

శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడిగళే శరణమ్.

అళ్వార్కళిలుమ్ ఆచార్యర్కళిలుమ్ తలైవరాయ్, నాంకళ్ నిరుమ్ పుకళ్ సెల్వ మహాప్రభావరాన

నమ్మాళ్వారరుళిచ్చెయ్ద

భగవదనుభవపరీవాహరూపమాయ్ సామవేదసారమాయ్ ద్రావిడవేదసాగరమాకియ,

తిరువాయ్మొళి.

ఒన్బతాయిరప్పడి

ఇతఱ్కు వ్యాఖ్యానమాక

*ఎతిరాశర్ పేరరుళాల్, తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళానరుళిచ్చెయ్ద ఆఱాయిరప్పడి,

*అన్బోడు అళకియమణవాళచ్చీయరరుళిచ్చెయ్ద ఉయ్త్తుమొన్బదినాయిరప్పడి,

*తెళ్ళియతానమ్బిళ్ళై శెప్పునెఱితన్నై వడక్కుత్తిరువీదిప్పిళ్ళై యరుళిచ్చెయ్ద

ఈడుముప్పత్తాఱాయిరప్పడి,

కుణక్కరమ్బాక్కమ్, అప్పన్నాణ్పిళ్ళై, రామానుజజీయర్ ఈట్టుక్కు వ్యాఖ్యానమాక

శేర్త్తరుళిన అరుమ్బదవిళక్కమ్,

ఆత్తాన్ జీయర్ శేర్త్తరుళిన అడైయవళైన్దాన్ అరుమ్బదవిశేషమ్,

ఈట్టిలుదాహరిక్కప్పట్ట ప్రమాణవిషయమాక మణవాళమామునికళరుళిచ్చెయ్ద ప్రమాణత్తిరట్టు,

తిరువాయ్మొళియిన్ సోపపదార్థసఙ్గ్రహమాక

పెరుమాళ్కోయిల్ వాదికేసరి, అళకియమణవాళచ్చీయరరుళిచ్చెయ్ద ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతి,

వేదాన్తాచార్యరరుళిచ్చెయ్ద ద్రమిడోపనిషత్తాత్పర్యరత్నావళి,

ఇతఱ్కు వేఙ్కటేశాచార్య రరుళిచ్చెయ్ద వ్యాఖ్యానమ్,

మణవాళమామునికళరుళిచ్చెయ్ద తిరువాయ్మొళి నూఱ్ఱన్దాది,

ఇతఱ్కుప్పిళ్ళైలోకమ్ జీయరరుళిచ్చెయ్ద వ్యాఖ్యానమ్,

ఆకియవై,

పన్నిరాయిరప్పడియున్నవ్యాఖ్యానకమాక,

తిరుక్కోట్టియూర్ మాడభూషి రామానుజాచార్యరాల్ ఎళుదప్పట్ట అర్థప్రతిపదార్థమ్, తాత్పర్యమ్,

ఇప్పతిన్నెన్దు గ్రన్థఙ్గళుమ్, అనేకభాగవతనియమనానుసారమాక

శ్రీమాన్ - శిఙ్గప్పెరుమాళ్కోయిల్ - మాడభూషి - రామానుజాచార్యరాలుమ్

శ్రీమాన్ - కరాలపాటి - ఆళ్వారయ్యఙ్గార్ అవర్కళాలుమ్

అచ్చిట్టప్రాచీన ప్రతికళైక్కొణ్డు పరిశోధిప్పిత్తు,

అళ్వార్ తిరువవతారాబ్దః - ౧౯౦౫ - క్రోధి సంవత్సరత్తిల్

చెన్నపట్టణమ్ పెద్దునాయకన్ పేట్టై వెఙ్కటాచలముతలితెరువిల్ (౩౧) కలవలక్కమ్ గృహత్తిల్ స్థాపిత్తిరుక్కుమ్

[illegible]మయ కమిటియారాల్

భగవద్[illegible]

జూబిలిముద్రాక్షరశాలైయిల్ పతిప్పిక్కప్పట్టన.

రూపాయి నెల ౩౦-౫ చందాదారునికి ముద్రింపయత్నిం కి ఇవ్వాముగా

శ్రీమతేరామానుజాయనమః

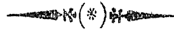
భగవద్విషయకమిటీమెంబర్లు

శ్రీమాన్. కొత్తా-యతిరాజులుసెట్టిగారు, మోసన్‌కంపెని.

,, కరాలపాటి-ఆళ్వారయ్యగారు, క-ఆళవందారయ్య అండుసన్.

,, పబ్బిసెట్టి-రామస్వామి సెట్టిగారు, పి-రంగయ్యసెట్టి అండుసన్‌స్.

,, ముక్కాల-వెంకటకన్నయ్య సెట్టిగారు, పావుకీపర్.



భగవద్విషయము ౧౦ పత్తులక్రయము రూ॥ ౫౦.

ఏకకాలమునందు ౧౦ ప్రతులుకొనువారికి నొకప్రతి పారితోషికముగ నిప్పింపఁబడును.

శ్రీవైష్ణవగ్రంథముద్రాపకసభ (లిమిటెడ్) కు చందాబాకిలేని చందాదారుఁడు ౧౯౦౨-వ సంవత్సరము సెప్టంబరునెల ౩౦-వ తేది లోపల మొదటిపత్తుక్రయము రూ॥ ౨ ను ఒకదఫాగాగాని రెండుదఫాలుగాగాని చెల్లించినయెడల అట్టి చందాదారునికి మాత్రము వానికివ్వవలసిన మొదటిపత్తు అచ్చువేసి ముగిసినతోడనే యిచ్చుటయేగాక పదిపత్తులను సంపూర్ణముగా ముద్రింపయత్నించియుండెడి యీభగవద్విషయకమిటిచే ముద్రింపఁబడు పైపత్తులన్నియు సభాభివృద్ధికొఱకు అచ్చుగువఱను బయిండులేక ఉచితముగా నిప్పింపఁబడును.

ఇట్లు ఒక చందాదారుని కొక ప్రతిమాత్రమే యిప్పింపఁబడునుగాని యధికమిప్పింపఁబడదు. రెండవ ప్రతి కావలసియున్నయెడల పూరాక్రయమిచ్చియే కొనవలయును.

పైనుదహరించునట్లు ౧౯౦౨-వ సం॥ సెప్టంబరునెల ౩౦-వ, తేదిలోపల సభచందాదారుఁడు మొదటిపత్తుకు రూ॥ ౨ లు చెల్లించనియెడల అక్టోబరునెల మొదలు నెల ౧-కి, రూ॥ ౦-౨-౦ చొప్పున క్రయముతోఁజేర్చి చెల్లించవలయును.

శ్రోధినామ సం॥
ఆనినెల ౨౪-వ తేది.

కరాలపాటి-ఆళ్వారయ్య.
భగవద్విషయకమిటీ మానేజరు.
నెం ౩౧ వ అయ్యాపిళ్ళవీధి యనే వెంకటాచలమొదలివీధి.
చెన్నపట్టణము.

శ్రీమతేరామానుజాయనమః.

తిరువాయ్మొఴి - ౯ - మ్పత్తు పాశురఙ్గళి నట్టవణై.

	పాసురఙ్గళ్.	తిరువాయ్మొఴి సఙ్ఖ్యై	పాసురసఙ్ఖ్యై	పుటసఙ్ఖ్యై
	అ			
౧	అడియార్	౪	౧౦	౧౦౨
౨	ఆడైపరుప్	౩	౬	౭౪
౩	అణియనాసమ్	౧౦	౮	౨౫౪
౪	అన్దరమ్నిన్ఱు	౫	౫	౧౧౮
౫	అన్బనాదమ్	౧౦	౬	౨౫౨
౬	అన్దోపణుక	౮	౧౦	౧౯౬
౭	అరణమావర్	౧	౪	౧౦
౮	అరియాయ	౪	౫	౯౫
౯	అరుళ్లాతొళ్వాయ్	౮	౮	౧౯౩
౧౦	అవనుడైయరుళ్	౯	౬	౨౨౧
౧౧	అవసేయకల్	౩	౨	౬౭
౧౨	అవన్నైవిట్టు	౯	౧౧	౨౩౨
౧౩	అవన్నైయుటే	౫	౩	౧౧౫
౧౪	అస్త్రైక్కున్ఱ	౪	౩	౯౧
౧౫	అటికిలేణ్	౬	౪	౧౪౨
౧౬	అడీన్ద్న	౩	౩	౬౮
౧౭	అఱుక్కుమ్	౮	౧	౧౮౩
	ఆ			
౧౮	ఆకన్నోర్	౩	౭	౨౫
౧౯	ఆతుమిల్లై	౧	౧౧	౨౪
౨౦	ఆరుక్కుణ్ణేల్లుకణ్	౯	౭	౨౬౩
౨౧	ఆరుయిర్పట్టతు	౬	౯	౧౫౧
౨౨	ఆణ్మామకయాన్ఱై	౪	౧౧	౧౦౪
	ఇ			
౨౩	ఇన్ఱైవేణ్ణాఙ్గ	౫	౨	౧౧౨
౨౪	ఇనియనుఱ్ఱు	౯	౩	౨౧౨
౨౫	ఇన్నుయిర్చ్చేవల్	౫	౧	౧౧౮
౨౬	ఇన్బమ్పెఱ్ఱ్వేణ్ణేతు	౫	౧౧	౧౨౮
౨౭	ఇన్ఱిప్పోక	౩	౮	౭౭
౨౮	ఇల్లైకణ్డీర్	౧	౬	౧౫
౨౯	ఇల్లైయిల్లై	౧౦	౧౦	౨౫౭
	ఉ			
౩౦	ఉకన్దే	౪	౭	౯౮
౩౧	ఉయిర్కొణ్డు	౫	౮	౧౨౪
౩౨	ఉరుమామాల్	౬	౧	౧౩౩
౩౩	ఉరునాకియ	౪	౮	౧౦౦
౩౪	ఉఱవవెటు	౪	౪	౯౩

	పాశురఙ్గళ్.	తిరువాయ్మొఴి సఙ్ఖ్యై	పాశురసఙ్ఖ్యై	పుటసఙ్ఖ్యై.
	ఊ			
౩౫	ఊతుమత్తిఙ్గళ్ళ్ళ్-	౯	౯	౨౨౮
	ఎ			
౩౬	ఎఙ్గళ్కణ్ణుకప్పే	౨	౮	౪౯
౩౭	ఎఙ్ఙానల్	౭	౧	౧౫౮
౩౮	ఎనక్కొన్ఱు	౭	౮	౧౭౩
౩౯	ఎన్నణ్ణా	౬	౬	౧౪౬
౪౦	ఎమ్మిడరక్కడిన్దు	౨	౭	౪౮
౪౧	ఎఱ్ఱనణ్ణి	౫	౧౦	౧౨౬
	ఒ			
౪౨	ఒళ్ళివిన్ని	౭	౧౧	౧౭౯
	ఓ			
౪౩	ఓరాయిరమాయ్	౩	౧	౬౧
	క			
౪౪	కడియనాయ్	౬	౧౧	౧౫౪
౪౫	కణ్ణుకొణ్ణు	౪	౯	౧౦౧
౪౬	కణ్ణోకళిక్కున్ఱత్తు	౮	౬	౧౯౧
౪౭	కణ్ణనల్లాలిల్లై	౧	౧౦	౨౩
౪౮	కణ్ణియను్ఱైప్పై	౪	౨	౯౦
౪౯	కరుత్తే	౪	౬	౯౬
౫౦	కళ్ళవిళ్లుమ్	౧౦	౨	౨౪౬
	కా			
౫౧	కాట్టుక్కై	౬	౭	౧౪౮
౫౨	కాయేసెన్పవన్ఱై	౨	౬	౪౬
	కి			
౫౩	కిడన్దనాళ్	౨	౩	౩౮
	కు			
౫౪	కుడిక్కిడన్దు	౨	౨	౩౫
	కూ			
౫౫	కూశ్శ్చిల్ కేణ్ణుమ్	౫	౪	౧౧౬
౫౬	కూడిక్కై	౫	౭	౧౨౨
౫౭	కూవుతల్ వరుతల్	౨	౧౧	౫౬
	కొ			
౫౮	కొడియేరిల్లై	౮	౨	౧౧౬
౫౯	కొణ్డవిల్లై	౨	౧౦	౫౩
౬౦	కొణ్డకెణ్డర్	౧	౧	౧
	కో			
౬౧	కోవాకియ	౮	౭	౧౯౨

	పాశురఙ్గళ్.	తిరువాయ్ మొళి సఙ్ఖ్యై	పాశుర సఙ్ఖ్యై.	పుటసఙ్ఖ్యై
౬౨	కోళిఙ్జాన్	౬	౮	౧౪౯
	శ			
౬౩	శతిరమెన్ఱు	౧	౫	౧౨
౬౪	శరణమాకుమ్	౧౦	౫	౨౫౦
	శీ			
౬౫	శీలమిల్లా	౩	౧౧	౮౧
	శు			
౬౬	శువర్వళైయుమ్	౭	౭	౧౭౧
	త			
౬౭	తకవన్ఱు	౭	౧౦	౧౭౭
౬౮	తక్కిలమే	౭	౩	౧౬౪
	తా			
౬౯	తాళతామరైయాన్	౩	౧౦	౭౯
	తి			
౭౦	తిరుమేని	౭	౪	౧౬౬
౭౧	తిరువరుళ్	౬	౫	౧౪౪
	తు			
౭౨	తుణ్ణైయుమ్శార్వుమ్	౧	౨	౫
	తూ			
౭౩	తూతురైత్తల్	౭	౬	౧౭౦
	తె			
౭౪	తెళివిశుమ్బు	౭	౫	౧౬౮
	తే			
౭౫	తేశమ్	౮	౯	౧౯౪
	తో			
౭౬	తోళియర్	౧౦	౩	౨౪౭
౭౭	తోన్ఱుతు	౩	౯	౭౮
	న			
౭౮	నణ్ణిణి	౫	౬	౧౨౦
	నా			
౭౯	నాశేలతిరుక్కై	౮	౪	౧౮౮
	ని			
౮౦	నిష్ఠైత్తోఱుమ్	౬	౨	౧౩౮
	నీ			
౮౧	నీర్దయాల్	౬	౩	౧౪౧
	ను			
౮౨	నుమరోడుమ్	౭	౨	౧౬౨
	ప			
౮౩	పట్టైనాళాలే	౨	౧	౨౯
౮౪	పణ్ణులై	౫	౯	౧౨౫
౮౫	పవళమెమ్బల్	౨	౫	౪౪
	పా			
౮౬	పాడుశారా	౧౦	౧౧	౨౫౮
౮౭	పాతనాశుమ్	౧౦	౯	౨౫౬
౮౮	పావియేన్మనత్తే	౯	౪	౨౧౬
	పు			
౮౯	పుకలిడమ్	౯	౨	౨౦౯
౯౦	పుతుమణమ్	౯	౮	౨౨౬
౯౧	పుళ్ళిఙ్గుడికిడన్దు	౨	౪	౪౧
	పూ			
౯౨	పూన్దణ్ణాయ్	౭	౯	౧౭౪
	పొ			
౯౩	పొరుళ్కైయుణ్డాయ్	౧	౩	౭
	మ			
౯౪	మణ్ణాళర్	౮	౫	౧౮౯
౯౫	మనమే	౩	౫	౭౧
౯౬	మరున్దే	౩	౪	౭౦
౯౭	మల్లికైకమళ్	౯	౧	౨౦౧
౯౮	మన్రొన్నిత్తె	౧	౭	౧౭
	మా			
౯౯	మానైనోక్కి	౧౧	౪	౨౪౯
౧౦౦	మాలైనణ్ణి	౧౦	౧	౨౩[illegible]
౧౦౧	మాలైయుమ్వన్దతు	౯	౧౦	౨[illegible]
	మొ			
౧౦౨	మొయ్యనాడుమ్	౧౦	౭	౨౫౩
	మై			
౧౦౩	మైయార్కరుఙ్గణ్ణి	౪	౧	౮౫
	యు			
౧౦౪	యునైకొల్	౮	౩	౧౮౭
	యా			
౧౦౫	యాతుమిల్లై	౧	౯	౨౧
౧౦౬	యామున్డైనెఞ్జముమ్	౯	౫	౨౧౮
	వ			
౧౦౭	వణ్ణమ్మణి	౮	౧౧	౧౯౭
	వా			
౧౦౮	వారికొణ్డు	౬	౧౦	౧౫౨
౧౦౯	వాళ్తల్కణ్ణీర్	౧	౮	౧౯
	వీ			
౧౧౦	వీట్రివణ్ణాఙ్గు	౨	౯	౫[illegible]

తిరువాయ్మొళి ఒన్బతామ్పత్తు పాశురఙ్గళి నట్టవణై ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఒన్బతామ్బత్తు - ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియినట్టవణై.

	శ్లోకఙ్గళ్.	శ్లోకసఙ్ఖ్యై	పుటసఙ్ఖ్యై		శ్లోకఙ్గళ్.	శ్లోకసఙ్ఖ్యై	పుటసఙ్ఖ్యై
౧	ఆద్యే	౮౧	౨౬	౬	బన్ధుత్వేశః	౮౨	౫౮
౨	ఆలోకనమ్	౮౫	౧౩౦	౭	శీలాధిక్రియమ్	౮౪	౧౦౫
౩	తత్రే	౮౮	౧౯౮	౮	స్వప్రాప్తికాలమ్	౮౯	౨౩౪
౪	నారాయణే	౮౩	౮౨	౯	స్వప్రాప్త్యౌత్తమ్	౮౬	౧౫౫
౫	ప్రాప్తిప్రధాన	౯౦	౨౬౦	౧౦	స్వీయమ్	౮౭	౧౮౦

ఒన్బతామ్బత్తు ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియి నట్టవణై ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఒన్బతామ్బత్తు ద్రమిడోపనిషత్తాత్పర్య రత్నావళియి నట్టవణై.

౧	ఆపద్బన్ధుత్వ	౯౩	౨౬	౭	రమ్యత్వాత్	౯౯	౧౮౧
౨	ఆశ్చర్యోహ	౯౮	౧౫౬	౮	లక్ష్మీవక్షస్త్వ	౯౬	౧౦౫
౩	ఇత్థంసర్వైక	౧౦౩	౨౬౦	౯	లక్ష్మీసంబన్ధ	౯౪	౫౮
౪	నైకశ్రీనామవత్త్వాత్	౯౫	౮౨	౧౦	వల్లీమధ్యత్వ	౧౦౦	౧౯౨
౫	పద్మాక్షత్వ	౧౦౧	౨౩౪	౧౧	సర్వైకప్రాప్యత్	౧౦౨	౨౬౦
౬	ప్రాణత్వాత్	౯౭	౧౩౦				

ఒన్బతామ్బత్తు ద్రమిడోపనిషత్తాత్పర్య రత్నావళియి నట్టవణై ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఒన్బతామ్బత్తు తిరువాయ్మొழி నూఱ్ఱన్దాతియి నట్టవణై.

	పాశురఙ్గళ్.	పాశురసఙ్ఖ్యై	పుటసఙ్ఖ్యై		పాశురఙ్గళ్.	పాశురసఙ్ఖ్యై	పుటసఙ్ఖ్యై
౧	అఱుమ్క్కుమిడరెన్ను	౮౮	౧౯౯	౬	కొణ్డపెణ్డీర్	౮౧	౨౭
౨	ఇన్నుయిర్మాల్	౮౫	౧౩౧	౭	పణ్డైయజ్ఞవాన	౮౨	౫౯
౩	ఉరుకుమాల్	౮౬	౧౫౭	౮	మల్లడిమై	౮౯	౨౩౫
౪	ఎజ్ఞాతలుక్కుడి	౮౭	౧౮౧	౯	మాలుమతు	౯౦	౨౬౦
౫	ఒరానీర్	౮౩	౮౩	౧౦	మైయార్కణ్	౮౪	౧౦౬

ఒన్బతామ్బత్తు తిరువాయ్మొழி నూఱ్ఱన్దాతియినట్టవణై ముఱ్ఱిఱ్ఱు.



శ్రీః.

ఆఴ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళే శరణమ్.

తిరువాయ్మొఴి.—ఒన్బదామ్పత్తు ముతల్ తిరువాయ్మొఴి కొణ్డపెణ్డిర్ వ్యాఖ్యానజ్గళ్.

మూ.— కొణ్డపెణ్డిర్ మక్కళుఱ్ఱార్ శుఱ్ఱత్తవర్ పిఱరుమ్ । కణ్డతోడుపట్టతల్లాల్ కాతల్ మఱ్ఱియాతుమిల్లై ।
ఎణ్డిశైయుఙ్కీఴుమ్ మేలుమ్ ముఱ్ఱవుముణ్డపిరాన్ । తొణ్డరోమాయుయ్యలల్లాలిల్లైకణ్డీర్ తుణైయే ॥ ౧.

అ.... (కొణ్డపెణ్డిర్) ఇన్ద భాగవతకైఙ్కర్యరూపసమ్పత్తై భాగవతకైఙ్కర్యరతికళాయిరుప్పారోడే భుజిక్కైయిలే యపేక్షై యుణ్డాయిరానవాఴ్వార్, తత్కాలవిధుర ఇన్దలోకత్తిలే కాణామైయాలే ఇన్దలోకత్తిలుళ్ళార్ యే భాగవతశేషత్తైక రతికళాక్కి కొణ్డు కిలునవర్కళోడే అబ్భోగత్తై భుజిక్కైక్కాక, భాగవతశేషత్తై కరతిత్వత్తుక్కుపాయమాక, అవర్కళై ప్పార్త్తు,

ఉజ్జీవిక్కుమ్ సోపాధికస్నేహరాన కళత్రాదికళోడుళ్ళ పుఱువైవిట్టు, అకారణమాయ్ ప్రళయకాలత్తిలెల్లారైయుమ్ తన్తిరువయిఱ్ఱిలే వైత్తు పరిహరిత్తరుళిన మహోపకారకనాన ఎమ్బెరుమానుక్కడియోమాయుయ్కైయొఴియ వేఱురక్షకరిల్లైయెన్గిఱార్. ౧.

పన్ని. ఒన్బదాంపత్తిల్, కీఴ్ప్పత్తిలుమ్ మేల్పత్తిలుమ్ విరోధిస్వరూపత్తైయుమ్ తన్నివృత్తిప్రకారత్తైయుమరుళిచ్చెయ్తు మేలిఱ్పత్తాలుమ్ ప్రాప్తిఫలావాప్తియై యరుళిచ్చెయ్యపోక ఇప్పత్తిలే ఫలస్వరూపత్తై నిరూపిప్పతాకక్కొణ్డు, ఫలభూతనాన ఈశ్వర న్నుడైయ [౧] నిరుపాధికత్తైయుమ్, [౨] కైఙ్కర్యప్రతిసమ్బన్ధితయా నిత్యప్రార్థ్యత్వత్తైయుమ్, [3] నిరతిశయభోగ్యశీలాదిగుణయోగిత్తైయుమ్, [౪] నిత్యాపూర్వభోగ్యత్తైయుమ్, [౫] స్మరణదశైయిలే కైశల్యజనకమానభోగ్యగుణవత్తైయుమ్, [౬] స్మృతివిషయ్యముడైయార్ భుజిప్పిక్కైయిలుణ్డాన ప్రథమోద్యోగత్తైయుమ్, [౭] అత్యన్తానుసరణీయ ఘటకగమ్యత్వత్తైయుమ్, [౮] పత్నీపరిజనాదుపూర్త్తియుమ్, [౯] అల్పకాలవిలమ్బత్తిలుమ్ అతిక్లేశావహత్వత్తైయుమ్, [౧౦] భక్తికారితమాన కైఙ్కర్యప్రతిసమ్బన్ధిత్వత్తైయుమ్ అరుళిచ్చెయ్తు, అవనుడైయ ఫలరూపత్వత్తై యరుళిచ్చెయ్తరుళుకిఱార్. ముతలిరణ్డుపత్తాలే నిరూపిత్త ప్రాప్యస్వరూపత్తినుడైయ ప్రయోజనరూపత్వమిఙ్గే నిరూపిక్కప్పడుకిఱతు.

ముతల్ తిరువాయ్మొఴియిలే, తదీయశేషత్వభోగ్యతా ప్రతిపత్తిపిఱక్కుమ్బడి సమస్తవిరోధినివృత్తిపిఱన్దపిన్బు, అన్దతదీయశేషత్వభోగ్యతామూలనాన తద్భోగ్యత్తై అనుసన్ధిత్తు, అవనుడైయ సర్వప్రకారఫలత్వత్తుక్కు ఉపపాదకమాన సర్వవిధబన్ధుత్వత్తుక్కు ప్రకాశకమాన [౧] ఆపత్సఖత్వత్తైయుమ్, [౨] అవిశ్వాసనిరాసకత్వత్తైయుమ్, [3] అనిష్టనిరాసక కృపాయోగత్తైయుమ్, [౪] అవతారప్రయోజనస్తోత్రత్తైయుమ్ [౫] అనిష్టధ్వంసకత్వముడైయాన అభిగమనీయత్తైయుమ్, [౬] కీర్తనీయగుణవత్త్వత్తైయుమ్, [౭] చిన్తామాత్రసులభత్వత్తైయుమ్, [౮] ఉజ్జీవనహేతుత్వత్తైయుమ్, [౯] భోగ్యవిగ్రహవిశిష్టత్తైయుమ్, [౧౦] భూభారనిరాసకత్వత్తైయుమనుసన్ధిత్తు ,, ఏవమ్భూతనాన సర్వేశ్వరనే నిరుపాధికబన్ధువానవన్ ; అల్లాతార్ ఉపాధినిబన్ధనబన్ధుక్కళ్. ఆతలాలవర్కళైవిట్టు, నిరుపాధికబన్ధువానవివనైయే పఱ్ఱియుజ్జీవియుఙ్గోళ్ '' ఎన్ఱు తామఱితియిట్టవరత్తై తమ్మైప్పఱ్ఱినార్క్కు త్తఴమాక వుపదేశిత్తరుళుకిఱార్. *

అన్వ.— కొణ్డ పెణ్డీర్ మక్కళ్ (3) ఉత్తార్ శుత్తత్తవర్ పిఱరుమ్ (౨) కణ్డతోడు పట్టతల్లాల్ మత్తు (౯) యాతుమ్ కాతలిత్తై ఎణ్ణైయుమ్(౧౦)కీழుమ్ మేలుమ్ ముత్తావుమ్(౧౪)ఉణ్డ పిరాణ్ తొణ్డరోమాయ్(౧౭)ఉయ్యలల్లాల్ తుణై ఇల్లై(౨౧)

పదార్థ.—ముతల్పాట్టిల్, ఔపాధికబన్ధుక్కళాన దారపుత్రాదికళా లొరుప్రయోజనమిల్లై. అశేషజగత్తైయుమ్ వయిత్తిలే వైత్తు నోక్కిన ఆపత్సఖనానవనుక్కడియరామల్లాధియ శేఱుతునైయిల్లైయెన్గిఱార్.

నామ్బన్ధుక్కళాక నెఞ్జిలేకొళ్ళప్పట్ట, దార, పుత్రాది (3) సమ్బన్ధి, బాన్ధవర్కళుమ్, మత్తుమ్ మిత్రభృత్యప్రభృతికళుమ్, (౨) తమైయిలే ప్రయోజనజ్జణ్డపోతు, ఉదవి పడుమల్లాధియ, ప్రకారాన్తరత్తిలే, (౯) ఏకదేశముమ్ స్నేహముడైయారల్లర్; అతలాల్ సమస్త దిక్కుకళ్ళోడుకూడిన (౧౦) భూమియైయుమ్ పాతాళజ్జళైయుమ్, ఊర్ధ్వలోకజ్జళైయుమ్, ఎల్లావత్తైయుమ్, (౧౪) ప్రళయస్థాకాలత్తిలే యముతుశెయ్తు నోక్కిన, మహోపకారకనుక్కు, అడియోమాయ్.(౧౭) ఉజ్జీవిత్తలల్లతు, వేఱాపత్తుక్కు తుణై, ఇల్లై. (౨౧)

అర్థము.—(బంధువులనిమనము) స్వీకరించిన(తలంచిన) భార్యలును పుత్రులును(3)బంధువులును జ్ఞాతులును తక్కిన భృత్యాదులును (౨) (మనచేతులాభనము) చూచినప్పుడే స్నేహించియుండుటతప్ప, మఱియొక(చూడని)సమయమందు (౯) ఎంతమాత్రమునుస్నేహము లేదు (గాన) అష్టదిక్కులయందును(౧౦)అధోలోకములయందును ఊర్ధ్వలోకములయందును (ఉన్న) సమస్తప్రాణులను(౧౪)మ్రింగి తన యుదరమందుంచుకొని రక్షించిన) ఉపకారకుండైన సర్వేశ్వరునికి భక్తులమై(౧౭)ఉజ్జీవించుటతప్ప (వేఱు) సహాయము లేదుసుమీ. (౨౧)

ఈ.—ఒన్బతామ్పత్తిల్ ముతల్ తిరువాయ్మొழி. కీழ్తిరువాయ్మొழியిలే, భాగవతశేషత్వపర్యన్తమాక నిరతిశయపురుషార్థత్తై నిఖిలవిరోధినివృత్తిపూర్వకమాక అవన్ కాట్టక్కొడుక్క, అతిప్రీతియోడేఅన్దమహోపకారత్తైఅనుసన్ధిత్తు ౧ «శయమేయడిమైతలైనిన్ఱార్" ఎన్ఱుమ్ ౨«నీక్కమిల్లావడియార్" ఎన్ఱుమ్, ౩«కోతిలడియార్" ఎన్ఱుమ్; భాగవతరై విరుమ్బినారాఞ్జనిన్ఱార్. ఆప్పాన్ తిరువழுన్దూరరైయార్ ఆశ్రయిత్తతుమ్, తిరువాయ్మొழி కేట్టతుమ్, ఆழ్వానోడేయిఱే. «శయమేయడిమైతలైనిన్ఱార్, ఎన్ఱతు శ్రీభరతాழ్వాన్ పోల్వారై; «నీక్కమిల్లావడియార్, ఎన్ఱతు, ఇళైయపెరుమాళ్ పోల్వారై; «కోతిలడియార్! ఎన్ఱతు శ్రీశత్రుఘ్నాழ్వాన్ పోల్వారైక్కాణుమ్" ఎన్ఱు ఆழ్వాన్ పణిత్తానాకప్పణిప్పర్. «ఇప్పడిప్పట్టభాగవతశేషత్వమాకిఱపురుషార్థత్తిలెల్లైయైనమక్కుత్తన్ద సర్వేశ్వరనే నిరుపాధికబన్ధు, అల్లాతారడజ్గసోపాధికబన్ధుక్కళ్; అవనేనిరుపాధికసుహృత్తు, అల్లాతార్ పక్కల్ త్తోత్తుకిఱ సౌహార్దమ్సోపాధికమ్;" ఎన్ఱు ప్రాప్యాభాసజ్గళై తవిర్త్తు, అవనే ప్రాప్యనెన్ఱుమ్, ప్రాపకాభాసజ్గళైక్కழித్తుఅవనే ప్రాపక

జీ-అ॥ కొణ్డపెణ్డీర్ ప్రవేశే, సజ్గతికథనార్థమ్వృత్తత్తై అనువదిక్కిఱార్ (కీழ్తిరువాయ్ మొழியిలేయిత్యాది) కీழ్తిరువాయ్మొழியిల్ శొన్నవర్థత్తై అనువదిత్తతుక్కాప్తసంవాదమ్ (ఆప్పానిత్యాది). సజ్గతి (ఇప్పడిప్పట్టవిత్యాది). శోభనశంసి హృదయంయస్య, సః - సుహృత్. సోపాధికబన్ధుక్కళెన్గత్తాల్ ఫలితమ్(ప్రాప్యాభాసజ్గళైత్తవిర్త్తు)ఎన్ఱతు, నిరుపాధికబన్ధువెన్ఱత్తాల్ ఫలితమ్ (అవనేప్రాప్యన్) ఎన్ఱతు. «సౌహార్దమ్" నిరుపాధికమెన్ఱత్తాల్ ఫలితమ్ (ప్రాపకాభాసజ్గళైక్కழித్తు) ఎన్ఱతు. (అవనే నిరుపాధిక

అ-ఆ-వి। భాగవతశేషత్వప్రతిపాదకజ్గళాన పాశురజ్గళ్, కీழ్తిరువాయ్మొழியిలేవేణ్డువన వుణ్డాయిరుక్క, ఇమ్మూన్ఱైయుమెడుత్తతు, అవత్తిల్ శొన్నవర్థత్తుక్కు దృష్టాన్తభూతరాన రామాయణపురుషర్కళ్ మూవరైయుమ్ శొన్నతుక్కు ఆప్తసంవాదమరుళిచ్చెయ్వారాక.——«ఆప్పాన్ తిరువழுన్దూరరైయరరుళిచ్చెయ్యుమతు - పరమాప్తతమమ్" ఎన్గైక్కాక, అవర్ భగవత్సమ్బన్ధమ్ పణ్ణిక్కొణ్డతుమ్, అర్థశ్రవణమ్పణ్ణినతుమ్, ఆழ్వానోడేయెన్గిఱారితిల్ ముతల్వాక్యత్తాలే. (ఆప్పానిత్యాది.) అழకియమణవాళప్పెరుమాళ్ తిరువழுన్దూరరైయరెన్ఱాయిత్తు అడియిల్ తిరునామమ్; ఇతు ఉపచారప్పేరెన్ఱరుళిచ్చెయ్వర్. «ఉపచారప్పేర్" ఎన్ఱతు-వ్యవహారనామమెన్ఱపడి.

ఈ.—నెన్నుమ్ అఱుతియిట్టుప్పిఱన్దలాభత్తాలుజ్ఞానహర్షత్తాలేచేతనర్కైక్కుఱిత్తు, ,,నీఙ్గళ్ సోపాధికబన్ధుక్కళానవర్గళై విట్టునిరుపాధికబన్ధువానఅవనై యేపఱ్ఱిఉజ్జీవిక్కప్పారుఙ్గోళ్'' ఎన్ఱుపరోపదేశప్రవృత్తరాకిఱార్. ౧,,సర్వేషామేవలోకానామ్'' ఇత్యాది; ౨,,అవ్యయఃపితా''. అల్లాతార్ తాయ్ తమప్పనెన్ఱుపేరాయ్, నాలునాళిరున్దుమణఱ్కొట్టకమ్మోబ్లేకప్పిన్దుపోవర్కళ్, అజ్జనన్ఱిక్కే అఴ్రియాతేయెన్ఱుమొక్కరక్షకనామ్ పితా అవనేయాయిఱ్ఱు. తనక్కుహితజ్ఞోన్నవిభీషణనై ౩,,త్యాజ్యధిక్'' ఎన్ఱుపుఱప్పడవిట్టానిఱేరావణన్; అవర్ తమ్బియైయొఴియచ్చెల్లాతెన్నారిఱే పెరుమాళ్. మహారాజర్ జ్యేష్ఠనాలేనోవుపడ, తనిమైయిలేవన్దుతవినారిఱే పెరుమాళ్. పెఱ్ఱతమప్పనాపత్తైయాక, అవనిలుమ్పన్దాయనాయ్ వన్దుతవినారిఱే శ్రీప్రహ్లాదాళ్వానుక్కు. మాతాపితాక్కళ్ కైవిట్టజయన్తనుక్కు, బ్రహ్మాస్త్రమ్ తొడుత్తుక్కొణ్డునిఱ్క అవర్ తామేయిఱేపుకలానార్. ౪ ,,సపిత్రాచ'' ఇత్యాది. [సః] నీరిలేపుక్కఴున్దువారైప్పోలే ఆధారకరానవరే బాధకరాయప్పుతొడుక్కుమ్బోది శూఴ్న్దుక్కొణ్డునిన్ఱఅవర్. శేషంపూర్వవత్. ద్రౌపది,ధర్మప్రధానరాన భర్తాక్కళైవరుమ్ వెఱున్దరైయిక్కేఱియిరుక్క, అవర్కళైయొఴియదూరస్థనానకృష్ణనైయే నినైక్క, ,,అవళ్ ఆపన్నైయాయ్ నమ్మైనినైక్క, నాముతవప్పెఱ్ఱిలోమ్'' ఎన్ఱు ౫,,కృష్ణాపద్ద్వారకావాసినమ్'' ఎన్ఱు పుణ్బట్టానననిఱే. అర్జునన్, ,,ఎన్నభిమతమెన్నాల్ తలైక్కట్టిక్కొళ్ళవరితు'' ఎన్ఱుశోకిక్క, ,,ఉన్నైత్తొఴ్ఱివరువతొన్ఱుపేఱ్ఱుణ్డలాముణ్డిఱే ఉనక్కుశోకిక్కవేణ్డువతు, ఉన్నైయసర్వభరఙ్గళైయుమ్ నమ్మతలైయిలేపోకట్టునామ్ కడవోమాయ్త్తిరు; ఉన్నైయవిరోధివర్గత్తైయడైయ నామేపోక్కిత్తరుకిఱోమ్'' ఎన్నానిఱే. ఇప్పడికళాలే ,,అవనేనిరుపాధికబన్ధు, అవనైయేపఱ్ఱిప్పాఙ్గోళ్'' ఎన్ఱుతామఱుతియిట్టవర్థత్తైత్తమ్మోప్పఱ్ఱినార్ కుత్తజ్ఞమాకప్పదేశిత్తగుఘవతాకపరోపదేశప్రవృత్తరాకిఱార్. *

ముతలప్పాట్టిల్. ,,సోపాధికబన్ధుక్కళాన దారపుత్రాదికళాలొరు ప్రయోజనమిల్లై నిరుపాధికబన్ధువానవనే ఆపత్సఖన్, అవనైయేపఱ్ఱియుజ్జీవియుఙ్గోళ్, వేఱుతుణైయిల్లై'' ఎన్గిఱార్.

౨—౫॥ సమ్బన్ధుక్కళ్) ఎన్ఱతాల్ ఫలితమ్, (అవనే ప్రాపకన్) ఎన్ఱతు. అల్లాతారఙ్గసోపాధికబన్ధుక్కళ్, అవనేనిరుపాధికబన్ధువెన్ఱతుక్కువచనఙ్గళైయుమ్, అనుష్ఠానఙ్గళైయుమ్ కాట్టుకిఱార్ (సర్వేషామిత్యాది, అర్జుననెన్గిఱవాక్యత్తళవుమ్). అవ్యయఙ్గపితాఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (అల్లాతారిత్యాది). (శేషంపూర్వవత్) ఎన్ఱతు - పయిలుమ్ శుడరొళియిలే ,,నమ్బునైఞాలమ్ పడైత్తవనై' ఎన్గిఱపాట్టిల్ వ్యాఖ్యాతమానాప్పోలే యెన్ఱపడి. ఇతరర్ రక్షకరల్ల, అవనేరక్షకనెన్నార్ కీఴ్; ఉపాయాన్తరఙ్గళుముపాయమన్ఱు, అవనే ఉపాయమెన్గిఱార్ మేల్ (అర్జుననిత్యాది). ఉపాయాభాసఙ్గళైక్కఴిత్తు అవనే ఉపాయమెన్ఱతుక్కుశబ్దమ్-,,శరణ్ ఆవేణాశిన్దిప్పేయమైయుమ్'' ఎన్ఱతు. ,,శరణ్ ఆత్తవర్'' ఎన్ఱతు, అవనే నిరుపాధికబన్ధువెన్ఱతుక్కు సూచకశబ్దమ్. అనుష్ఠానఙ్గాట్టినవైకళిలే ఆకిఞ్చన్యానన్యగతిత్వఙ్గళుమర్థాత్సిద్ధిక్కుఱతు. *

ముతప్పాట్టు (కొణ్డపెణ్డీరిత్యాది). ఉత్తరార్ధత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (నిరుపాధికబన్ధువానవిత్యాది)

ఱ—ఱ-వి॥ భట్టరుడైయవన్నినుడఙ్గైయిలే ,,అడియేనుక్కుత్తజ్ఞమేతు'' ఎన్ఱుకేట్క, ,,సర్వేషామ్'' ఎన్గిఱశ్లోకత్తైయరుళిచ్చెయ్ తారామ్. ______ అవనేనిరుపాధికబన్ధు, మఱ్ఱుముణ్డానార్ సోపాధికబన్ధుక్కళెన్నుమతు, రావణన్పక్కలిలుమ్, పెరుమాళ్ పక్కలిలుఙ్గాణ్మెన్గిఱార్ (తనక్కుహితజ్ఞోన్నవిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ,,అవన్ తమ్బియైయిత్యాదిక్కు'' ౨ ,,ఆనయైనమ్'' ఎన్ఱతిలేనోక్కు. అణ్ణియనాయ్ - కిట్టినవనాయ్, తిమ్మాలేవన్ద ఆపత్తుక్కుమ్ తామేరక్షకరన్గిఱార్ (మాతాపితాక్కళిత్యాది), ఉక్తార్థత్తుక్కు ప్రమాణమ్ (సపిత్రేత్యాది). అవరే - అన్దపెరుమాళే. *

౧॥భారతే-రాజసూయే. ౨॥సహస్రనా. ౩॥రా-యు-౧౬-౧౫. ౪॥రా-సు-౩౮-౩౩. ౫॥భార. ౬-రా-యు-౧౮-౩౪.

ఈ — (కొణ్డపెణ్డీరిత్యాది) త్ర్యాతర్ హృదయత్తిలేబన్ధుక్కళాకనినైత్తిరుక్కుమ్భార్యాదికళెన్నుతల్, (కొణ్డ పెణ్డీర్) నిరుపాధికమాక వన్దతన్ఱిక్కే ద్రవ్యాద్యుపాధికళాలే పరిగ్రహిత్తస్త్రీకళ్. అన్ఱిక్కే మాతాపితాక్కళై చ్చెజ్గచ్చేరైకట్టవిట్టు. తానార్జిత్తధనత్తైయడైయకొడుక్కుమ్బడి తఞ్జమాక నెఞ్జిలేకొణ్డపెణ్డీరెన్నుమామ్. ఆచారస్ నుమ్, పరిదేనత్తైయుమ్, ఐశ్వర్యాదికళు మెల్లామినళేయాక కొణ్డపెణ్డీరెన్నుమామ్. ఇవళుణ్డాకైయిఱేయెల్లామెన్ఱి సుక్కై. అన్ఱియే, ఇతుసర్వవిశేషణమాయ్, బన్ధుక్కళాకత్తానినైత్తిరుక్కుమ్ భార్యాదికళెన్నుతల్ (మక్కళ్) అప్పడిప్పట్టవనళుడైయ యౌవనత్తైయుష్ఠియమాత్తిప్పెఱుమ్ ప్రజైకళ్. (ఉఱ్ఱార్) తనక్కుమ్ సదృశవిషయ మెన్ఱు ఆదరిత్తసమ్బన్ధికళ్. (శుఱ్ఱత్తవర్) అవర్కళ్మతిక్కుమ్బడియానజ్ఞాతికళ్. (పిఱరుమ్) అన్యరుమ్. మున్బు శొన్నవర్కళుమ్, ఇవర్కళిఱ్కాట్టిల్ వాశిపెఱతన్ఱై. (పిఱరుమ్) మిత్రభృత్యాదికళెన్నుమామ్. (కణ్డతోడుపట్టి తల్లాల్) సన్నిధియిలే స్నేహిక్కుమతొழியవెన్నుతల్, కైయిలేద్రవ్యజ్గళ్పోతు అత్తైప్పఱ్ఱ స్నేహిక్కుమతొழி యవెన్నుతల్. (కాతల్ మఱ్ఱియాతుమిల్లై) ప్రయోజనజ్గళ్పోతుర్ద్ద పడుమతొழியా, ప్రకారాన్తరత్తిలేక దేశ ముమ్ స్నేహముడైయల్లరరెన్నుతల్, కాణాతపోతుమెయ్యానస్నేహమొన్ఱుమిల్లైయెన్నుతల్, కణ్డతుక్కుమఱ్ఱు — కాణాతపోతిఱే. (కాతల్మఱ్ఱు) స్నేహముమ్, అతుక్కెతిర్త్తైయానద్వేషముమిల్లైయెన్నుతల్, స్నేహముమతు క్కడియాన బన్ధముమిల్లైయెన్నుతల్.

(ఎణ్శైయుమిత్యాది) పత్తుదిక్కిలుణ్డానసకలచేతనరైయుమ్ పిత్తికతిర్పడామే తిరువయిఱ్ఱిలేవైత్తురక్షి త్తవర్, ఇవఱ్ఱిన్బక్కలొన్ఱుమిల్లాతవన్ఱురక్షిక్కుమవర్. ప్రళయావస్థైయిల్ రక్షిక్కైక్కు సాధనముమిల్లై, అర్థిత్వ

జీ-అ॥(త్రా౯తర్ హృదయత్తిలే ఇత్యాది). వాక్యమ్ శిల శ్రీకోశజ్గళిలిల్లై. “కొణ్డ” ఎన్ఱతుక్కు మూన్ఱర్థమ్-క్రీతత్వముమ్, వాల్ల భ్యముమ్, ఉద్దేశ్యత్తైయుమ్. (ద్రవ్యాద్యుపాధికళాలే) ఎన్ఱిఅవిడత్తిలాదిశబ్దత్తాలే, పిత్త్రశుల్కత్తాలుమ్, పుత్తిరు పుణర్చ్చియెన్ఱుతొడజ్గి మూన్ఱు పుణర్చ్చియాలుమ్, పరిగ్రహిత్తవర్కళై చ్చొల్లుకిఱతు. శెజ్గచ్చేరైకట్టవిట్టెన్ఱతు-పిచ్చైపుసరవిట్టెన్నపడి. (నెఞ్జిలేకొణ్డ) ఎన్ఱతు— ప్రీతివిషయమాకకొణ్డవెన్నపడి. భార్యైయైప్పఱ్ఱ పుత్రసభిమతవెన్బమిదమ్, స్త్రీయైయుపేక్షిత్తు అప్తమపుత్రనానభీష్మనైనోక్కికొణ్డ శన్తనువిన్బక్కలిలే కణ్డుకొళ్వతు. కీழ்చ్చొన్నవర్కళోడే పిఱరైయుమొక్క వెడుప్పానెన్నెన్న (మున్బుశొన్నవర్కళుమిత్యాది)· శొన్న వర్కళుక్కుమెన్నపడి. (కణ్డతోడు) ఇవనైక్కణ్డపోతెన్ఱు మున్నినవర్థమ్· (పట్టతల్లాల్) పడుకై – నెఞ్జిలేపడుకైయాయ్, స్నేహిక్కుమతొழியవెన్నపడి ఇతిరణ్డామర్థత్తుక్కు మొక్కుమ్. మఱ్ఱు - కాతల్ - యాతుమిల్లైయెన్ఱన్వయిత్తర్థమ్ (కాణాతపోతిత్యాది). మఱ్ఱొన్ఱా ల్ కాణాతపోతైచ్చొల్లుమోవెన్న (కణ్డతుక్కిత్యాది). మఱ్ఱైయర్థత్తుక్కుమ్, “కాతల్మఱ్ఱు” ఎన్ఱు అడైవేకణ్డుకొళ్వతు. ఎతి ర్త్తలై - ప్రతికోటి. ద్వేషముమెన్ఱతు - దృష్టాన్తమ్. అతుక్కడియాన - స్నేహత్తుక్కడియాన. మఱ్ఱు - సమ్బన్ధముమ్.

ముఱ్ఱవుమెన్ఱతుక్కర్థమ్ పిటికతిర్పడామేయెన్ఱతు;తప్పాతపడి యెన్నపడి. ఇత్తాల్ భావమ్ (ఇవఱ్ఱిన్బక్కలిత్యాది),అప్పోతొన్ఱు మిల్లైయోవెన్న (ప్రళయావస్థైయిలిత్యాది). సాధనముమిల్లై - భక్తియుమిల్లైయెన్నపడి- అర్థిత్వముమ్- ప్రపత్తియుమ్, ఒన్ఱుమిల్లావిట్టాల్

అ-అ-వి॥ (కాతల్మఱ్ఱు). కాతలుక్కు ప్రతికోటియాన ద్వేషముమిల్లైయెన్నపడి. ద్వేషముమిల్లైయెన్ఱతు - దృష్టాన్తార్థమ్. మూన్ఱామర్థమ్ కాతలుమతుక్కడియాన సమ్బన్ధముమిల్లైయెన్నపడి. ఇరణ్డామర్థత్తుక్కుమ్ మూన్ఱామర్థత్తుక్కుమ్ కాతల్మఱ్ఱియాతుమిల్లై యెన్ఱన్వయమ్- అతుక్కడియాన బన్ధముమిల్లైయెన్ఱతు - ఇవనోడే ఉఱవుణ్డాకవు మెన్బెరుమాన్ నినైత్తిరానెన్నపడి అతావతు - అవ ర్కళుక్కు ఉఱవుణ్డాయిరుక్కవుమ్, ఇవనుక్కు ఐహికరక్షణత్తుక్కు ఉప్పానసమ్బన్ధమెన్ఱుమ్, ఎమ్బెరుమానుక్కు నినైవిల్లైయెన్నపడి.—

“కణ్డతోడు పట్టతల్లాల్” ఎన్ఱు కైయిలేద్రవ్యజ్గళ్పోతు స్నేహిప్పరెన్ఱిఱే బన్ధుక్కళై చ్చొల్లిఱ్ఱు. సాక్షాత్ చ్చొల్లుకిఱ విషయమ్ అతుక్కు ప్రతిశిరస్సాయిరుక్కుమెన్గిఱార్ (ఇవఱ్ఱిన్బక్కలిత్యాది.)

ఈ.-ముమిల్లైయిఱే.రక్షిక్కైక్కు త్తానత్తిన్దవాపత్తుమ్సమ్బన్ధముఃమిఱే వేణ్డువతు.అప్పోతుఃపిలక్కైక్కుపరికరిమిల్లైయే. (పిరాన్) ఉపకారశీలనానవన్. (తొణ్డరోమా యుయ్యాలల్లాల్) అవనుక్కు నమ్మతాయుఃపప్పతొమ్మ కొడుక్కవేణ్డు వతిల్లై - అడియోమాయుజ్జీవిక్కుమతొழியే. శేషత్వమ్స్వరూపమానపిన్బు అత్తైయిழక్కైయానతు - ఏనాశమిఱే. అన్వయత్తాలే యస్తిక్కేవ్యతిరేకత్తాలుమివ్వర్థత్తైదృఢీకరిక్కిఱార్. (ఇల్లైకణ్డీర్తుణైయే) ఆపత్తుక్కు ఏజాశ్రయముణ్డాయిరుక్క ఏవనైప్పత్తిచ్చొల్లుకిఱతల్లవితు, అవనైప్పత్తిస్వరూపమ్ పెఱుతల్, ఇల్లైయాకిలిల్లైయామిత్తనై. ౧.

జీ-అ॥ రక్షిక్కున్బడియెన్నెన్న(రక్షిక్కైక్కిత్యాది). సమ్బన్ధమ్నిత్యమాయిరుక్కసంసార ప్రళయత్తిల్ నిన్ఱుమ్ రక్షియాతిపప్పానెన్నెన్న (అప్పోతిత్యాది). అప్రతిషేదమ్ కాణామైయాలే రక్షిత్తిలనెన్నపడి అప్పోతు - ప్రళయావస్థైయిలే. అవనుపకారశీలనానాల్ నాముమ్ శిలపచ్చెయ్యిడవేణుమోవెన్న (అవనుక్కిత్యాది). ‚‚తొణ్డరోమాయుయ్యాలల్లాల్’’ ఎన్గిఱతెన్, శేషత్వజ్ఞానమిల్లాతపోతు ఉజ్జీవనమిల్లైయో వెన్న (శేషత్వమిత్యాది). వ్యతిరేకత్తాలుమివ్వర్థత్తైదృఢీకరిక్కైయావతు - అవనైత్తుణైయాకప్పత్తినాలుజ్జీవిక్కలామ్, అల్లాతార్క్కైతుణైయాకప్పత్తినాలుజ్జీవనమిల్లైయెన్నపడి. తుణైయేయెన్న వధారణార్థమ్-(కేఱోరిత్యాదివాక్యద్వయమ్)‧ ఏతు - ఆక్షేపః. కొణ్డపెణ్డిర్ తొడక్కి, ఉయ్యాలల్లాల్ - తుణై - ఇల్లైకణ్డీరిత్యన్వయః. ౧.

ప్ర-తి॥ కొణ్డపెణ్డిర్ ప్రవేశేమహాభారతే రాజసూయేమార్కణ్డేయః ‚‚సర్వేషామేవలోకానామ్’’ ఇత్యాది.——తిత్తైప్ప సహస్రనామాధ్యాయే, ‚‚ పవిత్రాణాంపవిత్రమ్’’ ఇత్యాది ; ‚‚దైవతన్దేవతానాఞ్చ’’ ఇత్యస్యోత్తరార్ధః.——సున్దరకాణ్డేనాయసవృత్తాన్తకథనే, సపిత్రాచేత్యాది. శేషమ్పూర్వవత్ ఎన్బతు పయిలుఞ్జుడరొళియిల్ ఏట్టామ్పాట్టిల్ ఎడుత్తశ్లోకత్తుక్కు వ్యాఖ్యానత్తై నినైత్తు. ——మహాభారతే, గోవిన్దేతీత్యాది.

అవతారిక‧—ఈతిరువాయ్మొழிలో, సోపాధికబంధువులైన భార్యాపుత్రాదులను వదలి మనకు ప్రాప్యుండును ప్రాపకుండును నిరుపాధిక సకలవిధబంధువునునైన శ్రియఃపతిని యాశ్రయించుడీయని చేతనుల కుపదేశించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.—ఓ!చేతనులారా! మీకాపత్తుసంభవించినయెడల మీకిష్టజనులులై యగుపడుచున్న మీభార్యాపుత్రాదు లెవ్వరు నెడగరుగాన వారిని వదలి ఆపద్బాంధవుండైన సర్వేశ్వరునినే యాశ్రయించి యుజ్జీవించుడీ. ౧.

మూ.—తుణైయుఞ్జార్వుమాకువార్ పోల్చుత్తవర్ పిఱరుమ్ । అణైయవన్దవాక్కముణ్డేలట్టైకళ్ పోల్ శునైప్పర్ । కణైయొన్ఱాలేయేழ்మరముమెయ్తవెమ్మార్ ముకిలై । పుణైయెన్ఱుయ్యప్పోకిలల్లాలిల్లైకణ్డీర్ పొరుళే ॥ ౨॥

ఆ‧— (తుణైయుమ్) పరప్రయోజనపరరైప్పోలేవర్తియానిన్ఱు స్వప్రయోజనపరరాయిరుక్కిఱవర్కళైవిట్టు, కేవలమ్పరప్రయోజనపరనానదశరథాత్మజనైయే రక్షకనాకప్పత్తిప్పారుఙ్గోళ్; వేఱొరువరైప్పత్తి యొరుప్రయోజనమిల్లైయెన్గిఱార్. ౨.

అన్వ.—తుణైయుమ్ శార్వుమ్ ఆకువార్ పోల్ (౩) శుత్తవర్ పిఱరుమ్ అణైయ (౬) వన్ద ఆక్కమ్ ఉణ్డేల్ (౯) అట్టైకళ్ పోల్ శువైప్పర్ కణైయొన్ఱాలే (౧౨) ఏழ்మరముమ్ ఎయ్త ఎమ్ (౧౫) కార్ముకిలై పుణైయెన్ఱు ఉయ్యప్పోకిలల్లాల్(౧౮)పొరుళ్ ఇల్లై (౨౦).

పన్ని‧—అనన్తరమ్, అవిశ్వసనీయరానఅనుపకారకరైబన్ధుబుద్ధిపణ్ణాతే, విశ్వాసజనకనుమాయుపకరిక్కుమవనై యాశ్రయిత్తాలల్లతు ప్రయోజనమిల్లైయెన్గిఱార్.

సుఖదుఃఖఙ్గళుక్కు సహాయభూతరుమాయ్, ఆపత్తువన్దాల్ అపాశ్రయముమ్, ఆవారైప్పోలే, (౩) బన్ధుక్కళుమ్, మత్తుముళ్ళా రుమ్, తఙ్గళుక్కుక్కిట్ట, (౬) వరుమ్, ప్రయోజనమ్, ఉణ్డాకిల్, (౯) అట్టైకళ్ పోలే, ఇవన్తనక్కు ఉపకారమెన్ఱునినైక్కుమ్బడి పత్తై యుఱిఞ్జివైత్తువిడువర్, అప్పడియన్ఱియే ఆపత్తిలే అపాశ్రయమానతన్బక్కలిలే బద్ధాతిశయైపణ్ణినవనుక్కు విశ్వాసమ్ పిఱక్కుమ్బడి

ఓరమ్మాలే, (౧౨) ఏழுమరామరత్తైయుమ్, ఎయ్తవుపకారకనాయ్, నమ్మైయుమ్ విశ్వసిప్పిక్కుమ్, (౧౪) కాళమేఘస్వభావనాన వనై, అపాశ్రయమెన్ఱునినైత్తు, ఉజ్జీవిత్తుప్పోమతొழிయ, (౧౫) ప్రయోజనమ్, ఇల్లై.(౨౦)పుణై-తెప్పమాయ్, అమిழ்న్తవడి నోక్కాదే అపాశ్రయత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ౨

అర్థము.—సహాయభూతులును రక్షకులును అగువారివలెనున్న(౩)జ్ఞాతులును తక్కినబంధువులును తాము పొందుటకు (౬) వచ్చెడి (సంభవించెడి) ప్రయోజనము ఉన్నయెడల(౯)జలగలవలెపానముఁజేయుదురు (ధనములనపహరింతురు). ఒకబాణముచేత(౧౨)సప్తసాలవృక్షములను కొట్టినసనకు(విశ్వాసముచేయఁదగిన (౧౪)కాళమేఘమువంటిస్వభావముగలశ్రియఃపతిని రక్షకుఁడని (తలంచి) ఉజ్జీవించవలయును నేతప్ప (౧౫) (మఱియొకరినియాశ్రయించుటచే) ప్రయోజనము లేదు. (౨౧) ౨.

ఈ.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. ఉపకారకరైప్పోలేయిరున్దు, స్వప్రయోజనజ్గళై త్తలైక్కట్టనినైక్కుమవిశ్వసనీయరానవర్కళై యొழிయ, నిర్హేతుకమాక విశ్వాసజనకనాయ్ ఆపత్సఖనానవనైప్పఱ్ఱుమతన్ఱి ప్రయోజనమిల్లై యెన్గిఱార్.

(తుణైయిత్యాది) తుణైయాకైయావతు - ౧ "ఏకందుఃఖసుఖఞ్చనౌ" ఎన్ఱుసుఖదుఃఖజ్గళైయొక్కవనుభవిక్కై. శార్వాకైయావతు - పోక్కడియఱ్ఱదశైయిల్ తాజ్గళ్ఏపుకలాకై. పాణ్డవర్కళుడైయ వనవాసత్తిల్ తనిమైయిలేముకజ్గాట్టియుమ్, ద్రౌపదియై మీట్టుక్కొణ్డుపోకిఱపోతు ౨.'జగామతాంభార్గవకర్మశాలామ్" ఎన్ఱుఅవర్కళ్ తజ్గినపణిక్కొట్టిలిలేశెన్ఱు ముకజ్గాట్టిక్కూడక్కిడన్దు కతఱియున్దుణైయాయుమ్, భగవత్తఙ్ఞవిట్టశక్తియై అఱ్ఱవనైత్తప్పి త్తమార్పిలేయేఱ్ఱుప్పుకలాయుమ్ పోన్దకృష్ణనైప్పోలేయిరుక్కై. (ఆకువార్పోల్) తాజ్గళ్ఇబన్ధుకళానపడియే కడక్కనిఱ్పతుణైయాయ్యాతే, "రక్షకర్" ఎన్ఱుభ్రమిక్కుమ్పడి వర్తిప్పర్కళ్. (శుఱ్ఱత్తవర్ పిఱరుమ్) జ్ఞాతికళుమ్, మఱ్ఱుముళ్ళారుమ్. (అణైయవిత్యాది) కైక్కొట్టినసమ్పత్తుణ్డాకిల్. "ఇవన్పక్కలిలేప్రయోజనమ్ తజ్గళుక్కుణ్డామ్" ఎన్ఱుతోఱ్ఱియిరుక్కిలెన్నుతల్; "తజ్గళ్పక్కలివనుక్కొరుప్రయోజనముణ్డు"ఎన్ఱుతోఱ్ఱియిరుక్కి

జీ-అ॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (తుణైయుమిత్యాది). "తుణైయుమ్శార్వుమ్" ఎన్ఱుతొడజ్గి, "పుణైయెన్ఱుయ్యప్పోకిలల్లాల్" ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (ఉపకారకరై యిత్యాది)

తుణైక్కుమ్శార్వుక్కుమ్ భేదమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తుణైయాకైయావతిత్యాది). తుణై - సహాయమ్. శార్వు - రక్షకమ్. తుణైయుమ్ శార్వుమాకై సర్వేశ్వరనుక్కేయుళ్ళతెన్ఱువివక్షిత్తు, అప్పడితుణైయుమ్ శార్వుమాకక్కణ్డ విషయుణ్డోవెన్న (పాణ్డవర్కళుడైయ విత్యాది). "త్వంవయస్యోసిహృద్యోమే హ్యేకందుఃఖంసుఖఞ్చనౌ" ఇత్యాదికిష్కిన్ధాకాణ్డే. "వృష్ణిప్రవీరస్తు కురుప్రవీరానాశఙ్క్యమానస్సహరౌహిణేయః । జగామతాంభార్గవకర్మశాలాంయత్రాసతేతేపురుషప్రవీరాః" ఇతిసంభవపర్వణి. భార్గవః - కులాలః. "భార్గవస్తుకులాలేస్యాద్భృగుసంభవశుక్రయోః" ఇతినిఘణ్టుః. "కర్మశాలామ్" ఎన్నతుక్కర్థమ్ (పణిక్కొట్టిలిలేయెన్ఱతు). శార్వానతుక్కుదాహరణమ్ (భగవత్తనిత్యాది). "పోల్" ఎన్నతుక్కుభావాన్తరమ్ (తాజ్గళిత్యాది). అణైయవన్ద - అణైన్దువన్ద-కిట్టవన్ద ; ఆక్కమ్ — సమ్పత్తు, ప్రయోజనమెన్నుతల్. దాతావానవనై యణైన్దువన్దవెన్నుతల్, అర్థికళానతజ్గళైవన్దణైయుమ్పడి - వన్దుకిట్టుమ్పడియానవాక్కమ్

అ-అ-వి॥ పణిక్కొట్టిల్ - శట్టిపానైపణ్ణుకిఱమాడమ్. "ఇన్దభావనామాత్రత్తాలే యివనుక్కు సిద్ధిత్తప్రయోజనమ్ - ఉభయభ్రష్టనాకై" ఎన్నుమిడత్తై "ఆకువార్పోల్" ఎన్గిఱపదత్తిలే యిశైవిక్కిఱార్ (తాజ్గళిత్యాది). ఇత్తాల్ - తుణైయుమ్, రక్షైయుమిల్లాతే, ఉభయభ్రష్టరావరెన్ఱపడి. "అణైయవన్ద" ఎన్నతుక్కు, కైక్కొట్టినవెన్నతు - ఇవనుక్కు హస్తగతమానవెన్ఱపడి. "అవనైయణైయవన్దవాక్కమ్" ఎన్ఱుమున్దినవర్థత్తుక్కు శబ్దార్థమ్ ; ఇరణ్డామర్థత్తుక్కు, తజ్గళైయణైయవన్ద వాక్కమెన్ఱు శబ్దార్థమ్. అనన్తరం తజ్గళుక్కుక్కొడుక్కవేణ్డా, అవనుక్కు సమ్పత్తుణ్డానతీయవే మాయోపాయత్తినాలే గ్రహిక్కవేణుమెన్ఱోడి వరువర్కళెన్ఱిరణ్డామర్థత్తుక్కుభావమ్.

ఈ.—లెన్నుతల్. (అట్టైకళ్ పోల్ శువైప్పర్) రక్తస్పర్శమఙవాజ్ఞానిక్కచ్చెయ్తే, ఇవనుక్కు హితజ్ఞైయ్తినవాయిఱ్ఱ యివై యిరుప్పతు. అప్పడియే, ఉపకారజ్గళ్ణాయ్కొళ్ళాతే, హితజ్ఞైయ్కిఱార్కళాయ్కొణ్డుప జీవిప్పర్కళ్. "ఉన్నక్కలిలే ధనజ్గిడక్కిల్ వాజ్గికొళ్వర్కళ్, అవన్ఱై యోగ మేలేయేటిట్టవై" ఎన్నుఅవనుక్కు హితజ్ఞైయ్కిఱాక్కళాయాయిన్ ఋపజీవిప్పతు.

(కణ్ణై యిత్యాది) ౧ 'ఏకేనమహేషుణా'' ఎన్నుకై క్కట్టిఇ్ఱోరమ్బాలే. మహారాజర్, తనియరుమాయ్, వెఱువియరుమాయ్, తమయ్యఃపక్కై యుమాయ్, మనుష్యసఞ్చారమిల్లాత తనిక్కాట్టిలేయిరుక్క, పెరుమాళై యుమిజ్ఞైయ పెరుమాళై యున్దూరత్తిలేకణ్డు, "వాలివరవిట్టవర్కళ్" ఎన్నఙ్ఞియోడి తిరువడియై వరవిట్టు, అత్తిలిత్తపిన్బు, "నామున్ముడైయ కార్యజ్ఞైయ్యన్లోమ్' ఎన్నుమఱువేణ్ది క్కొడుత్తు మవర్ కార్యజ్ఞైయ్తారిజే. (ఏழு మరముమెయ్త) ఒన్నిరణ్డా లేమహారాజరతిశజ్కైతీర్క్కలాయిరుక్క, ఏழுమరామరత్తైయుమెయ్త. (ఎజ్గార్ముకిలై) (ఎమ్) ఎన్ను - ఆశ్రితరై చ్చొల్లుతల్; ఆత్మనిబహువచనమాయ్, మహారాజర్క్కు చ్చెయ్తతు తమక్కుచ్చెయ్తతాకనినైత్తిరుస్థపడియాలేయాతల్. (కార్ముకిలై) పరమోదారనానవనై. అవన్బడియితువాకిల్ నామవనుక్కు చ్చెయ్యవేణ్డువ తెన్నెన్నిల్ (పుణై యిత్యాది) ఇడవేణ్డువతొరుపచ్చైయిల్లై, ఓరుత్తిమాత్రమమైయుమ్. "ఏకకార్యమునక్కే భరస్" ఎన్నెరువార్త్తైయేయవనుక్కు నేరవేణ్డువతు. (ఇల్లైకణ్డీర్ పొరుళే) పుఱమ్బురువరైప్పఱ్ఱినా లొరుప్రయోజనముమిల్లై. పుఱమ్బాశ్రయిక్కైయిలే క్లేశక్కచ్చిలరుణ్డత్తనై; ప్రయోజనరూపమావతొన్నిల్లై. ౨.

ఈ-ఆ॥ నాత్తొన్నుక్కుణ్డెన్ను తోన్ఱియిన్నుక్కుమాకిలెన్నుతల్. "అట్టైకళ్ పోల్" ఎన్నతుక్కుభావమ్ (రక్తస్పర్శ మిత్యాదివాక్యద్వయమ్). "హితమ్ శెయ్కిఱార్కళాయ్ కొణ్డుపజీవిప్పర్కళ్" ఎన్నతిఱ్కు వివరణమ్ (ఉన్నక్కలిలేయిత్యాది).

ఓరమ్బాలే యెన్నతుక్కు ప్రమాణమ్ (ఏకేనేత్యాది). "బిభేదచపునస్సాలాన్ సప్తైకేనమహేషుణా" ఇత్యాది. "కణ్ణైయొన్నాలే యేழுమరముమెయ్త" ఎన్నతుక్కుభావమ్ (మహారాజరిత్యాది). "ఏழு" ఎన్నతుక్కుమ్, "మరముమ్" ఎన్నచకారత్తుక్కుమ్ భావమ్ (ఒన్నిరణ్డాలేయిత్యాది). పుణై - ప్రతిభూః. "ఎన్ను" ఎన్నిఱతుక్కుభావమ్ (ఇడవేణ్డువతిత్యాది). వివరణమ్ (ఏకకార్యమిత్యాది). పొరుళ్ - ప్రయోజనమ్. వివరణమ్ (పుఱమ్బిత్యాది). క్రమేణాన్వయః. ౨.

ఆ-అ-పి॥ పొய்ఎన్ను వేణ్డుకై - సత్యమ్బణ్ణుకై. పుణై - తెప్పముమ్, ప్రతిభూవుమ్. ౨.

ప్ర-వి.— ఇరణ్డామ్బాట్టు (తుణైయుఞ్జార్వుమాకువార్ పోల్) కిష్కిన్ధాకాణ్డే, "త్వంవయస్యోఽసిహృద్యోమే హ్యేకందుఃఖం సుఖం చ నౌ । సుగ్రీవం రాఘవో వాక్యమిత్యువాచ ప్రహృష్టవత్", —— మహాభారతే సంభవపర్వణి, "వృష్ణిప్రవీరస్తు కురుప్రవీరానాశఙ్కమానస్సహరౌహిణేయః । జగామ తాంభార్గవకర్మశాలాం యత్రాసతే తే పురుషప్రవీరాః", ——(కణ్ణైయిత్యాది). ఉక్తమ్పే, "బిభేదచ పునస్సాలాన్ సప్తైకేనమహేషుణా । గిరింరసాతలఞ్చైవ జనయన్ ప్రత్యయన్తదా". ౨.

తాత్పర్యము.—మీబంధువులు మీయొద్ధనమున్న వఱకుమిమ్ములను గాపాడువారివలెనుండి మీధనములనపహరించి తరువాతమిమ్ములను విడిచి పెట్టిపోదురు గాన వారినినమ్మక, ఒకబాణముచే సప్తసాలములను భేదించిన ఆపద్బాంధవుఁడైన శ్రీరాముని నే యాశ్రయించి రక్షింపుడు.

మూ.— పొరుళ్కై యుణ్డాయ్చెల్లక్కాణిప్పోల్ ఱియెన్ఱేన్ఱెழுవర్। ఇరుళ్కొదున్బత్తిన్మైకాణిలెన్నే యెన్బారుమిల్లై ॥
మరుళ్కొళ్ శెయ్కైయశురర్ మజ్గవడమతురైప్పిఱన్దాఱ్కు । అరుళ్కొళాళాయుయ్యలల్లాలిల్లైకణ్డీరరణే ॥౩॥

ఆ.— (పొరుళ్కై) ఇప్పడి స్వప్రయోజనపరరాకైయాలే ప్రయోజనముళ్ళపోతుపఱ్ఱి, దారిద్ర్యాపత్తిల్ విడుమ్ స్వభావరాన వర్కళై విట్టు, ఆపత్సఖనానకృష్ణనుడైయ కృపైక్కు విషయమాయుయ్యలల్లాల్ వేటొరురక్షైయిల్లైయెన్గిఱార్. ౩.

౧॥రా-బా-౧-౭౬.

అన్వ.— కై పొరుళ్ ఉణ్డాయ్ (౩) శెల్లక్కాణిల్ పోశ్ర్రియెన్ఱు ఏత్ర్తు (౬) ఎழுవర్ ఇరుళ్కొళ్తున్బత్తు ఇన్మై (౯) కాణిల్ ఎన్నే ఎన్నారుమ్ (౧౨) ఇల్లై మరుళ్కొళ్ శెయ్కై (౧౫) అశురర్ మఙ్గ వడమతురై (౧౮) పిఱన్దాఱ్కు అరుళ్కొళ్ ఆళాయ్ (౨౧) ఉయ్యలల్లాల్ అరణ్ ఇల్లై (౨౪)

పన్ని.— అనన్తరమ్, అనిష్టనిరాసకనాన కృష్ణనుడైయ కృపాపాత్రమాకిలల్లతు వేఱుమతలిల్లైయెన్గిఱార్.

కైయిలే, అర్థమ్. ఉణ్డాయ్, (౩) శెల్ల క్కణ్డార్కళాకిల్, మఙ్గళాశాసనమ్బణ్ణి, అవర్కొడుత్తైక్కైయిలే యేత్ర్తుకొణ్డాన్ఱై (౬) యథాఽభిలషితమ్పోకానిఱ్పర్; అజ్ఞానతమఃప్రచురమాయ్ దుఃఖోత్తరమాన, దారిద్ర్యమ్, (౯) కణ్డార్కళాకిల్, ఐయో! ఎన్ఱు కృపైపణ్ణువారుమ్, (౧౨) ఇల్లై. జగత్తుక్కు నెఞ్జుకలఙ్గుమ్బడియాన, ప్రవృత్తికళైయుడైయ, (౧౫) అసురర్, కలఙ్గుమ్బడియాన వడమతురైయిలే, (౧౮) అవతరిత్తకృష్ణనుక్కు, కృపాపాత్రమాన, శేషభూతరాయ్కొణ్డు, (౨౧) ఉజ్జీవిక్కైయల్లతు, వేఱుపుకల్ ఇల్లై. (౨౪) 3.

అర్థము.—చేతిలో ధనము ఉండి(౩)నడమాడుచున్న దానిని చూచినయెడల నీవు క్షేమముగానుండవలయునని స్తోత్రము చేసి(ఇచ్చిన దానిని)తీసికొని(౬)(పూర్ణమనస్కులై)పోదురు.అజ్ఞానమును గలుగఁజేయుచున్నదియు దుఃఖమును గలుగఁజేయుచున్నదియు నైనదారిద్ర్యము నా(౯) చూచినయెడల అయ్యో! అనువారుకూడ(౧౨)లేరు. (లోకులను) భ్రమింపఁజేయుచున్న వ్యాపారము గల (౧౫) అసురులు నశించునట్లు ఉత్తరమందున్న మథురానగరమందు (౧౮) అవతరించిన శ్రీకృష్ణునికి కృపాపాత్రమైన దాసులై (౨౧) ఉజ్జీవించుటతప్ప (వేఱు) రక్షకములేదుసుమీ (౨౪). 3.

ఈ.— మూన్ఱామ్పాట్టు. అవనై యొழிన్దార్, ప్రయోజనముళ్ళపోతు బన్ధుక్కళాయ్ కొణ్డాడి, ఆపత్తువన్దాల్ పారప్పారుమిల్లై; ఆనపిన్బు, నిరుపాధికమాక వాత్సల్యనాన కృష్ణనుడైయ కృపాపాత్రమాకై యొழிయ వేఱురక్షకరిల్లైయెన్గిఱార్.

(పొరుళ్కైయుణ్డాయ్చ్చెల్లక్కాణిల్) ఇవన్ఱాక్ఱిలవన్ఱై యవిழ்ప్పతు ముడివతు శేమిప్పతాయ్ పోరానిఱ్కుమిఱే. పొరుళానతు కైయిలేయుణ్డాయ్ప్పోరక్కాణిల్. (పోశ్ర్రియెన్ఱు) పరసమృద్ధ్యేకప్రయోజనరైప్పోలే వాழ்త్తుకొళ్లువర్. ఉనక్కిన్నముమ్ కిழிచ్చీరై పెరుకవేణుమెన్బర్కళ్. "నమ సమృద్ధియే తనక్కు ప్రయోజనమాయిరుప్పానొరువనుణ్డావతే!" ఎన్ఱు కుళిరప్పార్క్కుమే, ఇవనినినమక్కు క్కణ్ణఱమాట్టానెన్ఱఱిన్దవాఱే (ఏత్ర్తెழுవర్) ఇతలాకాత్తోశాక వెన్ఱుఏత్ర్తుకొణ్డెழுన్దిరుప్పర్కళ్. (ఇరుళిత్యాది)అజ్ఞానావహమాయ్, దుఃఖహేతువాయిరుక్కిఱ

జీ-అ మూన్ఱామ్పాట్టు (పొరుళ్కైయిత్యాది). "పొరుళ్కైయుణ్డాయ్" ఎన్ఱుతొడఙ్గి, "ఇల్లైకణ్డీరరణే" ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (అవనైయొழிన్దారిత్యాది).

కాణ్గైక్కు ప్రసక్తియేతెన్న (ఇవన్ఱానిత్యాది). శబ్దార్థమ్ (పొరుళానతిత్యాది). "పోశ్ర్రి" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్(పరసమృద్ధీత్యాది)- శొల్లుమ్వార్త్తైతన్నై విశదీకరిక్కిఱార్ (ఉనక్కిన్నముమిత్యాది). కిழிచ్చీరై - శాళిక్కై. కణ్ణఱమాట్టాన్ - నిర్దయనాకమాట్టానెన్ఱపడి. (ఎన్ఱఱిన్దవాఱే యెన్నుమళవుమ్) అవతారికై. కొళ్కై - ఉడైత్తాకైయాయ్, అజ్ఞానావహమెన్ఱపడి. ఇన్మై - ఇల్లామై - దారిద్ర్యమ్.

అ-అ-వి॥ ధనవానానవన్ "తనక్కు ధనముణ్డెన్ఱు పిఱరఱియప్పోకిఱార్" ఎన్ఱాచ్ఛాదిత్తు, దరిద్రనెన్ఱుతోశ్ర్రుమ్బడికళ్ధారియాన్ఱిరియానిఱ్క, ఎఙ్ఙనేపొరుళ్కైయుణ్డాయ్చ్చెల్లక్కాణుమ్బడియెన్న; ధనోద్రేకమానతు ఇవనైప్పిఱరఱియాతపడిమఱైక్కవొట్టాతేవెళియిడుమ్బడిపణ్ణుకైయాలేయెల్లార్క్కు న్దెరియుమెన్గిఱార్ (ఇవన్ఱానిత్యాది), అవన్కైయిల్ ద్రవ్యమ్తఙ్గళుక్కుప్పతిత్తుకొళ్ళలామెన్గిఱ అభిసన్ధి హృదయత్తిలేకిడక్కచ్చెయ్తే ఆపాతప్రతీతియిలే యవనుకక్కుమ్వాழ்త్తుకొళ్లువరెన్గిఱతు (పరసమృద్ధ్యేక ప్రయోజనరైప్పోలే) ఎన్గిఱతుక్కుతాత్పర్యమ్. ——— కిழிచ్చీరై పెరుకవేణుమెన్ఱతు - ధనమ్ముడికైక్కప్పడైవళరవేణుమెన్ఱపడి, కణ్ - కృపై.

ఈ.—వెఱుమైయేకాణిల్. (ఎన్నైయెన్బారుమిల్లై) ఐయో వెన్బారుమిల్లై. పిళ్ళైతిరునఱైయూరరైయర్, 'ఒరువనుక్కిట్టోరవర్ వెఱువియనావతు, అవనాలే సమృద్ధనానవనవనై 'ఎఙ్గ' ఎన్నుతల్, ఇవర్ గృహత్తిలే వన్దిరునాల్ కాల్ కఴువిప్పోతల్ శెయ్య, అవ్వళవాలే 'ఇన్నానిన్నానుక్కు బన్ధువాకాతే!' ఎన్ఱివ్వళవుకొణ్డు జీవిక్కలాయిరున్నాల్ అవ్వళవుమ్జాయ్ వారిల్లై'' ఎన్ఱుపణిప్పర్.

(మరుళిత్యాది) పొరుళ్కైయుణ్డాయ్చ్చెల్లకాణాతవన్ఱు మాశ్రితరుడైయ పాపత్తైప్పోక్కుకైక్కాక అకర్మవశ్యనాన తాన్ వన్దవతరిత్తుత్తవ వానెఱువనుడైక్కనిఅతు మేలే; చేతనర్ నెఞ్జిలేయిరుళ్ కుడిపుకురుమ్బడియాన ప్రవృత్తికళై యుడైయ వాసురవర్గమ్ముడియుమ్బడి, ఒరువరపేక్షియాతిరుక్కత్తానేవన్దవతరిత్తు రక్షిక్కుమవనుక్కు. అవనుక్కు నామ్ శెయ్యవేణ్డువతెన్నెన్నిల్ (అరుళ్ కొళిత్యాది) కృపాపాత్రమాన శేషభూతరాయ్క్కొణ్డుజ్జీవిక్కలల్లతు. అవర్ పణ్డు మరుళై విలక్కాతొఴియుమత్తనైయేవేణ్డువతు; తన్నరుళ్ కొళ్వారై ౧ ''ఉదారాః'' ఎన్నుమవనిఱేయవర్. ఇవన్బక్కలితుక్కుమేల్పడక్కొళ్ళలావతిల్లై ; అవనుక్కు మితుక్కుమేల్చ్చెయ్యవేణ్డువతిల్లై ప్రార్థనాకైయాలే. సమ్బన్ధమో స్వాభావికమాయిరున్దతు, ఇవర్ పుకురనిన్ఱనంశముణ్డాకిల్, అతఱ్ పేఱాకనినైత్తిరుక్కుమవనాయిరున్నాన్, ఇనిపలక్కామైయిఱేవేణ్డువతు. (ఇల్లైకణ్డీరిరణే) రక్షకమావతితొన్ఱుమే ; అల్లాతతెల్లామనర్థత్తోడేతలైక్కట్టుమిత్తనై. 'శెఱ్ఱప్పై ''కుసిచ్చాడు'' ఎన్ఱినెఱుప్పిలేకైవైక్కుమాప్పోలేయిరుప్పతొన్ఱిఱే పుఱమ్బేవర్ గక్షకమాకనినైత్తిరుక్కుమివై. ౨ [ఆదరేణ యథాస్తౌతి ధనవన్తం ధనేచ్ఛయా । తథాచేద్విశ్వకర్తారం కోనముచ్యేతబన్ధనాత్] స్తోత్రమ్బణ్ణిప్పోన్ద వాసనైయాలే ఉచ్చైస్సానకస్తుతియాకిఱ్కున్. ఇప్పడిస్తుతిక్కిఱతు ఉదారనైయో వెన్నిల్ (ధనవన్తమ్) * ఓర్

ఔ—౧॥ ''ఎన్నై'' ఎన్నతుక్కు—ఎన్ ఎన్బారుమిల్లైయెన్ఱారాన్తరమ్విపక్షిత్తు, అతుక్కు—సంవాదమ్(పిళ్ళైతిరునఱైయూరిత్యాది). అన్ఱిక్కే, ఏకార్థమేయాయ్, ఎన్నైయెన్బారుమిల్లామైయిన్ చరమావధక్కు—సంవాదమాతల్.

అరుళైక్కొళ్ళక్కొళ్వాళాగెన్ఱపడి. అప్పడివిలక్కాతొఴిన్దాల్ కనక్కనినైత్తిరుక్కుమోవెన్న (తన్నరుళ్ కొళ్వారై యిత్యాది). విలక్కాతమాత్రత్తాలే ''ఉదారాః'' ఎన్నకూడుమోవెన్న (ఇవన్బక్కలిత్యాది, విలక్కామైయిఱేవేణ్డువతెన్నుమళవమ్). అవనప్పడి యిరున్దాలుమవన్ పెరుమైక్కేడాకవివర్ పచ్చైయిడవేణ్డాప్పోవెన్న (అవనుక్కు మిత్యాది). ఒన్ఱుమిల్లాతవివన్బక్కలిలే, విలక్కామైమాత్రత్తొణ్డు కృపైపణ్ణుకైక్కు హేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (సమ్బన్ధమోవిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). పుకురనిన్ఱ వంశమ్ - లభిక్కుమంశమెన్ఱపడి. ''అల్లాలిల్లై కణ్డీర్'' ఎన్నత్తాల్ ఫలితమ్ (రక్షకమావతిత్యాది వాక్యద్వయమ్). ఇతు - అరుళ్ కొళ్వాళ్కై. ''ఇతొన్ఱుమే'' ఎన్గిఱతెన్, వేఱు రక్షకరిల్లైయోవన్న (శెఱ్ఱప్పైయిత్యాది). కుసిచ్చాడు - కున్దుణిక్కొట్టై. అనుమతిమాత్రమ్ కొణ్డు అవర్ రక్షిక్కుమెన్నైక్కు ప్రమాణమ్ (ఆదరేణేత్యాది). ''ఆదరేణయథాస్తౌతి ధనవన్తంధనేచ్ఛయా । తథాచేద్విశ్వకర్తారంకోనముచ్యేతబన్ధనాత్'' స్తోత్రమప్రతిషేధద్యోతకమెన్ఱుకరుత్తు. ''ఆదరేణ'' ఎన్నతుక్కు భావమ్ (స్తోత్రమ్బణ్ణియిత్యాది). ''ధనవన్తమ్'' ఎన్ఱు - అస్తివివక్షాయాంమతుప్పాయ్, ధనము

అ-అ-వి॥ ఐయోవెన్బారుమిల్లైయెన్ఱతు-జీయర్వార్తై. ——(తన్నరుళ్ కొళ్వారైయిత్యాది). తన్బక్కలిలేవన్దప్రయోజనాన్తరఙ్గళైయపేక్షిత్తాల్, ''వేఱోరువర్ పక్కలిలేపోకాతే నమ్బక్కలిలేవన్దిత్తై యపేక్షిప్పతే!'' ఎన్ఱు తిరువుళ్ళత్తిలేకొణ్డు, అవర్కళ్ నమక్కు సర్వస్వదానమ్బణ్ణు కిఱార్ కళ్ ఎన్ఱిరుక్కుమవన్, విలక్కామైయుడైయార్క్కరుళైచ్చొల్లవేణుమోవెన్ఱి వాక్యత్తుక్కుతాత్పర్యమ్. విలక్కామైమాత్రమ్బోరుమో, తన్ పెరుమైక్కేడాక వివన్బక్కలిలే అధికప్రయోజనమ్ వాఙ్గవొణ్ణాతోవెన్న; అకిఞ్చననానవివన్బక్కలిలే యవనుక్కు త్తక్కతొన్ఱుమిల్లై యెన్గిఱార్ (ఇవన్బక్కలిత్యాది). 3.

౧॥భ-గీ-౭-౧౮. ౨॥

ఈ — పణ్ణైయిలెమ్మెన్నపడి.అవన్బక్కల్ నెకిழ్చ్చియిల్లై.యాకిలవనై ప్రేరిత్తారారెన్నిల్, (ధనేచ్ఛయా).సర్వత్తైయుం వుదైయనాయ్, ఇవనళవన్ఱిక్కే యిరుక్కిఅవవన్బక్కలిలే యివ్వానుకూల్యత్తైప్పణ్ణప్పెఱిల్, పిఱర్ కీழ్ యిరున్దా[illegible] తిక్కవేణ్డుమ్బడియువన్నై యైయో. 3.

జీ-అ॥ [illegible]నమా తిమెన్నపడి. ఉత్తరార్ధత్తుక్కర్థమ్ (సర్వత్తైయుమిత్యాది. ఇవనళవన్ఱిక్కేయెన్ఱతు - విశ్వకర్తృత్వమ్ దయాకార్యమా[illegible] యాలే నెకిழ్చ్చియుమైయవాయిరుక్కుమెన్నపడి· క్రమేణాన్వయః 3.

ప్ర-తి.— మున్నామ్పాట్టు (పొరుళిత్యాది). (ఇత్తైకణ్డీరరణే) ఆదరేణయథాస్తౌతి ధనవన్తంధనేచ్ఛయా। తథా చేద్విశ్వకర్తారం[illegible] ముచ్యేతిబన్ధనాత్."

తాత్పర్యము.—మీబంధువులులాభమున్నవఱకు మీయొద్ద నేయుండిమీకాపత్తువచ్చినప్పుడు మిమ్ముల నెంతమాత్రముకనికరింపక[illegible] ళ్ళుదురు. గాన నాశిని[illegible] ఉత్తరమధురలో నవతరించి యసురులనుసంహరించియాపద్బాంధవుడైన శ్రీకృష్ణునియాశ్రయించియుజ్జీవింపు[illegible].

మూ.—అరణమావరిన్ఱి కాలైక్కేయెనమెక్కప్పట్టార్ । ఇరణజ్గొణ్డతేప్పరావరిన్ఱి యిట్టాలుమంతే ।
నారణి తెన్నెనడమతునైప్పిఅన్ధవక్షవణ్బుకట్టై । శరణెన్ఱుయ్యప్పోకిలల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరిరే ॥ ౮॥

అ.— (అరణమావర్) సమ్పదాదికళాలేయాపత్తుక్కు ఉన్దుక్కళైసమ్పాదిత్తువైత్తాల్, అవరకళుమాపత్తుపన్దాల్ కృతఘ్నరాయ్[illegible] పక్షత్తైవిట్టే యుణవార్; అతలాల్, అవర్కళైవిట్టు, ఉపకారాపేక్షసన్ధియే నదమతురైయిలేవన్దుపిఱన్దు ఆసన్నరక్షకనుమ్[illegible] నానవనుడైయ కల్యాణగుణజ్గళైశరణమాకప్పఱ్ఱుజ్గోళ్, అతువేశరణెన్గిఱార్.

అన్వ.—అన్ఱప్రకాలైక్కు అరణమావర్ ఎన్ఱెను (3) అమైక్కప్పట్టార్ ఇరణమ్ కొణ్డ(౬)తేప్పరావర్ ఇన్ఱియిట్టాలుమ్ అ[illegible] (౯) వరుణెత్తు ఎన్నే నడమతునై (౧౨) పిఱన్దవక్ వణ్ పుకళై (౧౫) శరణ్ ఎన్ఱు ఉయ్యప్పోకిలల్లాల్ (౧౮) శరిర్ ఇల్లై(౨౦)

పన్న.—అనన్తరమ్, ఆకత్తుక్కుతవువర్కళెన్ఱాక్కివైత్తవర్కళుమ్, ఆప్పవసెయియుతవార్కళ్; ఉపేక్షానిరపేక్షమాకవనతరిత్తు[illegible] రిక్కుమవన్ గుణజ్గళే రక్షకమామతొழிయ, వేఱుకోళిల్లైయెనిఱార్.

కైమ్ముతలన్ప్రకాలత్తుక్కు, పుకలిడమావర్, ఎన్ఱుపలకాలుమనుసన్ధిత్తు, (3) అర్థాదికళాలేవశీకరిక్కప్పట్టార్, కడపతు, [illegible] పోతి,(౬)తుచ్ఛరాయ్ప్పరకళ్. నామాక్కతొழிయిలుమ్, జనవుడైయ వృత్తవాయ్మైయేసిద్ధమ్ (౯) కృతఘ్నప్రకారమ్శొల్లి, ఎన్న[illegible] యోజనముణ్డు? నడమతురైయిలే, (౧౨) పిఱన్దవనుడైయ, నిర్హేతుకోపకారకవాన, శీలసౌలభ్యాదిగుణజ్గళైయే, (౧౫) రక్షకమ్, [illegible] నినైత్తు, పిఱ్ఱైత్తు ఇప్పమితొழிయ, (౧౮) వేఱుశరణ్ పోకు, ఇల్లై. (౨౦) శరీరావతు-అనాయాసేన ఫలమ్బెఱలామ్ప్రసిద్ధమ్, ఇన్ఱు[illegible] లుమ్ - ఆవర్కళ్ ఇశిత్తాలుమెన్ఱుమామ్, తేప్పర్ - దభ్రరాయ్, తుచ్ఛరెన్నపడి.

అర్థము.—(మనసా) ప్రియ్యము లేనప్పుడు రక్షకులగుదురు అనిపలుమారాలోచించి(3)వశీకరింపబడినవారు అప్పు (ఇచ్చి-దాసిని) [illegible] కొనినవారివలె(౬)తుచ్ఛులగుదురు (సమయమునకొదగరు). (వారు) చచ్చిపోయినను అంతయే.(౯)(సంసారులను) వర్ణించి ఏమిప్రయో[illegible] జనము? ఉత్తరమందున్న మధురానగరమందు (౧౨) అవతరించినశ్రీకృష్ణునియొక్క కల్యాణ గుణములే (౧౫) రక్షకములు అని యనుసంధించి ఉజ్జీవించిపోవలసిన దేతప్ప (౧౮) (వేఱు) మంచియుపాయము లేదుసుమీ. (౨౦).

ఈ.— నాలామ్పాట్టు. శిలరై ఆపత్సఖరెన్ఱు అర్థాదికళాల్ నెడునాళాశ్రయిత్తాల్, ఆపత్తువన్దవాఱే కణ్ణఴివు పేక్షిప్పర్కళ్; నిర్హేతుకమాకవన్దవతరిత్తు ఆపత్సఖనానవనే యూశ్రయణీయనెన్గిఱార్.

జీ-అ॥ నాలామ్పాట్టు (అరణమిత్యాది). "అమైక్కప్పట్టార్ - ఇరణజ్గొణ్డు" ఎన్ఱుతొడజ్గి, "వణ్ పుకళైశరణ్" ఎన్నుమాళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (శిలరైయిత్యాది).

ఈ.—(అర్ ఐకాలైక్కు - అరణమావర్ - ఎన్నెన మెక్కప్పట్టార్) కైమ్ముతలర్ ఐకాలైక్కు రక్షకనావా నెరువర్ వేణుమెన్ఱు పలకాలుమనుసన్ధిత్తు, తనక్కు ఇయల్ ప్రియుళ్ళకాలత్తిలే వన్దొప్పయిట్టాశ్రయిత్తు, తనక్కుపాశ్రయమాకచ్చ మైత్తువైత్తనర్కళ్. ఇప్పడి అర్థాదికళాలే వశీకరిక్కప్పట్టవర్కళాపత్తుక్కుతవుమ్బడి యెన్నెన్నిల్; (ఇరణక్కొణ్డతేప్పరావర్) ఇవనిట్టవచ్చేయియివనెన్ఱు శెయ్తానాకనినై త్తిరుక్కైయన్ఱిక్కే, తజ్జళుక్కు ప్రాప్తమానత్తై వాఙ్గినారాయ్, ఇవనుక్కియర్ ప్రియుట్టిక్కే వచ్చేయిడాతనాళైక్కుమ్ "నమక్కిట్టిలఙ్" ఎన్ఱువెఱుత్తు, ఇప్పడికొడుత్తతు వాఙ్గినాపోతి పుల్లియరామ్బడియై యుడైయరావర్. తేప్పర్ - దర్భర్. § (శర్భరెన్నపడి.) (ఇన్ఱియిట్టాలుమఱితే) వన్దొప్పయిట్టాశ్రయిత్తాపడిలు మాపత్తువన్దాల్ కైపిడుమారైక్కిఙ్కుమ్. ఆపత్తువన్దాల్ కైవిడుమార్క్కు వన్దొప్పయిట్టాశ్రయిక్కవేణ్డానే. అన్ఱిక్కే, ఇప్పడియే ఇప్పచ్చేయిట్టవఙ్ "నమక్కురక్షకఙ్" ఎన్ఱాశ్రయియామనిఱ్కచ్చేయ్తే నడునేయవఙ్ ముడినతు, అప్పోతుమ్, కీழ్ చొన్నతువే ఫలితమాయిత్తనై.

(వరుణిత్తెన్న) ఉపకరిత్తాక్కితఱిత్తే యుపకారవస్తుక్కునాళ్ పడియై యనుసన్ధిత్తువెఱుత్తు (వరుణిత్తెన్న) ఎన్ఱినార్. ఇత్తై యపసహాళ్, కైకేయియుడైయపడికళై యనుసన్ధిత్తు, ౧ "ఆత్మకామా సదాచణ్డీ క్రోధనా ప్రాజ్ఞమానినీ" ఎన్నాప్పోలే శిలవర్ త్తైచొల్లి; వారాయ్పిళ్ళాయ్! నీతానినైయెల్లా క్షుల్లుకిఱతు సహువిలాయ్చ్చియై యే. ౨ [నతేఽమ్బామధ్యమా తాత గర్హితవ్యా కథఞ్చన] ఒరుపడియాలుమ్ నీయవళై యివ్వాగ్త్తై శొల్లికూడవెయల్లై, [తామేవ] నేణుమాకిల్ కైకణ్ణాహరున్నై చ్చొయ్యాప్పారాయ్. [ఇక్ష్వాకునాథస్య భరతస్య] ఐయనోపాకట్టుము డిక్కుప్పోలే; నానుమోపాకట్టు విన్ననరాజ్యత్తై యిక్కుడియిల్ మర్యాదై కుఱియాతపడియాక నోక్కిక్కొణ్డు కిడన్దపిళ్ళై - భరతస్యర్ మక్కుమక్కు నాథఙ్. [భరతస్య కథాం కురు] నానీర్ వరుమ్బడియాన వార్త్తై శొల్లప్పారాయ్.

౨–౫॥ [illegible] - కాలుత్తిల. [illegible] యోగ్యతైయుమ్, [illegible]. [illegible] - [illegible]. అరణమాక్కొణ్డతేప్పరావర్ - [illegible] తిరుక్కైవాఙ్గినార్ [illegible]. [illegible] - [illegible]. తేప్పర్ - శర్భర్. అరణమాక్కొణ్డ [illegible] (ఇవనిట్టవిత్యాది). "తేప్పరావర్" ఎన్నత్తై యుపసాదిక్కిఱార్ (ఇవనుక్కియర్ ప్రియుత్యాది). దర్భర్ - శర్భర్. ఇన్ఱియిట్టాలుకుమ - వన్దొప్పయిట్టాలుమెన్నుతల్, ముడిన్దువిట్టాలుమెన్నుతల్. "అఱితే" ఎన్నతు - "అరణమాక్కొణ్డతేప్పరావర్" ఎన్నపదత్తు వేఱొన్ఱు. ఇతుశొల్లుకిఱతుక్కు [illegible] (ఆపత్తువన్దాలిత్యాది). "అఱితే" ఎన్నతిఙ్ విపరణము (కీழ్ చొన్నతిత్యాది). "అపనఱు - అరణమాక్కొణ్డతేప్పరెన్ఱై.

"వరుణిత్తెన్న" ఎన్నతు - [illegible]. [illegible] (ఇత్తైయపహాళిత్యాది). "ఆత్మకామా సదాచణ్డీ క్రోధనా ప్రాజ్ఞమానినీ । అరోగా చాపి మే మాతా కైకేయీ కిమువాచ హ" ఇత్యయోధ్యాకాణ్డే భరతః. "న తేఽమ్బా మధ్యమా తాత గర్హితవ్యా కథఞ్చన। తామేవేక్ష్వాకునాథస్య భరతస్య కథాం కురు" ఇత్యారణ్యకాణ్డే రామః. ఆత్మకామా - స్వార్థపరా. చణ్డీ - అత్యుగ్రకోపవతీ. క్రోధనా - [illegible]. ప్రాజ్ఞమానినీ - పణ్డితమాత్మానం మన్యమానా. ఎన్నాప్పోలేయెన్ఱు - శ్రీభరతాళ్వాన్ శొన్నాప్పోలే. శిలవర్త్తై చొల్లవన్దతు - "భర్తాదశరథో యస్యాః స్వాధుశ్చ భరతస్సుతః। కథన్ను సామ్బా కైకేయీ తాదృశీ క్రూరదర్శినీ" ఎన్ఱిప్పడి శిలవర్త్తై చొల్లవన్దపడి. "కథఞ్చన" ఎన్నతుక్కర్థమ్ (ఒరుపడియాలుమిత్యాది). దేవరిక్ష్వాకునాథరాయిరుక్క, భరతనై ఇక్ష్వాకునాథనెన్ఱతెన్నెన్న; అనన్యార్హసంరక్షణముడైయవనాకైయాలే యవనే ఇక్ష్వాకునాథనెన్ఱితార్ (ఐయనిత్యాద). నానీర్ వరుమ్బడి - నాక్కుక్కు

౧–అ–వి॥ శిలవర్త్తై చొల్లవన్దతు - "భర్తాదశరథో యస్యాః స్వాధుశ్చ భరతస్సుతః । కథన్ను సామ్బా కైకేయీ తాదృశీ క్రూరదర్శినీ" ఎన్ఱిప్పడిశిలవర్త్తై చొల్లవన్దపడి. అన్ఱిక్కే. ౩ ధు మిస్థితస్య రామస్య రథస్థస్య చ రాక్షసః । న సమం యుద్ధమిత్యాహుః" ఎన్ఱతుక్కు త్తిరుప్పల్లాణ్డిఙ్ వ్యాఖ్యానత్తిలే మల్లయుద్ధప్రకరణత్తిలే దృష్టాన్తతయా వెడుత్తరుళినార్కన్ఱు నిర్వహిత్తాప్పోలే నిర్వహిక్కవుమామ్.

§ కుణ్డలితమ్ప్రక్షిప్తమ్. ౧॥రా-అ-౭౧-౧౦. ౨॥రా-ఆ-౧౬-౩౭. ౩॥రా-యు-౧౦౩-౬.

ఈ.—ఆక, ఉపకరిత్తార్ విషయత్తిలేయపకారమాకనినైత్తిరుప్పార్ పడియనుసన్ధిత్తు, ఇవ్వర్థక థైయెక్కొడన్దువర్క్కికిఱ-అ విత్తాల్ ప్రయోజనమేతె?, పచ్చైయిట్టమైయాతవన్ఱు మపేక్షితకాలత్తిలేవన్దు తవువానొరువనుణ్డు, అవనైయాశ్ర యిత్తు ఎన్కైత్తుప్పోక ప్పారుజ్గోళ్. (వడమతురై యిత్యాది) ఒరువరపేక్షియాతే యిరుక్కచ్చెయ్తే,ఇవర్ క్రినువాదై య రక్షణార్థమాక త్తానేవన్దు శ్రీమథురైయిలే యవతరిత్తవనుడైయ నిర్హేతుకోపకారకమాన సౌశీల్యసౌలభ్యాది కల్యా ణగుణజ్గళై నమక్కు రక్షకమెన్ఱుజ్జీవిత్తుప్పోకై యొழிయ. (ఇల్లైకణ్డీర్ శతిరే) నెళ్ క్రిపెఱుత్తు ఫలమొన్ఱుమిన్ఱిక్కే యిరుక్కుమెన్నుమతు - ఇళిమ్బిఱే; నెళ్ క్రియల్పమాయ్, ఫలమికనక్కప్పెఱుమతిఱే - శతిరావతు ౧ * నమోవెన్న లిఱేనెళ్ క్రి; ౨ * శమ్మకొళ్ వీడిఱేఫలమ్. ౪.

జి-అ॥ నీర్ వరుమ్బడి· ౹౹వరుణిత్తెన్నై’’ ఎన్ఱతుక్కుకీழ்చ్చొన్న వర్థత్తై యనువదియానిన్ఱుకొణ్డు మేలుక్కవతారికైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆకవిత్యాదియాలుమ్, పచ్చైయిట్టమైయాత విత్యాదియాలుమ్). వణ్ పుకழ் - కల్యాణగుణమ్. వ్యతిరేకార్థకథన పూర్వకమాక స్వభా వార్థమ్ (నెళ్ క్రిపెఱుత్తిత్యాది వాక్యద్వయమ్.) నెళ్ క్రి - ప్రయాసమ్. భగవద్విషయత్తిలే నెళ్ క్రియల్పమాయ్, ఫలమ్ కనత్తిరుక్కు,— మో వెన్న (నమోవెన్నలిత్యాది). ఇళిమ్బు - అచాతుర్యమ్· క్రమేణాన్వయః. ౪.

ప్ర-తి.—నాలామ్పాట్టు (ఆరణిమావరిత్యాది) (వరుణిత్తెన్నై) ఆరణ్యకాణ్డేషోడశే· ౹౹నతేమ్బామధ్యమా’’ ఇత్యాదిశ్లోకః. అయోధ్యాకాణ్డే ఏకసప్తతిసర్గేస్వమాతేతుమాగతాన్ మాతాన్ ప్రతి పిత్రాదికుశలప్రశ్నే భరతవాక్యతయోక్తః, ౹౹కచ్చిత్సకుశలీరాజా పితా దశరథోమమ। కచ్చిదారోగ్యతా రామేలక్ష్మణేచమహాత్మని ॥ ౭ ॥ ఆర్యాచధర్మనిరతాధర్మజ్ఞాధర్మదర్శినీ। ఆరోగాచాపికౌసల్యా మాతా రామస్యధీమతః ॥ ౮ ॥ కచ్చిత్సుమిత్రాధర్మజ్ఞాజననీలక్ష్మణస్యయా। శత్రుఘ్నస్యచవీరస్యసారోగాచాపిమధ్యమా ॥ ౯ ॥ ఆత్మకామా సదాచణ్డీక్రోధనా ప్రాజ్ఞమానినీ। అరోగాచాపిమేమాతా కైకేయీకిమువాచచ ॥ ౧౦ ॥’’ ఇతితస్మాత్సోత్రదృష్టాన్తతయోక్త ఇతి నా స్వ వ్యమ్; ప్రకరణేతస్యాదృష్టత్వాత్.—ఆరణ్యకాణ్డే, ౹౹భర్తాదశరథోయస్యాస్సాధుశ్చభరతస్సుతః। కథన్నుసామ్బా కైకేయీ తాదృ శీక్రూరదర్శినీ ॥ ఇత్యేవంలక్ష్మణోవాక్యం స్నేహాద్బ్రువతిధార్మికే। పరివాదంజనన్యాస్త మసహన్ రాఘవోబ్రవీత్ ॥ నతేమ్బామధ్యమాతాత గర్హితవ్యాకథఞ్చన। తామేవేక్ష్వాకునాథస్య భరతస్యకథాంకురు’’. ౪.

తాత్పర్యము.—మనకాపత్తు వచ్చినప్పుడు కాపాడుదురని కావలసిన ధనములనిచ్చి యనుసరించినను వారు అధనమును దీసికొని యాపత్సమయమందు విడిచిపెట్టియే పోదురుగాన వారినివదలి, నిర్హేతుక కృపచేతనవతరించిన అపద్బాంధవుఁడైన శ్రీకృష్ణునినే యాశ్ర యించుఁడు. ౪.

మూ.—శతిరమెన్ఱుతమ్మైత్తామేశమ్మతిత్తిన్మొழிయార్ । మతురపోకన్దుఱ్ఱవరే వైకిమఱ్ఱొన్ఱుఱువర్ ।
అతిర్కొళ్ శెయ్కైయశురర్ మజ్గవడమతురైప్పిఱన్దాఱ్కు । ఎతిర్కొళాళాయుయ్యలల్లాలిల్లైకణ్డీరిన్బమే ॥౫

అ.— (శతిరమెన్ఱు) శతిరాకవాయాలిన్ఱోమెన్ఱు తజ్గళైత్తాజ్గళేయిశైన్దు, ఇనియపేచ్చుక్కళైయుడైయ స్త్రీకళుడైయ మధురమాన భోగజ్గళై భుజిత్తవర్కళే, భుజిక్కైక్కీడానయోగ్యతై కున్ఱినవాఱే యవర్కళాలే మికవుమ్ పరిభవిక్కప్పడువర్; లోకమెల్లాం మయిరు మ్బడియాన ప్రవృత్తికళైయుడైయ వసురర్ మజ్గుమ్బడియాక వడమతురైప్పిఱన్దాఱ్కు స్వాగతాదికళైప్పణ్ణి యెతిర్కొళ్ళుమ్బడి యాళా యుయ్యలల్లాల్ వేఱుసుఖమిల్లైయెన్గిఱార్. ౫.

అన్వ·— శతిరమ్ ఎన్ఱు తమ్మై (3) తామే శమ్మతిత్తు ఇన్(౬) మొழிయార్ మతురమ్ పోకమ్ (౯) తుఱ్ఱవరే వైకి మఱ్ఱొన్ఱు (౧౨) ఉఱువర్, అతిర్కొళ్ శెయ్కై (౧౫) అశురర్ మజ్గ వడమతురై (౧౮) పిఱన్దాఱ్కు ఎతిర్కొళ్ ఆళాయ్ (౨౧) ఉయ్య లల్లాల్ ఇన్బమ్ ఇల్లై· (౨౪)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, తజ్గళుక్కు భోగ్యతయాస్వీకృతైకళాన స్త్రీకళుముతవాతపడి క్లేశిప్పర్ ; క్లేశనివర్తకనానకృష్ణనై యభిగమనమ్పణ్ణి యాశ్రయిక్కుమతొழ్ఴియ వేఱుసుఖమిల్లై యెన్గిఱార్.

అభిమతవిషయత్తైవశీకరిక్కవల్ల శతిరైయుడైయోమ్, ఎన్ఱు, తజ్గళై, (౩) త్తాజ్గళే, సంవదిత్తుక్కొణ్డు, ప్రసుఖసరసమాన, (౬) వార్త్తైయైయుడైయరాన స్త్రీకళుడైయ, ఇనితాన, భోగత్తై, (౯) పూర్ణమాకవనుభవిత్తవర్కళే, కాలాన్తరత్తిలే, అవర్కళ్ అవమానాది కార్యమాన విపరీతఫలత్తై, (౧౨) ప్పెఱువర్. లోకత్తుక్కు మికవుమతిర్త్తియైవిళైప్పిక్కైయే, స్వభావమాకవుడైయ, (౧౫) అసురర్కళ్, నశిక్కుమ్పడి, వడమతురైయిలే, (౧౮) అవతీర్ణనానకృష్ణనుక్కు, అభిగమనకర్త్తాక్కళాన, శేషభూతరాయ్క్కొణ్డు, (౨౧) ఉజ్జీవిక్కిల్లల్లతు, వేఱు నిరతిశయసుఖమ్, ఇల్లై. (౨౪)   ౫.

అర్థము.— మంచిఉపాయముగలవారము అని తమను (౩) తామే తలంచి, మధురమైన (౬) మాటలుగలస్త్రీలతోఁగూడ సుఖకరమైన సంభోగాదులను (౯) అనుభవించినవారే, కొంతకాలముగడచినతరువాత వేఱొకటిని (అవమానమును) (౧౨) పొందుదురు. లోకమదురునట్లు వ్యాపారములుగల (౧౫) అసురులు నశించునట్లు ఉత్తరమధురానగరమందు (౧౮) అవతరించిన శ్రీకృష్ణునికి ఆభిముఖ్యముగల దాసులై (౨౧) ఉజ్జీవించుటతప్ప (వేఱు) సుఖము లేదుసుమీ. (౨౪)   ౫.

ఈ.— అజ్ఞామప్పట్టు. తజ్గళై ప్పెఱావిడిల్ ధరిక్కమాట్టాతపడిస్నిగ్ధైకళాన స్త్రీకళాలేయాపత్తువన్నాలికళుప్పడువర్; ఆనపిన్పు, ఏకప్రకారమాక స్నిగ్ధనానవనై యాశ్రయిక్కుమతొழ్ఴియ వేఱుసుఖమిల్లై యెన్గిఱార్.

(శతిరమెన్ఱు) శతిరాకవాఴ్గిన్ఱోమెన్ఱు. ‟నాజ్ఞితిరర్, నాజ్ఞితిరర్” ఎన్ఱాయిఱ్ఱు ఇరున్దతేశుడియాక తన్నామెనినైత్తిరుప్పతు. (తమ్మైత్తామే శప్పితిత్తు) తజ్గళై త్తాజ్గళేశమ్మతిత్తు - తాజ్గళేయిశైన్దు. అల్పమియఱ్ఱైయైయుడైయనాయిరుక్కుమవఞ్, ‟అజ్ఞేనమ్మై శతిరఞ్” ఎన్ఱునినైప్పిరుక్కొణ్డువా, నామతిలే మేలెఴ్ఱిప్పిత్తర” ఎన్నుమ్; ఇవ్వసదస్య ప్రవృత్తిక్కు వేఱుసహాకరిప్పారైక్కొడైయాత్తే; తానేయిఱేయుళ్ళతు. (ఇన మొழ్ఴియార్) ఇనియపేచ్చైయుడైయరాయిరున్నుళ్ళవర్కళుడైయ. అకవాయ్మయిర్క్కత్తియాయిరుక్క చ్చెయ్తేయుమ్, ప్రణయసరసమానపేచ్చాలే వశీకరిక్కవల్లవర్కళ్. (మతురపోకస్దుఱ్ఱవరే) మధురమానభోగత్తై, అవర్కళుడనే నెసుజ్గభుజిత్తవర్కళే. (వైకిమఱ్ఱొన్ఱుఱువర్) భోగత్తుక్కు ప్పాజ్ఞానయౌవనముమ్, అతుక్కు కైక్కుమ్మతలాన ద్రవ్యముమ్పోమే;

జీ-ఆ॥ అజ్ఞామప్పట్టు (శతిరమిత్యాది). ‟ఇన మొழ్ఴియార్ మతురపోకస్దుఱ్ఱవరే వైకిమఱ్ఱొన్ఱుఱువర్ - ఎతిర్కొళ్ళాయియ్యలల్లాలిల్లైకణ్డీరిన్పమ్” ఎన్గిఱవఱ్ఱై క్కటాక్షిత్తవతారికై (తజ్గళైయిత్యాది). కీழ్, ప్రాపకాభాసజ్గళైచ్చొల్లిఱ్ఱు;ఇతిల్ ప్రాప్యాభాసజ్గళై చ్చొల్లుకిఱతు. ‟వడమతురైప్పిఱన్దాఱ్కు” ఎన్గైయాలే - ఏకప్రకారస్నిగ్ధత్తైసిద్ధమ్.

‟తమ్మైత్తామే” ఎన్ఱ బహువచనత్తైయుట్కొణ్డర్థమ్ (నామ్శతిరరిత్యాది). ఇరున్దతేశుడియాక - ఎల్లారుమొక్క, శమ్మతిక్కుమ్ప్రకారమే తేన్న (అల్పమిత్యాది). ఇయఱ్ఱై - ద్రవ్యాద్యాధిక్యమ్. (ఇరుక్కుమవఞ్) ఎన్ఱతుక్కు, (ఎన్నుమ్) ఎన్ఱత్తోడేయన్వయమ్. అజ్గేయెన్ఱతు - సభైయిలే యెన్ఱపడి. నమ్మైయెన్ఱు-స్వాతిశయన్దోఱ్ఱచ్చొల్లుకిఱపడి.‟తామే” ఎన్ఱవవధారణార్థమ్ (ఇవ్వసగస్యేత్యాది). మొழ్ఴియినినైమైచ్చొన్నతుక్కు వ్యావర్త్యమ్ (అకవాయిత్యాది). ఇవ్విడత్తిలే ౧ ‘మధుతిష్ఠతివాచియోషితాం హృదిహాలాహలమేవకేవలమ్” ఎన్ఱతనుసన్ధేయమ్, ‟మఱ్ఱు” ఎన్ఱతు ✽ మతురపోకత్తుక్కు మఱ్ఱొనపరిభవమెన్ఱపడి. వైకిమఱ్ఱొన్ఱుఱువర్-” శతితు కాలమ్శెన్ఱవాఱే పరిభవత్తైయుడైవర్కళెన్ఱుశబ్దార్థమ్ వైకి - కాలాన్తరత్తిలేయెన్ఱపడి. మఱ్ఱొన్ఱుఱుమ్ ప్రకారమే తేన్న (భోగత్తు

అ-అ-వి॥ అకవాయ్-హృదయమ్ మయిర్కత్తి-క్షురమ్

౧॥

ఈ - ఓన్ఱై యుమూన్ఱై మాక్కాత్తే; అవ్వొవ్విడఙ్గళిలే పోయిరుక్కుమవరువార్కుమ్ విరోధియాయ్, ముఱ్పడ, మనిచ్చిత్తే నాలిరణ్డుపణ్ణై పోకిలాకాతో?'' ఎన్బర్కళే; ''పోకిఱోమ్, పోకిఱోమ్'' ఎన్ఱిరుక్కుమ్ పోకాత్తే; పిన్నై వెళ్ళాట్టిరయొయిట్టుపరిభవిప్పర్కళ్; అతుక్కుమ్ పోకానే, పిన్నై యాణ్డై యిట్టిఴుప్పిప్పర్ప్పర్కళ్, అతుక్కు మెళ్ళున్దిరాత పిన్నై కాలైప్పిక్కి యిఴుప్పర్కళ్, ఇవర్ తూణై కట్టిక్కొళ్ళుమ్; ఇప్పడియాలవర్కళాలే పరిభూత రావర్కళ్. విపాకత్తిల్ పిఱక్కుమ్ పరిభవత్తైయును సన్ధిత్తువెఱుత్తు, అతుతవిర్వాయాలుళిచ్చెయ్య మాట్టామైయాలే (మణ్ణోన్ఱు) ఎన్గిఱార్.

అఙ్గనన్ఱిక్కే విపాకత్తిల్ నన్మైయోడేతలైక్కట్టుమ్విషయత్తైపఱ్ఱియుఙ్జీవిత్తు ప్పోకప్పారుఙ్గోళెన్గిఱార్ (అతిదిత్యాది) చేతనరుడైయ నెఞ్జుకళైతిరుమ్బడియాన ప్రవృత్తికళైయుడైయ వసురవర్గమ్ ముడియుమ్బడి వడమతుం యిలేవన్ఱు తిరువతరిత్తనఱుక. (ఎతిర్ కొళ్ళా యయ్యలల్లాల్) అభిముఖ్యమ్బణ్ణు మడియారా యుఙ్జీవిక్కుమతో ఴియ, అవనుక్కునాఙ్గైయ్య వేణ్డువతితు - అవన్ తానే మేల్విళ్ళానిన్ఱాల్, విముఖరాకాతొఴియు మత్తనైయే వేణ్డువతు. ౧ [అన్యత్వాన్న ప్రాణపాంసుమ్యాభత్] పాణ్డవపక్షపాతియా యిరుక్కిఱకృష్ణన్ వారానిన్ఱాన్, అవనుక్కునామ్ మైయుఙ్గోడుత్తు, పొన్నై యుఙ్గోడుత్తునమక్కాక్కిక్కొళ్ళక్కడవోమెన్ఱాప్పోలే, ధృతరాష్ట్రన్ శిలసొల్ల; అతుక్కు క్కరుత్తు-ఇవన్ వన్దాల్ అవనైప్పిడైయఱుత్తుక్కొళ్ళక్కడవెన్ఱాయిన్ఱు, అవన్ నెఞ్జాలేనినైప్పతొన్ఱాయ్, వాయాలేవ్యవహరిప్పతొన్ఱాయిరుప్పతు; ఇత్తైయఱిన్దసఞ్జయన్, వరుకిఱవనఙ్గనొత్తవనల్లన్గాణ్, అవనుక్కు వేణ్డువతివ్వళవెన్గిఱాన్, తాన్ కుడిక్కుదణ్ణీర్ కుడిక్కక్కడవనే, అత్తైఅవన్ వరుకిఱ వఴియిలే వాశలిలేనైక్కవమైయుమ్. తద్గృహత్తిల్ అతిథివన్దుపుకున్దాల్ కాల్కఴువుమతాక సామాన్యశాస్త్రమ్ విధిత్తతు. అతుక్కు మేప్పడవవనాన వాశిక్కు విశేషిత్తుచ్చెయ్యవేణ్డువతిల్లై. (అన్యత్పాదావనేజనాత్) అన్దక్కుడత్తిలేనీరై యిట్టు అవన్దిరువడికళై విళక్కవమైయుమ్, మఱ్ఱొన్ఱు. (అన్యత్కుశలసంప్రశ్నాత్) నెడున్దూరమ్ వన్దవనై ''నడన్దకాల్ కళ్నొన్దవో'' ఎన్నప్రాప్తమిత్తే.

జీ-అ కి త్యాది) కైక్కై - యావనాదికళ్కఴిక్కై. ఇరున్దుపోకిఱాయెన్ఱు ఉదాసీనైకళాయిరాతే, పరిభవిప్పారెన్నన్న (వరువార్కట్కుమ్ విరోధియాయ్) ఎన్గిఱార్, మనిచ్చితే - బహుమానత్తితే. పణ్ణై - పర్యాయమ్. ''మణ్ణు'' ఎన్గిఱతే, ఇన్నతెన్నవెణ్ణాతో ... (విపాకత్తిలిత్యాది). విపాకత్తిల్ - ఫలవేళైయిల్.

అవర్కళ్తామ్ ప్పిరిఖనుక్కే ఉపకరిక్కుమ్ పడియరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అఙ్గనన్ఱిక్కేయిత్యాది). ఉఙ్జీవిక్కైక్కాకభిముఖ్యమ్ పోరుమోవెన్న (అవనుక్కిత్యాది). విషాణమ్ (అవన్ తానేయిత్యాది). ఆభిముఖ్య సన్తుష్టనెన్న మతుక్కుప్రమాణమ్ (అన్యత్వాన్నాదిత్యాది). ''అన్యత్పూర్ణాదపాంకుమ్భా దన్యత్పాదావనేజనాత్ । అన్యత్కుశలసంప్రశ్నాన్న చేచ్ఛతి జనార్దనః'' ఇత్యుద్యోగపర్వణి ఏకోననవతితమే ధృతరాష్ట్రం ప్రతిసఞ్జయః. ఇతుక్కవతారికై (పాణ్డవేత్యాది). పడైయఱుత్తు - స్వవశమాక్కి. నాడుముతలానవఱ్ఱైక్కొడుత్తు స్వవశమాక్కుకై కపటమాకవేణుమోవెన్న (అవన్దానిత్యాది). ఆభిముఖ్యమేయవనుక్కు వేణ్డువతెన్నుమత్తైపదఙ్గళిలే యేఱిట్టుక్కాట్టుకిఱార్ (తాన్ కుడిక్కుమిత్యాది). ''పాదావనేజనాత్'' ఎన్ఱతుక్కవతారికై (తద్గృహత్తిలేయిత్యాది). నడన్ద కాల్కళ్నొన్దవో ఎన్ఱతు-తిరుచ్చన్దవిరుత్తమ్

అ-అ-విః భోగత్తుక్కనుకూలమాన యావనద్రవ్యఙ్గళ్ పోచ్చుతాకిలఙ్గు పోవానెన్నెన్న (పిన్నైయుమాన్ఱైమాక్కాత్తే) ఎన్గిఱార్. ఇవ్విడత్తిలే 3 ''జీర్యన్తి జీర్యతః కేశాదన్తాజీర్యన్తి జీర్యతః। చక్షుశ్శ్రోత్రే చ జీర్యేతే తృష్ణైకా నిరుపద్రవా'' ఎన్గిఱశ్లోకమనుసన్ధేయమ్.

ధృతరాష్ట్రన్ శొల్లుకిఱ శ్లోకఙ్గళిలే, కృష్ణనిడత్తిల్ భావబన్ధన్దోన్ఱియిరుక్క నమక్కాక్కిక్కొళ్ళుకిఱోమెన్ఱు శొల్లుకిఱ తెత్తాలేయెన్నవనుడైయ, హృదాభిప్రాయత్తై క్కాణ్డుకొణ్డో మెన్గిఱార్ (అతుక్కుక్కరుత్తిత్యాది).

ఈ.—(సచేచ్ఛతి)ఉణ్డవనుక్కుణ్ణప్పోకాతితే; అప్పడియే ఇవనుడైయ ఉద్యోగత్తిలే అవనుక్కువయిఱు నిఱైయుమ్. పిన్బవఱ్ఱైశెయ్యుమవైయడ్డైయ మిక్కైయాయిరుక్కుమ్. (ఇల్లైకణ్డీరిన్బమే) సుఃఖఙ్గళిలే శిలవఱ్ఱైసుఖమెన్ఱు భ్రమిక్కిఱవిత్తనైపోక్కి, ఇతొన్ఱుమ్ ప్రియసుఖరూపమాయిరుప్పతొన్ఱిల్లై. ఉయిర్ క్కుఱ్ఱువిలేయిరుక్కిఱవనుక్కుపిపాసైయుమ్ వర్ధిత్తు, తణ్ణీరుణ్డుడిత్తు, దాహముమ్శమిత్తాల్ పిఱక్కుమ్ సుఖమ్బోలే యిఱుప్పతొన్ఱిఱే సంసారికళుక్కు భోగత్తాల్ పిఱక్కుమ్ సుఖమాకిఱతు. ఆడుకిఱపామ్బిన్ నిழలిలేయొతుఙ్గి, ‚‚అతళ్ళైక్కొళ్ళుమ్'ఎన్ఱయాతే ‚‚వెయ్యిలై త్తప్పప్పెఱ్ఱోమ్'' ఎన్ఱుహృష్టరా యిరుప్పారైప్పోలేయిఱే విషయానుభవఙ్గళాలే కళిత్తిరుక్కిఱవిరుప్పివనుక్కు.

జీ-అ॥ అఱుపత్తోరాయ్ప్పడి.స్వేష్టార్థః-ఇచ్ఛాభావత్తుక్కు హేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉణ్డవనుక్కిత్యాది).ప్రకృతత్తిలేయేతెన్న (అప్పడియే యిత్యాది). ఆకిలెన్నెన్న (పిన్బవనిత్యాది). ఏతేనుమ్ శిలసుఖఙ్గళుణ్డాయిరుక్క. ‚‚ఇల్లై'' ఎన్గిఱతెన్నెన్న (దుఃఖఙ్గళిలేయిత్యాది). ఔప యసుఖమ్-సుఖభ్రాన్తియొழియ, వస్తుతఃదుఃఖమెన్గిఱార్ (ఉయిర్ క్కుఱ్ఱువిలేయిత్యాది).౧‚‚విషయాణాన్తు సంసర్గాత్'' ఇత్యాదివచనాభిప్రాయేణ అనర్థపర్యవసాయియుమామెన్గిఱార్ (ఆడుకిఱవిత్యాది). ౫.

ప్ర-తి॥ అఙ్ఙామ్ప్పడి (శతిరమిత్యాది) (ఎతిర్ శొల్లాయ్యల్లాలిల్లై) ఉద్యోగపర్వణి ఏకోనసవతితమే ధృతరాష్ట్రం ప్రతి సఞ్జయః, ‚‚అస్యత్పూర్ణాదపాంకుమ్భా దన్యత్పాదావనేజనాత్ । అన్యత్కుశలసంప్రశ్నాన్న చేచ్ఛతిజనార్దనః''. ౫.

తిరుచ్చన్దవిరుత్తమ్ - అఱుపత్తోరామ్పాట్టు,
నడన్దకాల్ కణొన్దవోనడుఙ్గఞాలమేనమా । యిడన్దమెయ్ కులుఙ్గవోవిలఙ్గుమాల్ వరైచ్చురమ్।
కడన్దకాల్ పరన్దకావిరిక్కరైక్కుడన్దైయుళ్ । కిడన్దవాఱెழுన్దిరున్దుపేసువాழிకేశనే ॥

తాత్పర్యము.—యౌవనవంతులును ధనవంతులునైనవారు మిక్కిలి గర్విష్ఠులైయుండి స్త్రీలతో సుఖమనుభవించి యౌవనమును ధనమును నశించినప్పుడు ఆ స్త్రీలచేతనే గొప్ప తిరస్కారమును బొందుదురుగాన వారినివదలి నిరుపాధిక బంధువైన శ్రీకృష్ణుని యాశ్రయించి సుఖించుడి. ఇంతకంటె వేఱుసుఖోపాయములేదు. ౫.

మూ.—ఇల్లైకణ్డీరిన్బమన్దోవుళ్ళతునినైయాతే । తొల్లైయార్కళెత్తనైవర్ తోన్ఱిక్కழన్దొழிన్దార్ ।
మల్లైమూతూర్ వడమతురైప్పిఱన్దవణ్పుకழే। శొల్లియుయ్యప్పోకిలల్లాల్ మఱ్ఱొన్ఱిల్లైశురుక్కే॥ ౬॥

అ.—(ఇల్లైకణ్డీర్) ‚‚ఎమ్బెరుమానల్లతు వేఱుపురుషార్థమిల్లై'' ఎన్ఱుమివ్వర్త్తైయైయుణరాతే యెత్తనై వరిఙ్గనేముడిన్దుపోనార్; నీఙ్గళుమిఙ్గనేనశియాతే, ఆశ్రితర్ క్కాత్మదానమ్బణ్ణుకైక్కాకప్పిఱన్దరుళినవనుడైయ ఔదార్యత్తైయేశొల్లియుయ్యుఙ్గోళ్; వేఱుయ్య విరకిల్లై. ఇతుసఙ్క్షేపేణశొన్నోమెన్గిఱార్. ౬.

అన్వ.— ఇన్బమ్ ఇల్లైకణ్డీర్ అన్దో! (౩) ఉళ్ళతు నినైయాతే తొల్లైయార్కళ్ (౬) ఎత్తనైవర్ తోన్ఱిక్కழிన్దొழிన్దార్; మల్లై (౯) మూతు ఊర్ వడమతురై (౧౨) పిఱన్దవన్ వణ్ పుకழ் (౧౫) శొల్లి ఉయ్యప్పోకిల్లాల్ మఱ్ఱు (౧౮) శురుక్కు ఒన్ఱు ఇల్లై (౨౧).

పన్నీ.— అనన్తరమ్, పురుషార్థపరిజ్ఞానమిల్లామల్ ముడిన్దుపోకాతే కృష్ణనుడైయ వానన్దజనకమాన గుణకీర్తనత్తైప్పణ్ణిల్లల్లతు వేఱు జీవనార్థమాయిరుప్పతొరుసఙ్గ్రహమిల్లైయెన్గిఱార్.

౨. ‚‚సర్వమ్దుఃఖమయంజగత్'' ఎన్గిఱజగత్తిలే సుఖరూపమాయిరుప్పతొన్ఱు, ఇల్లైకిడీర్; ఐయో! (౩) సర్వకాలవర్తియానవాత్మనియామకభగవత్స్వరూపత్తై, అనుసన్ధియాతే, పణ్డైయకాలత్తిలుళ్ళార్ (౬) ఎత్తనైపేర్, జన్మమరణఙ్గళైయాత్రియాయ్పోనార్; ఆనపిన్బు నిరతిశయసమ్పత్సమృద్ధమాయ్, (౯) వామనావతారన్దొడఙ్గి తత్సమ్బన్ధమ్మాఱామల్ పణ్డైయతాన, ఊరాయిరానిఱ్కిఱ, వడమతురైయిలే, (౧౨) పిఱన్దవనుడైయ, ఆహ్లాదజనకమాన, గుణఙ్గళై,(౧౫)క్కీర్తిత్తు, ఉజ్జీవిత్తుప్పోమతొழிయ, వేఱు, (౧౮)సఙ్గ్రహణ శొల్లలావతు, ఒన్ఱుమ్, ఇల్లై. (౨౧) ౬.

అర్థము.—(వేఱు) సుఖము లేదుసుమీ. అయ్యో! (౩) నిరతిశయానన్దరూపమైయున్న భగవత్స్వరూపమును తలఁపక ప్రాచీనులైన (౪) ఎందరో జన్మించినశించిరి. భగవత్సంబంధమనెడిసంపత్తుగల (౯) అనాది నగరమైన ఉత్తరమధురయందు (౧౨) అవతరించిన శ్రీకృష్ణునియొక్క కల్యాణములైన గుణములనే (౧౫) అనుసంధించి ఉజ్జీవించుటకంటె వేఱు (౧౭) సద్గతిహేతుముగాచెప్పఁదగినది ఒక టియు లేదు (౨౧).

ఈ.— ఆఱాయిరప్పడి. నిరతిశయ పురుషార్థత్తై యుణరాతేమున్బుళ్ళారనేకర్ ముడిన్దుపోనార్కళ్, అప్పడియే నిఙ్గళుమ్ నశియాతే, ఆశ్రితర్క్కాక వవతరిత్తు రక్షిక్కుమవనై యే యాశ్రయిక్కుమత్తనై యల్లతు, ఆత్మావుక్కు హితమిల్లై యెన్గిఱార్.

(ఇల్లైకణ్డీరిన్బమ్) ౧ “సర్వందుఃఖమయంజగత్” ఎన్గిఱసంసారత్తిల్, కెడువికాళ్! సుఖలేశముమిల్లై కిడికోళ్. (అన్దో!) భోక్తాక్కళాన వుఙ్గళుక్కు నానుపదేశిక్క వేణ్డువతే! ప్రత్యక్షము మకిఞ్చిత్కరమాయిరుక్క ఉపదేశిక్కవేణ్డాకిఱతే. (ఉళ్ళతునినైయాతే) ఉజ్జ్వలపురుషార్థత్తైనినైయాతే. “సుఖరూపముమాయ్ నిత్యముమా యిరుప్పతు భగవద్విషయమ్” ఎన్ననుసన్ధియాతే. ఉజ్జ్వలవిల్లామైయెనినైయాతే యెన్నుకిఱ కూట్టవుమామ్. (తొల్లైయిత్యాది) పక్షైయరా యిరుప్పారెత్తనై పేర్, ఉత్పత్తియానతు వినాశత్తోడేకూట్ట, నడువుళ్ళనాళ్ పురుషార్థత్తుక్కుడలన్ఱికే కళ్ళిన్దుపోనార్. శిలపూణ్డుక ళుణ్డాయ్ తోన్ఱినవిడత్తన్ని లేనిన్ఱు తీయ్న్దుపోవన; అప్పడియే.

(మల్లైయిత్యాది) సమృద్ధియైయుడైత్తాయ్, అవనుక్కున్ఱు మొక్కక్కలవిరుక్కైయాయ్ ప్పోరుకటిసిద్ధాశ్రమమాయ్, శ్రీవామన నెఴున్దరుళియిరున్దుమ్, శ్రీశత్రుఘ్నాళ్వాన్ పడైవీడు శెయ్తుమ్, కృష్ణ వన్దవతరిత్తుమ్, ఇప్పడి భగవత్సమ్బన్ధమ్ మాఱాతే పోరుకిఱదేశమాయిరుక్కు. (మూతూర్) పక్షైయతాయ్వరుకిఱవూర్, అఙ్గేవన్దవతరిత్తవనుడైయ వుదారమానపుకక్షైయే వాయాలే శొల్లియుజ్జీవిత్తు ప్పోమతొழియ. (మఱ్ఱొన్ఱిల్లైశురుక్కే) వ్యాత్మేనిన్ఱుపరక్క క్కాడుక్కైక్క లావతుణ్డిత్తనై పోక్కి, శురుఙ్గవురుపాశురత్తాలే శొల్లలావతిల్లై. ఈ.

జీ-అ॥ ఆఱాయిరప్పడి (ఇల్లైకణ్డీరిత్యాది). “ఉళ్ళతు నినైయాతే” ఎన్ఱుతొడఙ్గి, “మఱ్ఱొన్ఱిల్లైశురుక్కు” ఎన్నుమళవుమ్ కడవాణ్డ్వవతారికై (నిరతిశయేత్యాది). ఇన్దవవతారికై “ఉళ్ళతునినైయాతే” ఎన్ఱతిల్ మున్దినవర్థత్తిలే.

“అన్దో!” ఎన్ఱతుక్కుహార్దభావమ్ (భోక్తాక్కళిత్యాది). దుఃఖరూపత్తైప్రత్యక్షమా యిరుక్క ఉపదేశిక్కిఱతెన్నెన్న (ప్రత్యక్షముమిత్యాది). కృపైయాలే యెన్ఱపడి. వివరణమ్ (సుఖరూపముమాయిత్యాది). ఉజ్జ్వలవిల్లామై - సత్యమానవిల్లామై. సంసారత్తినుడైయ పారమార్థికాకారమ్ - ఇన్బమిల్లై యెన్నుమతెన్ఱపడి. ద్వితీయయోజనైయిల్, “ఇన్బమ్ - ఇల్లై కణ్డీర్” ఎన్ఱతుళ్ళతు, అత్తైనినైయా యెన్నుకిఱార్థమ్. ఉక్తత్తుక్కుదృష్టాన్తమ్ (శిలపూణ్డుకళిత్యాది).

మల్లై - సమృద్ధి. ఆతాపతు- భగవత్సమ్బన్ధమ్మాఱామై. కలవిరుక్కై-కొలువిరుక్కై. ఎన్ఱుమొక్కవితుకలవిరుక్కైయోవెన్న (సిద్ధాశ్రమముమాయిత్యాది). “శురుక్కే” ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (వుఱమ్బేయిత్యాది). కాడుక్కైక్కలావతు - వాయ్క్కైక్కుమ్బడి వన్ని కళ్ళావతు. వాయ్క్కుక్కేడాయ్ చొల్లుక్కై యెన్ఱపడి. ఇల్లైకణ్డీరెన్ఱుతొడఙ్గి, పోకిల్లాల్-శురుక్కు - మఱ్ఱొన్ఱిల్లైయెన్ఱన్వయమ్. ఈ.

అ-అ-వి॥ ఇప్పడియిరుక్కచ్చెయ్తేయు ముపదేశిక్కవేణ్డుమ్బడి యివర్కళుడైయ దౌరాత్మ్యత్తైయుమ్, ఇవర్కళిడత్తిలాళ్వార్క్కుణ్డాన దయాధిక్యత్తైయు మనుసన్ధిత్తు వ్యాఖ్యాతావీడు పడుకిఱార్ (ప్రత్యక్షముమిత్యాది). ఈ.

తాత్పర్యము.— నిరతిశయపురుషార్థమైన భగవత్స్వరూపమును సంసారముయొక్కహేయతను నెఱుఁగక ముందనేకమంది నశించిరి. మీరు నట్లుకాకుండ ఆశ్రితరక్షణార్థమై యవతరించిన శ్రీకృష్ణుని కల్యాణగుణముల ననుసంధించి యుజ్జీవించుడి. అంతకంటె వేఱుపాయములేదు. ఈ.

మూ.—(మఱ్ఱొన్ఱిల్లైశురుజ్గచ్చొన్నోమ్మానిలత్తెవ్వుయిర్క్కుమ్ । శిఱ్ఱవేణ్డాశిన్దిప్పేయమైయుజ్గణ్డీర్కళన్దో ।
కుఱ్ఱమన్ఱెజ్గళ్ పెఱ్ఱత్తాయర్ వడమతురైప్పిఅన్దాన్ । కుఱ్ఱమిల్ శీర్కఱ్ఱువైకల్ వాழ்తల్కణ్డీర్ కుణమే ॥

ఆ.—(మఱ్ఱొన్ఱిల్లై) ఇచ్చురుక్కైమికస్పరవామేవ్యక్తమాక్కుకిఱార్. వేఱువక్తవ్యమిల్లాతపడి సక్షేపేణాత్తో జీవనోపాయత్తై యెల్లార్క్కుమ్ శొన్నోమ్. ఇతుక్కధికారినియమముమ్, కాలనియమముమ్, దేశనియమముమిల్లై. “ ఇవ్వుపాయన్దాన్ దుష్కరమ్” ఎన్నుమ్పైవుపవృత్తివేణ్డా. స్మృతిమాత్రమేయమైయుమ్. ఇతునిష్ఫలమాకిలోవెన్నిల్; ఇతుశెయ్తాల్ మున్న మనర్థమిల్లైయాకే. అత లాల్, ఆశ్రితర్క్కాక వడమతురైయిలేపిఱన్దానాన పశుమేయ్క్కుమాయనుడైయ హేయప్రత్యనీకమాన కల్యాణ గుణజ్గళైయనుసన్ధియా నిన్ఱుకొణ్డు వాழ்కైయే, భోగ్యమాయ్, యుక్తముమాయిరుక్కుమెన్గిఱార్. ౭.

అన్వ.—మఱ్ఱొన్ఱు ఒన్ఱు ఇల్లై (౩) సురుజ్గ శొన్నోమ్; మా (౬.) నిలత్తు ఎవ్వుయిర్క్కుమ్ శిఱ్ఱవేణ్డా (౯) శిన్దిప్పే అమైయుమ్; కణ్డీర్కళ్ (౧౨) అన్దో కుఱ్ఱమ్ అన్ఱు (౧౫) ఎజ్గళ్ పెఱ్ఱమ్ తాయన్ (౧౮) వడమతురై పిఱన్దాన్ కుఱ్ఱమిల్ (౨౧) శీర్ కఱ్ఱు వైకల్ (౨౪) వాழ்తల్ కణ్డీర్ కుణమ్ (౨౬).

పద.—అనన్తరమ్, చిన్తామాత్రసులభనాన కృష్ణగుణానుసన్ధానమ్బణ్ణి కాలతత్త్వముళ్ళతనైయుమ్ వాழ்కై ప్రాప్తమెన్గిఱార్, వేఱు, వక్తవ్యమాయిరుప్పతొన్ఱు, ఇల్లై, (౩) సజ్గ్రహేణ, శజ్గళుక్కుచ్చొన్నోమ్; పెరియ, (౬) భూమియిలే, ఎల్లావాత్మాక్కళుక్కుమ్, పరక్కవాయాసప్పడవేణ్డా, (౯) చిన్తామాత్రమే, అమైయుమ్; ౧ “అయాసస్స్మరణేఽస్య” ఎన్ఱుప్రసిద్ధమన్ఱో! (౧౨) ఐయో! ఇన్ద సుకరమార్గమ్ ఫలవ్యాప్తమల్లవాకిలుమ్, అనర్థకరమ్, అల్లవే; (౧౫) ఇప్పడిస్మర్తవ్యమేతెన్నిల్; ఆశ్రితభవ్యనాయ్, అజ్ఞానపశుక్కళుక్కు, రక్షకమాయ్క్కొణ్డు, (౧౮) వడమతురైయిలే, అవతీర్ణనానవనుడైయ, అపేక్షానిరపేక్షమాక ఆశ్రితసంరక్షణైక ప్రయోజనమాన. (౨౧) గుణజ్గళై, ఉపదేశముఖత్తాలే యిప్పడివ్యుత్పత్తిపణ్ణి, ౨ “సర్వాన్ కామాన్ సమశ్నుతే” ఎన్గిఱపడియే యావ దాత్మభావిగుణానుభవమ్బణ్ణి, (౨౪) వాழ்కై నాళ్కళ్, ఉజ్గళుక్కు స్వభావమాకైయుమ్, ప్రాప్తముమ్ (౨౬). ౭.

అర్థము.— వేఱు ఒక ఉపాయము లేదు. (౩) సంగ్రహముగా చెప్పితిమి. గొప్ప (౬) భూమియందలి సకలప్రాణులకును ఆయాసపడ వలదు. (౯) తలంపుమాత్రమే చాలును. చూచితిరికదా (ఇది ప్రసిద్ధముకదా). (౧౨) (దీనిని తెలిసికొనకయుండుట) దుఃఖజనకముగాను న్నది. (దీనికి ఫలముసిద్ధింపకపోయినను) దోషముకాదు. (౧౫) మాకత్యన్తభవ్యుడై గోవులను రక్షించినగొల్లవాడై (౧౮) ఉత్తరమథురా పురియందు అవతరించిన శ్రీకృష్ణునియొక్క దోషములేని (౨౧) కల్యాణగుణములను అభ్యసించి ప్రతిదినమును (౨౪) జీవించుట స్వరూ పానురూపమైనదిసుమీ. (౨౬). ౭.

ఈ.— ఏழாమ్బాట్టు. భగవత్సమాశ్రయణత్తినుడైయ వెళిమైయైయు మినిమైయైయుమరుళిచ్చెయ్కిఱార్. (మఱ్ఱొన్ఱిల్లై) ఇత్తోడొక్క వేఱొణ్ణాలావతిల్లై యెన్నుతల్, ఇప్పోతిత్తైచ్చొల్లి వేఱోరుపోతు వేఱొన్ఱైచ్చొల్లు కిఱా నెన్ఱిరుక్కవేణ్డా వెన్నుతల్. (శురుజ్గచ్చొన్నోమ్) ఇతుతన్నై పప్పప్పఅచ్చొన్నోమ్, ప్రతిపత్తిక్కువిషయ

జీ—ఈ॥ ఏழாమ్బాట్టు (మఱ్ఱొన్ఱిల్లైయిత్యాది). “శిఱ్ఱవేణ్డాశిన్దిప్పేయమైయుమ్; కుఱ్ఱమన్ఱు” ఎన్గిఱపదజ్గళైక్కటాక్షిత్తవతా రికై (భగవత్సమాశ్రయణేత్యాది).

ఇత్తోడొక్క వన్నతు - “శిన్దిప్పేయమైయుమ్” ఎన్గైత్తైప్పఱ్ఱ. ప్రతిపత్తియోడొక్క వెణ్ణాలావతోరుపాయాన్తరమిల్లైయెన్నుమ్నిన్ద వర్థత్తుక్కు భావమ్; ఎన్ఱావాన్తైమై “విప్రలంభకవాక్యమ్” ఎన్ఱిరుక్కవేణ్డా, “ఆప్తన్” ఎన్నువిశ్వసియుజ్గోళెన్ఱిరణ్డామర్థత్తుక్కు భావమ్. “శురుజ్గ” ఎన్గతుక్కుశబ్దత్తినుడైయ సజ్గ్రహముమ్, అర్థత్తినుడైయసుగ్రహత్వముమెన్ఱిరణ్డర్థమ్. ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇతుతన్నై

అ-ఆ-వి॥ ౩ “ తస్మాన్న్యాసమేషాంతపసామతిరిక్తమాహుః” ఎన్గిఱపడియే ప్రపత్త్యుపాయమే సర్వోత్కృష్టమ్, మఱ్ఱైయుపా యజ్గళితుపోలే యుత్కృష్టమల్లవెన్నుమ్ నిన్ఱవర్థత్తుక్కు భావమ్. ౧.

౧॥వి-పు-౧-౧౭-౭౮. ౨॥ తై-ఆ-౨-౧౫. ౩॥ తై-నా-౫౧.

ఈ—మాప్పుకళొల్లుకై యన్నిక్కే, సుగ్రహమాకచ్చొన్నోమ్. (మానిలత్తు) ఇతుక్కధికారికళ్ సంసారత్తిలే. ఇవ్వర్థత్తుక్కు శ్రియూర్ పరమపదత్తి లుళ్ళారాకిలుమ్, ఉపదేశత్తుక్కధికారికళ్ సంసారత్తి లుళ్ళారెన్గై.(ఎవ్వుయిర్కుమ్ ఇతరాధికృతాధికారమన్ఱు, సర్వాధికారమ్. (శిఱ్ఱవేణ్డా) ఆయాసిక్కవేణ్డా. శిఱ్ఱుతల్ - శితఱుతలాయ్, పరక్కవేణ్డావెన్గై. ఒరు వ్యాపారమ్ వేణ్డావెన్నపడి. (శిన్దిప్పేయమై యుజ్గణ్డీర్కళ్) ఉక్తినిరపేక్షమాన చిన్తామాత్రమే యమైయుజ్గిళ్కోళ్. (అన్దో) ''నఱ్పురక్కు క్కిట్టినతనై యున్ కై విడుక్కైక్కుడలావతే!'' ఎన్ఱు - అన్దో! ఎన్గిఱార్.

(కుఱ్ఱమన్ఱు) కీழ்చ్చొన్న నన్మైకళొన్ఱు మిల్లైయేయాకిలుమ్, ఇతుశొన్నాలు ముజ్గళ్ తలైయిల్ ముస్దుఱవాము న్నమిఱిల్లాతు, ౧ ''మోవసాదస్స ఉచ్యతామ్ - ప్రాతర్దేవేతికృష్ణేతి'' ఇవ్వుపాయత్తుక్కు ఫలమిల్లై యానాలుమ్ ఇతుతానే ప్రయోజనమ్ పోరుమెన్గై. (ఎజ్గళ్ పెఱ్ఱత్తాయణ్ వడమతురైప్పిఱన్దాణ్)వన్దుపిఱప్పతఱ్కుమున్నే పెఱ్ఱత్తాయన్నొ తేకాణుమ్. వస్దవతరిప్పతాక సజ్కల్పిత్తతిల్ పుణైయఱ్శిరున్దపడి. ఆశ్రితర్క్కాక వడమతురైప్పిఱన్దానాన పశుమేయ్క్క మాయనెన్నుతల్. పెఱ్ఱత్తాయణ్ - పశుమేయ్క్క మిడైయణ్. (కుఱ్ఱమిల్ శీర్ కఱ్ఱు) హేయప్రత్యనీకమాన కల్యాణగుణజ్గళై యభ్యసిత్తెన్నుతల్; పిఱప్పిలుమ్ చేష్టితజ్గళిలుమ్ పుణైయఱ్శిరుకుముమెన్నుతల్. ౨ ''అహంవో బాన్ధవోజాతః''. (వైకల్ వాழ்తల్ కణ్డీర్కుణమే) కళ్ళుతోఱుకాలాయ్, పిన్నువాழ்చ్చి నిత్యమాయిఱుక్కు మాయిఱ్ఱు, ఇతొన్ఱుమేగుణమ్; ఇతొழிన్దతడై యవప్రాప్తమ్. ౭.

జీ-అ''యిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). ''సంసారత్తిలే''ఎన్గిఱతెణ్,నిత్యవిభూతియిలేయన్నొవుళ్ళతెన్న (ఇవ్వర్థత్తుక్కిత్యాది).''ఎవ్వుయిర్క్కుమ్ ఎన్నతుక్కుభావమ్ (ఇతరాధికృతేత్యాః). ''శిఱ్ఱ'' ఎన్ఱాల్ ఆయాసత్తైకాట్టుమోవెన్న (శిఱ్ఱుతలిత్యాది). ''శిన్దిప్పే'' ఎన్నవవధారణార్థమ్ (ఉక్తినిరపేక్షమానవిత్యాది). ''అన్దో'' ఎన్నతుక్కుభావమ్ (నఱ్పురక్కిత్యాది) కిట్టినతనైయుమ్ - కిట్టవిరుక్కచ్చెయ్ తేయుమ్.

కీழ்చ్చొన్ననన్మైకళావన - సర్వోపాయాధికతమత్వ ప్రతిపత్తివిషయత్వ సులభత్వ సర్వాధికారత్వానాయాసత్వోక్తి నిరపేక్షత్వాద్యరూపమాన విష్ణ్వానుకూల్యజ్గళ్. ఉక్తార్థత్తుక్కు సంవాదమ్ (మోవసాద ఇత్యాది). ''ప్రాతర్దేవేతికృష్ణేతి గోవిన్దేతిచజల్పతామ్ మధ్యాహ్నే చాపరాహ్ణేచమోవసాదస్స ఉచ్యతామ్'' అవసాదః . దుఃఖమ్. ''కుఱ్ఱమన్ఱు' ఎన్నతుక్కు భావాన్తరమ్ (ఇవ్వుపాయత్తుక్కిత్యాది) ఏకార్థమాకవుమామ్. పెఱ్ఱమ్ - కన్ఱుమ్, పశువుమ్. పిఱన్దపిన్బు పెఱ్ఱత్తాయనెన్నాతే, ''పెఱ్ఱత్తాయణ్ పిఱన్దాణ్'' ఎన్నతుక్కు భావమ్ (వన్దుపిఱప్పతఱ్కిత్యాది). ఫలితమ్ (వన్దవతరిప్పతాకవిత్యాది). ద్వితీయార్థత్తుక్కు, ''శీర్'' ఎన్ఱు - గుణకార్యచేష్టితజ్గళై చ్చొల్లుకిఱతు. ''పిఱప్పిల్ పుణైయఱ్శిరుక్కుమ్'' ఎన్నతుక్కు ప్రమాణమ్ (అహంవో బాన్ధవ ఇత్యాది) ''నాహన్దేవోనగన్ధర్వోన యక్షోనచదానవః । అహంవో బాన్ధవోజాతో నైతచ్చిన్త్యమతోన్యథా'' ఇతిశజ్కాంకుర్వతో గోపాన్ప్రతిశ్రీకృష్ణః. '' కఱ్ఱువైకల్ వాழ்తల్'' ఎన్నపదచ్ఛేదత్తుక్కు భావమ్ (కళ్ళుతోఱుకాలాయిత్యాది). ''వాழ்తల్ † కణ్డీర్కుణమ్'' ఎన్నన్వయిత్తు, అవధారణార్థమ్ (ఇతొన్ఱుమే యిత్యాది). గుణమ్ - ప్రాప్తమ్. ''శుఱుక్కచ్చొన్నోమ్'' ఎన్నతుక్కు. ''శిన్దిప్పేయమైయుమ్'' ఎన్నతోడే యన్వయమ్. ౭.

అ-అ-వి॥ ''పరప్పుఱచ్చొన్నోమ్'' ఎన్నతుక్కు ప్రయోజనమ్ (ప్రతిపత్తిక్కిత్యాది). పారతన్త్ర్యజ్ఞానమ్ నిత్యసూరికళుక్కున్నో వుళ్ళతు. ''సంసారత్తిలే'' ఎన్బానెన్నెన్న (ఇవ్వర్థత్తుకణ్ణియారిత్యాది).—— వన్దవతరిప్పతాకవిత్యాది)· ఇవ్వాక్యత్తుక్కు తాత్పర్యమ్ వడమతురైయిఱ్పిఱన్దపిన్బు పెఱ్ఱత్తాయనానానెన్నాతే, ''పెఱ్ఱత్తాయణ్ వడమతురైప్పిఱన్దాణ్'' ఎన్గైయాలే-''నామ్ దేవనాయిరుక్క మనుష్యసజాతీయనాయ్ప్పిఱక్కవేణ్డిఱ్ఱే!'' ఎన్ఱునెజ్జాలోడే యన్నిక్కే, ఇతుఅత్యన్తమభిమతమాయ్, ''పెఱ్ఱత్తాయనాకవేణుమ్'' ఎన్ఱుఏఱ్కవేసజ్కల్పిత్తు వన్దవతరిత్తానెన్నపడి. ౭.

౧॥ ౨॥వి-పు-౫-౧౩-౧౩. † వాழ்తలేకణ్డీర్ కుణమ్ ఎన్నిరున్దాల్ స్వరసమ్.

ప్ర-తి.—ఏழாమ్పాట్టు (మల్ గొన్తిత్యాది). (కుల్ నిమస్తు) దైత్యసుతాన్ ప్రతిప్రహ్లాదః. "ప్రాతర్దేవేతికృష్ణేతి గోవిన్దేతిచజల్పతామ్ । మధ్యాహ్నే చాపరాహ్ణేచ యోవసాదస్స ఉచ్యతామ్." ——— పఞ్చమేంశే త్రయోదశే గోవర్ధన ధరణాద్యతిమానుష చేష్టిత దర్శనేన, "బాలత్వఞ్చాతివీర్యఞ్చ జన్మ నాస్మాస్వశోభనమ్ ॥ ౭ ॥ చిన్త్యమానమమేయాత్మన్ శఙ్కాం కృష్ణ ప్రయచ్ఛతి । దేవోవాదానవోవాత్వం యక్షో గన్ధర్వ ఏవవా ॥ ౮ ॥ కిమస్మాకం విచారేణ బాన్ధవోసి నమోస్తుతే ॥ ౧౪ ॥" ఇతిశఙ్కాంకుర్వతో గోపాన్ ప్రతికృష్ణః "నాహం దేవో నగన్ధర్వో నయక్షో నచదానవః । అహం వో బాన్ధవో జాతో నైతచ్చిన్త్యమతోన్యథా ॥ ౧౫ ॥". ౭.

తాత్పర్యము. — ఓ ! చేతనులారా! సర్వేశ్వరునియొక్క స్మరణమే సకలపురుషార్థములనిచ్చును, దీనికధికారినియమములేదు. ఏమియు శ్రమములేదు. దీనితో సమానమైన మఱియొక ఉపాయమును లేదు. దీనికి ఫలమప్పుడే సిద్ధింపకపోయినను స్వరూపానురూపమైనది గాన వానికల్యాణగుణములనే యెల్లప్పుడు ననుసంధించి యుజ్జీవించుడి. ౭.

మూ.— వాழ్ తల్ కణ్డీర్ కుణమితన్ద్రో మాయవనడిపరవి । పోழ்తుపోకవుళ్ళకిఱ్కుమ్పున్మైయిలాతవర్కు ।
వాழ్ తునైయానడమతుఱ్రెప్పిఱన్దవన్ వణ్ పుకழ் ఏ । వీழ్ తునైయాపోమితనిల్ యాతుమిల్లైమిక్కతే॥ ౮.

ఆ.— (వాழ్ తల్) తన్నుడైయ కల్యాణగుణానుసన్ధానమైకాత్మ ధారణరాన శీరియర్కు వాழ్ తునైయాక వడమతురైయిలేవన్దు పిఱన్ద తళిస సర్వేశ్వరనుడైయ కల్యాణగుణానుసన్ధానత్తుక్కు మేఱ్పట్టపురుషార్థోపాయమిల్లై యెన్గిఱార్. ౮.

అన్వ.— వాழ్ తల్ ఇతు కుణమ్ (౩) కణ్డీర్; అన్నో! మాయవన్ (౬) అడి పరవి పోழ్ తుపోక (౯) ఉళ్ళకిఱ్కుమ్ పున్మై ఇలాతవర్కు (౧౨) వాழ్ తునైయా వడమతురై (౧౫) పిఱన్దవన్ వణ్ పుకழ் (౧౮) వీழ்తునైయా పోమ్ (౨౧) ఇతనిల్ మిక్కతు యాతుమ్ (౨౪) ఇల్లై (౨౭).

పన్ని.—అనన్యగతి, అనన్యప్రయోజనరానవధికారికళుక్కు జీవనహేతువాన కృష్ణనుడైయగుణఙ్గళై యభినివేశిత్తనుభవిక్కుమతో ప్రియ ఇతిల్ విఞ్జినతో ఒన్ఱిల్లైయెన్గిఱార్.

వాழ்కిఱ, ఇతువన్నో, ఎల్లార్కుమ్ గుణమాపతు, (౩) ఇతులోకప్రసిద్ధమన్నో; ఐయో! వాழுమ్ప్రకారమఱికిఱతిల్లైయే. ఏతెన్నిల్, ఆశ్చర్యగుణచేష్టితనాన సర్వేశ్వరనుడైయ, (౬) తిరువడికళై, ప్రీతిప్రకర్షత్తాలే స్తోత్రమ్పణ్ణి, కాలక్షేపమ్పణ్ణవేణుమెన్ను, (౯) నినైక్కవల్లవర్కళాయ్, ప్రయోజనాన్తరసమ్బన్ధమాకిఱ పుల్లిమై, ఇల్లాతవర్కళుక్కు, (౧౨) స్వరూపానురూపమానవాழ்చ్చిక్కు, ఉపాయభూతనాక, వడమతురైయిలే, (౧౫) వన్దు పిఱన్దకృష్ణనుడైయ, ఆశ్రితానుభావ్యమాన, గుణఙ్గళైయే, (౧౮) అభినివేశవిషయమాన, భోగమాక సమ్పాదిక్క, (౨౧) ఇతిల్, విఞ్జితు, ఏతేనుమొరువాழ்వు, (౨౪) ఇల్లై, (౨౭) వీழ் తునై - విఴుమియతునైయుమామ్. ౮,

అర్థము.—(భగవద్గుణములననుసంధించుచు) ఉజ్జీవించుటయనెడి ఇది స్వరూపానురూపము (౩) ఇది ప్రసిద్ధముసుమీ. అయ్యో ! ఆశ్చర్యభూతుఁడైన సర్వేశ్వరునియొక్క (౬) శ్రీపాదములను స్తోత్రముఁజేసి కాలమునుబోఁగొట్టవలయునని (౯) అధ్యవసాయముగలవారై స్వార్థపరతయనెడిహీనత లేనివారైన అనన్యప్రయోజనులయొక్క (౧౨) ఉజ్జీవనమునకు హేతువై ఉత్తరమధురయందు (౧౫) అవతరించిన శ్రీకృష్ణునియొక్క కల్యాణగుణములనే (౧౮) ఆశపడఁదగిన సహాయముగాఁజేసికొని నడుచుచున్న (౨౧) దీనికంటె మేలైనది ఏమియు (౨౪) లేదు (౨౭). ౮.

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. అవతారత్తుక్కు నిదానత్తైచ్చొల్లి, అవనైయే రక్షకనాకప్పఱ్ఱుమితొழியవేఱువిలక్షణమాయిరుప్పతోరపాశ్రయమిల్లై యెన్గిఱార్.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (వాழ் తలిత్యాది) "వాழ் తునైయా" ఎన్నుతొడఙ్గి, "యాతుమిల్లైమిక్కతు" ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్త వతారికై (అవతారత్తుక్కిత్యాది).

ఈ-(వాழ்తల్ కణ్డీర్ కుణమితు, అవన్ గుణజ్గళై యనుసన్ధిత్తు వాழுమితువే కిడికోళ్ యుక్తమ్. (అన్ఱో) కరు మ్ముకిన్న కృ్యాలిగొమిప్పాలై ప్పోతే. ఇవర్ కళై యపేక్షిక్క వేణ్డువతే! ఎనక్కు. వాழ்చ్చియుజ్గళతాయిరుక్క ఇవ న్ద తిరివేనా నావతే! (మాయః సిత్యాది) సౌన్దర్యశీలాదికళా లాశ్చర్యభూతనా యిరున్దుళ్ళవస్తువినుడైయ గుణాజిత రాయ్, ప్రీతియాలేయవన్నినువడికళై యక్రమమాకవే త్తి, అత్తాలే కాలక్షేపమ్పణ్ణువతాక వధ్యవసిక్కవల్లరాన నన్మైయుడైయవర్ కళ్ శిరియవర్ కళ్. అనన్యప్రయోజనరాన శ్రీవైష్ణవర్ కళుక్కు ౧* తెరిత్తెழுతి వాశిత్తుమ్, కేట్టుమ్ వణజ్గి వழிపట్టుమ్ పూశిత్తుమ్ పోతుపోక్కు మవర్ కళ్, ..ఇన్దమాయవనడిపంపుకై, శూతుశతురజ్గత్తో పాశికాలక్షేపమాక్కు కిఅప్పున్మై యిల్లాతవర్ కళ్'' ఎన్ఱుభట్టర్. (వాழ்తుమై యిత్యాది) పున్మైయుడైయవర్ కళు మకప్పడక్కక్షత్తు అతువే పోతుపోక్కాకనిన్ఱపిన్బు, ముతలిలే యాతుకుడిపుకురాతవనుక్కు ఆశ్రితసంశ్లేషమొழிయ వేఱుప్రయోజన మిల్లైయిజే, అవర్ కళ్ తన్ గుణజ్గళై యనుభవిత్తు వాழ்కైక్కు తుణైయాక వడమథురై యిలే వన్దవతరిత్తవనుడైయ. అవతార ప్రయోజనమ్ ౨ ..పరిత్రాణాయ సాధూనామ్'' ఎన్ఱిఱేయిరుప్పతు. (వణ్ పుక ఇత్యాది) అవనుడైయ కల్యాణగుణజ్గళైయే యాశైప్పడుమ్పడియాకప్పణ్ణు మితుపోక్కి, (వీழ்తుమై) ఆశైప్ప డుమ్పడి. ౩ ..తామ్‌వీழ்వార్ తమ్‌వీழ்ప్పెఱ్ఱవర్'' ఎన్నక్కడవతిఱే ఆశాయుక్తరై. (ఇతనిల్) ఇతిఱ్కాట్టిల్ (యాతుమిల్లై మిక్కతే) ఇతనిల్ మేలాయిరుప్ప తొన్ఱుమ్మాయ్, ..ఇతిల్ నన్ఱు'' ఎన్న వేణుమే; ఇతుక్కుమేలాయిరుప్ప తొన్ఱుమిల్లై. ౮

జీ-అ ..వాழ்తల్ కణ్డీర్ కుణమ్'' ఎన్నతు అనువాదమ్. అవన్ గుణానుభవత్తినుడైయ రస్యతైయైచ్చొల్లి, ..అన్ఱో'' ఎన్నతుక్కు భావమ్ (కరుమ్ముకిన్న ఇత్యాది). ఫలితమ్ (వాழ்చ్చి యిత్యాది). పోழ்తుపోక - కాలక్షేపమ్పణ్ణువతాక, ఉళ్ళుకిఱ్కుమ్ - అనుసన్ధిక్కవల్లరాన పున్మైయిలాతవర్క్కు - నన్మైయుడైయ వర్ క్కెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ..కిఱ్కుమ్'' ఎన్నతుక్కర్థమ్ (వల్లరానవెన్ఱు). ఉళ్ళుకై - నినైక్కై. ..శిఱియవర్ కళ్'' ఎన్నతై వివరిక్కిఱార్ (అనన్యప్రయోజనరిత్యాది). సప్రమాణమాక ఉక్తవివరణమ్ (తెరిత్తిత్యాది). నాలాన్దిరువన్దాతి అఱుపత్తుమూన్ఱామ్పాట్టు, ..తరిత్తిరున్దేనాకవే'' ఇత్యాది వழிపడుకై - అతుతానేయాత్రైయాకై. తెరిత్తు - తెరిన్దు. ఆతిర్దిన్నపడి. భట్టరిట నిర్వాహత్తుక్కు, పోழ்తుపోక పుళ్ళు కిఱ్కుఱతు పున్మై'' అతిల్లాతవర్ కళుక్కెన్నపడి. అతావతు - భోగరూపమాక వన్నిక్క కాలం పార్థమాక పుళ్ళుకిఱతు, పున్మై - పొల్లాజ్గైన్నపడి. వాழ்తుమైయాకైక్కోవివక్షిపిఱన్దతెన్న (పున్మైయుడైయవర్ కళుమిత్యాది). కణ్ణి త్తిని పున్మైపోకప్పణ్ణి. ఇతువే - భగవదనుభవమే. అతు - పున్మై. శబ్దార్థమ్ (అవర్ కళిత్యాది). ..ఆశ్రితసంరక్షణమే అవతారత్తుక్కు ప్రయోజనమ్'' ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (అవతారప్రయోజనమిత్యాది). ..వీழ்'' ఎన్ఱు - ఆశైయైచ్చొల్లుమోవెన్న (తామ్‌వీழ்వ రిత్యాది) ౩ ..తామ్‌వీழ்వార్ తమ్‌వీழ்ప్పెఱ్ఱవర్ పెఱ్ఱారే । కామత్తిన్ కాழ்ప్పిల్ కని'' ఎన్ఱుకుఱళ్. నాయకియైయుమ్ఱువాశైప్పట్టవర్ కళ్ తజ్గళై యన్ఱ నాయకియాశైప్పడప్పెఱ్ఱార్ కళాకిల్, కామత్తిన్ కొట్టైయిల్లాతఫలత్తై లభిత్తారెన్ఱితుక్కు ప్పొరుళ్. కాழ் - కొట్టై. కేవలరసరూపమానకనియెన్ఱపడి. ఇతనిల్ - మిక్కతు - యాతుమిల్లైయెన్ఱన్వయమ్.

అ-అ-వి॥ వాழ்చ్చిక్కుక్రమమరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (అవన్ గుణజ్గళైయిత్యాది), ౮

[౪-౬-౭౩] తరిత్తిరున్దేనాకవేతారాకణప్పోర్ । విరిత్తురైత్తవెన్నాకతున్నై । తెరిత్తెழுతి ।
వాశిత్తుజ్కేట్టుమ్‌వణజ్గివழிపట్టుమ్ । పూశిత్తుమ్‌పోక్కినేన్ పోతు. ౮

తాత్పర్యము:—అనన్యప్రయోజనులై భగవద్గుణములచే కాలక్షేపము చేయువారికొఱకై మధురాపురియందవతరించిన శ్రీకృష్ణుని యొక్క ప్రీతిపూర్వక గుణానుభవమునకంటె మేలైనపురుషార్థమేదియు లేదు. ౮

౧॥ ౪-౬-౭౩. ౨॥ భ-గీ-౪-౮. ౩॥

మూ.— యాతుమిల్లైయిమిక్క తనిలెన్నైతుకరుతి । కాతుశెయ్వాణ్కూత్తై శెయ్తుకడైముఱైవాழ்క్కైయుమ్బోమ్।
మాతుకిలిన్గొడిక్కొణ్డాడవడమతురైప్పిఱన్ద । తాతుశేర్ తోళ్కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణే ॥ ౯॥

ఆ.— (యాతుమిల్లై) ఎల్లావఱ్ఱిలుమ్ మేఱ్పట్టపురుషార్థమన్ఱో సాంసారికదుఃఖనివృత్తిరూపకైవల్యమెన్ఱు అత్తైపురుషార్థమెన్ఱు పఱ్ఱిల్, కాతుపెరుక్క వెన్ఱుపుక్క, పణ్డుళ్ళత్తైయుమ్ కెడుత్తు కూత్తైయాక్కినాప్పోలే, పణ్డుళ్ళసాంసారికసుఖత్తైయుమిழక్క, మిత్తనై; ఆతలాల్, శ్రీమథురైయిలే తిరువవతారమ్పణ్ణికైయాలే పుతుక్కణిత్తప్పుకైయుడైయనాన కణ్ణనేపరమప్రాప్యమెన్నిఱార్. ౯.

అన్వ.— అతనిల్ మికుక్క యాతుమ్ (౩) ఇల్లై ఎన్నైన్ఱు అతు (౬) కరుతి కాతు శెయ్వాణ్ (౯) కూత్తైశెయ్తు కడైముఱైవాழ்క్కైయుమ్పోమ్ (౧౨) మాతుకిలిన్ కొడి కొళ్ (౧౪) మాడమ్ వడమతురై పిఱన్ద (౧౭) తాతుశేర్ తోళ్ కణ్ణనల్లాల్ (౨౧) శరణ్ ఇల్లై కణ్డీర్ (౨౪)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, వేఱొన్ఱైప్రయోజనమాకనినైత్తాల్ మున్బుళ్ళభోగత్తైయుమిழక్కుమిత్తనై, నిరతిశయభోగ్యనానకృష్ణనై యొழிయ ప్రాప్యమిల్లైయెన్గిఱార్.

అతిఱ్పాట్టిల్, మిక్కినప్రయోజనమ్. ఏతేనుమొన్ఱుమ్, (౩) ఇల్లై, ఎన్ఱుపలకాలుమ్, అన్యవైశ్వర్యకైవల్యరూపమాన ప్రయోజనాన్తరత్తై, (౬) అనుసన్ధిత్తు, కాతు, శెయ్యప్పుక్క, (౯) ఆశ్రయమిழన్తైన్ఱుకూత్తైయాక్కివిడుమాప్పోలే మున్బుపోకిఱ హేయప్రయోజనముమ్, నశిత్తుప్పోమిత్తనై. పెరిఱు, (౧౨) తుకిల్ కళాలుణ్డాన, కొడికళై, ఉడైయ, (౧౪) మాడఙ్గళైయుడైత్తాయిరుక్కిఱ. వడమతురైయిలే, అవతరిత్తవనాయ్, (౧౭) తుళసీవిజయన్త్యాదిమాలాలఙ్కృతమాన, తోళ్కళైయుడైయ, కృష్ణనైయొழிయ, (౨౧) ప్రాప్యతయాపుకలిడమావతు, ఒన్ఱుమిల్లై; ఇతునిరూపకర్క్కు, కణ్డుకొళ్ళలామ్. (౨౪) తాతు - పుష్పకేసరమ్. ౯.

అర్థము.— అంతకంటె మేలైనది ఏమియు (౩) లేదు అనిపలుమారు ఆకైవల్యమునే (౬) తలంచి (దానినిపొందుట) చెవ్వను పెన్దదిగాఁజేసికొనమున్యమించి (౯) మొత్తినట్లు; అల్పమైనమునుపటినుంచియున్న సంపత్తుగూడ నశించును. శ్లాఘ్యమైన (౧౨) వస్త్రముల ధ్వజములు గల (౧౪) మేడలచేనిండియున్న ఉత్తరమధురయందు అవతరించినవాఁడును (౧౭) మాలతోఁజేరియున్న భుజములుగల వాఁడునైన శ్రీకృష్ణునితప్ప (౨౧) వేఱొకరక్షకము లేదుచూచితిరికదా? (౨౪) ౯.

ఈ.— ఒన్బతామ్పాట్టు. ఇవనైయొழிయ వేఱొరురక్షకమెన్ఱు పఱ్ఱినవర్కళ్, పణ్డునిన్ఱనిలైయుమ్ కెట్టు అసన్నప్పట్టుప్పోనవర్కళ్; ఆకైయాల్, ఇవనల్లతుశరణమిల్లైయెన్గిఱార్. అన్ఱిక్కే, కైవల్యపురుషార్థత్తై చొల్లుకిఱతాకవుమామ్.

(యాతుమిత్యాది) భగవద్వ్యతిరిక్తమాయిరుప్పతొన్ఱైప్పఱ్ఱి, "ఇతొழிయవేఱు రక్షకమాయిరుప్పతొన్ఱుమిల్లై" ఎన్ఱుశొల్లి అన్యగతికమాక నినైత్తు. ౧ "సమ్యక్ పోదృశ్యతే కశ్చిత్" ఎన్గిఱప్రతిపత్తియై యతిలేపణ్ణి.

జీ-అ॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (యాతుమిల్లైయిత్యాది). "యాతుమిల్లైమిక్కతనిల్" ఎన్ఱుతొడఙ్గి, "కడైముఱైవాழ்క్కైయుమ్బోమ్-కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్శరణ్" ఎన్గిఱ పదఙ్గళైక్కుఱిత్తవతారికై (ఇవనైయొழிయవిత్యాది). ఇన్దపదఙ్గళైక్కుఱిత్తు అనుభవత్తైచొల్లుకిఱతెన్ఱు యోజనాన్తరమ్ (అన్ఱిక్కేయిత్యాది).

"ఇతనిల్ - మిక్క.తు - యాతుమిల్లై - ఎన్ఱెన్నతుకరుతి" ఎన్ఱన్వయమ్. భగవత్పరరాయిరుప్పార్, "అనిష్టనివృత్తీష్టప్రాప్తికళుక్కీశ్వరనైయొழிయ వేఱొరుశక్తిమానిల్లై" ఎన్ఱుబుద్ధిపణ్ణుమత్తై, ఇద్దేవతైపక్కలిలే యిఱర్కళ్ బుద్ధిపణ్ణువర్కళెన్గిఱార్ (సమర్థయిత్యాది).

౧॥ § పన్నీరాయిరప్పడిక్కు "మిక్కతనిల్" ఎన్ఱుపాఠమ్.

ఈ — (కాతు శెయ్ వాళ్ కూత్తై శెయ్తు) కాతు పెరుక్కప్పుక్కు, పణ్డుళ్ళ యోగ్యత్తైయుమిழన్దదుక్కు జైయాక్కినాప్పోలే. (కత్తై ముత్తై వాழ్ క్కైయుమొయ్బామ్) తణ్ణితానముత్తైమెయాలే వాழ్క్కడవ వాழ్వుణ్డు - సంసారత్తిలే వశలుఙ్కట్టియుమాయ్ అళాయ్కుళాయాయ్ ప్పోరుగతు, అతువుఙ్గూడక్కెడుమిత్తనై. ఆపత్తిలతు రక్షకమాకమాట్టాతు; అతిన్బక్కలిలే న్యస్తభరనా యిరుక్కైయాలే, తాన్ శెయ్తు కొళ్ళుమత్తనైయు మిన్ఱుక్కు.

(మాతుకిలిత్యాది) కంసన్ వాழ్కిఱానాయ్, అలఙ్కారమాక క్కట్టినకొడియై కృష్ణనుడైయ వవతారత్తుక్కెన్ఱిసైన్ తిరుక్కి ఱారాయిన్ శివర్. శిశుపాలన్, పాణిగ్రహణత్తుక్కడలాకచ్చెయ్త శడఙ్గుకళ్డైయత్తనక్కడలాక సనైత్తుక్కొప్పిడిత్తానిఱే. (తాతిత్యాది) వైజయన్తితొడక్కమాన మాలైకళాలే యలఙ్కృతమాన తిరుత్తోళ్కళ్ యుడైయవన్. వేఱొరు ప్రయోజనన్దాన్ వేణ్డా. (అల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణే) అవనైయొழియ వేఱు రక్షకమాక వల్లతొరువస్తు విల్లైకిడికోళ్.

కైవల్యపరమానపోతు, (యాతుమిత్యాది) "ఇవ్వాత్మానుభవసుఖత్తుక్కు మేఱ్పట్టిరుప్పతొన్ఱిల్లై" ఎన్ఱు, అవ్వరుకే భగవదనుభవసుఖ ముణ్డోయాకిలు మత్తైయేబుద్ధిపణ్ణి క్కాతుపెరుక్కప్పుక్కవన్, అత్తైప్పలకాలు మఱుత్తువైత్తు మున్బుత్తై యోగ్యత్తైయుఙ్గూడ క్కెడుక్కుమాప్పోలే, భగవత్సమాశ్రయణత్తుక్కు యోగ్యమాన సంసారత్తిలే శబ్దాదివిషయఙ్గళై యనుభవిత్తిసుక్కు మత్తైయు మిన్ఱుక్కుమ్; ఆనపిన్బు, సర్వాధికనానకృష్ణనే పరమప్రాప్యనెన్నై.

జీ-అ॥ "నసమ్పదాం సమాహారే విపదాం వినివర్తనే । సమర్థోదృశ్యతేకశ్చిత్తంవినాపురుషోత్తమమ్" అతుకరుతి-వ్యతిరిక్తదేవతైయెనినైత్తు. కూత్తై - మూళి. కత్తై - తణ్ణినై. పశలుమ్కట్టియుమాయ్ - కుఙ్ఙుమ్కుల్లైయుమాయ్. అళాయ్కుళాయెన్ఱు - సంభ్రమవ్యాపారమ్. సంసారత్తిల్ వాழ్వుకిఱతుకేడామ్ ప్రకారమెన్నెన్నవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆపత్తిలిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). అతు - దేవతాన్తరమ్.

"మాతుకిలిన్ కొడికొళ్ మాఱవడమతురైప్పిఱన్ద" పెరియతుకిలైయుడైత్తాన కొడికళైయుడైయమాడఙ్గళైయుడైత్తాయిరుక్కుమ వడమతురైయిలేయవతిరిత్తనెన్ఱుశబ్దార్థమ్. తుకిల్ - ఆడై. కొడికళాలుణ్డాన వలఙ్కారత్తైచ్చొల్లి, అనన్తరమ్, "పిఱన్ద" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (కంసనిత్యాది). ఇప్పడిపిఱక్కైక్కచ్చెయ్తతు - అవనుక్కానవిడముణ్డోవెన్న (శిశుపాలనిత్యాది). శడఙ్గు - క్రియై. "తాతు" ఎన్ఱు - తుళ్ళితడాయ్, మాలైయైయలఙ్కిక్కిఱతు. శబ్దార్థమ్ (వైజయన్తిత్యాది). ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (వేఱొరువిత్యాది). "కణ్ణనల్లాల్ - శరణన్ఱిల్లైకణ్డీర్" ఎన్ఱన్వయిత్తర్థమ్ (అవనైయొழియవిత్యాది).

"అతుకరుతి" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (అవ్వరుకేయిత్యాది). "అతుకరుతి" ఎన్ఱతు - ఆత్మానుభవత్తైబుద్ధిపణ్ణియెన్ఱపడి. (అత్తైయుమిழక్కుమ్ ఎన్ఱచశబ్దత్తాలే - భగవదనుభవత్తై సముచ్చయిక్కిఱతు. ఇన్దపక్షత్తిల్, "శరణ్" ఎన్ఱతు - ప్రాప్యమెన్ఱపడి. ఇతనిల్ మిక్కతు - యాతుమిల్లై - ఎన్ఱతుకరుతియెన్ఱుతొడఙ్గి, వాழ్క్కైయుమొయ్బామ్; ఆనపిన్బు, మాతుకిలినిత్యారభ్య, కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణెన్ఱన్వయమ్.

అ-అ-వి "తాతు" ఎన్ఱు - తుళ్ళితడాయ్, మాలైయైలఙ్కిక్కిఱతు. ఇత్తైచ్చొల్లుకిఱతు- ఇవళైయనుభవిక్కుమతే స్వయంప్రయోజనమెన్ఱు తోన్ఱుకైక్కాక వెన్నుమత్తై వ్యతిరేకముఖత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (వేఱొరువిత్యాది).

ప్ర-తి.—ఒన్ఱుతామ్బట్టు (యాతుమిల్లైయిత్యాది). "నసంపదాంసమాహారే విపదాంవినివర్తనే । సమర్థోదృశ్యతేకశ్చిత్తంవినాపురుషోత్తమమ్."

తాత్పర్యము.—ఇదియేపరమోపాయమని యధ్యవసించి దేవతాన్తరములను భజించువారు ముందున్న ఐశ్వర్యమునుగూడపోఁగొట్టుకొని యనర్థమును బొందుదురుగాన మనకు సర్వాలఙ్కారాలఙ్కృతమైనమధురాపురిలో నవతరించిన పరమభోగ్యుఁడైన శ్రీకృష్ణునికంటె మఱియొకరక్షకములేదు.

మూ.—కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణతునిఱ్కవన్ను । మణ్ణిన్బారనీక్కుతఱ్కేనడమతురైప్పిఱన్దాన్ ।
తిణ్ణమానుమ్ముడైమైయుణ్డేలవనడిశేర్త్తుయ్మినో । వెణ్ణవేణ్డానుమ్మత్తాతుమవనన్రిమఱ్ఱిల్లైయే॥ ౧౦॥

ఆ.— (కణ్ణనల్లాల్) కృష్ణనల్లతుశరణిల్లైయెన్నిఙ్గనే తన్నుడైయ రక్షకత్వత్తై నిలైనిఱుత్తుకైక్కాక శ్రీమథురైయిలేవన్దుపిఱన్దరుళి భూభారావతరణమ్బణ్ణి, జగత్తైరక్షిత్తరుళినాన్; ఆకైయాల్, అవనేరక్షకన్; ఆనపిన్బు, ఉఙ్గళుక్కాక వభిమానిక్కప్పడుకిఱ వస్తుక్కళైయుమవన్తిరువడికళిలే శేషత్వేనసమర్పియుఙ్గోళ్; ఉఙ్గళుక్కాకవభిమానిక్కప్పడుకిఱవైయుమ్ నీఙ్గళుమవనుక్కే శేషమ్, ఇతిలొరుసంశయమిల్లైయెన్గిఱార్. ౧౦.

అన్వ.— కణ్ణనల్లాల్ శరణ్ ఇల్లైకణ్డీర్; (౩) అతు నిఱ్క మణ్ణిన్ పారమ్ (౭) నీక్కుతఱ్కు వన్దు వడమతురై (౯) పిఱన్దాన్ నుమ్ ఉడైమై (౧౨) ఉణ్డేల్ అవనడి తిణ్ణమా (౧౪) శేర్త్తుయ్మినో ఎణ్ణవేణ్డా నుమ్మతు (౧౫) ఆతుమ్ అవనన్రి మఱ్ఱు (౨౧) ఇల్లై. (౨౨)

పదీ.— అనన్తరమ్, తానేప్రాప్యముమ్ ప్రాపకముమెన్నుమిడమ్ నిలైనిఱుత్తుకైక్కాక వవతరిత్తు భూభారనిరసనమ్బణ్ణిన కృష్ణన్తిరువడికళిలే, నీఙ్గళ్ ప్రాప్యప్రాపకమెన్ఱు నినైత్తిరుక్కుమవఱ్ఱైయెల్లామ్ దృఢమాక సమర్పియుఙ్గోళెన్గిఱార్. ౧౦.

కృష్ణనల్లతు, వేఱుప్రాప్యప్రాపకఙ్గళ్, ఇల్లైకిడికోళ్, (౩) అన్దతన్నుడైయప్రాప్యప్రాపకభావమ్, లోకత్తిలేనిలైక్కైక్కాకవుమ్, తద్విరోధికళాన వాసురప్రకృతికళాకిఱభూభారత్తై, (౭) పోక్కుకైక్కాకవుమ్, నాగపర్యఙ్కత్తైవిట్టువన్దు,వడమతురైయిలే,(౯)అవతరిత్తాన్; ఆనపిన్బు, ఉఙ్గళుక్కాకనినైత్తిరుక్కుఱ, పదార్థమ్, (౧౨) ఉణ్డామాకిల్, అవన్తిరువడికళిలే, దృఢమాక,(౧౪) సమర్పియుఙ్గోళ్; విచారిక్కవేణ్డా, ఉఙ్గళుడైయ, (౧౫) ప్రాప్యప్రాపకరూపమాన సమస్తపదార్థఙ్గళుమ్, ౧“ మాతాపితాభ్రాతానివాసశ్శరణం సుహృద్గతిర్నారాయణః” ఎన్ఱు సర్వవిధబన్ధువానవనైయొழிయ, వేఱుస్వనిష్ఠమాయిరుప్పతొన్ఱుమ్, (౨౧) ఇల్లై. (౨౨) ౧౦.

అర్థము.— శ్రీకృష్ణునికంటె వేఱురక్షకము లేదుసుమీ; (౩)అనెడియాయర్థమును నిలుపుటకును భూభారమును (౭) పోఁగొట్టుటకును వచ్చి ఉత్తరమధురయందు (౯) అవతరించెను. మీకు సొమ్ము (౧౨) ఉన్నయెడల వానిశ్రీపాదములయందు, దృఢముగా (౧౪) సమర్పించియుజ్జీవించుడి సందేహింపవలదు, మీయొక్క (౧౫) సమస్తవస్తువులును ఆసర్వేశ్వరునిదేతప్ప వేఱు (౨౧) మీది యేవస్తువును లేదు. (౨౨). ౧౦.

ఈ.— పత్తామ్బాట్టు. తాన్ శరణమెన్నుమర్థత్తై ప్రతిష్ఠిక్కైక్కాక వవతరిత్తకృష్ణన్తిరువడికళై యాశ్రయియుఙ్గోళెన్గిఱార్.

(కణ్ణనిత్యాది) కృష్ణనైయొழிయ వేఱుశరణమావారిల్లైయెన్నుమివ్వర్థమ్ నిలైనిఱ్కైక్కాక, ఇవ్వర్థత్తైస్థాపిక్కైక్కాకవుమ్, అతుక్కుఉపాధికభూభారత్తైప్పోక్కుకైక్కాకవుమ్ తిరువవతారమ్బణ్ణినాన్; ఆనపిన్బు, నీఙ్గళుమ్, ఉఙ్గళుడైమైయెన్ఱునినైత్తిరున్దన వుణ్డాకిల్ కడుకవవన్తిరువడికళిలే శేషత్వేన దృఢమాక సమర్పియుఙ్గోళ్. ఉణ్డేలెన్ఱతు - స్వపక్షత్తాలిల్లై, అవర్కళుడైయ వన్యథాజ్ఞానత్తాలుణ్డాన ప్రతిపత్తియాలే వన్దనవుణ్డాకిలెన్నై.

జీ-ఆ॥ పత్తామ్బాట్టు (కణ్ణనిత్యాది). “కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణతునిఱ్కవన్దు - వడమతురైప్పిఱన్దాన్ - అవనడిశేర్త్తుయ్మినో” ఎన్ఱపదఙ్గళై క్కటాక్షిత్తవతారికై (తాన్ శరణమిత్యాది).

“అతు” ఎన్ఱతుక్కుప్పొరుళ్ (ఇవ్వర్థమెన్ఱతు.) “మణ్ణిన్ పారమ్ నీక్కుతఱ్కు” ఎన్నిరుక్క, “శరణతునిఱ్క” ఎన్గిఱ మాత్రత్తై చ్చొల్లువానేన్నెన్న (ఇవ్వర్థత్తైయిత్యాది). ఇవ్వర్థత్తైస్థాపిక్కై ప్రధానప్రయోజనమ్, భూభారనిరసనమేతదుపయుక్తమెన్ఱపడి. “నీక్కుతఱ్కు” ఎన్గిఱ ఏవకారమ్ నిరర్థకావ్యయమాతల్; “అతునిఱ్క” ఎన్గిఱవిడత్తిలేకూట్టి, అతునిఱ్కవే యెన్నుతల్. తిణ్ణమా - దృఢమాక. “ఉణ్డేల్” ఎన్గిఱ యదిశబ్దార్థమ్ (ఉణ్డేలిత్యాది).

౧॥ సుబాలోపనిషత్.

ఈ.— (ఎణ్ణవేణ్డా) "ఇతుతానవనతో? నమ్మతో?" ఎన్ఱువిచారిక్కవేణ్డా, ఉఙ్గళోడుఙ్గళుడైమెయ్యోడువాశియఱ వవనుక్కే శేషమ్. (మఱ్ఱిల్లైయే) వేఱిల్లై. అన్ఱిక్కే, ఉఙ్గళుడైయ భరత్తిల్ కర్తవ్యాంశమడైయ ఉఙ్గళ్ తలైయిలే కిడక్కిఱతల్ల, ఎల్లామవన్బక్కలిలే కిడక్కిఱ తెన్నుతల్. (మఱ్ఱిల్లై) ఫలసిద్ధిక్కిడాన సాధనముమవనై యొழிయ విల్లై. సమిత్తై పాతి, సావిత్రిపాతియాక నీఙ్గళ్ మొరుతలై కూట్టుప్పడవేణ్డువతిల్లై. ౧౦.

జి-అ॥ నమ్మతాతుమ్ - ఉఙ్గళుడైయ వాత్మాత్మీయఙ్గళెల్లామ్, అవనన్ఱి - అవనుక్కు శేషమన్ఱి, మఱ్ఱిల్లై - స్వనిష్ఠమాయిరుప్పతిల్లై ద్వితీయార్థత్తుక్కు, నమ్మతాతుమ్ - ఉఙ్గళుడైయ సర్వభరఙ్గళుమ్, అవనన్ఱి - అవన్బక్కలొழிయ, మఱ్ఱిల్లై - ఉఙ్గళిడత్తిలిల్లైయెన్ఱపడి. ఉపాయాన్తరఙ్గళుమ్ సాధనమాకానిఱ్క, "మఱ్ఱిల్లై" ఎన్బానెన్నెన్న (ఫలసిద్ధిక్కిత్యాది). "అవనైయన్ఱిమఱ్ఱిల్లై" ఎన్ఱాయ్, ఏవకారార్థమ్ (సమిత్తైయిత్యాది. ఆవణియావట్టత్తుక్కు ఐన్నూఱు సమిత్తుమ్ ఐన్నూఱుగాయత్రియుమ్ పణ్ణలాకాతాప్పోలే, అవనోడు నీఙ్గళుమ్ మొరుకూట్టుప్పడవేణ్డాతెన్ఱపడి. కణ్ణనల్లాలెన్ఱతొడఙ్గి, నిఱ్కుత్తొక్కు - వన్దు - వడమతురైప్పిఱన్దాన్, నమ్ముడైమెయ్యుణ్డేల్ - తిణ్ణమా - అవనడిశేర్త్తుయ్యమినో; ఎణ్ణవేణ్డావిత్యారభ్యాన్వయః. ౧౦.

అ-అ-వి॥ (ఫలసిద్ధిక్కిడానవిత్యాది), అతు, ఫలవిసదృశసాధనమిత్తనైయిఱే; ఫలసదృశసాధనమవనైయొழிయ వేఱిల్లై యెన్గిఱార్. ఇవ్విడత్తిలే ౧ "రత్నత్తుక్కు ప్పలకైపోలేయుమ్" ఎన్గిఱవాక్యత్తై యనుసన్ధిప్పతు.

తాత్పర్యము.—తానే రక్షకుఁడనెడి మాటనుస్థాపించుటకై యవతరించి భూభారమును బోఁగొట్టిన శ్రీకృష్ణుని శ్రీపాదములయందు మీదియని భ్రమించిన పదార్థములనన్నింటిని వానిదియని తలంపుతోఁడు సమర్పించి యాశ్రయించు. ౧౦.

మూ.—ఆతుమిల్లైమఱ్ఱవనిలెన్నతువేతుణిన్దు। తాతుశేర్ తోళ్కణ్ణనైక్కురుకూర్చ్చడకోపన్ శొన్న।
తీతిలాతవొణ్డమిழ్కళివైయాయిరత్తుళిప్పత్తుమ్। ఓతవల్లపిరాక్కళ్ నమ్మైయాళుడైయార్కళ్పణ్డే॥ ౧౧

ఆழ்వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఆ.— (ఆతుమిల్లై) ఆత్మాత్మీయఙ్గళెల్లామవనుక్కే శేషమెన్ఱుతుణిన్దిరున్ద శడకోపన్, తాతుశేర్తోళ్కణ్ణనైచ్చొన్న, నిరవద్యమాయ్ కల్యాణమాన విత్తిరువాయ్మొழிయై యోతవల్లమహాత్మాక్కళ్, నమక్కుప్పణ్డే స్వామికళెన్గిఱార్.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్ తిరువడికళే శరణమ్.

అన్వ.— అవనిల్ మఱ్ఱు ఆతుమ్ (౩) ఇల్లై ఎన్నతువే తుణిన్దు (౬) తాతుశేర్ తోళ్ కణ్ణనై, (౯) కురుకూర్చ్చడకోపన్ శొన్న తీతు (౧౨) ఇలాత ఒణ్ తమిழ்కళ్ (౧౫) ఇవై ఆయిరత్తుళ్ ఇప్పత్తుమ్, (౧౮) ఓతవల్ల పిరాక్కళ్ పణ్డే,(౨౧) నమ్మై ఆళుడైయార్కళ్. (౨౩) ౧౧.

పన్నీ.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాక, ఇతుకఱ్ఱవర్కళైప్పఱ్ఱవుణ్డానస్వశేషత్వత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

అవనైయొழிయ, వేఱు, ప్రాప్యప్రాపకమాయిరుప్పతొరువస్తువుమ్, (౩) ఇల్లై, ఎన్నుమతైయే, అధ్యవసిత్తు. (౬) మాలాలఙ్కృతమాన, తోళ్కళైయుడైయనాకైయాలే నిరతిశయ భోగ్యనాయ్, ఆశ్రితభవ్యనానకృష్ణనై, (౬) ఆழ்వార్, అరుళిచ్చెయ్తతాయ్, శబ్దార్థఙ్గళిఱ్కుఱ్ఱమ్, (౧౨) అఱ్ఱు, బహుగుణమాయ్, ద్రామిడరూపమాన, (౧౫) ఇవై, ఆయిరత్తుళ్, ఇప్పత్తైయుమ్, (౧౮) అభ్యసిక్కవల్ల, ఉపకారకరానవర్కళ్, ఇన్దవభ్యాసార్థమాన శరీర పరిగ్రహమ్బణ్ణిన కాలమే తొడఙ్గి, (౨౧) నమక్కు, నాథ భూతర్. (౨౩)ఇతుకలిత్తురై. ఇతుశీర్వైకైయొళిత్తు "కలివిరుత్తమ్" ఎన్బారుముళర్. ౧౧.

వాదికేసరిఅழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము.—ఆశ్రియఃపతికంటె వేఱురక్షకము ఎదియు (౩) లేదు అనెడియర్థమునే అధ్యవసించి,(౬) మాలతోఁజేరియున్న భుజములుగల శ్రీకృష్ణునివిషయమై (౯) తిరునగరియందు వేంచేసియున్న నమ్మాழ்వార్లు సాదించినవియు దోషము (౧౨) లేనివియు సుందరములైనవియు ద్రావిడభాషారూపములైనవియునైన(౧౫)ఈ వేయిపాశురములలోఁజేరిన ఈపదిపాశురములను,(౧౮)అధ్యయనముఁజేయఁదగిన ఉపకారకులు మునుపే (౨౧) మనలను దాసులుగాఁగలవారు. (౨౩) ౧౧.

౧॥ శ్రీవచనభూషణమ్. ౧- ప్రక.

ఈ.— నిగమత్తిల్, ౧ "అధ్యేష్యతే చయఇమమ్" ఎన్ఱుతొడజ్గి యరుళిచ్చెయ్తాప్పోలే, ఇత్తిరువాయ్మొழி యభ్యసిప్పారెనక్కు ప్రియకరరెన్గిఱార్.

(ఆతుమిల్లై మఱ్ఱనిలెన్ఱుమ్ వేతుణిన్దు) అవనైయొழிియ వేఱు ప్రాప్య ప్రాపకజ్గళిల్లైయెన్ఱధ్యవసిత్తు, ఇవర్క్కిప్పడి యున్దవ్యవసాయత్తై కొడుత్తారాలెన్నాల్; వేఱున్డో? అవనుడైయ తోళుమ్ తోళ్మాలైయుమన్ఱో? (తాతిత్యాది) అవనుడైయ సౌన్దర్యమాయిఱ్ఱవరై యిప్పడి తుణియప్పణ్ణిఱ్ఱు. (తీతిలాత) కథాన్తరప్రస్తావమిన్ఱిక్కే యిరుక్కై. (ఒణ్డమిழ்కళ్) ఉళ్ళ జ్ఞానవర్త్తైయుడైయ వెళియిట్టుక్కొడుక్కవఱ్ఱాయిరుక్కై. నిర్దోషమాయ్, బహుగుణమాన వైయెన్ఱుమామ్ (ఓతవల్లపిరాక్కళ్) ఇప్పత్తైయధికరిక్కవల్ల వుపకారకర్. సంసారత్తిన్ తన్మైయుమ్, ఈశ్వరనుడైయ ప్రాప్యప్రాపకభావముమిఱే ఇత్తిరువాయ్మొழிయిఱ్చొల్లిఱ్ఱు; ఇత్తైయభ్యసిక్కవే, తీయవழிయిల్ తవిర్న్దు నల్వழிపోకత్తొడజ్గువర్కళ్. ఇతుక్కుమేఱ్పడవివర్క్కుపకారమిల్లై యిఱేయివర్కళ్ పణ్ణువతు, (నమ్మైయాళుడైయార్కళ్ పణ్డే) ఒరుజన్మత్తిలే యిత్తైయభ్యసిక్కైక్కీడాన వధికారత్తై యుడైయరాయిరుప్పారాకిల్, అవర్కళ్ పణ్డేనమక్కు నాథభూతర్. ౧ "అధ్యేష్యతే" ఎన్గిఱపడియే, ఇత్తైయభ్యసిక్కైక్కీడాన యోగ్యతైయుళ్ళ జన్మన్దొడజ్గి నమక్కు నాథర్. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళేశరణమ్.

జీ-అ॥ నిగమమ్ (ఆతుమిల్లైయిత్యాది. ఓతవల్లపిరాక్కళ్నమ్మైయాళుడైయార్కళ్పణ్డే" ఎన్గిఱపదజ్గళై కటాక్షిత్తవతారిక్కై (అధ్యేష్యతఇత్యాది). "అధ్యేష్యతేచయఇమంధర్మ్యం సంవాదమావయోః। జ్ఞానయజ్ఞేన తేనాహ మిష్టస్స్యామితిమేమతిః" ఇతిగీతాస్వష్టాదశే. "నమ్మైయాళుడైయార్కళ్" ఎన్బానిక్కు, "ప్రియకరర్" ఎన్బానెన్నిల్; అవర్ స్వస్వరూపత్తుక్కేడాక వరుళిచ్చెయ్తాలుమ్, వస్తుస్థిత్యా స్వప్రబన్ధాధికర్త్తాక్కళ్తమక్కు ప్రియవిషయమెన్నలాయిఱే యిరుప్పతు, అక్కైయాలేయిప్పడియరుళిచ్చెయ్యక్కూడైయిల్లైయెన్ఱుకరుత్తు.

" అవనిల్ - మఱ్ఱు - ఆతుమిల్లై - ఎన్ఱతువేతుణిన్దు" ఎన్ఱన్వయిప్పతు. అవనైయొழிియవేఱొతుమిల్లైయెన్గిఱతైయేయధ్యవసిత్తెన్నుమర్థమ్. "వేఱిరమెన్ఱు" ఎన్గిఱపాట్టిలే, "అవనైయొழிన్దవిషయజ్గళ్భోగ్యజ్గళ్" ఎన్గైయాలే - అవనేభోగ్యనెన్ఱుమ్, "మఱ్ఱొన్ఱిల్లై" ఎన్గిఱపాట్టిలే, ఉపాయసౌకర్యత్తైచ్చొల్లుకైయాలే- అవనేయుపాయమెన్ఱుమ్ సిద్ధిత్తతిఱే; అత్తైయుట్కొణ్డు (వేఱుప్రాప్యప్రాపకజ్గళిల్లైయెన్ఱధ్యవసిత్తు) ఎన్గిఱార్. మేలుక్కవతారిక్కై (ఇవర్క్కిత్యాది). ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (అవనుడైయవిత్యాది). ప్రబన్ధత్తుక్కుత్తీతే తెన్న (కథాన్తరేత్యాది). ద్వితీయార్థత్తుక్కు,లక్షణహానియిల్లాతవెన్ఱపడి. ఒణ్డ-అழகు అழகేతెన్న (ఉళ్ళుజ్ఞానవిత్యాది). నిర్దోషమాయెన్ఱతు - లక్షణహానియాకిఱదోషమిన్ఱిక్కేయెన్ఱపడి. ఇత్తైయభ్యసిత్తవర్కళివర్క్కుచ్చెయ్త వుపకారమేతెన్న (సంసారత్తినిత్యాది). "పణ్డే" ఎన్ఱతుక్కు - పూర్వజన్మమేతొడజ్గ నమక్కు నాథభూతరెన్ఱు వివక్షిత్తు, అన్ఱైతొడజ్గి యివర్కళ్ తమక్కు నాథభూతరాగైక్కు హేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఒరుజన్మత్తిలేయిత్యాది). ఉక్తార్థత్తై ప్రమాణముఖత్తాలే స్థిరీకరిక్కిఱార్ (ఒరుజన్మత్తిలేయిత్యాది). ఉక్తార్థత్తై ప్రమాణముఖత్తాలే స్థిరీకరిక్కిఱార్ (అధ్యేష్యతఇత్యాది). అతావతు - యః - ఆవయోః - ఇమమ్ - సంవాదమ్ - అధ్యేష్యతే - అధ్యయనమ్పణ్ణక్కడవనెన్ఱు భవిష్యదర్థమాకచ్చొన్నాప్పోలే, "పణ్డే" నమ్మైయాళుడైయార్కళ్" ఎన్ఱతుమెన్ఱపడి.

అ-అ-వి ॥ (అధ్యేష్యతఇత్యాది). "అధ్యేష్యతేచయఇమం ధర్మ్యంసంవాదమావయోః। జ్ఞానయజ్ఞేనతేనాహ మిష్టస్స్యామితిమేమతిః" శ్రీభగవద్గీతైయరుళిచ్చెయ్తవనన్తరమ్, "ధర్మత్తోడేకూడియిరుప్పతాయ్, ఉనక్కుమెనక్కుముణ్డాన విన్దసంవాదత్తైయాతొరుత్తనధ్యయనమ్పణ్ణక్కడవన్; నమ్మై యుపాసనమ్పణ్ణినవన్బక్కలుణ్డానవుకప్పెల్లామవన్బక్కలిలేయుణ్డు" ఎన్ఱుకృష్ణనరుళిచ్చెయ్తానిఱే. ౧౧.

జీ-ఞా: ‘‘ ఇక్షై’’ ఎన్గతు - యోగ్యతైయుళ్ళజన్మజ్ఞోడజ్ఞియిన్గపడి. ‘‘ అధీతే ఎన్నాతే ‘ అధ్యేష్యతే ’ ఎన్గైయాలే యోగ్యతైయుళ్ళ వస్టైళోడజ్ఞియోనక్కు ప్రియకరరెన్ఱు తోన్ఱుకిఱతు ’’ ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్‌దవర్. ఆతుమిన్లైయిత్యాదరభ్య, క్రమేణాన్వయః ‘‘ తాతు’’ ఎన్ఱు - ఉళ్ళితళాయ్, మాలైమైలక్షిత్తు, మాలైయోడేశేర్న్ద తోళైయుడైయ కృష్ణనైయెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

ప్ర-తి.—(ఓతవల్లపిరాక్కళ్) [భ-గీ-౧౮]. ‘‘అధ్యేష్యతేచయ ఇమంధర్మ్యంసంవాదమావయోః । జ్ఞానయజ్ఞేనతేనాహ మిష్టః స్యామితిమేమతిః ॥ ౭౦ ॥.’’ ౧౧.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్

తాత్పర్యము.—శ్రియఃపతిని దప్ప వేఱు ప్రాప్యప్రాపకములు లేవని యధ్యవసించి, అత్యాకర్షకమైన వనమాలను ధరించిన యీ శ్రీకృష్ణుని విషయముగ నమ్మాళ్వార్లు పాడించిన వేయిపాశురములలోని పదిపాశురముల నభ్యసించువారే మనకు పరమ ప్రాప్యులు. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిలి తిరువాయ్‌మొழ்ழి క్కానశ్లోకమ్.

(కొణ్డపెణ్డిర్) ఆద్యేచకారనవమే శతకేశఠారిస్తచ్ఛేషతానుభవసన్మతి సమ్మతేన ।
నిశ్చిత్యసర్వవిధబన్ధుతయాతమీశ మాపత్సఖం ప్రణమతే తిపరోపదేశమ్. ౮౧.

వాదికేసరిఅழகియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము — శఠారిః - నమ్మాళ్వార్లు, నవమే - తొమ్మిదవదైన, శతకే - పత్తునందు, ఆద్యే - మొదటితిరువాయ్‌మొழிలో. తచ్ఛేషతానుభవసన్మతిసమ్మతేన - ఆభగవచ్ఛేషత్వానుభవమునందు సద్బుద్ధిగల భాగవతులసమ్మతిచేత, తమ్ - ఆ, ఈశమ్ - సర్వేశ్వరుని, సర్వవిధబన్ధుతయా - సకలవిధబంధువగుటచేత, ఆపత్సఖమ్ - ఆపత్కాలమందు స్నేహితునిగా, నిశ్చిత్య - నిశ్చయించి, ప్రణమత - (ఆసర్వేశ్వరుని) నమస్కరించుడు, ఇతి - అని, పరోపదేశమ్ - పరులకుపదేశమును, చకార - చేసిరి. ౮౧.

తాత్పర్యము.—‘‘కొణ్డపెణ్డిర్’’ అనెడు తిరువాయ్‌మొழிలోనమ్మాళ్వారు, భగవచ్ఛేషత్వానుభవమునే పరమపురుషార్థముగ నభ్యసించినభాగవతులయభిప్రాయము ననుసరించినవారై, లోకులనుగుఱించి, ఓ! జనులారా! మీరు బంధువులుగాను రక్షకులుగాను తలంచు దారపుత్రాదులు సోపాధికబంధువులై ఆధనాద్యుపాధులున్నవఱకే బంధువులుగానటించి యాపత్కాలమందుపేక్షింతురు; సర్వేశ్వరుండట్లుగాక నిరుపాధికసకలవిధ బంధువైయాపత్సఖుండైరక్షించును అని చక్కగానీయర్థమును విమర్శించి నిశ్చయించుకొనియితరులను వదలి యట్టిసర్వేశ్వరునినేయాశ్రయించుడియని యుపదేశించుచున్నారు. ౧౧.

ద్ర-తా.— (కొణ్డపెణ్డిర్) ఆపద్బన్ధుత్వకీర్త్యా దృఢమతిజననా ద్దైత్యనాశాయభూమా
జాతత్వాదుత్తరస్యాంపురిమధురపదాలఙ్కృతాయాందయాబ్ధేః ।
బన్ధోఃకృష్ణస్యపాదాశ్రయణ మిహవినానోసహాయః పుమర్థో
రక్షాసామర్థ్యహానేర్భవినఇతిహితం కారిసూనుర్బభాషే. ౯-౩

అర్థము.—ఆపద్బన్ధుత్వకీర్త్యా-ఆపత్ (ప్రళయ) కాలమందు (రక్షించి) బంధువగుటవలనం గలిగినకీర్తిచేతను, దృఢమతిజననాత్ - (తనయందు) దృఢమయిన విశ్వాసమునుబుట్టించుటవలనను, దైత్యనాశాయ - అసురవధార్థమై, భూమా- భూలోకమందు, ఉత్తరస్యామ్- ఉత్తరదిక్కునందున్న, మధురపదాలఙ్కృతాయామ్-మధురయనుపదముచేనలఙ్కరింపఁబడిన, పురి-పట్టణమందు, దయాబ్ధేః-సముద్రమువంటి (తమ) కృపచేత, జాతత్వాత్ - అవతరించుటవలనను, బన్ధోః - బంధువైన, కృష్ణస్య - శ్రీకృష్ణునియొక్క, పాదాశ్రయణంవినా - శ్రీపాదములనాశ్రయించుటతప్ప, రక్షాసామర్థ్యహానేః - (తనను) రక్షించుకొనుటకుశక్తిలేనటువంటి, భవినః - సంసారిచేతనునికి, సహాయః

యః - (వేఱు) సహాయమును, పుమర్థః - పురుషార్థమును, నో - లేదు, ఇతి - అనియెడి, హితమ్ - హితమును, ఇహ- ఈతిరువాయ్‌మొழிలో, కారిసూనుః - నమ్మాళ్వార్లు, బభాషే - వక్కాణించిరి   ౯-౩.

వ్యా.—(ఆపద్బన్ధుత్వకీర్త్యా) ఎణ్ణిలైయుఙ్గీழுమ్ మేలుమ్ ముళ్ళవుమ్మణ్డపిరాన్ -ప్రళయాపత్తిలే యెల్లాలోకఙ్గళైయు న్దిరువయిత్తిలేవైత్తురక్షిత్తు అత్తాలే మికవుఙ్గొణ్డాడప్పడుకైయాలుమ్ ; (దృఢమతిజననాత్)కణైయొన్ఱాలే యేழ்మరము మెయ్‌తవెఙ్గార్ముకిలై-చక్రవర్తితిరుమకనా యొరుతిరుచ్చరత్తాలే సప్తసాలఙ్గళైయుమ్ భేదిత్తు,౧॥శక్తి తశ్చాసీత్" ఎన్ఱిరున్దవాశ్రితర్కు. ౨॥జనయన్ప్రత్యయన్తదా" ఎన్నుమ్పడియే దృఢవిశ్వాసత్తై యుణ్డాక్కుకైయాలుమ్; (దైత్యనాశాయభూమౌజాతత్వాదుత్తరస్యాంపురి మధురపదాలఙ్కృతాయాం దయాబ్ధేః) మరుళ్కొళ్ శెయ్‌కై యశురర్‌మఙ్గ వడమతురైప్పిఱన్దాఙ్కురుళ్కొళాశాయుయ్యలల్లాల్ - పూతనాశకటాద్యసురనిరసనార్థముకత్తర్కై పరముకృపైయాలే వడమతురైయిలే కృష్ణనాయ్‌వన్దవతరిక్కైయాలుమ్ ; మేలిట్పాట్టుక్కళిలుమ్, ౩॥ వడమతురైప్పిఱన్దవన్ వణ్పుకழ்శొలత్తొరుత్తియ్యు," ౪॥ అతిర్‌కొళ్ శెయ్‌కై యశురర్‌మఙ్గ వడమతురైప్పిఱన్దాఙ్కు," "మల్లైమూతూర్ వడమతురైప్పిఱన్దవన్ వణ్పుకழ்శొల్లియుయ్య," "పెఱ్ఱత్తాయన్ వడమతురైప్పిఱన్దాన్," "వాழ்తుణైయా వడమతురైప్పిఱన్దవన్," "మాతుకిలిన్ కొడిక్కొళ్ మాడ వడమతురైప్పిఱన్ద," "మణ్ణిన్భారమ్‌నీక్కుతఱ్కే వడమతురైప్పిఱన్దాన్" ఎన్ఱు విరోధినిరసనార్థమాక వడమతురైయిలే వన్దవతరిత్తరుళినత్తైయే ప్రశంసిక్కైయాలే, ఇవర్‌తాలే తానేయన న్తరగాథైకళుమ్ వ్యాఖ్యాతమాయిత్తెన్ఱు తిరువుళ్ళమ్. ఇప్పడి సర్వజనఙ్గళుక్కుమ్ పరమబన్ధువానకృష్ణనుడైయ తిరువడికళై యాశ్రయిత్తాలొழிయ, ౧॥స్వరక్షణేచ్ఛశక్తస్యకోహేతుః పరరక్షణే" ఎన్నుమ్పడి యిరుక్కిఱ సంసారిచేతనరుక్కు వేఱుసహాయముమ్ పురుషార్థము మిల్లైయెన్ఱు పరమహితమానవర్థత్తై "కొణ్డపెణ్డిర్" ఎన్నుమ్‌దశకత్తిలే కారిసూను అరుళిచ్చెయ్‌తారెన్గిఱార్.   ౯-౩.

వే దా న్తా చా ర్య ర్ తి రు వ డి క ళే శ ర ణ మ్.

తాత్పర్యము.— "కొణ్డపెణ్డిర్" అనెడు తిరువాయ్‌మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు [౧] ప్రళయకాలమందుఁగలిగినయాపత్తులో సకలచేతనులనునశింపకుండ తనయుదరమందుంచుకొని రక్షించిన యాపద్బాన్ధవుఁడు, [౨] తనయందువిశ్వాసములేని సుగ్రీవాదులకు ఒకబాణముచేఁ దనపరాక్రమమునుజూపించి తనయందు దృఢతర విశ్వాసమునుగలిగించుకొనిన వాఁడు, [౩-౪-౫-౬-౭-౮-౯-౧౦]విరోధులైనయసురులను సంహరించుటకై తమపరమకృపచేత నుత్తరమందున్న మధురాపురియందవతరించినవాఁడు, గనుక నిట్టిరక్షకుని శ్రీపాదములనాశ్రయింపనియెడల, స్వరక్షణమందశక్తులైన సంసారులకు వేఱురక్షకములేదు, ఇంతకంటెవేఱుపురుషార్థములేదు అనియెడి యీపరమహితమును లోకులకుపదేశించిరి.   ౯-౩.

తి-నూ.— కొణ్డపెణ్డిర్ తాన్ముతలాకుఱ్ఱముమ్ ఱాక్కన్మత్తాల్ । అణ్డినవరెన్ఱేయవరై విట్టు । తొణ్డరుడన్ ।
శేర్కిన్ఱ తిరుమాలైచ్చేరుమెన్ఱా నార్కుమితమ్ । పార్కుమ్పుకழ்మాఱన్ పణ్డు.   ౮౧

అర్థము.— ఆర్కుమ్ - ఎట్టివారికిని, ఇతమ్ - హితమును, పార్కుమ్ - చూచుచున్న, పుకழ் - కీర్తిగల, మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లు, పణ్డు - ముందు, కొణ్డ - (ధనాదులచే) స్వీకరింపఁబడిన, పెణ్డిర్ తాన్ముతలా - (బంధువులలో) ప్రధానులైన స్త్రీలు మొదలుగ, ఉఱ్ఱముమ్ - చెప్పఁబడుచున్న, ఉఱ్ఱార్ - బంధువులు, కన్మత్తాల్ - (పుణ్యపాపాదితమ) కర్మములచేత, అణ్డినవర్ - చేరినవారు, ఎన్ఱే- అనియేనిశ్చయించి, అవరై - ఆబన్ధువులను, విట్టు - వదలి, తొణ్డరుడన్ - (తన) భక్తులతో, శేర్కిన్ఱ - చేర్చుచున్న, తిరుమాలై - శ్రియఃపతిని, శేరుమ్ - ఆశ్రయించుడి, ఎన్ఱాన్ - అనియుపదేశించిరి.   ౮౧.

అవ.—(కొణ్డపెణ్డిర్ తాన్ ముతలా) ఇతిల్, సోపాధికబన్ధుక్కళైవిట్టు నిరుపాధికబన్ధువైప్పఱ్ఱచ్చొల్లుకిఱ వాళ్వార్ పాశురత్తై యనువదిత్తరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్. ఎఙ్ఙనేయెన్నిల్ ; తన్నైప్పఱ్ఱినారై త్తినక్కభిమతరాన భాగవతర్కళ్ తిరువడికళిలే శేర్‌త్తురక్షిక్కుమ్ సర్వేశ్వరనే ప్రాప్యముమ్ ప్రాపకముమ్ సర్వవిధబన్ధువుమ్, అల్లాతారఙ్గలుమౌపాధికబన్ధుక్కళ్; ఆనపిన్బు, అవనైయొழிన్ద ఔపాధికబన్ధుక్కళైవిట్టు,౪॥భ్రాతాభర్తాచబన్ధుశ్చపితాచమమరాఘవః" ఎన్నుమ్పడినిరుపాధికసర్వవిధబన్ధువుమాన సర్వేశ్వరనుక్కడిమై పుక్కుజ్జీవిత్తు

౧॥ రా-బా-౧-౬౩. ౨॥ రా-బా-౧-౬౬. ౩॥ ౪॥ రా-అ.

ప్పొరుళ్గళ్ క్కెన్ఱు ప్రతిప్రకర్షత్తాలే పిన్నైక్కు-తిత్తుపదేశిక్కిఱ * కొణ్డపెణ్డిరలర్త్తై ,,కొణ్డపెణ్డిర్ తాన్ ముతలా'' ఇత్యాదియాలే యరుళి చ్చెయ్కిఱారెన్నై.

వ్యా.— కొణ్డపెణ్డిర్ తాన్ ముతలాన్కూఱుమున్ శొన్నార్)కైయిల్ ధనత్తై యవ్వియిమాటి క్కొణ్డ స్త్రీకళ్. కొణ్డవెన్ఱు-అతిశాపాధికత్వమ్ తోన్ఱుకిఱతు ; తానెన్ఱు - పెణ్డిరిల్ ప్రాధాన్యమ్ తోన్ఱుకిఱతు. ఇప్పడికళత్రపుత్రాదియాకచ్చొల్ల ప్పడుకిఱబన్ధువర్గమెల్లామ్. (కూడము శొన్నార్) ఎన్ఱుపాఠమానపోతు ఆగన్తుకమాక వన్దుకూడినవర్కళెన్ఱాకిఱతు. (కన్మత్తాలణ్డినవరెన్ఱేయపరైవిట్టు) కర్మోపాధికమాకవన్దవర్కళెన్ఱే నిరుపాధికబన్ధుక్కళానవర్కళైవిట్టు. ,,కొణ్డపెణ్డిర్ మక్కళ్'' ఎన్ఱుతొడఙ్గియరుళిచ్చెయ్తత్తై యనువదిత్తరుళిచ్చెయ్తపడి. (తొణ్డరుడన్ శేర్క్కన్దిరుమాలైచ్చేరుమెన్ఱాన్) తన్నైయాశ్రయిత్తవర్కళైత్తనక్కు శేషభూతరానవర్కళోడే శేర్క్కుమ్ శ్రియఃపతియైయాశ్రయియుఙ్గోళ్ ఎన్ఱిరార్. (అర్క్కుమితమ్మార్క్కుమ్ పుకళ్మాఱ్ఱపన్గు) ఎత్తనైయజీవిల్లాతవర్కళ్ విషయత్తిలుమ్ హితత్తై త్తమ్ముడైయ పేర్క్కుపర్శిత్వత్తాలే దర్శిక్కుమ్ యశస్సైయుడైయరాన వాళ్వార్ ముక్కాలత్తిలే. ఇప్పడియాత్మహితదర్శియాన వివరుమొరునాళె యెన్ఱపడి· అర్క్కుమితమ్వార్క్కైయాపతు-,,కొణ్డపెణ్డిర్''ఎన్ఱుతొడఙ్గి,,తొణ్డరోమాయియ్యలల్లాలిలై కణ్డీర్ తుణై'' ఎన్ఱుమ్, తుణైయుం సావార్వహుమచార్పోల్'' ఎన్ఱుతొడఙ్గి ,,పుణైయెన్ఱుయ్య పొకిల్లాలిలై కణ్డీర్ పాఱుళ్'' ఎన్ఱుమ్, ,,పొరుళ్కైయున్దాయ్'' ఎన్ఱుతొడఙ్గి ,,అరుళ్కొళ్ళాయుయ్యల్లాలిలై కణ్డీరరణే'' ఎన్ఱుమ్, ,,అరణమావర్'' ఎన్ఱుతొడఙ్గి,, శరణెన్ఱుయ్యప్పోకిల్లాలిలై కణ్డీర్ శతిరే'' ఎన్ఱుమ్, శతిరమ్'' ఎన్ఱుతొడఙ్గి ,,ఎతిర్కొళ్ళాయుయ్యల్లాలిలై కణ్డీరిన్బమే'' ఎన్ఱుమ్, ,,ఇలైకణ్డీరిన్బమ్'' ఎన్ఱుతొడఙ్గి ,,శొల్లియుయ్యప్పోకల్లాల్ మఱ్ఱొన్ఱిలై శురుక్కే'' ఎన్ఱుమ్, ,,మఱ్ఱొన్ఱిలై శురుఙ్గచ్చొన్నోమ్'' ఎన్ఱుతొడఙ్గి ,,వడమతురైప్పిఱన్దాన్ కుఱ్ఱమిల్ శీర్కఱ్ఱువైకల్ వాళ్తల్ కణ్డీర్కుణమే'' ఎన్ఱుమ్, ,,వాళ్తల్ కణ్డీర్ కుణమితు'' ఎన్ఱుతొడఙ్గి ,,వీళ్తుణైయాయ్పోమితనిల్ యాతుమిల్లై మిక్కతే'' ఎన్ఱుమ్, యాతుమిల్లై మిక్కతనిల్'' ఎన్ఱుతొడఙ్గి ,,తాతుశేర్తోళ్కణ్ణనల్లాలిలై కణ్డీర్ శరణే'' ఎన్ఱుమ్,,కణ్ణనల్లాల్'' ఎన్ఱుతొడఙ్గి ,,ఆవనన్ఱి మఱ్ఱిలై'' ఎన్ఱుమ్, ఇప్పడి బహుముఖమాక సర్వర్క్కుమ్ సర్వహితఙ్గళై యుపదేశిత్తరుళినార్ ఎన్నై.౧ ,,ఇమ్మడవులక కణ్డతోడుకట్ట అబాన్ధవారత్న కాభోగ్యా సుఖానుపాయ ప్రతిసమ్బన్ధిస్తాకాఃట్టి'' ఎన్ఱిఱే ఆచార్యహృదయత్తిలే నాయనారుమరుళి చ్చెయ్తతు. ౧౧.

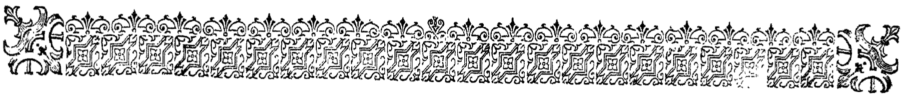
పెరియజీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము·— ఎంత అజ్ఞానులకును హితైషియైన కీర్తినివహించిన నమ్మాళ్వార్లు, ,,కొణ్డపెణ్డిర్'' అనెడు తిరువాయ్మొழிలో, భార్యాపుత్రాది సకలబంధువులను తమతమకర్మానుగుణముగ వచ్చిచేరినవారు, వీరు సర్వకాలమును మనలనురక్షించెడి బంధువులుకారు అని నిశ్చయించి వారినివదలి, తనభక్తులను తనభక్తులతోఁజేర్చి యానందింపించుచున్న నిరుపాధికబంధువైన శ్రియఃపతిని యాశ్రయించుఁడీ యని యుపదేశించిరి. ౧౧

ఒన్బతామ్పత్తిల్ · ముతల్ తిరువాయ్మొழி ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౧౧.— - ౧౯౩.

౧॥ ఆచార్యహృదయే-౪-ప్ర-౯-ప.



శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళే శరణమ్.

తిరువాయ్ మొழி - ఒన్బతామ్పత్తు - ఇరణ్డాన్దిరువాయ్ మొழி - పణ్డైనాళాలే వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

పాశు — పణ్డైనాళాలే నిన్ తిరువరుళుమ్ పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుమ్ ।
కొణ్డు, నిన్గోయిల్ శీయ్త్తుప్పల్ పడికాల్ కుడికుడివழிవన్దాట్చెయ్యుమ్ ।
తొణ్డరోర్క్కరుళిచ్చోతివాయ్తిఱన్దున్దామరైక్కణ్గళాల్నోక్కాయ్ ।
తెణ్డిరైప్పొరునల్దణ్పణైశూழ்న్దతిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే ॥

అ— (పణ్డైనాళాలే) ఇప్పడియెమ్బెరుమానుడైయ వుఱవుడైమైయై యనుసన్ధిత్తు, "ఇప్పుఱవుడైయ నానవనోడే కలన్దు పరిమాఱ వేణుమ్" ఎన్ఱుమనోరథత్తుక్కొణ్డు తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేపోయ్ప్పుక్క, అవ్విడత్తిల్, తన్నిఱత్తు సామాన్యకటాక్షమల్లతు వేఱొరు విశేషకటాక్షమ్పణ్ణ యరుళక్కాణామైయాలే శాలవిన్నాతరాయ్, "ఎన్నై యున్నుడైయ తిరుక్కణ్గళాలే నోక్కియరుళవేణుమ్. తిరువడికళైత్తలైయిలే వైత్తరుళవేణుమ్, తిరుప్పళ్ళియుణర్న్దు పిరాట్టియోడే కూడవిరున్దరుళవేణుమ్, ఎழுన్దిరున్దెన్నై తిరేవన్దరుళవేణుమ్" ఎన్ఱిప్పడై తమ్ముడైయ మనోరథఙ్గళైయుడైయ వసేక్కిఱార్. *

పిరాట్టి పరిగ్రహమాకైయాలే పణ్డైయున్నాలే విషయీకృతరాయ్ సర్వవిధకైఙ్కర్య నిగతరుమాయ్ ఎన్ఱుఙ్గడియాకవడిమైశెయ్తు వర్క్కి అవడియార్గళుక్కరుళి శోతివాయ్తిఱన్దు ఉన్ తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్; తెళిన్దతిరైయైయుడైయ తిరుప్పొరునలోడు కూడిన నల్లుడైయ నీర్ నిలమ్శూழ்న్ద తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే వన్దుకణ్వళర్న్దరుళిననేరయెన్ఱు ప్రార్థిక్కిఱార్. ౧.

పన్నీ.— అనన్తరమ్, ఇరణ్డాన్దిరువాయ్మొழிయిల్, కీழே, నిరుపాధికబన్ధువాన సర్వేశ్వరనుడైయ ఫలరూపతయా ప్రాప్యత్తైయనుభవిత్తు, అవన్ కణ్వళర్న్దరుళిల్ కైఙ్కర్యమ్పణ్ణుకైయై మనోరథిత్తు; కైఙ్కర్య ప్రతిసమ్బన్ధియానవనుడైయ [౧] పుణ్డరీకాక్షత్వత్తైయుమ్, [౨] అనురూప సమ్బన్ధత్తైయుమ్, [౩] లక్ష్మీసహాయత్వత్తైయుమ్, [౪] దర్శనీయాకారత్తైయుమ్, [౫] మన్దస్మితశోభైయైయుమ్, [౬] ఆశ్రితార్థమానవాహనాయుధత్తైయుమ్, [౭] అసాధారణ పరికరయోగిత్తైయుమ్, [౮] అఖిలలోకవన్ద్యత్వత్తైయుమ్, [౯] తిరువడి సౌకుమార్యత్తైయుమ్, [౧౦] శ్రీభూమి సేవ్యత్వత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఏవంప్రకారవిశిష్టనానవన్, [౧] ఉనక్కసాధారణ శేషభూతరాయ్ ప్పోన్ద వర్గళుక్కక్కృపైపణ్ణి పూర్ణకటాక్షమ్పణ్ణవుమ్, [౨] తిరువడికళై యెదుత్తుత్తలైయిలేవైక్కవుమ్, [౩] అఙ్గీకరిక్కమ్బోతు పిరాట్టిమారోడేకూడ వన్దరుళియిరున్దఙ్గీకరిక్కవుమ్, [౪] ఆశానురూపమాక నడన్దరుళవరవుమ్, [౫] ముకముమ్ముఱువలుమాయ్క్కొణ్డ మున్నే నిఱ్కవుమ్, [౬] నిఱ్కుమ్బోతు పెరియతిరువడియైమేలేకొణ్డు దివ్యాయుధఙ్గళైయు మేన్దిక్కొణ్డువరవుమ్, [౭] అసాధారణపరికరత్తోడే పన్నిన్నే యెழுన్దరుళి సన్నికక్కవుమ్, [౮] సర్వలోకఙ్గళుఙ్గణ్డు వాழுమ్పడి యెழுన్దరుళి యిరుక్కవుమ్, [౯] ఇన్దసుకుమారమానవడికళైత్తానసుభవిక్కుమ్పడి పణ్ణవుమ్, [౧౦] నాయ్చ్చిమారై యడిమైకొణ్డరుళుకిఱాప్పోలే యున్దిరువడికళిలే యడిమైకొణ్డరుళవుమ్ వేణ్డుమెన్ఱు, తమ్ముడైయ మనోరథపరమ్పరైకళై, తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కిడన్దరుళుకిఱ సర్వేశ్వరన్దిరువడికళిలే ప్రార్థిత్తరుళుకిఱార్. *

అన్వ.— తెణ్ తిరై పొరునల్ (౩) తణ్ పణై శూழ்న్ద (౬) తిరుప్పుళిఙ్గుడి కిడన్దానే నిన్ (౯) తిరువరుళుమ్ పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుమ్ (౧౨) పణ్డైనాళాలే కొణ్డు నిన్ (౧౫) కోయిల్ శీయ్త్తు పల్ పడికాల్ (౧౮) కుడికుడి వழிవన్దు ఆట్చెయ్యుమ్ (౨౧) తొణ్డరోర్క్కు అరుళి శోతి (౨౪) వాయ్ తిఱన్దు ఉన్ (౨౭) తామరై కణ్గళాల్ నోక్కాయ్. (౩౦)

పన్నీ.—ముతత్తాట్టిల్, పులక్రమాగతమాక కైఙ్కర్యమ్మణ్ణి పోన్దవడియోర్గళుక్కిరఙ్గి తిరుప్పవళత్తై త్తిఱన్దు సాన్త్వవాద త్తైయరు ళి చ్చెయ్తు, ఒరుకాల్ తిరుక్కణ్గళాలే పార్ త్తరుళవేణుమెన్గిఱార్.

తెళ్ళియ, తిరైయైయుడైత్తాన, తిరుప్పారునఙ్గైయుడైత్తాయ్, (౩) కుళిర్న్ద, నీర్ నిలఙ్గళాలుమ్, శూழ்న్ద, (౬) తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే, కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే! నిరుపాధికబన్ధువానవనే, (౯) తిరువరుళైయుమ్, ఉన్నైయరులివిక్క కఙ్డవళానపఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళైయుమ్, (౧౨, ౧౩ ...) ఎన్గిఱపడియే ఉత్పత్తికాలమేపిడిత్తు, ఉడైయోమాయ్క్కొణ్డు, నీయుకన్దరుళిన, (౧౫) ... దేశత్తిలే, ఉచితకిఙ్కర్త్తాక్కైప్పణ్ణి, పల్పడికాలుమ్బాళ్బడి, (౧౮) కులక్రమత్తిలే, వరక్కడవరాయ్, అప్పడికాలన్దోఱుమ్, పుత్రపౌత్రాది సహితరాయ్క్కొణ్డు, శాస్త్రోక్తమార్గత్తైత్తప్పాతపడి ... శెయ్తుపోరుకిఱ, (౨౧) శేషభూతరాన వెఙ్గళుక్కు, నిరవధికకృపైపణ్ణి, ఉజ్జ్వలమాన, (౨౪) తిరుప్పవళత్తై, త్తిఱన్దు, సాన్త్వవాదమ్పణ్ణి, ఉనక్కుసాధారణమాన, (౨౭) తామరైపోలేయిరుక్కిఱ, ... కణ్గళాలే, పూర్ణమాకప్పార్ త్తరుళవేణుమ్. (౩౦)

అర్థము.— నిర్మలమైన అలలుగల తామ్రపర్ణీతీరమందున్నదియు, (౩) చల్లని కొలనులచే చుట్టబడినదియునైన (౬) తిరుప్పుళిఙ్గుడియను దివ్యదేశమందు పవ్వళించినవాడా! నీయొక్క (౯) అనుగ్రహమును, కమలవాసినియైనపిరాట్టియొక్క అనుగ్రహమును (౧౨) ... కాలముగ కలవాడవై నీవు వేంచేసియున్న (౧౫) దివ్యదేశమందుసమ్మార్జనము (మొదలగుస్వరూపోచితకైఙ్కర్యమును) జేసి అనేకప్రకారములుగా (౧౮) కులక్రమముగ చేవచ్చి ప్రాప్తమైనశాస్త్రమార్గము చేవచ్చి దాస్యమును జేయుచున్న (౨౧) శేషభూతులమైన మావిషయమై కృపజేసి ఉజ్జ్వలమైన (౨౪) వదనములను తెఱచి, (ఒకమాట చెప్పి) నీయొక్క (౨౭) పద్మములవంటి నేత్రములచే కటాక్షింపుము. (౩౦) ౧.

ఈ.— కీழ்క్ తిరువాయ్మొழ்యిలే - "అననై యొழ்ిన్దారఙ్గళుమ్ సోపాధికబన్ధుక్కళ్, అవనొరువనే నిరుపాధికబన్ధు" ఎన్గార్; నిరుపాధికబన్ధువానాల్ పిన్నై బన్ధుకృత్యమ్ పణ్ణాతిరుక్క వొణ్ణాతిఱే. ఇప్పడిపరమబన్ధువానవన్ కణ్వళర్న్దరుళుకిఱ తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే యెల్లాప్పరిమాఱ్ఱత్తైయుమ్ ఆశైప్పట్టు ఇవర్ శెన్దు కిట్టినవిడత్తిలే ఇవరై "ఎన్?" ఎన్నుతల్, తిరుక్కణ్గళాలే కుళిరనోక్కుతల్, ఒరువార్త్తై శొల్లుతల్ శెయ్యక్కణ్డిలర్; కాణామైయాలే మిక వ్యసనప్పట్టారానార్; అతవనుళ నాక త్తిరుమితే. అతుక్కుమేలేయుమ్ మొన్నిల్ ... "తిరుమేనియలశుమ్బ...యేకరూపమాక క్కణ్వళర్న్దరుళానిన్ఱాల్, ఎనావరుకిఱతో?" ఎన్ఱురుభయ మోడిల్... కీழ்ే, ౨ * ఆరావముతిలే, "ఎన్నారియై త్తీర్క్కిఱలా" ఎన్ఱిన్నాతానార్; ఇఙ్గే "ఎన్నారియుమ్ తన్నారియుమ్తీర్క్కిఱలా" ఎన్ఱిన్నాతాకిఱార్. ఆక, ౮ "కోడియార్మాడ కోళూరకత్తుమ్ పుళిఙ్గుడియుమ్/మడియాతిన్నే" ఎన్నపతువే త్తైయరు ... మత్తు, పెరియవాళ్ నిన్నాయ్మైయోడే, ఎన్నుడైయ వార్త్తియెల్లామ్ తీరుమ్పడి తిరుక్కణ్గళాలే కుళిరనోక్కియరుళవేణుమ్ ...

ఙ-అ॥ పణ్డైనాళ్ ప్రవేశే, వృత్తానువాద పూర్వకమాక వి త్తిరువాయ్మొழ்ిక్కు సఙ్గతి (కీழ்క్ తిరువాయ్మొழ்యిలే యిత్యాదినా). (బన్ధుకృత్యమ్పణ్ణాతిరుక్కవొణ్ణాతిఱే) ఎన్నవనన్తరమ్, ఆకైయాలే బన్ధుకృత్యమ్ శెయ్యవేణుమెన్ఱు తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే శెన్ఱుకిట్టినార్, ఎన్ఱివ్విళవుఙ్గాట్టికొళ్ళ్వతు. అతు - అవసాదమ్. అతేతెన్న (తిరుమేనియిత్యాది). "తిరవుడమ్బశైయ" ఎన్నత్తైప్పట్ఱి (అలశుమ్బ ...యెన్నతు). "ఎత్తనైకాలమ్కిడత్తి" ఎన్నత్తైప్పట్ఱి (ఏకరూపమాక వెన్నతు). అలశుమ్బడి - అలసమామ్బడి. ౨ * ఆరావముతిలుమిదప్పల యన్ఱోవపేక్షిత్తతు, ఇతుక్కువాశియేతెన్న (కీழ்ేయిత్యాది). తన్నారితీర్క్కిఱలా వెన్నతు ౪ * అఙ్గుమిఙ్గే లేయుఙ్గొల్లిల్ నైయన్న (... కోడియారిత్యాది). అతినుడైయవనుభావణమితువెన్నపడి. (అన్నామైయోడే) ఎన్నతుక్కు, (విణ్ణప్పమ్ శెయ్తు) ఎన్నతోడేయన్వయమ్. "తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్" "పాతపఙ్గయమే తలైక్కణియాయ్" "ఉన తామరైమఙ్గైయుమ్ నీయుమ్" ఇత్యాదియైప్పట్ఱి.

అ-అవి॥ ఇన్దదుఃఖత్తైప్పట్ఱి వధికదుఃఖమ్వన్దతెన్నరుళిచ్చెయ్కైక్కుఱుప్పాక, ఇతాఱియిరుక్కైక్కు వఴియరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అతవనుళ నాకవిత్యాది.

ఈ.—ఎణ్ తలై మేలే తిరువడికళై వైత్తరుళ వేణుమ్, దేవరుమ్‌పిరాట్టిమారుజ్గూడ వెఴున్దరుళియిరుక్కుమిరుప్పై యెనక్కు కాట్టి యరుళవేణుమ్; సఞ్జయన్ పెఱ్ఱ పేఱ్ఱైయెనక్కుక్కుత్తరుళ వేణ్డుమ్. ౧ "యత్రకృష్ణౌచ కృష్ణాచసత్యభామాచభామినీ" ఎన్ఱుశొల్లుకిఱపడియే, అప్పొరుప్పిలేయిజే యవనై యుత్తైత్తుక్కాట్టి కొడుత్తతు. ఇప్పడి "సఞ్జయన్ వన్దాన్" ఎన్ఱత్తిపిక్క, "నమక్కు న్ల్లా నురువన్, ఉకవాతార్క్కు మిప్పొరుప్పైప్పోయ్ చొల్లువానొరువన్, అనుకూలనానవివనుక్కు విళ్లై నీరన్దైత్తో మాకిల్లోమ్, ఉకవాతార్ మణ్ణుణ్ణుమ్పడి కార్యమ్ పార్త్తోమాకిల్లోమ్, పురుటవిమజ్గోళ్" ఎన్ఱానిఱే.౧ [నచాభిమన్యుర్నయనూతం దేశమభిజగ్మతుః] తాయున్దమప్పనుమ్ శేరవిరున్ద విడత్తిల్ ప్రజైకళుక్కుచ్చెన్ఱు కిట్టవొణ్ణామైయిల్లైయిజే; అవర్కళుక్కుజ్గెన్ఱు కిట్టవొణ్ణాతపడి యాయిఱ్ఱే యెఴున్దరుళి యిరుక్కుమవిరుప్పు; అప్పొరుప్పిలేయిజే యవనై యుత్తైత్తుక్కాట్టి కొడుత్తతు. అప్పడియే "దేవరుమ్‌పిరాట్టిమారు మెఴున్దరుళి యిరుక్కుమిరుప్పై యెనక్కుక్కాట్టవేణుమ్, ఎన్నైక్కణ్డకాల్చ్చియిలే వికృతనాయ్ ఎన్ మున్నే నాలడియులావియరుళవేణుమ్, అనుకూలదర్శనత్తాలే పిఱక్కుమ్ స్మితజ్ఞానవేణుమ్, ఒరువార్త్తైయరుళిచ్చెయ్యవేణుమ్" ఎన్నిజ్గనే తాముమవను మన్నిట్టలోక త్తిరువాశలై త్తిరుక్కాప్పుక్కొణ్డు ఏకాన్తత్తిలే తమ్ముడైయ మనోరథజ్గళైయెల్లామ్ విణ్ణప్పఞ్జెయ్‌తు, "ఇవఱ్ఱైయిప్పోతే సెఱవేణుమ్" ఎన్ఱు త్వరిక్కిఱార్. ప్రాప్తిమెయను భవిత్తార్ కీழ్ప్ తిరువాయ్‌మొழியిలే; ప్రాప్తిఫలత్తైయాశైప్పట్టపేక్షిక్కిఱారితిల్.   *

ముతప్పాట్టు. అనన్యగతికళానవడియోజ్గళైక్కుఱిత్తు, ఒరువార్త్తై యరుళిచ్చెయ్‌తు, విడాయ్ కెడుమ్పడి కుళిరనోక్కి యరుళవేణు మెన్గిఱార్.

౫౧-౫౧॥(తిరుక్కణ్గళాలే యిత్యాదిత్రయముమ్). ఇప్పడియపేక్షిక్కిఱ్కుమ్ నామారుక్కుక్కాట్టినో మెన్న (సఞ్జయనిత్యాది). అవన్ పెఱ్ఱపే ఱెతన్న (యత్రకృష్ణావిత్యాది).ఇతుక్కువతారికైయాతల్, భావమాతల్ (ఇప్పడిసఞ్జయనిత్యాది). విళ్లైనీరన్దైక్కు-విళ్లైయుమ్పడి.యొరు కాలత్తిలుమ్ ... అప్పడియిలుమ్ ఎప్పడియుమ్పడి యొరువర్క్కుమ్ కిట్టవొణ్ణాతపడియిరుక్కుమో వెన్న (నచాభిమన్యురిత్యాది). "నచాభిమన్యుర్నయమానం దేశమభిజగ్మతుః। యత్రకృష్ణౌచకృష్ణాచసత్యభామాచభామినీ । ఉపోపవిష్టౌపవర్చవ్రనరూపితౌ" ఇత్యాది ఉద్యోగపర్వవచనత్తై ... ప్రయోజ్యమ్. ఇవ్విరుప్పైక్కాట్టికొడుత్తా నెన్నుమతేర్ప్పమాకైక్కుఱుప్పాక, అతొడువర్క్కుమ్ ... (తాయుమ్ తమప్పనుమిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). "పవళచ్చ్వాల్ కనివాయ్ ... వారాయ్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (ఎన్నైక్కణ్డవిత్యాది). "తవళ్ కతిర్ ముఱువల్ శెయ్‌తు" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (అనుకూలేత్యాది). "శోతివాయ్ తిఱన్దు" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱవాతల్, "కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయ్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱవాతల్, ఒరువార్త్తై యరుళిచ్చెయ్యవేణుమెన్ఱతు. ఇప్పరిమాఱ్ఱమ ... సదప్పుతొన్ఱల్లా ... (తాముమవనుమన్నిట్టలోకవిత్యాది) అరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్. ఇతుక్కుసూచకశబ్దమ్ - "పొడువినైయేనుమ్" ఎన్ఱ వేకవచనముమ్, ఇరువరుమాన శేర్త్తియైచ్చొల్లుకిఱ "తామరైమజ్గైయుమ్‌నీయుమ్" ఎన్ఱతువుమ్. ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (ప్రాప్తిమెయిత్యాద)· కీழ్ప్ తిరువాయ్‌మొழி - నారాయణశబ్దార్థమ్; ఇతుచతుర్థ్యర్థమ్. ఆక ౨* అరావములిల్ పిఱన్దవ్యసనముమ్ ౩* అజ్గుమిజ్గిఱ్చొన్న వార్త్తయుమి త్తిరువాయ్‌మొழியిలే తోన్ఱుకిఱతు; కైజ్కర్యప్రార్థనైయాయిరుక్కైయే యితుక్కు విశేషమ్ · *

ముతప్పాట్టు (పణ్డైనాళిత్యాది) "కుడికుడివడివన్దాట్చెయ్యుమ్ తొణ్డరోర్క్కు - శోతివాయ్ తిఱన్దు ఉన్ తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్" ఎన్ఱవతారికై కటాక్షిత్తవతారికై (అనన్యగతికళానవిత్యాది).

౧॥ భార- ఉద్యో-౭౯.   ౨॥౭౮.   3॥23.

ఈ.—(పణ్డైనాళాలేనిన్ తిరువరుళుమ్) నెడునాళ్ కూడప్పణ్ణిప్పోన్దవున్ కటాక్షత్తైయుమ్ నీనేన్ఱిన్ఱుపణ్ణిప్పోన్దకృషి యిన్ ఫలమో? విఱు, ౧ * ఎతిర్ శూழ்ల్ పుక్కు నెడునాళ్ పట్టక్లేశత్తిన్ ఫలమన్ఱో? విఱు. నెడునాళ్ కృషిపణ్ణి ఫలవేళైయిల్ కైవిడవో? (పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుమ్) అతుక్కడియాన పెరియపిరాట్టియార్ కటాక్షత్తైయుఙ్గొణ్డు, అవనుడైయవరుళిన్ స్వాతన్త్ర్యత్తైత్తవిర్క్కుమరుళ్. ప్రణయిత్వత్తాల్ వన్ద పారతన్త్ర్యమిఱే స్వాతన్త్ర్యత్తైత్తవిర్ప్పతు. ౨ "ఎన్నడియారతు శెయ్యార్" ఎన్నుమవన్ కటాక్షముమ్, ౩ "నకశ్చిన్నాపరాధ్యతి" ఎన్నుమవళ్ కటాక్షత్తైయుమ్ పెఱ్ఱు. ౪ "కృపయా పర్యపాలయత్" ఎన్ఱు, కృపాపరతన్త్రనాన వున్నుడైయ కటాక్షముమ్, అప్పారతన్త్ర్యత్తుక్కడియాన వవళ్ కటాక్షము మెన్ఱుమామ్. (పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుమ్) ఉన్నరుళిన్ స్వాతన్త్ర్యగన్ధత్తైత్తవిర్క్కుమవళరుళుమ్బడియాకవన్ఱో వన్దతు. అవళరుళవన్ స్వాతన్త్ర్యత్తైప్పిన్ శెల్లాతపడి పణ్ణుమాయిన్ఱు. "అవనుడైయ పారతన్త్ర్యమ్ ప్రణయిత్వమన్ఱో, నిలైనిఱ్కుమో, స్వాతన్త్ర్యమేయన్ఱో ప్రకృతి" ఎన్నిఙ్గవేణ్డా, అవళరుకేయిరుక్క స్వాతన్త్ర్యమ్ జీవియాతు. ఆకైయిఱే, ముఖ్యాన్తరాలవళ్ పురుషకారమాకప్పఱ్ఱుకిఱతు. (నిన్ కోయిల్ శీయ్త్తు) ఉకన్దరుళిన నిలఙ్గళిలే, అసాధారణ పరిచర్యైపణ్ణి. తన్నాముడైయసుకృతత్తాలే

జీ-అ|| శబ్దార్థమ్ (నెడునాళిత్యాది) మున్బేతొడఙ్గియుణ్డానవున్ తిరువరుళుమెన్ఱు శబ్దార్థమ్. "అరుళ్" ఎన్ఱు తత్కార్యమాన కటాక్షత్తైలక్షిక్కిఱతు. ఫలితమ్ (నీనేన్ఱిన్ఱిత్యాది). ఇతు - తామ్పణ్ణుకిఱకైఙ్కర్యమ్. ఆనాలెన్నెన్న (నెడునాళిత్యాది). అతుక్కడియాన - అవనరుళుక్కడియాన. ఇవళుడైయవరుళవన్ కటాక్షత్తుక్కడియాకైయావతెన్నెన్న (అవనుడైయ విత్యాది). స్వాతన్త్ర్యత్తైత్తవిర్క్కుమ్ వళియేతెన్న (ప్రణయిత్వత్తాలిత్యాది). ఇశలి కృపైపణ్ణువర్కళెన్ఱు కీழ்ల్ పదద్వయత్తుక్కు భావాన్తరమ్ (ఎన్నడియా రిత్యాది). కొణ్డు-పెఱ్ఱెన్ఱపడి. మున్దిన తాత్పర్య వివరణమ్ (కృపయేత్యాది). "వధార్హమపి కాకుత్స్థః - కృపయా పర్యపాలయత్" "అవనుడైయవరుళిన్ స్వాతన్త్ర్యత్తై" ఇత్యాది వాక్య వివరణమ్ (ఉన్నరుళినిత్యాది). ఏతద్వివరణమాతల్, "ప్రణయిత్వత్తాల్ ..." ఇత్యాది వాక్యవివరణమాతల్ (అవళరుళిత్యాది). ప్రణయిత్వకార్యమాన పారతన్త్ర్యమహాపాధికమన్ఱో, స్వాతన్త్ర్యమేయన్ఱో ... తెన్న పరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అవనుడైయవిత్యాది). ప్రణయిత్వమన్ఱోవెన్ఱతు-ప్రణయిత్వహేతుకమన్ఱోవెన్నపడి. ప్రణయిత్వకార్యమాన పారతన్త్ర్యమహాపాధికమన్ఱో స్వాతన్త్ర్యమేయన్ఱో నిలైనిఱ్కుమెన్ఱిఙ్గవేణ్డావెన్నపడి. అతావతు - ప్రణయిత్వమ్ నిత్యమాకైయాలేతత్కార్యమాన పారతన్త్ర్యముమ్ నిత్యమెన్నపడి. కైఙ్కర్యఙ్గళెల్లామిరుక్క తిరువలకిడుకిఱత్తై విశేషిక్కైయాలే ఎల్లాకైఙ్కర్యఙ్గళిలుమ్ ముఖ్యమితు వెన్కిఱార్ (ఉకన్దరుళినవిత్యాది). అల్లాతార్ స్వస్వగృహఙ్గళై ప్పేణానిఱ్క, ఇవర్కళుకన్దరుళిననిలఙ్గళైప్పేణువానెన్నెన్న (తన్నాముడైయవిత్యాది).

అ-అ-వి|| నెడునాళ్ కూడ పేపణ్ణిప్పోన్ద కటాక్షఙ్గళడియాక, తిరువలకుపణిమాఱుకై ముతలానకైఙ్కర్యఙ్గళై సన్తానపరమ్పరైయాకశాస్త్రమార్గత్తాలేశెయ్తు పోరుకిఱవడియోఙ్గళై యెన్ఱు తమ్ముడైయస్వరూపత్తైచ్చొల్లి, అనన్తరమ్ "తామరైకణ్ణాలో నోక్కాయ్" ఎన్ఱు ప్రార్థిక్కిఱవరుడైయ సౌర్దభావత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నీనేన్ఱిన్ఱిత్యాది వాక్యత్రయత్తాలే). ——— "పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుమ్ - నిన్ - తిరువరుళుమ్ - కొణ్డు నిన్ కోయిల్ శీయ్త్తు" ఎన్నైయాలే - ఇరువరుడైయవుమ్ నిర్హేతుకవిషయీకారత్తుక్కిలక్కాకాతార్క్కిత్తై యెన్ఱుతోన్ఱిన్ఱిన్ఱిఱే; ఇత్తైత్తిరువుళ్ళమ్బఱ్ఱి సహేతుకమానవిషయీకారత్తుక్కిలక్కాన వర్కళిరుక్కుమ్ ప్రకారత్తైయుమ్ నిర్హేతుకమానవిషయీకారత్తుక్కిలక్కానవర్కళిరుక్కుమ్ ప్రకారత్తైయుమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తన్నాముడైయవిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ఇత్తాల్ - "సహేతుకమాన భగవద్విషయీకారముడైయవర్కళ్, ప్రయోజనాన్తరపరరుమాయ్ సాధనాన్తరపరరుమాయిరుప్పర్కళ్; నిర్హేతుకభగవద్విషయీకారముడైయవర్కళ్, అనన్యప్రయోజనరుమాయ్ అనన్యసాధనరుమాయిరుప్పర్కళ్" ఎన్ఱతాయిఱ్ఱు.

౧||౧౪-౬. ౨||పెరి-తి-౩౯-౧. ౩||రా-యు-౧౧౬-౪౪. ౪||రా-సు-౩౮-౩౪.

ఈ.—భగవదను గ్రహముడైయ రానవర్కళ్, తన్దామ్గృహఙ్గళై ప్పేణువర్కళ్; పిరాట్టిపురుష కారమాక భగవత్ప్రాప్తి సాదమ్ పెఱ్ఱవర్కళ్, ఉకన్దరుళిన నిలఙ్గళై ప్పేణానిఱ్పర్కళ్. ౧ [నకిఞ్చిదపికుర్వాణో విష్ణోరాయతనేవసేత్] ‘‘ఒరుతుయుమ్బనఙ్క్కేన్’’ఎన్ను మవర్ కళుక్కుమ్, ఉకన్దరుళిన నిలత్తైప్పఱ్ఱి త్తిరిక్కడక్కవేణుమ్, శరీరసమ్బన్ధముళ్ళ పొఴుదేను మొన్ఱైచ్చెప్పడుకిఱవడిమైయై, ఇశ్శరీరత్తోడే కిడైక్కుమాకిల్ విడానిఱ్కే, ౨ ‘‘వయలణియనన్దపురఙ్గళైక్కూత్తేయ్ క్కాణ్ఱోల్ కడువినై కళైయలామే’’ ప్రాప్యత్తై లభిక్కవేణ్, ప్రాప్యవిరోధిగళై ప్పోక్కలామాయిఱ్ఱు. తిరుక్కణ్ణమఙ్గైయాణ్డాన్, అఙ్గేయొరుతిరుమకిழடియిఱ్పియుకన్దు, శరుక్కై త్తిరువలకిడానిఱ్క, కూడవాశిత్తునాస్తికనాయిరుప్పానొరువన్, ‘‘భగవానుపాయమ్, నామనన్యప్రయోజనర్, ఇప్పోతిన్దక్లేశత్తుక్కుఫలమేన్?’’ ఎన్న; తిరువలకిట్టవిడత్తైయుమ్, ఇడాతవిడత్తైయుమ్కాట్టి, ‘‘ఇప్పిడముమప్పిడము మిరున్దపడిక ణ్డాయ్కళుక్కు ఒరుఫలమిల్లై’ ఎన్ఱు తోన్ఱియిరున్దతో?’’ ఎన్ఱాన్. (పల్పడికాల్) ఇతుతానిన్ఱు తొడఙ్గినదన్ఱో? నీకటాక్షిక్కప్పుక్కన్ఱు తొడఙ్గివదన్ఱో? (కుడికుడి) సపరికరమాక. (వళ్విన్దు) శాస్త్రఙ్గళిఱ్పొల్లుకిఱ ముఱైతప్పాతపడివన్దు. (ఆట్చెయ్యుమ్ తొణ్డరోర్క్కరుళి) అడిమై శెయ్కిఱవడియోఙ్గళ్ పక్కలిలేకృపైపణ్ణి. (శోతివాయ్తిఱన్దు) పూవలరుమాప్పోలే యాయిఱ్ఱు, వాయ్తిఱన్దు నార్తైయరుళిచ్చెయ్య వేణ్డుమ్ తిరుముకత్తిల్ పిఱక్కుమ్ శెవ్వి. ౩ ‘‘మామకప్రసీరేతి వక్ష్యతి’’ ఎన్ఱు, వార్త్తైయరుళిచ్చెయ్యాయిఱ్ఱు, అక్రూరననుభవిత్తపడి తన్నాల త్తిల్ తిరుముకత్తిల్ శెవ్వియముద్దే శ్యమాయిఱ్ఱు అత్తాయిఱ్ఱినర్కిఱ... (తన్ తామరైక్కణ్కళాల్ నోక్కాయ్) వార్త్తైయిల్ తోన్ఱాతబన్ధముమ్ నోక్కాలే యనుభవిక్కప్పడి కులిరనోక్క యరుళవేణుమ్; ౪ ‘‘అవలోకనదానేనభూయో మాంపాలయావ్యయ’’ ఎన్ను మాప్పోలే. వార్త్తైయరుళిచ్చెయ్యప్పుక్క నోక్కినాల్ కుఱైయున్దిరుక్కణ్గళాలే త్తనైక్కట్టియరుళవేణుమ్.

౨ - అ॥ స్వయంపాప్ప్రవృత్తి నాఙరుక్కు ఇవఱ్ఱైప్పేణవేణ్డావానెన్నెన్న; వేణుమెన్న మతుక్కు ప్రమాణమ్ (నకిఞ్చిదపీత్యాది). నకిఞ్చిదపికుర్వాణో విష్ణోరాయతనేవసేత్ । విష్ణ్వాలయేవసన్నిత్యంకుర్యాత్తత్పుణ్యశక్తితః’’ ఇతి శ్రీవిష్ణుధర్మేశౌనకః. ఇన్దప్రమాణత్తుక్కర్థమ్ (ఒరుతుయుమ్బత్యాది) అనాలంకమైనిష్ఠప్పతుకన్దల్ కణ్డర్క్కుమ తైయుమ్బోవెన్న (శరీరసమ్బన్ధమిత్యాది). అప్పడియిశ్శరీరత్తోడేకైఙ్కర్యమ్ ప్రార్థ్యమాపోవెన్న (వయలణియిత్యాది). ఇతిల్ కణ్టైత్తలైశేర్క్కై విరోధినివృత్తిక్కుసాధనమాకత్తోన్ఱుకిఱతేయెన్న) ప్రాప్యత్తైయిత్యాది). విరోధినివృత్తి అనుషఙ్గికఫలమెన్ఱపడి అనన్యసాధనసుక్కు, ఉకన్దరుళిననిలఙ్గళిల్ పరిచర్యైశ్ పాయత్తినవ్వయియరాతు. స్వయమ్ ప్రయోజనమాయిరుక్కుమెన్నైక్కు సంవాదమ్ (తిరుక్కణ్ణమఙ్గైయిత్యాది). నాస్తికన్ - ప్రాప్యస్వరూప మఱియాతవన్, కణ్డాయ్కళ్ - కిడైప్పనవుక్కు. పల్పడికాల్ - పలస్థానమాక, సన్తానపరమ్పరైయాక వెన్నపడి. ఒరువనిడత్తిలే అనుగ్రహము ణ్డానాల్. అవన్ మాత్రమ్ శెయ్యుమతోశీయ వెల్లార్కుమ్ శెయ్యవేణుమోవెన్న (ఇతుతానిత్యాది) ‘‘శోతివాయ్’’ ఎన్నతుక్కుభావమ్ (పూవలరుమాప్పోలేయిత్యాది). అవన్ వార్త్తైయుద్దేశ్యమానాల్, వాయ్తిఱన్దెన్నాతే, ‘‘శోతివాయ్తిఱన్దు’’ ఎన్ఱువిశేషిప్పానెన్నెన్న (మామకప్రసీరేతీత్యాది). ‘‘యోనస్తఃపృథివీన్థతేశేఖరస్థితిసంస్థితః। సోవతీర్ణోజగత్యర్థేమామకప్రసీరేతి వక్ష్యతి’’ ఇతిపఞ్చమేంశే సప్తదశేఅక్రూరః. నోక్కాయ్- నోక్కవేణుమ్. ‘‘శోతివాయ్తిఱన్దు’’ ఎన్నతోడే, ‘‘తన్ తామరైక్కణ్కళాల్ నోక్కాయ్’’ ఎన్నత్తైయు ఙ్గూట్టి భావమ్ (వార్త్తైయిలిత్యాది). అప్పడినోక్కవేణుమెన్ఱు ప్రార్థిత్తపేరుణ్డోవెన్న (అవలోకనేత్యాది). ‘‘దేవప్రపన్నార్తిహరప్రసాదంకురుకేశవ। అవలోకనదానేనభూయోమాంపాలయావ్యయ’’ఇతిప్రథమేంశేప్రహ్లాదః. ‘‘వార్త్తైయిల్ తోన్ఱాత’’ ఇత్యాదివాక్యద్వయవివరణమ్(వార్త్తై

౧॥ విష్ణుధర్మమ్. ౨॥౯-౨-౭. ౩॥వి-పు-౫-౧౭-౧౨. ౪॥వి-పు-౧-౨౦-౧౬.

ఈ—పిళ్ళైక్కుత్తేవప్పెరుమాళరైయర్ ,,ఉః తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్, నోక్కాయ్'' ఎన్ఱు పలకాలుఙ్గొణ్ణె ఆழ్వారెழున్దిరున్దు, ,,పిళ్ళాయ్, నీయిఙ్గనే తిరువుళ్ళమ్పుణ్బడుమ్బడి పలకాలుమనిర్బన్ధిక్కిఱతెన్? అழుకియమిడఱ్ఱై త్తన్దారాకిల్, నల్లపాట్టై త్తన్దారాకిల్, పిళ్ళైకళైయుమైశ్వర్యత్తైయుమ్ తన్దారాకి లెన్ శెయ్యాతారాకనీయిఙ్గనేకిడన్దు పడుకిఱతు'' ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్ తారామ్. (తెణ్డిరైయిత్యాది) తిరుమేనియిల్ సౌకుమార్యత్తుక్కనురూపమాన జల సమృద్ధియైయుడైత్తాన తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళప్పెఱ్ఱతు. తెళ్ళియతిరైకళైయుడైయ తిరుప్పొరునలోడే శేర్న్దిరుక్కియ నీర్ నిలఙ్గళాల్ శూழ్న్ద తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేకణ్వళర్న్దరుళినమైయుణ్డు; ఇతు శెయ్తవంశమ్; ఉః తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్. శెయ్తవంశత్తుక్కు కృతజ్ఞనాకవుమ్, శెయ్యవేణ్డుమంశత్తుక్కు ప్రార్థిక్కవుమ్ వేణుమిఱే అధికారిక్కు. ౧.

జీ-అ॥ యఱుళిచ్చెయ్యవిత్యాది). ప్రాసఙ్గికమ్ (పిళ్ళైక్కుత్తేవప్పెరుమాళిత్యాది). ఆழ్వారన్తు-ఆழ్వార్ తిరుత్తమప్పనారానవాழ்వార్ తిరువడిక్కు ప్పెరుమాళరైయరెన్నపడి. ,,తెణ్డిరై'' ఇత్యాదివర్ణనత్తుక్కు-భావమ్ (తిరుమేనియిలిత్యాది). శబ్దార్థ కథనముఖే నోక్తార్థవివరణమ్ (తెళ్ళియ తిరై విత్యాది). తిరుక్కాక్క్కత్తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేసన్నిహిత నాయిరుక్క, ,,నోక్కాయ్'' ఎన్ఱు ప్రార్థిక్కవేణుమో వెన్న (శెయ్తవంశత్తుక్కిత్యాది). తెణ్డిరైయెన్ఱుతొడఙ్గి. కిడన్దానే - పన్దైనాళాలే యెన్ఱుతొడఙ్గి, కణ్గళాల్ నోక్కాయిత్యన్వయః. శియఃకై - తిరువలకిడాన్ ౧.

ఇతు - అసాధారణమానవడిసైక్కెల్లాముపలక్షణమ్.

అ-అ-వి॥ ఇప్పడిఇవరవస్థక్కల్ భావబన్ధత్తాలే, ,,తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్'' ఎన్ఱుశొన్న పాశురత్తై, ఇతిల్లాతవస్థ [illegible] శొన్నాలవన్తిరువుళ్ళత్తిలుక్కైక్కుడలాయిరుక్కు మెన్నుమత్తై యాప్తసంవాదత్తాలే దర్శిప్పిక్కిఱార్ (పిళ్ళైయిత్యాది).—— ,,అవన్తిరుమేనియిల్ సౌకుమార్యత్తుక్కను గుణమాన దేశత్తిలే కణ్వళర్న్దరుళప్పెఱ్ఱతే!'' ఎన్ఱు తమక్కుతు ఉకప్పాయిరుక్కైయా [illegible] (ఇతు శెయ్తవంశమ్) ఎన్గిఱార్. ౧.

ప్ర-తీ.—పన్దైనాళ్ ప్రవేశే. (సఙ్గియక్ పెఱ్ఱపేఱ్ఱై లెనక్కుక్కు చైయవేణ్డాతు) ఉద్యోగపర్వణివిదురోనపత్న్యా శేన్వృతరాష్ట్ర ప్రతిసఙ్గ్యాః, ,,నచాభిమన్యుర్న్నయయాతందేవమభిజగ్మతుః । యత్రకృష్ణౌచకృష్ణాచసత్యభామాచభామినీ । ఉభౌమధ్యాసవత్ర్శ్రౌ [illegible] రూషితౌ। స్రగ్విణౌవరవస్త్రాఙ్గౌ వరాభరణభూషితౌ । నైకరత్నవిచిత్రఞ్చ కాఞ్చనఞ్చవరాసనమ్। నానా స్తరణసఞ్ఛన్నం యత్ర [illegible] ర్షభౌ । సత్యాఙ్గముపధానస్తుకృత్వా శతేజనార్దనః । అర్జునాఙ్కగతౌపాదౌ కేశవస్యోపలక్షయే । అర్జునస్యచకృష్ణాయా స్సభ యగాపు [illegible] జగావుభౌ'' ——యుద్ధకాణ్డే రావణవధానన్తరే, ,,పాపానామ్'' ఇత్యాది. ——మతత్పొట్టు (నిన్ కోయిల్ [illegible]) [illegible] ధర్మే శౌనకః, ,,నకఞ్చిదపికుర్వాణో విష్ణోరాయతనేవసేత్ । విష్ణ్వాలయేవసన్నిత్యం కుర్యాత్తత్కర్మశక్తితః.''——పఞ్చమేన [illegible] అక్రూరః, ,,యోనన్తః పృథివీన్ధత్తే శేఖరస్థితి సంస్థితామ్ । సోవతీర్ణో జగత్యర్థేమామక్రూరేతివక్ష్యతి ॥ ౧౨ ॥ ——ప్రథమేంశే వింశే ప్రహ్లాదః, ,,దేవప్రపన్నార్తిహరప్రసాదం కురుకేశవ। అవలోకన దానేనభూయోమాంపావయాప్యయ॥ ౧౮॥''

అవతారిక.—ఇట్లునిరుపాధికబంధువైనసర్వేశ్వరుని సేవింపవలయునని తిరుప్పుళిఙ్గుడికి వేంచేసి, అచ్చటమాటలాడక పవ్వళించియున్న సర్వేశ్వరునిసేవించి, ఓ! స్వామీ! నన్నుగటాక్షింపవలెను, నాతో మాటలాడవలయునని పలువిధములుగా ప్రార్థించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.— చల్లనితామ్రపర్ణిచేతను కొలనులచేతను నతిరమణీయమైన తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు పవ్వళించిన ఓ! శ్రియఃపతీ! చిర కాలముగా నీకును పిరాట్టికిని కృపాపాత్రులమై కులక్రమముగా ప్రాప్తమై శాస్త్రసమ్మతమైన దివ్యదేశములయందు సమ్మార్జనము మొదలగు అంతరఙ్గకైఙ్కర్యముఁజేయుచున్న దాసులమైన మాతో నిప్పుడు కొంచెము మాటలాడి నీయపాఙ్గములచేఁ గటాక్షింపుము. ౧.

మూ.—కుడిక్కిడన్దాక్కజ్ఞైయ్తు నిన్తిరున్త్తవడిమైక్కుట్ శ్రేవల్ శెయ్తు, ఉన్పా ।
న్నడిక్కడవా తేవఖ్రివరుకిన్నవడియర్కోర్క్కరుళి, నీయొరునాళ్ ।
పడిక్కళవాకనిమిర్త్తనిన్పాతపజ్గయమేతలైక్కణియాయ్ ।
కొడిక్కొళ్పొన్మతిళ్శూழ్కులిర్వయల్శోలై త్తిరుప్పుళిజ్గుడిక్కిడన్దానే ॥ ౨॥

ఆ.—(కుడిక్కిడన్దు) త్రైత్రన్ముఖ్యైక ప్రయోజనరాన్ కొణ్డు ఉనక్కన్తరజ్గమాన వడిమై శెయ్తు ఉన్తిరువడికళిల్లత్తిలియా తేపరమ్పర యావత్తిక్కిఱ వడియోముక్కిన్వై పణ్డి సర్వాత్మాక్కళుక్కుమ్ సులభమాననిన్పాతపజ్గయమే యొరునాళ్తలైక్కణియాయ్; కొడిక్కొళ్ పొన్ మతిళ్శూழ் కులిర్వయల్ శోలై త్తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళినవనే యెన్గిఱార్. ౨.

అన్వ.—కొడిక్కొళ్ పొన్ మతిళ్ (౩) శూழ் కులిర్ వయల్ (౬) శోలై తిరుప్పుళిజ్గుడి కిడన్దానే,(౯) కుడిక్కిడన్దు ఆక్కమ్ శెయ్తు తీరన్త్త (౧౨) నిన్ అడిమై కుట్ శ్రేవల్ (౧౫) శెయ్తు ఉన్ పొన్(౧౮) అడిక్కడవాతే వఖ్రివరుకిన్ర అడియరోర్క్కు అరుళి నీ ఒరునాళ్ (౨౪) పడిక్కు అళవాక నిమిర్త్త (౨౭) నిన్ పాతపజ్గయమ్ తలైక్కణియాయ్ (౩౦).

పన్న.—అనన్తరమ్, ఆశ్రయవిషయానురూపసమ్బన్ధత్తైయుడైయ వున్తిరువడికళై యెన్ తలైయిలేవైక్కవేణుమెన్గిఱార్.

కొడికళాలే యలజ్కృతమాయ్, కనకమయమాన, మతిళ్గాలే, (౩) శూழప్పట్ట, కులిర్న్ద, వయలైయుమ్, (౬) శోలైయైయుముడైత్తాన, తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే, ఆశ్రితానుభవార్థమాక కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే! (౯) శేషత్వకులమ్తప్పాతపడినిన్ఱు, అనన్ద శేషత్వ మభివృద్ధమామ్పడియాన శేషవృత్తియిలే యనుష్ఠిత్తాయ్, ఇతరసజ్గనివర్తకమాన, (౧౨) ఉన్ విషయమాన, అడిమైకళిలే, అన్తరజ్గమాన వృత్తివిశేషజ్గళై, (౧౫) అనుష్ఠిత్తు, ఉన్నుడైయ, స్పృహణీయమాన, (౧౮) తిరువడికళైయొழியు అనుభవజనితమాయ్ అపర్యవసానలభ్యమాన ప్రీతియాలే ..., తప్పాతపడివరుకిఱ, శేషభూతరాన వజ్గళుక్కు, (౨౧) అరుళి, నిరుపాధికబన్ధువాననీ, భూమిక్కు ... ఒరునాళిలే, (౨౪) అతుక్కు, అనురూపమాక, నిమిర్త్తళన్దుకొణ్డ, (౨౭) ఉన్, నిరతిశయభోగ్యమాన తిరువడిత్తామరైకళై, ఎన్ తలైక్కనురూపమానవలజ్కారమామ్పడి పణ్ణియరుళవేణుమ్, (౩౦). ౨.

అర్థము — ధ్వజముల చేతనలజ్కృతమైనదియు స్పృహణీయమైన ప్రాకారముల చేత (౩) చుట్టబడినదియు చల్లనైన పొలములను (౬) ... తిరుప్పుళిజ్గుడియందు పవ్వళించినస్వామీ! ( ) కులమర్యాదలో (శేషవృత్తిలో) నుండి (అకులముగా) ... సంసారమునందుండి నన్ను ... (౧౨) నీయొక్క కైజ్కర్యములయందు అన్తరజ్గకైజ్కర్యములను (౧౫) జేసి నీయొక్క స్పృహణీయమైన (౧౮) శ్రీపాదములను దాటకుండ (నీయొక్క తిరువడితప్ప మరియొకదాని నెఱుంగక) శేషత్వమార్గమందు వచ్చుచున్న శేషభూతుల మైనమాకు (౨౧) కృపజేసి నీవు ఒకప్పుడు (౨౪) భూమికి అనురూపముగా (భూమి తిరువడిక్రింద ...) ... (౨౭) నీయొక్క శ్రీపాదపద్మముల నే నాశిరస్సున కాభరణముగా నుంచుము. (౩౦) ౨.

ఈ.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. సర్వసులభమాన వున్తిరువడికళై యెన్తలైయిల్ వైత్తరుళవేణు మెన్గిఱార్.

(కుడిక్కిడన్దు) కుడిక్కిడాకవర్తిత్తు. కులమర్యాదైతప్పాతపడివర్తిక్కై. "ఇక్ష్వాకువంశ్యరిల్, తమయనిరుక్కత్తమ్బిమారిల్ ముడిశూడి యఱివారిల్లై" ఎన్రానిఱే శ్రీభరతాழ்వాన్ (ఆక్కజ్ఞైయ్తు) కుడియిల్ పణ్ణిల్లాత

జీ—అ॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (కుడిక్కిడన్దిత్యాది). "పడిక్కళవాక నిమిర్త్తనిన్పాతపజ్గయమేతలైక్కణియాయ్" ఎన్రత్తైక్కటాక్షిత్త వతారికై (సర్వసులభేత్యాది).

కులమర్యాదైతప్పాతపడి వర్తిక్కైయావతు - అవనుక్కు శేషభూతమాన స్వరూపత్తుక్కనుగుణమాక చతిత్తాలుమ్రక్షియావిట్టాలు మవన్కైపార్త్తిరుక్కై. ఇప్పడి వర్తిత్తపేరుణ్డోవెన్న (ఇక్ష్వాకుఇత్యాది). ఆక్కమ్ - నన్మై, అతిశయమాకవుమామ్.పణ్ణిల్లాతనన్మైకళావన-

కు.—నన్మైక్కైయుమ్ క్కు ౧ “పఙ్కదిగ్ధస్తు జటిలో భరతస్త్వాం ప్రతీక్షతే। పాదుకే తే పురస్కృత్య సర్వఞ్చ కుశలం గృహే” ఎన్నుమ్, ౨ “జటిలం చీరవసనమ్” ఎన్నుమ్. ౩ [నహి తే రాజపుత్రత్వం కాషాయామ్బర ధారిణమ్। పరిభోక్తుం వ్యవస్యన్తి పౌరా వై ధర్మవత్సలమ్] అరుకేయిరుక్క చ్చెయ్ తేయుమ్ ఇవనై చ్చూళువిరుక్కిఅ పౌరరానవర్కళ్ ఇవనై యనుభవిక్కైక్కుఇల్ నచ్చైయర్ అల్లాదార్కళ్. అతుక్కడియెన్నెన్నిల్ [రాజపుత్రమ్] పెరుమాళ్ పేరనిట్టవనన్దవమ్, “ముడిశూడవన్ కవస్యా, ఇవనో తాన్ నమక్కు త్తొఙ్గప్పుకుకిఱాన్” ఎన్ఱిరున్దార్కళ్. [ధర్మవత్సలమ్] ఇతుక్కుమవనన్నోక్కమ్: ధర్మత్తుక్కాక త్తన్నై యచ్చైయ మాఱినానిఱేయవన్. ౪ [ఏభిశ్చ సచివైస్సార్ధమ్] తానొరువనుమే పోకవమైన్దిరుక్క, అర్త్తర్ పలరై యుమ్ కొణ్డుపోనాన్. అతుక్కడి - “నామొరువరుమేయన్ఱిక్కే, పలర్ కణ్ణనీర్ కణ్డాలొళ్ మీళ్వార్” ఎన్నుమత్తైప్పఱ్ఱి. వినై శెయ్యప్పోవారై ప్పోలే, ఆనై కుతిరై కళై యకప్పడ త్తిరట్టిక్కొణ్డు పోనాన్. మిరివాల్ మైక్కు త్తన్నిఱుక్కైవారో రొరువరుమిల్లై యాయిఱ్ఱు పరికరత్తిల్. [శిరసాయాచితో మయా] నాక్తత్తైయాలే యిరన్దకార్యత్తైయుమ్ మఱుప్పరో? ౫ “శిరసాయాచతస్తస్య వచనం నకృతం మయా” ఎన్ఱుకేయవరుమ్ - “అవనుమ్ తనక్కడుక్కుమ్పడి శెయ్తాన్, నాముమ్ నమక్కడుక్కుమ్పడి శెయ్తోమ్” ఎన్ఱాలిజే. “అవత్తైయాలే యిరన్దకార్యత్తై మఱుత్తుప్పోన్దోమ్” ఎన్ఱిఱేయవన్ తిరువుళ్ళమ్ పుణ్పట్టతు. ౬ [భ్రాతుః] ౭ “భ్రాతా స్వామూర్త్తిరాత్మనః” ఎన్గిఱపడియే, అవర్ తన్దిరుమేనియాకవన్ఱో వెన్నినై త్తిరుప్పతు. శేషమ్ పూర్వవత్. ఇప్పడియిరుక్కుమడియిల్లాత వేర్ పజ్గళై యుజ్గైయతు. “మూత్తారిరుక్క విళైయార్ ముడిశూడక్కడవన్” ఎన్నుమ్ పోన్ది త్తనై మున్బు. అఙ్గేయుమ్, కణ్ణునీర్ కణ్ణీరుమాయ్. జపైయుమ్ పునైన్దు, నల్కైయుమాన...

జీ-అ। ప్రేమపాంచరాత్రాల్ వన్దవికృతికళ్. ఇప్పడిన్నైయఙ్కక్కిన పేశుణ్ణోవెన్న, దృష్టాన్తమ్ (పఙ్కదిగ్ధస్త్విత్యాది). “పఙ్కదిగ్ధస్తు జటిలో భరతస్త్వాం ప్రతీక్షతే। పాదుకే తే పురస్కృత్య సర్వఞ్చ కుశలం గృహే” ఇతి యుద్ధకాణ్డే ప్రతిప్రయాణే రామం ప్రతి భరద్వాజః. “జటిలం చీరవసనం ప్రాఞ్జలిం పతితం భువి। దదర్శ రామో దుర్దర్శం యుగాన్తే భాస్కరం యథా” ఇత్యయోధ్యాకాణ్డే చిత్రకూటే. “నహి తే రాజపుత్రత్వం కాషాయామ్బరధారిణమ్। పరిభోక్తుం వ్యవస్యన్తి పౌరా వై ధర్మవత్సలమ్” ఇతి యుద్ధకాణ్డే రామాగమనాసన్నకాలే. “...” అర్థస్స ఏతాద్రీకి త్తైయెన్నపడి. ఇవర్ ...యిలై ...యాతేయో నచ్చైయల్లాతెన్న (అరుకేయిత్యాది)“ నచ్చై - మేల్మై. తొఙ్గప్పుకుకై - అవన్ నొన్దు - చక్రవర్తియోడు. అతెప్పడియెన్న (ధర్మత్తుక్కాకవిత్యాది). ఇవనుమ్, తమయనిరుక్క త్తమ్బియుడిశూడ కడవన్ల్లన్” ఎన్గిఱ ధర్మత్తిలే వత్సలనెన్నపడి. పణ్డిల్లాతననైకళై యుజ్గాక్కినతుక్కు ప్రమాణాన్తరమ్ (ఏభిశ్చేత్యాది). “ఏభిః” ఎన్నతుక్కు భావమ్ (తానొరువను మేయిత్యాది). “ఏభిశ్చ, సచివైశ్చ” ఎన్ఱు - చకారత్తైయిరణ్డిడత్తిలుమ్ కూట్టువతు. ఆనాల్, అనేకైకళై క్కూట్టిక్కొణ్డుపోవానేన్నెన్న (వినైశెయ్యవిత్యాది). రథగజతురగపదాతికళై త్తిరట్టిక్కొణ్డుపోనతుక్కు హేతు (మిరివాల్ మైక్కిత్యాది). “మతాత్” ఎన్నుమతుక్కు నియామకమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (శిరసాయాచతస్తస్యేత్యాది), యుద్ధకాణ్డే రావణవధానన్తరే రామః, “మాం నివర్త్తయితుం యో ఽసౌ చిత్రకూటముపాగతః” ఇతి పూర్వార్ధమ్. ఇశ్లోకత్తుక్కు భావమ్ (అవనుమిత్యాది). నమక్కడుక్కుమ్పడి యెన్ఱతు - నమ్ముడైయ నైర్ఘృణ్యత్తుక్కడుక్కుమ్పడి యెన్నపడి. వివరణమ్ (అవత్తైయాలేయిత్యాది). “భ్రాతుః” ఎన్నతుక్కు భావమ్ (భ్రాతా స్వామూర్తిరిత్యాది). “ఆచార్యో బ్రహ్మణో మూర్తిః పితా మూర్తిః ప్రజాపతేః। మాతా పృథివ్యా మూర్తిస్తు భ్రాతా స్వా మూర్తిరాత్మనః” ఇతి మానవే ధర్మశాస్త్రే). శేషమ్ పూర్వవత్ ఎన్నతు - మహాప్రవేశత్తిల్ పణ్ణిన వ్యాఖ్యానత్తై నినైత్తు. ఏభిశ్చ” ఎన్నప్రాణికళై చ్చొన్నతు - ఆనైకుతిరైకళుక్కుముపలక్షణమ్. వివరణమ్ (మూత్తారిరుక్కవిత్యాది) (మున్బివనైయొழియ) ఎన్నవనన్తరమ్, అప్పడియే

౧॥ రా-యు-౧౨౩-౪. ౨॥ రా-అ-౧౦౦-౧. ౩॥ రా-యు. ౪॥ రా-అ. ౫॥ రా-యు-౧౨౪-౧౯. ౬॥ ౭॥ మ-స్మృ ౨.

ఈ.— త్తిరునార్రిల్లైయితే మున్బిననై యొழியు.(నీ తీర్త్త వడిమైక్కణ్ శేవల్ శెయ్తు)తన్నుడైయ రస్యత్తైయాలే, ఇతరపురుషార్థత్తిల్ సఙ్గైయఱుక్కప్పట్ట పడిమైకళిల న్తరఙ్గమాన వడిమైకళై చ్చెయ్తు. (ఉనా పొన్నడి కణ్డవాతే) తన చాపలత్తాలే నిర్బన్ధిక్క మతువుమన్తిక్క; మున్బు పెరుమాళ్ బ్రహ్మైయోడే శ్రీవసిష్ఠభగవాన తొడక్కమా నార్త పురుషకారమాకక్కొణ్డు విణ్ణప్పఞ్జెయ్య చ్చెన్ఱవన, "నామ్పియర్ శొన్న కార్యమ్ శెయ్తోమాన నిజమ్ పెఱలావతు, నీర్ పతినాలాణ్డు రాజ్యత్తిలే యిరుక్కిల్ కాణుమ్" ఎన్న; ౧ "అరురోహరథంహృష్టః" ఎన్ఱు హృష్టనాయ్ మీణ్డుపోనానిఱే; అప్పడియే, ఉన్నుడైయ వాజ్ఞాతిలఙ్ఘనమ్పణ్ణాతే. ఉన్తిరువడికళై త్తప్పాతే. అన్ఱియే, ఉన్నుడైయ స్వరూపాణే ముపమాన తిరువడికళై యల్ల తఱియాతేయెన్నుతల్. అతావతు - అనన్యప్రయోజననాకై. (వఴివరుకిన్ఱ నడియరోర్ క్కరుళి) అడిమైయుమ్ తప్పాతే పోరుకిఱ వనన్యగతికళాన వెఙ్గళుక్కు కృపైపణ్ణి. (నీయొరునాళిత్యాది) అనన్యభావ మొరునాళిలేయాయ్ ప్పిన్బవఴ్ ముమాతో?. అప్రతిషేత్తుక్కు మేణ్బడరుచిమిక్కైయో? గుణాగుణ నిరూపణమ్పణ్ణాతేయెల్లార్ తలైయిలుమ్వైత్త తిరువడికళై, ఆశైయుడైయ వెన తలైయిలుమ్వైక్కలాకాతో? (పడిక్కళవాక) భూమిమైయెవిళాక్కలైకొళ్ళ విజ్ఞవళరుమతిలు మరితుపోలేకాణుమ్, అతుక్కళవాక త్తిరువడికళై క్కుశైత్తాక్గిన వరుమైయుమ్. ఉనక్కరియతొన్ఱాయ్ నాన్ క్లేశప్పడుకిఱేనో? ఇత్తనై యన్ఱోశెయ్యవేణ్డువతు (నీ పాతపఙ్గయమే) ఒరుశెవ్విప్పూవై కొణ్డుకాణుమ్ కాడుమేడైయు మళన్దుకొణ్డతు. (తలైక్కణియాయ్) ఏతేను మాకక్కొళ్ళనినైత్త కార్యత్తుక్కళవాక్క మత్తనైయా యిరున్దతిఱే, భూమిక్కళవాక్కిన తిరువడికళై యెన్తలైక్కళవాక్కలాకాతో? (తలైక్కణియాయ్) ౨ "కోలమామణిశెన్నిక్కు" ఎన్ఱిరుప్పార్ తలైయిల్ వైక్కలాకాతో?

౧-౫౹౩యునరుహ్, ప్రాప్యత్వైరైయాలే, ప్రపన్నరుక్కు త్తిలిల్లాత ౩ "కణ్ణనీర్కైకళాలిఱైక్కుమ్" ౪ "మణ్ణైయిరున్దుతుழావి" ఇత్యాదికళిలే శొల్లప్పట్ట ప్రపన్నతోప్రపతాసవ్యాపారఙ్గళాలే అతిశయత్తైయుణ్డాక్కి ఎన్ఱుకూట్టువతు. తీర్త్తవడిమైయానతు - ఉనక్కేయణ్ ఱుక్లిశప్పణ్ణాక్కిఱ నడిమైయెన్ఱువివక్షిత్తు, అత్తాల్ ఫలితమ్ (తన్నుడైయవిత్యాది). ఉన విషయమాయ్, ఇతరసఙ్గనివర్తకమాన వడిమైకళిల్ అన్తరఙ్గమాన వడిమైక్కళిచ్చెయ్తెన్ఱు భావమ్. (నీర్ పతినాలాణ్డు రాజ్యత్తిలేయిరుక్కిల్ కాణుమ్) ఎన్ఱవనన్తరమ్, (తన చాపలత్తాల నిర్బన్ధిక్క మతువుమన్తిక్క) ఎన్ఱత్తైయనుసన్ధిప్పతు. (నిర్బన్ధిక్క మతువుమన్తిక్క) ఎన్ఱతుక్కు.(అరురోహరథంహృష్టః) ఎన్ఱత్తోడేయన్వయమ్. ఆజ్ఞాతిలఙ్ఘనమ్పణ్ణాతేయెన్ఱతు - ఈశ్వరనుక్కుత్తన్నై క్కొణ్డుతిరువాయ్మొழி పాడువిక్క త్తిరువుళ్ళమానాల్, అన్దవ్యసనత్తైప్పొఱుత్తుక్కొణ్డిరుక్కైయెన్ఱపడి. ఇ భావమ్ (ఉన్తిరువడికళై త్తప్పాతేయెన్ఱు). ఎన్ఱవఴియేవరుకిఱ పన్న (అడిమైయుమ్ ఇత్యాది). "ఒరునాళ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అనన్యభావమిత్యాది). అనన్యభావమానతు - కృపైపణ్ణుకై. వఴ్ ముమతో - వఴ్ ముమతన్ఱోపడి. "పడి" ఎన్ఱచేతన సమాధికుక్కు భావమ్ (అప్రతిషేధత్తుక్కిత్యాది). మిక్కైయో - అధికమాక వేణ్డుమతో. తాత్పర్యమ్ (గుణాగుణేత్యాది). పడియిఱే నిమిర్త్తవైన్నాతే "ఆశైయాకసనిమిర్త్త" ఎన్ఱువిశేషిక్కిఱతెన, అప్పడియళవాక నిమిర్క్కైయరున్దలోవెన్న (భూమియైయిత్యాది). (విళాక్కులైకొళ్ళక్కి) విలై - కర్దమై పిళాక్కొళ్ళక్కై - వ్యాపిక్కై; కబళీకరిక్కైయెన్ఱపడి. కుశైత్తాక్గిన - కడివాళమెట్టిప్పిడిత్త. ఇస్సామర్థ్యకథనత్తుక్కు ద్వేధాభావనురుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉనక్కరియతిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ఇత్తనైయన్ఱో శెయ్యవేణ్డువతెన్ఱతు - మేలుక్కనతారిక్కైయాతల్. "పఙ్గయమ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఒరుశెవ్విప్పూవైయిత్యాది). భూమిక్కళవాక్కినతిరువడికళై యెమ్ముడైయ తలైక్కళవాక్క పోమోవెన్న (ఏతేనుమిత్యాదివాక్యద్వయమ్). వైయామెన్నాతే "అణియాయ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (కోలమామిత్యాది). "అణియాయ్" ఎన్గైక్కు, అప్పడిప్రార్థ్యమో వెన్న, ప్రార్థ్యమైనైక్కుమ్,తిరువడికళలఙ్కారమెన్నుమతుక్కుమ్ప్రమాణమ్

ఈ.—౧. కదా" ఎన్గిఱార్. (కొడియిత్యాది) ౨ [సారామసజ్కీర్తన వీతశోకారామస్య శోకేనసమానశోకా] పెరుమాళుడైయ సద్భావత్తిలతిశజ్కైయాలేయు మొరుశోకముణ్డు, పిరిహాఱ్ఱామైయాలే పడుకిఱతు మొరు శోకముణ్డు, అతిల్, తిరువడియై క్కణ్డపిన్బు ఒన్ఱుతీర్న్దతిఱే, అప్పడియే, సురక్షితమాయ్ శ్రమహరమాన దేశత్తిలే కణ్వాళర్ న్దరుళప్పెఱ్ఱతు, "ఎన్ఱావరుకిఱతో?" ఎన్గిఱభయస్దీర; ఇనియెన్నై విషయీకరిక్కుమతు వేరుక్కై, అక్కుక్కై యున్దీర్త్తరుళ వేణుమ్. ౨.

జీ - అ॥ (కదా వెన్గిఱారెన్ఱు) "కదాపునశ్శజ్ఖరథాజ్గ" ఇత్యాది. "మదీయమూర్ధాన మలజ్కరిష్యతి" ఇతియామునాచార్యస్తోత్రే. మత్తిళైచ్చొన్నతుక్కుమ్, "తలైక్కణియాయ్" ఎన్ఱతుక్కుమ్ సదృష్టాన్తమాకభావమ్ (సారామేత్యాది). "సారామ సజ్కీర్తనవీతశోకారా మస్యశోకేనసమానశోకా। శరన్ముఖేసామ్బుదశేషచన్ద్రా నిశేవవైదేహసుతాబభూవ"ఇతిసున్దరకాణ్డే, "వీతశోకా" ఎన్ఱానిఱ, "సమానశోకా" ఎన్ఱతు శేరుమ్బడియెన్నెన్న (పెరుమాళుడైయ విత్యాది). "రామసజ్కీర్తన వీతశోకా" ఎన్గైయాలే పెరుమాళుడైయ సద్భావత్తిలతిశజ్కైపోయిఱ్ఱెన్ఱపడి. కొడికళైయుడైత్తాయ్, పొఱ్ మతిళాలే శూழப్పట్టు, కుళిర్న్ద వయల్గళైయుమ్ శోలైగళైయుముడైత్తాన తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కణ్వాళర్ న్దరుళుకిఱవనేయెన్ఱు శబ్దార్థమ్. కొడికొణ్డు శెన్ఱుతొడజ్గి, కిడన్దానే - కుడిక్కిడన్దెన్ఱు తొడజ్గి, తలైక్కణియాయిత్యన్వయః ౨.

ప్ర-తి — ఇరణ్డామ్బాట్టు (కుడిక్కిడన్ద) యుద్ధకాణ్డే ప్రతిప్రయాణే రామంప్రతిభరద్వాజః, "పజ్కదిగ్ధస్తు జటిలో భరతస్త్వాంప్రతీక్షతే। పాదుకేతేపురస్కృత్య సర్వఞ్చకుశలంగృహే॥" ——— అయోధ్యాకాణ్డేచిత్రకూటే, "జటిలఞ్చీర వసనం ప్రాఞ్జలింపతితంభువి। దదర్శరామోదుర్దర్శం యుగాన్తేభాస్కరంయథా." ——— యుద్ధకాణ్డే రామాగమనాసన్నకాలే, "నహితేరాజపుత్రత్వం కాషాయామ్బరధారిణమ్। పరిభోక్తుంవ్యవస్యన్తి పౌరావైధర్మవత్సలమ్" ——— అయోధ్యాకాణ్డే, "ఏభి శ్చసచివైస్సార్థమ్" ఇత్యాది ——— యుద్ధకాణ్డే,[౧౨౪]"మాన్నివర్తయితుమ్" ఇత్యాది ॥ ౧౯ ॥. ———మానవే ధర్మశాస్త్రే, "ఆచార్యోబ్రహ్మణోమూర్తిః పితామూర్తిఃప్రజాపతేః। మాతాపృథివ్యామూర్తిస్తు భ్రాతాస్వామూర్తిరాత్మనః".———సున్దరకాణ్డే షట్త్రింశసర్గే, "సారామసజ్కీర్తన వీతశోకారామస్య శోకేనసమానశోకా। శరన్ముఖేసామ్బుదశేషచన్ద్రా నిశేవ వైదేహసుతా బభూవ॥ ౧౪॥." ౨.

తాత్పర్యము.—ధ్వజములచేతను సుందరప్రాకారములచేతను నలంకృతమై పొలములచేతనుతోపులచేతను చల్లనైయున్న తిరుప్పుళిఙ్గుడియందుఁబవ్వళించిన ఓ!శ్రియపతీ! అనన్యగతికులమై నీపాదములయందు స్వరూపానురూపమైన కైజ్కర్యముఁజేయుచున్న మాయందుఁ కృపఁజేసి త్రివిక్రమావతారమందు భూమినిగొలుచుటకై యెత్తిన నీశ్రీపాదములను మాశిరస్సుమీద నుంచుము. ౨.

మూ.— కిడన్దనాళ్ కిడన్దాయెత్తనై కాలజ్గిడత్తియున్తిరుపుడమ్బు శైయ।
తుడర్న్దుకుఱ్ఱేవల్ శెయ్తుతొల్లడిమైవழివను నొణ్డారోర్క్కరుళి।
త్తడజ్గొడామరై క్కణ్ విழித్తునీయెழున్దున్ఱామరైమజ్గైయునీయుమ్।
ఇడజ్గొణ్మూవులకుమ్ తొழవిరున్దరుళాయ్తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే॥ 3॥

అ.— (కిడన్దనాళ్) ఇజ్జనే యొరుపడియేకణ్వాళర్ న్దగుళుకిఱపిరానే! ఉన్ తిరువుడమ్బునోవాతో; ఉఙ్ తిరువుడమ్బునోవా త్తే ఉన్నడియేనాన వెనక్కాకనీయొరునాళ్, తామరైత్తడమ్మలర్ న్దాపోలే తిరుక్కణ్గళైవిழித్తు ఎழున్దిరున్దు శ్రీతానురైమజ్గైయుం నీయుమ్, ఇన్దలోకమెల్లామ్ వాழుమ్బడి యిరున్దరుళాయెన్గిఱార్. 3.

అన్వ.— తిరుప్పుళిఙ్గుడి కిడన్దానే కిడన్దనాళ్ (౩) కిడన్దాయ్ ఉన్ తిరువుడమ్బు (౬) అసైయ ఎత్తనైకాలమ్ కిడత్తి (౯)తుడర్న్దు కుఱ్ఱేవల్ శెయ్దు (౧౨) తొల్ అడిమైవళి వరుమ్ (౧౫) తొణ్డరోర్కు అరుళి తడమ్ (౧౮) కొళ్ తామరై కణ్ (౨౧) విళిత్తు నీ ఎழுన్దు (౨౪) ఉన్ తామరై మఙ్గైయుమ్ (౨౭) నీయుమ్ ఇడఙ్గొళ్ మూవులకుమ్ తొழ (౩౦) ఇరున్దరుళాయ్. (౩౧)

పత్తి.— అనన్తరమ్, తిరుమేనియశైయుమ్బడియే పోత్తుగణ్వళర్న్దరుళాతే, అడియోఙ్గళ్ కణ్డనుభవిక్కుమ్బడియాక ప్పిరాట్టియోడేకూడ వుణర్న్దెழுన్దరుళియిరుక్క వేణుమెన్గిఱార్.

తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే, ఆశ్రితార్థమాకక్కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే! అపేక్షాపరతన్త్రినాయ్కొణ్డు కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవస్తుడక్కమాక. (౩) ఇప్పడి యొరుపడిప్పడక్కణ్వళర్న్దరుళినాయ్; ఉన్, తిరుమేని, (౬) అశైయుమ్బడి, ఇన్నుమెత్తనైకాలమ్ కణ్వళర్న్దరుళక్కడవై, (౯) ఇనిఎఙ్గళపేక్షైకాక వుళ్ళె యనువిధానమ్బణ్ణిచ్చెయ్దు, అన్తరఙ్గవృత్తి, పణ్ణి, (౧౨) అనాదిసిద్ధమాన, శేషత్వమార్గత్తిలే వరువోమాయ్, (౧౫) ఉనక్కే శేషమామ్బడి యనన్యగతికళాన వెఙ్గళుక్కు, ఇరఙ్గి, తడత్తై, (౧౮) కొళ్ళుమ్బడి పెరుత్త, తామరైపోన్ఱ, కణ్గళై, (౨౧) ప్పరక్కవిళిత్తు, —— –, పడుక్కైయినిన్ఱుమెழுన్దు, (౨౪) ఉనక్కనపాయినియాయ్, పూవిల్ప్పిఱప్పాలుణ్డాన భోగ్యతైయైయుమ్, పరువత్తైయుముడైయళానలక్ష్మీయుమ్. (౨౭) నీయుమ్, విస్తీర్ణజగత్త్రియముమ్ అనన్యప్రయోజనరోపాతి కణ్డనుభవిక్కుమ్బడి, (౩౦) ఇరున్దరుళవేణుమ్. (౩౧) ౩.

అర్థము.— తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు పవ్వళించినవాఁడా! పవ్వళించినప్పుడు మొదలుకొని (౩) (ఏకరీతిగా) పవ్వళించియేయున్నావు; నీయొక్క తిరుమేను (౬)నొప్పునట్లు ఎంతకాలము పవ్వళించెదవు! (౯) అనుసరించి అన్తరఙ్గకైఙ్కర్యములను చేసి, (౧౨)అనాదియైన శేషత్వమార్గమందు, (తప్పకుండ) నడుచుచున్న (౧౫) దాసులమైనమాకు కృపఁజేసి, తటాకమును (౧౮) ఆక్రమించుచున్న తామరస పుష్పములవంటి నేత్రములను (౨౧) తెఱిచి, నీవు లేచి (౨౪) నీయొక్క కమలవాసినియైన పిరాట్టియు (౨౭) నీవును, విశాలమైన మూఁడులోకములును ఆశ్రయించునట్లు, (౩౦) వేంచేసియుండుము. (౩౧) ౩.

ఈ.—మూన్ఱామ్పాట్టు. తిరువుడమ్బశైయ వ్రురుపడియే కణ్వళర్న్దరుళాత్తే అడియోముక్కాకప్పిరాట్టియుమ్ దేవరుమెழுన్దిరున్దరుళవేణు మెన్గిఱార్.

(కిడన్దనాళ్ కిడన్దాయ్) ౧ ‘‘కిడన్దతోర్ కిడక్కై’’ ఎన్ఱుకిడైయழగు కాణవేణు మెన్ఱాశైప్పట్టిరుప్పా నొరువనుక్కాక, ఆశైప్పట్టవన్ఱు తొడఙ్గి కణ్వళర్న్దరుళినాయ్. (ఎత్తనైకాలఙ్గిడత్తి) ఇనియొరువన్వన్దు ౨ ‘‘కిడన్దవాఱె

జీ-అ॥ మూన్ఱామ్పాట్టు (కిడన్దనాళిత్యాది). ‘‘ ఉన్ తిరువుడమ్బశైయ - ఎత్తనైకాలఙ్గిడత్తి - తామరైమఙ్గైయుమ్ నీయుమ్ - ఇరున్దరుళాయ్’’ ఎన్గిఱపదఙ్గళై క్కాట్టిత్తవతారికై (తిరువుడమ్బశైయవిత్యాది).

‘‘కిడన్దనాళ్’’ ఎన్నైయాలే - కిడన్దకాలత్తుక్కొరు ముడివిల్లైయెన్ఱు తోన్ఱుకిఱతు. అక్కాలదైర్ఘ్యత్తుక్కొరు హేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కిడన్దతోరిత్యాది). ఆశ్రితరపేక్షైక్కాక కణ్వళర్న్దరుళుకిఱపన్ఱుతొడఙ్గి యొరుపడిప్పడక్కణ్వళర్న్దరుళినాయ్; సుకుమారమాన వున్ తిరుమేనియలసమామ్బడియిన్నుమెత్తనైకాలమ్ కణ్వళర్న్దరుళక్కడవైయెన్ఱుళ్ళార్థమ్. (కిడన్దతోర్ కిడక్కైయిత్యాది). తిరుమాలై. (కిడన్దవాఱెழுన్దిరున్దుపేశువాழி) తిరుచ్చన్దవిరుత్తమ్, స్పష్టోర్థః. ఇతుక్కొరుముడివుణ్డాక వుణ్ణాతోవెన్గిఱతు, ‘‘ ఎత్తనైకాలమ్కిడత్తి’’ ఎన్గిఱవివర్క్కు వివక్షితమాకైయాలే, అమ్ముడివుణ్డావతు, ఆశ్రితర్, ‘‘ఎழுన్దిరుక్కవేణుమ్’’ ఎన్ఱపేక్షిక్కుమళవుమెన్గిఱార్ (ఇనియొరువనిత్యాది). కిడక్కైయిరుక్కైయెల్లా మాశ్రితరిట్టవழక్కాయిరుక్కుమోవెన్న (ఎల్లాచేష్టితఙ్గళుమిత్యాది). ౩ ‘‘ సంశ్రితార్థ

ఈ.—ழுన్దిరున్దు పేశు'' ఎన్ను మళవుఙ్గిడక్కుమిత్తనైయిఱే. ఎల్లా చేష్టితఙ్గళుమ్ ౧''భక్తానామ్'' ఎన్నిరుక్కైక్కుత్తవిరాతిఱే-(ఉన్ తిరువుడమ్బైయ) సుకుమారమాన తిరుమేనియలశుమ్బడి. అర్థికళై యే పార్క్కుమిత్తనై యో, ఉన్నైయుమ్ పార్క్కవేణ్డావో? (తుడర్న్దు కుత్ఱేవల్ శెయ్తు) ౨''ఇద్ధశైయిల్ శెయ్యవడుమ్బతిత్తు, ఇద్ధశైయిల్ శెయ్యవడుమ్బతిత్తు'' ఎన్నుణర్త్తి, అన్తరఙ్గవృత్తియైప్పణ్ణి. పెరుమాళ్, తమక్కభిమతఙ్గళిలవహితరన్నిక్కే యిరున్దపోతుమ్, ౨''ఇవ్వడిమైయై క్కొణ్డరుళవేణుమ్, ఇవ్వడిమైయై క్కొణ్డరుళవేణుమ్'' ఎన్ను అవ్వవకాలఙ్గళుమ్-౨''నూంవద'' ఎన్నువడివ్విట్టడిమై శెయ్తాప్పోలే, అన్తరఙ్గ వృత్తికళైప్పణ్ణి. (తొల్లడిమై) ఆత్మావుక్కు స్వాభావికమానవడిమైయాకైయాలే పణ్డైయతాయ్ప్పోరుకిఱ. ౩ ''ఆవిస్స్వర్మమనహాజకైఙ్కర్య విధయః'' ఎన్నక్కడవతిఱే. (వழிవరుమ్ తొణ్డరోర్క్కరుళి) అడిమైముఱై తప్పామేపోరుకిఱ పనన్యగతికళాన వెఙ్గళుక్కుక్కృపైపణ్ణి. ఇమ్మూన్నుపాట్టిలుమ్, తమ్ముడైయ యోగ్యతైయై చ్చొన్నాప్పోలేయిఱే యిరుక్కిఱతు; అతన్నుశొల్లుకిఱతు; ౪''ఒరునర్క్కేయాయిరుప్పారై వేణుముకవమ్ పార్ప్పారిల్లై'' ఎన్నుతమ్ముడైయ పనన్యగతిత్వఙ్గళొల్లుకిఱార్. (తడఙ్గొళ్ తామరైక్కణ్ విழிత్తు) పొయ్క్కైయైక్కణ్ శెఱియిట్టతామరై పోలే, ఇడముడైత్తాన తిరుక్కణ్గళాలే కుళిరనోక్కి. (నీయెழுన్దు) నీయెழுన్దిరున్దు. ౪ ''శెరియశఙ్గ మలర్వుల్లి'' ఎన్గిఱపడియే, ఉణర్న్దరుళుమ్బొழுతై యழுకుకాణవేణుమ్. (ఉన్ తామరై మఙ్గైయుమ్ నీయుమ్) ౧''భగవద్విషయత్తిల్ ముతలడి యిడువార్ పిరాట్టిపురుషకారమాక ప్పత్ఱక్కడవతు'' ఎన్నుమత్తాలే, ''పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళ్'' ఎన్నార్కీழ்; అడిమైశెయ్యు మిడత్తిలుమిరువరుమాన శేర్త్తియిలే యడిమైశెయ్యవతాక చ్చొల్లిప్పోరుమత్తైప్పత్ఱచ్చొల్లుకిఱతిఙ్గు. (ఇడఙ్గొళ్ మూవులకుమ్) ఇడముడైత్తానసకలలోకఙ్గళిలుళ్ళారుమ్ (తొழுవిరునమళాయ్) అనన్యప్రయోజనరైప్పోలే ముఱైయిలేతొழு నీయిరుక్కుమిరుప్పై నాఙ్కణ్డనుభవిక్కవేణుమ్.

(తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే) నీసులభనానపిన్బు, ఎల్లామ్ శెయ్తరుళవేణుమ్, అపేక్షితఙ్గళెల్లామ్ శెయ్తరుళక్కడవతాన నాల్, ఒరు ఏకదేశఙ్గొయ్తాల్, కుఱైయుఙ్గొయ్తు తలైక్కట్టవేణ్డావో? (తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే- ఇరున్దరుళాయ్) శాయ్న్దరుళిన వழுకుకాట్టినాయ్, ఇరున్దరుళినపోతై యழுకైయుఙ్గాట్టియరుళాయ్. ౩.

జీ.ఆ॥ ౧''చక్రక్షే'' ఎన్నక్కడవతిఱే. వరదరాజస్తవే. ఆశైయ-అలశుమ్బడి. అలసమామ్బడి. ఇత్తాల్ ఖావమ్ (అర్థికళైయేయిత్యాది). ''తుడర్న్దు'' ఎన్న విశేషణత్తుక్కు భావమ్ (ఇద్ధశైయిలిత్యాది). సదృష్టాన్తమాకవివరణమ్ (పెరుమాళిత్యాది. తుడర్న్దు - అనివిధాన మ్బణ్ణి యెన్నపడి. వడివ్విట్టు -ప్రేరిత్తు. అడిమైయిల్ తొన్మైయెతెన్న (ఆత్మావుక్కిత్యాది). అప్పడి స్వాభావికమోనన్న (ఆవిస్స్వరిత్యాది). అష్టశ్లోకీ, ౧ ''అకారార్థాయైవ స్వమహమథమహ్యం న నవహోనరాణాం నిత్యానామ్'' ఇత్యాది ''కైఙ్కర్యవిధయః'' ఎన్గిఱవిటత్తిల్, విధయెన్నతు - విధానమాయ్, కైఙ్కర్యక్రియైయైచ్చొల్లుకిఱతు. ౨ ''కుడికుడి వழிవన్దాట్చెయ్యుమ్ తొణ్డర్'' ఎన్నుమ్, ౨ ''వழிవழிయాళ్ వడియర్'' ఎన్నుమ్, ''తొల్లడిమై వழிవరుమ్తొణ్డర్'' ఎన్నుమ్, తమ్ముడైయయోగ్యతైయై యెన్నపడి. ''తామరై'' ఎన్న విశేషణత్తాలే నోక్కాకిభావమ్ (పొయ్కైయిత్యాది). తడమ్ - పొయ్కై, పరప్పుమ్. కణ్ శెఱియిట్ట - మలర్త్తి ''నీయెழுన్దు'' ఎన్గిఱతుక్కు ఎழுన్దిరుక్కుమతు అழுకాయిరుక్కుమోవెన్న (శెరియవిత్యాది). అలర్వుల్లి - ఉణర్న్దు. కీழ் ''పఙ్గయత్తాళ్'' ఎన్నువైత్తు, పిన్నైయుమ్ ''తామరైమఙ్గై'' ఎన్గిఱతెన్నెన్న (భగవద్విషయత్తిలిత్యాది). తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే - ఇరున్దరుళాయ్'' ఎన్ను కూట్టిభావమ్ (నీసులభనానవిత్యాది). వివరణమ్ (అపేక్షితఙ్గళిత్యాద). ''కిడన్దానే- ఇరున్దరుళాయ్'' ఎన్నుకూట్టి, ఉక్తత్తైస్ఫుటమాక క్కాట్టుకిఱార్ (శాయ్న్దరుళినవిత్యాది). ఏకదేశమ్ శెయ్కైయావతు - తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కిడక్కై. ఉన్ తిరువుడమ్బైయ - కిడన్దనాళ్ కిడన్దాయొత్తనైకాలమ్ కిడత్తియెన్నుతొడఙ్గి, తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దాదే - ఇరున్దరుళా యిత్యన్వయః ... ౩.

అ-ఆ-వ॥ (ఇద్ధశైయిలిత్యాది). ఇద్ధశైయిల్ శెయ్యవడుమ్బ తెన్నతు - ప్రాతఃకాలత్తిలే ప్రబుద్ధనానాల్ తిరుమఞ్జనత్తుక్కుపకరణఙ్గళైచ్చమైత్తువైత్తు, తిరుమఞ్జనఙ్గొణ్డరుళప్పణ్ణుకై ముతలాన అవ్వవకాలఙ్గళిలే యుణర్త్తియడిమైశెయ్కై. ౪.

౧॥జి-స్తో. ౨॥రా-అ-౧౫-౬. ౩॥అష్టశ్లోకీ-౩. ౪॥తి-పా-౨౩.

ప్ర-తి.— మూన్ఱామ్పాట్టు. జితన్తాయామ్, "న తే రూపం న చాకారో నాయుధాని న చాస్పదమ్ । తథాపి పురుషాకారో భక్తానాం త్వం ప్రకాశసే" ——ఆరణ్యకాణ్డే [౧౫] "ఏవముక్తస్తు రామేణ లక్ష్మణస్సంయతాఞ్జలిః । సీతాసమక్షం కాకుత్స్థమిదం వచనమబ్రవీత్ ॥౬॥ (ఇత్యాది).——శ్రీమద్భట్టపరాశరార్యవిరచితే నిత్యే, "అకారార్థాయైవ స్వమహమథ మహ్యం న నివహాః నరాణాం నిత్యానామయనమితి నారాయణపదమ్ । యమాహాస్మై కాలం సకలమపి సర్వత్ర సకలాస్వవస్థాస్వావిస్స్యుర్మమ సహజకైఙ్కర్యవిధయః॥ 3.

[తి-సా-౨3] మారిమలైముழైయిల్ మన్ని క్కిడన్దుఱఙ్గుమ్ । శీరియశిఙ్గమఱివుఱ్ఱు త్తీవిழித్తు ।
వేరిమయిర్ పొఙ్గ వెప్పాడుమ్ పేర్న్దుదఱి । మూరినిమిర్న్దుముழఙ్గిప్పుఱప్పట్టు ।
ప్పోదరుమాపోలేనీపూవైప్పూవణ్ణావున్ । కోయిల్ నిన్ఱిఙ్గనే పోన్దరుళి క్కోప్పుడైయ ।
శీరియశిఙ్గాశనత్తిరున్దు యామ్వన్ద । కారియమారాయ్న్దరుళేలో రెమ్బావాయ్॥

తాత్పర్యము॥ తిరుప్పుళిఙ్గుడియందుఁబవ్వళించిన ఓ! స్వామీ! నీ తిరుమేనునందు నొప్పియెత్తునట్లు నీవెంతకాలము పవ్వళించెదవు? పరమ్పరగా శేషభూతులమైన మాయందుఁగృపఁజేసి నిద్రను వదలిలేచి నీవుపిరాట్టితోఁగూడ త్రిలోకములనున్నాశ్రయించునట్లు వేంచేసియుండి మాకు సేవసాదింపుమా. ౩.

మూ.—పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దువరకుణమఙ్గైయిరున్దువైకున్దత్తుణ్నిన్ఱు ।
తెళిన్దవెన్ శిన్దైయకఙ్గழియాతేయెన్నైయాళ్వాయెనక్కరుళి ।
నళిర్ నశీరులకమూన్ఱుడన్ వియప్పనాఙ్గళ్ కూత్తాడినిన్ఱార్ప్ప ।
ప్పళిఙ్గునీర్ ముకిలిన్పవళమ్పోల్కనివాయ్ శివప్పనీకాణవారాయే ॥ ౪॥

ప్ర.— (పుళిఙ్గుడి) ఉన్నుడైయ కారుణ్యత్తినాలే యెనక్కాక ప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దు, వరకుణమఙ్గైయిరున్దు, వైకున్దత్తుళ్ నిన్ఱు, తెళిన్ద వెన్ శిన్దైయకఙ్గழియాతే యెన్నై యడిమైకొణ్డరుళినాప్పోలే, ఇన్నుమున్నుడైయ పరమకారుణ్యత్తినాలే శోతివాయ్ తిఱన్దు, తామరైక్కణ్గళాలే నోక్కి, తిరుపడిక్కళై యొన్నలైయిలే వైత్తరుళి, పిరాట్టియోడేకూడ విరున్దరుళి, "ఆళ్వారపేక్షిత త్తైచ్చెయ్తరుళినాన్" ఎన్ఱిఙ్గనే కల్యాణగుణత్తైక్కణ్డు లోకమెల్లామ్ విస్మయప్పడ నాఙ్గళ్ కూత్తాడినిన్ఱారవారప్పడ, నిఱమ్మழికిఱాన మేఘత్తిలే యుణ్డాన పవళమ్పోలే యழకియ తిరుప్పవళత్తిల్ శివప్పోడే కాణుమ్పడి నీవరవేణుమెన్గిఱార్. ౪.

అన్వ.— పుళిఙ్గుడి కిడన్దు వరకుణమఙ్గై (3) ఇరున్దు వైకున్దత్తుళ్ నిన్ఱు (౬) తెళిన్ద ఎన్ శిన్దైయకమ్ (౯) కழియాతే ఎన్నై ఆళ్వాయ్ (౧౨) ఎనక్కు అరుళి నళిర్న్ద (౧౫) శీర్ ఉలకమూన్ఱుమ్ ఉడన్ (౧౮) వియప్ప నాఙ్గళ్ కూత్తాడి (౨౧) నిన్ఱు ఆర్ప్ప పళిఙ్గు (౨౪) నీర్ ముకిలిన్ పవళమ్పోల్ (౨౭) కని వాయ్ శివప్ప (30) కాణ నీ వారాయ్ (33)

పన్తి.— అనన్తరమ్, ఆశ్రితార్థమాక క్కిడన్దిరున్దునిన్ఱెన్నైయడిమైకొణ్డ దర్శనీయమానవడివోడేకూడ నాన్ కాణుమ్పడి వరవేణుమెన్గిఱార్.

తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే, కణ్వళర్న్దు, తిరువరకుణమఙ్గైయిలే, (3) ఇరున్దు, శ్రీవైకుణ్ఠత్తిలే, నిన్ఱు, (౬) "ఇవైనమక్కాకప్పణ్ణినవృత్తికళిఱో" ఎన్ఱు తెళిన్ద, ఎన్నుడైయ, నెఞ్జుక్కుళ్ళేనిన్ఱు, (౯) పోకాతే, ఉన్నుడైయశీలాదిగుణఙ్గళై ప్రకాశిప్పిత్తు ఎన్నై, అడిమైకొణ్డవనే! (౧౨) ఎనక్కు, విశేషమాకక్కృపైపణ్ణి, ఉన్నుడైయ శీతళమాన, (౧౫) శీలాదికళై, లోకత్రయముమ్, ఏకకణ్ఠమాయ్కొణ్డు, (౧౮) "ఓరాశ్రిత పక్షపాతమే!" ఎన్ఱువిస్మయప్పడుమ్పడియాకవుమ్, అనన్యప్రయోజనరాయ్కొణ్డుకాణవిరుక్కిఱ నాఙ్గళ్, ప్రీతిప్రకర్షత్తాలే ససంభ్రమనృత్తమ్పణ్ణి, (౨౧) నిన్ఱు, ఆర్ప్పరవమ్పణ్ణుమ్పడియాకవుమ్, తెళిన్ద, (౨౪) నీరాలేనిఱైన్ద, కాళమేఘత్తిలే, పవళక్కొడి

పవళ్ ప్పోలే, (౨౭) స్నిగ్ధమానచివత్తైయుడైత్తాన, తిరువధరమ్, శివన్దుతోన్ఱుమ్బడి, (౩౦) నాఙ్గళ్ కణ్డనుభవిక్కుమ్బడియాక, నీ, సిరిత్తరుళ వేణుమ్. (౩౩) ౪.

అర్థము.— తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు పవ్వళించి వరగుణమఙ్గైయందు, (౩) వేంచేసియుండి శ్రీవైకుణ్ఠమనెడిదివ్యదేశమందు నిలిచి (౬) నిర్మలమైన నాయొక్క హృదయములోపల (౯) వదలకుండనుండి నన్ను ఏలినవాఁడా! (౧౨) నావిషయమై కృపఁజేసి చల్లనైన (అనుసంధించువారి హృదయము చల్లపడునట్లున్న) (౧౫) కల్యాణగుణములను మూడులోకములును ఒకవిధముగా (౧౮) ఆశ్చర్యపడునట్లును మేము నృత్యముచేసి (౨౧) నిలిచి కోలాహలముచేయునట్లును నిర్మలమైన (౨౪) జలముగల మేఘమందున్న పగడమువలె (౨౭) సుందరమైన అధరముయొక్క ఎఱుపుతోఁగూడ, (౩౦) (మేము) సేవించునట్లు నీవు వేంచేయుము. (౩౩) ౩.

ఈ.— నాలామ్పాట్టు. తిరుప్పతికళిలే సన్నిహితనాయెన్నై యివ్వళవాక్కినాప్పోలే, మేలుమెన్నపేక్షితత్తైయ్ తరుళవేణుమెన్గిఱార్.

(పుళిఙ్గుడియిత్యాది) నానిరక్కవో విషైయెల్లామ్ నీశెయ్తతు. భట్టర్, తిరునారాయణపురత్తిల్, వెఱుప్పిలే, "దేవర్ స్వాతన్త్ర్యమెల్లాఙ్గాట్టినాలుమ్ పిన్నైయుమ్ పణ్ణినవిశ్వాసత్తిల్ కులైత్తలిన్ఱిక్కే యిరుక్కుమ్బడి ఎలుమ్బురముడైయ వెమ్బెరుమానార్ పోల్వార్ పక్కల్ శెయ్యుమత్తై ఎలియెలుమ్బనాన వడియేన్పక్కలిలుమ్ శెయ్తవతో? ౧ 'మహావిశ్వాస పూర్వకమ్' ఎన్గిఱపడియే, ఏతేనుమొన్ఱు వన్దాలుమ్ 'ఇఙ్గుత్తైక్కొణ్డు వరువతాయ్వన్దతన్ఱు, ఇతుక్కడి నమ్ముడైయపాపమ్' ఎన్ఱు పణ్ణినవిశ్వాసమ్ కులైయాతార్ విషయత్తిలే శెయ్యుమత్తై, ఇతుతానే హేతువాక నెఞ్జునెకిழుమ్బడియిళనెఞ్జర్ పక్కలిలుమత్తైచ్చెయ్యక్కడవతో?" ఎన్ఱారామ్. తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే ౨ "కిడన్దతోర్ కిడక్కై" ఎన్నుమ్బడి క్కాట్టియుమ్, వరకుణమఙ్గైయిలే ౩ "పిరానిరున్దమై కాట్టినీర్" ఎన్నుమిరుప్పుక్కై

౨-౫. నాలామ్పాట్టు (పుళిఙ్గుడియిత్యాది). "పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దు" ఎన్ఱతోడఙ్గి, "ఎనక్కరుళి" ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిక్కిఱతారిక్కై (తిరుప్పతికళిలేయిత్యాది). ఇవ్వళవాక్కై - ఇన్ద్రప్రాణ్యత్తైవిశైక్కై.

"వైకున్దత్తుళ్ నిన్ఱు" ఎన్నుమళవుక్కుమ్ భావమ్ (నానిరక్కవిత్యాది). "తెళిన్దవెన్ శిన్దై" ఎన్ఱతుక్కు-౪ "గిరయోవర్షధారాభిః" ఇత్యాదిప్పడియే, ఎత్తనైదుఃఖఙ్గళ్ వన్దాలుమ్ కలఙ్గాత నెఞ్జు వివక్షిత్తు, అతుక్కైతిహ్యమ్ (భట్టరిత్యాది). వివరణమ్ (మహావిశ్వాసేత్యాది). తిరునారాయణపురత్తిల్ వెఱుప్పావతు - ఎమ్బెరుమానార్ తిరుమేనిక్కుమఴివువన్దు, పిన్బైత్తిరునన్బైయూరరైయరుమ్ తిరునాట్టుక్కెழున్దరుళినత్తాల్ వన్దదుఃఖమ్. ఎలుమ్బురముడైయ - శక్తియుడైయ మహావిశ్వాసముడైయవెన్ఱపడి. ఎలియెలుమ్బనాన - అల్పశక్తనాన. విశ్వాసమన్దముడైయనాన వెన్ఱపడి. "నానిరక్కవో నీయివైయెల్లాఞ్జెయ్తతు" ఎన్గిఱ వాక్యత్తిల్ హృదికృతమాన పద్యవిశేషఙ్గళై విశదమాకియరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేయిత్యాద). "తెళిన్ద" ఎన్ఱతుక్కర్థాన్తరమ్ (అయోగ్యనిత్యాది). ఆళుమ్ ప కా

౩-౪-౫॥ "తిరుప్పతికళిలే సన్నిహితనాయ్ - ఇవ్వళవాక్కినాయ్" ఎన్ఱవతారికైయిట్టొన్న పదఙ్గళైపదత్తిలే యోజిట్టుక్కాట్టుకిఱార్ (నానిరక్కవో విత్యాది). ———— తిరునారాయణపురత్తిల్ వెఱుప్పావతు - ఎమ్బెరుమాన్ తిరుమేనిక్కుమఴివువన్దు, పిన్బైత్తిరునన్బైయూరరైయరుమ్ పరమపదత్తుక్కెழున్దరుళుకైయాల్ వన్దదుఃఖమ్. క్రిమికణ్ఠకాలత్తిలే, ఆకన్దరుళిన నిలఙ్గళుక్కెల్లామ్ అఴివు వరుమ్బడిపణ్ణికొణ్డు, భాగవతోత్తమరాన వాళ్వానుక్కుమ్ పెరియనమ్బిక్కుమ్ తిరునయనఙ్గళుక్కు హానిపిఱక్కుమ్బడియాక్కి, అవ్వళవన్ఱిక్కే, పెరియనమ్బియుమ్ తిరునాట్టుక్కెழున్దరుళుమ్బడియాక్కి, పరివరానతమ్మైయుమఙ్గిరుక్కవొట్టాతపడి దేశాన్తరత్తైయకలవడిత్తు, పిన్నైయుమ్ ౫ "పాపీశతాయుః" ఎన్నుమ్బడియే యవనై నెడుఙ్గాల మిరుక్కుమ్బడి పణ్ణుకైయిలే యివన్ స్వాతన్త్ర్యమెల్లాఙ్గాట్టుకైయావతు. ౪.

ఈ.——క్కాట్టియుమ్, (శ్రీవైకుణ్ఠత్తిలే «విళ్ఱైయూరనిన్ఱాళ్" ఎన్నుమ్‌నిలైయిట్టైక్కాట్టియుమన్ఱో వెన్నై ప్పుకుర నిఱుత్తిఱ్ఱు. (తెళ్ళిన్దవేళ్‌శిన్దైయ కణ్ణఴియాతే) «అయోగ్యళ్' ఎన్ఱకలాతపడి – ౨ * కణ్ణాల్‌శివన్దిలే ఏళ్‌హృదయత్తై త్తెళ్ళివిత్తుమ్ అత్తైక్కైవిడాతే నిరన్తరవాసమ్పణ్ణి. (ఎన్నైయాళ్వాయ్)ఎన్నై «అయోగ్యళ్'ఎన్ఱకలవుమొట్టాతే,పిరి వాఱ్ఱామైయాల్ ముడియవుమొట్టాతే,గుణజ్ఞానత్తాలేధరిప్పిత్తుక్కొణ్డుపోన్దాయ్. (ఎనక్కరుళి) పుఱమ్బుపోకాతపడి వళైత్తునీయుమ్‌జీవనమిడావిట్టాలెజ్ఞనేధరిక్కుమ్బడి. (నళిర్‌న్దవిత్యాది)అనుసన్ధిత్తార్‌హృదయమ్‌కుళిరుమ్బడియాన శీల గుణత్తై. «అఖ్యాద్వారపేక్షి తజ్ఞ్యతరుళినాళ్' ఎన్గిఱకల్యాణగుణత్తై. (ఉలకమూన్ఱుడైయావియప్ప) విలక్షణరోడవిల క్షణరోడు వాశియఱ వెల్లారుమొక్క వనుభవిత్తు విస్మయప్పడుమ్బడియాక. (నాజ్గళిత్యాది) నాజ్గళ్ విస్మయప్పడు మళవన్ఱిక్కే, వికృతిరామ్బడి. ఇవర్‌క్కు విస్మయప్పడ వవసరమిల్లెయాయిఱ్ఱు. (పళిఙ్గునీర్‌ముకిలిన్ పవళమ్పోల్‌కని వాయ్‌శివప్ప) తెళ్ళిన్దనీరై ముకక్కైయాలే దర్శనీయమాన మేఘమానతు పవళత్తైప్పూత్తాప్పోలే యాయిఱ్ఱు తిరువధరత్తిల్ పఴుప్పిరుప్పతు. ఇవర్‌సంభ్రమత్తైక్కణ్డు అవన్‌పణ్ణుమ్ స్మితమిరుక్కుమపడి. (నీకాణవారాయ్) ఎన్నై తిరేయున్నఴకుకాణవరవేణుమ్. అవన్‌కూత్తిరుక్కుమపడి. అవన్‌మాఱిమాఱియిడుమడి, వల్లారాడినాప్పోలే కాణు మిరుప్పతు. పిళ్ళైయఴకియ మణవాళదాసరై ప్పెరుమాళోరు నాళరుళిప్పాడిట్టు, «నామిజ్ఞనే నడక్కిఱోమ్, నీ యితుక్కాడాక ఆశిక్కాణో" ఎన; «తమ్బిరానే! ఎన్నాలన్నడైక్కాడాక ఆడప్పోమో? కె[కానకమ్బడియు లావియులా వియిత్యాది] దేవరుడైయకుఴలోశైయైక్కేట్టవాతే, పాడల్‌తవిర్‌న్దార్‌కళ్. దేవరుడైయస్వాభావిక మానన డైక్కు త్తజ్ఞళుడైయ శిక్షాబలత్తాలుణ్డాన ఆడల్‌తవిర్‌న్దార్‌కళ్; కురక్కైక్కొణ్డు కూత్తుకాట్టుమవి అడియేన్ దేవర్‌తిరుము న్నే ఆడవల్లేనో?" ఎన్ఱారామ్.　　౪.

జీ.అ॥ రమేతెన్న (అయోగ్యనెన్ఱిత్యాది). «ఎనక్కరుళి' ఎన్ఱతోడజ్గి మేలుక్కెల్లామ్ భావమ్ (పుఱమ్బిత్యాది). నళిర్‌న్ద – శీతల మాన * శీరుకుణక్కుళిర్‌న్దియేతెన్న (అనుసన్ధిత్తారిత్యాది). *శీరావతేతెన్న (అఖ్యాదీత్యాది). విలక్షణర్–ఇన్ద్రాదికళ్' అవిలక్షణర్. భూమియిలుళ్ళార్. «ఉడక' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (వాశియఱవెన్ఱతు) «నాజ్గళ్" ఎన్ఱు – ఆత్మనిబహువచనమ్, ఇవర్‌క్కు విస్మయప్పడ వేణ్డావో వెన్న (ఇవర్‌క్కిత్యాది). స్ఫటికమ్పోలే తెళ్ళిన్దనీరైయుడైయకాళమేఘత్తిల్ పవళమ్ పూత్తాప్పోలే యిరుక్కిఱకనివాయానతు శివన్దుతోన్ఱుమ్బడియెన్ఱుశబ్దార్థమ్. «నాజ్గళ్‌కూత్తాడినిన్ఱార్‌ప్ప" ఎన్ఱవనన్తరమ్. 'కనివాయ్‌శివప్ప" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఇవర్‌సంభ్రమత్తైయిత్యాది). «నాజ్గళ్ కూత్తాడినిన్ఱార్‌ప్ప – వారాయ్" ఎన్ఱపదచ్చేర్‌త్తియాల్ ఫలిత్తభావమ్ (అవన్ కూత్తిరుక్కుమపడియెన్ఱు). అవన్‌పరువతుకూత్తోవెన్న (అవన్‌మాఱిమాఱియిత్యాది). «నడక్కై – కూత్తు" ఎన్నుమతుక్కు సంవాదమ్ (పిళ్ళైయిత్యాది). «అవన్ నడైక్కాడాక వాడప్పోకాతు" ఎన్గైక్కుప్పాశురమ్ (కానకమిత్యాది) పెరియాఴ్వార్‌తిరుమొఴి. కానకమ్బడి – వనభూమి. పాశురత్తు క్కర్థమ్ (దేవరుడైయవిత్యాది). కురక్కైక్కై – కురక్కు వలిత్తకై. కురక్కు – కురక్కువాతమ్, పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దనెన్ఱతోడజ్గి, అడైవే యన్వయమ్.　　౪.

తాత్పర్యము:—తిరుప్పుళిఙ్గుడిలో పవ్వళించియువరగుణమజ్గలో వేంచేసియుండియు శ్రీవైకుంఠమందునిలిచియునుండుట నానిమిత్తమేయని యధ్యవసించిన నాహృదయమందనవరతముండి నన్నేలుచున్న ఓ! స్వామీ! నీయొక్క దివ్యావయవ సౌందర్యమునుసేవించి మేముససంభ్ర మన్నృత్యము చేయునట్లును నీసౌశీల్యమును లోకులు స్తుతించునట్లును కృపజేయుము.

౧॥ తి-మొ-౫౯-౮.　　౨॥ ౭౮.　　౩॥ పెరి-తి-౨౬-౪.

మూ.— పవళమ్పోల్ కని వాయ్ శివప్ప నీ కాణవన్దు నిన్ పన్నిలా ముత్తమ్ ।
తవழ் కతిర్ ముఱువల్ శెయ్తు నిన్ తిరుక్కణ్ తామరై తయఙ్గ నిన్ఱరుళాయ్ ।
పవళనన్పడర్ కీழ் చ్చజ్గు ఉఱై పొరునల్ తణ్ తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దాయ్ ।
కవళ మా కళిత్తినిడర్ కెడ త్తడత్తు క్కాయ్ శిన ప్పఱవై యూర్న్దానే ॥

ఆ.— (పవళమ్పోల్) పరుమిడత్తిల్, శ్రీగజేన్ద్రాழ்వానుక్కాక ప్పెరియతిరువడిమేలేఱి వన్దరుళినాప్పోలే, కనివాయ్ శివప్ప నీ కాణవన్దు నిన్ పన్నిలా ముత్తవழ் కతిర్ ముఱువల్ శెయ్తు, నిన్ తిరుక్కణ్ తామరై తయఙ్గ నిన్ఱరుళాయెన్గిఱార్.

అన్వ.— పవళమ్ నన్ పడర్ క్కీழ் (౩) శఙ్గు ఉఱై పొరునల్ (౬) తణ్ తిరుప్పుళిఙ్గుడి కిడన్దాయ్ (౯) కవళమ్ మా కళిత్తిన్ (౧౨) ఇడర్ కెడ తడత్తు (౧౫) కాయ్ శినమ్ పఱవై (౧౮) ఊర్న్దానే పవళమ్పోల్ కని (౨౧) వాయ్ శివప్ప నిన్ (౨౪) పల్ నిలా ముత్తమ్ (౨౭) కతిర్ తవழ் ముఱువల్ శెయ్తు (౩౦) కాణ నీ వన్దు (౩౩) నిన్ తిరు కణ్ (౩౬) తామరై తయఙ్గ నిన్ఱరుళాయ్. (౩౯)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, ఎన్ మున్నే యెழுన్దరుళివన్దు మన్దస్మితమ్పణ్ణిక్కొణ్డు నిన్ఱరుళవేణుమెన్గిఱార్.

పవళత్తినుడైయ, శెఱిన్ద, పాఱత్తిన్ కీழே, (౩) శఙ్గుకళానవై, పర్తిక్కుమ్పడియాన, తిరుప్పొరునలైయుడైయ, (౬) శ్రమహరమాన తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే, కణ్వళర్న్దరుళినవనాయ్. (౯) కవళఙ్గొళ్ళుకైయే స్వభావమాన, పెరియ, గజేన్ద్రనుడైయ, (౧౨) ఆయిరమ్ దేవసంవత్సరమ్ నిరాహారనాయ్ నిన్ఱు క్లేశిత్త దుఃఖమ్, పోమ్పడియాక, అన్దతటాకత్తిలే, (౧౫) విరోధివిషయత్తిలే వెవ్వియ, శినత్తైయుడైయ, పెరియతిరువడియై, (౧౮) నడత్తిక్కొణ్డువన్దవనే! తిరుప్పొరునలిల్ పవళప్పడరుమ్ శఙ్గుమ్ శెఱిన్దాప్పోలే, స్నిగ్ధమాన, (౨౧) తిరువధరమా నతు, శివన్దతోన్ఱ, ఉన్, (౨౪) పల్లాయ్, నిలావై, ముత్తమ్పార్క్కిల్, (౨౭) కతిరై, ఉడైత్తామ్పడి, ముఱువల్ శెయ్తుకొణ్డు, (౩౦) శ్రీగజేన్ద్రనిన్ మున్బువన్దాప్పోలే, నానుఙ్గాణుమ్పడి, నీ, సత్వరనాయ్ వన్దు, (౩౩) ఉన్నుడైయ, అழகియ, తిరుక్కణ్గళాకిఱ, (౩౬) తామరైయానతు, విళఙ్గుమ్పడి, ప్రీతితోన్ఱ నిన్ఱరుళవేణుమ్, (౩౯) పడర్ - పఱ్ఱై.

అర్థము.—పగడముయొక్క, దట్టమైన పొదక్రింద (౩) శఙ్ఖములు చేరియున్న తామ్రపర్ణిచే (చుట్టఁబడిన) (౬) చల్లనైన, తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు. పవ్వళించినవాఁడా! (౯) ఆహారముచేబలిసియున్న గొప్ప గజేంద్రునియొక్క (౧౨) దుఃఖము నశించునట్లు తటాకమునందు (౧౫) (విరోధులను) దహించుచున్న కోపముగల గరుత్మంతుని (౧౮) నడిపించినవాఁడా! పగడమువలె స్నిగ్ధమైన (౨౧) అధరము ఎఱ్ఱనై (ప్రకాశించునట్లును) నీయొక్క (౨౪) దంతములనెడి వెన్నెలగల ముత్యములు (౨౭) కిరణములను ప్రసరింపఁజేయునట్లును మన్దహాసముచేసి (౩౦) (నేను) సేవించునట్లును నీవు వేంచేసి (౩౩) నీయొక్క సుందరమైన నేత్రములనెడి (౩౬) పద్మములు ప్రకాశించునట్లును నిలిచియుండుము. (౩౯)

ఈ.— అఙ్గాన్ప్పట్టు. శ్రీగజేన్ద్రాழ்వానుక్కు వన్దుతోన్ఱినాప్పోలేవన్దు తోన్ఱియరుళవేణుమెన్గిఱార్ - (పవళమిత్యాది) ౧ “అవాక్యనాదరః” ఎన్గిఱపడియే, ఒన్ఱుక్కుమ్ వికృతనాకాతనీ, అనుకూలదర్శనత్తాలే

జీ-ఆ॥ అఙ్గాన్ప్పట్టు (పవళమ్పోలిత్యాది). “కవళమాకళిత్తినిడర్ కెడత్తడత్తు క్కాయ్ శిన ప్పఱవైయూర్న్దానే” ఎన్ఱ కటాక్షిత్తపతారికై (శ్రీగజేన్ద్రనిత్యాది).
స్మితత్తుక్కు హేతువైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అవాకీత్యాది). అవాకీ - వార్త్తైశొల్లక్కడవన్ఱిక్కేయిరుక్కుమవన్, అనాదరః-ఆదరత్తై

ఆ-౨-వి॥ ఒరువార్త్తైశొల్లక్కడవన్ఱిక్కే ముకమ్పార్త్తువార్త్తైశొల్లుకైక్కుత్తన్నోడొప్పతోరుతత్త్వాన్తరమిల్లామైయాలే అనాదరి రుక్కుమవనెన్ఱు - (అవాక్యనాదరః.) ఎన్గిఱ శ్రుతిక్కర్థమ్. అప్పడిక్కొత్తవన్ స్మితమ్పణ్ణువానెన్నెన్న (అనుకూలేత్యాది).

ఈ.—యకవాయిల్ బన్ధన్గళ్ ప్రవికృతనాయ్, స్మితమ్బణ్ణిసిఱుమ్బడియైక్కాణవేణుమ్. (నిఱపన్నిలాముత్తమ్) పల్లాకియ నిలావై యుడైయ ముత్తునిరైయానతు. (తనఫుకతిర్ మఃఉవల్ శెయ్తు; (కతిర్-తనఫు - ముఱువల్ శెయ్తు) కతిరుళ్ళడఙ్గాతే పుఱప్పేతవళుమ్బడి. ముత్తత్తిలే పన్నిలాక్కతిర్ తవళుమ్బడి. ముత్తమ్ - అధరమ్. కతిర్ పుఱప్ప డుమ్బడి ముఱువల్ శెయ్తు. (నిఱతిరుక్కణ్ణామరైతయఙ్గ నిన్ఱరుళాయ్) కణ్ణనుడైయ స్మితమిరుక్కుమపడి. తయ ఙ్గుకైయావతు - అప్పోతుపిఱన్ద వెళ్ళియాతల్, కడల్ చలిత్తాప్పోలే యశైన్ను వరుకిఱపడియై చ్చొల్లిల్ ప్రాతల్. (నిన్ఱరుళాయ్) మున్దుఱనాలడివన్ను, పిన్నైయతువుమ్ మాట్టాతే స్తబ్ధనాయ్నిఱ్కుమ్ నిలై కాణవేణుమ్.

(పవళమిత్యాది) నల్లపవళప్పడర్ క్కీఴే శఙ్గుకళ్ నిర్బాధమాయ్ వర్తిక్కుఱ తిరుప్పాసనత్తై యుడైత్తాయ్, శ్రమహరమాన తిరుప్పళ్ళిఙ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే!¶ (పడర్ - తూఱు). అప్పూరిల్ పదార్థఙ్గళుక్కు, బాధ కత్తుక్కు భయప్పట్టవర్తిక్కు మతిల్లైయాయిన్ఱు అద్దేశస్వభావమితువాయిరుక్క, "ఎనక్కున్నైక్కిక్కైక్కుమో? కిడైయాతో?" ఎన్ఱు నాఱ భయప్పడుమ్బడియిరుక్కుఱతే? (కవళమిత్యాది) కవళఙ్గళ్ణిరుప్పతాన పెరియ వానై కవళఙ్గొణ్డ వెన్ఱవిత్తాల్-మదముదితమెన్నై. ఇతుక్కు మున్బిడర్పట్టఱియాతవానై. (ఇడర్ కెడ) ౧ "వారా యెన్నారిడరైనీక్కాయ్" ఎన్ఱు, తఱవాయాలే "ఆరిడర్" ఎన్నుమ్బడియిఱే పట్టవిడర్ కనమ్. "అన్నైయిఱతుయ రమ్" ఎన్ఱు నెఙ్గుకుమ్బడి యిఱేపట్టతు. (తడత్తు) తన్నిలమల్లాత పొయ్కైయిలే క్షుద్రపదార్థత్తైక్కై యిలేయక ప్పట్టుప్రతిక్రియై యన్ఱిక్కే యిరుక్కుమ్బడియాన వాపత్తుప్పోమ్బడియాక. తడమెన్ఱు-కరైక్కుమ్, పొయ్కైక్కుమ్ పేర్. (కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దానే) ప్రతిపక్షత్తైక్కాయ్కిన్ఱశ్శీనత్తైయుడైయ పెరియతిరువడియై, అవనవేగమ్ పోరామై అవనై ప్రేరిత్తు క్కొణ్డువన్ను తోన్ఱ్రిన్నిలైయో? అవ్వానైయిఱ దశైకిడాయెఱదశై; అతుక్కుత్తోన్ఱ్రినాప్పోలే యెఱముఱ్నే వన్దుతోన్ఱ్రియరుళవేణుమ్. ౫.

జీ-అ॥ విషయమిల్లామైయాలే అనాదరిత్తిరుక్కుమవనితి(శుక్ల)ః. పవళవ్వాలేస్నిగ్ధమాన తిరువధరమానతు శివన్దుతోన్ఱ, అత్తైనాఱకాణు మ్బడి నీవన్దరుళవేణుమ్. మున్దినవర్త్తుక్కు, "నిలా" ఎన్ఱు - ఒళియాయ్, తిరుముత్తుక్కువిశేషణమాయ్, పల్లాకియనిలావైయుడైయ తిరు ముత్తునిలైయినుడైయకతిరానతు తవళుమ్బడి ముఱువల్ శెయ్తెన్నపడి. అర్థాన్తరమ్ (ముత్తత్తిలేయిత్యాది). అతావతు - "నిలా" ఎన్ఱుమ్ "కతిర్" ఎన్ఱుమ్ - ఒళియాయ్, ఇరణ్డాలుమ్ - మిక్కతేజస్సైచ్చొల్లి, పల్లినుడైయమిక్కతేజస్సానతు ముత్తత్తిలే - అధరత్తిలే, తవ ళుమ్బడిముఱువల్ శెయ్తెన్నపడి. అధరత్తిలే కతిర్తవళుకైయావతు -కతిర్పుఱప్పడుకై. పవచ్చేర్ క్రియాల్ ఫలితభావమ్ (కణ్ణనుడై యవిత్యాది). "కాణవన్దు" ఎన్నత్తోడే, "నిన్ఱరుళాయ్" ఎన్నత్తైయుట్కొట్టియర్థమ్ (మున్దుఱవిత్యాది).

"నఱ - పవళమ్ - పడర్ క్కీఴ్" ఎన్నన్వయిప్పతు. పడర్ -తూఱు. ఇత్తాల్ భావమ్ అప్పూరిలిత్యాది). హార్దభావమ్ (అద్దేశ స్వభావమిత్యాది). "కవళఙ్గొణ్డ" ఎన్నత్తాల్ ఫలితభావమ్ (కవళఙ్గొణ్డవిత్యాది). "మదముదితమ్" ఎన్నతుక్కుభావమ్ (ఇతుక్కుమున్బి త్యాది). "మాకళిఱ్ఱినిడర్" ఎన్నతుక్కు - కళిఱ్ఱినుడైయ పెరియవిడరెన్ఱువిపక్షిత్తు, అప్పడి పెరియవిడరుణ్డానెన్న, ప్రమాణమ్ (వారాయిత్యాది) శిటియతిరుమడల్. ఆరిడర్ - మిక్కవిడర్. ఆర్ - మికుతి. ఇడర్ - దుఃఖమ్. ప్రమాణాన్తరమ్ (అన్నైయిఱతుయర మిత్యాది). నెఙ్గుకుమ్బడి - ఈశుపడుమ్బడి. కళిఱ్ఱినిడర్ కెడవెన్నాతే, "తడత్తు" ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (తన్నిల మిత్యాది). కాయ్కై - హింసిక్కై. శినమ్ - కోపమ్. "ఇడర్ కెడ" ఎన్నతిలేనోక్కాకభావమ్ (అవ్వానైయిత్యాది). "ఊర్న్దానే" ఎన్నతిలే నోక్కాకభావమ్ (అతుక్కిత్యాది). పవళనఱ పడర్క్కీழ்త్తోడఙ్గి, కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దానే-నీ- పవళవ్వాల్కనివాయ్ శివప్ప - కాణవన్దు, నిఱపన్నిలావిత్యాద్యర్థక నిన్ఱరుళాయిత్యన్వయః. ౫.

¶ కుణ్డలితమ్ ప్రక్షిప్తమ్. ౧౫౪-తి-౫౦.

తడమాల్వరైపోలుమ్॥౪౮॥
[కేళ్యతిసమలై]. పొరాన్నైపాయ్క్కైవా కెకోట్టుమ్బురిన్దలఙ॥నీరార్ మలర్క్కమలమ్కొణ్డోర్ నెడుజ్గెయాల్॥౪౯॥
నారాయణావో మణివణ్ణా నాకణైయాయ్। వారాయెన్నారిడర్నీక్కాయ్ఎన వెకుణ్డు ॥ ౫౦ ॥
శీరారు శెన్దణ్మెల్ శెజ్గణ్డుమూత్రాక। పేరాళన్నైయుదర్ కడిన్దానెమ్బెరుమాన్ ॥ ౫౧ ॥

తాత్పర్యము.—అలరమేల్మంగైయైన తిరువళ్ళిక్కాండియందు(బహ్వళించిన ఓ! శ్రియఃపతీ!గజేన్ద్రాళ్వార్ల కాపత్తువచ్చినప్పుడు వారిముందు ఆ పడుదెవాహనారూఢుఁడవై నీవనాదంచినట్లు నీదివ్యాకయును కాంచనముతోఁగూడ నిప్పుడు నాముందుఁవచ్చి, నేవనాదంపుమా. ౫.

మూ.— కాయ్శినప్పఱవై యూర్న్దుపొన్మలైయిన్ మీమిశైక్కార్ముకిల్పోల।
మాశినమాలిమాలిమానెన్ఱజ్గవర్ పడక్కనన్ఱుమున్నిన్ఱ।
కాయ్శినవేన్దే కదిర్ముడియానే కలివయల్తిరువళ్ళిక్కేయాయ్।
కాయ్శినవాళిశజ్గువాళ్ విల్తణ్డేన్దియెన్నిడర్ కడివానే॥ ౬।

అ.— (కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దు) శమ్బైయ మనోరథములకు (ప్రతిబన్ధకజళిలైయో, సహాయముడియనోనిన్నిల్; ఎన్నుళైయ మనోరథ ప్రతిబన్ధకజ్గళైత్తోన్కక్కైకొట్టిన, శజ్గుడు కిగిదాళారాది దివ్యాయుధజ్గళైయేన్ది యరుళియిరుక్కఱను ; అసపిన్ను, పొన్మలైయిన్ మీమిశైక్కార్ముకిల్పోల్ కాల్శినప్పఱవైయూర్న్దు, మాలిసుమాలి మాల్యవత్ప్రభృత్యసురనిరసనమ్బణ్ణి యరుళినాప్పోలే యున్నైప్రతిబన్ధకత్తైయుమ్ నిరసిత్తు యెన్నుడైయ మనోరథత్తైయుమ్ ముడిత్తరుళ వేణుమెన్గిఱార్. ౬.

అన్వ.— పొన్ మలైయిన్ మీమిశై (౨) కార్ముకిల్పోల కాయ్ శినమ్ (౬) పఱవై ఊర్న్దు కాయ్ (౯) శినమ్ ఆవ్రిశ జ్గాళ్ విల్తణ్డు ఏన్ది (౧౨) మా శినమ్ మాలి (౧౫) మాన్ మాలి ఎన్ఱు (౧౮) అవర్ అజ్గు పడ (౨౧) కనన్ఱు మున్ నిన్ఱ (౨౪) కాయ్ శినమ్ వేన్దే (౨౭) కదిర్ ముడియానే కలి (౩౦) వయల్ తిరువళ్ళిక్కేయాయ్ ఎమ్ (౩౩) ఇడర్ కడివానే. (౩౫)

పన్న.— అన్వయమ్, ఈకవాతార్ మున్నే యుకిప్పదె స్వామియుతిరువడియై మేలర్క్కొణ్డా శెన్ఱునిన్ఱనీ, ఈకన్దుకాణవాక్కైప్పట్టవన్ను, నెన్నైయప్పడి యన్నైమేలక్కొణ్డవన్దు నిన్ఱరుళవేణుమెన్గిఱార్.

కనకమయమాన, మహామేరువిన్, మేలెపడిన్ద, (౩) కాళమేఘమ్బోలే, విరోధివిషయత్తిలే నెవ్వియ, శీఖ్రత్తైయుడైయ, (౬) పెరియతిరువడియై, నడత్తికొణ్డు, ప్రతిపక్షజ్గళిలె కాలాగ్ని కల్పమాన, (౯) శినత్తైయుడైయ, శ్రీపఞ్చాయుధత్తైయుమ్, ఏన్ది, (౧౨) పెరియ, శినత్తైయుడైయ, మాలి, (౧౫) మహానాన సుమాలి, ఎన్ఱుప్రసిద్ధరాన, (౧౮) అవర్కళ్, అస్త్రయుద్ధభూమియిలే, నశిక్కుమ్బడి, (౨౧) ౧ "కాలాగ్నిసదృశక్రోధః" ఎన్గిఱకణక్కిలే పెరియశీఖ్రత్తోడే, ఈకవాతార్ మున్నే, ఇవ్వళ్ళైక్కొట్టినిన్ఱవనాయ్, (౨౪) ౨ "అజ్గుళిక్లాత్తైయాక" ఎన్నుమ్కణక్కిలే విరోధికళుక్కు దాహకమాన, క్రోధగుణత్తైయుడైయ, స్వామియాయ్, (౨౭) విరోధినిరసనమ్పడికైయాలే యొళిపడుకిఱ, తిరువభిషేకత్తైయుడైయవనాయ్, ఆశ్రితార్థమాక, సమృద్ధమాన, (౩౦) వయలైయుడైయ, తిరువళ్ళిక్కేణియిలేవర్తిప్పానాయ్, అవ్వళ్ళియాలేఎజ్గళుడైయ, (౩౩) అనుభవాలాభరూపమానదుఃఖత్తై, కిక్కక్కడవనాయిరుక్కిఱవనే! (౩౫) అస్త్రవాహనత్తోడు మాయుధజ్గళోడుమ్ తిరువభిషేకత్తోడుమ్ నాన్ కాణుమ్బడియాక వన్దు నిఱ్కుక్కణుమెన్ఱు తయజ్గి నిన్ఱరుళాయెన్ఱు కీళేయన్వయమ్.
౬.

అర్థము.—స్వర్ణమయమైన పర్వతముయొక్క మీద(సంచరించుచున్న)(౩) కాళమేఘమువలె,(విరోధులను)దహించుచున్న కోపముగల (౬) గరుత్మంతుని నడిపించుకొని (శత్రువులను) దహించుచున్న (౯) కోపముగల సుదర్శనము పాఞ్చజన్యము నన్దకము శార్ఙ్గము కౌమోదకీ (ఈయాయుధములను) ధరించి (౧౨) గొప్ప కోపముగల మాలి(౧౫) గొప్ప మాలి (సుమాలి) అనిప్రసిద్ధులైన(౧౮) ఆయసు

౧॥రా-బా-౧. ౨॥తి-సె-౬.

రులు ఆయుద్ధమందు చచ్చునట్లు (౨౧)కోపగించి (వారి)యుండఁ నిలిచిన (౨౮) (శత్రువులను) దహించుచున్న కోపముగల ఓ! స్వామీ! (౨౯) కిరణములుగల కిరీటముగలవాఁడా! సమృద్ధమైన (౩౦) పొలములుగల తిరుప్పుళిఙ్గుడియందుఁబవ్వళించినవాఁడా! మాయొక్క (౩౩) దుఃఖములను నశింపఁజేయువాఁడా! (౩౪) (నాముంగఁ నిలిచి సేవసాదింపుమా). ౬.

ఈ.— ఆఱాయ్బ్బాట్టు. ఉమ్మైయ నపేక్షితఙ్గళ్ శెయ్యవొణ్ణాతపడి ప్రతిబన్ధకఙ్గళ్ ప్రబలమన్రో వెన్నిల్; మాలి, సుమాలి, మాల్యవాన్, ఇవర్ కళిలుమ్ వలిత్తోవో ప్రతిబన్ధక మెన్గిఱార్.

(కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దు) ప్రతిపక్షత్తిలునక్కు కణ్ణోడిలుమ్ కణ్ణఱ్ఱిఙ్గియ చ్చెయ్యుమ్ పెరియతిరువడియైనడత్తి. (పొన్మలైయిన్ మీమిశై క్కార్ ముకిల్పోల) అప్పోతియుక్కుమ్బడి. మేరువైక్కినియకాళమేఘమ్ పడిన్దాప్పోలే యాయిఱ్ఱిరుప్పతు. ఇప్పోతితుశొల్లుకిఱతు - పెరియతిరువడి ముతుకిలిరుప్పైక్కాణ్కైక్కాక. (మాశినమాలి) పెరియశినత్తైయుడైయనాయ్ క్కొణ్డువన్దమాలి. (మాలిమాన్) మహానానమాలి. సుమాలియెన్నపడి. (ఎన్నఙ్గనర్పడ) ఎన్నిఱనర్కళఙ్గెముడియుమ్బడియాక. (కనన్రుమున్నిన్ర) శీఱి అవర్కళ్ మున్నేనిన్ర. వడివైక్కణ్డుపోతే యెతిరికళ్ ముడియుమ్బడి యాయిఱేవిరమిరుప్పతు. (కాయ్శినవేన్దే) తిరునామమ్. కాయుఙ్గినత్తైయుడైయ నిర్వాహకనే!(కతిర్ముడియానే)విళఙ్గానిన్ర తిరువభిషేకత్తైయుడైయవనే! నీరిక్షణత్తుక్కు ముడిశూడి యిరుక్క, నానిఙ్గక్కవో? (కలివయల్ తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్) నీమారర్థనాయ్త్తా నిఙ్గక్కిఱేనో? సమృద్ధమాన వయలైయుడైయ తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళు కిఱననే! (కాయ్శినవాళియిత్యాది) కాయుఙ్గినత్తైయుడైయ తిరువాళిముతలాన దివ్యాయుధఙ్గళై ధరిత్తతు ఆశ్రితరుడైయ నాపత్తైప్పోక్కుకైక్కాకవన్రో? “ఎమ్మిడర్ కడివానే- తిరుక్కణ్ణామరై తయఙ్గనిన్రరుళాయ్” ఎన్రు కీఴ్ప్పాట్టిలే యిప్పాట్టుక్కున్వయమ్. ౬.

జీ-అ॥ ఆఱాయ్బ్బాట్టు (కాయ్శినమిత్యాది). “మాశినమాలి మాలిమాన్” ఎన్రుతొడఙ్గి ‘కనన్రు’ ఎన్నుమళవుమ్కటాక్షిత్తవతారికై (ఉమ్మైయిత్యాది).

“కాయ్శినమ్” ఎన్రువిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (ప్రతిపక్షత్తిలిత్యాది), అన్రిక్కే, “కాయ్శినప్పఱవై. కాయ్శినవేన్దే” ఎన్నపదఙ్గళైక్కటాక్షిత్తుభావనాతల్. కణ్ణఱ్ఱు - నిర్దయమాయ్. కణ్ - కృపై. ఇప్పోతితుశొల్లుకిఱతెన్రతు - నడుత్తుచ్చెల్లుకిఱతెన్రపడి. మీమిశై - మేలే. కినియ - కిబళీకరిక్క. మాలియైయుమ్ సుమాలియైయుఙ్గొన్నతు- మాల్యవానుక్కు ముపలక్షణమ్. సుమాలియుమ్మాల్యవాను మోడిప్పోకైయాలే, “అవర్పడ” ఎన్రు - తేజోవధత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. “మాన్మాలి -” మహానానమాలి. “ఎన్రు - అవర్-అఙ్గుపడ-” ఎన్నప్రసిద్ధరానవర్కళ్ అన్దయుద్ధభూమియిలే పడవెన్రు శబ్దార్థమ్. కనన్రు - శీఱి. హింసియాతే, శీఱిమున్నేనిన్రానెన్నైన్న (వడివైయిత్యాది). అన్వర్థనామమెన్గిఱార్ (కాయుమ్శినత్తైయిత్యాది). ఇతుక్కు భావమ్ (నీరక్షణత్తుక్కిత్యాది). కలి-సమృద్ధి. “తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్” ఎన్నతుక్కు భావమ్ (నీమారర్థనాయిత్యాది). “ఎమ్” ఎన్రు - ఆశ్రితరై చ్చొల్లుకిఱతు. ఇప్పాట్టుక్కున్వయమ్కాట్టుకిఱార్ (ఎమ్మిడరిత్యాది). పొన్మలైయిన్ మీమిశైక్కార్ముకిల్పోల - కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దు - కాయ్శినవాళిశఙ్గువాళ్ విల్ తణ్డేన్ది - మాశినమాలిమాలిమానెన్రు - అవర్ - అఙ్గు - పడక్కనన్రు మున్నిన్రకాయ్శినవేన్దేయెన్రుతొడఙ్గి, తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ - ఎమ్మిడర్ కడివానే - నిన్నిరుక్కణ్ణామరైతయఙ్గ నిన్రరుళాయిత్యన్వయః ౬.

తాత్పర్యము.— ప్రతిపక్ష నిరసనశీలుఁడైన గరుత్మంతునిమీదనెక్కి మేరువుమీదనున్న కాళమేఘమువలె ప్రకాశించుచు కిరీటమును పఞ్చాయుధములనుధరించి వెళ్ళి మాలిసుమాలి మొదలగు, రాక్షసులను సంహరించి ఇప్పుడు తిరుప్పుళిఙ్గుడిలోఁ బవ్వళించిన స్వామీ ! నిన్ను సేవించుటకు నాకేదైనను ప్రతిబంధకమున్నప్పటికిని, దానిని, మాలిసుమాలి మొదలగు నసురులను జంపినట్లు నశింపఁజేసి నాకు సేవసాదింపుము. ౬.

మూ.— ఎమ్మిడర్ కడిన్దిజ్గైనె న్నయాళ్వానేయిమైయవర్ తమక్కుమాజ్గనె యాయ్ ।
శెమ్మడన్మలరున్దామరైప్పఙ్గున త్తణ్డిరుప్పుళిజ్గుడిక్కిడన్దాయ్ ।
నమ్ముడై యడియర్ కవ్వైకణ్డుకన్దునాజ్గళిత్తుళనలజ్గూర ।
విమ్మడవులకర్ కాణనీయొరునాళిరున్దిడా యెజ్గళ్ కణ్ముకప్పే ॥ ౭॥

ఆ.— (ఎమ్మిడర్) ఉత్కర్షాపకర్షవిభాగమిన్ఱియే సర్వాత్మాక్కళుక్కుమ్ నీయల్లతు వేఱురక్షకరుళరో? అనపిన్బు. ఉనక్కు నల్లరా యిరుప్పార్ నీయిరున్దరుళుమిరుప్పైక్కణ్డాల్ పడుమ్బాడుకణ్డునాజ్గళ్ వాழ்వుమ్బడియాక ఇన్దలోకత్తిలుళ్ళవర్ కళ్ కాణుమ్బడి యెజ్గళ్ కణ్ణెతిరే నీయొరునాళిరున్దిడాయెన్గిఱార్. ౭

అన్వ.— ఎమ్ ఇడర్ కడిన్దు (3) ఇజ్గు ఎన్నై ఆళ్వానే (౬) ఇమైయవర్ తమక్కుమ్ అజ్గు అనైయాయ్ (౯) శెమ్ మడల్ మలరుమ్ (౧౨) తామరై పఙ్గనమ్ తణ్ (౧౫) తిరుప్పుళిజ్గుడి కిడన్దాయ్ నమ్ముడై (౧౮) అడియర్ కవ్వై కణ్డు (౨౧) నామ్ ఉకన్దు కళిత్తు (౨౪) ఉళమ్ నలమ్ కూర (౨౭) మడమ్ ఇ ఉలకర్ (30) కాణ నీ ఒరు నాళ్ (33) ఎజ్గళ్ కణ్ముకప్పే ఇరున్దిడాయ్. (3౬)

పన్ని.— అనన్తరమ్, అళవిలికళాన వెజ్గళోడు, అళవుడైయారోడు వాశియఱ రక్షకనాననీ, అసాధారణశేషభూతరాన సూరికళ్ అనుభవిక్కుమ కోళర్ త్తియైక్కణ్డు నాజ్గళుకక్కుమ్బడి యెజ్గళ్ కణ్ ముకప్పే యిరున్దరుళవేణుమెన్గిఱార్.

ఎజ్గళుడైయ, అవిద్యాదికృతమానసకలదుఃఖజ్గళైయుమ్, పోక్కి. (3) ఇన్దభూమియిలేవైత్తు, ఎన్నై, అడిమైకొణ్డుపోరుమవనాయ్, (౬) అనిమిషరాన బ్రహ్మాదిదేవర్ కళుక్కుమ్. అజ్గు, అప్పడిఅనిష్టనివృత్తిపూర్వకమాక ఇష్టప్రాప్తియై ప్పణ్ణికొడుత్తురక్షిక్కుమవనాయ్. (౯) శివన్ద, ఇతళ్, మలరుకిఱ, (౧౨) తామరైయైయుడైత్తాన, నీర్ నిలజ్గళైయుడైయ, కుళిర్న్ద, (౧౫) తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే, ఆశ్రితార్ మాకక్కణ్వళర్ న్దరుళుకిఱవనే! నమ్ముడైయారెన్నుమ్బడి, (౧౮) ఉనక్కసాధారణశేషభూతరానసూరికళుడైయ, అనుభవజనితమాన, కోలాహలత్తైక్కణ్డు, (౨౧) నాజ్గళ్, ఉకన్దు ఆనన్దికళాయ్, (౨౪) నెఞ్జిలే, ప్రేమమానతు, వర్ధిక్కుమ్బడియాక, (౨౭) వాశియఱియాత, ఇన్ద, లోకత్తారుమ్, (30) కాణుమ్బడి. నిత్యసూరికళైయొన్గుమిరున్దనుభవిప్పిక్కుఱనీ, ఒరునాళాకిలుమ్, (33) ఎజ్గళ్ కణ్ముకప్పే, ఇరున్దరుళవేణుమ్. (3౬) ౭

అర్థము.— మాయొక్క దుఃఖములను నశింపఁజేసి (3) ఈలోకమందే నన్ను పరిపాలించువాఁడా! (౬) దేవతలకుఁగూడ ఆదేవలోకమందును అట్టివాఁడా! (౯) ఎఱ్ఱని దళములు వికసించుచున్న (౧౨) పద్మములుగల కొలనులచే చల్లనైన (౧౫) తిరుప్పుళిజ్గుడియందు పవ్వళించినవాఁడా! మావారై (౧౮) (నీకు) దాసులైన శ్రీవైష్ణవులయొక్క కోలాహలమును చూచి (౨౧) మేము మిక్కిలి సన్తోషించి (౨౪) హృదయమందు ప్రేమము వృద్ధిపొందునట్లు (౨౭) జ్ఞానశూన్యులైన ఈ లోకమందుండువారు (30) చూచునట్లు నీవు ఒకదినము (33) మాకంటిముందఱ వేంచేసియుండుము. (3౬). ౭

ఈ.— ఎమ్బామ్బాట్టు. దుర్బలరోడు ప్రబలరోడు వాశియఱరక్షకనాననీ, నాజ్గళ్ వాழ்వుమ్బడి కణ్ణెతిరేయొరునాళిరుక్కవేణు మెన్గిఱార్.

(ఎమ్మిడర్ కడిన్దు) ఎజ్గళుడైయసాంసారిక సకలదుఃఖజ్గళైయుమ్ పోక్కి. (ఇజ్గెన్నైయాళ్వానే) భగవద్ధ్యానత్తు

జీ-అ॥ ఏమ్బామ్బాట్టు (ఎమ్మిడరిత్యాది). ''ఎన్నైయాళ్వానే, ఇమైయవర్ తమక్కు మాజ్గనైయాయ్ - ఎజ్గళ్ కణ్ముకప్పే - ఇరున్దిడాయ్' ఎన్నవఱ్ఱైక్కటాక్షిత్తవతారికై (దుర్బలరోడిత్యాది). ''ఎమ్'' ఎన్గియాలే (దుర్బలరోడెన్నతు). ''ఇమైయవర్'' ఎన్గియాలే ప్రబలరెన్నతు).

''ఇజ్గు'' ఎన్నువిశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (భగవద్ధ్యానత్తుక్కిత్యాది). అజ్గు - అన్దలోకత్తిలే. అనైయాయ్ - అప్పడిప్పట్టవనే యిత్యర్థః.

ఈ.—క్కడై ళ్లాత విహారోకత్తిలే యెన్నై యడిమైకొళ్ళకిఅవనే! (ఇమైయవర్ తమక్కుమాఙ్గనైయాయ్) అకిఞ్చనరాన వెఙ్గళుక్కేయన్రిక్కే, ౧ "ఈశ్వరోహమ్" ఎన్రిరుక్కుఅ బ్రహ్మాదికళుక్కు మఙ్గప్పడి నిర్వాహకనానవనే! (శెమ్మడలిత్యాది) శివన్దమడల్ మలరానిన్రుళ్ళ తామరైకళైయుడైయ నీర్నిలఙ్గళై యుడైత్తాయ్, శ్రమహరమాన తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళుకిఅవనే! ఉళ్ళుమ్పుఅమ్బు మెల్లామ్ తామరైయాయిన్ఱు. (నమ్ముడైయిత్యాది) ఉన్నడియారున్నైయను భవిక్కుఅవారవారత్తైక్కణ్డు నాఙ్గళుకన్దు, అన్దవుకప్పత్తైమణ్డైయిట్టు, హృదయత్తిలే స్నేహమానతుమేన్మేలెనమిక్కువర. (ఇమ్మడవులకర్ కాణ) ఇన్దసంసారత్తిలతివ్రుకేడరాయ్, ఇడక్కైవలక్కై యత్తియాతవర్కళుమ్ కణ్ణాలే కాణుమ్పడియాక. (నీయొరునాళి రున్దిడాయెఙ్గళ్ కణ్ముకప్పే) ఎఙ్గళ్ కణ్వట్టత్తిలే యొరునాళిరున్దరుళవేణుమ్, నిత్యసూరికళుక్కు సదాదర్శన విషయమాననీ, ఒరునాళెఙ్గళ్ కణ్ణుక్కువిషయమాయిరున్దాలాకాతో? ఉన్నుడైయ దర్శనమధికృతాధికారమాక వేణుమో? ౭.

జీ-అ॥ ఇమైయవర్కు- మెన్నాతే. "తమక్కుమ్" ఎన్రువిశేషిత్తతుక్కు-భావమ్ (అకిఞ్చనరానవిత్యాది). "శెమ్మడల్ మలరన్దామరై"- ఎన్రు-పుఅత్తియిల్ తామరైయైచ్చొల్లి, "కిడన్దాయ్" ఎన్రు-అవనైచ్చొన్నతుక్కు-భావమ్ (ఉళ్ళుమిత్యాది). "నమ్ముడై" నమ్ముడైయవెన్ఱపడి. ఉన్నడియారెన్రతు - తిరుప్పుళిఙ్గుడియిల్ శ్రీవైష్ణవర్కళై. కవ్వై - ఆరవారమ్. నలమ్-స్నేహమ్. కూర-మిక్కువర. కణ్ణప్పమ్ - ఆజ్ఞానమ్. కీళ్వాక్యవివరణమ్ (నిత్యసూరికళుక్కిత్యాది). "ఎఙ్గళ్" ఎన్రతుక్కు-భావమ్ (ఉన్నుడైయవిత్యాది). ఎమ్మిడరిత్యాది, క్రమేణాన్వయః. ౭.

తాత్పర్యము.—దుర్బలులకును ప్రబలులకును గూడ రక్షకుఁడవైన ఓ! శ్రియఃపతీ! శ్రీవైష్ణవులు నిన్ననుభవించి చేయుచున్న కోలాహలమునుజూచి సంతుష్టులమై సేవించునట్లు మాముందఱ ఒకదినము వేంచేయుము. ౭.

మూ,— ఎఙ్గళ్ కణ్ముకప్పేయులకర్కళెల్లామిణై యడితొழுతెழுతిఙ్గ ।
తిఙ్గళ్ నారత్తమసుతుశోల్ వలత్తాల్ తలైత్తలైచ్చిఅన్దుపూశిప్ప ।
తిఙ్గళ్ శేర్ మాడత్తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ తిరువైకున్దత్తుళ్ళాయ్ తేవా ।
ఇఙ్గ ఞాలత్తితనుళుమొరునాళిరున్దిడాయ్ వీత్ఱిడఙ్గొణ్డే ॥ ౮॥

ఆ.— (ఎఙ్గళ్) "నీర్శొల్లిన్రెల్లామ్ తిరునాట్టిలే శెయ్కిఅోమ్" ఎన్రాపేశాతిరున్దరుళుకిఅతు, అఙ్గనే శెయ్తిరుళవమైయాతు, ఎఙ్గళ్ కణ్ణెతిరేలౌకికరెల్లారుమున్నిరుపడికళిరణ్డైయుమ్ నిరన్తరమాక త్తొழுతుకృతార్థరాయ్, తఙ్గళుడైయ స్నేహానుగుణమాక తఙ్గళుడైయ శక్త్యనురూపమాన శొల్లుశాలే మికవుమ్ మేల్విழுన్దుకొణ్డాడ, ఇన్దలోకత్తిలే యిత్తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే పిరాట్టియుమ్ నీయుఙ్గూడవొరునాళిరున్దిడాయెన్గిఅార్. ౮.

అన్వ.— తిఙ్గళ్ శేర్ మాడమ్ (౩) తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ తిరువైకున్దత్తు ఉళ్ళాయ్ (౬) తేవా ఎఙ్గళ్ కణ్ముకప్పే ఉలకర్కళ్ (౯) ఎల్లామ్ అడి ఇణై (౧౨) తొழுతు ఎழுతు ఇఙ్గి (౧౫) తఙ్గళ్ అన్బు ఆర (౧౮) తమతు శొల్ వలత్తాల్ తలైత్తలైచ్చిఅన్దు (౨౧) పూశిప్ప ఇ కణ్ (౨౪) మా ఞాలత్తు ఇతనుళుమ్ (౨౭) వీత్ఱిడఙ్గొణ్డు ఒరునాళ్ ఇరున్దిడాయ్ (౩౦)

సన్గ.— అనన్తరమ్, అన్దవిభూతియిలన్రియే, సకలలోకఙ్గళుఙ్గణ ఉన్నిరుపడికళిలే విழுన్దు తొழுతు వాழுమ్పడి, ఇన్దవిభూతియిలుమ్ తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేయుఞ్జాశితోల్లి వెழுన్దరుళియిరుక్కవేణుమెన్గిఅార్.

దేవలోకత్తిల్ మేలెల్లై యిలేవర్త్తిక్కుఅచన్ద్రిక, శేరుమ్పడియోఙ్గిన, మాడఙ్గళైయుడైయ, (౩) తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేవర్త్తిప్పానాయ్ తిరువైకున్దత్తిలే, ఎழுన్దరుళినిత్పానాయ్, (౬) ఇన్దసౌలభ్యతేజస్సైయుడైయనానవనే! ఎఙ్గళ్ కణ్ముకప్పే, లోకత్తిలుళ్ళార్, (౯) ఎల్లారుమ్, ఉన్నిరుపడికళ్, ఇరణ్డైయుమ్, (౧౨) తొழுతు, ఎழுవతాయ్కొణ్డు, పారతన్త్ర్యస్వరూపమ్పడి ససంభ్రమరాయ్,

(౧౫)తఙ్గళైయ, భక్తియానతు. వర్ధియానిఱ్క, (౧౮) అత్తాలే తఙ్గళుడైయ, శక్తిబలానురూపమాక, ఒరువర్కొరువర్ అహమహమికైయాలే మేల్విழுన్దు, (౨౧) సబహుమానస్తోత్రఙ్గళైప్పణ్ణుమ్పడి, ఇన్ద, ఇడముడైత్తాయ్, (౨౪) సీవరుకైక్కిడాక శ్లాఘ్యమాన శ్రీమత్తాన, భూమియిలే, తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దాయుమ్, (౨౭) ఈన మేన్మైయిడఙ్గొణ్డుతోన్ఱుమ్పడి, ఒరునాళ్, ఇరున్దరుళవేణుమ్. (౩౦) ౮.

అర్థము.— చన్ద్రునికు సంచరించునట్లు (ఉన్నతములైన) మేడలుగల (3) తిరుప్పుళిఙ్గుడియందుఁబవ్వళించినవాఁడా! శ్రీవైకుణ్ఠము నెడిదివ్యదేశమందు కేంచేసియున్నవాఁడా! (౬) గొప్ప తేజస్సుగలవాఁడా! మాకంటిముందఱ లోకులు (౧౨)అందరు శ్రీపాద ద్వన్ద్వమును (౧౨) ఆశ్రయించి లేచి నమ్రులై (౧౫) తమయొక్క ప్రీతి వృద్ధిఁబొందగా (౧౮) తమయొక్క శక్తికిఁదగిన ఉక్తిచేత నేను ముందఱ నేనుముందఱయని ఒకరికొకరుపైనపడి (౨౧) ఆశ్రయించునట్లు ఈ విశాలమై (౨౪) శ్లాఘ్యమైన భూమియందలి ఈతిరుప్పుళిఙ్గుడియందును(౨౭)తనమహిమప్రకాశించునట్లు(వేంచేసి)ఒకదినము ఉండిసేవసాదింపుము. ౮.

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. పరమపదత్తిలే యన్ఱో విరుప్పదుకు కాట్టలావతెన్న; అప్పిరుప్పైత్తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే యొరునాళిరున్దరుళవేణు మెన్గిఱార్.

(ఎఙ్గళిత్యాది) ఎఙ్గళ్ కణ్ముకప్పే ఇరుక్కవేణుమ్, అతు శెయ్యుమిడత్తిల్, లోకత్తిలుళ్ళారడఙ్గ, తిరువడికళిలుణ్డాన శేర్త్తియాలుకు కణ్డు తిరువడికళిలే విழுనతెழுవతాయ్క్కొణ్డాశ్రయిత్తు. (తఙ్గళన్బార)తఙ్గళ్ ప్రేమమ్మిక్కవర. (తమతుశొల్వలత్తాల్) శక్త్యనురూపమాన శొల్కళాలే యెన్నుతల్; తాన్దాఙ్గొల్ల వల్లవళవిలే యెన్నుతల్; ౧ "యథాజ్ఞానన్తు వక్ష్యామిపురుషన్తం సనాతనమ్" ఎన్నక్కడవతిఱే. అతావతు - "నూఱుపిరాయమ్ పుకుపీర్, పౌన్నాలే పూణునూలిడుపీర్" ఎన్ఱాప్పోలేశొల్లుకై. వఙ్గిప్పురత్తునమ్బి "విజయస్వ" ఎన్న, అణ్ణాఙ్ఞ శొన్న వార్త్తైయై నినైప్పతు. (తలైత్తలైచ్చిఱన్దుపూశిప్ప) ఒరువర్కొరువర్ మేల్విழுన్దుమికవుమాశ్రయిత్తుక్కొణ్డాడ. (తిఙ్గళిత్యాది) చన్ద్రనుక్కు ఇతస్తతస్సఞ్చరిక్కైక్కుయాలుణ్డాన విళైప్పెల్లా మాఱుమ్పడి యిరుక్కు మాడఙ్గళై

జే-ఆ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (ఎఙ్గళిత్యాది). "ఇతనుళు మొరునాళిరున్దిడాయ్వీఱ్ఱిడఙ్గొణ్డే" ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై(పరమపదత్తిలే యిత్యాది).

(ఎఙ్గళ్ కణ్ముకప్పేయిరుక్కవేణుమెన్ఱతు)- అన్వయిత్తువ్యాచ్చిన్నపడి. "తమతు - వలతు - శొల్లాల్" ఎన్ఱన్వయిత్తు తన్దాముడైయ బలత్తుక్కీడానశొఱ్కళాలే యెన్నుతల్; వలమ్ - బలమ్; తాన్దామ్శొల్లవల్లవళవిలేయెన్నుతల్. ఇరణ్డామర్థత్తుక్కుప్రమాణమ్ (యథాజ్ఞానమిత్యాది). యథాజ్ఞానన్తువక్ష్యామి పురుషన్తంసనాతనమ్। తస్యైకస్యమహత్త్వంహిసచైకః పురుషస్స్మృతః"ఇతిశ్రీనారాయణేబ్రహ్మరుద్రసంవాదే. అఱిన్దవఱిన్దవళవుకళిలేశొల్లుకై యావతేతెన్న (అతావతిత్యాది). ఇన్దప్రసఙ్గత్తిలే ఐతిహ్యమ్ (వఙ్గిప్పురత్తునమ్బియిత్యాది). అతావతు - వఙ్గిప్పురత్తునమ్బి, పెరుమాళ్సేవిక్కవెழுన్దరుళినవళవిలే, ఇడైచ్చికళ్గ్రామత్తిలే యిరున్దసేవిత్తారాయ్, అత్తైయాణ్డాన్ కణ్డరుళి "ప్రాప్యమాన శ్రీవైష్ణవసముదాయమిరుక్క అవర్కళ్దైక్కెழுన్దరుళువానేన్?" ఎన్న; "నామల్పమ్ విరకరాయిరుప్పోమ్, 'ఇవర్కళొన్ఱుమఱియాత శొప్పైకళాకైయాలే, 'యస్సర్వాహోనపశ్యతి' ఎన్గిఱపడియే ఈశ్వరనుడైయకటాక్షమివర్కళిడత్తిలే పళ్ళముడైయా యిరుక్కుఙ్గాణుమ్' ఎన్ఱఙ్గేయిరున్దేన్" ఎన్న; "అవర్కళ్శొన్నతేతు దేవరీరరుళిచ్చెయ్తతేతు" ఎన్ఱాణ్డాన్ కేట్క; "పాలుణ్బీర్, పழமుణ్బీర్, పొన్నాలేపూణునూలిడుపీర్, నూఱుపిరాయమ్పుకుపీర్, అழுత్తవిరట్టైయుడుప్పీర్, ఎన్గిఱవితు అవర్కళ్ శొన్నవార్త్తై. 'విజయస్వ విజయీభవ' ఎన్నునాన్ శొన్నవార్త్తై" ఎన్ఱునమ్బి యరుళిచ్చెయ్య; "అఙ్గేపోయుమ్ మురట్టుసంస్కృతమ్ విట్టీరిల్లైయే, యిరున్దాలుమ్నామ్ నాఙ్గాణుమ్, ఇఙ్గేయెழுన్దరుళీర్" ఎన్ఱాణ్డానరుళిచ్చెయ్తవార్త్తై. తలైత్తలై-ఒరువర్కొరువర్. శిఱన్దు-శిఱ్ఱి. పూశిప్ప - ఆశ్రయిక్క. తిఙ్గళ్ శేరుకైక్కు హేతువేతెన్న (చన్ద్రనిత్యాది). శేరుకై - పడికైయాయ్, విశ్రమిక్కైయాకిఱతు.

ఈ.—మాడఙ్గళినుడైయ ప్రాక్యమ్; అతిలేసన్నిహితవానవనే! (తిరునై కున్దత్తుళ్ళాయ్) అవ్వాళవేయన్ఱిక్కే, తిరువై కున్ద త్తిలే నిన్ఱరుళినవనే! (తేవా) పరమపదత్తిల్ ఇరుక్కుమ్ ఇరుప్పైయుమ్ సంసారత్తిల్ నిలైయాల్ వన్దపుకర్. (ఇఙ్గణ్ మాఞాల త్తితనుళు మొరునాళిరున్దిడాయ్) ఇన్దఇడముడైత్తాన మహాపృథివియిలే, తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేయు మొరునాళి రున్దరుళవే ణుమ్. ఇరుక్కుమిడత్తిల్ (వీఱ్ఱిరున్దజ్గోణ్డు) పరమపదత్తిలిరుక్కుమాప్పోలే, ఉన్నుడైయ వ్యావృత్తితోఱ్ఱ విరు క్కవేణుమ్. (ఇతనుళుమ్) ఎన్గిఅతుక్కుక్కరుత్తెన్నెన్నిల్; శాయ్న్దరుళిన వళుక్కన్దోముక్కు, ‘‘ఇవనిరున్దా లెఙ్గనే యిరుక్కుమతో?’’ ఎన్నుమ్, ‘‘ఇప్పడియిరుక్కుమవన్ తానిన్ఱా లెఙ్గనేయిరుక్కుమతో?’’ ఎన్నుమ్, ఇఙ్గనేశిలవపేక్షైకళ్ పిఱ క్కుమిఱే యివర్కళుక్కు; అతు వేణ్డారుపడియిఱే నమక్కు-ఇవైయెల్లామ్ నరకావహమాన విషయఙ్గళిలేయుణ్డు, ఇవ్విషయత్తిల్ తెరియాతు. శెయ్తతెల్లామ్ పరిత్యాగైయుమ్, అవ్వరుకే శిలపదమాఱ్ఱఙ్గళై యాశైప్పడుకైయు మెల్లామ్ నమక్కు ప్రాకృత విషయఙ్గళిలే యుణ్డాయిరుక్కుమ్ ఇప్పడియిరుక్కుమో వెన్ఱఱియు మిత్తనై. ౮.

జీ-అ॥ ఇఙ్గేదీప్తియే తెన్న (పరమపదత్తిలిత్యాది). ౧‘‘దివ్యక్రీడా,’’ ఇత్యాదిః ‘‘కణ్’’ ఎన్ఱు-ఇడముడైత్తానవిమ్మహాభూమియిలెన్ఱపడి. ఇతను ళుమ్’’ ఎన్ఱచశబ్దార్థమ్ (పరమపదత్తిలిత్యాది). అతు నమక్కుక్కాణ్గిఅోమిత్తైయే యెన్న (అతు వేణ్డారు విత్యాది). ‘వేణ్డారుపడి’ ఎన్ఱత్తై విపరిక్కుణార్ (ఇవైయెల్లా మిత్యాది). ఇవ్విషయత్తిల్ - భగవద్విషయత్తిల్. ఏతద్వివరణమ్ (శెయ్తతెల్లామిత్యాది), పరిత్యాగై-స్సూలమాకై. అతావతు - పోరాతేయిరుక్కుమెన్ఱపడి. తిఙ్గళ్ శేర్ మాడమిత్యారభ్య. తేవా - ఉలకర్ కళెల్లామెన్ఱుకొండఙ్గి, ఇఙ్గణ్ మాఞా లత్తితనుళుమ్ - ఇడఙ్గోణ్డు - ఎఙ్గళ్ కణ్ముకప్పే - ఒరునాళ్ - వీఱ్ఱు - ఇరున్దిడా యిత్యన్వయః. ౮.

ప్ర-తి.—శ్రీనారాయణే బ్రహ్మరుద్రసంవాదే రుద్రంప్రతిబ్రహ్మా, ‘‘యథాజ్ఞానన్ప్రవక్ష్యామి పురుషన్తంసనాతనమ్ । తస్యైతస్య మహత్త్వంహిసచైకః పురుషస్స్మృతః.’’ ౮.

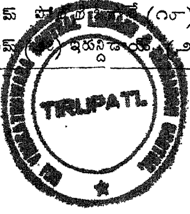
తాత్పర్యము.—చన్ద్రమండలమువఱకుఁ బెఱిగియున్న మేడలచే సమృద్ధమైన తిరుప్పుళిఙ్గుడిలోను శ్రీవైకుంఠమందును వేంచేసియున్న ఓ! శ్రియఃపతీ! నీవు సర్వైశ్వర్యసంపన్నుఁడవై మనుజులు తమప్రీతిచే నిన్నాశ్రయించి యొకరికొకరు పైపడి స్తోత్రము చేయునట్లు నీవు వేంచేసియున్నవిధమును మేమందరుగూడ సేవించి కృతార్థులమగునట్లు తిరుప్పుళిఙ్గుడియందొకదినము వేంచేసియుండుమా. ౮.

మూ.— వీఱ్ఱిరున్దజ్గోణ్డువియన్ఞాఞాలత్తితనుళుమిరున్దిడాయ్, అడియోమ్ ।
పోఱ్ఱిరోవాత్తేకణ్గణై కుళిరప్పుతుమలరాకత్తైప్పరుక ।
చ్చేఱ్ఱిళవాళై శెన్నెలూడుకళుఙ్గాప్పుమ్పణై త్తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ ।
కూఱ్ఱమాయశురర్ కులముతలరిన్దకొడువినైప్పడైకళ్ వల్లానే॥ ౯॥

ఆ.— (వీఱ్ఱిరున్దజ్గోణ్డు) ఎన్నుడైయకణ్ణెయానతు విడాయ్ తీర్న్దుకుళిర ఉన్నుడైయ శెవ్విపూప్పోలే యిరుక్కుమ తిరుమేనియై యోవాతేపరుకుమ్పడియాక విస్మయనీయమాన సంసారత్తిలేయున్నుడైయవ్యావృత్తితోఱ్ఱుమ్పడియొరునాళిరున్దరుళవేణుమ్; ఆశ్రితరుడై యదుఃఖత్తై పోక్కవల్లైయాయిరున్ద అవైశెయ్యాతొழிయలామో వెన్గిణార్. ౯.

అన్వ.— శేఱు ఇళమ్ వాళై (౩) శెన్నెలూడు ఉకళుమ్ శెయ్యుమ్ (౬) పణై తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ కూఱ్ఱమాయ్ (౯) అశు రర్ కులమ్ ముతల్ అరిన్ద (౧౨) కొడువినై పడైకళ్ వల్లానే (౧౫) అడియోమ్ పోఱ్ఱి ఓవాతే (౧౮) కణ్ణిణై కుళిర పుతుమలర్ (౨౧) ఆకత్తై పరుక వీఱ్ఱిరున్దజ్గోణ్డు (౨౪) వియన్ ఞాల మా ఞాలత్తితనుళుమ్ ఒరునాళ్ ఇరున్దిడాయ్ (౨౭)

౧॥దివాదౌ.



కన్ని.— అనన్తరమ్, నిరతిశయసుకుమారమాన వుళ్ వడివై నాజ్గళ్ కణ్డనుభవిక్కై ప్రయోజనమాక విన్దవిభూతియిలే యెழுన్దరుళి యిరుక్కవేణుమెన్గిఱార్.

తని ళమాన శేఱ్ ఱిలేవళరుకైయాలే, ఇళకిప్పతిత్త, వాళైకళ్, (౩) శెన్నెలూడే, ఉకళిక్కళిత్తువర్తిక్కక్కడవతాయ్, సమృద్ధమాన (౭) నీర్ నిలజ్గళైయుడైయ, తిరుప్పుళిజ్గుడియిలేవర్తిక్కిఅవనాయ్, ప్రతిపక్షత్తుక్కు మృత్యువాయ్క్కొణ్డు, (౯) అసురకులత్తై, గర్భపర్యన్తమాక, అఱుత్తుప్పోకడుమవనాయ్, (౧౨) అతుక్కీడానకొడున్దొழிలైయుడైయ, ఆయుధజ్గళై, విధేయమాకవుడైయ నానవనే! (౧౪) ఉనక్కసాధారణశేషభూతరాన నాజ్గళ్, మజ్గళాశాసనమ్బణ్ణ, ఇడైవిడాతే, (౧౫) కణ్ణిణైయానతు, పరితాపమ్తీర్న్దు కుళిరుమ్పడియాక, ౧ ''లోచనాభ్యాంపిబన్నివ'' ఎన్గిఱపడియే శెవ్విప్పూప్పోలే పుష్పహాససుకుమారమాన, (౨౧) ఉన్ వడివై, తృష్ణానురూపమాక పరుకి ఇరుక్కుమ్పడి, ఉన్నుడైయ సర్వాధికత్వత్తాల్ వన్ద వేఱుపాడు విస్తృతమాయ్క్కొణ్డుతోన్ఱ, (౨౪) విస్తారవత్తాయ్, శ్లాఘ్యమాన, ఇన్దజగత్తినుళ్ళేయుమ్, (౨౭) ఇరున్దరుళవేణుమ్. (౨౮) ౯.

అర్థము.— బురదయందు మంచివయస్సుగల మత్స్యములు (౩) ఎఱ్ఱనిధాన్యసస్యములయొక్క నడుమ నెగిరిపడుచున్న అందమైన (౭) కొలనులుగల తిరుప్పుళిజ్గుడియందు వేంచేసియున్నవాఁడా! మృత్యువలెనుండి (౯) అసురులయొక్క వంశమును సమూలముగా ఛేదించిన (౧౨) క్రూరవ్యాపారములుగల ఆయుధములను (ధరించిన) సమర్థుఁడా! (౧౪) దాసులము మజ్గళాశాసనముఁజేసి ఎడతెగక (౧౫) నేత్రిద్వన్ద్వములు చల్లపడునట్లు అప్పుడువికసించినపుష్పమువలెనున్న (౨౧) తిరుమేనును పానముఁజేయు (అనుభవించు) నట్లు తనమహిమ ప్రకాశించునట్లు వేంచేసియుండి (౨౪) విశాలమై శ్లాఘ్యమైన భూలోకమందు (౨౭) వేంచేయుము. (౨౮) ౯.

ఈ.— ఒన్బతామ్పాట్టు. ఇప్పిరుప్పిల్ వాశియఱియాత సంసారత్తిలే యిరుక్కిఱ తెన్నెన్నిల్; రుచియుడైయ నాజ్గళ్ కణ్డనుభవిక్క వెన్గిఱార్.

(వీఱ్ఱిరిడజ్గొణ్డు) శేషిత్వత్తాల్ వన్దవేఱుపాడుతోన్ఱుమ్పడి. (వియన్గొళిత్యాది) విస్మయనీయమానమహాపృథివియాన పితిలేయు మిరున్దిడాయ్. ఉన్నైక్కొణ్డొరు కార్యమిల్లాత సంసారత్తిలే. (ఇతనుళుమిరున్దిడాయ్) ఇన్దత్తిరుప్పుళిజ్గుడియాకిఱ తిరుప్పతియిలేయు మిరున్దిడాయ్. ఉన్నైయొழிయ చ్చెల్లామై యుడైయార్ మున్నేయిరున్దాయెన్ను మితుపోరుమో? (ఇతనుళు మిరున్దిడాయ్) శాయ్న్దరుళిన పోతిక్కు మిరుప్పై యనుభవిప్పిత్తరుళిన్ఱుమ్, ఇని, ఇరున్దాలిరుక్కు మழகైయు మనుభవిప్పిత్తరుళవేణుమ్, ''నమక్కివై యెల్లా మిజ్గేకాణలామిఱే'' శాయ్న్దరుళిన వழகు, పెరియపెరుమాళ్ పక్కలిలేకాణలామ్; నిన్ఱరుళినవழகు, నమ్పెరుమాళ్ పక్కలిలేకాణలామ్; ఇరుప్పిలుణ్డాన

జీ-అ॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (వీఱ్ఱిరిడ మిత్యాది). ''వీఱ్ఱిరిడజ్గొణ్డు'' ఎన్నుతొడజ్గి ''పుతుమలరాక త్తైప్పరుక'' ఎన్నుమళవుమ్ కిం..శ్తవతారికై (ఇవ్విరుప్పిలిత్యాది).

ఇడజ్గొణ్డు - ఇత్తైస్థానమాకక్కైక్కొణ్డు. ''ఇతనుళుమ్'' ఎన్గతుక్కిణ్డర్థమ్, మాఞాలమాన విన్దభూమియిలుమెన్ఱు మున్దినతుక్కు ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (విస్మయనీయమానవిత్యాది). మాఞాలత్తిల్ వైత్తుక్కొణ్డుఇన్దత్తిరుప్పుళిజ్గుడియిలు మెన్గిఱదర్థమ్; ఇత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇన్దత్తిరుప్పుళిజ్గుడియిత్యాది.) ''ఇతనుళుమ్'' ఎన్గైక్కు ఇతుక్కత్తాత్పర్యమేతెన్న (ఉన్నైక్కొణ్డిత్యాది). నిత్యసూరికళ్ నడువేయిరుక్కక్కడవనమక్కు ఇజ్గేయిరుక్కవేణ్డువానేన్నెన్న (ఉన్నై యొழிయవిత్యాది). ద్వితీయార్థత్తుక్కు ''ఇతనుళుమ్'' ఎన్గిఱ శబ్దార్థమ్ (శాయ్న్దరుళినవిత్యాది). ఇజ్గేకాణలామెన్గతు- కోయిలిలే కాణలామెన్గపడి. ఇవైయెల్లామెన్గతు - కిడైయழகుమ్, ఇరుప్పழகుమ్, నిలైయழகుమ్.

అ-అ-వి॥ నామిజ్గేయిరుక్కిఱతినాలే నమక్కు వరుకిఱవతిశయమేతు, పరమపదత్తిలే యిరున్దాలాకాతోవెన్న; అజ్గుగుణాతిశయమిల్లై, ఇజ్గుగుణాతిశయమ్ సిద్ధిక్కుమెన్గిఱార్ (ఉన్నై యొழிయవిత్యాది). ఇజ్గేయిరున్దాలునక్కు గుణాతిశయమ్ సిద్ధిక్కిఱవళవేయన్నిక్కే, ఎనక్కుమివ్విరుప్పழకై యనుభవిక్కలామెన్గిఱార్ (శాయ్న్దరుళినపోతిత్యాది.)

౧॥రా-యు-౧౯-౭

—వழுకు, పెరియపిరాట్టియార్ పక్కలిలేకాణలామ్’’ ఎన్ఱు భట్టరరుళిచ్చెయ్‌వర్. నామిఙ్గిరున్దు సీర్ పెఱుప్పుకుకిఱ తెన్న (అడియోమిత్యాది). (అడియోమ్) అవ్విరుప్పు ప్పడివిడ, అతువేజీవనమాకవిరుక్కుఅనాఙ్గళ్. (పోక్ష్త్రి) ప్పుకుప్పిఙ్గనేనిత్యమాక చ్చెల్లవేణుమెన్ఱు మఙ్గళాశాసనమ్పణ్ణి. (ఓవాతే) ఉచ్చిపీడువిడాతే. (కణ్ణినైకుళిర) కాణ ౧ఱా మైయమాలేకమర్ పిళన్దుకిడక్కుఅకణ్గళ్, విడాయెల్లాన్దీర్న్దుకుళిరుమ్పడియాక. (పుతుమలరిత్యాది) శెవ్విప్పూ ౧లే యిరుక్కుఅ తిరుమేనియై యనుభవిక్కుమ్పడియాక, పుష్పహాస సుకుమారమానవడివై, ౧ ‘‘లోచనాభ్యాంపిబ వ’’ ఎన్గిఅపడియే నిరన్తరమాక వనుభవిక్కప్పెఱుకై. (శేక్ష్త్రిళమిత్యాది) అవ్వూరిల్ పదార్థఙ్గళ్ డైయభిమత భత్తాలే కళిత్తువర్తిక్కు మాయిఱ్ఱు. శెన్నెలిన్నడువే శేక్ష్త్రిలే, పఞ్చవింశతివార్షికరాన ముక్తరైప్పోలే ౧రుక్కుఅవాళైకళ్ కళిత్తుత్తుళ్ళా నిఱ్పతాన వழுకియ సీర్నిలత్తైయుడైయ. (శెழுమ్పణై) అழுకియమరుత నిలమెమామ్. (కూర్ప్రమాయిత్యాది) ప్రతిపక్షత్తుక్కు మృత్యువాన దివ్యాయుధఙ్గళై ధరిత్తుక్కొణ్డిరుక్కుఅవెన్ను ౯; అన్ఱిక్కే, ప్రతిపక్షత్తుక్కు కూర్ప్రమాయ్ క్కొణ్డు అవర్కళుడైయ కులత్తైముతలిలే యఱిన్దుపోకడుమవ ’య్, అతుక్కుడలాక క్కొడియతొழிల్ కళై యుడైయ దివ్యాయుధఙ్గళై యుడైయనా యిరుక్కుఅవనెన్నుతల్. ప్పోతితుశొల్లుకిఱతు, ఇతుక్కుమున్బు తమ్ముడైయ ప్రతిబన్ధకఙ్గళై ప్పోక్కినపడిక్కు దృష్టాన్తమెన్నుతల్; ఉనక్కు కుత్తై యుణ్డాయిழுక్కుతే నెన్నుతల్. ౯.

అ॥ ఆకత్తై - తిరుమేనియై. ఆకమ్ - తిరుమేని. వివరణమ్ (పుష్పహాసేత్యాది). ‘‘తస్యతద్వచనంశ్రుత్వా రామో వచనమబ్రవీత్ । సాసాన్త్వయిత్వైనం లోచనాభ్యాంపిబన్నివ’’ ఇతియుద్ధకాణ్డే. ‘‘పుతుమలరాకత్తై. ఓవాతే-పరుక’’ ఎన్ఱన్వయిప్పతు. ఇప్పదత్తుక్కు వమ్ (అవ్వూరిలిత్యాది). ఉకళుకై - సంభ్రమమాకసఞ్చరిక్కై - శెழுమ్పణై - సమృద్ధమానవయల్. మరుతనిలమ్-న్నాకుశాఱ్ఱప్ ౯మ్. జలస్థలమాతల్. ‘‘కూర్ప్రమాయ్’’ ఎన్ఱతు - దివ్యాయుధవిశేషణమాతల్, ఈశ్వరవిశేషణమాతల్. ఇరణ్డైయుమరుళిచ్చెయ్‌కి ౯ (ప్రతిపక్షత్తుక్కిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). ద్వితీయార్ధత్తిలే ‘‘కొడువినై ప్పడైకళ్ వల్లానే’’ ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (అతుక్కుడలాకత్యాది.) ఇతు శొల్లుకిఱతుక్కు ప్రయోజనత్తై యిరణ్డువకైయాక వరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (ఇప్పోతిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). ఎన్నకుత్తైయు యిழுక్కుతో వెన్ఱతు - విరోధియైప్పోక్క పరికరమిల్లామలో, శక్తియిల్లామలో విழுక్కుతే వెన్ఱపడి. శేక్ష్త్రిళవాళైయెన్ఱతొడఙ్గి పడై వల్లానే - అడియోమ్‌పోక్ష్త్రి - కణ్ణినైకుళిరప్పుతు మలరాకత్తై - ఓవాతే - పరుకుమ్పడి - వియన్గోళ్ మాఞాలత్తినుళుమ్ - ఇడ ౯ - ఇరున్దిడాయిత్యన్వయః. ౯.

ప్ర-తి.— యుద్ధకాణ్డే ఏకోనవింశే, ‘‘తస్యతద్వచనంశ్రుత్వా రామోవచనమబ్రవీత్ । వచసాసాన్త్వయిత్వైనం లోచనాభ్యాం పిబన్నివ’’॥ ౯॥

తాత్పర్యము.—అసురులకు మృత్యువునలెనుండివారిని సమూలముగ నశింపఁజేసినవాఁడవై, శత్రువులవిషయమందతి క్రూరవ్యాపారము పంచాయుధములను ధరించినవాఁడవై పొలములచే సమృద్ధమైన తిరుప్పుళిఙ్గుడిలోఁ బవ్వళించిన వాఁడవైన ఓ! స్వామీ! లోకులు నీమహి మెఱుఁగక పోయినను నీయందు భక్తిగలమేము పుష్పహాససుకుమారమైన నీతిరుమేనును కండ్లార సేవించియానన్దించునట్లు ఒకదినము చేయుఁమా. ౯.

మూ — కొడువినైప్పడైకళ్ వల్లైయాయమరర్క్కిడర్ కెడవశురర్ కట్కిడర్శెయ్ ।

కడువినై నఞ్జేయెన్నుడైయముతేకలివయల్ తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ ।

వడివిణైయిల్లా మలర్మకళ్ మఱ్ఱై నిలమకళ్ పిడిక్కుమెల్లడియై ।

క్కొడువినైయేనుమ్ పిడిక్కనీయొరునాళ్ కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయే॥ ౧౦॥

౧॥ రా-యు-౧౯-౭.

ఆ — (కొడువినై) ఆశ్రితవిరోధినిరసనసమర్థనుమాయ్, ఆశ్రితవిరోధినిరసనస్వభావనుమాయ్, ఎనక్కు నిరతిశయభోగ్యనాయ్, తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేవన్దు సన్నిహితనానవనే! వడివిణైయిల్లాత పెరియపిరాట్టియారుమ్, అప్పడియేయిరుక్కిఱ శ్రీభూమిప్పిరాట్టియుమ్ కూశిస్పర్శిక్కవేణ్డుమ్పడి సుకుమారమానవున్నుడైయ తిరువడికళై, అతిల్ భోగ్యతైయెయఱిన్దు పత్తిఴ్కైక్కీడాన పాపత్తైప్పణ్ణిన నానుమ్ పిడిక్కుమ్పడి, ఎన్నైయొరునాళ్ అఙ్గే యత్తైత్తుక్కొళ్ళుతల్, ఇఙ్గేవరుతల్ శెయ్తరుళవేణుమెన్గిఱార్. ౧౦.

అన్వ.— కొడువినై పడైకళ్ వల్లైయాయ్ (౩) అమరర్క్కు ఇడర్ కెడ (౬) అశురర్కట్కు ఇడర్ శెయ్ (౯) కడు వినై నఞ్జే (౧౨) ఎన్నుడై అముతే కలి (౧౫) వయల్ తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ వడివు (౧౮) ఇణైయిల్లా మలర్మకళ్ మత్తై (౨౧) నిల మకళ్ పిడిక్కుమ్ మెల్ (౨౪) అడియై కొడువినైయేనుమ్ పిడిక్క (౨౭) నీ కూవుతల్ వరుతల్ (౩౦) ఒరునాళ్ శెయ్యాయ్. (౩౨)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, నాయ్చ్చిమారై యడిమైకొణ్డరుళినాప్పోలే నాను మున్తిరువడికళిలే యడిమైశెయ్యుమ్పడి ఎన్నైయఙ్గే యత్తైత్తల్ ఇఙ్గేవరుతల్ శెయ్తరుళవేణుమెన్గిఱార్.

విరోధివిషయత్తిల్ కొడున్తొళ్ఴిలాన, ఆయుధఙ్గళై, క్కార్యఙ్గొళ్ళవల్లైయాయ్, (౩) అనుకూలరాన దేవర్కళుడైయ, దుఃఖమ్, తీరుమ్పడి, (౬) ప్రతికూలరానవసురర్కట్కు, దుఃఖత్తై, విళైక్కుమిడత్తిల్, (౯) శిడక్కైన్నుమ్, ప్రవృత్తియైయుడైయ, నఞ్జానవనాయ్, (౧౨) అనన్యప్రయోజననాయనన్యగతియానవెనక్కు, అలభ్యమానవమృతమాయ్, అత్యాసన్నమామ్పడి సమృద్ధమాన, (౧౫) వయలైయుడైయ, తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేకణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే! ౧ ‹‹అసితేక్షణా›› ఎన్నుమ్పడి వడివళ్ఴకుక్కు, (౧౮) నీయుమ్ తనుతియల్లాతపడియాన వతిశయితవైలక్షణ్యత్తైయుడైయ, కమలవాసినియానలక్ష్మియుమ్. ఏవంభూతవైలక్షణ్యత్తైయుడైయ, (౨౧) శ్రీభూమియుమ్, శ్లాఘ్యమాయిరుక్కుమ్పడియాన స్వాభావికమార్దవత్తైయుడైయ తిరుక్కైకళాలే పిడిక్కుమ్పడియాన, నిరతిశయసౌకుమార్యత్తైయుడైయ, (౨౪) తిరువడికళై, ప్రాప్తనాయ్వైత్తు నెడుఙ్గాలమిళ్ఴక్కుమ్పడి కొడియపాపత్తైయుడైయనానుమ్, పిడిక్కుమ్పడియాక, (౨౭) నీ, అఙ్గేయత్తైత్తుక్కొళ్ళుతల్, నానపేక్షిత్తపడి యిఙ్గేవన్దరుళుతల్, ఒరునాళ్, శెయ్యవేణుమ్. (౩౨) ౧౦.

అర్థము.— క్రూరవ్యాపారములుగల దివ్యాయుధములనుధరించిన సమర్థుఁడా! (౩) దేవతలకు దుఃఖము నశించునట్లు (౬) అసురులకు దుఃఖమును జేయుచున్న (౯) క్రూరమైన (ఔషధముచేశాన్తికాని) వ్యాపారముగల విషమువంటివాఁడా! (౧౦) నాకు అమృతముఁబలెభోగ్యభూతుఁడా! సమృద్ధమైన (౧౫) పొలములుగల తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు వేంచేసియున్నవాఁడా! తిరుమేనుకు (౧౮) ఒప్పులేని కమలవాసినియైనపిరాట్టియు అట్టిస్వభావముగల (౨౧) భూమిపిరాట్టియు స్పృశింపఁదగిన మృదువైన (౨౪) శ్రీపాదములను చెడ్డపాపముగలనేనును స్పృశించునట్లు (౨౭) నీవు (వేంచేసియున్నపరమపదమునకు) పిలుచుకొనుట (నేనున్నచోటికి) వేంచేయుట (౩౦) ఒకదినము చేయుము. (౩౨)

ఈ.— పత్తామ్పాట్టు. నిరతిశయభోగ్యమానవున్నుడైయ తిరువడికళిలే నానుమ్వన్దడిమైశెయ్యుమ్పడి, ఎన్నై యఙ్గేయత్తైత్తల్, నీయిఙ్గేవరుతల్ శెయ్యవేణుమెన్గిఱార్.

జీ-ఆ। పత్తామ్పాట్టు. (కొడువినై యిత్యాది.) ‹‹వడివిణైయిల్లా మలర్మకళ్›› ఎన్తుతొడఙ్గి, ‹‹కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయ్›› ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (నిరతిశయేత్యాది).

కీళ్ఱ్రెల్లామ్ సన్నిహితనాక వరుళిచ్చెయ్తు, ఇఙ్గే, ‹‹కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయ్›› ఎన్దతు - మానసానుభవవైశద్యత్తాలే సన్నిహితనాకవుమ్ అతు కలఙ్గినవాఱే, తామిఙ్గుమ్, ఆవనఙ్గుమాకత్తోన్ఱుకైయాలే. కొడితాన వ్యాపారత్తైయుడైయ శత్రుసేనైయైయుమిడిక్క

౧॥ రా-సు-౧౬-౫.

కో.—(కొడువినై ప్పడైకళ్ వల్లైయాయ్) నీరిలేనెరుప్పెழுన్దాప్పోలే, ఉనక్కు శేషమాయ్ నిత్తప్రతికూలిత్తవర్ కళ్ పక్కల్ క్రౌర్యమ్, అయుధమెడుక్క వల్లైయాయ్! అవర్ మాట్టాతతు శిలరై యృథియచ్చేయ్ క్కై యాయిఱ్ఱు. ౧ ‹‹యది వారావణస్స్వయమ్›› ఎన్ను మవనితే. కడక్కై యక్కై శెయ్తు, ఊరై చ్చూழ்ప్పోన్దు, పిన్నై అఙ్గద ప్పెరుమాళై ప్పోక విట్టు, కై యిలేవన్దకప్పట్టవనై. ౨ ‹‹గచ్ఛానుజానామి›› ఎన్ఱుతప్పవిట్టతు, ‹‹ఇన్ను మొరుకాలనుకూలిక్కుమో?›› ఎన్ఱు; ‹‹నాణ్ముడిన్తేపోమిత్తనై›› ఎన్ఱు అవనతిలేముతిరనిన్ఱపిన్బు, కణ్ణుజ్జణీరుమాయిజే నిన్ఱుకొణ్డతు. ఇవర్ కళ్ పణ్ణుమ్ ప్రాతికూల్యత్తాలే యృథియచ్చేయ్యుమిత్తనై పోక్కి, తానాక వథియచ్చేయ్యమాట్టానాయిఱ్ఱు. (అమర రిత్యాది) అసురర్ కళాలే దేవర్ కళుక్కుణ్డానదుఃఖస్థిరుమ్బడి, అసురర్ కళుక్కు దుఃఖత్తైవిళైక్కుమ్. (కడువినై నఞ్జే) అస్సార్వత్తే శడక్కెనముడిక్కవల్లాయ్, ప్రత్యౌషధమిల్లాతనఙ్జానవనే! (ఎన్నుడైయముతే) అన్నఙ్ఙుతానే యివర్క్కమృతమా యిరుక్కుమపడి. దేవర్ కళుడైయ వుప్పచ్చాఱన్ఱు. (కలివయలిత్యాది) ఇవ్వమృతత్తుక్కు క్కడల్ కడైతల్, స్వర్గత్తిలేపోతల్ శెయ్యవేణ్డా, తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే సన్నిహితమాయిఱ్ఱివ్వమృతమ్. (కలివయల్) సమృద్ధమానవయల్. (వడివిణైయిత్యాది) వడివిల్ వన్దాలొప్పిప్పిన్రికేయిరుక్కుమ్. భగవత్తత్త్వము మొప్పన్ఱు! ౩ ‹‹తత్తేయమసితేక్షణా›› ఎన్నైఱ్ఱమాయేనిన్ఱతిజే. (మఱ్ఱై నిలమకళ్) ఏవంభూతైయెన్ను మత్తనై యవళై యుమ్. (పిడిక్కుమ్ మెల్లడియై) అవర్ కళున్దిరువడికళై ప్పిడిక్కప్పుక్కాల్, పూత్తొడువారై ప్పోలే ‹‹కన్ఱుకిఱతో?›› ఎన్ఱుకూశిత్తొడవేణ్డుమ్బడియాయిఱ్ఱు సౌకుమార్యమిరుప్పతు. అప్పడిప్పట్ట తిరువడికళై. (కొడువినైయేనుమ్ పిడిక్క) ర* కణ్గళ్ శివస్తుక్కప్పిన్బు ఇవర్ క్కునికణ్ణాను సన్ధానమిల్లైయిజే. ‹‹అవర్ కళుమ్ సన్నిహితరాయ్, ప్రాప్తియు

౬-అ॥ నల్లై యామాయెన్ఱుశబ్దార్థమ్. ౫ *ప్రసక్తస్యహిప్రతిషేధః అన్ఱో, ‹‹వల్లైయాయ్›› ఎన్ఱు, సర్వశక్తిక్కు అశక్తిప్రసఙ్గమేతెన్న (నీరిలేయిత్యాది). అప్పడి మాట్టానోవెన్న (యదివేత్యాది). ‹‹ఆసన్నైవంహరశ్రేష్ఠ దత్తమస్యాభయంమయా । విభీషణో వాసుగ్రీవయదివా రావణస్స్వయమ్›› ఇతియుద్ధకాణ్డశ్లోకః. ఆనాలుమ్ సంహరిత్తాలేయెన్న (కడక్కైయిత్యాది). ‹‹గచ్ఛానుజానామి రణార్దితస్త్వం ప్రవిశ్యరాత్రించరరాజలఙ్కామ్ । ఆశ్వాస్యనిర్యాహిరథీసధన్వీ తదాబలంద్రక్ష్యసిమేరథస్థః›› ఇతియుద్ధకాణ్డే. ౬ ‹‹మరణాన్తానివైరాణి,›› ౭ ‹‹సఙ్జాతబాష్పఃపరమేరహృష్టః›› ఇత్యాద్యుక్తస్వభావత్తైప్పఱ్ఱ (కణ్ణుజ్జణీరుమాయెన్ఱతు). కణ్ణుమ్ కణ్ణనీరుమానాల్ కొల్లక్కూడుమోవెన్న (ఇవర్ కళ్ పణ్ణుమిత్యాది). క్రూరవ్యాపారత్తైయుడైయ నఞ్జేయెన్ఱుశబ్దార్థమ్. నఞ్జెన్ఱు క్రౌర్యత్తై ద్వేషావయళిచ్చేయ్ కిఱార్ (అప్పోతేయిత్యాది). (అన్నఙ్ఙుతానే) ఇత్యాదిక్కు - అసురవర్గత్తుక్కు బాధకనాయిరుక్కుమిరుప్పు, తమక్కు భోగ్యమా యిరుక్కు మెన్ఱుకరుత్తు. ‹‹ఎన్నుడైయముతే›› ఎన్ఱతుక్కు వ్యాపర్త్యమ్ (దేవర్ కళుడైయవిత్యాది). ‹‹కలివయల్ తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్›› ఎన్గిఱత్తాలుమ్ అవ్వమృతత్తిల్ వ్యావృత్తి (ఇవ్వమృతత్తుక్కిత్యాది). కలి - సమృద్ధి. ఇణై-ఒప్పు. ఒప్పిల్లామైయిన్ చరమావధి (భగవత్తత్త్వముమిత్యాది). ఆధిక్యమేతెన్న (తత్తేయమిత్యాది). ‹‹తుల్యశీలవయో వృత్తాంతుల్యాభిజనలక్షణామ్ । రాఘవోర్హతివైదేహీం తఞ్చేయమసితేక్షణా››ఇతి సున్దరకాణ్డే హనూమాన్ - మఱ్ఱై-తత్తుల్యయాన. ‹‹మెల్లడి›› ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (అవర్ కళుమిత్యాది). ‹‹కొడువినైయేన్›› ఎన్గిఱతు, అయోగ్యతా

౭-అ-వి॥ ౫* ప్రసక్తస్యహిప్రతిషేధః అన్ఱో. ౧ ‹‹మనసైవజగత్సృష్టింసంహారఞ్చకరోతియః । తస్యారిపక్షక్షపణే కియానుద్యమవిస్తరః›› ఎన్నుమ్బడియిరుక్కుమసర్వశక్తియానవనై, ‹‹వల్లైయాయ్›› ఎన్ఱు అశక్తితోఱ్ఱ చ్చొల్లుకిఱతుక్కు క్కరుత్తెన్నెన్నిల శక్తియిలే యాదరిచ్చేయ్ కిఱార్ (నీరిలేయిత్యాది).——కణ్ణుజ్జణీరుమాయెన్ఱతు ౬ ‹‹మరణాన్తానివైరాణి›› ఇత్యాదియాలుమ్, ౭ ‹‹ఇత్యేవమార్తస్య›› ఇత్యాదియాలుమ్ శొల్లప్పడుకిఱ స్వభావనాక్కైయాలే.

౧॥ రా-యు-౧౮-౩౪.   ౨॥ముద్రితకోశే-రా-యు-౫౯-౧౪౪.   ౩॥ రా-సు-౧౬-౫.

౪॥ ౭ రా.   ౫॥ లౌకికన్యాయః.   ౬॥ రా-యు-౧౧౪-౧౦౧.

ఈ—ముఙ్ఞాయిరుక్క, నానికళ్న్దిరుప్పతే! ” ఎన్ఱు, “పావియేన్” ఎన్బారై ప్పోలే (కొడువినైయేన్) ఎన్గిఱార్. (నీయొరునాళ్ కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయే) ¶ (నిరతిశయభోగ్యనాయ్ సన్నిహితనాననీ, సత్తైయైనోక్కైక్కొ(ణ్డు)పనాళ్ళైయకైత్తల్, ఇఙ్గేవరుతల్ శెయ్తరుళవేణుమ్) ముఱ్పడ (వరుతల్) ఎన్గిలరాయిఱ్ఱు, అస్సముదాయత్తైక్కైక్కవ్వేణ్ణాతెన్నుమత్తాలే. అపేక్షైయుడైయార్ పక్కలవనైత్తనివిట్టిరార్కళిఱే, కూడక్కొ(ణ్డు)వరువర్కళెన్ను మత్తైప్పఱ్ఱి చ్చొల్లుకిఱార్. ౧౧

జీ-అ॥ నుసన్ధానపరమోవెన్న; అన్తెన్గిఱార్ (కణ్గళిత్యాది). ఆనాల్ “కొడువినై” ఎన్గిఅతుక్కర్థమేతెన్న (అవర్కళుమిత్యాది). మున్దుఃవరుతల్” ఎన్నాతొழிవానెన్నెన్న (ముఱ్పడవిత్యాది). పిఱ్పడత్తాన్ “వరుతల్” ఎన్ఱాల్ అస్సముదాయఙ్గళైయాతోవెన్న (అపేక్షైయిత్యాది వాక్యద్వయమ్,) క్రమేణాన్వయః. ౧౧

ప్ర-తి-— పీతత్పూర్వసర్గే, “ఆనయైనంహరిశ్రేష్ఠదత్తమస్యాభయంమయా । విభీషణోవాసుగ్రీవ యదివారావణస్స్వయం॥౩౪॥”
———ఏకోన † సప్తతితమసర్గే, “గచ్ఛానుజానామిరణార్దితస్త్వం ప్రవిశ్యరాత్రిఞ్చరరాజలఙ్కామ్ । ఆశ్వస్యనిర్యాహిరథీసధన్వీ తదాబలంద్రక్ష్యసిమేరథస్థః ॥ ౧౪౩౫ ॥ ” సున్దరకాణ్డే [౧౬] సీతాదర్శనానన్తరేహనూమాన్, “తుల్యశీలవయోవృత్తాం తుల్యాభిజనలక్షణామ్ । రాఘవోర్హతివైదేహీం తఞ్చేయమసితేక్షణా ॥౫॥ ” ౧౧

తాత్పర్యము.— క్రూరవృత్తిగల శత్రుసేనలను నిరసించుటయందు సమర్థుఁడవై, దేవతలక్షేమముకొఱకు అసురులనుసంహరించినవాఁడవై నాకుభోగ్యభూతుఁడవై, సమృద్ధమైన పొలములుగల తిరుప్పుళిఙ్గుడియందుఁ బవ్వళించినవాఁడవైన ఓ! స్వామీ! అతివిలక్షణురాలైన శ్రీదేవియును భూదేవియు స్పృశించుచున్న నీశ్రీపాదములను నేనుగూడ స్పృశించునట్లునన్ను నీవున్నచోటికైనను పిలుచుకొనుము, నేనున్నచోటికైనను నీవువేంచేయుము. ౧౧



మూ.— కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్తిడాయెన్ఱుకురై కడల్ కడైన్దవన్ఱనై ।
మేవినన్నమర్న్దవియన్బునల్పొరునల్ వழுతినాడన్ శడకోపన్ ।
నావియల్ పాడలాయిరత్తుళ్ళుమివై యుమోర్ పత్తుమ్వల్లార్కళ్ ।
ఓవ్తలిన్ఱియులకమూన్ఱళన్దానడియిణై యుళ్ళత్తోర్వారే॥ ౧౧।

ఆళ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

తా.— (కూవుతల్) కురై కడల్ కడైన్దవన్ఱనై పరమప్రాప్యమాకప్పఱ్ఱి, కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్తిడాయెన్ఱపేక్షిత్త వియన్బునల్ పొరునల్ వழுతినాడన్ శడకోపన్ నావియల్ పాడలాయిరత్తిలిత్తిరువాయ్మొழிయైవల్లార్, ఆశ్రితసులభనాన వెమ్బెరుమానుడైయ తిరువడికళై నిరన్తరమాకహృదయత్తిలే యనుభవిక్కప్పెఱువరెన్గిఱార్. ౧౧

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్ తిరువడికళేశరణమ్.

అన్వ.—కురై కడల్ కడైన్దవన్ఱనై (౩) కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్తిడాయ్ (౬) ఎన్ఱు మేవి నన్గు (౯) అమర్న్ద వియన్ పునల్ (౧౨) పొరునల్ వழுతినాడన్ శడకోపన్ (౧౫) నావియల్ పాడల్ ఆయిరత్తుళ్ళుమ్ (౧౮) ఓర్ ఇవైయుమ్బత్తుమ్ వల్లార్కళ్ (౨౧) మూన్ఱులకమ్ అళన్దాన్ అడి (౨౪) ఇణై ఓవుతల్ ఇన్ఱి (౨౭) ఉళ్ళత్తు ఓర్వార్. (౨౯)

పన్ని.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాకభగవద్జ్ఞానలాభత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

ప్రయోజనాన్తరపరరానదేవర్కళుక్కాక అతిఘోరత్తైయుడైత్తాన, కడలై, కడైన్దవనాన సర్వేశ్వరనై, (౩) అజ్ఞేయత్తైత్తొళ్ళుతల్, నానిరున్దవిడత్తిల్, వరుతల్, శెయ్యవేణుమ్, (౬) ఎన్ఱపేక్షిత్తు, అవనుడైయ వఙ్గీకారత్తైప్పఱ్ఱి, అత్తాలేనన్ఱాక,(౯)ధరిత్త

¶ కుణ్డలితమ్ప్రక్షిప్తమ్. † షష్టితమఇతిస్యాత్. ౭॥రా-కి-౨౪-౨౪. ౮॥భారతే.

వరాయ్, సమృద్ధమాన, జలత్తైయుడైత్తాన, (౧౨) తిరుప్పారునగరైయుడైత్తాన, తిరువழுతినాట్టుక్కు నిర్వాహకరాన, ఆழ்వారుడైయ (౧౫) జిహ్వావ్యాపారమాన, పాడల్, ఆయిరత్తుళ్ళుమ్ వైత్తుక్కొణ్డు, (౧౯) అద్వితీయమాన, ఇప్పత్తైయుమ్ వల్లవర్కళ్, (౨౧) త్రైలోక్యత్తైయుమ్, అళన్దుకొణ్డ సర్వసులభన్, తిరువడికళ్, (౨౪) ఇరణ్డైయుమ్, ఓవుతల్, ఇన్ఱి, (౨౬) నెఞ్జిలే, అనుసన్ధిక్కప్పెఱువర్కళ్. (౨౯) ఇతు ఎన్ఱు శీరాశిరియవిసత్తమ్. ౧౧.

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.— ఘోషించుచున్న సముద్రమును చిలికినవానిని, (౩) పిలుచుకొనుట ఇచ్చుటవేంచేయుట చేయుము(౬) అని (ప్రార్థించి) సమీపించి చక్కఁగా (౯) అమరియుండి సమృద్ధమైన జలముగల (౧౨) తామ్రపర్ణితోఁగూడుకొనిన వழுతియనెడిదేశమునకు స్వామియైన నమ్మాழ்వార్లు పాడించిన(౧౫ జిహ్వావ్యాపారమై పాశురరూపములైన వేయిపాశురములలోఁజేరిన(౧౯)అద్వితీయమైన ఈ పది పాశురములను అభ్యసించువారు(౨౧ మూడులోకములను కొలిచినవానియొక్క శ్రీపాద(౨౪)ద్వన్ద్వములను హృదయమందు ఎడతెగుటలేకుండ (౨౬) మనస్సులో అనుసంధింతురు. (౨౯) ౧౧.

ఈ.— నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழி కఱ్ఱార్, అవనై నిరన్తరమాక వనుభవిక్కప్పెఱువరెన్గిఱార్. (కూవుతలిత్యాది) (కురైకడల్ కడైన్దవన్ఱనై - కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్తిడాయ్) ఎన్ఱాయిఱ్ఱిఱైవర్ శొల్లిఱ్ఱు. ముఱ్ఱై కెడవుమామ్, ముఱైయిలేయ కప్రమామ్, కాణుమిత్తనైయే వేణ్డువతు. (కురైకడలిత్యాది) ఇవ్వపేక్షైయిల్లాతార్క్కు ముడమ్బునోవక్కడల్ కడైన్దవ్యాతిఙ్గొడుక్కుమవనై యాయిఱ్ఱిఱైవంపేక్షిత్తతు; (మేవినన్గమర్న్ద). ఇన్ద స్వభావానుసన్ధానత్తాలే పొరున్దిక్కాల్ తరైయిలే పావినారాయిఱ్ఱు. (వియనిత్యాది) విస్మయనీయమాన నీరైయుడైయ తిరుప్పారునగరైయుడైయ తిరువழுతివళనాట్టుక్కు నిర్వాహకరాన వాழ்వార్. (నావియల్ పాడల్) మనస్సహకారము మొழிయవాయిఱ్ఱు చొల్లిఱ్ఱు. (ఓవుతలిత్యాది) ఆశ్రితసులభనాన వనుడైయ తిరువడికళై నిరన్తరమాక హృదయత్తిలే యనుభవిక్కప్పెఱువర్. ఇత్తనై పోతుమ్, ఇవర్ తామ్ "ఇవఱ్ఱై ప్పెఱవేణుమ్" ఎన్ను మపేక్షైయోడే, "తిరుక్కణ్గళాలే కుళిరనోక్కియరుళవేణుమ్, తిరువడికళై త్తలైమేలే వైత్తరుళవేణుమ్, దేవరీరెழுన్దరుళియిరుక్కుమిరుప్పైక్కాణవేణుమ్, నాయ్చ్చిమారుమ్ దేవరీరుమా యిరుక్కుమ్బడి కాణవేణుమ్, ఉలావుమ్బడి కాణవేణుమ్, స్థితమిరుక్కుమ్బడి కాణవేణుమ్" ఎన్ఱాశైప్పట్టివర్క్కు అప్పేఱకిడైయామైయాలే, "ఇవఱ్ఱై ప్పెఱవేణుమ్" ఎన్నుమ్ మనోరథస్థానే పేఱాయత్తొழிన్తిఱ్ఱు; ఇత్తైయభ్యసిత్తవర్ కళుక్కుమ్ ఇమ్మనోరథమ్ మాత్రాత్తే ముడియచ్చెల్లుమెన్గిఱార్. ౧ "యదినాశంసవిన్దేతతావతాస్మికృతీసదా" ఎన్గిఱపడియే. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళేశరణమ్.

జీ అ॥ నిగమమ్ (కూవుతలిత్యాది). "ఇవైయుమ్పత్తుమ్ వల్లార్కళ్" ఎన్ఱతోడజ్గ్ని, "ఉళ్ళత్తోర్వారే" ఎన్ను మళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (ఇత్తిరువాయ్మొழிయిత్యాది).

అన్వయిత్తర్థమ్ (కురైకడలిత్యాది). "వరుతల్" ఎన్నాతే, "కూవుతల్" ఎన్ఱుముఱ్పడనఱైప్పానెన్నెన్న (ముఱ్ఱైకెడవుమామిత్యాది). ఉడైమైయిరున్ద విడత్తేయుడైయవన్ వన్దు కైప్పిడిత్తుక్కొణ్డుపోకై ప్రాప్తమాకైయాలే, వరుకైయన్ఱు; భార్యైయై యాళిట్టఴైక్కైముఱైకేడానవోపాతి కూవుకైయుమ్ ముఱైకేడు. కురై - ఘోషిక్కిఱ. "కురైకడల్ కడైన్దవన్ఱనై" ఎన్ఱ విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (ఇవ్వపేక్షైయిత్యాది). "కురైకడల్ కడైన్దవన్ఱనై - కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయ్" ఎన్ఱుశొల్లి (ఇన్దస్వభావానుసన్ధానత్తాలే) ఇవనైక్కిట్టియెన్ఱుకూట్టువతు. నన్గమర్న్ద - నన్ఱాకత్తరిత్త. తరైయిల్ కాల్ పావినిన్ఱవెన్ఱపడి. పొరునల్ - తిరుత్తామ్రపర్ణి. "నావియల్" ఎన్ఱవిశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (మనస్సహకారమిత్యాది). నావియల్ పాడల్ - జిహ్వావ్యాపారమాన పాడలెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ఉలకమూన్ఱళన్దానడియిణై - ఓవుతలిన్ఱి ఉళ్ళత్తోర్వార్" ఎన్ఱన్వయిక్కతు. "ఓవుతలిన్ఱి" ఎన్ఱతుకర్థమ్ (నిరన్తరమాకవెన్ఱు). ఓర్వార్ - అనుసన్ధిక్కప్పెఱువార్. అనుభవిక్కప్పెఱువారెన్ఱపడి. ఇతుకిఱ్ఱొరర్క్కు ప్రాప్తియై ఫలమాకచ్చొల్లాతే, మనోరథత్తై ఫలమాకచ్చొల్లువానెన్నెన్న (ఇత్తనైపోతుమిత్యాదివాక్యద్వయమ్). మనోరథమ్ ఫలమోవెన్న, అతుక్కు ప్రమాణమ్ (యదినాశమిత్యాది) జితన్తాయామ్,

౧॥జితన్తాయామ్-౧౨.

జీ-అ॥ ‹‹దుర్గతావపిజాతాయాంత్వద్గతోమేమనోరథః'' ఇతిపూర్వార్థమ్. కురైకడల్ కడైన్దవన్ఱన్నై-కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్తిడాయెన్ఱు తొడజ్గి, ఇవైయుమ్పత్తుమ్ వల్లార్కళ్ - ఉలకమూన్ఱళన్దానడియిణై - ఉవుతిలిన్ఱి. ఉళ్ళుత్తోర్వా రేయిత్యన్వయః. ౧౧.

జీ య ర్ తి రు వ డి క ళే శ ర ణ మ్.

ప-తి.— జితన్తాయామ్, ‹‹దుర్గతావపిజాతాయాం త్వద్గతోమేమనోరథః। యదినాశంనవిన్దేత తావతాస్మి కృతీసదా.'' ౧౧.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— ‹‹ నన్ను పిలుచుకొనుము, నీవురమ్ము'' అని క్షీరాబ్ధిని జిలికిన సర్వేశ్వరుని యనుసంధించి నెమ్మతిగలవారైన నమ్మాళ్వార్లయొక్క వాగ్వృత్తిరూపమైన తిరువాయ్మొழிలో నీపదిపాశురముల నభ్యసించువారు నిరంతరము శ్రియఃపతినియనుభవింతురు.

ద్రమిడోపనిషత్సజ్గతియి లి తిరువాయ్మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(పణ్డైనాళాలే) బన్ధుత్వేతన్న్వమనుకమ్పితవన్తమూదా వాసన్నధామ్నిభుజగాధిపతౌశయానమ్ ।
స్వాపేక్షితమ్మునిరయాచతతంద్వితీయే తస్యైకరూపశయనేపిచదుఃఖితోభూత్. ౯-౨.

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.— మునిః - నమ్మాళ్వార్లు, ద్వితీయే - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) రెండవతిరువాయ్మొழிలో, ఆదౌ, మొదట, బన్ధుత్వేతః- బంధువగుటవలన, స్వమ్ - తమువిషయముగ, అనుకమ్పితవన్తమ్ - దయచేసినవాఁడును, ఆసన్నధామ్ని-సమీపమందున్న (తిరుప్పుళిజ్గుడి యనెడు) దివ్యదేశమందు, భుజగాధిపతౌ - సర్పరాజైన ఆదిశేషునిమీఁద, శయానమ్ - పవ్వళించినవాఁడునునైన, తమ్-ఆసర్వేశ్వరుని, స్వాపేక్షితమ్ - తమయపేక్షితమును, అయాచత - యాచించిరి, తస్య-ఆసర్వేశ్వరునియొక్క, ఏకరూపశయనేఅపి - ఏకాకారశయనమందు, దుఃఖితః -ఖేదించినవారుగ, అభూత్ - అయిరి. ౯-౨.

తాత్పర్యము.— ‹‹పణ్డైనాళాలే'' అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, తమకు సకలవిధబంధువై మొదటినుంచి తమయందు అనుగ్రహముఁజేసి తిరుప్పుళిజ్గుడిలో ఆదిశేషుని మీఁదఁబవ్వళించిన సర్వేశ్వరునియొద్ద తమయభీష్టమును యాచించిరి. అప్పటనే చలింపక చిరకాలముగ నేకరీతిగాఁ బవ్వళించియుండుటఁజూచి తిరుమేను అలుసునేయని ప్రేమపరవశులై దుఃఖితులైరి. ౯-౨.

(ద-తా.—పణ్డైనాళాలే) లక్ష్మీసమ్బన్ధభూమ్నా మితధరణితయా పద్మనేత్రత్వయోగా
త్స్వైః స్థిత్యాద్యైశ్చరిత్రైః స్వహృదపహరణాచ్ఛ్రీగజేన్ద్రావనాచ్చ।
తార్క్ష్యాంసాధిరుహ్యారిగణనిరసనా ద్దేవదుష్ప్రాపతాద్యైః
దుష్కర్మోన్మూలనాద్యైస్సుచిరకృతదయో మాధవశ్చేత్యవోచత్. ౯-౨.

అర్థము.— లక్ష్మీసమ్బన్ధభూమ్నా - శ్రీదేవియొక్క సంబన్ధాతిశయముచేతను, మితధరణితయా - కొలవఁబడిన భూమికలవాఁడగుటచేతను, పద్మనేత్రత్వయోగాత్ - కమలములవంటి నేత్రములుకలవాఁడగుటవలనను, స్వైః-తనసంబంధియైన, స్థిత్యాద్యైః-స్థితిమొదలైన, చరిత్రైః - చేష్టితములచేత, స్వహృదపహరణాత్ - తనభక్తులహృదయమునపహరించుటవలనను, తార్క్ష్యాంసౌ - గరుత్మంతుని భుజములను, అధిరుహ్య - ఎక్కి,అరిగణనిరసనాత్ - శత్రుసమూహములను నిరసించుటవలనను, దేవదుష్ప్రాపతాద్యైః - దేవతలచేఁబొందుట కశక్యుఁడగుటచేతను, దుష్కర్మోన్మూలనాద్యైః - చెడ్డకర్మములను నశింపఁజేయుటచేతను, మాధవః - శ్రియఃపతి, సుచిరకృతదయః - చిరకాలము గాఁజేయఁబడిన దయగలవాఁడని, అవోచత్ - (నమ్మాళ్వార్లు) ప్రసాదించిరి. ౯-౨.

వ్యా.— (లక్ష్మీసమ్బన్ధభూమ్నా) నిన్తిరువరుళుమ్ పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుఙ్గొణ్డు - పెరియపిరాట్టియారోడే యిరుక్కాలుమ్ పిరివరి యవనాకైయాలుమ్; (మితధరణితయా) నీయొరునాళ్ పడిక్కళవాకనిమిర్త్త - త్రివిక్రమరూపత్తైక్కొణ్డు భూమియైయెల్లామళక్కైయాలుమ్; (పద్మనేత్రత్వయోగాత్) తడఙ్గొళ్ తామరైక్కణ్విழிత్తు - సరసిజసదృశనయననాకైయాలుమ్; (స్థిత్యా దైత్యదైన్యప్రదకరత్రయ) స్వహృదపహరణాత్) పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దు వరకుణమఙ్గైయిరున్దు వైకున్దత్తుణిన్ఱు - తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దుమ్, వరకుణమఙ్గైయిలే వీర్తిరున్దుమ్, శ్రీవైకుణ్ఠత్తిలే నిన్ఱరుళియుమ్, ఏవంభూతచేష్టితఙ్గళాలే ఆశ్రితరుడైయ హృదయత్తైయపహరిక్కైయాలుమ్; (శ్రీగజేన్ద్రారక్షణాచ్చ) కవళమాకళిఱ్ఱిడర్ కెడత్తడత్తు - మదముదితమాయిరుక్కవుమ్, ప్రజ్వలమాన ముతలైయిన్ కైయిలేయకప్పడుకైయాలే మికవుమిడర్పట్ట శ్రీగజేన్ద్రాழ்వానై రక్షిక్కైయాలుమ్; (తార్క్ష్యాంసోచ్చాధిరూఢ్య రిగణనిరసనాత్) కాయ్శినప్పఱవై యూర్న్దిత్యాది- ప్రతికూలర్ మేలే కాయానిఱ్కుమ్ పెరియతిరువడిమేలేయేఱియరుళి, మేరుశిఖరత్తిలే నీలమేఘమిరున్దాప్పోలే శోభమాననాయ్క్కొణ్డు, మాలి సుమాలి మాల్యవాన్ ముతలాన శత్రుసమూహఙ్గళై నిరసిక్కైయాలుమ్; (దేవదుష్ప్రాపతాద్యైః) ఇమైయవర్ తమక్కుమాణ్ణైయాయ్ - దేవర్కళుక్కుమ్ రక్షకనామత్తైపోక్కి, అవర్కళాలుమ్ స్వయత్నత్తాలే ప్రాపిక్కదుర్లభనాకైయాలుమ్; ఆழிకొణ్డాశే - పేరొళిశ్శేర్న్ద పఞ్చాయుధఙ్గళానదీప్తిమత్వ దివ్యాయుధవత్వఙ్గళ్ సఙ్గృహీతఙ్గళ్. తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ తిరువైకున్దత్తు శ్యామకేనా - పరమపదత్తిలాకట్టుమ్ మిక్క సారత్తిల్ నిలైయాల్ మిక్కతేజస్సైయుడైయనాకైయాలుమ్; కొడువినైప్పడైకళ్ వల్లానే - విరోధికళిడత్తిలే క్రూరచేష్టితఙ్గళైప్పణ్ణక్కడవ దివ్యాయుధఙ్గళైయుడైయనాకైయాలుమ్ : (దుష్కర్మోన్మూలనాద్యైః) కడువినైకళైయిత్యాది - ఆశ్రితరుడైయదుష్కర్మఙ్గళై సవాసనమాకప్పోక్కుమవనాకైయాలుమ్; తిరుప్పుళిఙ్గుడియెమ్పెరుమాన్ నిశ్చేతననిడత్తిలే నెడునాళ్ తొడఙ్గిక్కృపైయైప్పణ్ణినానెన్ఱు "పణ్డైనాళ్" ఎన్ఱిన్ఱదశకత్తిలే ఆழ்వార్ ప్రతిపాదిత్తరుళినారెన్ఱిఱార్. ౧౪.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— "పణ్డైనాళాలే" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాழ்వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు [౧] లక్ష్మీయుతుఁడు, [౨] త్రివిక్రమావతారమెత్తి భూమినిగొలిచినవాఁడు, [౩] కమలనయనుఁడు, [౪] తనదివ్యచేష్టితములచేత నాశ్రితులహృదయము నపహరించువాఁడు, [౫] గజేన్ద్రునిరక్షించినవాఁడు, [౬] గరుత్మంతునిమీఁదనెక్కివెళ్ళి యసురులను సంహరించినవాఁడు, [౭-౮-౯] దేవతలకుఁగూడ పొందఁదగనివాఁడగుట మొదలగు గుణములుగలవాఁడు, [౧౦] దుష్కర్మములను నశింపఁజేయువాఁడు, ఇట్టిగుణములుగలవాఁడుగాన నాశ్రితవిషయమందు చిరకాలముగాఁదయచేయువాఁడు అని ప్రసాదించిరి. ౧౪.

తి-నూ;— పణ్డైయుఱవానపరనై ప్పుళిఙ్గుడిక్కే । కణ్డెనక్కెల్లావుఱవిన్ కారియముమ్ । తణ్డాఱనీ ।
శెయ్తరుకెన్ఱియిరన్దశీర్ మాఱన్తాళిణైయే । ఉయ్తునైయెన్ఱున్నెఞ్జమే యోర్. ౧౨.

అర్థము.— పణ్డై - చిరకాలముగ, ఉఱవాన - బంధువైన, పరనై - ఉత్తముఁడైన సర్వేశ్వరుని, పుళిఙ్గుడిక్కే - తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు, కణ్డు - చూచి, ఎనక్కు - నాకు, ఎల్లావుఱవిన్ - సకలబంధువులయొక్క, కారియముమ్ - కార్యములను, తణ్డాఱ - విలంబము లేకుండ, నీ - నీవు, శెయ్తరుకి - చేయుము, ఎన్ఱు - అని, ఇరన్ద - యాచించిన, శీర్ - కల్యాణగుణములుగల, మాఱన్ - నమ్మాழ்వార్లయొక్క, తాళ్ ఇణైయే - శ్రీపాదద్వంద్వములనే, ఉయ్ తునై ఎన్ఱు - ఉజ్జీవించుటకు సహాయమని, నెఞ్జమే - ఓ! మనసా! ఓర్ - అనుసంధించుము. ౧౨.

అవ -(పణ్డైయుఱవానపరనై) ఇతిల్ - "బన్ధుకృత్యమెల్లామ్ శెయ్యవేణుమ్" ఎన్ఱుపేశినవాழ்వార్ పాశురత్తైయనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ ఎఙ్గనేయెన్నిల్; "ఇప్పడినిరుపాధికబన్ధువాన సర్వేశ్వరనుక్కు సర్వవిధబన్ధుకృత్యముమ్ శెయ్యవేణుమ్" ఎన్ఱుతిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే పోయ్

ష్వకు్క, అజ్ఞై పిరాట్టియోడే కూడప్పళ్ళి కొణ్డరుళుకిఱ * కాయ్శినవేన్దైక్కుఅత్తు, "తిరుప్పవళ త్తైత్తిఱన్దరుళిక్కొల్లుచ్చొల్ల వేణుమ్, తిరుక్కణ్గళైయుం వి(ళి)త్తుక్కుళిరనోక్కియరుళ వేణుమ్, తిరువడికళై త్తలైక్కు అణికారమాక వైత్తరుళ వేణుమ్, పిరాట్టియుమ్ దేవరుమాక దివ్యసింహాసనత్తిలే యెழுన్దరుళియిరుక్క వేణుమ్, కణ్ణుకప్పేనాజ్ఙళ్ ససంభ్రమ న్నృత్తమ్బణ్ణుమ్బడియులావియరుళ వేణుమ్" ఎన్గాప్పోలే, ఒరుకోడివెళ్ళజ్ఙళై యవర్ సన్నిధియిలే యశలటియాతపడి ప్రార్థిక్కిఱ * పద్దైనాళిలర్థత్తై "పద్దైయుఱవాన" ఇత్యాదియాలే యరుళి చ్చెయ్కిఱార్.

వ్యా.— (పద్దైయుఱవానవరనై) ౧ "ఉలకకోక్కర్ముద్దైత్తాయ్తన్దైయే ముழுవేழுలకముణ్డాయ్," ౨ "తాయిరుక్కుమ్వణ్ణమే యుమ్మైత్తన్వయిల్వైత్తియ్యకొణ్డాన్" ఎన్నుమ్బడి, ౩ "ఎణ్డిశైయుమ్ కీழுమ్ మేలుమ్ముళ్ళవుముణ్డపిరాన్" ఎన్గఅనాదిసిద్ధమాన సమ్బన్ధత్తైయుడైయ సర్వస్మాత్పరనై. అన్నిక్కే, ౪ * కణ్గళ్ శివన్దుడజ్గినడన్దవరుకిఱతిరుమన్త్రప్రతిపాద్యమాననవవిధసమ్బన్ధయుక్తనానసర్వస్మాత్పరనైయెన్నాకవుమామ్. (పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దు) "తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే" ఎన్నుమ్బడితిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేకణ్ణుమ్ "ఏకమసక్కే" ఎన్నుమాప్పోలే, (పుళిఙ్గుడిక్కే) ఎన్నిరుక్కిఱతు. (ఎనక్కెల్లావుఱవిన్ కారియముమ్) "వుడికుడివళివన్దాట్చెయ్యున్దొణ్డర్" ఎన్గుమ్, "వళివళిక్కిన్ఱవడియర్" ఎన్గుమ్, "తొల్లడిమైవళివరున్దొణ్డర్" ఎన్గుమ్ శొల్లుమ్బడియాన వెనక్కు, ౬ "భ్రాతుశ్శిష్యస్యదాసస్య" ఎన్నుమ్బడి సర్వవిధబన్ధుకృత్యకార్యముమ్. (తణ్డఱనీశెయ్తరుళత్తైయిరన్ద) విళమ్బమిన్ఱిక్కేయెన్నుతల్, పరప్రేరితనాయన్ఱిక్కేయెన్నుతల్; ఇవన్రన్నైలొన్ఱుమిన్ఱివిడామల్ తన్దైయుఱదేవర్ సన తిరువరుళ వేణుమెన్ఱర్తిత్తవెన్నుతల్. అతావతు – "శోతివాయ్తిఱన్దున్ తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్," నిన్ పాతపఙ్కయమే తలైక్కణియాయ్," "నియెழுన్దున్ తామరైమఙ్గైయుమ్ నీయుమిడఙ్గోళ్ మూవులకున్దొழுవిరున్దరుళాయ్," "కనివాయ్శివప్పనీకాణవారాయ్," "నిన్ తిరుక్కణ్ తామరై తయఙ్గనిన్ఱరుళాయ్," "కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దు – కాయ్శినవాళిశఙ్గువాళ్ విల్ తణ్డేన్దియెమ్మిడర్కిడన్దానే," ఇమ్మడవులకర్ కాణనీయొరునాళిరున్దిడా యెఙ్గళ్ కణ్ణుకప్పే," "ఇరున్దిడాయ్ వీఱ్ఱిరుక్కోణ్డే" "వడివిణైయిల్లామలర్మకళ్ మఱ్ఱైనిలమకళ్ పిడిక్కుమ్ మెల్లడియైక్కొడువినైయేనుమ్ పిడిక్కనీయొరునాళ్ కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయే" ఎన్గుమ్బడిఅత్మదర్శనఫలానుభవ పరమ్బరైయై "కూవుతల్ వరుతల్" ఎన్గుముడుకవిట్టపడియెన్నై. ఇప్పడిశెయ్తరుళ వేణుమెన్ఱర్తిత్త.(శిర్మాఱన్) కైఙ్కర్యసమ్బత్తైయుడైయవరెన్నుతల్, భక్త్యాదిగుణఙ్గళైయుడైయవరెన్నుతల్; ఏవంవిధరాననమ్మాళ్వార్ తిరువడికళై. (ఉయ్తుణైయెన్రుళ్ళమేయోర్) నాళత్తైవిళిక్కున్దామరైపోలన్ఱిక్కే, ఉజ్జీవనత్తైప్పణ్ణున్దుణైయెన్గు మనస్సే అను సన్ధిత్తుప్పోరువెన్గిఱార్. ౧౨.

పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— చిరకాలముగ సకలవిధబంధువైన పరాత్పరుని తిరుప్పుళిఙ్గుడియందుసేవించి, ఓ! శ్రియఃపతీ ! నీవునావిషయమందు మాతాపితామొదలగువారు చేయుచున్న బంధుకృత్యములను శీఘ్రముగనే చేయవలయునని యాచించినకల్యాణగుణాకరులైన నమ్మాళ్వార్ల శ్రీపాదపద్మములనే యుజ్జీవనోపాయముగ నిశ్చయించుమని తమహృదయమున కుపదేశించుచున్నారు. ౧౨.

ఒన్బతామ్పత్తిల్ - ఇరణ్డాన్దిరువాయ్మొழிముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౧౨.— - ౧౦౪.

౧॥౪౭-౭. ౨॥౧-మొ-౧౦౬-౬. ౩॥౯౧-౧. ౪॥౭౮. ౫॥౧౯-౪. ౬॥రా-అ-౧౧౧-౧౨.



శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళేశరణమ్.

తిరువాయ్ మొழி.— ఒన్బతామ్పత్తు - మూన్ఱాన్దిరువాయ్మొழி - ఓరాయిరమ్ వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.



మూ.— ఓరాయిరమాయులకేழ்ளిక్కుమ్ । పేరాయిరఙ్గొణ్డతోర్ పీడుడైయన్।
కారాయినకాళనన్మేనియినన్ । నారాయణనఙ్గళ్ పిరానవనే॥ ౧॥

ఆ.— (ఓరాయిరమ్) ఇప్పడియాழ்వార పేక్షిక్క, “నీరిఙ్గనే ప్రార్థిక్కవేణుమో? నమ్మోట్టైక్కుడల్ ఉఱవుక్కటియారో?” ఎన్ఱెమ్బెరుమానరుళిచ్చెయ్య, అవన్ఱైయనుసన్దిత్తినియరాకిఱార్. *

ఓరాయిరనామమే యాయిరప్పడియాయులకేழ்ளిక్కుమ్ పేరాయిరముడైయవనాయ్, సర్వజ్ఞత్వ సర్వశక్తిత్వ సత్యసఙ్కల్పత్వ కారుణ్య సౌశీల్యవాత్సల్యాద్యసఙ్ఖ్యేయకల్యాణగుణవిశిష్టనాయ్, ౧ * సౌన్దర్య సౌగన్ధ్య సౌకుమార్య లావణ్యయౌవనాద్యపరిమితగుణవిశిష్ట నీలమేఘనిభదివ్యరూపనాయిరున్దనారాయణనే సర్వేశ్వరనాకప్పెఱువతే! ఎన్ఱు తమ్ముడైయ తిరువుళ్ళత్తిలినాప్పెల్లానీర్న్దెమ్బెరుమానుడైయ సర్వేశ్వరత్వత్తైయనుభవిక్కిఱార్. ౧

అవ.— మూన్ఱాన్దిరువాయ్మొழிయిల్, కీழே - కైఙ్కర్యప్రార్థనైయైప్పణ్ణి “కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యవేణుమ్” ఎన్ఱపేక్షిక్క, అనన్తరమ్ నిరుపాధికబన్ధత్తాలే “నీరపేక్షిక్కవేణుమో? నమ్ముడైయకార్యఙ్గళ్ ఎనక్కన్ఱో” ఎన్ఱు తన్నుడైయప్రకార ప్రకారిభావసమ్బన్ధత్తైప్పోలే నారాయణత్వత్తైప్రకాశిప్పిక్కక్కణ్డు; అతినుడైయ కార్యమాన సర్వలోకరక్షణసమర్థమాయుళ్ళ [౧] దివ్యనామసమ్బన్ధత్తైయుమ్, [౨] రక్షణార్థవ్యాపారత్తైయుమ్, [౩] అఖిలవేదవేద్యతాప్రకారత్తైయుమ్, [౪] నిత్యసూరిభోగ్యత్తైయుమ్, [౫] ఆనన్దనిరవధికత్వలక్షణత్వత్తైయుమ్, [౬] అనిష్టనివృత్తీష్టప్రాప్తిహేతువాన లక్ష్మీసమ్బన్ధత్తైయుమ్. [౭] ప్రబలానిష్టభఞ్జనత్వత్తైయుమ్, [౮] అభీష్టదేశవర్తిత్వత్తైయుమ్, [౯] ఆశ్రయణమ్ మిక్కైయాననతిశయితశీలత్వత్తైయుమ్, [౧౦] అతినుడైయవాచామగోచరమహత్త్వత్తైయుమనుసన్దిత్తు, ఏవంవిధస్వభావనాన సర్వేశ్వరనై యనుభవిక్కవాశైప్పట్టు అవనుడైయశీలత్తిలే విద్ధరాయ్ అనుభవన్దన్నిలుమత్యమ్తాసప్రకారత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్. *

అన్వ.- ఓర్ ఆయిరమాయ్ ఉలకేழ் (౩) అళిక్కుమ్ పేర్ ఆయిరమ్ (౬) కొణ్డతు ఓర్ పీడు (౯) ఉడైయన్ కాళ కారాయిన నన్ (౧౨) మేనియినన్ నారాయణనవనే నఙ్గళ్ (౧౫) పిరాన్. (౧౬)

పన్ని.— ముతఱ్పాట్టిల్, నారాయణత్వకార్యమాన సర్వరక్షకమాయుళ్ళనామసమ్బన్ధత్తైయుడైయవన్ నమక్కు ఉపకారకనెన్ఱరుళిచ్చెయ్తు, ఇఙ్గు సొల్లియరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

౨ “సంఖ్యా”ఇత్యాదివచనక్రమత్తాలే యుక్తానవ్యుత్పత్తిభేదత్తాలుమ్ నిర్వచనభేదత్తాలుమ్, ఓరోతిరునామఙ్గళ్, సహస్రముఖమాయ్కొణ్డు, సర్వవిధమానసకలచేతనాచేతనఙ్గళైయుమ్, (౩) రక్షిక్కక్కడవతాన, తిరునామఙ్గళ్, ఆయిరత్తై, (౬) ఉడైత్తాన, అద్వితీయమాన, పెరుమైయై, (౯) ఉడైయనాయ్, ఇన్దనామఙ్గళాలే ప్రతిపాద్యమాయిరుక్కుమ కాళమేఘమ్పోలేశ్యామళమాయ్, అప్రాకృతమాన, (౧౨) దివ్యవిగ్రహత్తైయుడైయనాయ్, అవన్ఱుక్కడఙ్గమూలభూతమాన నారాయణశబ్దవాచ్యనానవనే, నమక్కు, (౧౫) ఉపకారకన్, (౧౬). ౧.

అర్థము.— ఒకతిరునామమే అనేకవిధమై సమస్తలోకములను (౩) రక్షింపఁదగిన తిరునామములు వేయింటిని (౬) కలిగియుండు వాఁడును అద్వితీయమైన మహిమ (౯) కలవాఁడును నల్లనిమేఘమువంటి విలక్షణమైన (౧౨) తిరుమేనుగలవాఁడునైన ఆనారాయణుఁడే మనకు (౧౫) స్వామి. (౧౬) ౧.

ఈ.— "నీరిఙ్గనే యర్థిక్కవేణుమో? నమ్మోట్టైక్కుడల్ ముడక్కైయతియీరో?" ఎన్న; అత్తైయనుసన్ధిత్తినియరాకిఱార్.

౧ "కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయ్" ఎన్ఱు ప్రార్థిత్తార్కీఴ్; "అర్ ప్రార్థిక్కక్కడవర్ఙైయార్ ప్రార్థిక్కిఱార్, ఉమ్ముడైయ లాభత్తుక్కునామ్ ప్రార్థిక్కవేణ్డు మ్బడియన్ఱో వుమ్మోడు నమక్కుణ్డాన రక్షస్పర్శమ్, ఆనపిన్బు ఉమ్ముడైయ సర్వాపేక్షితఙ్గళుఙ్గైయ్యక్కడవోమ్, నీర్ వెఱుక్కవేణ్డా" ఎన్ఱు సమాధానమ్బణ్ణినాన్. ౨ "మైయలేఱ్ఱి మయక్కవున్మకమ్ మాయమన్తిరన్దానెలో" ఎన్నక్కడవతిఱే; శ్రీకౌసలైయార్, "ఏకపుత్త్రైయాన నానుమెప్పిరిన్దు తనియిరుక్కమాట్టేన్, కూడప్పోరుమిత్తనై" ఎన్ఱుపిన్తొడర; పురిన్దుపార్త్తు, "అయ్చ్చీ! నీరెన్నైప్పిన్ తొడరుకిఱపడిమ్ ధర్మహానికిడీర్" ఎన్ఱుముకత్తై పార్త్తోరువార్త్తై యరుళిచ్చెయ్య; మిౕక్కాకప్పోనవినళ్ మఙ్గళాశాసనమ్బణ్ణి మీణ్డాళిఱే; ఇతిఱేయవనుడైయ ప్వార్త్వకళుముక్తికళు మిరుక్కుమ్బడి. అవనొరువార్త్తైశొన్నాల్ పిన్నైయవర్ వఴియేపోక వేణ్డుమ్బడి యాయిఱేయిరుప్పతు.

ఆక, అవన్ నారాయణనాయిరుక్కిఱ విరుప్పైయను సన్ధిత్తార్; అన్నారాయణ శబ్దత్తినుడైయ వర్థత్తైయారాయ వెన్నిఴ్ఙ్గనవాఱే, ఒరువస్తువుక్కుమ్ తన్నుడైయ పేఱ్ఱువుక్కుత్తనక్కు ప్రార్థిక్కైక్కు ప్రాప్తియన్ఱిరున్దతుం;

జీ-అ॥ ఓరాయిరమ్ప్రవేశే, "నారాయణన్ నఙ్గళ్పిరానవనే" ఎన్నత్తైక్కటాక్షిత్తు సఙ్గ్రహసఙ్గతి (నీరిఙ్గనేయిత్యాది).

విస్తరసఙ్గతి (కూవుతలిత్యాది). కీఴే "నుడఙ్గ్ ముడక్కు" ఎన్నతిన్ వివరణమ్ (రక్తస్పర్శమెన్ఱతు). (సమాధానమ్బణ్ణినాన్) సమాహితరానారెన్ఱుకాట్టువతు. ఓరుక్తిమాత్రత్తాలే సమాహితరాకక్కూడుమో వెన్న (మైయలేఱ్ఱి యిత్యాది). ఈన్నుడైయ తాత్పర్యపే మ్బక్కళుమ్ వ్యాపారఙ్గళు మెఙ్గళిప్పిచ్చేఱ్ఱి యతివుకెనుక్క, ఈన్ ముకమమ్మాన్బ్డియిరోవిత్యర్థః. నాయ్చ్చియార్ తిరుమొఴి, "పెణ్ణూమాముకిల్" ఇత్యాది. "ఉక్తిఆకర్షకమ్" ఎన్నుమతుక్కుదాహరణమ్ (శ్రీకౌసలైయారిత్యాది) ౩ "నహిఞ్వావదుణ్ణిష్టంసర్వశాస్త్ర విశారదమ్। ఏకపుత్రావినాపుత్రముత్సహే" ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (ఏకపుత్త్రైయానవిత్యాది) ౪ "అహంత్వానుగమిష్యామిపుత్రయాత్ర గమిష్యసి" ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (కూడప్పోరుమిత్యాది). పురిన్దుపార్త్తు-తిరుమ్బిప్పార్త్తు. ౫ "భర్తుఃపునఃపరిత్యాగో నృశంసఃకేవలం స్త్రియాః" ఇత్యాదియైప్పఱ్ఱ (అయ్చ్చీయిత్యాది). ౬ "యన్మఙ్గళంసుపర్ణస్య" ఇత్యాదియైప్పఱ్ఱ (మీౕక్కాకవిత్యాది). ప్వార్త్వకళుమెన్ఱతు - "మైయలేఱ్ఱి" ఇత్యాదియిలే సిద్ధమ్. ఉక్తికళుమెన్ఱతు - "అయ్చ్చీ, నీర్" ఇత్యాదికళై. "ఉక్తికళుమిరుక్కుమ్బడి" ఎన్నత్తై వివరిక్కిఱార్ (అవనోరువిత్యాది).

ఇత్తిరువాయ్మొఴియిల్ ప్రమేయత్తైవిశదమాకవుపపాదియానిన్ఱుకొణ్డు, ఇవర్ సమాహితరానపడియైవిస్తరిక్కిఱార్ (ఆకవిత్యాది). ముతఱ్పాట్టిలర్థమ్ (అవన్ నారాయణనాయిత్యాది). ఇరణ్డామ్బాట్టైప్పఱ్ఱ (ఒరువస్తువుక్కుమిత్యాది). "అతీన్ద్రః మే," సఙ్గ్ర

అ-ఆ-వి॥ ౫ "భర్తుఃపునఃపరిత్యాగో నృశంసఃకేవలం స్త్రియాః। సభవత్యానకర్తవ్యా మనసాపివిగర్హితః ॥ యావజ్జీవతి కాకుత్స్థః పితామేజగతీపతిః। శుశ్రూషాక్రియతాం తావత్సహిధర్మస్సనాతనః" ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (అయ్చ్చీయిత్యాది). ౬ "యన్మఙ్గళంసుపర్ణస్యవినతాకల్పయత్పురా। అమృతంప్రార్థయానస్యతత్తేభవతుమఙ్గళమ్" ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (మీౕక్కాకవిత్యాది). *

౧॥ర-౨-౧౦. ౨॥నా-తి-౨-౪. ౩॥రా-అ. ౪॥రా-అ-౨౪-౯. ౫॥రా-అ-౨౪-౧౨. ౬॥రా-అ-౨౫-౩౩.

ఈ.—ఇప్పడి యిరుక్కిఱవర్ తన్బక్కలిలే విశేషకటాక్షమ్బణ్ణినపడియైయుమ్, ఇన్నారాయణశబ్దార్థత్తుక్కెల్లైయానవవనుడైయ శీలగుణత్తైయు మనుసన్ధిత్తు, ‘‘ఇప్పో తేయిప్పడి శీలవానానవనై క్కాణవేణుమ్’’ ఎన్ను మపేక్షై పిఱన్దతు; అతిల్ తమక్కు అవనిరున్దవిడత్తళవుమ్ కాల్నడై తారాతపడిక్కేడాకవాయిర్ఱు అవనుడైయ శీలాదికళిలే యీడుపట్టిత్తునక్కుణ్డాపడి. ఇనిత్తాన్, ఇవర్ పోనాలు మొన్ఱుశెయ్కై మిక్కైయామ్బడి యిరుప్పానొరువనాయిరున్దానవన్; ఇవర్ తామ్, ఒన్ఱు శెయ్తనుభవిక్కవల్లవరన్రిక్కేయిరున్దార్, అవనుడైయ శీలగుణఙ్గళిలే కాల్ తాழ்న్దిరుక్కుమవరాంకైయాలే. ఇప్పడిప్పట్టవనుడైయ శీలగుణ ప్రాచుర్యత్తైయే శొల్లిత్తలైక్కట్టుకిఱతి త్తిరుహాయ్మొழி.

అన్రిక్కే, ౧ * కణ్ణాళ్శివన్దిలే - ప్రణవార్థత్తై యనుసన్ధిత్తార్; అతిల్ ముతలిరణ్డాం ప్పాట్టాలే - అకారార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్తు, మేలొన్ఱరైప్పాట్టాలే - చతుర్థ్యర్థత్తైయుమ్ మధ్యమాక్షరత్తి లర్థత్తైయుమ్ తృతీయాక్షరత్తిలర్థత్తైయు మరుళిచ్చెయ్తు, అవై పిరిత్తరుళిచ్చెయ్యాతొழிన్దతు, చతుర్థ్యర్థముమ్ మధ్యమాక్షరత్తిలర్థముమ్

శీఱుపిరాన్’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (విశేషకటాక్షమ్బణ్ణినపడియైయు మెన్ఱతు). ‘‘కడైవతుణ్ణవలుళముతమ్’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి శీలగుణత్తైయు మెన్ఱతు). ‘‘ఎన్ మనమేక మెణ్ణమిరాప్పకలిన్రి’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (కాణవేణు మెన్ను మపేక్షైపిఱన్దతెన్ఱతు). అపేక్షైపిఱన్దాలవనిరున్దవిడత్తేపోకవొణ్ణాతో వెన్న (అతిల్ తమక్కిత్యాది). అవనిరున్దవిడత్తళవు మెన్ఱతు- ‘‘నిన్ఱవేఙ్గడమ్’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. కాల్ నడైతారాతపడి యెన్ఱతు - ‘‘తేవర్కళ్ కైతొழுవార్కళ్’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. ‘‘శీలమెల్లైయిలాన్’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (శీలాదికళిలేయిత్యాది). ఈడుపట్టుణ్ణాపడి - వశీకరిక్కప్పట్టపడి. ‘‘ఎழுతుమెన్నుమితుమిక్కై’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (ఇనిత్తానిత్యాది). ఒన్ఱుశెయ్కై - ఒరుకైఙ్కర్యత్తైచ్చెయ్కై. ‘‘తొழுవుమాఱటియేన్’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (ఇవర్ తామిత్యాది). ‘‘శీలమెల్లైయిలానడిమేల్’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (ఇప్పడిప్పట్టవనుడైయవిత్యాది).

యోజనాన్తరమ్ (అన్రిక్కే యిత్యాది). ౧ * కణ్ణాళ్శివన్దు తొడఙ్గి * ఓరాయిరమళవుమ్ తిరుమన్త్రార్థత్తిలే యీడుపడుకిఱార్. ఇతు వేయిరణ్డామ్ యోజనైక్కువాళి. అనుసన్ధిత్తపడి యెప్పడియెన్న (అతిల్ ముతలిరణ్డాలె యిత్యాది). అతావతు - ముతప్పాట్టాలే - ప్రాప్యమా యిరుక్కుళ్ళ విగ్రహ వైలక్షణ్యత్తైయుమ్, ఇరణ్డామ్బాట్టాలే తదాధారమాన దివాత్మ స్వరూపవైలక్షణ్యత్తైయు మనుసన్ధిక్కైయాలే, అకారత్తిల్ పదరూపత్తాల్ వన్ద శేషిత్వత్తినాలుమ్, అర్థబలత్తాల్ వన్ద శ్రియఃపతిత్వత్తాలుమ్ సిద్ధమాన ప్రాప్యత్వత్తైయుమ్, మేల్ అరైప్పాట్టాలే - 3 ‘‘ఆవనతరుళాల్’’ ఎన్ఱు - ౨ ‘‘అవరక్షణే’’ ఎన్గిఱ ధాత్వర్థమానరక్షకత్వత్తాలుమ్, ప్రకృత్యర్థమాన కారణత్వత్తాలుమ్ సిద్ధమాన వుపాయత్వత్తైయు మరుళిచ్చెయ్కైయాలే, ముతలిరణ్డరైప్పాట్టాలే అకారార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్తారెన్ఱపడి. ఇన్దప్రకారమ్, ‘‘ఏవమక్షరరూపేణ కారణత్వమిహోదితమ్ । రక్షకత్వఞ్చధాతుత్వాచ్ఛేషిత్వంపదరూపతః ॥ శ్రీశత్వంవాచ్యశక్త్యాచయుజ్యతే పరమాత్మనః । రక్షకత్వముపాయత్వ మర్థ్యపేక్షా విశేషితమ్ ॥ ఆభీష్టార్థనిదానత్వాత్కారణత్వన్తదన్వితమ్ । శేషిత్వమేవోపేయత్వం కిఞ్చిత్కార్యత్వరూపితమ్ ॥ శ్రీశత్వం సర్వథోత్కర్షాదుపేయత్వమపూరయత్’’ ఎన్ఱు దీపసఙ్గ్రహత్తిలే శొల్లప్పట్టతు. (మేలొన్ఱరైప్పాట్టాలే యిత్యాది). అతాలతు - 3 ‘‘ఇఞ్ఞేతి’’ ఎన్ఱు ఆత్మస్వరూపమ్ తనక్కత్యన్త శేషమెన్ను మిడత్తై క్కాట్టిత్తన్దానైయాలే - లుప్తచతుర్థ్యర్థమాన శేషత్వత్తైయుమ్, 3 ‘‘యానుమ్తానాయొழிన్దాన్’’ ఎన్ఱు సమానాధికరణమాక వరుళిచ్చెయ్కైయాలే-మధ్యమాక్షర ప్రతిపాద్యానన్యార్హ శేషత్వత్తైయుమ్, ౪ ‘‘తేనుమ్పాలుఙ్గన్నలు మముతుమాకిత్తిత్తిత్తు’’ ఎన్ఱు - తృతీయాక్షర వాచ్యనాన వాత్మావినుడైయ, ౫ ‘‘మనజ్ఞానే’’ ఎన్గిఱ ధాతు సిద్ధజ్ఞానానన్ద విశిష్టత్తైయాల్ వన్దభోగ్యత్తైయైయుమ్ మరుళిచ్చెయ్కైయాలే - మేలొన్ఱరైప్పాట్టాలే చతుర్థ్యర్థత్తైయుమ్, మధ్యమాక్షరత్తిలర్థత్తైయుమ్, తృతీయాక్షరత్తిలర్థత్తైయుమరుళిచ్చెయ్తెన్ఱపడి. ఆనాల్, ‘‘ఇతు శేషత్వమ్, ఇతు అనన్యార్హత్వమ్, ఇతుతదాశ్రయమానవాత్మా’’ ఎన్ఱు పిరిత్తువొచ్లాతే తృతీయాక్షర వాచ్యనాన వాత్మావోడేకూట్టి యరుళిచ్చెయ్వానెన్నెన్న (అవైయిత్యాద్). వైలక్షణ్యత్తై - జ్ఞానానన్దాదివైలక్షణ్యత్తై

౧॥౭౮. ౨॥భ్వాది. 3॥౭౮-3. ౪॥౭౮-౪. ౫॥దివాది.

ఈ.—సాశ్రయమాయల్ల తిరామైయాలేకూడవరుళిచ్చెయ్ తార్ ; మేల్ నాలుపాట్టాలే-తృతీయాక్షరవాచ్యనుడైయ వైలక్షణ్యత్తై యరుళిచ్చెయ్ తు; మేలిరణ్డుపాట్టాలే - ఇవ్వడైవిలే ప్రణవార్థానుసన్ధానమ్పణ్ణాత బాహ్యకుదృష్టికళై నిరసిత్తు; ఆక, ప్రణవార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్ తు; మేల్, నమశ్శబ్దార్థత్తై, ౧* కరుమాణిక్కమలై, ౨* నెడుమాఱ్కడిమై, ఇరణ్డాలు మరుళిచ్చెయ్ తు; నమశ్శబ్దత్తుక్కు శాబ్దమాకవు మార్థమాకవు మిరణ్డిఱేఅర్థమ్, అతిల్ శాబ్దమానవర్థత్తై ౧ * కరుమాణిక్కమలైయిలే యరుళిచ్చెయ్ తు, అర్థమానవర్థత్తై ౨ * నెడుమాఱ్కడిమైయిలే యరుళిచ్చెయ్ తతు. నమశ్శబ్దత్తుక్కు శాబ్దమానవర్థమ్ - "నానెనక్కురియేనల్లేన్" ఎన్నైయిఱే ; ఒరుకన్యకైయానాల్ ఒరువనుక్కే యాయిరుక్కైయుమ్, తానే తనక్కురియళన్నిక్కే యిరుక్కైయుమిఱే స్వరూపమ్; అత్తైయరుళిచ్చెయ్ తార్ - ౧ * కరుమాణిక్క మలైయాలే; మేల్, * నారాయణ శబ్దార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్ తార్ - ౩ * కొణ్డపెణ్డిరాలే; నారాయణ శబ్దత్తుక్కర్థమ్ - స్వామిత్వ వాత్సల్యోపాయత్వోపేయత్వ వ్యాపకత్వ మిత్యాదియిఱే. మేలే, చతుర్థ్యర్థత్తై యరుళిచ్చెయ్ తార్ - ౪ * పణ్డైనాళాలే; చతుర్థిక్కర్థమ్ - కైఙ్కర్యప్రార్థనైయిఱే. ప్రణవార్థముమ్, నమశ్శబ్దార్థముమ్, వ్యాపకత్వముమ్, అవ్యాపకత్వముమ్, అల్లాత వ్యాపక మన్త్రఙ్గళిలు ముణ్డు; అతిల్, తామాదరిత్తరుళిన తిరువష్టాక్షర మెన్నుమిడత్తై* ఓరాయిరత్తాలే యరుళిచ్చెయ్ కిఱార్. ఇతు నడువిల్ తిరువీతిప్పిళ్ళై యరుళిచ్చెయ్యుమ్పడి. *

ముతఱ్పాట్టు* "అవన్ నారాయణనన్రో, నమ్మపేక్షితజ్ఞైయ్కై నిశ్చితమ్" ఎన్ను తిరువుళ్ళత్తైక్కుఱిత్తరుళిచ్చెయ్ కిఱార్.

జీ.-అ॥ యెన్నపడి, అరుళిచ్చెయ్ తిప్రకారమే తెన్న (నమశ్శబ్దత్తుక్కిత్యాది). శాబ్దమానవర్థమేతు, అర్థమానవర్థమేతెన్న (నమశ్శబ్దత్తుక్కు శాబ్దమానవిత్యాది). ఇతు ౧ * కరుమాణిక్కమలైయిలే యెప్పడి సిద్ధిక్కిఱతెన్న (ఒరుకన్యకైయిత్యాది). అర్థమానవర్థమ్-తదీయశేషత్వపర్యన్తమాకై. (అత్తైయరుళిచ్చెయ్ తార్) ౨ * నెడుమాఱ్కడిమైయిలే ఎన్నుకూట్టువతు. అతెప్పడియెన్న (నారాయణశబ్దత్తుక్కిత్యాది). తత్పురుషనాలే - స్వామిత్వముమ్, బహువ్రీహియాలే - వ్యాపకత్వ వాత్సల్యఙ్గళుమ్, అయనశబ్దత్తిల్ వ్యుత్పత్తిద్వయత్తాలుమ్ - ఉపాయోపేయత్వఙ్గళుమ్ శొల్లప్పట్టతిఱే. ఇన్దస్వామిత్వాదికళాకిఱ నారాయణశబ్దార్థత్తై ౩ * కొణ్డపెణ్డిరిలేయరుళిచ్చెయ్ తార్. ఎఙ్గనేయెన్నిల్ ; ౫ "నుమ్మతాతుమవనన్ని మఱ్ఱిల్లై." ౬ "తోణ్డిరోమాయ్" ఇత్యాదియాలే - స్వామిత్వత్తైయుమ్, ౭ "వణ్పుకళ్" ఎన్నుమ్, ౮ "కణ్ణియొన్నాలే యేళ్ మరముమెయ్ త" ఎన్నుమ్ - ఆశ్రిత విరున్దవిడత్తే శెన్నుకార్య † మెన్నువాత్సల్యత్తైయుమ్, ౯ "కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్" ఎన్ను, ఉపాయత్వత్తైయుమ్, ౧౦ "కుఱ్ఱమిల్ శీర్కఱ్ఱు వైకల్ వాఴ్తల్ కణ్డీర్" ఎన్ను - ఉపేయత్వత్తైయు మరుళిచ్చెయ్ తార్, ౫ "నుమ్మతాతుమవనన్నిమఱ్ఱిల్లై" ఎన్నతిలే - వ్యాపకత్వముమ్ సిద్ధమ్. అతెప్పడియెన్న (చతుర్థిక్కిత్యాది). అర్థత్తైయరుళిచ్చెయ్ తాల్ పోరాతో, ఇత్తిరువాయ్ మొఴియిలే శబ్దత్తైయరుళిచ్చెయ్ వానెన్నెన్న (ప్రణవార్థము మిత్యాది). ఆదరత్వత్తైక్కాక ఆప్తోపదిష్టమెన్నిఱార్ (ఇతు నడువిలిత్యాది). చరమచతుర్థియిల్ తాదర్థ్య చతుర్థియెన్ను శేషత్వత్తైచ్చొల్లుమళవిల్, అతులుప్తచతుర్థీ సిద్ధమాకైయాలుమ్ ౧౧ విధిస్స్వర్థ్యనుప్రాప్తే,' ఎన్ను ప్రాప్తార్థత్తిల్ విధిగోచరియామైయాలుమ్, ౧౨ "నాకిఞ్చిత్కుర్వత శ్శేషత్వమ్" ఎన్గిఱన్యాయత్తాలే - శేషత్వస్థిరీకరణరూపమాన కైఙ్కర్యత్తైచరమచతుర్థి శొల్లుకిఱతు. "ఈదృశకైఙ్కర్యన్దాన్ సిద్ధమో?అసిద్ధమో?" ఎన్ను విచారిక్కుమళవిల్ ; అతు సిద్ధమాకైయాలే తత్ప్రార్థనై ఉపపత్తిబలత్తాలుమ్, ౧౩ "ప్రార్థనాయాఞ్చతుర్థీ" ఎన్గిఱశాబ్దికప్రక్రియైయాలుమ్, సిద్ధిక్కిఱతు.

ముతఱ్పాట్టు (ఓరాయిరమిత్యాది). "నారాయణన్ నఙ్గళ్ పిరానవనే" ఎన్నత్తైక్కటాక్షిత్తు, అతిల్ శబ్దసిద్ధమాన పరత్తైయుమ్, తాత్పర్యసిద్ధమాన వర్గత్తైయుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (అవనిత్యాది). తిరువుళ్ళత్తైక్కుఱిత్తెన్నతు - నాలామ్పాట్టిల్ "మనమే" ఎన్నత్తైక్కటాక్షిత్తాతల్, మనమే - శొల్ కణ్డాయ్" ఎన్నతు - ముతల్ మూన్ను పాట్టుక్కుమ్ క్రియైయాకవివక్షిత్తాతల్. ఇతు వేముఖ్యమ్.

౧॥౭౯. ౨॥౮౦. ౩॥౮౧. ౪॥౮౨. ౫॥౮౧-౧౦. ౬॥౮౧-౧. ౭॥౮౧-౬. ౮॥౮౧-౨. ౯॥౮౧-౯. ౧౦॥౮౧-౭.
౧౧॥మీ-శా. ౧౨॥భాష్యకారముక్తకవాక్యమ్. ౧౩॥. † ఇఙ్గుగ్రన్థపాఠమాక కాణ్ణిఱతు.

ఈ.—(ఓరాయిరమాయ్) ఓరోరుతిరునామజ్గళేయాయిరమ్ ముకత్తాలేరక్షిక్కవల్లరాయిరుక్కు— చేతుమి ర్యస్య సమగ్రస్య వీర్యస్యయశసశ్శ్రియః'' ఎన్ఱు - నిర్వచనభేదత్తాలే అనేకమ్బడి రక్షిక్కవల్లరాం ౫ ప్పతు. (ఉలకు) రక్షిక్కుమిడత్తిల్, ఓరోరు త్తరాక వన్ఱిక్కే లోకమాక రక్షిక్కుమ్. (ఏழு) ఒౘ్ఱ్లినేఱ, మొరులోక మాత్రమన్ఱిక్కే, సర్వలోకజ్గళైయుమ్ రక్షిక్కుమ్. ఆశ్రితరోరుత్తరై రక్షిక్కుమతుఌైజ్ఞ్ ఎన్ఱగ్గే యస్య అజ్గనన్ననై తిరునామజ్గళ్. (అళిక్కుమ్)ఇవై పణ్ణినపాపజ్గళైప్పార్త్తు.౨ఃక్షిపామి'' ఎన్బతు మొరుపోతుఞ్ఞ్ స్వేశ్వరనై. అళిక్కుమతొన్ఱుమే యాయిఱ్ఱివర్ఱుక్కు స్వభావమ్. (పేర్) రక్షిక్కైక్కొరుపేర్ కాణుమ్ వేణ్డుం కొణ్డు డిప్పట్ట తిరునామజ్గళైత్తా నైత్తనైయుడైయ నెన్నిల్; (ఆయిరజ్గోణ్డతోర్పీడుడైయర్) 3 ''దేవోనామ్నసహస్రవాన్'' ఎన్నుమాప్పోలే. పలపళువుడైయవ నెన్నుమాప్పోలే. సర్వాతిశయత్వమ్బణ్ణినినై త్తవర్కళ్, శోకాన భగవ యఞుత్తుక్కొణ్డిరుక్కుమాప్పోలే, జగద్రక్షణ చిన్తైపణ్ణిన వీశ్వరనుక్కు, అతుక్కుపాయమాక వాఙ్గుడైయాయ్ జ్గళుణ్డాయిరుక్కు మాయిఱ్ఱు. కోయిలాయ్త్తాఞ, పుత్రవియోగత్తాలే భట్టర్ శ్రీపాదత్తిలేవన్దు గ్ఱ్ఱ్ల్ పుత్ర న్నోఱ్ఱవిழுన్దుకిడక్క, అవరరుళిచ్చెయ్తవార్త్తైయై నినైప్పతు. ఆయిరన్దిరునామత్తైయుడైయ నాక్కైనిః ౫. పెరుమైయై యుడైయవఞ. అవైత్తాఞ కరైకట్టాక్కావేరిపోలే పరన్దిరున్దాల్, అవఱ్ఱై యెల్లామొః ఇత్య తనుభవిక్క క్కిడానవడివైయుడైయ నాయిరుక్కుమ్. (కారాయిన కాళనన్మేనియినఞ) కారైన్దైయి; ఏవమ్ యిఱ్ఱు. రూపకమ్ ముఱ్ఱుక్కైయాలే. కఱుత్తిరున్దుళ్ళ కాళమేఘమ్బోలే యిరుప్పతాయ్; అతుత్ సన్తానేన కాక్కిలిఞ్జివార్ ఒరుతెప్పనేడి యిழிయుమాప్పోలే, ఒన్నైచ్చొల్లుమ్బోతు, ఉపమానమ్ మున్నాకవన్దు ణ్డా కుమొప్ప

1—౨॥ఆయిరమ్ముకత్తాలేరక్షిక్కుమ్ ప్రకారమేతెన్న (ఐశ్వర్యస్యేత్యాది). నిర్వచనభేదమ్-నిరుక్తిభేదమ్.భగవానిత్య ...న్ఱాల్, అతిశయమాన ఐశ్వర్యవీర్యాదికళెల్లావఱ్ఱైయుమ్ కొడుక్కుమెన్నపడి. ''ఐశ్వర్యస్యసమగ్రస్యవీర్యస్య య శక్క ...భగ ఇతీరణా'' ఇతిశ్రీవిష్ణుపురాణే. ''ఉలకు'' ఎన్నతుక్కువ్యావర్త్యమ్ (రక్షిక్కుమిత్యాది. పడి ఎన్నతుక్కువ్యావర్త్యమ్ (అతుతన్నిలుమిత్యాది). ఇత్తాలీశ్వరవ్యావృత్తి (ఆశ్రితరిత్యాది). ''అళిక్కుమ్'' ఎన్నతుక్కువ్యా కాని పణ్ణినవిత్యాది). ''పేర్'' ఎన్గిఱ వేకవచనత్తైక్కటాక్షిత్తురసోక్తి (రక్షికైక్కిత్యాది). చాటువుక్కు, పేర్ కాణుమ్-వ్యా పడి. అప్పడిప్పట్ట - ఓరొన్ఱేయాయిరమ్ ముకమాకరక్షిక్కవల్లరాన. పీడు - పెరుమై.''ఆయిరన్దిరునామత్తై యుడైయనా ప్పెరుమై'' ఎన్నుమతుక్కుప్రమాణమ్ (దేవోనామేత్యాది). ''సహస్రాక్షస్సహస్రాస్యస్సహస్ర చరణోవిభుః । సహస్రబా ...దేవోనామసహస్రవాన్'' ఇతిమహాభారతే. ''నామసహస్రవాన్ - దేవః'' ఇత్యన్వయః. రక్షణార్థమాక వనేకన్దిరునా ...యునాఞ'' ఎన్నుమతుక్కుదృష్టాన్తమ్ (పలపళువిత్యాది). ఒరుతిరునామమ్పోరాతో, ఆయిరమ్ తిరునామమేతుక్కెన్న (న త్యాది). తిరునామమ్ తజ్ఞమాయిరుక్కు మెన్నైక్కుతిహ్యమ్(కోయిలాయ్త్తానిత్యాది). కుమారర్క్కుభట్టర్ తిరునామమ్ కుమారర్ పరమపదత్తుక్కుప్పోక. అసఞభట్టర్ సన్నిధియిలేవన్దుక్లేశప్పడ. ''నీ నమ్ముడైయతిరునామమ్ శాత్తినపిళ్ళైపో దుఃఖిక్కతు, అతుక్కుదుఃఖిక్కవేణ్డా, అన్దతిరునామముడైయనామిరున్దోమే!'' ఎన్ఱు, భట్టర్, తమ్మైప్పోలే యొరువిగ్రహ శప్పణ్ణి ప్రసాదిత్తరుళినార్. శబ్దార్థమ్ (ఆయిరన్దిరునామత్తైయిత్యాది). కొణ్డతు - కొణ్డు, ఉడైత్తానవెన్నపడి. మేలుక్కవతా నిత్యాది). కార్ పోన్ఱ వెన్నాతే, ''కార్తానాయిరుక్కిఱ'' ఎన్నతుక్కుభావమ్ (కారైన్దైయిత్యాది). రూపకమ్ - ఉప మేయమ్. ''కాళ - కారాయిన - నఞమేనియినఞ'' ఎన్నన్వయిప్పతు. కఱుత్తమేఘమ్బోన్న విలక్షణమాన, ఉపమానరహితమ్... నియై యుడైయవనెన్ఱుపొరుళ్. నఞ'' ఎన్నతుక్కర్థమ్ (అతుతానుమిత్యాది). నఞ-ఉపమానరహితనెన్నపడి.అల్లాత తిరున ౫.

౧॥వి-పు-౨-౫-౭౭. ౨॥భ-గీ-౧౬-౧౯. 3॥భారతే.

ఈ.—అద్వైవతు-శొల్లినేన్, ఇతుశోరేల్ కణ్డాయ్ ఎన్ఱు క్రియైయోయాకవుమామ్ ; ఎత్తైనీర్ శొల్లుకిఱతెన్న ; ఇనమేతుమిలానైయద్వైవతెన్ఱు క్రియైయోయాకవుమామ్. ౫

జీ-అ॥ (అరుళిచ్చెయ్‌తార్) స్వజ్ఞీయరెన్ఱపడి. మనమే యున్నైవల్వినైయేనిరన్ఱు-పునమేవియవెన్ఱుతొడజ్గి,అద్వైవతుమ్ - కనమేశొల్లినేన్, ఇతుశోరేల్ కణ్డాయెన్ఱన్వయమాతల్ ; మనమేయెన్ఱుతొడజ్గి, శోరేల్ కణ్డాయ్, ఎత్తైనీర్శొల్లుకిఱతెన్నిల్, పునమేవియవెన్ఱుతొడజ్గి యన్వయమాతల్. పెరియతిరువన్దాతిపతినాలామ్పాట్టు (శాయాలిత్యాది). [శాయాల్ కరియానై] కాన్తియాల్ కఱుత్తిరుక్కిఱ-సర్వేశ్వరనై. [శాళ్ళుటియా రాయ్] ఈట్పుకట్టియాతవళాయ్. [పేయార్] పూర్తనైయానవళ్. [పేయరాయ్] అటివుకేట్టైయుడైయళాయ్ కొణ్డు, ములైకొడుత్తాళ్ ; అప్పడియే, నెఞ్జే. [పోయ్] విలక్షణవిషయత్తైకిట్టి. [శువైత్తూణ్] రసిత్తనుభవిక్కై. [తేమ్పూణ్] తేమ్పుతలై విక్కైక్కుమ్ - అవద్యత్తై విళైక్కుమెన్ఱు; [అతీన్దతిన్దుమ్] మికవు మతిన్దువైత్తుమ్. [తీవినైయామ్ పామ్పార్ వాయ్] సమక్కనిష్టమాన భగవదనుభవ మనోరథమాకిఱ సర్వాస్వత్తిలే. [కైనీట్టల్ పార్త్తి] కైనీట్టప్పారానిన్దాయ్. [నీయార్] “నీయర్ద్దపేయ్‌చ్చిక్కర్ద్దవుఅవుడైయాయ్ ఎన్ఱు అయోగ్యతాను సన్ధానత్తాలే అకలుకిఱారెన్ఱుపొరుళ్. తేమ్పుతల్ - కుఱైతలాయ్, అవద్యత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. తమ్ శెయలిల్ పూర్తనైయుల్ నన్ఱెన్ఱు అన్తైగొణ్డిత్తు “పేయార్” ఎన్గిఱార్. ౫.

అ-అ-వి॥ మున్నాళ్ కైయార్ శక్కరత్తుక్కు-ప్రథమదివసభూతధ్వజారోహణదినప్రయాణప్రకారఇత్యర్థః. “కైయార్ శక్కరత్తుక్కు” ఇత్యస్యజానకీ, ౧ “ఆవారార్ తుణైయెన్ఱు” ఇత్యాదినా - భగవత్కృతోపకారానుసన్ధానేన, పరమాచార్యాః పరమానన్దం ప్రాప్తః; ఏవమ్ మహోత్సవధ్వజారోహణదినసనిస్సమానసౌన్దర్యపుష్పతులసీ మాలికాలఙ్కృతదివ్యమఙ్గళవిగ్రహ ప్రకాశనకృతమహోపకారానుసన్ధానేన సర్వేషామపి పరమానన్దస్య ప్రాప్యత్వాత్, “కైయార్ శక్కరత్తుక్కు” ఇతి మహోత్సవప్రథమదిన ముచ్యతే. “పునమేవియపూన్దణ్డుళాయలఙ్గలినమేతు మిలానాకైయానతు - కైయార్ శక్కరత్తినన్ఱు పుఱప్పట్టరుళినపడియై ; ఇవ్వళవుక్కప్పినైయొరునాళిల్లాతుమొప్పస్త్రీ” ఎన్ఱరుళిచ్చెయతార్. యద్వా. కైయార్ శక్కరమెన్ఱు - ఆళ్వార్ తిరునాళైచ్చొల్లువారుముణ్డు. “కైయార్ శక్కరకన్” ఇత్యస్యాం గాథాయామ్ “వినివాసక్తిన్ఱుకొన్పారార్” ఇతిప్రతిబన్ధకాభావస్య ప్రతిపాద్యమానతయా, తదభిప్రాయేణ (కైయార్ శక్కరత్తుక్కుప్పుఱప్పట్టరుళినపడి). ఇతిపీఠికశోధ నేన ప్రతిబన్ధకాభావాన్నిరమనసముచ్యతే ఇత్యపివదన్తి. “కైయార్ శక్కరత్తినన్ఱల్లార్ వడపుమపుఱుకక్కక్కమాప్పే” ఇత్యర్చిరాజరహస్య వాక్యస్యాపి అయమేవార్థః - తస్మిన్ దివసేసర్వేషామానన్దాతిశయేన కోహకాన్తిజనసమ్పత్యర్థః. స్వామియార్, తిరుమట్టైప్పనాళెన్ఱు, “పునమేవియపూన్దణ్డుళాయ్” ఎన్ఱవిప్పాట్టైలామను సన్ధిత్తు అర్థానుసన్ధానత్తాల్ నమ్భూనాప్రకాశత్తాల్, తిరుపీఠికశోధనార్థమ్ శేనైముతలియార్ పుఱప్పట్టరుళినకైయార్ శక్కరత్తుక్కుప్పెరుమాళ్ పుఱప్పాడాకత్తిరుపుష్పమ్పూమ్ మఱ్ఱైనాళ్ తిరుక్కోడియేఱ్ఱానాళ్ పుఱప్పాట్టిత్తేస్మరిత్తు “నేఱ్ఱుప్పుఱప్పట్టపడియై పునమేవియపూన్దణ్డుళాయలఙ్గలినమేతు మిలానాకైయానతు” ఎన్ఱరుళిచ్చెయతార్” ఎన్ఱునమ్పిళ్ళై అరుళిచ్చెయ్‌తారెన్ఱుకణ్డుకొళ్వతు. ౫.

పెరియతిరువన్దాతి - పతినాలామ్పాట్టు.

శాయాల్ కరియానై యుళ్ళటియా రాయ్ నెఞ్జే । పేయార్ ములైకొడుత్తార్ పేయరాయ్ ।
నీయార్ పోయ్ త్తేమ్పూణ్ శువైత్తూణతీన్దతిన్దుమ్ తీవినైయామ్ । పామ్పార్ వాయ్ కైనీట్టల్ పార్త్తి ॥

తాత్పర్యము.--ఓ!మనసా ! సుందరతులసీమాలాలఙ్కృతుండైయసదృశుండైన శ్రీమన్నారాయణుని నేయాశ్రయించుము; ఈమాటను పేక్షింపవలదు, ఈయర్థము నే నిన్ను యాచించుచున్నాను. ౫.

మూ.—అడైవతుమణియార్ మలర్ మఙ్గైతోళ్ । మిడైవతుమశురర్కు వెమ్బోర్కళే ।
కడైవతుఙ్గడలుళముతమ్, ఎన్నన । ముడైవతుమనత్తొయొరుఙ్గాకవే॥ ౬ ॥

ఈ.—(అడైవతుమ్) ‹‹అవనైవిడా తేకిడాఙ్›› ఎన్నునాఙ్శొల్లిముడిప్పతఱ్కుమున్నే అవనుడైయ శెయల్కళిలే యెన్నెఞ్జానతు ఒరుకడలుడైన్దాప్పోలే యుడైన్దుకిడక్కప్పెఱ్ఱదెన్ఱు తమ్ముడైయ నెఞ్జైప్పుకழுకిఱార్. ౬.

అన్వ.—మలర్ మఙ్గై అణి (౩) ఆర్ తోళ్ అడైవతుమ్ (౬) అశురర్కు వెమ్ పోర్కళే (౯) మిడైవతుమ్ కడలుళ్ అముతమ్ (౧౨) కడైవతుమ్ అవఱ్కు ఎన్ మనమ్ (౧౫) ఒరుఙ్గాకవే ఉడైవతుమ్ (౧౮).

సన్ధి.—అనన్తరమ్, అనిష్టనివృత్తీష్టప్రాప్తిహేతువాన లక్ష్మీసమ్బన్ధత్తైయుడైయ నానవనైప్పఱ్ఱవెన్నెఞ్జొరుపడిప్పడ శిథిలమాకానిన్ఱతెన్గిఱార్.

పద్మవాసినియాన వాభిజాత్యత్తైయుమ్, పరువత్తైయుముడైయళాన లక్ష్మియినుడైయ, ఆభరణఙ్గళాలే, (౩) నెరుఙ్గిన, తిరుత్తోళైయే, సంశ్లేషిప్పతుమ్, (౬) అత్తోళోడుణ్డాన పరిష్వఙ్గమ్ సిద్ధిక్కైక్కాక ప్రతికూలరాన అసురర్కళుక్కాఙ్గవరియ, వెవ్వియ, పోర్కళైయే, (౯) నెఞ్జప్పణ్ణువతుమ్, ఆశ్రితార్థమాక క్కడలుక్కుళ్ళిల్, అమృతత్తై,(౧౨)క్కడైవతుమ్, ఇప్పడి లక్ష్మీవిశిష్టనుమాయ్, అనిష్టనివర్తకనుమాయ్, ఇష్టప్రాపకనుమానవనుక్కు, ఎన్నెఞ్జానతు, (౧౫) ఒరుపడిప్పడ. శిథిలమాకానిన్ఱతు. (౧౮). ౬.

అర్థము.— కమలవాసినియైన పిరాట్టియొక్క సౌందర్యముచే (౩) పూర్ణమైన భుజములను సంశ్లేషించుటయు (౬) అసురుల యొక్క క్రూరమైన మరణోపాయములను (౯) చింతించుటయు, సముద్రమందు అమృతమును (౧౨) చిలికియెత్తుటయు (ఈవ్యాపారములను జేయుచున్న) అశ్రీమన్నారాయణునికే నామనస్సు (౧౫) ఏకరీతిగా శిథిలమగుచున్నది (౧౮). ౬

ఈ.—ఆఱాయిరప్పడి. తమ్ముడైయ వుపదేశమ్ఫలిత్తు, ఇవ్విషయత్తిలే తిరువుళ్ళమ్ శిథిలమాకానిన్ఱ తెన్ఱుప్రీతరాకిఱార్.

(అడైవతుమణియార్ మలర్ మఙ్గైతోళ్) మికవుమழுకితాన పెరియపిరాట్టియార్ తిరుత్తోళోడే సంశ్లేషిప్పతుమ్. అవళ్దాన్ వైశ్వరూప్య గ్రోడ్డిల్డిన్దాలుమ్ తోళుక్కువ్వరుకు పోకమాట్టాళ. (అణియార్ మలర్ మఙ్గై) ౧ ‹‹మార్వత్తుమాలై›› ఎన్గిఱపడియే తిరుమార్వుక్కెల్లామ్ తానేయాభరణమాక ప్పోరుమ్బడియాక విరుప్పాళాయ్, భోగ్యతైయాల్ కుఱైవఱ్ఱిరుక్కినవళ్ తోళోడేయాయిఱ్ఱడైవతు. (మిడైవతుమశురర్కు వెమ్బోర్కళే) అవళ్ తోళ్ణైక్కైక్కిడుమ్పచ్చై. ౨ ‹‹భర్తారంపరిషస్వజే›› ఎన్ఱిత్తేయవళణైప్పతు. ఆశ్రితవిరోధికళుక్కు వెమ్బోర్

జీ-అ॥ ఆఱాయిరప్పడి (అడైవతుమిత్యాది). ‹‹ఎన్ మనముడైవతుమవఱ్కు›› ఎన్ఱత్తైక్కాట్టుకిఱవతారికై (తమ్ముడైయవిత్యాది).

‹‹అణి›› ఎన్ఱు - అழுకాయ్, ఆర్తల్ - మిగుతియాయ్, అழுకుమిక్కతోళెన్ఱు - తోళుక్కు విశేషణమాతల్; ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (మికవుమిత్యాది). అవయవాన్తరఙ్గళిరుక్క, తోళైవిశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (అవళిత్యాది). ‹‹అణి›› ఎన్ఱు - ఆభరణమాయ్, ఆర్తల్ - పూర్తియాయ్, ఆర్న్దవణియాన - ఆభరణమాకప్పోరుమ్బడియాన మలర్మఙ్గైయెన్ఱు - పిరాట్టిక్కు విశేషణమాక వర్ధానరమ్ (మార్వత్తుమాలైయిత్యాది). విరోధినిరసనమ్పచ్చైయోవెన్న (భర్తారమిత్యాది). తన్దృష్ట్వాశత్రుహన్తారం మహర్షీణాంసుఖావహమ్ ! బభూవహృష్టావైదేహీభర్తారంపరిషస్వజే›› ఇత్యారణ్యకాణ్డే ఖరవధానన్తరే. మిడైకై - నెరుక్కుమాతల్, విచారమాతల్. ముడిక్కుమ్ విరకుళెన్నిక్కుమోవెన్న; ౩ ‹‹తిణ్ణైక్కుమ్తిరుమాల్›› ఎన్నక్కడవతిఱే. ‹‹మిడైవతుమ్›› ఎన్ఱతినర్థద్వయత్తుక్కుమ్ శేరవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆశ్రితేత్యాది). కీழிల్ పదద్వయానుగుణమాక, ‹‹కడైవతుమ్ కడలుళముతమ్›› ఎన్ఱతుక్కు వినియోగమ్ ద్వేధావరుళిచ్చెయ్కిఱార్

౧॥౧౦౦-౨. ౨॥రా-అ-౩౦-౩౯. ౩॥౨౫-౨.

ఈ.—కళే నెఞ్జప్పణ్ణువతు మెన్నుతల్, అవర్కళై ముడిక్కుమ్విరకేళిన్దియానిఱ్కు మెన్నుతల్. (కడైవతుజ్గడలుళ్ ముతమ్) ప్రయోజనాన్తర పరర్కడైయ ప్రయోజనత్తుక్కాక క్కడైవతు మెన్నుతల్, పిరాట్టియై ప్పెఱుకైక్కు వ్యాపరిక్కుమ్బడి శొల్లుకిఱతెన్నుతల్. అవళై సంశ్లేషిక్కుమ్బడి శొల్లిర్ఱు, అతుక్కిడుమ్ పచ్చైశొల్లిర్ఱు, అవళై ప్పెఱుకైక్కు యత్నమ్పణ్ణినపడి శొల్లిర్ఱు. ఇవర్ తిరువుళ్ళ ముడైకులైప్పడుకైక్కు హేతుక్కళివై. (ఎన్నన మిత్యాది) ఎన్నుడైయమనస్సు ఒరుమడైప్పడ వృడైకులైప్పడా నిఱ్పతుమ్ ఏవంవిధమాన చేష్టితజ్గళై యుడైయవనుక్కే. అవన్, ౧*పనిక్కడలైక్కడైయ ఇవర్,*౧ మనక్కడలుడైయప్పుక్కతు. విరకరాయిరుప్పార్, కోఱైకళాయిరుప్పారై ద్రవ్యమ్వాఙ్గనినైత్తాల్, మున్దుఱ మిడుక్కాయిరుప్పారై నెరుక్కివాఙ్గవే యివర్కళ్ తాఙ్గళేకొడుత్తు కొడుప్పర్కళిఱే; అనసుమ్, మహాతత్త్వమాన కడలై యులక్కై పిడునకమిట్టునెరుక్కి అతిల్నల్లుయిరై వాఙ్గినరుడైయ తిరువుళ్ళముడైయ త్తోడజ్గిర్ఱు. ౬.

౬-అ॥ (ప్రయోజనాన్తరేత్యాదివాక్యస్వయత్తాలే). ద్వితీయార్థత్తుక్కు ప్రమాణమ్. ౨॥ ''దేవదానవయత్నేన ప్రసూతామృతమన్థనే'' ఎన్ఱు-అతానతు - ''దేవర్కళుక్కు'' ఎన్ఱు వ్యాజమాత్రమాయ్, పిరాట్టిక్కాకక్కడైన్దానెన్ఱపడి. తృతీయయోజనానుగుణమాక ''అడైవతుమ్'' ఇత్యస్యార్థత్తైనిగమిక్కిఱార్ (అవళైయిత్యాది). ఉడైకులైప్పడుకై - శిథిలమాకై. ఒరుజ్గాక - ఏకప్రకారమాక. ''కడైవతుమ్'' ఇత్యాదియోడే ''ఎన్ మనముడైవతుమ్'' ఎన్ఱతైక్కూట్టిరసోక్తి (అవన్ పనిక్కడలైయిత్యాది). అవన్ పనిక్కడలైక్కడైన్దాలివర్ మనక్కడలైక్కడైవానెన్నెన్న; రసోక్తియాకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (విరకరాయిత్యాదివాక్యస్వయత్తాలే). కోఱైకళ్ - మృదుస్వభావర్. అప్పడియే (అవనుమ్) ఎన్ఱుతొడజ్గువతు. ఉలక్కై పిడునకమ్ - ఉలక్కైయాలే కిట్టికట్టి. నల్లుయిరైయెన్దతు. ౩''అముతమ్'' ఎన్ఱతైప్ప ర్ఱ మలర్మజ్గై - అణియార్ - తోళ్ - అడైవతుమ్ - అశురర్క్కు వెమ్బోర్కళే - మిడైవతుమ్ - కడలుళ్ముతమ్ - కడైవతుమ్ ఎన్యానిఱ్కుమవత్తే - ఎన్ననమ్ - ఒరుజ్గాకవే - ఉడైవతుమిత్యన్వయః. ౬.

ప్ర-౨. ఆరణ్యకాణ్డేఖరసధానన్తరే. ''తన్దృష్ట్వా శత్రుహన్తారంమహర్షీణాంసుఖావహమ్। బభూవహృష్టా వైదేహీభర్తారంపరిషస్వజే''

పెరియాழ்వార్ తిరుమొழி - నాఱ్పత్తునాలాన్దిరుమొழி - ఒన్బతామ్పాట్టు.

పనిక్కడలిల్పళ్ళికోళై ప్పழகవిట్టోడివన్దెన్ । మనక్కడలుళ్ వాழவల్లమాయమణాళనమ్బి ।

తనిక్కడలే తనిచ్చుడరే తనియులకేయెన్ఱెన్ఱు । ఉనక్కిడమాయిరుక్క ఎన్నైయునక్కురిత్తాక్కినైయే ॥

తాత్పర్యము.— ఆశ్రితుల యభీష్టములను నెరవేర్చ వారివిరోధులను బోగొట్టి పిరాట్టితో సంశ్లేషించుచున్న శ్రీమన్నారాయణుని నే ననుసన్ధించుచున్నాను. ౬.

మూ.— ఆకమ్ శేర్ నరశిఙ్గమతాకి ఓర్ ఆకమ్ వళ్ళుకిరాల్ పిళన్దాన్ ఉఱై ।

మాకవైకున్దమ్ కాణ్బతఱ్కు ఎన్మనమ్ ఏకమెణ్ణుమిరాప్పకలిన్ఱియే ॥ ౭॥

ఆ.— (ఆకమ్ శేర్) ఇన్దవాశ్చర్యత్తైయనుభవిత్తు, పిన్నైయుమ్, ఏవంవిధచేష్టితజ్గళై చ్చెయ్తరుళినవన్ఱన్నై అవనిరుక్కుమ తిరునాట్టిలే శెన్ఱు కాణవేణుమెన్ఱాశైప్పడా నిన్ఱతు; అతువో అతిదూరమాయిరానిన్ఱతు; ఎన్నెన్కిఱార్. ౭.

అన్వ.—ఆకమ్ శేర్ నరశిఙ్గమతాకి (3) ఓర్ ఆకమ్ వళ్ (౭)ఉకిరాల్ పిళన్దాన్ ఉఱై (౯)మాకవైకున్దమ్ కాణ్బతఱ్కు ఎన్ మనమ్ (౧౨) ఇరాప్పకల్ ఇన్ఱి ఏకమ్ (౧౫) ఎణ్ణుమ్. (౧౬)

పన్ని.—అనన్తరమ్ ప్రబలానిష్టభఞ్జకనానవన్ వర్తిక్కుమ ప్రాప్యభూమియై కాణుమెన్ఱాప్పతు మెన్నెఞ్జమెణ్ణానిన్ఱ తెన్గిఱార్. ఒరువడివిలే, పొరున్దువిక్కప్పట్ట, నరత్వసింహత్వజ్గళై యుడైత్తాయ్కొణ్డు, (3) హిరణ్యనుడైయ అద్వితీయమాన, మార్వై;

౧॥ పెరి-తి-౪౪-౯.

౨॥

వళైన్ద, (౬) ఉకిరాలే, పిళన్దవన్, వర్తిక్కుఱ,(౯)శ్రీవైకుణ్ఠత్తై, కాణ్బదర్కు, ఎన్ నెఞ్జానతు,(౧౦)ఇరాప్పకలాక, వేఱుపాడిన్ఱియే ఏకప్రకారమాక, (౧౧) ఎణ్ణానిన్ఱతు. (౧౨). ౭.

అర్థము.— శరీరమందు అమరియున్న నరసింహస్వరూపముగలవాఁడై (౩) కఠినమైన (హిరణ్యాసురునియొక్క) శరీరమును తీక్ష్ణమైన (౬) నఖములచేత చీల్చినవాఁడు నిత్యవాసముఁజేయుచున్న (౯) పరమాకాశమందున్న శ్రీవైకుణ్ఠమును చూచుటకు నామనస్సు (౧౦) రాత్రింబగళ్ళు ఎడతెగక ఏకరీతిగా (౧౧) ధ్యానించును. (౧౨) ౭.

ఈ.—ఏழாమ్పాట్టు. అవన్ నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱ పరమపదత్తైచ్చెన్ఱు కాణవేణుమెన్ఱానిన్ఱ తెన్నెఞ్జెన్గిఱార్. (ఆకన్జేరిత్యాది) నరత్వసింహత్వజ్గళ్, శేర్ప్పాలుజ్గణ్డశర్కరైయుమ్పోలే సుఘటితమాన నరసింహమా యెన్నుతల్; నరసింహత్తినుడైయవడివు ఇవర్ నెఞ్జిలే శేర్న్దపడియెన్నుతల్; ౧ “స్మరన్ రాఘవబాణానామ్” ఎన్గిఱపడియే మఱక్కవొణ్ణాతపడి తిరువుళ్ళత్తిలే శేర్న్దపడియైచ్చొల్లిర్ఱాతల్; ఇరణ్డువడివైయుమ్ శేర్త్తుక్కొణ్డువన్దు తోన్ఱినపోతు, ఇవర్ నెఞ్జుక్కినితాయ్ చ్చేర్న్దిరున్దపడియై చ్చొల్లుతల్. (ఓగాకమ్) అద్వితీయమాన మురట్టుడమ్బు. (వళ్ళుకిరాల్) కూరియవుకిర్. వళైన్దవుకిరెన్ఱుమామ్. (పిళన్దానుత్తై) అనాయాసేనకీణ్డత్తు ప్పోకట్టవన్ నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱ. (మాకవైకున్దమ్) అన్నరసింహమ్ వర్తిక్కుఱ ముழுఞ్జుకాణ వాయిఱ్ఱాకైప్పడుకిఱతు. “పరమాకాశమ్” ఎన్నక్కడవతిఱే. ఎన్నుడైయ హృదయమానతు ఎప్పోతు మొక్క వుచ్చిపీడువిడాతే యిత్తైయేమనోరథియానిన్ఱతు. (ఇరాప్పకలిన్ఱియే) ఇరావెన్ఱుకార్యముమ్, పకలొరుకార్యముమాయిఱేనాట్టార్క్కిరుప్పతు; ఇవర్క్కెల్లాక్కాలత్తిలుమితువే యాయిఱ్ఱు ౨ “సమాద్వాదశతత్రాహం రాఘవస్యనివేశనే” ఎన్ఱు, పిరాట్టితిరువయోధ్యైయై నినైత్తాప్పోలే యాయిఱ్ఱు, ఇవర్ తిరువుళ్ళత్తుక్కు పరమపదమ్ స్వదేశమాయిరుక్కుఱపడి. ౭.

జీ-అ॥ ఏழாమ్పాట్టు (ఆక మిత్యాది). “ఉళైమాకవైకున్దజ్గాణ్బతఱ్కు ఎన్ మనమేకమెణ్ణుమ్” ఎన్ఱతైక్కుటాక్షిత్తవతారికై(అవన్ నిత్యవాసమిత్యాది).

ఆకత్తిలే - సర్వేశ్వరన్ఱిరుమేనియిలే, శేర్న్ద - సుఘటితమాననరసింహమాయెన్నుతల్ ; ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నరత్వసింహత్వజ్గళిత్యాది). ఆకత్తిలే - ఆழ்వార్ తిరువుళ్ళత్తిలే, శేర్న్దనరశిజ్గమా యెన్ఱిరణ్డామర్థమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నరసింహత్తినుడైయవిత్యాది). నరసింహత్తినాకమాన తివర్ తిరునెఞ్జిలే శేర్న్దనరశిజ్గమా యెన్ఱు మూన్ఱామర్థమ్, ద్వితీయార్థ వివరణమాతల్ (స్మరన్నిత్యాది). “బ్రహ్మదణ్డప్రకాశానాం విద్యుత్సదృశవర్చసామ్ । స్మరన్ రాఘవబాణానాంవివ్యథేరావణేశ్వరః” ఇతియుద్ధకాణ్డే. శేర్ప్పాల్-కుழும்బప్పాల్ మున్నినవర్థవివరణమ్ (ఇరణ్డువడివైయుమిత్యాది). “పిళన్దానుఱైమాకవైకున్దజ్గాణ్బతఱ్కు” ఎన్ఱు శేర్త్తుభావమ్ (అన్దసింహ మిత్యాది). ముழுఞ్జు - గుహై. మాకమ్ - మహత్తానఖమ్. “మాకమ్” ఎన్ఱాల్ - పరమపదత్తై చ్చొల్లుమోవెన్న (పరమాకాశ మిత్యాది). “ఎన్ మనమ్ - ఇరాప్పకలిన్ఱియే - ఏకమెణ్ణుమ్” ఎన్ఱతుకర్థమ్ (ఎన్నుడైయ విత్యాది). నాళ్తోఱు మెన్నాతే, “ఇరాప్పకల్” ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు, ౩ “నన్దన్త్యుదితఆదిత్యే” ఇత్యాదియైక్కటాక్షిత్తుభావమ్ (ఇరావొరుకార్యముమిత్యాది). తిరునకరియైవిట్టు పరమపదత్తైయెణ్ణుకిఱతెన్నెన్న ; సనిదర్శనమాక పరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (సమాద్వాదశేత్యాది). సున్దరకాణ్డేహనూమన్తం ప్రతిసీతా. “భుఞ్జానా మానుషాన్భోగాన్ సర్వకామసమృద్ధినీ” ఇత్యుత్తరార్ధమ్. ఆకమ్శేరిత్యారభ్య, ఎన్ మనమ్ - ఇరాప్పకలిన్ఱి - ఏకమెణ్ణుమిత్యన్వయః.

ప్ర-తి.—యుద్ధకాణ్డే “బ్రహ్మదణ్డప్రకాశానాంవిద్యుత్సదృశవర్చసామ్ । స్మరన్ రాఘవబాణానాం వివ్యథేరావణేశ్వరః” సున్దరకాణ్డే వాయుపుత్రం ప్రతిసీతా. “సమాద్వాదశతత్రాహం రాఘవస్యనివేశనే । భుఞ్జానామానుషాన్ భోగాన్ సర్వకామసమృద్ధినీ॥

తాత్పర్యము.— నరసింహావతారమెత్తి హిరణ్యుని సంహరించిన శ్రీమన్నారాయణుఁడు వేంచేసియున్న శ్రీవైకుణ్ఠమును నామనస్సు సేవింప నాశపడుచున్నది. ౭.

౧॥రా-యు-౬౦-౩. ౨॥రా-సు-౩౩-౧౭. ౩॥

మూ.— ఇన్ఱిప్పోకవిరువినై యుజ్గెడుత్తు । ఒన్ఱియా క్కై-పుకామై యుయ్యక్కొ-ళ్వాన్ ।
నిన్ఱవేజ్గడనీణిలత్తుళ్ళతు । శెన్ఱుతేవర్కళ్ కై తొ-ழுవార్కళే॥ ౮॥

ఆ — (ఇన్ఱిప్పోక) అవనై కా-క్ఱైక్కు-త్తిరునాట్టిలేపోక వేణుమో, ఇజ్గేయఙ్గొత్తాక త్తిరుమలైయిలేయన్ఱోవవన్ నిన్ఱరుళుకి తెన్నిల్; అత్తాలేనా ఎనక్కు, అజ్గుచ్చెన్ఱడిమైశెయ్వార్ * అయర్వఱుమమరర్ కళ్లరో వెన్గిఱార్. ౮.

అన్వ.— ఇరువినైయుమ్ ఇన్ఱి పోక (౩) కెడుత్తు ఒన్ఱి ఆక్కై-పుకామై (౭) ఉయ్యక్కొ-ళ్వాన్ నిన్ఱ వేజ్గడమ్ (౬) నీణిలత్తు ఉళ్ళతు శెన్ఱు (౧౨) కైతొ-ழுవార్కళ్ తేవర్కళే. (౧౪)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, ఆసన్నమాకవవన్ వర్తిక్కి-అవభీష్టదేశమాయుళ్ళ తిరుమలైయై చ్చెన్ఱనుభవిప్పార్ నూరిసమురాణారి ఆయెన్ఱు తమ్ముడైయ శైథిల్యత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

పుణ్యపాపరూపమానకర్మజ్గళిరణ్డైయుమ్, సత్తైయుమిన్ఱి, పోమ్పడి, (౩) నశిప్పిత్తు, మఱ్ఱుమోర్దేహమాఙ్గుడియుమిత్తిలోరోఙ్గుస్పష్టనాయ్, శరీరప్రవేశమ్బణ్ణాతపడి, (౭) అడిమైకొణ్డుజ్జీవిప్పిక్కుమవన్, అవసరప్రతీక్షనాయ్ నిఱ్కుమ్, తిరుమలైయానతు, శ్లాఘ్యభూమియిలే, ఇరుక్కిఱతు; కిట్టి, (౧౨) కైక్కూపితొழுమవర్కళ్, మనుష్యరల్లరే దేవర్కళన్ఱో? (౧౪) ౮.

అర్థము.— పుణ్యపాపములు రెండింటిని సమూలముగా పోవునట్లు (౩) నశింపఁజేసి (ఆత్మతో) ఏకీభవించియున్న ప్రకృతిసంబంధమైన శరీరములయందుఁ బ్రవేశింపకుండునట్లు (౭) ఉజ్జీవింపఁజేయుచున్న శ్రీయఃపతి వేంచేసియున్న వేఙ్కటాచలము(౯)శ్లాఘ్యమైన భూమియందు ఉన్నది. అచ్చటకువెళ్ళి (౧౨) ఆశ్రయించువారు మంచి భాగ్యవంతులు. (౧౪)

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. ఇశ్శరీరసమ్బన్ధమఱ్ఱాల్ పోయనుభవిక్కుమ్ పరమపదమ్ వేణుమో? ఇశ్శరీరత్తోడే యనుభవిక్కుమిడమ్ తిరుమలై భూమియిలత్తన్ఱో? ఆనాలుమ్ నమక్కు త్తిరుమలైయోడు పరమపదత్తోడు వాశియఱ్ఱిరుక్కే. యెన్గిఱార్.

(ఇన్ఱిప్పోకవిరువినైయుజ్గెడుత్తు) పుణ్యపాపరూప కర్మజ్గళానవై ఇన్ఱిప్పోమ్బడి - సవాసనమాక పోమ్పడి కెడుత్తు తానేపోక్కిక్కొళ్ళ ప్పార్క్కుమవన్ఱిఱే శిత్తితుంకిడక్కప్పోవతు. (ఒన్ఱియిత్యాది) పిన్నై యుమ్ రుచివాసనైకళక్కాల్, ఆచిత్తత్తోడే పోయ్క్కలశి, శరీరప్రవేశమ్బణ్ణి, అత్తాల్వరుమ్ క్లేశమనుభవిక్క వేణుమిఱే; అతు శెయ్యామై. (ఉయ్యక్కొ-ళ్వానిత్యాది) ౧ "ఉయిరళిప్పాన్" ఎన్గిఱపడియే, సర్వరక్షణార్థమాక వవసరప్రతీక్షనాయ్ కొణ్డు నిఱ్కుమతిసమలై. (నీణిలత్తుళ్ళతు) తిరుమలైయైయుడైత్తాకైయాలే శ్లాఘ్యమాన భూమియిలుళ్ళతు తిరుమలై.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (ఇన్నిప్పోకవిత్యాది). "నిన్ఱవేజ్గడమ్" ఎన్ఱతుదజ్గి "కైతొ-ழுవార్కళే" ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (ఇశ్శరీరేత్యాది).

"ఇరువినైయుమ్ - ఇన్నిప్పోక - కెడుత్తు" ఎన్ఱ న్వయిత్తర్థమ్ (పుణ్యపాపేత్యాది). కర్మజ్గళ్ సవాసనమాక పోక్కిక్కు-మో వెన్న (తానేయిత్యాది). కర్మక్షయిత్తాల్ శరీరమ్ తన్నడైయేపోమ్; అయిరుక్క, "ఒన్ఱియా క్కైపుకామై" ఎన్ఱు విశేషిప్పాన్ ఎన్నెన్న (పిన్నైయుమిత్యాది). రుచివాసనైయెన్ఱతు - ప్రకృతియినుడైయ రుచివాసనైయెన్నపడి. పోయ్క్కలశియెన్ఱతు-ద్రవ్యపర్వత్తే క్రమేణవన్దన్నపడి. నిలత్తుక్కు నీట్చియేతెన్న (తిరుమలైయైయిత్యాది). నీళ్-శ్లాఘ్యమానపడి. ఇతుసన్నిహితమానాలుమ్ తమక్కుప్పోకబలమి

ఈ.—అత్తాల్ పెఱ్ఱ తేఙ్! (శేషిత్యాది) అవ్వళవు కాల్ నడై తన్దుపోక వల్లార్ భాగ్యాధికరిత్తే; "న తే మనుష్యా దేవాస్తే" ఎన్ను మాప్పోలే, అవనుడైయ శీలాది గుణత్తైయనుసన్ధిత్తు చ్చొల్లుకిఱార్. ప్రేమాన్ధర్ క్కు విడత్తోడెవ్విడత్తోడు వాశియఱ ప్రతిపత్తి యొట్టామైక్కు. ౮.

జీ—అ॥ యెన్నువివక్షిత్తు (అత్తాల్ పెఱ్ఱ తేఙ్) ఎన్గిఱార్. సన్నిహితమానాల్ పోయనుభవిక్కలాయిరుక్క, "అత్తాల్ పెఱ్ఱ తేఙ్"! ఎన్ఱు ఖిన్నరావానెన్నెన్న (అవ్వళవిత్యాది). తాఙ్ సేవిక్కమాట్టావిట్టాల్ సేవిక్కుమవర్కళై భాగ్యాధికరెన్ఱు పేశుఙ్గోవెన్న (న తే మనుష్యా ఇత్యాది). "న తే మనుష్యా దేవాస్తే యే చారుశుభకుణ్డలమ్। ముఖన్ద్రక్ష్యన్తి రామస్య వర్షే పఞ్చదశే పునః" ఇత్యయోధ్యాకాణ్డే దశరథః. చక్రవర్తికుప్పెరుమాళ్ పిరికైయాలే "న తే మనుష్యాః" ఎన్నలామ్; ఇవర్క్కు బలహానియెన్నెన్న (అవనుడైయవిత్యాది). పరమపదమ్పోలే తిరుమలైయుమ్ మెట్టానిలమోవెన్న (ప్రేమాన్ధర్క్కిత్యాది). ఇరువిసైయుమ్ ఇన్నిప్పోక-కెడుత్తు-అక్కైప్పుకామై యుయ్యక్కొళ్వాఙ్ నిన్ఱ వేఙ్గడమెన్ఱు తోడఙ్గి, శెన్ఱు-కై తొழுవార్కళ్ - తేవర్కళెన్ఱన్వయమ్. ఉయ్యక్కొళ్వాఙ్ - ఉజ్జీవిప్పిక్కైక్కాక. నిన్ఱ వేఙ్గడమ్ - అవ సర ప్రతీక్షనాయ్ నిఱ్కుమ్ తిరుమలై యెన్ఱపడి. ౮.

అ-అ-వి॥ ఇన్నిప్పోకవిరువిసైయుమ్ కెడుత్తు అక్కైప్పుకామై యుయ్యక్కొళ్ళవేణుమో, అక్కైప్పుకామై యుయ్యక్కొణ్డాల్ పోరాతోవెన్న (పిన్నైయుమిత్యాది). ౮.

ప్ర-తి.— అయోధ్యాకాణ్డే దశరథః, "న తే మనుష్యా దేవాస్తే యే చారుశుభకుణ్డలమ్। ముఖన్ద్రక్ష్యన్తి రామస్య వర్షే పఞ్చదశే పునః".

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— కర్మాధీనమైన ప్రకృతిసంబంధమును వదలి శ్రీవైకుణ్ఠమందు వెళ్ళి సేవింపఁదగిన శ్రీమన్నారాయణుఁడు భూలోకమం దే తిరుమలయందు వేంచేసియుండగా నచ్చటపోయి యాశ్రయించువారే గొప్పభాగ్యవంతులు. ౮.

మూ.— తొழுతు మామలర్ నీర్ శుడర్ తూపఙ్గొణ్డు । ఎழுతుమెన్ను మితుమిగై మాతలిల్ ।
పழுతిల్ తొల్ పుకழ் ప్పామ్బణై ప్పళ్ళియాయ్ । తழுవుమాఱఱియేనునతాళ్కళే॥ ౯॥

ఆ.— (తొழுతు) ఉమక్కత్తానస్థేశ్చడిమై శెయ్కైక్కుత్తట్టెన్నెన్నిల్; హేయప్రత్యనీక కల్యాణగుణవిశిష్టశేష శేషాశనగరుడప్రముఖదివ్యపురుషర్కళాలే పరిచరిత చరణయుగళనాన వున్ తిరువడి మలర్కళిలే అత్యన్తమపక్వస్తనాన నానడిమైశెయ్కైక్కు ఎన్గిఱార్. ౯.

అన్వ.— మా మలర్ నీర్ (3) శుడర్ తూపమ్ కొణ్డు తొழுతు (౬) ఎழுతుమ్ ఎన్ను మితు మిగై (౯) ఆతలిల్ పழுతు ఇల్ (౧౨) తొల్ పుకழ் పామ్బు అణై (౧౫) పళ్ళియాయ్ ఉన తాళ్కళ్ తழுవుమ్ (౧౮) ఆఱు అఱియేఙ్. (౨౦)

పన్ని.— అనన్తరమ్, ఆశ్రయణోద్యోగముమ్ మిగై యామ్బడియాన వున్నుడైయ శీలాతిశయత్తైయనుసన్ధిత్తు, ఉన్ తిరువడికళిలే ప్రవృత్తిక్కు క్షమనాకిఱిలే నెన్గిఱార్. ౯.

శ్లాఘ్యమాన, పుష్పత్తైయుమ్, అర్ఘ్యాదిజలత్తైయుమ్, (3) దీపధూపఙ్గళైయుమ్, స్వీకరిత్తుక్కొణ్డు, తొழுకైక్కాక, (౬) ఉద్యోగిప్పోమ్, ఎన్ను మితు, ఉఙ్ శీలాతిశయత్తాలే మిగైయాయ్, (౯) ఇరుత్తలాల్, దురారాధత్తైయుడైయానపழுతు, ఇన్ఱియే, (౧౨) నిత్యసంస్వాభావికసౌశీల్యప్రథైమైయుడైయెయాయ్, అతుక్కు సూచకమామ్బడి తిరువనన్దాழ்వానై, ప్పడుక్కైయాయ్క్కొణ్డు, (౧౨) నిత్యసంశ్లేషమ్బణ్ణిక్కొణ్డిరుక్కుమవనే! ఉఙ్ తిరువడికళై, సంశ్లేషిక్కుమ్, (౧౮) ప్రకారమ్, అఱికిఱిలేఙ్. (౨౦). ౯.

అర్థము.—శ్లాఘ్యమైన పుష్పము తీర్థము (౩) దీపధూపములు (వీనిని) సంపాదించుకొని ఆశ్రయించి (ఉ)జ్జీవించెదము అనితలంచుట (నీయభిసంధిచేత) అధికమైయున్నది. (౯) గాన (దురారాధ్యుడని) అపవాదము లేనివాడవును (౧౨) అనాదియైన కీర్తిగలవాడవును ఆదిశేషుడనెడి పడకమీద (౧౪) పవ్వళించినవాడవునైన నీతిరువడికళను సంశ్లేషించు (౧౫) విధమును ఎఱుగను.(౧౦)

ఈ.— ఒన్ఱు తొణ్ణూట్ఱు. ఇప్పడి సులభనాన వున్ఱిరువడికళిలేకట్ట ప్పెఱ్ఱాలుమ్ ఆశ్రయణత్తిల్ అభిముఖ్యత్తైయే ప్పుస్పనావుశీలనత్తైయనుసన్ధిత్తు, ఒరుప్రవృత్తిపణ్ణకమనాకిఱిలే నెన్గిఱార్. అన్ఱిక్కే, "ఇజ్జనేయెరు ముణ్ణాప్పాట్టు ... యునయోగ్యత్తైయె చ్చొల్లుకిఱార్" ఎన్బారుముణ్డు; అతిల్లైయిఱే ౧ *కణ్గళ్ శివన్దు క్కుప్పిన్నవన్ఱు. "ఇతత్తై ... యొన్ఱైయరిత్తుప్పెఱుక్కై మిక్కైయాన్బడియా యిరుక్కి అవనుడైయ వుపాయభావత్తై చ్చొల్లుకిఱార్" ఎన్బారుముణ్డు. "ఇవైయెల్లామ్, అవర్కళ్ సన్నిధియిల్ క్రమత్తిల్ పరిమాఱప్పెణ్ణాతపడియన్ఱిక్కు మనన్ఱుయ శీలగుణత్తై చ్చొల్లుకిఱతు" ఎన్నుమదైయవర్కళ్ నిర్వహిక్కుమ్బడి.

(శ్లాఘ్యేత్యాది) "శ్లాఘ్యమాన పుష్పాద్యుపకరణఙ్గళై క్కొణ్డడిమైశెయ్తు జ్జీవిప్పోమ్" ఎన్ఱాల్, ఇతు మిక్కైయామ్బడియన్ఱో వున్నుడైయ శీలవత్తైయిరుప్పతు. ౨ "అన్యత్పూర్ణాదపాంకుమ్భాత్" ఎన్గిఱవిషయమిఱే. (ఆతలాల్) ఇప్పడి శీలాధికనాకైయాలే. "దురారాధ్యా" ఎన్గిఱ అపఖ్యాతిన్ఱిక్కే, స్వాభావికమాన స్వారాధత్వ ప్రథైయై యుడైయనాయ్, అతుక్కడియాక త్తిరువనన్తాఴ్వానోడే సంశ్లేషిక్కుమవనే! (తఴువుమాఱియేన్) ఉన్ఱిరువడికళై యుడైయునపరిక్కిఱిలేన్. బలహానియాలే ముతలిలేకట్టైయరితు, కిట్టినాలుమ్ శీలాధిక్యత్తైయనుసన్ధిత్తో(ర) ౯.

(ఎన్ఱు) శిథిలనాకిఱిలేన్.

౧—౭౫॥ ఒన్ఱు తొణ్ణూట్ఱు (శ్లాఘ్యేత్యాది). ఎఴుతుమెన్నుమితు మిక్కైయాతలిల్ - తఴువుమాఱియేన్" ఎన్ఱత్తెక్కుటాక్ తృప్రథమా ... (...). "తొఴుతు- ఎఴుతుక" ఎన్ఱతిలే నోక్కాక నిర్వాహాన్తరద్వయమ్ (అన్ఱిక్కేయిత్యాది). ప్రథమా ... (ఇవైయెల్లామ్ అవర్కళ్ సన్నిధియిలిత్యాది). మూన్ఱుపాట్టైనతు - ఎట్టామ్బాట్టుతుఱమూన్ఱుపాట్టైపడి. (ఇత్తై). ... - ... శ్లోకద్వయత్తిల్లుమ్ నోక్కాక వాశ్రయణీయనానవనుడైయ స్వారాధత్తైయైచ్చొల్లుకిఱారెన్ఱు కరుత్తు.

"పూమరువి నీర్ ... తొఴుతు - ఎఴుతుమెన్నుమితుమిక్కై, " ఎన్ఱస్వయి త్తర్థమ్ (శ్లాఘ్యమానవిత్యాది). "మా" ఎన్ఱత్తై - ... ఇప్పడియిపర స్వారాధా" ఎన్నుమతుక్కుప్రమాణమ్ (అన్యదిత్యాది.) "అన్యత్పూర్ణాదపాంకుమ్భాదన్యత్పాదావనేజనాత్ । అన్యత్కుశలసంప్రశ్నాన్నచేచ్ఛతిజనార్దనః" ఇతిసఞ్జయః. అతుక్కడియాక - స్వారాధత్తైక్కుడియాక, ఇత్తాల్ - తిరువనన్తాఴ్వాన్ ఆల్వానుకూల్యఙ్గళ్ అఙ్గీకరిప్పిక్కుమెన్ఱపడి. వికలనాయైక్కు హేతు వేతెన్న (బలహానియాలే యిత్యాది). పూమరువి నీర్ ... తొఴుతు - ఎఴుతు మిత్యార్థాన్వయః. ౯,

---

తాత్పర్యము.— పుష్పధూపదీపాదులచే నిన్నర్చించెదననితలంచినప్పుడే మాయందుమిక్కిలి ప్రీతిచేయుచున్న నీసౌశీల్యము ననుసంధించి పరవశుడనై నీకు నేనేమియుచేయజాలకయున్నాను. ౯.

మూ.—తాళతామరై యానునతున్ఱియాఱ్ఱ । వాళ్కొణ్ణీణ్మొఴువాళియున్నాకత్తాన్ ।
ఆళరాయ్త్తొఴువారుమమరర్కళ్ । నాళుమెన్పుకఴ్ కోవునశీలమే ॥ ౧౦॥

౧౧౭౯.   —ఆధార-ఉన్నో.

ఆ.—(తాళ్తామరై యాన్) తమ్ముడైయవన్ర్వానుసన్ధానత్తాలే అవన్తిరువడికళిలడిమైశెయ్కైయిల్ తమక్కుప్పిఱన్ద కూచ్చ మెల్లామ్ పోమ్బడియాక త్తిరువేజ్గడముడైయానుడైయ నిరవధిక సౌశీల్యగుణ త్తైక్కణ్డు పుకழுకిఱార్. ౧౦.

అన్వ.—తాళ్ తామరైయాన్ ఉనతు (౩) ఉన్దియాన్ వాళ్ కొళ్ (౬) నీళ్ మழு అళి (౯) ఉన్ ఆకత్తాన్ అళరాయ్ తొழுవారుమ్ అమరర్కళ్ ఉన (౧౪) శీలమ్ నాళుమ్ ఎన్ (౧౮) పుకழ்కో (౧౯)

పన్తి.—అన న్తరమ్, ప్రయోజనా న్తరపరర్క్కుమ్ ముకజ్గొడుక్కు మున్నుడైయశీలమ్ వాచామగోచరమహిమా-వన్తోవెన్గిఱార్.

తాళైయుడైత్తాన, తామరైయిలే పిఱన్ద బ్రహ్మా, ———, (౩) ఉన్దియైయాశ్రయమాకవుడైయవన్; ఒళియై, ఉడైత్తాన, (౬) పెరియ పరశువై, ఆణ్డుకొణ్డుపోరుకిఱరుద్రన్, (౯) ఉన్, తిరుమేనియిలొరుపక్కత్తాన్; సూరికళో పాతి శేషభూతరాయ్, (౧౨) తొழுముమవర్కళ్, ప్రయోజనా న్తరపరరాన దేవతా న్తరపరమ్; ఇప్పడియనవధికమాన ఉన్నుడైయ, (౧౪) శీలత్తై, క్కాలతత్త్వమెల్లా జ్గూడినాలుమ్, ఎత్తైచ్చొల్లి, (౧౮) పుకళ్వేన్. ౧౦.

అర్థము.—ప్రశ స్తమైనతూడుగల కమలమునందుబుట్టిన బ్రహ్మనీయొక్క (౩) నాభియందువాసము చేయుచున్నాడు. తేజస్సు గల (౬)పొడుగైన గొడ్డలిగల రుద్రుడు (౯) నీ తిరుమేను యందునివసించుచున్నాడు, దాసులై (౧౨) పరిచర్య చేయువారును దేవతలు. నీయొక్క (౧౪) సత్స్వభావమును ఎంతకాలము చెప్పినను ఏమని (౧౮) స్తోత్రముచేసెదను? (౧౯) ౧౦.

ఈ.—పత్తామ్పాట్టు. దాస్యచ్ఛ్వపడటియాత బ్రహ్మాదికళుక్కుమ్ సమాశ్రయణీయనా యిరుక్కుఅ వున్నుడైయ శీలమెన్నాల్ పుకழ்న్దుముడిక్కవృణ్ణా తెన్గిఱార్.

(తాళ్తామరైయానునతున్దియాన్) తామరైపూవై యుత్పత్తిస్థానమాకవుడైయబ్రహ్మా ఉన్ తిరునాభియై ప్పరి వర్తియానిన్రాన్, కమలయోనిత్వత్తాల్ వన్ద దుర్మానత్తైయుడైయవనుక్కి జే యుడమ్బుకొడుత్తతు. (వాళి యిత్యాది) ఒళియైయుడైత్తాయ్, తొడజ్గినకార్యత్తైముడియనడ త్తవల్ల ప్రాన మழுవైయుడైయరుద్రన్, ఉన్ తిరుమేని యిలేకదేశత్తైప్పఱ్ఱవన్తియానిన్రాన్ అనన్యశరణత్వలక్షణమాన ౧ * తొన్ఱైయి త్తతుళవమ్మాడైయుమాయ్ప్పు కున్దిరుక్కి అన్నల్లనే. (అళరాయ్త్తొழுవారుమమరర్కళ్) అడియారాయాశ్రయిక్కిఅవర్కళుమ్ దేవర్కళ్. నిత్యసూరికళ్ శెయ్యుమడిమైయిఱ్ఱే, అమరత్వసామ్యత్తాలే "నాజ్గళుమీశ్వరన్కళ్" ఎన్తిరుక్కుమవర్కళ్ శెయ్కిఱతు. (నాళుమిత్యాది) కాలత్తైయుడైయవురుపోకియాక్కియెనక్కు ప్పుకழுకైక్కు ఉప్పాక్కినాల్ త్రా నెన్నాలే పుకழ్గత్తైక్కట్టలాయిరుస్తవోవున్నుడైయశీలగుణమ్. ఉనశీలమ్ - నాళుమెన్ పుకழ்కో. ౧౦.

జీ-ఋ॥ పత్తామ్పాట్టు (తాళతామరైయానిత్యాది). "తాళతామరైయాన్" ఇత్యారభ్య "ఉనశీలమే" ఎన్నుమళవుమ్ఏకం వాక్యం వతారికై (దాస్యేత్యాది). "తాళతామరైయాన్, వాళ్ కొళ్ నీళ్ మழுవాళి" ఎన్తు - తిరునాభీకమలత్తిలే పిఱన్దవన్, హింసాపరకరమాన మழுవైయుడైయవన్, "అమరరుమ్" ఎన్తు - ఎన్తుమొక్కుచ్చాకాతిరుక్కిఅవర్కళ్ ఎన్గిఅవిశేషణజ్గళ్ (దాస్యచ్ఛ్వపడటియాత) ఎన్నుమత్తైక్కాట్టుకిఱతు.

తాళైయుడైయతామరైయెన్తు శబ్దార్థమ్. ఇతుశీలమానపడియెన్నెన్న (కమలయోనిత్వేత్యాది). వాళ్-కాన్తి.మழு-పరశు. మழுవాళి - మழுవైయాళుమ్ రుద్రన్. "నీళ్" ఎన్తతుక్కర్థమ్ (తొడజ్గిన విత్యాది). ఇతుశీలమోవెన్న (అనన్యశరణత్వేత్యాది). అనన్యశరణత్వలక్షణమాన - సారతన్త్ర్యలక్షణమాన వెన్తపడి. ఇతు శీలకార్యమోవెన్న (నిత్యసూరికళిత్యాది) "నాళుమ్" ఎన్తుశొల్లి, "ఉనశీలమ్ - ఎన్బుకழ்కో" ఎన్తతుక్కుభావమ్ (కాలత్తైయిత్యాది). ఒరుపోకియాక్కి - ఏకవిషయమాక్కి. నాళుమ్ - సర్వకాలముమ్, ఎన్బుకழ்కో-ఎన్నమెన్తు స్తోత్రమ్బణ్ణప్పోకిఱేనెన్తపడి. ఎత్తైచ్చొల్లి పుకళ్వేనెన్తపడి. ౧౦.

౧॥తిరుప్పళ్ళియెழுచ్చి-౧౦.

తిరుప్పళ్ళియెழுచ్చి - పత్తామ్పాట్టు.
కడిమలర్క్కమలఙ్గణ్మలర్న్దనవివైయోకతిరవన్ కనైకడల్ముళైత్తననివనో ।
తుడియిడైయార్ శురికుழల్ పిழிన్దుతఱిత్తుకిలుడుత్తేఱినర్ శూழ்పునలరఙ్గా ।
తొడైయొత్తతుళపముఙ్గూడైయుం పొలిన్దుతోన్ఱియతోళ్ తొణ్డరడిప్పొడియెన్నుమ్ ।
మడియనైయళియనెన్ఱరుళియున్నడియార్క్కాట్పడుత్తాయ్పళ్ళియెழுన్దరుళాయే.

తాత్పర్యము.—అజుండనియు ఈశ్వరుండనియు దురభిమానములుగల బ్రహ్మరుద్రులును తక్కిన దేవతలునుగూడ నిన్నాశ్రయించి నీకుపరిచర్య చేయుచున్న నీయొక్క సౌశీల్యమును నేనేమని వర్ణించెదను. ౧౦.

మూ.— శీలమెల్లైయిలానడిమేలణి । కోలనీళ్ కురుకూర్చ్చడకోపన్ శొల్ ।
మాలైయాయిరత్తుళ్ళివై పత్తినిన్ । పాలర్ వైకున్దమేఱుతల్ పాన్మైయే॥ ౧౧॥

ఆళ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

అ.—(శీలమ్) శీలమెల్లైయిలానాయిరున్ద తిరువేఙ్గడముడైయాన్ తిరువడికళుక్కు త్తిరువణికలమాయిరున్ద వి త్తిరువాయ్మొழிయోడే కొయిరుసమ్బన్ధముడైయార్ వైకున్దమేఱుకై యాశ్చర్యమన్ఱెనిఱార్. ౧౧.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్ తిరువడికళే శరణమ్.

అన్వ.— శీలమెల్లైయిలాన్ అడిమేల్ అణి (౩) కోలమ్ నీళ్ కురుకూర్ (౪) శడకోపన్ శొల్ మాలై (౫) ఆయిరత్తుళ్ ఇవై పత్తినిన్ పాలర్ (౧౦) వైకున్దమ్ ఏఱుతల్ పాన్మై. (౧౧) ౧౧.

పదన్.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాక పరమపదప్రాప్తియై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

అపర్యన్తమాన శీలత్తైయుడైయవన్, తిరువడికళిన్మేలే, అణియప్పట్టతాయ్, (౩) దర్శనీయమాన రూపమాయ్, ఆయామవిస్తారవత్తాన తిరునగరిక్కు నిర్వాహకరాన, (౪) ఆళ్వారుడైయ, శబ్దాత్మకమాన, మాలైయాయిరుక్కుమ్, (౫) ఆయిరత్తుళ్, ఇప్పత్తినుడైయ, పరిసరత్తిలే శబ్దముఖత్తాలే యాతల్ అర్థముఖత్తాలే యాతల్ అన్వయముడైయవర్కళ్, (౧౦) పరమపదత్తిల్, ఏఱప్పెఱుకై, స్వభావమ్. (౧౧) ఇతుకలివిరుత్తమ్. ౧౧.

వాదికేసరిअழகियమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము.— అవధిలేనిసత్స్వభావముగల శ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదములమీద సమర్పింపబడినదై (౩) సౌందర్యముగలదై విశాలమైనతిరునగరికిస్వామియైన (౪) నమ్మాళ్వార్లయొక్క శ్రీసూక్తియొక్క మాలారూపమైన (౫) వేయిపాశురములలో ఈ పదిపాశురముల యొక్క సమీపమందున్నవారు (సంబంధముగలవారికి) (౧౦) శ్రీవైకుణ్ఠమును పొందుట స్వభావము. (౧౧) ౧౧.

ఈ.— నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழி కఱ్ఱార్ పరమపదత్తేఱెల్లుకై యాశ్చర్యమన్ఱు, ప్రాప్తమెన్గిఱార్. (శీలమెల్లైయిలానడిమేల్) అమర్యాదశీలనానవనుడైయ తిరువడికళిలే. ఇత్తిరువాయ్మొழிయాల్ ప్రతిపాదిక్కప్పట్టతు-శీలాధిక్యమాయిఱ్ఱు. అత్తై నిగమిక్కిఱార్. (అణికోలనీళ్ కురుకూర్చ్చడకోపన్ శొన్నమాలై) అழகు మిక్కిరున్దుళ్ళ తిరునకరియైయుడైయ వాళ్వార్. అన్ఱిక్కే, కోలనీళెన్ఱు - శబ్దన్దానే యుణ్డాకైయాలే, (అడిమేలణి

జీ-అ॥ నిగమమ్ (శీలమిత్యాది). "పత్తినిన్పాలమ్ వైకున్దమేఱుతల్ పాన్మైయే" ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (ఇత్తిరువాయ్మొழி యిత్యాది).

ఇత్తాల్ భావమ్ (ఇత్తిరువాయ్మొழிయాలిత్యాది). "కోలనీళ్" ఎన్ఱత్తై - * కురుకూరుక్కు విశేషణమాక్కి యరుళిచ్చెయ్తు, "కోలనీళ్ - అడిమేలణి" ఎన్ఱు - తిరువడికళుక్కు విశేషణమాక వర్ణాన్తరమ్ (అన్ఱిక్కే-యిత్యాది). అర్థద్వయత్తిలుమ్, "అణి" ఎన్ఱతు

ఈ.—మాఱై) ఎన్నుకూట్టిక్కొళ్ళవుమామ్. (ఆయిరత్తుళ్ళివైపత్తినిన్బాలర్)ఇప్పత్తిఱ్పరిసరత్తిలేయుళ్ళరామవర్కళ్. ఉక్తిమాత్రమ్, పాఠధారణమ్, అర్థానుసన్ధానమ్, ఒరువఱ్ఱియాలే యితిలేయన్వయముడైయవర్కళ్. (వైకున్దమి త్యాది) పరమపదత్తిలే శెల్లుక్కై ప్రాప్తమ్ *మాకవైకున్దమ్ కాణ్బతఱ్కు కమెణ్ణినారివర్; ఇప్పాశురత్తే యన్వయి త్తవర్కళుక్కు ప్రార్థ్యమన్ఱు, ప్రాప్తమ్. పితృధనమ్ పుత్రనుక్కు దాయప్రాప్తమాయిరుక్కుమిఱే. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళే శరణమ్.

జీ-అ: శాత్తప్పట్టవెన్నాయ్,*శొన్నాలైక్కు విశేషణమ్. యద్వా, మున్దినవర్థత్తిల్, ''ఆణి'' ఎన్నతు-విలక్షణమెన్నాయ్, *కురుకూరుక్కు విశేష ణమాతల్. ఇప్పత్తిఱ్పరిసరత్తిలేయుళ్ళరాకైయావతెన్నెన్న (ఉక్తిమాత్రమిత్యాది). ఇవర్కుక్కు ''ఏకమెణ్ణుమ్'' ఎన్ఱు ప్రార్థ్యమా యిరుక్క, ఇవర్కళుక్కు ప్రాప్తమాక కూడుమోవెన్న (మాకవైకున్ద మిత్యాది). పాన్ఱై - ప్రాప్తమ్. అతెప్పడియెన్న (పితృధనమిత్యాది). శీలమెల్లైయిలానడిమేలణిమయప్పట్టతాయ్, కోలనీళ్ కురుకూర్చ్చడకోపనుడైయశొన్నాలై యిత్యారభ్యాన్వయః. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—శ్రియఃపతియొక్క సౌశీల్యగుణవిషయమై నమ్మాళ్వార్లు ప్రసాదించిన యీపదిపాశురములతో నెంతమాత్రము సంబంధమున్నప్పటికిని వారందరును మోక్షమును బొందుదురు. ౧౧.



ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిలిత్తిరువాయ్మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(ఓరాయిరమ్) నారాయణేమయిసతిస్వభరార్థచిన్తా నార్హాతవేతివిభునాబహుమానభాజా ।
ఆవిష్కృతాన్నిరవధిన్నిజశీలవత్తా మన్యాదృశీమనుబభూవమునిస్తృతీయే. ౧-౩.

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము— నారాయణే - సకలవిధబంధువైన, మయి - నేను, సతి-ఉండఁగా, తవ-మీకు, స్వభరార్థచిన్తా-తమభరణవిషయమైన చింత, న అర్హా - ఉచితముకాదు. ఇతి - అని, బహుమానభాజా - గొప్పతనమును వహించిన, విభునా - సర్వేశ్వరునిచేత, ఆవిష్కృ తామ్-ప్రకటింపఁబడిన, నిరవధిమ్-అవధిలేనిదైన, అన్యాదృశీమ్-విలక్షణమైన, నిజశీలవత్తామ్-తన(సర్వేశ్వరుని)శీలగుణమును, మునిః-నమ్మా ళ్వార్లు, తృతీయే - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) మూడవతిరువాయ్మొழிలో, అనుబభూవ - అనుభవించిరి. ౧-౩.

తాత్పర్యము.— ''ఓరాయిరమ్'' అనెడుతిరువాయ్మొழிలోనమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు ''మీరక్షణవిషయముగ మీరువిచారింప వలదు, మీకుసకలవిధబంధువైన నేనే మీరక్షణమును నెరవేర్చెదను'' అనిచెప్పి తాను ప్రదర్శింపించిన అతివిలక్షణమై నిరవధికమైన సౌశీల్యమునమభవించిరి. ౧-౩.



ద్ర-తా.— (ఓరాయిరమ్) నైకశ్రీనామవత్త్వాజ్జగదుదయసుసంస్థాపనాద్యైశ్వరిత్వా
ద్దానాన్మోక్షస్యహేయప్రతిభటఘటకశ్రేణిసమ్పత్తిమత్త్వాత్ ।
ప్రహ్లాదాహ్లాదకత్వాద్వృషగిరికటకేసన్నిధానాదికృత్యై
శ్శర్వాదేస్స్వాఙ్గదానాదకథి యదుపతిశ్శీలరత్నాకరోఽసౌ. ౧-౪.

అర్థము.—నైకశ్రీనామవత్త్వాత్ - అనేకతిరునామములుకలవాఁడగుటవలనను, జగదుదయసుసంస్థాపనాద్యైః - జగత్తుయొక్క సృష్టిస్థితిమొదలైనవానిని చేయువాఁడగుటచేతను, హరిత్వాత్ - (ఆశ్రితదురితములను) హరించువాఁడగుటవలనను, మోక్షస్య - మోక్షముయొక్క, దానాత్ - ఇచ్చుటవలనను, హేయప్రతిభటఘటకశ్రేణిసంపత్తిమత్త్వాత్ - హేయసంబన్ధములేనివాఁడగుటవలనను పురుషకారపరమ్పరాసమృద్ధిగలవాఁడగుటవలనను, ప్రహ్లాదాహ్లాదకత్వాత్ - ప్రహ్లాదునికి సంతోషజనకుఁడగుటవలనను, వృషగిరికటకే - వృషాచలము (తిరుపతి) యొక్కనితంబమందు, సన్నిధానాదికృత్యైః - సన్నిహితుఁడైయుండుటమొదలగు వ్యాపారములచేతను, శర్వాదేః - రుద్రాదులకు, స్వాఙ్గదానాత్ - తనశరీరమునిచ్చుటవలనను, అసౌ - ఈ, శ్రీపతిః - శ్రీమన్నారాయణుఁడు, శీలరత్నాకరః-సౌశీల్యమునకు సముద్రమైనవాఁడు, (అని) అకథి - ప్రతిపాదింపఁబడెను. ౯౧.

వ్యా.—(నైకశ్రీనామవత్త్వాత్) పేరాయిరఙ్గొణ్డతోర్ పీడుడైయన్-స్వకీయగుణవిభవచేష్టితాదిప్రతిపాదకఙ్గళాయ్, ఓరొన్ఱుతానే బహుప్రకారమాకరక్షిక్కక్కడవతానవనేకన్దిగునామఙ్గళైయుడైయనాకైయాలుమ్; (జగదుదయసుసంస్థాపనాద్యైః) అవనేయకల్ ఞాలమ్ పడైత్తివన్దానిత్యాది - లోకఙ్గళుడైయసృష్టిస్థితి సంహారఙ్గళైప్పణ్ణుమవనాకైయాలుమ్; (హరిత్వాత్) అరియైవణఙ్గియతీన్దనర్ - ఆశ్రితరుడైయవనిష్టఙ్గళై హరిక్కుమవనాకైయాలుమ్; (దానాన్మోక్షస్య) విణ్ణులకన్దరుదేవనై-పరమపదత్తైక్కొడుక్కుమవనాకైయాలుమ్; (హేయప్రతిభట) పునమేవియపూన్దణ్డుళాయాలఙ్గలిత్యాది - దర్శనీయశీతళతులసీమాలాలఙ్కృత తయానిరవద్యనాయిరుక్కైయాలుమ్; (ఘటకశ్రేణిసమ్పత్తిమత్త్వాత్) అడైపతుమణియార్ మలర్ మఙ్గైతోళ్ - తన్నోడేపిరివఱ్ఱపెరియపిరాట్టియైయుమ్, భూమినీళైకళైయుమ్ పురుషకారమాకవుడైయనాకైయాలుమ్; మలర్ మఙ్గైయెన్ఱు, పెరియపిరాట్టియారైచ్చొన్నతు - ఉపలక్షణమెన్ఱు తిరువుళ్ళమ్. (ప్రహ్లాదాహ్లాదకత్వాత్) ఆకఙ్గోర నరశిఙ్గమాతాకయిత్యాది - నృసింహరూపత్తైక్కొణ్డు విరోధియానహిరణ్యనై, సంహరిత్తు, భక్తరానప్రహ్లాదరిడత్తిలాహ్లాదత్తైప్పణ్ణుమవనాకైయాలుమ్; (వృషగిరికటకేసన్నిధానాదికృత్యైః) ఉయ్యక్కొళ్వాన్ నిన్ఱవేఙ్గడమ్, సర్వోజ్జీవనార్థమాకత్తిరుమలైయిలేనిన్ఱరుళుకైయాలుమ్; ఉదధిత్రాతే-మేల్పాట్టిల్ "పర్యఙ్కతిల్ తోల్ పుకఴ్పాన్మ్బణై" ఎన్ఱుశొల్లుకిఱ శేషశాయిత్వమ్సఙ్గృహీతమ్. (శర్వాదేస్స్వాఙ్గదానాత్) తాళ్తాముడైయానుసఙ్గిద్యానిత్యాది-బ్రహ్మరుద్రర్కళుక్కుమ్ తన్తిరుమేనియిలేయిడఙ్గొడుక్కైయాలుమ్; ఎమ్బెరుమాన్, శీలగుణాకరనాక, "ఓరాయిరమ్" ఎన్గిఱదశకత్తిలే ఆఴ్వారాలేయుపపాదిక్కప్పట్టానెన్గిఱార్. ౯౧.

వే దా న్తా చా ర్య ర్ తి రు వ డి క ళే శ ర ణ మ్.

తాత్పర్యము.— "ఓరాయిరమ్" అనెడు తిరువాయ్‌మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు (౧) జగద్రక్షకంబులైన అనేకతిరునామములు కలవాఁడు, (౨) జగజ్జన్మాదికారణుఁడు, (3) ఆశ్రితానిష్టహరుఁడు, (౪) మోక్షప్రదుఁడు, (౫) హేయగుణరహితుఁడు, (౬) పురుషకారభూతులైన శ్రీభూమినీళాదులనుగలవాఁడు, (౭) ఆశ్రితుఁడైన ప్రహ్లాదుని కానన్దజనకుఁడు, (౮) శేషాచలనివాసి (౯) శేషశాయి, (౧౦) ప్రయోజనాన్తరపరులైనరుద్రాదులకు సాధారభూతమైన తిరుమేనుకలవాఁడు, ఇన్నిగుణములు కలవాఁడుగాన సౌశీల్యనిధియైయున్నాఁడని వర్ణించిరి. ౯౧.

— ❧ —

తి-నూ.— ఓరానీర్ వేణ్డినవై యుళ్ళతెల్లామ్ శెయ్‌కిన్ఱేన్ । నారాయణనన్ఱోనానెన్ఱు । పేరుఱవై ।
కాట్టవవన్ శీలత్తిఱ్కాల్ తాఴ్న్దమాఱనరుళ్ । మాట్టివిడునమ్మనత్తుమై. ౮౩.

అర్థము.— ఓరా - పరిశీలించి, నీర్ - మీరు, వేణ్డినవైయుళ్ళతెల్లామ్ - ప్రార్థించినవన్నింటిని, శెయ్‌కిన్ఱేన్ - చేసెదను, నాన్-నేను, నారాయణనన్ఱో - సకలవిధబంధువుకదా, ఎన్ఱు - అని, పేర్ - పెద్ద, ఉఱవై - సంబన్ధమును, కాట్ట - చూపింప, అవన్ - వానియొక్క, శీలత్తిల్ - సౌశీల్యమందు, కాల్ తాఴ్న్ద - కాళ్ళుదిగపడిన, మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లయొక్క, అరుళ్ - కృప, నమ్-మనయొక్క, మనత్తు - మనస్సులోనున్న, మై - అజ్ఞానమును, మాట్టివిడుమ్ - పోఁగొట్టును. ౮౩.

అవ.—(ఓరానీర్) ఇతిల్ - శీలాదిగుణఙ్గళిలేయీడుపట్టు, ఆழ்వార్ పేశినపాశురత్తైయనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఎఙ్ఙనేయెన్నిల్; ,,ఉమ్ముడైయ పేర్కళుక్కు నీర్ ప్రార్థిక్క వేణుమో, నామే ప్రార్థిత్తు చ్చెయ్యుమ్బడియన్ఱో, నముక్కుణ్డాన నారాయణత్వప్రయుక్తమాన రక్తస్పర్శమ్, అవపిన్బు, నామేయుమ్ముడైయ సర్వాపేక్షితఙ్గళుమ్ శెయ్యక్కడవోమ్'' ఎన్ఱు అవనరుళిచ్చెయ్య,,తన్ పెరుమైపారాతే ఎన్ శిఱుమై పారాతేయిప్పడి యరుళిచ్చెయ్వతే!, ఇతొరు శీలమిరుక్కుమ్బడియే!'' ఎన్ఱు,అవనుడైయ శీలగుణత్తిలే విద్ధరాకిఱ * ఓరాయిరత్తిలర్త్తై ,,ఓరానీర్ వేణ్డినవై'' ఇత్యాదియాలేయరుళిచ్చెయ్కిఱారెన్నై.

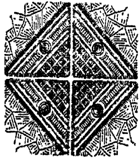
వ్యా.—(ఓరానీర్ వేణ్డినవైయుళ్ళతెల్లామ్ శెయ్కిన్ఱేన్) ఓరన్ఱు,, అతువేణుమ్ ఇతువేణుమ్'' ఎన్ఱారాయన్ఱు, నీర్ అర్థిత్తవైయుళ్ళతెల్లామో న్ఱుతల్; అన్ఱిక్కే, నీర్ అర్థిత్తవై అవైయెల్లామ్, ,,ఇన్న తుపకరిక్క వేణుమ్, ఇన్నతుపకరిక్క వేణుమ్'' ఎన్ఱు నామ్ నిరూపిత్తెన్ఱుతల్. ఇప్పడి బన్ధుకృత్యమాయుళ్ళతెల్లామ్ నామేయర్థికళాయ్ చ్చెయ్కిఱోమ్, అతుక్కుడలాక (నారాయణన నామ్ నాన్ఎన్ఱు పేరుడైత్తాయ్ కాట్ట) ౧ ,,సనో నారాయణశ్శ్రీమాన్'' ఎన్నుమ్బడి - సర్వవిధబన్ధుత్వముమ్ నడత్తుమ్బడిక్కు నాన్ నారాయణశబ్దవాచ్యనన్ఱో వెన్ఱు, అత్తాలే పెరితాన సర్వవిధ బన్ధుత్వత్తైయుమ్ కాట్ట. అత్తై ,,ఓరాయిరమాయులకేழுళిక్కుమ్ | పేరాయిరఙ్గొణ్డతోర్ పీడుడైయన్.. నారాయణన్ నఙ్గళ్ పిరానవనే'' ఎన్ఱనుసన్ధిత్తు (అవన్ శీలత్తిల్ కాల్ తాழ்న్దమాఴనరుళ్) అతావతు- ,,అవ నేమర్వైల్లాముమ్ మతిన్దనమే'' ఎన్ఱుమ్, ,,అరివైయణఙ్గియ తిన్గనర్నోయ్కళఱుక్కుమ్ మరున్దే'' ఎన్ఱు వెఱుత్తుమ్, ,,విణ్ణులకర్దరు న్దేవనైచ్చొరేల్ కణ్డాయ్ మననమే'' ఎన్ఱుమ్, ,,ఇనమేతుమిలానైయ దైవతుమే'' ఎన్ఱుమ్, ,,ఎన్ మననము దైవతుమవనుక్కే యొరుఙ్గాకవే'' ఎన్ఱుమ్, ,,అకఙ్ఞేర్ నరశిఙ్గమతాకి'' ఎన్ఱుమ్, ,,నిన్ఱవేఙ్గడమ్ నీణిలత్తు ళ్ళతు'' ఎన్ఱుమ్, ,,తొழுతు- ఎழுతుమెన్నుమితుమిక్కై'' ఎన్ఱుమ్, ,,తాళతామరైయాన్'' ఎన్ఱుమడఙ్గి ,,నాళుమెన్ పుకழ்కోవుననీలమే'' ఎన్ఱుమ్, ,,శీలమెల్లైయిలాన్'' ఎన్ఱుమ్ ఇప్పడిగుణవానెన్నుమ్బడియాన శీలగుణత్తిలే యీడుపట్టరుళిచ్చెయ్త వాழ்వారరుళిన్గు-కృపై. అతు మాట్టి విడుమ్ నమ్మనత్తుమై) నమ్ముడైయ వజ్ఞానత్తైనిశ్శేషమాక పోక్కుమ్. ౨ ,,అమ్మానాழிప్పిరానవనెవ్విడత్తాన్ యానార్'' ఎన్ఱు పిఱ్కాలిక్కిఱ అకలక్కత్తై, శీలగుణప్రకాశకత్వత్తాలే శేషియాతపడినిశిప్పిక్కుమ్ సామాన్యమాన వజ్ఞానమాకవుమామ్, ౯-౩.

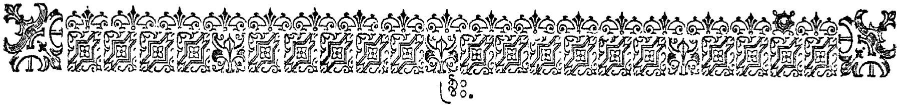
పెరియజీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—,,మీకు నేను సకలవిధబంధువుగాన మీరపేక్షించిన సకలాభీష్టములను మీకు నేనే చేయగలను'' అని సర్వేశ్వరుండు దర్శింపించిన బంధుత్వమును విమర్శించి సర్వేశ్వరుని సౌశీల్యమందుమగ్నులైయున్న నమ్మాழ்వార్ల కృపయే మనయొక్క సకలాజ్ఞానములను తొలగించును. ౯-౩.

ఒన్బతామ్బత్తిల్ మూన్ఱాన్తిరువాయ్మొழி ముర్ఱిర్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౯-౩.—౯౧౪.





శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళేశరణమ్.

తిరువాయ్మొழி.—ఒన్బతామ్బత్తు - నాలాన్దిరువాయ్మొழி - మైయార్ వ్యాఖ్యానజ్గళ్.



మూ.—మైయార్ కరుఙ్గణ్ణికమలమలర్మేల్ । శెయ్యాళ్, తిరుమార్వినిల్శేర్ తిరుమాలే।
వెయ్యార్ శుడరాழிశురిశఙ్గమేన్దుమ్ । కైయా,ఉన్నై క్కాణక్కరుతుమెన్గణ్ణే ॥ ౧॥

ఆ.—(మైయార్ కరుఙ్గణ్ణి) ఇప్పడియెమ్బెరుమానుడైయ సౌశీల్యానుసన్ధానత్తాలే నిర్భీకరాయ్, తదనుభవత్తిలే ప్రవృత్తరాయ్ అతుకైవారామైయాలే తామవసన్నరాయ్, అవసన్నసర్వకరణరమాయిరున్దవాళ్వార్, *

లక్ష్మీకటాక్షసంశ్లేషైకభోగనాయ్, తత్పరవశనాయ్, శఙ్ఖచక్రదివ్యాయుధవిభూషితకరనాన కృష్ణనుక్కైయెన్ కణ్ణానతు కాణవాశైప్పడానిన్ఱతెన్గిఱార్. ౧.

పనీ.—నాలాన్దిరువాయ్మొழிయిల్, కీழே - అవన్ శీలాతిశయత్తైయనుసన్ధిత్తుశిథిలరానవర్. "శీలవానాయ్ శ్రియఃపతియానవనైయనుభవిక్కవేణుమ్" ఎన్ఱభినివేశిత్తు; [౧] అన్దవభినివేశానురూపమాన లక్ష్మీవిశిష్టత్వత్తైయుమ్, [౨] ఆత్మాభినివేశవిషయత్వత్తైయుమ్, [౩] ఆశ్రితరక్షకత్వత్తైయుమ్, [౪] అశేషప్రతిసమ్బన్ధిత్వత్తైయుమ్, [౫] కారణత్వాది గుణయోగత్తైయుమ్, [౬] పరమపద నిలయత్వత్తైయుమ్, [౭] హృద్యతాతిశయత్తైయుమ్, [౮] సర్వాన్తరాత్మత్వాదికళైయుమ్, [౯] కిఞ్చిత్కారవిషయత్వత్తైయుమ్ [౧౦] నిరుపాధికసమ్బన్ధత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, "ఏవమ్భూతనానవనైయనుభవిక్కవేణుమ్" ఎన్ఱిల వాకాఙ్క్షైయాలే, తమ్మోడుకరణఙ్గళోడు వాశియఱవీడుపట్టపివరుడైయవార్త్తిరుమ్బడి మునజ్గాట్ట వనుభవిత్తుసన్తుష్టరాయ్, ఆశ్రితానుభావ్యమాన తిరువాయ్మొழிయై యవన్దిరువడికళిలే పాడియుజ్జీవిక్కప్పెఱ్ఱోమెన్ఱు మికవుమ్హృష్టరాకిఱార్. *

అన్వ.—మైయార్ కరుకణ్ణి (౩) కమలమలర్మేల్ శెయ్యాళ్ తిరుమార్విനిల్ (౬) శేర్ తిరుమాలే (౯) వెయ్యార్ శుడర్ ఆழி (౧౨) శురిశఙ్గమ్ ఏన్దుమ్ (౧౫) కైయా ఉన్నై ఎన్ (౧౮) కణ్ కాణ కరుతుమ్ (౨౧).

పనీ.—ముతల్పాట్టిల్, నిరతిశయ భోగ్యతాప్రకాశకమాన లక్ష్మీసమ్బన్ధత్తైయుమ్, అన్దభోగ్యతైయైక్కాట్టూట్టు మాయుధపూర్త్తియైయుముడైయవున్నై క్కాణవాశైప్పడానిన్ఱతెన్ కణ్గళెన్గిఱార్.

అఞ్జనాలఙ్కారత్తైయుడైత్తాయ్, ౧."అసితేక్షణా" ఎన్నుమ్బడిస్వాభావికమాన కరుమైయైయుడైత్తాన, తిరుక్కణ్గళైయుడైయళాయ్, (౩) తామరైప్పూవిన్మేలేయిరుప్పాళాయ్, పద్మవర్ణైయాకైయాలే శివన్దనిఱత్తైయుడైయళానలక్ష్మియానవళ్, ౨."అకలకిల్లేనిఱైయుమ్" ఎన్ఱు తిరుమార్పిన్కుకిలేయిరాదుపట్టు, (౬) శేరుమ్బడియాయ్, అవళుడైయవయవశోభైయిలు మాభిజాత్యత్తిలుమ్తువక్కుణ్డు అవళ్పక్కలిలే, అతిశయితవ్యామోహత్తైప్పణ్ణుమవనాయ్, (౯) ఇన్దచ్చేర్త్తిక్కుస్థానేభయశఙ్కికళాయ్ రక్షణోద్యోగత్తాలే ప్రతిపక్షత్తిలే వెమ్మైవిఞ్జిన, జ్వాలైయైయుడైయ, తిరువాழிయైయుమ్, (౧౨) వడివుతానే యెతిరికళైయుమழிత్తు ఆశ్రితర్క్కనుభావ్యమామ్బడియానవడివిలే రేఖావలయత్తైయుడైయ, శ్రీపాఞ్చజన్యత్తైయుమ్, ఏన్దుమ్, (౧౫) తిరుక్కైయైయుడైయవనే! ఇప్పడి శ్రియఃపతియాయ్ శఙ్ఖచక్రగదాధరనానవున్నై, ఎన్నుడైయ, (౧౮) చపలమానకణ్ణానతు, నూరికళోపాతిసదాదర్శనమ్బణ్ణ మనోరథియానిన్ఱతు. (౨౧).

అర్థము.—అంజనము చేనలంకరింపఁబడిన నల్లనైన నేత్రములుగలదై (౩) తామరసపుష్పముమీఁదవాసముఁజేయుచున్నదై సుందరియైన శ్రీదేవి వక్షస్థలమందు (౬) నిత్యవాసముఁజేయుచున్న, లక్ష్మియందు వ్యామోహముగల ఓ! శ్రియఃపతీ! (౯) అత్యుష్ణమైన తేజస్సుగల సుదర్శనమును (౧౨) రేఖలుగల పాంచజన్యమును ధరించుచున్న (౧౫) శ్రీహస్తములుగలవాఁడా! నిన్ను నాయొక్క (౧౭) నేత్రములు సేవించుటకై ఆశపడుచున్నది. (౨౧). ౧.

ఈ.— ఈశ్వరస్వాతన్త్ర్యత్తుక్కుడి యవన్తానాయిరుక్కుమ్; శీలాదిగుణఙ్గళుక్కుడి పిరాట్టియాయిరుక్కుమ్. ఇతిలేవన్నవాఱే స్వాధీనమన్నిక్కే యొழிకిఱతో వెన్నిల్; అఙ్గనుమాయిరాతు; నిరూపిత్తాల్, అన్యస్వాతన్త్ర్యత్తోపాతి యినళోట్టైచ్చేర్త్తి నిత్యమాయిరుక్కైయాలే. భాష్యకారరుమ్మేలే “శ్రీవల్లభః” ఎన్ననినైత్తు స్వరూపత్తై నిరూపిక్కుమిడత్తిలే, జ్ఞానానన్దఙ్గళుక్కు మున్నే “శ్రియఃపతిః” ఎన్ఱారిఱే. ఇప్పడి యిరుక్కుమవనుడైయ శీలగుణత్తైయుమ్ అతుక్కుడియాన శ్రియఃపతిత్వత్తైయు మనుసన్ధిత్తార్ - కీழிల్ తిరువాయ్మొழிయిలే; కడుకప్పెఱవేణ్ణుమ్బడి గుణాధికనుమాయ్, పెఱువిప్పారుమరుకేయుణ్డాయిరుక్కైయాలే, ఇప్పోతే పెఱవేణ్ణుమ్బడియాన చాపలమ్పిఱన్దతు; అప్పోతే పెఱక్కాణామైయాలే విషయానురూపమాక విడాయ్త్తార్. పెఱవేణ్ణుమ్బడి గుణాధికనుమాయ్, పెఱువిప్పారు మరుకేయుణ్డాయిరుక్క, పెఱావిట్టాలాఱియిరుక్కప్పోకాతే. ఆకైయాలే, చేతనసమాధియాలే తనిత్తనియే కరణఙ్గళుమ్ విడాయ్త్తు, తాముమ్విడాయ్త్తార్ ౧*ముడియానేయిల్ వాసనైయాలే. ఇతుతానెల్లాత్తిరువాయ్మొழிయోడుమ్గూడియిరుప్ప తొన్ఱాయిఱ్ఱు - ఒరు ౨ “శెఙ్గోలుడైయ,” ౩ “పీఱ్ఱిరున్దడియేన్” “ఎన్నెఞ్ఞు మెన్కణ్ణు” ౧ “ముడియానే,” ఇవైయిత్తనైయిలుమోడుకిఱభావవృత్తియై యుడైత్తాయిఱ్ఱిరుప్పతు.

ఊ- ఆ॥ మైయార్ ప్రవేశే, కీழிల్ తిరువాయ్మొழிయిలే- శీలగుణత్తైయుమ్, అతుక్కుడియాన శ్రియఃపతిత్వత్తైయు మనుసన్ధిత్తాయ తారెన్ఱు వివక్షిత్తు, “శీలగుణత్తుక్కుడిపిరాట్టియానాల్, ఔపాధికమాకైయాలే అనిత్యమాకాతో?” ఎన్నుమ్ శఙ్కైత్తుప్పరిహరిక్కిఱార్ (ఈశ్వరస్వాతన్త్ర్యత్తుక్కిత్యాది). (ఈశ్వరస్వాతన్త్ర్యత్తుక్కుడియవన్తానాయిరుక్కుమ్) ఎన్ఱిఱవిత్తైయిప్పోతిరుళిచ్చెయ్కిఱతు-స్వాతన్త్ర్యమ్ స్వాధీనమాకైయాలే. అతుక్కునిత్యత్వప్రసక్తియిల్లై యెన్ఱు తోన్ఱుకైక్కాక. ఇతిలేయెన్ఱతు-శీలాదిగుణఙ్గళిలేయెన్ఱపడి. స్వాధీనమన్నిక్కే యొழிకిఱతో-స్వాభావికమల్లామైయాలే ఔపాధికమాయ్ నిత్యమన్నిక్కే యొழிకిఱతోవెన్ఱపడి. అఙ్గనుమాయిరాతు - ఔపాధికమానాలుమ్ అనిత్యమాయిరాతెన్ఱపడి. అతుక్కు హేతువేతెన్న (అన్యస్వాతన్త్ర్యత్యాది). అతావతు-ఉపాధియాన పిరాట్టియోట్టైచ్చేర్త్తి నిత్యమ్మాకైయాలే యితువుమ్నిత్యమెన్ఱపడి నిత్యమాకైక్కుడిస్వరూపనిరూపకైయాకైయాలేయెన్న ప్పార్త్తు, అప్పడిస్వరూపనిరూపకైయాకైయోవెన్న (భాష్యకారరిత్యాది). (శ్రియఃపతిఃఎన్ఱారిఱే) గీతాభాష్యత్తిలే యెన్ఱపడి. “శ్రియఃపతిర్నిఖిలహేయప్రత్యనీకకల్యాణైకతానస్వేతరసమస్తవస్తువిలక్షణానన్తజ్ఞానానన్దైకస్వరూపః” ఇత్యారభ్య, “స్వాభిమతానురూపనిత్యనిరవద్యస్వరూపరూపగుణవిభవైశ్వర్యశీలాద్యనవధికాతిశయాసఙ్ఖ్యేయకల్యాణగుణగణ శ్రీవల్లభః” ఇతి శ్రీగీతాభాష్యే, ప్రాసఙ్గికశఙ్కైయైప్పరిహరిత్తు, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కుసఙ్గతి (ఇప్పడి యిత్యాది). శ్రియఃపతిత్వత్తైయుమెన్ఱతు ౫ “అణియార్ మలర్మఙ్గైతోళ్” ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ. శీలాదిగుణఙ్గళుమ్ శ్రియఃపతిత్వము మిత్తిరువాయ్మొழிయిలిఱ్ఱ కోడుకిఱవిడాయ్క్కుత్తమ్బకమెన్నుమత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కడుకవిత్యాది). విడాయ్క్కిఱతెన్?ఆఱియిరుక్కవొణ్ణాతో వెన్న (పెఱవేణ్ణుమ్బడి యిత్యాది). ఉక్తార్థనిగమనపూర్వకమాకవిడాయినుడైయవెల్లైయైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆకైయాలేయిత్యాది). విడాయ్మాత్రమో? సమ్బన్ధ మిల్లైయోవెన్న (ఇతుతానిత్యాది). ఏతద్వివరణమ్ (ఒరుశెఙ్గోలిత్యాది), ఇవర్క్కిత్తిరువాయ్మొழிయిల్ పిఱన్ద

ఈ.-ఇప్పడియిన్ద్రియజ్గళున్దని త్తనియేవిడాయ్‌త్తుత్తాముమ్‌విడాయ్ త్తపడి, శ్రీగజేన్ద్రాళ్వానుడైయ వార్తికృత్తోక్ శ్రీనవితుతాఞ «క్రమత్తిలేవన్దాఞ” ఎన్నలామ్పడి ఆళ్‌న్రామైక్కు క్రమత్తిలే తోక్‌నప్పళ్‌న్రాత్తే, తూణిలేనన్దు తోక్‌శ్రీనాప్పోలే తోక్‌నవేణ్డుమ్పడియాయిఱ్ఱు. ఇప్పడిప్పట్ట తమ్‌దశైయైయుమ్, అతుక్కడియానవిడాయైయుమ్‌, అవఞ విడాయత్తీన్దు అతుక్కుతవవన్దు ముకజ్గాట్టినపడియైయుమనుసన్ధిత్తు హృష్టరాయ్, “నాఞకృతకృత్యనానేఞ, అడిమైశెయ్యప్పెఱ్ఱేఞ, వాళ్‌న్దేఞ, శ్రీవైష్ణవర్‌కళుక్కుమెల్లామ్ నానుపకారకనామ్పడియానేఞ, ఇతొ౹సవఞ పెఱుమ్‌పేఱిరున్దపడియే !” ఎన్ఱు తమక్కుప్పిఱన్దలాభత్తై యనుసన్ధిత్తినియరాయ్, అత్తైప్పేశి త్తలైక్కట్టుకిఱార్ *

ముతఱ్పాట్టు. «శ్రియఃపతియానవనై క్కాణవేణుమ్” ఎన్ఱు తమ్ముడైయ చక్షురిన్ద్రియత్తుక్కుప్పిఱన్ద చాపలత్తై యరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్.

(మైయార్‌కరుజ్గణ్ణై) «అవనైప్పెఱవేణుమ్” ఎన్ఱిరుప్పారాశై ప్పడువతు మనళ్‌మున్నాకవాయ్, పెఱ్ఱాల్ పిన్నై కణ్‌జ్కర్యమ్బణ్ణువతు మిరువరుమాన శేర్త్తియిలే యాయిరుక్కుమిఱే. (మైయార్‌కరుజ్గణ్ణై) ఒన్ఱాల్ సమాధానమ్బణ్ణవేణ్డాతపడి స్వాభావికమాన వళ్ళైయుడైత్తాయాయిఱ్ఱు త్తిరుక్కణ్గళిరుప్పతు; ఇని మజ్గళార్థమాక ధరిక్కుమిత్తనై యిఱేతానజ్జనమ్. (కరుజ్గణ్ణై) ఎన్నానిఱ్కచ్చెయ్‌తే, (మైయార్) ఎన్నుమ్పోతు - మజ్గళార్థమాక వజ్జనమ్ధరిత్తతామిత్తనైయిఱే. (కమలమలర్ మేచ్చెయ్యాళ్) ఇతువాయిఱ్ఱు సౌకుమార్యమిరుక్కుమ్పడి. (తిరుమార్విత్యాది) తామరైప్పూవిల్ పరిమళముమ్‌తాతుమ్ అడిక్కొతిత్తాల్, ఉన్మార్విలే యడిమాఱియిడవేణ్డుమ్పడి మాన్పవడైత్తవనే! ఇవళ్‌వ్వళ్‌నమెల్లాజ్గోణ్డుమప్మార్వుక్కవ్వరుకు పోకమాట్టాళ్. అవ్వకలమెల్లామ్ భోగ్య

జీ-అ॥ విడాయినుడైయవుక్కెప్పెవ్వళవెన్న (ఇప్పడియిన్ద్రియజ్గళుమిత్యాది). తనిత్తనియేయెన్ఱతు - «కణ్ణో” «ఎఞ్ఞ:నత్తే” «ఊన్నైయుళ్ళు మెన్నుళ్ళమ్” ఇత్యాదిషువెప్పళ్‌న, తాముమ్‌విడాయ్‌త్తెన్ఱతు - «నానసైప్పఞ” «పేతుఱుఞ” ఇత్యాదిషువెప్పళ్‌న. తూణిలే వన్దెన్ఱతు- «నరశిజ్గమతాయ” ఎన్ఱత్తైప్పళ్‌న. ఇత్తిరువాయ్‌మొழிయిల్ పత్తుప్పాట్టిల్ ప్రమేయజ్గళైయుమ్ కొణ్ణుపిడిత్తరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (ఇప్పడిప్పట్ట విత్యాది). «ఎన్నుళ్ళముకన్దేనే”. ఎన్ఱత్తైప్పళ్‌న (హృష్టరాయెన్ఱతు). «కణ్డుకొణ్డేనే” ఎన్ఱత్తైప్పళ్‌న (కృతకృత్యనానేనెన్ఱతు). «తొణ్డరొక్కుముతుణ్ణ” ఇత్యాదిషువెప్పళ్‌న (శ్రీవైష్ణవర్‌కళుక్కుమిత్యాది). «ఉయ్‌న్దవాఱే”ఎన్ఱత్తైప్పళ్‌న (ఇతొ౹సవనిత్యాది). అజ్జుపాట్టు - ౧ * ముడియానేయిల్ ప్రమేయమ్; మూన్ఱుపాట్టు-౨*వినిరియన్దేయిలకిల్ ప్రమేయమ్; ఒన్పతామ్పాట్టు-౩ * ఎన్నైక్కుమ్‌ప్రమేయమ్; పత్తామ్పాట్టు - ౪ * శెజ్జొఱ్కవియిల్ ప్రమేయమ్.

ముతఱ్పాట్టు (మైయారిత్యాది). «తిరుమాలే” ఎన్నుమళవుమ్ «ఉన్నైక్కాణక్కరుతుమెఞ్కణ్ణే” ఎన్ఱపళ్‌క్రైయుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (శ్రియఃపతీత్యాది).

పిరాట్టిశేర్త్తిశొన్నతుక్కుభావమేతెన్న (అవనైయిత్యాది). ఆశైప్పడువతుమెన్ఱతు - ఉపాయమాకప్రార్థిప్పతుమెన్ఱపడి. ఇతు పూర్వఖణ్డత్తైప్పళ్‌న. «కరుజ్గణ్ణి” ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఒన్ఱాలిత్యాది). ఆనాల్ «మైయార్” ఎన్పానేన్నెన్న (ఇనియిత్యాది). «మజ్గళార్థమ్” ఎన్గిఱతేఞ? అళ్ళుమిక్కుడలానాలోవెన్న (కరుజ్గణ్ణియిత్యాది). ఇత్తాల్ సౌన్దర్యశొల్లిఱ్ఱు; మేల్ సౌకుమార్యమ్ శొల్లుకిఱతెన్గిఱార్ (ఇతువాయిఱ్ఱిత్యాది). అతావతు - మలర్‌మేలేయిరుప్పతత్తనైపోక్కి మళ్‌క్రైయిడమ్‌పొఱాత సౌకుమార్యమెన్నై. «తిరు” ఎన్ఱు - అళ్ళైవివక్షిత్తుభావమాతల్, «శేర్” ఎన్ఱతుక్కుభావమాతల్ (తామరైప్పూవిలిత్యాది). «మార్వు” ఎన్ఱు ఏకాసనయుప కథనత్తుక్కుభావమాతల్, «శేర్” ఎన్గిఱవర్తమానార్థమాతల్ (ఇవళ్‌వ్వళ్‌నమిత్యాది). ఇవ్వళ్‌నమెన్ఱతు - కీళ్‌చ్చొన్న సౌన్దర్యసౌకుమార్యాదికళై. మాట్టామైక్కుహేతువేతెన్న (అవ్వకలమిత్యాది). అకలమ్ - వైపుల్యమ్. మార్వెన్ఱుస్వభావార్థమ్. «మార్వు” ఎన్ఱు

ఈ.—మాయిరుక్కైయాలే, అవ్వరుకు పోకవేణ్డావే. (తిరుమాలే) అవనుమ్, ఇవళ్ మార్విల్ పడుమ్పాట్టై, ఇవళుడైయ సర్వావయవజ్గళిలుమ్ పిచ్చేత్తియిరుక్కుమాయిత్తు. అవనుక్కు త్తిరుక్కణ్గళ్ శివన్దాయిత్తిరుప్పతు. అవనివళై నిరన్తరకటాక్షమ్పణ్ణుకైయాలే, అవన్ కణ్గళిన్ శివప్పివళ్ మేలేయాత్తి యివళ్ తిరుమేనిశివన్దిరుక్కుమ్ ; ఇవళవనై నిరన్తరకటాక్షమ్పణ్ణుకైయాలే, ఇవళ్ కణ్ణిల్ కఱుప్పవన్దిరుమేనియిలే పరన్దు అవన్దిరుమేని శ్యామళమాయిరుక్కుమ్. ఇవళుక్కు త్తిరుక్కణ్గళ్ కుళిర్న్దిరుక్కుమ్; అవనుక్కు వాత్సల్యమ్విఞ్జియిరుక్కుమ్. అవనోట్టైచ్చేర్త్తియాలే యాయిత్తివళుక్కు త్తణ్ణళి విఞ్జియిరుప్పతు. ఇవళోట్టైచ్చేర్త్తియాలే యాయిత్తవనుక్కు వాత్సల్యమ్ విఞ్జియిరుప్పతు. ఆక, ఇరువర్క్కు మిరణ్డుమ్ కుత్తైవత్తిరుక్కుమ్ ప్రణయిత్వత్తాలే. వరివిట్టవాళ్కయిచ్చైయ్య స్పృక, ౧॥ నకశ్చిన్నాపరాధ్యతి ” ఎన్నుమివళ్; ౨ ‘‘ ఎన్నడియారతుశెయ్యార్ ” ఎన్ను అవళ్ తన్నోడే మఱుత లైక్కుమ్పడియాయిత్తవనిరుప్పతు; ఆకైయాలే, ఇరువరుమాన శేర్త్తియిలే యివ్విరువర్క్కుమ్ కుత్తైవ త్తిరుక్కుమెన్నుమామ్. వ్యతిరేకత్తిలన్నుమ్ తనిత్తనియే కుత్తైవత్తిరుక్కుమెన్నుమామ్. (తిరుమార్వినిల్ శేర్) నిత్యానుభవమ్పణ్ణానిఱ్కచ్చెయ్తేయుమ్, ౩ ‘‘ అకలకిల్లేనిఱైయుమ్ ” ఎన్ను ఇన్నువనుకిట్టిన పుత్తియార్ పడువ త్తైయెల్లామ్ పడానిఱ్కుమ్. శేరెన్గిఱవర్తమానమ్ - ఇత్తైక్కాట్టుకిఱతు. (వెయ్యార్తిత్యాది) ఇవళ్ కైయిల్ లీలా రవిన్దమవనుక్కు భోగ్యమాయిరుక్కుమాప్పోలే యాయిత్తు అవన్గైయిల్ దివ్యాయుధజ్గళివళుక్కు నిత్యా యిరుక్కుమ్పడి, ఇవళుకప్పుక్కాక వాశ్రితవిరోధికళై యఱియచ్చెయ్కైక్కు ముతలాయ్ దర్శనీయమాయిరుక్కుమాయిత్తు. ప్రతిపక్షత్తిన్ మేలేమిక్కవెమ్మైయైయుడైత్తాయ్, పుకరోడుకూడియిరుక్కిఱతిరువాழி సన్నివేశమే

టీ-ఈ॥ ఓరవయవత్తైవిశేషియాతే వెఱుమనే ‘‘తిరుమాల్ ” ఎన్గిఱతుక్కు భావమ్ (అవనుమిత్యాది). తిరువినిడత్తిలే వ్యాముగ్ధనెన్ను శబ్దార్థమ్. అజ్ఞానాలఙ్కృతమాయ్ స్వాభావికమాన కఱుమైయైయుడైత్తాన తిరుక్కణ్గళైయుడైయవళాయ్, తామరైప్పూవిన్ మేలేయిరుప్పవళాయ్, పద్మవర్ణైయాకైయాలే శివన్దనిఱత్తైయుడైయలక్ష్మీనాయనవళ్, అల్లికియ మార్విలే శేరుమ్పడియాయ్, తిరువినిడత్తిలే వ్యామోహత్తైయుడైయవనే యెన్నుశబ్దార్థమ్. ‘‘మైయార్ కరుజ్గణ్ణి శెయ్యాళ్ ” ఎన్గిఱప్రసజ్గత్తిలే పరస్పరకటాక్షజ్గళాలే తిరుమేనికళుక్కు నిఱమ్వన్దతాకరసోక్తి (అవనుక్కు త్తిరుక్కణ్గళిత్యాది). ఇరువరుడైయవుమ్ తిరుమేనియిల్ శివప్పుమ్ కఱుప్పుమ్ పరస్పరకటాక్షజ్గళాల్ వన్దవళవేయన్ను. ఇవర్ కళుడైయదయావాత్సల్యజ్గళుమ్ పరస్పరకటాక్షజ్గళాలేవన్దతెన్గిఱార్ (ఇవళుక్కిత్యాది). ఏతద్వివరణమ్ (అవనోట్టైయిత్యాది). అన్యోన్యమ్ శేర్త్తియాలే కృపావాత్సల్యజ్గళానాల్, ఔపాధికమాయనిత్యమాకాతోవెన్న ; ఉపాధి - నిత్యమాకైయాలే నిత్యమెన్గిఱార్ (ఆకవిత్యాది). కఱుప్పు - కుళిర్త్తియాయ్, కృపైయైచ్చొల్లుకిఱతు. అప్పడియిరువర్క్కుమిరణ్డుమ్ విఞ్జియిరుక్కుమెన్గైక్కు నియామక మేతెన్న ; ఇరువరుడైయవు ముక్తికళెన్గిఱార్ (వరవిట్టవాళిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). శేర్త్తి - పరస్పరమ్ శేర్త్తియాలే కృపావాత్సల్య జ్గళ్ వన్దతాకచ్చొల్లి, ఇవళుక్కు అసితేక్షణత్వముమ్. అవనుక్కు పురుషోత్తమత్వప్రయుక్తమాన పుణ్డరీకాక్షత్వముమ్ స్వతస్సిద్ధమాకై యాలే, కృపా వాత్సల్యజ్గళుమ్ పరస్పరమ్ శేర్త్తియాల్ వన్దతన్నిక్కే స్వాభావికజ్గళెన్గిఱార్ (వ్యతిరేకత్తవిత్యాది). ఇవళ్మార్వ్వివిట్టిప్పా రుకుపోకమాట్టామైయినెల్లైయై యరుళిచ్చెయ్యానిన్నుకొణ్డు, ఇతు ‘‘ శేర్ ” ఎన్గిఱవర్తమానసిద్ధమెన్ను ముక్తకణ్ఠమాకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నిత్యా నుభవ మిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). పిరాట్టియైచ్చొల్లి, అనన్తర మాయుధజ్గళైచ్చొల్లుకిఱతుక్కు భావమ్ (ఇవళ్ కైయిలిత్యాది). ఇవ్వి డత్తిలే - ౪ ‘‘సామాన్యభోగ్యమపికౌస్తుభవైజయన్తీపఞ్చాయుధాదిరమణస్వయమేవబిభ్రత్ । తద్భారఖేదమివతేపరిహర్తుకామా శ్రీరఙ్గరాజ మణిమఞ్జరిగాహతేత్వామ్ ” ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. శ్రీగుణరత్నకోశే. ఆనాల్, ‘‘వెయ్యార్ శుడర్ ” ఎన్నువిశేషిప్పానెన్నెన్న (ఇవళుకప్పుక్కాకవిత్యాది). శబ్దార్థమ్ (ప్రతిపక్షత్తినిత్యాది). ‘‘శురి ” ఎన్గిఱతుక్కు భావమ్ (సన్నివేశమిత్యాది). సన్నివేశమ్ - సంస్థానమ్.

౧-రా-యు-౧౧౬-౪౪. ౨॥ పెరి-తి-౩౮-౨. ౩॥౬౦-౧౦. ౪॥ శ్రీగుణరత్నకో-౪౭.

ఈ.—యమైన్దు వేఱోరుకార్యఙ్గళ్ వేణ్డాతే, వైత్తకణ్ వాఙ్గాతే కణ్డుకొణ్డిరుక్క వేణ్డుమ్పడియాన శ్రీపాఞ్చజన్యమ్. (ఏన్దుమ్ కైయా) వెణ్మైయుమన్ఱు, కైయుమన్ఱు, ఇరణ్డినుడైయ వృన్ శేర్ త్తియాయిఱ్ఱవరాహైప్పడుకిఱతు. ౧ ‹‹కూరారాళ్ శఙ్గేన్దివారాయ్'' ఎన్నుమవరిఱే. (ఉనై) లక్ష్మీసమ్బన్ధత్తోడుమ్, దివ్యాయుధఙ్గళోడుమ్, దివ్యవిగ్రహత్తోడు కూడియిరుక్కిఱ వునై. ఇవరుడైయ వృద్దేశ్యవస్తు విరుక్కుఱపడి యితుకాణుమ్. (కాణక్కరుతుమ్) ‹‹శఙ్ఖచక్రగదాధరః। శ్రీవత్సవక్షాః'' ఎన్ఱిఱావర్క్కవడివైక్కాణవాశైప్పడానిన్ఱతు. అవనై యాశైప్పడువారాశైప్పడువతు ఒరుకార్యఙ్గళ్ వన్ఱు, కాణవాయిఱ్ఱు. ౩ తిరువేఙ్కడత్తానైక్కాణవిఱే. ౪ కావార్ తెఙ్గు మేనికాణుమళవుమిఱే. నిత్యసూరికళుమ్ సదాదర్శనమ్ పణ్ణువిత్తనైయిఱే. ౫ ‹‹అణియరఙ్గనెన్నముతనైక్కణ్డకణ్గళ్ మఱ్ఱొన్ఱినైక్కాణా'' ఎన్ఱు ఇవ్వళవిలే తేక్కిట్టువిడువర్ కళిఙ్గుళ్ళార్; ౬ ‹‹ఏతదేవామృతం దృష్ట్వాతృప్యన్తి'' ఎన్ఱు ఇవ్వళవిలే తేక్కిట్టు విడువర్ కళిఙ్గుళ్ళార్. (ఎన్కణ్ణే) సంసారికళిల్ తమక్కుణ్డాన చాపలత్తోపాతియుమ్ పోయవాయిఱ్ఱు, ఇవరొత్తుమ్ తొట్టిలు మివరుడైయతిరుక్కణ్గళుక్కు, ఇవర్ క్కు నేత్రభూత్రతరాన వేఱ్ఱాముఙ్గిఱే యవర్కుక్కు. ౧.

జ-అ॥ ‹‹సన్నివేశశ్చసంస్థానమ్'' ఇతినిఘణ్టు. ‹‹ఏన్దుమ్ కైయా'' ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (వెణ్మైయుమిత్యాది). ఇరణ్డినుడైయ వృన్ శేర్ త్తియ ప్పుక్కైయాశైప్పట్టిరుప్పరెన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (కూరారాళియిత్యాది). కిఱ్ఱైల్లావర్ శ్రియఃకటాక్షత్తు (లక్ష్మీసమ్బన్ధమిత్యాది). దివ్యవిగ్రహత్తోడుమెన్ఱతు - ‹‹ఏన్దుమ్ కైయా'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. ఇవర్ క్కనుభావ్యవస్తు ఇప్పడిక్కప్పట్టతెన్నితాన్ (ఇవరుడైయవిత్యాది). ‹‹కాణ'' ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (శఙ్ఖచక్రేత్యాది). ‹‹తమసఃపరమోధాతా శఙ్ఖచక్రగదాధరః । శ్రీవత్సవక్షానిత్యశ్రీరజయ్యశ్శాశ్వతో ధ్రువః'' ఇతి రావణవధానన్తరే మన్దోదరీ. శ్రీశ్చవత్సశ్చవక్షసియస్యసః - శ్రీవత్సవక్షాః ఎన్ఱిబహుసమాసమ్ వివక్షితమ్. వత్సమ్ - మఱు. ‹‹కాణ'' ఎన్ఱతాల్, కార్యమ్ కొళ్ళవేణ్డావోవెన్న (అవనైయిత్యాది). కాణక్కయాశైప్పట్టిరుప్ప రెన్నుమతుక్కుప్రమాణమ్ (తిరువేఙ్కడత్తానై యిత్యాది). స్పష్టోర్థః. అఙ్గనుప్పడియెన్నితాన్ (నిత్యసూరికళుమిత్యాది. ఇవ్విరణ్డుక్కుముడైయ ప్రవాణఙ్గళ్ (అణియరఙ్గనిత్యాది. ‹‹ఎన్'' ఎన్ఱ విశేషణత్తుక్కు భావమ్ (సంసారికళిలిత్యాది). నేత్రభూతర్ - ప్రధానర్. క్రమేణాన్వయః. ౧.

ప్ర-తి.— మైయార్ కరుఙ్గణ్ణి ప్రవేశే (శ్రీభాష్యకారర్ మేలే ‹‹శ్రీవల్లభః'' ఎన్ఱనిరైత్తు స్వరూపత్తై నిరూపిక్కిఱవిడత్తిలేజ్ఞానవన్దఙ్గళుక్కుమున్నే ‹‹శ్రియఃపతిః'' ఎన్ఱారిఱే) శ్రీగీతాభాష్యే, ‹‹శ్రియఃపతిర్నిఖిలహేయ ప్రత్యనీకకల్యాణైకతానస్వేతర సమస్తవస్తువిలక్షణానన్త జ్ఞానానన్దైకస్వరూపః, స్వాభావికానవధికాతిశయజ్ఞానబలైశ్వర్యవీర్యశక్తితేజఃప్రభృత్యసఙ్ఖ్యేయకల్యాణగుణగణమహోదధిః, స్వాభిమతానురూపైకరూపాచిన్త్యదివ్యాద్భుతనిత్యనిరవద్యనిరతిశయౌజ్జ్వల్యసౌన్దర్యలావణ్యయౌవనాద్యనన్తగుణనిధిదివ్యరూపః, స్వోచితవివిధవిచిత్రానన్తాశ్చర్యనిత్యనిరవద్యాపరిమితదివ్యభూషణః, స్వానురూపాసఙ్ఖ్యేయాచిన్త్యశక్తినిత్యనిరవద్యనిరతిశయకల్యాణదివ్యాయుధః, స్వాభిమతానురూపనిత్యనిరవద్య స్వరూపరూపగుణ విభవైశ్వర్య శీలాద్యనవధికాతిశయాసఙ్ఖ్యేయ కల్యాణగుణగణశ్రీవల్లభః.''

ముతఱ్పాట్టు [రా-యు-౧౧౮] రావణవధానన్తరేమన్దోదరీప్రలాపః, ‹‹తమసఃపరమోధాతా శఙ్ఖచక్రగదాధరః । శ్రీవత్సవక్షానిత్యశ్రీరజయ్యశ్శాశ్వతోధ్రువః ॥ ౧౫ ॥ మానుషంవపురాస్థాయ విష్ణుస్సత్యపరాక్రమః । సర్వైఃపరివృతోదేవైఃవానరత్వముపాగతైః ॥ ౧౬ ॥ సర్వలోకేశ్వరస్సాక్షాల్లోకానాంహితకామ్యయా । సరాక్షసపరీవారంహతవాంస్త్వాంమహాద్యుతిః॥ ౧౭ ॥'' —— ఛాన్దోగ్యమధువిద్యాయామ్, ‹‹తద్యత్ప్రథమమమృతమ్ । తద్వసవఉపజీవన్త్యగ్నినాముఖేన । నవైదేవాఅశ్నన్తినపిబన్త్యేతదేవామృతందృష్ట్వాతృప్యన్తి.''

అవతారిక.—శీలాధికుఁడైన శ్రియఃపతిని సేవింపనాశించియుండగా నప్పుడు సేవసాదించిన సర్వేశ్వరునికల్యాణగుణములననుభవించి సన్తోషించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.— శ్రియఃపతీ ! అత్యద్భుతమైన సౌందర్యముగల శ్రీదేవి వేంచేసియున్న శ్రీవక్షస్థలమును సుపర్శన పాంచజన్యాదుల నుధరించిన నీ శ్రీహస్తములను నా నేత్రములు సేవింప నాశించుచున్నవి. ౧.

౧॥ ౫౯-౧. ౨॥ రా-యు-౧౧౮-౧౫. ౩॥ ౮-౪-౩౯. ౪॥ ౮-౪-౪. ౫॥ అమల-౧౦. ౬॥ ఛా-ఉ.

మూ.—కణ్ణేయున్నైక్కాణక్కరుతి,ఎన్నెఞ్జమ్ । మెణ్ణేకొణ్డిశైన్దయతాయ్ నిన్ఱియమ్బుమ్ ।

విణ్ణోర్ మునివర్క్కెన్ఱుమ్ కాణ్బరియాయై । నణ్ణాతొழிయేన్ ఎన్ఱు నాన్ అழைప్పనే ॥ —౨॥

ఆ.—(కణ్ణే) ఎన్నెఞ్జమున్నైక్కాణవాశైప్పడానిన్ఱతు, బ్రహ్మాదికళుక్కుమ్ కాణవరితాయిరుక్కచ్చెయ్తే, ఎనక్కు దృష్టిభూతనాయిరున్దవున్నై యొழிయవే ఎనక్కు చెల్లామైయాలేయున్నైక్కాణాతొழிయిల్ తరియేనెన్ఱు నాన్ కిడన్దుకతఱానిన్ఱేనెన్గిఱార్. —౨.

అన్వ.— కణ్ణే ఉన్నై కాణ (౩) కరుతి ఎన్ నెఞ్జమ్ ఎణ్కొణ్డ (౬) శిన్దైయతాయ్ నిన్ఱు ఇయమ్బుమ్ (౯) నాన్ విణ్ణోర్ మునివర్క్కు (౧౨) ఎన్ఱుమ్ కాణ్బు అరియాయై (౧౪) నణ్ణాతొழிయేన్ ఎన్ఱు అழைప్పన్ (౧౫).

పస్తు.—అనన్తరమ్, "ఉన్నైక్కాణవేణుమ్" ఎన్ఱు వధిని వేళత్తాలే, ఎన్నెఞ్జుమ్ నాను మలఙ్గానిన్ఱోమెన్గిఱార్.

ఎనక్కు దర్శనసాధనభూతనాయ్ కొణ్డు దృష్టియానవనే! సాధనభూతనానవున్నైయే, సదాదర్శనమ్బణ్ణియనుభవిక్క, (౩) క్కరుతి, ఎన్నిలుమ్ చపలమాన ఎన్ నెఞ్జానతు, బహుసఙ్ఖ్యాతిమాన, (౬) మనోరథఙ్గళై పణ్ణి, నిన్ఱు, కాణ్గైయిలుమ్ ప్రతిబన్ధకమ్ పోక్కైయిలుమ్ అడిమైశెయ్కైయిలుమున్డానపభినివేశత్తాలే అలఱానిన్ఱుమ్; (౯) కరణియాననాన్, బ్రహ్మాదికళుక్కుమ్, సనకాదికళుక్కుమ్,(౧౨)ఎన్ఱుమ్, కాణ, అరియవున్నై,(౧౪)కిట్టామల్ విడేన్,ఎన్ఱువ్యవసితనాయ్ కొణ్డు,త్వరైయాలే కూప్పిడానిన్ఱేన్.(౧౫)

అర్థము.—(నాను, నేత్రమైనవాడా! నిన్ను సేవింప(౩)తలంచి నామనస్సు అనేకసంఖ్యలుగల (అసంఖ్యేయములైన)(౬)మనోరథములుగలదై నిరన్తరముగానుండి ఘోషించును. (౯) నేను (బ్రహ్మాది)దేవతలకును (సనకాది)ఋషులకును(౧౨)ఎప్పుడును చూచుటకు అశక్యుడవైననిన్ను (౧౪) పొందక తీరను అనియధ్యవసించి పిలుచుచున్నాను. (౧౫) —౨.

ఈ.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. తమక్కుమ్ తమ్ముడైయ నెఞ్జుక్కుముణ్డాన చాపలత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

(కణ్ణే) ఎనక్కు దృష్టియానవనే! (ఉన్నైక్కాణక్కరుతి) నిరతిశయభోగ్యనానవున్నైక్కాణవాశైప్పట్టు- కణ్ణాకొణ్డేకణ్ణైక్కాణ విరుక్కుమాప్పోలే కాణుమవరిరుక్కిఱతు. కాణ్గైక్కు సాధనమానకణ్ణుమ్, కాణప్పడుమ్ విషయముమవనెన్గిఱార్. ౧ "చక్షుశ్చ ద్రష్టవ్యఞ్చ నారాయణః" ఎన్నక్కడవతిఱే. అవన్ఱన్నాలేయవనైప్పెఱుమవరిఱే యివర్. ప్రాప్యత్తిల్ నియతిపోలే ఇవర్క్కు ప్రాపకత్తిల్ నియతియుమ్. (ఎన్నెఞ్జమ్) బన్ధహేతువాయ్ కొణ్డువిషయఙ్గళిలే "పరకుపరకు" ఎన్ఱు వారానిఱ్కుమిఱే సంసారికళుడైయ నెఞ్జమ్;*మయర్వఱమతినల మరుళప్పెఱ్ఱ నెఞ్జిఱే, "తొழுతెழு" ఎన్బతు. (ఎణ్ణేయిత్యాది) ఎణ్గొణ్డ మనోరథత్తైయుడైత్తాయ్ - బహుమనోరథఙ్గళైప్పణ్ణి. "కాణవేణుమ్, కాణాతేపట్ట దుఃఖత్తైప్పోక్కవేణుమ్, అడిమైశెయ్యవేణుమ్" ఎన్ఱు. (నిన్ఱియమ్బుమ్) నిరన్తరమాక

జీ-అ ॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు. (కణ్ణేయిత్యాది). "ఎన్నెఞ్జమెణ్కొణ్డశిన్దైయతాయ్" ఎన్ఱత్తైయుమ్ "నానழைప్పన్" ఎన్ఱత్తైయుఙ్గ కటాక్షిత్తవతారిక్కై (తమక్కుమిత్యాది).

రసోక్తి (కణ్ణైక్కొణ్డేయిత్యాది). ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (కాణ్గైక్కిత్యాది). అప్పడియిరుణ్డు మవనో వెన్న (చక్షుశ్చేత్యాది). "చక్షుస్సుమ్, అత్తాల్ కాణప్పడుకిఱపదార్థముమ్, అవనుక్కు ప్రకారతయావామ్" ఎన్ఱు ఇన్దశ్రుతిక్కు. "ప్రకారప్రకారిభావమన్ఱిక్కే చక్షుస్సుమ్ చక్షుస్సాలే కాణప్పడుమ్ విషయముమవనే" ఎన్ఱు ఇతువుమోరర్థమిఙ్గు వివక్షితమ్. ఉపాయాన్తరఙ్గళాలుమవనైప్పెఱలామేయెన్న (అవన్ఱన్నాలేయిత్యాది). ఇన్నిర్బన్ధత్తుక్కడియేతెన్న (ప్రాప్యత్తిలిత్యాది). "ఎన్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (బన్ధహేతువాయిత్యాది వాక్యద్వయమ్). పరకుపరకెన్ఱు - పరపరప్పాయ్ కొణ్డు. "ఎణ్కొణ్డ" ఎణ్ణిక్కైయై - సఙ్ఖ్యైయై, కొణ్డ - గ్రసిత్త. సఙ్ఖ్యైయై యతిక్రమిత్తిరుక్కిఱ వెన్ఱపడి. వివరణమ్ (బహుమనోరథేత్యాది). బహుమనోరథమేతెన్న (కాణవేణుమిత్యాది). ఇయమ్బుమ్ - కూప్పిడుమ్.

ఈ.—కూప్పిడానిఱ్కుమ్.పరవ్వ త్తియైయున్దానేయేటిట్టుక్కొళ్ళానిఱ్కుమ్.(కణ్ణే) ఎన్ఱైయాలే ‘‘ప్రాపకనవనే’’ ఎన్ఱ తాయ్, (ఉన్నై క్కాణ) ఎన్ఱైయాలే - ‘‘ప్రాప్యవస్తువుమవన్’’ఎన్ఱతాయ్, (ఎణ్ణిక్కొణ్డు) ఎన్ఱైయాలే-‘‘అన్ద ప్రాపక త్తై క్కొణ్డిన్ద ప్రాప్యత్తై ప్పెఱవేణుమ్’’ ఎన్ఱిరుక్కు మధికారియుడైయ యాత్తిరైయిరుక్కుమ్బడి శొల్లిఱ్ఱు. (విణ్ణోరి త్యాది) ఇతుతాన్ నెఞ్జుక్కేయాయ్ నాన్ కైవాఙ్గి యిరుక్కిఱేనో! బ్రహ్మాదికళుక్కుమ్ సనకాదికళుక్కు మొన్ఱు మొక్క క్కాణవరియైయిరా యిరుక్కిఱ వున్నై నాన్ కిట్టాతొழிవనో? ‘పెఱ్ఱుముడిప్పన్’’ ఎన్ఱు నాన్ కూప్పిడాని న్ఱేన్. ‘‘పెఱ్ఱుముడిప్పన్’’ ఎన్గిఱతివరె న్నెఞ్జిన్నిల్; ‘‘విలక్షణదేశ వాసికళాయ్, తజ్ఞళుక్కేన్న వెరుక్కై మ్మితలు న్డాయిరుక్కిఱ అవర్ కళాకై యాలే, విళమ్బహేతువుణ్డు అవర్ కళుక్కు; అజ్ఞనుమాకై మ్ముతలిల్లాతవర్ కళుక్కు విళమ్బ హేతువుణ్డో?’’ ఎన్ఱు కూప్పిడానిన్ఱేన్. (నణ్ణాతొழிయేన్) అవన్నైక్కిట్టాతొழிయిల్ నాన్ తరియేన్. ఇతు ఱయ్‌త్తాల్ నిర్వాహమ్. (నణ్ణాతొழிయేన్) ఎన్ఱవిడమ్ - మహావిశ్వాసత్తై చ్చొల్లుకిఱతు. అవర్ కళ్ విలక్షణదేశ త్తిలేయిరుక్కై యాలే క్రమ త్తిలే యెడుక్కలామ్; అజ్ఞనన్ఱిక్కే, సంసార త్తే యకప్పట్టు నిఱ్క ఱవివరై యిఱేకడుక వెడుక్కవేణ్డు వతు. ఎడుక్కవేణ్డుమ్‌నిల త్తిలేయిరున్దేన్; ఎడుక్కవేణు మెన్ఱిరున్దేన్; ఎడుప్పాన్ తానాయిరున్దాన్, ఎడుత్తాల్ పెఱు వతుతన్నై ప్పాయిరున్నతు; ఆనపిన్బు, ఎనక్కెన్నకణ్ణழிవుణ్డు? ౨.

౨-అ॥ నెఞ్జుక్కు-స్మరణమొழிయకూప్పిడక్కూడుమోవెన్న (పరవ్వ త్తియైయిత్యాది). ‘‘కణ్ణే’’ ఎన్ఱుతొడజ్ఞి ‘‘శొన్దైయతాయ్‌నిన్ఱియమ్మా మ్’’ ఎన్ను మళవాలే - జ్ఞాతవ్యార్థత్రయముమ్ సిద్ధిత్తతెన్గిఱాళ్ (కణ్ణేయిత్యాది). ఈ త్తిరార్థత్తుక్కు-సజ్గతి (ఇతుతానిత్యాది). శబ్దార్థమ్ (బ్రహ్మాది కళుక్కుమిత్యాది). పెఱ్ఱుముడిప్పనెన్ఱతు - ఫలితార్థమ్. బ్రహ్మాదికళుక్కు-దుష్ప్రాపమాన వస్తువైక్కిట్టువేనెన్గిఱతెన్న హేతువై క్కొణ్డు - శజ్కావాక్యత్తుక్కు-క్కురుత్తు పరిహారమ్ (విలక్షణేత్యాది). అతావతు భోగజ్ఞళెల్లావఱ్ఱాలుమ్ కుఱైవఱ్ఱదేశ త్తిలిరుక్కిఱ నర్ కళాకైయాలే, ‘‘ఇప్పోతేయవన్నై ప్పెఱవేణుమ్’’ ఎన్నుమతు పిఱవాతాకైయాలుమ్, తన్నామ్‌సాధనమ్‌ముఱ్ఱి ఫలిక్కవేణుమెన్ను మృశ్చనినపక్కై-యాలుమవర్ కళుక్కు విళమ్బముణ్డెన్ఱపడి. అర్థాన్తరమ్ (అవన్నైయిత్యాది). ‘‘నణ్ణాతపోతు, ఒழிయేన్ - తరియేన్’’ ఎన్ఱాయ్‌త్తాన్ నిర్వాహమ్. ‘‘కిట్టియేవిడువన్’’ ఎన్ఱత్తాల్ ఫలితమానవర్థవిశేష త్తైయురుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (నణ్ణాతొழிయేనిత్యాది). (అజ్ఞ సుగు...ల్) ఇత్యాదివాక్య త్తాలే, ‘‘మునివర్’’ ఎన్ఱు - మననశీలరెన్ఱతుక్కు ప్రతికోటి కాట్టి, ‘‘విణ్ణోర్’’ ఎన్ఱతుక్కు ప్రతికోటి కాట్టు కిఱార్ (అవర్ కళ్ విలక్షణేత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). పాట్టెల్లావఱ్ఱాలుమ్ సిద్ధ త్తై క్కొయ్‌కుపిడిత్తునిగమిక్కిఱార్ (ఎడుక్కిఱార్ (ఎడుక్కవేణ్డుమిత్యాది). ‘‘విణ్ణోర్’’ ఎన్ఱతుక్కు ప్రతికోటియైవివక్షిత్తు. ‘‘అழைప్పన్, కణ్ణే, ఉన్నైక్కాణ’’ ఎన్ఱపదత్రయత్తైయుమ్పఱ్ఱ (ఎడుక్కవేణు మిత్యాదివాక్యత్రయముమ్) ఎన్నకణ్ణழிవుణ్డెన్ఱతు - ఈ క్తహేతుకశైప్పఱ్ఱు. కణ్ణழிవు-విళమ్బముమ్, కుత్తయుమ్. క్రమేణాన్వయః. ౨.

ప్ర-తి.—సుబాలోపనిషది, ‘‘చక్షుశ్చద్రష్టవ్యఞ్చ నారాయణః; శ్రోత్రఞ్చశ్రోతవ్యఞ్చనారాయణః’’ ఇత్యాది. ౨.

తాత్పర్యము,—నేత్రభూతుఁడైన ఓ!శ్రియఃపతీ! నామనస్సు నిన్ను సేవింపవలయునని యనేకవిధములుగా మనోరథించుచున్నది. నేనును దేవతలకును ఋషులకును సేవింపనశక్యుండవైన నిన్ను సేవింపక తీరనని దృఢాధ్యవసాయముగలవాఁడనై పిలుచుచున్నాను. ౨.

మూ.—అழைక్కిన్ఱనడినాయేనాయ్‌కూழைవాలాల్ । కుழைక్కిన్ఱతుపోలవెన్నుళ్ళముழைయుమ్ । 3॥
మழைక్కన్ఱుక్కన్ఱమెడుత్తానిరైకాత్తాయ్ । పిழைక్కిన్ఱతరుళెన్ఱుపేతుఱువనే ॥

అ.—(అழைక్కిన్ఱ) ఎన్నె జ్ఞానతః, తన్నుడైయవయోగ్యత్తైయైయుమ్, సామగ్రీవైకల్యత్తైయుమ్‌పారాతే తన్నుడైయచాపలత్తాలే యన్నైయూకెప్పట్టువిడమాట్టుకిఱతిల్లై; ఇప్పడియెన్నుడైయ సర్వకరణజ్ఞళుమ్ తళరానిఱ్కచ్చెయ్‌తేపేశాతిరున్దరుళుకైయాలే; ఈ వాయు

శూన్యరాయాపన్నరాయిరుప్పార్కై రక్షిక్కక్కడవతానవున్నుడైయ నిరవధిక కారుణ్య వెళ్ళత్తిలుమ్ నానకప్పడే నో వెన్నఖ్యానిన్నే నెన్గిఱార్.

అన్వ.—అఱ్రైక్కున్ఱ అడి నాయేన్ (౩) ఎన్ ఉళ్ళమ్ నాయ్ (౬) కూఱ్రై వాలాల్ కుఱ్రైక్కున్తుపోల (౯) కుఱ్రైయుమ్ అన్ఱు మఱ్రైక్కు (౧౨) కున్ఱమ్ ఎడుత్తు ఆ (౧౫) నిరై కాత్తాయ్ అరుళ్ (౧౮) పిఱ్రైక్కున్ఱతు ఎన్ను పేతుఱువన్. (౨౧)

పన్నీ.—అనన్తరమ్, ఆర్తియేపఱ్ఱాశాక వాశ్రితరక్షకనాన వున్నుడైయ కృపైయానతు ఎన్నై నఴువవిడుకిఱతో వెన్ఱఖ్యానిన్నే నెన్గిఱార్.

అభినివేశాతిశయత్తాలే యఱ్రైత్తుక్కూప్పిడానిన్ఱ్వ నాయ్, అనన్యగతియాన సమ్బన్ధత్తైయుడైయేనాయ్, ఉణుకిల్ అపద్యావహా మాననికర్షత్తైయుడైయ, (౩) ఎన్నుడైయ, దుఃఖక్షీణమాన నెఞ్జానతు, ఉన్నుడైయసన్నిధియిలే నాయానతు,(౬)తిన్ని నైనై కూఱ్రై యాన, వాళైయుక్కెత్తు, ప్రకాశిప్పిక్కుమాపోలే, (౯) శిథిలమాకానిన్ఱతు. ఇన్ద్రన్ అశ్మవర్షముఖత్తాలే ఆర్తియైజనిప్పిత్తవన్ఱు, అన్దవర్షత్తుక్కు నివారణమామ్బడి, (౧౨) మలైయై, ఎడుత్తు, రక్షాపేక్షైపణ్ణవుమఱియాతపశుక్కళుడైయ, (౧౫) తిరళై, రక్షిత్తవనే! ఉన్నుడైయ నిరవధికకృపైయానతు, ఎన్నళవిల్ తప్పుకిఱతో? ఎన్ఱు, కలఙ్గానిన్ఱేన్. (౨౧) ఉనక్కుత్తప్పుకిఱతో వెన్ఱుమామ్. ౩.

అర్థము.—(నిన్ను) పిలుచు చున్నవాఁడనై దాసుఁడనై నీచుఁడనైన (౩) నాయొక్క హృదయము, కుక్క (౬) తన చిన్న తోకచే తనయభిప్రాయమును దెలుపునట్లు (౯) శిథిలమగుచున్నది. అప్పుడు ఇన్ద్రుఁడువర్షించినవర్షముకొఱకై (౧౨) గోవర్ధనమును ఎత్తి గోవుల(౧౫)సమూహములను రక్షించినవాఁడా! (నీయొక్క) అనుగ్రహము(౧౮)తప్పిపోవునో అని వ్యాకులపడుచున్నాను. (౨౧).

ఈ.—మూన్ఱామ్బాట్టు. ఇప్పడికూప్పిడచ్చెయ్ తేయుమ్ వరక్కాణామైయాలే, ఆర్తియై మ్ముతలాక రక్షిక్కక్కడవవున్ గుణత్తుక్కుప్పుఱమ్బో నేనో వెన్గిఱార్.

(అఱ్రైక్కున్ఱ అడినాయేన్) అయోగ్యనాయ్ క్షుద్రనాయిరున్దువైత్తు, ఇత్తియాలే కూప్పిడానిన్ఱేన్ రుచియాలే తవిరమాట్టార్. కిట్టినాల్ అత్తైక్కవద్యమామ్బడి యాయిఱ్ఱు తమ్ముడైయనిలై. నాయ్, తన్నైయుడైయవనుక్కు తన్నభిమతత్తిల్ రుచియైత్తెరివిప్పతు వాలాలే యాయిఱ్ఱు; అప్పాల్ తాన్ కూఱ్రైయానాల్ తెరివిక్కైక్కు యరితామిత్తే; అతుపోలే, ఎన్ మనస్సానతు నోవుపడానిన్ఱతు. ఇత్తాల్ - తమక్కోడుకిఱ క్లేశమ్ పేచ్చుక్కు నిలమన్ఱెన్గై. నిస్సాధననాయ్ వైత్తాశైప్పడానిన్ఱే నెన్ఱుమామ్. (మఱ్రైక్కిత్యాది) ఇన్ద్రన్ అశ్వవర్షత్తై వర్షిక్క అవళవిలే, మలైయై యెడుత్తు ఇడైయరైయుమ్ పశుక్కళైయుమ్ ఆర్తియై మ్ముతలాకరక్షిత్తవనే! (పిఱ్రైక్కున్తతు కొల్లెన్ఱు పేతుఱువనే) "ఉవలైయాతే రక్షిక్కుమహాగుణమ్ ఎనక్కుత వామైయాలే యిఴుక్కప్పుకానిన్ఱాయ్, ఎన్ఱు పేకణియానిన్ఱేన్" ఎన్ఱాళవన్దారరుళిచ్చెయ్యుమ్బడి. అత్తైయెమ్బెరుమానార్ కేట్టరుళి, "ఇతు పొరుళ్ ఴుకితు, ఆనాలిప్పోతినర్ కోడుకిఱదశైక్కు

౯-అ॥ మూన్ఱామ్బాట్టు (అఱ్రైక్కున్ఱవిత్యాది). "పిఱ్రైక్కున్తరుళెన్ఱు పేతుఱువన్" ఎన్నత్తైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై (ఇప్పడియిత్యాది).

"అడినాయ్ - నాయేనాననాన్, అఱ్రైక్కిన్ఱేన్" ఎన్నన్వయిత్తరుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (అయోగ్యనా యిత్యాది). "నాయ్" ఎన్గైయాలే - అయోగ్యత్వముమ్ క్షుద్రత్వముమ్ సిద్ధమ్. అడి - అడియనాయ్, నాయేన్ - నిహీననాన వెన్నుడైయవెన్ఱు శబ్దార్థమ్. అయోగ్యనానాల్ కూప్పిడుకిఱతెన్, తవిరలామే యెన్న (రుచియాలే యిత్యాది). వాలెన్నాతే, "కూఱ్రై" ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (నాయ్తన్నై యిత్యాది). "కూఱ్రైవాలాల్" ఎన్ఱదృష్టాన్తత్తుక్కనుగుణమాక భావద్వయ మరుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (ఇత్తాల్ తమక్కిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). దృష్టాన్తత్తుక్కు తెరివిక్కైయరితెన్గిఱ మాత్రమే యపేక్షితమ్. అళవన్దార్ నిర్వాహత్తుక్కు, అవ్వరుళున్నైత్తప్పిప్పోకిఱతెన్ఱు పేతుఱానిన్ఱే నెన్ఱు శబ్దార్థమ్. అరుళెన్నైత్తప్పిప్పోకిఱతెన్ఱు పేతుఱానిన్ఱే నెన్ఱు ఎమ్బెరుమానార్ నిర్వాహత్తుక్కు శబ్దార్థమ్. పేకణియానిన్ఱేన్ - క్లేశియానిన్ఱేన్. ఇవర్ కోడుకిఱదశైక్కుచ్చేరాతెన్ఱతు-అలాభత్తాలే నోవుపడానిఱ్క వవనిఴువుకు నోవుపడుకై

ఈ.— చ్చేరాతు, ఆనపిన్బు, 'పశుక్కళుమ్ మిడైయరుమ్ వర్షత్తితే నోవుపడాతపడి మలైయైయెడుత్తు మత్తిత్త విష్మహాగుణత్తుక్కు నాఙ్పుఅమ్మ్యాకిఱేనో?, ఎన్రు పేతుఙానిన్త్రేఙ్'' ఎన్రు. ౩.

జీ-అ॥ శేరాతెన్రపడి. పేతుఱుకై దుఃఖప్పడుకై. అత్తైక్కిన్రపడినాయేనాన - ఎన్నుళ్ళమ్-నాఙ్ కూత్తైవాలాల్ కత్తైక్కిన్రతుపోల-కత్తైయుమ్; ఇప్పన స్థైయిలుమ్ వరక్కాణామైయాలే, మత్తైక్కన్రుతోడక్కి అరుళ్ - పిత్తైక్కిన్రతు - ఎన్రుపేతుఱువనిత్యన్వయః. ౩.

తాత్పర్యము.—గోవర్ధనమెత్తి గోవులనురక్షించిన ఓ! స్వామీ! తోకలేని కక్కతోకనాడించి యజమానునికి తనయభిప్రాయము నెట్లు దెలుపఁజాలదో, అట్లనే నాదుఃఖమును నేను తెలుపఁజాలనివాఁడనైయున్నాను. ఆశ్రితరక్షకుఁడవైననీవు నన్ను గటాక్షింపక పోయెదవోయని భయపడుచున్నాను. ౩.

మూ.—ఉఱువతితు వెన్రునక్కాట్పట్టు,నిన్గ । ణ్పెఱువతెతుకొలెన్రు పేత్తైయేన్ నెఞ్జమ్ ।
మఱుకల్ శెయ్యుమ్ వానవర్ తానవర్క్కెన్రుమ్ । అఱివతరియవరియాయవమ్మానే ॥ ౪॥

ఆ.—(ఉఱువతితు) నీ ఆశ్రితసులభనాయిరుక్కచ్చెయ్తే శిలరుక్కరియైయాయిరుక్కైయాలే, ఎనక్కుమరియై యాయిరుక్కిఱ్పెయ్పతెన్నెన్రు ఎన్నెఞ్జునడుఙ్గానిన్రతెన్గిఱార్. ౪.

అన్వ.—వానవర్ తానవర్క్కు ఎన్రుమ్ (౩) అఱివతు అరియ అరియాయ (౬) అమ్మానే ఇతు ఉఱువతు (౯) ఎన్రు ఉనక్కు ఆట్పట్టు (౧౨) నిన్ కణ్ పెఱువతు ఎతుకొల్ (౧౫) ఎన్రు పేత్తైయేన్ నెఞ్జమ్ (౧౭) మఱుకల్ శెయ్యుమ్ (౧౯).

పన్సి.—అనన్తరమ్, ఉద్దేశ్యమాన శేషత్వత్తుక్కు ప్రతిసమ్బన్ధియాన వునక్కడిమైయాయ్నైత్తు, ఎన్బెఱతాయిరుక్కిఱతో వెన్రు ఎన్నెఞ్జుకలఙ్గానిన్రతెన్గిఱార్.

సమ్బన్ధమెు త్తిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్ అనుకూలరాన వానవరోడు, ప్రతికూలరాన దానవరోడు వాశియఱ, ఆశ్రితసౌలభ్యత్తిలుమ్ సర్వేశ్వరత్వత్తిలుమ్ ఎన్రుమెుక్క, (౩) అఱివు, అరిదామైయామ్బడియాన, నరసింహమాన, (౬)స్వామియే! ఇన్ద శేషత్వమాకిఱస్వరూపమే, ఉద్దేశ్యమ్, (౯) ఎన్రఱుతియిట్టు, తత్ప్రతిసమ్బన్ధియానవునక్కు, దాస్యానుమతియైప్పణ్ణి, (౧౨) స్వామియానవున్నక్కల్, ఫలమాకలభిక్కప్పుకకిఱతు,స్వరూపానురూపకైఙ్కర్యమో'సంసారస్థితియో?ఏతాయిరుక్కిఱతు (౧౫)———,ఏతేనుమెున్తై నీశెయ్తపడికణ్డిరుక్కైప్రాప్తమెన్నుమతివిల్లాతవెన్నుడైయ, నెఞ్జానతు, (౧౭) కలఙ్గానిన్రతు. (౧౯). ౪.

అర్థము.—దేవతలకును అసురులకును ఎల్లప్పుడును (౩) తెలిసికొనుటకు దుర్లభమైన నరసింహరూపియైన (౬) ఓ! స్వామీ ; ఈ శేషత్వము తగనైనది(౯)అని (నిశ్చయించి) నీకు దాసుఁడనై(౧౨)నీయొద్ద పొందఁదగినది ఏదైయుండును? (౧౫) అని అకించనుఁడనైన నాయొక్క హృదయము (౧౭) వ్యాకులమైయున్నది. (౧౯). ౪.

ఈ.—నాలామ్పాట్టు. నీరిజ్జ భయప్పడుకిఱతెన్నెన్న; “దేవాదికళుక్కరియై యాకైయాలే యెనక్కుమరియైయాకిఱాయో!” ఎన్తెన్నెఞ్జుకలఙ్గానిన్ర తెన్గిఱార్.

(ఉఱువతితు వెన్రు) శీరియతు - అడిమైశెయ్యుమితువెన్రు. (ఉనక్కాట్పట్టు) ఉనక్కడిమైపుకున్ను. “స్వరూపమ్ భగవత్పారతన్త్ర్యమ్” ఎన్ఱబిన్దాల్, శీరియప్రయోజనమ్ కైఙ్కర్యమేయితే. (నిన్గణ్పెఱువతెతుకొలెన్రు)

జీ-అ॥ నాలామ్పాట్టు (ఉఱువతిత్యాది). “ఎన్నెఞ్జమ్ మఱుకల్ శెయ్యుమ్, వానవర్తానవర్క్కెన్రు మఱివతరియ” ఇత్యాదిమైక్కటాక్షిత్తవతారికై (నీరిజ్జనిత్యాద). ఇన్దవవతారికై “మత్తైక్కన్రు” ఇత్యాదిక్కు - ఎమ్బెరుమానార్ నిర్వాహత్తైప్పత్తి.

ఉఱువతు-యోగ్యమానతు, శీరియతెన్రపడి. శీరియతెన్రతిన్దపడియెన్నెన్న (స్వరూపమిత్యాది). ఇవ్విడత్తిల్ - ౧ “ఆత్మాభిమానానుగుణ పురుషార్థవ్యవస్థయా । భగవత్పారతన్త్ర్యాది ప్రబుద్ధస్య సుఖాయతే” ఎన్రుపిళ్ళైయరుళిచ్చెయ్తవచనత్తై సంవాదమాక

ఈ.-ఉన్బక్కల్ పెఱువతేతో వెన్ఱు స్వరూప త్తైయుముణర్న్దు, ,,కైజ్కర్యమేశిరియతుమ్'' ఎన్ఱఱిన్దు, ,,ఈశ్వరననన్య ప్రయోజనర్కు వేణ్డాన్తైక్కొడుత్తు విడువానొరువనల్లన్'' ఎన్ఱు మఱియుమివర్, ,,ఉన్బక్కల్ పెఱువతెతు'' ఎన్గైక్కు హేతువెన్నెన్నిల్; ,,క్రమత్తిలేశెయ్కిఱోమ్'' ఎన్ఱు సంసారత్తిలిరుప్పే శేషిత్తువిడప్పుకుకిఱతో? ఎన్ఱత్వరైయఱిన్దు శడక్కైన ముకజ్గాట్టకిఱాయోవెన్నై. (పేతైయేన్ నెజ్జమ్మఱుకల్ శెయ్యుమ్) ,,నామభిసన్ధిపణ్ణినపడియే ఫలిక్కుమ్'' ఎన్నుమఱివిన్ఱిక్కే యిరుక్కిఱవెన్నెజ్జమ్ కలజ్గానిన్ఱతు. ఇజ్జఙ్కలజ్గుకైక్కడియెన్నెన్నిల్; నెజ్జినుడైయ వివేకశూన్యతై యిజేయితుక్కడి. నీతాను మితుక్కడి. (వానవరిత్యాది) ౧ ,,దేవానాందానవానామ్'' అమ్మానాయిరున్నువైత్తు— సర్వేశ్వరనాయిరున్దువైత్తు, దేవర్కళుక్కు మసురర్కళుక్కు మెన్ఱుమొక్కవఱియవరియైయాయ్, అన్ని లైతన్నిలే ఒరు శిఱుక్కనుక్కున్నై యుళ్ళపడియఱియలాయిరున్దాయ్, అతిల్ నానెక్కోటియిలేయాకిఱేనో? వెన్ఱఱియామై- దేవాసురవిభాగమ్పణ్ణినవనన్తరమ్, అర్జునన్ ,,నానెక్కోటియిలే యాకిఱేనో?'' ఎన్ఱజ్జినాప్పోలే: పిన్నైయుపనితం క్కుప్పణ్ణిన పరిహారమెన్నెన్నిల్; తన్ సౌలభ్యత్తై ప్రకాశిప్పిక్కైయిఱే. ఎళియోమాకైయు మొరుకోటియుణ్డాక నీర్ శొన్నీరాకిల్ నీర్ తామక్కోటియిలే యుళ్ళారొరువరాయిరున్దీరాకి లుమక్కినినామ్ కైప్పుకున్దో మెన్ఱిరుక్క యమైయాతో? వెన్నైయిఱే. ౪.

జీ-అ॥ ఎరుళిచ్చెయ్యవర్ ,,(క్రమత్తిలేశెయ్కిఱోమ్) ఇత్యాదిపరిహారవాక్యత్తుక్కుక్కరుత్తు-శ్రీగజేన్ద్రాళ్వానుక్కుతవినాప్పోలేశడక్కైనవుతవుకిఱాయో, శ్రీభరతాళ్వానుక్కుప్పోలే క్రమత్తిలే శెయ్కిఱాయో'' ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్యవర్, మేలుక్కవతారికై (నీతానుమితుక్కడి యెన్ఱు). ఇతుక్కు - వివేకశూన్యతైక్కు, ,,అమ్మాన్'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (దేవానామిత్యాది). ,,దేవానాందానవానాఞ్చ సామాన్యమధిదైవతమ్ । సర్వదాచరణద్వన్ద్వమ్'' ఇత్యాది. ఎక్కోటియిలే యాకిఱేనో వెన్ఱతు - దేవాసురకోటియిలే యాకిఱేనో, ప్రహ్లాదకోటియిలే యాకిఱేనో వెన్ఱపడి. ఆళ్వారుడైయ సంశయమ్ విళమ్బావిళమ్బకోటికమాకైయాలుమ్, అర్జుననుడైయసంశయమ్ దేవాసురకోటికమాకైయానుమ్, సంశయమాత్రత్తిలేదృష్టాన్తమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (దేవాసురేత్యాది). ఇవ్విడత్తిలే - ౨ ,,ద్వౌభూతసర్గౌలోకేస్మిన్ దైవ ఆసురఏవచ । దైవీసంపద్విమోక్షాయనిబన్ధాయాసురీమతా । ద్వివిధోభూతసర్గోయం దైవ ఆసుర ఏవచ । విష్ణుభక్తిపరోదేవో విపరీతస్తథాసురః'' ఎన్ఱుఅవర్కళ్ స్వరూపత్తైచ్చొల్లి ఇతుతన్నై, ౩ ,,మహాత్మానస్తుమాంపార్థ'' ఇత్యాదియాలుమ్, ౪ ,,ఆసురీంయోనిమాపన్నా'' ఇత్యాదియాలుమ్విస్తరిత్తు, ౫ ,,మాశుచస్సంపదందైవీ మభిజాతోసిపాణ్డవ'' ఎన్ఱు పరిహరిప్పతుమ్శెయ్తాన్'' ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్యవర్. ఇతుక్కు - ,,మఱుకల్ శెయ్యుమ్'' ఎన్ఱతుక్కు. ,,ఊకిన్దేయునైయుళ్ళుమెన్నుళ్ళమ్'' ఎన్గిఱ ఏళ్ళామ్పాట్టైక్కటాక్షిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తన్ సౌలభ్యత్తైయిత్యాది). వివరణమ్ (ఎళియోమిత్యాది). (శొన్నీరాకిల్) ఎన్ఱవనన్తరమ్, ,,నరశిజ్గమతాయవురువే - ఊకన్దేయునైయుళ్ళుమ్'' ఎన్ఱునీరే శొల్లుకైయాలే ఎన్ఱుకూట్టువతు, అమ్మానాయ్వైత్తు - వానవర్తానవర్క్కెన్ఱు మఱివతరియైయాయ్ అఱియానవనే - ఎఱుపతితువెన్ఱు తొడజ్గి మఱుకల్ శెయ్యు మెన్ఱన్వయమ్. ౪.

అ-అ.వి ॥ (నెజ్జినుడైయ) ఎన్ఱ వాక్యానన్తరమ్ (నామభిసన్ధిపణ్ణినపడియే) ఎన్ఱ వాక్యమనుసన్ధిత్తుక్కొళ్వతు.

ప్ర-తి.—జితన్తాయామ్, ,,దేవానాందానవానాఞ్చ సామాన్యమధిదైవతమ్ । సర్వదాచరణద్వన్ద్వం వ్రజామిశరణంతవ.'' ౪.

తాత్పర్యము.— ఓ! శ్రియఃపతీ! దేవాదులకును తెలిసికొనుట కశక్యమైన పరత్వసౌలభ్యములుగల నరసింహుఁడవైన నీవు స్వరూపాను రూపముగ నీదాసుఁడనైన నాకుఁగూడ దుర్లభుఁడవై యయ్యెదవోయని నామనస్సు భ్రమించుచున్నది. ౪.

,,మహాత్మానస్తుమాంపార్థదైవీం ప్రకృతిమాశ్రితాః । భజన్త్యనన్యమనసోజ్ఞాత్వా భూతాదిమవ్యయమ్ ! ఆసురీంయోనిమాపన్నా మూఢాజన్మనిజన్మని । మామప్రాప్యైవకౌన్తేయ తతోయాన్త్యధమాంగతిమ్'' ఎన్ఱవరైయిల్ అడైయవళైన్దానిల్ ఉదాహరిక్కప్పట్టతు.

౧॥జి-స్తో-౨. ౨॥భ-గీ-౧౬-౬. ౩॥భ-గీ-౯-౧౩. ౪॥ ౫॥భ-గీ-౧౬-౫.

మూ.—అరియాయవమ్మానై యమరర్ పిరానై । ప్పెరియానై ప్పిరమనై మున్బడైత్తానై ।
వరివాళరవినణై ప్పళ్ళికొళ్ కిన్ఱ । కరియాన్గழల్ కాణక్కరుతుజ్గరుత్తే ॥ ౫॥

ఆ.— (అరియాయ) ఉమ్ముడైయవపేక్షితన్దానే తెన్నిల్ ; అణ్డాధిపతియాన బ్రహ్మావుక్కుమ్ కారణభూతనాకైయాలే సర్వేశ్వర నాయ్,* అయర్వఱుమమరర్ కళతిపతియాయ్, సకలజనమనోనయనహారి దివ్యసౌన్దర్యవిశిష్టనాయ్, ఆశ్రితర్క్కాత్మదానమ్బణ్ణుకైక్కాక త్తిరుప్పాఱ్కడలిలే వన్దుకణ్వళర్న్దరుళుకిఱ కరియాన్గழల్ కాణవాశైప్పడానిఱ్కు మెన్నెఞ్జానిఱార్ ౫.

అన్వ.—అరియాయ అమ్మానై అమరర్ (౩) పిరానై పెరియానై ముక్ (౬) పిరమనై పడైత్తానై వరి (౯) వాళ్ అరవిన్ణై పళ్ళికొళ్కిన్ఱ (౧౨) కరియాన్ కழల్ కాణ (౧౫) కరుత్తు కరుతుమ్. (౧౮)

సన్గ్ని.—అనన్తరమ్, కారణత్వాదిగుణయోగత్తైయుడైయనాన వున్తిరువడికళై క్కాణవేణుమెన్ఱు ఎన్నుడైయ నెఞ్జానతు నినై యానిన్ఱతెన్గిఱార్.

విరోధినిరసనశీలనాన, స్వామియానుమ్, నిరస్తసమస్తవిరోధికళాన సూరికళుక్కు, (౩) భోగప్రదనాయ్, అవర్కళాలుమ్ పరిచ్ఛే ద్యస్వభావిక్కవొణ్ణాతపెరుమైయైయుడైయనాయ్, ముముక్షుసిసృక్షైయాలేజగత్తైసృష్టిక్కైక్కు ముఱ్పడవే,(౬) బ్రహ్మావై, ఉత్పాదిత్తవ నాయ్, ఉత్పన్నజగద్రక్షణార్థమాక వరియైయుమ్, (౬) ఒళియైయుముడైత్తాన, తిరువరవణైయిలే, పళ్ళికొణ్డరుళుకిఱ, (౧౨) పడుక్కైక్కు పరభాగమాన శ్యామళవిగ్రహత్తైయుడైయవనై, త్తిరువడికళిలే, కాణవేణుమెన్ఱు,(౧౫)బుద్ధియానతు, నినైయానిన్ఱతు. (౧౮) కరి యాన్నైయొన్గఱిర్ణాషవేర్ ఱుమై యెజ్ఞిక్కిడక్కిఱతు కరియాన్నై యెన్ఱుమ్ పాఠఙ్గొళ్ళువర్ ౫.

అర్థము.—విరోధినిరసనశీలుఁడైన స్వామియై నిత్యసూరులకు (౩) ఉపకారకుఁడై అపరిచ్ఛిన్నుఁడై మునుపు (౬) బ్రహ్మను సృజిం చినవాఁడై సౌన్దర్యమును(౯)తేజస్సునుగల ఆదిశేషుఁడనెడిపడకమీద పవ్వళించిన(౧౨)శ్యామవిగ్రహునియొక్క శ్రీపాదములను సేవింప వలయునని (౧౫) బుద్ధి తలఁచుచున్నది. (౧౮) ౫.

ఈ—అఞ్జామ్పాట్టు. నామెళియోమాన కోటియిలేయన్ఱోఉమక్కుప్పేఱు కైపుకున్దిరుక్క నీరిఙ్ఙ్గపడుకిఱ తెన్నన్నఃఎన్నెఞ్జుకాణ్గైయిలే త్వరియానిన్ఱతెన్గిఱార్.

(అమ్మానై) సర్వేశ్వరనై. (అమరర్ పిరానై) నిత్యసూరికళుక్కు త్తన్నైక్కాట్టిక్కొడుత్తనుభవిప్పిక్కు ముపకారకన్నై. (పెరియానై) అవర్కళుడైయ స్వరూపస్థిత్యాదికళ్ తన్నధీనమాయ్, తన్నైయవర్కళాల్ పరి చ్ఛేదిక్కవొణ్ణాతవన్నై. (పిరమనై మున్బడైత్తానై) చతుర్ముఖనుక్కు జనకనాయుళ్ళవనై. అరియాయవెన్ఱు - కీర్తి సూచ్యమానతు. సృజ్యమానజగత్తిలే, ఆశ్రితార్థమాకనవర్క్రప్రతిజ్ఞాసమకాలత్తిలే తన్నైయళియమాఱివన్దవతరిత్తవనై. (వరివాళిత్యాది) ఆశ్రితగొక్కుతళ్ళక్కైయన్ఱిక్కే. తత్సంశ్లేష స్వభావనాయుళ్ళవనై. (వరివాళరవు) వరియైయుమొళి

శ్రీ-అ॥ అఞ్జామ్పాట్టు (అరియాయవిత్యాది). ‹‹అరియాయ›› ఎన్నత్తైయుమ్, ‹‹కాణక్కరుతుమ్ కరుత్తు›› ఎన్నత్తైయుమ్ కటాక్షిత్త వతారికై (నామెళియోమానవిత్యాది).

కరుత్తు - నెఞ్జు. కీర్తిసూట్టువతెన్నతు - ‹‹పిరమనై మున్బడైత్తానై›› ఎన్నతుక్కుప్పిత్తాదు కూట్టువతెన్నపడి. ‹‹అరియాయ›› ఎన్న విశేషణత్తుక్కర్థమ్ (సృజ్యమాన విత్యాది). (ప్రతిజ్ఞాసమకాలత్తిలే) ఎన్నవిడత్తిలే - ౧‹‹ప్రహ్లాదంసకలాపత్సుయథారక్షితవాన్ హరిః। తథా రక్షతియస్తస్యశ్రోతిచరితంసదా›› ఎన్ఱు ప్రసాదిప్పర్. ‹‹అరియాయ›› ఎన్నవనన్తరమ్, ‹‹వరివాళరవినణై›› ఇత్యాదిక్కు సఙ్గతి (ఆశ్రితర్క్కిత్యాది). వరి - అవయవసౌన్దర్యమ్. వాళ్ - సముదాయశోభై. ‹‹అరవినణైప్పళ్ళికొళ్కిన్ఱకరియాన్›› ఎన్నత్తాల్ ఫలిత్త

౧॥

ఈ.—మైయ ముడైయవరవ్. వరి. అళ్గన. (కరియాన్) వెళుత్తతిరునిఅత్తైయుడైయతిరువనన్దాళ్వాన్నైలే ఒరుకాళ మేఘమ్ శాయ్న్దాప్పోలే యాయిత్తు కణ్ణ్వళర్న్దరుళువతు. (కాణక్కరుతుమ్కరుత్తే) కాణ్గైయిలేత్వరియానిన్ఱతేన్మనస్సు. పడుక్కైక్కు పరభాగమానవడివుమ్, అతుక్కు పరభాగమాన తిరువడికళుమ్ ఇత్తైయాయిత్తు కాణవాశైప్పడుకిఱతు. ౫.

జీ - అ॥ భావమ్ (వెళుత్తవిత్యాది. "కరియాన్" ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తు (పడుక్కైక్కిత్యాది). అతుక్కు - వడివుక్కు. కరియానైయుమ్ కళ్లైయుమ్కాణ కరుత్తు - కరుతుమెన్నన్వయమాతల్; అన్ఱిక్కే అమ్మానాయ్, అమరర్ పిరానాయ్ పెరియనాయ్పిరమనై మున్పడైత్తానాయ్ - అరియానాయ్ వరివాళరవినణైప్పళ్ళికొళ్కిన్ఱ కరియానుడైయ కళ్లైక్కాణ - కరుత్తు - కరుతుమెన్నన్వయమాతల్; ఇన్దయోజనైయిల్, ద్వితీయై వాక్యాలఙ్కారమ్. ౫.

తాత్పర్యము.—ఓ! శ్రియఃపతీ! ఆశ్రితదురితహరుఁడవై నిత్యసూరిసేవ్యుఁడవై బ్రహ్మరుద్రాదులకు ముఖ్యుఁడవై శేషశాయివై గొప్పమహిమగలవాఁడవై యాశ్రితులకత్యన్తసులభుఁడవైన నిన్ను సేవింపనామనస్సు మిక్కిలి త్వరించుచున్నది. ౫.

మూ.—కరుత్తేయున్నైక్కాణక్కరుతి,యెన్నెఞ్జ | త్తిరుత్తాకవిరుత్తినేన్ తేవర్కళెల్లామ్ |
విరుత్తావిళఙ్గుఞ్జుడర్చ్చోతియుయరత్ | తొరుత్తా,వున్నైయుళ్ళుమెన్నుళ్ళముకన్దే ॥ ౬॥

ఆ.—(కరుత్తే) ఇప్పడినానున్నైక్కాణవిచ్ఛిక్కుమళవిల్, తిరునాట్టిలిరుక్కుమ్బడియే వన్దెన్నెఞ్జిలే పుకున్దరుళినవున్నై ఱవెన్నెఞ్జుకన్దు భుజియానిన్ఱతెన్గిఱార్. ౬.

అన్వ.— కరుత్తే ఉన్నై కాణ (౩) కరుతి ఎన్నెఞ్జత్తు ఇరుత్తాక (౬) ఇరుత్తినేన్ తేవర్కళెల్లామ్ విరుత్తా (౯) విళఙ్గుఞ్జుడర్ శోతి. (౧౨) ఉయరత్తు ఒరుత్తా ఎన్ (౧౫) ఉళ్ళమ్ ఉన్నై ఉకన్దు (౧౮) ఉళ్ళుమ్ (౧౯)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, నాన్ మనోరథిత్తపడియే, పరమపదనిలయనాయ్ సూరిసేవ్యనాన వున్నైయెన్నెఞ్జానతు కణ్డనుభవియానిన్ఱతెన్గిఱార్.

నాన్ తళరాతపడియెనక్కు బలకరనాకకొణ్డు నెఞ్జువలియానవనే! ఉన్నై,కణ్డనుభవిక్కవేణుమెన్ఱు, (౩) మనోరథిత్తు,ఎన్నెఞ్జుక్కుళ్ళే, ఎళున్దిరాతపడి, (౬) ఇరుత్తికొణ్డేన్. సూరికళుక్కెల్లామ్, మూప్పానశేషియాయ్, (౯) ఉజ్జ్వలమాన, ప్రభైయైయుడైత్తాయ్, తేజోమయమాయ్, (౧౨) "విశ్వతఃపృష్ఠేషు" ఎన్ఱు సర్వోత్తరమానపరమపదత్తిలే, అద్వితీయనాయిరుక్కుమవనే! ఎన్నుడైయ, (౧౫) అన్తఃకరణమానతు, నిరతిశయప్రాప్యభూతనానవున్నై, అత్యన్తప్రేమవిశిష్టమాయ్కొణ్డు, (౧౮) అకవాయిలే యనుభవియానిన్ఱతు. (౧౯) ౬.

అర్థము.— మనోబలమునిచ్చువాఁడా! నిన్ను సేవింప (౩) ఆశించి నాహృదయమందు స్థిరముగా (౬) స్థాపించితిని. నిత్యసూరులందరికిని గొప్పవాఁడా! ప్రకాశించుచున్నదై కాన్తిగలదై తేజోమయమై (౧౨) ఉన్నతమందున్నదైనపరమపదమందువేంచేసియున్న అద్వితీయుఁడా! నాయొక్క (౧౫) మనస్సు నిన్ను సన్తోషించి (౧౮) ధ్యానించును. (౧౯) ౬.

ఈ.—ఆఱామ్పాట్టు. కాణవాశైప్పట్ట వళవిలే అవన్తమ్ముడైయ తిరువుళ్ళత్తిలే పుకున్దరుళ, తమ్ముడైయ నెఞ్జుకన్దనుభవిక్కిఱపడియై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

జీ-అ॥ ఆఱామ్పాట్టు (కరుత్తేయిత్యాది). "ఎన్నెఞ్జత్తిరుత్తాకవిరుత్తినేన్ - ఉన్నైయుళ్ళుమెన్నుళ్ళముకన్దు" ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (కాణవాశైప్పట్టవిత్యాది). ౬.

ఈ.-(కరుత్తేయున్నై క్కాణక్కరుతి) ఎనక్కు మిడుక్కానవున్నై క్కాణవాశైప్పట్టవళవిలేముకజ్గాట్టినాయ్. ఇవ్విషయత్తై లభిక్కైక్కు రుచియేయమైయుమెన్నై. ‹‹కణ్ణే యున్నై క్కాణక్కరుతి›› ఎన్ఱార్ కీழ்; (కరుత్తే యున్నై క్కాణక్కరుతి)ఎన్ఱారిఱ్గే.అనుపపత్తియొక్కొణ్డు అర్థాపత్తియాలేకల్పిత్తల్, అనుమానత్తాలేఅతీన్ద్రియమెన్ఱత్తై తల్ శెయ్యుమ్వస్తువై సాక్షాత్కరిక్క వేణుమెన్ఱు మనోరథిక్కిఱార్. ఇవర్క్కు క్కణ్ణుజ్గరుత్తు మవనాయిఱ్ఱు. (ఎన్నై త్తిరుత్తాకవిరుత్తినేఱ) * మఱుకల్ శెయ్తనెఱ్ఱిలే, * మఱుకలిలీశనై పరమపదత్తిలే యిరుక్కుమాప్పోలే యిరుత్తినేఱ. ‹ఇవర్ పక్కలిలే శైవుపెఱ్ఱిలోమ్›› ఎన్ఱిరుక్కిఱవర్ ఇత్తనై యిశైవుపెఱ్ఱాల్ పిన్నై త్తళ్ళిక్క త్తనక్కు త్తాలుమ్ పోకానిఱే. ౧ [యదీహాశరదో నేకా స్త్వయాసార్థమనిన్దితే-౨ ఇహావత్స్యామి సౌమిత్రే సార్థమేతేన పక్షిణా] ఐయర్ కణ్వాట్టత్తిలే వర్తిక్క వేణుమెన్ఱు నిన్నైత్తిరున్దోమ్, నడువిలాయ్చ్చిక్కు [ప్రియక్షైయ్య వేణ్డుకైయాలే యుతు శెయ్యప్పెఱ్ఱిలోమ్, ఇని ఇవర్ శిఱుక్కీఱ్ఱేయాకిలుమ్ వర్తిక్కప్పారానిన్ఱోమెన్ఱారిఱే. అన్ఱిక్కే,(ఇరుత్తాక) మిత్రభావమే కిడీరెన్బక్కులుళ్ళతెన్నుతల్. (తేవర్ కళెల్లామ్విరుత్తా) ‹‹ఇనియవ్వారుక్కిల్లై›› ఎన్ఱుమ్బడియుయర్న్దవర్ కళుక్కు మవ్వారుకానవనే! తలైమకనైయుమ్ తలైమకళైయుమ్ ‹‹కిழவనుమ్ కిழత్తియుమ్›› ఎన్ఱు తమిழర్ శొల్లక్కడవర్ కళిఱే. అవళైయుమ్ ౩ ‹‹మలర్క్కిழత్తి›› ఎన్ఱార్ కళిఱే. (విళజ్గుమిత్యాది) ౪ ‹‹అథయదతః పరోదివ్యో

౨-౫॥ కరుత్తు-మిడుక్కు. ‹‹కరుతి›› ఎన్ఱతు-ముకజ్గాట్టినతుక్కుముపలక్షణమాతల్; ‹‹ఇరుత్తాకవిరుత్తినేఱ›› ఎన్ఱతైక్కాట్టాక్కత్తు (ముకజ్గాట్టినాయ్) ఎన్గిఱారాతల్. ‹‹ఆశైప్పట్టవళవిలేముకజ్గాట్టినాయ్›› ఎన్ఱత్తాల్ ఫలితమ్ (ఇవ్విషయత్తైయిత్యాది). అజ్ఞానాశక్తికళై మున్నిట్టుప్పెఱ్ఱవరుక్కు అవనుక్కు, అవనుడైయజ్ఞానశక్తికళే పేఱ్ఱుక్కు పర్యాప్తమెన్నుమిడన్దోన్ఱ వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కణ్ణేయిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే)· (కరుత్తేయున్నై క్కాణక్కరుతియెన్ఱారిఱ్గే) ఎన్ఱవనన్తరమ్, (ఇవర్క్కుక్కణ్ణుమ్ కరుత్తుమవనాయిఱ్ఱు) ఎన్ఱవ్వియిత్తు క్కణ్ణెన్ఱు జ్ఞానశక్తికళిరణ్డు మవనాయిఱ్ఱెన్ఱపడి. ధ్వన్యర్థమ్ - ‹‹కణ్ణుమ్ కరుత్తుమ్ నన్ఱాయిరుక్క వేణుమ్›› ఎన్ఱులౌకికవాశై. ‹‹కరుత్తే యున్నై క్కాణక్కరుతి›› ఎన్ఱదనాలే - సుదుష్ప్రాపనానవీశ్వరనై క్కాణవాశైప్పడుకిఱారెన్నుమిడన్దోన్ఱుకిఱతెన్గిఱార్ (అనుపపత్తియైయిత్యాది) అనుపపత్తియొక్కొణ్డర్థాపత్తియాలే కల్పిత్తలావతు - మహీమహీధరాదిరూపేణవేఱొరువరాల్ శెయ్యముడియాత విచిత్రకార్యజ్గళ్ తోన్ఱుకిన్ఱు, ‹‹ఇన్నదియుల్లాముఱ్ఱొక్కైకుక్కు యోగ్యమానవిచిత్రజ్ఞానశక్తికళైయుడైయానొరువర్ కర్త్తావాక వేణుమ్›› ఎన్ఱోరీశ్వరనైక్కల్పిక్కై. ‹‹అనుపపద్యమానార్థదర్శనాత్తదుపపాదకభూతార్థాన్తరకల్పనమ్ - అర్థాపత్తిః›› ఇత్యర్థాపత్తిలక్షణమ్. అర్థాపత్తివాదీ - ప్రాభాకరః. అనుమానత్తాలే యతీన్ద్రియమెన్ఱతీక్కైయావతు యిన్ద్రియాలేయిన్ద్రియజ్గళుక్కు ప్పులప్పట్టిరుప్పానొరువర్ కర్త్తావాక వేణుమెన్ఱతీక్కై. సావయవత్వేనగాఢ నిష్టి కార్యత్వానుమానత్తాలే తన్నిర్మాణానుగుణవిచిత్రజ్ఞానశక్తికనాయ్ నిరవయవనానవీశ్వరనై కారణత్వేనకల్పిక్కుమతు - తార్కికర్. ‹‹ఇరుత్తాక›› ఎన్ఱతుక్కు - స్థావరమాకవెన్ఱు వివక్షితార్థమ్ (మఱుకలిత్యాది). సర్వాధికన్, పరమపదత్తిలిరుక్కుమాప్పోలే యివర్ తిరువుళ్ళత్తిలే యిరుక్కక్కూడుమోవెన్న (ఇవర్ పక్కలిత్యాది). సర్వాధికనిప్పడి సులభనానవిడముణ్డోవెన్న (యదీత్యాది) ‹‹యదీహాశరదోనేకా స్త్వయాసార్థమనిన్దితే। లక్ష్మణేనచవత్స్యామినమాంశోకః ప్రధక్ష్యతి›› ఇతిచిత్రకూటేసీతాం ప్రతి రామః. ‹‹ఇదం పుణ్యమిదం మేధ్యమిదం బహుమృగద్విజమ్। ఇహ వత్స్యామి సౌమిత్రే సార్థమేతేన పక్షిణా›› ఇతి పఞ్చవట్యాం రామః. అణ్డ ర్కోనన్వాన్నత్తే, ‹‹ఐయర్›› ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఐయరిత్యాది). ‹‹ఇరుత్తాక›› ఎన్ఱతుక్కు - ఇరుక్క వేణుమెన్నిల నినైవుమాత్రత్తాలే యెన్ఱ దిగ్గావు (మిత్రభావమేయిత్యాది). విరుత్తా- వృద్ధాఎన్ఱపడి. ‹‹విరుత్తన్›› ఎన్ఱు-ప్రధాననైచ్చొల్లుమోవెన్న (తలైమకనైయుమిత్యాది). త్తలైమకళై ‹‹కిழత్తి›› ఎన్ఱు విడముణ్డోవెన్న (అవళైయుమిత్యాది). కిழత్తి - కిழవి. ౫ ‹‹పూతలక్కిழత్తి›› ఎన్నవుమ్ కడవతిఱే. ‹‹అథయదతఃపరః›› ఇత్యాదిఛాన్దోగ్యే. ‹‹అతః - దివః - పరః - యత్ - జ్యోతిర్దీప్యతే›› ఎన్ఱన్వయమ్. పరః - పరస్తాత్ ఎన్ఱపడి.

౬-౬-ని ॥ ‹‹పరః›› ఎన్గిఱలిఙ్గవ్యత్యయమ్ - ఛాన్దసమ్. ౯.

౧॥ రా-అ-౯౪-౧౫. ౨॥ రా-ఆ-౧౫-౧౯. ౩॥ తి-మొ-౧౬-౨. ౪॥ ఛా-ఉ. ౫॥ తి-చ-౭-౨.

ఈ.—జ్యోతిర్దీప్యతే" ఎన్గిఱపడియే ఎప్పోతుమొక్క విళఙ్గానిఱ్పతాయ్, నిరవధికతేజోరూపమా యిరుక్కిఱ పరమపద త్తిలే యెழுన్దరుళి యిరుక్కిఱ వద్వితీయనే! ప్రకార త్తిలేయిఱే నానాత్వముళ్ళతు; ప్రకారియొరువనేయిఱే. (ఉన్నైయిత్యాది)శడక్కైన ముకఙ్గాట్టిన వున్నైక్కణ్డుకలఙ్గిన వెన్నెఞ్జముకన్దే యనుభవియానిన్ఱతు.(తేవర్కట్కెల్లామ్ విరుత్తా విళఙ్గుమ్శుడర్చ్చోతియుయరత్తోరుత్తా) ఎన్ఱు శొల్లుకిఱవివ్విశేషణఙ్గళుక్కు క్కరుత్తు - మేలానార్క్కుమ్ మేలాయ్ పరమపద త్తిలే యెழுన్దరుళియిరున్దు అవర్కళై యనుభవిప్పిక్కుమాప్పోలేతన్నై యనుభవిప్పిక్కవనుభవిత్తవెన్నెఞ్జమ్ ప్రీతమాడానిన్ఱతెన్గై. ౬.

జీ-అ॥ ఇన్ద్రబ్రహ్మాలోకాదికళుక్కెల్లామ్ మేలా యిరుక్కిఱ వైకుణ్ఠరూపమానయాతొరుజ్యోతిస్సు విళఙ్గానిన్ఱతువెన్ఱిన్ద శ్రుతిక్కిఙ్గిప్పడియర్థమ్ వివక్షితమ్. భాష్యత్తిలే, జ్యోతిశ్శబ్దనిర్దిష్టమ్ - పరంబ్రహ్మమెన్ఱర్థమ్. "విళఙ్గుమ్" ఎన్ఱవర్తమానార్థమ్ (ఎప్పోతుమొక్క-వెన్ఱతు). "శుడర్చ్చోతి" ఎన్ఱు - మిమిన్గైచ్చొల్లాయ్, (నిరవధిక తేజోరూపమాయ్) ఎన్గిఱతు. ఒరువనోవుళ్ళతు, నిత్యసూరికళిల్లైయో వెన్న (ప్రకార త్తిలేయిత్యాది). ఎన్నుళ్ళమ్ - ఉన్నై - ఉకన్దే - ఉళ్ళుమెన్ఱన్వయమ్. ౬.

ప్ర-తి.— అఱామ్బట్టు (కరుత్తేయిత్యాది)· (ఇరుత్తాకవిరుత్తినేన్) అయోధ్యాకాణ్డే చిత్రకూటేసీతాం ప్రతిరామః. "యదీహ శరదోనేకాః త్వయాసార్థమనిన్దితే । లక్ష్మణేనచవత్స్యామి నమాంశోకః ప్రధక్ష్యతి"·——— అరణ్యకాణ్డే పఞ్చవట్యామ్, "ఇదం పుణ్య మిదం మేధ్య మిదంబహుమృగద్విజమ్ । ఇహవత్స్యామిసౌమిత్రే సార్ధమేతేనపక్షిణా". ౬.

[తి-మొ-౧౬-౨]. పార్వణ్ణమడమఙ్గైపనినన్మామలర్క్కిழத్తి । నీర్వణ్ణన్మార్వక త్తిలిరుక్కైయై మున్నినైన్దవనూర్ ।
కార్వణ్ణముతునుస్నీరక్కడన్మల్లైత్తలశయన । మారెణ్ణునెఞ్జుడైయారవరెమ్మైయాళ్వారే ॥

తాత్పర్యము.—నిత్యసూరి నిర్వాహకుఁడవై తేజోమయమైన పరమపదమందు వేంచేసియున్న జ్ఞానశక్తిసంపన్నుఁడవైన ఓ! స్వామీ! నిన్ను నామనస్సులో స్థిరముగానుంచుకొని యనుభవించుచు ఆనన్దించుచున్నాను. ౬.

మూ.—ఉకన్దేయున్నైయుళ్ళుమెన్నుళ్ళత్తకమ్పాల్ । లకన్దానమర్న్దేయిడఙ్గొణ్డవమలా ।
మికున్దానవన్మార్వకలమిరుకూఱా । నకన్దాయ్,నరశిఙ్గమతాయవురువే ॥ ౭.

ఆ.—(ఉకన్దే) ఎన్నుళ్ళైపుకున్దరుళినవున్నழకైయుమ్ శెయలైయు మెన్నెఞ్జుకన్దుకొణ్డనుసన్ధిక్క, ఇతుకారణమాక నీమికవుమ్ ప్రీతనాయ్, ఉన్నైక్కాణప్పెఱామైయాలే కలఙ్గిన వెన్నెఞ్జు తెళియుమ్పడి యెన్నెఞ్జై యెన్ఱైక్కు మిడమాక క్కొణ్డాయిగినా యెన్గిఱార్. ౭.

అన్వ.—అకన్దాన్ అమర్న్దు ఇడఙ్గొణ్డ (౩) అమలా మికుమ్ తానవన్ (౬) మార్వు అకలమ్ ఇరుకూఱా (౯) నకమ్ కాయ్ నరశిఙ్గమతాయ (౧౨) ఉరువే ఎన్నుళ్ళత్తు అకమ్పాల్ (౧౫) ఉన్నై ఉకన్దే ఉళ్ళుమ్. (౧౮)

పఙ్క్తి.—అనన్తరమ్,హృద్యనాయ్కొణ్డొన్నెఞ్జిలే యిరున్దువిరోధినిరసనశీలనానవున్నై యెన్నకవాయుకన్దనుభవియానిన్ఱతెన్గిఱార్.

అకవాయిలే, పొరున్ది, ఇడఙ్గొణ్డు, (౩) అతుతానే ప్రయోజనమాక విరున్ద ఉజ్జ్వలస్వభావనాయ్, ప్రబలమాన దుర్మానత్తైయుడైత్తిరున్దమైక్కు సూచకమెన్నలామ్పడి వరబలభుజబలఙ్గళాలేమిక్క, అసురనానహిరణ్యనుడైయ, (౬) మార్పత్తిలే, పెరియవిడత్తై, ఇరుకూఱామ్పడియాక, (౯) నఖత్తై, త్తావుమ్పడిపణ్ణిన, నరసింహమాన, (౧౨) రూపత్తైయుడైయవనే! ఎన్నుళ్ళత్తిన్, అకవాయానతు, (౧౫) ఉన్నై, ఉకన్దే, అనుభవియానిన్ఱతు. (౧౮) ౭.

అర్థము.—లోపల అమరియుండి విశాలముగా వేంచేసియున్న(౩)ఉజ్జ్వలుఁడా! మిక్కిలిబలిష్ఠుఁడైన (హిరణ్య)అసురునియొక్క (౬) వక్షస్థలమందున్న ప్రదేశమును బద్దలగునట్లు(౯)నఖములను స్పృశింపఁజేసిన నరసింహమైన(౧౨)రూపముగలవాఁడా! నాహృదయముయొక్క అన్తఃప్రదేశము (౧౫) నిన్ను సన్తోషించి ధ్యానించును. (౧౭) ౭.

ఈ.- ఏழாమ్పాట్టు. తూణిలేతోన్ఱి ప్రహ్లాదనుడైయ వాత్తియైత్తీర్త్తాప్పోలే తమ్మా త్తియై త్తీర్త్తపడియై యనుసన్ధిత్తుక్కిఱార్.

(ఉకన్దేయున్నై యుళ్ళుమ్) పిరిన్దుక్లేశప్పట్టే తలైక్కట్టుముకప్పన్ఱిక్కే, ఏకరూపమాక వున్నై యనుభవిక్కప్పడి. (ఎన్నుళ్ళత్తు) * ఎణ్ణోక్కొణ్ణశిన్దైయుడైత్తాన వెన్నుళ్ళత్తు. (అకమ్పాలకన్దా) ఉళ్ళుక్కుముళ్ళే. ౧ "ఉళ్ళుళావి" ఎన్నుమ్పడియే కమర్ పిళన్దవిడమెఙ్గుమ్ మఱునైయుమ్పడి. (అమర్న్దే) తన్పేఱాకవత్యభినివేశత్తైప్పణ్ణి. (ఇడఙ్గొణ్డ) అవకాశముళ్ళ విడమెఙ్గుమ్ తానేయామ్పడినిత్తైన్ద. (అమలా) ఇవ్విరుప్పుక్కు-వ్యాకోరుప్రయోజనత్తైక్కణిశిత్తన్ఱిక్కే, ఒరుహేతువైప్పఱ్ఱియుమన్ఱియేయిరుక్కై. "ఎణ్ణోక్కొణ్ణశిన్దైయతాయ్" ఎన్నత్తైసాధనమాక నినైత్తిరుక్కిఱిలన్. (మికున్దానవన్) ప్రాతికూల్యత్తిలోరళవిల్ నిలాతదానవన్. తన్నైయిల్లైశెయ్కైయన్ఱిక్కే, తన్నుయిర్నిలైయి లే నలిన్దవన్;—౨ "జ్ఞానీత్వాత్మైవ" ఎన్నక్కడవతిఱే. (మార్వకలమిరుకూఱానకన్దాయ్) అకన్దమార్వానతు ఇరణ్డుకూఱామ్పడిపణ్ణినల్ల నఖత్తైయుడైయవనే! నకత్తాయెన్గిఱవల్లోన్ఱైమెల్లోన్ఱాక్కిక్కిడక్కిఱతు. (నరశిఙ్గమతాయపురువే) ౩ "సదైకరూపరూపాయ" ఎన్గిఱవిగ్రహత్తైయే! ఇప్పడికొళ్వతు; ఇరణ్డువడివైక్కొళ్వతే!

ఇత్తాల్శొల్లిఱ్ఱాయిఱ్ఱెన్నెన్నిల్; ఆశ్రితరుడైయ ప్రతిజ్ఞానమయత్తిలేవన్దుతోన్ఱుమవనాకైయాలే, తూణిలేతోన్ఱినాప్పోలేవన్దుతోన్ఱి, హృదయావకాశముళ్ళవిడమెఙ్గుమ్ పుకున్దు, కమర్పిళన్దవిడమెఙ్గుమ్మపోయ్ప్పుకున్దాప్పోలే, నిరమ్పవెన్నైయనుభవిప్పిత్తానెన్గిఱార్. ౭.

అ-అ॥ ఏழாమ్పాట్టు (ఉకన్దేయిత్యాది. "ఇరుకూఱానకన్దాయ్ నరశిఙ్గమతాయవురువే" ఎన్నత్తై కటాక్షిత్తవతారికై (తూణిలేయిత్యాది).

ఏవకారార్థమ్ (పిరిన్దిత్యాది). వివరణమ్ (ఉళ్ళుళావియిత్యాది). "అమలా" ఎన్గతుక్కు భావమ్ (ఇవ్విరుప్పు క్కిత్యాది). స్వయంప్రయోజనమాకవుమ్, నిర్హేతుకమాకవుమిరుక్కై - అమలత్వమావతెన్నపడి. "ఒరుహేతువైప్పఱ్ఱియన్ఱిక్కే" ఎన్గిఱతేక్, "ఎణ్ణోక్కొణ్ణశిన్దైయతాయ్" ఎన్గతుసాధనమన్ఱో వెన్న (ఎణ్ణోక్కొణ్ణవిత్యాది), మికుతియైత్తాలేయెన్న (ప్రాతికూల్యత్తి లిత్యాది). ఏతద్వివరణమ్ (తన్నైయిత్యాది). తానవన్ - దానవన్. ప్రహ్లాదనుయిర్నిలైయో వెన్న (జ్ఞానీత్విత్యాది). "ఉదారాస్సర్వఏవైతే జ్ఞానీత్వాత్మైవ మేమతమ్" ఇతిగీతాయామ్. నకత్తాయెన్నాలన్ఱో - నకత్తైయుడైయవనెన్ఱు కాట్టుమెన్న (నకత్తాయెన్గిఱ విత్యాది). పూర్వభావమ్ (ఇప్పడిరూపేత్యాది). "సదైకరూపరూపాయవిష్ణవేసర్వజిష్ణవే" ఇతి శ్రీవిష్ణుపురాణే. "నరశిఙ్గమ్" ఎన్గతుక్కు భావమ్ (ఇరణ్డిత్యాది).

పాట్టిల్ఫలితభావమ్ (ఇత్తాలిత్యాది). ఇత్తాలెన్గతు - ఇప్పాట్టాలెన్నపడి. మికున్దానవనెన్ఱు తొడఙ్గి, ఉరువే-ఉకన్దేయున్నై యుళ్ళుమ్పడియెన్నుళ్ళత్తకమ్పాలెన్ఱుతొడఙ్గి, ఏత్తుకిఱారిత్యన్వయః. ౭.

ప్ర-తి.—భగవద్గీతాయామ్ "ఉదారాస్సర్వఏవైతే జ్ఞానీత్వాత్మైవమేమతమ్।ఆస్థితస్సహియుక్తాత్మామామే వానుత్తమాంగతిమ్".—౨॥ శ్రీవిష్ణుపురాణే "అవికారాయశుద్ధాయ నిత్యాయపరమాత్మనే । సదైకరూపరూపాయ విష్ణవేసర్వజిష్ణవే ॥" ౩॥

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము —అతిప్రబలవిరోధియైన హిరణ్యాసురుని తననఖములచేఁ జీల్చిననరసింహరూపియైన ఓ!స్వామీ! ఆశ్రితసులభుఁడవైన నీవు నాహృదయమందంతట వ్యాపించి వేంచేసియుండి నన్నానన్దింపించుచున్నావు. ౭.

౧॥౧౪-౭.   ౨॥భ-గీ-౭-౧౮.   ౩॥వి-పు-౧-౨-౧.

మూ.—ఉరువాకియ వాఱుశమయఙ్గళ్కెల్లామ్ । పొరువాకినిన్రానవనెల్లాప్పొరుట్కుమ్ ।
అరువాకియ వాతియైత్తేవర్కట్కెల్లామ్ । కరువాకియకణ్ణనైక్కణ్డుకొణ్డేనే ॥ ౮॥

అ.—(ఉరువాకియ) వేదబాహ్యమాన షట్సమయఙ్గళిల్ నాన్ ప్రకాశపడిపరిహరిత్తు, సర్వాత్మభూతనానతనై ఉయ్యానక్కాట్టియరుళినవనై, నాన్ కాణప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్. ౮.

అన్వ.— ఉరువాకియ ఆఱుశమయఙ్గట్కెల్లామ్ పొరువాకి (౩)నిన్రానవన్ ఎల్లాప్పొరుట్కుమ్ అరువాకియ (౭) ఆతియై తేవర్కట్కెల్లామ్ కరువాకియ (౯) కణ్ణనై కణ్డుకొణ్డేన్ (౧౧).

పన్ని.—అనన్తరమ్, సర్వాన్తరాత్మావాయ్, సర్వకారణభూతనాయ్, సర్వసులభనాన వునై ఉ కాణప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్.

ఆపాతప్రతీతియిలొన్ఱుపోలే యిరుక్కక్కడవతాన, చార్వాకబౌద్ధక్షపణవైశేషికసాఙ్ఖ్యపాశుపతరూపమాన బాహ్యసమయఙ్గళాఱుక్కుమ్, ౧ ‘‘అఱువకైచ్చమయముమఱివరునిలైయినై’’ ఎన్గిఱపడియే ప్రతిభటనాయ్క్కొణ్డు, (౩) అప్రకమ్ప్యనాయిరుక్కుమవనాయ్, సమస్తపదార్థఙ్గళుక్కుమ్, అన్తరాత్మావాయ్క్కొణ్డు, (౭) ప్రధాననాయ్, బ్రహ్మాదిదేవర్కళుక్కడఙ్గ, కారణభూతనాయ్, (౯) ఆశ్రితరక్షణార్థమాక కృష్ణనాయవతరిత్తవనై, కణ్డనుభవిక్కప్పెఱ్ఱేన్. (౧౧) పొరు - ఎతిర్. ౮.

అర్థము.—(పరిశీలింపనప్పుడు) ఒకశాస్త్రిముపలెనున్న జైనబౌద్ధాదిషణ్మతములచేతను అవిచాల్యముగా(౩)ఉన్నవాఁడును సమస్తవస్తువ్రులకును అంతరాత్మయైన(౭)ప్రధానుఁడును దేవతలందరికిని కారణభూతుఁడునైన (౯) శ్రీకృష్ణుని సేవించితిని (౧౧). ౮.

ఈ.—ఎట్టామ్పాట్టు. సకలపదార్థఙ్గళుక్కుమన్తరాత్మావాయ్, బ్రహ్మాదికళుక్కు క్కారణభూతనానవనై క్కాణప్పెఱ్ఱేనెన్ఱినియరాకిఱార్.

(ఉరువాకియవాఱుశమయఙ్గట్కెల్లామ్) ఆపాతప్రతీతియిలొన్ఱుపోలేయిరుక్క, శిలవఱ్ఱై విధిప్పతు, శిలవఱ్ఱై నిషేధిప్పతు, నిషిద్ధపరిహారత్తైచ్చొల్లువతాయ్క్కొణ్డుపదేశిప్పారుమ్ కేట్పారుమాయ్ప్పోరుకిఱ బాహ్యసమయఙ్గళెల్లావఱ్ఱాలుమ్. (పొరువాకినిన్రానవన్). పొరువెన్ఱు - తడై. అవఱ్ఱాల్తన్నై యిల్లై శెయ్యవొణ్ణాతపడి అప్రతిహతనాయ్నిన్రాన్. (ఎల్లాప్పొరుట్కుమరువాకియవాతియై) సకలపదార్థఙ్గళుక్కుమన్తరాత్మావాయ్, నియామకత్వత్తాలే ప్రధాననుమానవనై. (తేవర్కట్కెల్లామ్ కరువాకియ) బ్రహ్మాదిదేవర్కళుక్కెల్లామ్ కారణభూతనాయుళ్ళవనై. (కణ్ణనై) కార్యఙ్గళిలే యొన్ఱుక్కాన్ కార్యమానవనై. (కణ్డుకొణ్డేనే) అవతారత్తుక్కుప్పిఱ్పాడరాయిరుక్క (కణ్డుకొణ్డేన్) ఎన్గిఱారితే; ప్రేమార్ద్రచిత్తర్క్కెన్ఱు జ్ఞానలామ్, అవతారసమకాలత్తిలుమ

జీ-అ ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (ఉరువాకియవిత్యాది). ‘‘ఎల్లాప్పొరుట్కుమరువాకియ - తేవర్కట్కెల్లామ్ కరువాకియ కణ్ణనైక్కణ్డుకొణ్డేన్’’ ఎన్ఱపదఙ్గళైక్కటాక్షిత్తవతారికై (సకలపదార్థఙ్గళుక్కుమిత్యాది).

‘‘ఉరువాకియవాఱుశమయఙ్గట్కెల్లామ్’’ అఙ్గుకియత్తాయిరుక్కిఱ అవ్వాఱు శమయఙ్గళెల్లావఱ్ఱుక్కుమ్ మెన్ఱుళ్ళ భావార్థమ్. అపార్థఙ్గళై చ్చొల్లుకిఱ సమయఙ్గళుక్కుక్కే తెన్న (ఆపాతేత్యాది). ఉరువాకియ - ఆపాతప్రతీతియిలొన్ఱుపోలే యిరుక్కిఱవెన్ఱు శబ్దార్థమాకవుమాం. పొరువాకినిన్రాన్ - తడైయాయ్నిన్రాన్. ప్రతిభటనెన్ఱపడి. ‘‘తడై’’ ఎన్ఱత్తాల్ భావమ్ (అవఱ్ఱాలిత్యాది). అప్రతిహతనాయ్ నిఱ్కైయావతు - దృఢప్రమాణసిద్ధనాయ్నిఱ్కై. మేలే ‘‘కరువాకియ’’ ఎన్ఱు - కారణత్వఞ్జొల్లుకైయాలే, ‘‘ఆతియై’’ ఎన్ఱు - ప్రధాననైచ్చొల్లుకిఱతు. కరువెన్ఱు - గర్భమాయ్, అత్తాలే - కారణత్వఞ్జొల్లుకిఱతు. కారణత్వమేయాకిల్ సౌలభ్యమిల్లైయో వెన్న (కార్యఙ్గళిలేయిత్యాది). ఒన్ఱుక్కు-వసుదేవర్క్కు. (కణ్డుకొణ్డేనెన్గిఱారితే) ఎన్ఱవనన్తరమ్, ఇతుక్కుక్కరుత్తెన్నెన్నిల్ ఎన్ఱుకూట్టువతు,

౧॥తిరువెழுకూఱ్ఱిరుక్కై.

ఈ.-కాణవొణ్ణాతు శిశుపాలాదికళుక్కు. బాహ్యసమయజ్గళాలవిచాల్యనాయ్, సర్వాన్తరాత్మావాయ్క్కొణ్ణు సర్వనియన్తావాయ్ బ్రహ్మాదికళుక్కు ముత్పాదకనాయిరున్ననైత్తు ఆశ్రితసులభనానవనై కాణప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్ ౮.

జీ-అ॥ పాట్టైనిగమిక్కిఱార్ (బాహ్యేత్యాది). ౮.

అ-అ-వి ॥ అకర్మవశ్యనానతాన్, కర్మవశ్యరోడు సజాతీయనాయ్, అప్రాకృతదివ్య సంస్థానత్తైయితరసజాతీయమాక్కి వన్దవతరిత్తాలెన్నుమ్, తన్ జన్మత్తైయనుసన్ధిత్తారదైయ జన్మత్తైప్పోక్కువనెన్నుమదిక్కై - కాణ్గై ఆకైయాలే, పిత్రాదిరాన తమక్కుజ్గాడుమ్ సమకాలత్తిలుమ్ శిశుపాలాదికళుక్కుజ్ఞేయనాదాతెన్గిఱార్. ౮.

తాత్పర్యము.—సకలపదార్థములకు నన్తర్యామియై, బ్రహ్మాదులకుఁ గారణభూతుఁడై దుర్మష్టుల కప్రకంప్యుఁడై సర్వసులభుఁడైన శ్రియఃపతిని నేనుసేవించితిని. ౮.

మూ.—కణ్ణుక్కొణ్ణేనెణ్ణైయారక్కళిత్తు । పణ్ణైవినైయాయినపత్తోడఱుత్తు ।

తొణ్డర్క్కముతుణ్ణచ్చొన్మాలైకళ్ శొన్నేన్ । అణ్డత్తమరర్ పెరుమానడియేనే ॥ ౯॥

అ.— కణ్డుకొణ్డు) ఇప్పడికణ్డారక్కణ్డుకొణ్డు అవనైయే త్తవుమ్ పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్. ౯.

అన్వ.— ఎన్ కణ్ ఇణై ఆర (౧) కణ్డుకొణ్డు కళిత్తు పణ్డై (౨) వినైయాయిన పత్తోడు అఱుత్తు (౯) అణ్డత్తు అమరర్ పెరుమాన్ అడియేన్ (౧౦) తొణ్డర్క్కు అముతుణ్ణ శొన్మాలైకళ్ (౧౧) శొన్నేన్ (౧౨). ౯,

పద్న.—అనన్తరమ్, ఎన్నుడైయ స్వరూపానురూపమాకక్కణ్డనుభవిత్తు విరోధియాజ్గళైన్ను, ప్రాప్యభూతనానవన్ విషయత్తిలే భాగవతర్కళుక్కు భోగ్యమామ్పడి వాచికకిజ్కైంకర్యం పణ్ణప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్.

జ్ఞానప్రేమాత్మకమాన ఎన్ కణ్గళ్, ఇరణ్డుమ్, పయిలునిఱైయుమ్పడి, (౩) కణ్డుకొణ్డు, కళిత్తు, ఇవ్వస్వరూపజ్ఞానమడియాక అనాదిసిద్ధమాన, (౬) అహఙ్కారమమకారాది సమస్తవిరోధికళైయుమ్, సవాసనమాక, పోక్కి, (౯) పరమపదత్తిలే, * అయర్వఱుమమరర్కళతిపతియాన ప్రాప్యమాన తమక్కు, నిత్యకిఙ్కరనాననాన్, (౧౦) అవనడియార్క్కు, ఈ కన్దనుభవిక్కలామ్పడి, శబ్దసన్దర్భరూపమానవాచికకైఙ్కర్యత్తై, (౧౧) పణ్ణినేన్. (౧౨) ఇప్పాట్టిల్ - మన్త్రత్తిల్ ప్రథమపదార్థమాన స్వరూపజ్ఞానత్తైయుమ్, మధ్యమపదార్థమాన విరోధినివృత్తియైయుమ్, చరమపదార్థమాన కైఙ్కర్యప్రతిసమ్బన్ధిత్వత్తైయుమ్, కైఙ్కర్యవృత్తివిశేషత్తైయుమ్, మన్త్ర తాత్పర్యమాన తదీయశేషత్వత్తైయు మ్ముక్తిరాయిత్తు. ౯.

అర్థము.— నానయనములు ద్వివిధములు పూర్ణమగునట్లు(౩)సేవించి సంతోషించి అనాదియైయున్న కర్మములనన్నింటిని సవాసనముగా ఖండించి (౯) పరమపదమందలి నిత్యసూరులకుస్వామియైన శ్రియఃపతికి దాసుఁడనైన నేను (౧౦) శ్రీవైష్ణవులకు (భగవదనుభవమునెడి) అమృతపానముఁ జేయునట్లు శబ్దసందర్భరూపమైన తిరువాయ్మొழிని (౧౧) చెప్పితిని (౧౨). ౯.

ఈ.— ఒన్బతామ్పాట్టు. తన్నైయనుభవిక్కప్పెఱ్ఱు. అతుక్కుమేలే, శ్రీవైష్ణవర్కళుక్కు భోగ్యమామ్పడి తిరువాయ్మొழி పాడప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్.

(కణ్డుకొణ్డు) “నానన్నైప్పన్” ఎన్ఱవిడాయెల్లా న్దైడక్కాణప్పెఱ్ఱు. (ఎన్ కణ్ణిణైయార) “కాణక్కరుతుమెన్ కణ్ణే” ఎన్ఱకణ్గళ్ విడాయ్ కెడ. (కణ్ణిణైయారక్కణ్డుకొణ్డు) కలియర్ “వయిఱారవుణ్ణ” ఎన్నుమాప్పోలే. (కళిత్తు)

జీ-అ॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (కణ్డుకొణ్డిత్యాది). “కణ్డుకొణ్డెన్ కణ్ణిణైయారక్కళిత్తు - తొణ్డర్క్కముతుణ్ణచ్చొన్మాలైకళ్ శొన్నేన్” ఎన్ఱపదజ్గళైక్కటాక్షిత్తవతారికై (తన్నై, యిత్యాది).

కణ్డనన్తరే “కణ్డుకొణ్డు” ఎన్ఱతుక్కువాసనై (నానన్నైప్పరిత్యాది). “ఆర” ఎన్ఱతుక్కర్థమ్(కలియరిత్యాది). కలియర్-పశియర్.

ఈ.-మఱుకిన నెఞ్జుకళిత్తు. (పణ్డైవినైయాయినవఱ్ఱోడఱుత్తు) ఇప్ప్రవృత్తిక్కు ఇడైచ్చువరాన ప్రాక్తనకర్మఙ్గళైయుమ్ వాసనైయుమ్ పోక్కి. (తొణ్డర్క్కముదుణ్ణచ్చొల్మాలైకళ్ శొన్నేన్) ఎన్నఱివున్ద క్కే, వైష్ణవర్కళుక్కుమ్ ఉపకారకనాకప్ పెఱ్ఱేన్. ‹‹ నానుమున్ఱు, ఎన్ పరికరముమ్ జీవిత్తు, ఎన్ బన్ధుక్కళుక్కుమ్ విరున్దిడవల్లేనానేన్ ’’ ఎన్నాప్పోలే. (తొణ్డమాలైకళ్ శొన్నేన్) తదీయశేషత్వపర్యన్తమాన పేఱ్ఱైప్పెఱ్ఱేన్. పెఱ్ఱపేఱ్ఱుక్కు కనమురుణ్డపడియాలే ఇతు తాన్ స్వయత్నమూలమాన కైప్పుఱ్ఱదియాక వన్దతోన్నల్ల. (అణ్ణత్తమరర్ పెరుమానడియేనే) సర్వేశ్వరనాలే విషయీకృతనానేన్. ౯.

జీ-అ॥ అర - పూర్ణమాక. పణ్డై - ప్రాక్తనమాన. పఱ్ఱోడు - వాసనైయోడు. ఇడైచ్చువర్ - ప్రతిబన్ధకమ్. నానుమున్ఱిత్తు - ‹‹కణ్డుకొణ్డు’’ ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ. ‹‹ఎన్ కణ్ణిణైయారక్కళిత్తు’’ ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (ఎన్ పరికరము మిత్యాది). ‹‹తొణ్డర్క్కముదుణ్ణ’’ ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (ఎన్ బన్ధుక్కళుక్కుమిత్యాది). ఫలితార్థమ్ (తదీయశేషత్వేత్యాది). అతావతు - వాచికకైఙ్కర్యమ్బణ్ణప్పెఱ్ఱోమెన్నక్కరుత్తు. మేలుక్కవతారికై (పెఱ్ఱపేఱ్ఱుక్కిత్యాది). తాన్తోన్ఱియాన కైప్పుఱ్ఱు - స్వయత్నమూలమాన సాధనమ్. అణ్ణత్తమరర్ పెరుమానడియేన్ - కళిక్కున్బడి - ఎన్ కణ్ణిణైయార - కణ్డుకొణ్డు - పణ్డైయొన్ఱుతోడఙ్గి శొన్మాలైకళ్ శొన్నేనిత్యన్వయః. ౯.

తాత్పర్యము.—శ్రియఃపతిని సంపూర్ణముగా యథామనోరథమనుభవించి సంతోషించి ప్రాచీన పుణ్యపాపరూపకర్మములను సమూలముగఁ బోఁగొట్టుకొని శ్రీవైష్ణవులందఱు నట్లనుభవించి సంతోషించునటు తిరువాయ్మొழிని జేసితిని. ౯.

మూ:— అడియానివనెన్ఱెనక్కారరుళ్ శెయ్యుమ్ । నెడియానై నిఱైపుకழ்ఞ్జిఱైప్పుళ్ళై ।
కొడియానై, క్కున్ఱామతులకమళన్ద । వడియానై, అడైన్దడియేనుయ్న్దవాఱే ॥ ౧౦॥

ఆ.—(అడియానివన్) పెరియతిరువడి, తన్తిరువడికళిల్ శెయ్యుమ్ వృత్తికళెల్లావఱ్ఱైయుమ్, ఎనక్కుమిట్టు, నిర్హేతుకమాకచ్చెయ్యప్పెత్తుక్కొణ్డిరుక్కినాన్ సురువనై యాశ్రయిత్తు నానుయ్యుమ్బడియే! ఎన్గిఱార్. ౧౦.

ప్ర.— ఇవన్ అడియాన్ ఎన్ఱు (౩) ఎనక్కు ఆర్ అరుళ్ (౬) శెయ్యుమ్ నెడియానై నిఱై (౯) పుకழ் అఞ్ శిఱై (౧౨) ప్పుళ్ కొడియానై కున్ఱామల్ (౧౫) ఉలకమ్ అళన్ద అడియానై (౧౮) అడైన్దు అడియేన్ ఉయ్న్దవాఱే (౨౧).

పద.—అన స్తరిమ్, ఇన్దవనుభవత్తుక్కడియాన నిరుపాధిక సమ్బన్ధత్తైయుడైయ వనెన్ఱిట్టి నాను జీనిత్తప్రకారమెన్నెన్ఱుపాన్యాప్తారాకిఱార్,

ఇవన్, నమక్కు స్వతశ్శేషభూతన్, ఎన్ఱుతిరువుళ్ళత్తిలేకొణ్డు (౩) ఎనక్కు, పరిపూర్ణమాన, కృపైయై (౬) పణ్ణిక్కొడుక్కుమ్ ఒన్ఱుక్కెయ్యాతపడిమేన్మేలెన వాత్సల్యమ్యుడైయ పెరియవనాయ్, ఇన్దరిక్షణత్తుక్కనురూపమాన, (౯) శీలసౌలభ్యజ్ఞానశక్త్యాదిప్రముఖమాన ప్రశస్తి యైయుడైయనాయ్, విలక్షణమాన, శీఱకైయుడైయ, (౧౨) పెరియతిరువడియై, రక్షణప్రవృత్తికక్కొడియాకవుడైయనాయ్, అన్యాభిమానమాకిఱతుకైవిడావామల్, (౧౫) లోకత్తై, అళన్దుకొణ్డ, నిరుపాధిక సమ్బన్ధప్రకాశకమాన తిరువడికళైయుడైయవనై, (౧౮) క్కిట్టి ప్రకాశితమాన శేషత్వస్వరూపత్తైయుడైయనాన్, ఉజ్జీవిక్కప్పెఱ్ఱపడియే! (౨౧). ౧౦.

అర్థము.—ఇతఁడు (మనకు) దాసుఁడు అని (౩) నావిషయమై పూర్ణమైన అనుగ్రహమును (౬) చేయుచున్న గొప్పవాఁడును పరిపూర్ణమైన (౯) కీర్తిగలవాఁడును సుందరమైన ఱెక్కలుగల (౧౨) గరుత్మంతుని ధ్వజముగాఁగలవాఁడును సఙ్కోచము లేక (యోగ్యాయోగ్యనిరూపణము చేయక) (౧౫) లోకములను కొలిచిన శ్రీపాదములుగలవాఁడునైన శ్రియఃపతిని (౧౮) పొంది దాసుఁడనైన నేను ఉజ్జీవించిన విధము (౨౧).

ఈ.— పత్తామ్బాట్టు. ఇప్పడియవనై ప్పెఱ్ఱు కృతార్థనానేనెన్గిఱార్.

జీ-అ॥ పత్తామ్బాట్టు (అడియానిత్యాది). ‹‹అడైన్దడియేనుయ్న్దవాఱే’’ ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱవతారికై (ఇప్పడియిత్యాది).

ఈ.— (అడియానివనెన్ఱు) ‹‹మేల్ పణ్ణప్పుకుకిఱవౌదార్యమ్ ప్రాప్తమ్'' ఎన్ఱుశొల్లుకైక్కాక, ‹‹అడియాన్'' ఎన్ఱెను పేరై యిట్టాయిఱ్ ఱుపకరిత్తాను. (ఎనక్కారరుళ్ శెయ్యుమ్నెడియానై) కొళ్ళుకిఱవెన్నళవన్ఱిక్కే, తన్నళవిత్త యుపకరిత్తసర్వేశ్వరనై. ౧ * అరుళ్ పెఱువారడియారితై. పుత్రర్కళుక్కు అంశమేయిఱేయుళ్ళతు; ఎల్లావఱ్ఱై [illegible] యడియార్కు. పిళ్ళైయకళఙ్గ బ్రహ్మరాయర్, ‹‹భట్టరై సమాశ్రయిక్క వేణ్డుమ్'' ఎన్ఱు, ‹‹ఇరుమై నమక్కారణమ్'' ఎన్ఱిఱవనై నరకాట్టినారాయ్, ‹‹అవనై త్తిరువుళ్ళత్తిలే విషయీకరిక్క ప్పెర'' ఎన్ఱుమ్ త్తైప్పుళ్ళు; అవనుమవన్ఱు శిలవార్త్తైకళై విణ్ణప్పఞ్జెయ్తు, తిరువుళ్ళముమ్ ప్రసన్నమాయిరుక్కిఱ అవసరత్తిలే; ‹ఇవనుడైయ [illegible] తిరువుళ్ళమ్పఱ్ఱియిరుక్కైయుణ్డో' ఎన్నార్కళాయ్; ‹‹శొల్లవేణుమో! [illegible]'' ఎన్ఱతుతొడక్కమాక, ఇప్పాట్టై యనుశన్ధిత్తార్. (ఆరరుళ్ శెయ్యుమ్) పెఱుకిఱవెన్నళవిలే ఎన్ఱిక్కే, [illegible] తన్నాలే. తనక్కళవుతానెన్నెన్న; (నెడియానై) ‹‹సర్వేశ్వరన్'' ఎన్ఱుమి త్తై. (నిత్య ఇత్యాది) ఇతుతాన్ నానిన్ఱు పాడిక్కవేణ్డియిరుక్కిఱతో?, కట్టిక్కొణ్డిరుక్కిఱకోడియిలేతెరియాతో?. [illegible] గరుడధ్వజనాయ్, సంస్తర భగవదనుభవత్తాలే దర్శనీయమాన వేషత్తైయుడైయనాయిరుక్కిఱ పెరియతిరువడియై ధ్వజమాకవుడైయవనై. పెరియతిరువడియై విషయీకరిత్తాప్పోలే యెన్నై విషయీకరిత్తవనై. ఇప్పడి విషయీకరిక్కైక్కు ఇత్తలైయిలెన్న సత్తైయుణ్డెన్నిల్; (కున్ఱామలులక మళన్దవడియానై) సర్వాత్మాక్కళ్ నిరూపణమ్పణ్ణాతే తిరువడికళ్ళారుళినాప్పోలే, నిర్హేతుకమాక వెన్నిఱార్. ఓరడియిలుణ్డై [illegible] తిరువడికళై యుడైయవనై. తన్ పెరుమైయైయుమ్, సౌలభ్యత్తైయుమ్ ఎన్నై యనుభవిప్పిత్తాన్. (అడియేనడియేన్ నుయ్న్దవాఱే) శేషత్వమే హేతువాక వుజ్జీవిత్తపడియే!. శేషత్వజ్ఞానత్తుక్కు ప్రయోజన మున్డో?. ౧౦.

టీ—అ॥ [illegible] సూన్యాత్, ‹‹అడియానివన్'' ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (మేల్ పణ్ణవిత్యాది). అరుళ్ శెయ్కైక్కు హేతు [illegible] ‹‹ఆరరుళ్ శెయ్యుమ్'' ఎన్ఱవనన్తరమ్, ‹‹నెడియాన్'' ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (కొళ్ళుకిఱవిత్యాది). అడి [illegible] ప్రాప్తమెన్న (అరుళ్ పెఱువా రిత్యాది). అరుళ్ పెఱ ప్రాప్తియుళ్ళతు పుత్రర్కళుక్కన్ఱోవెన్న (పుత్రర్కళు [illegible]). అడియారుడ త్తిలే ఈశ్వరానుగ్రహ మతిశయిత్తిరుక్కు మెన్ఱుమతుక్కు సంవాదమ్ (పిళ్ళైయకళఙ్గ [illegible]). [illegible] పిళ్ళైయకళఙ్గబ్రహ్మరాయర్, భట్టరిడత్తిలే అపచారప్పడ, అతునిమిత్తమాక క్కోయిలైవిట్టు [illegible] ‹‹ఇరుమై నమక్కారణమ్'' ఎన్ఱిఱవనై భట్టర్ తిరువుళ్ళత్తిలే విషయీకరిత్తిరుప్ప రెన్ఱుమ్ [illegible] వరకాట్టినారెన్ఱు శిలవఖ్యాహారిత్తుక్కొణ్డన్వయిత్తుక్కొళ్వతు. [illegible] - [illegible] స్ఫురిననాఙ్కైకొళ్ళిక్. (ఇవనుడైయ) ఇత్యాది వాక్యమ్ - తటస్థభాషణక్. (శొల్లవేణుమో ఇత్యాది) [illegible] ‹‹[illegible]'' ఇత్యాదివాక్యవివరణమ్ (పెఱుకిఱవిత్యాది). ఇతుతానెన్నతు- సర్వేశ్వరత్వన్దానెన్నపడి. మేలు [illegible] (ఇప్పడియిత్యాది). ఇప్పడివిషయీకరిక్కైక్కెన్నతు - ‹‹ఆరరుళ్ శెయ్యుమ్'' ఎన్నత్తైప్పుళ్ళు. తాత్పర్యసిద్ధార్థమ్ (సర్వాత్మ ఇత్యాది). [illegible] (ఓరడియిలుమిత్యాది). కీళ్ - ‹‹నెడియానై'' ఎన్ఱుతొడఙ్గి ‹‹ఉలకమళన్దవడియానై'' ఎన్ఱుమళవుమ్ - అరుళ [illegible], ఇఙ్గే - పరత్వసౌలభ్యఙ్గళై యనుభవిప్పిత్తానెన్ఱు ప్రత్యేకమాక్కిభావాన్తరమ్ (తన్ పెరుమైయైయుమిత్యాది). [illegible] ‹‹[illegible]'' ఎన్ఱుశొల్లియిరుక్క, మీళవుమ్ ‹‹అడియేన్'' ఎన్బానెన్నెన్న వనుశన్ధిక్కిఱార్ (శేషత్వమే యిత్యాది). ‹‹ఉయ్న్దవాఱే!'' ఎన్ఱిఱుస్వరత్తుక్కర్థమాతల్, వివరణమాతల్ (శేషత్వజ్ఞానత్తుక్కిత్యాది). క్రమేణాన్వయః. ౧౦.

తాత్పర్యము.—నన్ను తనదాసునిగా నెంచి నాయందుఁ బూర్ణానుగ్రహముఁజేసిన సర్వాధికుఁడై సంపూర్ణకీర్తిగలవాఁడై గరుడధ్వజుఁడై సకలజగత్తును గొలిచినవాఁడైన శ్రియఃపతిని యాశ్రయించి కృతార్థుఁడనైతిని.

మూ.—ఆనామతయానై యడర్త్తవన్ఱనై । చ్చేనార్ వయల్ తెన్ కురుకూర్ చ్చడకోపన్ ।
నూఱేశొన్న వోరాయిరత్తుళిప్పత్తుమ్ । ఏఱేతరుమ్ వానవర్ తమిన్నుయిర్ క్కే ॥ ౧౧

ఆழ்వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

అ.— (ఆనామతయానై) ప్రతికూలనిరసనవ్యఙ్గినాపోలే యన్నుడైయ దుఃఖత్తైయెల్లామ్ పోక్కి యరుళినవనైచ్చొన్న ఇప్పత్తుమ్, వానవర్ తమ్ ఇన్నుయిర్క్కు ఆనవనైత్తరుమెన్గిఱార్. ౧౧.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్తిరువడికళేశరణమ్.

అన్వ.—ఆనా మతమ్ యానై (౩) అడర్త్తవన్ఱనై శేఱు అర్(౬)వయల్ తెన్ కురుకూర్ (౯) శడకోపన్ నూఱే శొన్న (౧౨) ఓర్ ఆయిరత్తుళ్ ఇప్పత్తుమ్ (౧౪) వానవర్ తమ్ ఇన్ ఉయిర్క్కు (౧౭) ఏఱే తరుమ్ (౧౯).

పన్నీ.—అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాక విలినుడైయ నిత్యసూరిభోగ్యతైయైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

ఒరుకాలుమ్మట్టుప్పడాత, మదత్తైయుడైయ, కువలయాపీడమాకిఱ యానైయై, (౩) నిరసిత్తక్రృష్ణనైప్పఱ్ఱ, శేఱు, మిక్క,(౬) వయలైయుడైత్తాన, అழకియ, తిరునకరిక్కు నిర్వాహకరాన, (౯) ఆழ்వార్, నూఱునూఱాక, చ్చొన్న, (౧౨)———, ఆయిరత్తుళ్, ఇప్పత్తుమ్, (౧౪) నిత్యసూరికళుడైయ, ఉకన్త, నెఞ్జిలే శెన్ఱు, (౧౭) ఏఱానిఱ్కుమ్.(౧౯) వానవర్తమిన్నుయిర్క్కేఱాన సర్వేశ్వరనైత్తరుమెన్నుమామ్. ఇతు - కలివిరుత్తమ్, ౧౧.

వాదికేసరి అழకియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.—ఎడతెగని మదజలముగల కువలయాపీడమును (౩) చంపినశ్రియఃపతివిషయమై బంకమంటిప్రదేశములచే పూర్ణమైన (౬) పొలములుగల సుందరమైన కురుకాపురికినాథులైన(౯) నమ్మాழ்వార్లు నూఱునూఱుగా సాదించిన (౧౨) అద్వితీయమైన వేయిపాశురములలో ఈపదిపాశురములును (౧౪) నిత్యసూరులయొక్క సరసమైన హృదయమందు (౧౭) ఎక్కును. (భగవదనుభవజనితశైథిల్యమును ఇచ్చును) (౧౯). ౧౧.

ఈ. — నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழி తన్ భోగ్యతైయాలే నిత్యసూరికళ్ హృదయత్తై నోవుపడుత్తుమెన్గిఱార్.

(ఆనామతయానై యడర్త్తవన్ఱనై) ఒరునాళుమ్ మాఱాతమదత్తై యుడైయ కువలయాపీడత్తై నిరసిత్తవనై. అత్తైనిరసిత్తాప్పోలే యెన్ విరోధియై ప్పోక్కినవనై. (శేఱార్ వయల్) కువలయాపీడమోతాన్, తిరునకరియిల్ వయలై యుழுవతు నడువతాక వెట్టాతేకిడన్దతు!. (నూఱేశొన్న వోరాయిరమ్) కిழிక్కிழியాక క్కొడుప్పారైప్పోలే, నూఱునూఱాకచ్చొన్నపడి. భారతరామాయణాదికళిల్ కాణ్డపర్వాదిభేదమ్పోలే, ధరిప్పార్క్కెళితామ్పడి

జీ-అ॥ నిగమత్తిల్ (ఆనావిత్యాది). "ఇప్పత్తుమే ఏఱేతరుమ్వానవర్తమిన్నుయిర్క్కు" ఎన్నవల్లైక్కుటాక్షిత్తవతారికై (ఇత్తిరువాయ్మొழிయిత్యాది). నిత్యసూరికళ్ హృదయత్తై నోవుపడుత్తుకైక్కు హేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తన్భోగ్యతైయాలేయెన్ఱు).

ఆఱుకై - మాఱుతల్, హార్దభావమ్ (అత్తైయిత్యాది). "యానైయడర్త్తవన్ఱనై చ్చేనార్ వయల్" ఎన్ఱపదచ్చేర్త్తిక్కు భావమ్ (కువలయాపీడమోతానిత్యాది). ఇతువ్యాఖ్యాతావిన్ రసోక్తి. అతావతు - అఙ్గుత్తైక్కొరుతీఙ్గువరిల్ ఆழ்వారుళరాకమాట్టార్, ఆழ்వార్క్కొరు తీఙ్గువరిల్ తిరునకరియిలుళ్ళార్ సత్తైయిన్ఱిక్కే యిరుక్కైయాలే యప్పూవరిల్ నయలుழுవారిల్లై; ఆకైయాలే, ప్రతిపక్షమ్పోన వాఱే సమృద్ధమానవయలైయుడైయ తిరునకరియెన్గై. "నూఱు" ఎన్గిఱతుక్కు భావమ్ (కిழிయిత్యాది). కిழி-జాళిక్కై. నూఱునూఱాకచ్చొన్నతుక్కు భావమేతెన్న (భారతేత్యాది). ముతల్ ఆదిపదత్తాలే-భాగవతముమ్. ఇరణ్డామాదిపదత్తాలే - స్కన్ధముమ్శొల్లుకిఱతు.

ఈ.-శెయ్‌తారెన్నై. ఇత్తిరువాయ్ మొழி, నిత్యసూరికళ్ హృదయత్తైప్పుణ్ణాకుత్తుమెన్నుతల్; నిత్యసూరికళుక్కుత్తాన సర్వేశ్వరనై త్తరుమెన్నుతల్. ౧౧.

వడక్కు త్తిరువీథిప్పిళ్ళై తిరువడికళే శరణమ్.

జీ-అ॥ ''వానవర్ తమిన్నుయిర్‌క్కు - ఏ తరుమ్'' ఎన్ఱన్వయిత్తర్థమ్ (ఇత్తిరువాయ్మొழிయిత్యాది). 'ఏఱు'' ఎన్ఱు - ప్రహారమాయ్, ఈడుపాడు. ఒరువనోరువనై క్కై యిలేయిడిపట్టాల్ ''అవనేఱుణ్డాన్'' ఎన్ఱులోకత్తార్ శొల్లక్కడవర్ కళిఱే. ద్వితీయార్థత్తుక్కు, ''ఏఱు'' ఎన్ఱు - వృషభమాయ్, నిత్యసూరికళుక్కు ప్రధాననాన సర్వేశ్వరనైచ్చొల్లుకిఱతు. ''ఉయిర్'' ఎన్ఱు - నెఞ్జు. ఇన్నుయిర్ - ఉకన్దనెఞ్జు. అత్రాపుత్ర్యాన్నైయిత్యార్థభ్య పత్తుమ్ - వానవర్‌త మిన్నుయిర్‌క్కు - ఏ తరుమిత్యన్వయః. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—సమృద్ధమైన తిరునగరికి స్వామియైన నమ్మాళ్వార్లు ప్రసాదించినదై మూంచిన కువలయాపీడమును సంహరించిన సర్వేశ్వరుని విషయమైన యీపాసురములును భోగ్యతా విశేషముచే నిత్యసూరుల హృదయమును గరిగించును. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిల్ ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కాన శ్లోకమ్.

(మైయార్) శీలాధిక శ్రియమురస్స్థలతో దధానోఽప్యాత్మేప్సితం నదిశతీత్యతిమాత్రఖిన్నః।
లబ్ధ్వాతతః కమపితస్యకృపాకటాక్షం మద్రాక్షమీశమితిసమ్ప్రజహర్షశౌరేః. ౪౮.

పాదకేసరం అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము.— సః - ఆనమ్మాళ్వార్లు, శౌరేః - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) నాల్గవతిరువాయ్మొழிలో, శీలాధికశ్రియమ్ - (సౌశీల్యాది) స్వభావములచే శ్రేష్ఠురాలైన శ్రీమహాలక్ష్మిని, ఉరస్స్థలతః - వక్షస్థలముచేత, దధానః అపి-ధరించుచున్నవాఁడయినప్పటికిని, ఆత్మేప్సితమ్ - తనయభీష్టమును, నదిశతి - (సర్వేశ్వరుఁడు) ఇవ్వకున్నాఁడు, ఇతి - అని, అతిమాత్రఖిన్నః- మిక్కిలిదుఃఖించినవారై, తతః - అనంతరమ్, తస్య - ఆసర్వేశ్వరునియొక్క, కం అపి - ఒకానొక, కృపాకటాక్షమ్ - కృపవలనఁగలిగినకటాక్షమును, లబ్ధ్వా - పొంది, ఈశమ్ - సర్వేశ్వరుని, అద్రాక్షమ్ - చూచితిని, ఇతి - అని, ప్రజహర్ష - సంతోషించిరి. ౧౪.

తాత్పర్యము.— ''మైయార్'' అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, ''సకలగుణసంపన్నురాలై పురుషకారభూతురాలైన శ్రీదేవిని తనవక్షస్థలమందే ధరించియున్నప్పటికిని నాయభీష్టమును జేయకున్నాఁడే'' అనిమిక్కిలియార్తులై, తరువాత నాసర్వేశ్వరుని కృపాకటాక్షమునొంది ''నేనిప్పుడు ఆసర్వేశ్వరునికటాక్షమునొంది వానినిసాక్షాత్కరించితిని'' అనిప్రహృష్టులైరి. ౧౪.

ద్ర-తా.— (మైయార్‌కరుఙ్గణ్ణి) లక్ష్మీవక్షస్స్వభావాత్స్వజనసులభతా పర్వతోద్ధారణాద్యైః
దుర్జ్ఞేయత్వాత్సురాదేః రఖిలపతితయా నాకినాంవృద్ధభావాత్ ।
స్వేషాంహృద్వాసితాయాః స్వజనవశతయా తత్రచానక్తిభూమ్నా
స్వస్వామిత్వాదిబన్ధాజ్జగదవతిహరిశ్చేత్యభాణీచ్ఛఠారిః ॥ ౯౫.

అర్థము.— లక్ష్మీవక్షస్స్వభావాత్ - లక్ష్మిగలవక్షస్థలముకలవాఁడగుటవలనను, స్వజనసులభతాపర్వతోద్ధారణాద్యైః - తనభక్తజనులకుసులభుఁడైయుండుటన్ గోవర్ధనమునెత్తుట మొదలైనవానిచేతను, సురాదేః - దేవాదులకు, దుర్జ్ఞేయత్వాత్ - తెలిసికొనుటకశక్యుఁడగుట

వలనను, అఖిలపతితయా - సర్వస్వామియగుటచేతను, నాకినామ్ - నిత్యసూరులకు, వృద్ధభావాత్ - గొప్పవాఁడగుటవలనను, స్వేషామ్- తనభక్తులయొక్క, హృద్వాసితాయాః-హృదయమందు నివసించుటవలనను, స్వజనవశతయా - తనభక్తులకు స్వాధీనుఁడగుటచేతను,తత్రచ - వారియందును, ఆసక్తిభూమ్నా- ప్రీత్యతిశయముచేతను, హరిః - సర్వేశ్వరుఁడు, స్వస్వామిత్వాదిబన్ధాత్ - స్వస్వామిభావము మొదలగు సంబన్ధములవలన,జగత్ - లోకమును,అవతి - రక్షించుచున్నాఁడు. ఇతి - అని,శఠారిః-నమ్మాళ్వార్లు,అభాణీత్ - వక్కాణించిరి. ౯-౫.

వ్యా.—(లక్ష్మీ†వక్షస్స్వభావాత్)కమలమలర్ మేల్చెయ్యాళ్ తిరుమార్ పినిల్చేర్ తిరుమాలే - పెరియపిరాట్టియారై త్తిరుమార్ పిలేయుడైయనాకైయాలుమ్, (స్వజనసులభతా) కణ్ణేయున్నై - నణ్ణాతొழியేన్ - చక్షుస్సువశంవదమానాప్పోలే, ఆశ్రితరుక్కు సులభనాకైయాలుర్; (పర్వతోద్ధారణాద్యైః) ముఴైక్కన్నుకన్న మెడుత్తానిరైకాత్తాయ్ - ఇన్ద్రన్ పశికోపత్తాలేవర్షిక్క, మలైయై యెడుత్తు ప్పశుక్కళైయుమిడైయరైయుమ్ రక్షిక్కైయాలుమ్; (దుర్జ్ఞేయత్వాత్సురాదేః) వానవర్ తానవర్క్కెన్టుమరివరియ - దేవర్ కళుక్కు మసురర్కళుక్కుమెన్ఱుమొక్క వఱియవరియనాయిరుక్కైయాలుమ్; (అఖిలపతితయా) అరియాయవమ్మానైయిత్యాది - సర్వస్వామియాకైయాలుమ్; (నాకినాంవృద్ధభావాత్) తేవర్కట్కెల్లామ్విరుత్తా - * అయర్వఱుమమరర్కళుక్కు త్తలైవనాయిరుక్కైయాలుమ్; (స్వేషాంహృద్వాసితాయాః) ఉళ్ళమెన్నుళ్ళత్తకమ్పాలకన్దానమర్న్దేయిడఙ్గొణ్డ - ఆశ్రితరుడైయహృదయత్తిలేవసిక్కైయాలుమ్; (స్వజనవశతయా) కణ్ణనెక్కణ్ణుకొణ్డేనే - అవర్కళుక్కు వశంవదనాకైయాలుమ్; (తత్రచాసక్తిభూమ్నా) కణ్ణుకొణ్డిత్యాది, అడియానివనిత్యాది - అతిలుమవర్కళిడత్తిలత్యన్తమాసక్తియాలే యవర్కళైపేక్షిత్తపడియే కృపైపణ్ణికృతార్థరాక్కవల్లనాకైయాలుమ్; ఎమ్బెరుమాన్ ఉడైయనాకైయాలుమ్, లోకమెల్లాముడైమైయాకైయాలుమ్; ఇత్తై స్వస్వామిభావ ‡ సమ్బన్ధత్తాలే రక్షిత్తరుళుకిఱానెన్ఱు * మైయార్కరుఙ్గణ్ణియిలే మాఱనరుళిచ్చెయ్తారెన్గిఱార్. ౯-౫.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళేశరణమ్..

తాత్పర్యము.— "మైయార్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు [౧] తనవక్షస్థలమందు లక్ష్మినిధరించినవాఁడు, [౨] ఆశ్రితసులభుఁడు, [౩] గోవర్ధనమునెత్తి గోపాలురనురక్షించినవాఁడు, [౪] బ్రహ్మాదులకును దుర్జ్ఞేయుఁడు, [౫] సర్వస్వామి, [౬] నిత్యసూరులకంటె గొప్పవాఁడు, [౭] ఆశ్రితులహృదయకమలమందు నివసించువాఁడు, [౮] ఆశ్రితపరాధీనుఁడు, [౯-౧౦] వారియందలి ప్రీతికలవాఁడు, ఇన్నిగుణములు కలవాఁడుగాన, తాను జగత్తుకు యజమానుఁడనియెడి సంబన్ధమునుబట్టి సకలజగత్తును రక్షించుచున్నాఁడని ప్రతిపాదించిరి. ౯-౫.

తి-నూ.— మైయార్కణ్మామార్పిన్మన్నున్దిరుమాలై । కైయాழிశఙ్గుడనేకాణవెణ్ణి । మెయ్యాన ।
కాతలుడన్కూప్పిట్టుకణ్డుకన్దమాఱన్పే । రోతవుయ్యుమేయిన్నుయిర్. ౭౪.

అర్థము.— మై - కాటుకచేత, ఆర్ - పూర్ణమై (అలఙ్కరింపఁబడిన), కణ్ - నేత్రములుగల, మా - లక్ష్మి, మార్పిల్ - వక్షస్థలమందు, మన్నుమ్ - అమరియున్న, తిరుమాలై - శ్రియఃపతిని, కై-శ్రీహస్తమందుధరించిన,ఆழிశఙ్గుడనే - సుదర్శనపాఞ్చజన్యములతోఁగూడ, కాణ - సేవింప, ఎణ్ణి - తలఁచి, మెయ్యాన - యథార్థమైన, కాతలుడన్ - ఆశతో, కూప్పిట్టు - పిలిచి, కణ్డు-చూచి, ఉకన్ద - సన్తోషించిన, మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లయొక్క, పేర్ - తిరునామములను, ఓత- అభ్యసింపగా, ఇన్- విలక్షణమైన, ఉయిర్ - ఆత్మ, ఉయ్యుమ్- ఉజ్జీవించును. ౯-౪.

అవ.—(మైయార్కణ్మా)ఇతిల్-విలక్షణవిగ్రహయుక్తనానవనైకాణవాశైప్పట్టుకూప్పిడుకిఱపాశురత్తైయనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ ఎఙ్గనేయెన్నిల్ ; కీழ் - "శీలాధికనాయ్, అతుక్కు ఉఱువాయానపిరాట్టియోడే నిత్యసంయుక్తనాయ్, ఇరణ్డిడత్తిలుమ్ఉళ్ళకుపేటుధరిత్తవాళ్వార్కళైయుడైయనాన వెమ్బెరుమానై యనుభవిక్కవేణుమ్" ఎన్ఱుతాముమ్తమ్ముడైయ కరణగ్రామఙ్గళుమాక విడాయ్త్తు

† వక్షస్స్వభావాత్ ఎన్ఱిరుక్కుమాకిల్ సాధు. ‡ భావాదిఎన్ఱిరున్దాల్ఉళ్ళకు.

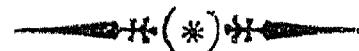
[illegible]ప్పిడ తూణిలేతోన్ఱి చ్చిఅుక్కనుక్కతవినాప్పోలే మానసమాకత్తోన్ఱి త్తిత్తక్కుణఙ్గళై యనుభవిప్పిక్క, అత్తైయనుభవిత్తువ్యావృత్త రాకిఅ* మైయార్ కరుఙ్గణ్ణియులర్త్తై, "మైయార్కణ్ మామార్పిల్ మన్నుమ్" ఎన్ఱుతొడఙ్గియరుళిచ్చెయ్కిఱారెన్ఱై.

వ్యా.—(మైయార్ కణ్ మామార్ పిల్ మన్నున్దిరుమాలై)౧* అసితేక్షణైయానలక్ష్మీ, వక్షస్థలత్తిలేనిత్యవాసమ్పణ్ణుమ్పడియాయ్,అత్తాలేశ్రియఃపతియానసర్వేశ్వరనై. (కై యార్చ్చక్కరత్తు ఎన్కాణ్ణనె) అచ్చేర్త్తియై క్కాట్టు ఉకప్పవాళ్వార్ కళోడేయనుభవిక్క పెణ్ణి. ఇత్తాల్– "మైయార్ కరుఙ్గణ్ణి" ఎన్ఱుతుడఙ్గి "కన్నై క్కాణక్కరుతు మెన్ కణ్ణే" ఎన్ఱుతత్వాప్తైక్కటాక్షిత్తరుళిచ్చెయ్తపడి. ౨ "వై దేహీంలక్ష్మణం రామం నేత్రైరనిమిషైరివ," ౩ "అపట్టభ్యచఠిష్ఠన్తంపదర్శధనుర్ధరిణమ్" ఎన్నుమ్పడియాయిన్ఱపేక్షిత్తతు. (మెయ్యానకాతలుడన్ కూప్పిట్టుక్కణ్డుకన్ద) యథాపత్తానప్రేమత్తోడేకూప్పిట్టు, అప్పడియేకణ్డుహృష్టరాన. అతావతు – "కణ్ణనై క్కాణక్కరుతి" ఎన్ఱుతుడఙ్గి "నస్నాతోళ్ళియే నెన్ఱు నానక్పైప్పన్" ఎన్ఱుమ్, "అక్రైక్కొన్ఱవడినాయేన్" ఎన్ఱుమ్, "ఈకన్దేయునై న్యయుళ్ళుమెన్నుళ్ళత్తు" ఎన్ఱుతుడఙ్గి "[illegible]యవురువే" ఎన్ఱుమ్, "తేవర్కళ్కెల్లామ్ కరువాకియకణ్ణనైక్కణ్డుకొణ్డేన్" ఎన్ఱుమ్, "కణ్డుకొణ్డు" ఎన్ఱుతుడఙ్గి "అణ్ణ[illegible]మరర్ పెరుమానడియేనే" ఎన్ఱుమ్, "ఉలకమళన్దవడియానై యడైన్దడియేనుయ్న్దవాఱే" ఎన్ఱుమ్, ఇవన్ఱాలే అవన్ఱై వెళియి[illegible]. (మాట్టామేతోతవుయ్యామే యిన్నుయిర్) ఇప్పడి భగవద్విషయభక్తియైయుడైయ వాళ్వార్ తిరునామత్తైయనుసన్ధిక్కవే యుజ్జీవిక్కలామ్, విలక్షణమానవాత్మవస్తు. ౭౪.

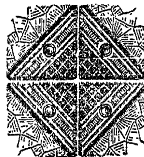
పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— నయనసౌన్దర్యముగల పిరాట్టినివక్షస్థలమందు ధరించినశ్రియఃపతిని సుదర్శనపాఞ్చజన్యాది దివ్యాయుధములతోఁ [illegible] ప్రేమతోఁ బిలిచి వానిని సాక్షాత్కరించిన నమ్మాళ్వార్ల తిరునామములననుసంధించి లోకులుజ్జీవింపవచ్చును. ౭౪.

ఒన్బతామ్పత్తిల్ – నాలాన్దిరువాయ్మొழி ముత్ఱిత్ఱు.



ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౭౪.—౯-౫-౬.





శ్రీః.

ఆழ்వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఎమ్పెరుమానార్ తిరువడికళే శరణమ్.



తిరువాయ్ మొழ்ழி-ఒన్బదామ్బత్తు - ఐన్దాన్దిరువాయ్ మొழ்ழி - ఇన్నుయిర్ వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూ.—ఇన్నుయిర్ చ్చేవలునీరుఙ్గూవిక్కొణ్డిఙ్గే త్తనై । యెన్నుయిర్ నోవమిழற్ఱేన్మిన్ కుయిల్ప్పెడైకాళ్ ।
ఎన్నుయిర్ క్కణ్ణపిరానై నీర్ వరక్కూవుకిలీర్ । ఎన్నుయిర్ కూవిక్కొడుప్పార్క్కుమిత్తనై వేణ్డుమో ॥ ౧॥

ఆ.—(ఇన్నుయిర్ చ్చేవలుమ్) ఇప్పడియెమ్పెరుమానై ప్రత్యక్షిత్తాప్పోలే తిరువుళ్ళత్తాలే విశదమాకవనుసన్ధిత్తు, బాహ్యసంశ్లేషత్తిలే ప్రవృత్తరాయ్, అతుకైవారామైయాలే, ఎమ్పెరుమానోడేకలన్దు పిరిన్దా ళొరుపిరాట్టియైప్పోలే యవసన్నరాయ్, అవళుడైయపాశురత్తాలే తమ్ముడైయ వ్యసనత్తైప్పేశుకిఱార్. ఇప్పిరాట్టితాన్, ఎమ్పెరుమానై ప్పిరిన్దిరుక్కుమసమయత్తిలే శిలకుయిల్కళుడైయ కూక్కురల్కళైక్కేట్టుత్తనియే శిన్దిక్కిఱాళ్. ఎమ్పెరుమాన్ “ఎన్నైముడిక్క వేణ్డుమ్” ఎన్ఱుకోలి, ముడిక్కుమిడత్తిల్ స్వవిశ్లేషత్తాలల్లతుముడిక్కప్పోకామైయాలే, విశ్లేషద్దాన్ సంశ్లేషత్తైయొழிయక్కూడామైయాలే, విశ్లేషార్థమాకసంశ్లేషిత్తు, పిన్నైవిశ్లేషిప్పతుణ్డాయ్తు, “ఇన్దవిశ్లేషత్తాలుమ్ ముడియాతొழிయిలో” ఎన్నుమ్శఙ్కైయాలే, “మద్విశ్లేషత్తిలుమ్ కొడితాన వెన్ గుణఙ్గళైయవళుడైయ సన్నిధియిలే శొల్లియునమ్మైముడియున్గోళ్” ఎన్ఱు శొల్లియిక్కుయిల్కళైప్పోరవిట్టానెన్ఱు తన్నిలేశిన్దిత్తు.

ఇక్కుయిల్కళైనోక్కి “అవన్దిరునామఙ్గళైచ్చొల్లిక్కూవి యెన్నై నోవుశెయ్యాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్, ఇఙ్గిత్తనైక్కు-విషయముణ్డోనో” ఎన్న, ఇక్కుయిల్కళ్ “ఉన్నై నోవుశెయ్కైక్కాకవో ? అవనైనాఙ్గళ్ కూవుకిఱతు” ఎన్న, అన్ఱాకిల్, అవనైవరక్కూవుకిఱిలికళో? ఎన్నైముడిక్కవిశేకూవుకిఱతు, ఎన్నైముడిక్కుమ్పోతిత్తనైపారిప్పు వేణుమో? వెన్గిఱార్. ౧.



పన్నీ.— అఙ్గాన్దిరువాయ్ మొழிయిల్, కీழే - మానసమాకవపరోక్షిత్తనుభవిత్తు ప్రీతరానవర్, అన్వనుభవాను రూపమాక బాహ్యసంశ్లేషత్తిలే యభినివేశమ్పిఱన్దు; [౧] అనుభావ్యనాన సర్వేశ్వరనుడైయ వాశ్రితసౌలభ్యత్తైయుమ్, [౨] సౌశీల్యత్తైయుమ్, [౩] తన్నిబన్ధనమాన వాకర్షకత్వత్తైయుమ్, [౪] ఆశ్చర్యగుణాది యోగత్తైయుమ్, [౫] అనన్యార్హత్వాపాదనత్తైయుమ్, [౬] అనుభావ్యమానవవయవశోభైయైయుమ్, [౭] శైథిల్యజనకమానరూపవైలక్షణ్యత్తైయుమ్, [౮] అవసాదకరమాననామవత్తైయుమ్, [౯] భోగ్యమానపుణ్డరీకాక్షత్వత్తైయుమ్, [౧౦] ప్రాప్యదేశవర్తిత్వత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఏవమ్భూతనానవనోడు యథామనోరథఙ్గలన్దుపరిమాఱప్పెఱాతవార్త్తిక్కుమేలే, స్వచ్ఛన్దవర్తికళానలౌకిక పదార్థఙ్గళుమ్ తద్గుణవిగ్రహాదికళుక్కు స్మారకమాక, అత్తాలేశిథిలరాయ్, గత్యన్తరశూన్యతైయాలే అవనుడైయ గుణానుసన్ధానత్తాలే ధరిత్తప్రకారత్తై, నాయకనాన వీశ్వరనైప్పిరిన్దాళొరునాయకి, తన్నాల్ తామైయాలే “లౌకికమానపక్ష్యాదిపదార్థఙ్గళైక్కణ్డాకిలుమ్ పోతుపోక్కవేణుమ్” ఎన్ఱభిసన్ధిపణ్ణి, పరస్పరసంశ్లిష్టఙ్గళాయ్ రసిత్తుత్తిరికిఱవవై యవనుడైయ సంశ్లేషత్తుక్కుమ్ వడివుక్కుమ్ పేచ్చుక్కుమ్ స్మారకమాయ్క్కొణ్డునలియ, అత్తాలేయీడుపట్టుప్పోలికణ్డిరఙ్గినవళ్, పిన్నుమ్ పోక్కిల్లామైయాలే అవనుడైయగుణఙ్గళైస్మరిత్తుధరిత్తపాశురత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

అన్వ.—కుయిల్ప్పెడైకాళ్ ఇన్నుయిర్ శేవలుమ్ (౩) ఇన్నుయిర్ నీరుమ్ కూవిక్కొణ్డు ఇఙ్గు (౬) ఎత్తనై ఎన్నుయిర్ నోవ (౯) మిழற్ఱేన్మిన్ ఎన్ ఉయిర్ (౧౨) కణ్ణన్ పిరానై నీర్ (౧౫) వరక్కూవుకిలీర్ ఎన్నుయిర్ కూవి(౧౮) కొడుప్పార్క్కుమ్ ఇత్తనై వేణ్డుమో (౨౧).

పన్నీ.—ముతలావతిల్, ఆశ్రితసులభనానకృష్ణనై వరవత్తైయాతే ఉజ్గళిల్ నీజ్గళ్ కైత్తుమిழுక్ష్ని యెన్నై నలియాతేకొళ్ళుజ్గోళ్ ఎన్ఱు, శేవలోడే శేర్ న్ద ఇలనయిల్ప్పెడైకళై ప్పార్త్తు చ్చొల్లుకిఱాళ్.

కుయిల్ప్పెడైకాళ్! బహిశ్చరమానప్రాణన్పోలే భాగ్యమాయ్ధారకమాన, శేవలుమ్, (3) అతుక్కు నియామ్యమాయిరుక్కిఱ ఎన్నోడు స్త్రీత్వసాజాత్యత్తైయుడైయ నీజ్గళుమ్, ఒరువర్ క్కొరువర్ సంశ్లేషార్థమాకవత్తైత్తుక్కొణ్డు, ఎన్ సన్నిధియిలే, (ఽ) మికవుమ్, ఎన్ ప్రాణనానతు, ఈడుపడుమ్పడిక్కాక, (౯) అనక్షరరసమానసంశ్లేషశబ్దజ్గళై ప్పణ్ణాతేకొళ్ళుజ్గోళ్; ఎనక్కు ధారకనాయుళ్ళ (౧౨) కృష్ణనాకిఱ, ఉపకారకనై, నీజ్గళ్, (౧౫) వరుమ్పడి అழైక్కిఱీలికోళ్; ఉజ్గళ్కూవుతలాల్, ఎన్ ప్రాణనై, అపహరిత్తు, (౧౮) అవనుక్కు క్కొడుప్పార్క్కుమ్, ఇత్తనైవ్యాపారమ్, వేణుమో! (౨౧). ౧.

—

అర్థము.—ఓ! ఆడుకోకిలములారా! (మీకు) మంచిప్రాణమైయున్న మొగపక్షియు (3) దానికి మంచిప్రాణభూతులైన మీరును కూడి ఇట్లు (ఽ) మిక్కిలి నాప్రాణము బాధపడునట్లు (౯) రతికూజితము చేయవలదు. నాయొక్క ప్రాణనాథుండై (౧౨) కృష్ణుండైన ఉపకారకుని మీరు (౧౫) వచ్చునట్లు పిలువకున్నారు. నాప్రాణమును అపహరించి (౧౮) (వానికి) ఇచ్చువారికి ఇంతపని కావలెనా? (౨౧) ౧.

—

ఈ.— ౧ ''తొణ్డర్ క్కు ముతుణ్ణచ్చొన్మాలైకళ్ శొన్నేన్'' ఎన్నుకళిత్తవర్, తమ్ముడైయ ప్రాణరక్షణత్తుక్కు ప్రాణ్య్రత్తుక్కు వేణ్డ కాలిలే విழுమ్పడియాయిఱ్ఱు. ౨ ''తేవర్కళెల్లామ్ కరువాకియ కణ్ణనై క్కణ్డుకొణ్డేనే'' ఎన్ఱవర్క్కు ఇప్పోతు ప్రాణపరిత్రాణమిల్లాతపోతే, బాహ్యసంశ్లేషత్తిలే యపేక్షైపిఱన్దతు. ''ఇవర్క్కిన్నుమ్ విడాయ్పెప్పిఱప్పిత్తు ముక్తప్రాయరా'' ఎన్ఱు ఇవరపేక్షితత్తై చ్చడక్కనత్తలైక్కట్టిక్కొణ్డిరుక్కిఱ ఈశ్వరన్. నినైత్తపోతే యపేక్షితమ్ పెఱామై యాలే ఇవర్, లౌకికపదార్థానుసన్ధానత్తాలే హృదయత్తై యన్యపరమాక్కి ధరిప్పోమ్'' ఎన్ఱుమ్, ''అవనోడు పోలియాన పదార్థజ్గళై క్కణ్డాకిలుమ్ ధరిప్పోమ్'' ఎన్ఱుమ్ లౌకికపదార్థజ్గళిలే కణ్వైత్తార్. అవైయాశ్వాసహేతువన్ఱిక్కే, స్మారకమాయ్ బాధకమాకప్పుక్కతు. ఏతేను మొరుపదార్థమ్ తోన్ఱిలుమ్, అవన్ఱినుడైయ సద్భావనిష్పత్తిమ్ముయిర్ప్పిఱ్పమైయాలే, అవనై క్కాట్టిక్కొడుత్తే తోన్ఱువతు.

౧-౨॥ ఇన్నుయిర్ప్రవేశే. కీழ் త్తిరువాయ్‌మొழிయిల్ ప్రమేయత్రైయమ్, ఇతిల్ ప్రమేయత్రైయమనుసన్ధిత్తు వ్యాఖ్యాతావరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తొణ్డర్కిత్యాది). విస్తరసజ్గతి (తేవర్కళిత్యాది). అనాల్, ఈశ్వర ననుభవిప్పియాతొழிవానెన్నెన్న (ఇవర్క్కిన్నుమిత్యాది). (అపేక్షితమ్ పెఱామైయాలే తళర్న్దు) ఎన్ఱనన్తరమ్, ''లౌకికపదార్థజ్గళిలే కణ్వైత్తార్; విరక్తరాయిరుక్కిఱవరితిలే కణ్వైప్పానేన్నెన్నిల్'' ఎన్ఱ శఙ్కైయై మధ్యాహరిప్పతు. ఇతుక్కు పరిహారద్వయమ్ (లౌకికేత్యాది). అతావతు – హృదయత్తై యన్యపరమాక్కి ధరిప్పోమెన్ఱుమ్, పోలియానపదార్థదర్శనత్తాలే ధరిప్పోమెన్ఱుమ్ కణ్వైత్తారెన్నపడి. పోలియానపదార్థమ్ బాధకమానపడియై క్కాట్టుకిఱార్ (అవైయాశ్వాసేత్యాది). హృదయత్తై అన్యపరమాక్కి ధరిక్కప్పార్క్కిఱవైయై క్కాట్టుకిఱార్ (ఏతేను మిత్యాది). ''ఎత్తిక్కిల్ నోక్కిలుమ్ నెడుమాల్'' ఎన్నక్కడవతిఱే.

౧-౨-౩॥ ముకజ్గాట్టావిడిల్ తిర్యక్కుక్కళైప్పార్థిక్కిఱతుక్కు ప్రసజ్గమేతెన్న (నినైత్తపోతేయిత్యాది). లౌకికపదార్థానుసన్ధానము ధారకమాకవిల్లైయో తెన్న (అవనోడిత్యాది). పోలియానవస్తుక్కళాలే ధారకమాకవొణ్ణాతో వెన్న (అవైయిత్యాది). కీழ் చ్చొన్న పడియన్ఱిక్కే, ఇన్నుమొరువస్తుక్కళాలే స్మారకమాయ్ బాధకమామ్ వస్తువైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఏతేనుమిత్యాది). అతావతు – ఇవైయనుక్కు ప్రకారమాకైయాలే, ప్రకారానుసన్ధానమ్ ప్రకారియైస్మరిప్పిక్కుమెన్ఱు ఇవ్వాక్యత్తుక్కు తాత్పర్యమ్.

౧॥ ౮-౯. ౨॥౮౪-౦ ౩॥౪-తి-౫౪.

ఈ.— లౌకికపదార్థఙ్గళైయనుక్కు స్మారకమాయ్ నలియ, అవర్ త్రాల్ నోవుపడుకిఱపడియై అన్యాపదేశత్తాలే పేశు కిఱార్. ఎమ్బెరుమానోడే కలన్దుపిరిన్దా ళొరుపిరాట్టి, తన్నార్త్రాయ్మైయాలే ‹‹అవనోడు పోలియాన పదార్థఙ్గళై క్కణ్డాకిలుమ్ ధరిప్పోమ్’’ ఎన్ఱు, అవ్వార్త్రాయ్మైక్కొడుక్క ఉద్యానత్తిలే పుఱప్పడ, అఙ్గుణ్డానకుయిల్ మయిల్ తొడక్కమానవై అవనుడైయ పేచ్చుక్కుమ్ వడివుక్కుమ్ స్మారకమాయ్ నలియ, ‹‹ఇవైనలిక్కైక్కివర్ త్రోడునమక్కొరు పక్కైయిల్లై, ఇవైనలిక్కైక్కు ఓరడియుణ్డాకవేణుమ్, అవర్, నమ్మై ‹ముడిక్కవేణుమ్’ ఎన్ఱుపార్త్తార్, ‹అతుక్కుపాయమ్ విశ్లేషమ్’ ఎన్ఱుపార్త్తు, పిరివు కలవియైయొழிయక్కూడామైయాలే కలన్దార్ పిరిన్దార్, పిరిన్దవిడత్తిలుమ్ నామ్ ముడియాతిరున్దోమ్, పిరిన్దునోవుపట్టిరుక్కుఱసమయత్తిలే ‹నమ్మోడుపోలియాన పదార్థఙ్గళైక్కాట్టి ముడిప్పోమ్’ ఎన్ఱుపార్త్తు వరవిట్టానిత్తనై; ఉఙ్గళుక్కు నిన్నై వితువాకి లిప్పారిప్పిల్లామ్ వేణుమో’’? ఎన్ఱు అవర్ ఱుక్కు వార్త్తైశొల్లి, ‹‹నమ్మైప్పార్త్తాలిఱే యిప్పడినోవుపడ వేణ్డువతు, అవనైప్పార్త్తాల్ నోవుపడవేణ్డావిఱే’’ ఎన్ఱు, అవర్ గుణజ్ఞానత్తాలే, వరున్దిధరిత్తుత్తలైక్కట్టుకిఱతాయిరుక్కిఱతు. *

ఈః—ముతల్పాట్టు. శిలకుయిల్గళైక్కుత్తిత్తు, ఎన్నైముడిక్కైక్కిత్తనై పారిప్ప వేణుమో? వెన్గిఱాళ్.

(ఇన్నుయిర్చ్చేవలుమ్) నత్జీవనాన శేవలుమ్. బహిశ్చరప్రాణనై ప్పోలేకణ్వట్టత్తిలే వర్తియానిఱ్క. పిరిన్దు పడుకలైయడిక్కుమ్ శేవలై ప్పోలన్ఱిక్కే, పేడైక్కు ధారకమాయిరుక్కుమ్ శేవలుముణ్డాకాతే?. భోగ్యము మాయ్ ధారకముమాయిరుక్కుమ్ శేవలుముణ్డాకాతే!. (నీరుమ్) శేవలుక్కిన్నుయిరాననీరుమ్?. (కూవిక్కొణ్డు) శేర్త్తియైక్కాట్టి నలికిఱతుక్కుమేలే, పేచ్చాలుమ్ నలియవేణుమో?. సంశ్లేషార్థమాక పరస్పరనామ గ్రహణమ్పణ్ణిక్కొణ్డు. (ఇఙ్గేత్తనై) ఇఙ్గుత్తనైక్కు విషయముణ్డో? ఇఙ్గుప్పిరివాలేశెన్ఱతు, ఉఙ్గళ్ పారిప్పుక్కు విషయముణ్డో?

టీ-అ॥ అన్యాపదేశత్తాలే పేశుమ్ ప్రకారత్తై విస్తరిక్కిఱార్ (ఎమ్బెరుమానోడే యిత్యాది). కుయిల్ - పేచ్చుక్కుమ్, మయిల్ - వడి వుక్కుమ్ స్మారకమ్. నమ్మైప్పార్త్తాల్ - నమ్ముడైయ దోషభూయస్త్వత్తైప్పార్త్తాలెన్నపడి. అవనైప్పార్త్తాల్ - దయాదిగుణ విశిష్టనాన వనైప్పార్త్తాలెన్నపడి. ‹‹తస్యకర్త్తా’’ ఎన్నత్తైప్పర్ఱ (గుణజ్ఞానత్తాలే.యిత్యాది). ఇత్తిరువాయ్మొழ்ழியాల్ - ‹‹ముముక్షుప్పుక్కు విషయదర్శనమ్ బాధకమ్’’ ఎన్గిఱతు' ‹‹ఇతు ఎమ్బెరుమానారుకన్ద తిరువాయ్మొழ்ழி’’ ఎన్ఱు అన్ద్రప్రసఙ్గత్తిలే ఆழ்వార్ తిరువరఙ్గప్పెరుమాళరైయర్ కణ్ణైయై ప్రసాదిప్పర్. *

ముతల్పాట్టు (ఇన్నుయిరిత్యాది). ‹‹కుయిల్పేడైకాళ్ - ఎన్నుయిర్కూవిక్కొడుప్పార్క్కు మిత్తనైవేణ్డుమో’’ ఎన్నత్తైక్కణ్ణాస్తుతారికై (శిలకుయిలిత్యాది).

ఇన్నుయిరాన శేవలెన్గిఱార్ (నత్జీవనానవిత్యాది). వివరణమ్ (బహిశ్చరేత్యాది). పేడైకణ్వట్టత్తైవిడాతే వర్తిక్కిఱమ్మైయైత్తుచ్చర్ఱ ‹‹నత్జీవర్’’ ఎన్గిఱతెన్నపడి. ఇతుక్కుపార్ద్రభావమ్ (పిరిన్దిత్యాది). పడుకలైయడిక్కుమ్ - హింసిక్కుమ్. ఇనితుమాయ్ యుయిరుమాన శేవలెన్నర్థాన్తరమ్ (భోగ్యముమాయిత్యాది). పేచ్చునలివానపడియైక్కాట్టానిన్ఱుకొణ్డు శబ్దార్థమ్ (సంశ్లేషమాకవిత్యాది). ‹‹ఇఙ్గు’’ ఎన్నతు - ఎన్నిడత్తిలే ఎన్నపడియాయ్, ‹‹ఇత్తనై’’ ఎన్ఱు - అల్పమాయ్, ఉఙ్గళ్ పారిప్పుక్కల్పముమ్ విషయమిల్లైయెన్ఱు మున్నిన వాక్యమ్ (ఇఙ్గుత్తనైక్కిత్యాది). అత్తనైక్కు - శేర్త్తిక్కుమ్ నామగ్రహణత్తుక్కుమ్. ‹‹అత్తనైక్కువిషయమ్’’ ఎన్నతిన్ వివరణమ్ (ఇఙ్గుప్పిరివాలేయిత్యాది). ఇవైత్తన్నై నలికైయాఱతు-అత్తలైయైస్మరిప్పిత్తు బాధకమాకైయాలే, అత్తైయుదాహరణపూర్వకమాక త్తెరిపిక్కిఱార్.

౧-అ-వి॥ ఇప్పారిప్పిల్లామెన్నతు-ముశల్ పేట్టైక్కు అరణైప్పణ్ణినాప్పోలేయెన్నపడి.

ఈ — ౧॰ “అధికంశోభతే” ఎన్నుమాప్పోలే నలియానిన్ఱతాయిఱ్ఱు. అన్ఱిక్కే, (ఎత్తనైయెన్నుయిర్ నోవమిழற్ఱేల్మిన్) సిఱివిలేతళిర్న్దిగక్కిఱ వెన్నుయిర్ నోవమికవుమ్ (ప్రణయకూజిత త్తైప్పణ్ణాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్. (ఉయిర్ నోవ) ఎన్గైయాలే - ఉడల్ పడ్ణైత్తుఱ్ఱతెన్నై. రామశరమ్బోలే ఉయిరిలేపుక్కు వ్యాపరిక్కవుమ్ వల్ల ప్రాయిఱ్ఱిన్ధ్వని. (ఎన్నుయిర్) ఎన్గైయాలే - ఇవఱ్ఱిన్ పేచ్చుక్కేట్కుత్తళిర్కుమవనిల్ వ్యావృత్తి. మిழற్ఱుక్కైయావతు - నిరమ్బామెన్శొల్; సంశ్లేషదశైయిల్ శొల్లత్తుడఙ్గి త్తలైకట్టాతపేచ్చుక్కళ్. (నోవమిழற్ఱేల్మిన్) ఇప్పిచ్చినళ్ శెవిప్పడిల్ ముడియుమెన్ఱిన్ఱు, పేశాతిరుక్కవేణ్డావో! స్త్రీవధమెన్ఱిన్ఱాల్ మీళవేణ్డావో!. (కుయిత్పైత్త కాళ్) విజాతీయర్ శెయ్వతై నీఙ్గళుఙ్గైయ్య వేణుమో! శేవలైక్కొణ్డు కార్యఙ్గొళ్ళనినైత్తాలుమ్, పేడైయిన్ కాలై యితే పిడిప్పతు!.

(ఎన్నుయిర్ కణ్ణపిరానై) “ఎఙ్గళై ఘాతుకరై చ్చొల్లుమాప్పోలే శొల్లుకిఱతెన్!” ఎన్ఱినవాకక్కొణ్డు; ఎనక్కు ధారకనాన కృష్ణనై వరకూవుకిఱిలికోళ్. ధారకఙ్గళ్, వ్యక్తితోఱుమ్ వ్యవస్థితఙ్గళాయిఱేయిరుప్పతు. తిర్యక్కుకళుక్కు తృణమ్, మనుష్యర్ కళుక్కు అన్నమ్, దేవర్ కళుక్కు అమృతమ్, ఇవళుక్కుకృష్ణన్; ౨ * ఎల్లా ఙ్గణ్ణనిఱే. (కణ్ణపిరాన్) పరార్థమాక త్తన్నై యొక్కి వైక్కుమవన్. (నీర్) అన్వయత్తిల్ రసమఱియమ్నీఙ్గళ్, వ్యతిరేకత్తిల్ నోవుమఱియనేణ్డావో!. (వరకూవుకిలీర్) నీఙ్గళవన్ మున్నే శెన్ఱుధ్వనిత్తి కోళాకిల్, తానే శెల్లానుమో నిన్ఱిష్టవారానో? అతు శెయ్కిఱిలికోళ్. ఎన్నై నలియవేణ్డువన శెయ్తికోళ్తన్నై; నానుమవనుమ్ శేరుకైక్కు వేణ్డువన శెయ్తిలికోళ్. అన్ఱిక్కవల్లవై శేర్క్కవుమ్ వల్ల నైన్ఱిరుక్కిఱాళ్. ఇవఱ్ఱిన్ వాయతువాణా శెన్ఱిరుక్కిఱాళ్.

౧-౪॥ (అన్ఱిక్కేత్యాది) “అధికంశోభతేపుష్ప వికూజద్భిర్విహఙ్గమైః। దీపయన్తీవమే కామంవివిధాముదితద్విజాః” ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డే ప్రస్తావః. “అధికంశోభతే” ఎన్గైయాలే - విషయత్తినళవల్లాత బాధకత్వఙ్శొల్లుకిఱతు. ఇరణ్డామర్థమ్ (అన్ఱిక్కే ఎత్తనైయిత్యాది). అతావతు - “అన్ఱి” ఎన్ఱు - ఇన్ఱస్థలమాయ్, “ఎత్తనై” ఎన్ఱు - మికుతియాయ్, ఎన్నుయిర్ నోవ విన్దస్థలత్తిలే మికవుమ్మిழற்ఱేల్మి శెన్ఱు … “ఎత్తనై” ఎన్గతు - మిழற்ఱేల్మిన్” ఎన్ఱత్తోడే యన్వయిప్పతు. “ఎన్నుయిర్” ఎన్గిఱతుక్కర్థకథనపూర్వక … (సిఱివిలేయిత్యాది). “ఉయిర్ నోవ” ఎన్గతుక్కువాసనై (ఉయిర్ నోవవిత్యాది). “ఉయిర్ నోవ” ఎన్గతుక్కు … (రామశరమ్బోలేయిత్యాది). అతావతు - ఉడల్ కుఱియవழியాతిరుక్క ఉయిరిలే నలియవల్లన్ఱెన్ఱపడి. “ఎన్నుయిర్” ఎన్గతుక్కు వ్యాఖ్యానమ్ (ఎన్నుయిరెన్గైయాలే యిత్యాది). ౩ “నిழற்ఱలుమ్ మిழற்ఱలుమ్ నిరమ్బామెన్శొల్.” నిరమ్బామెన్ … - … మృదుభాషణమ్. “నిరమ్బామెన్శొల్” ఎన్ఱతిన్ వివరణమ్ (సంశ్లేషదశైయిలిత్యాది). ఎఙ్గళుక్కు ప్రకృతి … మిழற்ఱుకిఱ్ఱవిరప్పోమోవెన్న (ఇప్పిచ్చిత్యాది). వివరణమ్ (స్త్రీవధమిత్యాది). “పేడైకాళ్” ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (విజాతీయ …). విజాతీయర్ - పుమాన్గళ్. శేవలైక్కొణ్డుకార్యఙ్గొళ్ళనినైత్తమైతోఱ్ఱ “ఇన్నుయిర్చ్చేవల్” ఎన్ఱుమున్డువెదుత్తు, ఇఙ్గే “పేడైకాళ్” ఎన్ఱ … ప్రధానమాక చ్చొల్లువానెన్నెన్న (శేవలైయిత్యాది).

“… ” ఎన్గతుక్కుసఙ్గతి (ఎఙ్గళైయిత్యాది). ఎన్ఱినవాక - ఎన్ఱుకొణ్డుతుకళాక. ఇవళుక్కు కృష్ణన్ ధారకమానపడి … (ధారకఙ్గళిత్యాది). “వ్యవస్థితఙ్గళ్” ఎన్ఱతై క్కాట్టుకిఱార్ (తిర్యక్కుకళుక్కిత్యాది). “ఇవళుక్కుకృష్ణన్” ఎన్నుమ … ప్రమాణమ్ (ఎల్లామిత్యాది). “పిరాన్” ఎన్గతుక్కర్థమ్ (పరార్థమాకవిత్యాది). ఉనక్కుబాధకమాకిఱ తెఙ్గళుక్కుత్తెరియుమో … (అన్వయత్తిలిత్యాది). అన్వయమ్ - సంశ్లేషమ్, వ్యతిరేకమ్ - విశ్లేషమ్. నాఙ్గళ్ కూవినాలవన్ వరువనోవెన్న (నీఙ్గళిత్యాది). వివ … (ఎన్నై నలియవిత్యాదివాక్యద్వయమ్). పక్షికళ్ శేర్ప్పిక్కవల్లవోవెన్న (అన్ఱిక్కవల్లవై యిత్యాది). వివరణమ్ (ఇవఱ్ఱినిత్యాది). … - … పాయుమెన్ఱపడి.

ఈ.—(ఎన్నుయిర్ కూవిక్కొడు ప్పార్కుమిత్తనై వేణ్డుమో) ఎన్నైయుమవనైయుఞ్జేర్క్కుతి కోళ్ళాతపిన్బు ఇని యెన్నై ముడిక్కైయా యిరున్నతిజే యుజ్గళుక్కుక్కరుత్తు; అతుక్కిప్పారి ప్పొల్లామ్ వేణుమో? పణ్డోశెన్నఱ్ఱవెన్ను యిరైవాజ్గి యవన్గైయిలే కొడుక్కైయాకిల్ కరుత్తు, అతుక్కిత్తెల్లామ్ వేణుమో? నీజ్గళ్ శేరవిరుక్కైయుమ్, కల క్కైయుమ్ అన్యోన్యనామ గ్రహణమ్ పణ్ణుకైయుమ్, ప్రణయగద్గదధ్వనియుమ్, ఇత్తెల్లామ్ వేణుమో?. నొన్దారై జీవిప్పిక్కైయన్రో అఱితు?, ముడిక్కైయిల్ పణియుణ్డో?. ౧.

జీ-అ. నాజ్గళ్ ముడిక్కవన్దతుక్కు నియామకమేతెన్న (ఎన్నైయుమిత్యాది), శబ్దార్థమ్ (పణ్డోయిత్యాది). కీఴ్ప్పొల్లావఴ్ శైయుమ్ కటాక్షిత్తు "ఇత్తెల్లామ్" ఎన్గిత్తైక్కాట్టుకిఱార్ (నీజ్గళిత్యాది), "వేణ్డుమో!" ఎన్గస్వరత్తుక్కుభావమ్ (నొన్దారైయిత్యాది). కుయిల్ప్పేడైకాళ్ ఇన్నుయిర్చ్చేవలు మిత్యాద్యర్థవ్యాఖ్యానమ్. ౧.

ప్ర-తి.— (ఇన్నుయిర్చ్చేవలుమిత్యాది) (ఇఙ్గిత్తనై) కిష్కిన్ధాకాణ్డే "అధికంశోభతేపమ్పావికూజద్భిర్విహఙ్గమైః । దీపయ న్తీవమేకామంవివిధాముదితద్విజాః." ౧.

అవతారిక.— ఇట్లుసర్వేశ్వరుని గుణములను మానసముగా ననుభవించిన ఆళ్వార్లు ప్రత్యక్షముగా ననుభవింప నాశపడి దానిని బడయక ఖిన్నులైయుండగా నప్పుడు సర్వేశ్వరునికి స్మారకములైన కొన్నివస్తువులనుజూచి స్మృతికివచ్చిన వానిగుణాదుల ననుసంధించి మిక్కిలి యార్తులై సాధించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.—ఓ! కోకిలములారా! మీరుభర్తతో సంశ్లేషించి చేయుచున్న రతికూజితము నన్ను మిక్కిలి బాధపెట్టుచున్నది. నన్ను నాప్రాణనాథునితోఁ జేర్పక చంపుటమీకు యుక్తముకాదు. ౧.

మూ.—ఇత్తనై వేణ్డువతన్ఱోవన్ఱిల్ప్పేడైకాళ్ । ఎత్తనై నీరునుఙ్జేవలుఙ్గరైన్దేజ్గుతిర్ ।

విత్తకన్ కోవిన్దన్ మెయ్యనల్లనొరువర్క్కుమ్ । అత్తనై యామినియెన్నుయిరవన్ కైయతే ॥ ౨॥

అ.— (ఇత్తనై) అన్ఱిల్ప్పేడైకాళ్! నీరుమజ్జేవలుమ్ కరైన్దేజ్గుతిర్; ఎన్నుయిర్ కూవిక్కొడుప్పార్కుమిత్తనై వేణ్డువతన్ఱో ఎన్నుతోళ్ళ ఆవైయుమ్, "ఉత్సోన్నదుళ్ళ కలవియే ధారకమాయిరుక్కిఱవ నొరుక్షణమున్నైప్పిరియుమళవిలవనై యిఙ్గేకొడువన్దుమళొళ్ళ వేణుమో! నానే వరుకిఱానిఙ్గే" ఎన్న; అవనఙ్గనే ప్రణయస్వభావనైప్పోలే యిరుక్కుమత్తనైకాణ్, అవనొరువర్క్కుమ్ మెయ్యాకన్నేహియుమిల్లన్, ఆన పిన్బు, అవన్ వరుకైయెన్ఱొరు పొరుళుణ్డో! ఇనియెన్నుయిరానతు ముడిన్దతితేయెన్గిరాళ్. ౨

అన్వ.—అన్ఱిల్ప్పేడైకాళ్ నీరుమ్ నుమ్ (౩) శేవలుమ్ ఎత్తనై కరైన్దు (౬) ఏజ్గుతిర్ ఇత్తనై వేణ్డువతన్ఱు (౯) అన్ఱో! విత్తకన్ కోవిన్దన్ (౧౨) ఒరువర్క్కుమ్ మెయ్యనల్లన్ ఇని (౧౫) ఎన్నుయిర్ అవన్కైయతే యామత్తనై. (౧౮)

పన్వి.— అనన్తరమ్, పశుక్కళుక్కుమ్ రక్షకనాన్బడి సుశీలనాన కృష్ణనైమెయ్యానాకనినైత్తు ఎన్నైయపనుక్కాకనేన్ ఎన్నన్న సలికిఱక్కోళ్ళత్తు శిలవన్ఱిల్ప్పేడైకళై చ్చొల్లుకిఱార్.

పిరివిల్ ధరిక్కమాట్టాత స్వభావత్తైయుడైయవన్ఱిల్ప్పేడైకాళ్! శేవలిన్ నినైవతిన్దుపరిమాఱుమ్ నీఙ్గళుమ్, ఉఙ్గళ్ నినైవఱిన్దుపరి మాఱుమ్, (౩) శేవలుమాయ్క్కొణ్డు, ఎత్తనైప్రకారమ్, సంశ్లేషరసత్తాలే యుళ్ళుళ్ళన్దు, (౬) శబ్దిక్కిఱీర్కోళ్; ఇత్తనైయతిప్రవృత్తి, వేణ్డువతన్ఱు; (౯) ఎన్నైసలియుమ్బడియుఙ్గళైవరకాట్టిన, విస్మయనీయచేష్టితనాయ్, పశుక్కళైయుమ్ రక్షిక్కుమవనెన్నిల సౌశీల్యత్తై ప్రకాశిప్పిత్తు లోకత్తైవశీకరిక్కుమ్ కృష్ణనానవన్, (౧౨) నాట్టారోడు నల్లవర్కళోడు వాశియఱవొరువర్క్కుమ్, మెయ్సరిమాఱువా నొరువనల్లన్; ఆనపిన్బు, అవన్ నినైవిన్బశియుఙ్గళ్ ప్రవృత్తియుణ్డాకైయాలే, ఇని, (౧౫) ఎన్ప్రాణనానతు, అవన్ కైయతేయా మత్తనై. (౧౮) ౨

అర్థము.—ఓ! ఆడు క్రౌంచపక్షులారా! మీరును మీయొక్క (౩) మొగపక్షులును ఎంత కాలము (సంశ్లేష సుఖముచే) కరిగి (౭) అనక్షరముగా శబ్దించుచున్నారు! (నన్ను బాధించుటకు) ఇంత అతిప్రవృత్తి వలసినదిలేదు. (౯) అయ్యో! ఆశ్చర్యభూతుడైన శ్రీకృష్ణుడు (౧౨) ఒకరికిని సత్యమైనవాడుకాడు; ఇకమీద (౧౫) నా ప్రాణము వాని చేతులలో చిక్కుకొనినదైనది. (౧౭ ౨.

ఈ.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. శిలవన్ఱిల్పెడై కళైక్కు అత్తు, ఉజ్గళ్ శేవల్ కళోడుమ్ సీజ్గళమాయ్ ప్రణయకూజితజ్గళాలే యెన్నై నలికిఱ తెన్నెన్గిఱాళ్.

(ఇత్తనై వేణ్డువతన్ఱు) ఎన్నైముడిక్కైక్కిత్తనై వేణ్డువతిల్లై. కుయిల్ కళై పార్త్తు, "ఇత్తనై వేణ్డుమో?" ఎన్నానిఱ్క చ్చెయ్దే, ఇడై యిలే అన్ఱిలినుడైయ ధ్వనినలియ, అప్పాశురమే యువర్ద్దుక్కు శ్లోకనేణ్డుమ్పడియు ఱే పిఱన్దనిత్తై. మహారాజరుమ్ వాలియుమ్ పోరానిఱ్క నడువే † యొళ్ళియమ్పాక ప్పెరుమాళ్ [illegible]; కుయిల్ కళు మివళైనమాయ్, "కూవాతేకొళ్ళుజ్గోళ్" ఎన్బతు, అవై యుయరక్కూవువతు, ఆగానిఱ్క చ్చెయ్దే, నడువే అన్ఱిలానతు, శేవల్ పేడైయై నెరుక్కియురుక్కి వార్త్తాప్పోలే ధ్వనిక్కప్పురిన్దుపార్త్తు, "ఇన్నైయే యమైయాతో? సీజ్గళమ్ వేణుమో?" ఎన్గిఱాళ్, ఇవళిప్పడిశొల్ల చ్చెయ్దేయుమ్ ధ్వనిక్కత్తుడజ్గిర్న్; (అన్దో!) "శరణమ్" ఎన్నవానై యనుప్పిత్తే [illegible] ప్పోలే, ఉజ్గళ్ పడియిగున్ద పడియెన్? ఐయో! ఎన్గిఱాళ్. (అన్ఱిల్పెడైకాళ్) కుయిల్పెడై కళినుడైయ [illegible] రు వాళి కణ్డిలోమ్; ఉజ్గళ్ శేవలిఱ్క్ట్కి లొరువాళియుజ్గణ్డిలోమ్. నలిక్కైక్కు, సజాతీయరిలుమ విజాతీయరిలు మన్వయిక్కాయిత్తన్గిఱాళ్, "నాజ్గళెన్ శెయ్తోమ్" ఎన్న; (ఇత్తనై) మికవ్పున్. (సీరుమ్ [illegible]) శేవలిన్ శిఱగు త్తత్తిన్న నడత్తుకిఱనీరుమ్, ఉజ్గళ్ కరు త్తిన్ద పరిమాఱుకిఱ శేవలుమ్. ౧ "అన్త

శ్రీ—౨॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (ఇత్తనై యిత్యాది. "అన్ఱోవన్ఱిల్పెడైకాళ్ ఎత్తనై నీరుమ్ శేవలుడరే న్దెజ్గలేర్" ఎన్ఱవర్ద్దైక్కుటాక్షిత్త [illegible] (శిలవన్ఱిలిత్యాది).

[illegible] వార్త్తైయే యన్ఱిల్ కళుక్కుమ్ శొల్లువానెన్నైన్న (కుయిల్ కళై యిత్యాది. అతావతు అర్థమ్ [illegible] [illegible]. ఎన్నప్పత్తనమాక వివరణమాతల్, "ఇత్తనై వేణ్డువతెన్ను" ఎన్నతుక్కు భావాన్తరమాతల్ (మహారాజరుమిత్యాది). ఇవరైయే [illegible] - కుయిల్ కళై యమైయాతో వెన్నపడి. "అన్దో!" ఎన్నతుక్కవతారికై (ఇవళిప్పడియిత్యాది). "అన్దో!", ఎన్నతుక్కు [illegible] (శరణమిత్యాది). ఇతుక్కుభావమ్ (కుయిల్పెడైకళిలిత్యాది). అతావతు-కుయిల్పెడై కళైప్పోలె వన్ఱిల్పెడైకళుక్కు [illegible] పోలుక్కుమాట్టాత విశ్లేష సహిష్ణుత్వముణ్డాకైయాలే, అన్దవాళియై క్కణ్డిలో మెన్నపడి. పేడైకాళ్" ఎన్నతుక్కు భావమ్ ([illegible]). అతావతు - శేవల్ పుమానాకైయాలే కఠినప్రకృతియాయ్ ప్పెణ్ణినుడై యన్యసన మఱియాతవాకార త్తై [illegible]; అన్పడియన్ఱిక్కే, పెణ్గళ్ పడుమ్ వ్యసనమ్ పెణ్గళుక్కు త్తెరియుమ్పడి యానవేళ్ ముణ్డాజ్గళుక్కు; ఇప్పోతు [illegible] మెన్నపడి. వివరణమ్ (నలిక్కైక్కిత్యాది). సజాతీయర్ - కుయిల్పెడైకళ్. విజాతీయర్ - శేవల్ కళ్. [illegible] తత్తిన్న పరిమాఱుక్కైక్కు దృష్టాన్తమ్ (అన్తర్గతమిత్యాది). "తస్యాశ్చరామో ద్విగుణం హృదయే పరివర్తతే। అన్తర్గత[illegible] హృదయం హ్యదా। తస్యభూయో విశేషేణ మైథిలీజనకాత్మజా" ఇతిబాలకాణ్డచరమే. "అస్యార్థః; తస్యాశ్చ [illegible], ద్విగుణమ్ - భృశమ్, పరివర్తతే; తస్మాత్ సరామః, తస్యాః అన్తర్గత మపిహృదయమ్ - అభిప్రాయమ్, హృదా - మనసా, [illegible] - జానాతి. తస్య, రామస్య, హృదయే, మైథిలీ, భూయోవిశేషేణ అతిశయేన - పరివర్తతే; తస్మాత్, తస్య - రామస్య, హృదయమ్ - అభిప్రాయమ్, మైథిలీ, మనసా, ఆఖ్యాతి - జానాతి. ఏతదుక్తంభవతి - పరస్పరహృదయానువృత్తేన పర

† ఒళియమ్పావతు-మఱైన్దిరున్దెయ్యుమమ్పు ౧॥ రా-బా-౭౭-౨౮. § వ్యాఖ్యానానుసారేణ "అపివ్యక్తమ్" ఇతిస్యాత్.

ఈ:—జ్ఞాతమభిన్యక్తమ్'' ఎన్నుమాప్పోలే, పేడై యినై కరుత్తిన్నుపరిమాణానిన్రతాయిన్ ఉచ్చేనల్. (కరైన్దేజ్ఞుతిర్) పిఱరై సలిక్కైక్కాక త్తన్నామైయఴిత్తు క్కొళ్వారుణ్డాకాతే! ప్రణయధారైయిల్ తానళిన్దమైతోన్ఱ ప్పరిమాఱాన్నపడి. ఇవర్ కూడక్కలక్కుమ్ సమయమోవితు? కలన్దార్ కొణ్డు, ఉజ్ఞళ్ దశైతోన్ఱవాయ్ విడవేణుమో? (విత్తకనిత్యాది) అవనెరుక్షణకాలమ్ తాళ్క్కుమళవిల్, ఎజ్ఞళై యిట్టు అవనలివిక్కుణానాక చొల్ల వేణుమో?'' ఎన్న; అవన్బడికళై యుట్టుక్కు వెన్బకాలిలే కేళుజ్ఞోళ్. (విత్తకన్) విస్మయనీయన్. ఇప్పోతు, అనుకూలర్క్కు ౧ * అరియవిత్తకన్. (కోవిన్దన్) సర్వరక్షకన్. ఇత్తాల్ - సర్వరక్షకరైప్పోలే యిరున్దు బాధకనామవన్. రక్షకనెన్నుపడి ఇప్పోకాతు, బాధకనెన్ను విడప్పోకాతు. (మెయ్యనల్ల నొరువర్క్కుమ్) పరమప్రణయి, సర్వరక్షకన్'' ఎన్నునిన్నైత్తు అవనార్యమ్ శెయ్యప్పోన వృజ్ఞళుక్కుమ్ పొయ్యేఫలిప్పతు. ౨ ''రామోద్విర్నాభిభాషతే,'' 3 ''నత్యజేయమ్,'' ౪ ''ఏతద్వ్రితంమమ'' ఎన్నుమ్ రామావతారమ్బోలే యెన్నిఱేనీజ్ఞళ్ నినైత్తిరుక్కిఱతు; పకలైయిరవాక్కినతు, ''ఆయుధమెడేన్'' ఎన్ఱాయుధమెడుప్పతాకైయిఱే యివ్వవతారత్తుక్కు కృత్యమ్. ''రామావతారత్తిల్ మెయ్యుమ్, కృష్ణావతారత్తిల్ పొయ్యుమిఱే ఆశ్రితర్క్కుత్తఞ్జమ్; అవన్ పొయ్యనాకిలేన్? మెయ్యనాకిలేన్? ఇరుననపడియుమక్కుమత్తినై యన్రోనాజ్ఞళ్ ''ఎన్నుతుడజ్ఞిన కార్యత్తిలే ముతిరనిన్రన; (అత్తినై యూమిని) ఇనియత్తనైయోకాతే! ఇవళ్ శ్రీనొరువ్వాడిననపడియాల్, అవన్ నినై వేతలైక్కట్టి విట్టతాకాతే! ఎన్గిఱాళ్. ఏక ప్రాణనవన్ కైప్పట్టపిన్బు, ఎన్నుడైయ రక్షణత్తుక్కుజ్ఞళ్ కాల్ పిడిక్కవేణ్డానే. —౨.

జీ—౧॥స్వరభావముభౌజానీత ఇత్యర్థ ఇతి'' ఎన్ను ఈడాలి. ''కరైన్దు'' ఎన్నతుక్కుభావమ్ (పిఱరై యిత్యాది). ''ఏజ్ఞుతిర్'' ఎన్నతుక్కుభావమ్ (ప్రణయధారై యిలిత్యాది). ''కరైన్దు'' ఈడుపట్టు. ''ఏజ్ఞుతిర్ -'' సుఖాతిశయత్తాలే వార్త్తైశొల్లప్పొక్కు త్తలైక్కట్టిమాట్టాతే నడుజ్ఞినే. ఇత్తాల్ ఫలనమ్ (ఇరువర్ కూడవిత్యాది వాక్యద్వయమ్). కలక్కుమ్ సమయమోవిత్తైతు - తన్ దశైయైచ్చొన్నపడి. వాయ్ నినై వేణుమో వన్నతు- ''ఏజ్ఞుతిర్'' ఎన్నత్తైచ్చొన్నపడి.

పరమప్రణయియాయ్ సర్వరక్షకనాన (అవనొరుక్షణకాలమ్ తాళ్క్కుమళవిల్) ఎన్నుకూట్టువతు. ''విస్మయనీయన్'' ఎన్నత్తాలే అవనుడైయ కాపట్యమ్ శొల్లిన్ఱోవెన్న (ఇప్పోతిత్యాది). * ౧ ''పిఱర్ కట్కరియ విత్తకనన్నిక్కే'' ఇప్పోతు అనుకూలర్క్కు ౧* అరియవిత్తకనెన్నపడి. సర్వరక్షకత్వమ్ కాపట్యమల్లవే యెన్న (సర్వరక్షకనిత్యాది). మేలే ''మెయ్యనల్లన్'' ఎన్నిరుక్కైయాలే; ''విత్తకన్ -'' ప్రణయిపోలే యిరుక్కిఱానెన్నియ అనుకూలర్క్కు ప్రణయియల్ల, దుర్లభనెన్నుమ్. ''కోవిన్దన్ -'' (రక్షకరైప్పోలే యిరున్దు బాధకనామవన్) ఎన్నుమ్, వ్యఙ్గ్యమాక వ్యాఖ్యానమ్ పణ్ణుకిఱార్. ''కోవిన్దన్'' ఎన్నతుక్కు ఫలితమ్ (రక్షకనెన్నిత్యాది). రక్షకనెన్ను పఱ్ఱప్పోకాతు, ఇప్పోతు బాధకనాకైయాలే; బాధకనెన్ను విడప్పోకాతు, మున్బు పశుక్కళై రక్షిక్కైయాలే. ''ఒరువర్క్కుమ్'' ఎన్నచశబ్దత్తుక్కు భావమ్ (పరమప్రణయియిత్యాది). ''విత్తకన్'' ఎన్నత్తైచ్చొన్నపడి (పరమప్రణయియెన్నతు). ''కోవిన్దన్ మెయ్యనల్లన్'' ఎన్నుకూట్టిభావమ్ (రామోద్విరిత్యాది). ''తద్బ్రూహివచనందేవి రాజ్ఞోయదభికాఙ్క్షితమ్ । కరిష్యేప్రతిజానేచ రామోద్విర్నాభిభాషతే'' ఇతికైకేయీం ప్రతిరామః, ''అవన్ వఞ్చకన్'' ఎన్నుమత్తై యవన్ శెయలే సూచిప్పిక్కుమెన్గిఱార్ (పకలైయిత్యాది). మేలుక్కు, న తారిక్కై (రామావతారత్తిలిత్యాది). (ఆశ్రితర్క్కుత్తఞ్జమ్) ఎన్నవనన్తరమ్, ''ఆకైయాలే'' ఎన్నుకూట్టువతు. తుడజ్ఞిన కార్యత్తిల్ - ఇవ శైసలిక్కైయిల్. వివరణమ్ (ఇవళ్ శ్రీనొరువ్వాడిత్యాది). ఒరువ్వాడు - ఉద్యోగమ్. ''ఎన్నుయిరవన్ కైయతే'' ఎన్నతుక్కుభావమ్ (ఏకప్రాణనిత్యాది). అన్నిక్కేపెడైకాళ్, ఎత్తనైనీరునుణ్వేవలుమ్ కరైన్దేజ్ఞుతిర్ - ఇత్తనై వేణ్డువతన్దో - విత్తకన్ కోవిన్దన్ - ఒరువర్క్కుమ్- మెయ్యనల్లన్ - ఇనియెన్ను యిరవన్ కైయతేయామత్తనై యెన్నన్వయమ్. —౨.

ప్ర-తి.—ఇరణ్డామ్బాట్టు (ఇత్తనైయిత్యాది) (నీరనుక్షేపలుమ్) బాలకాణ్డేచరమే ‹‹ప్రియాతుసీతా రామస్య దారాః పితృకృతా ఇతి। గుణాద్రూపగుణాచ్చాపి ప్రీతిర్భూయోవ్యవర్ధత॥ తస్యాశ్చభర్తాద్విగుణం హృదయేపరివర్తతే। అన్తర్గతమపివ్యక్తమాఖ్యాతిహృదయంహృదా॥ తస్యభూయోవిశేషేణ మైథిలీజనకాత్మజా। దేవతాభిస్సమారూపేసీతా శ్రీరివరూపిణీ'',——(మెయ్యనల్ల సుగువర్ కళ్కుమ్) అయోధ్యాకాణ్డే కైకేయీం ప్రతిరామః ‹‹తద్బ్రూహివచనం దేవి రాజ్ఞో యదభికాఙ్క్షితమ్। కరిష్యే ప్రతిజానే చ రామో ద్విర్నాభిభాషతే'', ఏవమనేకత్రస్వేనచాన్యైశ్చ ‹‹రామో ద్విర్నాభిభాషతే'' ఇత్యుక్తమ్.——యుద్ధకాణ్డే ‹‹మిత్రభావేన'' ఇత్యాది. ‹‹సకృదేవ''ఇత్యాది''. ౨.

తాత్పర్యము.– ఓ! క్రౌంచపక్షులారా! మీరు భర్తతో సంశ్లేషించి మిక్కిలియానన్దముచే శబ్దించుట నాకు గొప్ప బాధకరమైయున్నది. నా యల్పప్రాణమును జంపుటకై మీరింత గొప్ప ప్రయత్నము చేయవలదు. నా ప్రాణమునపహరించిన శ్రీకృష్ణుని మీరు సత్యసంధుండని నమ్మవలదు సుమీ. ౨.

మూ.—అవనైయ్యయతేయెనతారుయిరన్ఱిల్ప్పెడైకాళ్। ఎవమ్జొల్లినీర్ కుడైన్దాడుతిర్ పుడైశూழ்వే।
తవమ్జెయ్దిల్లావినైయాట్టియేనుయిరిఙ్గుణ్డో। ఎవఙ్గొల్లినిక్ ఉనుమ్మేఙ్గుకూక్కురల్ కేట్టుమే॥ ౩॥

ఆ.—(అవనైయ్యయతే) ఎమ్బెరుమానొడు కలన్దుపరిమారుకైకు భాగ్యహీనైయాన వెన్నుయిర్, నుమ్మేఙ్గు కూక్కురల్ కేట్టుమయఙ్గక్కడకచ్చెయ్యతే, అతిలే మేలేయే తేఙ్గొల్లిక్కొణ్డు ఏఱ కుడైన్దు ఆడుకిఱీర్కళ్ ఎన్నరుకేనిన్ఱు ఎన్గిఱాళ్. ౩.

అన్వ.—అన్ఱిల్ప్పెడైకాళ్, అవనైయ్యయతే ఎనతారుయిర్ (౩) నీర్ ఎవమ్జొల్లి కుడైన్దు(౬) పుడైశూழ்వే ఆడుతిర్ తవమ్ (౯) శెయ్దిల్లా వినైయాట్టియేన్ ఉయిర్ (౧౨) ఇఙ్గు ఉణ్డో నుమ్ (౧౫) ఏఙ్గు కూక్కురల్ కేట్టుమ్(౧౮)ఎవమ్ శొల్లి నిఱ్ఱుమ్(౨౧).

పద.—నస్తరిమ్, అవనుడైయ సౌశీల్యాతిశయత్తాలే ఆకృష్టప్రాణైయాయిరుక్కుమనాళ్ ఉఙ్గళ్ శబ్దత్తైక్కేట్టుమ్ ఎత్తైచ్చొల్లి తరిక్కవెన్ను పిన్నైయుమ్ అన్ఱిల్ప్పెడైకళైక్కుఱిత్తు చ్చొల్లుకిఱాళ్.

అన్ఱిల్ప్పెడైకాళ్! అత్యన్తసుశీలనాన గోవిన్దనైయ్యయతే, ఎన్నుడైయ ప్రాణనాశతు; (౩) నీఙ్గళ్, ఎత్తనై ఉక్తివిశేషఙ్గళైప్పణ్ణి, ఒన్ఱోడొన్ఱు సంశ్లేషిత్తు, (౬) ఎన్నుడైయ పరిసరత్తిలే, సఞ్చరిక్కిఱీర్కళ్; అవనైప్పోలే పిరివుకాణ్కైయిరుక్కుమ్ భాగ్యత్తై (౯) పణ్ణాదే, పాపిష్ఠైయాన పాపత్తైప్పణ్ణిన వెన్నుడైయ, ప్రాణన్,(౧౨) అశ్లేషోనపడియాలే, ఇఙ్గు, ఉణ్డో? ఉఙ్గళుడైయ (౧౫) సంశ్లేషత్తాలానాన, శబ్దఙ్గళై, కేట్టుమ్, (౧౮) ఎత్తై, చ్చొల్లి, నిఱ్పతు? (౨౧). ౩.

అర్థము.—ఓ! ఆడు క్రౌంచపక్షులారా! వానివశమైనది నాయొక్క పూర్ణప్రాణము; (౩) మీరు ఏమే మోమాటలను జెప్పి (సంశ్లేషసుఖమును) అనుభవించి (౬) చుట్టుప్రక్కన సంచరించుచున్నారు. పుణ్యము (౯) చేయని పాపిష్ఠురాలైన నాయొక్క ప్రాణము (౧౨) ఇచ్చట (నాయొద్ద) ఉన్నదో? (లేదు) మీయొక్క (౧౫) అనక్షరమైన శబ్దమును వినినతరువాత (౧౮) ఏ కారణమును జెప్పి ధరించియుండుము? (౨౧). ౩.

శ్రీ.— మూన్ఱామ్బాట్టు అన్ఱిల్ప్పెడైకళ్ తన్నైయ్యయో, తిరియవుమ్, తన్ శెయలఱుతియాలే యిరక్కిఱాళ్. (అవనై యయతే యెనతారుయిర్) ఎన్ ప్రాణన్, అవనైయ్యయతే. మిథునమానాల్ ప్రాణఙ్గళ్ మాఱాడియ పిరప్పతో?, ఉఙ్గళుక్కెతు అవ్యుత్పన్నమో? (అన్ఱిల్ప్పెడైకాళ్) అన్వయరసమఱినార్, పిరిన్దార్ పడువతు మఱియ

టి-అ॥ మూన్ఱామ్బాట్టు (అవనిత్యాది). మీళవుమ్ అన్ఱిల్ప్పెడైకళైయిరప్పానెన్నెన్న (అవ్వన్ఱిలిత్యాది).
‹‹అవనై యయతు'' ఎన్నఱియున్బడియెన్నెన్న (మిథునమిత్యాది). ౧ ‹‹అస్యాదేవ్యాః'' ఇత్యాద అనుసన్ధేయమ్. కీర్త్రిక్కాట్టిలే ‹‹అవనైయ్యయతే'' ఎన్నతు - నైరాశ్యత్తాల్ శొన్నవార్త్తై. ఇతిలే ప్రణయిత్వత్తాలే శొన్నవార్త్తై ‹‹పిరివిల్ నాఙ్గళ్ శెయ్కిఱవై యెల్లామ్ బాధకమాకచ్చొల్లానిన్ఱాయ్, పిరివుడనక్కు బాధకమెన్ఱిఅవి తెఙ్గళుక్కుత్తెరియుమో?'' ఎన్న (అన్వయరసమిత్యాది). అన్వయరసమ్-సంశ్లేష

అ-స-వి॥ అన్ఱిల్ప్పెడైకళ్ - క్రౌఞ్చస్త్రీకళ్. ౩.

రా-సు-౧౫-౫౨- ‹‹అస్యాదేవ్యామనస్తస్మిన్ తస్యచాస్యాం ప్రతిష్ఠితమ్, తేనేయం సచ ధర్మాత్మా ముహూర్తమపి జీవతి'' ఇతి హనుమద్వాక్యమ్.

ఈ.—వేణ్డావో? (ఎవఙ్గొల్లి) ఏతేనుమ్ శిలవర్ రై చ్చొల్లి. అన్నై శొల్లుకిఱ పాశురఙ్గళిల్ తన్ వాయ్ నోమ్బాలే కాణుమ్. (సీర్ కుడైన్దు) ఒన్ఱిలేయొన్ఱవ గాహిత్తు. (అడుతిర్) పరిమాఱాఱిన్ఱీర్కోళ్. (పుడై శూழ்వే)శుఱ్ఱిలేసఞ్చరి యానిన్ఱీర్కోళ్, అడైమతిట్పడుత్తువార్ శుఱ్ఱిలేపిట్టు క్కొణ్డిరుక్కుమాప్పోలే. శెవియైప్పత్తైత్తు ప్పిఱై ప్పేనో? కణ్ణైప్పత్తైత్తు ప్పిఱై ప్పేనో? పెరుమాళుమ్ పరికరముమ్ లఙ్కైయైయుళ్ళిట్టుక్కు చ్చూழ்ప్పోన్దాప్పోలేకాణుమ్ ఇవళుక్కు తిరుక్కిఱతు. పావియేన్,! ఉఙ్గళ్ పారిప్పు క్కిఙ్గువిషయముణ్డాక ప్పెఱ్ఱిలేన్. (తవఙ్గొయ్‌తిల్లా) ఉయిరైయిఙ్గే వైత్తుఙ్గళుక్కుపకరిక్కభాగ్యమ్ పణ్ణిఱ్ఱిలేన్. "అవనై ప్పోలే పిరివుక్కుచ్చిళైయాతపడి భాగ్యత్తైప్పణ్ణప్పెఱ్ఱిలేన్" ఎన్నుపిళ్ళాన్‌పణిక్కుమ్. (ఉయిరిఙ్గుణ్డో)వల్లడిక్కారర్‌క్కు ఫిశక్కెఱ్ఱి క్కాట్టుమాప్పోలేకాణుమ్, "ఇఙ్గుణ్డో" ఎన్నుకాట్టుకిఱపడి. (ఎవఙ్గొల్లినిఱ్ఱుమ్) ఎత్తైచ్చొల్లినిధరిప్పతు? (నుమ్మిత్యాది) ప్రణయపరవశమాన ఉఙ్గళుడైయ ధ్వనియైక్కేట్టుమ్, పిరివుక్కు ధరిత్తిరుక్కిఱుమ్, ఉఙ్గళ్ ధ్వనిక్కు ప్పిళైక్కవల్లోమో? ఉఙ్గళ్ ధ్వని, కేట్టారై ముడుక్కు మతన్ఱో?. ఉఙ్గళ్ శెవియై ప్పత్తైత్తో? నీఙ్గళ్ కూప్పిడుకిఱతు, ౧ "నిస్వనం చక్రవాకానాం నిశమ్యసహచారిణామ్ । పుణ్డరీకవిశాలాక్షీ † కథమేషాభవిష్యతి. 3.

జీ-అ॥ రసమ్. ఇన్నతెన్నాతే "ఎవమ్" ఎన్నాచెన్నెన్న (అన్నైశొల్లుకిఱవిత్యాది) నీర్-నీఙ్గళ్. శూழ்సఞ్చరిక్కిఱతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (అడైమతిళిత్యాది). అడైమతిట్పడుత్తుకై - ముత్తిక్కైపోడుకై. "ఎవఙ్గొల్లి, పుడైశూழ்" ఎన్నిఱవిరణ్డుపదఙ్గళాలుమ్ - తనక్కిఱ్ఱిల్ వన్నలివై త్తిప్పవిరక్కిల్లైయెన్గిఱార్ (శెవియైయిత్యాది). "ఎవఙ్గొల్లి" ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (శెవియైయిత్యాది). "పుడైశూழ்వే" ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (కణ్ణైయిత్యాది). "అడైమతిట్పడుత్తువార్" ఎన్నత్తై విశేషనిష్ఠమాక్కాట్టుకిఱార్ (పెరుమాళుమిత్యాది). మేలుక్కవతారికై (పావియేనిత్యాది). "తవమ్ శెయ్‌తిల్లా" ఇత్యాదిక్కర్థమ్ (ఉయిరైయిత్యాది). అర్థాన్తరమ్ (అవనైప్పోలే యిత్యాది). భాగ్యత్తైప్పణ్ణాతపావియేనానవెన్నుడైయ ప్రాణనళిఙ్గుణ్డోవెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ఉయిరిఙ్గుణ్డోవెన్నాతే, "ఇఙ్గు" ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (వల్లడిక్కారరిత్యాది). వల్లడిక్కారర్ - హింసకర్. నిఱ్ఱుమ్ - ధరిప్పమ్. "ఎఙ్గుకూక్కురల్" ఎన్నతుక్కుభావమాతల్, "కేట్టుమ్" ఎన్న చశబ్దత్తుక్కుభావమాతల్ (పిరివుక్కిత్యాది). పిళైక్కప్పోకాతోవెన్న (ఉఙ్గళిత్యాది). తనక్కుబాధకమాకైయాలేయవఱ్ఱుక్కుమితుబాధకమెన్ఱు నినైత్తుభావమ్ (ఉఙ్గళ్ శెవియైయిత్యాది). తనక్కుబాధకమెన్నత్తైక్కొణ్డిప్పడినినైత్తపేరుణ్డోవెన్న (నిస్వనమిత్యాది). "నిస్వనంచక్రవాకానాం నిశమ్యసహచారిణామ్ । పుణ్డరీకవిశాలాక్షీకథమేషాభవిష్యతి" ఇతిరామః. అన్ఱిల్పోడైకాళ్ - ఎనతారుయిర్ - అవఱ్ఱైయతే - ఎవఙ్గొల్లినీరెన్ఱుతొడఙ్గి ఉయిరిఙ్గుణ్డో - నుమ్మెఙ్గుకూక్కురల్ కేట్టుమ్ - ఎవఙ్గొల్లినిఱ్ఱుమిత్యన్వయః. 3.

ప్ర-తి.— మూన్ఱామ్పాట్టు (అవఱ్ఱైయతే యిత్యాది). (ఎవఙ్గొల్లినిఱ్ఱుమ్) కిష్కిన్ధాకాణ్డే మాల్యవతిరామః, " నిస్వనంచక్రవాకానాం నిశమ్యసహచారిణామ్ పుణ్డరీకవిశాలాక్షీ కథమేషాభవిష్యతి." 3.

తాత్పర్యము.— ఓ! క్రౌంచపక్షులారా! మీరుభర్తతో సంశ్లేషించి నాచుట్టుప్రక్కలనుండిశబ్దింపగా దానినివిని సహింపక నాప్రాణము సర్వేశ్వరునియొద్దపోయినది. ఇంకమీరుబాధించుటకు మన్దభాగ్యరాలైన నాయొక్క ప్రాణమిచ్చటలేదు. 3.

మూ:—కూక్కురల్ కేట్టునఙ్గణ్ణనాయఱ్ఱె వెళిప్పడాన్ । మేఱ్కుక్కొణ్డైల్ని ‡ నీరుఙ్గోవలుఙ్గోழிకాళ్ ।
వాక్కుమనముఙ్గరుమమునమక్కాఙ్గతే । ఆక్కైయుమావియుమన్దరనిన్ఱుழலుమే॥ ౪॥

ఆ.—(కూక్కురల్) కోழிకాళ్! నీరుమ్‌నుఙ్గోవలుమ్ మేన్మేలుమవనైయొఱ్ఱె శెయ్యక్కూవుకిఱీకళెన్న; "నాఙ్గళవనైవరక్కూవుకిఱోమ్" ఎన్ఱు అన్నైశొల్ల; అవఱ్ఱవరుకైక్కు క్కూవుకిఱీకళాకిల్ అవన్ వారాతొழிకిఱ తెన్? అతలాల్, అవన్ వరక్కూవు కిఱీరల్లీర్;

౧॥రా-కి-౩౦-౧౦. † పలాశాక్షీ-ఇతిపాఠాన్తరమ్. ‡ నీరునుఙ్గోవలుమ్ ఎన్ఱు పన్నీరాయిరత్తుక్కు పాఠమ్.

ఎన్నై ముడిక్కైక్కాక కూవుకిఱీర్ తానో? మున్నమే యెన్నుడైయ సర్వకరణఙ్గళుమ్ ముడిన్దన, ఇనియెన్ శెయ్యవరున్దు కిఱీర్కళ్'' ఎన్న; కరణఙ్గళ్ ముడిన్దనవాకి లున్నుడైయ పేచ్చుమిచ్చేష్టితఙ్గళుఙ్గూడుకిఱపడి యెఙ్ఙనేయెన్నిల్; ముడియచ్చెయ్తే, ఎన్నుడైయ వాక్కైయుమ్ ఆవియుమ్ నడువేనిన్ఱు పఴైయవ్యసనవాసనైయాలే యుఴైక్కిఱనవత్తనైయెన్గిఱాళ్. ౪.

అన్వ.—కోழிకాళ్ కూక్కురల్ కేట్టుమ్ (౩) నమ్ మాయన్ కణ్ణన్ (౬) వెళిప్పడాన్ నుమ్ శేవలుమ్ (౯) నీరుమ్ మేల్ కిళైకొళ్ళేన్మిన్ (౧౨) నమక్కు వాక్కుమ్ మనముమ్ కరుమముమ్ అఙ్గతే (౧౫) ఆక్కైయుమ్ ఆవియుమ్ అన్దరమ్నిన్ఱు (౧౮) ఉழలుమే. (౧౯)

పదవ్.—అనన్తరమ్, ఆశ్చర్యగుణచేష్టితనాన కృష్ణన్ వరుకిఱిలన్, నీఙ్గళెనక్కు బాధకమామ్బడి కూప్పిడాతేకొళ్ళుఙ్గోళెన్ఱు, శిలమయిల్గళైక్కుఱిత్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

మయిల్కాళ్! నీఙ్గళొన్ఱుక్కొన్ఱుక్కిఱరల్, అవనిరున్దవిడత్తిలుమ్ కేట్కుమ్బడియాయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్, (౩) ఎల్లారుమ్ ''నమ్ముడైయవన్'' ఎన్నుమ్బడిభవ్యనాయ్, కిట్టినారై యాశ్చర్యగుణచేష్టితఙ్గళాలే యీడుపడుత్తుమ్, కృష్ణన్, (౬) వరుకిఱిలన్; ఈఙ్గళ్, శేవలుమ్, (౯) నీరుమాకచ్చేర్న్దుకొణ్డు, మేలే, తిరళాకక్కూప్పిడాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్. (౧౨) ఎఙ్గళుక్కు, వాఙ్మనస్కాయఙ్గళ్, అవన్బక్కలిలేయాయిఱ్ఱు; (౧౫) శరీరముమ్, ప్రాణనుమ్, నడువే, (౧౮) అలమరుకిఱవిత్తనై. (౧౯) కోழி - మయిల్. కిళైత్తల్ - శబ్దిత్తల్.

అర్థము.— ఓ! మయూరములారా! (మీ) ధ్వనిని వినియు (౩) మనవాఁడని చెప్పఁదగిన ఆశ్చర్యభూతుఁడైన శ్రీకృష్ణుఁడు (౬) బయలుదేరినవాఁడు. మీయొక్క మొగపక్షియు (౯) మీరును అధికముగా శబ్దమును చేయవలదు. (౧౨) మాకు మనోవాక్కాయములు వానియుద్దచేరినవి. (౧౫) శరీరమును ప్రాణమును నడుమనుండి (౧౮) బాధపడుచున్నవి. (౧౯). ౪.

ఈ — నాలామ్బాట్టు. శిలమయిల్ కళైక్కుఱిత్తు, నీఙ్గళుచ్చమాకక్కూవియెన్నై నలియానిన్ఱుకోళెన్గిఱాళ్. (కూక్కురల్ కేట్టుమ్) నీఙ్గళ్ కూవుకిఱ ధ్వనియైక్కేట్టువైత్తుమ్. ఇవళ్ తిరిన్ ధ్వని శెల్లాతవిడమిల్లై యెన్ఱిరుక్కిఱాళ్. (నఙ్గణ్ణన్) వటయత్తుప్రసిద్ధిపోలేకిడీర్ భవ్యనెన్నుమితు. (మాయన్) ఆశ్చర్యశీలన్; కలక్కుమ్ సమయత్తిల్ మెయ్యపోలే పరిమాఱవల్లవన్. (వెళిప్పడాన్) ''ఇవళ్ పిழైయాళ్'' ఎన్ఱు తోన్ఱుకిఱిలన్; ౧ ''తాసామావిరభూత్'' ఎన్ను మనన్నినర్. ఋషియుమ్, ''ఆవిరభూత్'' ఎన్ఱాన్; ఇవళుమ్, (వెళిప్పడాన్) ఎన్ఱాళ్. (మేల్ కిళైకొళ్ళేల్మిన్) మేలానకిళై - ఉచ్చమానధ్వని, జాత్యుచితమాయ్ ప్రణయవృత్తమాన, ఉచ్చశబ్దత్తై పణ్ణాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్, ఇవళీడు

ప్ర-అ॥ నాలామ్బాట్టు (కూక్కురలిత్యాది). ''నీరుఙ్గేవలుమ్ కోழிకాళ్ - మేల్కిళై కొళ్ళేన్మిన్'' ఎన్ఱవళ్ ఐక్కటాక్షిత్తవతారికై (శిలమయిల్ కళైయిత్యాది).

పరనుపదస్థనుక్కితు కేట్కుమోవెన్న (ఇవళ్ తిరినిత్యాది). మేలే ''మేల్కిళై కొళ్ళేన్మిన్'' ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ (శెల్లాతవిడమిల్లై యెన్ఱతు). ''నమ్'' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (వటయత్తేత్యాది). ''నమ్'' ఎన్ఱు - ప్రసిద్ధి. వటయత్తుప్రసిద్ధియావతు - ఇహవటయత్తు స్థితి - ఇన్ద అలమరత్తిలే పేయుఙ్గొన్నమతు. ఇత్తాల్ - భవ్యనెన్గిఱతు ప్రసిద్ధిమాత్రమొழிయ అనుష్ఠానమిల్లైయెన్గిఱతు. ''వెళిప్పడాన్'' ఎన్ఱతుక్కుచ్చేర ''నఙ్గణ్ణన్ మాయన్'' ఎన్ఱతుక్కు - వెఱుప్పాక వ్యాఖ్యానమ్బణ్ణుకిఱార్. మాయన్ - ఆశ్చర్యభూతన్. ఆశ్చర్యమేతెన్న (కలక్కుమిత్యాది). వెళిప్పడప్రసక్తియేతెన్న (ఇవళిత్యాది). అతావతు - ''ఇన్దధ్వనియివళుక్కు బాధకమ్'' ఎన్ఱాల్ ఓడివరవేణ్డియిరుక్క, అతు శెయ్యకిఱానిల్లైయెన్నపడి. అప్పడివిశ్లేషదశైయిల్ తోన్ఱుమోవెన్న; ప్రమాణమ్ (తాసామిత్యాది). ''తాసామావిరభూచ్ఛౌరి స్స్మయమాన ముఖామ్బుజః'' ఇత్యాది గోపికాగీతాసమనన్తరే. శబ్దమొత్తిరుక్కిఱతెన్గిఱార్ (ఋషియుమిత్యాది). అతావతు - గోపిమార్క్కు సమీపస్థనాయ్త్తోన్ఱాతిరున్దానెన్ఱాప్పోలే ఇవళుమ్ సన్నిహితనాయిరున్దువైత్తే వెళిప్పడానెన్గిఱాళెన్నపడి. ''కిళై'' ఎన్ఱు - పక్షిశబ్దమాకైయాలే (జాత్యుచితమాయ్) ఎన్గిఱార్. ''అన్దైక్కిళైక్కూట్టిఱ్ఱు'' ఎన్నక్కడవతిఱే. ''మేల్'' ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఇవళీడుపడవిత్యాది)

అ-అ-వి॥ ఉచ్చధ్వనియినుడైయ లక్షణత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (జాత్యుచితమా యిత్యాది). ౪.

౧॥ భా-పు-౧౦-౩౨-౨.

ఈ.—పడప్పడ, ఒరుతానమొళ్ణైత్తుక్కూవానిన్ఱనవాయిల్ నీ (నీరుఙ్గోవలుమ్) ఒన్ఱుతుడఙ్గినకార్యత్తైనహచరమున్ఱుడక్కైక్కొణ్డియుఙ్గాడ ముడిక్కానిన్ఱతు. (కోళ్ళికాళ్) స్త్రీవధమ్ పణ్ణుకైక్కొరుజాతియాక ప్పిఱప్పడైత్తీరో! కోళ్ళియెన్నిఱతు - మయిలై. "నీర్ నలిన్దాల్ కొళ్ళుఙ్గోళ్, ఎన్నుడైయవుమ్ పార్త్తన్ఱే నాఙ్గళిరుక్కిఱతు! సర్వేశ్వరనాఙ్గళై యుమపహరిక్కవన్దనాఙ్గళ్ తవిరుమ్బ్రామో! తుడఙ్గినకార్యమ్ తలైక్కట్టవేణుమే యెఙ్గళుక్కు" ఎన్నుకిఱత్తాక, అతుక్కుకిల్పిన్నై అఙ్గేపోఙ్గోళ్ణిళాళ్. (వాక్కుమ్ మనముమ్ కరుమముమ్ నమక్కాఙ్గతే) ఎన్నుడైయ సర్వకరణఙ్గళు మవన్బక్కలిన. "అఙ్గేపోయివై ధ్వనిక్క అవనుక్కు త్తరిప్పత్తాయ్వన్దు ముకఙ్గాట్టుమ్" ఎన్నుమ్పినైవాలే శొల్లుకిఱాళ్. అఙ్గేమాకిలిప్పేచ్చుమ్ § చేష్టితముమ్ కూడినపడియెన్నెన్న (అక్కైయు మావియుమన్దర నిన్ఱుఴలుమే) వ్యసనవాసనైయాలే, దేహముమ్ ప్రాణనుమ్ నడువేనిన్ఱు క్లేశప్పడుకిఱవిత్తనై. పిడిత్తువిట్టకొమ్బుపోలే వాసనైయే యుళ్ళతు. నోవుపడ వేణ్డువతుణ్డు, నలిక్కైక్కు ప్రయమిల్లై. ౪.

జీ.—ఆ!—"నీరుమ్ శేవలుమ్" ఎన్ఱిరణ్డైయుమ్ శొల్లి "కిళై" ఎన్ఱు ఏకవచనమాక చ్చొన్నతుక్కు భావమ్ (ఒన్ఱుతొడఙ్గినవిత్యాది). "కోళ్ళికాళ్" ఎన్గిఱ బహువచనత్తుక్కర్థమ్ (స్త్రీవధమిత్యాది). పేచ్చుమ్ చేష్టితముమెన్ఱతు - "మేతిక్కైక్కొళ్ళేన్మిన్, ఉఴలుమ్" ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱి. వివరణమాతల్, దేహముమ్ ప్రాణనుమ్ నడువేనిన్ఱు క్లేశప్పడుకిఱతుక్కు దృష్టాన్తమాతల్ (పిడిత్తువిట్టవిత్యాది). ఫలితమ్ (నోవుపడవిత్యాది). "ఉఴలుమ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమాతల్. కూక్కురల్ కేట్టుమ్ నఙ్గణ్ణన్ మాయన్ వెళిప్పడాన్ - వాక్కుమెన్ఱుతుడఙ్గి. ఉఴలుమే కోళ్ళికాళ్ నీరుమ్ శేవలుమ్ మేతిక్కైక్కొళ్ళేన్మినిత్యన్వయః. ౪.

ప్ర-తి.—నాలామ్బాట్టు (కూక్కురల్ కేట్టుమిత్యాది) (వెళిప్పడాన్) శ్రీభాగవతే గోపికాగీతాసమనన్తరే, "తాసామావిరభూచ్ఛౌరిస్స్మయమానముఖామ్బుజః । పీతామ్బరధరస్స్రగ్వీ సాక్షాన్మన్మథమన్మథః". ౪.

తాత్పర్యము.— ఓ! మయూరములారా! నాకు నోవాక్కాయములు సర్వేశ్వరునియొద్ద వెళ్ళిపోయినవి. శరీరప్రాణములే నిచ్చట నున్నవి, మీరు ఎంతగొప్పధ్వని చేసినప్పటికిని దానిని విని నాబాధనుదలచి నాయందుఁగనికరించి వాఁడు పరమపదమునుంచి బయలుదేరనే లేదు. గాన మీధ్వని నాకుమిక్కిలి బాధకరముగానున్నది. గాన మీరెక్కువగా నఱవవలదు. ౪.

మూ.—అన్దరనిన్ఱుఴల్కిన్ఱయానుడైప్పూవైకాళ్ । నున్దిఱత్తేతుముడైయిల్లైకుఴలేన్మినో ।

ఇన్దిరఞాలఙ్గళ్ కాట్టియివ్వేழులకుఙ్గొణ్డ । నన్దిరుమార్వనమ్మావియుణ్ణనణ్ణినాన్ ॥ ౫॥

ఆ.—(అన్దరనిన్ఱు) ఉఙ్గళుక్కునానెన్న వనిష్టమ్పణ్ణినేన్; నీఙ్గళ్ నడువేనిన్ఱు అవన్తిరునామఙ్గళైచ్చొల్లి యెన్నైబాధియాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్ ఎన్ఱుపూవైకళైనోక్కిచ్చొల్లి, పణ్డెల్లాకత్తైత్తనక్కాక్కిక్కొళ్ళుకైక్కు చ్చిలపొయ్శెయ్తాప్పోలే, ఎన్నోడేకలన్దు పరిమాఱాతజ్ఞానాక త్తోట్టిలుమ్బడి శిలపొయ్కళైచ్చెయ్తకన్ఱుపోనవితు, ఎన్నైముడిక్కైక్కు నల్లవిరకుపార్త్తాన్, ఎన్నచతురనో! ఎన్ఱు తన్నిలేనొన్దు శొల్లుకిఱాళ్. ౫.

అన్వ.— అన్దరనిన్ఱు ఉఴల్కిన్ఱ యానుడైప్పూవైకాళ్ (౩) నున్దిఱత్తు ఏతుమిడైయిల్లై కుఴలేన్మిన్ (౬) ఇన్దిరఞాలఙ్గళ్ కాట్టి ఇవ్వేழులకుమ్ (౯) కొణ్డ నన్దిరుమార్వన్ నమ్ (౧౨)ఆవి ఉణ్ణనన్ను (౧౫) ఎణ్ణినాన్ (౧౬)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, కృత్రిమచేష్టితఙ్గళైక్కాట్టి సర్వలోకత్తైయుమ్ పిఱర్క్కు కాతపడిపణ్ణుమవన్, ఉళ్ళాళానవుఙ్గళై యుఙ్గళ నమ్ముడైయ ప్రాణాపహారకప్పణ్ణుకైక్కు నన్నాక వెణ్ణినానెన్ఱు, తన్నుడైయ పూవైకళైక్కుఱిత్తు చ్చొల్లుకిఱాళ్.

§ చేష్టితఙ్గళుమ్ - ఎన్ఱుడైయవళైన్దానుక్కు పాఠమ్.

నలిక్కైక్కు విషయమిన్ఱిక్కేయిరుక్క చ్చెయ్తే, నడువే నిష్ప్రయోజనమాక వలమురుకిఱ, నాన్ ఎన్నుడైయవై ఎన్ఱభిమానిత్తిరుప్పవై కాళ్! (౩) ఉఙ్గళిడైయాట్టత్తిల్, ఎన్నై నలిక్కైక్కు ఓరవకాశమిల్లై; నీఙ్గళ్, అనక్షరరసమాక్కుడికొళ్ళియా తేకొళ్ళుఙ్గోళ్; (౭) ఇన్ద్రజాలఙ్గళ్ పోలే, మోహిప్పిక్క వల్ల భ్రమిక్కవ్వుడైయాక గుణవిగ్రహచేష్టితఙ్గళై, కాట్టి, ఇన్ద సప్తలోకత్తైయుమ్, (౮) పరాభిమానత్తైయుమ్ స్వాధీనమాక్కికొణ్డిరుక్కుమ్ తన కియామ్పుడైవణ్ణికొణ్డు, నమక్కు, త్తన్ తిరుమార్విలేయిరుక్కిఱ పిరాట్టిపక్కల్ ప్రణయిత్వత్తై కాట్టియక ప్పడి సిన్నఙ్, నమ్ముడైయ, (౧౦) ప్రాణనై, గ్రసిక్కుకొళ్ళుకైక్కు, నన్ఱాక, (౧౧) నిరూపిత్తాన్. (౧౬) ౫.

అర్థము.—నడుమనుండి (ఆస్థానమందు) వ్యర్థవ్యాపారములుచేయుచున్న నాచిలకలారా! (౩)మీకు(నన్ను బాధించుటకు)ఏమియు నవకాశము లేదు. (మీరు) అనక్షరముగాశబ్దింపవలదు. (౭) ఇన్ద్రజాలములను (తనయొక్క సౌశీల్యాదిమాయలను) చూపించి ఈ సప్త లోకములను (౮) స్వాధీనపఱచుకొనిన (మోహపెట్టిన) శ్రీదేవినివక్షస్థలమందుగలమన్రియఃపతి మన (౧౦) ప్రాణములను నశింపఁజేయుటకు మంచియుపాయము (౧౧) యోచించెను. (౧౬) ౫.

ఈ.— అజ్ఞాపఖ్యాట్టు. తన్నినవాయిరున్ద నలికిఱపూవై కళైక్కుఱిత్తు, అవన్దా నెన్నై ముడిక్కైక్కు నల్ల విరకుపార్త్తాన్, ఇనియుఙ్గళుక్కిఙ్గు విషయమిల్లై యెన్గిఱాళ్.

(అన్దరనిన్ఱుఙ్గల్ కిన్ఱ) ఉఙ్గళుక్కిఙ్గు నలియువిషయ మిన్ఱిక్కేయిరుక్క, నడువేనిన్ఱు వ్యర్థమేక్కెళప్పడు కిఱకో ళిత్తనై, (యాను డైప్పూవై కాళ్) ఎన్నుడైప్పూవైకాళ్! సర్వసాధారణరాయిరుప్పార్ శెయ్వుఱ్త్తై, శిలర్క్కు స్వస్థాయిరుప్పార్ శెయ్యక్కడవతో?, నాన్ ఎనక్కు ఎన్నవమైయుమాకాతే బాధిక్కైక్కు; అవనుమ్, ఎన్నుడై యనన్యాక్కై యిట్టకనలిసతు. (నున్నిఱతేతు మిడై యిల్లై) ఉఙ్గళిడైయాట్టత్తిల్ ఎన్నై నలిక్కై క్కోరవకాశమిల్లై; ఉఙ్గళ్ పారిప్పక్కన్నక్కలోరవకాశమిల్లై యెన్నుమామ్. (కుఱ్ఱతేల్ మిన్) అనక్షరరసమాన పేచ్చైక్కాట్టి ముడియాతే కొళ్ళుఙ్గోళ్. అవన్ తానధికరిత్తకార్యత్తిల్ నెక్కినిన్ఱానాకిలన్ఱో, నీఙ్గళిప్పడి ముతిరనిఱ్క వేణ్డువతు; అతుక్కు ఙ్గళుక్కవకాశముణ్డానో? (ఇన్దిరఞాలఙ్గళ్ కాట్టి) కణ్డార్క్కు విడవొణ్ణాత వడివైయుమ్, శీలత్తైయుమ్, చేష్టితత్తై యుఙ్గాట్టి. ఇవై నిలై నిల్లామైయాలే, "మాయ్కళ్" ఎన్గిఱాళ్, ఇన్దిరఞాలమెన్నుమ్ మాయైయెన్నుమ్, పర్యాయమ్.

టి.అ॥ అజ్ఞాపఖ్యాట్టు (అన్దరమిత్యాది). "యానుడైప్పూవైకాళ్ - నమ్మావియుణ్ణనణ్ణినాన్ - నున్నిఱతేతుమిడై యిల్లైకుఱ్ఱతేల్ మిన్" ఎన్ఱ పదఙ్గళైక్కుటాక్షిత్తవతారిక్కై (తన్నినవా యిత్యాది). తన్నినవాయెన్ఱతు - "యానుడైప్పూవైకాళ్" ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱి. నన్నినవాయిత - నమ్ముడైయన్నకళాయ్; తనక్కు శేషఙ్గళాయెన్ఱపడి.

"యానుడైప్పూవైకాళ్" ఎన్ఱు విశేషిక్కిఱవళుడైయ హార్దభావమ్ (సర్వసాధారణేత్యాది). సర్వసాధారణరాయిరుప్పారెన్ఱతు - కాలనిలైనఱ్క యాలే సర్వసాధారణమానమయిల్ తోడక్కమాన పక్షికళైయాతల్, కీర్తిక్కాట్టిల్ "నణ్ణన్" ఎన్ఱకృష్ణనైయాతల్. "నున్నినమాన్నా" ఎన్ఱతైక్కటాక్షిత్తు, ఎన్నోట్టైసమ్బన్ధమే హేతువాక బాధిక్కిఱీకోళెన్ఱు భావాన్తరమ్ (నానెనక్కిత్యాది). వివర ణమ్ (అవనుమిత్యాది). ఇడై - అవకాశమ్. ఉఙ్గళిడైయాట్టత్తిలెన్ఱతు - ఉఙ్గళుక్కెన్ఱపడి. ద్వితీయార్థత్తుక్కు, "ఇఱమ్" ఎన్ఱు - సమూ హమాయ్, పారిప్పెన్ఱుకొళ్ళుకిఱతు. మేలుక్కెల్లామవతారిక్కై (అవన్ తానిత్యాది). అవకాశమ్ వైయామల్ అవన్ శెయ్తవ్యాపార ఙ్గళై చొల్లుకిఱతు మేల్. "ఇన్దిరఞాలఙ్గళ్" ఎన్గిఱబహువచన వివక్షితఙ్గళైయుమ్, అవఱ్ఱైఇన్దిరఞాలమాక వరుళిచ్చెయ్కైక్కు హేతువై యుమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కణ్డార్క్కిత్యాది). అతావతు - ఇన్దిరఞాలమావతు, కణ్డిల్లతునిఱ్క వొణ్ణాతపడియాకర్షకమాయిరుప్పతొరు వస్తువిఱే; అప్పడి సౌన్దర్యాదికళుమ్ అనుభవిత్తాల్ఒழியనిఱ్కవొణ్ణాతపడియాకర్షకమాయిరుక్కుమతైప్పఱ్ఱి. ఇవఱ్ఱై "ఇన్దిర ఞాలఙ్గళ్" ఎన్గిఱతెన్ఱపడి. బహువచనవివక్షితఙ్గళ్, సౌన్దర్యాదికళ్. మాయైయాక వర్థాన్తరమ్ (ఇవైయిత్యాది). "ఇన్దిరఞాలమ్" ఎన్ఱాల్ మాయైయెన్ఱు కొళ్ళుమోవెన్న (ఇన్దిరఞాలమెన్నుమ్ మాయైయెన్నుమ్ పర్యాయమెన్ఱు). "ఏழ்ఉలకుమ్" ఎన్ఱచొల్దత్తుక్కు భావమ్ (పిఱరుడైయ

ఈ.—(ఏழுలకుజ్గొణ్డ)పిఱరుడైయ వస్తువై యపహరిక్కుప్పుక్కాల్, అవర్కళుక్కొన్ఱుమ్ శేషియాతపడియపహరిక్కుమవన్. (నన్దిరుమార్వన్) ప్రణయిత్వత్తాల్వన్ద ప్రసిద్ధియై యెనక్కుక్కాట్టి. పిరాట్టియోడే పழுకిప్పుమ్, ప్రణయియాయన్ఱు; అత్తైక్కాట్టి క్కణ్డారైయకప్పడుత్తిక్కొళ్ళక్కైక్కాక. శిలపాయ్కళైక్కాట్టి భూమియైక్కొణ్డాప్పోలే కలన్దుపరిమాఱు కిఱానెన్ఱు తోన్ఱుమ్పడి శిలపాయ్కళై చ్చెయ్తు విశ్లేషిక్కైక్కు. ఎన్నైముడిక్కైక్కు క్కుపాయమెన్ఱునూమ్. (నమ్మావియుణ్ణనన్నెంజినాన్) నమ్మైముడిక్కైక్కుక్కునల్ విరకుపార్త్తాన్, ఉజ్గళుక్కిజ్గవకాశమిల్లై. సర్వశక్తియుద్యోగిత్త కార్యత్తిలే కుఱైకిడప్పతాయ్, అతిలే నీజ్గళుమ్ సహకరిక్కిఱీకోళో?. ౫.

జీ-అ॥విత్యాది). ‹‹నమ్›› ఎన్ఱప్రసిద్ధిక్కుభావమ్(ప్రణయిత్వత్తాలిత్యాది). ప్రసిద్ధనానతిరుమార్వనెన్ఱు శబ్దార్థమ్. పిరాట్టియోటైచ్చేర్త్తియైక్కాట్టియెన్నై యకప్పడుత్తిక్కొణ్డవనెన్ఱు తాత్పర్యార్థమ్. ‹‹తిరుమార్వన్›› ఎన్ఱతుక్కువేఱుప్పాకవర్థమ్ (పిరాట్టియోడేయిత్యాది). ‹‹ఇన్దిర ఞాలజ్గళ్›› ఎన్ఱు తుడజ్గి, ‹‹నన్నెంజినాన్›› ఎన్నుమళవుమ్ - పక్షికళైప్పార్త్తుచ్చొల్లుకిఱాళెన్ఱుమ్, తన్నిలేనొన్దుశొల్లుకిఱాళెన్ఱుమ్, ఇత్తై ద్వేధావివక్షిత్తు, మున్దినవకైయై క్కాట్టుకిఱార్ (శిలపాయ్కళై) ఇత్యాదియాలే; ఇరణ్డామవకైయైక్కాట్టుకిఱార్ (నమ్మైముడిక్క) ఇత్యాదిముడివిల్ వాక్యత్తాలే. ‹‹నన్గు›› ఎన్గిఱవితుక్కర్థద్వయమ్ - నన్ఱాక వెన్ఱుమ్, వ్యతిరేకలక్షణైయాయ్, క్రూరమాక వెన్ఱుమ్; ఇన్దవిరణ్డర్త్తైయు మరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నల్విరకుపార్త్తాన్) ఎన్ఱుమ్, (అழுకితాక ప్పార్త్తాన్) ఎన్ఱుమ్. అழுకితాక - క్రూరమాక వెన్ఱపడి. ‹‹అవనుమ్శెయ్తుపోకిఱాన్, అవన్ శెయ్తకమైక్కళై నాజ్గళ్ ముడిక్కిఱోమ్›› ఎన్న (సర్వశక్తియిత్యాది). అన్దరనిన్ఱుழల్కిన్ఱయానుడైప్పూవైకాళ్ - ఇన్దిరఞాలజ్గళ్ఱుతొడజ్గి నన్నెంజినాన్ - నున్దిఱత్తేతుమిడైయిల్లైకుழఱేల్ మినోవిత్యన్వయః. నమ్మావియుణ్ణనన్నెంజినాన్ - నమ్ముడైయ ప్రాణన్గళై గ్రసిత్తుక్కొళ్ళుకైక్కు నన్ఱాకనిరూపియానిన్ఱానెన్ఱు ఉరైయిల్ శబ్దార్థమ్. ౫.

తాత్పర్యము.—ఓ! చిలకలారా! నాచేతఁ బెంపఁబడిన మీరు నన్నే బాధింప యత్నించితిరి. మీరు శబ్దించి నన్ను బాధింప యత్నించుట నిరర్థకము. వంచకుఁడైన యాశ్రియఃపతియే తన సౌశీల్యాది గుణములనుజూపించి ఐంద్రజాలికునివలె మోహపఱచి త్రిలోకములను వశపఱచికొనునట్లు నన్ను బాధించుటకును మంచియుపాయముతో యత్నించెను. ఆసర్వశక్తికి సాధ్యముకానిదై మీ చేతసాధింపఁ దగినదియేమిలేదు. ౫.



మూ.—నన్నెంజినాన్ వళర్త్తశిఱుకిళిప్పైతలే! ఇన్కురల్ నీమిழழఱ్ఱేలెన్నారుయిర్క్కాకుత్తన్।
నిన్శెయ్యవాయొక్కుమ్వాయన్కణ్ణన్కైకాలినన్। నిన్పశుఞ్జామనిఱత్తన్కూట్టుణ్డునీజ్గినాన్॥ ౬॥

ఆ.—(నన్నెంజి)అవన్ పిరిన్దదశైయిలవన్తిరునామజ్గళైయుమ్ శొల్లామైక్కన్ఱో వున్నై నాన్ వళర్త్తతు?, అనపిన్పు, అవన్తిరునామజ్గళైప్పోలే యిరుక్కుమున్ వడివైక్కాట్టి, అతిన్ మేలేఅవన్తిరునామజ్గళైయుఞ్జొల్లియెన్నై నోవుశెయ్యాతేకొళ్ళాయ్ ఎన్ఱు తన్ కిళియైక్కుఱిత్తు చ్చొల్లుకిఱాళ్. ౬.

అన్వ.— ఎన్ ఆరుయిర్ కాకుత్తన్ నిన్ (౩) శెయ్య వాయ్ ఒక్కుమ్ (౪) వాయన్ కణ్ణన్ కై కాలినన్ (౯) నిన్ పశుమ్ శామమ్ (౧౨) నిఱత్తన్ కూట్టుణ్డు నీజ్గినాన్ (౧౫) నన్గు ఎణ్ణి నాన్ (౧౮) వళర్త్త శిఱు పైతల్ (౨౧) కిళియే ఇన్ కురల్ (౨౪) నీ మిழழఱ్ఱేల్ (౨౬)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, దర్శనీయమానవవయవ శోభైయైయుడైయ చక్రవర్తిత్తిరుమకన్ కలన్దుపిరిన్దాన్, అవనుక్కు స్మారకమానపడి వుడైయిరున్ద ఉన్నుడైయ మృదుభాషణత్తాలే నలియాతేకొళ్ ఎన్ఱు, తాన్ వళర్త్తతొరు కిళియైచ్చొల్లుకిఱాళ్.

ఎనక్కు వ్యతిరేకత్తిలేధరిక్కవరితానప్రాణనాయ్, ౧ ‹‹మన్ఱిలేన్ తఞ్జమాకవే›› ఎన్నుమ్పడియాన చక్రవర్తిత్తిరుమకన్, ఉన్నుడైయ, (౩) శివన్ద, వాయై, ఒక్కుమ్, (౪) వాయైయుడైయనాయ్, అత్తోడొక్కుమ్కణ్ణైయుడైయనాయ్, అత్తోడొక్కుమ్కైకాలైయుడైయనాయ్, (౯) ఉన్నుడైయ, పశుమైయుழிయాత, శ్యామనిఱమ్పోలేయిరుక్కిఱ, (౧౨) నిఱత్తైయుడైయనాయ్కొణ్డు,

౧॥ ౨౬-౧౦.

ఎన్నై డేసంశ్లేషిత్తు, ప్పిరిన్దాన్; (౧౫)ఎనక్కాపత్తుక్కుతవువుతియెన్గిఅనన్తైయై, ఎణ్ణి, నాన్,(౧౭) వళర్త్తుప్పోన్ద, శిఱియవడివైయు డైత్తాయ్, ముగ్ధమాన, (౨౧) కిళియే! ఇనిమైయాళేయెన్నై యీడుపడుత్తుకిఱ, కురలై, (౨౪) అవన్ వడివుక్కుస్మారకమాహనలికిఱనీ, అర్థోక్తిసరసమాకప్పణ్ణాతేకోళ్. (౨౬)

౬.

అర్థము.— నాకు సంపూర్ణప్రాణభూతుఁడైన శ్రీరాముఁడు నీయొక్క (౩) ఎఱ్ఱనైన నీఅధరముతో సమానమైన (౬) అధరముగల వాఁడై(నీ నేత్రములవంటి) నేత్రములుకలవాఁడై(నీచేతులుకాళ్ళవంటి)హస్తపాదములుగలవాఁడై(౯)నీయొక్క చల్లనై శ్యామమైన (౧౩) కాన్తివంటి కాన్తిగలవాఁడై (నాతో) సంశ్లేషించి (ఇప్పుడునన్ను) విడిచిపోయెను. (౧౫) ఆపత్కాలమందు నాకుసహాయముఁజేయుఁదురని తలంచి(౧౭) పెంచిన చిన్నదై జ్ఞానములేనిదైన (౨౧) ఓ! చిలకా! మధురమైన కంఠధ్వనిచే (౨౪) నీవు సరసమైనఅర్థోక్తులను చేయకుము. (౨౬)

౬

వ్యా.—ఆఱాయిరప్పడి. తన్ దశైయైయఱియాతే,తిరునామత్తైచ్చొల్లుకిఱకిళిప్పిళ్ళైయైక్కుఱిత్తు,“ఎనక్కసహ్యమానదశైయిలే శొల్లవొణ్ణాదవన్నై వళర్త్తతు” ఎన్ఱు అత్తైనివర్తిప్పిక్కిఱాళ్.

(నన్గెణ్ణి) తిరునామమ్, సాత్త్విక్కుమ్ దశైయఱిన్దు శొల్లవుమ్ అసహ్యమానదశైయిల్ తవిరవుమ్ వేణ్డుమెన్నవళర్త్తతు.(నాన్ వళర్త్త)ఏకపుత్రికళైప్పోలే యాయిత్తు వళర్త్తతు.నానెన్ఱైయాదరిక్కవుమైయుమాకాదే అన్యథాబాధకైక్కు; అవనుమ్ కిళియోపాతిభవ్యనాయిఱేయిరుప్పతు. (శిఱుకిళిప్పైతలే) శిఱుమై - పరువమ్. పైతల్ - వయస్సుక్కుత్తక్క పాకముమిన్ఱిక్కేయిరుక్కై. ఉన్ పశల్ ఇనమిఱేనలిక్కిఱడి. (ఇన్గురల్) “కూరియవేల్” ఎన్నుమాప్పోలే. (నీమిழற்றేల్) నిరమ్బామెన్ శొల్లాలెన్నై ముడియాతేకొళ్. మాతృవధత్తైయుమ్ ప్రసఙ్గిప్పిప్పాయో? (ఎన్నాగుయిర్ కాకుత్తన్) వ్యతిరేకత్తిల్ ధరిక్కయరితాయ్ప్పడియిఱేకిట్టినపోతు పరిమాఱ్ఱిల్. “తయరతఱ్కు మకన్ఱన్నై యన్ఱిమఱ్ఱిలేన్ తఞ్జమాక” ఎన్ఱిఱేఇవరిరుప్పతు. (నిన్ శెయ్య వాయొక్కుమ్ వాయన్) ఉన్నుడైయ వాయ్పోలే యిరుక్కుమ్ వాయైయుడైయవన్ ఉపమానత్తైచ్చొల్లిచ్చేర్త్తువిడుమిత్తనై. మెయ్యుడైయ, ఉపమేయత్తిన్నై స్పర్శమిడియాతు. (కణ్ణన్ కైకాలినన్) ఉన్నైప్పోలే శివన్దకణ్ణైయుమ్. కైయైయుమ్, తిరువడికళైయుమ్ ముడైయవన్. (నిన్ పశుఞ్జామనిఱత్తన్) ఉన్నుడైయ కుళిర్న్ద శ్యామమాన నిఱత్తైయుడైయవన్.

ఆఱా॥ అఱాయిరప్పడి (నన్గెణ్ణియిత్యాది). “నాన్ వళర్త్తశిఱుకిళిప్పైతలేయిన్గురల్ నీమిழற்றేల్” ఎన్ఱపదజ్గళై క్కటాక్షిత్తవతారికై (తన్దశైయేయిత్యాది).

నన్గెణ్ణియిలే, నన్ఱాక ఎణ్ణివళర్క్కైయావతేతెన్న వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తిరునామమిత్యాది). “కిళిప్పైతలే” ఎన్ఱఏకవచనత్తిన్ శ్వారస్యత్తాలుమ్, “వళర్త్త” ఎన్ఱమాత్రత్తుక్కాతల్ అర్థమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఏకపుత్రికళైయిత్యాది). ఇత్తాల్ హార్దభావమాతల్ “నాన్ వళర్త్త” ఎన్ఱతుక్కర్థమాతల్ (నానెన్ఱైయిత్యాది). నీయాదరిత్తారిల్ అప్పడి యన్యథావానారుణ్డోవెన్న (అవనుమిత్యాది). శిఱుమైయుమిత్యాది పైతలుమ్ ప్రయుక్తమున్నోవెన్న (శిఱుమైయుమిత్యాది). “పైతల్” ఎన్ఱత్తాల్ భావమ్ (ఉన్ పశల్ ఇనమిత్యాది). పశల్ ఇనమ్ - బాల్యమ్. విప్రలమ్భదశైయిల్ ఇతిన్ కురల్ విరహిణికళుక్కు బాధకమాయిరుక్కుమెన్ఱు వివక్షిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కూరియవేలిత్యాది). నిరమ్బామెన్ శొల్ - అపూర్ణమాయ్ మృదువానవర్థోక్తికళ్. “యాన్ వళర్త్త” ఎన్ఱతైక్కటాక్షిత్తు, “మిழற்றేల్” ఎన్ఱతుక్కు హార్దభావమ్ (మాతృవధత్తైయుమిత్యాది). కూట్టుణ్డునీజ్గినవనై “ఎన్నారుయిర్” ఎన్బానేన్నెన్న (వ్యతిరేకత్తిలిత్యాది). వ్యతిరేకత్తిల్ - విశ్లేషత్తిల్. పెరుమాళైయివర్ తఞ్జమెన్ఱిరుప్పరోవెన్న (తయరతఱ్కిత్యాది). శెయ్యవాయనెన్ఱాల్ పోరాతో, “శెయ్యవాయొక్కుమ్” ఎన్బానేన్నెన్న (ఉపమానత్తైయిత్యాది). ఉన్నైప్పోలే శివన్దవెన్ఱతు ఉన్ వాయైప్పోలేశివన్దవెన్ఱపడి. పశుమై - కుళిర్త్తి. “శ్యామమ్” ఎన్ఱాల్ పోరాతో, “పశుమ్” ఎన్ఱు-కుళిర్త్తియై విశేషిప్పానేన్నెన్న (శ్యామమాయిత్యాది). “నిన్ శెయ్యవాయొక్కుమ్”

స్వదశైయఱియాతే ఎన్ఱడైయవళిన్దానుక్కు పాఠమ్. ౧॥౨౬-౧.

ఈ. (పశుత్వామమ్)శ్యామమాయ్ఎరి త్తిరుక్కై యన్నిక్కే, కుళిర్న్దిరుక్కై.ఓరుడమ్బిలేఇ త్తనైవకై తేడినైక్కలామో?, (కూట్టుణ్ణునీఙ్గినాన్) కలన్దు ఎన్ ప్రకృతియై యత్తిన్దువైత్తు ప్పిరిన్దాన్. అవన్ కూడ విరున్దాలన్నో! ఉన్నడికళను కూలమా యిరుప్పతు. తనియిరుప్పిల్ నలివార్ రావణాదికళన్నో?, అనుకూలరుమ్నలివరో?. ౬.

జీ-అ॥ఇత్యాదియాల్ ఫలితమ్(ఓరుడమ్బిలేయిత్యాది). ఇవైపకైయో, అవనుక్కు స్మారకమాయనుకూలమాయిరాతో వెన్న(అవన్ కూడవిత్యాది). "నీమిఴలై సైలో" ఎన్ఱ క్రోమాపదన్తుక్కు చ్చేరభావమ్ .(తనియిరుప్పిలిత్యాదివాక్యద్వయమ్). నన్గైణ్ణినాన్ పళర్ త్తళిఉకిళిప్పైతలే - ఎన్నాఴుయిర్ కానుత్తనైన్నుకుడఙ్గ, నీఙ్గినాన్ - ఇన్నురల్ నీమిఴలై సైలిత్యన్వయః. ౬.

అ-౨-వి॥ ఎరి త్తిరుక్కైయన్నిక్కే - ‡పొఱుపొఱు త్తిరుక్కైయన్నిక్కే. ౬.

తాత్పర్యము.—ఓ!చిన్నచిలుకా! నీవాపత్కాలమున కొఱగెదవనినిన్ను పెంచితిని. ఇట్లుండఁగా, నీవలెసుందరావయవములుగలశ్రీయఃపతిని విశ్లేషించిబాధపడు మన్ననన్ను వానితిరునామములను జెప్పిమతియును బాధించుచున్నావు.అట్లు చేయవలదు.కొంచెమూరకుండుము.

మూ.—కూట్టుణ్ణునీఙ్గియకోలత్తామరైక్కణ్ చెవ్వాయ్ । వాట్టమిలెన్ కరుమాణిక్కఙ్గణ్ణన్ మాయనెన్బోల్ ।
కోట్టియవిల్లోడుమిన్నుమేకప్పటలఙ్గళ్ కాళ్ । కాట్టేన్మిన్ నుమ్ముకు వెన్నుయిర్క్కతు కాలనే॥ ౭॥

అ.—(కూట్టుణ్ణు) ఎన్నోడేకూట్టుణ్ణునీఙ్గి, అతినాలారువాట్టమిన్ఱియే ఆశ్చర్యమాన వడివైయుడైయవనాయ్, శార్ఙ్గాదిదివ్యాయుధోపేతనాయ్, హారకేయూరాది దివ్యభూషణభూషితనాయిరున్ద కణ్ణనైప్పోలేయిరున్ద, కోట్టియవిల్లోడు మిన్నుమేకప్పటలఙ్గళ్ కాళ్! ఇన్దవ్యసనత్తిన్ మేలే, కాట్టేల్మిన్ నుమ్మురు, ఎన్నుయిర్క్కతుకాలన్ ఎన్గిఱాళ్. ౭.

అన్వ:—కూట్టుణ్ణు నీఙ్గియ కోలమ్ (౩) తామరై కణ్ శె (౪) వాయ్ వాట్టమిలెన్ కరుమాణిక్కమ్ కణ్ణన్ (౯) మాయనెబోల్ కోట్టియ విల్లోడు (౧౨) మిన్నుమ్ మేకప్పటలఙ్గళ్ కాళ్ ఎన్ (౧౪) ఉయిర్కు అతు కాలన్ (౧౫) నుమ్మురు కాట్టేల్మిన్. (౨౦)

పన్ని.—అనన్తరమ్, తన్నైయిఴుపడుత్తిన కృష్ణన్ వడివుక్కు ప్పోలియాన మేఘసమూహత్తైక్కణ్డు, ఎన్నైముడిక్కైక్కు హేతువాన వుఙ్గళుడైయ రూపత్తైక్కాట్టాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్ ఎన్గిఱాళ్.

ఎన్నోడేకరసమాప్పడి సంశ్లేషిత్తు, ప్పిరిన్దదశైయిల్, దర్శనీయమాన, (౩) తామరైపోలేయిరుక్కిఱ, కణ్ణైయుమ్, శివన్ద.(౪) అధరత్తైయుముడైయనాయ్, ఇదైవిడామలెనక్కు స్మృతివిషయమాన నీలరత్నమ్పోలేయిరుక్కిఱవడివైయుడైయనాయ్కొణ్డు, ఎనక్కు భవ్యనాన, కృష్ణనాకిఱ, (౯) ఆశ్చర్యభూతనైప్పోలే యిరుక్కిఱ, వళైక్కప్పట్ట,విల్లోడేకూడ, (౧౨) మిన్నుకిఱ మేఘసమూహఙ్గాళ్! ఎన్నుడైయ, (౧౪) ప్రాణనుక్కు, అతు, మృత్యురూపమాయిరుక్కుమ్; (౧౫) ఉఙ్గళ్వడివై, కాట్టాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్. (౨౧) ౭.

అర్థము.—(నాతో) సంశ్లేషించి విశ్లేషించినవాఁడై, సుందరమై (౩) పద్మమువంటి నేత్రములను ఎఱ్ఱని (౪) అధరమును గలవాఁడై, నాకు స్మృతివిషయమై మాసిపోకుండనున్న నీలమాణిక్యమువంటివాఁడై,కృష్ణుఁడైన (౯)ఆశ్చర్యభూతునివలెనున్న, వంగియున్న ధనుస్సుతోఁగూడ (౧౨) మెఱుచుచున్న ఓ! మేఘసమూహములారా! నాయొక్క (౧౪) ప్రాణమునకు ఆరూపము మృత్యువువలె బాధకముగానున్నది. (౧౫) (గాన) మీరూపములను చూపింపవలదు (౨౦) ౭.

ఈ.—ఏఴామ్పాట్టు. అవన్ వడివుక్కు ప్పోలియాన మేఘమాలైయైక్కణ్డు, "ఉఙ్గళ్ వడివై క్కాట్టి యెన్నై ముడియాతే కొళ్ళుఙ్గోళ్" ఎన్గిఱాళ్.

జీ-అ॥ ఏఴామ్పాట్టు (కూట్టుణ్ణిత్యాది). "కణ్ణన్ మాయనెన్బోల్ కోట్టియవిల్లోడుమిన్నుమేకప్పటలఙ్గళ్ కాళ్" ఇత్యాదినైక్కటాక్షిత్తవతారికై(అవన్ వడివుకిత్యాది).

---

‡ పొఱుపొఱు త్తల్ -తీతల్.

ఈ. (కూట్టుణ్ణితాయ్యాది) "ఏకతత్త్వమ్" ఎన్నుమ్బడి కలన్దు పిరిన్దపిన్బు అవయత్తైయ అవయవశోభైయిరున్దపడియె న్నుతల్; ఇవళోభైక్కు—లవియాల్ వన్దశోభైయెన్నుతల్. (కోలత్తామరై క్కణ్ణెవ్వాయ్) అజ్ఞ్కియ తామరైపోలే యిరుక్కుమ తిరుక్కణ్గళైయుమ్, శివన్దవధరత్తైయుముడైయనాయ్. (వాట్టమిత్యాది) కలన్దపోతైచ్చెవ్వి, విరహత్తి లునా లత్తైచ్చాపి వెళ్ళిప్పోకులతిల్లైకాణుమ్. ఇత్తలైయైవెఱున్దరైయాక్కినపిన్బు ఇంట్టి త్తపడి. (ఎఙ్కరుమాణి క్కమ్) ఎన్నుమ్బడియె పిఱక్కప్రణాతపడి నలికిఱ,నీలరత్నమ్బోలే యిరుక్కుఱతిరునిఱత్తైయుడైయనాయ్. "నైవ దంశాన్నమశకాన్" ఎన్ఱు అనవిరుక్కు, అరైకుణన్దాఖ్త్తానెన్నా ఇవ్వారైయె చొల్లుకిఱాళ్ ఱ. (కణ్ణాఙమాయ న్బాల్) ఆశ్చర్యభూతనాన కృష్ణనైప్పోలే; కలన్దపోతు కాలైక్కుయెప్పికిత్తు ప్పరిమాఱి భవ్యనాయిరున్దపడి. (కోట్టి యుమ్ప్రత్యాది) వళై త్తైవిల్లో పేమాం మిన్నానిన్ఱుళ్ళ మేఘసమూహఙ్గళ్! కౌస్తుభమెతిరు మనిక్కు ప్రకాశకమామా ప్పోలే యిరానిన్ఱతు మిఙ్. (కాట్టినిక్కనుమ్మురు) మృత్యుసదృశమాన వుఙ్గళ్ వడివై క్కాట్టాతే కొళ్ళుఙ్గోళ్. అవ్వ ... అకలవిసనసూవను ఉఙ్గళ్ డువాశియిల్లైయాయిరున్దతీ! "అతువెఙ్?" ఎన్నిల్ (ఎన్నుయిర్క్కతుకా లన) ... వెఙ్ప్రాణనుక్కు, అతుమృత్యు వాకానిన్ఱతు. (కుఙ్గాఙ్గళ్ కాళ్ కాట్టేల్ మిఙ్ నుమ్మురు) ... (...) ఎన్గిఱతు - కారణమాత్రాయ్, ముకత్తైమాఱవైత్తు చొల్లుకిఱాళ్.   ౭.

... "కాట్టేల్వాయ్" ఎన్ఱు అవయువ శోభైకొన్ఱతుక్కు భావద్వయమ్ (ఏకతత్త్వ మిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ... భావద్వయానుగుణమాక వ్యుత్క్రమమాక భావద్వయమ్ (కలన్దపోతైయిత్యాది వాక్యద్వయమ్). ... - ... పోకిఱతిల్లై. తలైచ్చావివెట్టుకైయావతు - పయిర్ మతాళిత్తుప్పోనాల్ నునికళై యాఱు ... కలన్దపోత్తై చ్చెవ్వియినాధిక్యఙ్గళ్ల్లుకిఱతు, "ఎఙ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (పిరిన్దపిన్బు మిత్యాది). వాట్టమిన్ఱిక్కు ... ఎన్ను ... మాట్టినపడివైయయుడైయవనెన్ఱు శబ్దార్థమ్. "ఎఙ్ -" ఎనక్కుప్పోతుమ్ స్మృతి విషయమాన వెన్ఱపడి. ... ఎన్ఱుగక్కుఅవన్నె, విశ్లేషత్తాలే శజ్జ్వలనాయిరుక్కుఱానెన్బానెన్నెన్న (నైవదంశానిత్యాది). అఙ్గోమై ... "నైవదంశాన్నమశకాన్నకీటాన్నసరీసృపాన్ । రాఘవోఽపనయేద్గాత్రాత్త్వద్గతేనాన్తరాత్మనా" ఇతివైదేహిం ప్రతి ... (కలన్దపోతైత్యాది). కోడుతల్ - వళైతల్. "మిఙ్" ఎన్ఱతుక్కు దృష్టాన్తమేతెన్న (కౌస్తుభమిత్యాది). ... ఎన్గిఱతుక్కు దృష్టాన్తమ్ - శ్రీశార్ఙ్గమెన్ఱు కణ్ణుకొళ్వతు. "నుమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (అప్పడివైయిత్యాది) ఎన్నుతల్; ... (అప్పడివైయిత్యాది) ఎన్నుతిల్. అతువెన్నెన్నిలెన్ఱతు - ఉమ్మురువైక్కాట్టాతేకో ... తన్నపడి. తణ్పాఙ్గ -బలమఙ్గ. "నుమ్మురు" ఎన్ఱు ప్రత్యక్షమాక చొల్లివైత్తు, "అతు" ఎన్గిఱతెన్నె న్న (కుఙ్గాఙ్గళ్ కాళిత్యాది). అడైపే యన్వయమ్.   ౭.

ప్ర-మి.—ఏతాన్బట్టు(కూట్టుణ్ణిత్యాది). (ఎఙ్ కరుమాణిక్కమ్) సున్దరకాణ్డే సీతాంప్రతిహనూమాన్ "నైవదంశాన్నమశకాన్న కీటాన్న సరీసృపాన్ । రాఘవోఽపనయేద్గాత్రాత్త్వద్గతేనాన్తరాత్మనా".   ౭.

తాత్పర్యము.- ఓ! మేఘములారా! శ్రీకృష్ణునివిశ్లేషించి బాధపడుచున్న నాకు, ముందునాతో నిరన్తరముగా సంశ్లేషించియుండి తరువాత విశ్లేషించి అతి సుందరతామరస పుష్పములవలెనున్న నేత్రములను ఎఱ్ఱనియధరమును అకుంఠిత తేజస్సుగల నీలమాణిక్యమువంటి తిరుమేనునుగల నాశ్రీకృష్ణుని దివ్యవిగ్రహమువలెనున్నదై, ఇంద్రధనుస్సు వేసి మెఱుచుచున్న మీరూపము మిక్కిలి బాధకరంబై యున్నద గాన మీరూపమును నాకుంగనుపఱచవలదుసుమీ.   ౭.

మూ.—ఉయిర్క్కు అతు కాలనెన్ఱుమ్మై†నానిరన్దేఱ్కు, నీర్ । కుయిల్పైఙ్కిళ్ళైగాళ్ కణ్ణన్నామమే కుழఱికొణ్డిర్।

తయిర్ప్పழఙ్గ్యోర్ శోఱుపాలడిశిలుమ్ తన్దు, శొల్ । పయిఱ్ఱియ నల్వళమూట్టినీర్ పణ్బుడైయీరే॥ ౮॥

ఆ.—(ఉయిర్క్కు అతు) కణ్ణనుడైయ తిరునామఙ్గళైచ్చొల్లిల్ నాన్ ముడివన్, అవన్ఱైచ్చొల్లాతొழియవేణుమ్ ఎన్ఱుఙ్గళై నానిరక్క:

పైస్పైయుమవన్ఱైయే శొల్లిక్కొణ్డిరుక్కిఱీర్; నామఙ్గళై వళర్త్త ప్రయోజనమ్ ఇఱ్ఱికాక ప్పెఱ్ఱోమ్ ఎన్ఱు, తన్ కుయిల్కళై యిన్నాతాకిఱాళ్. ౮.

అన్వ.— నాన్ అతు ఉయిర్క్కు (౩) కాలనెన్ఱు ఉమ్మై ఇరన్దేఱ్కు (౬) కుయిల్పైఙ్కిళ్ళైగాళ్ నీర్ కణ్ణన్ నామమే (౯) కుழఱి కొణ్డీర్ తయిర్ప్పழఙ్గ్యోర్ శోఱు (౧౨) పాలడిశిలుమ్ తన్దు శొల్ (౧౫) పయిఱ్ఱియ నల్వళమ్ ఊట్టినీర్ (౧౮) పణ్బు ఉడై యీర్. (౨౧) ౮.

పన్ని.— అనన్తరమ్, అవసాదకరమాన కృష్ణన్ నామఙ్గళైచ్చొల్ల వేణ్డా వెన్ఱు చ్చెయ్త శొల్లి ముడిత్తీర్కళే! ఎన్ఱు, తాన్ వళర్త్త శిల కుయిల్కళైచ్చొల్లుకిఱాళ్.

నాన్, ఇవ్వవస్థైయిల్ అతు, ప్రాణనుక్కు, (౩) మృత్యురూపఙ్గిడికోళెన్ఱు శొల్లి, ఉఙ్గళైక్కు అత్తు, ప్రార్థిత్తవనక్కు, (౬) కుయిలాఙ్పైఙ్కిళ్ళైగాళ్! నీఙ్గళ్, ఉఙ్గళ్ పైశైతృత్తనత్తాలే భవ్యనాన కృష్ణనుడైయ తిరునామఙ్గళై, (౯) అనత్యురమధురమాకచ్చొల్లి, ముడిత్తువిట్టీర్కళ్ ఉఙ్గళ్ బాల్యత్తుక్కిడాక ఇళమ్మైపైక్కు త్తయిరైయుడైత్తాన పழఙ్గ్యోర్ శోఱే, (౧౨) పిఱ్ఱాలుక్కు ప్పాలుఙ్గోఱుమాక, ఉఙ్గళుక్కు తన్దు, అప్పడిరునామఙ్గళాక్కళై శొల్లుక్కళై, (౧౫) అభ్యసిప్పిత్తవతుక్కు ప్రత్యుపకారమాక, నల్లసమ్పత్తై, అనుభవిప్పిత్తీర్; (౧౮) నల్లనీర్మైయై ఉడైయీరాయిరున్దీర్. (౨౧). ౮.

అర్థము — నేను, అది (ప్రాణమునకు ౩) మృత్యువుగానున్నదని మిమ్ము యాచించిననాకు (౬) ఓ! చిన్నకోకిలములారా! మీరు శ్రీకృష్ణునితిరునామములనే (౯) చెప్పి చంపితిరి. పెరుగుతోఁగలిపిన సద్దియన్నముతోఁగూడ (౧౨) పాలుతోఁగలిపిన ప్రసాదమును ఇచ్చి తిరునామములను (౧౫) అభ్యసింపించినదానికి మంచి ప్రత్యుపకారమును అనుభవింపఁజేసితిరి. (౧౮) మంచిస్వభావము గలవారైతిరి. (నిర్దయులైతిరి). (౨౧) ౮.

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. శిలకుయిల్కళైక్కుఱిత్తు, «తిరునామఙ్గళ్ శొల్ల వేణ్డావెన్ఱు నానిరక్క, అత్తైయే శొల్లి నలిన్దికోళ్, ఉఙ్గళై వళర్త్త ప్రయోజనమ్ పెఱ్ఱేన్» ఎన్గిఱాళ్.

(ఉయిర్క్కు అతు) తోఱ్ఱుపైయే పోమతన్ఱు; అతు వెన్గిఱాళ్, తన్ వాయాలే శొల్లమాట్టామైయాలే. (కాలనెన్ఱు) నలిక్కైయన్ఱిక్కే ముడిక్కుమెన్ఱు. (ఉమ్మై) ఇరన్దైన్ కార్యజ్ఞైయ్యుముఙ్గళై. (నాన్) ఉఙ్గళుక్కు మఱుక్క వైణ్ణాతపడి జననియాననాన్. (ఇరన్దేఱ్కు) ఉఙ్గళై సియమిత్తేనో? ఎన్ శెల్లామైయాలే శరణమ్పుకున్దవనక్కు— (నీర్) నియామ్యరాననీఙ్గళ్. శరణాగత ఘాతకరానీర్కళ్. (కుయిల్పైఙ్కిళ్ళైగాళ్) ఉఙ్గళ్ బాల్యమ్ ఎన్ ప్రాణనోడే పోయిఱ్ఱిఱే; పరువమ్ నిరమ్పామైయిలుమ్ తాయ్వాశియఱియవేణ్డావో «నాఙ్గళ్ శెయ్తతెన్?» ఎన్న

జీ-అ.| ఎట్టామ్పాట్టు (ఉయిర్క్కిత్యాది) «ఉమ్మై నానిరన్దేఱ్కు - కణ్ణన్ నామమేకుழఱికొణ్డీర్ - శొల్ పయిఱ్ఱియనల్వళమూట్టినీర్» ఎన్ఱ పదఙ్గళైక్కుఱిక్కొణ్డు తాత్పర్యత్తై (శిలకుయిల్కళైయిత్యాది). «వళర్త్త ప్రయోజనమ్ పెఱ్ఱేన్» ఎన్ఱతు-వెఱుప్పు.

«ఉయిర్క్కు» ఎన్ఱతుక్కువాసనై (తోఱ్ఱుపైయిత్యాది). ఇన్నతెన్నాతే, «అతు» ఎన్గిఱ అతెన్నెన్న (అతువెన్గిఱాళిత్యాది). «అతు» ఎన్గిఱతు-వక్ష్యమాణమాన కణ్ణన్ నామత్తై. ఇరన్దేఱ్కు-శొన్నీర్» ఎన్ఱుమాట్టి పార్థభావమ్ (శరణాగతేత్యాది). ౧* ప్రార్థనామతియిఱే శరణాగతియావతు. «పైతల్ కాళ్» ఎన్ఱతుక్కిరణ్డు భావమ్. అనర్థమఱియాత పరువమెన్ఱుమున్దినతు; అత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉఙ్గళ్ బాల్యమిత్యాది). తాయ్వాశియఱియాత పరువమెన్ఱు భావాన్తరమ్ (పరువమ్ నిరమ్పామైయిలుమిత్యాది). అతావతు-తాయ్క్కుమ్

---

† (పా) యానిరన్దేఱ్కు. ౧॥«అహమస్మ్యపరాధానామాలయో ఽకిఞ్చనో ఽగతిః । త్వమేవోపాయభూతో మే భవేతి ప్రార్థనామతిః॥ శరణాగతిరిత్యుక్తా సా దేవే ఽస్మిన్ ప్రయుజ్యతామ్» ఇత్యహిర్బుధ్న్య సంహితావచనమ్.

ఈ.—(కణ్ణన్ నామమే కుళఱికొణ్డిర్) శ్రీరామాయణ్ త్రాల్, నెఞ్జైప్పుణ్బడుత్తివైక్కుమ్ కృష్ణన్ తిరునామఙ్గళైయే అవ్వ్యక్తమాక చ్చొల్లిముడిత్తికోళ్. * మృతసఞ్జీవనియాన రామగుణఙ్గళైయు మొరుకాల్ శొన్నాలాకాదో?. (తయిరిత్యాది) తయిరుమ్ పళఙ్గోఉమ్, పాలుమ్ వెణ్ణోఉమ్, అవ్వవకాలఙ్గళిల్ తన్దు తిరునామఙ్గళైక్కఱ్ప్పిత్తవతుక్కు ప్రత్యుపకారమ్ పణ్ణినికోళ్. (నల్వళమూట్టినీర్) నల్లసమ్పత్తై భుజిప్పిత్తికోళ్, నాన్ కాలన్దోఉముఙ్గళుడైయరక్షణమ్బణ్ణిప్పోన్దేన్, నీఙ్గళుమ్ ఇవ్విడఙ్గళిలే వన్దునలిన్దుపోన్దికోళ్. ఇక్కుయిల్కళుక్కు అన్నదోషమ్ ఫలిత్తుప్పిట్టతో? (పణ్బుడైయీరే) ప్రాప్తియుమ్ భవ్యతైయుమ్ కిడక్క, శాలనీర్మైయుడైయీరాయిరున్దికోళ్, రక్షకవిషయత్తిల్ నిర్దయరాయిరున్దికోళ్. ౮.

జీ - అ ॥ పేయ్కుక్కుమ్ వాశియఱిన్దుముడిత్తకృష్ణనైప్పోలే యిరుక్కవేణ్డావో వెన్ఱపడి. శ్రీరామాయణ్ శొల్ - మాయణ్ శొలేత్తిరాతి - ప్రత్యేకత్రాంతేత్తిరాతపడి. మాయ్ను - ప్రత్యేపథమ్. "కణ్ణన్ నామమే" ఎన్న వవధారణార్థమ్ (మృతిసఞ్జీవనీత్యాది). శొల్ - తిరునామఙ్గళై పయిలత్తియ - పయిల్విత్తతుక్కు; అభ్యసిప్పిత్తతుక్కెన్ఱపడి. ఇత్తాల్ భావమ్ (నాన్ కాలన్దోఉమిత్యాది). రసోక్తి (ఇక్కుయిల్ కళుక్కిత్యాది). అతావతు - బలిభుక్కినుడైయ వన్నత్తైభుజిక్కుమెన్ఱ రసోక్తి; నానిట్టశోఉవిషమాయ్విట్టతో వెన్ఱుస్వభావార్థమ్. "పణ్బుడైయీర్" ఎన్నతు - వ్యఙ్గ్యోక్తి. పణ్బు - స్వభావమ్. నీర్మైయుడైయీరాయెన్ఱు - విపరీతలక్షణై. వివరణమ్ (రక్షకవిషయత్తిలిత్యాది). కుయిల్ పైతల్ కాళ్ - ఉయిర్ కట్టు కాలనెన్ఱు తొడఙ్గి, ఇరన్దేఉక్కు నీర్ - కణ్ణన్ నామమే కుళఱికొణ్డిర్; తయిర్ప్పళమెన్ఱు తొడఙ్గి, పణ్బుడైయీర్ ఇత్యన్వయః. ౮.

తాత్పర్యము.—ఓ! కోకిలములారా! శ్రీకృష్ణునితిరునామములు నాకు మిక్కిలి బాధకరంబులై యున్నవి గాన నాయొద్ద చెప్పవలదని నేను యాచించినప్పటికిని వానినేచెప్పి నన్ను జంపుచున్నారు. ఆయాకాలమున నడిగినట్టు పెరుగన్నమును పాలన్నమును నిచ్చి శ్రీకృష్ణుని తిరునామముల నభ్యసింపించి మిమ్మును పెంచినదానికి నాకు మంచి యుపకారము చేసితిరి. ౮.

మూ.—పణ్బుడై వణ్డోడుతుమ్బికాళ్ పణ్మిழఱ్ సెయ్యన్మిన్ । పుణ్బుఱై వేల్ కొణ్డుకుత్తాలొక్కు నుమ్మిన్గురల్ ।
తెణ్బురునీర్ తడన్దామరై మలర్న్దాలొక్కు । కణ్బెరుఙ్గణ్ణన్, నమ్మావియుణ్డెழనణ్ణినాన్ ॥ ౯॥

ఆ.—(పణ్బుడై) పణ్బుడైవణ్డోడుతుమ్బికాళ్! అవనైప్పిరిన్దవ్యసనత్తిన్ మేలే అవన్ తిరునామఙ్గళైప్పాడుకిఱవితు వొన్ఱుమ్ పొఱుక్కలాయిరున్దతిల్లై, పణ్మిழఱ్ సెయ్యల్ మిన్ ఎన్న, "అవన్ తిరునామఙ్గళైప్పాడుకైయునక్కత్యన్తప్రియమల్లవో!" ఎన్ఱు అవైశొల్ల; అవన్ తన్నழకైక్కాట్టియెన్నైమాయత్తుప్పోనాన్గాణ్ ఎన్గిఱాళ్. ౯.

అన్వ.—పణ్బుడై వణ్డోడుతుమ్బికాళ్ నుమ్మిన్ కురల్ (౩) పుణ్ పురై వేల్ కొండు కుత్తాలొక్కుమ్ (౬) పణ్మిழఱ్ సెయ్యన్మిన్ తెణ్ పెరు (౯) నీర్ తడమ్ తామరైమలర్న్దాలొక్కుమ్ (౧౨) పెరుఙ్గణ్ కణ్ణన్ నమ్ (౧౫) ఆవి ఉణ్డు ఎழనణ్ణినాన్. (౧౮)

పన్ని.—అనన్తరమ్, నిరతిశయభోగ్యమాన కణ్ణழకైయుడైయకృష్ణనెఙ్గళుడైయ ప్రాణాపహారమ్బణ్ణిప్పోనాన్, పుణ్ణిలవేలైక్కొణ్డు కుత్తినాప్పోలే పాడాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్ ఎన్ఱు, శిలవణ్డుకళైయుమ్ తుమ్బికళైయుఙ్గుఱిత్తు చ్చొల్లుకిఱాళ్.

పాట్టిన్ నీర్మైయుడైత్తాన, వణ్డుకళోడుకూడిన తుమ్బికాళ్? ఉఙ్గళుడైయ ఇనియకురలానతు, (౩) పుణ్ణిన్ పురైయిలే, వేల్ కొణ్డు కుత్తినాప్పోలే యిరానిన్ఱతు; (౬) నీఙ్గళ్ పణ్ణై మధురమాక శబ్దియాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్; కుళిర్న్దు, నిరమ్బిన, (౯) నీరైయుడైయ, తటాకమ్, తామరైమలర్న్దాప్పోలే, (౧౨) కణ్ణిన్ పెరుమైయైయుడైయ, కృష్ణనానవన్, నమ్ముడైయ, (౧౫) ప్రాణనై, అపహరిత్తు, అకలప్పోనాన్. (౧౮) (పణ్బురై) ఎన్ఱుపాతమానపోతు, స్వాభావిక మానశబ్దత్తైయుడైయవైయెన్ఱుమామ్.

అర్థము.— గానసౌష్ఠవముగల (చక్కగాపాడుచున్న) తుమ్మెదలతోఁగూడుకొనియున్న ఓ! చిన్నతుమ్మెదలారా! మీమధురధ్వని (౩) వ్రణములోపల ఈటిచేత పొడిచినట్లున్నది. (౬) గానముఁజేయవలదు. చల్లనై నిండియున్న (౯) జలముగల తటాకమందు తామరసపుష్పము వికసించినట్లున్న (౧౨) విశాలమైన నేత్రములుఁగల శ్రీకృష్ణుఁడు మనయొక్క (౧౫) ప్రాణమును అపహరించుకొని విశ్లేషించెను. (౧౮) ౯.

* మృతసఞ్జీవనమాన ఎన్ఱడైయవళైన్దానిల్ కాణ్గిఱతు.

ఈ.— ఒన్బ తామ్బాట్టు. మధుపానమత్తమాయ్ప్పాడుకిఱనళిలవణ్డుకళై యుమ్ తుమ్బికళై యుజ్గుఱిత్తు ‘‘ఉజ్గళ్ ధ్వనియెనక్కు దుస్సహమాయిరున్దతు, నీజ్గళ్ పాడాతేకొళ్ళుజ్గోళ్,’’ ఎన్గిఱాళ్.

(పణ్బుడై వణ్డోడుతుమ్బికాళ్ పణ్ మిழற్ షేన్మిన్) నీర్మైయుడైయ వణ్డోడేకూడిన తుమ్బికాళ్! పణ్ మిழற్ షేన్మిన్- పణ్ మిక్క ఆళత్తియై యాతేకొళ్ళుజ్గోళ్. (పణ్బురై) ఎన్ఱు పాఠమానపోతు, పణ్బానపురై యాయ్, మురళుకైయై చ్చొల్లుకిఱతు; పణ్ణైమురలానిన్ఱ వెన్ఱుమామ్. (పుణ్బురై వేల్ కొణ్డుకుత్తాలొక్కుమ్ నుమ్మిన్ కురల్) మున్బేమర్మత్తిలే యవన్ చెయ్ద ధ్వనియాలే పుణ్బట్టిఱే యిరుక్కిఱతు; అతిలేవేలై క్కొణ్డు కుత్తినాప్పోలేయిరానిన్ఱతు ఉజ్గళ్ ధ్వని. (తణ్బెరునీరిత్యాది) కుళిర్న్ద పెరియనీరైయుడైయ పొయ్కైయిలే తామరైప్పూవలర్న్దాప్పోలే యాయ్ అప్పోళవన్దిక్కే పెరియకణ్ణైయుడైయ కృష్ణన్. (నమ్మిత్యాది) అప్పడివళ్ళైక్కాట్టియెన్నై నముడిత్తుప్పిరిన్దుపోనాన్. ౯.

జీ-అ॥ ఒన్బతామ్బాట్టు (పణ్బుడైయిత్యాది). ‘‘వణ్డోడుతుమ్బికాళ్ - వేల్ కొణ్డుకుత్తాలొక్కుమ్ నుమ్మిన్ కురల్ - నిమ్మిழற్ షేన్ మిన్’’ ఎన్నపదజ్గళైక్కూట్టి త్తవతారికై (మధుపానమత్తమాయిత్యాది). ౯.

నీర్మైయెన్ఱు - గానానుగుణమాన స్థానమూర్ఛనజ్గళైయుడైకై.. ‘‘వణ్డు’’ ఎన్ఱుమ్, ‘‘తుమ్బి’’ ఎన్ఱుమ్ - భృజ్గజాతియిల్ అవాన్తర భేదమ్. ఆళత్తి - ఆలాపమ్. ‘‘పణ్బురై’’ ఎన్నపాఠత్తిలే, ‘‘పణ్బు’’ ఎన్ఱు - అழகాయ్. ‘‘ఉరై’’ ఎన్ఱు - శబ్దమాయ్, అழகితానశబ్దత్తైయుడైయ వణ్డెన్నపడి. (పణ్ణైమురలానిన్ఱ) ఎన్ఱద్వితీయార్థత్తుక్కు, పణ్’’ ఎన్ఱు - గానమాయ్, ‘‘పురై’’ ఎన్ఱు - నెరుక్కమాయ్, గాన ప్రాచుర్యత్తైయుడైయ వణ్డెన్ఱుశబ్దార్థమ్. ‘‘పుణ్బురై -’’ పుణ్ణైయుడైయ, పురైయిలే - వాయిలేయెన్నపడి. ఇవళుక్కు స్వప్నత్తిలేన్న (ఇన్నే యిత్యాది)‘ ‘‘పెరుజ్గణ్ - కణ్ణన్’’ ఎన్నన్వయిప్పతు. నమ్మావియుణ్డు - నమ్ముడైయప్రాణనై ప్రహరిత్తు. ఎழ்నణ్ణినాన్ - ‘‘కలత్తోన్నాన్; పిరిన్దుపోనాన్ ఎన్ఱుశబ్దార్థమ్. పణ్బుడైవణ్డోడుతుమ్బికాళ్ - తణ్బెరునీరెన్ఱు తొడజ్గి, ఎழ்నణ్ణినాన్; అతైయాలే, నుమ్మిన్ కురల్ - పుణ్బురైవేల్ కొణ్డుకుత్తాలొక్కుమ్ - పణ్ మిழற் షేల్ మినిత్యన్వయః.

తాత్పర్యము.— ఓ!తుమ్మెదలారా! చల్లని మహాజలమందుః బప్పించిన తామరలవంటి విశాల నేత్రములుగల శ్రీకృష్ణుఁడు నాతో సంశ్లేషించి నాప్రాణమునపహరించుకొని నన్ను విడిచిపోయెను. ఇప్పుడు మీగానము ముందేకోకిలాలాపాదులచే పుండుపడియున్న నాదు పుంటిలో పొడిచినట్లున్నది మీరిప్పుడు పాడవలదు.

మూ.—ఎழ்నణ్ణినాముమ్ వాననాడనోడొన్ఱినోమ్ । పழననన్నారైక్కుழாజ్గళ్ కాళ్ పయిన్ఱెన్నిని ।

ఇழைనల్లవాక్కైయుమ్ పైయవేప్పుయక్కన్ఱతు ।తழைనల్లవిన్బన్దలైప్పెయ్తెజ్గున్దழைక్కవే॥ ౧౦॥

అ.— (ఎழ்నణి) అవస్గరుత్తుప్పడియే నానుమ్ ముడిన్దేన్, ఎన్నుడైయ వాక్కైయున్దళర్న్దతు, పழననన్నారైక్కుழாజ్గళ్ కాళ్! పయిన్ఱెన్నిని, ఎన్ఱుశొల్లి, పిన్నైయుమ్, ‘‘నాన్ పట్టపాడొరువరుమ్బడాతొழிన్దిడుక’’ఎన్ఱు శొలిక్కొణ్డుముడిన్దాళొన్గిఱతివళ్ పాట్టు. ౧౦.

అన్వ.— నాముమ్ ఎழ்నణ్ణి నమ్ వాననాడనోడు (౩) ఒన్ఱినోమ్ పழనమ్ నల్ (౬) నారైక్కుழாజ్గళ్ కాళ్ ఇనిపయిన్ఱెన్ ఇழைనల్ల (౯) ఆక్కైయుమ్ పైయవే పుయక్కన్ఱతు (౧౨) ఎజ్గుమ్ తழை నల్లవిన్బమ్ (౧౫) తలైప్పెయ్తు తழைక్క. (౧౭)

పన్నీ.—అనన్తరమ్, పరమపదనిలయనోడే ‘‘నాజ్గళొన్ఱుపట్టువిట్టోమ్,ఇనియుజ్గళ్ తిరట్చిక్కుప్రయోజనమెన్’’ ఎన్ఱుతిలనారైత్తిరళై క్కుత్తిచ్చొల్లుకిఱాళ్.

అవన్ నినైవుక్కీడాక నాముమ్, పోక్కిలేయొరుప్పట్టు, నమక్కుప్రాప్యమాన పరమపదత్తిలే యిరుక్కిఱవనోడే, (౩) ఏకహృదయరాయ్విట్టోమ్; నీర్ నిలత్తిలే, దర్శనీయమాయ్కొణ్డు, (౬) తిరణ్డిరుక్కిఱ నారైక్కుழாజ్గళ్ కాళ్! ఇనిచ్చేర్న్దువిచారిక్కిఱతుక్కు నప్రయోజనముణ్డు? ; అవనుకాభరణమ్బోలేస్పృహణీయమాన, (౯) శరీరముమ్, క్రమత్తిలే, కైవిడఅభ్యసియానిన్ఱతు; (౧౨) ఇని

ఎకొన్ఱుక్కుఞ్జ్ఞానామైయాలే ఎల్లాదేశముమ్, విస్తీర్ణమాయ్, నన్ఱానసుఖత్తై, (౧౫) పెఱ్ఱు, సమృద్ధమాకక్కడవతు. (౧౬) పుయక్కు-తల్ - పుయత్తల్ - వాఙ్గుతలాయ్, విడుకైయైచ్చొన్నపడి. ౧౦.

అర్థము.—మేమును పోవలయునని యుద్యోగించి మనకు ప్రాప్యమైన పరమపదమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతితో (౩) కలిసిపోతిమి. పొలయుచున్న(సంచరించుచున్న)సుందరములైన(౬)ఓ! సారసపక్షులసమూహములారా! ఇకమీద(గుంపుగా చేరి) యోచించియేమి ప్రయోజనము? అభిగమువలెవిలక్షణమైన (౯) శరీరమును క్రమముగా పోవుటకుయత్నించినది. (౧౨) సమస్తదేశమును, సమృద్ధమైన మంచి సుఖమును (౧౫) పొంది సమృద్ధమైయుండునుగాక. (౧౬) ౧౦.

ఈ.— పత్తామ్పాట్టు. తిరళవిరుక్కిఱ నారైకుక్కుఴాఙ్గళ్ తన్నైముడిక్క మన్నిక్కిఱనవాకన్కొణ్డు, "నాఙ్గ ముడన్దోమ్, ఇనినీఙ్గళ్ తిరణ్డు ప్రయోజనమెన్?" ఎన్గిఱాళ్.

(ఎట్టునణ్ణి) పోక్కిలేయొరుప్పట్టు. (నాముమ్మనమ్ వాననాడనో డొన్ఱినోమ్) కడలైకుక్కప్పడియిలే మడు త్తాప్పోలే తన్నైయిలక్కాక్కి ఇత్తలైయై వెఱున్దరైయాక్కి తన్నైక్కొణ్డు కన్ఱాన, నాముమ్, * అయర్వఱుమ మరర్ కళతిపతియోడే యొరుమిడత్తానోమ్ నిత్యసూరికళు మవనుమాక విరున్దు నమ్మైముడిక్క వెణ్ణినపడియే నాముమిన్ఱైక్కోమ్. అవర్గముడిక్కనినైక్క, నామ్జీవిక్కవెణ్ణి, ఇడక్కైప్పూరి ముఱుక్కైతేడినోమ్. నా ముమ్ముడి న్దయిఱే ఉణ్ణిన్ఱోమ్. నిత్యసూరికళుమ్ ఛన్దానువర్త్తికళాకైయాలే. అవన్గరుత్తే కరుత్తాయిఱప్పర్ కళిత్తే. (పట్టునన నార్త్తైకుక్కుఴాఙ్గళ్ కాళ్. నీర్ నిలఙ్గళిలే వర్త్తిప్పనవాయ్, తుడఙ్గినకారియమ్ ముడిక్కవల్ల సామర్థ్యత్తైయుడైత్తాన నార్త్తైకుక్కుఴాఙ్గళ్ కాళ్! (పయిన్ఱెన్నిని) ఇనినీఙ్గళ్ తిరణ్డు ప్రయోజనమెన్!. నానవన్గరు త్తైక్కైక్కొన్డనన్నో ఉఙ్గళ్ మన్ఱిప్పుక్కు ప్రయోజనముళ్ళతు!. ముతలికళ్ తిరళ్ తిరళాకవిరున్దు పెరుమాళైయుమ్పిరాట్టియైయుమ్ శేర్కైక్కు పిరిన పార్త్తాప్పోలే, ఇవై తిరళ్ తిరళాకవిరున్దుతన్నైయుమవనైయుమ్పిరిక్కైక్కు విరకుపార్క్కిఱ నవెన్ఱిరుక్కిఱాళ్. "అవర్ వేణ్డువారై చ్చేర్కైక్కుయుమ్, వేణ్డాతారై ముడిక్కైక్కుయుమ్, తిర్యక్కుక్కళుమ పణి" ఎన్ఱిరుక్కుమిఱే రామావతారత్తిల్ వాసనైయాలే. (వాననాడర్ - నార్త్తైకుక్కుఴాఙ్గళ్ కాళ్) ఎన్గైయాలే, ఉభయవిభూతి యుమన్, వేణుమో? ఓరబత్తైయై ముడిక్కైక్కు. (ఇత్తై నల్లపాకైక్కుయుమ్)ఆభరణత్తాలే అఙ్కితానశరీరమెన్నుతల్,

---

పీ-అ॥ పత్తామ్పాట్టు (ఎట్టునణ్ణియిత్యాది). "నాముమ్నమ్ వాననాడనోడొన్ఱినోమ్ - నార్త్తైకుక్కుఴాఙ్గళ్ కాళ్ పయిన్ఱెన్నిని" ఎన్ఱ పదఙ్గళుక్కు అవతారికై (తిరళనిత్యాది). మన్నిక్కిఱనవాకకొణ్డెన్నతు - "పయిన్ఱెన్నిని" ఎన్ఱత్తై ప్పఱ్ఱ.

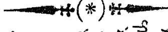
పోక్కిలేయొరుప్పట్టెన్నతు - తిరుపడిచ్చారుకైయిలే యొరుప్పట్టెన్నపడి. "వాననాడు" ఎన్ఱ విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (నిత్యసూరికళుమిత్యాది). "ఒన్ఱినోమ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అవర్ముడిక్కవిత్యాది). ఇడక్కైప్పూరి ముఱుక్కైయావతు - వలక్కైప్పూరి ముఱుక్కైక్కుత్తిరాక ఇడక్కైప్పూరియాక ముఱుక్కై; అతావతు - ప్రాతికూల్యజ్ఞాయ్కై యెన్నపడి. ౧ "రక్షన్తిసకలాపద్భ్యః" ఎన్గైయాలుక్కుళ్ళాన నిత్యసూరికళ్ హింసైయిలే యొరుప్పడువర్కళోవెన్న (నిత్యసూరికళుమిత్యాది). (ఛన్దానువర్త్తికళ్) ఎన్ఱవిడ త్తిల్, "పెరుమాళై యనువర్త్తు ఇళైయపెరుమాళ్ పిరాట్టియైక్కాట్టి శేవిట్టువన్దారిత్తే" ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్యవర్. "నల్" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (ముడిక్కైన విత్యాది). తిరణ్డుప్రయోజనమెన్-మన్ఱిత్తుప్రయోజనమెన్నెన్నపడి. పయిలుక్కై - తిరణ్డుమన్ఱిక్కై. ప్రయోజనమిల్లై యో వెన్న(నానవన్గరుత్తైయిత్యాది). తిరళాకవిరున్దు ముడిక్కమన్నిక్కిఱపడియై దృష్టాన్తపూర్వకమాక క్కాట్టుకిఱార్ (ముతలికళిత్యాది). పక్షికళుక్కు, పిరిక్క ప్రసక్తియుణ్డోవెన్న (అవర్ వేణ్డువారైయిత్యాది). ఆభరణత్తాలే అఙ్కితానవెన్నతు - పూర్వాపస్థైయైప్పఱ్ఱ.

౧॥విష్ణుధర్మే-౭౦. "అవ్యాహతానికృష్ణస్య చక్రాదీన్యాయుధానితమ్ । రక్షన్తిసకలాపద్భ్యః యేనవిష్ణురుపాసితః".

ఈ.— ఆభరణమ్పూణ్డాప్పోలే యిరుక్కిఱ అవిలక్షణ శరీరమెన్నుతల్. (పైయవేప్పుయక్కుఱ్ఱు) క్రమేణ పఱ్ఱై యఱ్ఱతెన్నుతల్, క్రమత్తిలేపోకత్తుక్కిడైన్నుతల్. పుయత్తలెన్ఱు = పోతలాతల్. పుయక్కెన్ఱు - ఆకర్షకమాతల్. (తణ్ణైనల్లవిత్యాది) ఈశ్వరవిభూతి సమృద్ధమాక వేణుమెన్గిఱాళ్. ‘‘తాన్నామ్ ముడియనినైప్పార్ ‘నాడువాழ్క’ ఎన్బాలైప్పోలే శొల్లుకిఱాళ్’’ ఎన్ఱు ఆళవన్దార్ నిర్వాహమ్; ‘‘నాన్ పట్టపాడు నాడుపడాతొழியవేణుమ్’’ ఎన్ఱుఎమ్బెరుమానార్; ‘‘నాన్ ముడియ ఎన్నాత్తిక ణ్ణునోవుపడాతే, లోకమడఙ్గప్పిழைక్కుమాకాతే’’ ఎన్ఱుభట్టర్. ౧౦.

శే-అ॥ పైయవే - క్రమేణ. ‘‘పుయక్కుఱ్ఱు’’ ఎన్నతుక్కర్థద్వయమ్. పఱ్ఱుమైయఱ్ఱతెన్నుతల్; పుయక్కిలే - పోకైయిలే, అఱ్ఱతు- ఉద్యోగిత్తతెన్నుతల్. ఇవ్వర్థద్వయత్తుక్కుమ్ వ్యుత్పత్తిమమాక శబ్దనిర్వాహమ్ (పుయత్తలిత్యాది). పఱ్ఱుమైయాలే, ఆకర్షకత్వమ్ ఫలితమ్. ‘‘ఎఙ్గుమ్ - తణ్ణైనల్లవిన్బమ్ తలైప్పెయ్తు - తణ్ణైక్క’’ ఎన్నన్వయిప్పతు. ఎఙ్గుమ్-విభూతియెఙ్గుమ్, తణ్ణైత్తు-నన్నానవిన్బత్తైప్పెఱ్ఱు, తణ్ణైక్క - సమృద్ధమాక వేణుమెన్ఱు శబ్దార్థమ్ తాత్పర్యమ్ (ఈశ్వర విభూతి యిత్యాది). తాన్ ముడికైయవళ్ ‘‘లోకమ్ సమృద్ధమాక వేణుమ్’’ ఎన్గిఱతెన్నెన్న; త్రివిధమాకభావమ్ (తాన్నామిత్యాది). భట్టర్ నిర్వాహమ్, వెఱుప్పిలే. పట్టిసన్నైక్కుఱ్ఱాగళ్కాళ్-ఎழ నణ్ణిశాయుమ్నమ్వానసనానోనోడొన్ఱినోమ్ - పయిన్ఱైన్నిని; ఇణ్ణైనల్లవాక్కైయుమ్పైయవే పుయక్కుఱ్ఱు - ఎఙ్గుమ్ - తణ్ణైనల్లవిన్బన్దలైప్పెయ్తు - తణ్ణైక్క- వేశత్యన్వయః. ౧౦.

తాత్పర్యము.—ఓ! సారసపక్షులారా? నన్ను జంపుటకు మీరు గుంపుచేరియోచించి యేమియు నుపయోగము లేదు. నేను ముందుగనే శిథిలురాలై నిత్యవిభూతినాథుఁడైన సర్వేశ్వరుని శ్రీపాదములందు వానియభిప్రాయము ననుసరించి లీనమైతిని. నాశరీరమును బాధసిద్ధమైయున్నది. లోకమంతయు నావలె బాధపడకుండ సుఖముగానుండుగాక. ౧౦.



మూ.—ఇన్బన్దలైప్పెయ్ తెఙ్గున్దణ్ణైత్తపల్లూழிక్కు । త్తన్బుకழ் ఏత్తతనక్కరుళ్ శెయ్తమాయనై ।
త్తెన్గురుకూర్చ్చడకోపన్ శొల్లాయిరత్తుళ్, ఇవై । యొన్బతోడొన్ఱుక్కు మూవులకురుకుమే॥ ౧౧॥

ఆழ்వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఆ.— (ఇన్బమ్) పిన్నైయుమ్, ౧ ‘‘చిరేణసంజ్ఞాం ప్రతిలభ్య†’’ ఎన్నుమ్బడియాలే తాముళరాన మేలగుళిచ్చెయ్కిఱార్. అనుభవితాక్కళుక్కు నిరవధికసుఖావహమాయ్ లోకమెల్లామ్నిఱైన్దతన్బుకழை, సర్వకాలము మేలేనమ్ దుర్ద్శకళిలుమేత్తుమ్బడి తనక్కరుళ్ శెయ్తమాయనై తెన్గురుకూర్చ్చడకోపన్ శొల్లాయిరత్తుళ్ ఇత్తిరువాయ్‌మొழிయిల్ శొన్నవార్త్తైయై అనుసన్ధిప్పార్ ఎన్బడువార్కళో? వెన్గిఱార్. ౧౧

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్బిళ్ళాన్తిరువడికళే శరణమ్.

అన్వ — ఇన్బమ్తలైప్పెయ్తు ఎఙ్గుమ్తణ్ణైత్త తన్ పుకழ் (౩) పల్లూழிక్కు ఏత్త తనక్కు (౬) అరుళ్ శెయ్త మాయనై తెన్ (౯) కురుకూర్ శడకోపన్ శొల్ (౧౨) ఆయిరత్తుళ్ ఇవై ఒన్బతోడొన్ఱుక్కు మూవులకుమ్ (౧౫) శురుకుమ్ (౧౬)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్‌మొழிక్కుఫలమాక, ఇతుకేట్టసర్వలోకత్తినుడైయవుమ్ మనోవికారత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఇన్బత్తై ఉణ్డాక్కానిన్ఱుకొణ్డు, ఎఙ్గుమ్వ్యాప్తమాన, తన్నుడైయగుణప్రథైయై, (౩) కాలతత్త్వముళ్ళతనైయుమ్, ఏత్తుమ్బడియాక, తమక్కు, (౬) నిరవధికకృపైయైప్పణ్ణిన, ఆశ్చర్యభూతనై, కట్టళైప్పట్ట, (౯) తిరునగరిక్కునిర్వాహకరాన, ఆழ்వార్, అరుళిచ్చెయ్త, (౧౨) ఆయిరన్దిరువాయ్‌మొழிక్కుళ్ళే, కీழ்ఒన్బతుపాట్టిల్ క్లేశమొరుకూఱుమ్, పత్తాంపాట్టిల్ క్లేశమొరుకూఱుమాసవిపఱ్ఱుక్కు, త్రైలోక్యముమ్, (౧౫) ప్రేమత్తాలేద్రవియానిఱ్కుమ్. (౧౬) ఇతుకలిత్తుమె. ౧౧

వాదికేసరిअழகియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్,

అర్థము.— సుఖమునుగలుగఁజేసి అంతటవ్యాప్తమైన తనకీర్తిని (౩) సర్వకాలమును స్తోత్రముచేయునట్లు తమను (౬) కృపఁజేసిన ఆశ్చర్యభూతుని, సుందరమైన (౯) కురుకాపురికి స్వామియైన నమ్మాళ్వార్లు పాడించిన (౧౨) వేయిపాశురములలోఁ జేరిన ఈతొమ్మిదిపాశురములతోఁగూడ నొకపాశురమునకును (ఈతిరువాయ్‌మొழிయందలి మొదటి తొమ్మిదిపాశురములును అంతకంటె మిక్కిలిదుఃఖముచేసాదించిన పదివపాశురమును అనుసంధించినయెడల) మూడులోకములును (౧౫) (ప్రేమచేత) కరుగును. (౧౬) ౧౧.

౧॥ రా-సు-౩౭-౮. † ‘‘భూయోవిచిన్తయామాసవిశాలనేత్రా’’ ఇతిశేషః.

ఈ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్‌మొழி యిజ్జ్వాసురమ్ హృదయత్తిలేపడిల్. ఆరేనుమాకిలుమ్ తరియా‌రెన్గిఱార్.

(ఇన్నదలై ప్పెయ్‌తెఙ్గునక్షైత్త) ఎఙ్గునక్షైత్త విన్నదలై ప్పెయ్‌తు - లోకమెల్లామ్ వెళ్ళమిట్ట నిరతిశయప్రీతియై యుడైయరాయ్‌క్కొణ్డు. (పల్లాణ్డిక్కు త్తన్నుకక్షైత్త) కాలముళ్ళతనైయుమ్ గుణఙ్గళై యేత్తుమ్పడి. (తనక్కరుళ్ శెయ్‌త) సంసారికళిలే అన్యతమరానవర్‌క్కు, * మయర్వఱమతినల మరుళిచ్చెయ్‌తపడి. (మాయనై) సంసారికళ్ నడువేయొన్నై యొరువనైయుమ్ విశేషకటాక్షమ్పణ్ణిన వాశ్చర్యభూతనై. అఙ్గనన్నిక్కే, (ఇన్నదలై ప్పెయ్ తెఙ్గునక్షైత్త - తన్నుకక్షైత్త - పల్లాణ్డిక్కు - తనక్కరుళ్ శెయ్‌తమాయనై) అనుభవిప్పార్‌క్కు నిరతిశయానన్తై విళైప్పతాయ్ ఎఙ్గుమొక్క ప్పరమ్బిన తఙ్ కల్యాణగుణఙ్గళై, కాలతత్త్వముళ్ళతనైయుమ్నానునుభవిక్కుమ్పడి పణ్ణినా నెన్నుమామ్. ‹‹ఇవర్ గుణజ్ఞానత్తాలే ధరిత్తార్›› ఎన్గిఱతు, (తన్నుకక్షైత్తత నక్కరుళ్ శెయ్‌త)ఎన్నవిత్తైక్కొణ్డిఱే. నిత్యసూరికళను భవత్తైయుమ్, తమక్కవర్‌కళోడొత్త ప్రాప్తియైయు మనుసన్ధిత్తు నోవుపట్టార్; ఎన్నుమొక్క విఙ్గిరుక్కిఱ సంసారికళ్ పడియైప్పార్త్తవాఱే, ఇన్నొవుతానే పేఱాయ్‌త్తోన్ఱిఱ్ఱు. (శఠకోపన్ శొల్) ఎన్నుపరోక్ష నిర్దేశత్తాలే, (తనక్కరుళ్ శెయ్‌త) ఎన్నలామిఱే; ౧ ‹‹వాల్మీకిర్భగవాన్‌ఋషిః›› ఎన్నుమాప్పోలే. (ఒన్పతోడొన్నుక్కుమ్) ‹‹కీర్త్యోన్నతు పాట్టిలుముణ్డాన వ్యసనమ్ సుఖమ్›› ఎన్నుమ్పడి వ్యసనమ్మిక్క పత్తామ్పాట్టైయుడైయవినై. స్మారకపదార్థఙ్గళాలే జీవనత్తిల్ నశైయోడే నోవుపట్టవెన్నతు పాట్టోడే, జీవనత్తిల్ నశైయఱ్ఱు ఫ్రుసపాట్టుక్కుమ్. (మూవులకుమురుకుమే) ఆరేనుమాకిలుమ్ తరియార్. ఎన్నుడైయ ఆర్తనాదత్తాలే నాడఱ్ఱియ వేణ్డా వాకాతే! ఎన్నవర్‌క్కు, పిన్నైయుమ్,నాట్టార్‌క్కు శైథిల్యమే ఫలిత్తువిట్టతు. ఎఙ్గునక్షైత్త-ఇన్నదలై ప్పెయ్‌తు-పల్లాణ్డిక్కు తన్నుకక్షైత్త - తెన్గురుకూర్చ్చడకోపన్ - తనక్కరుళ్ శెయ్‌తమాయనై - శొల్లాయిరత్తుళ్ళివైయొన్పతోడొన్నుక్కుమ్ మూవులకు మురుకుమ్. ౧౧

వడక్కు త్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళే శరణమ్.

జీ-ఆ॥నిగమమ్ (ఇన్నమిత్యాది). ‹‹ఒన్పతోడొన్నుక్కుమ్ మూవులకు మురుకుమ్›› ఎన్నత్తైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై (ఇత్తిరువాయ్‌మొழி యులిత్యాది). ఆరేనుమాకిలుమెన్నతు – ‹‹ఉలకుమ్›› ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱు.

‹‹ఇన్నదలై ప్పెయ్‌తెఙ్గునక్షైత్త››ఎన్నతు-ఆఴ్వారుక్కు-విశేషణమానపోతు, ‹‹ఎఙ్గునక్షైత్త-ఇన్నదలై ప్పెయ్‌తు›› ఎన్నన్వయమ్;*పుకఴుక్కు విశేషణమానపోతు, ఇరున్దపడియే. అన్వయానుగుణమాక వర్థమ్(లోకమెల్లామిత్యాది).యోజనాన్తరత్తుక్కర్థమ్(అనుభవిప్పార్‌క్కిత్యాది). ప్రసేత్తిలే ‹‹గుణజ్ఞానత్తాలే ధరిత్తార్››ఎన్నతుక్కునియామకమ్ కాట్టుకిఱార్(ఇవర్ గుణజ్ఞానత్తాలే యిత్యాది).‹‹తఙ్ పుకక్షైత్త›› ఎన్నైక్కు, అవసానాదేసంశ్లేషిత్తు గుణానుభవమ్పణ్ణినారో వెన్న (నిత్యసూరికళిత్యాది). ఇవ్విడత్తిలే, ౨ ‹‹ఉపర్యుపరిపశ్యన్తస్సర్వ ఏవదరిద్రతి ! అధోఽధః పశ్యతస్సర్వస్యమహిమానోపజాయతే›› ఎన్నత్తైయరుళిచ్చెయ్‌వర్. ఎనక్కరుళ్ శెయ్‌త వెన్నాతే, ‹‹తనక్కు›› ఎన్గిఱతెన్నెన్న (శఠకోపనిత్యాది). పరోక్షనిర్దేశమ్పణ్ణినతుక్కు దృష్టాన్తమ్(వాల్మీకిరిత్యాది). పత్తెన్నాతే, ‹‹ఒన్పతోడొన్ను›› ఎన్నతుక్కు భావమ్ (కీర్త్యోన్నతిత్యాది). ఏకద్విపరణమ్ (స్మారకేత్యాది). ‹‹తన్నైనల్ల›› ఇత్యాదియిల్ భట్టర్ నిర్వాహత్తుక్కు చ్చేరవ్యాఖ్యాతావి నీడుపాడు (ఎన్నుడైయవిత్యాది). ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అ-ఆ-వి॥ విశ్లేష త్తిరుక్కిఱ వేళైయిలే గుణజ్ఞానత్తాలే ధరిత్తప్రకారమ్ - ‹‹ఇప్పడికూప్పిడప్పణ్ణినానే! ›› ఎన్నుమపకారమెన్ను వివక్షిత్తు ; ఇత్తైయుపకారమాక నినైక్కిఱవర్, మున్బుదుర్గిఖప్పడుకైక్కుమ్, ఇప్పోత్తైయుపకారమాక నినైక్కైక్కుమ్ హేతుక్కళై విశేషిక్కిఱార్ (నిత్యసూరికళిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ౧౧;

౧॥ రా-బా-౪-౧. ౨॥హితోపదేశే-సుహృద్భేదాధ్యాయే.

ద్ర-తా.—నిగమమ్ (ఇన్నమిత్యాది) (శదకోపన్ శొల్) ప్రాప్తరాజ్యస్య రామస్య వాల్మీకిర్భగవాన్నృషిః । చకారచరితం కృత్స్నం విచిత్రపదమాత్మవాన్''. ౧౧.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము,— సకలజగద్వ్యాప్తమైన తన కల్యాణగుణముల ననుసంధించునట్లు తమకుఁ గృపఁజేసి తమను నిర్హేతుకముగఁ గటాక్షించిన ఆశ్చర్యభూతుఁడైన శ్రియఃపతి విషయమై కురుకాపురాధీశులైన నమ్మాళ్వార్లు ప్రసాదించిన యీపదిపాశురముల నభ్యసించినవారి మనస్సు ప్రేమచేఁగరుగును. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియి లి త్తిరువాయ్‌మొழிక్కా న శ్లోకమ్.

(ఇన్నుయిర్) ఆలోకనంచ తదచాక్షుషమిత్యథార్తో దృష్ట్వాచతత్స్మరణ హేతుపదార్థజాతమ్।
ఆసన్నహానికతయాఽవసితస్సుసక్తో దుఃఖేన దుస్సహతరేణ సపఞ్చమేఽభూత్. ౮౫.

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.— అథ - అనన్తరమందు, సః - ఆనమ్మాళ్వార్లు, పఞ్చమే - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) అయిదవ తిరువాయ్‌మొழிలో, తత్ - ఆ, ఆలోకనమ్ - దర్శనమును, అచాక్షుషంఇతి - నేత్రజన్యముకాదని (తలఁచి), ఆర్తః - ఖిన్నులై, తత్స్మరణహేతుపదార్థజాతమ్ - ఆసర్వేశ్వరునిస్మరణమునకుఁగారణమైన వస్తువులసమూహమును, దృష్ట్వాచ - చూచియు, దుస్సహతరేణ - మిక్కిలి అసహ్యమైన, దుఃఖేన - దుఃఖముతో, సుసక్తః - దృఢతరసంబన్ధముకలవారై, ఆసన్నహానికతయా - సమీపించినవియోగముకలవారగుటచేతను, అవసితః - శిథిలులుగ, అభూత్ - అయిరి. ౮౫.

తాత్పర్యము.—"ఇన్నుయిర్"అనెడు తిరువాయ్‌మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు,క్రింది తిరువాయ్‌మొழிలో తాము మానసముగననుభవించిన సర్వేశ్వరుని ప్రత్యక్షముగననుభవింప నాశపడి యది లభింపకనార్తులై, దానిపైనరూపగుణచేష్టితములచే నాసర్వేశ్వరునికి స్మారకములైన కోకిలాదిపక్షులనుజూచి యోండలేక మహాదుఃఖమును వహించి శరీరవియోగమువచ్చునోయనునట్లు మిక్కిలిశైథిల్యమునొందిరి. ౮౫.

ద్ర-తా.— (ఇన్నుయిర్చ్చేవలుమ్)ప్రాణత్వా దద్భుతత్వా దపిచసువిదితత్వేన భవ్యత్వయోగా
లక్ష్మీవక్షస్స్థభావా ద్రఘుకులజననా న్నీలరత్నాభిమూర్త్యా
కృష్ణత్వా దబ్జదృక్త్వా త్పరమపతితయా చేశ్వరంసంశ్రితానా
మూచేనీమాంశ్చశారి స్స్వగుణగరిమసంస్మారకంసర్వదర్శీ. ౫౭

అర్థము.—ప్రాణత్వాత్ - ప్రాణభూతుఁడగుటవలనను, అద్భుతత్వాత్ - ఆశ్చర్యకరుఁడగుటవలనను, సువిదితత్వేన - సుప్రసిద్ధుఁడగుటవలనను, భవ్యత్వయోగాత్ - విధేయుఁడగుటవలనను, లక్ష్మీవక్షస్స్థభావాత్ - లక్ష్మీనివక్షస్థలమందుఁగలవాఁడగుటవలనను, రఘుకులజననాత్ - రఘుకులమందవతరించినందువలనను, నీలరత్నాభిమూర్త్యా - నీలరత్నమువంటి దివ్యవిగ్రహముచేతను,కృష్ణత్వాత్ - కృష్ణుఁడగుటవలనను,అబ్జదృక్త్వాత్-పద్మనేత్రుఁడగుటవలనను, పరమపతితయాచ - పరమపదమునకు స్వామియగుటవలనను, ఈశ్వరమ్-సర్వేశ్వరుని, సంశ్రితానామ్ - ఆశ్రితులకు, స్వగుణగరిమసంస్మారకమ్ - తనయొక్క-గుణములవైభవమును స్మరింపఁజేయువానినిగా, ధీమాన్ - బుద్ధిమంతులై,సర్వదర్శీ - సకలార్థములను సాక్షాత్కరించినవారైన, శఠారిః - నమ్మాళ్వార్లు, ఊచే - చెప్పిరి. ౫౭

వ్యా.—(ప్రాణత్వాత్) ఎన్నుయిర్కణ్ణపిరానై- ఆశ్రితర్క్కు ప్రాణభూతనాయిరుక్కైయాలుమ్; (అద్భుతత్వాత్) విత్తకన్ఱన్నై-విస్మయనీయనాయిరుక్కైయాలుమ్;(అపిచసువిదితత్వేన)అవన్ఱైయతే-అతిప్రసిద్ధనాకైయాలుమ్:(భవ్యత్వయోగాత్) నజ్గణ్ణన్ మాయన్ - ఆశ్రితర్క్కు భవ్యనాయిరుక్కైయాలుమ్; (లక్ష్మీవక్షస్స్వభావాత్)నన్నిఱమార్వన్ - పెరియపిరాట్టియారై త్తిరుమార్విలే యుడైయనాకైయాలుమ్; (రఘుకులజననాత్) ఎన్నారుయిర్క్కాకుత్తన్ - రఘువంశత్తిలే చక్రవర్త్తితిరుమకనాయవతరిక్కైయాలుమ్;(నీలరత్నాభిమూర్త్యా) వాట్టమిల్ కరుమాణిక్కమ్ - ఒళిమాఱాతనీలరత్నమ్పోలే యిరుక్కుమదివ్యవిగ్రహత్తై యుడైయనాకైయాలుమ్; (కృష్ణత్వాత్) కణ్ణన్నామమే - కృష్ణనాయ్వన్దవతరిక్కైయాలుమ్; (అబ్జదృక్త్వాత్) తిఱన్దామరైమలర్న్దాలొక్కుజ్గణ్ పెరుజ్గణ్ణన్ - సరసిజసదృశమానతిరుక్కణ్కళైయుడైయనాకైయాలుమ్; (పరమపతితయాచ) నమ్వాననాడనోడొన్ఱినోమ్ - పరమపదనిర్వాహకనాకైయాలుమ్;ఎమ్పెరుమాన్, ఆశ్రితర్క్కుమఱక్కవొణ్ణాతపడిస్వకీయగుణజ్గళైస్మరిప్పిక్కుమవనాక,"ఇన్నుయిర్ చ్చేవలుమ్"ఎన్గిఱదశకత్తిలే ఆழ்வారరుళిచ్చెయ్తారన్గిఱార్. ౯-౭.

వే దా న్తా చా ర్య ర్ తి రు వ డి క ళే శ ర ణ మ్.

తాత్పర్యము.—"ఇన్నుయిర్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో సకలతత్వార్థవేత్తలైన నమ్మాழ்వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, [౧] ఆశ్రితులకు ప్రాణభూతుఁడు, [౨] విస్మయనీయుఁడు, [౩] సకలలోకవిదితుఁడు, [౪] ఆశ్రితవిధేయుఁడు, [౫] లక్ష్మీవక్షస్కుఁడు, [౬] శ్రీరాఘవుఁడై యవతరించినవాఁడు, [౭] నీలరత్ననిభదివ్యవిగ్రహుఁడు, [౮] కృష్ణుఁడైయవతరించినవాఁడు, [౯] కమలనయనుండు, [౧౦] పరమపదనాథుఁడు, ఇన్నిగుణములుకలవాఁడుగాన సర్వేశ్వరుఁడు తనయాశ్రితులకు తనగుణములను స్మరింపఁజేయుచున్నాఁడని ప్రసాదించిరి. ౯-౭.

తి-నూ.— ఇన్నుయిర్మాల్ తోన్ఱినతిజ్గన్నెఞ్జిలెన్ఱుకణ్ణాల్ అన్నవనైక్కాణవెణ్ణియాణ్ పెణ్ణాయ్ పిన్నైయవనై నినైవిప్పవన్ఱాల్ తాన్ తళర్న్దమాఱనరుళ్ ఉన్నుమవర్క్కుళ్ళమురుకుమ్. ౮౫.

అర్థము.—ఇన్ - భోగ్యమైన, ఉయిర్ - ప్రాణభూతుఁడైన, మాల్ - సర్వేశ్వరుఁడు, ఇజ్గు - ఇచ్చట, తోన్ఱినతు - ఆవిర్భవించినది, ఎన్ నెఞ్జిల్ - నాహృదయమందు, ఎన్ఱు - అనియెంచి, అవన్ఱనై - వానిని, కణ్ణాల్ - నేత్రములచేత, కాణ - చూచుటకై, ఎణ్ణి - తలఁచి,|(అదిలభింపనందున), ఆణ్ - పురుషులైనతాము, పెణ్ఆయ్ - స్త్రీయవస్థనొందినవారై, పిన్నై - అటుపిమ్మట, అవన్ఱనై - వానిని, నినైవిప్పవన్ఱాల్ - స్మరింపఁజేయుచున్న వాటిచేత, తాన్ - తాము, తళర్న్దు - శిథిలులయిన, మాఱన్ - నమ్మాழ்వార్లయొక్క, అరుళ్ - కృపను, ఉన్నుమవర్క్కు - అనుసన్ధించువారికి, ఉళ్ళమ్ - మనస్సు, ఉరుకుమ్ - కరుగును. ౮౫.

అవ.—(ఇన్నుయిర్మాల్)ఇతిల్, స్మారకపదార్థజ్గళాలేనోవుపట్ట ఆழ்వార్ పాశురత్తై అనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఎజ్గనేయెన్నిల్; కీழ்ప్పిఱన్దనుభవమ్ మానసానుభవమాకైయాలే,అవనైబాహ్యకరణజ్గళాలే అనుభవిక్కవేణుమెన్ఱాశైప్పట్టు,అప్పోతేఅతుకిడైయామైయాలే శిథిలచిత్తరాయ్, అవన్గుణచేష్టితాదికళుక్కు స్మారకమానలౌకికపదార్థజ్గళైక్కణ్డు, అవ్వழியాలేస్మర్యమాణమాన అవన్ గుణచేష్టితాదికళై అనుసన్ధిత్తు, అవనై యథామనోరథమనుభవిక్కప్పెఱామల్, ఇప్పడి, స్మారకపదార్థత్తాలే తామిడుపట్టుచ్చెల్లుకిఱపడియై అన్యాపదేశత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱ * ఇన్నుయిర్ చ్చేవలిలర్థత్తై "ఇన్నుయిర్మాల్" ఇత్యాదియాలే అరుళిచ్చెయ్కిఱారెన్గై.

వ్యా.—(ఇన్నుయిర్మాల్ తోన్ఱినతిజ్గెన్నెఞ్జిలెన్ఱు)కీழிల్ తిరువాయ్మొழிయిలే,౧"నరశిజ్గమతాయవురువే-ఉకన్దెయెన్నైయుళ్ళమెన్నుళ్ళత్తు" ఎన్ఱుమ్,౨"తేవర్కళ్క్కెల్లామ్ కరువాకియకణ్ణనైక్కణ్డుకొణ్డేనే" ఎన్ఱుమ్, ౩"కణ్డుకొ[illegible]యారక్కళిత్తు" ఎన్ఱుమరుళిచ్చెయ్తవై,మానససాక్షాత్కారమాత్రమాయ్ ప్రత్యక్షసాక్షాత్కారమల్లామైయాలే,ఇద్దశైయిలెనక్కుధారకనాన సర్వేశ్వరన్ †సాక్షాత్కరిత్తు మానసజ్ఞానవిషయమెన్ఱు (కణ్ణాలన్నవనైక్కాణవెణ్ణియాణ్ పెణ్ణాయ్) చక్షుర్విషయమాకవవనైదర్శిక్కవెణ్ణి, అతులభియామైయాలే

౧॥౮౪ ౭. ౨॥౮౪-౮. ౩॥౮౪-౯. † సాక్షాత్కరిత్తు-ప్రత్యక్షమాక్కినరూపమ్.

పుంస్త్వేన పుంసాం స్త్రీత్వాపత్తియై భజిత్తు.(పిన్నై యవన్ఱన్నై నినైవిప్పవట్రాల్) ఇప్పడి స్త్రీత్వాపత్తియై భజిత్తవన స్తరమ్, అవనై ప్రణయాంగ ద్గదస్వరత్తాలుమ్ రూపవత్తైయాలుమ్ స్మరిప్పిక్కుమవట్రాలే. ౧ ,,వికూజద్భిర్విహజ్గమైః' ఎన్నుమ్పడియాన పక్షిసమూహజ్గళాలుమ్, మేఘ సమూహజ్గళాలుమ్. (తాణ్తళర్న్ద)- ,,తాన్యేవారమణీయాని'' ఎన్నుమ్పడి అసహ్యమాయ్, మికవుమ్ పారవశ్యత్తైయడైన్ద. అతావతు - ,,ఇజ్గేత్తనై ఎన్నుయిర్ నోవమిట్రల్ నీల్ మిణ్ కుయిల్ప్పేడైకాళ్'' ,,ఇత్తనై వేణువతన్ఱనో వన్దిక్క్పేడైకాళ్'' ,,ఎవజ్గాల్లినిల్ ఱుమ్ను మ్మైజ్గా కూక్కురల్ కేట్టుమే'' ,,మేటిక్కళైక్కొక్కళ్ళల్ మిణ్ నీరుక్షేవలుమ్ కోళ్ళికాళ్-అక్కుయిమావియుమన్దరనిన్ఱుఉలుమే'' ,,అన్దరనిన్ఱుఉల్ కిన్ఱ యాను డైప్పూవైకాళ్ నన్దిఅత్తేతుమిడైయిల్లై మ్ఱ్ ఉన్నినో'' ఎన్ఱుమ్, ,,నన్గెణ్ణినాణ్ వళర్త్తశిఱుకిళిప్పైతలే ఇన్గురల్ నీమిట్రల్ నీల్ - నిణ్ పక్ఞామనిఅత్తనణ్ కూట్టుణ్ణినీజ్గినాణ్!'' కణ్ణణ్ మాయనెన్బాల్ కోట్టియవిల్లాడుమిన్ను మేకక్కూట్టజ్గళ్ కాళ్ - కాట్టేన్నిణ్ నున్మురు వె న్నుయిర్ కక్కుతుకాలనే'' కుయిత్పైతిల్ కాళ్ కణ్ణణ్ నామమే కుట్రతిక్కొన్నీర్'' ,,వణ్బుడై వణ్డొడుతుమ్బికాళ్ పణ్ మిఱ్ఱల్ నీన్నిణ్, పుణ్బు రైవేల్ కొడుకుత్తాలొక్కుమ్ నుమ్మిణ్ కురల్'' ,,నారైక్కూట్టజ్గళ్ కాళ్ పయిన్ఱైన్నిని'' ఎన్ఱిప్పడి, రూపదర్శనత్తాలుమ్ నామసజ్కీర్తనత్తా లుమ్ ప్రణయకూజితత్తాలుమ్ మికవుమ్ తళర్న్దు జీవనాదృష్టత్తిలుమ్ నశైయశ్రపడియై. ఇప్పడి మికవుమ్ పారవశ్యత్తైయడైన్ద. (మాఱనరుళ్) ౯ ,,అరుళ్ కణ్డిరిప్పులకినిల్ మిక్కతే'' ఎన్నుమ్పడియాన ఆళ్వార్ కృపైయై అనుసన్ధిక్కుమవర్కళుక్కు మనస్సు నీరాయురుకుమ్. ,,ఇతొరు కృపాధిక్యమిరున్దపడియే!'' ఎన్ఱు హృదయమ్ ద్రవీభూతమామ్. (మాఱనురైయున్నుమవర్కక్కు) ఎన్ఱు పాఠమానపోతు, ఆళ్వార్ దివ్యసూక్తియై అనుసన్ధిక్కప్పుక్కాల్. ,,ఇతువుమొరు శ్రీసూక్తియే!'' ఎన్ఱు మనస్సు ద్రవీభూతమామ్. ,,ఇపైయొన్పతోడొన్ఱుక్కుమ్ మూవులకుమురుకుమే! ఎన్దత్తైప్పిణ్ శైన్దపడియెన్ఱాకవుమామ్. ౧౧.

పెరియజీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము:—తమకత్యన్తాభిమత ప్రాణభూతుఁడైన సర్వేశ్వరుని మానసముగ సాక్షాత్కరించి వానిని ప్రత్యక్షముగ ననుభవింప నాశపడి లభింపక నార్తులైయొక పిరాట్టి యవస్థనొందియు, దానిపైన నా సర్వేశ్వరునికి స్మారకములైన వస్తువులను జూచియునత్యన్త శిథిలులైన నమ్మాళ్వార్ల యవస్థ ననుసంధించినయెడల వారి హృదయము కరుగును. ౧౧.

ఒన్బతామ్బత్తిల్ - ఐన్దాన్దిరువాయ్మొழி ముట్రిట్రు.

—※(*)※—

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౧౧.—౯౩౭.

శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళే శరణమ్.

తిరువాయ్ మొழி-ఒన్బదామ్బత్తు - ఆఱాన్దిరువాయ్ మొழி - ఉరుకుమాల్ వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూ... ఉరుకుమాల్ నెఞ్జముయిరిన్బరమన్ఱి । పెరుకుమాల్ వేట్కైయుమెన్ శెయ్ కేన్దొణ్డనేన్ ।
తెరు... కమழ் తిరుక్కాట్కరై । మరువియమాయన్ఱన్ మాయమ్ నినైదొఱే॥ ౧.

అ.—(ఉరుకుమాల్) ఇప్పడి యెమ్బెరుమానై ప్పిరిన్ద వ్యసనత్తాలేయుడన్ద పిన్నైయుమ్ నెడుమ్బోతుకూడ లబ్ధసంజ్ఞరాయిరున్ద వాழ்వార్ : *

తిరుక్కాట్కరై మరువియమాయన్ పణ్ణినోన్దుకలన్ద పరిమాఱిన పరిమాఱ్ఱఙ్గళై నినైక్క నినైక్క ప్రీత్యతిశయత్తినాలే ... ఇప్పడిపడానిన్ఱాల్ మాయఙ్గళై నినైక్కై తవిరలామిఱే, ఎన్నుడైయ నిరవధికమాన వభినివేశమాన... శెయ్... ఎన్గిఱార్. ౧.

పన్ను.—ఆఱాన్దిరువాయ్ మొழிయిల్, కీழ் ఇవర్ స్మారకదర్శనత్తాలే అత్యన్తమవసన్నరాన వళవిలే, ఆశ్వాసకరమామ్బడి యాశ్వ... ప్రకాశిప్పిక్క ; [౧] అవనుడైయ వాశ్చర్యప్రకారత్తైయుమ్, [౨] అనుపహితబన్ధత్తైయుమ్, [౩] ఔదార్యస్వభావత్తైయుమ్, [౪] అతిశయిత శీలత్తైయుమ్, [౫] ఆశ్రిత భవ్యత్తైయైయుమ్, [౬] అత్యన్తవ్యామోహత్తైయుమ్, [౭] వ్యామోహ పర్యవసాన త్తైయుమ్, [౮] అపేక్షానిరపేక్షమాననిత్యాదరత్తైయుమ్, [౧౦] అభినివేశశైథిల్యత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఇన్ద గుణఙ్గళినుడైయ వైలక్షణ్యానుభవత్తాల్ పిఱన్ద ప్రీత్యతిశయత్తాలే, మికవుమ్ శిథిలరాకిఱార్. *

అన్వ.—తెరువెల్లామ్ కావికమழ் తిరుక్కాట్కరై (౩ మరువియ మాయన్ఱన్ మాయమ్ (౬) నినైదొఱుమ్ నెఞ్జమ్ ఉరుకుమ్ (౯) ఉయిరిన్ పరమన్ఱి వేట్కై పెరుకుమ్ (౧౨) తొణ్డనేన్ ఎన్ శెయ్ కేన్. (౧౪)

పద.—ముతల్పాట్టిల్, తిరుక్కాట్కరైయిల్ నిత్య సర్వేశ్వరనుడైయ ఆశ్చర్యప్రకారత్తై యనుభవిత్తు, అభినివేశత్తాలే ... శిథిలమాకానిన్ఱ తెన్గిఱార్.

తెరువెల్లామ్, శెఙ్గழுనీర్ మణఙ్గముழுమ్బడియాన, తిరుక్కాట్కరైయిలే, (౩) పొరున్ద ఇరిక్కిఱ, ఆశ్చర్యభూతనుడైయ, అత్యాశ్చర్యమాన సౌన్దర్యశీలాదికళై, (౬) అనుసన్ధిక్కుందోఱుమ్, అనుభవ ప్రకారోపకరణమాన నెఞ్జు, శిథిలమాయ్ ద్రవియానిన్ఱతు. (౯)అనుభవసారస్యాతిశయత్తాలే, ఆత్మావుక్కు ప్పొఱుక్కవరితామ్బడి, అభినివేశమ్, అతిప్రవృద్ధమాకానిన్ఱతు. (౧౨) అత్యన్తచపల వాసనాయ్, మన్ద... ల్యత్తైమాఱ్ఱవో? అభినివేశత్తైయకఱ్ఱురిప్పడుత్తవో? అనుభావ్యగుణాదికళై విలక్కవో? ఆశ్రయగతమాన నాపల్యత్తై తవిర్క్కవో? ఏతు శెయ్ కేన్. (౧౪) "అల్" ఎన్ద అశై - విస్మయత్తైక్కాట్టుకిఱతు. ౧.

అర్థము.— ప్రతివీధులయందును నల్లకలువపుష్పములుపరిమళించుచున్న తిరుక్కాట్కరైయనెడుదివ్యదేశమందు (౩) ఆవరివేం చేసియున్న ఆశ్చర్యభూతుండైనశ్రియఃపతియొక్క ఆశ్చర్యచేష్టితములను (౬) తలంచినప్పుడంత మనస్సు కరుగుచున్నది. ఆత్మకుసహింపరానట్లు అభినివేశమును పెరుగుచున్నది. (౧౨) చపలుండనైననేను ఏమిచేసెదను? (౧౪) ౧.

ఈ.— ౧ "ఎழுనణ్ణినాముమ్ నమ్బానవాడ నోడొన్ఱినోమ్" ఎన్ఱు తమ్ జీవనత్తిల్ నశైయఱ్ఱు చొన్న వార్త్తైయిలే కీழ்; ఇవ్వాళ్వియిల్ వన్దుముకఙ్గాట్టి యినవైప్పిఱుతల్, ఇల్లైయాకిలిழத్తల్ శెయ్యవేణ్డుమ్బడియాన దశైవార్త్తైయితే కీழ்; ఇవ్వవస్థైయిలే; తిరువడి శెన్ఱుకిట్టినపోతు, మున్బునెడునాళ్ పట్టవ్యసనముజ్గిడక్కచ్చెయ్తే, పెరుమాళాయిఱ్ఱు. ఇవ్వవస్థైయిలే; తిరువడి శెన్ఱుకిట్టినపోతు, మున్బునెడునాళ్ పట్టవ్యసనముజ్గిడక్కచ్చెయ్తే, పెరుమాళుమ్ వారాతిరుక్క, ౨ "సమాద్వాదశ తత్రాహం రాఘవస్యనివేశనే । భుఞ్జానా మానుషాన్ భోగాన్ సర్వకామసమృద్ధినీ" ఎన్గిఱపడియే, పన్నిరణ్డాణ్డు పెరుమాళుడనాను మొరుపడిప్పడక్కలన్ద కలవివన్ఱు పిరాట్టిక్కు స్మృతివిషయమానాప్పోలే; ౩ * ఇరుత్తుమ్వియన్దిల్ తలైత్తడుమాఱాక ప్పిఱన్దకలవివన్ఱు స్మృతివిషయ మాయిఱ్ఱు. అతుక్కడి, ఇవరధికరిత్తకైఙ్కర్యత్తై ముడియచ్చెయ్తు తలైకట్టుకైక్కీడాన ఇవరుడైయ జీవనాదృష్టమావతు; అన్ఱిక్కే, ఇవర్శొల్లక్కేట్కైయిలే పారిత్తుక్కొణ్డిరుక్కిఱ ఈశ్వరనుడైయ భాగ్యమావతు; భగవదనుభవప్రీతియుళ్ళడఙ్గామై వழிన్దపుఱప్పట్ట వివర్శొల్లుక్కేట్టు భగవద్విషయత్తిలే రుచిపిఱక్కవిరుక్కిఱ చేతనరుడైయ భాగ్యమావతు. ఇప్పడి, ౩ * ఇరుత్తుమ్వియన్దిల్ సంశ్లేషమ్వారా స్మృతివిషయమాయిఱ్ఱు. ౨ [సమాద్వాదశ] పిళ్ళాయ్! ఇఙ్గనే వెళిన్దవైయాయిరుక్కిఱనాళ్, ఎఙ్గళ్మామనార్మాళిగైయిలే పన్నిరణ్డాణ్డొరుపడిప్పడ గామగుణఙ్గళై విళైనీరడైత్తు క్కొణ్డేన్గాణ్ ఎన్నాళితే. ఇఙ్గు, ౩ * ఇరుత్తుమ్ వియన్దుతన్నిల్ ౩ "మూవులకుమ్ నన్నెఱియా వయిఱ్ఱిలొక్కఙ్గి-శిఱియేనుడైచ్చిన్దైయుళ్-నిన్ఱొழிన్దార్" ఎన్ఱుపుఱమ్బెఙ్గుమ్ ముఱైయిలేపరిమ "ఱినవర్,

జీ-౨॥ ఉరుకుమాల్ ప్రవేశే, వృత్తానువాదపూర్వకమాక సఙ్గతి (ఎழுనణ్ణి యిత్యాది). వివరణమ్ (ఇవ్వాళ్వియిలిత్యాది). ఇత్తాల్ - కీழ்ఇవర్కొణ్డవ్యసనమ్ వాచామగోచరమెన్ఱపడి. ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు సఙ్గతి (ఇవ్వవస్థైయిలే యిత్యాది). పిరాట్టిక్కు, తిరువడిశొల్లాకైయాలే స్మృతికూడుమ్, ఇవర్క్కు కూడుమ్బడియెన్నెన్నిల్ ; ౫ "సదృశాऽదృష్టచిన్తాద్యాః స్మృతిబీజస్య బోధకాః" ఎన్గిఱస్మృతిహేతుక్కళిల్, ఇవ్విడత్తిల్ అదృష్టమ్స్మృతిహేతువెన్ఱు వివక్షిత్తు, ఇత్తైత్రివిధమాకకాట్టుకిఱార్ (అతుక్కడి యిత్యాది వాక్యత్రయత్తాలే). ప్రస్తుతశ్లోకవ్యాఖ్యానమ్ (సమాద్వాదశేత్యాది). ఒరుపడిప్పడవెన్ఱతు-౬ "కాలాధ్వనోరత్యన్తసంయోగే ద్వితీయా" ఎన్గిఱసూత్రత్తిల్, * అత్యన్తసంయోగత్తైప్పఱ్ఱ. ఇన్దసూత్రత్తుక్కుదాహరణమ్ - "మాసమధీతే" "క్రోశంకుటిలానదీ" ఎన్ఱు. మాసమధీతేఎన్ఱాల్ - ఒరుమాసమిడైవిడాతే అధ్యయనమ్బణ్ణినానెన్ఱుమ్, క్రోశంకుటిలానదీఎన్ఱాల్ - ఇరణ్డరైనాழிకై దూరమిడైవిడాతే వక్రియాయిరుక్కిఱతునది యెన్ఱు మిఱేయర్థమ్. ౭* వీళ్విరున్దేழுలకముతలానవఱ్ఱైక్కలవియిరుక్క, ౩* ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవమ్ స్మృతివిషయమాయిఱ్ఱెన్నుమతుక్కు నియామకమేతెన్న ; † ఉభయము మేకార్థమాకైయాలే యెన్గిఱార్ (ఇఙ్గుఇరుత్తుమ్ వియన్దిత్యాది). ముఱైకెడ ప్పరిమాఱుకైయావతు - ఇవరై శేషియాక వైత్తు తాఙ్ శేషభూతనాక ప్పరిమాఱుకై. "పరిమాఱినర్, ఎన్నారఙ్గు, అప్పడియే ఇఙ్గుమ్ "అఱికిలేన్ఱన్నుళనైత్తులకుమ్నిఱ్క, ఎన్ఱుతుదఙ్గి శిఱియవెన్నారుయిరుణ్ణ, ఎన్నార్, ముఱైకెడప్పరిమాఱినపడితన్నైయేశొన్నార్, ఆకైయాలే † ఇరణ్డు మేకార్థమాకైయాలే, ౩ * ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవమ్ స్మృతివిషయమాయిఱ్ఱు" ఎన్ఱధ్యాహార్యమ్ ‡ "నినైత్తొఱుమ్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (స్మృతివిషయమాయిఱ్ఱెన్ఱతు). పళిత్తపోతు కణ్డాలన్ఱెనినైత్తాప్పోలే,

ఆ-ఆ-వి॥ "ఇప్పడిప్పట్ట వవస్థైయిలే, అనన్తుణాను భవత్తాల్ వన్దప్రీత్యతిశయత్తాలే శిథిలరాకిఱవాకారమ్, అవర్ ముకఙ్గాట్టాతిరుక్క వున్దాకిఱపడియెఙ్గనే" ఎన్గిఱశఙ్కైయిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవ్వవస్థైయిలే యిత్యాది).

౧॥౫-౧౦. ౨॥రా-సు-౩౩-౧౭౪. ౩॥౭౭. ౪॥౭౮-౧. ౫॥కావ్యప్రకాశికా. ౬॥పా-సూ-౨-౩-౫. ౭॥౩౫. † ఉభయముమ్-ఇరణ్డుమ్ఎన్ఱతు ఇరుత్తుమ్ వియన్దుమ్-ఇత్తిరువాయ్మొழிయుమ్. ‡ నియామకమేతు ఎన్ఱతుక్కు విస్మృతమాన ఉత్తరమాక అధ్యాహార్యమెన్ఱపడి.

ఈ — ఇవరొగువగళ్విలుమితే ముత్తై కెడ ప్పరిమాత్రిల్ ఇబు; అప్పడిప్పట్ట పరిమాల్ప్రద్దాల్, ఇప్పోతొరు స్మృతి మాత్రమాయిరుక్కై యన్త్రిక్కే, తదానీన్తన బుద్ధిపిఱన్దతు; అప్పడియే, మేన్మైయుడైయవర్, అమ్మేన్మైయుక్కిడక్క చ్చెయ్యతే తామ్బ్రపన్నపరిమాత్తిన గుణత్తైయుమ్ వడివళ్లుకైయుమ్ శొల్లి, అతుతాల్ «ఇప్పోత్తైయనుభవమ్» ఎన్ను మ్పడియా యిరుప్పతొరు బుద్ధిపిఱన్దు, అవనుడైయ శీలగుణానుసన్ధానత్తాలే శిథిలరాకిఱార్. «కడల్ప్రత్తై కా" ప్పోతే, ౧ * ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవత్తై యితిలేకొణ్డువన్దు శేర్ప్పతే నమ్ముతలికళ్"ఎన్ను శిష్యగాయరుళిచ్చెయ్ వర్. అప్రాప్తియుక్కిడక్క చ్చెయ్తే, శీలగుణానుసన్ధానత్తాలే శిథిలరాకిఱారాయిఱ్ఱు. «అప్రీతిగర్భ గుణానుసన్ధానమ్" ఎన్ఱాళవన్దా రరుళిచ్చెయ్యుమ్ శబ్దైతుక్కు.

౨ [బహావ్రొస్పప] చక్రవర్తి, «పెరుమాళ్తై త్తిరువభిషేకమ్పణ్ణవేణుమ్" ఎన్ఱుకోలి, «నామ్ అఱుపతినాయిర మ్మాణ్డుకూడ ఒరుతలై నిఱ్కిక్క ఒరుతలై కిళర ఇప్పడివరున్దియడిప్పడు త్తినరాజ్యత్తై ఇన్ఱు శివియవన్తలైయిల్ వైత్తాల్ ఇతుపోలుమున్ మో!" ఎన్నుపార్త్తు «ఇతుతన్నై నాట్టోడే శేరవిచారిత్తుచ్చెయ్వోమ్" ఎన్ఱు రాజలోకత్తోడే కూట్టివిజత్తు

౧-అ॥* ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవమ్ స్మృతివిషయమానాల్ ఇప్పోతు సుఖరూపమాకక్కూడుమో వెన్న (అప్పడిప్పట్ట విత్యాది). ఇప్పడ త్తిలే-
౩ «సర్వస్వ ఏతత్సంస్మృత్య" ఇత్యాదిగ్గై యరుళిచ్చెయ్వర్. కీళ్వాక్యవివరణమ్ (అప్పడియే మేన్మై యిత్యాది). అమేన్మైయు మ్మేన్మై - ౧* ఇరుత్తుమ్ వియన్దిల్ మేన్మైయుమెన్నపడి. తామ్బ్రనిన్ఱ పరిమాతినగుణత్తైయుమెన్నతు - «నానుసక్కు ప్పేయ్యుమ్ సీర్మై" ఎన్ఱతిల్ ప్పోల్ఱు. «కొల్లకిల్వణ్ణ" ఇత్యాదిగ్గై నినైత్తు (వడివళ్లుకైయుమెన్నతు). ౧* ఇరుత్తుమ్ వియన్దిఱ్కు లవిస్పృతివిషయమాయి ఎన్నత్తైప్పోల్ఱు. ఎన్ను మతుక్కు ఆప్తసంవాదమ్ (కడల్తైయిత్యాది). (అరుళిచ్చెయ్వర్) నజ్జీయరెన్నపడి. కీళ్ తిరువాయ్మొழியిలే తన్నై క్కాట్టు" ఎన్ను మతుక్కు ఆప్తసంవాదమ్ ... ఇజ్జే తన్నై యనుభవిప్పిత్తానో వెన్న (అప్రాప్తియుమిత్యాది). అప్రాప్తియుమెన్నతు - ప్రత్యక్షసమా నాకారమాన స్వాసనప్పట్టవర్కు, ఇజ్జే తన్నై యనుభవిప్పిత్తానో వెన్న ... స్మృతిమాత్రత్తాల్ వన్ద వ్యసనముమ్ కిడక్క చ్చెయ్తేయెన్నపడి. యద్వా, ఇవ్వాక్యమ్ - కీళ్ «గుణజ్ఞాన నాకారమాన సానుభవమన్ఱిక్కే స్మృతిమాత్రత్తాల్ వన్ద వ్యసనముమ్ కిడక్క చ్చెయ్తేయెన్నపడి ... ఇతుక్కు సంవా ద్యాత్సరిత్యాది" ఎన్ఱతుక్కు చ్చేర సఙ్గత్యన్తరమాయ్, ౪ * ఇన్నుయిర్ చ్చేవలిల్ వ్యసనముక్కిడక్క చ్చెయ్తేయెన్నుతల్: ఇతుక్కు సంవా దమ్ (అప్రీతిగర్భేత్యాది). (ఇతుక్కు - ఆళవన్దారరుళిచ్చెయ్యుమ్శబ్దై - అప్రీతిగర్భగుణానుసన్ధానమ్) ఎన్ఱవ్వాయిప్పతు. ఇతుక్కు - ఇత్తి రువాయ్మొழிక్కు.

గుణజ్గళిఱుపడుత్తుమో వెన్న, ప్రమాణమ్ (బహవ ఇత్యాది). ఇతుక్కవతారికై (చక్రవర్తియిత్యాది). ౫ «ధర్మేణ పృథివీమనుశాసతి"

౨-అ-వి॥ ముత్తైకెడప్పరిమాఱుక్కై యావతు - ఇవరైశేషియాకవైత్తు తాఙ్ శేషభూతనాక ప్పరిమాఱుకై. సంశ్లేష వేళైయిలే విశ్లేష వ్యసనము స్మృతివిషయమానాల్, ౬ «తయోర్యథా ప్రార్థితమిన్ద్రియార్థానాసేదుషోస్స్వప్నమచిత్రవత్సు। ప్రాప్తానిదుఃఖాన్యపి దణ్డకేషు సంచిన్త్యమానాని సుఖీబభూవుః" ఎన్ఱిఱపడియే, కలవియిల్ సౌఖ్యాతిశయత్తాలే విస్మరిక్కుమ్పడియా యిరుక్కుమ్; విశ్లేష వేళైయిలే సంశ్లేషానుభవమ్ స్మృతివిషయమానాల్, ౭ «అస్మిన్ మయాసార్ధముదారశీలాశిలాతలేపూర్వముపోపవిష్టా। కాన్తస్మితాలక్ష్మణజా ... బహువాక్యజాతమ్" ఎన్ఱిఱపడియే, పిరాట్టియుడనామువాక జలక్రీడై పణ్ణినస్థలత్తై అవళై ప్పిరిన్ద సమయత్తిలే స్మరిత్త పెరుమాళుక్కుప్పోలే వ్యసనమతిశయిక్కైక్కుడలామిత్తనైయొழிయ. కీழ்ప్పిఱన్ద వాసనైయాలె నీజక్కూడుమోవెన్గిఱశఙ్కైయిలే యరు ళిచ్చెయ్గిఱార్ (అప్పడిప్పట్టవిత్యాది). ఇప్పడియొత్తకణ్ణోమెన్నిల్ ; ౮ «వానరోహంమహాభాగే దూతో రామస్యధీమతః। రామనామాఙ్కి తంచేదం పశ్యదేవ్యఙ్గులీయకమ్" ఎన్ఱుపిరాట్టి తిరుక్కైయిలే తిరువాழிమోతిరత్తై క్కొడుత్తపోతు, అత్తోడే శేర్న్దవిరలైయుమ్ తోళ్తై యుమ్ నినైత్తు, అన్నైవు తానిక్కరై యిలశోకవుమ్ అవనక్కరైయిలశోకవుమ్ కడలిడైయిలే కిడక్క అశోకవుమ్ తోళ్లాతే ఒరు పడుక్కైయిలే కూడవిరున్దాప్పోలే ౯ «జానకీముదితాభవత్", ఎన్ఱిఱపడియేపిరాట్టి యుకక్కకణ్డోమిఱే. ౧.

౧॥౭౩. ౨॥రా-సు-౨-౨౬. ౩॥భే-గీ-౧౮-౭౭. ౪॥౯-౫. ౫॥రా-అ-౨-౨౫. ౬॥ ౭॥రా-అ-౬౩-౧౨.
౮॥రా-సు-౩౬-౨. ౯॥రా-సు-౩౬-౪.

ఈ.—౧ ‹‹జనౌఘోద్ఘుష్టసన్నాదో విమానంకమ్పయన్నివ'' ఎన్ఱు-చక్రవర్తిమాళిగైయిల్ త్తిరుచ్చెయ్య వేణ్డుమ్పడియార్ త్తుక్కొళ్ళ, అత్తైక్కేట్టు, ‹‹నామ్ నినైత్తకార్యమ్ వాయ్ క్కప్పోయిఱ్ఱు, ఆనాలుమివర్ కళ్ నినైవుతన్నై యివర్ కళ్ వాక్కాలే శొల్లక్కేట్టాలాకాతో?'' ఎన్ఱుమత్తైప్పత్ఱ, ‹‹వారీర్ కోళ్! ౨ ‹కథంనుమయి ధర్మేణ' ఎన్ఱు - అఱు పతినాయిరవర్గళుమ్ శిఱియత్తిల్ పెరియతునలియాతపడి యాంభూమిప్పరప్పడైయనోక్కిక్కొణ్డు ౩ ‹పాణ్డరస్యాతపత్రస్య చ్ఛాయాయాంజరితంమయా' ఎన్ఱు, ముత్తుక్కుడైనిழలిలే తిరిన్దు ఎనక్కున్న సుఖమ్ పోలాతే ఉఙ్గళుడైయ రక్షణధర్మత్తైయేకొణ్డుపోన్దేన్, నానొరువార్త్తై కేట్టవిడత్తు ‹ఇప్పోతు నీయిరుక్కచ్చెయ్ తేనేఱుమో? క్రమత్తిలే శెయ్ తుకొళ్ళుకిఱోమ్', ఎన్నుతల్, అన్ఱియే ‹కార్యమాకిల్ శెయ్యలాకాతో?, ఎన్ఱు వార్త్తైశొల్లుకైయన్ఱిక్కే, పడుకుతైయుడైత్తస్సత్తైప్పొకు ధార్మికస్సర్థమొఱుఙ్గ నినైప్పార్ పోలే, ఎన్నై విట్టు ఏకమకనేయమైయుమ్ ఎన్ఱు, నీఙ్గళ్ పెరుమ్పిక్కైక్కు నానుఙ్గళుక్కుప్పణ్ణిన అపరాధమేన్?' ఎన్న; ‹‹నీయెఙ్గళుక్కుప్పణ్ణిన్ అపరాధమిల్లై, ఉన్ మకనుడైయ గుణాపరాధఙ్గళికుక్కుడి - నీనోక్కిక్కొణ్డుపోన్దపడి కళిలొరుకుఱైయిల్లై, గుణవానాయిరుప్పానొరుపుత్రనై ప్పెత్తాల్ నాట్టైప్పడుకుఱైయుడిత్తాయ్ కాణ్. [బహవః] ఉన్నళవల్ల కాణ్ రక్షణధర్మత్తిలవర్ క్కుణ్డాన పాతిప్పు. ౪ [ధాతూనామివ] నాట్టిలే శిలరై గుణహీనరెన్ఱు నిన్దిత్తుమ్, శిలరై గుణవానగళెన్ఱు కొణ్డాడుకిఱతుమ్, ‹‹ఇన్న ఆకరత్తిల్ పోన్'' ఎన్ఱు విత్తైపెఱునాప్పోలే, ‹‹ఇవ్వాశ్రయత్తిలే కిడక్కిఱ అగుణమ్'' ఎన్ఱాయిఱ్ఱు పుఱమ్బు విత్తైపోవతు. ౫ ‹‹హృదయాన్యామమన్థేవ జనస్యగుణవత్తయా''.

ముతత్పాట్టు. తిరుక్కాట్కరైయిలెమ్బెరుమానుడైయ ఆశ్చర్యఙ్గళాన పరిమాఱ్ఱఙ్గళై నినైత్తు ఎన్ఱు నెఞ్జు శిథిలమాకానిన్ఱతెన్గిఱార్.

(ఉరుకుమాల్ నెఞ్జమ్) అనుభవత్తుక్కు ప్రథమోపకరణమాన నెఞ్జు శిథిలమాకానిన్ఱతు. అనుభవిక్కైక్కు నాన్ అనుభవిత్తు నిర్వృతరాకైక్కుమ్ నెఞ్జు వేణుమిఱే. నీవప్పక్కవనుక్కు వాయ్ కరైత్తెప్ప మొழుకుమాప్పోలే, పరికరమాన

జే-అః ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (శిఱియత్తైయిత్యాది). ముత్తుక్కుళ్ వన్ద పాణ్డరత్వమెన్ఱు తిరువుళ్ళమ్బత్తి (ముత్తుక్కుడైయెన్ఱతు). పడుకుతైయుడైత్తవనై -కులైయిలే పట్టువిழుమ్బడియడిత్తవనై హింసకనైయెన్ఱపడి. ‹‹బహవః'' ఎన్ఱ శబ్దమాపేక్షికమాకైయాలే (ఉన్నళవల్లకాణ్) ఎన్గిఱార్. అప్పడి గుణఙ్గళుణ్డోవెన్న (ధాతూనామిత్యాది). ధాతుః - రత్నసువర్ణాదికళ్. శిలరై నిన్దిక్కిఱతు - ఇపరుడైయ గుణమిల్లామైయాలే యెన్ఱుకరుత్తు. గుణమిడుపడుత్తుమెన్నుమతుక్కు ప్రమాణాన్తరమ్ (హృదయానీత్యాది). అనుమన్థేవ - కట్టివర్ పోలేయానారెన్ఱపడి. ‹‹బహవోనృపకల్యాణగుణాః పుత్రస్యసన్తితే'' ఇత్యయోధ్యాకాణ్డే దశరథంప్రతిరాజలోకః. తత్రైవ, ‹‹స్నిగ్ధోఽనునాదీసఞ్జజ్ఞే తత్రతత్ర సమీరితః। జనౌఘోద్ఘుష్టసన్నాదో విమానంకమ్పయన్నివ। కథంనుమయిధర్మేణ పృథివీమనుశాసతి। భవన్తో ద్రష్టుమిచ్ఛన్తి యువరాజం మమాత్మజమ్। ఇదంశరీరంకృత్స్నస్య లోకస్యచరతాహితమ్। పాణ్డరస్యాతపత్రస్యచ్ఛాయాయాంజరితంమయా'' ఇతి ‹‹జ్ఞానవిజ్ఞానసమ్పన్నో నిదేశేనిరతఃపితుః। ధాతూనామివశైలేన్ద్రో గుణానామాకరోమహాన్'' ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డే వాలిసంప్రతితారా. ‹‹విరాజయజనుతోరాజమార్గంనరైర్వృతమ్। హృదయాన్యామమన్థేవజనస్యగుణవత్తయా'' ఇత్యయోధ్యాకాణ్డే.

ముతత్పాట్టు. (తిరుకుమాలిత్యాది). ‹‹తిరుక్కాట్కరైమరువియ మాయన్ఱన్ మాయమ్ నినైతొఱుమ్-ఉరుకుమాల్ నెఞ్జమ్'' ఎన్ఱ పదఙ్గళై క్కాట్టాక్షిత్తవతారికై (తిరుకాట్కరైయిలిత్యాది).

కరణాన్తరఙ్గళుమరుకానిఱ్క నెఞ్జై విశేషిప్పానెన్నెన్న (అనుభవత్తుక్కిత్యాది). నెఞ్జుక్కు ప్రథమోపకరణత్వమెప్పడియెన్న (విక్కైక్కుమిత్యాది). అనుభవోపకరణమాన నెఞ్జుశిథిలమానాలనుభవిక్కవిరకిల్లై ఎన్నుమతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (నీవవిత్యాది).

౧. రా-అ-౨-౧౮. ౨. రా-అ-౨-౨౫. ౩. రా-అ-౨-౭. ౪. రా-కి-౧౫-౨౧. ౫. రా-అ-౨౬-౨.

ఈ.—నెఞ్జు శిథిలమాకానిన్ఱతు. ౧ "తొழுతెழு" ఎన్గిఱ్కుమ్, ౨ "నీయునానుమిన్నేర్ నిఱ్కిల్" ఎన్గిఱ్కుమ్ నెఞ్జు వేణుమే. ఎతిర్ త్తలై యైయుణ్డాక్కిక్కొళ్ళవత్తియాణ్గాణుమ్. కలఙ్గిక్కిడక్కిఱదు తలైయుమ్ వేణుమెన్ఱిరాఱ. (ఉయిర్ పరమన్ఱి ప్పెరుకుమాల్ వేట్కైయుమ్) ఆత్మావుక్కుప్పొఱుక్కవొణ్ణాతపడి అభినివేశమ్ పెరుకానిన్ఱతు. పిళ్ళాయ్! అణుపరిమాణమానవిన్వస్తువినళవల్ల, ఆఱ్ఱప్పెరుక్కుప్పోలే మేల్మేలన పెరుకానిన్ఱతు. (అల్) విషాదాతిశయసూచకమ్. "నెఞ్జమ్ - ఉరుకుమాల్ - వేట్కైయుమ్ - పెరుకుమాల్" ఎన్ఱు, తమ్మాల్ నియమిక్కవొణ్ణాతవిషాదత్తైచ్చొల్లుకిఱార్. (ఎన్ శెయ్కేన్) నెఞ్జైయురుకామల్ కరైకట్టువతో? వేట్కై పెరుకామల్ తకైవతో? ఇవఱ్ఱుక్కడియాన అవన్గుణఙ్గళై త్తవిర్ప్పనో? (తొణ్డనేన్) అతుక్కడియాన వెన్ చాపలాతిశయత్తై త్తవిర్ప్పనో? చాపలమ్, అభూమియెన్ఱుకై వాఙ్గవొట్టుకిఱతిల్లై; †(వైలక్షణ్యమ్) మఱన్దుమ్ పరిక్కవొట్టుకిఱతిల్లై. (తెరువెల్లాక్కావికమழ్) నెఞ్జురుక్కైక్కుమ్ వేట్కై పెరుక్కైక్కుమ్ హేతుశొల్లుకిఱతు. (తెరువెల్లామ్) కుఱున్దెరువెన్ఱు అఱ కట్టవొణ్ణాతపడి, కుఱున్దెరువోడు నెడున్దెరువోడువాశియఱ చ్చెఙ్గழுనీర్ పరిమళమ్ పరక్కిఱపడి. ఊరోడు శేర్న్దపొయ్కైక్కళాకైయాలే, ఉళ్ళోడుపుఱమ్బోడువాశియఱ ప్పరిమళమత్తైయెత్తికిఱపడి. తెరువిలోఱుపరిమళమ్, ఉళ్ళు * సర్వగన్ధః. (తిరుక్కాట్కరై మరువియ) ఇత్తాల్ - పరత్వత్తిలు మవతారత్తిలుమేఱ్ఱఙ్గొల్లుకిఱతు. పరత్వమ్, నెడుఙ్గైనీట్టు, అవతారమ్, కాలావధియుడైత్తు. (మాయన్) సౌన్దర్యశీలాదికళాలే పిచ్చైప్పిచ్చేఱ్ఱవల్లవన్. (మాయమ్) కిట్టిన పోతు తాழுనిన్ఱు పరిమాఱిన్నపడి. కుత్తై వాళర్ నిఱై వాళైప్పఱ్ఱయనువర్తిక్కుమాప్పోలేయాయిఱ్ఱనువర్తిత్తపడి. (నిన్నైతోఱే) ఊరైనినైత్తోఱుమ్, సౌన్దర్యత్తైనినైత్తోఱుమ్, ఒరుఊరుమ్ వడివుమిల్లాతారైప్పోలేతాழுనిన్ఱ

గీ-ఆ॥ వాయ్కరైయిలే-అఱ్ఱుకే. "అనుభవిక్కైక్కుమ్ అనుభవిత్తునిర్వృతరాకైక్కుమ్ నెఞ్జు వేణుమ్" ఎన్నుమతుక్కు డైవే ప్రమాణద్వయమ్ (తొழுతెழுవిత్యాది). "అల్" ఎన్గిఱతుక్కు భావమ్ (ఎతిర్ త్తలైయెయిత్యాది). వివరణమ్ (కలఙ్గిక్కిత్యాది). కిమ్వాక్యత్తుక్కు భావమాతల్, "పెరుకుమ్" ఎన్గిఱపర్త్తమానార్థమాతల్ (పిళ్ళాయిత్యాది). పిళ్ళాయెన్ఱతు - వార్త్తైప్పాడు. విషాదాతిశయమే తెన్న (నెఞ్జమిత్యాది). అతావతు - "ఒరుశీలమిగున్దపడియోన్!" ఎన్ఱు ఈడుపడుకిఱ మనశ్శైథిల్యత్తైయుమ్, "ఇన్దశీలాధికనైఉత్తరోత్తర మనుభవిక్కవేణుమ్" ఎన్గిఱ వభినివేశప్పెరుక్కైయుమ్ తమ్మాల్ నియమిక్కప్పోకాతవిషాదాతిశయమెన్ఱపడి. తమ్మాలితుక్కొరు ప్రతిక్రియైయిల్లైయెన్నుమత్తై మూన్ఱువాక్యత్తాలేదర్శిప్పిక్కిఱార్ (నెఞ్జైయిత్యాది). అవన్గుణఙ్గళైయెన్ఱతు - "మాయన్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. ఆనాల్ కైవాఙ్గినాలోవెన్న (చాపలమిత్యాది) మఱన్దాలోవెన్న (వైలక్షణ్యమ్మఱన్దిత్యాది). "తెరువెల్లామ్" ఇత్యాదిక్కవతారికై (నెఞ్జురుక్కైక్కుమిత్యాది). కావి - శెఙ్గழுనీర్. "తెరువెల్లామ్" ఎన్గిఱతుక్కర్థద్వయమ్. "తెరు" ఎన్ఱు - కుఱున్దెరువాయ్, "ఎల్లామ్" ఎన్ఱు - నెడున్దెరువాయ్, (కుఱున్దెరువోడు నెడున్దెరువోడు వాశియఱ) ఎన్ఱుమున్దినవర్థమ్; అత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కుఱున్దెరువెన్ఱఙ్గైయిత్యాది). "తెరు" ఎన్ఱు-పుఱమ్బాయ్, "ఎల్లామ్" ఎన్ఱు-ఉళ్ళాయ్, (ఉళ్ళోడుపుఱమ్బోడు వాశియఱ) ఎన్ఱిరణ్డామర్థమ్; ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉళ్ళోడిత్యాది). తెరువెల్లామ్ శెఙ్గழுనీర్పరిమళమాకైక్కు హేతు (ఊరోడు శేర్న్ద పొయ్కైయాకైయాలేయెన్ఱు). తెరువిలేయన్ఱోపరిమళముళ్ళతెన్న (తెరువిలోఱువిత్యాది). "కాట్కరై" ఎన్గైయాలే - పరత్వవ్యావృత్తి; "మరువియ" ఎన్గైయాలే - అవతారవ్యావృత్తి. అవఱ్ఱుక్కుక్కుఱ్ఱమేతెన్న (పరత్వమిత్యాది). "మాయమ్" ఎన్ఱు - పరిమాఱ్ఱమ్. తాழுనిన్ఱుపరిమాఱినతిన్ చరమావధి (కుత్తైవాళరిత్యాది). "నినైక్కున్దోఱుమ్" ఎన్గైక్కు నినైవిల్ వైవిధ్యమేతెన్న; విషయభేదత్తాలే నినైవుమ్ వివిధమాయిరుక్కుమెన్గిఱార్ (ఊరైయిత్యాది). కీழ் విషయభేదత్తాలే స్మృతిభేదమాక వరుళిచ్చెయ్తు; "మాయన్ నినైతోఱుమ్" ఎన్గిఱపదస్వారస్యత్తుక్కాక వీశవిషయన్దన్నిలే

౧॥౧-౧.　　౨॥౧౦-౬.　　3॥ఛా-౬-3-౧౪.　　† కుణ్డలితపాఠమ్ అద్వైయపశ్యానుక్కిల్లై.

ఈ.—శీలవత్తైయే నినైత్తొఱుమ్. (నినైత్తొఱుమ్) ఎత్తనై కాలమ్ నినైక్కప్పుక్కార్? ఎత్తనై కాలమ్మిాణ్డార్? — ఒన్ఱోడొన్ఱు శేరాతపడియాయిరత్తై యనుభవిప్పిక్క వల్లనవర్, ఒరుగుణత్తైయే కాలతత్త్వముళ్ళ తనైయుమ్ కాల్ తాழ்న్దు క్షణన్దోఱుమ్ పుతుమైపిఱన్దు అనుభవిక్కవల్లరివర్; ౧ "అప్పోழுతైక్కప్పోழுతెన్నారావముతమ్" ఎన్నుమవరితే. ౧.

జీ-అ॥ ప్రేమపారవశ్యత్తాలే నినైక్కప్పుకువతు మాట్టాతొழிవతు పిన్నైయుమ్ నినైక్కప్పుకువతు ఈడుపాట్టాలేమాట్టాతొழிవతాయ్ ఇప్పడి స్మృతిభేదమెన్ఱువివక్షిత్తు "నినైత్తొఱుమ్" ఎన్గిఱారెన్ఱుభావాన్తరమ్ (ఎత్తనైకాలమిత్యాది) ఇప్పడి మఱియచ్చెల్లుకైక్కు హేతువేతెన్న ఇరువర్ పడియాలుమెన్గిఱార్ (ఒన్ఱోడొన్ఱిత్యాది). అప్పడియనుభవిప్పరోవెన్న (అప్పోழுతైక్కిత్యాది). తెరువెల్లామెన్ఱుతొడజ్గి, నినైత్తొఱుమ్ - నెఞ్జమ్ - ఉరుకుమాల్ - ఉయిరిన్ పరమన్ఱి - పెరుకుమాల్ - తొణ్ణనే - ఎన్ శెయ్కేనిత్యన్వయః. ౧.

ప్ర-తి.—ఉరుకుమాల్ ప్రవేశే శ్రీమదయోధ్యాకాణ్డే ద్వితీయే దశరథం ప్రతిరాజలోకః, "తేతమూచుర్మహాత్మానం పౌరజానపదైస్సహ । బహవోనృపకల్యాణగుణాః పుత్రస్యసన్తితే ॥ ౨౬ ॥ స్నిగ్ధోఽనునాదీసంజజ్ఞేతత్రహర్షసమీరితః । జనౌఘోద్ఘుష్టసన్నాదో విమానంకమ్పయన్నివ ॥ ౧౮ ॥ కథంనుమయిధర్మేణ పృథివీమనుశాసతి । భవన్తోద్రష్టుమిచ్ఛన్తి యువరాజంమమాత్మజమ్ ॥ ౨౫ ॥ ఇదంశరీరంకృత్స్నస్యలోకస్యచరతాహితమ్ । పాణ్డరస్యాతపత్రస్యచ్ఛాయాయాంజరితంమయా ॥ ౭ ॥" —— కిష్కిన్ధాకాణ్డే [౧౫] సుగ్రీవేణయుద్ధాయాగచ్ఛన్తం వాలినం ప్రతితారా, "జ్ఞానవిజ్ఞానసంపన్నో నిదేశేనిరతః పితుః । ధాతూనామివశైలేన్ద్రో గుణానామాకరోమహాన్ ॥ ౨౦ ॥ – తత్క్షమంనవిరోధస్తేసహతేనమహాత్మనా । దుర్జయేనాప్రమేయేనరామేణరణకర్మసు ॥ ౨౧ ॥" —— అయోధ్యాకాణ్డే [౨౬], "అభివాద్యతు కౌసల్యాంరామస్సంప్రస్థితోవనమ్ । కృతస్వస్త్యయనోమాత్రాధర్మిష్ఠేవర్త్మనిస్థితః ॥ ౧ ॥ విరాజయన్ రాజసుతో రాజమార్గంనరైర్వృతమ్ । హృదయాన్యామమన్థేవజనస్యగుణవత్తయా ॥ ౨ ॥." ✻

అవతారిక.—ఇట్లు బాధపడుచున్న దశయందు సర్వేశ్వరుఁడు పూర్వము తనతో సంశ్లేషించిన సంశ్లేషమును దలంచి విశ్లేషదుఃఖమును వదలి యానన్దభరితులై సాదించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.—సకలవీథులలోను నల్ల కలువపరిమళమువీచుచున్న తిరుక్కాట్కరైయందమరికతో వేంచేసియున్న సకలకల్యాణగుణాకరుఁడైన శ్రియఃపతియొక్క సంశ్లేషాది దివ్యచేష్టితములనుదలంచి నామనస్సు ప్రేమచేశిథిలమైయుండలేక వానియందు మిక్కిలి వ్యామోహముగలదైయున్నది. ౧.

మూ.—నినైత్తొఱుమ్ శొల్లుమ్తొఱుమ్ నెఞ్జిడిన్దుకుమ్ । వినైకొళ్ శీర్ పాడిలుమ్ వేమెన తారుయిర్ ।
శునైకొళ్ పూఞ్జోలై త్తెన్గాట్కరై యెన్నప్పా । నినైకిలేనానునక్కాట్చెయ్యునీర్మైయే ॥ ౨॥

ఆ.—(నినైత్తొఱుమ్) ఎల్లారుడైయదుఃఖఙ్గళైయుమ్పోక్కక్కడవతాన వున్నుడైయవిగ్రహఙ్గళై నినైత్తల్ శొల్లుతల్ పాడుతల్ శెయ్యిల్, ఎన్నెఞ్జమ్ ఇవ్వాత్మావుమ్ మాయానిన్ఱన; "నీరిఙ్గనేయిాడుపడుకైక్కు ఉమ్ముడైయతిఱత్తిల్ నాన్ శెయ్తతెన్?" ఎన్నిల్; నాన్, "ఉన్నైయడిమైకొళ్ళుకిఱోమ్" ఎన్ఱుకొణ్డువన్దునీయెన్నిఱత్తు చ్చెయ్తరుళిన శెయల్కళై నినైక్కలామో? వెన్గిఱార్. ౨.

అన్వ.—శునైకొళ్ పూఞ్జోలై తెన్ (౩) కాట్కరై ఎన్ అప్పా వినైకొళ్ (౬) శీర్ నినైత్తొఱుమ్ నెఞ్జు (౯) ఇడిన్దు శొల్లున్దొఱుమ్ ఉకుమ్ (౧౨) పాడిలుమ్ ఎనతారుయిర్ వేమ్ (౧౫) నాన్ ఉనక్కు ఆట్చెయ్యుమ్ (౧౮) నీర్మై నినైకిలేన్. (౨౦)

జనీ.—అన న్తరమ్.—నిరుపాధికబన్ధువాన వున్నుడైయసంశ్లేషప్రకారత్తై యనుసన్ధిక్క క్షమనాకిఱిలే నెన్ఱు, అవస్థైయైనోక్కి యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

తటాకఙ్గళైయుడైత్తాన, పూఞ్జోలైకళైయుమ్, దర్శనీయమాన, (౩) తిరుక్కాట్కరైయిలే, ఎనక్కునిరుపాధికబన్ధువాయ్కొణ్డు నిత్యావనే! ఉన్నుడైయసంశ్లేషాతిశయవ్యాపారప్రకాశకమాన,(౬) శీలసౌలభ్యాదిగుణఙ్గళై, ప్రతిక్షణమనుసన్ధిక్కున్దోఱుమ్, అనుసన్ధా

నోపకరణమాన నెఞ్జానతు, (౯) శిథిలమాయ్, అవ్వనుసన్ధానమ్ అభినివేశవాసనైయాలే వాగ్వ్యవహారవిషయమాయ్ క్కొణ్డు శొల్లత్తుడజ్గినతు ఇన్ఱొఱుమ్, నెఞ్జుతాన్ నీరాయురుకానిన్ఱతు, (౧౨) అవ్వభినివేశ † మొట్టిల్ నిల్లామైయాలే ౧ ‹‹పాడియిళైప్పిలమ్'' ఎన్నిఅపడియే అగ్గణజ్గళై ప్పాడిధరిక్కత్తేడిలుమ్, కరణిమూనవెన్నాత్తావానతు, రసాతిశయమాయ్ ప్పరమాట్టామై యాలేపరితప్తమాకానిన్ఱతు; (౧౪) అకలాల్ ఏవంవిధనాననాన్; ఉనక్కు, శేషవృత్తిపణ్ణుకైక్కుఅప్పాన, (౧౫) ప్రకారత్తై, నినైక్కవుమ్ క్షమనాకిఱిలేన్. (౨౦) ౨.

అర్థము —తటాకములుగల, పూలతోటలచేఁజుట్టఁబడిన, సుందరమైన (౩) తిరుక్కాట్కరై యందు వేంచేసియున్న ఓ! నాస్వామీ పాపములను హరించుచున్న, (౬) (నీయొక్క) కల్యాణగుణములను తలంచినప్పుడెల్లను మనస్సు (౯) శిథిలమై అనుసంధించునప్పుడెల్లను కరుగుచున్నది. (౧౨) గానముఁజేసినను నాయొక్క-సంపూర్ణమైనఆత్మ (రసాతిశయముచే) పరితపించుచున్నది. (౧౪) నేను నీకు కైఙ్కర్యముఁ జేయుచున్న (౧౫) ప్రకారమని, (నీవునాకు కైఙ్కర్యముఁజేయుచున్న ప్రకారమని సాధింపవలసినదానిని యట్లు చెప్పలేక నీవిధముగా సాధించుచున్నారు) తలంచుట కసమర్థుఁడనైయున్నాను. (౨౦) ౨.

ఈ.—ఇరణ్డామ్పాట్టు. తిరుక్కాట్కరై యిలెమ్పెరుమానైక్కుఱిత్తు, ‹‹ఉన్నొడునాన్ పరిమాఱినపడిమాఱ్ఱత్తై నినైక్క క్షమనాకిఱిలేన్'' ఎన్గిఱార్.

(నినైత్తొఱుమ్) నినైక్క వెన్ఱు పక్రమిప్పర్; అన్నినైవు మాఱాతే శెల్లవొణ్ణాతపడి బలహానిమికుమ్. ఆనాలుమ్ మఱక్కమాట్టార్; తిరియ నినైక్క వెన్ఱుపక్రమిప్పర్, తలైక్కట్టమాట్టార్; ఎత్తనైకాలమ్ నినైక్కప్పుక్కార్ ? ఎత్తనైకాలమ్ మీణ్డార్ ?. (శొల్లుమ్దొఱుమ్) నినైక్కవేయరితానవిషయత్తై, శొల్లవొణ్ణాతెన్ను మిడఙ్గొల్లవేణ్డావిఱే. ౨ ‹‹మనగిపూర్వో వాగుత్తరః'' ఎన్గిఱ కణక్కన్ఱిక్కే, ౩ ‹‹కుఅళాకియవణ్ణనే యెన్ను మెప్పోతు మెన్ వాశకమ్' ఎన్గిఱపడియే, ఇవరుడైయ వాక్కత్తానెప్పోతుమ్ పేశానిఱ్కుమే; అవ్వాసనైయాలే అహృదయమాకచ్చొల్లానిఱ్పర్; అతుతాన్ శెవివళియాలే ఉళ్ళేపుక్కు ఊన్ ప్రిరుస్తు, గుణాధికవిషయమాకైయాలే నెఞ్జైయళ్ళిక్కుమ్. (నెఞ్జిడిన్దుకుమ్) నెఞ్జుకట్టళిన్దునీరాకానిన్ఱతు. ‡ పెరుక్కాల్ ప్రిల్కరై యిడిన్దు పిన్ నీరాయ్ క్కరైన్దుపోమాప్పోలే, ఒరవయవియాక్కిక్కాణ వొణ్ణాతపడి ఉరుక్కప్పోకానిన్ఱతు. (వినై కొళ్ళిత్యాది) పాపహరమానకల్యాణగుణమ్. సర్వర్ క్కుమ్

జీ-౨॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (నినైత్తొఱుమిత్యాది). ‹‹తెన్నాట్కరైయెన్నప్పా - నానునక్కాట్చెయ్యుమ్ నీర్మై - నినైకిలేన్'' ఎన్గత్తై క్కణ్టోక్షిత్తపతారిక్కై (తిరుక్కాట్కరైయిలిత్యాది).

‹‹నినైత్తొఱుమ్'' ఎన్ఱునినైవిల్ వైవిధ్యమేతెన్న (నినైక్కవెన్ఱిత్యాది మీణ్డారెన్నుమళవుమ్) (నినైక్కవేయరితాన) ఇత్యాది వాక్యానన్తరమ్, ‹‹పినైన్నశొల్లుమ్బడి యెన్నెన్నిల్'' ఎన్ఱు శజ్కైయైప్పూరిప్పతు. పరిహారమ్ (మనఃపూర్వ ఇత్యాది). నినైత్తొఱుమ్ నెఞ్జిడిన్దుకక్కుడుమ్, శొల్లుమ్దొఱుమ్ నెఞ్జిడిన్దుకుమ్బడి యెన్నెన్న (అతుతానిత్యాది). సదృష్టాన్తవివరణమ్ (పెరుక్కాల్ ప్రిలిత్యాది). కొళ్కై - జయిక్క. పాపత్తై జయిక్కైయావతేతెన్న (పాపహరమానవిత్యాది). ‹‹వినతు'' ఎన్గత్తైక్కటాక్షిత్తు కిట్టావ్యక్త్తుక్కు ఫలితమ్ (సర్వర్క్కు మిత్యాది). స్వకార్యమాన చేష్టితత్తైయుడైయ శీలమెన్ఱిరణ్డామర్థమ్. వినై - చేష్టితమ్. కొళ్కై-ఉడైత్తాకై. తామనిన్ఱ

అ-అ-వి॥ నినైత్తొఱుమ్- నెఞ్జిడిన్దుకుమ్ ఎన్ఱాల్ ప్రాప్తమ్, శొల్లుమ్దొఱుమ్ నెఞ్జిడిన్దుకుమ్బడియెన్? ఎన్నిల్ (అతుతానిత్యాది). అన్ఱిక్కే ‹‹నినైవుక్కువాయ్ త్తలై నెఞ్జాకైయాలే ‹నినైత్తొఱుమ్-నెఞ్జిడిన్దుకుమ్' ఎన్న ప్రాప్తమ్; శొల్లుమ్దొఱుమ్ వాక్కిడిన్దుకుమెన్నాతే, శొల్లుమ్దొఱుమ్ నెఞ్జిడిన్దుకుమ్'ఎన్బానేన్?'' ఎన్న (అతుతానిత్యాది). ఇతుఅర్థకపక్ష్జ్గార్ నిర్వహిక్కుమ్బడి. ‹‹నెఞ్జిడిన్దుకుమ్'' ఎన్ఱతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (పెరుక్కాల్ ప్రినిత్యాది). పెరుక్కాల్ ప్రిన్ కరై-మహాప్రవాహముణ్డాననదీతీరమ్. ఉరుక్కప్పోకానిన్ఱతెన్ఱతు- కరైన్దుప్పోకానిన్ఱతెన్ఱపడి.

౧౭-౧౦. ౨॥య-వే-కా-౭-ప్ర-౫-వ-౩. † ఒరుప్పట్టుఎన్ఱు శిలకోశజ్గళిల్. ‡ పెరుక్కాల్ ప్రిన్-ఎన్ఱదైయవశైప్పాన్. ౩॥౨౫-౨.

ఈ.—దుఃఖనివర్తకమానగుణఙ్ఙళ్,ఎన్నై న్నెయొరువనైయుమ్ఙ్ఙియానిన్నన; అన్నియే, శీరెన్ఱు-శీలమాయ్,విన్నైయెన్ఱు-చేష్టితమ్, అతావతు-శీల కార్యమాయ్‌త్తాழ్వినిన్ఱుపరిమాఱుమ్‌పరిమాఱ్ఱమ్,౧ ,,సుగ్రీవంనాథమిచ్ఛతి''ఎన్నక్కడవతిఱే, ఎన్ఱుమామ్. (పాడిలుమ్) అడైవుపడప్పేశుమతొழియ, ఆర్వత్తాలేపాడువతొన్ఱుణ్డు; అత్తైచ్చెయ్యిలుమ్. (వేమెనతారుయిర్) మనస్సైయన్నిక్కే, ౨*అదాహ్యమానవాత్మవస్తువైయుమ్‌దహియానిన్నతు. ఎల్లాత్తుక్కుమ్ ఇఴిళిర్ త్తియెప్పణ్ణక్కడవతానపని తామరైయొన్ఱైయుమ్‌కరుకప్పణ్ణుమాప్పోలే,సకలదుఃఖనివర్తకమానగుణఙ్ఙళ్ ఎనక్కు బాధకమాకానిన్నన. (వేమెనతారుయిర్) ౨ ,,అదాహ్యమ్'' ఎన్గిఱతు, అగ్నిక్కు, భగవద్గుణఙ్ఙళ్ పుకప్పుక్క మాట్టాతితిల్లై. (శునై యిత్యాది) తమ్మెక్కు-మిழ் నీరూట్టినప్రదేశఙ్ఙళ్. శునైకళై యుమ్‌దర్శనీయమానశోలైకళై యుముడైత్తాయిరుక్కిఱ తిరుక్కాట్కరైయిలే నిరుపాధికబన్ధువాయ్ సన్నిహితనానవనే ! (నిన్నైకిలేన్-నానునక్కాట్చెయ్యుమ్‌నీర్మైయే) నానునక్కడిమై శెయ్యుమ్‌ప్రకారమ్ నిన్నైక్కమాట్టుకిఱిలేన్. 3 ‹వழுవిలావడిమైశెయ్యవేణ్డునామ్›' ఎన్ఱిరున్దనాన్, వకుత్తశేషియానవునక్కు. అవన్ తాழ్వినిన్ఱు పరిమాఱినపడియై, వినయత్తాలే (అట్చెయ్యుమ్‌నీర్మై) ఎన్గిఱార్. అవన్ తమక్కాట్చెయ్త † నీర్మైయై, తామ్(అట్చెయ్యుమ్‌నీర్మై - నిన్నైకిలేన్)ఎన్గిఱార్, ఇచ్చోలనైయు మిழுక్కవృణ్ణాతేన్ఱు ‹‹ (నానునక్కాట్చెయ్యుమ్‌నీర్మై) ఎన్బానేన్, ‹నీయెన క్కాట్చెయ్యుమ్ నీర్మై› ఎన్నామల్ ! '' ఎన్న; ‹‹ఇచ్చోలనైయు మిழప్పోపావియార్! '' ఎన్ఱమ్బార్. ౨.

జీ-అ॥ పరిమాఱినతుక్కు ప్రమాణమ్ (సుగ్రీవం నాథమిత్యాది). ‹‹ఏషదత్వాచవిత్తాని ప్రాప్యచానుత్తమంయశః। లోకనాథఃపురాభూత్వా సుగ్రీవంనాథమిచ్ఛతి'' ఇతిమారుతింప్రతిలక్ష్మణః. ఎన్ఱుమామెన్నతు - ‹‹విన్నైకొళ్ శీర్'' ఎన్నతుక్కు-అర్థాన్తరఙ్ఙాటినపడి. ‹‹శొల్లున్దొఱుమ్'' ఎన్నతుక్కుమ్, ‹‹పాడిలుమ్' ఎన్నతుక్కుమ్ భేదమేతెన్న (అడైవుపడవిత్యాది). ఆర్వత్తాలే - ప్రీతియాలే. ‹‹ఆరుయిర్ ఎన్నతుక్కు భావమ్ (మనస్సై యిత్యాది). ‹‹ఎనతు'' ఎన్నతు - ఎనక్కారువనుక్కు మెన్నపడియాయ్ సర్వర్‌క్కుమ్ దుఃఖనివర్తకమాన గుణఙ్ఙళ్ మక్కు బాధకమానా నెన్నెన్న ; సద్భృష్టాన్తమాక క్కాట్టుకిఱారెన్నుతల్, ‹‹సర్వర్‌క్కుమ్ దుఃఖనివర్తకమాన'' ఇత్యాదివాక్యత్తై దృష్టాన్తపూర్వకమాక విఐరిక్కిఱారాతల్ (ఎల్లాత్తుక్కుమిత్యాది). అదాహ్యమానతు వేవక్కూడుమోవెన్న (అదాహ్యమెన్గిఱతిత్యాది). శునైకళైయుమ్ శోలైకళైయుమ్ ఉడైయుఙ్ఙొన్నతుక్కుభావమ్ (తస్మైయిత్యాది). కుమిழ్ నీరూట్టిన - తలస్పర్శియాక వమిழ్ప్పణ్ణిన. శద్ధాకళైయుమ్‌ (శునైకళైయుమిత్యాది). ‹‹నాన్ ఉనక్కు'' ఎన్నపదద్వయత్తుక్కుమ్ భావమ్ (వழுవిలావిత్యాది). అవన్ తాழ్వినిన్ఱు పరిమాఱి ప్రకరణత్తిలే నీయెనక్కాట్చెయ్యుమ్ నీర్మై యెన్నాతే ‹‹నానునక్కాట్చెయ్యుమ్ నీర్మై'' ఎన్బానెన్నెన్న (అవన్ తాழ్వినిన్ఱిత్యాది). వినయత్తాలే - నైచ్యత్తాలే. అవన్ తాழ్వినిన్ఱు పరిమాఱినానాకిల్ వినయత్తాలే శొన్నతుక్కు ప్రయోజనమేతెన్న (అవన్ తమక్కిత్యాది). ఇతుక్కు-సంవాదమ్ (నానునక్కిత్యాది). శునైకొళెన్ఱుతుడఙ్ఙి, ఎన్నప్పా - విన్నైకొళ్‌శీర్ - నిన్నైతొఱుమ్ శొల్లున్దొఱుమ్ నెఞ్జిడిన్దుకుమ్ - పాడిలుమ్ ‹ఎనతారుయిర్ - వేవ; అకైయాలే, నానునక్కాట్చెయ్యుమ్‌నీర్మై - నిన్నైకిలేన్ ఇత్యన్వయః. ౨.

ప్ర-తి.—ఇరణ్డామ్పాట్టు (నిన్నైతొఱుమిత్యాది). తైత్తిరీయకేసంహితాయామ్ ‹‹మనఃపూర్వోవాగుత్తరః । ప్రాణఃపూర్వోఽపాన ఉత్తరః''——(విన్నైకొళ్ శీర్ పాడిలుమ్) కిష్కిన్ధాకాణ్డే పమ్పాతీరేమారుతింప్రతిలక్ష్మణః,‹‹ఏషదత్వాచవిత్తాని ప్రాప్యచానుత్తమంయశః। లోకనాథఃపురాభూత్వా సుగ్రీవంనాథమిచ్ఛతి॥'' ౨.

తాత్పర్యము.—అనేకపుష్పవాటికలుగల తిరుక్కాట్కరైయందు క్షేమంబేసియున్న ఓ! శ్రియఃపతీ! నీగుణములనను సంధించినప్పుడును తలంచినప్పుడును పాడునప్పుడును నామనస్సు ప్రేమచేఁగరుగుచున్నది. నాయాత్మ నిన్నను భవింపనలయుననని పరితపించుచున్నది. నీవు నాయందుఁజేసిన సౌశీల్యమునుతలంచియుండఁజాలను. ౨.

౧-రా-కి-౪-౧౮. ౨*భ-గీ-౨-౨౩౪. 31-౨౩-౧. † అట్చెయ్యుమ్ ఎన్నడైయపాఠ్యానిల్.

మూ.— నీర్మైయానెఞ్జమ్ వఞ్జిత్తుప్పుకున్దు,ఎన్నై! యార్మైశెయ్తెన్నుయిరామెన్ను యిరుణ్డాన్!
శీర్కొణ్డ మల్కుశోలై తెన్నాట్కాఱైయెన్నప్పన్ ॥ కార్కొణ్డ కిల్వణ్ణన్ నల్కమఱికి జేన్! ౩॥

ఆ.—నీర్మైయాల్) ఈర్మైయడిమైకొళ్ళుక్కైకుక్కు మేల్పడచ్చెయ్తతుఙ్గోవెన్నిల్ ; అడిమైకొళ్ళ వార్మైప్పోలే [illegible] న్దు, తన్గుణజ్ఞళాలుమ్ శెయల్కళాలుమెన్నై నమాయ్త్తు, ఎన్నుయిరాయ్, ఎన్నుయిరైభుజిత్తరుళినాన్ ; మున్బుజమెయ్య్పోలే వన్దు పుకున్దపడియుమ్, పిన్నై చ్చెయ్తపడియుమ్, ఒరువన్ వఞ్జిత్తపడియొన్ఱు మఱికిజేలే నెన్గిఱార్. ౩.

అన్వ.—నీర్మైయాల్ నెఞ్జమ్ వఞ్జిత్తు (౩) పుకున్దు ఎన్నై ఈర్మైశెయ్తు (౭) ఎన్నుయిరాయ్ ఎన్నుయిరుణ్డాన్ శీర్కొణ్డ (౯) శోలై తెన్ కాట్కఱై (౧౦) ఎన్నప్పన్ కార్ముకిల్వణ్ణన్ కళ్వమ్ (౧౪) అఱికిలేన్ (౧౬).

పన్నీ.—అనన్తరమ్, ఈదారమాన కాళమేఘస్వభావనానవన్ ముద్రైయిలే వరువార్పోలేకిట్టి తాన్ తాళ్నిన్ఱు పరిమాఱినమున్దై కేడానకృత్రిమత్తైయే యఱుతియిట్టు, అఱియమాట్టుకిఱిలే నెన్గిఱార్.

స్వస్వామిసమ్బన్ధమాకిఱనీర్మైయైప్రకాశిప్పిక్కైయాలే, ఎన్నెఞ్జై, తన్ వశమాక్కి,(౩)పుకున్దు, తన్ [illegible] ప్రకాశకమానచేష్టితజ్ఞళాలే ఎన్నై, ఈరున్దన్మైయెప్పణ్ణి, (౭) ఇవ్విరణ్డాకారత్తాలు మెనక్కుధారకనాయ్, ఎన్నై భుజిక్కుమవనాయ్ [illegible] ఘపుష్పసమ్పత్సమృద్ధియైయుడైత్తాన, (౯) శోలైయైయుడైయ, అழகియ, తిరుక్కాట్కఱైయిల్ సన్నిధియాలే, (౧౦) ఎనక్కుపకారకనాయ్, కార్కాలత్తుమేఘమ్పోలే అతిశయితౌదార్యస్వభావనానవనుడైయ, ముకప్పాన్ఱుమ్ ముడివొన్ఱుమానకృత్రిమచేష్టితత్తై (౧౪) ఇన్నపడియిరుక్కుమ తెన్ఱఱియమాట్టుకిఱిలేన్. (౧౬) నీర్మైయెన్ఱు - శీలాదికళాయ్, ఈర్మైయోడే శేర్క్కవుమామ్. ౩.

అర్థము.—సౌశీల్యముచే (నా) మనస్సును వఞ్చనచేసి (౩) ప్రవేశించి నన్ను ఆర్ద్రచిత్తునిగాఁజేసి (౭) నాకంతరాత్మయై యుండి నాయాత్మననుభవించినవాఁడై మిక్కిలిసౌందర్యముగల (౯) తోఁపులచేఁ జుట్టఁబడిన స్పృహణీయమైన తిరుకాట్కఱైయందు వేంచేసియున్న (౧౦) నాస్వామియై నల్లనిమేఘమువంటి వర్ణముగలవాఁడైనశ్రియఃపతియొక్క వంచకవ్యాపారములను(౧౪) ఎఱుఁగలేను(౧౬).

ఈ.— మూన్ఱామ్పాట్టు. అడిమైకొళ్ళవెన్ఱుపుకున్దు, తన్నడికళ్కైక్కాట్టి సర్వస్వహరణమ్పణ్ణినపడికళై అనుసన్ధిక్కుమనాకిఱిలే నెన్గిఱార్.

(నీర్మైయాల్ నెఞ్జమ్ వఞ్జిత్తుప్పుకున్దెన్నై యీర్మైశెయ్తు) నెఞ్జమ్వఞ్జిత్తు ప్పుకున్దెన్నై - నీర్మైయాల్ - ఈర్మైశెయ్తు) తాన్ శేషియుమ్ నాన్ శేషభూతనుమాన ముఱైయిలే పరిమాఱవేణుమెన్ఱు, నెఞ్జైయుమ్ [illegible], కృత్రిమిత్తుప్పుకున్దాన్; ముఱై కేడప్పుకుర వెన్నిల్ ఇశైయారిఱే. కృత్రిమిక్కైయావతు, ఒన్ఱైచ్చొల్లిమఱ్ఱొన్ఱైచ్చెయ్కైయిఱే. అతేతెన్నిల్; (నీర్మైయాల్ - ఎన్నైయీర్మైశెయ్తు) నీర్మైయావతు-తాళ్నిన్ఱు పరిమాఱుకైయుమ్, అతుక్కడియాన శీలముమ్. (ఎన్నై) "ముఱైయిలే పరిమాఱువారుమ్" ఎన్ఱిత్తైమెయ్యెన్ఱిరున్దవెన్నై. (ఈర్మైశెయ్తు) ఈరుమ్తన్మైకళై చ్చెయ్తు. † తాన్ తాళ్న్దశెయల్కళాలేయీడుపడుత్తియెన్నుతల్; ఈరప్పాట్టైవిళైత్తెన్నుతల్, ఎన్నై నీరామ్పడి పణ్ణియెన్నై (ఎన్నుయిరామెన్నుయిరుణ్డాన్) ఎనక్కుధారకనైప్పోలేపుకున్దెన్నై యుణ్డాన్.

జీ-అ ॥ మూన్ఱామ్పాట్టు (నీర్మైయాలిత్యాది). "నీర్మైయాల్ నెఞ్జమ్వఞ్జిత్తుప్పుకున్దు - కళ్వమఱికిలేన్" ఎన్ఱు పదఙ్గళైక్కూట్టిక్కాట్టుకిఱార్ (అడిమైయిత్యాది).

ఈర్మై - ఈరుపాడాతల్, ఆర్ద్రతైయాతల్. వఞ్జిత్తుప్పుకున్దప్రకారన్దన్నై దర్శిప్పిక్కిఱార్ (తాన్ శేషియుమిత్యాది). కృత్రిమిక్కవేణుమో శెవ్వేపోన్నాలో వెన్న(ముఱైకేడవిత్యాది). కృత్రిమిక్కైతానేతెన్న కృత్రిమిక్కైయావదిత్యాది). అతేతెన్నిల్ తెన్నట్ట మిక్కవేణుమో శెవ్వేపోన్నాలోవెన్న[illegible] మఱ్ఱొన్ఱైచ్చెయ్కైయేతెన్నిలెన్నపడి. వివరణమ్ (తాన్ తాళ్న్దవిత్యాది). ఈరన్దన్మై - ఈరక్కమ్ స్వభావమ్. అతావతు - ఈరుమ్ [illegible]. ఈరప్పాట్టైవిళైక్కైయావతేతెన్న(ఎన్నై నీరామ్పడియిత్యాది). ఈరప్పాడుత్తుకైయెన్నపడి. అర్థాన్తరమ్ (ఈరప్పాట్టైయిత్యాది). ఈరప్పాట్టైవిళైక్కైయావతేతెన్న(ఎన్నై నీరామ్పడియిత్యాది). ఈరప్పాడుత్తుకైయెన్నపడి. "ఈర్మైశెయ్తు" ఎన్ఱతిన్ ముఱ్ఱినపర్యాయమాకభావమ్ (ఎనక్కుధారకనైయిత్యాది), ఉణ్డాన్ - ఆర్ద్రతైయాయ్, ఆక్కైయైవిళైత్తెన్నపడి.

† తన్ తాళ్న్దవెన్ఱుడైయవళైన్దానుక్కుపాఠమ్.

ఈ.—బాధకనాయ్ప్పుకుఱిలివరితైయారే; ఇరువరుజ్గూడ భుజిక్కప్పుకున్ద భోక్తాతానేయానాన్ ; అన్ఱిక్కే, (ఎన్ను యిరా యెన్నుయిరుణ్డాన్) ఎనక్కుత్తన్నాలల్లతు శెల్లాతపడివణ్ణి యెన్నై భుజిప్పతు శెయ్తానెన్ఱువమామ్.

(శీర్మల్కుశోలై) అఴకుమిక్కశోలై. ఎన్నొట్టైక్కలవియాలవనుక్కుణ్డానపౌష్కల్యమ్ అవ్వూరిఱ్చోలైయిలే కోట్చల్లిత్తారానిన్ఱతు. (తెన్గాట్కరై యెన్నప్పన్) సులభనుమాయ్ నిరుపాధిక బన్ధువుమానవన్. ఎన్కార్యత్తుక్కుత్తానేకడవనా యిరుక్కిఱబన్ధమ్బొరుళ్ ప్రసన్నిహితనా యిరుక్కిఱవన్. (కార్ముకిల్వణ్ణన్) ఎన్నొట్టైక్కలవియాలేకడలై ముఴుక్కప్పరుకిన కాళమేఘమ్పోలే యాయిఱ్ఱు అవన్ వడివి ఱ్పువియైయిరుప్పతు. ౧ ‹‹తూనీర్ ముకిల్పోల్ తోన్ఱాయే'' ఎన్ఱివరాశైప్పట్టపడియే తోన్ఱి యనుభవిప్పిత్తు ప్పిరనిన్ఱపిన్బు, అత్తలై యిత్తై వియైయిరున్దపడి. (తన్ కళ్వమఱికిలేన్) ముకప్పిలొన్ఱాయ్ ముడివిలొన్ఱాన శెయల్కళ్ తెరికిఱతిల్లై. అడిమైకొళ్వెన్ఱు పుకున్దు అచ్చేయలై త్తాన్ శెయ్తునిన్ఱ నిలై యెనక్కొన్ఱు న్దెరిన్దిరుక్కిఱతిల్లై. (అఱికిలేన్) సర్వాధికనిప్పడితాఴనిన్ఱు పరిమాఱుకై కూడాతు. నాన్ భ్రమిత్తేనో ? సంశ్లేషత్తిల్ ౨ ‹‹మరుళ్ తానీతో?'' ఎన్ఱత్తైచ్చొల్లుకిఱార్. ౩.

జీ-అ॥ పోలేయెన్ఱతు - ‹‹ఆయ్'' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్. ధారకనై ప్పోలే పుకురువా నెన్నెన్న (బాధకనాయిత్యాది). ‹‹ఉణ్డాన్'' ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఇరువరుజ్గూడవిత్యాది). ‹‹ఉణ్డైశెయ్తు'' ఎన్ఱతిన్ ద్వితీయార్థానుగుణమాక భావమ్ (ఎనక్కుత్తన్నాలిత్యాది).

‹‹శీర్'' ఎన్ఱు - శ్రీయాయ్, అఴకెన్ఱపడి. శోలైయైవర్ణిత్తతుక్కు భావమాతల్, ‹‹ఉణ్డాన్'' ఎన్ఱవనన్తరమ్ ‹‹శీర్మల్కు'' ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమాతల్ (ఎన్నొట్టైయిత్యాది). ‹‹తెన్గాట్కరై'' ఎన్గైయాలే - సౌలభ్యమ్, ‹‹అప్పన్'' ఎన్గైయాలే - బాన్ధవమ్. కీఴ్వాక్యత్తై వ్యత్క్రమమాకవివరిక్కిఱార్ (ఎన్కార్యత్తుక్కిత్యాది). ‹‹ఎన్నుయిరుణ్డాన్'' ఎన్ఱతుక్కనుగుణమాక ‹‹కార్ముకిల్వణ్ణన్'' ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఎన్నొట్టైయిత్యాది). ౩ * మాయక్కూత్తనిలాశైప్పట్టపడియే ౪ * ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవిత్తత్తై నినైక్కిఱారా కిల్; అతుస్మృతియాయిరాతే అనుభవమాయ్త్తోన్ఱువానెన్నెన్నిల్ ; తదానీంతనబుద్ధిపిఱక్కైయాలే యెన్గిఱార్ (తూనీరిత్యాది). కళ్వమేతెన్న (ముకప్పిలిత్యాది). అతేతెన్న (అడిమైకొళ్వవిత్యాది). ‹‹కళ్వమ్'' ఎన్ఱువైత్తు, ‹‹అఱికిలేన్'' ఎన్గిఱతెన్నెన్నిల్ (సర్వాధికనిత్యాది). ౪ * ఇరుత్తుమ్వియన్దిలనుభవమ్ స్మృతివిషయమానతుక్కు సూచకశబ్దఙ్గాట్టుకిఱార్ (సంశ్లేషత్తిలిత్యాది). క్రమేణాన్వయః. ౩-

అ-అ-వి॥ ౩ * మాయక్కూత్తనిల్ ‹‹వర్షుకవలాహకమ్పోలే వన్దుతోన్ఱ వేణుమ్'' ఎన్ఱివరాశైప్పట్టపడియే. ౪ * ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలేవన్దుతోన్ఱి ౫ ‹‹కరుమాణిక్కక్కున్ఱత్తు'' ఇత్యాదిప్పడియే తమ్మైయనుభవిప్పిత్త తిరుమేనియిలుమ్ దివ్యావయవఙ్గళిలుముణ్డాన శెవ్వి, అవన్ విశ్లేషిత్తు నెడుఙ్గాలమాయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్ మఱవాతే అప్పోతుపోలే తోన్ఱుకిఱతెన్గిఱార్ (తూనీరిత్యాది). ౩.

తాత్పర్యము.—మొదట ‹‹నీవు నాకుఁగైఙ్కర్యముఁ జేయవలయును'' అనిచెప్పి వంచనచేసి నామనస్సులోఁబ్రవేశించి వెనుక నాకు దాస్యముఁజేయుచు నన్ను శిథిలపఱచి నన్ననుభవించుచున్న నాప్రాణభూతుఁడై సకలసంపత్సమృద్ధమైనతోటలచేఁజుట్టఁబడిన తిరుక్కాట్కరలో వేంచేసియున్న నీలమేఘనిభుఁడైయుపకారకుఁడైన సర్వేశ్వరునిమాయలను యథార్థముగఁ దెలిసికొనఁజాలను. ౩.

మూ.—అఱికిలేన్ఱన్నుళనైత్తులకుమినిక్క । నెఱిమైయాల్ తానుమవన్ ఱుణైక్కప్పిరాన్ ।
వెఱికమఴ్శోలై త్తెన్గాట్కరై యెన్నప్పన్ । శిఱియవెన్నారుయిరుణ్డతిరువరుళే ॥ ౪॥

అ.— (అఱికిలేన్) తమ్ముడైయతిఱత్తిల్ అవనజ్ఞనే అభినివిష్టనానాల్ శికలుణ్డోవెన్నిల్ ; అభినివిష్టనానాన్ ఱాన్, మన్ఱా శ్రితరోడు నెఱికెడామై కలన్దుపరిమాఱుమాప్పోలే పరిమాఱవమైయాతో? తానెన్నై భుజిత్తరుళి నెఱికెడుమ్బడి పరిమాఱవేణుమో? ఇవ్వభినివేశత్తుక్కొరుముడివుకాణ్గిఱిలే నెన్గిఱార్. ౪.

౧॥౭౫-౩. ౨॥౬౬-౩. ౩॥౭౫. ౪॥౬౬. ౫॥౬౬-౬.

అన్వ.— తన్నుళ్ అనైత్తులకుమ్ నిఱ్క (౩) తానుమ్ నెఱిమైయాల్ అవఱ్ఱుళ్ (౬) నిఱ్కుమ్ పిరాన్ వెఱికమழ் (౯) శోలై తెన్కాట్కరై ఎన్నప్పన్ (౧౨) శిఱియవెన్ ఆరుయిర్ ఉణ్డ (౧౫) తిరువరుళ్ అఱికిలేన్. (౧౮)

పన్ని.— అనన్తరమ్, ముఱైతప్పాతపడి సర్వాధారభూతనాయ్ సర్వాన్తరాత్మావానవన్, అతిక్షుద్రనాన వెన్నైయుమ్ కలన్దు భవిత్తసౌశీల్యాతిశయత్తాలే వన్ద మహోపకారత్తై యళవిట్టఱియమాట్టుకిఱిలే నెన్కిఱార్.

తన్ సజ్కల్పత్తై ఏకదేశత్తిలే, సమస్తలోకపదార్థజ్గళుమ్, ధృతమాకానిఱ్క, (౩) తానుమ్, శరీరాత్మసమ్బన్ధప్రయుక్తమాన శేషశేషిత్వమాకిఱముఱైయాలే, అవఱ్ఱుకుళ్ళే; (౬) నిఱ్కుమ్, ఉపకారకనాయ్, విలక్షణమాన పరిమళత్తైప్పహిక్కిఱ,(౯) శోలైయైయుడైయ, తిరుక్కాట్కరైయిలేనిఱ్కిఱ, ఎన్స్వామియానవన్, (౧౨) అతిక్షుద్రనానవెన్, ఆత్మవస్తువై, మేల్విழுన్దనుభవిత్త, (౧౫) సౌశీల్యోపకారత్తై, ఇన్నపడియిరుక్కిఱతెన్ఱఱియమాట్టుకిఱిలేన్. (౧౮)	౪.

అర్థము.— తనసంకల్పమందు సమస్తలోకములును ఉండఁగా (౩) తానును శేషశేషిభావసంబన్ధముచేత ఆపదార్థములయందు (౬) అంతరాత్మయైయున్న ఉపకారకుఁడును, పరిమళముకొట్టుచున్న (౯) తోఁటలుగల సుందరమైన కాట్కరైయందుఁ వేంచేసియున్నవాఁడునైన నాస్వామి (౧౨) క్షుద్రమైననాయొక్క ఆత్మను అనుభవించిన (౧౫) వ్యామోహమును (సౌశీల్యమును) తెలిసికొనలేను. (౧౮)

ఈ.— నాలామ్పాట్టు. తాన్ శేషియాన ముఱైతప్పామే యెల్లారోడుమ్ కలక్కిఱవన్, అతిక్షుద్రనాన వెన్పక్కల్ పణ్ణిన వ్యామోహమెనక్కఱియనిలమన్ఱెన్కిఱార్.

(అఱికిలేన్) ఉకప్పాలే శెయ్ తానో? ఇవ్వస్తువై యழிక్కైక్కు చ్చెయ్ తానో? అఱికిలేన్. (తన్నుళనైత్తులకుమ్నిఱ్క) ఎన్నైయొழிన్ద విషయత్తిల్ అవన్ ఉపకారమేకిడీర్ పణ్ణిప్పోరువతు! సకలలోకజ్గళుమ్ తన్ సజ్కల్పత్తై ప్పఱ్ఱినిఱ్కిఱవళవ్క, తానవఱ్ఱినుళ్ళే తన్ శేషిత్వముఱైయాలే నిఱ్కుమవన్, ఇవరొరువర్ విషయత్తిలుమిఱే ఇప్పడి ముఱైకెడప్పరిమాఱినదు. ౧ “మూవులకుణ్ద న్నెఱియావయిఱ్ఱిల్కొణ్డు - శిఱియేనుడైచ్చిన్దైయుళ్ - నిన్ఱొழிన్దార్” ఎన్నక్కడవతిఱే. ప్రళయాపత్తిలే జగత్తైయడైయరక్షిత్తవన్, ఎన్నైయొరువనైయుమழிత్తాన్. ప్రతికూలరైయమ్బాలే యழிక్కుమ్, అనుకూలరైగుణత్తాలే యழிక్కుమ్, మధ్యస్థరైప్పోలేయాకాతేయవన్ రక్షిప్పతు. అమ్బుపట్టపుణ్ మరున్దిట్టాఱ్ఱలామ్, గుణత్తాల్ వన్దపుణ్ణుక్కు పరిహారమిల్లైయిఱే.

జీ-అ॥ నాలామ్పాట్టు (అఱికిలే నిత్యాది). “నెఱిమైయాల్ తానుమవఱ్ఱుళ్ నిఱ్కుమ్పిరాన్ - శిఱియవెన్నారుయిరుణ్డ తిరువరుళ్ - అఱికిలేన్” ఎన్దవఱ్ఱైకటాక్షిత్తవతారికై (తాన్ శేషియాన విత్యాది).

అన్వయముఖేనభావమ్ (ఉకప్పాలేయిత్యాది). “పిరాన్” ఎన్దత్తైకటాక్షిత్తుభావమ్(ఎన్నైయొழிన్దవిత్యాది). వివరణమ్(సకలేత్యాది). ౨* ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవమ్ స్మృతివిషయమానతుక్కు సూచకశబ్దజ్గాట్టుకిఱార్ (మూవులకు మిత్యాది). “తన్నుళ్” ఎన్దతుక్కు - తన్ సజ్కల్పత్తైప్పఱ్ఱి ఎన్దరుళిచ్చెయ్తు, తన్వయిఱ్ఱిలే ఎన్దర్థాన్తరమాతల్, “పిరాన్” ఎన్దతుక్కర్థమాతల్ (ప్రళయాపత్తిలే యిత్యాది). “ఎన్నారుయిరుణ్డ” ఎన్దత్తైప్పఱ్ఱి (ఎన్నైయొరువనైయు మழிత్తానెన్దతు). ప్రతికూలరై యழிయ. అనుకూలరై యழிక్కుమోవెన్న (ప్రతికూలరై యిత్యాది). గుణత్తాల్ వన్ద అழிవుఅழிవోవెన్న (అమ్బుపట్టవిత్యాది).

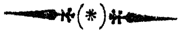
అ-అ-వి॥ “తలైతడుమాఱాకప్పరిమాఱినాన్” ఎన్ఱుశొల్లానిఱ్కచ్చెయ్తే, “అఱికిలేన్” ఎన్దతుక్కు తాత్పర్యమ్ - ఇప్పడివ్యామోహమ్పణ్ణుకైక్కు హేతువిన్నతెన్ఱు నిశ్చయిక్కప్పోకిఱతిల్లైయెన్ఱిఱే ; అత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉకప్పాలేయిత్యాది).

౧॥౪౪-౨.

ఈ.—(నెటియిత్యాది)అవ్వారై యుడైయవనుక్కు ఒరువస్తు ఉద్దేశ్యమావతే ! పరిమళముడైయెత్తియానిఱ్పతానశోలై. (ఎన్నప్పన్) ఉత్పాదకన్ని డీరక్షిత్తాన్. (శిఱియవెన్నారుయిరుణ్డ) శిఱియేనుడైయనత్యేవనై - అతిక్షుద్రనాన వెన్నాత్మావై. అవనుడైయమేన్మై క్కెల్లైకాణ వొణ్ణాతవ్వాపాతి, తమ్ముడైయ శిఱుమైక్కు మెల్లైయిల్లైయాకనినైత్తిరుక్కిఱార్. (ఎన్నారుయిరుణ్డ)ఇవర్తమ్మైచ్చిఱుకనినైత్తిరానిన్ఱార్, అవన్ ఇవరై నిత్యసిద్ధర్క్కు మవ్వారుకాకనినైత్తిరానిన్ఱాన్. ''ఇవర్తమ్మైచ్చిఱుక నినైత్తాల్ ప్రయోజనమెన్, ఇవర్తమ్మైత్తామఱిన్దారో? '' ఎన్ఱు మేల్విఴానిన్ఱాన్. (తిరువరుళ్ - అఱికిలేన్) ఇతుమున్నమ్ స్వరూపజ్ఞానత్తాలే శెయ్తతొన్ఱన్ఱే; స్వరూపజ్ఞానత్తాలే విరుమ్బిలిఱే స్వరూపత్తళవిలే నిఱ్పతు, వ్యామోహమ్ ముఱై యఴిక్కుమిఱే. ౪.

జీ-అ॥ ఊరై వర్ణిక్కిఱతుక్కు భావమ్(అవ్వారైయిత్యాది).ఒరువస్తువెన్ఱతు-''శిఱియవెన్నారుయిర్''ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱి. ''ఎన్నప్పన్'' ఎన్ఱతై ''ఆరుయిరుణ్డ'' ఎన్ఱతోడే కూట్టిభావమ్ (ఉత్పాదకనిత్యాది). వివరణమ్ (అతిక్షుద్రనాన విత్యాది). శిఱుమైయిన్ చరమావధియైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అవనుడైయవిత్యాది). ''తన్నుళ్ నైత్తులకుమ్ నిఱ్క'' ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱి (మేన్మైక్కెల్లై కాణవొణ్ణాతవెన్ఱతు). ఆర్తల్ - మికుతియాయ్, శ్లాఘ్యమాన వుయిరెన్ఱపడి. ''శిఱియ'' ఎన్ఱువైత్తు, ''ఆరుయిర్'' ఎన్నక్కూడుమోవెన్న (ఇవర్ తమ్మైయిత్యాది). ''తిరువరుళ్'' ఎన్ఱు - ముఱైకెట్టపరిమాఱ్ఱమ్ ఎన్ఱువివక్షిత్తు, శేషి శేషభూతనిడత్తిలే ముఱైకెడప్పరిమాఱువానేన్నెన్న (ఇతుమున్న మిత్యాది). వ్యామోహత్తాలే శెయ్తానెన్ఱపడి. స్వరూపజ్ఞానత్తాలే శెయ్తతల్లామైక్కు హేతువైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (స్వరూప జ్ఞానత్తాలేయిత్యాది). తన్నుళ్ నైత్తులకుమ్ నిఱ్కవెన్ఱతుడన్, తిరువరుళ్ - అఱికిలే నిత్యన్వయః. ౪.

తాత్పర్యము.—తాను ప్రళయకాలమందు ఈలోకములను దనయుదరమందుంచుకొని రక్షించి సర్వస్వామియై యెల్లఱను దనకు శేషభూతులుగాఁ జేసికొనియున్నవాఁడై పరమభోగ్యమైన తిరుక్కాట్కరలో వేంచేసియున్న సర్వేశ్వరుఁడు అతిక్షుద్రుఁడనైన నాయందింత వ్యామోహము చేయుటకుఁ గారణము నెఱుఁగలేను. ౪.



మూ.—తిరువరుళ్ శెయ్పవన్పోలవెన్నుళ్ పుకు । న్దు,ఉరువముమారుయిరుముడ నేయుణ్డాన్ ।

తిరువళర్ శోలై త్తెన్గాట్కరై యెన్నప్పన్ । కరువళర్ మేనినఙ్గణ్ణన్ కళ్వఙ్గళే ॥ ౫॥

అ.— (తిరువరుళ్) తిరువరుళ్ శెయ్పవన్పోలే యెన్నుళ్ళే పుకున్దు, ఎన్నై భుజిత్తరుళక్కడవనైయే ఎన్నురువముమ్ఱాడభుజిత్తరుళినాన్, ఒరువనభినివేశ మిరుక్కుమ్బడియే యితు! మున్దుఱవన్దుపుకున్దరుళిన పడియతు ; పిన్నై నిన్ఱు శెయ్తరుళినపడియతు; ఒరువన్ కళ్వఙ్గళే! ఎన్గిఱార్.

అన్వ.—తిరువరుళ్ శెయ్పవన్పోల ఎన్నుళ్ (౩) పుకున్దు ఉరువముమ్ ఆరుయిరుమ్(౬)ఉడనేయుణ్డాన్; తిరువళర్ శోలై (౯ తెన్గాట్కరై ఎన్నప్పన్ కరువళర్ మేని (౧౨) † ఎన్ కణ్ణన్ కళ్వఙ్గళే. (౧౫) ౫

పన్నీ.— అనన్తరమ్, ఆశ్రితభవ్యనాయిరుక్కిఱ కృష్ణనానవన్, ఎనక్కు పకరిప్పారైప్పోలేపుకున్దు ఎన్నుడైయ శరీరాత్మ విభాగమఱత్తాన్ తనక్కు భోగ్యమామ్బడి యపహరిత్తుక్కొణ్డా నెన్గిఱార్.

౧ ''అడిమై శెయ్యవేణ్డునామ్'' ఎన్ఱునానాశైప్పట్టపడియిలే అడిమైకొళ్ళక్కైయాకిఱ నిరవధికమహోపకారత్తై, పణ్ణువారైప్పోలే ఎన్నెఞ్జిలే, (౩) పుకున్దు, ఎనక్కుమ్ హేయమాన శరీరత్తైయుమ్, అత్తోడువ్యాప్తమానవాత్మావైయుమ్, (౬) హేయోపాదేయ విభాగమిల్లాతపడి, నిరతిశయభోగ్యమామ్బడివిరుమ్బినాన్; అమ్బరమిఴ్ఙ్ఙిన, శోలైయైయుడైత్తాన, (౯) తిరుక్కాట్కరైయిలే, ఎన్ నాథనాం ఎన్బక్కల్ సంశ్లేషత్తాలే శ్యామళత్తై విఞ్జివరుకిఱ తిరుమేనియై యుడైయనాయ్ కొణ్డు, (౧౨) ఎనక్కత్యన్తభవ్యనాన కృష్ణనా

౧॥౨౩-౧. † ఎన్ కణ్ణన్ ఎన్ఱుమొరుపాఠమ్.

వనుడైయ, కళ్వజ్ఞళిరుక్కిఱపడియే! (౧౪. ఉపకరిప్పారైప్పోలే భోగ్యభూతనాయ్ వన్దైయుమ్, తాన్ భోక్తావాయ్ కొణ్డు పక్వతనాకైయుమ్ దేహాత్మవిభాగత్తై యొనక్కుప్పిఱప్పిప్పాన్పోలేవనుకైయుమ్, తానే దేహాత్మవిభాగమ్ఱ్ఱాయల్ భుజిక్కైక్కు అత్తాలే రూపోజ్జ్వల్యమ్ పిఱక్కైయుమ్; ఇవైశిలప్రవృత్తికళాయిఱక్కిన్ఱన వే!· ౫.

అర్థము·—అనుగ్రహమును చేయువానివలె నాహృదయమందు (3) ప్రకాశించి నాశరీరమును ఆత్మను (౬) ఒకటిగానే యనుభవించెను. సౌందర్యమువర్ధిల్లుచున్న తోపులుగల (౯) స్పృహణీయమైన సిరుక్కాట్కరై యందువేంచేసియున్న నాస్వామియు శ్యామమైన తిరుమేనుగలవాడునైన (౧౦) నాకృష్ణునియొక్క మాయలు (ఈవిధంబులైయున్నవి). (౧౪) ౫.

ఈ.— అజ్ఞామ్బాట్టు, ఎన్నైయడిమైకొళ్వాన్ పోలేపుకున్దు, ఎన్ శరీరత్తైయుమాత్మావైయుమ్గాదభుజిత్తాన్, ఒనువన్ వ్యామోహా మిరున్దపడియెన్! ఎన్ఱువిస్మితరాకిఱార్.

(తిరువరుళ్ శెయ్పవన్పోల) సర్వస్వదానమ్పణ్ణి అడిమైకొళ్వారై ప్పోలే యాయిఱ్ఱుపుకున్దతు.*తుయ్య అంబుతుడరడితొళ్లు తెళ్ళుక్కైక్కు * మయర్వఱమతినలముడుళ్ళవారై ప్పోలేపుకున్దాన్. (పోల) ఎన్గిఱతు - ఎన్గిఱ త్తిరు శెయ్తతన్దనల్ల, తిరువరుళ్ తాన్ పెఱ్ఱానా యిరానిన్ఱాన్. (ఎన్నుళ్ పుకున్దు) ౧ * వఞ్చపిలావడిమై శెయ్యార్కై త్తవెన్బకట్టిలీపుకున్దు. (ఉరువముమ్) ముతలిలే ౨ “అఙ్గుక్కుడమ్బు” ఎన్ఱుత్తైవిరుమ్బానిన్ఱాన్, అవనఙ్గీకారత్తుక్కు మున్బు ఇవర్ దేహత్తైయే విరుమ్బిప్పోన్దార్; అవన్ ఇవరై యఙ్గీకరిత్తపిన్బు ఇవర్ దేహత్తై విరుమ్బప్పోకాన్. ఇనియిన్ఱు అనన్నోట్టై సహవాసమ్ స్వరూపజ్ఞానత్తుక్కుడలాయిఱ్ఱు, అవనుక్కు ఇవరోట్టై సహవాసమ్ దేహాత్మాభిమానత్తుక్కుడలాయిఱ్ఱు. (ఉరువముమ్) “ఇవర్ తామ్వేణుమో? ఇవర్ ఎన్నతు ఎన్నభిమానిత్తతొన్ఱమైయా తో?” ఎన్ఱిరానిన్ఱాన్. (ఆరుయిరుమ్) అపర్యవసానవృత్త్యా ఆత్మావళవుమ్జ్ఞళ్ళుతల్, ఇతుతాన్ తత్పర్యన్తమాయుల్లతిరామైయాలే అవ్వళవుజ్ఞళ్ళుతల్. (ఉడనేయుణ్డాన్) అతుతన్నిలుమ్ వాశివైత్తుభుజిత్తిలన్. (ఉణ్డాన్) ఎనక్కవకాశమ్వైయాతే తానేభోక్తావానాన్.

జీ-అ ॥ అజ్ఞామ్బాట్టు (తిరువరుళిత్యాది). “తిరువరుళ్ శెయ్పవన్పోలవెన్నుళ్ పుకున్దు ఉరువముమారుయిరుముడనేయుణ్డాన్ - నజ్ఞజ్ఞాళ్ కళ్వఙ్గళ్” ఎన్న పదఙ్గళైక్కొణ్డు తాత్పర్యవతారికై (ఎన్నైయడిమైయిత్యాది). విస్మితరాకిఱారెన్గితు-“కళ్వఙ్గళ్” ఎన్ఱ స్వరత్తైప్పఱ్ఱ.

అగుళ్ తల్ - కొడుత్తలాయ్, (సర్వస్వదానమ్పణ్ణి) ఎన్ఱపడి. ఎత్తై సర్వస్వదానమ్పణ్ణువారైప్పోలే పుకున్దానెన్న (తుయరఱువి త్యాది). ఉయిరుక్కుమున్నే “ఉరువమ్” ఎన్ఱు ప్రథమోపాత్తమానతుక్కుభావమ్ (ముతలిలేయిత్యాది). ముతలిలేయెన్ఱతు - చాటు, తిరువిరుత్తత్తిలేయెన్నుతల్, ఆత్మావుక్కు మున్నేయెన్నుతల్. ౩ “యానొనుమో రాక్కైయిఱప్పక్కు” ఎన్ఱు ఇవర్కళ్ అఱుక్కవన్బైవిరుమ్బివారెన్న (అవనఙ్గీకారత్తుక్కిత్యాది)· ఉక్తవాక్యద్వయత్తాల్ ఫలితవద్విశేషత్తై రసోక్తియాకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవరుక్కిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ఇవరుక్కవనోట్టైసహవాసమెన్ఱతు - * మయర్వఱమతినలమరుళినతు. అవనుక్కివరోట్టైసహవాసమ్-ఇవరుడైయుమ్పాదయత్తిలేవన్దుపుకురుకై. “ఉరువముమ్” ఎన్ఱప్రాధాన్యసముచ్చయత్తుక్కుభావమ్ (ఇవర్ తామిత్యాది), “ఆరుయిరుమ్” ఎన్ఱచశబ్దమ్ అన్వాచయమాకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అపర్యవసానేత్యాది). అళావతు - తిరుమేనియిల్ ప్రావణ్యమ్ తిరుమేనియళవిల్ పర్యవసియాతే ఆత్మావళవుమ్జ్ఞళ్ళువతెన్ఱపడి. (ఇతుతానిత్యాది). అతావతు - ఇన్దదేహస్థానాత్మావైవిట్టుత్తనిత్తిరామైయాలే ఆత్మావైయుణ్డాన్ విరుమ్బివానెన్ఱపడి. “ఉణ్డాన్” ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఎనక్కవకాశమిత్యాది). “ఉడనే” ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (అతుతన్నిలుమిత్యాది). అతుతన్నిలుమ్ - భోక్తావామిడత్తిలు మెన్ఱపడి. ఉడనే - సమమాక. “వాశివైత్తిలన్” ఎన్ఱు ఆత్మావుక్కు ప్రాధాన్యఞ్జొల్లిలామో విగ్రహప్రాధాన్యఞ్జొల్లుకిఱ ప్రకరణత్తిలేయెన్న; “ఈశ్వరాభిప్రాయత్తాలే విగ్రహప్రాధాన్యముమ్, ఆళ్వారభిప్రాయత్తాలే ఆత్మప్రాధాన్యముమాకైయాలే విరోధమిల్లై” ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్వర్.

౧।।౬౩-౧. ౨।।తి-౭-౧. ౩ ౪-౭-౯-౫.

ఈ.—(తిరువళర్ శోత్తై త్తన్నాట్కొణ్డయెన్నప్పనై) తానేభోక్తావాయ్ భుజిత్తు, అవ్వూరిల్ శోచ్చైయుమనః కోట్బాల్తై త్తుమ్. అస్థుకువళరానిన్ఱుళ్ళశోత్తై. (కరువళర్ మేని) కఱుప్పువళరానిన్ఱుళ్ళవడివు. ౧ ,, సద్దైకరూపకోట్బాల్తైత్తుమ్. అస్థుకువళరానిన్ఱుళ్ళశోత్తై. (కరువళర్ మేని) కఱుప్పువళరానిన్ఱుళ్ళవడివు. ఎన్నెఱుతు ఇన్వళివిక్కణ్ణిలోమ్. (నజ్గణ్ణా) ఆశ్రితభవ్యనానకృష్ణన్. (కళ్వజ్గళ్) ముకప్పిలొన్ఱాయ్, ముడివిలెయురుక్కుమ్ నృత్తికళ్ - అడిమైకొళ్వార్గెప్పోలే పుకున్దు తాన్ నియామ్యనాయ్ త్తాఴ్నిన్ఱుమ్, విరోధియానశరీరత్తుక్కుళ్ళే పుకున్దు దేహాత్మవిభాగమ్పణ్ణి మాట్టాతొழிక్కైయుమ్, భోగ్యమాయ్ప్పుకున్దు తాన్ క్కఴిత్తు త్తిరవిన్ఱుపుకున్దు దేహాత్మవిభాగమ్పణ్ణి మాట్టాతొழிక్కైయుమ్, ఇతడజ్గవడివిల్ వేఱువాక్కైయుమ్, ఎన్నైత్తాకప్పుకుకిఱానాక ప్పుకున్దు తన్నైత్తాక త్తలైక్కట్టుక్కైయుమ్, ఇతడజ్గవడివిల్ వేఱువాక్కైయుమ్, తోన్ఱైయిరుక్కైయుమ్, ఇత్తలైయిలాత్మాపహారత్తైత్తవిర్త్తతు తన్నాత్మాపహారత్తాలేయాయిఱ్ఱు.

టి-౧. ,,తిరువళర్ శోత్తై-కరువళర్ మేని'' ఎన్నతుక్కు-భావమ్(తానేయిత్యాది). ,,వళర'' ఎన్న వర్తమానార్థమ్(సద్దైకరూపమిత్యాది). (అడిమైకొళ్వారై యిత్యాది) దేహాత్మవిభాగమ్పణ్ణి ఇన్వళవిల్ - ఇవరోక్షేపరిమాఱుమిడత్తిల్. కళ్వజ్గళే'' ఎన్న బహువచనార్థమ్ (అడిమైకొళ్వారై యిత్యాది) దేహాత్మవిభాగమ్పణ్ణి ఇన్వళవిల్ - ఇవరోక్షేపరిమాఱుమిడత్తిల్. ,,కణ్డా'' ఎన్నతిలే - భోక్తృత్వముమ్, (తన్నైత్తాక్కైయుమెన్నతు - ,,ఉరువము మారుయిరుముడనే'' ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి. ,,కణ్డా'' ఎన్నతిలే - భోక్తృత్వముమ్, (తన్నైత్తా తుప్పుమ్ సిద్ధమ్. ,,తిరువళర్ శోత్తై'' ఇత్యాదియైప్పఱ్ఱి (ఎన్నైత్తాక ప్పుకుకిఱానాకవిత్యాది). (ఇతిసజ్గ) ఇత్యాదిక్కు-,,కరువళర్ ఎన్నతిలే నోక్కు. ,,నజ్గణ్ణా'' ఎన్ను ఆశ్రితభవ్యతైశొన్నతుక్కు-భావమ్ (ఇత్తలైయిలిత్యాది) అతావతు - తన స్వాతన్త్ర్యత్తైయుమ్ యమాటియిత్తలైయిల్ స్వాతన్త్ర్యత్తైప్పోక్కినానెన్నపడి.

తాత్పర్యము.—నేను చేసెడి కైంకర్యమును స్వీకరించువానివలెనాయందు ప్రవేశించి నాశరీరమును ఆత్మను జక్కగానసుభ అతిసుందరారామావృతమై రమణీయమైన తిరుక్కాట్కరలో వేంచేసియున్న నాస్వామియై శ్యామవిగ్రహుండైన కృష్ణుని కృ పారములు అత్యాశ్చర్యకరములు.

మూ.—ఎన్గణ్ణాన్ కళ్వమెనక్కుచ్చెమ్మాయ్ నిఱ్కుమ్। అజ్గణ్ణానుణ్డెన్నారుయిర్ క్కోతితు।
పున్గణ్మైయెయ్తిప్పులమ్బియిరాప్పకల్। ఎన్గణ్ణనెన్ఱవన్గాట్కరైయేత్తుమే॥

ఆ.—(ఎన్ కణ్ణా) ,,ఒరునాళ్గనే యవన్ వఞ్చనైయిలేయకప్పట్టాల్, పిన్నైయతిల్ అకప్పడాతే పరిహరిక్క వొ ఎన్నిల్ ; నాజోఱుమివన్ మెయ్యేయెన్నైయడిమైకొణ్డరుళవరుకిఱానెన్ఱైనక్కుత్తోన్ఱుమ్పడివన్దు, అతిచపలమాయ్ ఎన్నా వఞ్చియుమ్పడి భుజిత్తుప్పోమ్, పోనవాఱేపిన్నైయుమివ్వాత్మావానతు, నెడుమ్పోతోడుకూడ ప్రబుద్ధమాయ్, అవనైయాశైప్ప కణ్ణా! ఎన్ కణ్ణా!'' ఎన్ఱలఱ్ఱి, అవనెఴున్దరుళియిరున్దతిరుక్కాట్కరైయైయేత్తానిఱ్కుమెన్గిఱార్.

అన్వ.— ఎన్ కణ్ణన్ కళ్వమ్ ఎనక్కు (3) శెమ్మాయ్ నిఱ్కుమ్ అజ్గణ్ణన్ ఉణ్డ (౬) కోతు ఎన్నారుయిరితు పున్ కణ్ (౯) ఎన్ కణ్ణనెన్ఱు ఇరాప్పకల్ పులమ్బి (౧౨) అవన్ కాట్కరై ఏత్తుమ్. (౧౪)

పన్ని.—అనన్తరమ్, అతివ్యాముగ్ధనాన కృష్ణనుడైయ వ్యాపారజ్గళినక్కు ఋజువాయిరుక్కుమెన్గిఱార్.

ఎన్నక్కులత్యన్తమ్ వ్యాముగ్ధనాన కృష్ణనుడైయ, ముకప్పిలొన్ఱుమ్ ముడివిలొన్ఱుమాప్పడియాన కృత్రిమ వ్యాపా ఎనక్కు, (3) ఋజువాయేయిరానిన్ఱన, ఎజ్గనేయెన్నిల్ ; అవన్ వ్యామోహత్తాలే చపలనాయ్కొణ్డు, భుజిక్కైయాలే, (మాన, ఇన్దవెన్నాత్మావానతు, అవన్ తన్నైసంరాపహారమ్పణ్ణినత్తై ఉపకరిత్తానాక నినైత్తు అవనైవిడమాట్టాతే, దైన్యత్తై ప్రా ఎనక్కు భవ్యనానవనెన్ఱు, ఇరాప్పకల్, ప్రలాపిత్తు, (౧౨)అవన్ సన్నిహితనాయ్ నిఱ్కుమ్ తిరుక్కాట్కరైయై,చొల్లానిన్ఱ అజ్గణ్ణన్ - అతిచపలన్. పున్గణ్మై - పేకణిప్పాయ్, దైన్యమెన్నపడి ; పుల్లితాన † కణ్ణైయెయ్తియెన్ఱు - అల్పమతివు జ్ఞాల్లునార్కళ్.

౧వి-పు-౧-౨-౧. † (పా) తన్నై.

అర్థము — నా శ్రీకృష్ణునియొక్క కపటవ్యాపారములు నాకు (౩) యథార్థమువలెతోచుచున్నవి; అతిచపలుఁడైనవాఁడు అనుభవించుటచే (౭) అసారమైన ఈనాయాత్మ దైన్యమును, ౯) బొంది, నాపుభవ్యుఁడైన శ్రీకృష్ణుఁడా!యని రేయింబగళ్ళు ఘోషించి (౧౨) వాఁదువేంచేసియున్న తిరుక్కాట్కరైయనెడు దివ్యదేశమును స్తుతించుచున్నది. (౧౪) ౭.

ఈ.— ఆఙ్గానమ్బట్టు. ‹‹అవర్కృత్రిమ నెన్తత్తినాల్ అతిలేకిడన్ను నెఞ్జాఱల్పడాతే యకన్ఱాలోసిర్'' ఎన్న; అవనైక్కణ్ణవాఱే అవ్విఙ్బనైకళై మెయ్యెన్నిరుప్పనెన్గిఱార్.

(ఎఙ్కణ్ణాకళ్వమెనక్కు చ్చెమ్మాయ్నిఱ్కుమ్) ఎనక్కు భవ్యరై ప్పోలే యిరుక్కిఱ కృష్ణనుడైయ వఙ్బనజ్గళ్, ఎనక్కు చ్చెవ్వితాయ్త్తోఱుమ్. ఒరునాళ్ అవర్కళవిలే యకప్పట్టాల్ పినై మిఱాళమాట్టేన్. అవన్మకత్తిలే విళిత్తినాఱే అవన్ శెయ్యుమనై యుడైయ మెయ్యాయిరుక్కుమెనక్కు. (ఎనక్కుచ్చెమ్మాయ్నిఱ్కుమ్) ఎన్నత్తై, ‹‹ఎనక్కుచ్చెమమా యిరుక్కుమ్'' ఎన్నెరుతమిழ నిర్వహిత్తాన్, ‹‹నజ్గణ్ణా కళ్వజ్గళ్'' ఎన్నుకీழ ముడియ, (ఎఙ్కణ్ణా) ఎన్నుతుడజ్గు పానెన్నెన్నిల్; నామెన్నుమ్ యామెన్నుమ్ పర్యాయమాకైయాలే, ఐారుళిశైయన్దాతి యాయిరుక్కిఱతు. ‹‹నజ్గణ్ణాకళ్వజ్గళ్,'' ఎన్నుపాఠమాకిల్, నేరేకిడక్కుమ్. (అజ్గణ్ణనుణ్ణ) అతిచపలనానవననుభవిత్త. అతిప్రవణరై ‹‹అజ్గణ్ణార్''ఎన్నక్కడవతిఱే, (ఎన్నారుయిర్కొట్టితు) కోతానవెన్నాత్తావానవితు. ఆత్మాకోతామ్బడికాణుమ్ పరిమాఱిలాఱు.(పున్గన్మై)పేకణిప్పు.పొల్లానోక్కైయుడైత్తాయెన్గై†‹‹మిఱాళవుముయిర్ప్పెయ్తు''ఎన్నాయిల్ఱునిర్వహిప్పతు. ‹‹ఇతుతాన్ శబ్దత్తోడే శేర్న్దిరుక్కిఱతిల్లై, ఇన్దశ్రుతమాన వర్థత్తోడేశబ్దత్తై యుఙ్జేరవచిప్పిక్కుమ్బడియెజ్జనే?'' ఎన్నువిచారిత్తా నిఱ్కచ్చెయ్తే, ‘కోతానవితు తిరియవుమ్ పున్గన్మైయెయ్తుమ్బోతు మిఱాళవుముయిర్ప్పెయ్తతాక వేణుమిఱే, అర్థస్వభావత్తాలే తన్నడైయేవరుమ్' ఎన్నునాఞ్జీయర్, ‹‹జీయర్ పోరప్రీతరాయరుళినార్'' ఎన్నరుళిచ్చెయ్వర్. (ఎఙ్కణ్ణనెన్ను - ఇరాప్పకల్ - పులమ్బి) మున్బెనక్కు భవ్యనానకృష్ణనెన్ను అహోరాత్రవిభాగమిన్ఱిక్కే కూప్పిట్టు. అవనావర్కిఱ తిరుక్కాట్కరైయై యేత్తానిన్ఱతు;౧ ‹‹రాఘవన్యనివేశనే'' ఎన్నుమాప్పోలే. ౭.

టి—౧౨॥ ఆఙ్గానమ్బట్టు (ఎఙ్కణ్ణనిత్యాది). ‹‹ఎఙ్కణ్ణాకళ్వమెనక్కుచ్చెమ్మాయ్ నిఱ్కుమ్'' ఎన్నత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (అవనిత్యాది). నెఞ్జాఱల్ - మనక్లేశః.

భవ్యరైప్పోలేయెన్నతు - మేలే ‹‹కళ్వమ్'' ఎన్నిరుక్కైయాలే, ‹‹కళ్వమ్'' ఎన్నతిన్నాల్ మిఱుకిఱతు క్కెన్నెన్న (ఒరునాళిత్యాది). ముద్రామొక్కడిరియితెన్న (అవర్ముకత్తిలేయిత్యాది). తమిழ నిర్వాహత్తుక్కు, శబ్దభేదమొழియఅర్థభేదమిల్లై; మెయ్యాయిరుక్కుమెన్నతు. శేమమ్ - రక్షై. అన్దాతిక్కుచ్చేరాతెన్గిఱ శఙ్కైయై పరిహరిక్కిఱార్ (నామెన్నుమిత్యాది). పొరుళిశైయనాతి - అర్థక్రమ... శైయన్దాతితానుమిజ్జేశొల్లిక్కొళ్ళలామెన్గిఱార్ (నజ్గణ్ణాకళ్వమిత్యాది). ‹‹అజ్గణ్ణా'' ఎన్నతు చపలవాచకమానవన్న (అతిప్రవణరై యిత్యాది). పేకణిప్పు-దుఃఖమ్.‹‹పున్గన్మైయెయ్తి''ఎన్నతుక్కుశబ్దనిర్వాహమ్(పొల్లానోక్కైయుడైత్తాయిత్యాది). నోక్కైయుడైత్తాయ్-పతత్వత్తైయుడైత్తాయెన్నపడి.పుల్-పుల్లితాన,కణ్-నోక్కైయుడైత్తాకైయై,ఎయ్తు-ప్రాపిత్తు''ఎన్నరుళిచ్చెయ్వన్గిఱార్ (మిఱాళవు ముయిర్ప్పెయ్ తిత్యాది). నిర్వహిప్పతెన్నతు - భట్టర్ సంప్రదాయమాక నిర్వహిప్పతెన్నపడి. విచారప్రకారమ్ (ఇతుతానిత్యాది). అతావతు-మిఱాళవు ముయిర్ప్పెయ్ తెన్నవితు శబ్దత్తుక్కు వాచకమాకిఱతిల్లైయెన్గై. (ఇతుతాన్ శబ్దత్తోడే శేర్న్దిరుక్కిఱతిల్లై) ఎన్ను... విచారిత్తరుళ, నమ్బిళ్ళై పరిహారమరుళిచ్చెయ్తారెన్నపడి. శ్రుతమాన వెన్నతు - (నిర్వహిప్పతు) ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ. (అరుళిచ్చెయ్వర్) నమ్బిళ్ళై ఎన్ను కూట్టువతు. అవనైవిట్టు ‹‹కాట్కరై యేత్తుమ్'' ఎన్నుమతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (రాఘవస్యేత్యాది). ఎఙ్కణ్ణనెన్నుతుడజ్గి, అజ్గణ్ణనుణ్ణ - కోతాన- ఎన్నారుయిరాన - ఇతు పున్గన్మైయెయ్తు - ఎఙ్కణ్ణనెన్ను - ఇరాప్పకల్ - పులమ్బి - అవన్ కాట్కరై యేత్తుమిత్యన్వయః. ౭.

---

† మిఱాళవుయిర్ ఎన్ను అడైయవళైన్దానుక్కుపాఠః.

౧॥రా-సు-౩౩-౧౭.

తాత్పర్యము.— సర్వేశ్వరుని కపటవ్యాపారములు నాకు యథార్థములవలె తోచుచున్నవిగాన నేను వానిని నిషేధింపలేను. అతిచపలుఁడైనవాఁడనుభవించి యపారమైయున్న నాయాత్మతిరిగియు వానితిరునామములనే రాత్రింబగళ్ళు చెప్పి వాని దివ్యదేశమునే స్తుతించుచున్నది. ౬.

మూ.—కాట్కరై యేత్తుమతనుట్కణ్ణా వెన్నుమ్ । వేట్కైనోయ్కూరనినైన్దుకరైన్దుకుమ్ ।
ఆట్కొళ్వానొత్తెన్నుయిరుణ్డమాయనాల్ । కోట్కుఱైపట్టతెన్నారుయిర్కోళుణ్డే ॥ ౭॥

ఆ.—(కాట్కరైయేత్తుమ్) ఇప్పడి అవనైక్కాణవేణుమెన్ను మాశైయాలే అవనైనినైత్తలన్ఱి అవసన్నమానవాఱేపినైన్నయుమ్ పణ్డుపోలే యెనైన్నయడిమైకొళ్వారైప్పోలే వన్దుపుకున్దు ఎన్నుయిరై మాళభుజిత్తు, పిన్నైయుమ్ భుజియాతానాయిరుక్కుమెన్గిఱార్.

అన్వ.—ఆట్కొళ్వానొత్తు ఎన్నుయిర్ ఉణ్డ (౩) మాయనాల్ కోళుణ్డేన్ (౬) కుఱైపట్టతు ఎన్ ఆరుయిర్ కాట్కరై (౯) ఏత్తుమ్ అతనుళ్ కణ్ణా ఎన్నుమ్ (౧౦) వేట్కైనోయ్ కూర నినైన్దు (౧౧) కరైన్దు ఉకుమ్ (౧౨).

పదవ్య.—అనన్తరమ్, అవనుడైయ అతివ్యామోహత్తినుడైయ పర్యవసానత్తాలే ఎన్నాత్మావానతు భుక్తమాయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్ అవశిష్టముణ్డెన్నలామ్పడి యిరానిన్ఱతెన్గిఱార్.

అడిమైకొళ్వారైప్పోలే, పుకున్దు ఎన్నాత్మావై, నిస్సక్కలిశేగ్రసిత్తుక్కొణ్డ, (౩) ఆశ్చర్యభూతనాలే, భుజిత్తుక్కొళ్ళప్పడచ్చెయ్తేయుమ్, భోగమ్, (౬) అవశేషిక్కప్పట్టతెన్నలామ్పడియిరుక్కిఱ, ఎన్నాత్మావానతు, అవనిరుక్కిఱతిరుక్కాట్కరైయై, (౯) ఏత్తానిఱ్కుమ్; అతుక్కుళ్ళేనిన్ఱు, కణ్ణా! ఎన్నుభవ్యానవవన్నైన్నయత్తైయానిఱ్కుమ్; (౧౦) అవ్వళవిలేనిల్లాతే అభినివేశమాకిఱ ఈడుపాడు, మేల్కొళ్ళ, అవన్ పరిమాఱ్ఱత్తైనినైత్తు, (౧౧) శిథిలమాయ్, ద్రవిత్తుమఙ్గానిఱ్కుమ్ (౧౨). ౭.

అర్థము.— నన్ను దాస్యపఱచికొనువానివలె (ప్రవేశించి) నాయాత్మను అనుభవించిన (౩) వంచకుఁడైన శ్రీకృష్ణునిచే అపహరింపఁబడినదగుచున్నను అపహరించుటయందు (౬) కొంచెముమిగిలినట్లున్న నాయాత్మ తిరుక్కాట్కరై యనెడు దివ్యదేశమును (౯) స్తోత్రముఁజేయును; ఆదివ్యదేశమందు వేంచేసియుండి నాకుభవ్యమైనవాఁడా! అనిపిలుచును (౧౦) అభినివేశమనెడివ్యాధి అధికమగునట్లు ధ్యానించి (౧౧) శిథిలమైకరుగును. (౧౨) ౭.

ఈ.— ఏఴామ్పాట్టు. అడిమైకొళ్వారైప్పోలేపుకున్దు, ఎన్నుయిరై నేరాకభుజిత్తు, పిన్నైయుమ్భుజియాతారైప్పోలే యిరుక్కుమెన్గిఱార్.

(కాట్కరై యేత్తుమ్) అవనిలుమవనిరున్ద వూరై యేత్తుమ్. (అతనుట్కణ్ణా వెన్నుమ్) పరత్వత్తిల్కాట్టిల్ లవ్వూరిల్పుకున్ద పిన్బుణ్డానవేఱ్ఱుమ్. "ఎన్కణ్ణా" ఎన్నా, కాట్కరై యేత్తుమ్; అవ్వూరై యేత్తా, అవనై యేత్తుమ్; ఇరణ్డుక్కుమ్పుఱమ్బు పోకఱితిల్లై. (వేట్కైనోయ్కూరనినైన్దు) అభినివేశమ్మిక్కుమ్పడి యనుసన్ధిత్తు. (కరైన్దుకుమ్) శిథిలమాయ్, ఓరవయవియెన్ను ప్రతిపత్తిపణ్ణాత పడియుకుమ్. (ఆట్కొళ్వానొత్తెన్ను యిరుణ్డమాయనాల్) అడిమై

జీ–అ॥ ఏఴామ్పాట్టు (కాట్కరై యిత్యాది). ''ఆట్కొళ్వానొత్తు, ఎన్నుయిర్ - కోళుణ్డే - కోట్కుఱైపట్టతు'' ఎన్గిఱపదఙ్గళై క్కటాక్షిత్తవతారికై (అడిమైయిత్యాది).

ఇప్పాట్టిలే అవనైమున్దుఱచ్చొల్లాతే, అవ్వూరైమున్దుఱచ్చొన్నతుక్కుతాత్పర్యమ్ (అవనిలుమిత్యాది) ''కణ్ణా'' ఎన్నాతే, ''అత నుళ్'' ఎన్గవిశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (పరత్వత్తిలిత్యాది). కణ్ణా - నిర్వాహకనే. కీళ్ ఒరుకాలవనైయేత్తియిరుక్క, మీళవు మనన్ఱియే త్తుకిఱతుక్కు భావమ్ (ఎన్కణ్ణనెన్నా విత్యాది). కీళ్పాట్టిల్ కణ్ణనై ప్రధానమాకవుమ్, ఇప్పాట్టిల్ అవ్వూరై ప్రధానమాకవుఞ్జణ్డుకొళ్వతు. ఇరణ్డిడత్తిలుమ్ అవనైయుమవ్వూరైయుమ్ వ్యత్క్రమమాకచ్చొన్నతుక్కు భావమాతల్ (ఎన్కణ్ణనిత్యాది. ''తిరువరుళ్ శెయ్పవనోల్''

ఈ.—కొళ్వారై ప్పోలేపుకున్దు, ఎన్నై విడువిత్తుత్తాన్ పుక్క ఇన్నాట్కళ్ పతినారాయిరత్తొళువరుమ్ మేవుఙ్ కోట్టిత్తాన్ మొళ్ళిణన్; ఇవ్వాత్తున్దాన్ వాచనత్తిఱ్ పోవరుమ్ వరుగిఱార్ కణ్ణ ఎళ్ళిత్తవిడుకిఱార్. కట్టినపోతు తామ్ ఇన్దుమ్ మిన్నువిడుక్క ప్పరిమాఱినవాక్కియ్ణమ్. (ఎన్నాయిర్ కోళుఙ్గ - కోట్టుప్పట్టతు) ఎన్నాత్తానై నిశ్శేషమాక భుజిక్క చ్చెయ్తేయుమ్, § (ఇత్తలైయిలే శేషిత్తు శేషిత్తతు; అనన్యపావేక నాయ్ప్పోకైయాలే, ఇత్తలైయిలే యున్నుమ్ శేషిత్తు శేషిత్తిరుక్కిఱార్; ఇప్పోతు ఇన్నుమ్ కైకేప్పదుక్కు ఇల్లాదాలే కిట్టితు తొంగిత్ పుణ్ణైగిరుక్కిఱార్. ఒరుసర్వజ్ఞన్, ఇల్లాతతొన్ఱై తేయిత్తనై వ్యామోహమ్ పణ్ణుకిఱార్.

జీ-అ॥ ఎన్నును కైత్తుచ్చొన్నత్తై ‹‹ ఆట్కొళ్వానొత్తు ›› ఎన్ఱు వెళియిడుకిఱారెన్నపడి. మాయమేతె. . కట్టినపోతిత్యాది). కోళుఙ్గ - అవనాలే అపహరిక్కప్పట్టుక్కొణ్డు, కోట్టుక్కైప్పట్టతు-కొళ్ళుక్కైయిల్ కుక్కైప్పట్టతు, కొళ్ళుక్కైయిల్ శేషిత్తతెన్నపడి. అవనాలేకొళ్ళప్పట్టాల్ కొళ్ళుక్కైయిల్ కుక్కైప్పట్టతెన్నత్తిన్నపడి యెన్నెన్న (ఎన్నాత్తానై యిత్యాది). హేత్వన్తరమ్ (ఇప్పోతిత్యాది). ‹‹ అనన్యపావేక నాయ్›› ఎన్నత్తైవివరిక్కిఱార్ (ఒరుసర్వజ్ఞ నిత్యాది). ఆట్కొళ్వానొత్తెన్నుయిరుణ్డమాయనాల్ - కోళుఙ్గ - కోట్టుక్కైప్పట్టతాన వెన్నారుయిర్ - కాట్కరై యేత్తుమెన్ఱు తుడఙ్గి, కరైన్దురుకుమ్ ఇత్యన్వయః ౭.

తాత్పర్యము.—నాకైజ్కర్యమును స్వీకరించువానివలె ముందుజ నాహృదయమందుఁ బ్రవేశించితరువాత నన్ను నుభవించుచుఁ నన్ను నుభవింపనివానివలెనున్న సర్వేశ్వరుని వాఁడు వేంచేసియున్న తిరుక్కాట్కరైయను దివ్యదేశమునుఁ స్తుతించి వానిగుణములను ధ్యానించి నాయాత్మ కరుగుచున్నది. ౭.

మూ.— కోళుజ్ఞానన్ఱివన్నెన్నుయిర్ తానుణ్డాన్ । నాళునాళ్ వన్దెన్నై ముఱ్ఱవుణ్డానుణ్డాన్ ।
కాళనీర్ మేకత్తెన్గాట్కరై యెన్నప్ప । ఊఴ్ఆళ్ నేఙ్గటత్తెన్నారుయిర్ పట్టతే ॥ ౮॥

ఆ·—(కోళుఙ్గాన్) ఇప్పడియెన్నుయిరై మాళభుజిత్తే, పిన్నైయుమ్ భుజియాతానాయ్వన్దు భుజిక్కుమ్, ఇప్పడియే నాళుమ్ నాళుమ్వన్దు ఎన్నై భుజిత్తరుళినాన్; నాన్ తనక్కడిమైయాన విత్తనైయన్ఱో; ఎన్నైయిజ్జనేపకుత్తేణుమో ఎన్గిఱార్ ౮.

అన్వ.—కోళుఙ్గానన్ఱివన్దు ఎన్నుయిర్ తాన్ (3) ఉణ్డాన్ నాళునాళ్వన్దు ఎన్నై (౬) ముఱ్ఱవుణ్డానుణ్డాన్ కాళనీర్ (౯) మేకమ్ తెన్గాట్కరై ఎన్నప్పఊఴ్ (౧౨) ఆట్పట్టతన్ఱే ఎన్నారుయిర్ పట్టతే ౧౯.

పన్నీ.—అనన్తరమ్, అపేక్షానిరపేక్షమాక నిత్యాదరత్తైప్పణ్ణుకిఱవిదర్ కుఱ్ఱ ఎన్నాత్మాకట్టపాడే! ఎన్ఱుహర్షత్తాలేయీడుపడుకిఱార్. ఎన్నాలేస్వీకరిక్కప్పట్టన్ఱియేనిర్హేతుకమాకవన్దు, ఎన్నాత్మావై, ——— (3)అభినివిష్టనాయ్భుజిత్తాన్; అవ్వళవేయన్ఱియే నాళ్తోఱుమ్ అపూర్వమాకవన్దు, స్వరూపత్తోడుగుణఙ్గళోడు (శరీరత్తోడు) వాసియఱ ఎన్నై యిత్యాదరమ్పణ్ణి, (౬) ఒన్ఱుమ్ శేషియాతపడి భుజిత్తాన్; కఱుత్తనిఱత్తైయుడైత్తాయ్, నీర్కొణ్డెళున్ద, (౯) కాళమేఘమ్పోలే, తిరుక్కాట్కరైయిలేవర్తిక్కిఱ, ఎన్స్వామియానవనుక్కు, (౧౨) అడిమైప్పట్టతెత్తనైయన్ఱో? ఎన్నాత్మాప్పట్టతుతాన్ (౧౪). ౮.

అర్థము.—నావల్ల ఉపకారమునుస్వీకరింపక నేవచ్చి నాయాత్మను తాను (3) అనుభవించెను; ప్రతిదినమువచ్చి నన్ను (౬) సంపూర్ణముగా తాననుభవించెను· నల్లనై జలముగలదైన (౯) మేఘమువలె నున్నవాఁడును సుందరమైనతిరుక్కాట్కరైయందు వేంచేసియున్నవాఁడునైన నాస్వామికి(౧౨)దాసుఁడనైనైతినికదా. నాయాత్మపడిసబాధను (నేనేమని చెప్పెదను)(౧౪). ౮.

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. నాళ్తోఱుమెన్నై యనుభవియానిన్ఱాలుమ్ పెఱాప్పేఱు పెఱ్ఱాప్పోలే భుజిక్కిఱవనుడైయ గుణవత్తై పౌఱుక్కవొణ్ణుతిల్లైయెన్గిఱార్.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (కోళుఙ్గానిత్యాది)· ‹‹కోళుఙ్గాన్ ›› ఎన్ఱుతొడఙ్గి ‹‹ఎన్నై ముఱ్ఱవుణ్డానుణ్డాన్ - ఆరుయిర్ పట్టతు›› ఎన్నప్పఱ్ఱైక్కుఱ్ఱాక్షిత్తవతారికై (నాళ్తోఱుమిత్యాది). పెఱాప్పేఱు పెఱ్ఱాప్పోలేయెన్ఱతు - ‹‹ ముఱ్ఱవుమ్ ›› ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱవాతల్, ‹‹కోళుఙ్గాన్›› ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱవాతల్.

§ కుణలితమ్ క్వాచిత్కమ్.

ఈ.—(కోళున్దానన్నివన్నైన్ను యిర్ తానున్దా౯) ఇతుక్కు ప్పలపడియుమరుళిచ్చెయ్వర్-ఎన్బక్కలోరు ఉపకార జ్ఞోణ్డన్నిక్కే నిర్హేతుకమాక వెన్నాత్మవస్తువై యనుభవిత్తా౯; అథవా, ఇతుక్కుమున్బిప్పడి యిరుప్పతొరు శరక్కెన్నైప్ప్రత్రియాతానా యెన్బక్కలితే యభినివిష్టనానా నెన్నుమామ్; ఎన్నాల్ తాన్కొళ్ళప్పడాతిరుక్క, తానె న్నైక్కొణ్డానెన్నుతల్. (నాళునాళ్ వన్దు) ఒరునాళ్ భుజిత్తు ‘‘ఇనియితు నామ్భుజిత్తతన్రో?’’ ఎన్నుకై వాజ్గియిరున్దానో? నాళ్తోఱుమ్ నాళ్తోఱుమ్వన్దు. అవనుడైయ ౧*అప్పొழுతైక్కప్పొழு తెన్నారావముతిమిరుక్కుమపడి. (ఎన్నైముర్ఱవుణ్డానున్దాన్) అణుపరిమాణమాన విబ్బస్తువై విభువానతాన్ విళాక్కులైకొణ్డు అనుభవిత్తానెన్గై ఇతుతనక్కేర్ఱవమాప్పడి గౌరవియానిన్దాన్. ‘‘శిఱియవెన్నారుయిర్’’ ఎన్నవతు - తమ్మైప్పార్త్తు; అవనుడైయ వనుభవత్తైక్కొణ్డు శొల్లుకిఱారితు. (కాళనీర్మేకత్తెన్గాట్కరై యెన్నప్పుక్కు) కఱుత్తు నీర్కొణ్డెழுన్ద కాళమేకమ్బోలే యిరుక్కుమవడివై యుడైయనాయ్, అమ్మేఘన్దాన్ వర్షిక్కుమ్స్థలత్తిలే పడిన్దాప్పోలే తిరుక్కాట్కరైయిలేవన్దు సన్నిధిపణ్ణిన నిరుపాధిక బన్ధువుక్కు. వడివழுకతు, ఊరతు, తనక్కాన్న కుణైయుణ్డా యిప్పడి పణ్ణికిఱాన్!. (కూర్తిపట్టతు) అడిమైయన్రో పుక్కతు. రావణాదికళైప్పోలే ఎతిరమ్బుకోత్తేనో? (ఎన్నారుయిర్ పట్టతే) ఓరాత్మవస్తుపడుమ్బాడేయితు! ఎతిర్ త్తార్, ఉడమ్బుழுత్తల్, పుణ్పట్టతుక్కు మరున్దువైత్తార్ఱుతల్ శెయ్యుమత్తనైయితే; ఇజ్గారుయిరైపేనోవుపట్టతు; గుణత్తాల్వరుమ్నోవు స్వరూపగతమాయ్ పరిహారమిల్లైయితే. ౮.

శ్రీ-ఈ॥ ఎన్బక్కల్ నిన్దమొరు ఉపకారత్తైక్కొళ్ళప్పట్టన్నిక్కే, అతావతు-నా౯ సాధనభక్తిపణ్ణాతిరుక్కవెన్నుమిన్దినవర్థమ్;౨౹. వెళ్తేయపళ్శెయ్వర్,’’ ౩ ‘‘ఎన్నన్నిశెయ్తేవా’’ ఎన్నక్కడవతిఱే. ఇతుక్కుమున్బొరువస్తువై ఇప్పడిభోగ్యత్వేనకొణ్డవనన్నిక్కే ఎన్ను ద్వితీయార్థమ్ ; ౪ ‘‘అనన్దా౯పాలుమ్’’ ఇత్యాది, ౫ ‘‘పక్కనోక్కఱియా౯’’ ఎన్నక్కడవతిఱే. ఎన్నాలేతానుపాయత్వేన కొళ్ళప్పట్టవనన్నిక్కే - ప్రపత్తిపణ్ణాతిరుక్కవెన్ను మూన్దామర్థమ్ ; ౬ ‘‘యానొట్టియెన్నుళిరుత్తువమెన్నిలఱ ’’ ఎన్నక్కడవతిఱే. ఇత్తాల్. భావమ్ (అవనుడైయవిత్యాది). ఈశ్వరనుక్కు నిత్యాపూర్వవిషయమివ్వాత్మవస్తు ఎన్గుకగుత్తు. ‘‘ముర్ఱవుమ్’’ ఎన్గతుక్కుభావమ్ (అణుపరిమాణమిత్యాది). గౌరవియానిన్దా౯ - ఆదరియానిన్దా౯. ‘‘శిఱియవెన్నారుయిర్’’ ఎన్నువైత్తు ‘‘ముర్ఱవుమ్ ’’ ఎన్ను కనక్కచ్చొల్లక్కూడుమోవెన్న (శిఱియవెన్నారుయిరిత్యాది). ఇతువెన్గతు- ‘‘ముర్ఱవుమ్ ’’ఎన్గతైప్పర్ఱి. ఇప్పదప్రయోగజ్గళుక్కుభావమ్ (వడివழுకిత్యాది). అన్దే - ఆన్దోవెన్నపడి. ‘‘అళన్దే! ’’ ఎన్గ స్వరత్తుక్కుభావమ్ (అడిమైయన్రోవిత్యాది). ‘‘ఆరుయిర్ పట్టతు’’ ఎన్గ స్వరత్తుక్కుభావమ్ (ఓరాత్మవస్తువిత్యాది). ‘‘ఎన్నారుయిర్పట్టతే’’ ఎన్ను శత్రుక్కళ్కైయిలే యకప్పట్టాప్పోలే శొల్లువానెన్నెన్నిల్ అత్తైప్పర్ఱవుమ్ క్రూరమెన్గిఱార్ (ఎతిరిత్యాదివాక్యత్రయమ్). తతఃకిమ్? - (గుణత్తాలిత్యాది). ‘‘ ఉడమ్బుழுత్తల్ ’’ ఎన్గతుక్కు ప్రతికోటి (స్వరూపగతమాయెన్గతు). ‘‘మరున్దువైత్తార్ఱుతల్’’ ఎన్గతుక్కు ప్రతికోటి (పరిహారమిల్లైయెన్గతు). ఎన్నారుయిర్పడుమ్బాడే ? ఎన్గుశబ్దార్థమ్. ౮.

అ-ఆ-వి॥ అన్దే - ఆన్దోవెన్నపడి తా౯ శేషభూతనాయ్ ఇవరైశేషియాకవైత్తు ప్పరిమాఱుకిఱవితు తన్నైహింసిక్కవెన్ను వివక్షిత్తు. ౭ ‘‘ననమేయమ్’’ ఎన్నిరున్దాలన్రో హింసిప్పతు? అడియానానాల్ హింసిక్కప్పోమో? ఎన్గిఱార్ (అడిమైయన్రో విత్యాది). ౮.

తాత్పర్యము.—సర్వేశ్వరుంతు ఉపకారనిరపేక్షుఁడైవచ్చి నిత్యముగా నన్నసుభవించుచున్నప్పటికిని తృప్తిఁజెందక తిరిగితిరిగివచ్చి నాయొక్క స్వరూపరూపగుణాదులనన్నిటిని నిశ్శేషముగనసుభవించుచున్న వాని సౌశీల్యమునన్ను మిక్కిలి బాధించుచున్నది. తిరుక్కాట్కరలో వేంచేసియున్న పరమభోగ్యుఁడైన నాస్వామికి నేసుదాస్యపడి యనుభవించుచున్న బాధవాచామగోచరమైయున్నది. ౮.

౧॥౧౫-౪. ౨॥౭౭-౮. ౩॥౬౯-౮. ౪॥పెరి-తి-౪౪-౮. ౫॥౧౬-౨. ౬॥౭-౭. ౭॥రా-యు-౩౬-౧౧.

మూ.—ఆరుయిర్ పట్టతెనతుయిర్ పట్టతు । పేరితழ் త్తామరై క్కణ్ కనివాయతోర్ ।
కారెழిల్ మేక త్తెన్గాట్కరై క్కోయిల్ కొళ్ । శీరెழిల్ నాల్ ప్రడన్దోళ్ తెయ్వ వారిక్కే ॥ ౯॥

ఆ.—(ఆరుయిర్) ‹‹అవనుమ్ముడైయతిఅ త్తిల్ విశేషమాకచ్చెయ్తతుణ్డో? తన్నోడుపరిమాఱువారై యెల్లారైయుమప్పడియే యన్ఱో పడుత్తువతు'' ఎన్నిల్ ; అవనాల్ నాన్ పట్టపాడు తిరునాట్టిలుళ్ళార్ తాన్ పట్టారో ?, తనక్కున్నమైయుణ్డా యిప్పడి శెయ్తిరునాన్ ? ఎన్గిఱార్. ౯.

అన్వ.— పేరితழ் తామరై కణ్ (౩) కని వాయతు ఓర్ (౬) కారెழిల్ మేకమ్ తెన్ (౯) కాట్కరై కోయిల్ కొళ్ శీరెழిల్ (౧౨) నాల్ తడమ్ తోళ్ (౧౫) తెయ్వమ్ వారిక్కు ఎనతుయిర్ (౧౮) పట్టతు ఆరుయిర్పట్టతు ?. (౨౦)

పద.— అనన్తరమ్, అనవధిక సౌన్దర్యయుక్తనాన సర్వేశ్వరనుక్కు న్నుయిర్ పట్టపాడు ఆరుయిర్ పట్టతు ? ఎన్గిఱార్.

పెరుమిటైయుడైత్తాన, తామరైపోలేయిరుక్కుమ్, కణ్ణైయుమ్, (౩) కనిపోలేశివన్ద, వాయైయుముడైత్తాయిరుప్పతు; ఒరు, (౬) కాళమేఘత్తైయుడైత్తాన, మేఘమ్బోలే, అழకియ (౯) తిరుక్కాట్కరైయై, వాసస్థానమాకక్కొణ్డు, వీరశ్రీయైయుమ్ ఎழిలైయుము డైత్తాయ్, (౧౨) నాలుపక్కైప్పట్ట, పెరియ, తిరుత్తోళైయుముడైయనాయ్, (౧౫) దైవఙ్గళుక్కు, ఉత్పత్తిస్థానమాన కడలాయిరుక్కిఱ వనుక్కు, ఎన్నావి, (౧౮) భోగ్యమాయ్ కొణ్డుపట్టతు, నిత్యానుభవమ్పణ్ణుకిఱ సూరికళ్ స్వరూపన్దాన్ పట్టతో ? (౨౦) ప్రౌఢ [illegible] త్తిల్ అభినవవిషయమ్ ఈడుపాడు కనత్తిరుక్కుమ్ ఎన్ఱు కరుత్తు. ౯.

అర్థము — పెద్దదళములుగల తామరసపుష్పములవంటి నేత్రములను (౩) స్నిగ్ధమైయున్న అధరమునుగలవాఁడును, ఒక (౬) [illegible] మేఘమువంటివాఁడును, సుందరమైన (౯) తిరుక్కాట్కరై యనెడుదివ్యదేశమును వాసస్థానముగాఁగలవాఁ [illegible] సౌందర్యమునుగలవాఁడును (౧౨) నాలుగై విశాలమైన భుజములుకలవాఁడును, (౧౫) దేవతలకు సముద్రము (కార [illegible]) [illegible] నాయాత్మ (౧౮) పడుచున్న బాధను ఎవరియాత్మపడుచున్నది? (౨౦) ౯.

స.— ఒన్బతాంపాట్టు. ‹‹నీరేయోవిప్పడిపట్టీర్, గుణానుభవమే యాత్రైయాన నిత్యసూరికళుమ్ పడుమ్బా డితువన్ఱో'' ఎన్న; అవర్కళ్ తాన్ నాన్ పట్టతు పట్టార్కళో? వెనిఱార్.

(ఆరుయిర్ పట్టతెనతుయిర్ పట్టతు) నాన్ పట్టపాట్టై నిత్యసూరికళిలే తాన్ పట్టారుణ్డో?. భగవద్గుణఙ్గళుక్కు [illegible] సంసారత్తిలే నాన్ పట్టపాట్టై, నిత్యవిభూతియిలే యుళ్ళవర్కళ్ తాన్ పట్టార్కళో వెన్గిఱార్.

‹‹ ఇఙ్గు ఎనతుయిర్ పట్టతు అఙ్గు ఆరుయిర్ పట్టతు?'' ఎన్ఱెమ్బెరుమానార్. ‹‹ఎల్లారుమ్ గుణానుభవమాకిల్ పణ్ణుకిఱతు [illegible] కూడినపడియెన?'' ఎన్ఱు నాన్ కేట్క, ‹‹నప్రౌఢైయాన స్త్రీక్కు భర్తావినుడైయ కరస్పర్శమ్బట్టవాఱే [illegible] విషువత్తామాప్పోలే, ఇవరనుభవత్తిఱ్పుతియరాకైయాలే వరుకిఱతు కాణుమ్'' ఎన్ఱు జీయరరుళిచ్చెయ్ తార్. [illegible] హేతుక్కళై చ్చొల్లుకిఱతుమేల్. (పేరితழ் త్తామరైక్కణ్ కని వాయతోర్) పెరియ

తి-౫॥ ఒన్బతాంపాట్టు (ఆరుయిరిత్యాది). ‹‹ఎనతుయిర్ పట్టతు - ఆరుయిర్ పట్టతు '' ఎన్ఱత్తైక్కాట్టి [illegible] (నీరేయో విత్యాది).

[illegible] (భగవద్గుణఙ్గళుక్కిత్యాది). కీழ్వాక్యత్తుక్కు సంవాదమ్ (ఇఙ్గెనతుయి రిత్యాది). ‹‹ఇఙ్గెనతుయిర్'' ఎన్ఱువిశేషియాతే, సామాన్యేన [illegible] (ఎల్లారుమిత్యాది). ఇవ్వాళి-‹‹ఆరుయిర్ పట్టతెనతుయిర్ పట్టతు !'' ఎన్ఱవాళి. మేలుక్కు ఎతారికై (తుయిరై

అ-అ-వి॥ అర్థాచిత్యత్తుక్కనుగుణమాక, ఆழ్వార్ తామిరున్ద నోవుపడుకిఱ స్థలత్తైయుమ్, అవర్కళ్ నోవుపడుకిఱ స్థలత్తైయు మ్నాట్టిక్కొణ్డరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (భగవద్గుణఙ్గళుక్కిత్యాది). ౯.

ఈ.—సెత్తామరైయుడైయతామరై పోలే యిరున్దుళ్ళకణ్ణైయుమ్, శివన్దవాయైయుముడైయనాయ్. (కారెழிల్ మేకత్తెన్నాట్టు కరైకోయిల్కొళ్) కఱుత్తవెழிలైయుడైత్తాన మేఘమ్బోలే వడివైయుడైయనాయ్ తిరుక్కాట్కరై యైక్కోయిలాకప్పడైత్తునాయ్. (శీరెழிల్ నాల్ గడన్దోళ్) వీరశ్రీయైయుమెழிలైయుముడైత్తాయ్, కల్పకతరుపణైత్తాప్పోలే నాలాయ్చ్చుళ్ గుడైత్తానతోళ్కళైయుడైయ. (తెయ్వవారిక్కు) తెయ్వజ్గళ్ పడుజ్గడలుక్కు. వారి - కడల్. దైవజ్గళుక్కు త్పాదకనుక్కు. అభిమానికళుక్కు త్పాదకనానవస్గడీర్ అభిమానశూన్యనాన వెన్నైయழிత్తాన్. ! వడివழகైయుమ్ అవ్వూరిలిసుప్పైయుజ్గాట్టియాయిళ్ గు ఇవరైయழிత్తతు. ౯.

శ్రీ-అ॥ యిత్యాది). వివరణమ్(దైవజ్గళుక్కిత్యాది), పదప్రయోగత్తుక్కు భావమ్ (అభిమానికళుక్కిత్యాది). ‘‘కారెழிల్ మేకత్తెన్నాట్టుకై’’ ఎన్నత్తైక్కాటాక్షిత్తు అழிత్తప్రకారత్తైక్కాట్టుకిఱార్ (వడివழகైయుమిత్యాది). పేరితశ్రేస్తుతుడజ్గి, తెయ్వవారిక్కు - ఇజ్గెనతుయిర్ పట్టతు - అజ్గాయుయిర్ పట్టతు ఎన్నన్వయమ్. ౯.

తాత్పర్యము.— పద్మనేత్రుఁడును దొండపండువంటి యధరముకలవాఁడును చతుర్భుజుఁడును నీలమేఘశ్యాముఁడునై తిరుక్కాట్కరలో క్షేమంచేసియున్న బ్రహ్మాదులకునుఁగారణభూతుఁడైన సర్వేశ్వరుని కల్యాణగుణవిషయముగ నేనుపడుచున్న బాధ నిత్యానుభవము చేయుచున్న నిత్యసూరులకును లేదు. ౯.

మూ.—వారికొణ్డున్నై విழுజ్గువన్గాణిలెన్ఱు । ఆర్వుళ్ ళ్ ళవెన్నై యొழிయవెన్నిల్మున్న ।
మ్బారిత్తు, త్తానెన్నై మ్ముట్ పరుకినా౯ । కారొక్కుజ్గాట్కరైయప్పన్కడియనే ॥ ౧౦॥

ఆ.—(వారికొణ్డు) ‘‘నీర్ తామువన్నైభుజియాతే ఉమ్మైభుజిక్కకొండుత్తు కొణ్డిరుప్పానేన్?’’ ఎన్నిల్; ఉన్నైక్కాణిల్ వారికొణ్డువిழுజ్గువన్ ఎన్ఱు నాన్ మనోరథిత్తుక్కొణ్డిరుక్క, ఎనక్కు త్తన్నై భుజిక్కవొణ్ణాతపడి యెన్నిల్మున్నమ్ పారిత్తు త్తానెన్నై మాళభుజిత్తరుళినాన్; తన్నాలేవిశైయక్కడవవ్యసనత్తినళవు పారాతే, సలిలగర్భమానమేఘమ్ తన్నళవిలేవర్షిత్తాప్పోలే, ఎన్నుడైయ శిఱుమైపారాతే యెన్నళవిలిజ్జనే అతిమాత్రమాకచ్చెయ్తరుళకణుమో? ఎన్గిఱార్. ౧౦.

అన్వ.—ఉన్నైక్కాణిల్ వారికొణ్డు విழுజ్గువనెన్ఱు (౩) ఆర్వుళ్ ళ ఎన్నై యొழிయ ఎన్నిల్మున్నమ్ (౬) పారిత్తు తాన్ ఎన్నై (౯) ముట్ ళ పరుకినాన్; కారొక్కుమ్ (౧౨) కాట్కరైయప్పన్ కడియన్ (౧౪).

పన్ని.—అనన్తరమ్, అభినివేశత్తిలుమ్ వన్దాల్ ఎన్నిలుమ్ ముఱ్పాడనాయ్కొణ్డు శీఘ్రకారియాయిరానిన్ఱానెన్గిఱార్.

ఉన్నైక్కాణప్పెఱిల్, స్వరూపరూపగుణవిభూతియిలేయొన్ఱుమ్ శేషియాతపడి, కబళీకరిత్తుభుజిప్పనెన్ఱు, (౩) ఆదరిత్త, ఎన్నుడైయ వన్ఱియే, ఎనక్కుమున్నే నానుళ్ళవన్నైతొడజ్గి, (౬) పారిత్తు, అపరిచ్ఛిన్నస్వభావనానతాన్, అత్యల్పనానవెన్నై, (౯) పశిత్తవన్ శోఱుకణ్డాప్పోలే యిరుక్కిఱ వెన్నళవన్ఱియే దాహిత్తవన్ తణ్ణీర్కుడిత్తాప్పోలే పెరువిడాయ్ప్పట్టుతాన్ పూర్ణమాప్పడి, పరుకినాన్; కడలై ప్పరుకమ్కాళమేఘమ్బోలే, (౧౨) తిరుక్కాట్కరైయిలే నిఱ్కిఱ ఉపకారకన్, అనుభవత్తిలొరువర్కుమ్ ముఱ్పాడుకొడాతపడి శీఘ్రకారియాయిరునాన్. (౧౪). ౧౦.

అర్థము.—నిన్నుజూచినయెడల (నీయొక్క స్వరూపాదులను) పోసుచేసికొని కబళీకరించియనుభవించెదనని (౩) అభినివేశముగల నాకంటెనధికమై నాకంటెముందుగనే (౬) ఆశించుకొని తాను నన్ను (౯) సంపూర్ణముగా అనుభవించుచున్నాఁడు. మేఘమువలె సుదారుఁడై (౧౨) తిరుక్కాట్కరైయందు క్షేమంచేసియున్నస్వామి మిక్కిలిత్వరకలవాఁడైయున్నాఁడు (౧౪). ౧౦.

ఈ.—పత్తామ్పాట్టు. తమ్మోడుకలన్దవెమ్పెరుమానుక్కు త్తమ్ముడైయభినివేశమ్ మిక్కిరున్దపడియైచ్చొల్లుకిఱార్.

(వారికొ్ణ్డు) ‘‘ఇవ్వస్తువిల్ పిఱర్కొ్ణ్ణుమ్ శేషియాతపడియాక భుజిక్కక్కడవోమ్’’ ఎన్ఱిరున్దారాయిఱ్ఱు. అతావతు - ౧ ‘‘వழువిలావడిమై శెయ్యవేణ్డుమ్’’ ఎన్ఱుపారిత్తతు. ‘‘అన న్యనైనత్రేయాదికళుక్కుమ్ అడిమైశెయ్య విడక్కొ్డేన్’’ ఎన్ఱిరున్దారాయిఱ్ఱు; ౨ ‘‘అహంసర్వంకరిష్యామి’’ ఎన్గిఱపడియే. (ఉన్నై) సర్వశేషియాన వున్నై. (విழுఙ్గువన్) ‡ శేషభూతర్కళ్ క్కైఙ్కర్యమేయిఱే ధారకమ్. (కాణిల్) ఉన్నైక్కాణప్పెఱిల్. (ఎన్నార్వఱ్ఱ) ఇప్పడియభినివేశిత్త - ఆర్వత్తైయుడైయ. (ఎన్నైయొழிయ) ఎన్నశవుపారాతే. (ఎన్నిల్ మున్నమ్పారిత్తు) నాన్ పారిత్తవళవు మన్ఱిక్కే నాన్ పారిత్తకాలత్తుక్కు మున్నే పారిత్తు. ఆచార్యవిషయాకారత్తుక్కు ప్పిన్బిఱే యివన్ సయ్య పారిప్పు; సమ్బన్ధత్తుక్కు తిరస్కారహేతువిల్లామైయాలే, అవనుడైయపారిప్పు సత్తాప్రయుక్తమిఱే. (తాన్ఏన్నై) విభువాయ్ స్వతన్త్రనానతాన్, అణుపరిమాణనాయ్ పరతన్త్రనాన వెన్నై. (ముఱ్ఱప్పరుకినాన్) తిన్ఱుగాతిత్తి తఙ్గళై క్కాట్టి యెన్నై నీరాక్కి నిశ్శేషమాకప్పరుకినాన్; ౩ ‘‘వచసాసాన్త్వయిత్వైనం లోచనాభ్యాంపిబన్నివ’’ ఎన్గిఱపడియే, ఇత్తలైయై యఙ్గిత్తుప్పరిమాఱినానెన్ఱపడి. ఉణ్డపడిశొల్లార్కిఱ్ఱ; ఉణ్డవనుక్కు త్తన్ను విశేషితమిఱే; ఆకైయాలే, తణ్ణీర్ కుడిత్తపడిశొల్లుకిఱార్. అవనుడైయ* ర ఉణ్ణుమ్బోదుపరుకు నీరిరుక్కుఅపడియుఙ్కో యిఱు. (కార్నొక్కుఙ్గొక్కరైయవ్వన్) పరమోదారనాయ్ సన్నిహితనానవన్. (కడియనే) భోగదశైయిల్ ప్ర్పవ్వుకుమ్. ఇరణ్డుతలైయాయ్ప్పరిమాఱుప్పక్కాల్ ఎతిర్ త్తలైక్కిడమ్ వైయాన్. ౧౦.

ఏ.—౧ పత్తామ్పాట్టు (వారికొ్ణ్డిత్యాది). ‘‘ఎన్నిల్, మున్నమ్, పారిత్తు’’ ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (తమ్మోడిత్యాది).

‘‘ఉన్నై - కాణిల్ - వారికొ్ణ్డు - విழுఙ్గువన్’’ ఎన్ఱుపారిత్త ఎన్ఱన్వయిత్తర్థమ్ (ఇవ్వస్తువిలిత్యాది). ‘‘పిఱర్కొ్ణ్ణుమ్ శేషియాతపడి’’ ఎన్ఱతిన్ వివరణమాతల్, ఫలితమాతల్ (అనన్యనైనతేయేత్యాది) వழువిలావడిమై శెయ్యప్పారిత్తతుక్కు ప్రమాణమ్ (అహంసర్వేత్యాది). ‘‘విழுఙ్గువన్’’ ఎన్గైక్కు అడిమైధారకమోవెన్న (శేషభూతర్కిత్యాది). ఎన్నశివెన్ఱతు - ఎన్నసుభవాభినివేశత్తై చొల్లుపడి. ‘‘ఎన్నిల్ - పారిత్తు, మున్నమ్ పారిత్తు’’ ఎన్ఱుపిరిత్తర్థమ్ (నాన్ పారిత్తవిత్యాది). ఇవరుక్కుమున్బు పారిప్పిలైయోవెన్న (ఆచార్యేత్యాది). ఇవర్ క్కుమున్నే అవన్ పారిక్కైక్కుడియేతెన్న (సమ్బన్ధత్తుక్కిత్యాది). ఎన్నుతల్; శేషిత్వమ్ నిత్యమాయిరుక్కవివర్కు పారిప్పిప్పిన్బావానేన్, అవనుక్కుమున్బావానేన్ ఎన్న (సమ్బన్ధత్తుక్కిత్యాది). ఎన్నుతల్. సమ్బన్ధత్తుక్కు - సమ్బన్ధజ్ఞానత్తుక్కెన్ఱపడి. ‘‘పరుకినాన్’’ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (తన్గుణేత్యాది). కీழ்వాక్యఫలితమ్(వచసేత్యాది). ‘‘తస్యతద్వచనంశ్రుత్వా రామోవచనమబ్రవీత్। వచసాసాన్త్వయిత్వైనం లోచనాభ్యాంపిబన్నివ’’ ఇతియుద్ధకాణ్డే విభీషణంప్రతిరామః. ‘‘పరుకినాన్’’ ఎన్ఱతిలే ఒరువిశేషమ్ (ఉణ్డపడియిత్యాది). కీழ்ప్పఱ్ఱతు - ఎట్టామ్పాట్టిల్ ‘‘ఎన్నైముఱ్ఱవుణ్డానుక్కాన్’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ. ఇన్దరసోక్తియాల్ ఫలితమ్ (అవనుడైయవిత్యాది). వివరణమ్ (ఇరణ్డుతలైయాయిత్యాది). కడియన్ - త్వరైయైయుడైయవన్. కాణిల్ - ఉన్నై - వారికొ్ణ్డు - విழுఙ్గువన్ ఎన్ఱుతొడక్క్రమేణాన్వయః. ౧౦.

అ-అ.వి ॥ ఎన్నశవుపారాతేయెన్ఱతు - ఇవనుమ్పారిత్తానే, ఇవనైయుఙ్గాట్టిక్కొ్ణ్డనుభవిప్పోమ్’’ ఎన్ఱునినైయాతే, తానే యనుభవిత్తానెన్ఱపడి. ౧౦.

ప్ర-తి.— యుద్ధకాణ్డే [౧౬]. "తస్యతద్వచనం శ్రుత్వా రామోవచనమబ్రవీత్ । వచసాసాన్త్వయిత్వైనం లోచనాభ్యాంపిబన్నివ ॥ ౮౫ ॥ ఆఖ్యాహిమమ తత్త్వేన రాక్షసానాం బలాబలమ్ ॥ ౭ ॥ ఏవముక్తస్తదారక్షో రామేణాక్లిష్టకర్మణా । రావణస్య బలం సర్వమాఖ్యాతుముపచక్రమే ॥ ౮ ॥". ౧౦

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—సర్వేశ్వరుని జూచినప్పుడే వానికిసమస్తవిధకైఙ్కర్యములు చేసి వానియొక్క స్వరూపరూపగుణవిభూతులను సంపూర్ణముగ ననుభవింపవలయునని యాశించియున్న నాకంటెముందుగానే నాకంటెనధికముగా నన్ననుభవించుటకై తిరుక్కాట్కరలో వేంచేసియున్న నీలమేఘనిభుండైన సర్వేశ్వరుండాశించి నన్ను సంపూర్ణముగ ననుభవించెను. ౧౦

— ✽ —

మూ.—కడియనాయ్క్కఞ్జనైక్కొన్నపిరానైన్ఱు । కొడిమతిళ్తెన్కురుకూర్చ్చడకోపన్శొల్ ।
వడివమైయాయిరత్తిప్పత్తినాల్శన్మ । ముడివెయ్తి,నాశఙ్గణ్డీర్ కళిజ్ఞానలే ॥ ౧౦॥

ఆழ்వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

అ.— (కడియనాయ్) ఆశ్రితర్క్కాక ఏతేనుమ్ శెయల్ శెయ్యిలుమ్ ఇఙ్గనేయతిమాత్రమాక చ్చెయ్తరుళుమ్ స్వభావనాయిరున్నవనై చ్చొన్న విప్పత్తు, భగవదనుభవవిరోధియాన నమ్ముడైయ సంసారత్తై సకారణమాకప్పోక్కుమెన్కిఱార్. ౧౧.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్తిరువడికళే శరణమ్.

అన్వ.—కడియనాయ్ కఞ్జనైక్కొన్న పిరాన్తన్నై (౩) కొడిమతిళ్ తెన్కురుకూర్ శడకోపన్ (౬) శొల్ వడివమైయ ఆయిరత్తు (౯) ఇప్పత్తినాల్ ఎమ్ శన్మమ్ (౧౦) ముడివెయ్తి కానల్ నాశఙ్గణ్డీర్కళ్. (౧౫)

పన్ని.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాక, జన్మవినాశత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

అవన్నినైవుక్కుమ్ తాన్ ముత్పాడనాయ్క్కొణ్డు, కంసనైక్కొన్న, మహోపకారకనాన కృష్ణనై,(౩)కొడియైయుడైత్తానమతిళైయుడైయ, తిరునకరిక్కు నిర్వాహకరాన, ఆழ்వార్,(౬)అరుళిచ్చెయ్త, భగవద్గుణఙ్గళై వడివుపడప్రతిపాదిక్కైయిల్ సమృద్ధమాన, ఆయిరత్తిలుమ్, (౯) ఇప్పత్తినాలే, నమ్ముడైయ, జన్మపరమ్పరైయుమ్, (౧౦) అవసానత్తైప్పెఱ్ఱు, సంసారమాకిఱ మృగతృష్ణికైయుమ్, నశిక్కుఙ్గిడికోళ్. (౧౫) ఇతు కలివిరుత్తమ్. ౧౧.

వాదికేసరి అழகియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.—త్వరగలవాండై కంసునిజంపిన శ్రీకృష్ణునివిషయమై, (౩) ధ్వజములుగల ప్రాకారములచేంజుట్టంబడి సుందరమైయున్న కురుకాపురికిస్వామియైన నమ్మాழ்వార్లు (౬) పాడించిన అందమైన వేయిపాశురములలో (౯) ఈపదిపాశురములచేత మాయొక్క జన్మము (౧౦) నశించి ఎండమావులవలెనున్న సంసారమును నశించునుసుమీ. (౧౫) ౧౧.

ఈ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழி యభ్యసిప్పార్కు, జన్మమ్ముడిన్దు అతుక్కడియాన సంసారముమ్ నశిక్కుమెన్కిఱార్.

(కడియనాయ్ కఞ్జనైక్కొన్నపిరానైన్ఱు) కంసన్తాన్నినైత్తనినైవైయవన్ఱన్నోడేపోమ్పడిపణ్ణినాన్. (కడి

జీ.అ ॥ నిగమమ్ (కడియనాయిత్యాది). "పత్తినాల్ శన్మమ్ముడివెయ్తి నాశఙ్గణ్డీర్కళిజానల్" ఎన్నవనీనైక్కూటాక్షేత్తవతారికై (ఇత్తిరువాయ్మొழிయిత్యాది).

"కడియన్" ఎన్నతు - ఇఙ్గు శీఘ్రవాచియాన్నవడి. "కడియనాయ్క్కఞ్జనైక్కొన్న" ఎన్నతుక్కు హార్దభావమ్ (కంసనిత్యాది).

ఈ.—యనాయ్) తన్బక్కలిన్దిక్కే వన్దేటియెన్నై. ౧«కొణ్డశీర్ ఐమ్'' ఎన్నక్కడవతిత్తే. (పిరాన్దన్నై) మున్నుపకారకనాన వనన్నిడీర్ నమ్మైయట్కొణ్డాన్. ఉకన్దార్కె యట్కైయాయిత్తే బాధకమావతు; విరోధికళై యట్కైక్కుమతు ఉపకారమిత్తే. (కొడిమతిళ్ తెన్కురుకూర్) కంసవిజయత్తుక్కు కొడికట్టిన్ఱు తిరునకరియాయిఱ్ఱు; స్వామివిజయత్తుక్కు, ఉరియ వడియార్కు వన్దవిడత్తేయిత్తే కొడికట్టువతు. (వడివమై యాయిరమ్) సముదాయశోభైయై యుడైత్తాయిరుక్కై. కట్టడఙ్గ అழகిత్తాయిరుక్కై. విజయమున్డాకైయాలే ప్రశస్తిమాలైకళెన్నుమామ్ మిత్తే. (శన్నమ్ముడివెయ్తి) జన్మపరిసమాప్తైక్కవసానత్తైలభిత్తు. (నాళ్ఙ్గిర్ కళైన్దాన లే) జన్మత్తుక్కడియాన సంసారమున్మకెక్కుమ్. కానల్ — మృగతృష్ణైయ్. ఇన్నమిఙ్గేయిరుక్కవిరాత్తే, భగవద్గుణానుసన్ధానమ్ సాత్మిక్కుమ్దేశత్తిలే పుకువర్కళ్. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళేశరణమ్.

తి-అ॥ «ఉయ» ఎన్నతుక్కు భావమ్ (తన్బక్కలిత్యాది). అప్పడివన్నేటియో వెన్న (కొణ్డశీర్ ఐమిత్యాది). «కడికొళ్ పూమ్పొழிల్'' ఎన్గిఱ ఎళ్ళెన్; తిరుమొழி అர்థాన్బత్తు ఎట్టాన్దిరుమొழி యూన్దామ్బత్తు. కొణ్డశీర్ ఐమ్ - ఎత్తుకొణ్డశీర్ ఐ మెన్నపడి. నీరామ్బడి యుట్కైక్కు అవన్నై «పిరాన్'' ఎన్బానెన్నెన్న (మున్నిత్యాది) «కొన్నపిరాన్'' ఎన్నుహిఞ్జై ఉపకారమోవెన్న (ఉకన్దార్కెయిత్యాది). ఊన్ఱక్కిత్తుక్కు భావమ్ (కంసవిజయత్తుక్కిత్యాది). తిరునకరియిలే కొడికట్టువానెన్నెన్న (స్వామియిత్యాది) వివరణమ్ (కట్టడఙ్గ విత్యాది). «శన్నమ్ పిరాన్దన్నై - వడివమైయాయిరమ్'' ఎన్నుమ్పట్టిభావమ్ (విజయమిత్యాది). ప్రశస్తిమాలైకళ్ - విజయస్తోత్రమాలైకళ్. «శన్నమ్'' ఎన్నతు - జాత్యేకవచనమ్. నాళ్ఙ్గీర్కళ్ - నాళమాఙ్గిడికోళ్. ఎఙ్గానల్ - నమ్ముడైయ సంసారమ్. «ఎమ్'' ఎన్ను - స్వసమ్బన్ధికళైచ్చొల్లుకిఱతు. ఫలితమ్ (ఇన్నమిఙ్గేయిత్యాది). «కానల్'' ఎన్ఱు - మృగతృష్ణైయాయ్, సంసారమెన్నపడి. కడి యమానాగుమ్ముత్తోడిత్తి, ఇప్పత్తినాల్ శన్నమ్ముడివెయ్తి - ఎఙ్గానల్ - నాళ్ఙ్గీర్కళ్ ఎన్నన్వయమ్. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అ-అ-వి ॥ «ఎమ్'' ఎన్నతు - పుకప్పోమవర్కళిన్ స్వవ్యతిరిక్తరైచ్చొల్లియిరుక్కైయాలే, జహల్లక్షణయా స్వసమ్బన్ధికళైచ్చొల్లు కిఱతు, ఇఙ్గు, సంసారమాకిఱతు - సూక్ష్మశరీరమ్. ౧౧.

తాత్పర్యము.—కంసునిసోపగించిచంపిన శ్రీకృష్ణుఁడైయుపకారకుఁడైన శ్రియఃపతివిషయమై, ధ్వజములచేనలఙ్కరింపఁబడినప్రాకారములుగల తిరునగరిస్వామియైన నమ్మాళ్వార్లు ప్రసాదించిన యీపదిపాశురముల నభ్యసించువారికి జన్మములును తత్కారణమైన సంసారమును నశించును. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిలి త్తిరువాయ్మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(ఉరుకుమాల్) స్వస్యాత్మతామగణయన్ స్వయమర్థయిత్వా స్వంప్రాప్యహర్షవివశో హరిరిత్యధస్తాత్ ।
యచ్ఛీలమన్వభవదస్యత దేవదైవ్యాత్సం స్మృత్య సద్రుతమనావ్యసనీచషష్ఠే॥ ౯౬

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.—హరిః - సర్వేశ్వరుఁడు, స్వస్య - తనయొక్క, ఆత్మతామ్ - అంతర్యామిత్వమును, అగణయన్ - ఎంచక, స్వయమ్ - తాను, అర్థయిత్వా - యాచించి, స్వమ్ - తమను, అవాప్య - పొంది, హర్షవివశః - సంతోషముచేపరవశుఁడాయెను, ఇతి - అని, అధస్తాత్ - క్రింద, యత్ - ఏ, శీలమ్ - స్వభావమును, అన్వభవత్ - అనుభవించిరో, అస్య - ఈసర్వేశ్వరునియొక్క, తత్ ఏవ - ఆసౌశీల్యమునే, సంస్మృత్య - తలఁచి, సః - ఆనమ్మాళ్వార్లు, షష్ఠే - (తొమ్మిదవపత్తుయొక) ఆరవ తిరువాయ్మొழிలో, ద్రుతమనాః - కరిగినమనస్సుకలవారై, వ్యసనీ - దుఃఖితులుగ, (అయిరి). ౯౬.

తాత్పర్యము.—“ఉరుకుమాల్” అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాழ்వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు తాను సకలాన్తర్యామియైయున్నను దాని సొక గొప్పదిగాఁదలపక తమను ప్రార్థించి తమహృదయమందుఁ బ్రవేశించి హర్షపరవశుఁడైన వానిసౌశీల్యమును “ఇరుత్తుమ్వియన్దు” అను తిరువాయ్మొழிలో తామనుభవించిన ప్రకారముగా నిప్పుడు హఠాత్తుగ స్మరించి శిథిలాన్తఃకరణులైరి. ౮౬.

ద్ర-తా.— (ఉరుకుమాల్ నెஞ்జమ్) ఆశ్చర్యేహాన్వితత్వా దఖిలపతితయాచా న్తరాత్మత్వభూమ్నా
శక్యేశ క్తత్వభూమ్నా జలదతనుతయా భవ్యతా కర్షకత్వాత్ ।
ఔదార్యాదేర్విశిష్టాదపిచ భవభృతాంరక్షణే తీవ్రసఙ్గా
ద్విస్మర్తుంనైవశక్యో హరిరితి శఠజిత్కంసజేతారమాహ ॥ ౯౧

అర్థము.—ఆశ్చర్యేహాన్వితత్వాత్ - అద్భుతవ్యాపారములతోఁ గూడుకొనినవాఁడగుటవలనను, అఖిలపతితయా-సర్వస్వామియగుటవలనను, అన్తరాత్మత్వభూమ్నా - అన్తర్యామియగుటయొక్క అతిశయముచేతను, అశక్యే - సాధ్యముకాని విషయమందు, శక్తత్వభూమ్నా - సమర్థుఁడగుటయొక్క అతిశయముచేతను, జలదతనుతయా - మేఘమువంటి దివ్యవిగ్రహముకలవాఁ డగుటచేతను, భవ్యతా కర్షకత్వాత్ - విధేయుఁడగుటవలనను (హృదయమును) ఆకర్షించువాఁడగుటవలనను, విశిష్టాత్ - ఉత్కృష్టమైన, ఔదార్యాదేః - ఔదార్యము మొదలైనవానివలనను, భవభృతామ్, సంసారులయొక్క, రక్షణే - రక్షణమందు, తీవ్రసఙ్గాత్ - తీవ్రమైన అభినివేశము కలవాఁడగుటవలనను, హరిః - సర్వేశ్వరుఁడు, విస్మర్తుమ్ - మఱచుటకు, అశక్యఃఏవ - శక్యుఁడే కాడు, ఇతి - అని, శఠజిత్ - నమ్మాழ்వార్లు - కంసజేతారమ్ - కంసారివిషయముగ, ఆహ - ప్రసాదించిరి. ౯౨.

వ్యా.—(ఆశ్చర్యేహాన్వితత్వాత్) మరువియమాయన్ఱన్ -ఆశ్చర్యచేష్టితఙ్గళైయుడైయనాకైయాలుమ్; (అఖిలపతితయాచ) తెన్నాట్టారైయెన్నప్పా - సర్వస్వామియాకైయాలుమ్; (అన్తరాత్మత్వభూమ్నా) ఎన్నుయిరాయెన్నుయిరున్ఱన్ - అన్తరాత్మావాయిరుక్కైయాలుమ్; (అశక్యేశక్తత్వభూమ్నా) తెన్నుళ్ నైత్తలకుమ్ నిఱ్కుమ్ వెఱ్పై యాఱ్ఱానువుమ్ పెరుమాన్ నిఱ్క వెఱ్పై - సకలవస్తుక్కళుక్కుమ్ తానాధారమాయ్, అవఱ్ఱైయాధారముమాక వృడైయనాయ్, ఇవ్వఘటితఘటనాశక్తియుక్తనాకైయాలుమ్; (జలదతనుతయా) కరువళర్ మేని - కఱుప్పువళరానిఱ్కైయాలే నీలమేఘమ్పోలే యిరుక్కుమ తిరుమేనియై యుడైయనాకైయాలుమ్; (భవ్యతాకర్షకత్వాత్) ఎన్ కణ్ణన్ కళ్వన్, కాట్కరైయేత్తుమతనుట్కణ్ణా నెన్నుమ్ - ఆశ్రితర్క్కు భవ్యనుమాయ్, ఇవర్కళుడైయహృదయత్తై ఆకర్షిక్కుమవనాకైయాలుమ్; (ఔదార్యాదేర్విశిష్టాదపిచ) కాళనీర్ మేకత్తెన్నాట్టాయెన్నప్పనుక్కు - కాళమేఘమ్ వర్షిక్కుమాప్పోలే ఎల్లార్క్కుమభిమతఙ్గళైవర్షిక్కుమౌదార్యాతిశయత్తైయుడైయనాకైయాలుమ్; అఙ్గప్పత్తాలే -“పేఱ్ఱ్ త్తాయాగన్” ఇత్యాదికళాన నృగగాధోక్తమానవయవశోభావత్త్వమ్ సఙ్గ్రహిక్కప్పడుకిఱతు. (భవభృతాంరక్షణేతీవ్రసఙ్గాత్) ఎన్నిల్ మున్నమ్ పారిత్తు - సంసారిచేతనరక్షణత్తిలే ఇవర్కళై క్కాట్టిలున్దానే మున్నే పతఱుమవనాకైయాలుమ్; ఎమ్పెరుమాన్ విస్మరణక్కశక్యనెన్ఱు, “ఉరుకుమాల్ నెஞ்జమ్” ఎన్ఱిఱదశకత్తిలే ఆழ்వారుప పాడిత్తరుళినారెన్గిఱార్. ౯౩.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము —“ఉరుకుమాల్” అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాழ்వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు [౧] అద్భుతచరిత్రుఁడు, [౨] సర్వస్వామి, [౩] సకలాన్తర్యామి, [౪] అఘటితఘటనాసమర్థుఁడు, [౫] నీలమేఘశ్యామవిగ్రహుఁడు, [౬] విధేయుఁడు, [౭] ఆశ్రిత చిత్తాపహారకుండు, [౮] ఉదారుఁడు [౯] సుందరావయవుఁడు, [౧౦] సంసారిసంరక్షణదీక్షితుఁడు, ఇన్నిగుణములుకలవాఁడుగాన సర్వదా స్మృతివిషయమయ్యేయున్నాఁడని ప్రసాదించిరి. ౯౪.



తి-నూ.—ఉరుకుమాలెన్నెఞ్జమ్ శెయల్ కళెన్ఱు । ప్పెరుకుమాల్ నేశ్రైక్కయెనప్పేశి । మరువుమ్కిన్ఱ ।
విన్నాప్పుడనవన్ శీర్శేయ్న్దుగెత్తమాఱన్ శొల్ । లెన్నాచ్చొల్లాతిరుప్పతెజ్ఙు. ౮౬.

అర్థము.—ఎన్ నెఞ్జమ్ - నామనస్సు, ఉన్ శెయల్‌కళ్ - నీచేష్టితములను, ఎణ్ణి - తలంచి, ఉరుకుమ్-కరుగుచున్నది; వేట్కై - ఆశ, పెరుకుమ్ - పెరుగుచున్నది; ఎన - అని, పేశి - చెప్పి, మరువుకిన్ఱ - అమరియున్న, ఇన్నాప్పువర్ - ఏసుకుతో, అవర్ - వానియొక్క, శీర్ - కల్యాణగుణములను, ఏయ్న్దు - అమరి, ఉరైత్త - చెప్పిన, మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లయొక్క, శొల్ - శ్రీసూక్తిని, ఎన్ - నాయొక్క, నా - నాలిక, ఎఙ్గు - ఎచ్చట, శొల్లాతిరుప్పతు ? - చెప్పకుండనుండుట ? ౧౦.

అవ.—(ఉరుకుమాలెన్నెఞ్జమ్)ఇతిల్, ఆళ్వారుడైయ అప్రీతిగర్భ భగవదనుసన్ధానవిద్ధ శ్రీసూక్తి యనువదిత్తరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్. అతెఙ్ఙనేయెన్నిల్ ; స్మారకపదార్థజ్గళైక్కణ్డు నోవుపట్టు చ్చెల్లానిఱ్కచ్చెయ్‌తే ౧* ఇరుత్తుమ్ వియన్దిల్ తలైవిరుమాణాక్కు లక్షకలవిష్ణువిషయమాయ్ ఫలిక్క, అత్తాలేపూర్వసంశ్లేష ప్రకారత్తైయనుసన్ధిత్తుప్రీతరాయ్ చ్చెల్లుకిఱ * ఉరుకుమాలిన్పత్తైయరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ ‹‹ ఉరుకుమాలెన్నెఞ్జమ్›› ఇత్యాదియాలేయెన్నై.

వ్యా.—(ఉరుకుమాలెన్నెఞ్జముఉన్ శెయల్‌కళెణ్ణి)—‹‹హ్వయా వ్యాముమ్హ్వజనస్యగుణవత్తయా›› ఎన్నుమ్పడి, ఉన్నుడైయ తాళ్ శెయల్‌కళై యనుసన్ధిత్తు ఎన్నుడైయమనస్సానతు ద్రవద్రవ్యమ్పోలే ఉరుకానిన్ఱతు, అతుక్కుమేలే అళ్ళినివేశముమ్ మిక్కవారానిన్ఱతు ఎన్నరుళిచ్చెయ్‌తు. (మరువుకిన్ఱవిన్నాప్పుడన్) కీళ్ స్మారకపదార్థత్తాలే నోవుపట్టు అన్ద అనువృత్తమాన వెఱుప్పోడే. (అవన్ శీరేయ్‌న్దురైత్త మాఱన్ శొల్) అవనుడైయ ౧ * ఇరుత్తుమ్వియన్దిల్ ౩‹‹అఱియేన్ మఱ్ఱరుళ్›› ఇత్యాదియాలే అరుళిచ్చెయ్‌త ప్రణయిత్వగుణజ్గళై త్తిరువుళ్ళత్తిలే పొరున్దవరుళిచ్చెయ్‌త. అతావతు - * ఉరుకుమాల్ నెఞ్జముయిర్ పాట్టాయ్ అత్తైప్పిన్ శెన్ఱు ‹‹నిన్నైత్తొఴుమ్›› ఎన్నుత్తొడజ్గి నిన్నైక్కిలేన్ నానునక్కాట్చెయ్యాయ్‌నీర్త్తాయే,›› ‹‹నీర్త్తాయాల్ - కార్ముకిల్వణ్ణ కణ్ణ కళ్ళమతికళేన్,›› ‹‹అఱికిలేన్-శిఱియనేన్నాయురుగుణత్తినుసురుళ్›› ‹‹తిరువరుళ్ శెయ్‌పవన్పోల - కిరువళర్ మేనిఎన్గణ్ణన్ కళ్వజ్గళే›› : ఎన్ కణ్ణన్ కళ్వమెనక్కుచ్చెయ్యాయ్‌నిఱ్కుమ్ - ఎన్ కణ్ణనెన్నవళ్ కాట్కరైయేత్తుమే,›› ‹‹ఎన్నారుయిర్ కోళుణ్డే - కాట్కరైయేత్తుమతనుట్కణ్ణావెన్నుమ్,›› ‹‹కోళుణ్డానల్లన్ అక్కైప్పట్టతే న్నారుయిర్ పట్టతే,›› తెయ్‌వవారిక్కు - ఇజ్గెనతుయిర్ పట్టతు - అజ్గారుయిర్ పట్టతు,›› వారిక్కొణ్డు - పరుకినాన్. కావాక్కణ్ణా ట్కరైయుప్పన్ కడియనే,›› ఎన్నిప్పడి, అవన్ తాళ్ననిన్నుపరిమాఱిన శీలాదిగుణజ్గళిలే శిథిలాత్తై కరుంబాయిరుళిచ్చెయ్‌త సూక్తియెన్నై. ఇప్పడియీడుపాట్టైయుడైయరా యరుళిచ్చెయ్‌త ఇచ్చొల్లై (ఎన్నాచ్చొల్లాతిరుప్పతెఙ్గు) ఎన్నుడైయ నావానతు ఎప్పొఴుతుచ్చొల్లాతిరుప్పతు? - ఎల్లావిషత్తిలుమ్, ౪ * నావినాల్ నవిఱ్ఱు - కురుకూర్‌నమ్బి పావిన్నిశైపాడి త్తిరివనెన్నుతల్; అక్కియే (ఎన్నాక్కొల్లాతిరుప్పతు) ఎన్నుపాతమాయ్, ఇతిల్ రసజ్ఞనానవెన్నాలే శొల్లప్పడాతిరుప్పతెద్దశైయిలే, ఎజ్గనే ఎన్నాకవుమామ్; ఎల్లాదశైయిలుమనుసన్ధియా తిరుక్కవొణ్ణాతెన్ఱపడి. ౬౦.

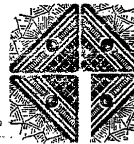
పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.—ఓ! శ్రియఃపతీ! నీదివ్యచేష్టితములనుదలంచి నామనస్సుకరుగుచున్నది, నిన్ననుభవించుటకు నాకు మిక్కిలి యభినివేశము వర్ధిల్లుచున్నది; అని చెప్పి, ఆయనుభవము చెయ్యకూడనందున విసుకుకొని తిరిగియు వానిగుణములనే యనుసంధించుచున్న నమ్మాళ్వార్లసూక్తిని నానాలుక యెల్లప్పుడు ననుసంధించుచున్నది. ౧౦.

—(*)—

ఒన్బతామ్పత్తిల్ - ఆఱాన్దిరువాయ్‌మొழிముత్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్‌మొழி - ౧౬.—పాట్టు. ౬౪౧.





శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళే శరణమ్.

తిరువాయ్మొళి-ఒన్బదామ్బత్తు-ఏళాన్దిరువాయ్మొళి-ఎజ్ఞానల్ వ్యాఖ్యానజ్ఞళ్.

మూ.—ఎజ్ఞానలకజ్ఞళివాయిరై తేర్న్దినితమరుమ్ । శెజ్ఞాలమడనారాయ్తిరుమూళిక్కళత్తుఱైయుమ్ ।

కొజ్ఞార్పూన్దుళాయ్ముడియెజ్ఞుమకూత్తర్క్కెన్దూతాయ్। నుజ్ఞాల్కళ్ళివత్తైమేక్కాలుమినీరో నుమరోడే॥౧॥

ఈ.—(ఎజ్ఞానల్) ఇన్దవప్రాప్తిగర్భమాన గుణానుసన్ధానజనిత ప్రీతియానతుమాఱి అప్రాప్త్యంశమేతలైయెడుత్తు అన్యాపదేశత్తాలే దూతప్రేషణమ్బణ్ణుకిఱార్. *

తన్నైప్పిరియిల్ వాఴ ధరిక్కమాట్టాతతొఴపడి, తన్నళుకాలుమ్ తజ్ శెయలాలుమ్ ఎన్నైత్తోఱ్పిత్తడిమైయాక్కి, ఎన్నోడే కలన్దరుళిప్పోయ్, తిరుమూళిక్కళత్తిలే యిరున్దరుళిన ఎమ్బెరుమానుక్కెన్నిలైయైచ్చొల్లవేణుమ్, ఉజ్ఞళుక్కడిమైయేనానిరుక్కిఱేన్ ఎన్నునాయకియైయిరక్కిఱాళ్. ౧.

పన్నీ. — ఏళాన్దిరువాయ్మొళియిల్, కీళ్గుణస్మరణత్తాలే శిథిలరానవర్, అన్దశైథిల్యమ్ బాహ్యానుభవపర్యన్తమాన అభినివేశత్తైప్పిఱప్పిక్క, అనుభవయోగ్యమామ్బడి తిరుమూళిక్కళత్తిలే యెళున్దరుళియిరుక్కిఱ అసర్వేశ్వరనుడైయ [౧] అతిశయితభోగ్యతాకారత్తైయుమ్, [౨] అసాధారణజనానుభావ్యత్వత్తైయుమ్, [౩] శేషిత్వప్రకాశరూపశైలక్షణ్యత్తైయుమ్, [౪] నిత్యానుభావ్యశేషిత్వత్తైయుమ్, [౫] నిరతిశయవిభూతిమత్త్వత్తైయుమ్, [౬] నిత్యానపాయినీసమ్బన్ధత్తైయుమ్, [౭] అత్యుజ్జ్వలావయవత్వత్తైయుమ్, [౮] అభిరూప్యాతిశయత్తైయుమ్, [౯] అసాధారణశేషిత్వచిహ్నత్తైయుమ్, [౧౦] అనుపహితకృపాయోగత్తైయుమ్, అనుసన్ధిత్తు, ఏవమ్విశిష్టనాన సర్వేశ్వరనైక్కిట్టియనుభవిక్కప్పెఱాత వార్త్తియాలే ఘటకముఖత్తాలేలక్కిక్కప్పారిత్తుప్రకారత్తై, నాయకనాన సర్వేశ్వరనైప్పిరిన్ద నాయకియానవళ్, వ్యతిరేకత్తిల్ ధరిక్కవరితానపవనుడైయవళ్ఘటకైయనుభవిక్కైక్కాక కచ్చిల పక్షికళైయిరన్దుతూతువాక్కవిడుకిఱ పాశురత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ౧ * అజ్ఞైయమడవారైయిలే – అపరాధసహత్వమ్ పరభాశాకవుమ్. ౨ * నైకల్పూజ్ఞళిళాయిలే – శేషిత్వసమ్బన్ధమ్పరభాశాకవుమ్. ౩ * పొన్నులకాళీరిలే – ఏకరసత్వమ్ పరభాశాకవుమ్. ఇత్తిరువాయ్మొళియిలే – సౌన్దర్యమ్పరభాశాకవుమ్ తూతువిడుకిఱాళ్. “అపరాధసహత్వాచ్చ విభోస్సమ్బన్ధవైభవాత్ । ఐకరస్యాచ్చ సౌన్దర్యాత్ ఘటకాజ్ఞయాచతే ముని:”. *

అన్వ.—ఎజ్ఞానలకజ్ఞళివాయ్ ఇరైతేర్న్దు ఇజ్ఞు (౩) ఇనితు అమరుమ్ శెమ్ (౬) కాలమడమ్ నారాయ్ (౯) తిరుమూళిక్కళత్తు ఉఱైయుమ్ కొజ్ఞార్ (౧౨) పూమ్ తుళాయ్ముడి ఎజ్ఞుడకూత్తర్కు (౧౫) ఎన్ తూతాయ్ నుమరోడే నుజ్ఞాల్కళ్ (౧౮) ఎన్ తలైమేల్ క్కొళుమినీరో (౨౦).

పన్నీ.—ముతప్పాట్టిల్, అతిశయితమాన భోగ్యతాప్రకారత్తైయుడైయ నాయకన్ కృష్ణనుక్కెన్ తూతాకప్పోన వుపకారత్తుక్కాకవెన్నలైయిలేయుజ్ఞళ్ కాల్కళైవైక్కవేణుమెన్ఱు శిలనారైకళై యాదరిత్తుపేక్షిక్కిఱాళ్.

ఉజ్ఞళుక్కు వినియోగార్హమామ్బడి యెజ్ఞళ్ మనత్తైయిలేవత్తిక్కిఱకడల్కరైయిలోచ్చైయిలకవాయిల్ కళ్ళియిడత్తిలే, ఉజ్ఞళ్ అనాతిశయన్దోళ్ ఉమ్బడి అజ్ఞుత్తైవస్తువైభోగ్యమాకవిరుమ్బి, సన్నిధియిలే, (౩) ప్రణయప్రీతియోడే, వర్త్తిక్కక్కడవైయాయ్, ఎన్ తలైక్కలజ్కారమెన్నలామ్బడికవన్దిరుక్కిఱ, (౬) కాలయుడైత్తాయ్, నియమిత్తు కార్యజ్ఞళ్ళలామ్బడిభవ్యత్తైయుడైయ, నారాయ్!

౧౪౭. ౨॥౫౧. ౩॥౫౯.

(౯) తిరుమూழிక్కళత్తిలే, ఆశ్రితసులభనాయ్క్కొణ్డు నిత్యవాసమ్పణ్ణువరాయ్, తేజ్ పిజ్గ, (౧౨) దర్శనీయమాన, తిరుత్తుழாయాలే అలజ్కృతమానతిరుముడియైయుడైయరాయ్, కుడక్కూత్తాడుకిఱ మనోహారిచేష్టితత్తాలేయొజ్గళుక్కు నిరతిశయ భోగ్యభూతరానవర్క్కు, (౧౫) ఎన్ను డైయ మాతిక్రుత్యత్తిలేశ్శెన్ఱు, అనన్యప్రకారాతిశయత్తాలే, ౧ ''గురువద్గురుపుత్రేషు ద్రష్టవ్యః'' ఎన్గిఅపడియే, తజ్బన్ధుక్కళాన దారపుత్రాదికళోడేకూడ, ఎనక్కాక వణ్జినదన్ద వుజ్గళ్ కాల్కళై, (౧౭) అతుక్కు పాత్రభూతమాకైయాలే తత్తిమాజ్గమానవెజ్ తలైయిలే, కొణ్డు కొణ్డు వేణుమ్. (౨౦) ఉపకారకనాచార్యనేయాకిలుమ్ ఉపకారస్మృతితత్స్మృతిపరమ్పరై యశపుజ్గల్లుమిఱే. ''నారాయణ'' ఎన్గిఅపడి ఆర్తిసామాన్యవచనమ్. ౧.

అర్థము.—మనయొక్క సముద్రతీరమందలి తోటలనడుమనున్న తిరువాయ్ కాలువయందు ఆహారము వెతకకొని వచ్చుట (౩) సుఖముగా ఉన్న ఎఱ్ఱని (౬) పాదములుగల భవ్యమైన ఓ! హంసపక్షి ! (౯) తిరుమూழிక్కళమనెడు దివ్యదేశమందునిత్యవాసముచేయుచున్నవారును తేజస్సుగల (౧౨) సుందరమైన తిరుత్తుழாయిమాలనుకిరీటమందుగలవారును కుంభనృత్యముచేసినవారునైనమాస్వామికి (౧౫) దూతయై (వెళ్ళి) నీబంధువులతోగూడ మీపాదములను (౧౮) నాశిరస్సుమీద ఉంచుడి (౨౦). ౧.

---

౯ — కీழ் అప్రీతి గర్భగుణానుసన్ధానత్తాలేమికవుమ్ ప్రీతరానవర్, భాగ్యహానియాలే అప్రీత్యంశమే తలై యెడుత్తు, అవన్నై స్పర్శ ప్రీతి తిల్ పెణాపిడిల్ ముడితలామ్పడియాన తమ్ముడైయదశైయై అన్యాపదేశత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

ఇయుఱ్ఱైయిలే పుణర్న్దుపిరిన్దా ళొరుపిరాట్టి, అన్నవడివప్పకిలే యాఱుప్పు అవసన్నయాయ్, తన్నాళ్ ప్రాయమైకొడుక్క తన్నుద్యాన త్తిలేశ్శెన్ఱు, అజ్గిరుకిఱ అన్నపక్షికళైక్కుత్తిప్పు, ౨ ''పిన్నార్ వణ్జుజ్గోతి తిరుమూழிక్కళత్తిలే'' ఎన్గిఅపడియే తూతుపోవార్క్కు దుమైప్పట్ట జీవిక్కవేణ్డాతపడి తిరుమూழிక్కళత్తిలే వన్దునిన్ఱరుళినాన్; తనక్కు నల్లారై విడమాట్టాత వనాకైయాలే నమ్దశైయఱియాతిరున్దానత్తనై, కృపావానాకైయాలే నమ్దశైయఱివిక్క వరుమ్, ''ఉమ్మైప్పిరిన్దార్ తరిప్పరో?'' ఎన్ఱఱివిక్క వేణుమెన్ఱు అవన్ తిరునయనమాక విరక్కిఱాళొరుపిరాట్టి పేచ్చాలే తమ్దశైయై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

౩ * అజ్గిత్తైయ మడనారైయిలే, ''నమ్మక్కల పరాధత్తాలే వారాతొழிన్దానత్తనై, అనన్యయ అపరాధసహాత్వమ్తై యఱివిక్క వరుమ్'' ఎన్ఱు అపరాధసహత్వమ్ పఱ్ఱాళాకత్తూతువిట్టాళ్; ౪ * వైకల్ పూజ్గళివాయిల్,

---

౧-౨ ॥ ఎజ్గానల్ పదేశే ప్రహిసజ్గతి (కీழ் అప్రీతిగర్భత్యాది). పెణాపిడిల్ ముడితలామ్పడియానవెన్ఱతు - '' ఎన్నకమేవిరుమ్'' ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ.

''అన్యాపదేశత్తాలే'' ఎన్ఱతై ఉపపాదిక్కిఱార్.—ఇయఱ్ఱైయిలే - యాదృచ్ఛికమాక వెన్ఱపడి. అవసన్నయాకిల్ ఉద్యానగమనమ్పణ్ణుమో వెన్న (తన్నాళ్ ప్రాయమైయిత్యాది). అనాల్ వారాతిరుప్పానెన్నైన్న (తనక్కునల్లారైయిత్యాది). '' తమరోడజ్గుఱైవార్క్కు'' ఎన్ఱతైక్కుఱిక్కిత్తు (నల్లారైవిడమాట్టాతవనాకైయాలేయెన్ఱతు). ''తాన్ తైక్కొణ్డకల్ తల్ తకవన్ఱు'' ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ (కృపావానాకైయాలేయెన్ఱతు). ''తజ్గాల్ కళెన్ఱలైమేల్కొణ్డుమిరో'' ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ (సవినయమాకవిరక్కిఱాళెన్ఱతు).

కీழ்ఏదూతప్రేషణమ్పణ్ణిన మూన్ఱు తిరువాయ్మొழிక్కుమిత్తిరువాయ్మొழிక్కుమ్ వాశియే తెన్న (అజ్గిత్తైయిత్యాది). అపరాధత్తాలె ఒழிన్దతు - ౫ ''ఎన్పిழைయే నినైన్దరుళి'' ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ. అపరాధసహత్వమెన్ఱతు - ౫ ''ఎన్పిழைత్తాళ్ తిరువడియిన్ తకవినుక్కు''

౧-౨. ౨ ॥ ఇయఱ్ఱైయిలే - యాదృచ్ఛికమాక; గాన్ధర్వవివాహమెన్ఱపడి.

ఈ.—"వల్లతుకిఞ్జాల్ కాల్ తాழுమవనాకైయాలే తిరువణ్వణ్డూరిల్ సమృద్ధియై క్కణ్డు కాల్ తాழ்న్దాన తన్నై, నస్వార్త్తియైయుడైత్తాల్ తన్నినిమైయిల్ నెఞ్జువైప్పానొరువనల్లన్" ఎన్ఱు అతుపల్ క్రాశాకత్తూతువిట్టాళ్; ౧ *

పొన్నులకాళీయిల్, "తిరుకోళూరే పోవేన్" ఎన్ఱుతన్నుడైయ నగరోపవనత్తుళ్పుక్కున్ఱు బలహానియాలే పోకమాట్టాతే యిరుక్కిఱపిరాట్టి, పిన్నైయుమ్, అవర్ వరక్కాణామైయాలే, "వారాతొழிకైక్కు నిబన్ధనమ్ - తన్నైశ్వర్య ప్పరప్పాలే; తాన్ ఆశ్రితరోడేకరసనాకైయాలేవరుమ్" ఎన్ఱు ఐకరస్యమ్ పల్ క్రాశాకత్తూతు విట్టాళ్; ఇతిల్, "త నక్కు నల్లరాయిరుప్పారై విడమాట్టామైయాలే వారాతిరున్దానామిత్తనై, తన్ వడివழகుమ్, గుణఙ్గళ్ నై, ఆసపిన్ను పిరిన్దార్కు జీవిత్తిరుక్కప్పోమో?" ఎన్ఱు అవన్ వడివழகుమ్ గుణఙ్గళుమ్ పల్ క్రాశాకత్తూతువిడుకిఱాళ్. *

ముతఱ్పాట్టు. శిలనాళైకళైక్కుఱిత్తు, అవన్ తన్నழகాలుమ్ గుణఙ్గళాలుమ్ తన్నై త్తోఱ్పిత్తపడియైచ్చొల్లి, ఎన్దన్నైయె అవనుక్కఱివిత్తు నమ్మఙ్గళ్ తిరువడికళై యెన్ఱలై మేలే వైక్క వేణుమెన్గిఱాళ్.

(ఎజ్ఞానల్) భగవద్విషయత్తిలుపకారకరోడై కరస్యమ్ ప్రాప్తమాయిరుక్క, (ఎమ్) ఎన్ఱతు - ఒన్నై తాన్ తాక్కిక్కొణ్డు తల్లతుధరిక్కమాట్టాత ఉపకారస్మృతియాలే శొల్లుకిఱతు. పిఱర్కుపకరిక్కక్కడవరున్ మమ కారముద్దేశ్యమా యిరుక్కుమిఱే. తన్నై భగవద్విషయత్తు క్కాక్కినవన్ఱే తన్నతిడఙ్గలు మఙ్గుత్తైక్కు శేషమా యిరుక్క, ఉపకారస్మృతియిఱే యిప్పడిశొల్లువిత్తతు. ఆత్మసమర్పణత్తుక్కు మడియిఱుఎఱే. కానలెన్గిఱతు - కడ ఱ్కరైచ్చోలైయాతల్, నెయ్తల్ నిలమాతల్. (అకఙ్గழிవాయ్) ఉళ్ళానకழிయిడత్తు. అన్తర్గృహప్రవేశత్తు క్కను మతివేణ్డాతపడియిఱే ఇనై అన్తరఙ్గమా యిరుక్కిఱపడి. ౨ "కథితాని రహస్యాని" ఎన్గిఱపడియే నర్త్తియాగిన్నన.

జీ-అ॥ ఎన్ఱత్తైప్పర్ఱ. సమృద్ధియైయెన్ఱతు-౩ "శిఱన్దశెల్వమ్" ఎన్ఱత్తైప్పర్ఱ. అతుపల్ క్రాశాక - అత్తరత్తుణదిన్నైపల్ క్రాశాక; ఇతు ౪"ఎన్నైయుముళ్ళెన్నిన్గళ్" ఎన్ఱత్తైప్పర్ఱ. ఐశ్వర్యప్పరప్పాలేయెన్ఱతు-౫"యానైయుమ్ యావరుమాయ్" ఎన్ఱత్తైప్పర్ఱవాతల్, ౬ "మున్నులకఙ్గళెల్లామ్బడైత్త" ఎన్ఱత్తైపర్ఱవాతల్. ఐకరస్యమ్పల్ క్రాశాకవెన్ఱతు - ౭ "తిణ్ణరోయ్సమక్కన్నినల్ కాణ్" ఎన్ఱత్తైప్పర్ఱ. వడివழகెన్ఱతు - "అక్కమలత్తిలైపోలుం నిరుమేని" ఎన్ఱత్తైప్పర్ఱ. "తమరోడఙ్గుమైవార్కు" ఎన్ఱత్తైప్పర్ఱ (గుణ ఙ్గళ్ నైయెన్ఱతు). *

ముతఱ్పాట్టు (ఎజానలిత్యాది). "శెఙ్గాలమడనారాయ్" ఎన్ఱతోడఙ్గి "కెழுమిళార్" ఎన్ను మళవుమ్ కటాక్షిత్తపతారికై (శిలనాళైకళై యిత్యాది). గుణఙ్గళాలు మెన్ఱతు-"తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్" ఎన్ఱత్తైప్పర్ఱ.

(ఐకరస్యమ్ ప్రాప్తమాయిరుక్క) ఎన్ఱవనన్తరమ్. "ఎమ్ ఎన్ఱు మమకరిప్పానెన్నెన్న" ఎన్ఱతుపట్టుకిఱతు. పరిహారమ్ (ఎజ్ఞానల్ న్ఱ తిత్యాది). ఉపకారమావతు - ఇద్దశైయిలేవన్దు ముకఙ్గాట్టినతు. ఎల్లామెన్ఱాలుమ్ మమకారమ్ త్యాజ్యమన్ఱోవెన్న (పిఱర్క్కిత్యాది). "భగవద్విషయత్తిల్" ఇత్యాదివాక్యవివరణమ్ (తన్నై భగవద్విషయత్తుక్కిత్యాది). అఙ్గుత్తైక్కెన్ఱతు - ఘటకర్కెన్ఱపడి. ఇప్పడి శొల్లువిత్తతెన్ఱతు - "ఎజ్ఞానల్" ఎన్నుమ్బడి శొల్లువిత్తతెన్ఱపడి. అప్పడి ఉపకారస్మృతియాలే మమకారమ్బణ్ణినవిడమెఙ్గే యెన్న (ఆత్మసమర్పణత్తుక్కు మిత్యాది). ఇతుక్కు "ఎనతావి తన్దొழிన్దేన్" ఎన్ఱతిలే నోక్కు. నెయ్తల్ నిలమావతు - కడఱ్కరైమాత్రమ్. ఎఙ్గనడైయు కానలిల్ ఉళ్ళాన కழிయిడత్తు ఎన్ఱు శబ్దార్థమ్. "అకఙ్గழிవాయ్" ఎన్ఱపదఙ్గళుక్కు భావమ్ (అన్తర్గృహేత్యాది). అన్తరఙ్గత్వకార్యత్తైక్కాట్టుకిఱార్ (కథితానీత్యాది). "కథితానిరహస్యాని గృహే భుక్తమశఙ్కితమ్। దర్శితానికళత్రాణి సౌహార్దంకిమతఃపరమ్"

అ-అ-వి॥ ఐకరస్యమెన్ఱతు - తన్న తెల్లామవర్కళతెన్నిరుక్కై; ఒన్నైయెన్ఱతు - "కానల్" ఇత్యాదిప్పైప్పర్ఱ. ఉపకారమా వతు - మేల్వణ్ణపోకిఱ వుపకారమ్. ౧.

ఈ.—(ఇరై తేర్న్దు) ఇరై తేడి; ౧"గృహేభ్యస్త్వమశజ్కితమ్" ఎన్గిఱపడియే. పణ్ణుతనక్కుపకరి త్తపడియైచ్చొల్లుకిఱాళిప్పోతుపకరిక్కైక్కాక. (ఇజ్గు) ఇత్తలైయెయ్తుత్తూతువిడ వేణ్డుమ్పడి అకలవిరున్దవవనై ప్పోలన్ఱియే, సన్నిహితరాక ప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱాళ్. (ఇనితమరుమ్) ఇనితాకనమ్మోడే సహవాసమ్పణ్ణప్పెఱ్ఱు; విలక్షణభోగజ్గళై భుజిత్తు వర్తిక్కుమెన్నుమామ్. (శెజ్గాల) శివన్దకాలైయుడైయ. ఎణ్మడియిలేయిరుక్కుమ్కాల్పోలే యిరున్దతిర్వాతలై యిలే వైత్తుక్కొళ్ళప్పుకు కిఱకాలుమ్.(మడనారాయ్) భవ్యమాననారాయ్! (తిరుమూళిక్కళత్తుఱైయుమ్) ఏఱూతు పోవార్క్కుడు త్తణిత్తాక త్తిరుమూళిక్కళ త్తిలేనిత్యైయాలే, పరమపద త్తిల్ప్పుట్టిరేనిమిరుక్కుమపడి. (కొజ్గార్ పూన్దుళాయ్ ముడియెజ్గుడక్కూత్తర్క్కు) ఒప్పనైయెయుమ్ మనోహారి † చేష్టితత్తైయుమ్ ఇరణ్డైయుమెన క్కొక్కిన్నైత్తవర్క్కు. (ఎమ్) ఎన్గిఱతు – ఒప్పనైయిలుమ్ చేష్టిత త్తిలుమిరణ్డిలుమాకిఱతు. ఎమ్మెన్ను – ఆత్మనిబహువచనమ్. (ఎణ్తూతాయ్)అవ్వొప్పనైయిలుమ్ చేష్టిత త్తిలున్దోఱ్ఱు అవనైప్పిఱ్ఱు జీవిత్తల్, ఇల్లైయాకిల్ముడితలాయిరుక్కిఱ వెణ్దూతకృత్య త్తిలే యధికరిత్తు. (నుజ్గాల్ కళెన్ఱలైమేల్) ఉపకారకరాన వృజ్గళైయకాలై నీజ్గళుపకరిక్క జీవిక్కవిరుక్కిఱ వెన్దలైమేలే; మయిర్కళువి పూచ్చూడవిరుప్పాఱైప్పోలే. అవళ్ళిణ్కాలాకలివన్తలైయిలే యిరుక్కక్కడవ; ఇవళ్ తలైయాకిలవళ్ళిణ్కాల్ వైక్కక్కడవతు; ఇరణ్డుమ్ పరార్థమాయిరున్నపడి. (కెళ్ళుమినో) ఒరువిధికొణ్డు ప్రవర్తిక్కవేణ్డావాయిఱ్ఱిజ్గు; అవనుకాక్కిన వాఱే ఉజ్గళౌవాయి

జీ.—అ॥ఇతిమహాభారతేకర్ణవచనమ్.ఇవళ్ళైత్తూతువిడనినైక్కిఱవళ్ ఇరైతేడిన త్తైచ్చొల్లువానెన్నెన్న(పణ్డాతనక్కిత్యాది).పణ్డాతపకారిక్కైయాపతు – తూతుపోవతఱ్కుమున్నే తఱ్కత్తివాయిళయిరైతేడుకై; "ఇనితమరుమ్" ఎన్గతుక్కర్థవ్వయమ్ - అమరుకై - పొరుకై – పొరున్దుకైయాయ్, ఇనితాకనమ్మోడే సహవాసమ్పణ్ణప్పెఱ్ఱుకైయాతల్, శేవలుమ్ పేడైయుమ్ విలక్షణభోగజ్గళై భుజిత్తువర్తిక్కైయాతల్; ఇన్దవర్థద్వయత్తైయు మరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇనితాకవిత్యాది వాక్యద్వయతాలే). ఇత్తాల్ – ౧"దర్శితానికళత్రాణి" ఎన్గత్తై-చ్చొల్లుకిఱతెన్ఱుజ్గాకొళ్వతు. కాలిల్ శివప్పైచ్చొల్లుకిఱతుక్కు హార్దభావమ్ (ఎణ్మడియిలేయిత్యాది). మడియిలిరుక్కుజ్గాల్–నాయకికాల్. ఆఱు త్తణిత్తాక – మికవుమ్ సన్నిహితమాక. కొజ్గు – పరిమళమ్, ఆర్ – పూర్ణమాన, పూన్దుళాయ్ముడి – పుష్పజ్గళైయుడైయ తిరుత్తుళాయైముడియిలేయుడైయ వెన్ఱు శబ్దార్థమ్. "ఇరణ్డైయు మెనక్కొక్కివైత్త" ఎన్గతుక్కుశబ్దమే తెన్న(ఎమ్మెన్గిఱతిత్యాది). "తలైమేల్" ఎన్నప్పనున్దిరుక్క, "ఎన్దలైమేల్" ఎన్నువిశేషి త్తతుక్కు భావమ్ (మయిర్కళువియిత్యాది). అతావతు – తన్తలైయవళ్ళిణ్కాలుక్కుమ్మెన్నుమిడణ్డోఱ్ఱుకైక్కాకవిశేషిక్కిఱతెన్ఱపడి. "నుజ్గాల్కళ్, ఎణ్తలై" ఎన్గపదద్వయత్తుక్కుభావమ్ (అవళ్ళిత్యాది వాక్యద్వయమ్). ఇత్తాల్ఫలితమ్ (ఇరణ్డుమిత్యాది). "కెళ్ళుమినో!" ఎన్గస్వరత్తుక్కుభావమ్ (ఒరువిధియిత్యాది). అతుక్కడియే తెన్న

అ-ప్ర-వి॥ "ఎమ్" ఎన్నుబహువచనమాయిరుక్క, "ఎనక్కు" ఎన్ఱుకొల్లుమ్పడి యెన్నెన్న వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఎమ్మిత్యాది)——— "నుజ్గాల్కళ్, ఎన్దలై" ఎన్గిఱవిరణ్డుపదత్తాలుమ్ స్వరూప త్తిలేఫలి త్తతోర విశేషార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్కైక్కడి కాట్టుకిన్దిరుక్కిఱార్ (అవళ్ళిణ్కాలాకలిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). అప్పడిసిద్ధిత్తవిశేషార్థనై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇరణ్డుమిత్యాది). అతావతు - ఘటకర్ తజ్గళుడైయ బుద్ధియాలే ఆళ్వార్క్కు శేషమాయ్, ఆళ్వారైశేషియాక నినైత్తిరుక్కైయాలే, ఆళ్వార్తలైయిల్ తజ్గళ్కాల్ వైక్క ప్రాప్తియిలై; అయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్, ఇష్టమ్శెయ్కైయుమ్ అనిష్టవిరుకైయుమాకైయాలే, ఇష్టానువర్తనమ్ తజ్గళుక్కు స్వరూపమెన్ఱు అనుసన్ధిత్తు, ఆళ్వారుడైయవుకప్పైప్పిఱ్ఱెన్ఱు, అళ్వార్తలైయిలే కాల్వైక్కిఱార్కళాకైయాలే యివర్కళితుపరార్థమ్; ఆళ్వారుమ్ కృతజ్ఞరాయ్, ఉపకారకర్కళుక్కు తమ్మైశేషమెన్ఱు నినైత్తుక్కొణ్డు, తమ్ముడైయతలైయై అవర్కళ్ కాలుక్కుఅువ్వాక్కుకైయాలే యివరతుమ్ పరార్థమ్; ఆకైయాలే, ఇవళ్ళై యెల్లామ్ తిరువుళ్ళమ్పఱ్ఱియే (ఇరణ్డుమ్ పరార్థమాయిరున్నపడి) ఎన్నువరుళిచ్చెయ్తతు. ౧

౧॥ భారతమ్. †(పా) చేష్టితజ్గళైయుమ్.

ఈ.—క్కుమిఙే. కొడువన్దు శేరిక్కోళో? (నుమరోడే)౧«సపుత్ర పౌత్ర స్సగణః" ఎన్నుమాప్పోలే, ¶ (సపరికరమాక) ౨«ఆచార్యవదాచార్యపుత్రే వృత్తిః" ఎన్నక్కడవతిఱే. ౧.

జీ-అ॥ (అవనుక్కాక్కినవిత్యాది). కెట్టుమిరో - శేరుఙ్గోళ్. «ఏతదాఖ్యానమాయుష్యంపఠన్రామాయణంనరః। సపుత్రపౌత్రస్సగణః ప్రేత్యస్వర్గేమహీయతే"ఇతిసఙ్క్షేపే, అప్పడిపుత్రర్కళుముద్దేశ్యరోవెన్న (ఆచార్యవదిత్యాది). «ఆచార్యవదాచార్యదారేవృత్తిః, తథాసమాదిష్టే ఉధ్యాపయతివృద్ధతరేచస బ్రహ్మచారిణి, ఉచ్ఛిష్టాశనవర్జమ్; ఆచార్యవదాచార్య పుత్రేవృత్తిః" ఇత్యాపస్తమ్బధర్మే. ఎఙ్గానలకమెన్ఱు తొడఙ్గి, ఎన్తూతాయ్ - నుమరోడే - నుఙ్గాల్కళెన్ తలైమేల్ కెట్టుమిరో ఇత్యన్వయః. ౧.

ప్ర-తి.—(ఎఙ్గానలిత్యాది) (అకఙ్గఴివాయిల్ తేర్న్దు) మహాభారతే కర్ణవచనమ్, «కథితానిరహస్యానిగృహ్యోక్తమశఙ్కితమ్। దర్శితానికళత్రాణిసౌహార్దంకిమతః పరమ్." ——— (నుమరోడే) శ్రీసఙ్క్షేపే, «ఏతదాఖ్యానమాయుష్యం పఠన్రామాయణంనరః। సపుత్రపౌత్రస్సగణః ప్రేత్యస్వర్గేమహీయతే ॥౯౯॥." అస్మిన్ శ్లోకే, సపుత్రపౌత్రస్సగణ ఇత్యంశః, పుత్రపౌత్రగణసాహిత్యస్య దృష్టాన్తతయోక్తః.——— ఆపస్తమ్బధర్మే, «ఆచార్యవదాచార్యదారేవృత్తిః, తథాసమాదిష్టే ఉధ్యాపయతి వృద్ధతరేచస బ్రహ్మచారిణి ఉచ్ఛిష్టాశనవర్జమ్; ఆచార్యవదాచార్యపుత్రేవృత్తిః." ౧.

అవతారిక.—ఈ తిరువాయ్మొఴిలో, సర్వేశ్వరునిగుణానుభవమునకంటె వాని సౌందర్యమును ప్రత్యక్షముగా సేవింపనాశపడి నమ్మాఴ్వార్లు వానియొద్ద పక్షులను దూతలైపంపించుచున్నారు.

తాత్పర్యము —మాతోటలోఁజలప్రాన్తమందు ఆహారమువెతకిభక్షించి సుఖముగనివసించుచున్నదై, నాశిరస్సున కాభరణమగునట్లు ఎఱ్ఱనివై సుందరములైనకాళ్ళుగలదైన ఓ! సారసపక్షీ! తిరుమూఴిక్కళమందు వేంచేసియున్నవాఁడై మధుస్యన్దిన్యైయతిభోగ్యమైన తిరుత్తుఴాయ్మాలనుధరించినవాఁడై తనదివ్యచేష్టితములను నాకనుభవింపఁజేసినవాఁడైన శ్రియఃపతియొద్దవెళ్ళి నాబాధనుజెప్పివచ్చి దానికిఁ బ్రత్యుపకారముగా నీపాదములను నాశిరస్సుమీఁద నుంచవలయును. ౧.



మూ.—నుమరోడుమ్పిరియాతేనీరునుఙ్జీవలుమాయ్ । అమర్కాతలక్కురుకినఙ్గాళణిమూఴిక్కళత్తుఱైయుమ్ ।
ఎమరాలుమ్పఴిప్పుణ్డిఙ్గెన్దమ్మాలిఴిప్పుణ్డు । తమరోడఙ్గుఱైవార్క్కుత్తక్కిలమే కేళీరే॥ ౨॥

ఆ.— (నుమరోడుమ్) «అవరుక్కుచ్చొల్లుమ్ వార్త్తైయెక్కేళుఙ్గోళ్" ఎన్ఱు కురుకుకళై యఴైత్తువెత్తు, నడువే తన్నోవాలే, «తమ్మాలుముపేక్షితైయాయ్ ఎన్బన్ధుక్కళాలుమ్ గర్హితైయాయిఙ్గేయిరుక్కుమివ్విరుప్పైక్ శెయ్య ? ఇవ్విరుప్పిల్ ముడిక్కైయేనన్ఱు" ఎన్ఱు తన్నిలేశొల్లియిన్నాతాయ్,పిన్నైయుమ్, అవనైవిడమాట్టామైయాలే, «తాముమ్తమ్ పరిజనఙ్గళుమాయిరున్దవిరుప్పుక్కాక్కైక్కు నాన నర్హైయాయిన్దుపోమిత్తనైయో?" ఎన్ఱుకేళీరెన్ఱుకొణ్డు, తాన్ శొల్లప్పుక్కవార్త్తైయై అవర్గళుక్కుచ్చొల్లి ముడిక్కిఱాళ్. ౨.

అన్వ —నుమరోడుమ్ పిరియాతే నీరుమ్ (౩) నుఙ్జీవలుమాయ్ అమర్కాతల్ కురుకినఙ్గాళ్ (౬) అణి మూఴిక్కళత్తు ఉఱైయుమ్ (౯) తమ్మాల్ ఇఴిప్పుణ్డు ఎమరాలుమ్ (౧౨) పఴిప్పుణ్డు ఇఙ్గే తమరోడు (౧౫) అఙ్గు ఉఱైవార్క్కు తక్కిలమే (౧౮) కేళీర్ (౧౮).

పన్నీ.— అనన్తరమ్, «అసాధారణపరిజనఙ్గళోడే యనుభావ్యరాయిరుక్కుమ తమక్కు నాఙ్గళను రూపరల్లోమో?" ఎన్ఱుకేళుఙ్గో ళెన్ఱు శిలకురుకుకళైప్పార్త్తువొల్లుకిఱాళ్.

ఛన్దానువర్తికళానబన్ధుజనఙ్గళోడుమ్, పిరియాతే, శేషలైయనువిధానమ్బణ్ణుమ్నీఙ్గళుమ్, (౩) ఉఙ్గళైయనువిధానమ్బణ్ణుఞ్జీవలుమాయ్ సంశ్లేషిత్తువర్తిక్కుమ్బడియాన ప్రణయత్తైయుడైయ, కురుకినఙ్గాళ్! (౬) దర్శనీయమాన, తిరుమూఴిక్కళత్తిలే, నిత్యవాసమ్బణ్ణుకిఱ,

౧॥ రా-బా-౧-౯౯. ౨॥ ఆపస్తమ్బధర్మే. ¶ కుణ్డలితమ్క్వాచిత్కమ్.

(౯) తమ్మాలే, కాదాచిత్కసంశ్లేషానన్తరముపేక్షిక్కప్పట్టు, అతఱియాక ఎన్నోడు అనుబన్ధముడైయవరాలుమ్, (౧౨) పழிక్కప్పట్టు, ఇఙ్గు త్తైయిరుప్పతుక్కు ఎన్న ప్రయోజనముణ్డు ?, అసాధారణపరిజనత్తోడే, (౧౪) అఙ్గే, నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱతమక్కు, నాఙ్గళాలోమో ? (౧౫) కేళుఙ్గోళ్. (౧౮) ౨.

అర్థము.—మీబంధువులతోఁడను ఎడబాయక మీరును (3) మీమెుగపక్షియు నిరంతరమైన ప్రీతిగలవారైయున్న ఓ!నీరకోళ్ళారా! (౬) సుందరమైన తిరుమూழிక్కళమందు నిత్యవాసముఁజేయుచున్న (౯) తమచేత ఉపేక్షింపఁబడియు మాబంధువులచేతను (౧౨) అపవాదమునొంది యు ఇచ్చటనుండుటచే నేమి ప్రయోజనము ? తమభక్తులతోఁగూడ (౧౪) అచ్చట సంశ్లేషించి యుండువారికి (మేము) తగుమైనవారము కామా ! (౧౫) (అని) అడుగుఁడి. (౧౮) ౨.

ఈ.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. శిలకురుకినఙ్గళైక్కుఱిత్తు, "తాముమ్ తమక్కు నల్లారుమాయిరున్దవిరుప్పై నానిழన్దే పోమిత్తనైయో?" ఎన్ఱువిఱియుఙ్గోళెన్గిఱాళ్.

(నుమరోడుమ్ పిరియాతే) "తమరోడఙ్గుఱైవార్" ఎన్ఱాయిత్తు ప్రాప్యవస్తువైచ్చొల్లనిన్ఱతు; అప్పడియే ఇనైయుమ్ కుఱైవత్తిరుక్కిఱపడి. కుఱైవాళర్ కార్యమ్ కుఱైవత్తారక్కు త్తీర్క్క వేణ్డావో!. ఉణ్డార్క్కు, పట్టినికిడన్దార్ పశిపరిహరిక్కప్రాప్తమిఱే. (నీరుమ్నుఙ్జేవలుమాయ్) శేవల్నినైవఱ్ఱిను పరిమాఱుమ్నీరుమ్ ఉమ్ముడైయ కరుత్తిను పరిమాఱుమ్ శేవలుమాయ్. సంశ్లేషరసమఱియుమ్ నీఙ్గళ్, పిరిన్దారుడైయ శెల్లామైయుమఱియవేణ్డావో?. (అమర్కాతల్ కురుకినఙ్గాళ్) పరస్పరమ్ పొరున్దినకాతల్. ఆశైయిలే, విశ్లేషత్తైఫలిప్పియాతవాశైయుణ్డాకాతే!. ఆశైయిఱుఙ్గుఱైవత్తు, విశ్లేషముమిన్ఱియిలే, కరుత్తిను పరిమాఱువుఙ్గడవతాయిరుప్పతే నీఙ్గళ్ మున్ననమ్. (కురుకినఙ్గాళ్) ఎన్ఱు సమ్బోధిత్తునైత్తు, తోడఙ్గినవారైముడియచ్చొల్లమాట్టాత బలహానియాలే అర్థాత్తియిలేయత్తైముడిత్తు తాసిరుక్కి అవిరుప్పిలే విషణ్ణైయాకిఱాళ్. (ఎమరాలుమ్పழிప్పుణ్డు - అణిమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్-తమ్మాలుమిழிప్పుణ్డు) కాదాచిత్కసంశ్లేషమే హేతువాక బన్ధుక్కళ్ కైవిట్టార్కళ్, కాదాచిత్కసంశ్లేషత్తైవిలే తాముముపేక్షిత్తార్; బన్ధుక్కళ్ కైవిట్టతే హేతువాక కైక్కొళ్ళవేణుమ్, పిఱ్పాడర్క్కు కాట్టికొడుక్క

జీ-౨॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (నుమరోడుమిత్యాది). "తమరోడఙ్గుఱైవార్క్కు త్తక్కిలమే కేళీర్" ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (శిలకురుకినఙ్గళైయిత్యాది).

"నుమరోడుమ్" ఎన్గివత్తైచ్చొన్నతుక్కు భావమ్ (తమరోడిత్యాది). ఇవైకుఱైవత్తాల్ తనక్కు ప్రయోజనమేతెన్న (కుఱైవాళరిత్యాది). "తీర్క్కవేణుమ్" ఎన్గిఱనిర్బన్ధమేతెన్న ; లౌకికదృష్టాన్తత్తాలే యత్తైదృఢీకరిక్కిఱార్ (ఉణ్డార్క్కిత్యాది). ఇత్తాల్ భావమ్ (సంశ్లేషేత్యాది). "అమర్ కాతల్" ఎన్ఱతుక్కు - పరస్పరసదృశమాన కాతలెన్ఱు కీழ்అరుళిచ్చెయ్తు, అమరుతల్ - కాలత్తోడే పొరున్దుతలాయ్, నిత్యమాన కాతలెన్ఱర్థాన్తరమాతల్, కీழ்వాక్యత్తుక్కు ఫలితమాతల్ (ఆశైయిలే యిత్యాది). "అమర్ కాతల్, నుమరోడుమ్ పిరియాతే, నీరుమ్నుఙ్జేవలుమాయ్" ఎన్గిఱపదత్రయఙ్గళాలుమ్ ఫలితమ్ (ఆశైయిలుమిత్యాది). "ఇఙ్గే" ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (కురుకినఙ్గాళెన్ఱిత్యాది). "తక్కిలమే కేళీర్" ఎన్ఱుముడియచ్చొల్లమాట్టాత బలహానియాలే యెన్ఱపడి. పదద్వయత్తుక్కుమ్

అ-అ-వి. కైఙ్కర్యప్రతిసమ్బన్ధియాయ్క్కొణ్డు ప్రాప్యనాన వీశ్వరన్ స్వాశ్రితజనఙ్గళోడే కూడక్కుఱైవత్తిరుక్కుమాప్పోలే చరమసర్వమాయ్క్కొణ్డు ప్రాప్యనాన వాచార్యనుమ్ తమ్మైప్పిరియిల్ ధరియాతే తమక్కు అభిమతవిషయమ్పోలే యానన్దజనకరాన శిష్యర్కళుడనే కుఱైవత్తిరుక్కిఱపడి యొన్ఱిత్తుక్కు స్వాపదేశమ్ ఎన్ఱు తిరువుళ్ళమ్పత్తి యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తమరోడిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ——"అమర్కాతల్, నుమరోడుమ్ పిరియాతే, నీరుమ్నుఙ్జేవలుమాయ్" ఎన్గిఱ పదత్రయఙ్గళాలుమ్ ఫలితమాన వాకారఙ్గళ్ తనక్కిత్తైయెన్ఱు మిడన్దోత్తు చొల్లుకిఱాళెన్గిఱార్ (ఆశైయులుమిత్యాది). ౩.

ఈ.—వన్దు నిన్ఱ్ అసిత్తైయాలైయాలుమ్ నైక్కొళ్ళవేణుమ్, ఇరణ్డు మెన్నళవిలు పేఱుహేతువావతే!. (ఇదైక్కు) ఇవ్విరుప్పుక్కేన్న ప్రయోజనముణ్డు? తమ్మైప్పెఱ్ఱిరుక్కిఱేనో? బన్ధుక్కళైప్పెఱ్ఱిరుక్కిఱేనో? ఇఙ్గుళ్ళార్ క్కైవిట్టాల్ పిన్బుతమ్మైక్కొళ్ళైయాక్కి క్కొళ్ళవేణ్డావో?; భగవద్విషయత్తిలే యుట్పుక వుట్పుక అన్దుతోడఙ్గిక్కవిడువర్ కళుడై సంసారత్తిలుళ్ళార్. § (శరీరసమనన్తరత్తిలే ఒరు దేశవిశేషత్తిలే పెఱవేణ్డిత్తాన్ ఆఱియిరుక్కిఱేనో?" ఎన్ఱు తన్నిలే విపన్నైయాయ్, అత్తై అవ్వళవిలేవిచ్ఛేదిత్తు, పిన్నెయుమ్, తన్ సెల్లామైయాలే అవర్ క్కైక్కుత్తితు వాన్దైశొల్లుకిఱాళ్. (తమరోడఙ్గుత్తై వార్ క్కు) - తమ్పరిజనఙ్గళోడే అఙ్గేనిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱ తమక్కు, నాఙ్గళ్ కోమోఎన్ఱు కేళుఙ్గోళ్. తాముమ్తమక్కు నల్లాయుమాయిరుక్కిఱ విరుప్పుక్కు, "అడియార్ కళ్ కుళాఙ్గళై - ఉడన్గూడున్ఱెన్ఱుకోలో" ఎన్ఱిరుప్పారాకాదో? ఎన్ఱు కేళుఙ్గోళ్. ౨.

జీ-అ- ... మ్ (కాదాచిత్కేత్యాది వాక్యద్వయమ్). కీళ్వాక్యద్వయఫలితమ్ (బన్ధుకళిత్యాది వాక్యత్రయమ్). ఏన్, ప్రయోజనమిత్తైయోకేన్న (నమ్మైప్పెఱ్ఱిత్యాది). ఆనాల్ శెయ్యవడుప్పతెన్నేన్న (ఇఙ్గుళ్ళారిత్యాది). కాదాచిత్కసంశ్లేషమాత్రత్తిలే బన్ధుకళ్ విడువర్ కళోవెన్న (భగవద్విషయత్తిలే యిత్యాది). మేలుక్కు సత్తారిక్కై (అవ్వళవిలే యిత్యాది). అవ్వళవిలే - విపన్నైయాన సమయిలే. విచ్ఛేదిత్తు - విషాదత్తైవిట్టు. తక్కిలమే- తకోనో. కీళ్వాక్యత్తుక్కు భావమ్ (తాముమ్తమక్కిత్యాది); అథవా, "తమరోడు" ఎన్ఱువిశేషిత్తదత్తు - విషాదత్తైవిట్టు. తక్కిలమే- తకోనో. ... అథవా - తామ్మాత్రమన్ఱిక్కే తదీయపర్యన్తమాకవపేక్షిత్తనాఙ్గళ్ అఙ్గుత్తైక్కుక్కు భావాన్తరమాతల్ (తాముమ్తమక్కిత్యాది). కోమోవెన్ఱు వ్యఙ్గ్యమ్. నుమరోడు మెన్ఱుతోడఙ్గి, కురుకినఙ్గాళ్ - ఎమరాలుమ్ పழிప్పుణ్డు - అణిమాలిరుఞ్చోలైయుమ్ - తమరాలు మిழிప్పుణ్డు - ఇదైక్కు - తమరోడఙ్గువార్ క్కు తక్కిలమే కేళీర్ ఇత్యన్వయః. పழிప్పుణ్డు - పழிక్కప్పడుకై. ఇழிప్పుణ్డు - ఉపేక్షిక్కప్పడుకై. ౨.

తాత్పర్యము.—సకలబంధువులతోఁగూడి తమ మొగపక్షితో సత్యాదరముగ సంశ్లేషించుచున్న ఓ! నీరుకోళ్ళారా! సర్వేశ్వరుఁడు నన్ను విడిచిపెట్టి తిరుమాలిరుఞ్చోలకు వెళ్ళిపోయెను; మావారందఱు వాని నాశపడినానని నన్ను నిందించుచున్నారు. ఇంక నాకిచ్చటనుండుట మంచిదికాదు. కాన మీరు వానియొద్దకు వెళ్ళి, మీగోష్ఠికియీపె యయోగ్యురాలాయని యొకమాటయడుగుఁడు. ౨.

మూ.—తక్కిలమే కేళీర్ కళ్ తడమ్పునల్ వాయిరై తేరుమ్ । కొక్కినఙ్గాళ్ కురుకినఙ్గాళ్ కుళిర్ మాలిరుఞ్చోలైయుమ్!
శెక్కమలత్తలర్ పోలుఙ్గణ్ కైకాల్ శెఙ్గనివాయ్ । అక్కమలత్తిలై పోలున్దిరు మేని†యడికళుక్కే ॥ ౩॥

అ.—(తక్కిలమే) తనై నక్కొణ్డక్కు నానణ్ణైయన్ఱియే అవ్వఙ్గుక్కై యుజ్ఞానప్పెఱాతే యిఙ్గున్దుపోయిత్తనైయో? ఎన్ఱు కేళీరెన్గిఱాళ్.

అన్వ.—తడమ్ పునల్ వాయ్ ఇరై తేరుమ్ (౩) కొక్కినఙ్గాళ్ కురుకినఙ్గాళ్ కుళిర్ మాలిరుఞ్చోలైత్తు (౬) ఉరైయుమ్ ... మ్ కమలత్తు (౯) అలర్ పోలుమ్ కణ్ కై (౧౨) కాల్ శెఙ్గనివాయ్ అక్కమలత్తు (౧౫) ఇలైపోలుమ్ తిరుమేని అడికళుక్కు (౧౮) తక్కిలమే కేళీర్ కళ్ (౨౦).

పన్నీ.—అనన్తరమ్, అవయవఙ్గళోడు సముదాయత్తోడు వాశియఱ అతిశయితభోగ్యమానవడివైయుడైయవర్ క్కు నాఙ్గళ్ యోగ్యరో కేళుఙ్గోళెన్ఱు శిలశిలకొక్కినఙ్గళైయుమ్ కురుకినఙ్గళై యుఙ్గూడవపేక్షిక్కిఱాళ్.

పెరియ, తటాకత్తిలే, ఆమిషాకాఙ్క్షైయాయ్ కొణ్డు, (౩) ఎన్న భినివేశానుగుణమాకత్తని త్తనియేతిరళ్ తిరళాయిరుక్కిఱ కొక్కినఙ్గాళ్! కురుకినఙ్గాళ్! శ్రమహరమాన, తిరుమాలిరుఞ్చోలైత్తిలే, (౬) నిత్యవాసమ్పణ్ణుమవరాయ్, శివన్ద, కమలత్తిన్ (౯) అలర్ పోలేయి... -అ, ౧ "జితన్తే" ఎన్నప్పణ్ణుమ్ కణ్ణైయుమ్, ౨ "అప్యేష పృష్ఠే మమహస్తపద్మం కరిష్యతి?" ఎన్ఱు ప్రార్థిక్కుమ్పడియే యక్కైక్కుమ్

§ కుణ్డలితమ్ క్వాచిత్కమ్. † ఇప్పాట్టిలుమ్ మేల్పాట్టిలుమ్ "అడిక్కుటు" ఎన్ఱు జీయరరుమ్బదపాఠమ్. ౧॥ జి-స్తో-౧.
౨॥ వి-పు-౫-౧౭-౫౮.

క్కైయైయుమ్; ౧ ‘‘చరణద్వన్ద్వం ప్రపద్యే’’ ఎన్నాశ్రయిక్కుమ్ తిరువడిక ళైయుమ్, ౨‘‘మాశుచః’’ ఎన్ఱుసాన్త్వవాదమ్ పణ్ణుమ్¶శివన్దకనివాయ్ త్తిరుప్పవళత్తైయుమ్, అన్దకమలత్తుక్కు పరభాగమాన, (౧౫) ఇలైచ్చెటివుపోలేయిరుక్కిఱశ్యామళమాన, తిరుమేనియైయుడైయరాయ్, అవ్వశివత్తైక్కాట్టియెనక్కుస్వామియానవర్క్కు, (౧౭) ఇవ్వழగైయనుభవిక్కైక్కు నాఙ్గళ్ యోగ్యరల్లోమో! ఎన్ఱుకేళుఙ్గోళ్.(౨౦)

అర్థము.—తటాకమందలి జలమందు ఆహారము వెతకుచున్న (౯) ఓ! కొంగపక్షులారా! ఓ! నీరుకోళ్ళారా! చల్లనైన తిరుమూழிక్కళమందు (౬) నిత్యవాసముఁజేయుచున్నవాఁడును ఎఱ్ఱనైన తామరయొక్క (౯) పుష్పములవలెనున్న నేత్రములు శ్రీహస్తములు (౧౨) శ్రీపాదములు, ఎఱ్ఱనిపండువలెనున్న అధరము ఆతామరయొక్క (౧౫) ఆకువలెనున్న దివ్యవిగ్రహము (వీనింగల) స్వామియునైన శ్రియఃపతికి (౧౭) తగినవారముకామాయని అడుగుఁడు (౨౦). 3.

ఈ.—మున్నాప్పాట్టు. శిలకొక్కినఙ్గళైయుమ్ కురుకిఙ్గళైయుమ్ నోక్కి, తన్నழకుక్కాఙ్గైక్కు నాఙ్గళ్ యోగ్యరల్లోమో? వెన్ఱుకేళీర్ ఎన్గిఱాళ్.

(తక్కిలమే కేళీర్కళ్) నామున్నిలే తుణియుమ్పడి అఱుతియాకక్కేట్టుప్పోరుఙ్గోళ్. అవర్ ఇన్నుమ్ ‘‘ఇతు వేణుమో’’ ఎన్ఱిరున్దానాకిల్ ప్రాణఙ్గళై వరున్దినోక్కిక్కొణ్డుకిడక్కవుమ్, ‘‘వేణ్డా’’ ఎన్ఱిరున్దానాకిల్ నాముమున్నిలే తుణియుమ్పడి యఱుతియాకక్కేట్టు విడుఙ్గోళ్. (తడమ్పునల్ వాయిరై తేరుమ్) మిక్క జలసమృద్ధియైయుడైయ పొయ్కైయిల్ నీరిలే ఇరై తేడుకిఱవళవానా యిరున్దతుఙ్గళుక్కు.‡ (3‘‘ఉపవాసకృశామ్’’ ఎన్గిఱపడియే,) ఉపవాసకృశైయాన వెన్ఱైప్పోలన్ఱియే, ఇరై మిడఱుక్కు క్కీழிழியుమ్పడియిఱే యుఙ్గళ్ పౌష్కల్యమ్. (కొక్కినఙ్గాళ్ కురుకినఙ్గాళ్) కురుకు-కొయ్యడినారై. ౪‘‘యాంకపీనాం సహస్రాణి’’ ఎన్గిఱపడియే, కణ్డాల్ కణ్డవర్కళైయడైయ ఏవ్వుకిఱాళ్. ‘‘శిలవర్కై ప్పోకవిట్టోమ్, అవై నమ్మారియమ్ తలైక్కట్టుమ్’’ ఎన్ఱుఅఱియుమక్కుమ్ విషయమన్ఱే. (తుళిర్ మూழிక్కళత్తైయుమ్) విరహతప్తైయాయిరుక్కిఱవెనక్కు, అస్త్రమహారమాన దేశత్తిల్ ప్రాప్తియుణ్డానతే! (శెక్కమలమిత్యాది) అక్కళిర్ త్తిక్కడియాన ఉళ్ళిల్ ౫* వాశత్తషమిరుక్కిఱపడి; శివన్దలర్న్ద తామరైపోలే యిరుక్కిఱ అకణ్ ముతలాన దివ్యావయవఙ్గళై యుడైయవర్; ముతలుఅవ్వ పక్షఙ్గళ్. అన్నైక్కుక్కు త్తోఴ్ నారై యక్షైక్కుమ్కై, స్పర్శత్తుక్కు త్తోఴ్ నార్ విழுన్దిరువడికళ్, తిరువడికళిలే విழுన్దారై సాన్త్వనమ్పణ్ణి ఫలప్పుక్కుమ్ ముఱువల్. (అక్కమల త్తిలైపోలున్దిరుమేని) అవర్కళుక్కు ఉజ్జీవనమాచవడివు అచయనఙ్గళుక్కు

జీ-౨॥ మున్నాప్పాట్టు (తక్కిలమేయిత్యాది). ‘‘కొక్కినఙ్గాళ్ కురుకినఙ్గాళ్ - తిరుమేనియడికట్కు - తక్కిలమే కేళీర్కళ్’’ ఎన్నపద్ తైక్కట్టాక్షిత్తవతారికై (శిలకొక్కినఙ్గళైయుమిత్యాది).

మిళవుమ్ ‘‘తక్కిలమే కేళీర్’’ ఎన్నతుక్కుభావమ్ (నామున్నిలేయిత్యాది). వివరణమ్ (అవనిన్నుమిత్యాది). ‘‘తడమ్పునల్’’ ఎన్నతిలే - జలసమృద్ధియుమర్థాత్సిద్ధమ్. వివరణమ్ (ఉపవాసేత్యాది). కొయ్యడి - మెత్తైన్నపడి. ‘‘ఇనఙ్గాళ్’’ ఎన్నబహువచనార్థమ్ (యాంకపీనామిత్యాది.) ‘‘యాంకపీనాం సహస్రాణి సుబహూన్యయుతానిచ । దిక్షుసర్వాసుమార్గన్తేసేయమాసాదితామయా’’ ఇతిసున్దరకాణ్డే సీతాం దృష్ట్వాహనూమాన్. మున్దుఅప్పోకవిట్టవైవరుమళవు మాఱియిరామల్, కణ్డపక్షికళైయెల్లామ్ తూతువిడువానెన్నైన్న (శిలవర్కైయిత్యాది). తిరుమూழிక్కళత్తిల్ ఙ్గానశైత్యత్తైవర్ణిక్కిఱతుక్కుభావమ్ (విరహతప్తైయాయిత్యాది). వాశత్తషమెన్ఱతు - అవవర్కైయిత్యాది). తిరుమూழிక్కళత్తిలఙ్గాన... ‘‘కణ్, కై, కాల్’’ ఎన్గిఱక్రమత్తుక్కుభావమ్ (ముతలు-అవయవఙ్గళ్ తామరైయానాల్, అతుకళిరుక్కుమిడమ్ తటాకమెన్నుమత్తాలే. ‘‘కమలత్తిలై’’ ఎన్నాతే ‘‘అక్కమలమ్’’ ఎన్ఱిత్యాది). అవర్కళుక్కు - అనుభవిప్పార్కు. శబ్దార్థమ్ (అవయవఙ్గళుక్కిత్యాది).

౧॥ జి-స్తో-౨. ౨॥ భ-గీ-౬౬. ¶(పా)శివన్దకనివ. ‡ కుణ్డలితమ్క్వాచిత్కమ్. 3॥ రా-సు-౧౫-౧౯.
౪॥ రా-సు-30-3. ౫॥ ౩౫-౧.

ఈ.—పరభాగమాన శెన్దామరైయిలై పోలే యాయిల్లు త్తిరుమేని. వెణ్డామరైయెన్నిల్ విజాతీయమెన్ఱు, (అక్కమలమ్) ఎన్గిఱతు. (అడికళుక్కు) అన్దవవయవశోభైయైయుమ్ వడివళకైయుజ్గాట్టి యెழுతిక్కొణ్డవర్కు, ఇవ్వడివళకుక్కు త్తోన్ఱువై వర్ణత్తై ధరిత్తిరుప్పార్ అజ్గుత్తైక్కు అయోగ్యరో? ఎన్ఱు కేట్టుప్పోరుజ్గోళ్. అవన్ ౧ * పురుషోత్తమనానాల్, ఇవళ్ ౨ * నారీణా ముత్తమైయాన్బోతు ఇప్పడియే యిరుక్కవేణుమితే. 3.

జీ-అ॥ విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (వెణ్డామరైయిత్యాది). అతావతు-సామాన్యేన ‹‹కమలమ్›› ఎన్ఱాల్, వెణ్డామరైయైయుజ్గొల్లుమాకైయాలే, వైజాత్యపరిహారార్థమాక ‹‹అక్కమలమ్›› ఎన్ఱు శెన్దామరైయైవిశేషిక్కిఱతెన్ఱపడి. ‹‹కణ్గైకాల్ శెజ్గనివాయ్ - తిరుమేని›› ఎన్ఱవనన్తరమ్ ‹‹అడికళ్కే›› ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అన్దవవయవేత్యాది). కీழ్వాక్యత్తుక్కు భావమ్ (ఇవ్వడివళకుక్కిత్యాది). వాచకశబ్దమిల్లాతిరుక్క, ‹‹పైవర్ణత్తైధరిత్తిరుప్పార్›› ఎన్గిఱతెన్నెన్న (అవన్ పురుషోత్తమనిత్యాది). తడమ్బునల్ వాయెన్ఱులొడజ్గి అడికట్కు - తక్కిలమే కేళీర్ కళిత్యన్వయః. 3.

ప్ర-తి.—(కొక్కినజ్గాళ్ కురుకినజ్గాళ్) సున్దరకాణ్డే [3౦] సీతాంద్రృష్ట్వాహనూమాన్, ‹‹యాంకపీనాంసహస్రాణి సుబహూన్యయుతానిచ। దిక్షుసర్వాసుమార్గన్తే సేయమాసాదితామయా ॥ 3 ॥›› 3.

తాత్పర్యము.— జలప్రదేశ మందాహారము వెతకుచున్న ఓ! నీటికోళ్ళారా! ఓ! కొంగపక్షులారా! మీరు, శ్రీమధురమైనతిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతియొద్దవెళ్ళి, ఈపెను నీవెందుకు సేవసాదింపవు? ఎఱ్ఱతామర పూలవంటి నీయొక్క హస్తపాదాస్యనేత్రాది దివ్యావయవములను ఆతామరాకువంటి యాకుపచ్చవర్ణముగలనీతిరుమేనును సేవించుటకీపెకు యోగ్యతలేదాయేమని యొకమాటయడుగుఁడు.

మూ.—తిరుమేనియడికళుక్కు త్తీవినైయేన్ విడుతూతాయ్। త్తిరుమూழிక్కళమెన్ఱు శెழுమనకర్ వాయణిముకిల్ కాళ్।
తిరుమేనియవట్కరుళీరెన్ఱక్కాలుమ్మైత్త। న్తిరుమేనియొళియకల్ త్రి తెళివిశుమ్బుకడియుమే ॥ ౪॥

అ.—(తిరుమేని) తిరుమూழிక్కళమెన్ఱు శెழுమనకర్ వాయ్ అణిముకిల్ కాళ్! తిరుమేని యవట్కరుళీర్ ఎన్ఱిత్తనైయుజ్గోన్నాలుమ్, ఈజ్గళుక్కు పరమధనమాన తిరుమేనియొళియై యుజ్గళైయిழப్పిత్తు, అవ్వారిల్ నిన్ఱుమ్ పోకవడుక్కుమో? ఇత్తనైయుజ్గోన్నాలెన్ శెయ్యుమెన్గిఱాళ్. ౪.

అన్వ.— అణి ముకిల్ కాళ్ తిరుమూழிక్కళమెన్ఱుమ్ (3) శెழுమనకర్ వాయ్ తిరుమేనియడికళుక్కు తీవినైయేన్ (౬) విడుతూతాయ్ అవట్కు (౯) తిరుమేని అరుళీర్ ఎన్ఱక్కాల్ (౧౨) ఉమ్మై తన్తిరుమేనియొళి అకల్ త్రి (౧౫) తెళివిశుమ్బుకడియుమే? (౧౬)

పన్నీ.—అనన్తరమ్, అழகాలేయడిమైకొళ్ళుమవర్కు ఎన్ తూతాయ్చ్చెన్ఱు, ఉమ్ముడైయ తిరుమేనియైయుపళుక్కు పకరియిరన్ఱు ఒరువార్తైశొన్నాల్ ఉజ్గళ్ సారూప్యత్తైయుమ్ దేశవాసత్తైయున్దవిర్కుమోవెన్ఱు శిలమేఘజ్గళైక్కుఱిత్తు వార్తైశొల్లుకిఱాళ్.

దర్శనీయమానవడివైయుడైయ, ముకిల్ కాళ్, 3 ‹‹పిన్నానార్ వణజ్గుజ్గోతి తిరుమూழிక్కళమ్›› ఎన్ఱుమ్బడి ప్రసిద్ధమాన, (3) విలక్షణనగరత్తిలే వర్తిక్కిఱవరాయ్, ౪‹‹రూపమేవాస్యైతన్మహిమానంవ్యాచష్టే›› ఎన్ఱుపడియుతానే సర్వాధికత్వప్రకాశకమాన శేషిత్వత్తైయుడైయవర్కు, అవరోడుఙవుణ్డాయిరుక్క వనుభవిక్కప్పెఱాత క్రూరమానపాపత్తైయుడైయనాన్, (౬) విడుకిఱ, తూతరాయ్ చ్చెన్ఱు, అవళుక్కు, (౯) ఉమ్ముడైయనిరతిశయభోగ్యమానవడివై, ఉపకరిత్తరుళీర్, ఎన్ఱొరు ఉక్తినేర్న్దక్కాల్ (౧౨) పరార్థమాకవార్తైశొన్నవుజ్గళై, తానడియిలేయుజ్గళుక్కుత్తిన్దతన్తిరుమేనియిలొళియై, త్తవిర్త్తు, (౧౫) విలక్షణమానఆకాశత్తిల్ వర్తియాతపడిపణ్ణుమో?

అర్థము.—అందమైన ఓ! మేఘములారా! తిరుమూழிక్కళమనెడుతిరునామముగల (3) సుందరమైనదివ్యదేశమందు వేంచేసియున్నవాఁడును, దివ్యవిగ్రహమునుగనుపఱచి లోకులనువశీకరించుకొని స్వామియైనవాఁడునైనశ్రియఃపతికి, చెడ్డపాపముగలనాచేత (౬) పంపఁబడినదూతలై వెళ్ళి, ఆయాళ్వార్లకు (౯) నీతిరుమేనును ఇమ్ము అనిచెప్పినయెడల (౧౨) మిమ్మును మీశరీరములయందున్నకాన్తిని పోఁగొట్టి (౧౫) నిర్మలమైనఆకాశమందుండితఱుమునా? (౧౬) ౪.

౧॥ విష్ణుసహస్రనా. ౨॥ రా-బా-౧-౨౭. 3॥ తి-నె-౧౦. ౪॥ య-వే-కా-౫-ప్ర-౧-ప-౬.

ఈ.—నాలాయిరప్పడి. శిలమేఘఙ్గళై నోక్కి, ఎమ్పెరుమానై యవనుక్కుచ్చొల్లవాన్ ఉఙ్గళై దణ్ణైక్కుమో? వెన్గిఱార్.

(తిరుమేనియడికళుక్కు) స్వరూపరూపగుణ విభూతికళై యుడైయ వడివழகాలే సర్వస్వామియెన్ఱు తోற్ఱుమ్పడి యిరుక్కిఱ అవర్క్కు; వడివழகాలే జగత్తైయడైయ త్తోற్ఱిత్తడిమై కొణ్డిరుక్కిఱ అవర్క్కు ఎన్ఱుమామ్; ౧,,అవశాఃప్రతిపేదిరే" ఎన్గిఱపడియే ప్రతికూలర్క్కు మాకర్షకమాయిత్తే వడివిరుప్పతు. (తీవినైయేన్ విడుతూతాయ్) సర్వసాధారణమాన ఉడమ్బైయుడైయ ఉఙ్గళ్ కాలిలే విழవేణ్డుమ్పడియాన పాపత్తైప్పణ్ణిన వెన్నుడైయ దూతకృత్యత్తిలే యధికరిత్తు. (తిరుమూழிక్కళమెన్నుమ్) ఆర్తరక్షణత్తుక్కాకవన్దు సిత్తిక్కిఱ అవిడమెన్ఱు ప్రసిద్ధమాన దేశమ్. (శెழునకర్) పరమపదత్తిఱ్కాట్టిలుమ్ ఉణ్ణానవేఱ్ఱమ్. శెழునకర్ వాయ్వత్తిక్కిఱ అழకియముకిల్ కాళెన్నుతల్; శెழునకర్ వాయడికళుక్కు చ్చెప్పుమిన్గళెన్నుతల్. (తిరుమేనియవట్కరుళీర్) పరార్థమానఉడమ్బై. ఆశ్రైప్పట్టార్క్కు క్కొడుత్తాలాకాతో? ౨,,భక్తానామ్"ఎన్గిఱపడియే, ఇవ్వుడమ్బు ఆశ్రైప్పట్టారతన్ఱో? ఎన్ఱుశొల్లుఙ్గోళ్. కామినికళుక్కు స్వరూపాదికళిఱ్కాట్టిల్ వడివిలేయిఱేయపేక్షై. (అరుళీర్) ప్రణయిత్వమన్ఱో కుడిపోయిఱ్ఱు, కృపైయుమ్ మఱుత్తతో?. (ఎన్ఱక్కాల్) ౩,,వాచాధర్మమవాప్నుహి" ఎన్ఱుఉఙ్గళుక్కొరువార్త్తైయన్ఱో నేరవేణ్డువతు?. (ఉమ్మై) ఇప్పడిఉపకారికరానఉఙ్గళై. (తన్తిరుమేని యొళియకఱ్ఱ త్తెళివిశుమ్బు కడియుమే) ఉఙ్గళ్ వడివిఱ్పుకరైయుమ్బొక్కిసిరమ్లమాన వాకాశత్తినిన్ఱు ముఙ్గళైయోట్టుమో?. ఉఙ్గళుక్కు ఇతుక్కుమున్బిల్లాత వఱ్ఱైయుమ్, ఉణ్డాక్కుమతొழிయ, పణ్డుళ్ళవఱ్ఱైత్త విర్తుఙ్గళై దణ్డిక్కుమో? అల్పసాదృశ్యత్తై తవిర్త్తు? ౪ ,,పరమంసామ్యముపైతి" ఎన్గిఱపడియే, సర్వథాసాదృశ్యత్తైయుమ్తన్దు. ఆకాశమాత్రస్థితికళన్ఱిక్కే, పరమాకాశత్తై యున్దారానో? ఉఙ్గళుడైయ ఉక్తిమాత్రత్తాలే యెనక్కు ముఙ్గళుక్కుమ్ ప్రయోజనమొత్తిరుక్క, ఆఱియిరుక్కక్కడవికోళో?

౧.—౺॥ నాలాయిరప్పడి (తిరుమేనియిత్యాది). ,,అణిముకిల్ కాళ్ - ఎన్ఱక్కాలుమ్మైత్తన్తిరుమేని యొళియకఱ్ఱ త్తెళివిశుమ్బుకడియుమే" ఎన్ఱనల్ నాక్కట్టాస్త్తవతారికై (శిలమేఘఙ్గళైయిత్యాది).

... ఇత్యాద్యప్పడియే తిరుమేనియిల్ వైలక్షణ్యత్తాలే సర్వస్వామి ఎన్ఱుతోற్ఱుకిఱవర్క్కెన్ఱు మున్దినవర్థమ్; ... ,,రూపపశ్రియాపరమయా" ఇత్యాదిశ్లోకమనుసన్ధేయమ్. వడివழகాలే జగత్తై శేషమాక్కిన స్వామికెన్ఱు ఇరణ్డామర్థమ్. ... యుడైయ జగత్తైయుడైయ వడివழகాలే తోற్ఱిక్కక్కడుమోవెన్న (అవశా ఇత్యాది). ,,దృష్ట్వాకృష్ణంతథాయాన్తం ప్రతప ... వృత్తి మవశాఃప్రతిపేదిరే" ఇతి సభాపర్వణి, ,,తీవినైయేన్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (సర్వసాధారణ ఇత్యాది). ,,... " ఎన్ఱు ప్రసిద్ధియేతెన్న (ఆర్తరక్షణత్తుక్కిత్యాది). ,,శెழு" ఎన్ఱు-అழகైచ్చొన్నతుక్కు భావమ్ (పరమపద ఇత్యాది). శెழునకర్ ... అழகియ నగరత్తిలే వర్తిక్కిఱవెన్ఱు శబ్దార్థమ్. శెప్పుమిన్గళెన్ఱు - అధ్యాహార్యమ్. ,,భక్తానామ్" ఎన్ఱత్తై ... ఇత్యాది). శెழునకర్ ... అழகియ నగరత్తిలే వర్తిక్కిఱవెన్ఱు శబ్దార్థమ్. అరుళీర్ - అరుళినాలాకాతో. తిరుమేనిపరార్థమోవెన్న (భక్తానామిత్యాది). ... (పరార్థమానవిత్యాది). అరుళీర్ ... (కామినికళుక్కిత్యాది). తన్తిరుమేనియోడొత్తవొళియై యకఱ్ఱియెన్ఱు ... తిరుమేనియై చ్చొల్లువానెన్నైన్న (కామినికళుక్కిత్యాది). ... వివరణమ్ (అల్పేత్యాది). ,,ఎన్ఱక్కాల్" ... ,,కడియుమే" ఎన్ఱపిరినిలై యేకారత్తుక్కుభావమ్ (ఉఙ్గళుక్కిత్యాది). ఎనక్కుప్రయోజనమెన్ఱతు - సత్తైయే; ఉఙ్గళుక్కు ప్రయోజనమెన్ఱతు - పరమసామ్యమ్ ... భావమ్ (ఉఙ్గళుడైయవిత్యాది). ఎనక్కుప్రయోజనమెన్ఱతు - ... తిరుమేనియడికట్కు తీవినైయేన్ విడుతూతాయ్ తిరుమేనియవట్కరుళీర్ ... తిరుమూழிక్కళమెన్నుమెన్ఱుతొడఙ్గి,ముకిల్ కాళ్ - తిరుమేనియడికట్కు తీవినైయేన్ విడుతూతాయ్ - తిరుమూழிక్కళమెన్నుమ్ ... కాలెన్ఱుతొడఙ్గి, కడియుమే ఎన్ఱన్వయమాతల్; అణిముకిల్ కాళ్ - తీవినైయేన్ విడుతూతాయ్ - తిరుమూழிక్కళమెన్ను...

౧॥భా-సభా. ౨॥జ-స్తో-౫. ౩॥రా-సు-౩౯-౧౦. ౪॥ము-ఉ-౩-౧-౩. ౫॥౩౫-౧౦. ౬॥వై-స్త-౩౬. ,, రూపశ్రియాపరమయా పరమేణధామ్నా చిత్తైశ్చకైశ్చిదుచితైర్భవతశ్చరిత్రైః । చిహ్నైరనిహ్నవపరైరపరైశ్చకైశ్చిన్నిశ్చిన్వతేత్వయివిపశ్చిత ఈశితృత్వమ్".

జీ-ఆ॥ నకర్వాయ్ వర్తిక్కు-అ-తిరుమేని యడికట్కు-తిరుమేనియవర్కు రుళీర్, ఎన్రుశెప్పుమిన్గళ్ ఎన్రకాల్, ఈప్పైయెన్ర తొడర్చ్చికడి యమే ఎన్రాయుమాతల్. ఇతుక్కుస్వాపదేశమాక, ౧"పూర్ణనాళ్" ఇత్యాది చూర్ణైయనుసన్ధేయమ్, ౪.

ప్ర-తి.—సభాపర్వణి, "దృష్ట్వాకృష్ణంత థాయాన్తం ప్రతిపన్తమివౌజసా। యథార్హం కేశవేవృత్తిమవశాః ప్రతిపేదిరే."— ము[illegible] పనిషది [3-౧-3.] "యదాపశ్యఃపశ్యతే రుక్మవర్ణంకర్తారమీశంపురుషం బ్రహ్మయోనిమ్। తదావిద్వాన్ పుణ్యపాపేవిధూయనిరఞ్జనః పరమం సామ్యముపైతి."

తాత్పర్యము.— ఓ! మేఘములారా! మీరు తిరుమూళిక్కళమందు వేంచేసియున్న స్వామియొద్దకేళ్ళి, "[illegible] సంశ్లేషించుచున్నది" అని చెప్పుఁడు. ఇంతమాత్రము చెప్పినంతనమిమ్మును దేహకాన్తిని బోఁగొట్టియాకాశమునుండి [illegible].

—

మూ — తెళివిశుమ్బుకడితోడి త్తీవళై త్తుమిన్నిలకుమ్ । ఒళిముకిల్ కాళ్ తిరుమూళిక్కళత్తుఱైయుమ్ [illegible] । తెళివిశుమ్బుతిరునాడా త్తీవినైయేన్మనత్తుఱైయుమ్ । తుళివారకట్కుఴలార్క్కెన్ తూతురైత్తల్ శెప్పుమినే॥ ౫॥

ఆ.—(తెళివిశుమ్బు) అవళుక్కురుళీరెన్నవమైయుమో! ఇన్నారుక్కురుళీరెన్న వేణ్డా ఫ్రాన్తిల్; [illegible] యుమ్ తిరునాడాకక్కొణ్ణునీరుమైకటీర్, అవళుక్కురుళీర్ ఎన్నుశొల్లిక్కొళ్ళిడాళ్.

అన్వ.— తెళివిశుమ్బుకడితోడి త్తీవళైత్తు (3) మిన్ ఇలకుమ్ ఒళిముకిల్ కాళ్ తిరుమూళిక్కళత్తు (౯) [illegible] ర్కు తెళివిశుమ్బు (౯ తిరునాడా తీవినైయేన్ మనత్తు ఉఱైయుమ్ (౧౨) తుళి వార్ కళ్ (౧౫) [illegible] తల్ శెప్పుమిన్ (౧౮)

పన్.— అనన్తరమ్, [illegible] నిరతిశయ ¶ విభూతియిల్ ఇరుక్కుమాపోలే ఎన్నెఞ్జిలేయుమిరుక్కు[illegible] నుక్కు ఎన్ తూతాయ్చ్చెన్రు వార్త్తైశొల్లవుక్కైయిత్తె ఎన్రు అమ్మేఘఙ్గళైయేపార్త్తు చ్చొల్లుకిఱాళ్.

నిర్మలమానవాకాశత్తిలే, సిలత్తిలేనడప్పారపోలే ఎన్ కార్యత్తుక్కుత్వరిక్కుమ్ కోళెన్నలామ్బడికడితాక [illegible], [illegible] (3) [illegible] యమిన్ విళఙ్గానిఱ్కు, అత్తాలవడివిల్లుమ వళర్న్దతో ప్రమ్బుడియాన ముకిల్ కాళ్! [illegible] మూళిక్కళత్తిల్, (౯) [illegible] వాసత్తాలే, సౌశీల్యసౌలభ్యాదివిలక్షణగుణౌజ్జ్వల్యత్తైయుడైయరాయ్, విమలమాన దివ్యకాశత్తై, (౯ [illegible] రాయ్వైత్తు, సంశ్లేషముఖత్తాలే పరితాపహేతువాన పాపత్తైయుడైయనెన్నెఞ్జిలే, ముకన్దోన్రావిలరానిన్రు [illegible], (౧౨) [illegible], [illegible] తుకిల్, మధువైయుడైత్తాన, (౧౫) సుయిన్మడిగుఴలై ప్రకాశిప్పిత్తుక్కొణ్డిరుక్కుమవరుక్కు, [illegible] ఎన్నిడమాతవాక్యత్తై, చ్చొల్లుఙ్గోళ్. (౧౮ తిరుక్కుఴల్ నుతునాయకిఱతు - అకవిత్తాకనైత్తపూవి[illegible].

అర్థము.—నిర్మలమైన ఆకాశమందు శీఘ్రముగాపటిగిడి, అగ్నిచక్రమునలె (3) మెఱుపులు ప్రకాశించుచున్న ఓ! [illegible] ములారా! తిరుమూళిక్కళమందు (౯) నిత్యవాసముఁజేయువాఁడును సుందరమైన కాన్తిగలవాఁడును నిర్మలాకాశ[illegible] (౯) విభూతిగాఁగలవాఁడును, పాపియైన నాయొక్క హృదయమందు నిత్యవాసముఁజేయువాఁడును, (౧౨) బిందువులు ప్రవహించుచున్న [illegible] గల (౧౫) శిఖాబంధముగలవాఁడునైనశ్రియఃపతికి నాదూతవాక్యమును చెప్పుఁడు. (౧౮) ౫.

ఈ.— అఞ్జామ్బాట్టు. "ఎజ్గళ్వార్త్తైయై అవనఙ్గీకరిక్కుమో?" ఎన్రిరున్దనవాళ; పరమపద త్తిల్నిన్ర పాదం[illegible] యెన్బక్కలిలే పణ్ణినవర్ అఙ్గీకరియాతొழியార్, అనపిన్బుఎనక్కాక వైగువార్త్తై విణ్ణప్పఞ్జెయ్యవేణు మెన్గిఱాళ్.

జీ-ఆ॥ అఞ్జామ్బాట్టు (తెళివిశుమ్బిత్యాది). ఇతిలుమ్ కీழ்ప్పాట్టిల్ శొన్న మేఘఙ్గళైయే తూతువిడుకైయాలే, అతుక్కు[illegible] విశుమ్బుతిరునాడా త్తీవినైయేన్ మనత్తుఱైయుమ్" ఇత్యాదియైయుమ్, "ఎన్ తూతురైత్తల్ శెప్పుమినే" ఎన్రతైయుమ్ [illegible] రికై (ఎజ్గళ్ వార్త్తైయిత్యాది). "తిరుమేని యొళియకల్గోల్" ఇత్యాదియాలే ఇవళ్ భయశజ్కై[illegible], [illegible] జ్గళ్, ఎజ్గళ్ వార్త్తైయై అఙ్గీకరిక్కుమో? ఎన్రియన్దన వి న్నపడి.

¶ (పా) భూమియిల్. ౧॥ ఆ-హ్రా-త్రే.

ఈ.—(తెళివిశుమ్బుకడితోడి) నిర్మలమాయ్ నిరాలమ్బనమాన వాకాశత్తిలే, భూమియిలేసఞ్చరిత్తాప్పోలేకడు నడైయాయి శేసఞ్చరిత్తు. ఇవళ్ ప్రిరిత్వారైయెల్లామ్ తన్ కార్యత్తుక్కుడలెన్ఱిరుక్కిఱాళ్. (తీవళైత్తుమిన్నిలకుమ్) కొళ్ళివట్టమ్బోలే మిన్ విళఙ్గానిఱ్కిఱ. తన్ వడివిలిరుట్పైక్కు కైక్కవిళక్కుక్కొణ్డు తిరివారైప్పోలే యాయిఱ్ఱు మిన్ని క్కొణ్డు, సఞ్చరిక్కిఱపడి. (ఒళిముకిల్ కాళ్) పరభాగత్తాలేఅழుకితానవడివైయుడైయముకిల్ కాళ్! (తిరుమూழிక్కళత్తురైయుమొణ్ శుడర్ క్కు) తిరుమూழிక్కళత్తిలేనిత్యవాసమ్బణ్ణుకైయాలేపుకర్ మిక్కిరుక్కిఱవర్ క్కు. అవన్ వడివుకుమ్ పోలియాయిఱే ఉఙ్గళ్ వడివిరుప్పతు. (తెళివిశుమ్బిత్యాది) పరమపదత్తిల్పణ్ణుమ్ వ్యామోహత్తైయెన్నెఞ్జిలే పణ్ణవర్త్తియానిన్ఱాన్. (తీవినైయేన్) నెఞ్జిలే ప్రకాశియానిఱ్క, కాణప్పెణ్ణాతపడి పాపత్తైప్పణ్ణినేన్. ఇతుక్కు, శిల్ లాళ్ కొణ్డార్, "కొమ్బుతుపరుత్తియాక అజ్ఞాదిపారిత్తు, తనక్కుపరమపదఙ్గలవిరుక్కైయాయిరుక్క అత్తైక్కాట్టిక్కొణ్డు సన్నిహితరైప్పోలేయిరుక్క ఎన్నెఞ్జిలే ప్రకాశియానిన్ఱాన్" ఎన్ఱు. ఇతుతాన్ ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కుచ్చొన్న వాక్యార్థత్తోడు శేరాతు; ఓరోరవసరఙ్గళిలేశొల్లిప్పోమ్వార్త్తైయిఱే. (తుళివార్ కళ్ కుழలార్ క్కు) తుళియొழుకుమ్ మధువైయుడైత్తాన తిరుక్కుழలైయుడైయవర్ క్కు. వల్లార్ పూముడిత్తాల్ పూతొట్ట్ఱిక్కుడవతన్ఱిక్కే మధువెழుక క్కాణుమత్తనైయిఱే. (ఎన్ తూతురైత్తల్ శెప్పుమినే) తలైయిఱ్పా చ్చరుకాయిరుక్కిఱ వెన్ దూతవాక్యత్తైయవర్ క్కుచ్చొల్లుఙ్గోళ్, అభినివిష్టరాయ్ త్తామేవరువారాకచ్చొల్లివైత్తు, ఇప్పోతుతూతువిడవిరుక్కిఱ పడియై యఱివియుఙ్గోళ్. ౫.

ఙీ—అ॥ "విశుమ్బు" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (నిరాలమ్బనమానవెన్ఱతు) "కడితోడి" ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (ఇవళ్ ప్రిరిత్యాది). తీవళైత్తు-తీవళైత్తాప్పోలే; కొళ్ళివట్టమ్బోలే. కొళ్ళివట్టమ్ - అలాతచక్రమ్. "మిన్నిలకుమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (తన్ వడివిలిత్యాది). మిన్నోడే కూడుకైయాల్ వన్ద పరభాగత్తాలే యెన్ఱపడి. ఒళి - అழకు. "ఒళిముకిల్ - ఒణ్ శుడర్" ఎన్ఱ పదచ్చేర్త్తిక్కు భావమ్ (అవన్ వడివుక్కిత్యాది). "తీవినైయేన్ మనత్తై - తెళివిశుమ్బు తిరునాడాకక్కొణ్డు - ఉఱైయుమ్" ఎన్ఱుమున్దిన నిర్వాహమ్. మనత్తేయుఱైయానిఱ్క, "తీవినై" ఎన్గిఱతెన్నెన్న (నెఞ్జిలేయిత్యాది). వేఱుప్పాకతాత్పర్యాన్తరమ్ (ఇతుక్కిత్యాది). "తెళివిశుమ్బు తిరునాడాయిరుక్క తీవినైయేన్ మనత్తుఱైయుమ్" ఎన్ఱు శిల్లార్ కొణ్డాన్ నిర్వాహమ్. కొమ్బుతుపరుత్తియాక-పరుత్తికొమ్బిలేయిరుక్కచ్చెయ్తే. అజ్ఞాదిపారిత్తు - అతుపుడైవైయానతాయ్ అత్తైవిఱ్కక్కడైపరప్పి అళప్పతు విలైపేశువతామాప్పోలే యెన్ఱపడి. అజ్ఞాదిపారిత్తు - పారిత్తాప్పోలే యెన్ఱుకూట్టువతు. దూత ప్రకరణత్తిలే వేఱుప్పాకచ్చొల్లుకిఱతు ఉచితమో ఎన్గిఱశఙ్కైయిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇతుతానిత్యాది). ఇతుతానెన్ఱతు - "మనత్తుఱైవారైప్పోలే" ఎన్ఱువేఱుప్పాకచ్చొల్లువతుతానెన్ఱపడి. వాక్యార్థత్తోడెన్ఱతు - ఇతిన్ ప్రవేశత్తిలే "వడివழకుమ్ గుణఙ్గళుమ్ పల్ లాశాకత్తూతువిడుకిఱాళ్" ఎన్ఱవాక్యార్థత్తోడు శేరాతెన్ఱపడి. ఆనాలితెఙ్ఙనే శేరుమ్బడియెన్న (ఓరోరవసరఙ్గళిలే యిత్యాది). కుழలిలేపూవొழியమధువుణ్డోవెన్న (వల్లారిత్యాది). కీழ్ప్పదత్తోడే "ఎన్" ఎన్ఱతైక్కూట్టిభావమ్ (తలైయిలిత్యాది). అవనై "తుళివార్ కళ్ కుழల్" ఎన్గైయాలే ప్రతికోటియాక (తలైయిఱ్పాచ్చరుకాయ్) ఎన్గిఱార్. "తూతురైత్తల్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (అభినివిష్టరా యిత్యాది). క్రమేణాన్వయః. ౫.

తాత్పర్యము.—ఆకాశమందతివేగముగ సంచరించుచు అలాతచక్రమువలె మెఱయుచు జ్వలించుచున్న ఓ! మేఘములారా! తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్నవాఁడు నాహృదయమందు పరమపదమునందువలెమిక్కిలియాసక్తిగలవాఁడై ప్రవేశించివాసముఁజేయువాఁడుగాన నామాటనుదప్పక నంగీకరించును, మీరేమిసందేహింపవలదు వెళ్ళిచెప్పుఁడు. ౫.

ఈ.—(తెళివిశుమ్బుకడితోడి) నిర్మలమాయ్ నిరాలమ్బనమానవాకాశత్తిలే, భూమియిలేసఞ్చరిత్తాప్పోలేకడునడైయిలేసఞ్చరిత్తు. ఇవన్ శ్రీత్వరైయెల్లామ్ తఙ్కార్యత్తుక్కుడలెన్ఱిరుక్కిఱాళ్. (తీవళైత్తుమిన్నిలకుమ్) కొళ్ళివట్టమ్బోలే మిఙ్విళఙ్గానిఱ్కిఱ. తఙ్వడివిలిరుట్చిక్కు కైక్కవిళక్కుక్కొణ్డు తిరివారైప్పోలే యాయిఱ్ఱు మిన్నికొణ్డు, సఞ్చరిక్కిఱపడి. (ఒళిముకిల్ కాళ్) పరభాగత్తాలేఅழకితానవడివైయుడైయముకిల్ కాళ్! (తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమొణ్ శుడర్ క్కు) తిరుమూழிక్కళత్తిలేనిత్యవాసమ్బణ్ణుకైయాలేపుకర్ మిక్కిరుక్కిఱవర్ క్కు. అవఙ్వడివుక్కు ప్పోలియాయిఱే ఉజ్గళ్వడివిరువ్వతు. (తెళ్ళివిశుమ్బిత్యాది) పరమపదత్తిల్పణ్ణుమ్ వ్యామోహత్తైయెన్నెఞ్జిలే పణ్ణివర్తియానిన్ఱాఙ్. (తీవినైయేఙ్) నెఞ్జిలేప్రకాశియానిఱ్క, కాణప్పెణ్ణాతపడి పాపత్తైప్పణ్ణినేఙ్. ఇతుక్కు, శిల్ ర్గాళ్ కొణ్డాఙ్, "కొమ్బుతుపరుత్తియాక అజ్ఞాడిపారిత్తు, తనక్కుపరమపదజ్గలవిరుక్కైక్కయాయిరుక్క అత్తైక్కాఱ్క ఱైక్కొణ్డు సన్నిహితరైప్పోలేయిరుక్క ఎన్నెఞ్జిలే ప్రకాశియానిన్ఱాఙ్" ఎన్ఱు. ఇతుతాఙ్ ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు చ్చొన్నవాక్యార్థత్తోడు శేరాతు; ఓరోరవసరజ్గళిలేశొల్లిప్పోమ్వార్త్తైయిఱే. (తుళివార్ కళ్ కుழలార్ క్కు) తుళియొழுకుమ్ మధువైయుడైత్తాన తిరుక్కుழలై యుడైయవర్ క్కు. వల్లార్ పూముడిత్తాల్ పూతోల్ ఱక్కుడవతన్ఱిక్కే మధువొழுక క్కాణుమత్తనైయిఱే. (ఎఙ్తూతురైత్తల్ శెప్పుమినే) తలైయిழுప్పా చ్చరుకాయిరుక్కిఱ వెఙ్ దూతవాక్యత్తైయవర్ క్కుచ్చొల్లుజ్గోళ్, అభినివిష్టరాయ్త్తామేవరువారాకచ్చొల్లివైత్తు, ఇప్పోతుతూతువిడవిరుక్కిఱ పడియై యఱివియుజ్గోళ్. ౫.

జీ-అ॥ "విశుమ్బు" ఎన్నతుక్కర్థమ్ (నిరాలమ్బనమానవెన్నతు) "కడితోడి" ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (ఇవన్ శ్రీనిత్యాది). తీవళైత్తు- తీవళైత్తాప్పోలే; కొళ్ళివట్టమ్బోలే. కొళ్ళివట్టమ్ - అలాతచక్రమ్. "మిన్నిలకుమ్" ఎన్నతుక్కుభావమ్ (తఙ్వడివిలిత్యాది). మిన్నోడే కూడుకైయాల్వన్ద పరభాగత్తాలే యెన్ఱపడి. ఒళి - అழகு. "ఒళిముకిల్ - ఒణ్ శుడర్" ఎన్న పదచ్చేర్త్తిక్కు భావమ్ (అవఙ్వడివుక్కిత్యాది). "తీవినైయేఙ్ మనత్తై - తెళివిశుమ్బు తిరునాడాకకొణ్డు - ఉఱైయుమ్" ఎన్ఱుమున్దిన నిర్వాహమ్. మనత్తేయుఱైయానిఱ్క, "తీవినై" ఎన్గిఱతెన్నెన్న (నెఞ్జిలేయిత్యాది). వేఱుప్పాకతాత్పర్యాన్తరమ్ (ఇతుక్కిత్యాది). "తెళివిశుమ్బు తిరునాడాయిరుక్క తీవినైయేఙ్ మనత్తుఱైయుమ్" ఎన్ఱు శిల్ ర్గాళ్ కొణ్డాఙ్ నిర్వాహమ్. కొమ్బుతుపరుత్తియాక-పరుత్తికొమ్బిలేయిరుక్కచ్చెయ్తే. అజ్గాడి పారిత్తు - అతుపుడైవైయానతాయ్ అత్తైవిఱ్కక్కడైపరప్పి అళప్పతు విలై పేశువతామాప్పోలే యెన్ఱపడి. అజ్గాడిపారిత్తు - పారిత్తాప్పోలే యెన్ఱుకూట్టువతు. దూత ప్రకరణత్తిలే వేఱుప్పాకచ్చొల్లుకిఱతు ఉచితమో ఎన్గిఱశఙ్కైయిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇతుతానిత్యాది). ఇతుతానెన్నతు - "మనత్తుఱైవారైప్పోలే" ఎన్ఱువేఱుప్పాకచ్చొల్లువతుతానెన్ఱపడి. వాక్యార్థత్తోడెన్నతు - ఇతిఙ్ప్రవేశత్తిలే "వడివళ్ళుకుమ్ గుణజ్గళుమ్ పల్ శ్రాశాకత్తూతువిడుకిఱాళ్" ఎన్నవాక్యార్థత్తోడు శేరాతెన్ఱపడి. ఆనాలితెజ్జనే శేరుమ్బడియెన్న (ఓరోరవసరజ్గళిలే యిత్యాది). కుழలిలేపూవొழுక్కైయమధువుణ్ణోవెన్న (వల్లారిత్యాది). కీழ్ప్పదత్తోడే "ఎఙ్" ఎన్నత్తైక్కూట్టిభావమ్ (తలైయిలిత్యాది). అవనై "తుళివార్ కళ్ కుழల్" ఎన్గైయాలే ప్రతికోటియాక (తలైయిழுప్పాచ్చరుకాయ్) ఎన్గిఱార్. "తూతురైత్తల్" ఎన్నతుక్కుభావమ్ (అభినివిష్టరా యిత్యాది). క్రమేణాన్వయః. ౫.

తాత్పర్యము.—ఆకాశమందతివేగముగ సంచరించుచు అలాతచక్రమువలెమెఱయుచు జ్వలించుచున్న ఓ! మేఘములారా! తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్నవాఁడు నాహృదయమందు పరమపదమునందువలెమిక్కిలియాసక్తిగలవాఁడై ప్రవేశించివాసముఁజేయువాఁడుగాన మీమాటనుదప్పక నంగీకరించును, మీరేమిసందేహింపవలదు వెళ్ళిచెప్పుఁడు. ౫.

మూ.—తూతురైత్తల్ శెప్పుమిన్గళ్ తూ మొழிవాయ్వణ్డినఙ్గాళ్ ।
పోతిరైత్తుమతునుకరుమ్పొழிల్ మూழிక్కళత్తుఱైయుమ్ ।
మాతరైత్తమ్మార్పకత్తేవైత్తార్క్కు ఎన్వాయ్మాఱ్ఱమ్ ।
తూతురైత్తల్ శెప్పుతిరేల్ శుడర్వళై యుఙ్గలైయుమే ॥ ౬॥

ఆ.—(తూతురైత్తల్) తూ మొழிవాయ్వణ్డినఙ్గాళ్ ! ఎన్నుడైయ శుడర్వళైయుమ్కలైయుమిழన్దేనెన్ఱు శొల్లవేణుమ్. శొల్లుమిడత్తిల్, అవనుఙ్గళ్వార్త్తైయై అనాదరియామే, పిరాట్టిసన్నిధియిలే వైత్తుచ్చొల్లవేణుమ్ ఎన్గిఱాళ్. ౬.

అన్వ.— తూ మొழிవాయ్ వణ్డినఙ్గాళ్ పోతిరైత్తు (౩) మతునుకరుమ్ పొழிల్ మూழிక్కళత్తు (౬) ఉఱైయుమ్ మాతరైత్ తమ్ మార్పకత్తే వైత్తార్క్కు (౯) ఎన్ వాయ్మాఱ్ఱమ్ తూతురైత్తల్ శెప్పుతిరేల్ (౧౨) శుడర్ వళైయుమ్ కలైయుమ్ (౧౫) తూతురైత్తల్ శెప్పుమిన్గళ్. (౧౮)

పన్ని.—అనన్తరమ్, నిత్యానపాయినియాన పిరాట్టియై తిరుమార్విలే యుడైయవర్కు, ఉఙ్గళ్వార్త్తైయాదేఱుమ్బడియచ్చేర్త్తియిలే శొల్లుఙ్గోళ్ ఎన్ఱు, శిలవణ్డుకళైక్కుఱిత్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

కన్దలఙ్ఱపేచ్చిల్ వాయ్పైయుడైయ, వణ్డినఙ్గాళ్ ! పుష్పవికాసదశైయిల్ హర్షత్తాలేకోలాహలమ్బణ్ణిక్కొణ్డు, (౩) ఉఙ్గళుక్కు మధుపానమ్బణ్ణలామ్బడియాన, పొழிలైయుడైత్తాన, తిరుమూழிక్కళత్తిలే,(౬)పర్తిప్పారాయ్,౧*నారీణాముత్తమైయానలక్ష్మియై, అవళుమ్ ౨ ''అకలకిల్లేన్'' ఎన్నుమ్బడిభోగ్యమాన తన్తిరుమార్విలే నిత్యవాసమ్బణ్ణుమ్బడివైత్తవర్కు, (౯) ఎన్ వాక్కిఞ్ఞ పాసురమాన, దూతవాక్యత్తై, చ్చొల్లపార్త్తీకోళాకిల్,(౧౨)ఉజ్జ్వలమాన, వళైయైయుమ్, వస్త్రత్తైయుమ్(౧౫)తూతుక్కుప్పాసురమాక, చ్చొల్లుఙ్గోళ్.(౧౮)

అర్థము.—మధురమైన మాటలను ముఖమందుగల ఓ ! తుమ్మెదలసమూహములారా ! పుష్పములయందుశబ్దించుచు (౩) మకరన్దమును పానముఁజేయఁదగిన తోటలుగల తిరుమూழிక్కళమందు (౬) నిత్యవాసముఁజేయుచున్నవాఁడును, శ్రీదేవిని తనయొక్క వక్షస్థలమందే యుంచుకొనినవాఁడునైనశ్రియఃపతికి నాపాశురమైన దూతవాక్యమును చెప్పితిరేని (౧౨) ఉజ్జ్వలమైన కంకణములను వస్త్రములను (౧౫) దూతవాక్యముగా చెప్పుఁడు. (౧౮) ౬.

ఈ— ఆఱాయిరప్పడి. శిలవణ్డుకళైక్కుఱిత్తు ఉఙ్గళ్ వార్త్తై విలైచ్చెల్లుమ్బడి పిరాట్టిసన్నిధియిలే శొల్లుఙ్గోళ్ దూతవాక్యత్తై యెన్గిఱాళ్.

(తూతురైత్తల్ శెప్పుమిన్గళ్) ఎన్ దూతవాక్యత్తై యథాపేక్షమాక్కువమైయుమ్, కొణ్డువరవేణ్డా. (తూ మొழி వాయ్వణ్డినఙ్గాళ్) ఇనియపేచ్చై యుడైయవణ్డుకాళ్ ! అవననాదరిక్కిలుమ్ ఉఙ్గళ్ పేచ్చినిమైయాలే నరవేణ్డుమ్బడి యిఱే పేచ్చిరుప్పతు. పెరుమాళుమిళైయ పెరుమాళుమ్ కైయుమ్విల్లుమాయ్ వరుకిఱపడియైక్కణ్డు, ''ఇవర్కళ్ వాలివరవిడ వరుకిఱార్కళో?'' ఎన్ఱఞ్జి మహారాజర్ నాలుమూన్ఱు యోజనమవ్వరుకే యోడ, మిణ్డువన్దు ౩''ఏకం దుఃఖంసుఖంచనౌ'' ఎన్ఱువిజాతీయమానవిరణ్డుతలైయుమ్పొరున్దుమ్బడియాక ౪''అథసంస్కారసంపన్నః'' ఎన్గిఱపడియే

జీ-అ॥ ఆఱాయిరప్పడి (తూతురైత్తలిత్యాది). ''వణ్డినఙ్గాల్ - మాతరైత్తమ్ మార్పకత్తేవైత్తార్క్కు'' ఇత్యాదిగ్రన్థస్య తాత్పర్యమాహ శిలవణ్డుకళై యిత్యాది).

''శెప్పుమిన్గళ్'' ఎన్నతుక్కుభావమ్ (ఎన్ దూతవాక్యత్తైయిత్యాది). ''తూయ్తాన మొழிయై వాయిలే యుడైయవణ్డినఙ్గాళ్'' ఎన్ఱ విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (అవననాదరిక్కిలుమిత్యాది). ఇప్పడిపేచ్చిలినిమైయాలే పొరున్దినారుణ్డోవెన్న (పెరుమాళుమిత్యాది). ''త్వం వయస్యోసిహృద్యో మే హ్యేకందుఃఖంసుఖఞ్చనౌ । సుగ్రీవంరాఘవోవాక్య మిత్యువాచ ప్రహృష్టవత్'' ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డే. ''అథసంస్కార సంపన్నో హనూమాన్ సచివోత్తమః । ఉవాచవచనంశ్లక్ష్ణమర్థవన్మధురంలఘు'' ఇతియుద్ధకాణ్డే అభయప్రదానప్రకరణే.

౧॥రా-బా-౧-౩౭. ౨॥౬౦-౧౦. ౩॥రా-కి-౫-౧౮. ౪॥రా-యు-౧౭-౪౮.

ఈ.—వార్త్తైశొన్నానితే. (పోతిరైత్తుమతునుకరుమ్పొழిల్) పూక్కళిలే ఇరైత్తుక్కొణ్డుమధుపానమ్పణ్ణుమ్ పొழిలె న్నుతల్; పోతిలే - కాలత్తిలేయెన్నుతల్. ఉజ్గళుక్కు మీట్చియిలేయాకవుమ్వేణ్డా, ౧ * దధిముఖాదికళ్ కావ్వా రుమిల్లై, మున్బుమధుపానమ్పణ్ణుకిఅవర్కళోడే మధుపానమ్పణ్ణ వమైయుమ్. (మాతరైత్తమ్మార్పకత్తే వైత్తా ర్కు) నీజ్గళ్శొల్లుమత్తనైయేవేణ్డువతు. ఉజ్గళ్ వార్త్తైకేట్టిరుక్కవుమ్, కేట్టుక్కొణ్డాడుకైక్కుమ్ పురుషకారా ముణ్డాగై. (ఎన్ వాయ్మాఱ్ఱమిత్యాది) ఎన్పాశురమాన దూతవాక్యత్తైచ్చొల్లప్పార్త్తికోళాకిల్, ఎన్నుడైయవళ కియ వళైయుమ్ కలైయుమ్ శిథిలమానపడియై చ్చొల్లుజ్గోళ్. శెప్పుతికోళాకిల్, అతుతానే యెనక్కుచ్చుడర్వళై యుమ్ కలైయుమెన్నుకైల్. అతివిక్కుమతేకుడై, అనర్వరప్పుత్తప్పాతు. ౬.

జీ-౧॥ కిష్కిన్ధాకాణ్డత్తిలే తిరువడిఇరుతలైయుమ్ పారున్దచ్చొన్నశ్లోకమ్-౨॥ ''సంస్కారక్రమసంపన్నామద్రుతామవిలమ్బితామ్; ఉచ్చార యతికల్యాణీం వాచంహృదయహర్షణీమ్'' ఎన్గిఱశ్లోకమాయిరుక్క, యుద్ధకాణ్డత్తిల్ ''అథసంస్కారసంపన్నః'' ఇత్యాదిశ్లోకత్తైయెడు తతు, స్పష్టమాయిరుక్కైయాలే. ((వార్త్తైశొన్నానితే) తిరువడియెన్నపడి. పోతు - పూవుమ్, కాలముమ్. కాలత్తిలే - ఆలయకిఱ కాలత్తిలే. ఇత్తాల్ భావమ్ (ఉజ్గళుక్కిత్యాది). మున్బుమధుపానమ్పణ్ణుమవర్కళ్- నిత్యసూరికళ్. ''మాతరై''ఇత్యాదిక్కుభావమ్ (నీ ళిత్యాది). వాయ్మాఱ్ఱమ్ - పాశురమ్. ''తూతురైత్తల్ శెప్పతిరేల్ శుడర్వళైయుమ్ కలైయుమ్ - శెప్పుమిన్గళ్'' ఎన్ఱు మున్దిన యోజనై ; ''శెప్పతిరేల్ - అతువేయెనక్కుచ్చుడర్వళైయుమ్ కలైయుమ్'' ఎన్గిఱణ్డామ్ యోజనై. ముతల్ యోజనైయిల్, ''శెప్పు మిన్గళ్'' ఎన్ఱు - అనుషజ్గమ్; ఇరణ్డామ్యోజనైయిలే, ''అతువే'' ఎన్ఱధ్యాహార్యమ్. శెప్పుకై శుడర్వళైయుమ్ కలైయుమామోవెన్న (అతివిక్కుమతేయిత్యాది). తూమొழிవాయెన్ఱుతొడజ్గి మార్పకత్తేవైత్తార్క్కు - ఎన్వాయ్మాఱ్ఱమాన తూతురైత్తల్ శెప్పుమిన్గళ్- తూతురైత్తల్ శెప్పతిరేల్ శుడర్వళైయుమ్ కలైయుమ్పోనపడియై - శెప్పుమిన్గళ్ ఎన్ఱన్వయమాతల్; తూతురైత్తల్ శెప్పతిరేల్-అతు తానే ఎనక్కుచ్చుడర్వళైయుమ్ కలైయుమెన్నుతల్. ౬.

ప్ర-తి.—(తూమొழிవాయ్వణ్డినజ్గాళ్) కిష్కిన్ధాకాణ్డే [౫] ''త్వంవయస్యోసి † సద్యోమే హ్యేకందుఃఖంసుఖంచనా । సు గ్రీవంరాఘవోవాక్యమిత్యువాచ ప్రహృష్టవత్ ॥ ౧౮ ॥''—— యుద్ధకాణ్డే [౧౭] అభయప్రదానప్రకరణే. ''అథసంస్కార సంపన్నో హనూమాన్సచివోత్తమః । ఉవాచవచనంశ్లక్ష్ణ మర్థవన్మధురంలఘు ॥ ౪౭ ॥'' ఇత్యయంశ్లోకః స్తోత్ర దృష్టాన్తలయోక్తః. [రా-కి-౩]. ''సంస్కారక్రమసంపన్నా మద్రుతామవిలమ్బితామ్ । ఉచ్చారయతికల్యాణీంవాచం హృదయహర్షణీమ్॥ ౩౨ ॥''ఇయత్స్వం శ్లోకః, కిష్కిన్ధాకాణ్డేప్రాకరణికః. ౬.

తాత్పర్యము.—మధురాలాపములుగల ఓ! తుమ్మెదలారా ! సుందరములైన తోటలుగల తిరుమూழிక్కళమందు పిరాట్టితోఁగూడ వేంచేసియున్న శ్రియఃపతికి ''నీవిరహముచేత నాబ్రొర్లకు కంకణములును వస్త్రములునుజారిపోయినవి''అని చెప్పఁడు. ౬.

మూ.—శుడర్వళైయుజ్గలైయుజ్గొణ్డరువినైయేన్ తోళ్ తుఱన్ద।పడర్పుకழ்ప్పిరుమూழிక్కళత్తుడైయమ్బజ్గయక్కణ్।
శుడర్పవళవాయనైక్కణ్డొరునాళోర్తూయ్మాఱ్ఱమ్ । పడర్పొழிల్వాయ్క్కురుకినజ్గాళెనక్కొన్ఱుపణియీరే ॥

అ.—(శుడర్వళైయుమ్) పడర్పొழிల్వాయ్క్కురుకినజ్గాళ్ ! ఉన్నప్పికాలే యవళైవశీకరిత్తు అవళోడేకలన్దు పిన్నైయవళైత్తు అన్నతువేపుకழ்క్కొణ్డిరుక్కిఱవిషయమ ఉనక్కు పొయ్పుమోవెన్ఱు శొల్లికోళెన్గిఱాళ్. ౭.

అన్వ.—పడర్ పొழிల్వాయ్ కురుకినజ్గాళ్ (౩) శుడర్ వళైయుమ్ కలైయుమ్ (౬) కొణ్డు అరువినైయేన్ తోళ్ తుఱన్ద (౯) పడర్ పుకழ் తిరుమూழிక్కళత్తుడైయమ్ (౧౨) పజ్గయక్కణ్ శుడర్ పవళమ్(౧౫) వాయనై కణ్డు ఎనక్కు (౧౮) ఒరునాళ్ ఓర్ తూయ్మాఱ్ఱమ్ (౨౧) ఒన్ఱు పణియీరే. (౨౩)

౧॥సుగ్రీవనుడైయమధువనత్తైదధిముఖాదికళ్ కాత్తార్కళెన్ఱకథై-రా-సు-౬౧-వతుసర్గత్తిల్ కాణలామ్. ౨॥రా-కి-౩-౩౨.
† (పా) హృద్యః.

పస్సీ.—అనన్తరమ్, అత్యుజ్జ్వలమానవవయవశోభైయైయుడైయవరైక్కణ్డు ఎనక్కరువార్రై శొల్లుజ్గోళెన్స, శిలకురుకుకళై యవే క్షిక్కిఱాళ్. ౭.

పరన్ద, పాழిలిడత్తేవర్తిక్కిఱ, కురుకినజ్గాళ్! (3) ఒళియైయుడైత్తాన, వళైయైయుమ్, కలైయైయుమ్, (౬) కైకొణ్డు, కడకక్రూరమపాపత్తైయుడైయేనాన వెన్నుడైయ, తోళిశేయతివ్యాముగ్ధనాయ్చ్చేర్న్దవన్ అత్తైయనాదరిత్తు, (౯) అతుతానే లోకవ్యాప్తమాన, పుకழాకవిరుక్కుమవనాయ్, అత్యాసక్తియాలే ఆర్త్తియైయతిశయిప్పిక్కుమ్బడి తిరుమూழிక్కళత్తిలే నిత్యవాసమ్బణ్ణుమవనాయ్, (౧౨) కలన్దపోరోడు పిరిన్దపోతోడు వాశియఱ శెవ్వియழிయాతపడి పజ్గయమ్బోన్ఱ తిరుక్కణ్గళైయుమ్, ఒళియైయుడైయ, పవళమ్బోన్ఱ, (౧౫) తిరువధరత్తైయుముడైయవనై, కణ్డు, ఆర్త్తివడివిలే తోన్ఱుమ్బడియాన వెనక్కాక, (౧౮) నిత్యాగ్నిహోత్రమ్బోలే పలనాళ్ వేణ్డాతపడి ఒరునాళ్, ఆర్తరక్షణార్థమాకైయాలే అద్వితీయమాయ్, తెళివాలే శ్లాఘ్యమాన వార్త్తైయై, (౨౧) పరప్పఱ్ఱుఒణ్ణాయిరుక్కుమ్బడి, పణిక్కవేణుమ్; పణియుజ్గోళెన్ఱు గౌరవ్యత్తైతోన్ఱచ్చొల్లుకిఱాళ్. ౭.

అర్థము.—విశాలమైన తోటలయందుసంచరించుచున్న ఓ! నీటికోళ్ళారా! (3) ఉజ్జ్వలమైన కంకణమును వస్త్రమును (౬) అపహరించి క్రూరమైనపాపముగలనాయొక్క భుజములతోవిశ్లేషించినవాఁడును (౯) అంతటవ్యాప్తమైన కీర్తిగలవాఁడును తిరుమూழிక్కళమందు నిత్యవాసముఁజేయువాఁడును(౧౨)పద్మమువంటి నేత్రములుగలవాఁడును ఉజ్జ్వలమైన పగడమువంటి (౧౫)అధరముగలవాఁడునైనశ్రియఃపతిని చూచి నానిమిత్తమై(౧౮) ఒకదినము విలక్షణమై మధురమైన మాటను (౨౧) ఒకటిగా (సంగ్రహముగా) చెప్పుఁడు. (౨౩) ౭.

ఈ.—ఏழாమ్బాట్టు. శిలకురుకినజ్గళైక్కుఱిత్తు, శిలరోడేకలన్దు అవర్కళైత్తుఱన్దు అతువేపుకழాకవిరుక్కై పోరుమో! ఎన్ఱు అవర్క్కుఱివియుజ్గోళెన్గిఱాళ్.

(శుడర్వళైయుజ్గలైయుమిత్యాది) ఇత్తలైయిల్ తనక్కు ప్రయోజనమాన వంశత్తైకొణ్డు ఎన్నైప్పోకట్టుప్పోనాన్; తనక్కు ధారకమాన వస్త్రైకొణ్డు అల్లాతవస్త్రైప్పోకట్టుప్పోనాన్; కైక్కడజ్గినత్తైయుజ్గొణ్డు మడిచ్చరక్కైయుజ్గొణ్డుపోనాన్. (అరువినైయేన్) ఆదరిత్తువన్దు కలన్దవన్, పోకట్టుప్పోమ్బడియాన పాపత్తైప్పణ్ణినేన్. (తోళ్తుఱన్ద) అన్దవ్యామోహమెల్లాజ్గొణ్డు తోళుక్కవ్వరుకుపోకమాట్టిస్ శ్రిలన్బోలే కాణుమవన్తాన్. (పడర్ పుకழాన్) “తన్నాలల్లతు శెల్లాతారై ఇజ్ఞ్కవిడవల్లారిల్లై” ఎన్ఱు ఇతువేపుకழాక క్కొడియుమ్ కాళముమెడుత్తు ప్పకప్పిత్తుక్కొణ్డిరుక్కిఱానాయిఱ్ఱు. (తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్) దూరస్థనెన్ఱాఱియిరుక్కవొణ్ణాతపడి తిరుమూழிక్కళత్తిలే నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిఱవనై. (పజ్గయక్కణ్ శుడర్ పవళవాయనై) పోకట్టుప్పోనానెన్ఱుపోకట్టిరుక్కవొణ్ణాత అవయవశోభైయైయుడైయవనై; ఎన్నైయిప్పాడుపడుత్తుకైయాలేపుతుక్కణిత్త అవయవశోభైయైయుడైయవనై

జీ-అ॥ ఏழாమ్బాట్టు (శుడరిత్యాది). “కురుకినజ్గాళ్ - అరువినైయేన్ తోళ్తుఱన్దపడర్పుకழான் - ఎనక్కొన్ఱుపణియీర్” ఎన్గిఱపదజ్గళై క్కటాక్షిత్తవతారికై (శిలకురుకినజ్గళై యిత్యాది).

“తోళ్తుఱన్ద” ఎన్ఱుమళవుక్కుమ్ భావమ్ (ఇత్తలైయిలిత్యాది). వివరణమ్ (తనక్కిత్యాది). ౧ “శజ్గజ్గారిన్దన” ఇత్యాది ప్పడియే ఎల్లామ్ శిశిలమాయిరుక్క, విశేషిక్కిఱతెన్నెన్న (కైక్కిత్యాది). ప్రధానత్తైచ్చొల్లిఱ్ఱెన్ఱపడి. చాటువుక్కు, కైక్కడజ్గినతు - వళై; మడిచ్చరక్కు - పుడైవై. “తోళ్” ఎన్ఱు ఏకావయవత్తైచ్చొన్నతుక్కు భావమ్ (అన్దవ్యామోహమిత్యాది). ఇవనుక్కుప్పుకழ் తెన్న (తన్నాలల్లతిత్యాది). ఆనాల్ విట్టిరుక్కవొణ్ణాతోవెన్న (దూరస్థనిత్యాది). ఇప్పోతు అవయవజ్గళై వర్ణిత్తతుక్కు భావద్వయమ్ (పోకట్టుప్పోనా నిత్యాది వాక్యద్వయమ్). మున్దినతు - స్వాభావికమాన వళుకైప్పఱ్ఱ; ఇరణ్డావతు - వెఱుప్పిలే. “కణ్డు” ఎన్ఱతుక్కు

౧॥౭౨-౧.

ఈ.—ఎన్ఱుమామ్. (కణ్డు) అన్నొక్కైయుమ్ ముఱువలైయుమ్ కాణ్గైయాలే, ఉజ్ఞళుక్కెన్ని ఇట్టత్తిల్ పేఱుముణ్డాయిత్తే యిరుక్కుఅతు. (ఒరునాళ్) ఒరునాళేయమైయుమ్, పిన్బైనాళ్ శొల్లవేణ్డువతిల్లై. ఇరణ్డానాళ్ శొల్లుమతు పழి యెన్ఱిరుక్కుమవళితే. (ఓర్ తూయ్ మాన్ఱమ్) అద్వితీయమాన నల్లవార్త్తై. ముడికిఱాళో రబలైయుక్తిక్కు చొల్లుకిఱ [illegible] యితే. (పడర్ పొழிల్ వాయ్ క్కురుకినజ్ఞాళ్) పరన్దపొழிలిడత్తే వర్త్తిక్కుఱకురుకినజ్ఞాళ్! నాన్ ౧* [illegible] [illegible] మాయిరుక్క, నీజ్ఞళ్ జీవిత్తుక్కళిత్తిరుక్కైపోరుమో? నాన్ ముడిన్దాలుజ్ఞళుక్కిన్నచ్చొల్లై ప్పరప్పెల్లామ్ నొక్కత్తిరు [illegible]రార్? (ఎనక్కు) ఎన్ పడివిరుక్కు అపడి కణ్డికోళిత్తే. (ఒన్ఱుపణియూరే) ఇరణ్డామ్ వార్త్తైశొల్లవేణ్డా. (పణియుంగే) తాన్ జనకకుల త్తిల్ పిఱక్కవుమామ్, ఎతిర్ త్తలై తిర్యక్కుక్కళాకవుమామ్, భగవద్విషయ త్తిల్ ఘటకరైత్తేడిప్పోయిరుప్పడియిత్తేయితు. ౭.

తీ—॥ భావమ్ (అన్నొక్కైయుమిత్యాది). వేణ్డామైక్కడియే తెన్న (ఇరణ్డానాళిత్యాది). ఇప్పడ త్తిలే “సకృత్కృత్యశాస్త్రార్థః” ఎన్నతువిపక్షమ్. మేలే “ఎనక్కొన్ఱు” ఎన్ఱిరుక్కైయాలే, “ఓర్” ఎన్నతుక్కు (అద్వితీయమాన) ఎన్ఱిఱార్. వార్త్తైక్కద్వితీయత్వమే తెన్న (ముడి [illegible]) ఎన్నతిల్; తూయ్ మైక్కు భావమాతల్. “పొழிల్వాయ్” ఎన్నతుక్కాతల్ భావమ్ (పరన్దపొழிలిత్యాది). “పడర్” ఎన్నతిల్ [illegible] భావమాతల్, భావాన్తరమాతల్ (నాన్ ముడిన్దాలిత్యాది). “ఎనక్కు” ఎన్నతుక్కు భావమ్ (ఎన్ పడివిత్యాది). “[illegible]” ఎన్నతుక్కు భావమ్ (ఇరణ్డామిత్యాది). శొల్లిరెన్నాతే, “పణియీర్” ఎన్నతుక్కు భావమ్ (తానిత్యాది). పడర్ పొழிల్ వా [illegible] - [illegible] మొన్ఱు తొడజ్గి, ఓర్ తూయ్ మాన్ఱమ్ - ఎనక్కొన్ఱుపణియీర్ ఇత్యన్వయః. ౭.

[illegible].—విశాలమైన తోటలయందు సంచరించుచున్న ఓ! నీటికోళ్ళారా! తనకు భిమతమైన నాయొక్క కంకణవస్త్రాదుల నప హరించుకొని నాతో విశ్లేషించి తిరుమూழிక్కళమందు వెళ్ళి వేంచేసియున్న సుందరాంగునిజూచి, “వన్నిట్లు చేయవచ్చునా?” యని యొక మాట [illegible] తెలియజేయుడు. ౭.

[illegible] — [illegible]న్ఱు [illegible]యీర్ కళిరు మెన్బొழிల్ వాయిరై తేర్న్ఱు । మనక్కిన్బమ్పడ మేవుమ్వణ్డినజ్ఞాళ్ తుమ్బికాళ్ ।
[illegible] మాళిళ్ పుడై సూழ் తిరుమూழிక్కళత్తురైయుమ్ । పునక్కొళ్ కాయామేనిప్పూన్తుழாయ్ ముడియార్ క్కే ॥
౮. (ఎనక్కొన్ఱు) [illegible]జ్ఞాళ్! తుమ్బికాళ్! [illegible] తేయవళిద్దుహో మిత్తనైయో! ఎన్ఱు శొల్లిరో [illegible]. ౮.

[illegible].—[illegible] పొழிల్ [illegible] ఇరై తేర్న్ఱు (౩) మనక్కు ఇన్బమ్పడ మేవుమ్ (౮) వణ్డినజ్ఞాళ్ తుమ్బికాళ్ కనక్కొళ్ (౯) [illegible] మాళ్ పుడై (౧౦) సూழ் తిరుమూழிక్కళత్తు ఉఱైయుమ్ (౧౧) పునక్కొళ్ కాయామేని పూన్దుழாయ (౧౨) ముడియార్ [illegible] (౨౧) పణియీర్ కళ్ (౨౨).

[illegible].—[illegible], వణ్ణమ్పులక్తైయు మొప్పనైయైయుముడైయరా యిరుక్కిఱవర్ క్కు ఎనక్కొరువార్త్తైశొల్లవేణుమ్ ఎన్ఱు శెల [illegible] యుమ పార్ త్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

[illegible], [illegible] భాగ్యవాన్ మనస్సవత్తే [illegible], (౩) మనస్సునకు ఇచ్ఛైయుణ్డాష్కి, సంశ్లేషిత్తువర్తిక్కుడ, (౮) [illegible] (౯) [illegible], (౧౨) [illegible], తిరుమూழிక్కళ త్తిలే, నిత్య [illegible], ([illegible] ల త్తిల్ నిత్యమా [illegible] కాయామ్పూవిన్ నిఱత్తైయుడై [illegible], [illegible] యుమానతిరుత్తుழாయా తే [illegible] (౧౨) [illegible] యుడైయవర్ క్కు, ఎనక్కొక్కు, ఒరువార్త్తై, (౨౧) శొల్లవేణుమ. (౨౨) ౮.

[illegible] తోటయందు ఆహారము వెతకుకొని (౮) మనస్సునకు సుఖముకలుగునట్లు సంశ్లేషించుచున్న (౯) ఓ! తుమ్మెద [illegible]! [illegible] (౯) దృఢమైయున్న [illegible] ములచే చుట్టబడిన తిరుము ழிక్కళమందు నిత్య [illegible] (౧౧) స్వస్థానమందున్న కిల్లుపువ్వువంటితిరుమేనిగలవాడును సుందరమైన తిరుత్తుழாయమాలను (౧౨) [illegible] నకు నానిమిత్తము ఒకమాట (౨౧) చెప్పుడు. (౨౨). ౮.

శ్రీః [illegible]

ఈ.— ఎట్టామ్బాట్టు. శిలవణ్డుకళై యుమ్ తుమ్బికళై యుమ్కుఱిత్తు, అజ్గుత్తైక్కు భయప్పడవేణ్డాతపడి సురక్షితమాన దేశత్తిలే యిరుక్కప్పెఱ్ఱీర్గోమ్, ఇనియెన్నారియై యఱివియుజ్గోళెన్గిఱాళ్.

(ఎనక్కొన్ఱు పణియీర్కళ్) నీజ్గళ్ ఒరువార్త్తై శొల్లావిడిల్ ముడియుమదశైయాయన్ఱో? ఎన్దశై యిరుక్కిఱతు. (ఇరుమ్బొழிల్ వాయ్గరై తేర్న్దు) పరన్దశోలై యిడ మెజ్గుమ్బుక్కిరై తేడి. (మనక్కిన్బమ్ పడమేవుమ్) మనస్సిలే ఇనిమైపిఱక్కుమ్బడియన్ఱో నీజ్గళ్ కలక్కిఱపడి. విరహత్తాల్ వరుమ్ క్లేశమ్ ఫలియాతపడియాకక్కలవానిన్ఱతాయిఱ్ఱు - పిరివిలుమ్ వరుగ్రాతఅనన్దముణ్డామ్బడి కలవానిన్ఱతాయిఱ్ఱు. (కనక్కొళిత్యాది) కనత్తుత్తిణ్ణితానమతిళ్ శుఴ్ఱుమ్ శూழ்న్దిరున్దుళ్ళ తిరుమూழிక్కళత్తిలే నిత్యవాసమ్బణ్ణుకిఱవర్క్కు. అత్తలైయిల్ సౌన్దర్యత్తైయనుసన్ధిత్తాల్, రక్షై తేట్టమాయితే యిరుప్పతు. అవనోడే కిట్టిక్కలక్కప్పెఱామైయాలే వరువతుమ్ ఓరార్త్తామైయుణ్డు, అవనుక్కొజ్గేయెన్నతీజ్గు వరుకిఱతెన్ఱు మోరార్త్తామైయుణ్డు; అతిలేయొన్ఱు తీరప్పెఱ్ఱతుమున్దుఱమున్నమ్. (పునక్కొళ్ కాయామేని పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కు) తన్నిలత్తిఱ్కాయావిన్నిఱమ్బోలేయాయిఱ్ఱునిఱమిరుప్పతు; అవ్వడివழகుక్కుమేలే ఒప్పనైయழகై యు ముడైయవర్క్కు. వడివழకతు; ఒప్పనైయழகతు; అవ్వడివழகైయు మొప్పనైయழகైయు మనుభవిత్తుప్పిరిన్దవెనక్కు ఒరువార్త్తైశొల్లుజ్గోళ్. ౮.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్బాట్టు (ఎనక్కిత్యాది). ,,వణ్డినజ్గాళ్ తుమ్బికాళ్, కనక్కొళ్ తిణ్మతిళ్ పుడైశూழ் తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్ ఎనక్కొన్ఱుపణియీర్కళ్'' ఎన్ఱ పదజ్గళై క్కటాక్షిత్తవతారికై (శిలవణ్డుకళైయుమిత్యాది).

తుమ్బి-వణ్డుకళిలవాన్తరభేదమ్. ,,ఎనక్కు'' ఎన్నతుక్కు భావమ్ (నీజ్గళిత్యాది). ,,ఇన్బమ్ పడమేవుమ్'' ఎన్నాతే, ,,మనక్కిన్బమ్ పడ'' ఎన్నతుక్కుభావమ్ (విరహత్తాలిత్యాది). విపరణమాతల్, వర్తమానార్థమాతల్ (పిరివిలు మిత్యాది). § (పిరిన్దదుఃఖిక్కిఱ). ,,కనక్కొళ్ తిణ్మతిళ్'' ఎన్నురక్షైయైచ్చొల్లువానెన్నెన్న (అత్తలైయిలిత్యాది). సౌన్దర్యత్తైయెన్నతు - పునక్కొళ్ కాయామేని'' ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి. ఇత్తాల్ భావమ్ (అవనోడేయిత్యాది). తీరప్పెఱ్ఱతెన్నతు - ,,కనక్కొళ్ తిణ్మతిళ్ పుడైశూழ்'' ఎన్గైయాలే. ,,పునక్కొళ్ కాయా'' ఎన్నతుక్కర్థమ్ (తన్నిలత్తిలిత్యాది). ,,పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కు'' ఎన్నతుకర్థమ్ (అవ్వడివழகుక్కిత్యాది). ఇరణ్డైయుజ్గూట్టిచ్చొల్లుకిఱవళుడైయ సౌహార్దభావమ్ (అవ్వడివழகైయిత్యాది). ఎనక్కొన్ఱుపణియీర్ - ఎనక్కాక ఒరువార్త్తైశొల్లుజ్గోళ్. ఇరుమ్బొழிల్వాయ్గరైమేయ్న్దు తేర్న్దు పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కు - ఎనక్కొన్ఱుపణియీర్కళ్ ఇత్యన్వయః. ౮.

తాత్పర్యము.—విశాలమైనతోటలో నాహారముసెతకి భక్షించిపరస్పరమతిసుఖముగ సంశ్లేషించియున్న ఓ! తుమ్మెదలారా! దట్టమైన ప్రాకారములుంగల తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న నీలవిగ్రహుండును తులసీమాలికను కిరీటమందుధరించినవాండునైన సర్వేశ్వరుని యొద్దకెళ్ళి నేనిట్లు బాధపడుచున్నానని నానిమిత్తమై యొకమాటచెప్పుడు. ౮.

మూ.—పూన్దుழாయ్ ముడియార్క్కుప్పొన్నాழிక్కైయార్క్కు । ఏన్దునీరిళజ్గురుకే తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు ।
ఏన్దుపూణ్ములై పయన్దెన్నిఱైమలర్క్కణ్ణీర్ తతుమ్బ । తాన్దమ్మైక్కొణ్డకల్తల్ తకవన్ఱెన్ఱురైయీరే ॥ ౯॥

ప.— (పూన్దుழாయ్) ఏన్ద నీరిళజ్గురుకే! ఏన్దుపూణ్ములైపయన్దెన్నిఱైమలర్కణ్ నీర్ తతుమ్బత్తామ్ తమ్మైక్కొణ్డకల్తల్, తమ్మైక్కొణ్డకల్ తల్ తకవన్ఱెన్ఱు కృపైక్కుప్పోరాతెన్ఱు శొల్లికోళెన్గిఱాళ్. ౯.

అన్వ.—ఏన్దునీర్ ఇళమ్ కురుకే (౩) పూన్దుழாయ్ ముడియార్క్కు పొన్ (౬) ఆழிక్కైయార్క్కు తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు (౯) పూణ్ ఏన్దు ములై (౧౨) పయన్దు ఎన్ ఇఱైమలర్క్కణ్ నీర్తతుమ్బ (౧౫) తామ్ తమ్మైక్కొణ్డు అకల్తల్ (౧౮) తకవన్ఱెన్ఱు ఉరైయీరే (౨౦).

§ కుణ్డలితమ్ అనన్వితమ్.

పన్నీ.—అనన్తరమ్, అసాధారణ శేషిత్వచిహ్నత్తై యుడైయరానవర్క్కు త్తమ్మైక్కణ్డు తామ్పోతల్ తకుతియల్లవెన్ఱు శొల్లవే ణుమెన్ఱు, ఒరుకురుకై ప్పార్త్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

నీరుకళ్ళిల్ వేణ్డాతపడి యతులానేధరిక్కప్పడియాయ్; గమన సామర్థ్యత్తుక్కు అప్పానవిశేషైయుడైయ, కురుకే! (౩) సర్వ శేషిత్వ సూచకమాప్పడిదర్శనీయమాన తిరుత్తుழாయ్, ముడియిలేయుడైయరాయ్, స్పృహణీయమాన (౬) ఉపసాఙ్గియై, కైయిలేయు డైయరాయ్, తిరుమార్బిల్ శ్రీయై ఆసన్నమాకనిత్యయవర్క్కు, (౫) ఆభరణత్తై, పేర్పిన, మలైయానతు. (౧౨) పయుక్కై యుడైత్తాయ్, ఇక్కైమలర్ పోలేతన్నైక్కణ్డపోతే వికసితమాప్పడియాన వికాసక్కణ్గళ్, విరహత్తాలే శోకాశ్రుక్కుమ్పడియాక, (౧౫) శేషిత్వత్తై యుమ్ భోగ్యత్వత్తైయుమ్ శీలత్తైయుముడైయతామ్, తమ్మైయణ్ణుకైక్కణ్డు, అకలప్పోకై, (౧౫) తమ్ముడైయవిష్ణుక్కుప్పోరాతెన్ఱు, శొల్లీరెన్ఱు ఉపచరిత్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్. (౨౦). ౫.

అర్థము.—(నిచ్చముణుఁగఁకుండపైకెత్తి) ధరించుచున్న జలమందు సంచరించుచు చిన్నవయస్సుగల కొక్కెరా! (౩) అందమైన తిరుత్తుழాయిమాలచేనలంకరింపఁబడిన కిరీటముగలవాఁడును స్పృహణీయమైన (౬) సుదర్శనము హస్తమందుఁగలవాఁడును తిరుమార్బిల్ శ్రీ నుంగు వేం చేసియున్న వాఁడునైనసర్వేశ్వరునికి, (౫) ఆభరణములను ధరించుచున్న స్తనములు (౧౨) విశాలమై, చేతులు న్నలంపుపుష్పములవలెనున్న నా నేత్రములయందు నీళ్ళునిండునటు (౧౫) తాను తనవిగ్రహమును చేరికొనిపోవుట (౧౫) దయా గుణమునకు తగనైనది కాదు అని చెప్పుము. (౨౦). ౫.

ఈ.—ఒప్పతామ్బాట్టు. ఒరుకురుకైక్కుఱిత్తు, నిరతిశయభోగ్యరాన తామ్పోమ్పొతు తమ్మైక్కణ్డపోకై తిమ్ముణ్డయు తకవుక్కుప్పోరుమో? వెన్ఱు విణ్ణప్పఞ్చెయ్యనిఱాళ్.

(పూన్దుழాయ్ముడియార్క్కు) తిరుముడిక్కు ఒప్పనైయాన వళైయమిట్టిక్కుఱపడి. (పొన్నాழிక్కైయారా ర్క్కు) తిరుక్కైక్కు వళైయమిట్టిక్కుఱపడి. (ఏన్దుపెరిళఙ్గురుకే) ఇకప్పునలిలే, తన్నైయులే నహస్తావే నక క్కుమ్పునిళఙ్గురుకే! ఉకగమనసామర్థ్యత్తాలు ప్పానఫలమ్ నాఙ్గపెఱవేణ్డుమెన్నుకిఱతు. నకుకే నీరైత్తు నేరతుయినసక్కు. (తిరుమార్పిక్కళ్ తారార్క్కు) వళైయమ్పోలేయు మాధారమ్పోలేయుమ్ అప్పాలిల్ ఒత్త యుమ్పుకుక్కువలా యిట్టిక్కుఱపడి. అవైవిగ్రహత్తుక్కు భరణమానాప్పోలే, శీలమ్ స్వరూపత్తుక్కుభరణమెన్నై. అప్పోనతు గుణఙ్గళుక్కుఙ్గిత్తు వినయమిజే. (ఏన్దుపూణ్ ముఱై పయన్దు) ఆభరణఙ్గళై ధరిక్కక్కడవముఱై నైన

౭-౧ ॥ ఒప్పతామ్బాట్టు (పూన్దుழాయిత్యాది). ‹‹కురుకే - తాన్దన్నైక్కణ్డకలుతల్ తకవన్నెన్నోయార్’’ ఎన్ఱై..టాక్ అవ తారికై (ఒరుకురుకైయిత్యాది).

ఏన్దుతల్ - ఉలాపుతలాయ్, మిడుతియెచ్చొల్లుకిఱతు. ‹‹నవక్కుళ్ళ’’ ఎన్ఱత్తాల్ ఫలితమ్ (ఉకగమనేత్యాది). ఇదణక్ (నదు వేయిత్యాది). తేజవేణ్డా - తడుమాఱవేణ్డా. ‹‹పూన్దుழాయ్ముడియార్క్కు పొన్నాழிక్కైయార్క్కు తిరుమార్పిక్కళ్తారార్క్కు’’ ఎన్ఱనన్ఱిన్ తాత్పర్యమ్ (వళైయమ్పోలే యిత్యాది). అప్పడియప్పుకక్కువలామోవెన్న (అవై యిత్యాది). ఫలితమ్ (అప్పనమి త్యాది). ‹‹పూణ్ - ఏన్దు - ముఱైపయన్దు’’ ఎన్ఱన్ఱయిప్పతు. ఆభరణఙ్గళై ధరిక్కక్కడవముఱైకై ఎన్ఱు తిరువిళఙ్గి ఎన్ఱు నిశ్చయిత్తు ఆరి (ఆభరణఙ్గళైయిత్యాది). ‹‹ఏన్దుపూణ్ ముఱైపయన్దు’’ ఎన్ఱరానమ్ కవకఱ్ఱు, పయుఱ్ఱ ఆభరణమామోవెన్న (ఆభరణఙ్గ

అ-౨-వి ॥ గుణమ్ అప్పుకక్కువలామోవెన్న (అవైవిగ్రహత్తుక్కిత్యాది). అప్పక్కై యోమ్ గుణత్తైయుముడైయవరెన్ఱు తాత్పర్యా న్తరమ్ (అప్పనమ్గుణఙ్గళుమిత్యాది). మూన్ఱు పత్తనపదఙ్గళాలు మప్పకై యేకోల్లి, ఇప్పోతుమ్మూన్ఱామ్ పత్తనపదత్తాల్ శీలత్తైయుణమాక వివక్షిత్తారెన్నుకరుత్తు.

ఈ.—ణ్డిత్తైధరిత్తు. ఆభరణజ్గళ్ సంశ్లేషార్థమాకక్కడవ్వమాకైయ్, ఇతుసంశ్లేషత్తాలల్లతుకఴ్లాతితే. వ్యతిరేక త్తిలి ప్పడి ఋరుక్కైయితే స్త్రీత్వమావతు; ఇజ్జనిరాతవన్ఱు పుంస్త్వాద్యావృత్తి కూడాతితే. (ఎన్నినైమలర్కణ్ణీర్ తతుమ్బ) ఇన్నైమలర్పోలే యిరుక్కిఅవరెకణ్. తమ్ముఴైయే యిలక్కాకవుడైయకణ్, శోకాశ్రుక్కలక్కా మ్బడి. అవర్శొల్లుమ్బడి యత్తినిక్కైయాతే శొల్లుకిఱాళిత్తనైపోక్కి యల్లతు తెరికన్నాయిప్పడి శొల్లక్కూడా తితే. (తతుమ్బ) ఆనన్దాశ్రువుక్కుహ్లమాసకణ్ శోకాశ్రువాతే నిన్ఱైయుమ్బడి. (తామ్) పూన్దుఴాయ్ముడియార్, పొన్నాఴిక్కైయార్, తిరుమూఴిక్కళత్తార్ ఎన్నుమైత్తు, (తామ్) ఎన్గిఱాళితే. (పూన్దుఴాయ్ముడియార్క్కు పొన్నాఴిక్కైయార్క్కు) ఎన్నైయాతే - వడివఴకై చ్చొల్లిల్ ఱు; (తిరుమూఴిక్కళత్తార్క్కు) ఎన్నైయాతే - గుణజ్జొల్లిల్ ఱు; ఇప్పడిప్పట్ట వడివఴకైయుమ్ గుణజ్గళైయుముడైయతామ్. (తమ్మెన్కొణ్డకలత్తల్) తముక్కకలవేణ్డినాల్ "ఇవ్వడివైప్పిరిన్దార్ పిఴైయార్" ఎన్నత్తైవె త్తన్దోపోవతు. తమ్మైక్కణ్డదన్పుఱత్తిలే కణ్డాలో వరే. తమ్మెప్పిరిన్దదశైక్కుతవ్వుక్కైక్కన్ఱో తమ్మైక్కణ్డతు; ౧"ఇమాంమవస్థామాపన్నాం నేహ పశ్యామి రాఘవమ్" ఎన్గి అపడియే. ఆన్ఱామై ఎల్లామ్ శొల్లువిక్కుమితే. ఎనక్కోరాల్ఱామైకళున్దానవళిపిల్కట్టిన్ఱు మాకిజ్జాట్టి కూర క్కైయాతే అడవినొక్కైక్కన్ఱు తమ్మెప్పిన్ఱతు. తమ్మెప్పిరిన్దు నొవ్వుపడుకిఱవిన్ఱైక్కు మేల్పడిఅన్ఱామై యిల్లైయిఱెమెనక్కు. ఇవ్వళవిల్ నాక పెరుమాళై క్కాణ్గిత్తిలేఁ ఎన్నానితే. అథవా, (తామ్ఎన్నైక్కొణ్డకలత్తల్

౬-౮॥ ళిత్యాది). ఇతుశ్లాఘ్యమాన వాభరణమెన్న పడి. పిరివిల్ వివక్షామాక వేణుమో వెన్న (వ్యతిరేకత్తిలిత్యాది) ఇప్పడి స్త్రీత్వత్తుక్కు వైవర్ణ్యమాభరణమెన్న కాళ్యాతపోతు అనిష్టప్రసక్తానమ్బణ్ణుకిఱార్ (ఇజ్జనిరాతవిత్యాది). "ఇన్నైమలర్కణ్" ఎన్నువిశేషి తతుక్కుభావకన్ (తమ్ముఴైయేయిత్యాది). "ఎన్నినైమలర్కణ్" ఎన్న ఆత్మశ్లాఘైపణ్ణలామోవెన్న (అవర్శొల్లుమ్బడియిత్యాది). "తమ్ముఴైయే యిల కాకవుడైయకణ్" ఎన్నత్తాల్ ఫలితత్తై యరుళిచ్చెయ్యానిన్ఱుకొణ్డు, "తతుమ్బ" ఎన్నతుక్కుహ్లమ్ (ఆనన్దాశ్రువుక్క[illegible]). "తామ్" ఎన్నత్తై పరామర్శిక్కిఱతెన్న (పూన్దుఴాయిత్యాది). వడివఴకైయుమ్ గుణజ్గళైయుముడైయతామెన్న పడి. ఇతుశొల్లుమ్బడియెన్న (పూన్దుఴాయిత్యాదివాక్యత్రయమ్). తమ్మైక్కొణ్డుపిరికిఱవితు తమ్ముడైయ [illegible] తన్నైయాలే [illegible] శ్లోకత్రైగో; అత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తముక్కకలవిత్యాది). "ఇవ్వడివైప్పిరిన్దార్ పిఴైయార్" ఎన్నైక్కు, "పూన్దుఴాయ్ముడి యార్" ఎన్నస్వవైలక్షణ్యమ్ తముక్కొత్తైరియుమోవెన్న (తమ్మైక్కణ్డడియిత్యాది). తద్వైలక్షణ్యమ్ [illegible] అతిలేకాణవేణుమోవెన్నిల్; "పూన్దుఴాయ్ముడియార్" ఎన్నైయాలేకాణవేణుమెన్నుకిఱతు. "తమ్మై" ఎన్న [illegible] భావమ్ (తమ్మెప్పిరి న్దవిత్యాది) అర్థద్వయత్తుక్కుమ్ భేదమెన్నెన్నిల్; విగ్రహవిశిష్టరానతమ్మైప్పత్తుప్పోక్రమ్ప్రస్తమాయిరుక్క [illegible] తకవన్నెఱ్ఱుమున్నితు; వ్యతిరేకత్తాల్ వన్దవార్ఱామైక్కు నివర్తకరాకత్తమ్మైవానఱుగియిట్టైక్కైయాలే పిరిన్ద [illegible] యిరుక్కత్తమ్మైక్కొణ్డు పిరికిఱతు [illegible] మార్కెఁన్నుభేదకో కణ్డకోళ్వతు. తమ్మైక్కణ్డతు - [illegible] కలజ్గిచ్చొన్న పేచ్చు వెన్న (ఇమామిత్యాది). "తతో నుకిం దుష్కరతరం సోయమస్యాంనదృశః I [illegible] మిరాఘవమ్" ఇతిదశరథప్రలాపే. తమ్మెప్పిరిన్దదశైక్కు [illegible] దుమో, ఇజ్జిశొల్లవావెన్నన్న (ఆన్ఱామై [illegible]) ఎడుత్త శ్లోకత్తుక్కర్థమ్ (ఎనక్కిత్యాది). "తన్దమ్మైక్కొణ్డకలుతల్" ఎన్నతుక్కు - తామ్పోకవేణ్డినాల్ [illegible]

౭-౫-౯॥ పుంస్త్వాద్య [illegible] - పు[illegible] పడి.— [illegible] మాక వర్ణజ్గళ్లవేణుమ్ ఎన్ను [illegible], "పూన్దుఴాయ్ముడియార్" ఇత్యాది [illegible] యుఁజ్గొల్లిల్ఱైనిఱార్ (పూన్దుఴాయ్ముడియార్క్కిత్యాది వాక్యత్రయత్తాలే). [illegible] మాసపి [illegible]. [illegible] యుడైయరాయిరుక్కైయే "తామ్" ఎన్నతుక్కర్థమెన్గిఱార్ (ఇప్పడిప్పట్టవిత్యాది).

ఈ.— తామెనై క్కొణ్డాకలుమతొழియ తమ్మైక్కొణ్డాకలక్కడవరో ? తమ్మైక్కొణ్డాకలవేణ్డినాల్ తమక్కు శేషమాన [illegible] ప్పాకట్టుప్పిఅర్కు శేషమాన త్తైయో! కొణ్డుపోవతు. ౧ "భక్తానామ్" ఎన్ఱు జ్జే అవనుడమ్బైప్పత్తు. ౨* తనక్కేయాక వెనై క్కొళ్ళవేణుమ్ ఎన్ఱిఱే ఇ[illegible]యిరుప్పతు. (తకవన్నెన్ఱైయాకే) ప్రణయిత్వముమ్ సొన్నైయుమ [illegible]చ్చెయితే, ఇతునిర్దయర్ శెయ్యుమ్ శెయలెన్ఱుశొల్లుజ్గోళ్. స్త్రీవధత్తుక్కొణ్ణాతార్ శెయ్వుదన్తై చ్చెయ్తి రెన్ఱు శొల్లుజ్గోళ్. ౯.

[illegible] ఎన్ఱు గుళి చ్చెయ్తు, తామ్ పోక వేణ్డినాల్ ఎన్నై యుమ్ కూట్టిక్కొణ్డుపోకా లేత [illegible] (తా [illegible]). తమ్మైక్కొణ్డాకలత్తైవరే తెన్ఱు (తమ్మైక్కొణ్డిత్యాది). తమక్కు శేషమాన [illegible] ప్పిఅర్కు శేషమోవెన్ఱు (భక్తానామిత్యాది). [illegible] శేషమోవెన్ఱు (తనక్కేయిత్యాది). [illegible] [illegible] చ్చెయ్తే మెన్ఱతు - ప్రణయిత్వత్తుక్కుమ్ [illegible] ఎన్ఱతైవిపరీక్కుతార్ (స్త్రీవధత్తుక్కిత్యాది). తకవన్ఱు - [illegible]. తకవు - [illegible]. [illegible] ఎన్ఱు పురాణోక్తమైయెన్ఱుతోన్ఱక్కై, అకల్ తల్ - పూర్వదశైయిల్ ముడియార్ క్కెన్ఱుతోన్ఱక్కై తిరుమూழிక్కళత్తార్కు - తకవన్ఱు [illegible]. ౯.

[illegible] ―(తాన్ఱమ్మైక్కొణ్డకల్ తల్ తకవన్ఱు) అయోధ్యాకాణ్డే [౪౯] దశరథప్రలాపే, "అతో నుకింసు [illegible] [illegible] నేహ పశ్యామి రాఘవమ్ ॥ ౨౭ ॥". ౯.

[illegible].—తటాకమందు నీటిమీఁదసంచరించు చున్న ఓ! చిన్ననీటికోడీ ! నీవు తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న [illegible] [illegible] స్వామియొద్ద వెళ్ళి, [illegible] [illegible] విశ్లేషించుట [illegible] [illegible] చేసినగుణముల నీవునిర్దయుండవని చెప్పబడుదువని చెప్పుము. ౯.

[illegible].— తకవన్ఱెన్ఱు [illegible]యిరాకళ్ తడమ్బునల్ వాయిరై తేర్న్దు । మికవిన్బమ్ పడ మేవుమెన్నడైయవన్నజ్గాళ్ । [illegible] మలి వెయ్తిమికలైయుమీడళిన్దు | న్నకమేనియొழியామేతిరుమూழிక్కళత్తార్కే ॥ ౧౦.

[illegible] —(తకవన్ఱెన్ఱు) మెన్నడైయవన్నజ్గాళ్! తాన్ఱమ్మైక్కొణ్డకల్ తల్ తకవన్ఱెన్నీజ్గళ్ శొల్లవేణుమ్ ; శొల్లుమిడత్తిల్, ఎన్నుడైయ [illegible] మేకలైయుమీడళిన్దు ఎన్నాత్తావుమ్ ముడివతఱ్కుమున్నే శెన్ఱు శొల్లవేణుమ్ ఎన్గిఱాళ్. ౧౦.

[illegible].—తిడమ్ పొయ్కైల్ వాయ్ ఇరై (౩) తేర్న్దు మిక ఇన్బమ్ (౬) పడ మేవుమ్ మెల్ నడైయ (౯) అన్నజ్గాళ్ మేని మిక (౧౦) [illegible] మేకలైయుమ్ ఈడళిన్దు (౧౫) ఎన్ అకమేని ఒழியామే తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు (౧౮) తకవన్ఱెన్ఱు శొల్లుయ్యాళ్. (౨౦)

[illegible]. "[illegible], తిరుమూழிక్కళత్తిలాసక్తియాలే నిరవధికదయావానెన్నప్పడి [illegible] [illegible]" ఎన్ఱుశొల్లుజ్గోళెన్ఱు, శిలవన్నజ్గళై ప్పార్త్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

[illegible], [illegible], ఇరైతేడి,(౩) సమ్పాదిత్తు, మికవుమ్, ఆనన్దమ్,(౬) [illegible], [illegible], మెల్లియనడైయైయుడైయ, (౯) [illegible]! [illegible], మికవుమ్,(౧౦) మెలిన్దు [illegible], [illegible],(౧౫) అతుక్కుమేలే [illegible] స్వరూపముమ్, [illegible], ఆశ్రితానుగ్రహార్థమాక త్తిరుమూழிక్కళత్తిలేనిఱ్కుమవర్క్కు,(౧౮) ఇన్నిలైయిల్ ప్రయోజనమ్ [illegible] ఇతుఉదితమాయిరుక్కైకార్యమల్లవెన్ఱు, శొల్లుజ్గోళ్ ఎన్గిఱాళ్. (౨౦) ౧౦.

[illegible].—విశాలమైన తోటలో ఆహారమును (౩) వెతకుచు మిక్కిలి సుఖము (౬) కలుగునట్లు అమరియున్న మందగమనము గల (౯) ఓ! హంసపక్షులారా! శరీరము మిక్కిలి (౧౦) కృశించి మొలనూలును జారిపోయి (౧౫) నాలోపలనున్న (ఆత్మ) స్వరూపము నశించుటకుముందే తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న సర్వేశ్వరునికి (౧౮) యుక్తముకాదని చెప్పుఁడు. (౨౦) ౧౦.

ఈ.— పత్తామ్బాట్టు. శిలవన్నజ్గళైక్కుత్తిత్తు, నాళ్ముడివతఱ్కుమున్నే అవనుక్కేఱ్ద్కైయై యఱివియుజ్గో ళెన్గిఱాళ్.

(తకవన్రెన్రురైయీర్‌కళ్) అవనుడైయ సత్తైయ్యుళ్ళక్క్కు త్తకవిల్లై యెన్నుజ్గోళ్. అతావతు - నిర్దయ నెన్రు. అవనుక్కు నిరూపకమ్ దయైయాకైయాలే, అవనుడైయ మర్మమఱియుమవళాకైయాలే, అత్తైయుళ్ళతెన్గి ఱాళ్. (తడమ్బునల్ వాయిరై తేర్‌న్దు) మిక్కనీర్ వెళ్ళత్తైయుడైత్తాన పొయ్‌కైకళిలే యిరైతేడి. కలవిక్కు ఉప్పాన వ్యాపారమే యాయిరుక్కిఱపడి. (మికవిన్బమ్‌పడమేవుమ్) సుఖమ్ కరైపురళుమ్బడి యన్రోనీజ్గళ్ సంశ్లేషిక్కిఱపడి. పిరివుత్తట్టామాయ్ ఉన్మత్తకరసమాయ్ చ్చెల్లుకిఱపడి. విశ్లేషియాతవిడిలిరణ్డా శ్రయముమఴియుమ్బడి యాయిత్రిరై ఎరివూఱుకిఱపడి. (మెన్నడైయవన్నజ్గాళ్) కలవియిఱ్ మికుతి నడైయిలేతోన్రికొళ్ళలామ్బడి సఞ్చరియానిన్రనవాయిత్తు.(మికమేని మెలివెయ్‌తి)సరససఞ్చారమెల్లామ్‌కులైన్దతిటేయుజ్గళుక్కు; కణ్డికోళిజేనానినుక్కిఱ పడి; ఎఱ్దశైయెక్కణ్డాల్ తరిత్తిరుక్కలాయిరునతో ! ఉజ్గళ్‌కలవియిఱ్ మికుతియోపాతిపోగమ్ ఎన్నుడ మ్బిఱ్ మెలివుమ్. (మేకలైయుమీడఴిన్దు) పరియట్టముమ్ కట్టుక్కన్దు; మేకలైతోజ్గుమ్బోతు ఆశ్రయమ్‌వే ణుమే. (ఎన్నకమేనియొఴియామే) ఫుఱమ్బుళ్ళతైయ క్కఴన్తతు, ఇనిఅకవాయిల్ స్వరూపమ్‌కఴల్వతఱ్కు మున్నే; నాళ్ముడివతఱ్కు మున్నేయెన్రై. (తిరుమూఴిక్కళత్తార్‌క్కు) తమ్మైయొఴియ చ్చెల్లాతార్‌సన్రైనూక్కు కైక్కాక వన్దుకిడక్కిఱవర్‌క్కు. (తిరుమూఴిక్కళత్తార్‌క్కు - తకవన్రెన్రురైయీర్‌కళ్) పొరిపుఅన్రడవి అత్తలైయై ప్పేణియుణ్డాతమైయుమ్, ఇనిఅవర్‌పడియై నేరాకచ్చొల్లిప్పోరుజ్గోళ్. అప్పడికున్బ్బువేణినాళ్ ఇవళెన్నిల్ ; ౧ "ఎనతవళవణ్ణర్ తకవుకళ్" ఎన్రు తిరుత్తాయార్ శొల్లిత్తుప్పాతామల్, ౨"తకవుడైయవనే" ఎన్రు, కెడువాయ్ ! ఇకరత్తిల్ తకవుమఱుక్కుమో !ఎన్నాళిజే; అత్తైచ్చొల్లుకిఱాళ్. ౧౦.

జీ-అ॥ పత్తామ్బాట్టు, (తకవిత్యాది) "అన్నజ్గాళ్ - అకమేనియొఴియామే తిరుమూఴిక్కళత్తార్‌క్కు - తకవన్రెన్రురైయీర్‌కళ్" ఎన్రత్తెక్కూట్టాక్కి త్తనతారికై (శిలవన్నజ్గళైయిత్యాది).

తడమ్ - మికుతి. మీళవుమ్ "తకవన్రెన్రురైయీర్‌కళ్" ఎన్గిఱతెన్నెన్న (అవనుడైయవిత్యాది), గుణాన్తరజ్గళిరుక్క, "దయై యుళ్ళై" ఎన్గిఱతుక్కుకరుత్తెన్నెన్న (అవనుక్కిత్యాది). ఇత్తాల్ భావమ్ (కలవిక్కిత్యాది). మేలే "మికవిన్బమ్ - మేవుమ్" ఎన్గిర కైయాలే(కలవిక్కుఉపాసవ్యాపారమెన్రతు). "మికవిన్బమ్" ఎన్రతుక్కుతాత్పర్యమ్ (సుఖమిత్యాది). ఇత్తాల్ భావమ్ (పిరివిత్యాది). వివరణమ్ (విశ్లేషియావిడిలిత్యాది). "మెన్నడై" ఎన్రతుక్కుభావమ్ (కలవియినిత్యాది). తోన్రికొళ్ళుకై - కాణ్గై. పదప్రయోగ ప్రయోజనమ్ (సరసేత్యాది). అతుకూడియేతెన్న (కణ్డికోళిజేయిత్యాది). ఉనక్కువ్యసనముణ్డానాల్ సరససఞ్చారమ్‌కులైయవేణుమో వెన్న (ఎఱ్దశైయైయిత్యాది). "మికవిన్బమ్ - మికమేని" ఎన్రపదచ్చేర్త్తిక్కుభావమ్ (ఉజ్గళ్‌కలవియినిత్యాది). మెలివుమ్-ఆర్తియుమ్. మేకలై - వస్త్రమ్. కట్టుక్కులైకైక్కుహేతువేతెన్న(మేకలైతోజ్గుమిత్యాది). మేనిమెలివెయ్‌తుకైయాలేఆశ్రయమిల్లైయెన్రపడి. తమ్మై యొఴియచ్చెల్లాతారెన్రతు - తిరుమూఴిక్కళత్తిలుళ్ళారై. గుణాధికనెన్రు శొల్లుకిఱనీ యిప్పడిశొల్లలామోవెన్న (పొరిపుఅమిత్యాది). అతావతు - ఈశ్వరసమిల్లాతపొరిక్కు శరక్కరాదికళై మేలే తడవుమాప్పోలే, ప్రణయిత్వమిల్లాతవనుక్కు ప్రణయిత్వత్తైయారోపిత్తు, "తకవిలై" ఎన్నవర్‌కళ్‌మున్నే "తకవుడైయవనే" ఎన్రుశొన్నతమైయుమెన్రపడి. తడమ్బునల్వాయెన్రుతొడజ్గి, తిరుమూఴిక్కళత్తార్‌క్కు తకవన్రెన్రురైయీర్ కళిత్యన్వయః. ౧౦.

తాత్పర్యము.—విశాలమైనతోటలలో సంచరించి ఆహారమునుభక్షించి సుఖముగ సంశ్లేషించుచున్న సుందరగమనముగల ఓ! హంస పక్షులారా! నాశరీరము మిక్కిలికృశించి నాయాభరణములన్నియు జారిపోయినవి. ఇకనాప్రాణమును పోవుటకు సిద్ధమైయున్నది. అంతకుముందైనను మీరువెళ్ళి తిరుమూఴిక్కళమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతికి "ఇట్లుబాధపెట్టుటనీకుయుక్తముకాదు" అని చెప్పుడు

మూ.—ఒழிవిన్ఱి త్తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమొణ్ శుడరై । ఒழிవిల్లావణ్ణమాయిరమిలమొழிయాళలర్ కేయశొల్ ।
వழிవిల్లావణ్గురుకూర్ చ్చడకోపన్ వాయ్‌న్దవై । ఒழிవిల్లా వాయిరత్తిప్పత్తు నోయఱుక్కుమే ॥   ౧౧॥

ఆళ్వార్ తిరువడిగళే శరణమ్.

ఆ.— (ఒழிవిన్ఱి) ఎమ్బెరుమానైప్పిరియిల్ ధరిక్కమాట్టాత స్వభావై యాయిరుప్పాళొరు పిరాట్టి అవనై ప్పిరిన్దలర్ కేస పాశురత్తాలే, తత్సదృశ స్వభావరాన వణ్గురుకూర్చ్చడకోపర్ ఎమ్బెరుమానై ప్పిరిన్దలర్ కేసవిష్వత్తు, తద్విశ్లేషరూప వ్యాధియైప్పోక్కుమెన్గిఱార్.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్ తిరువడిగళే శరణమ్.

అన్వ.—ఒழிవిన్ఱి తిరుమూழிక్కళత్తు ఉఱైయుమ్ (౨) ఒణ్ శుడరై ఒழிవిల్లా అణి (౩) మழலైక్కిళిమొழிయాళ్ అలర్ కేయ (౯) శొల్ వழிవిల్లా వణ్గురుకూర్ (౧౦) శడకోపన్ వాయ్‌న్దవై ఒழிవిల్లా (౧౧) ఆయిరత్తిప్పత్తుమ్ నోయ్ అఱుక్కుమ్. (౧౨)

పదా.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్‌మొழிక్కు ఫలమాగ విశ్లేషరూపమాన వ్యాధియఱుకైయై శాస్త్రమాయరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్.

ఒరుకాలుమ్ విశ్లేషమిల్లాతపడి, తిరుమూழிక్కళత్తిలే, నిత్యవాసమ్ పణ్ణాకైయాలే, ౩) విలక్షణమాన తేజస్సైయుడైయవనై, ప్పిరియిల్ ధరియాతపడియాయ్, అళకియ, (౭) ముగ్ధోక్తియైయుడైయ కిళియిన్ మొழிపోలే ప్పేచ్చైయుడైయవళ్, తన్నాన్ తద్దశావస్థ పాశురమాకిచ్చొన్న, (౯) పాశురత్తై, అన్యప్రేమత్తిల్ కుఱైయిల్లాతపడియాలే, సులక్షణమాన తిరునగరిక్కు నిర్వాహకరాన, (౧౦) ఆళ్వార్ అవనుడైయ స్వభావత్తైక్కొట్టి యనుభవిత్తురైత్తతాయ్, భోగ్యత్తాలే నెఞ్జిల్ నిన్ఱుమ్పోకాత, (౧౧) ఆయిరత్తిప్పత్తుమ్. భగవద్విశ్లేషహేతువాన సంసారవ్యాధియై, తీర్త్తుక్కొడుక్కుమ్. (౧౨) ఇతునాలడిక్కుళళ్ కలివిరుత్తమెన్బామకర్.   ౧౧.

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడిగళే శరణమ్.

అర్థము.— ఎడబాయక (నిరంతరముగా) తిరుమూழிక్కళమునందు నిత్యవాసము చేయుచున్న (౨) అందమైన తేజస్సుగలశ్రీయః పతివిషయమై (వానిని) విశ్లేషింపని సుందరమైన (౭) ముగ్ధమాటలుగల చిలకయొక్క మాటలవంటిమాటలుగలపిరాట్టి విశ్లేషదుఃఖము చేసాధించిన (౯) పాశురాలను (ఆపిరాట్టియొక్క గుణములయందు) న్యూనతలేనివారై సుందరమైనకురుకాపురికిస్వామియైన (౧౦) నమ్మాళ్వార్లు సమీపించి (భావబంధముగలవారై) సాధించినవై అభ్యసించినవారిహృదయమునువిడువనివై (౧౧) వేయిపాశురములలో చేరిన యీపదిపాశురములును భగవద్విశ్లేషమనెడువ్యాధిని పోగొట్టును. (౧౨)   ౧౧.

ఈ.— నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్‌మొழிయై యభ్యసిత్తార్క్కు, పిరివుక్కడియాన సంసారదురితత్తై ఇతుతానే యఱుత్తుక్కొడుక్కుమెన్గిఱార్.

(ఒழிవిన్ఱి త్తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్) ఒరునాళుమ్ విడనిన్ఱై యాతే అవ్వూరిల్ నిత్యవాసమ్పణ్ణుమవనై. (ఒణ్ శుడరన్) ౧ "పిన్నానార్ వణఙ్గుంజోతి" ఎన్గిఱపడియే. అవ్వూరిల్ నిత్యయాల్ వన్దపుకరిరుక్కుమపడి;— అవ్వూరిల్ భోగ్యతైయాల్ వన్దపుకర్, పిత్యాదర్కు ముకప్పుక్కుమ్ నిత్యయాల్ వన్దపుకర్. (ఒழிవిల్లా) అవనవ్వూరై

జీ.—౧॥ నిగమమ్ (ఒழிవిన్ఱియిత్యాది). "ఇప్పత్తు నోయఱుక్కుమ్" ఎన్గైక్కటాక్షత్తదాహరికై (ఇత్తిరువాయ్‌మొழி యిత్యాది). నోయ్ - విశ్లేషహేతువాన సంసారదురితమ్.

నిత్యసౌలభ్యత్తాల్ వన్దపుకరాక నరులిచ్చెయ్‌కిఱు, భావాన్తరమ్ (అవ్వూరిల్ భోగ్యతైయాలిత్యాది). "పిన్నానార్" ఇత్యాది వాక్యవివరణమ్ (పిత్యాదర్కిత్యాది). "ఒழிవిన్ఱి త్తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్- ఒழிవిల్లా" ఎన్గిఱపదద్వయత్తిక్కు భావమ్ (అవనవ్వూరై

౧—౨—వి॥ (అవ్వూరిల్ నిత్యయాల్ వన్దపుకర్) ఎన్దవనన్తరమ్ (పిత్యాదర్కు)ఎన్గిఱ వాక్యత్తైయనుసన్ధిత్తు; పిన్నై (అవ్వూరిల్ భోగ్యతై) ఎన్గిఱ వాక్యత్తై యనుసన్ధిప్పతు.   ౧౧.

౧॥౦-౯-౧౦.

ఈ-యొழియిల్ ధరిక్కమాట్టాతాప్పోలే,అవనై యొழియిల్ ధరిక్కమాట్టాతవళైన్నై; ౧.‘నచసీతాత్వయాహీనా’ ఎన్ను మవళ్ తే. (అణిమ్మళత్తైక్కిళిమొழియాళ్) అழకియ ముగ్ధమానకిళియై వేచ్చప్పోలేయిరుక్కుఅపేచ్చెయుడైయనళ్ (అలర్ మ్రియశ్శోల్) తన్నాల్ మ్రామైయాలే యక్రమమాక చ్చొన్నపాశురత్తై. (నழువిల్లావణ్ణు కురూర్ చ్చడకోపన్) పిరాట్టిపడియిలొన్నుమ్ కుఱైవఱ్ఱిరుక్కిఱ ఆళ్వార్. (వాయ్‌న్దురైత్త) కిట్టియురైత్త; భావబన్ధత్తాలేశొన్న వన్న పడి. (అழివిల్లావాయిరత్తిప్పత్తు) కేట్టవర్కళ్ నెజ్ఞైయొరునాళుమ్ విడాతేన రిక్కిఅపిప్పత్తు. ఇప్పాశురత్తైక్కట్టార్కట్కు సమకాలత్తిల్పోలే సర్వకాలముమ్‌రసమపిఅక్కున్నియాయిల్ ప్రిరుప్పతు. (నోయాఱుక్కుమ్) భగవద్విశ్లేషమాకిఱనోయై యఱుక్కుమ్, కలన్దుపిరిన్దు తిర్యక్కుక్కళ్‌కాలిలేవిழுన్దు శ్లేశిక్క వేణ్డా; విశ్లేషములా[illegible] త్తిలే పుకప్పెఱువర్. ౧౧.

పడక్కుత్తిరువితిప్పిళ్ళై తిరువడికళే శరణమ్.

జీ-అ॥ యిత్యాది). ధరిక్కమాట్టాళెన్నమతుక్కు ప్రమాణమ్ (నచసీతేత్యాది). ఒழివిల్లా-పిరియిల్ ధరిక్క మాట్టాత [illegible] మొழిక్కు విశేషణమ్. నழువుతల్ - నழువుతల్. కట్టుక్కైయావతే తెన్న (భావబన్ధత్తాలే యిత్యాది). అఱుపత్తుక్కు [illegible] (కేట్టవర్కళిత్యాది) భోగ్యతైయాలే యెన్నపడి. వివరణమ్ (ఇప్పాశురత్తైయిత్యాది). “నోయాఱుక్కుమ్” ఎన్నతు - [illegible] పలక్షణమెన్నిఱార్ (కలన్దిత్యాది). ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

ప్ర-తి.— (ఒழివిల్లా) అయోధ్యాకాణ్డే [౫౩],“అరోహ్యామితపవత్యం కాలే ప్రవిశలక్ష్మణ ॥ ౧౬ ॥ [illegible] యాసహదణ్డకాన్ ॥౧౬ ౪॥” ఇతిరామేణోక్తోవిజ్ఞాపయతిలక్ష్మణః, “నచసీతా” ఇత్యాది ॥౩౧॥. ౧౧.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— తిరుమూழிక్కళమందు నిత్యముగ వేంచేసియున్న దీప్తిమంతుండైన సర్వేశ్వరునివిషయమై [illegible] కీరవాణియైనపిరాట్టిపాడించిన శ్రీసూక్తులను ప్రతిపాదించుచున్న ఆపిరాట్టియవస్థనొందిన నమ్మాళ్వార్లుపాడించినయి[illegible] సించువారు భగవద్విశ్లేషమును బొందరు. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిలి త్తిరువాయ్‌మొழிక్కాన శ్లోకమ్.

(ఎజ్ఞానల్) స్వీయంవియోగిజనహన్తృనిజాభిరూప్యం విస్మృత్యసంశ్రితజనైర్వసతిస్సహైవ।
అర్చావతారేగ క్వచనతత్ప్రతిబోధనాయ దూతీచకారవిహగానధిసత్తమంసః. ౬౯.

వాదికేసరిఅழகియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము.—సః - ఆనమ్మాళ్వార్లు, అధిసత్తమస్ - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) ఏడవనదియగు వాయ్‌మొழிలో, స్వీయము - [illegible] వియోగిజనహన్తృనిజాభిరూప్యమ్ - తన నెడబాసియున్న జనులను జంపుచున్న తన సౌందర్యమును, విస్మృత్య - మఱచి, [illegible] ఏవ - ఆశ్రితజనులతోఁగూడనే, క్వచన - ఒకానొకదివ్యదేశమందు, వసతః - నివసించుచున్న, అర్చావతారేః - అర్చావతారుడైన [illegible] శ్వరునికి, తత్ప్రతిబోధనాయ - (విస్మృతమైన) అయాభిరూప్యముయొక్క ఉద్బోధనముకొఱకు, విహగాన్ - పక్షులను, [illegible] దూతలగాఁజేసికొనిరి. ౧౮.

తాత్పర్యము.—“ఎజ్ఞానల్” అనెడు తిరువాయ్‌మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుండు, తనతో విశ్లేషించినవారుతనసౌందర్యమును దలంచి బాధపడుదురనియెంచక కొన్నియాశ్రితులతోఁగూడ తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న సర్వేశ్వరునియొద్దకు, “నిన్నెడబాసిన వారాళ్వార్లు నీసౌందర్యమునుదలంచి మిక్కిలిబాధపడుచున్నారే” అని వానికిఁదెలియపఱచుటకై పక్షులను దూతలనుగాఁబంపిరి. ౧౮.

౧॥రా-అ-౫౩-౩౧.

ద్ర-తా.— (ఎఙ్ఞానలకమ్) రమ్యత్వాచ్ఛ్రితులస్యా శ్రితజనసహితత్వేన పద్మాక్షతాయాః
స్వామిత్వాత్సత్పరఙ్జ్యోతిరితికథనత శ్శ్రీధరత్వాతికీర్త్యా।
పుష్పశ్యామత్వభూమ్నా రథచరణముఖస్వాయుధత్వాద్యుదన్తైః
శ్శౌరేర్ధీమాన్ శఠారిర్ఘటకముఖ సువిస్రమ్భణీయత్వమాహ. ౯౯.

అర్థము. శ్రీతులస్యా - తులసీమాలికచేత, రమ్యత్వాత్ - మనోహరుఁడగుటవలనను, శ్రితజనసహితత్వేన - ఆశ్రితజనులతోఁ గూడు కొనియుండుటచేతను, పద్మాక్షతాయాః - కమలనేత్రుఁడగుటవలనను, స్వామిత్వాత్ - స్వామియగుటవలనను, సత్పరఙ్జ్యోతిః ఇతి - శ్లాఘ్యమైన తేజస్స్వరూపుఁడని, కథనతః - చెప్పుటవలనను, శ్రీధరత్వాతికీర్త్యా - శ్రీధరుఁడగుటవలనను, గొప్పకీర్తిచేతను, పుష్పశ్యామత్వభూమ్నా - (కెల్లు) పూలవంటిశ్యామవర్ణముయొక్క అతిశయముచేతను, రథచరణముఖస్వాయుధత్వాద్యుదన్తైః - చక్రము మొదలగు తన ఆయుధములుకలవాఁడగుట మొదలగు వృత్తాన్తములచేతను, శౌరేః - శ్రీకృష్ణునికి, ఘటకముఖసువిస్రమ్భణీయత్వమ్-ఘటక (ఆచార్య) ద్వారా నమ్మఁదగినవాఁడైయుండుటను, ధీమాన్ - బుద్ధిమంతులైన, శఠారిః . నమ్మాళ్వార్లు, ఆహ - చెప్పిరి. ౯౯.

వ్యా॰ -(రమ్యత్వాచ్ఛ్రితులస్యా) కొణ్ణార్పూన్దుழாయ్ముడి - మిక్కపరిమళత్తైయుడైత్తాన తిరుత్తుழாయ్మాలైయాలే యలఙ్కృతమాన తిరుముడియైయుడైయనాకైయాలుమ్; (శ్రితజనసహితత్వేన) తమరోడఙ్గు మెవార్క్కు - పరిజనఙ్గళోడే కూడి యిరుక్కైయాలుమ్; (పద్మాక్షతాయాః) సెక్కమలత్తలర్పోలుఙ్గణ్ - శివన్దతామరైప్పూప్పోలేయిరుక్కుమ్ తిరుక్కణ్మలరైయుడైయనాకైయాలుమ్; (స్వామిత్వాత్) తిరుమేనియడికళుక్కు - వడివழగాలే తానే సర్వస్వామిత్వత్తోడే ఇరుక్కైయాలుమ్; (సత్పరఙ్జ్యోతిరితికథనతః) తిరుమూழிక్కళత్తురైయుమ్ ఒణ్సుడరుక్కు - తిరుమూழிక్కళత్తిలేవర్త్తిక్కైయాలే పరమపదత్తిల్ కాట్టిలుమ్ మిక్కతేజస్సైయుడైయనాకైయాలుమ్; (శ్రీధరత్వ) మాతరై త్తమ్మార్వక త్తేవైత్తార్క్కు - పెరియ పిరాట్టియారై త్తిరుమార్పిలే వైత్తుక్కొణ్డిరుక్కైయాలుమ్; (అతికీర్త్యా) పడర్పుకழாర్ - నిరవధికకీర్తియైయుడైత్తాకైయాలుమ్; (పుష్పశ్యామత్వభూమ్నా) పున క్కాయా నిఱమ్మేని - తెవ్విపెఱ్ఱిరుక్కుమ్ కాయామ్పూప్పోలే యిరుక్కుమ్ తిరునిఱత్తైయుడైయనాకైయాలుమ్; (రథచరణముఖస్వాయుధత్వాద్యుదన్తైః) పొన్నాழிక్కైయార్క్కు - ఇతుపలక్షణమ్; తిరుక్కైకళుక్కలఙ్కారమాయిరుక్కుమ్ తిరువాழி తొడక్కమాన దివ్యాయుధఙ్గళై ఉడైయనాకైయాలుమ్; ఆదిశబ్దత్తాలే - తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు ఎన్ఱు అనన్తరగాథైయిలే శొల్లుకిఱ ఆసన్నత్వమ్ సఙ్గ్రహిక్కపడుకిఱతు. ఇప్పడిక్కాలే, తిరుమూழிక్కళత్తెమ్పెరుమానై ఘటకరానవాచార్యముఖత్తాలే విశ్వసనీయనాక «ఎఙ్ఞానల్» ఎన్ఱుమిడిక్కత్తాలే ఆழ்வார் అరుళిచ్చెయ్తారెన్గిఱార. ౯౯.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— «ఎఙ్ఞానల్» అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, [౧] తులసీమాలాలఙ్కృతుఁడు, [౨] ఆశ్రితజనసహితుఁడు, [౩] కమలాక్షుఁడు, [౪] సర్వస్వామియనియందఱుఁ గుర్తుపట్టునట్లు వేంచేసియున్నవాఁడు, [౫] దీప్తిమంతుఁడు, [౬] లక్ష్మీపతియగువాఁడు, [౭] కీర్తిమంతుఁడు, [౮] శ్యామసుందరుఁడు, [౯] చక్రాది దివ్యాయుధధరుఁడు, [౧౦] సన్నిహితుఁడు; ఇన్ని గుణములుకలవాఁడు గాన ఆచార్యద్వారా ఆశ్రయించినయెడల తప్పకరక్షించునని నమ్మఁదగినవాఁడైయున్నాఁడని ప్రతిపాదించిరి. ౯౯.

తి-సూ.— ఎఙ్ఞాతలుక్కడిమాలేయ్న్దవడివழగై । నఙ్జాతుపత్ఱినాళావాఙ్గవన్పా ।
లెఙ్గుముళ్ళ పుళ్ళినత్తైత్తూతాకప్పోకవిడుమాఱన్ఱా । ఉళ్ళినర్క్కుత్తీఙ్గైయఱుక్కుమ్. ౭౭.

అర్థము.— ఎఙ్ఞాతలుక్కు - నాయాశకు, అడి - కారణము, మాల్ - సర్వేశ్వరుఁడు; ఏయ్న్ద - పొందిన, వడివழగు - విగ్రహసౌందర్యము, ఎన్ఱు - అని, అఙ్గు - ఆయవస్థయందు, అతు - ఆసౌందర్యమే, పత్ఱాకా - అవలంబముగ, అఙ్గు - అచ్చట, అవన్పాల్ - వాని విషయమందు, ఎఙ్గుముళ్ళ - సర్వత్రనున్న, పుళ్ ఇనత్తై - పక్షులసమూహమును, తూతాక - దూతగా, పోకవిడుమ్-పంపుచున్న,

మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లయొక్క, తాళ్ - శ్రీపాదములు, ఉళ్ళినర్క్కు - (తనను) అనుసంధించినవారికి, తీజ్గై - ప్రతిబన్ధకములను, అఱు-క్కుమ్-పోఁగొట్టును. ౧౨.

అవ.—(ఎజ్గాతలుక్కడి)ఇతిల్, వడివழகుపర్ ప్రాశాకత్తూతువిట్టరుళినవాళ్వార్ దివ్యసూక్తియైయనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఎజ్గనే యెన్నిల్; అప్రీతిగర్భగుణానుసన్ధానమాత్రమాయ్చ్చెన్ఱ విడత్తిల్, భాగ్యవైకల్యత్తాలే గుణానుభవత్తాల్వన్దప్రీతికీழ్ప్పట్టు, అప్రీత్యంశమేత్తైయెడుత్తు అవనుడైయ సౌన్దర్యత్తాలే అపహృతచిత్తరాయ్, ‹‹అవ్వழகైక్కణ్ణాలే కణ్డనుభవిక్కవేణుమ్'' ఎన్ఱు కణ్డాఱ్కణ్డపక్షికళై త్తూతువిడుకిఱ * ఎజ్గానలిలర్థత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ ‹‹ఎజ్గాతలుక్కడి›› ఇత్యాదియాలేయెన్గై.

వ్యా.— ఎజ్గాతలుక్కడి) ఎన్నుడైయ ప్రేమత్తుక్కుహేతు. (మాలేయన్దవడివழகెన్ఱు) సర్వేశ్వరనుడైయస్వరూపానుబన్ధియాయను రూపమాన విగ్రహసౌన్దర్యమెన్ఱు. (అజ్గాతుపర్ ప్రాశాఅజ్గవన్పాల్)అద్దశైయిల్ అవన్ సౌన్దర్యమే, పర్ ప్రాశాక-ఆలమ్బనమాక, అవ్విడత్తిల్ అవన్ విషయమాక - తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయు మవన్ విషయమాక. (ఎజ్గుముళ్ళపుళ్ళినత్తై త్తూతాకప్పోక విడుమ్మాఱన్)౧‹‹యాం కపీనాంసహస్రాణి'' ఎన్నుమ్పడి సర్వదిక్కుక్కళిలు ముణ్డాన పక్షిసమూహత్తై, తమ్ముడైయ ప్రాణరక్షణార్థమాక దూతప్రేషణమ్పణ్ణ మాళ్వార్. అతావతు - ‹‹అఞ్జిఱైయమడనారాయ్'' ఎన్ఱతుడజ్గి ‹‹ఎజ్గుడక్కుత్తర్ క్కోన్ తూతాయ్''ఎన్ఱుమ్, ‹‹అమర్ కాతలక్కుడకిన జ్గాళ్'' ఎన్ఱతుడజ్గి ‹‹తమరోడజ్గుఱైవార్క్కుత్తక్కిలమేకేళీరే'' ఎన్ఱుమ్, ‹‹తక్కిలమేకేళీర్కళ్'' ఎన్ఱుతుడజ్గి‹‹కొక్కినజ్గాళ్ నరుకిన జ్గాళ్ - శెక్కమలత్తలర్ పోలుమ్కణ్కైకాల్ శెజ్గనివాయ్ అక్కమలత్తిలై పోలున్దిరుమేని యడికళుక్కు'' ఎన్ఱుమ్, తిరుమేనియడికళుక్కు'' ఎన్ఱుతుడజ్గి, (†) ‹‹మాత్తైత్తమ్మార్పకత్తే వైత్తార్క్కు,' ఎన్ఱుమ్, తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్ పజ్గయక్కట్చ్చుడర్ పవళవాయ్ నైక్కణ్డు'' ఎన్ఱుమ్, ‹‹పునక్కాళ్ కాయామేని ప్పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కు'' ఎన్ఱుతుడజ్గి ‹‹త్తాన్ఱ్స్సక్కొణ్డకల్తల్ తకవన్ఱెన్ఱు రైయీర్''ఎన్ఱుమ్,‹‹ఎన్నకమేనియొழிయామే తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు'' ఎన్ఱుమ్,ఇప్పడి‹‹పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కు'' ఎన్ను మళవుమ్ వడివழகుపర్ ప్రాశాకప్పలపక్షికళై త్తూతువిట్టారెన్గై ౨‹‹ఇనమ్పిఱైయుమ్ శీలన్దశెల్వముమ్ పడైత్తపరప్పుమ్ తమరోట్టైవాసముమ్ మఱప్పిత్తు క్షమాదీక్షా సారస్య సౌన్దర్యజ్గళై యుణర్త్తుమ్ వ్యూహవిభవ పరత్వద్వయార్చైకళ్ తూతునాలుక్కుమ్ విషయమ్'' ఎన్ఱిఱే ఆచార్యహ్రుదయత్తిలే నాయనారు మరుళిచ్చెయ్తతు.౩ ‹‹అపరాధసహత్వాచ్చ విభోస్సమ్బన్ధవైభవాత్ । ఐశ్వర్యాచ్చసౌన్దర్యాత్ ఘటకాన్ ప్రాహిణోత్ మునిః'' ఎన్ఱిఱే వాదికేసరి అழகియ మణవాళజీయరు మరుళిచ్చెయ్తతు. (మాఱన్దాళుళ్ళినర్క్కు తీజ్గైయఱుక్కుమ్) ఆళ్వార్ తిరువడికళానతు, తన్నై మనస్సాలే యనుసన్ధిత్తవర్కళుక్కు ప్రతిబన్ధకజ్గళైత్తానే ఛేదిత్తుప్పోకడుమ్; * తుయరఱుసుడరడిపోలే. ౧౨.

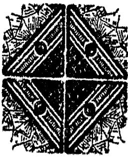
పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— ఆవిరహావస్థయందు, ముందుతాననుభవించిన సర్వేశ్వరుని దివ్యావయవ సౌందర్యమునుస్మరించి తననుభవమందు జిక్కిలియాశకలఱ్ఱై యాసౌందర్యమును సేవింపనాశపడి వానియొద్దకు పక్షులను దూతలగాఁబంపినన్మాళ్వార్ల శ్రీపాదములనుధ్యానించువారికి సకలవిధ ప్రతిబంధకములునశించును. ౧౨.

(*)

ఒన్ఱతావ్వత్తిల్ - పత్తాన్దిరువాయ్మొழிముఱ్ఱిఱ్ఱు.

౧౪, తిరువాయ్మొழி - ౧౨.—పాట్టు. ౯౯౯.



౧॥ రా-సు-౩౦-౩. (†) ఇజ్గుగ్రన్థపాతమాకకాణ్గిఱతు. ౨॥ఆ-హృ-౩. ౩॥ఇ త్తిరువాయ్మొழிయినవతారికైపన్నీరాయిరప్పడియిల్.



శ్రీః.

ఆఴ్వార్ తిరువడిగళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడిగళే శరణమ్.

తిరువాయ్మొழி - ఒన్బదామ్బత్తు - ఎట్టాన్దిరువాయ్మొழி - అఱుక్కుమ్వినై వ్యాఖ్యానజ్గళ్.

మూ.—అఱుక్కుమ్వినైయాయిన వాకత్తవనై । నిఱుత్తుమనత్తొన్రియశిన్దైయినార్కు ।

వెఱిత్తణ్ మలర్ చ్చోలైకళ్ శూழ் తిరునావాయ్ । కుఱుక్కుమ్వకైయుణ్డుకొలోకొడియేఱ్కే ॥ ౧॥

ఆ.—(అఱుక్కుమ్వినై) ఇప్పడిదూతప్రేషణమ్పణ్ణి, పిన్నైయుమెమ్బెరుమానై వరక్కాణామైయాలే అవసన్నరాయ్; *

భగవద్దర్శనాపేక్షరాయిరుప్పారుడైయ దుఃఖజ్గళైప్పోక్కుమ్ తిరునావాయ్గెనక్కు మొరుకాల్ కుఱుకైక్కుపాయముణ్డోయో

వెన్గిఱార్. ౧,

పన్ని.—ఎట్టాన్దిరువాయ్మొழியిల్, ఇప్పడిఘటకముఖత్తాలే ప్రాపిక్కవఴినివేశిత్తనర్, ప్రాప్యత్వరాతిశయత్తాలే, అవర్ పరిఘూర్ణనాయ్ కొణ్డుతిరునావాయిలే యెழுన్దరుళియిరుక్కుమడియై ప్రకాశిప్పిక్కక్కణ్డు; [౧] అవనుడైయ అనుభవవిరోధినిరాసకదేశసన్నిధిత్వత్తైయుమ్, [౨] అనుభావ్యత్వవైభవత్తైయుమ్, [౩] అసాధారణసమ్బన్ధత్తైయుమ్, [౪] నిత్యకైజ్కర్యవిషయత్వత్తైయుమ్, [౫] సపరిజనస్థానాదిపూర్తియైయుమ్, [౬] ఆశ్రితభవ్యత్తైయైయుమ్, [౭] శేషిత్వరక్షకత్వాద్యాకారపూర్ణత్తైయైయుమ్, [౮] అనుభవజ్ఞానప్రసన్నత్వత్తైయుమ్, [౯] దురవగమసర్వేశ్వరత్వత్తైయుమ్, [౧౦] అతిరమణీయవిగ్రహయోగత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఏవం ప్రకారనాన సర్వేశ్వరనెழுన్దరుళియిరుక్కుమ్ దేశత్తైక్కిట్టియనుభవిప్పతొరునాళే ఎన్ఱు బహుముఖమాకమనోరథిక్కిఱార్. *

అన్వ.—అకత్తు అవనై నిఱుత్తుమ్ (౩) మనత్తు ఒన్రియశిన్దైయినార్కు (౬) వినైయాయిన అఱుక్కుమ్ వెఱి (౯) తణ్ మలర్ చ్చోలైకళ్ శూழ் (౧౨) తిరునావాయ్ కొడియేఱ్కు కుఱుక్కుమ్వకైయుణ్డుకొలో (౧౫).

పన్ని.—ముతల్ పాట్టిల్, ఆశ్రితానుభవవిరోధినిరాసకమాయ్ నిరతిశయభోగ్యమాన తిరునావాయ్ ఎనక్కుక్కిట్టుమ్ ఐక్కైయుణ్డో? ఎన్గిఱార్.

అహ్నికమానయిలే, సమస్తవిరోధినివర్తకనాయ్ నిరతిశయభోగ్యనాన సర్వేశ్వరనానవనై, నిఱుత్తవేణుమెన్గిఱ (౩) నెఞ్జాలే, ఒరుమైప్పట్ట మనోరథత్తైయుడైయవర్కళుక్కు, (౬) అవిద్యాకర్మవాసనారుచికళాన అనుభవవిరోధికళైయఱుక్కుమ్, పోక్కువతాయ్, పరిమళప్రచురమాన, (౯) శ్రమహరమాయ్, పుష్పోత్తరమాన, శోలైకళైయుడైయ, (౧౨) తిరునావాయానతు, అనుభవాభినివేశానురూపమానశక్తి ఇప్పొழுతు నొఱుడైయ వెనక్కు, కిట్టుమ్వికల్పమో? (౧౫). ౧.

తాత్పర్యము.—హృదయమందు ఆసర్వేశ్వరుని ఉంచవలయుననెడి (౩) అధ్యవసాయమందు ఉద్యోగించిన మనోరథముగలవారియొక్క (౬) పాపములనన్నింటిని పోగొట్టునదియు పరిమళముగల (౯) చల్లనైన పుష్పములుగల తోపులచే జుట్టబడినదియునైన (౧౨) తిరునావాయనుపుణ్యదేశమును పాపముగలనాకు పొందుటకుపాయముకలదా? (౧౫). ౧.

ఈ.— తిరువడిశెన్ఱు పిరాట్టియై త్తిరువడిత్తొழுతు మీణ్డవనన్తరమ్ పెరుమాళైక్కిట్టువతఱ్కుమున్బుపిరాట్టిక్కుప్పిఱన్దమనోరథమ్బోలే, కిళి విట్టదూతర్ అత్తలైప్పట్టు అవనైక్కొణ్డువరువతఱ్కుమున్నే నడువివర్క్కు

ఈ-అ॥ అఱుక్కుమ్ వినైప్రవేశే, సదృష్టాన్తమాక సఙ్గ్రహసఙ్గతి (తిరువడి శెన్ఱిత్యాది). పిరాట్టిక్కుప్పిఱన్ద మనోరథమ్బోలే — ౧ “స్వాంసమేష్యసి రామేణ శశాఙ్కే నేవరోహిణీ । † క్షిప్రంచ దేవిశోకస్య పారంయాస్యసి మైథిలి” ఎన్ఱు తిరువడిశొల్లిప్పోన సముద్రతు

† “క్షిప్రంత్వమ్” ఇతిముద్రితశ్రీరామాయణే.

౧॥రా-సు-౩౯-౨౫.

ఈ.—ప్పిఱన్ద మనోరథత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ఇప్పడితమ్ముడైయ వార్త్తియఱివిక్కచ్చెయ్తేయుమ్ అప్పోతేవరక్కాణామై యాలే యవసన్నరానవర్, దూతప్రేషణత్తాలుమ్ అవర్గుణానుసన్ధానత్తాలుమ్ మనఃప్రసాదత్తాలుమ్ "అవర్ వన్దునమ్మై విషయీకరిత్తు అమర్న్దనిలమాన తిరునావాయిలే కొడుపోకై నిశ్చితమ్" ఎన్ఱు అధ్యవసిత్తు, క్రమత్తాల్ పోకప్పెఱామైయాలే పతఱి, "అఙ్గేపుకవల్లేనే? పుకుమ్నాళెన్ఱో? అఙ్గేపుక్కుక్కణ్ణారక్కణ్డమై శెయ్యవల్లనే?" ఎన్ఱు ఇప్పడియనేకమనోరథఙ్గళై ప్పణ్ణుకిఱార్. "ఉపాయోపేయఙ్గళిరణ్డుమీశ్వరనే" ఎన్ఱధ్యవసిత్తార్కు ప్రాప్య రుచికణ్ణఴివఱ్ఱాల్ విలమ్బహేతు విల్లామైయాలే, ప్రాప్యసిద్ధియళవుమ్ మనోరథమ్ శెల్లానిఱ్కుమిఱే. ఇమ్మనో రథన్దాన్ ఇవనుక్కుత్తవిరాతతుమాయ్, అతుతానినియతుమాయ్, ఇవనుడైయ స్వరూపత్తోడు శేర్న్దిరుప్పతు మొన్ఱిఱే. పెరియముతలియార్, ప్రాప్యసిద్ధియిల్ త్వరైయాలే ఎప్పోతుమిత్తిరువాయ్మొழியై యనుసన్ధియాని ఱ్పర్; ఆకైయాలే, ఇత్తై "పెరియముతలియార్ తిరువాయ్మొழி" ఎన్ఱాయిఱ్ఱుచ్చొల్లువతు.అథవా, "విట్టఴూ తర్కళ్ తాఴ్త్తార్కళెన్ఱు తామే అవర్వర్త్తిక్కుఱ దేశత్తేఱప్పోక వొరుప్పడుకిఱార్" ఎన్బారుముణ్డు.

ముతఱ్పాట్టు. ఎనక్కుత్తిరునావాయ్ కుఴుకుకై కుకూడాయముణ్డో? వెన్గిఱార్.

(అఴుక్కుమ్ వినైయాయిన) ఏనైయెన్ఱు పేర్ పెఱ్ఱ వినైయడఙ్గలుమ్పోక్కుమ్; — రుచివిరోధి, ఉపాయ

జీ-అ॥ వఱ్ఱైయెప్పోతుమ్ మనోరథిత్తుక్కొణ్డిరుక్కైయెప్పఱ్ఱ. (మనోరథత్తైచ్చొల్లుకిఱతు) ఎన్ఱవనన్తరమ్, "ఇత్తిరువాయ్మొழி" ఎన్ఱుకూట్టునతు. అత్తైప్పాట్టు - అఙ్గేపోయ్. పిరాట్టిక్కుప్పెరుమాళ్ వరవఱ్ఱు తిరువడియఱివిత్తపిన్బాకైయాలే, "ఎప్పోతవరైక్కాణ ప్పుకుకిఱోమ్" ఎన్ఱుపతఱుక్కూడుమ్ : ఇవర్క్కుమ్గణన్ఱినిక్కే ఉరుకక్కు మనోరథమ్కూడినపడియెఙ్గనేయెన్గిఱ శఙ్కైయిలే, విస్తరస ఙ్గతి (ఇప్పడియిత్యాది). "కుఴుక్కుమ్ వకైయుణ్డుకొలో", "నాళఱియేనే" "అణుకప్పెఱునాళ్ యవైకొలో", "కణ్ణారక్క శిక్కిన్ఱతిఙ్గెన్ఱుకొల్" ఇత్యాదియైప్పఱ్ఱ (అఙ్గేపుకవల్లేనే యిత్యాది త్రయముమ్) ఉపాయమవనేయెన్ఱధ్యవసిత్తాల్ ౧"తత్తస్యసదృశం భవేత్" ఎన్నిరాతేమనోరథిప్పానేన్నెన్న (ఉపాయోపేయఙ్గళిత్యాది). ప్రాప్యరుచి కణ్ణఴివఱ్ఱాల్ - ప్రాప్యత్తిలాదరమ్ కుఱై వఱ వృద్ధానాలెన్ఱపడి. ప్రాప్యత్వరైయుణ్డెన్నాల్ స్వరూపవిరుద్ధత్తైచ్చెయ్యలామోవెన్న (ఇమ్మనోరథమిత్యాది). "ప్రాప్యత్వరైయాలే మనోరథిక్కిఱార్" ఎన్నతుక్కు సంవాదమ్ (పెరియ ముతలియారిత్యాది). పెరియ ముతలియార్ - ఆళవన్దార్. పఙ్గత్యన్తరమ్ (అథవేత్యాది).

ముతఱ్పాట్టు (అఴుక్కుమ్ వినై యిత్యాది). "కొడియేఱ్కు - తిరునావాయ్ కుఴుక్కుమ్ వకైయుణ్డుకొలో" ఎన్ఱతైక్కూట్టా త్తిత్తవతారికై (ఎనక్కిత్యాది).

వినైకళేతేకముణ్డోవెన్న (రుచియిత్యాది). రుచివిరోధియావతు - ప్రయోజనాన్తరప్రావృత్తి, దేవతాన్తర భజనాదికళ్. ఉపాయ విరోధియావతు-౨"కర్తవ్యంసకృదేవ"ఇత్యాద్యుక్తశఙ్కాత్రయమ్, సాధనాన్తరస్పర్శమ్, ముతలానవై. ప్రాప్యత్తైప్పాపిక్కుమిడత్తిల్

అ-అ-వి ॥ ఇప్పడిమనోరథిత్తాలుమ్ ౧"తత్తస్యసదృశంభవేత్" ఎన్నిరుక్కిఱ స్వరూపత్తుక్కుచ్చేరుమోవెన్న ; ఇతుక్కుచ్చేరా తాకిలుమ్, అవర్వైలక్షణ్యఙ్గళ్ వన్దతాకైయాలే విరహాపోకాతెన్ఱుమ్, అతుతానివనుక్కుత్యన్తభోగ్యమాయిరుక్కుమెన్ఱుమ్, శేషభూతను క్కు కైఙ్కర్యత్తాలల్లతుసత్తైయిల్లామైయాలే స్వరూపత్తోడుమ్ శేర్న్దిరుక్కుమెన్ఱు మరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇమ్మనోరథన్దానిత్యాది). ఇతు స్వరూపానురూపమెన్నుమత్తై ఆప్తసంవాదత్తాలేదర్శిప్పిక్కిఱార్ (పెరియముతలియారిత్యాది).

౧॥ రా-సు-౩౮-౬౦.

ఈ.—విరోధి,ప్రాప్యత్తై ప్రాపిక్కుమిడత్తిల్ వరుమ్ విరోధికళ్, వర్తమానదేహత్తళవిలే పర్యవసిక్కైయన్ఱిక్కే ప్రారబ్ధశేషమాయ్ నిన్ఱు అవ్వరుకేయుమ్ పోమ్పడి విలమ్బిక్కక్కడవవై. నిన్ఱ నిన్ఱనిలైకళ్ తోఱుమ్ మున్డాయిరుక్కుమివై విరోధికళ్. ‘పుతుప్పడైవై’ యిరుక్కక్కుఴల్ ఉమూప్పోలే క్రమత్తాలే పోక్కవేణ్డువతు తానాపోక్కుమన్ఱిఱే; భగవత్ప్రసాదత్తాలే పోమన్ఱు ఒరుకాలే పోమిఱే; ౧ ‘‘మేరుమన్దరమాత్రోపి,’’ ౨ ‘‘సర్వేపాప్మానః ప్రదూయన్తే,’’ ౩ ‘‘సర్వపాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి’’ ఎన్ఱిఱపడియే యాక్కడవతిఱే. బ్రహ్మహత్యైక్కు ప్రాయశ్చిత్తమ్ పణ్ణినాల్ గోహత్యైక్కుత్తనిత్తు ప్రాయశ్చిత్తమ్ పణ్ణవేణ్డివరుమిఱే; అజ్ఞన్ వేణ్డావిఱే భగవదనుగ్రహజ్ఞ్ఙానుకార్యజ్ఞ్ఙుమిడత్తిల్. అఱక్కత్తానిప్పడి శెయ్వతెన్నిల్; (ఆకత్తిత్యాది) హృదయత్తిలే యవనైనిఱుత్తవేణుమెన్ను మధ్యవసాయత్తిలే యొరుమైప్పట్ట మనోరథత్తై యుడైయార్క్కు. (వెఱియిత్యాది) వినైయెప్పోక్కాతేవర్ధిప్పిక్కిలుమ్ విఱప్రస్తాతపడియాయిల్ ఉదేశమిరుప్పతు. పరిమళత్తైయుడైత్తాయ్ శ్రమహరమాయ్ నిత్యవసన్తమానశోలైకళాలేశూழప్పట్ట తిరునావాయ్. (కుఱుక్కుమ్వకై యుణ్డుకొలో) కుఱుకప్పణ్ణుమ్వకైయేతో? వెన్నుతల్; కుఱుకుమ్ విరకేతో? వెన్నుతల్; కుఱుక్కుమెన్ఱు - అద్దేశభాషై. ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడిత్తొழువెழున్దరుళానిఱ్క, ‘‘తిరునావాయెత్తనైయిడమ్పోరుమ్’’ ఎన్ఱు ఎతిరేవరుకిఱార్ శిలరైక్కేట్టరుళ, ‘‘కుఱుక్కుమ్’’ ఎన్ఱార్కళాయ్, అత్తైక్కేట్టు ఇబ్భాషైయాలేయరుళిచ్చెయ్వతేఆழ్వార్! ‘‘ఎన్ఱు పోరవిద్ధరాయరుళినార్.’’ (కొడియేఱ్కు) కొడియేనుక్కు. ఆశాలేశముణ్డైయార్క్కు ప్రాపిక్కలామ్ దేశమాయిరుక్క అత్తైయుమ్ కణ్ణాలేకాణప్పెఱాతే నొన్దు ప్రాపిక్కక్కడవయాన పాపత్తైప్పణ్ణిన వెనక్కు. ఆకత్తవనై నిఱుత్తుమ్ మనత్తొన్ఱియశిన్దైయినార్క్కు - వినైయాయిన-అఱుక్కుమ్ - వెఱిత్తణ్మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ్ తిరునావాయ్ -కొడియేఱ్కు - కుఱుక్కుమ్వకైయుణ్డుకొలో. ౧.

టి-అ॥ వరుమ్ విరోధికళావన - ‘‘అవనే ఉపాయమ్’’ ఎన్ఱధ్యవసాయమ్ పిఱన్దాలుమ్, అవన్ఱైయడైకైక్కు ప్రాపిక్కుమిడత్తిల్ ‘‘అవిద్యాకర్మవాసనారుచికళ్, భాగవతాపచారమ్,’’ ఎన్ఱాప్పోలే వరుకిఱవిరోధికళ్. (వర్తమాన దేహత్తళవిలే పర్యవసిక్కైయన్ఱిక్కే) ఎన్ఱిఱడైవత్తాలే, ‘‘ప్రారబ్ధేతరపూర్వపాపమఖిలమ్’’ ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. కణ్డతుక్కెల్లామ్ విరోధికళుణ్డో వెన్న (నిన్ఱనిన్ఱ విత్యాది). వినైకళొరుకాలేయఱుక్కక్కూడుమో వెన్న (పుతుప్పడైవైయిత్యాది). ఒరుకాలే పోమెన్నుమతుక్కు ప్రమాణఙ్గళ్ (మేరుమన్దరేత్యాది). ‘‘మేరుమన్దరమాత్రోపి రాశిః పాపస్య కర్మణః। కేశవం వైద్యమాసాద్య దుర్వ్యాధిరివ నశ్యతి’’ ఇతి శ్రీవిష్ణుధర్మే. ‘‘ఏవం హాస్య సర్వే పాప్మానః ప్రదూయన్తే’’ ఇతి ఛాన్దోగ్యే. ‘‘పుతుప్పడైవై’’ ఇత్యాదివాక్యద్వయ వివరణమ్ (బ్రహ్మహత్యైక్కిత్యాది వాక్యద్వయమ్). ఒరుమైప్పట్ట - ఉద్యోగిత్త. ఆరల్ భోగ్యత్తైప్పఱ్ఱిత్తిఱుక్కుభావమ్ (వినైయెప్పోక్కాతేయిత్యాది). శబ్దార్థమ్ (పరిమళత్తైయిత్యాది). ‘‘మలర్చ్చోలై’’ ఎన్ఱురిపూపరమానచ్చోలైకళాలే (నిత్యవసన్తమాన) ఎన్ఱతు. ఇరణ్డామర్థమ్ - కుఱుకుమ్ ఎన్ఱిఱమెల్లొఴిల్ ‘‘కుఱుక్కుమ్’’ ఎన్ఱువల్లొఴిల్ ఆక్కి-చ్చిక్కవత్తాలే, (కుఱుకుమ్ విరకేతోవెన్ను). ఆనాల్, కుఱుకుమ్ వకైయెన్నాతే ‘‘కుఱుక్కుమ్ వకై’’ ఎన్ఱిఱతెన్నెన్న (కుఱుక్కుమిత్యాది) ఎన్నుతల్; మూన్ఱామర్థమాతల్. ‘‘దేశభాషై’’ ఎన్ఱతుక్కు సంవాదమ్ (ఎమ్బెరుమానారిత్యాది). పాపమేతెన్న (ఆశాలేశమిత్యాది). అన్వయమ్ (ఆకత్తవనై యిత్యాది). ‘‘వినైయాయిన - అఱుక్కుమ్’’ ఎన్ఱతు - * తిరునావాయ్క్కు విశేషణమ్. ౧.

ప్ర-టి.—(అఱుక్కుమ్వినైయాయిన) శ్రీవిష్ణుధర్మే అష్టసప్తత్యధ్యాయే, ‘‘మేరుమన్దరమాత్రోపి రాశిః పాపస్య కర్మణః। కేశవం వైద్యమాసాద్య దుర్వ్యాధిరివ నశ్యతి.’’ ఛాన్దోగ్యే [౫ - ౨౪] వైశ్వానరవిద్యాయామ్, ‘‘యథేషీకాతూలమగ్నౌ ప్రోతం ప్రదూయేత। ఏవం హాస్య సర్వే పాప్మానః ప్రదూయన్తే.’’ ———గీతాసు [౧౮], ‘‘సర్వధర్మాన్’’ ఇత్యాది ॥ ౬౬ ॥. ౧.

౧॥వి-ధ-౭౮. ౨॥ఛా-ఉ-౫-౨౪. ౩॥భ-గీ-౧౮-౬౬. ౪॥

అవతారిక.— ఈతిరువాయ్మొழிలో, పంపించిన దూతలచ్చటికివెళ్ళి సర్వేశ్వరునికిఁదనయవస్థనుజెప్పి తిరిగివచ్చుటకుముందే ఆర్త్యతిశయముగలవారై నమ్మాழ்వార్లు అంతలో తిరునావాయనెడు దివ్యదేశమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతిని సేవించి నేనెప్పుడు కైఙ్కర్యము చేసెదనోయని సాధించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.—సర్వేశ్వరుని దమ హృదయమందుంచుకొనినవారికి భగవత్ప్రాప్తి విరోధులనన్నిఁటినిబోఁగొట్టెడిపరమభోగ్యమైన తిరునావాయిని బొందుటకు నాకుపాయమేమైనకలదా! ౧.

మూ.—కొడియేరిడైక్కోకనకత్తవళ్ కేళ్వన్ । వడివేల్తడఙ్గణ్ మడప్పిన్నై మణాళన్ ।
నెడియానుఱైచ్చోలైకళ్శూழ் తిరునావాయ్ । అడియేననుకప్పెఱునా ¶ ళెవైకొలో ॥ ౨॥

ఆ.— (కొడియేరిడై) పెరియపిరాట్టి యారోడుమ్ నప్పిన్నైప్పిరాట్టియారోడుమ్ కూడ అవన్ ఎழுన్దరుళి యిరుక్కుమ్ తిరునావాయిలేపోయ్ప్పుకు వతెన్ఱో ? వెన్గిఱార్. ౨.

అన్వ.— కొడియేరిడై కోకనకత్తవళ్ కేళ్వన్ (౩) వడివేల్ తడఙ్గణ్ మడమ్ (౬) పిన్నై మణాళన్ నెడియాన్ (౯) ఉఱై శోలైకళ్ శూழ் (౧౨) తిరునావాయ్ అడియేన్ అణుకప్పెఱునాళ్ (౧౫) ఎవైకొలో. (౧౬)

పన్ని.— అనన్తరమ్, మహిష్యాది భోగ్యతా వైభవత్తై యుడైయవన్ వర్తిక్కుమ్ తిరునావాయై నాన్ కిట్టుమ్ నాళ్ కళైవై యెన్గిఱార్:

కొడిపోలుక్కియ ఇడైయైయుడైయళాయ్, తామరైప్పూవిల్పిఱప్పాలేనిరతిశయభోగ్యయానలక్ష్మిక్కు, సదృశనాయ్, (౩) వడిత్తవేల్పోలేయొళియైయుమ్ కూర్మైయై యుముడైత్తాన, పెరియకణ్ణైయుమ్, మడప్పత్తైయుముడైయ, (౬) నప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కు, భోక్తావాయ్, ఇప్పళవన్ఱియేఅపర్యన్తభోగ్యతాతిశయత్తైయుడైయవన్,(౯)వర్తిక్కుందేశమాయ్, నానావిధమానశోలైకళాలే,శూழப్పట్ట, (౧౨) తిరునావాయై, అనన్యభోగనాననాన్, అణుకప్పెఱునాళ్కళ్, (౧౫) ఎవైయో? (౧౬) వడియెన్ఱు - మావడువాయ్, మావడుప్పిళవు పోలవుమ్ వేల్పోలవు మెన్నుమామ్. ౨.

అర్థము.— తీగెవలెసుందరమైన నడుముగలదై కమలవాసినియైనపిరాట్టికి వల్లభుఁడును (౩) తీక్ష్ణమైన ఈటివలెనున్న విశాలమైననేత్రములను ఆత్మగుణములనుగల (౬) నప్పిన్నపిరాట్టిక్కి వల్లభుఁడును అపరిచ్ఛిన్నమహిమగలవాఁడునైనసర్వేశ్వరుఁడు (౯) నిత్యవాసముఁజేయుచున్న తోపులచేఁ జుట్టఁబడిన(౧౨)తిరునావాయిని దాసుఁడనైన నేను పొందఁదగిన దినములు(౧౫)ఏవో! (౧౬)

ఈ.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. తిరునావాయిలే పుకుమ్నాళెన్ఱో? వెన్గిఱార్.

(కొడియేరిత్యాది) కొడిపోలేయుక్కితాన ఇడైయైయుడైయళాయ్ పుష్పత్తిల్పరిమళముపాదానమాకప్పిఱన్దపిరాట్టిక్కు వల్లభనానవన్. ౧ "నకశ్చిన్నాపరాధ్యతి" ఎన్బారుమరుకేయిరుక్క ఇழுక్కవో! వెన్గిఱార్. (వడివేల్ తడఙ్గణ్ మడప్పిన్నైమణాళన్) కూరియవేల్పోలే ఓరాళుమొరునోక్కుమ్ నేరాయ్ భోక్తావినళవల్లాత భోగ్యత్తైయైయుడైత్తాన కణ్ణైయుడైయళాయ్, ఆత్మగుణోపేతైయాన నప్పిన్నై ప్పిరాట్టియుడైయ శెవ్విభుజిక్కైక్కు

జీ-అ॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (కొడిమేరిత్యాది). "తిరునావాయ్ - అణుకప్పెఱునాళ్యవైకొలో" ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై (తిరునావాయిలేయిత్యాది).

ఏర్ - అழுక. ఇత్తాల్ భావమ్ (నకశ్చిదిత్యాది). వడి - కూర్మై. ఓరాళుమొరునోక్కుమెన్ఱతు - ఓరాళుక్కోరమ్బుపోలేఒరు

¶ యవైకొలో ఎన్ఱు ఈట్టిలుమ్ అరువ్పదత్తిలుమ్ పాఠమ్ కాణ్గిఱతు. ౧॥రా-యు-౧౧౬-౪౪.

ఈ.—ఇట్టుప్పిఱన్దవనాయిఱ్ఱు. (నెడియోన్) ఇప్పడిప్పట్ట మహిషీపరిజనాదికళాలెల్లైకాణవొణ్ణాతవన్. (ఉకన్దై యిత్యాది) అవనుక్కుమ్ అవన్విభూతిక్కుమ్ ఉకప్పైవిళైక్కుమ్పడి ఇడముడైత్తాన శోలైకళాలే శూழప్పట్టతిరునావాయై, (అడియేన్) వనవాసత్తుక్కు ప్పెరుమాళుమ్ పిరాట్టియుమాయ్ క్కలక్కుమిడత్తిల్ ౧ * భవాంస్తువిత్వడియే ఎల్లావడిమైకళుమ్ శెయ్కైక్కు ఇళైయపెరుమాళ్ నేర్పట్టాప్పోలేయాయిఱ్ఱు, ఇఙ్గుత్తైక్కడిమైశెయ్కైక్కు ఇవర్ నేర్పట్టపడియుమ్. ఇళైయపెరుమాళైప్పోలే అడిమైశెయ్విత్తుక్కొళ్ళుకైఱ విషయత్తుక్కుణ్డైయిల్లైయాయిఱ్ఱవర్క్కు. శ్రీజనకరాజన్తిరుమకళొడు త్తియుమితేయఙ్గు. (అణుకప్పెఱునాళ్ యవైకొలో) అద్దేశత్తైక్కిట్టప్పెఱుమ్ నాళేతో? ౨.

శ్రీ-అ॥ మోక్షాలేయకప్పడుత్తికొళ్ళుకైయెన్నపడి, పిరాట్టిమారైచ్చొన్నవనన్తరమ్, "నెడియోన్" ఎన్గైయాలే అర్థమ్(ఇప్పడిప్పట్టవిత్యాది). "శోలైకళ్" ఎన్గిఱబహువచనత్తుక్కు భావమ్(అవనుక్కుమిత్యాది). పిరాట్టిమారోడేశేర్త్తియైచ్చొల్లి, అనన్తరమ్ "అడియేన్" ఎన్గతుక్కు భావమ్ (వనవాసత్తుక్కిత్యాది). పుఱప్పట్టు ఎన్ఱు కూట్టువతు. (భవాంస్తువిత్వడియే) - అన్దశ్లోకత్తిల్పడియే యెన్నపడి. ఇవర్ నేర్పట్టాల్ విషయమ్ కుఱైపట్టిరుక్కుమో వెన్న (ఇళైయపెరుమాళైయిత్యాది). ఏఱ్ఱముణ్డెన్గిఱార్ (శ్రీజనకరాజనిత్యాది. ౨.

తాత్పర్యము.—సర్వాధికుఁడైన సర్వేశ్వరుఁడు సర్వాఙ్గసౌందర్యముగల శ్రీభూనీళాదేవీసమేతుఁడై వేంచేసియున్న తిరునావాయిని నే నెన్నఁడు పొందెదనో?. ౨.

మూ.—¶ఎన్నైకొలణుకప్పెఱునాళెన్ఱెప్పోతుమ్ । కణ్ణైయిన్మనమిన్ఱిక్కణ్ణీర్కళ్కలుழ్వన్ ।
నన్నైయిల్తిరునారణన్ శేర్తిరునావాయ్ । అన్నైయుట్పుకలావతోర్నాళఱియేనే ॥ ౩॥

ప.— (ఎన్నైకొల్) ఎన్ఱో తిరునావాయైయణుకప్పెఱువతెన్ఱెప్పోతుమ్ తదేకచిత్తనాయ్క్కణ్ణీర్శోరవిరుక్కిఱనాన్, హేయప్రత్యనీకనాన తిరునారణన్ శేర్తిరునావాయిలే అవనుడైయ దివ్యపరిషత్తిలే పోయ్ప్పుకునాళెన్ఱఱికిఱిలేన్ ఎన్గిఱార్. ౩.

అన్వ.— అణుకప్పెఱునాళ్ ఎవైకొలెన్ఱు ఎప్పోతుమ్ (3) కణ్ణైయిల్మనమిన్ఱి కణ్ణీర్కళ్ కలుழ్వన్ (౬) నన్నైయిల్ తిరునారణన్ శేర్ (౯) తిరునావాయ్ అన్నైయుళ్ పుకలావతు (౧౨) ఓర్నాళ్ అఱియేనే (౧౪)

సన్ని.— అనన్తరమ్, అసాధారణసమ్బన్ధవిశిష్టనాన నారాయణన్ వర్తిక్కిఱ తిరునావాయోలక్కత్తిలే పుకప్పోమ్నాళఱికిఱిలేనెన్గిఱార్.

అణుకప్పెఱునాళ్, ఎన్నైయెన్ఱు, సర్వకాలత్తిలుమ్, (3) వేఱొన్ఱిల్పుకురుమ్నెఞ్జిన్ఱియే ఏకాగ్రచిత్తనాయ్క్కొణ్డు, కణ్ణీర్కళ్, నాన్ శోరానిఱ్పన్, (౬) నన్మైయత్వసౌహార్దికత్వాదికళాలే కుఱ్ఱమిన్ఱియే, సులభనాయ్నిరుపాధికబన్ధువాన శ్రియఃపతియాన నారాయణన్, వర్తిక్కిఱ, (౯) తిరునావాయిల్, అవనుడైయవోలక్కత్తిలే, ప్రవేశిక్కలావతు, (౧౨) ఒరునాళ్, ఇన్నతెన్ఱఱికిఱిలేన్. (౧౪) ౪.

న్నై - కుఱ్ఱమ్ - అన్నై - ఓలక్కమ్.

అర్థము.—(తిరునావాయిని) పొందఁదగినదినములు ఏవో? అని ఎల్లప్పుఁడును (3) మఱియొకవిషయమందుఁ బోదఁగినమనస్సులేనివాఁడనై (ఏకాగ్రచిత్తుఁడనై) బాష్పములు ప్రవహించునట్లుండెదను. (౬) (దురభత్వమనెడి) దోషములేని శ్రీమన్నారాయణుఁడు వాసము చేయుచున్న (౯) తిరునావాయందలి ఆగోష్ఠిలో ప్రవేశించుటకు (౧౨) ఒకదినమును ఎఱుఁగకున్నాను. (౧౪) ౩.

¶ ఇప్పాకురత్తిలుమ్, ఆఱాయిరప్పడి ఈడు అరుమ్బదఙ్గళిల్ యవైకొల్ ఎన్ఱు పాఠమ్కాణ్గిఱతు. ౧౮౭-అ-3౧-౨౫.

ఈ.— మూన్ఱామ్పాట్టు. తిరునావాయిల్ తిరువ్రోలక్కత్తిలేపుకుమ్ నాళ్ఎన్నతికిటిలే నెన్గిఱార్.

(యనైకొలిత్యాది) నాన్ వన్దుకిట్టప్పెఱుమ్‌నాళ్ యదైయెన్ను. (ఎప్పోతుమ్) ఒరుకాలిత్తైచ్చొల్లి, అల్లాత పోతు అన్యపరనై పణ్ణుకిఱేనో?. (కవైయిల్‌మనమిన్ఱి)అతుతన్నిలు మితువుమ్ ముఖాన్తరముమాయ్ చెల్లుకిఱతో? ఇరుతలైత్త నెజ్జినికే.(కణ్ణీర్‌కళ్‌కలుళ్ వన) కణ్ణీర్‌కళ్ వెళ్ళమిడవిరుప్పన. (నవైయిల్‌తిరునారణన)దుర్లభత్వాది దోషమిన్ఱిక్కేయిరుక్కిఱ శ్రీమానాననారాయణన్, సౌలభ్యత్తుక్కెల్ఱాన పిరాట్టియోడేకూడ త్తిరునావాయిలేవన్దు సులభనానవన్. తిరునావాయిలే పేరోలక్కమాకవిరుక్క, ‹‹అడియార్‌కళ్ కుழாజ్జ్గళై- ఉడన్‌కూడువతెన్ఱుకొలో›› ఎన్ఱాశైప్పట్టనాన్ అత్తిరళిలేశెన్ఱు కూడప్పెఱుమ్ నాళ్ఎన్నతికిటిలేన్. అవై - సభై. నవై - కుత్సితమ్. 3.

జీ-ఆ॥ మూన్ఱామ్పాట్టు (యనైకొలిత్యాది,‹‹తిరునావాయునై యుట్పుకలావతోర్ నాళఱియేన››, ఎన్ఱతైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై (తిరునావాయిత్యాది).

ఇప్పదప్రయోగత్తుక్కుభావమ్ (అతుతన్నిలుమిత్యాది)· ఇతుక్కర్థమ్ (ఇరుతలైత్తనెజ్జినిక్కేయెన్ఱు). ఇరుతలైత్తనెజ్జు - ఇరుతలైయాన నెజ్జెన్నపడి. ముఖాన్తరముమాయ్ - విషయాన్తరముమాయెన్నపడి. కవైయిల్ మనమిన్ఱి - కవైయిలేయానమనమిన్ఱిక్కే - వేఱొన్ఱిల్ పోరుకిన నెజ్జినిక్కే; ఏకాగ్రచిత్తనాయ్‌క్కొణ్డెన్నపడి. కవై -ఈకార్యమ్; విషయాన్తరమెన్నపడి. కణ్ణీర్‌కళాలే కలజ్గువనెన్ఱుశబ్దార్థమ్. అతావతు - కణ్ణీర్ వెళ్ళమిడానిఱ్పనెన్నపడి. ‹‹కలుళ్వన›› ఎన్గిఱతుక్కునిఘణ్డు - కలుళ్ - కలజ్గుతల్, అழுకల్. ‹‹కలుழுవన›› ఎన్ఱివ్వర్థజ్గళైయోழுజ్గోల్లుమ్. ‹‹తిరునారణన›› ఎన్ఱుతుడజ్గి మేలుక్కుశబ్దార్థమ్ (సౌలభ్యత్తుక్కిత్యాది). 3.

తాత్పర్యము.— ఏకాగ్రచిత్తుఁడనై కన్నీళ్ళను బ్రవహింపఁజేయుచు దుఃఖించుచున్న నేను సర్వసులభుఁడైన శ్రీమన్నారాయణుఁడు వేంచేసియున్న తిరునావాయందలి శ్రీవైష్ణవగోష్ఠిలోనే నెప్పుడు ప్రవేశించెదనో? 3.

మూ.—నాళేలఱియేనెనక్కుళ్ళననానుమ్ । మీళావడిమైప్పణిశెయ్యప్పుకున్దేన్ ।
నీళార్‌మలర్‌చ్చోలైకళ్‌శూழ்తిరునావాయ్ । వాళేయ్‌తడజ్గణ్డమడప్పిన్నై మణాళా॥ ౪.

ఆ.— (నాళేలఱియేన) నిరవధిక సౌన్దర్యగుణ విశిష్టైయానసప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కు భోగ్యనాన వునక్కు మీళావడిమై ప్పణిశెయ్యప్పుకున్దేన, అడిమైశెయ్యుమ్ నాళ్ఎన్నతికిటిలే నెన్గిఱార్.

అన్వ.— నీళ్ ఆర్ మలర్ (౩) శోలైకళ్ శూழ் తిరునావాయ్ (౨) వాళేయ్ తడజ్గణ్ మడప్పిన్నై (౯) మణాళా నానుమ్ మీళావడిమైప్పణిశెయ్య (౧౦) పుకున్దేన ఎనక్కు ఉళ్ళన (౧౧) నాళేల్ అఱియేన. (౧౨)

పన్ని.—అనన్తరమ్, నిత్యకైజ్కర్యత్తిలే అన్వితనాయ్ ప్పుకున్దనాన్, అన్దకైజ్కర్యోపయుక్తమాన నాళ్‌కళుక్కవానపడి యఱికిలేన్ ఱెన్గిఱార్.

ఓజ్గి, నిఱైన్ద, పూనైయుడైత్తాన, (౩) శోలైకళ్, శూழ்న్ద, తిరునావాయిలే, (౨) వాళ్‌పోలే (నీణ్డ) ఒళిపొరున్దియుమిరుత్తాన, పెరియకణ్ణైయుముడైయళాయ్, ఆత్మగుణపూర్ణైయాన నప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కు (౯) నిరతిశయభోక్తావానవనే! సూరికళైప్పోలే నానుమ్, విచ్ఛేదరహితనిరన్తరకైజ్కర్యమ్ పణ్ణుకైక్కు, (౧౦) అన్వయిత్తేన్; అతుక్కు ఎనక్కు, ఉళవాకక్కడవతైత్తవైత్త, (౧౧) నాళ్‌కళ్, అఱైనానతికిటిలేన్. (౧౨) ౪.

— ❦ —

అర్థము.— పొడుపై నిండియున్న పుష్పములుగల (౩) తోటలచే చుట్టఁబడిన తిరునావాయందు వేంచేసియున్నవాఁడును (౨) మత్స్యములతోఁబోలిన విశాలమైన నేత్రములుగను గుణపూర్తినిగలనప్పిన్న పిరాట్టికి (౯) వల్లభుఁడునైన ఓ! స్వామీ! నేనును ఎడతెగక దాస్యకృత్యముచేయుటకు (౧౦) అన్వయించితిని. (అందునిమిత్తమై) నాకు ఏర్పడియున్న (౧౧) దినమును ఎఱుఁగను. (౧౨) ౪.

ఈ.— నాలామ్పాట్టు ఆత్మాన్తదాస్యమ్ పణ్ణుమ్పడివిషయీకృతనాననా౯, నప్పినై ప్పిరాట్టియోడే కూడ విరుక్కుమ్ విరుప్పిలేయడిమై శెయ్య ప్పెఱుమ్ నాళ్ ఎన్నఱికిలేనెన్గిఱార్.

(నాళేలఱియే నెనక్కుళ్ళన) పెఱుక్కడవనాళ్ ఎన్ఱఱికిలేనెన్నుతల్, నా౯పిఱన్దిరుక్క క్కడవనాళ్ ఎత్తనై యున్జెన్ఱఱికిలేనెన్నుతల్. పేఱుసిద్ధమానపిన్బు పతఱుకిఱతెన్నెన్నిల్; (నానుమ్మిళావడిమైప్పణిశెయ్యప్పుకున్దే౯) నిత్యసూరికళ్ పణ్ణుమాత్మాన్త దాస్యత్తిలే యన్ఱో నాను మధికరిత్తతు.ఒరుప్రయోజనత్తై క్కొళ్ళక్కిట్టిన వనాయాత్తై యిరుక్కిఱేనో? దాస్యపరిమళత్తి ల్పునఱియాతవనా యాఱియిరుక్కిఱేనో? (నీళార్మలర్చ్చోలైకళ్) ఓక్గిపర ప్పుమాఱు ప్పూత్తశోలైకళై యుడైత్తానదేశమ్, అడిమై శెయ్కైక్కు పుష్పాద్యుపకరణజ్గళాల్ కుఱైవఱ్ఱదేశమె న్నుతల్, నప్పినై ప్పిరాట్టియుమ్ తానుమాక పుష్పాపచయమ్పణ్ణలామ్ దేశమెన్నుతల్. (వాళేయ్ తడజ్గణ్) ఒళియై యుడైత్తాన పరప్పుకణ్ణెన్నుతల్, వాళ్ పోలేకణ్ణారై యఱుక్కునల్ల పరప్పుకణ్ణెన్నుతల్; అవనై యనన్యార్హమాక్కవల్ల కణ్ణழக్కై యుడైయవళెన్నై. (మడప్పిన్నై మణాళా) అழకేయన్ఱిక్కే ఆత్మగుణజ్గళాలుమ్ తువక్కవల్లవళుక్కు వల్లభ నానవనే! దేశాన్తరమ్పోనప్రజై ఊరణిత్తానవాఱే తాయ్మారై ప్పలకాల్ నినైప్పోపక్కుమాలే, ప్రాప్యదేశమఱి త్తాన ఱే తిరళఫుమ్ తని త్తనియుమ్ పిరాట్టిమారై అనుసన్ధిక్కిఱార్. ౪

జి-అ॥ నాలామ్పాట్టు (నాళేలిత్యాది). “మిళావడిమైప్పణిశెయ్యప్పుకున్దే౯ - మడప్పిన్నై మణాళా - నాళేలఱియే౯” ఇత్యాదికళైక్కొణ్డు త్తవతారికై (ఆత్మాన్తదాస్య మిత్యాది).

“ఎనక్కుళ్ళన - నాళేలఱియే౯” ఎన్ఱన్వయిప్పతు. ఎనక్కుళవాకక్కడవ త్తు వైత్తనాళై నాలఱియేనెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ఇన్న నాళెన్ఱు విశేషిక్క ముడియామలే ఇత్తై ద్వేధాకాట్టుకిఱార్ (పెఱుక్కడవనాళిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). మిళా - అవిచ్ఛిన్నమాన, అడిమైప్పణి దాస్యకైంకర్యమ్. “అడిమైప్పణి” ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఒరుప్రయోజనత్తై యిత్యాది). “మిళావడిమైప్పణి” ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (దాస్య పరిమళత్తిల్ ఇత్యాది). “అడిమైప్పణిశెయ్య” ఎన్ఱత్తైయుమ్ “మడప్పిన్నై మణాళా” ఎన్ఱత్తైయుమ్ కూట్టిభావిప్పు యమ్ (అడిమై శెయ్కైక్కు ఇత్యాది వాక్యద్వయమ్). వాళ్, ఒళియుమ్, వేలుమ్. సెయ్కై - ఉడైత్తాకైయుమ్, ఒప్పుమ్. కీళ్వాక్యవివరణమ్ (అవనై యిత్యాది). తువక్కవల్ల - వశీకరిక్కవల్ల. పాట్టుత్తోఱుమ్ పిరాట్టిమారై యరుళిచ్చెయ్తతుక్కు భావమ్ (దేశాన్తరమిత్యాది), నీళార్మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ్ అడిమైప్పణి శెయ్యప్పుకున్దే౯ ఎనక్కుళ్ళన - నాళేలఱియే నిత్యన్వయః. ౪

అ-అ-వి॥ పతఱుకిఱతు - త్వరిక్కిఱతు. ౪

తాత్పర్యము.— సర్వేశ్వరునికి సకలవిధకైంకర్యములను జేయుటకు సిద్ధమైయున్న నేను, పరమభోగ్యమైనతిరునావాయిలో మిన్న నేత్రములుగల నప్పిన్నపిరాట్టితోఁగూడ వేంచేసియున్నవానికెప్పుడు కైంకర్యము చేసెదనో తెలియలేను. ౪

మూ.— మణాళ౯ మలర్ మఙ్గైక్కుమ్మణ్ మడన్దైక్కు । ఙ్గణాళన్ ఉలకత్తుయిర్ తేవర్కట్కెల్లామ్ ।

విణ్ణాళ౯ విరుమ్బియుఱైయుమ్ తిరునావాయ్ । కణ్ణారక్కళిక్కిన్ఱతిఙ్గెన్ఱుకొల్ కణ్డే ॥ ౫

ఈ.—(మణాళ౯) లక్ష్మీభూమినీళానాయకనాయ్, దేవాదిస్థావరాన్తనిఖిలజననిర్వాహకనాయ్, శ్రీవైకుణ్ఠనిలయనానవెమ్పెరుమా౯ విరుమ్బియుఱైయుమ్ తిరునావాయై, ఇప్పోక్కృతియోడేకణ్ణారక్కణ్డు కళిప్పతెన్ఱో వెన్గిఱార్.

అన్వ.—మలర్ మఙ్గైక్కుమ్ మణ్ మడన్దైక్కుమ్ మణాళ౯ (౩) ఉలకత్తు ఉయిర్ తేవర్కట్కెల్లామ్ కణ్ణాళ౯ (౬) విణ్ణాళన్ విరుమ్బి ఉఱైయుమ్. (౯) తిరునావాయ్ కణ్ ఆర (౧౦) కణ్డు ఇఙ్గు కళిక్కిన్ఱతు (౧౫) ఎన్ఱుకొల్ (౧౬).

పన్నీ.—అనన్తరమ్, పత్నీ పరిజనస్థానాదిపరిపూర్ణనానవ౯ పర్త్రిక్కిఱ తిరునావాయై, ఎ౯కణ్ణానతు నిఱైయుమ్బడికణ్డనుభవిప్ప తెన్ఱో? వెన్గిఱార్.

పద్మవాసినియానలక్ష్మీకుక్కుమ్, శ్రీభూమిప్పిరాట్టిక్కుమ్, భోక్తావాయ్, (౩) లోకత్తిల్, ప్రాణికళ్ దేవతైకళ్ ఎల్లార్కుక్కుమ్. నిర్వాహకనాయ్, (౬) పరమవ్యోమ శబ్దవాచ్యమాన పరమపదత్తిలుళ్ళారైయుమ్ అడిమైకొళ్ళుమవ౯, ఇన్తవిభూతిద్వయత్తిలుమ్ విరుమ్బి, వర్త్తిక్కిఱ, (౯) తిరునావాయై, కణ్గళ్, § పరిపూర్ణమామ్బడి (౧౭) కణ్డు, ఇఙ్గే, నిరతిశయానన్దియావతు, (౧౫) ఎన్ఱో? (౧౬)

అర్థము.—కమలవాసినియైనపిరాట్టికిని భూదేవికిని వల్లభుఁడును(౩) లోకమందలి ప్రాణులకును దేవతలందఱికిని నిర్వాహకుఁడును (౬) శ్రీవైకుణ్ఠనాథుఁడునైన సర్వేశ్వరుఁడు ఆశపడి నిత్యవాసముఁజేయుచున్న(౯)తిరునావాయిని నేత్రములు నిండునట్లు (౧౭)సేవిం చ్చుట ఆనన్దించుట (౧౫) ఎప్పుడో? (౧౬). ౫.

ఈ.— అజ్ఞామ్బాట్టు. తిరునావాయై క్కణ్ణిణైవిడాయ్ తీరక్కణ్డను భవిప్ప తెన్ఱెన్గిఱార్.

(మణాళనిత్యాది) పెరియపిరాట్టియార్కుక్కుమ్ శ్రీభూమిప్పిరాట్టియార్కుక్కుమ్ వల్లభనానవ౯. పురుషకారమావారుమ్ పొతైక్కు ఉవాత్తావారు ముణ్డాయిరుక్క విఴుక్కవేణుమో? (కణ్ణాళనిత్యాది) లోకత్తిల్ మనుష్యర్కళెన్న, దేవర్కళెన్న, ఎల్లార్కుక్కుమ్ నిర్వాహకనానవ౯. అవర్కళ్ పడుక్కప్పడ్ఱు నోక్కుకిఱపడి. (విణ్ణాళ౯) పడుక్కత్తాసిరుక్కిఱపడి; - పిరాట్టిమారుమ్తానుమ్ తనక్కుత్తకుతియాన పరమపదత్తిల్ దివ్యపర్యఙ్కత్తిలేయిరున్దు నిత్యసూరికళై నిర్వహిక్కిఱవ౯. (విరుమ్బియుఱైయుమ్ తిరునావాయ్) ఉభయవిభూతినాథ౯, పెఱాప్పేఱాక వాదరిత్తు వర్త్తిక్కిఱదేశమ్. అవ౯విరుమ్బుకిఱ దేశమల్లతు ప్రాప్యమిల్లైయిఱే. (కణ్ణార) కాణ్గైయిలే విడాయ్ప్పట్టకణ్, ఆర - వయిఱునిఱైయ. (కళిక్కిన్ఱతిఙ్గెన్ఱుకొల్) ౧ "అహమన్న మహమన్నమ్" ఎన్నురుదేశవిశేషత్తే కళిక్కయొఴియ, ఇఙ్గేకళిక్కప్పెఱువతెన్ఱో? (కణ్డే) "కాణ్గైనిశ్చితమ్"ఎన్నుమ్విశ్వాసత్తాల్కళిక్కయన్ఱిక్కే, కణ్డేకళిప్పతెన్ఱో? ౫.

జీ-అ॥ అజ్ఞామ్బాట్టు (మణాళనిత్యాది). "తిరునావాయ్కణ్ణారకళిక్కిన్ఱతిఙ్గెన్ఱుకొల్ కణ్డే" ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై. (తిరునావాయైయిత్యాది).

ఇత్తాల్ భావమ్ (పురుషకార మిత్యాది). ఉవాత్తు - ఉపాధ్యాయ౯, ఉయిర్ - మనుష్యర్. "పిరాట్టిమార్కు - మణాళ౯" ఎన్ఱవనన్తరమ్ "తేవర్కట్కెల్లామ్ - కణ్ణాళ౯" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (అవర్కళిత్యాది). పడుక్కప్పడ్ఱు. స్త్రీకళుక్కువిట్టదేశమ్ "పడుక్కైత్తా నిరుక్కిఱపడి" ఎన్ఱత్తైవివరిక్కిఱార్ (పిరాట్టిమారుమిత్యాది). "కణ్ణాళ౯ - విణ్ణాళ౯ విరుమ్బియుఱైయుమ్" ఎన్ఱ కూట్టిభావమ్ (ఉభయవిభూతియిత్యాది). పరమపదత్తైవిట్టు త్తిరునావాయై "కణ్ణార- కణ్డు" ఎన్గిఱతెన్నెన్న (అవ౯ విరుమ్బుకిఱవిత్యాది). "విడాయ్ప్పట్ట" ఎన్గైయాలే (వయిఱునిఱైయవెన్ఱతు). "ఇఙ్గ" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (అహమన్నమిత్యాది). "కణ్డే" ఎన్గిఱ ఏవకారార్థమ్ (కాణ్గైయిత్యాది). మలర్మఙ్గైక్కుమ్ మణ్ మడన్దైక్కుమ్ - మణాళ౯ - ఉలకత్తుయిర్ తేవర్కట్కెల్లామ్ - కణ్ణాళ౯ - విణ్ణాళ౯విరుమ్బియుఱైయుమ్ తిరునావాయ్ - ఇఙ్గు - కణ్ణార - కణ్డే - కళిక్కిన్ఱతు - ఎన్ఱుకొల్ ఇత్యన్వయః. ౫.

తాత్పర్యము.—ఉభయవిభూతినాయకుఁడై శ్రీభూదేవీవల్లభుఁడైయున్న సర్వేశ్వరుఁడు వేంచేసియున్న తిరునావాయిని నేనెప్పుడు కండ్లారసేవించి యానందించెదనో?. ౫.

---

§ (పా) పరిపూర్ణజ్ఞళామ్బడి. ౧॥ తై-భృ-౧౦.

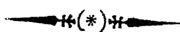
మూ.—కణ్డేకళిక్కిన్ఱతిజ్గెన్ఱుకొల్ కణ్గళ్ । తొణ్డేయునక్కాయొழிన్దేన్ తురిశిన్ఱి ।
వణ్డార్ మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ் తిరునావాయ్ । కొణ్డేయుఱైకిన్ఱ వెజ్గోవలర్ కోవే! ౬॥

ఆ.— (కణ్డే) ఎనక్కాక త్తిరునావాయై క్కోయిలాకక్కొణ్డైఱైకిఱ కోవలర్ కోవే! ఉన్నక్కే శేషభూతనాయ్ అనన్యప్రయోజనమాన స్నేహత్తైయుడైయేనాన వెన్నుడైయ కణ్గళ్ తిరునావాయిలే ఉన్నైక్కణ్డు కళిప్పతెన్ఱో? వెన్గిఱార్. ౬.

అన్వ.—వణ్డార్ మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ் (౩) తిరునావాయ్ కొణ్డు ఉఱైకిన్ఱ (౬) ఎజ్గోవలర్ కోవే తురిశిన్ఱి ఉనక్కే (౯) తొణ్డాయొழிన్దేన కణ్గళ్ ఇజ్గు (౧౦) కణ్డేకళిక్కిన్ఱతు ఎన్ఱుకొల్. (౧౪)

పదా.— అనన్తరమ్, తిరునావాయిలేవన్దిరిక్కిఱ ఆశ్రితసులభనానవున్నైక్కణ్డు ఎన్ కణ్గళ్ కళిప్పతెన్ఱెన్గిఱార్.
వణ్డుకళ్ నిఱైన్ద, మలరైయుడైయశోలైకళ్, శూழ்న్ద, (౩)తిరునావాయై, వాసస్థానమాక త్తిరువుళ్ళత్తిలే కొణ్డు, నిత్యవాసమ్పణ్ణుమవనాయ్, (౬) ఎనక్కుమ్ గోపాలర్కుమ్, సౌలభ్యత్తైక్కాట్టి స్వామియానకృష్ణనే! కృత్రిమమిన్ఱియే, ఉనక్కే, (౯) చపలనాయ్విట్టేన్; ఎన్ కణ్గళ్, ఇజ్గే, (౧౦) నిరన్తరమాక క్కణ్డేకళియానిఱ్పతు, ఎన్ఱాయిరుక్కిఱతు?(౧౪). ౬.

అర్థము.— తుమ్మెదలచేఁబూర్ణమైన పుష్పములుగలతోఁటలచేఁ చుట్టబడిన (౩) తిరునావాయిని ఆదరించి వాసముఁ జేయుచున్న (౬) మాకునుగోపాలులకునుస్వామియైనవాఁడా! విషయాన్తరసమ్బన్ధములేక నీకే (౯) దాసుఁడనైతిని. నానేత్రములు ఇచ్చట(౧౦) నిరన్తరముగాసేవించి సన్తోషించుట ఎప్పుడో? (౧౪) ౬.



ఈ.— ఆఱాయ్యాట్టు. ఊరైయన్ఱిక్కే ఊరిల్ నిన్ఱరుళిన వున్నైక్కణ్డుకళిప్పతెన్ఱో? వెన్గిఱార్.
(కణ్డేకళిక్కిన్ఱతి జ్గెన్ఱుకొల్ కణ్గళ్) నాన్ శెయ్తపడి శెయ్య; కణ్గళిన్ విడాయ్ కెడువతెన్ఱో? ఒరునాళిలే కాణ్గై నిశ్చితమ్, ఆనపిన్బు, ఇన్నిర్బన్ధత్తుక్కు ఫలమెన్నెన్నిల్; (తొణ్డేయునక్కా యొழிన్దేనిత్యాది) అన్యపరత్తైయిన్ఱిక్కే ఉన్నిరువడికళిలే అతిచపలనానేన్. అరైక్షణమిழక్క మాట్టాతపడియన్ఱో ఎన్ చాపలమిరుప్పతు. తురిశాకిఱతు-మనస్సుక్కు పేయపివయస్పర్శమ్. (వణ్డిత్యాది) పరిమళత్తాలే వణ్డుకళుమ్పడిన్ఱుకిడక్కుమ్పడి పుష్పితమానశోలైకళై యుడైత్తానదేశమ్. ౧‘‘నచపునరావర్తతే’’ ఎన్గిఱపడియే పుక్కారైమీళ వొట్టాతపడి నిరతిశయభోగ్యమానదేశమ్. (కొణ్డేయుఱైకిన్ఱ) ‘‘నమక్కుమ్ నమ్మైయుకన్దార్కుమ్ నిన్నైత్తపడి పరిమాఱియనుభవిక్కలామ్ దేశమ్’ ఎన్ఱుతిరువుళ్ళత్తాలే యాదరిత్తుక్కొణ్డు వర్తిక్కిఱ దేశమాయిత్తు. (ఎజ్గోవలర్ కోవే) కృష్ణనాయ్వన్దవతరిత్తు ఇడైయర్కు సులభనానాప్పోలే, తిరునావాయిలే వన్దెనక్కు సులభనానవనే! ౬.

జీ-అ॥ ఆఱాయ్యాట్టు (కణే యిత్యాది). ‘‘తిరునావాయ్కొణ్డేయుఱైకిన్ఱ వెజ్గోవలర్ కోవే - ఇజ్గు - కణ్డే - కణ్గళ్ -కళిక్కిన్ఱతు - ఎన్ఱుకొల్’’ ఎన్నవర్థత్తై క్కాటాక్షిత్తవతారికై (ఊరైయన్ఱిక్కే యిత్యాది). ‘‘కోవలర్ కోవే’, ఎన్ఱు అవనై సమ్బోధిక్కైయాలే (ఊరిల్ నిన్ఱరుళినవున్నై) ఎన్గిఱతు.

కీழ் తామానన్దిప్పతెన్ఱో వెన్ఱు ప్రార్థిత్తవర్, ఇప్పోతుకణ్ణినుడైయ ఆనన్దత్తైప్రార్థిప్పానెన్నెన్న (నానిత్యాది). ఆనాపతు - తనక్కానన్ద మిల్లావిట్టాలుమ్ తన్నుడైయ ప్రజైక్కానన్దత్తై ప్రార్థిక్కుమాప్పోలే యెన్ఱపడి. ఇత్తాల్ భావమ్ (అరైక్షణ మిత్యాది). ఇతు కీழైప్పణ్ణిన శజ్కైక్కుత్తరమాయు మిరుక్కిఱతు. ‘‘అన్యపరత్తై యిన్ఱిక్కే’’ ఎన్నత్తాల్ ఫలితమ్ (తురిశాకిఱ తిత్యాది)· తురిశు - దుష్టమ్. అఱ్తల్ - పొరున్దుతలాయ్, పడితలైచ్చొల్లుకిఱతు. శోలైకళై వర్ణిక్కిఱతుక్కు భావమ్ (నచేత్యాది) ‘‘కొణ్డే’’ ఎన్నతుక్కు భావమ్ - (నమక్కు మిత్యాది). ఎజ్గోవలర్ కోవే’’ ఎన్నతుక్కు భావమ్ (కృష్ణనాయిత్యాది). వణ్డారెన్ఱతొడజ్గి. కోవే - తురిశిన్ఱి - ఉనక్కు - తొణ్డాయొழிన్దేన్ ; ఇజ్గు - కణ్డు - కణ్గళ్ - కళిక్కిన్ఱతు - ఎన్ఱుకొల్ ఇత్యన్వయః. ౬.

౧॥ గీ ౮-౧౯-౧౫.

తాత్పర్యము.—పుష్పముల చేతను పరిమళము చేతను తుమ్మెదల చేతను సంపూర్ణమైన తిరునావాయందు నిత్యవాసముఁ జేయుచున్న ఓ! శ్రీకృష్ణుఁడా! నీకనన్య దాసుఁడనైన నేను నిన్నెప్పుడు కండ్లారసేవించి సంతోషించెదనో? ౬.

మూ.—కోవాకియ మావలియై నిలఙ్గొణ్డాయ్ । తేవాశురర్ శెత్తవనే తిరుమాలే ।
నావాయుఱైకిన్ఱవెన్నారణనమ్బీ । ఆవావడియానివనెన్ఱరుళాయే ॥ ౭॥

ఆ.—(కోవాకియ) ఆశ్రితజనసమూహితప్రదనాయ్, ఆశ్రితజనానిష్ట నివారణస్వభావనుమాయ్, ఆశ్రితవత్సలనుమాయ్, ఆశ్రితసులభత్వార్థమాక తిరునావాయిలే యవతీర్ణనుమాయిరున్ద నారాయణనమ్బీ! ఆవావడియానివనెన్ఱరుళాయెన్గిఱార్. ౬.

అన్వ.—కోవాకియ మావలియై నిలఙ్గొణ్డాయ్ (౩) తేవాశురర్ శెత్తవనే నావాయుఱైకిన్ఱ (౬) ఎన్ నారణనమ్బి తిరుమాలే (౯) ఆఆ ఇవన్ అడియానెన్ఱు (౧౨) అరుళాయే (౧౩).

పన్నీ.—అనన్తరమ్, శేషిత్వరక్షకత్వప్రాప్యత్వరూపమాన వాకారపూర్తియైయుడైయ నీ ఆవైప్పార్త్తు కృపైపణ్ణవేణుమెన్గిఱార్.

త్రైలోక్యత్తుక్కుమ్ శేషియాకత్తన్నై యభిమానిత్తిరున్ద, మహాబలియై, భూమియైయ పేక్షిత్తువాఙ్గి అతినుడైయ వస్య శేషత్వమ్ పోయ్ అనన్యార్హమాప్పడి శేషియానవనాయ్, (౩) శేషమానజగత్తుక్కు దేవాసురవిభాగత్తాల్ వరుకిఱవిరోధత్తై, శమిప్పిత్తు త్వదేకశరణనాక్కుమవనాయ్, తిరునావాయిలే నిరన్తరవాసమ్బణ్ణుకిఱ, (౬) ———, సమస్తగుణవిభూతివిశిష్టత్వత్తాల్ వన్ద నారాయణత్వపూర్తియైయుడైయైయాయ్. ఇన్ద శేషిత్వరక్షకత్వప్రాప్యత్వపూర్తిక్కు అసాధారణమాన శ్రియఃపతిత్వత్తైయుడైయవనే! (౯) *కారుణ్యరూపైయానవళోట్టైచ్చేర్త్తియాలే ఐయో! ఇవన్, నముక్కు శేషభూతనెన్ఱు, (౧౨) ఆకారత్రయవిశిష్ట సమ్బన్ధత్తైప్పార్త్తు ఇరఙ్గియరుళవేణుమ్ (౧౩). ౬.

అర్థము.— రాజైయున్న మహాబలిని (యాచించి), భూమినిబరిగ్రహించినవాఁడవును (౩) దేవాసురయుద్ధమందు (శత్రువులను) చంపినవాఁడవును తిరునావాయందువాసముఁజేయుచున్నవాఁడవును (౬) నాయొక్కస్వామియు సర్వాన్తర్యామియుపూర్ణుఁడవునైన ఓ! శ్రియఃపతీ! (౯) అయ్యో అయ్యో! ఈయాళ్వార్లు మనదాసులు అని (౧౨) కృపఁజేయుము (౧౩). ౬.

ఈ.— ఏழாమ్పాట్టు. ఆశ్రితార్థమాక త్తిరునావాయిలే నిత్యవాసమ్బణ్ణుకిఱ దేవర్, అనన్యగతియెన్ఱు ఎన్బక్కలిలే కృపైపణ్ణియరుళవేణుమెన్గిఱార్.

(కోవాకియమావలియై నిలఙ్గొణ్డాయ్) సర్వేశ్వరన్ ఇన్ద్రనై త్రైలోక్యాధిపతియాక్కివైత్తాన్, అవనై త్తళ్ళి అన్దపదత్తై త్తానెఱట్టుక్కొణ్డు "నానేఅరశు" ఎన్ఱిరున్దానాయిற்று. నీకొడుక్కక్కొళ్ళైక్కై యన్ఱిక్కే, అతుక్కెల్లామ్తానేనియామకన్ ఎన్ఱభిమానిత్తిరున్దానాయిற்று. "వెఱుమ్బుఱత్తిలే, తన్నతల్లాతత్తై 'తన్నతు' ఎన్ఱెఱట్టుక్కొణ్డిరుక్కక్కడవవవన్నైయిలే యివ్విషయముక్కిడక్కుమాకిల్ నాడుకుడిక్కిడవాతు" ఎన్ఱు పార్త్తరుళి, ఇన్ద్రనతాన విభూతియై అవన్బక్కలిల్ నిన్ఱుమ్వాఙ్గినాన్. (తేవాశురర్ శెత్తవనే) దేవాసురసఙ్గ్రామత్తిలే అవర్కళ్ పడువతు ఇవర్కళ్ పడువతాయ్ ఇజ్జనేయురువచ్చెల్లప్పుక్కవాఙ్గ, ఒరుతలైయైయప్పఱ్ఱి దేవజాతిక్కుక్కుడియిరుప్పుప్పణ్ణిక్కొడుత్తానాయిற்று. (తిరుమాలే) ఆశ్రితరక్షణత్తుక్కుమ్ తత్ప్రతికూలనిరసనత్తుక్కుమడి శ్రియఃపతియాకై. (నావా

జీ-అ॥ ఏழாమ్పాట్టు (కోవాకియవిత్యాది). "నావాయుఱైకిన్ఱవెన్నారణనమ్బి ఆవావడియానివనెన్ఱరుళాయే" ఎన్ఱ వన్నైక్కటాక్షిత్తవతారికై (ఆశ్రితార్థమాకవిత్యాది).

"ఆకియ" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (సర్వేశ్వరనిత్యాది). అతావతు – తనక్కిల్లాతత్తైయెఱట్టుక్కొణ్డానెన్గిఱతు ఆకియవెన్నైయాలే ఎన్ఱపడి. వివరణమ్ (నీకొడుక్కవిత్యాది). "మావలియై నిలఙ్గొణ్డాయ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (వెఱుమ్బుఱత్తిలేయిత్యాది). వెఱుమ్బుఱత్తిలే-నిర్నిబన్ధనమాక. మావలియై – మావలిపక్కలిల్ నిన్ఱుమ్. దేవాసురయుద్ధత్తిలే అసురర్ శెత్తవనే. కీర్తిరణ్డైయుమ్ పఱ్ఱు (ఆశ్రితేత్యాద).

౧౫.లక్ష్మీతన్త్రే-౨౭-౧౪.

ఈ.—యుక్తైకిన్ఱ) ఇప్పడి రక్షిక్కు మిడత్తిల్ అణుత్తణిత్తాక ముకన్దోళ్ఱి తిరునావాయిలే నిత్య వాసమ్పణ్ణుకిఱ. (ఎన్నారణ నమ్బీ) ఆశ్రితవర్గత్తినుడైయ రక్షణత్తిలే నోక్కాక సర్వాన్తర్యామియానవన్. (నారణనమ్బీ) అతుక్కు ఉప్పాక ఆశ్రితవత్సలనాయ్, అవర్కళుక్కు ఉప్పాక ప్పెళ్ ఱ్రోమెన్ఱత్తాలే పరిపూర్ణనానవనే! (ఆవావిత్యాది) ౧ ‹‹కృపామాత్ర మనోవృత్తిః’’ ఎన్గిఱపడియే, ఐయో!, ఇవనన్యగతి, ఇవనుక్కు వేఱొరుపుకలిల్లై ఎన్ఱు ఎన్పక్కలిలే కృపై పణ్ణియరుళ వేణుమ్. (అడియాన్) అవన్ అరుళుక్కైక్కుమ్ ఇవన్ అరుళ్ కొళ్ళుకైక్కుమ్ సమ్బన్ధమ్ ఘోల్లుకిఱతు. ౭.

జీ-అ॥ అణుత్తణిత్తాక - ప్రత్యాసన్నమాక. ‹‹నమ్బీ’’ ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అతుక్కు ఉప్పాకవిత్యాది). అథవా కీழ్వాక్యత్తిలే, అన్తర్యామిత్వఘటిత సౌలభ్యత్తైచ్చొల్లి ఇవ్వాక్యత్తిల్ - వాత్సల్యఙ్ఘొల్లుకిఱతాతల్, అతుక్కు ఉప్పాక - రక్షణత్తుక్కు ఉప్పాక. అన్తర్యామిత్వయుమ్ వాత్సల్యముమ్, బహువ్రీహియాలే. (కృపామాత్రేత్యాది)· ‹‹సోఽహంతే దేవదేవేశ నార్చనాదౌ స్తుతౌ న చ । సామర్థ్యవాన్ కృపామాత్రమనోవృత్తిః ప్రసీద మే’’ ఇతి పశ్చమేఽంశే. ‹‹అడియాన్’’ ఎన్ఱతుక్కు శాబ్దమానవర్థమ్ - అనన్యార్హ శేషత్వమ్; ఆర్థమానవర్థమ్ - అనన్యగతిత్వమ్. ఒరువర్ క్కాయిరుప్పారై వేఱొరువర్ రక్షిక్క ప్రాప్తియిల్లైయిఱే ఎన్ఱు వివక్షిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవనన్యగతియిత్యాది). ‹‹అడియాన్’’ ఎన్ఱతుక్కు భావాన్తరమ్ (అవనరుళుక్కైక్కిత్యాది). మున్దినతు అనన్యగతిత్వమ్. ౭.

ప్ర-శ్రీ·—ఏழామ్పాట్టు (కోవాకియవిత్యాది). (ఆవావడియా నివసెన్ఱరుళాయే) పఞ్చమేఽంశే సప్తమే, ‹‹సోఽహన్తే దేవదేవేశ నార్చనాదౌ స్తుతౌ న చ । సామర్థ్యవాన్ కృపామాత్రమనోవృత్తిః ప్రసీద మే ॥ ౭౦ ॥ ’’. ౭.

తాత్పర్యము.—ఇంద్రుని రాజ్యమునపహరించిన రాజైన మహాబలి యొద్దనుండి యా రాజ్యము నపహరించినవాఁడై, దేవాసుర యుద్ధమందసురులను సంహారించినవాఁడై, ఆశ్రితరక్షణార్థమై తిరునావాయందు వసించేసియున్న ఓ! శ్రియఃపతి ! నన్ననన్యగతికుఁడనని తలంచి యనుగ్రహింపుమా. ౭.



మూ.—అరుళాతొழிవాయరుళ్ శెయ్తు, అడియేనై । ప్పొరుళాక్కి యున్ పొన్నడిక్కీழ్ ప్పుకవైప్పాయ్ ।
మరుళేయిన్ఱియున్నై యెన్నెఞ్జత్తిరుత్తుమ్ । తెరుళేతరు తెన్తిరునావాయెన్దేవే ॥ ౮॥

ఈ.— (అరుళాతొழிవాయ్) అజ్ఞానగన్ధమిల్లాతతొరుపడి. ఉన్నుడైయ స్వరూపరూప గుణవిభూతి విషయ దివ్యజ్ఞానత్తైయున్ కృపైయాలే యెనక్కుత్తన్దరుళిననీ, ఇన్నముమున్ కృపైయాలే ‹‹నమ్మడియానివన్’’ ఎన్ఱు విషయీకరిత్తరుళి, అడియేనై యున్ పొన్నడిక్కీழ్ ప్పుకవైత్తరుళువాయ్, వైత్తరుళాతొழிవాయ్, తిరువుళ్ళమానపడి శెయ్తరుళ్ ఎన్ఱుకొణ్డు ఎమ్బెరుమానై యిన్నాతాకిఱార్. ౮.

అన్వ·— అరుళాతొழிవాయ్ అడియేనై అరుళ్ శెయ్తు (౩) పొరుళాక్కి ఉన్ పొన్నడిక్కీழ్ పుక (౬) వైప్పాయ్ తెన్ తిరునావాయ్ (౯) ఎన్ తేవే మరుళేయిన్ఱి ఉన్నై (౧౨) ఎన్ నెఞ్జత్తు ఇరుత్తుమ్ తెరుళే(౧౫)తరు (౧౬).

పద·— అనన్తరమ్, నీ మరుళాతిరుక్కవుమామ్, అరుళవుమామ్, ఒరుకలక్క మిల్లాతపడి యున్నై యెన్నెఞ్జిలే వైత్తనుభవిక్కుమ్పడియాన జ్ఞానత్తైత్తన్దరుళవేణుమ్ ఎన్గిఱార్·

ఇవన్ శేషభూతిపడి శెయ్కిఱాన్ ఎన్ఱు కృపై పణ్ణాతిరుక్కిలుం మిరుక్కిఱాయ్. అనన్యగతియామ్పడి యెనక్కేయాయిరుక్కిఱ వున్నై, నిరవధిక కృపైపణ్ణి, (౩) లబ్ధసత్తాకనాక్కి, ఉన్నుడైయ స్పృహణీయమాన తిరువడికళిన్ కీழ్, ప్రవేశిక్కుమ్పడి, (౬) వైక్కిలుమ్ వైక్కామ్, కట్టళైప్పట్ట, తిరునావాయిలే, (౯) ఎనక్కు పరమప్రాప్య భూతనాయిరుక్కిఱవనే! ఒరుకాలుమ్ అజ్ఞానగన్ధమిల్లాతపడి, సర్వప్రకార పరిపూర్ణనాయ్ భోగ్యనాన వున్నై, (౧౨) అత్యన్తాభినివిష్టనాన వెన్ నెఞ్జిలే, ఇరుత్తియనుభవిక్కుమ్పడియాన తెళివైత్తన్దరుళవేణుమ్. (౧౫) ఎనక్కు త్తన్దరుళవేణుమ్. (౧౬) తరవేణ్డు - తరుతియాక వేణుమెన్ఱపడి. ౮.

తాత్పర్యము.— నీవు కృపఁజేయక పోయిననుసరె, దాసుని కృపఁజేసి (౩) ఒకవస్తువుగాఁజేసి నీయొక్క స్పృహణీయమైన శ్రీపాదముల క్రింద ప్రవేశించునట్లు (౬) ఉంచిననుసరె, సుందరమైన తిరునావాయందు వేంచేసియున్న (౯) నాస్వామీ! అజ్ఞానములేక నిన్ను (౧౨) నా హృదయమందు ఉంచఁదగిన జ్ఞానము నే (౧౫) ఇమ్ము. (౧౬) ౮.

౧॥ వి-పు-౫-౭-౭౦.

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. అప్పోతే యపేక్షితమ్ పెఱామైయాలే, "అరుళ్వృమామ్, తవిరవుమామ్, అజ్ఞానగన్ధ మిల్లాతపడి ఉన్నై యెన్నెఞ్జిలే యిరుత్తుమ్పడి తెళివై త్తరవేణుమ్" ఎన్గిఱార్.

(అరుళాతొழివాయ్) ఎన్బక్కల్ కృపైపణ్ణాతే ఇనఱపట్టతుపడుకిఱా నెన్ఱుముక్కి-లుమిరు. (అరుళ్ శెయ్తు) ఆన్ఱిక్కే, ఎఱ దుర్గతియైక్కణ్డు కృపైపణ్ణి. (అడియేనై యిత్యాది) అసత్కల్ప నాయిరుకి, అవైనై ౧ "సన్తే మేనమ్" ఎన్గిఱపడియే ఒరువస్తువామ్బడిపణ్ణి, నిరతిశయభోగ్యమాన ఉఱ తిరువడికళిఱ కీళ్ప్రే వైత్తుక్కొళ్ళిలుమ్ కొళ్ళ్. పొరుళానాల్ వైత్తుక్కొళ్ళుమ్స్థానమ్ పొన్నడిక్కీழ్ పోలేకాణుమ్. (మరుళేయిన్ఱియిత్యాది) అడియిల్ * మయర్వఱ మతినలమరుళినపడియే, అజ్ఞానగన్ధమిల్లాతపడి ఉన్నై యెఱ మనస్సిలే యెప్పోతుమ్ వైత్తుక్కొళ్ళుమ్పడి, ౨ "తసక్కేయాక వైనైక్కొళ్ళుమీతే" ఎన్గిఱతెళివై త్తరవేణుమ్. (తెన్తిరునావాయెఱ తేవే - తెరుళేతరు) ఎన్ఱు క్రియై; అన్ఱిక్కే, "మరుళేయిన్ఱియున్నై యెన్నెఞ్జత్తిరుత్తుమ్ తెరుళేతరు తెన్తిరునావాయెఱ తేవే-అరుళాతొழివాయ్ అరుళ్ శెయ్తడియేనై ప్పొరుళాక్కియుఱ పొన్నడిక్కీழ్ ప్పుకవైప్పాయ్, తిరువుళ్ళమానపడి శెయ్" ఎన్ఱామ్పిళ్ళాఱ పణిప్పతు. ౮.

౭-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (అరుళాతొழివా యిత్యాది) పాట్టైయెల్లామ్ కటాక్షిత్తవతారికై (అప్పోతే యిత్యాది). అరుళాయెన్ఱార్ (అప్పోతే) ఎన్ఱుకూట్టువతు.

"ఆక్కి" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అసత్కల్పనాయిత్యాది)· "పొఱ" ఎన్గైయాలే - (నిరతిశయభోగ్యమ్) ఎన్ఱపడి. ఇత్తాల్ రసోక్తియాకభావమ్ (పొరుళానాల్ యిత్యాది)· పొరుళ్ - వస్తువుమ్, ధనముమ్. తరు - తరవేణుమ్, తెఱ-అழకియతాన. పిళ్ళాఱ నిర్వాహత్తుక్కు, "తెరుళేతరు" ఎన్ఱతు - తేవుక్కు విశేషణమ్. ౮.

తాత్పర్యము.—తిరునావాయందు నెంచేసియున్న ఓ!స్వామీ! నీవుకృపఁజేసి నన్ను నీశ్రీపాదములయందుఁ జేర్చుకొనినను సరె; అట్లు కటాక్షింపకపోయినను సరె; పరంతు - నిన్నెల్లప్పుడును నామనస్సులోనుంచుకొనునట్లుమాత్ర మనుగ్రహముచేయుమా. ౮.

మూ.— తేవర్మునివర్క్కెన్ఱుమ్ కాణ్డఱ్కరియఱ । మూవర్ముతల్వనొరుమూవులకాళి।
తేవఱ విరుమ్బియురైయుమ్ దిరునావాయ్ । యావరణుకప్పెఱువారినియన్దో ॥ ౯॥

ఆ.— (తేవర్) బ్రహ్మాదికళుడైయ చక్షురాదిసర్వకరణజ్గళుక్కు మగోచరనాయ్, బ్రహ్మాదిస్థావరాన్త సమస్తజన్తునిర్మాణ త్రాణసంహారణలీలనాన పెమ్బెరుమాఱ విరుమ్బిక్కొణ్డు సర్వసులభనాయురైకిఱ తిరునావాయై యణుకప్పెఱుమవర్కళ్ ఎన్నభాగ్యమ్బణ్ణినార్కళో! నాఱ భాగ్యహీననాయిழన్దేనెన్ఱునోకిఱార్, ౯.

అన్వ.— తేవర్మునివర్క్కు ఎన్ఱుమ్ కాణ్డఱ్కు (3) అరియఱ మూవర్ ముతల్వఱ (౬) ఒరు మూవులకు ఆళి (౯) తేవఱ విరుమ్బి ఉరైయుమ్ (౧౨) తిరునావాయ్ అన్దో! ఇని (౧౫) అణుకప్పెఱువార్ యావర్! (౧౬)

పన్ని:— అనన్తరమ్, అతీవ్రమైయార్క్కుమ్ అఱియవరియ సర్వాధికఱ వర్తిక్కిఱతిరునావాయై, అత్యన్తాభినివిష్టనాన నాఱ పెఱ్ఱిలేఱ, ఇనియార్ పెఱ ప్పుకుకిఱార్ ఎన్గిఱార్.

సమస్తదేవర్కళుక్కుమ్ సనకాదిమునివర్కళుక్కుమ్ స్వయత్నత్తాల్ సర్వకాలముమ్, కాణ, (3) అరియనాయ్, బ్రహ్మరుద్రాదికళుక్కు, సత్తాదిహేతుభూతనాయ్, (౬) అద్వితీయమాన, జగత్త్రియత్తైయుమ్, తఱ సఙ్కల్పత్తాలే నిర్వహిక్కుమవనాయ్, సమస్త

కల్యాణగుణాత్మకసానవీశ్వరణ్, అత్యాదరమ్బణ్ణి, వర్తిక్కుమ్, (౧౨) తిరునావాయై, ఐయో !ఇని, (౧౫) అణుకప్పెఱువార్ ? (౧౬) ఇన్వఛినివేశాతిశయత్తిలుమ్ కిట్టాతతినిక్కిట్టుకిఱతో ! వెన్నుకరుత్తు. ౯.

అర్థము.— దేవతలకును ఋషులకును ఏకాలమందును సేవించుటకు (౩) దుర్లభుఁడును బ్రహ్మరుద్రేన్ద్రులమువ్వురికిని కారణభూతుఁడును (౮) అద్వితీయమైన త్రిలోకములను పరిపాలించువాఁడునైన (౯) సర్వేశ్వరుఁడు ఆశపడి వాసముఁజేయుచున్న (౧౨) తిరునావాయిని అయ్యో! ఇఁకమీఁద (౧౫) పొందువారెవరో ? (౧౬) ౯.

ఈ — ఒన్బతామ్పాట్టు. ఇప్పడిశొన్న విడత్తిలు మొరువిశేషకటాక్షమ్ పణ్ణామైయాలే, 'నానివ్వైశై యోడే ముడియాసిన్ఱేన్, ఎన్నభిమతమ్ పెఱప్పుకుకిఱ భాగ్యాధికరారో?' ఎన్గిఱార్.

(తేవర్ మునివర్ క్కెన్ఱుమ్ కాణ్డఱ్కరియవన్) బ్రహ్మాదికళుక్కుమ్సనకాదికళుక్కుమ్ స్వయత్నత్తాలేయెన్ఱుమ్ కాణ వరియనాయుళ్ళవన్. (మూవర్ ముతల్వన్) బ్రహ్మరుద్రర్కళ్ నడువేవన్దవతరిత్తు అవర్కళుక్కు నిర్వాహకనెన్నుతల్; బ్రహ్మరుద్రేన్ద్రర్కళుక్కు నిర్వాహకనెన్నుతల్. (ఒరుమూవులకాళి) ఇన్ద్రముఖత్తాలేనిన్ఱు త్రైలోక్య మేయుమ్ రక్షిక్కుమ్బడియై చొల్లుతల్; అన్ఱిక్కే, కీழுమ్మేలుమ్ నడువుమాన సర్వలోకత్తుక్కుమ్ అద్వితీయనాయకనెన్నుతల్. (తేవన్) సర్వవిసజాతీయన్. (విరుమ్బియుఱైయుమ్ తిరునావాయ్) ఇప్పడిసర్వనిర్వాహకనానవన్, తిసక్కున్న పురుషుడియిరుప్పిడ్డాతానెరువన్ కుడియిరుప్ప ప్పెఱ్ఱాప్పోలే, 'ఆశ్రితరక్షణత్తుక్కు ప్రాప్తానదేశమ్'. ఎన్ఱు తిరునావాయ్ నణ్ణివరిక్కుమ్దేశత్తై. (యావరణుకప్పెఱువారిని) నాన్ముడియప్పుకానిన్ఱేన్, ఇనిప్పెఱ విరుక్కిఱవారో ! ౧ 'నతేమనుష్యాః' ఎన్గిఱపడియే, అవర్కళ్ మనుష్యర్కళుక్కు కూట్టిల్లర్. (ఇని) ఎన్గిఱపదత్తాలే - నాన్ముడిన్దేన్ ఎన్గిఱతు సూచిక్కిఱతు. (అన్దో) ఎన్గిఱపదత్తాలే - ఎనక్కుళ్ళతవనుక్కుణ్డాక ప్పెఱాతొழிవతే!. [నతేమనుష్యాః] అవర్కళ్ సైతుప్పిఱక్కి అవర్కళుక్కు కూట్టిల్లర్కళ్. [దేవాః] అవర్కళ్ నిత్యానుభవమ్ పణ్ణుకిఱవర్కళుక్కు కూట్టామిత్తనై. [యఇత్యాది] పతినాలాణ్డు మొరుపడి తప్పిక్కిడన్దు అవర్ మీణ్డువన్దాల్ § అవ్వైప్పిత్తముఖత్తై కాణప్పెఱుమ్ భాగ్యాధికరారో?. ఇఙ్గే కాదాచిత్కానుభవమ్ పణ్ణుమవర్కళ్, నిత్యానుభవమ్ పణ్ణుమవర్కళిలుమ్ పెరియరే; ౨ 'విణ్ణుళారిలుమ్శీరియరే' ౧ [వన్వైపఞ్చదశేపునః] పతినాలాణ్డుమ్కழிత్తు ప్పతినైయామాణ్డిలే పిన్బువరక్ కాణప్పెఱువార్. కాలమ్ముడిన్ద తెన్నిరుక్కిఱానాయిన్బు చక్రవర్తి. ౯.

౧-౨॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (తేవరిత్యాది). 'యావరణుకప్పెఱువారినియన్దో' ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (ఇప్పడియిత్యాది), కాణ్డఱ్కరియన్ - కాణక్కరియవన్ మునివర్తుక్కు, మూవరిలుమ్వైత్తుకొణ్డు అవతీర్ణనానతాన్. ప్రధాననాయకనుక్కు మెన్ఱుశబ్దార్థమ్. ఇన్ద్రముఖత్తాలే బ్రహ్మరుద్రేన్ద్రర్కళుక్కు కారణభూతనెన్ఱుశబ్దార్థమ్. 'మూవర్ ముతల్వన్' ఎన్ఱతినర్థద్వయానుగుణమాకవర్థద్వయమ్ (ఇన్ద్రముఖత్తాలేయిత్యాదివాక్యద్వయత్తాల్). 'తేవన్ - ద్యోతమానన్' ఎన్ఱత్తైనినైత్తు (సర్వవిసజాతీయనెన్ఱతు). 'విరుమ్బియుఱైయుమ్' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (ఇప్పడియిత్యాది). 'ఇని' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (నాన్ముడియవిత్యాది). ఆరో వెన్నైయాలే-అవర్కళ్ భాగ్యాధికరెన్ఱువివక్షిత్తు ప్రమాణమ్ (నతేమనుష్యాఇత్యాది). 'ముడియప్పుకానిన్ఱేన్' ఎన్ఱతుక్కుశబ్దమే తెన్న (ఇనియెన్గిఱవిత్యాది). 'నతేమనుష్యాః' ఎన్గిఱశ్లోకత్తుక్కర్థమ్ (అవర్కళిత్యాది). 'నతేమనుష్యాదేవాస్తేయేచారుశుభకుణ్డలమ్ । ముఖంద్రక్ష్యన్తి రామస్యవర్షేపఞ్చదశేపునః'. ఇత్యయోధ్యాకాణ్డేదశరథః. 'వర్షేపఞ్చదశే' ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తు (పతినాలాణ్డుమొరుపడియిత్యాది). ఒరుకాల్ పెరుమాళైక్కణ్డవర్కళ్నిత్యానుభవమ్బణ్ణుమవర్కళుక్కు కూట్టావర్కళో వెన్న (కాదాచిత్కేత్యాది). 'ద్రక్ష్యన్తి' ఎన్గైయాలే (కాదాచిత్కానుభవమెన్ఱతు). ఇతుక్కుసంవాదమ్ (విణ్ణుళారిలుమిత్యాది). భగవదనుభవత్తుక్కు మేట్టుమైయానవిజ్ఞేయిరున్దు కాదాచిత్కానుభవమ్బణ్ణుమవర్కళ్ నిత్యానుభవమ్బణ్ణుమవర్కళిలుమ్ మధికరెన్ఱపడి. 'పునః' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (పతినాలాణ్డుమ్కழிన్దిత్యాది). పతినాలాణ్డుమ్ కழிన్దు పతినైయామాణ్డాన వరాతో వెన్న (కాలమిత్యాది). ౯.

౧౧౯౦-౫-౬౪-౯. § (పా) అవరొప్పిత్త. ౨౦౦-౩-౬౯.

ప్ర-తి.— ఒన్బతామ్బాట్టు (తేవర్ మునివరిత్యాది). (యావరణుకప్పెఱువారిని) [రా-అ-౬౪]. ‘‘న తేమనుష్యా దేవా స్తే యేచారు ౯.
శుభకుణ్డలమ్ । ముఖంద్రక్ష్యన్తి రామస్య వర్షేపఞ్చదశేపునః ॥ ౬౯ ॥.’’

తాత్పర్యము.— బ్రహ్మాదులకును సనకాదులకును నగోచరుఁడై సకలలోకపరిపాలకుఁడై దేవాధిదేవుఁడైన శ్రియఃపతి అత్యాదర ౯.
ముతో వేంచేసియున్న తిరునావాయిని నేను పొందకనేపోతిని; ఇఁక మీఁద నాదివ్యదేశమునుబొందఁదగిన భాగ్యవంతులెవరో ?

మూ.—అన్దోవణుకప్పెఱునాళెన్రెప్పోతుమ్ । శిన్దైకలజ్గిత్తిరుమాలెన్రప్పైప్పన్ ।
కొన్దార్ మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ் తిరునావాయ్ ! వన్దేయుఱైకిన్ఱ వెమ్మామణివణ్ణా ॥ ౧౦॥

ఆ.— (అన్దో)? ఇప్పడియున్నై యాశైప్పట్టు ప్పెఱాతేయొழிన్దాలుమ్ నిరాశనాయ్విడమాట్టాతే, పిన్నైయుమ్, ఎన్నోడుసంశ్లేషిక్కైక్కాక తిరునావాయిలే వన్దిరున్దరుళిన విగ్రహత్తై యనుసన్ధిత్తు, ఎన్రోవున్నై నానణుకప్పెఱుతెన్రెప్పోతుమ్ శిన్దైకలజ్గిత్తిరుమాలెన్రప్పై ౧౦.
యానిఱ్పనెన్గిఱార్.

అన్వ.— కొన్దార్ మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ் (౩) తిరునావాయ్ వన్దే ఉఱైకిన్ఱ (౬) ఎమ్మామణివణ్ణా అన్దో! అణుకప్పెఱు నాళ్ ఎన్రు (౯) ఎప్పోతుమ్ శిన్దైకలజ్గి తిరుమాలెన్రు (౧౨) అప్పైప్పన్ (౧౩)

పన్ని.— అనన్తరమ్, విడవొణ్ణాతరమణీయ విగ్రహత్తైయుడైయ వున్నైక్కిట్ట ప్పెఱునా§ళుణ్డావతు కాణ్ ఎన్రు నెఞ్జుకలఙ్గి కూప్పిడానిన్రే నెన్గిఱార్.

కొత్తాకనిన్రైన్ద, పూవైయుడైత్తానశోలైకళ్, శూழ்న్ద, (౩) తిరునావాయిలే, పరమపదాదకళై విట్టేవన్దునిఱ్కుమవనాయ్, నిత్యవాసమ్బణ్ణుకిఱ, నిరతిశయభోగ్యమాన నీలరత్నమ్బోలే యిరుక్కిఱవడివై యుడైయవనే! ఐయో ! ఉన్నైయణుకప్పెఱునాళ్పతు కాణ్ ఎన్రు, (౯) సర్వకాలముమ్, నెఞ్జుకలఙ్గి, శ్రీమానే!యెన్రు, (౧౨) కూప్పిడానిన్రేన్. (౧౩) ౧౦.

అర్థము.— గుచ్ఛములుగానున్న పుష్పములుగలతోపులచే చుట్టఁబడిన(౩) తిరునావాయందు (పరమపదమునుంచి) వచ్చి వాసముఁజేయుచున్న (౬) శ్లాఘ్యమైననీలరత్నమువంటికాన్తిగల ఓ! నాస్వామీ! అయ్యో! (నిన్ను) పొందఁదగినదినము (ఏదో) అని (౯) ఎల్లప్పుఁడును మనోవ్యాకులపడి ఓ!శ్రియఃపతీ ! అని(౧౨) పిలిచెదను. (౧౩) ౧౦.

ఈ.— పత్తామ్బాట్టు. ఉన్నైక్కాణప్పెఱామై నెఞ్జழிన్దు కూప్పిడానిన్రే నెన్గిఱార్.

(అన్దోవణుకప్పెఱునాళెన్రెప్పోతుమ్) శొల్లత్తుడజ్గినతు తలైక్కట్టమాట్టాత బలహానియాలే, అన్దో! ఎన్గిఱార్. ‘‘అణుకప్పెఱునాళ్ యవైకొల్’’ ఎన్నవిఱే నినైప్పతు. (ఎప్పోతుమ్) ఒరుకాల్ శొల్లప్పుక్కు ఇళైత్తాల్ విడుకై యన్రిక్కే సర్వకాలముమ్. (శిన్దైకలజ్గి) హృదయమ్కలజ్గి. మాతాపితాక్కళ్ పేరైచ్చొల్లి ఆర్తనాసప్రజై కూప్పిడుమాప్పోలే తిరుమాలెన్రప్పైప్పన్. (కొన్దారిత్యాది) కొత్తుమిక్కమలరై యుడైత్తాన శోలైయాలే శూழ்ప్పట్ట తిరునావాయిలే. నిత్యవసన్తమాన శోలైకళై యుడైత్తాకైయాలే నిరతిశయభోగ్యమాన దేశమెన్గై. (వన్దేయుఱైకిన్ఱ) ఒరుదేశవిశేషత్తిలేశెన్రు కాణక్కడవతాన వడివైక్కొణ్డు ఆశ్రితార్థమాకవన్దు నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱవనే! అవ్వడివైయెనక్కు క్కాట్టాతవన్రు ఉన్ వరవు అసత్సమమెన్గై. ౧౦.

జీ-అ॥ పత్తామ్బాట్టు (అన్దోవిత్యాది). ‘‘శిన్దైకలజ్గిత్తిరుమాలెన్రప్పైప్పన్’’ ఎన్రత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (ఉన్నైయిత్యాది).

శొల్లత్తుడజ్గినతేతెన్న (అణుక విత్యాది). అతావతు - ‘‘అణుకప్పెఱునాళ్ యవైకొలోఅన్దో’’ ఎన్ననినైత్తు, బలహానియాలే ‘‘యవైకొల్’’ ఎన్రుముడియచ్చొల్లమాట్టాతే, మున్నే ‘‘అన్దో’’ ఎన్గిఱారెన్రపడి. యవైకొలెన్రు - అధ్యాహార్యమ్. శోలైకళై చ్చొన్న తుక్కుభావమ్(నిత్యవసన్తమాన విత్యాది) ‘‘మామణివణ్ణా’’ ఎన్రతుక్కర్థమ్ (ఒరుదేశవిశేషత్తిలే యిత్యాది).హార్దభావమ్(అవ్వడివిత్యాది). ఉత్తరార్థత్తై యనుసన్ధిత్తు పూర్వార్థత్తై యనుసన్ధిప్పతు - అన్వయః. ౧౦.

§ (పా) ఉణ్డావతుకాణేన్.

తాత్పర్యము.—ఆశ్రితరక్షణార్థమై పరమపదమునుగూడ వదలి, వసన్తకాలము వలె సర్వకాలమును సమృద్ధమైన పుష్పములుగల తోటలచేఁజుట్టఁబడిన తిరునావాయియందు వచ్చి వేంచేసియున్న నీలమాణిక్యమువంటి దివ్యవిగ్రహముగల ఓ! స్వామీ! నిన్ను నేనెప్పుడు పొందెదనోయని చింతించుచు వ్యాకులపడి నిన్ను నే బిలుచుచున్నాను. ౧౦

మూ.—వణ్ణమ్మణిమాడనన్నావాయుళ్ళానై । తిణ్ణమ్మతిళ్తెన్నుకురూర్చ్చడకోపన్ ।
పణ్ణార్తమిழ்ఆయిరత్తిప్పత్తుమ్వల్లార్ । మణ్ణాణ్డుమణజ్గముమ్మ్వర్ మల్లిక్కైయే ॥ ౧౧

ఆழ்వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

అ.—(వణ్ణమ్) ఇత్తిరువాయ్మొழிవల్లార్, ఐహికాముష్మిక సకలభోగజ్గళైయుమ్ భుజిక్కప్పెఱువర్గళెన్గిఱార్. ౧౧

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్ తిరువడికళే శరణమ్.

అన్వ.—వణ్ణమ్ మణి మాడమ్ (౩) నల్ నావాయుళ్ళానై తిణ్ (౬) అమ్ మతిళ్ తెన్కురూర్ (౯) శడకోపన్ పణ్ ఆర్ తమిழ் (౧౨) ఆయిరత్తు ఇప్పత్తుమ్ వల్లార్ (౧౫) మణ్ ఆణ్డు మల్లిక్కై (౧౭) మణమ్ కమழ்వర్ (౧౯).

వ్యా.—అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కుఫలమాక, ఉభయ విభూతియిలుమ్ ఉణ్డాన † ఆదరణీయత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

నానావర్ణజ్గళైయుడైత్తాన, మాణిక్యజ్గళాలే శమైన్ద, మాడజ్గళైయుడైత్తాయ్, (౩) నిరతిశయభోగ్యమాన, తిరునావాయిలే వర్త్తిక్కిఱ సర్వేశ్వరనైప్పఱ్ఱి, తిణ్ణియతాయ్, (౬) అழకియ, మతిళైయుడైయ, తిరునకరిక్కు నిర్వాహకరాన, (౯) ఆழ்వారుడైయ పాటల్, గానయోగ్యమాన, తమిழాన, (౧౨) ఆయిరత్తు, ఇప్పత్తైయుమ్, అభ్యసిక్కవల్లవర్కళ్, (౧౫) భూమ్యుపలక్షితమాన లీలావిభూతియై, ఇన్పమాయ్ నిర్వహిత్తు, నిత్యవిభూతియిలుమ్ భగవదనుభవజ్ఞానత్తాలే మల్లిక్కై పోలే పరిశుద్ధమాన, (౧౭) యశస్సైప్పెఱ్ఱు వికాసత్తైయుడైయరావర్. (౧౯) ఇతు - కలివిరుత్తమ్. ౧౧

వాదికేసరి అழకియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము—నానావర్ణములైన రత్నములు చెక్కిన గృహములుగల (౩) సుందరమైన తిరునావాయందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతిని గూర్చి, దృఢమై (౬) సుందరమైన ప్రాకారములుగల స్పృహణీయమైన కురుకాపురికి స్వామియైన (౯) నమ్మాళ్వార్లు, (సాధించిన) గానయోగ్యమై ద్రావిడరూపమై (౧౨) వేయిపాశురములలోఁ జేరిన ఈపదిపాశురములను అభ్యసించువారు (౧౫) భూలోకమందు శ్రీవైష్ణవసంపత్తు ననుభవించి మల్లియొక్క (౧౭) పరిమళము (మొదలగు సమస్తగంధముల)ను, అనుభవింతురు. (౧౯) ౧౧.

ఈ.— నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழிకఱ్ఱార్, ఐహికాముష్మిక సకలభోగజ్గళైయుమ్ భుజిక్కప్పెఱువరెన్గిఱార్.

(వణ్ణమ్మణిమాడ నన్నావాయుళ్ళానై) నానావర్ణజ్గళాన రత్నజ్గళాలే శెయ్యప్పట్టమాడజ్గళైయుడైత్తాయ్ నిరతిశయభోగ్యమాన తిరునావాయిలే నిన్ఱరుళినవనై. (తిణ్ణమిత్యాది) తిణ్ణితాన మతిళైయుడైత్తాన తిరునకరియై యుడైయ ఆழ்వారరుళిచ్చెయ్త. తిరునావాయ్క్కు రక్షై తిరునకరియిల్ మతిళ్ పోలేకాణుమ్. ఆழ்వార్ పరియవే

జీ—అ॥ నిగమమ్ (వణ్ణమిత్యాది). “ఇప్పత్తుమ్వల్లార్ మణ్ణాణ్డుమణజ్గమழ்వర్ మల్లిక్కైయే” ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై (ఇత్తిరువాయ్మొழிకఱ్ఱారిత్యాది).

“నన్నావాయుళ్ళానై త్తిణ్ణమ్మతిళ్తెన్కురుకూర్చ్చడకోపన్” ఎన్ఱ పదచ్చేర్త్తిక్కు భావమ్ (తిరునావాయ్క్కిత్యాది) తిరునకరియిల్ మతిళ్, తిరునావాయ్క్కు రక్షైయామోవెన్నిల్; ఇరణ్డువక్కైయాక పరిహారమ్ (ఆழ்వారిత్యాదివాక్యద్వయమ్). అతావతు - తిరునకరియిల్

† ఆదరణీయత్తైయెన్నిరుక్కలామ్.

ఈ.—అప్పరివృతా నేఅవ్వార్గళుక్కు రక్షైయెన్నుతల్; ఈశ్వరనుక్కు ధనమ్ఆழ்వార్గళ్కై యాలే ధనమ్కిడక్కవిడత్తేయిఱేమతిళ్ ఎడున తెన్నుతల్; (పణ్ణార్తమిழ்) పణ్మిగున్దతమిழ். (మణ్ణాణ్డు) ఇహలోకత్తిలే వైష్ణవశ్రీయాల్ సమ్పన్నరాయ్. (మణఙ్గమழ்వార్ మల్లిక్కైయే) మల్లిక్కై మణఙ్గమழ்వార్. ఇతు ఉపలక్షణమాయ్, ౧"సర్వగన్ధః" ఎన్గిఱవిషయత్తోడు సామ్యాపత్తియై ప్పెఱువర్. ఇవనుడైయ మనోరథమ్ అవర్కళ్ పెఱ్ఱుక్కుడలామ్. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడిక ళేశరణమ్.

జీ-ఈ॥మతిళ్ ఆழ்వార్కళుక్కు రక్షైయాయ్;ఆழ்వార్ సురక్షితమాయిరుక్కైయాలే,ఆழ்వార్ పరివృతిరునావాయ్క్కు రక్షకమాకైయాలే,తిగనకరియిల్ మతిళ్ పరమ్పరయా రక్షైయెన్నపడి. ద్వితీయపరిహారత్తుక్కు, "తిణ్ణమ్ మతిళ్" ఎన్నతు -ఆழ்వార్కళుక్కువిశేషణమ్. అఱ్తల్-మిగుతి. ఇవర్మనోరథక్కు అవర్కళ్ పెఱుమ్పడియెన్నెన్న (ఇవరుడైయవిత్యాది,. మల్లిక్కై - మణఙ్గమழ்వార్" ఎన్నన్వయిప్పతు. మల్లిక్కై పోన్ఱ సౌరభ్యవికాసత్తైయుడైయవరావరెన్ఱుశబ్దార్థమ్. ౧౧.

జీయర్ తిరువడిక ళేశరణమ్.

ప్ర-తి.— నిగమమ్ (పణ్ణమిత్యాది). (మణఙ్గమழ்వార్ మల్లిక్కైయే) [ఛా-౬-౩-౧౪]. "సర్వగన్ధస్సర్వరసస్సర్వమిదమభ్యాత్తో వాక్యనాదరః." * ౧౧.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడిక ళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— తిరునావాయందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతి విషయమై నమ్మాழ்వార్లు ప్రసాదించిన యీపదిపాశురముల నభ్యసించువారు ఇహలోకమందున్న వఱకు భాగవతోత్తములైయుండి తరువాత సర్వగంధుఁడైన సర్వేశ్వరునిపరమపదమునందనుభవింతురు. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిలిత్తిరువాయ్మొழிక్కాన శ్లోకమ్.

(అణుక్కమ్) ఈశేసమాజిగమిషత్యపి దూతవాక్యైస్తావద్విలమ్బమసహన్మునిరస్యభౌమమ్ ।
దేవీజుషఃకమపి దేశవిశేష మారాద్యాయాంకదేత్యవధిమార్థయదష్టమేన. ౮౮.

వాదికేసరిఅழ்గియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడిక ళేశరణమ్.

అర్థము.— ఈశే - సర్వేశ్వరుఁడు, దూతవాక్యైః - దూతలవాక్యములచేత, సమాజిగమిషతిఅపి - వచ్చుటకిచ్ఛగలవాఁడగుచున్నను, తావత్ విలమ్బమ్ - అంతమాత్రము సావకాశమును, అసహన్ - సహింపనివాఁడైన, మునిః - నమ్మాழ்వార్లు, అష్టమేన - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) ఎనిమిదవ తిరువాయ్మొழிచేత, దేవీజుషః - శ్రీభూదేవులను (నాయకునిగా) భజించిన, అస్య - సర్వేశ్వరునియొక్క, భౌమమ్ - భూలోకమందున్న, కమ్అపి - ఒకానొక, దేశవిశేషమ్ - (తిరునావాయ్ అనెడు) దివ్యదేశమును, ఆరాత్ - సమీపమందు, కదా - ఎప్పుడు, యాయామ్ - వెళ్ళెదను, ఇతి - అని, అవధిమ్ - (ప్రాప్తికాలముయొక్క) సీమను, అర్థయత్ - ప్రార్థించిరి. ౮౮.

తాత్పర్యము.—"అణుక్కమ్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాழ்వార్లు, ముందు తాము పంపిన దూతలు వెళ్ళి విన్నవించిన తమయవస్థను విని తమయొద్దవచ్చుటకు సర్వేశ్వరుఁడు సిద్ధమగుచుండఁగా తామంతమాత్రము కాలవిలంబము నోర్వక, పురుషకారభూతులైన శ్రీభూదేవులతోఁ గూడవచ్చి వేంచేసియున్న తిరునావాయనుదివ్యదేశమునుమనమెప్పుడుసమీపించెదమోయని ప్రార్థించుచున్నారు ౮౮.

ద్ర-తా.— (అణుక్కమ్విన్నైయాయిన) వల్లీమధ్యత్వయోగాదపిచసువిదితశ్రీవచోవాచ్యభావా
ద్భూమ్న్యాద్యైశ్వర్యయోగాదవతరణదశాసాహచర్యాత్స్వభర్తుః॥
సన్ధాతృత్వాత్సుబోధప్రద దురితహరత్వాత్సమాసన్నభావా
ల్లక్ష్మ్యాశ్శ్రీశఠారిః ప్రథయతిచసుమజ్జాని భావేననాథమ్ ॥ ౧౦౦ ॥

౧ ॥ ఛా - ౬ - ౩ - ౧౪.

అర్థము.— వల్లీమధ్యత్వ యోగాత్ - తీగవంటినడుముకలది యగుటవలనను, సువిదితశ్రీవచోవాచ్యభావాత్ - సుప్రసిద్ధమైనశ్రీశబ్దము నకువాచ్యముగుటవలనను, భూమ్యాద్యైశ్వర్య యోగాత్ - భూదేవి మొదలైనవారిని విభూతిగాఁకలదియగుటవలనను, అవతరణదశాసాహచర్యాత్ - (భగవత్) అవతారములోఁగూడ యవతరించుటవలనను, భర్తుః - భర్త (ఆశ్రితులను అఙ్గీకరించుటకు), సఙ్ఘాత్వభావాత్ - ఘటింపించుచున్నది యగుటవలనను, సుజ్ఞప్రదదురితహరత్వాత్ - (ఆశ్రితులకు)మంచిజ్ఞానము నిచ్చుటవలనను పాపములను హరించుటవలనను, సమాసన్నభావాత్ - సన్నిహితురాలగుటవలనను, లక్ష్మ్యాః - (ఇన్నిగుణములుగల) లక్ష్మికి, నాథమ్ - నాయకుడైన, శ్రీశమ్ - శ్రియఃపతిని, శఠారిః - నమ్మాళ్వార్లు, సుమజ్జానిభావేన - మంచిభార్యకలవాఁడగుటతోఁ (గూడుకొనిన వానినిగా), ప్రథయతి - ప్రసిద్ధపఱచుచున్నారు.   ౧౦౦

వ్యా.—(వల్లీమధ్యత్వ యోగాదిత్యాది) వెఱిత్తణ్ మలరిత్యాది, కొడియేరిడైక్కోకనకత్తవళ్ కేళ్వన్, నవైయిల్ తిరునారణన్ శేర్, వాశియ్తవఙ్గళ్ మఱప్పిన్నై మణాళా, మణాళన్ మలర్ మఙ్గైక్కుమ్మణ్ మడన్దైక్కుమ్, తేవాశురమ్ శెఱ్ఱవనే తిరుమాలే, శిన్దైకలఙ్గి త్తిరుమాలెన్ఱ ళైప్పన్ - ఇత్తిరువాయ్మొழியిలే ఆఱుపాట్టుక్కళిలే పిరాట్టిసమ్బన్ధమ్ శొల్లుకైయాలే, కడైసానాలుపాట్టిలుమ్ ఇతువేవివక్షితమెన్ఱు తిరువుళ్ళమ్. కొడిపోలేనుణ్ణితానవిడైమై యుడైయళాకైయాలుమ్; ఇత్తాల్ - అవయవశోభాతిశయమ్ శొల్లప్పట్టతు; మేల్ గుణవిభవ పొమ్బక్కుమ్ శొల్లుకిఱతు - "శ్రీయతే, శ్రయతే, శృణోతి, శ్రావయతి, శృణాతి, శ్రీణాతి" ఎన్గిఱనిరుక్తికళై యుడైత్తాయ్, శ్రుతిస్మృతీతిహాసపురాణఙ్గళిలే ప్రసిద్ధమాన శ్రీశబ్దత్తాలేవాచ్యైయాకైయాలుమ్; భూమినీళైముతలానార్ విభూతియాకవుడైయళాకైయాలుమ్; అవతారదశైయిలేఁ "దేవత్వే దేవదేహేయం మనుష్యత్వే చ మానుషీ । విష్ణోర్దేహానురూపాం వై కరోత్యేషాత్మనస్తనుమ్" ఎన్గిఱపడియే అవ్వవతారత్తుక్కు అనుగుణమాక ఎమ్బెరుమానోడే యవతరిక్కుమవళాకైయాలుమ్; ఎమ్బెరుమాన్ ఆశ్రితరుడైయదోషఙ్గళైప్పారాతే యఙ్గీకరిక్కైక్కుప్పురుషకారభూతైయాయిరున్దు ఘటిప్పిక్కుమవళాకైయాలుమ్; చేతనరుక్కుజ్ఞానాదిగుణపరిపాకత్తై యుణ్డాక్కుమవళాకైయాలుమ్; అవర్ కళుక్కు విరోధికళై ప్పోక్కుమవళాకైయాలుమ్; ఎప్పోతుమ్సన్నిహితైయాయిరుక్కైయాలుమ్; ౨ "మాతర్మైథిలి," ౩ "ఐశ్వర్యమక్షయ గతిమ్" ఇత్యాదికళిల్పడియే నిరవధికదయాక్షమౌదార్యాదికళై యుడైయళాకైయాలుమ్; ఏవంరూపైయానపిరాట్టిక్కు వల్లభనాన ఎమ్బెరుమానై § శోభనైయానజాయైయై యుడైయవనాక "అఱుక్కుమ్వినైయాయిన" ఎన్గిఱదశకత్తిలే ఆళ్వారరుళిచ్చెయ్తారెన్గిఱార్.   ౧౦౦.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— "అఱుక్కుమ్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, లక్ష్మీదేవి, తీగవంటినడుముకలదై, పురుషకారమునకుఁ గావలసిన గుణములను బ్రతిపాదించుచున్న శ్రీశబ్దమును దనకు దిరునామముగాఁ గలదై, భూమినీళాది దేవులను దనకు విభూతిగాఁగలదై, సర్వేశ్వరుఁడు రామకృష్ణాద్యవతారము లెత్తునప్పుడు ఆయాయవతారాను గుణముగా తాను సీతారుక్మిణ్యాది రూపముగ నవతరించుచున్నదై, ఆశ్రితులు సర్వేశ్వరుని యాశ్రయించునప్పుడు వాఁడు వీరిదోషములను జూచి నిగ్రహింపకుండ తాను పురుషకారభూతురాలై, ఆశ్రితపాపములను హరించివారికి స్వరూపాను రూపజ్ఞానమును గలుగఁజేయుచున్నదై, తిరునావాయ్ మొదలగుదివ్యదేశములందు సన్నిహితురాలై యున్నందున నీవిధగుణములకుఁ గారణములైన సౌందర్యాది విగ్రహగుణములనుదయాక్షాన్త్యాది దివ్యాత్మగుణములనుగల శ్రీదేవికివల్లభుఁడైన సర్వేశ్వరుని సుందరభార్యాసంబన్ధముగల వానినిగావర్ణించిరి.   ౧౦౦.

తి-ను.— అఱుక్కుమిడర్ ఎన్ఱవన్బాలాళ్ విట్టతూతర్ । మఱిత్తువరప్పఱ్ఱామనత్తా । లఱప్పతఱి ।
శెయ్యతిరునావాయిల్ శెల్లనినైన్దానమాఱన్ । మైయలినాల్ శెయ్వతఱియామల్.   ౮౮.

అర్థము.— ఇడర్ - దుఃఖములను, అఱుక్కుమ్ - పోఁగొట్టును, ఎన్ఱు - అని, అన్బు - అతిశయమైనభక్తిమునకు, ఆవన్బాల్ - మనవానివిషయముగా, విట్ట - విడిచిన, తూతర్ - దూతలు, మఱిత్తు - తిరిగి, వరప్పఱ్ఱా - వచ్చువఱకు సహింపని, మనత్తాల్ - మనస్సుచేత, అఱ - మిక్కిలి, పతఱి - త్వరపడి, మైయలినాల్ - (వానిసౌందర్యముచేతఁ గలిగిన) అజ్ఞానముచేత, శెయ్వతు - చేయుదగినదానిని, అఱియామల్ - ఎఱుఁగక, శెయ్య - సుందరమైన, తిరునావాయిల్ - తిరునావాయను దివ్యదేశమందు, మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లు, శెల్ల - వెళ్ళుటకు, నినైన్దాన్ - తలంచిరి.   ౮౮.

౧॥వి-పు-౧-౯-౧౪౫.   ౨॥శ్రీగుణర-౫౦.   § సుమత్ - శోభనత్వవత్ ఎన్ఱు - సు ఎన్బతు భావప్రధాన నిర్దేశమాయ్ శోభనైయాన ఇత్యాది.   ౩॥శ్రీగుణర-౫౮.

అవ.-(అఱుక్కుమిడర్) తూతర్వరుమళవుమ్ పొఱామల్ ,,తిరునావాయిలేపోయ్ప్పుక వేణుమ్'' ఎన్ఱుమనోరథిక్కిఱ ఆழ்వార్ పాశురత్తై యనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఎజ్ఞనేయెన్నిల్; ఇప్పడివిట్టదూతర్ అత్తలైప్పట్టు అవనుక్కు స్వదశైయై యఱివిత్తు మీణ్డువరువతఱ్కుమున్నే, ప్రాప్యత్వరాతిశయత్తాలే, ,,అవనెழுన్దరుళియిరుక్కిఱ తిరునావాయిలేపుక్కు అజ్గుళ్ళ పొయ్ గైకళ్ ఇలజ్గుళ్ళవర్కళోడేకూడ సపత్నీకనానవనైక్కణ్డనుభవిత్తు అడిమైశెయ్యప్పెఱువతెప్పోతో!'' ఎన్ఱు మనోరథిక్కిఱ *అఱుక్కుమ్వినైయిలర్థత్తై ,,అఱుక్కుమిడర్'' ఎన్ఱు తుడజ్గి యరుళిచ్చెయ్కిఱారెన్నై.

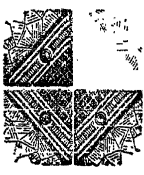
వ్యా.—(అఱుక్కుమిడరెన్ఱవన్నాలాజ్గవిట్టతూతర్ మఱిత్తు వరప్పొఱామనత్తాలఱ్పతటి) (అఱుక్కుమిడరెన్ఱు) నమ్ముడైయదుఃఖత్తైప్పోక్కియరుళుమెన్ఱు. (అవన్పాలాజ్గవిట్టతూతర్) తిరుమూழிక్కళత్తిలైవార్ విషయమాక అవ్విడత్తిలేవిట్టతూతర్. (మఱిత్తువరప్పొఱామనత్తాల్) మీణ్డువన్దుమఱుమాఱ్ఱమ్ శొల్లప్పొఱాత తిరువుళ్ళత్తాలే. (అఱ్పతటి) మికవుమ్ త్వరిత్తు,౧ ,,ఇదంబ్రూయాచ్చ మే నాథం శూరం రామం పునః పునః'' ఎన్ఱు, తిరువడియైత్తూతుపోకవిట్టవనన్తరమ్ పిరాట్టిపతఱినాప్పోలే. (శెయ్యలిరునావాయిల్ శెల్లనీ నైన్నావాణ్) అழகియతిరునావాయిలే యెழுన్దరుళుమ్పడియెణ్ణినారాழ்వార్. అతావతు - ,,శెఱిత్తిణ్ మలర్ చ్చోలైకళ్ శూழ் తిరునావాయ్ కుఱుక్కుమ్ వకైయుణ్డుకొలో కొడియేఱ్కు'' ఎన్ఱుమ్, ,,తిరునావాయుడమేనణుకప్పెఱునాళ్ యువైకొలో'' ఎన్ఱుమ్, ,,తిరునారణన్ శేర్ తిరునావాయై యణుకలావతోర్ నాళ్ అఱియేనే'' ఎన్ఱుమ్, ,,తిరునావాయ్ వాళ్ఱయ్ తడఙ్గణ్ మడప్పిన్నై మణాళా - నాళ్ఏలఱియేన్'' ఎన్ఱుమ్, ,,విణ్ణాళన్ విరుమ్బియుఱైయుమ్ తిరునావాయ్ కణ్ణారక్కళిక్కిన్ఱతిజ్గెన్ఱుకొల్ కణ్డే'' ఎన్ఱుమ్, ,,తిరునావాయ్ నిన్ఱ ఉఱైకిన్ఱ వణ్ణన్ పలర్కోవే - కణ్డేకళిక్కిన్ఱ తిజ్గెన్ఱుకొల్ కణ్గళ్'' ఎన్ఱుమ్, ,,నావాయుఱైకిన్ఱ ఎన్ నారణనమ్బీ ఆవా వడియాన్ ఇవనెన్ఱరుళాయే'' ఎన్ఱుమ్, ,,తెన్ తిరునావాయ్ ఎన్ తేవే - అరుళాతొழிవాయ్'' ఎన్ఱుమ్, ,,తిరునావాయ్ యామ్ అణుకప్పెఱువారసియుమ్ నో'' ఎన్ఱుమ్, ,,తిరునావాయ్ వన్దేయుఱైకిన్ఱ ఎమ్మామణివణ్ణా - అన్దోవణుకప్పెఱునాళ్'' ఎన్ఱుమ్, ఇప్పడిత్వరాతిశయత్తై ప్రకాశిప్పిత్తారెన్నై. అతెత్తాలేయెన్నిల్ (మైయలినాల్ శెయ్వతఱియామల్) సౌన్దర్యత్తాలే అతివుకలజ్గి, అత్తాలే ప్రాప్తాప్రాప్తవివేకమిన్ఱిక్కే, విట్టదూతర్ వరువతఱ్కుమున్నే త్వరిత్తార్. ఇవర్ ప్రేమస్వభావమిరున్దపడియే! ఎన్ఱువిద్ధరాయరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—తమయొక్క సకలదుఃఖములను వానికిఁజెప్పుదురని వాఁడు వేంచేసియున్న తిరుమూழிక్కళమునకు తాము పంపిన మాతలువెళ్ళి వానికిఁదెలియపఱచి వాఁడు వేంచేయువఱకు అంతవిలంబమును సహింపనివారైన నమ్మాழ்వార్లు అత్యంతత్వరాయుక్తులై, వానిని సేవింపవలయునసెడి యాశచేతఁ జేయవలసిన కార్యమునెఱుఁగక భ్రమించి ,,అఱుక్కుమ్వినై'' అను తిరువాయ్మొழிలో వాఁడు వేంచేసియున్న యతిసుందరమైన తిరునావాయను దివ్యదేశమును వేంచేయ నుద్యమించిరి. ౧౧

ఒన్బతామ్పత్తిల్ - ఎట్టాన్దిరువాయ్మొழிముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౧౧.—పాట్టు. ౯౭౦.





శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళే శరణమ్.

తిరువాయ్మొழி - ఒన్బతామ్బత్తు - ఒన్బతాన్దిరువాయ్మొழி - మల్లిక వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూ.—మల్లిక్కై కమழ் తెన్ఱలీరుమాలో వణ్కుఱిఞ్జియిశై తవరుమాలో ।
శెల్కతిర్ మాలైయుమయక్కుమాలో శెక్కర్ నన్మేకఙ్గళ్ శిదైక్కుమాలో ।
అల్లియన్దామరైక్కణ్ణనెమ్మానాయర్ కళేఱరియేఱెమ్మాయో ।
పుల్లియముల్లైకళున్దోళుఙ్గొణ్డుపుకలిడమఱికిలన్దమియమాలో ॥ ౧॥

ఆ.—(మల్లికై) ఇప్పడివ్యసనమతిమాత్రమానవాఱే, అన్యాపదేశత్తాలే తమ్ముడైయవ్యసనత్తైప్పేశుకిఱార్. వణ్డువనైప్పెరుమాళోడే కలన్దానారుపిరాట్టి, ఆవక్కాపశుమేయ్క్కప్పోయ్ మీణ్డువరక్కడవియ ౧ * అన్దియమ్బోతానతువన్ద, అవళ్తాన్ వారామైయాలత్యన్తమ నస్సనైయాయ్; *

మల్లికైకమழ் తెన్ఱల్ ముతలానపదార్థఙ్గళ్ ఎనైక్కబాధియానిన్ఱన, ఆశ్చర్యమాన సౌన్దర్యాదిగుణఙ్గళైయుడైయనాయిరున్దవెమ్బెరుమాన్ శ్వేల్కై అతువేధారకమాయిరున్దవిమ్ముల్లైకళైయుమ్ తోళ్కళైయుమ్కొణ్డుపుకలిడ మఱికిలోమ్, ముడివుతోమ్ ఎన్ఱుకూప్పిడుకిఱాళ్. ౧.

పన్నీ.— ఒన్బతాన్దిరువాయ్మొழியిల్, కీழ్ ప్రాప్య విషయమాన వభినివేశత్తాలే యీడుపట్టవర్, అనుభవయోగ్యావస్థై సన్నిహితైయాయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్ అనుభావ్యనాన వీశ్వరనసన్నిహితనాకైయాలేవిలమ్బాక్షమత్తైయడియాక; [౧] భోగ్యభూతనాన వనుడైయరమణీయస్వభావత్తైయుమ్, [౨] రక్షణప్రకారత్తైయుమ్, [౩] రమణీయావయవత్వత్తైయుమ్, [౪] అభిరూపవాహనవత్తైయుమ్, [౫] ఆశ్రితసౌలభ్యత్తైయుమ్, [౬] అనవధికసౌశీల్యత్తైయుమ్, [౭] అత్యుదారరూపత్తైయుమ్, [౮] అతిశయిత సంశ్లేషత్తైయుమ్, [౯] ప్రాప్యప్రాయనిరీక్షణాదికళైయుమ్, [౧౦] విశ్లేషాశక్యమానవాశ్చర్యరూపత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఏవంప్రకార విశిష్టనాన భగవద్విషయత్తై అనుభవిక్కప్పెఱాతవార్త్తియాలుమ్, స్మారకమాయుమ్ ఆసక్తిసూచకమాయుమిరుక్కిఱ పదార్థదర్శనత్తాల్ ఉణ్డాన బాధాత్యతిశయత్తాలుమ్, అల్పకాలవిలమ్బముమ్ పొఱుక్కమాట్టామల్ కూప్పిట్టప్రకారత్తై; పశుమేయ్క్కప్పోన కృష్ణన్, సన్ధ్యైయిల్ వరుకైయిల్ ఉణ్డాన కాలవిలమ్బమ్ పొఱుక్కమాట్టామల్, గోపీజనఙ్గళ్ తత్కాలచిత్తబోధఙ్గళాలే యీడుపట్టు, పొఱుక్కమాట్టామల్ కూప్పిట్ట పాసురత్తాలేయరుళిచ్చెయ్కిఱార్. *

అన్వ.—మల్లికై కమழ் తెన్ఱల్ ఈరుమ్ (౩) వణ్ కుఱిఞ్జియిశై తవరుమ్ (౬) శెల్ కతిర్ మాలైయుమ్ (౮) మయక్కుమ్ శెక్కర్ నన్ (౧౨) మేకఙ్గళ్ శిదైక్కుమ్ అల్లి (౧౫) అమ్ తామరైక్కణ్ణన్ ఎమ్మాన్ (౧౮) ఆయర్ కళేఱు అరియేఱు ఎమ్మాయోన్ (౨౧) పుల్లియ ముల్లైకళుమ్ తోళుమ్ (౨౪) కొణ్డు తమియమ్ పుకలిడమ్ (౨౭) అఱికిలమ్ (౨౯).

పన్నీ.—ముతల్పాట్టిల్, సన్ధ్యావేళైయిల్ తెన్ఱల్ తుడక్కమాన పదార్థఙ్గళ్ నలియానిన్ఱన, నిరతిశయభోగ్యభూతనాన కృష్ణన్ పురమ్బాన పశుమేయ్క్కప్పోన ఒతుఙ్గవిడఙ్గాణ్గిటిలోమెన్ఱుకూప్పిడుకిఱాళ్.

మల్లికై యిత్యాదిమళ్త్తైయుడైత్తాన, తెన్ఱలానతు, నెఞ్జుట్టినవాళ్పోలే సర్వతోముఖమ్మాక వీరానిన్ఱతు; (౩) శ్రావ్యమాయ్ అబుభూతగ్రామ్యమాన, కుఱిఞ్జియాకిఱ పణ్ణైయుడైత్తానవిశైయానతు, అన్తర్గతిమాకత్తుక్కైయానిన్ఱతు; (౬) అస్తమయోన్ముఖనాన, ఆదిత్యనై యుడైత్తాన, సన్ధ్యావేళైయానతు, (౮) కూప్పిట్టాల్ నివు మొణ్ణాతపక్కై అతివఞ్జియమ్బుడిమోహిప్పియానిన్ఱతు; సన్ధ్యైయిల్ శెక్కర్ నిఱత్తైయుడైత్తాన, దర్శనీయమాయుళ్ళ, (౧౨) మేఘఙ్గళానవై, ౨* పొన్నొత్తవాడైయుడైయవన్ వడివుక్కు స్మారకమాయ్కొణ్డు

౨॥ పెరు-తి-౬-౫.

శరీరత్తైచ్చెతుక్కానిన్ఱతు; ఇప్పడినాలుపాడుమ్ విరోధమానపిన్బు, వికసితమాయ్, (౧౫) దర్శనీయమాన, తామరైప్పూప్పోలే యిరుక్కిఱ కణ్గళైయుడైయనాయ్, అత్తాలే ౧ “జితమ్” ఎన్నుమ్బడి నమ్మైత్తోఱ్పిత్తస్వామియాయ్, (౧౮) సజాతీయరాన గోపరుమీడుపడుమ్బడియాన శెరుక్కైయుడైయనాయ్, స్త్రీపుంవిభాగమఱవిప్పడియుళ్ళక్కైయాలే సింహశ్రేష్ఠమ్బోలేమేనాణిత్తిరుప్పానాయ్, సంశ్లేషదశైయిల్ తాళ్ళనిన్ఱసమ్భోగేపరిమాఱుమాశ్చర్యచేష్టితఙ్గళైయుడైయవన్, (౨౧) అత్యన్తాభినివిష్టనాయ్కొణ్డుసంశ్లేషిత్త, ములైకళైయుమ్, తోళ్కళైయుమ్, (౨౪) కొణ్డు, అవనైప్పిరిన్దుతనిమైప్పట్టనామ్, ఒతుఙ్గవిడమ్, (౨౭) అఱికిఱిలోమ్. (౨౮) రక్షకనానవన్ అసన్నిహితనానాల్, నామ్ అసహాయరానోమ్, శుళ్ళుమిడ్ళుమ్బాధకమాయిఱ్ఱు, అవన్ విరుమ్బినవస్తువై నోక్కిక్కొణ్డుకిడక్క విరకిఱ్ఱ కిఱిలోమెన్ఱుకరుత్తు అవర్ తల్ - తుళైత్తల్, శిత్తకైకై - శెతుక్కైకై, అలమఱవుమ్ - విషాదాతిశయసూచకమానపదఙ్గళ్. అడితో ఱుమ్ కూప్పిట్టతు, ఒరోన్ఱాల్ వన్ద ఆర్తృతిశయత్తాలే. ౧.

అర్థము.— మల్లిపుష్పముయొక్క పరిమళముగల మలయమారుతము (నన్ను) బద్దలుచేయుచున్నది; (3) అందమైన కుఱింజియనెడి రాగము శిథిలముచేయుచున్నది; (౬) అస్తమించుచున్న సూర్యునిగల సంధ్యాకాలమును (౯) భ్రమింపఁజేయుచున్నది; ఎట్టినిపర్ణముగల దర్శనీయమైన (౧౨) మేఘములు కోయుచున్నవి; వికసించుచున్న (౧౫) అందమైన పద్మములవంటి నేత్రములుగలవాఁడును నాస్వామియును (౧౮) గోపశ్రేష్ఠుఁడును, సింహశ్రేష్ఠమువలెనుదిం పుగలవాఁడును మనఆశ్చర్యభూతుఁడునైన సర్వేశ్వరుఁడు (౨౧) సంశ్లేషించిన స్తనములను భుజములను (౨౪) తీసికొనిపోయి, ఒంటరిగానున్న మనము ప్రవేశింపఁదగిన స్థానమును (౨౭) ఎఱుఁగలేము. (౨౮) ౧.

ఈ — “పఙ్గైపీట్టిలిరున్దాల్ మామనార్ మామియారుక్కుక్కూశి ప్పెరుమాళుడన్ నినైత్తపడి పరిమాఱప్పోకాతు” ఎన్ఱుకాట్టిలే యేకాన్తమాక వనుభవిప్పతాక మనోరథిత్తు ప్పోన్నపిరాట్టియై, ౭ “కాన్తారమధ్యే విజనే విసృష్టా బాలేవకన్యావిలలాపసీతా” ఎన్గిఱపడియే కూప్పిడప్పణ్ణినాప్పోలే; అత్తిరునావాయిలే పుక్కనుభవిప్పతాక మనోరథిత్తవివర్కు, బాధకవర్గత్తుక్కఞ్జి కూప్పిడుమ్బడి విళైన్దతు.

పెరియ,ఒరునాళ్ నమ్బితిరువరఙ్గనారాయణదాసర్ ఎన్బారొరువర్ శీయన్బక్కలిలే తిరువాయ్మొழிకేట్కు అఙ్గే శెన్ఱారాయ్, “ఇన్ఱుపిళ్ళైపాడువినోదమేతో?” ఎన్ఱుకేట్టవాఱే, “౨౫అఱుక్కుమ్వినై శాఱ్ఱినోమ్” ఎన్ఱారాయ్, “నాళై మల్లికై కమழ்తెన్ఱలుమ్ మాలైప్పూశలుమ్ ఎన్నాయ్” ఎన్ఱుపణిత్తారామ్.

“ప్రాప్యవస్తువై ప్పెఱుమ్బడిక్కు మనోరథిత్తార్ కీழ்ప్పిరనాయ్ మొழிయిలే; మనోరథసమనన్తరమ్ పెఱక్కాణామైయాలే, తిరువాయ్ప్పాడి యిలుళ్ళార్ కృష్ణనైప్పిరిన్దు ఒరురాత్రిపట్ట వ్యసనత్తై ఇవరొరుత్తరుమ్

జీ-౨॥ మల్లికైప్రవేశే, సదృష్టాన్తమాక స్వగ్రావసఙ్గతి (పఙ్గైపీట్టిలిత్యాది). “సారాత్మసీమధ్యగతాచ ధీరుర్వాగ్భిర్బృతింరాపణాత్మ తాచ” ఎన్ఱుపూర్వార్ధమ్; సున్దరకాణ్డే జేణ్యుద్ధ్రిథపూర్వదశాయామ్.

“ఇత్తిరువాయ్మొழிమాలై ప్పూశల్” ఎన్గిఱ సంవాదమ్ (పెరియ్యిత్యాది). అఙ్గే - పెరియపక్కలిలే ఎన్ఱపడి. (పెరియ-కేట్టవాఱే) ఎన్ఱన్వయిప్పతు. ఎల్లారుమ్ రసిక్కుమ్బడి రసోక్తికళై యిట్టువ్యాఖ్యానమ్బణ్ణుకైయాలే (వినోదమ్) ఎన్గిఱార్. అత్తైయాఱే వినోదమెన్ఱతు - అనువైప్పడివ్యాఖ్యానమెన్ఱపడి. ఇఙ్గే, ౩ “వేదశాస్త్రవినోదేనకాలోగచ్ఛతిధీమతామ్” ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్, నమ్బితిరువరఙ్గ నారాయణదాసర్ * అఱుక్కుమ్ వినైశాఱ్ఱినో మెన్ఱారామెన్ఱపడి. పెరియపణిత్తారామెన్ఱపడి. పెరియరెన్గిఱవర్ - నఞ్జీయర్ శ్రీపాదత్తిలవర్, నమ్బితిరువరఙ్గ నారాయణదాస రెన్గిఱవర్ - నమ్బిళ్ళై శ్రీపాదత్తిలవర్.

విస్తరసఙ్గతి (ప్రాప్యేత్యాది) మాలైయెన్ఱు - రాత్రిక్కుమ్ సన్ధ్యైక్కుమ్ పేరాకైయాలే ఎత్తైచ్చొల్లుకిఱతెన్న; నిర్వాహద్వయమ్

ఈ. —పడుకిఱార్'' ఎన్తాళ్వన్దారరుళిచ్చెయ్యుమ్బడి. §(ఎన్దుతిరుమాలై యాన్దాణపడిక్క)అత్తైయెమ్బెరుమానార్ కేట్టరుళి, ''మున్బేఆల్ గ్రామైయాలే తప్పిల్ నిరుక్కిఅవరాకైయాలే అత్తసెయాడల్ కొడుక్కైక్కు వేణ్డుమాత్రయమ్ పోరాతు, అనపిన్బు అవనై ప్పిరిన్దైరు నన్బెయుఱ్పట్టనోమై ప్పడుకిఱార్'' ఎన్దరుళిచ్చెయ్దార్. ఇతుతన్నై వ్యాఖ్యాతాక్కళ్ తెన్బ్బర్గళ్; జ్ఞానమ్పిఱన్దపిన్బు విరోధియాన సంసారత్తిల్ నమ్మై కాల్ వాఙ్గవొట్టామాట్టాతే, [illegible] మనోరథత్తాలుమ్, బాధకవర్గత్తుక్కిరలామ్బడి పడత్తాయ్ తతాయిఱ్ఱు. ౧* పోయ్న్నిన్ఱ జ్ఞానత్తిల్, ''భగవద్విషయత్తిల్ జ్ఞానపిఱన్దపోతే, విరోధియాన సంసారత్తిల్ నమ్మై బద్ధత్తై యఱుక్కత్తవుమవేణుమ్'' ఎన్దపేక్షిక్కవేణుమ్, ''అన్దరైక్కొడ్డు శిలప్రబన్ధఙ్గళ్ తలైక్కట్టవేణుమ్'' ఎన్గిఱకైయాలే, అప్పోతే యప్పడి శెయ్తిలన్; అన్ది విరోధియులగిల్ ఇవ్వళవుమ్వర నిలై నిన్దపడి శొల్లుకిఱతిజే. ఇఙ్గుత్తాల్ శెయ్కిఱవితు వేదాన్తత్తైప్పేకిఱకట్టలై యిలెన్బైతెన్బల్; ౨ ''తస్య తావదేవచిరమ్'' ఎన్గిఱవర్థత్తై చొల్లుకిఱతిజే -తస్య మే తావదేవ [illegible]; ౨* యాన న్నవిదాన్స్యే అనసంపత్స్యయితే అన నరమ్. ౩* ముడియానేయిల్ - తమ్మై యకరణఙ్గళుక్కు [illegible] [illegible] చొల్లుకిఱ; అతిల్ - అన్దకరణఙ్గళోడేకూడ అవన్ఱుక్కు మాత్రయమాన అవయవిత్తానొన్రాక వ్యాకిఱపడియై చొల్లుకిఱతు. జ్ఞానేన్ద్రియఙ్గళోడు కర్మేన్ద్రియఙ్గళోడు నాశియఱ ఒన్రాక వ్యాకిఱపడియై చొల్లుకిఱతు. [illegible] తారత్తిల్ [illegible] నాలాన్దపోతే యాయిఱ్ఱు, తిరువాయ్ప్పాడియిల్ శ్రీగళుక్కు కృష్ణవిరహత్తాలొరునన్దైయై [illegible] య తెప్పిరిన్ద [illegible] అఙ్గుప్పతినాలాన్దాయ్కక్కయ్యివుఙ్గాడుమిజే; ఇఙ్గు ఇవన్నై తెయిలే కైయాడియుఙ్గైక్కైయాలే

[illegible] (ముదోర [illegible]). ఆడల్ కొడుక్కైక్కు-వ్యసనత్తైయనుభవిక్కైక్కు. ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు స్వాపదేశమ్ (ఇడలిన్నై [illegible]) అతానదు - ౧ ''పరఅక్కిజా'' ఎన్గిఅవడివుక్కుమ్ ౨* ఇరుళ్ తరుమా జ్ఞాలమాన రాత్రిక్కుమ్ నడువిల్ ముముక్షువ్వావస్థైయా [illegible] [illegible] - ''సంసారమ్ హేయమ్'' ఎన్గిఱ జ్ఞానమ్ పిఱన్దపిన్బైయెన్నపడి. ఉరలామ్బడి. - [illegible]. [illegible] జ్ఞానమ్ పిఱన్దపిన్బైన్నతు - ''సంసారమ్ హేయమ్'' ఎన్గిఱ జ్ఞానమ్ [illegible] ౧ * పాయ్న్నిన్ఱ జ్ఞానత్తిలే ఈశ్వరనుక్కుఱవిత్తిరుక్క, కార్యమ్ శెయ్యాతిరుప్పా [illegible] [illegible] ఇత్తిరువాయ్మొழிయిరుక్కిఱతు; [illegible] (ఇతి [illegible]). అకఇత్తాల్ - శరీరత్తైక్కఴిత్తుత్తరవేణుమెన్నతాయిజే ఇత్తిరువాయ్మొழிయిరుక్కిఱతు; [illegible] [illegible] యనువదిక్కిఱార్ (ఇఙ్గుల్లానిత్యాది). ఇఙ్గుత్తాల్ శెయ్కిఱవితెన్దతు - భగవద్విషయ [illegible] [illegible] విప్రతిపన్నైన్నపడి. చిరమ్ - క్షణకాలమాత్రముమ్ [illegible] [illegible] (యావదిత్యాది). అథసంపత్స్యయితే [illegible] - [illegible], ''మే'' ఎన్గిఱ శబ్దమిన్ద శ్రుతియిలిల్లైయే యొన్న (యావదిత్యాది). అథసంపత్స్యయితే [illegible] - [illegible] ''తస్య తావదేవ [illegible]'' ఎన్దనుక్కన నరమ్, ''విమోక్ష్యే, సంపత్స్యే'' ఎన్గిఱ క్రియై [illegible] [illegible] [illegible] యాలే, ''మే'' ఎన్గిఱ విప్రుతియిలిల్లైయే యాకిలుమ్, ౩ ''యుష్మద్యుపపదే [illegible] [illegible] ''మల్లికై [illegible]'' ఇత్యాది [illegible] ''ప్రథమః'' ఎన్గిఱ శాబ్దిక ప్రక్రియైయాలే - అస్మచ్ఛబ్దముమ్ వరక్కడవతెన్నపడి. [illegible] - ''పుల్లియమలైకళుమ్'' ఎన్దతెన్బల్; [illegible] ''ముడియానేయిల్'' ఇత్యాది) అవయవితానెన్దతు - ''పుల్లియమలైకళుమ్'' ఎన్ద - ఘ్రాణముమ్, ''తెన్ల్'' ఎన్దు - స్పర్శముమ్, ''కణ్ణ్కళ్'' ఎన్ద - శ్రోత్రముమ్ [illegible] ''[illegible]'' ఎన్ద - ఘ్రాణముమ్, ''[illegible]'' ఎన్ద - స్పర్శముమ్ [illegible] (జ్ఞానేన్ద్రియఙ్గళైన్దతు). ''తోళుమ్ కాలుమ్'' ఎన్గైయాలే (కర్మేన్ద్రియఙ్గళ్ కళ్గళ్'' ఎన్ద - [illegible], గ్రాహకత్వేన తోన్ఱుకైయాలే (జ్ఞానేన్ద్రియఙ్గళెన్దతు). [illegible] [illegible] - కర్మేన్ద్రియ [illegible] [illegible] (గుణాధికేత్యాది). నిర్భయనే - [illegible] (రామ [illegible]). నప్పిన్నైపతినాలాన్దపోతేయాకైక్కడవతెన్న (గుణాధికేత్యాది). కైయాడియాఙ్గిరుక్కై - విశ్వరాయిరుక్కై. ఆనాలుమ్. ఇత్తాల్ - [illegible] తిమ్బు ఈడుపడుత్తుమెన్నపడి. కైయాడియాఙ్గిరుక్కై - [illegible]. ౧౨-౧. ౩౹౨౫. ౪౹౨-౪-౮౧. [illegible] ౭౹-౬౦-౧౮. ౧౹౪-౨-౧.

§ [illegible] శ్వాచిత్యమ్.
౬.౹పా-నూ-౧-౪-౧౦౫-౧౦౬-౧౧౮.

ఈ— * ఒరుపకలనేక కల్పమాయ్ త్తోన్ఱుమిఱే. గుణఙ్గళ్ తాన్ కాట్టుకిఱతు గుణమాయల్లవిఱే; అవ్వా శ్రయత్తిలే కిడన్దనైయాయిఱే. ఇఙ్గు ధరియతు వేయాయ్ అతుక్కుమేలే తీమ్బుమానాల్ పాడాన్ఱప్పోకాతిఱే. నాట్టార్ భోగ్యతా బుద్ధిపణ్ణియిరుక్కుఱ శబ్దాదివిషయఙ్గళైయత్తనుక్కు బాధకమాక, ప్రాప్యవస్తువైప్పెఱాతే, నడువే, అమ్బులియాన శ్రీభీష్మర్ అర్జుననైయిలమ్బుకళాలే ఉళ్ళైయపవృణ్ణుకిడన్దు తుడిత్తాప్పోలే, కిడన్దుతుడిక్కిఱార్. తిరువాయ్ప్పాడియిలుళ్ళార్, కృష్ణన్ "పశుమేమ్క్క" ఎన్ఱు పుఱప్పట్టాల్, అవన్ వరుమళవుమవర్కళ్ పడుమ్పాడు శొల్లుకిఱతు. అతావతు - బ్రాహ్మణర్కు సన్ధ్యావన్దనమ్బోలేయిఱే ఇడైయర్కుప్పశుమేయ్క్కై; - జాత్యుచిత ధర్మమాకైయాలే తవిరవొణ్ణాతిరుక్కుమిఱే. ఇప్పడియాలే అవనైప్పశుక్కళిన్పిన్నే పుఱప్పడవిట్టు, అవన్ వరుమ్ సన్ధ్యైయై ప్పార్త్తిరుక్కుమత్తనైయాయిఱ్ఱు. ఆక, అవన్ పశుమేయ్క్కప్పోనాల్ పకల్ పోழ్తై వరుత్తియొరు పడియాన్ఱినాల్, అవన్ వరుమ్ కాలమాన సన్ధ్యైయుమ్ వన్దుముకఙ్గాట్టి పశుక్కళిన్ ముఱ్కొழுన్దువన్దు తలైవైక్కచ్చెయ్తే యవన్ఱనైవరక్కాణావిట్టాలాన్ఱప్పోకాతిఱే. అతావతు - అవన్ఱన్ ముఱ్కొழுన్దిలే వారాతే పిఱ్కుత్తైయిలే నిఱ్కుమాయిఱ్ఱు, నడువుపడుమలమాప్పకాణైక్కాక. అవన్ వరక్కడవ కాలమాన సన్ధ్యైయుమ్ వన్దతు, కూడవరుమ్ పశుక్కళుమ్ వన్దతు, అవన్ఱన్ వరక్కాణావిట్టవాఱే, అక్కాలత్తిల్, మల్లికైయిన్ పరిమళమ్, నల్లకుఱిఞ్జియిశైతుడక్కమాన అనుకూలపదార్థఙ్గళ్, తెన్ఱల్, నిలా, కడలోశై, అన్ఱిల్, కుழలోశై ముతలానవై బాధకమాక త్తుడఙ్గిఱ్ఱు. కుழలోశైయుమ్, అన్వపిరియేయవనుడైయ గుణఙ్గళై స్మరిప్పిత్తు నోవుపడుక్కైక్కుడలాయిరుక్కుమిఱే. అప్పడియిరుక్కిఱ బాధకపదార్థఙ్గళెల్లామ్, మున్బుతనిత్తనియే పరుషభాషణఙ్గళై ప్పణ్ణి నలిన్ద ఏకాక్షి ఏకకర్ణియుళ్ళిట్ట రాక్షసికళ్ పిన్బు అవ్వళవిల్ నిల్లాతే యెల్లారుమొక్క మేల్విழுన్దు అతుక్కుమేలే శిల

జీ-అ॥ గుణఙ్గళొழியత్తీమ్బుతీమ్బుపడుకైక్కుడలామోవెన్న (గుణఙ్గళ్ తానిత్యాది). అతువేయాయ్ - గుణాధికమాయ్. పాడాన్ఱప్పోకాతు- సహిక్కప్పోకాతు. తెన్ఱల్ ముతలాన బాధక పదార్థఙ్గళుక్కు స్వాపదేశమ్ (నాట్టారిత్యాది). ఉళ్ళైయ - కున్ఱిప్పోక. ఏపృణ్ణు - ఎయ్యప్పట్టు. "సన్ధ్యైయిఱ్పట్టనోవైప్పడుకిఱార్" ఎన్ఱు కీழுక్తత్తై విస్తరిక్కిఱార్ (తిరువాయ్ప్పాడియిలిత్యాది). ఇప స్థానివర్కళైవిట్టు ప్పశుమేయ్క్కప్పోవానేన్నెన్న (అతావతు బ్రాహ్మణర్క్కిత్యాది). ఉక్తత్తైనిగమిక్కిఱార్ (ఇప్పడియాలేయిత్యాది). అవన్ వరుకిఱ సన్ధ్యాకాలత్తిలే నోవుపడువానేన్, పకలిఱ్పోలే యాతియిరుక్కవొణ్ణాతోవెన్న; అవన్ వరుమ్ కాలమాన సన్ధ్యైయిలే యవన్ వారాతిరున్దాలాతియిరుక్కప్పోమోవెన్నిఱార్ (ఆకవవన్ పశువిత్యాది). అవన్ఱన్ ముఱ్కొழுన్దిలే వారాతే పిఱ్కుత్తైయిలే వరువానేన్నెన్న (అతావతు అవన్ఱానిత్యాది). ఉక్తత్తైయనువదియానిన్ఱుకొణ్డు, సన్ధ్యాసమయత్తిలే యవనైప్పిరికైయాలేవన్ద నోవేయన్ఱిక్కే, బాధకపదార్థఙ్గళుమ్ మేలిడత్తుడఙ్గిఱ్ఱెన్నిఱార్ (అవన్ వరక్కడవవిత్యాది). "మాలైయుమ్వన్దతు" ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (సన్ధ్యైయుమ్ వన్దతెన్ఱతు). "ఆపురుమాలైయుమాకిన్ఱాల్" ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (పశుక్కళుమ్ వన్దతెన్ఱతు). "మాయన్ వారాన్" ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (అవన్ఱానిత్యాది). (అక్కాలత్తిల్) ఎన్ఱతుక్కు, (అనుకూలపదార్థఙ్గళ్) ఎన్ఱతోడే అన్వయమ్. (అనుకూలపదార్థఙ్గళ్) ఎన్ఱవనన్తరమ్ కాలాన్తరఙ్గళిలుమ్ అనుకూలమాన (తెన్ఱల్) ఎన్ఱుకూట్టువతు. కుழలోశైయివ్వాకారత్తిలే బాధకమెన్న (కుழలోశైయుమిత్యాది). బాధకపదార్థఙ్గళ్ నలియుమ్ ప్రకారత్తైయుమ్, అవఱ్ఱాలే యివర్కళ్ నోవుపడుకిఱ ప్రకారత్తైయుమ్ విశదమాకవుపపాదియానిన్ఱుకొణ్డు, సన్ధ్యైయిలవర్కళ్ పట్టనోవై యిపరొరుత్తరుమ్ పడుకిఱారెన్ఱు కీழோడే నిగమిక్కిఱార్ (అప్పడియిరుక్కిఱ విత్యాది). (బాధకపదార్థఙ్గళెల్లామ్) ఎన్ఱవనన్తరమ్. "నలికైయాలే" ఎన్ఱుశేషమ్. అతుక్కుమేలే - మున్బునలిన్దతుక్కుమేలే, తనిత్తనియుమెన్ఱతు పాటుక్కళ్తోఱుమ్, స్ఫుటమ్.

ఈ.—నలివుకళై ప్పణ్ణ విన్ద త్తాప్పోలే, బాధకవర్గమ్మైయ, తని త్తనియుమ్ తిరళవుమ్ మేల్విழுన్దు నలియ, అవళ్ తానే నలివుపట్టవరాకళెల్లారుమ్ కూప్పిట్టుకూప్పిట్టై ఇవరోటు త్తిరుమే కూప్పిడుకిఱాళ్. *

ముతల్పాట్టు. సన్ధ్యాకాలత్తిల్ తెన్ఱల్ తుడక్కమాన పదార్థఙ్గళ్ తని త్తనియే తనక్కు బాధకమాకిఱ పడియై చొల్లుకిఱాళ్.

(మల్లికై) ‹‹మల్లికై'' ఎన్ఱుతొడఙ్గి ‹‹శెక్కర్ నఱుమేకఙ్గళ్ శితైక్కుమాలో'' ఎన్ను మళవు మినవాక్కేట్కక్కూప్పిడుకిఱాళ్ తాన్! (మల్లికై కమழ் తెన్ఱల్) వెఱుమ్బుఱత్తిలే నలియనన్ఱాన తెన్ఱల్; అతుక్కుమేలే మల్లికైయిన్ పరిమళత్తైయుమెడుత్తుక్కొణ్డు వారానిన్ఱతు. వధపరికరమాన పత్తిర త్తిలే నఞ్జూట్టినాప్పోలేయాయిత్తు తెన్ఱల్ పరిమళత్తైక్కొణ్డు వరుకిఱపడి. అవన్ కూడవిరున్దపోతనుకూలమాన పదార్థఙ్గళైయ ఇప్పోతు బాధకమాయిరుక్కిఱతిఱే. ౧ ‹‹యానిస్మరమణీయాని తయాసహ భవన్తిమే । తాన్యేవారమణీయాని జీవతోమేత్వయావినా;'' ౨ ‹‹ఏవమ్పుష్పవహోవాయు స్సుఖస్పర్శోహిమావహః । తాంవిచిన్తయతః కాన్తాం పావకప్రతిమోమమ ॥ సదాసుఖమహంమన్యే యంపురాసహసీతయా । మారుతస్సవినాసీతాం శోకసఞ్జననోమమ.'' ౩ ‹‹ధన్యాలక్ష్మణసేవ స్తేపమ్పోపవనమారుతః''ఎన్ఱుకూప్పిడువానవనిఱే.† (ఇరువరాయిరుప్పార్ కాణ్కైక్కు త్తేడిప్పడుమ్పడానిఱ్కుమ్)౪ ‹‹ఇక్కాలమిప్పూవర్ పనిప్పియల్వెల్లాన్తవిర్న్దిరివీశుమ్'' ఎన్నుమాప్పోలే. §ఇవరోడువరక్కుమేయాయిత్తు బాధకమాకిఱతు. (మల్లికై

జీ-అ॥ తిరువిరుత్తం - ‹‹వాలాలివళర్ ముల్లైకరుముకైకళ్ మల్లికై'' ‹‹పులమ్బుఱుమణి తెన్ఱల్'' ఇత్యాదియై స్మరిక్క.

అన్నిలైత్తతు - ఇత్తిరువాయ్మొழிయిలిత్తై. ౫* ఇన్నుయిర్చ్చేవలిల్ ఉ‹‹అన్నిలైత్తతైకాళ్'' ఎన్ఱతైయుఙ్గొణ్డు, అతైయుమ్ బాధకఙ్గళాయిరుక్కిఱ ఇత్తిరువాయ్మొழிయిల్ అన్నిలైయిలిరుక్కిఱవిసక్షితఙ్గళెన్ఱు తోన్ఱుకైక్కాక అన్నిలైత్తు నూచిప్పిక్కిఱారెన్ఱుకరుత్తు. ఉపన్యాసక్రమమానతు - ఎమ్బెరుమానార్ నిర్వాహమన్తరే, (తిరువాయ్ప్పాడియిల్) ఇత్యాదియైయుమ్, (సన్ధ్యైయైప్పార్త్తిరుక్కుమత్తినయాయిత్తు) ఎన్ఱవనన్తరమ్, (రామావతారత్తిల్) ఇత్యాదియైయుమ్, అనన్తరమ్, (అకవవన్ పఱుమేయక్క) ఇత్యాదియైయుమ్, అనన్తరమ్, (నాట్టార్) ఇత్యాదిస్వాపదేశముమ్, (జ్ఞానమ్పిఱన్ద) ఎన్ఱుతొడఙ్గి(జ్ఞానేన్ద్రియఙ్గళోడు) ఇత్యాదివాక్య పర్యన్తమనుసన్ధేయమ్. నిశ్రేష్ఠే, తిరువాయ్ప్పాడియిలుళ్ళార్పట్టతుపడుకిఱారెన్ఱతు - అన్యాపదేశత్తుక్కు దృష్టాన్తమ్ శొల్లిత్తు; స్వాపదేశత్తుక్కు దృష్టాన్తమ్ (నాట్టారిత్యాది). *

ముతల్పాట్టు (మల్లికై యిత్యాది). పూర్వార్ధత్తైయెల్లామ్ కటాక్షిత్తవతారికై (సన్ధ్యాకాలత్తిలిత్యాది). తెన్ఱల్ ముతలానవై బాధిక్కుమత్తన్ను ఒరుక్రియైయాకచ్చొల్లాతే, ‹‹ఊరుమాలో, తవరుమాలో'' ఎన్ఱు ప్రత్యేకమ్ క్రియైయాయిరుక్కైయాలే (తని త్తనియే) ఎన్ఱతు శిచ్ఛేయతతు.

వ్యాఖ్యాతావినీడుపాడు (మల్లికైయిత్యాది). ‹‹మల్లికైకమழ் తెన్ఱల్'' ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (వెఱుమ్బుఱత్తిలేయిత్యాది). ఇతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (వధేత్యాది). పత్తిరమ్ - ఆయుధమ్. అనుకూలమాన తెన్ఱల్ బాధకమావానెన్నెన్న (అవన్ కూడవిత్యాది). ఇప్పడి బాధకమానవిడముణ్డెన్న (యానిస్మేత్యాది). అతైయెతైయెన్న (ఏవమ్పుష్పవహ ఇత్యాదిప్రమాణద్వయమ్). కాణ్కై బాధకమెన్నుమతుక్కు ఇవర్ శ్రీసూక్తి (ఇక్కాలమిత్యాది), వ్యాఖ్యాతావినీడుపాడు (ధన్యాఇత్యాది). ‹‹యానిస్మరమణీయానితయాసహభవన్తిమే । తాన్యేవారమణీయానిజీవతోమే త్వయావినా,'' ‹‹ఏవమ్పుష్పవహోవాయు స్సుఖస్పర్శోహిమావహః । తాంవిచిన్తయతః కాన్తాంపావకప్రతిమోమమ॥ సదాసుఖమహంమన్యే యంపురాసహసీతయా । మారుతస్సవినాసీతాంశోకసఞ్జననోమమ,'' ‹‹పద్మసౌగన్ధికవహంశివంశోకవినాశనమ్ । ధన్యాలక్ష్మణసేవన్తేపమ్పోపవనమారుతమ్'' ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డేప్రథమే. తిరువిరుత్తమ్ఐమ్పత్తొమ్బత్తు, ‹‹పనిప్పియల్వాకవుడైయ తణ్వాడైయిక్కాలమివ్వూర్ । పనిప్పియల్వెల్లాన్తవిర్న్దెరివీశుమ్ -'' శిశిరత్తైయే స్వభావమాక వుడైత్తానమన్దమారుతమ్, ఇక్కాలత్తిలే ఇన్దవూరిల్ కులిర్న్ద స్వభావమెల్లామ్ తవిర్న్దు ఎరివీశానిఱ్కుమెన్ఱపడి. (కూప్పిడువానవనిఱే) ‹‹ఆయిరుక్క, ఇవళ్ కూప్పిడుకిఱాళ్'' ఎన్ఱు

౧॥రా-కి-౧-౬౯. ౨॥రా-కి-౧-౫౨. ౩॥రా-కి-౧-౧౦౪. ౪॥తి-వి-౫౮. †కణ్డలితమ్ప్రక్షిప్తమ్. §ఇవరోడత్తుక్కుమే. ౫॥౮-౧. ౬॥౮-౫-౨. ‡(పా) జాయన్తే.

క.—కమழ் తెన్ఱల్) (ఘ్రాణేన్ద్రియత్తుక్కుమ్బాధకమాయ్, స్పర్శేన్ద్రియత్తైయు మழிయానిన్ఱతు.ఇరాప్పడై యేఱు వారైప్పోలే ఉడమ్బిలే పడక్కాణుమిత్తనై పోక్కి, కణ్ణుక్కుత్తోఱ్ఱాతాయిఱ్ఱు; కణ్ణుతప్పవెణ్ణాతు.ఇత్తెన్ఱలుక్కు క్కణ్డవిడమెజ్గుమ్ వాయాయిరానిన్ఱతు. (ఊరుమాలో) పణ్డెపిరివాలే శెన్ఱఱ్ఱిరుక్కిఅవుడమ్బై, పలకై పలకైయాక వీరానిన్ఱతు.(వణ్ కుఱిఞ్జియిశై తవఴుమాలో, అక్కుకియకుఱిఞ్జియిశైయానతు, తుళైయానిన్ఱతు.కాఱ్ఱిరిన్దుపొక్కప్ పుణ్ణిలే నెరుప్పైత్తువ్వాకడానిన్ఱతు. తెన్ఱల్, పుణ్పట్టవిడత్తిలే ఇత్తనై; ఇశై, శెవివழியేయుళ్పుకున్దునలియానిన్ఱతు. (వణ్కుఱిఞ్జి) ఇశైక్కు స్వభావమ్ శొల్లిప్పోఱ్ఱు, అన్వయమ్బాధకమామిత్తనైయిఱే. అవర్కూడవిరుక్కుమ్పోతు వ్యతిరేకత్తిలవ్వళవుమ్ నలియుమిఱే. కుఱిఞ్జియుమ్ తెన్ఱలుమ్కూడి కృతసజ్కేతికళాయ్వన్దు, ఒన్నధికరిత్తకార్యత్తై శేషత్తై యొన్ఱు శెయ్యానిన్ఱతు. "నబ్కో్కుడైయాక కొల్లవెణ్ణాతు, ఉయిర్కొడైయాక కొల్లవేణుమ్, అతిల్ నీయివ్వళవు శెయ్, నానివ్వళవు శెయ్కిఱేన్" ఎన్ఱు కృతసజ్కేతరాయ్వన్దాప్పోలే యాయిఱ్ఱిరుక్కిఱతు. (శెల్కతిరిత్యాది) శెల్లప్పట్టిరున్దుళ్ళకతిరైయుడైత్తాన మాలైయానతు మయజ్గప్పణ్ణానిన్ఱతు. అస్తమియానిన్ఱుళ్ళ వాదిత్యనైయుడైయ సన్ధ్యయానతు, మోహిప్పియానిన్ఱతు. వాయిలేశిరైయై త్తుడుక్కుకొల్లునారైప్పోలే, ఆఱ్ఱామైక్కుప్పోక్కువిట్టు కూప్పిట్టుధరిక్కవు మొట్టుకిఱతిల్లై. (శెక్కర్ నన్మేకజ్గళ్ శిதைక్కుమాలో) సన్ధ్యారాగత్తైయుమ్ శ్యామమాననిఱత్తైయు ముడైత్తాన మేఘజ్గళ్, అవనుడైయ నవయవశోభైక్కుమ్ వడివుక్కుమ్ స్మారకమాయ్, "ఇన్నైయెన్నమ్బు శెయ్తతు" ఎన్ఱు అవన్ఱై గర్హిత్తుక్కొణ్డు, "అల్లయజ్గిడక్కవొణ్ణలినతు" ఎన్ఱువయిరత్తై చ్చెఱ్ఱానిన్ఱతు.

(అల్లియన్దామరై క్కణ్ణనిత్యాది) నామివన్ఱై యిన్నాతాకిఱతేన్, అవన్దాన్ మున్నేనమ్మైముడిక్కక్కారియమ్ పార్త్తువైత్తిలనో? "కలన్దుపిరియవే ఇవళ్ ముడియుమ్" ఎన్ఱన్ఱో అవన్ పిరిన్దతు? ఇవైయానాల్ పోక్కువిట్టడిత్తనవిఱే; పుకలఱుత్తానవనిఱే.(అల్లియిత్యాది)§(అల్లియైయుడైత్తా యழகియ తామరైపోలేయిరున్ఱ తిరుక్కణ్గళై

జే-ఞ॥ కూట్టువతు. "మల్లికైకమழ் తెన్ఱల్" ఎన్ఱత్తాల్ ఫలితమ్ (ఘ్రాణేన్ద్రియత్తుక్కుమిత్యాది). బాధకమెన్ఱతిన్దాల్ తప్పుకిఱతుక్కెన్న (ఇరాప్పడైయిత్యాది). అమూర్తమానవాయు ఊరుకైయాలే ఇతుక్కుత్తప్పవొణ్ణాతెన్ఱపడి."ఊరుమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఇత్తెన్ఱలుక్కిత్యాది) ఊరుకై - అణుక్కై. కణ్డవిడమెజ్గుమ్ వాయాయిరానిన్ఱతెన్ఱతు - స్పర్శమ్ సర్వాఙ్గీణమాకైయాలే. "ఊరుమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావాన్తరమ్ (పణ్డెయిత్యాది). కీழ்ప్పదత్తైయుజ్గూట్టి "తవழுమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (కాఱ్ఱిరిన్దిత్యాది). తవழுకై - తుళైక్కై. ఇతుతన్ఱలైప్పఱ్ఱవుమ్ క్రూరమెన్గిఱార్ (తెన్ఱల్ పుణ్పట్టయిత్యాది). * పణ్డైక్కర్థమ్ (ఇశైక్కిత్యాది). వివరణమ్ (అవర్కూడవిత్యాది). శెవివ్వాడు - శెవియిలే పుకురుకై; భోగ్యత్తైయెన్ఱపడి. "మల్లికై" ఎన్ఱతుపజ్గియివ్వళవుమ్ పదచ్చేర్త్తిక్కు భావమాతల్; "తెన్ఱలీరుమ్, కుఱిఞ్జితవழுమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమాతల్ (కుఱిఞ్జియుమిత్యాది). ఏతద్వివరణమ్ (నబ్కోడైయిత్యాది). వివరణమ్ (అస్తమియానిన్ఱుళ్ళవిత్యాది). కతిర్ - ఆదిత్యన్. "మయక్కుమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (వాయిలేయిత్యాది). మేఘమ్బాధకమాకిఱ విశ్వాకారత్తాలే యెన్ఱు మత్తైకాట్టానిన్ఱుకొణ్డు, కీழ்లవన్ఱైప్పఱ్ఱివిశేష బాధకత్వాతిశయత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్. (సన్ధ్యారాగత్తైయుమిత్యాది). శెఱ్ఱానిన్ఱతు - శెతుక్కానిన్ఱతు. శితైక్కుమ్ - శెతుక్కానిన్ఱతు.

"పుల్లియమిలైకళున్నోళుజ్గోణ్డుపుకలిడమిఱికిలమ్" ఎన్ఱతైక్కటాక్షిత్తుభావమ్(నామివన్ఱైయిత్యాది). కారియమ్పార్క్కైయావతే తెన్న (కలన్దిత్యాది) అవన్ఱిలుమివర్ శెయ్తతు అధికమెన్గిఱార్. (ఇవైయానాలిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ఇతర్త్తైయుడైత్తానవழகియ

§ కుణలిఖిత ప్రక్షిప్తమ్.

ఈ.— యుడైయవళ్.) ముతలుఅవు పణ్ణునతుకణ్ణిఱే-దృష్టిబన్ధమ్పిఱన్దిఱే సంశ్లేషిప్పతు. (ఎమ్మాల్) అక్కణ్ణఴకాలే యెన్నై అనన్యార్హైయాక్కినవళ్. (ఆయర్ కళేఱు) అప్పఴకాలే ఇడైయరైత్తోర్ప్పిత్తాప్పోలే. ౧[పుంసామ్]వయిర పురుషర్కళైయుమ్ తోర్ప్పిక్కుమవనుడైయ సౌన్దర్యమ్. తన్నోడొత్తారై అప్పడినలియానిన్రాల్ అబలైకళై నలియచ్చొల్లవేణ్డావిఱే. (అరియేఱు) కణ్ణాలే కుళిరనోక్కి ఇవళై అనన్యపరైయాక్కి; ఇవళోడేసంశ్లేషిత్తు, అత్తాలే తాన్ పెఱాప్పేఱుపెఱ్ఱానాయ్ మేనాణిప్పుత్తోఱ్ఱినపడి. సింహశ్రేష్ఠమ్. (ఎమ్మాయోన్) అమ్మేన్మైయెయుడైయవన్, తాన్ఱోన్ఱార్ శిలు యర్ తవర్కళోడేకలక్కుమాప్పోలే, కైయెక్కాలైప్పిడిత్తుత్తాఴనిన్రు పరిమాఱినపడి.కలక్కిఅపోతు మిన్నినపఱుక్కు మ్బడి కాణుమ్కలన్దతు. (పుల్లియములైకళుమ్ తోళ్కళ్కొణ్డు) అవనుమ్ వారాతిరుక్కిఱాన్, నానుమ్వరున్దియొరు పడి జీవిక్కిఱక్కిఱేన్, అవనుక్కుప్పిఱన్ద ప్రజైకళైక్కొణ్డు పుకలిడమఱ్ఱికిలేన్. నాన్ శెయ్తపడి శెయ్య, ఇమ్ములై కళిన్ పీక్కమ్తీర అనుభవిక్కప్పెఱువతెప్పోతో?; తామకాలత్తిల్ ప్రజైకళ్ "శోఱు, శోఱు" ఎన్నుమాప్పోలే పడుత్తాసిన్రన. అవన్దానుమ్ కలక్కిఅపోతు సర్వాఙ్గసంశ్లేషకుమనన్రుపోలేకాణుమ్. అవనిత్ధిన్దతుక్కైయుమ్, ఇళైప్పా ఱినవిడముమ్. (పుల్లియవిత్యాది) కలక్కిఅపోతై యవనుడైయవలమాప్పైయుమ్, తమ్ముడైయ కరణఙ్గళుక్కు ణ్డాన ప్రావణ్యాతిశయత్తైయుమ్, అవన్ పెఱాప్పేఱు పెఱ్ఱానాయ్నిన్రుపరిమాఱినపడియైయుమ్, తమక్కొరుపుకల ఱ్ఱిరుక్కుఅపడియైయుమ్ శొల్లుకిఱతు. (పుకలిడమఱ్ఱికిలమ్) వ్యతిరేకత్తిల్ తెన్రల్ముతలాన పదార్థఙ్గళైత్తప్పి చ్చెన్రు పుకుకైక్కు ఇడఙ్గాణ్గిలోమ్. (తమియమాలో) ఇద్దశైయిల్ రక్షకనానవనుమ్ వారామైయాలే తనిమై ప్పడానిన్రోమ్. ఇప్పడి తన్ విభూతియాక బాధకమానాల్, భగవత్తన్ విట్ట అస్త్రత్తుక్కు అర్జుననైత్తళ్ళిత్తాన్ మా ర్వైయేఱ్ఱాప్పోలే, "ఇవ్వైవరుమ్" ఎన్రఅిద్దాల్ తాన్ కూడ విరుక్కవేణ్డావో? అవన్ కూడ విరున్దానాకిల్ ఇవై తానిర్పత్తోఴిల్ శెయ్యత్తుడఙ్గుమిఱే.౨ "రామస్సౌమిత్రిసహితః" ఎన్రు అవర్ తామ్నోవుపట్టు కూప్పిడుకిఅపోతు ఒరువిన్నియోరాకిలుమ్ కూడవుణ్డు నోవుపడుకైక్కు; అజ్ఞనుమొరుతుణైయిల్లైయెనక్కు.౨ [సః] పిరాట్టియెప్పిరిన్ద

౧-౨॥ పుంసామిత్యాది శబ్దైయుడైయవన్ స్వామియెన్రు శబ్దార్థమ్. ముతల్ కణ్ణైచ్చొన్నతుక్కు భావమ్(ముతలుఅవిత్యాది).అలెప్పడియెన్న (దృష్టిబన్ధమిత్యాది). కీఴోడేసూట్టి "ఎమ్మాల్" ఎన్రతుక్కు భావమ్ (అక్కణ్ణఴకాలేయిత్యాది). ఎన్నైయేయన్రిక్కే తన్నోడొత్త పురుషర్కళైయుమ్ తోర్పిక్కుమెన్రు వివక్షిత్తు, అతుక్కుప్రమాణమ్ (పుంసా మిత్యాది). పుంసామెన్రతు - "పుంసాందృష్టి చిత్తాపహారిణమ్" ఎన్గిఅపడి శొన్నపడి. "చన్ద్రకాన్తాననంరామ మతీవప్రియదర్శనమ్" ఎన్రు ఇవ్వశ్లోకత్తుక్కు పూర్వార్ధమ్. ఇత్తాల్ భావమ్ (తన్నోడొత్తారై యిత్యాది). "కాముక్కణ్ణినెమ్మాల్" ఎన్రతైకటాక్షిత్తుభావమ్ (కణ్ణాలేయిత్యాది). "మాయోన్" ఎన్రతుక్కు - వ్యా మోహమాక సన్మనుశిత్తిరికిఱార్ (అమ్మేన్మై యిత్యాది). ఆశ్చర్యమాక వర్ణాన్తరమ్ (కలక్కిఅ విత్యాది). మిన్నినపఱున్దాప్పోలేత్తుఅన్రోటుమ్ తోన్రుమ్పడి. "పుల్లియములైకళుమ్" ఇత్యాదిక్కుభావమ్ (అవనుమిత్యాది). వివరణమ్ (నాన్ శెయ్తవిత్యాది). పుల్లియ-పుల్కియ, సంశ్లేషిత్తపడి. అవనుక్కుప్పిఱన్ద - అవనుక్కాకవుణ్డాన. పీక్కమ్ - ఆశై. ఫలితమ్ (తామేత్యాది). అవయవాన్తరఙ్గ ళిరుక్క, ములైయైయుమ్ తోళైయుమ్ శొల్లువానేన్నెన్న (అవన్దానుమిత్యాది). అవన్ఱిలేకలక్కుమ్ ప్రకారత్తై విశదీకరిక్కిఱార్ (అవనిత్ధిన్దవి త్యాది). ౩ "మెల్లియలాలోళ్ తోళ్ తోయ్న్దాయ్" ఎన్రు ఇఴ్ఴియుమ్ తుణైతోళ్; ౪ "మలరాళ్ తనత్తుళ్ళాన్" ఎన్రుఇళైప్పాఱినవిడమ్ ములైయెన్రుమ్పడి. "మాయోన్" ఎన్రతోడఙ్గిమేలిట్టవదఙ్గళుక్కు భావమ్ (కలక్కిఅపోతిత్యాది). "మాయోన్ పుల్లియ" ఎన్రు అవనలమా ప్పైయుమ్, "ములైకళుమ్తోళుమ్" ఎన్గిఅవిడత్తిల్ తమ్ముడైయ కరణప్రావణ్యముమ్, "అరియేఱు" ఎన్రుపెఱాప్పేఱుపెఱ్ఱానా యిరుక్కిఅపడి యైయుమ్, "పుకలిడమఱ్ఱికిలమ్" ఎన్గిఅవిడత్తిల్ పుకలఱ్ఱపడియైయుమ్ శొల్లుకిఱతు. తమియమ్ - తనియోమెన్రపడి. "ఆలో" ఎన్ర తుక్కుభావమ్ (ఇప్పడియిత్యాది). కూడవిరున్దాల్ బాధకమాకాతోవెన్న (అవన్ కూడవిత్యాది). "తమియమ్" ఎన్రతుక్కు భావమ్ (రామస్సౌమిత్రిత్యాది). ప్రస్తుతశ్లోకార్థమ్ (సఇత్యాది). "సతాంపుష్కరిణింగత్వాపద్మోత్పల ఝషాకులామ్ । రామస్సౌమిత్రిసహితో

౧॥రా-అ-౩-౨౯. ౨॥రా-కి-౧-౧. ౩॥తి-నె-౧౩. ౪॥౩-తి-౩.

ఈ.—నమువే కబన్ధనైయుం లేయకప్పట్టు నొంవుపట్టు నిఱ్కిఱవనిలై యైచ్చొల్లుకిఱతు.[తామ్] ఇప్పిరివుమ్ అవన్ సాఙ్మైయుమిల్లాతారైయుమ్ అఴిక్కవల్లనాయిఱ్ఱు. [పుష్కరిణీమ్] పరప్పమాఱ పూత్తిరుక్కై కళుమ్ శోలై కళుమాయ్, జలక్రీడైక్కు యోగ్యమాన దేశమాయిఱ్ఱు.పిరిన్దుతనియిరుప్పార్ క్కు క్కణ్ణాల్ కాణప్పోకాతు. [గత్వా] నినైవిన్ఱిక్కేయిరుక్కచ్చెయ్తే, మృత్యువినుడైయ అస్యత్తిఱ్పుకువారై ప్పోలే వన్దుకిట్టినొండునిన్ఱార్. మృత్యువాకిఱపుడై తానేతెన్ఱాల్ [పద్మోత్పలఝషాకులామ్] ముఖత్తుక్కుమ్ కణ్ణుక్కుమ్ పోలియానవర్ఱై యుడైత్తాయిరున్ఱతు. ౧ "ఉయర్ తామరై శెఙ్గழுనీర్ మాతర్ కళ్ వాణ్ముకముమ్ కణ్ణుమేన్దుమ్" ఎన్నక్కడవతిఱే. [రామః]పిఱర్ కూప్పీడు తవిర్త్తు పోన్దవరాయిఱ్ఱు. (సౌమిత్రిసహితః] ౨"భరతశ్చ ధర్మేణ" ఎన్ఱు ప్రతేనుముళవిలుమ్ కూడనిన్ఱు నోక్కిక్కొణ్డు పోన్దవరుమ్ మున్నాక; ఆత్మియుమవన్ తెప్పమ్మున్నాక విఙ్గియుమాప్పోలే.[విలలాపాకులేన్ద్రియః] అనేకలక్షణఙ్గళోడేయాయిఱ్ఱుకూప్పిట్టతు. ప్రాప్యవస్తువై ప్పెఱవేణుమెన్నుమ్ మనోరథమాయ్, కీழ் ఇవనుడైయ మనోరథత్తుక్కిడాకవన్దుకిట్టుమ్బోడి అవనుమ్వారాతేనిఱ్క, అవనుడైయ వరవుక్కిడానతూర్యఘోషమ్, శ్రీపాఞ్చజన్యధ్వని, జ్యాఘోషమ్, తిరువడితిరుచ్చిఱకోశై,మఱ్ఱుముణ్డాన నన్నిమిత్తఙ్గళ్, మనఃప్రసాదాదికళ్, ఎన్ఱాప్పోలేశొల్లుకిఱ్వై ఒన్ఱుమ్కాణామైయాలే, అనుకూలపదార్థఙ్గళ్ బాధకమాకిఱతు. కరణఙ్గళుమ్ శరీరముమాయ్ క్లేశప్పడుమ్వైయాకిఅనితు, విరోధియాన సంసారత్తినిన్ఱుమ్ కాల్వాఙ్గవుమ్మాట్టాతే, ఇఙ్గుప్పోన్దువరుతుణైయాయ్త్తే, కణ్ణతైయప్పెఱ్ఱయాయిరుక్కిఱపడి. ఆక, "ఇఙ్గుప్పోన్దాతే అఙ్గుప్పుకప్పెఱాతే నడువేనిన్ఱు క్లేశప్పడుకిఱఅవస్థై - స్థైర్యయాకిఱతు" ఎన్నిఙ్గనే యొరు తాత్పర్యఙ్గొల్లక్కడవతాయిరుక్కుమ్. ౧.

జీ-౨"విలలాపాకులేన్ద్రియః" ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డే. శోలైకళుమ్ ఎన్ఱతు-అర్థః. "పుష్కరిణీమ్" ఎన్ఱాల్ ఫలితమ్(పిరిన్దిరాప్పది) ముకత్తుక్కుమ్ కణ్ణుక్కుమెన్ఱతు-పిరాట్టియుడైయ కణ్ణుక్కుమ్ ముకత్తుక్కుమెన్నపడి.అవై పోలియో ఎన్న (ఉయర్ తామరై యిత్యాది)·(పిఱర్ కూప్పీడు) ఇత్యాదిక్కు - "రమయతీతిరామః" ఎన్ఱుకరుత్తు. (భరతశ్చేతి) "తమ్మత్తమాతఙ్గవిలాసగామీ గచ్ఛన్తమభ్యగ్రమనా మహాత్మా, సలక్ష్మణో రాఘవమప్రమత్తో భరతశ్చ ధర్మేణబలేనచైవ" ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డేప్రథమే. అవతోడేకూడి దుఃఖప్పట్టానెన్నుమతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (ఆత్మియుమవనిత్యాది). "ఆకులేన్ద్రియః" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (అనేక లక్షణఙ్గళోడేయెన్ఱతు). ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు అన్యాపదేశమ్ (ప్రాప్యవస్తువై యిత్యాది). స్వాపదేశమ్ (కరణఙ్గళుమిత్యాది. "శెల్ కతిర్ మాలై" ఎన్ఱతుక్కు స్వాపదేశమ్ (ఆకవిఙ్గిత్యాది). ఇఙ్గనేయొరు తాత్పర్యమ్ కొల్లక్కడవతా యిరుక్కుమెన్ఱతు - తాత్పర్యాన్తరమన్ఱు, ప్రవేశత్తిలే యరుళిచ్చెయ్త అన్యాపదేశ స్వాపదేశఙ్గళై యరుళిచ్చెయ్తపడి యెన్ఱుకరుత్తు "అల్, ఓ" ఎన్ఱవిరణ్డుమ్ - అత్తై; విషాదాతిశయసూచకమ్. ౧.

ప్ర-తి.—మల్లికై ప్రవేశే. సున్దరకాణ్డే అష్టావింశసర్గే వేణ్యుద్గ్రథనోద్యోగ పూర్వదశాయామ్, "కాన్తార" ఇత్యాది ॥ ౨ ॥. ఛాన్దోగ్యే [౬-౧౪]. "తస్యతావదేవచిరంయావన్నవిమోక్ష్యే అథసంపత్స్యే".—(మల్లికైకమழ் తెన్ఱలీరుమ్) కిష్కిన్ధాకాణ్డేప్రథమే పమ్పాతీరే, "యాని స్మ రమణీయాని తయా సహ భవన్తి మే । తాన్యేవారమణీయాని జీవతో మే తయా వినా ॥ ౬౯ ॥ —— ఏష పుష్పవహో వాయుః సుఖస్పర్శో హిమావహః । తాం విచిన్తయతః కాన్తాం పావకప్రతిమో మమ ॥ ౧౦౨ ॥ సదా సుఖమహం మన్యే యం పురా సహ సీతయా । మారుతః స వినా సీతాం శోకసఞ్జననో మమ ॥ ౧౦౩ ॥ "పద్మసౌగన్ధికవహం శివం శోకవినాశనమ్ । ధన్యా లక్ష్మణ సేవన్తే పమ్పోపవనమారుతమ్ ॥ ౧౦౪ ॥" —— (ఆయర్ కళేఱు) అయోధ్యాకాణ్డే [3], "చన్ద్రకాన్తాననం రామమతీవ ప్రియదర్శనమ్ । రూపౌదార్యగుణైః పుంసాం దృష్టిచిత్తాపహారిణమ్ ॥ ౨౮ ॥". —— కిష్కిన్ధాకాణ్డేప్రథమశ్లోకః, "స తాం పుష్కరిణీం గత్వా పద్మోత్పల

౧॥౪౯-౭. ౨॥రా-కి-౧-౧.

ఘుసాకులామ్ । రామస్సౌమిత్రిసహితో విలలాపాకులేన్ద్రియః ".——— తత్రైక స్తన్వే, ఽనిరీక్ష్యమాణస్సహసామహాత్మా సర్వంవనం నిర్ఝరకన్దరాంశ్చ । ఉద్విగ్నచేతాస్సహలక్ష్మణేన విచార్యదుఃఖోపహతఃప్రతస్థే ౧౨౬॥ తస్మిన్నే సుతీక్ష్ణాశ్రమస్నాప్యా గమ్యపర్ణకుటీ మహాబాహు మహాత్మా । సలక్ష్మణో రాఘవస్ప్రమత్తో రరక్షధర్మేణబలేనచైవ ॥ ౧౨౭॥ ". ౧

[తి-వి-౫]. పనిప్పియల్వాకవుడైయతణ్ వాడైయిక్కాలమివ్వూర్ । పనిప్పియల్వాన్ కాల్ ... ...
పనిప్పాయల్ శోరుమ్తడఙ్గణిమా మైతిఅత్తుక్కాలామ్ । పనిప్పాయల్ వణ్ణాన్ శెఙ్గో ... ... ॥

అవతారిక.— ఈతిరువాయ్మొழிలో, సర్వేశ్వరుని బొందవలయునని గొప్పత్వరాతిశయముగల నమ్మాళ్వార్లు భగవత్ప్రాప్తి సూచకములైన చిహ్నములనుజూచి, గోకులమందు గోవులను మేపిసాయంకాలము శ్రీకృష్ణుడువచ్చుచున్న ప్పుడుదానికి సూచకములైన చిహ్నముల నతిగి వానితో నప్పుడేసంశ్లేషింపవలయునని త్వరాతిశయముగల గోపికలు బాధపడుచు చెప్పుచున్న విధముగా పాడించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.—మల్లిగన్ధముగలమలయమారుతమును సంధ్యాకాలమునుఅప్పుడున్న ఎద్దునిమేపుచును శ్రీకృష్ణుడుపాడుచున్న పిల్లఙ్గోగమును నన్ను మిక్కిలిబాధించుచున్నవి. పుణ్డరీకాక్షుడైనాస్వామియై సింహశ్రేష్ఠము వలెనతిగంభీరుడైగోపశ్రేష్ఠుడైనసర్వేశ్వరుడు సంశ్లేషించిన నాస్తనములును భుజములును నొకప్రక్క బాధించుచున్నవి. ఈబాధను దీర్చుకొనుటకై నేనెచ్చటికిపోవుదును.

—— ◡◠ ——

మూ.—పుకలిడమడికిలన్ఱియమాలో పులమ్పుమణి తెన్ఱలామ్పలాలో ।
పకలడుమాలై వణ్ శాన్దమాలో పఙ్గయమ్మలైతణ్ వాడైయాలో ।
అకలిడమ్పడైత్తిడన్దుణ్డుమిழ்న్ళన్దుమళిక్కున్ఱవాయర్ మాయోన్ ।
ఇకలిడత్తశురర్కళ్ కూత్తుమ్ వారానినియిరున్దెన్నుయిర్ కాక్కుమారే ॥ ౨॥

ప.— (పుకలిడమ్) పులమ్పుమణి తెన్ఱల్ తుడక్కమాకవుళ్ళవివై యుమ్ బాధియానిన్ఱన; సమస్తవస్తుక్కళైయుమ్ పోక్కిక్కొణ్డు సర్వేశ్వరన్ పలవుడియాల్ రక్షిక్కిఱ పరమకారుణికనాన ఎమ్బెరుమాన్ వరుకిఱిలన్; ఇనియిరున్దు నానుయిర్వాళ్కిఱపాయ మెన్నక్కిడక్కిఱదు. ౨

అన్వ.—తమియమ్ పుకలిడమ్ అడికిలన్ (౩) పులమ్పుమ్ మణి తెన్ఱల్ (౨) అమ్పలాలో పకలడుమాలై వణ్ శాన్దమాలో (౯) పఙ్గయమ్ మలైతణ్ వాడైయాలో (౧౨) అకలిడమ్ పడైత్తు ఇడన్దు (౧౫) ఉణ్డు ఉమిழ்న్దు అళన్దు (౧౮) ఎఙ్గుమళిక్కిన్ఱ ఆయర్ మాయోన్ (౨౧) ఇకలిడత్తు అశురర్కళ్ కూత్తుమ్ (౨౪) వారాన్ ఇని ఎన్నుయిర్ (౨౭) ఇరున్దు కాక్కుమారెన్ (౨౯).

వ్యా.—అడిక్కిన్ఱ, సర్వప్రకారరక్షకనానవన్ సన్నిహితనాకిఱిలన్, బాధకఙ్గళ్ తనిత్తనియన్ఱియే తిరళ్ తిరళాయిరానిన్ఱతు, సహకారియిల్లామల్, ఇనిప్రాణరక్షణమ్పణ్ణుమ్ ప్రకారమెన్నన్నిఱాళ్.
తనిప్పట్టనాన్, పెరుమ్పడైక్కుడిత్తుప్పిడమ్, అడికిఱిలోమ్; (౩) నాక్కైత్తొడరుకిఱశెక్కరికల్ క్కలుత్తిలేధ్వనిక్కిఱ, మణియుమ్, అసాధారణమానశిఱుతెన్ఱలుమ్, (౨) ఇవైక్కుత్తులుమ్ కూడికొణ్డతు; పదార్థదర్శనమ్పణ్ణామల్ పకలై నశిప్పిక్కిఱ రాత్రిముఖముమ్, తఙ్గళ్కు ఉచితమాన అఙ్గరాగసముదాయముమ్ ఒరుముకమాయిన్ఱు; (౯)పఙ్గయమమాకిఱపణ్ణుమ్, ముత్తైమాలైయుమ్, కులిర్న్దవాడైయుమ్ తఙ్గళుక్కుచితమాన అఙ్గరాగసముదాయముమ్ ఒరుముకమాయిన్ఱు; (౧౨) ఇప్పడిపడైత్తిరణ్డాప్పోలే తనిత్తనిబాధకఙ్గళ్ సఙ్ఘమానవివ్వవస్థైయిల్ విస్తీర్ణమానజగత్తై, ఉణ్డాక్కి, ప్రళయత్తిల్ ఉదరత్తిలేయిన్ఱు. (౧౨) ఇప్పడిపడైత్తిరణ్డాప్పోలే తనిత్తనిబాధకఙ్గళ్ సఙ్ఘమానవివ్వవస్థైయిల్ ... (౧౫) మహాప్రళయత్తిలే వయిన్ఱుక్కుళ్ళే వైత్తుసోక్కి, ఉమిழ்న్దు, అన్యాభిమానమ్ వారామలళన్దుకొణ్డు, లక్షణ్డామలిడన్దుత్తు, (౧౫) మహాప్రళయత్తిలే వయిన్ఱుక్కుళ్ళే వైత్తుసోక్కి ... ఇప్పడికారణత్వరక్షకత్వత్తుక్కు కాన్తమాన కృష్ణావతార సౌలభ్యత్తైయుడైయ (౧౮) ఎల్లావిషయత్తిలుమ్ వ్యామోహయుక్తమాన ఉపకారకనాయ్, (౨౧) యుద్ధత్తిలే ఎతిరమ్పుకొత్త, అసురర్కళుక్కు, మృత్యువానవన్, నాయ్, రక్షణానురూపమాన ఆశ్చర్యచేష్టితవిశిష్టనాయ్, (౨౧) యుద్ధత్తిలే ఎతిరమ్బుకొత్త, అసురర్కళుక్కు, మృత్యువానవన్, నాయ్, రక్షణానురూపమాన ఆశ్చర్యచేష్టితవిశిష్టనాయ్, ఎన్నై రక్షిక్కున్పడివరుకిఱిలన్ ; అవన్ వరుమ్బ్యామలు పేతిత్తపిన్బు, ఎనక్కుశుమైయానప్రాణనై, (౨౪) ఇన్దబాధకసఙ్ఘఙ్గళైయళిత్తు ఎన్నై రక్షిక్కున్పడివరుకిఱిలన్ ; అవన్ విరుమ్బామలు పేతిత్తపిన్బు, ఎనక్కుశుమైయానప్రాణనై, (౨౭) ఇన్దబాధకసఙ్ఘఙ్గళైయళిత్తు ఎన్నై రక్షిక్కున్పడి ... రక్షణత్తిల్ శక్తియుమ్ప్రాప్తియుమిల్లైయొన్నుకరుత్తు. (౨౭) సత్తైయొడేయిరున్దు, రక్షిక్కుమ్ప్రకారమెన్? (౨౯)రక్ష్యభూతరానాల్ రక్షణత్తిల్ శక్తియుమ్ప్రాప్తియుమిల్లైయొన్నుకరుత్తు.

[illegible] నిన్ఱిరుక్కిఱ ఆప్రకారమ్ శొల్లాతొழிన్దతు, ‹‹ పడైపడై›› ఎన్ఱారైప్పోలేవాచామగోచరమాన భయముమ్ ఆర్తియుమ్ [illegible] రానాలే. [illegible] యుమ్ వాడైయైయుక్కొల్ల్రు, ఒరుకణత్తిలే అనేకకల్పఙ్గళ్ కழிకిఱతానకరుత్తాలే. ౨.

[illegible] — సహాయము లేని మనసు రక్షకస్థానమును ఎఱుంగ లేము; (౯) శబ్దించుచున్న [illegible] మలయమారుతమును (౬) [illegible] దినమును నశింపఁ జేయుచున్న సంధ్యాకాలమును సుందరమైనచన్ద్రనమును (౯) పంచమము నెడి రాగమును మల్లపుష్పమును [illegible] (నన్ను బాధించుచున్నవి): (౧౨) విశాలమైనభూమిని స్వీకరించి విడిచిపెట్టి (౧౫) ఆరగించి బయలుపఱచి కొలిచి [illegible] రక్షించుచున్న కృష్ణావతారమెత్తిన ఆశ్చర్యచేష్టితములుగలవాఁడును (౨౧) యుద్ధమందు అసురులకు [illegible] (౨౬) [illegible] ఇంకిపోవ నాప్రాణమును (౨౨) సమీపమందుండి రక్షించువిధము ఏది? (౨౯) ౨.

౯ — [illegible] మున్బుతాశియేఱిన పేర్కు రమాకనిన్ఱ పేరణిఉఱుపూశలానవాఱే తిరళవముక్కు మాఱ్ఱే, తిరుత్తనియేశలిన్ద బాధకఙ్గళ్ బలహానిమికిమికపలకూడివన్దు నలియానిన్ఱ తెనిఱాల్.

(పుకలిడమఱికిలమ్) మేల్ వరుకిఱ బాధకపదార్థఙ్గళైక్కుత్తుచ్చొల్లిఱ్ఱాకవుమామ్; అన్ఱిక్కే, కీழ் చ్చొన్న [illegible] అనుభావిక్కఱతాకవుమామ్. (తిమియమాలో) పుకలిడమఱిఱాక్కుత్తుజై యామవనుతి [illegible] యిక్కఱివికప్పిఱే. ⁺ (తమియమ్ - తనిప్పట్టవామ్). (పులమ్బుఱుమణి) నాకుకళై తుడర్కిఱ [illegible] మణియినుడైయధ్వని, అన్నాకుకళ్ కైప్పుకరామైయాలే కూప్పిడుకిఱాప్పోలే యిరానిన్ఱతు. [illegible] నెఱుమ్బుఱ త్తిలే తెన్నలెన్నవమైయుమ్, ‹‹మల్లికై కమழ் తెన్నల్›› ఎన్నవేణ్డా; విరైముడుకినాల్ పిన్నై [illegible] యేఱువాఱైప్పోలే. ‹‹ఆరెతిరాక ఉడమ్బుక్కిడుకిఱతు›› ఎన్నిరానిన్ఱతు. (అమ్బలాలో) కుழ [illegible], ఇవైక్కుழలెన్నుతల్; ఇవైయెల్లామ్, ‹‹ఈసుమాలో, తవరుమాలో, మయక్కుమాలో, శిత్తక్కు [illegible] ఎన్ఱాప్పోలే [illegible]; ‹‹పులి, పులి›› ఎన్ఱాప్పోలే ఇవఱ్ఱైప్పేచ్చొల్ల, భయఙ్కరమాయిరుక్కి [illegible] అన్ఱిక్కే, [illegible] నలివు వాయాల్ శొల్లిల్ వాయ్ వక్కిరిక్కుమ్బడి యాయిరుక్కైయాలే, శొల్లా [illegible]. (పకలనుమాలై) పిరాట్టియుడైయ వస్త్రనత్తైక్కఱువాక [illegible] ముడిత్తుక్కొ [illegible], ఆశ్వాసకరమానపకలై ముడిత్తువన్దతొన్ఱిఱాయిఱున్నై. పకల్ పదార్థ [illegible]: అతిల్లామైయాలే రాత్రినక్షసనమొరుముక [illegible] తిరుక్కుమిఱే. (వణ్ శాన్దమ్) అఱ [illegible]. (ముల్లై) యాழ். అన్ఱిక్కే, ముల్లైప్పాత్తానిడైయర్కుత్తారాయిరుక్కుమిఱే;

౨-౫ [illegible] (ప్రకరిడమిత్యాది). కీழ் - తనిత్తనియేశలిన్ద బాధకపదార్థఙ్గళ్ [illegible] బాధిక్కుమ్ ప్రకారత్తై సదర్శన [illegible] హేతువైయుముమిచ్చొయ్ కిఱార్ (మున్బిత్యాది). [illegible] - సేనాముఖమ్. పేరణి - పెరి [illegible]. ఉఱుపూశల్ - [illegible]; మూలబలయుద్ధమాతిల్. బలహానిమికక్కైనలిక్కైక్కుడి. పలకూడివన్దన్దతు - ‹‹మణి, [illegible], [illegible] మాలై, వాన్దమ్, పఙ్గమమ్, ముల్లై, వాడై›› ఎన్నివనై [illegible].

మేల్ వరుకిఱవిన్దతు - ఇప్పాట్టిల్ [illegible] తనియే తెన్న (ప్రకరిడమిత్యాది). ‹‹పులమ్బుఱుమణి-›› పులమ్బుతలిలేయుఱ్ఱ [illegible] - [illegible] బాధకమాకిఅపడి యెన్నెన్న (నాకకళైయిత్యాది). [illegible] - వృషభఙ్గళ్. ‹‹మల్లికైకమழ் తెన్నల్›› ఎన్ఱాప్పోలే [illegible] (నెఱుమ్బుఱత్తిలేయిత్యాది). వేణ్డామైక్కు హేతువేతెన్న (విరైముడుకినాలిత్యాది). పరిహారా [illegible] (ఆరెతిరాకవిత్యాది). [illegible] - జోడు - కవచమ్. ‹‹అన్నాల్-›› ఆయ్క్కుழలుమ్, ఇవైక్కుழలుమ్. ‹‹ఈసుమ్, తవరుమ్, మయ క్కమ్›› ఎన్ఱాప్పోలే, నెఱుమాఱే ‹‹మణితెన్నలామ్బల్›› ఎన్నిఱతెన్నెన్న; పరిహారద్వయమ్ (ఇవైయెల్లామిత్యాదియాలుమ్, అన్ఱిక్కేయివ [illegible] విత్యాదియాలుమ్). వక్కిరిక్కుమ్బడియెన్ఱతు - వేమ్బడియెన్నపడి. ‹‹పకలనుమాలై›› ఎన్ఱతుక్కు సన్ధ్యాన్తమాకభావమ్ (పిరాట్టియుడైయవిత్యాది). పకల్ ఆశ్వాసకరమానెన్న (పకలిత్యాది). యాழ்ఎన్ఱతు- గానవిశేషమ్. ఇడైయర్క్కుత్తారాకైయాలే కృష్ణ

⁺ కణ్డలితమ్ క్వాచిత్కమ్.

ఈ.—అత్తైచ్చొల్లిన్ స్వారస్యమామ్.(తణ్ వాడై) అవ్వాడై యోడు తెన్ఱలోడు వాశియఱ్ఱిప్పోయిఱ్ఱు. తెన్ఱల్ వరువతు ఒరు కాలముమ్ వాడై వరువతు ఒరు కాలముమాయిరుక్కుమిఱే; అవై యెల్లామ్ అవ్వవకాలజ్గళిలేవన్ఱుతోన్ఱు మ్బడి యాయిఱ్ఱు కాలమ్ నెడుకుకిఱపడి. అన్ఱియే అనర్థసూచకమాయ్ ఎల్లాక్కాఱ్ఱు మొరుకాలే యడిక్కిఱతాక వుమామ్. ఇని తెన్ఱలుక్కు వాడైయిఱ్ కీర్త్తినుజ్గవిరక్కిల్లై.

(ఇకలిడమిత్యాది) తత్ మహిషియానవళ్ ఇప్పడి బాధకపదార్థత్తైక్కైయిలేనో వుపడానిఱ్క, సర్వసాధారణమాక వాపత్తున్నాల్ వయిఱ్ఱిలేనై త్తు నోక్కుమవన్ఱిడిర్ ఇప్పోతు వారాతొళ్గికిఱాన్. పరప్పైత్తానభూమియుమామ్సిడక్క ఉణ్ణాక్క, ప్రళయజ్గళ్ల విత్తైయిడన్దెడుత్తు, తిరియవుమ్ ప్రళయమ్వర వయిఱ్ఱిలేవైత్తు నోక్కి, ఉమిళ్కిఱన్ఱు తిరాతపడి వెళినాడుకాణ ప్పుఱప్పడవిట్టు, మిడుక్కరాయిరుప్పారిజ్ఞాక్కొల్లైపడన్ఱుమిల్లో కొళ్గిన్ఱు, ఇప్పడివల్లైయాతే నోక్కుమ్ స్వభావనానవన్ఱిడిర్ ఇప్పోతు వారాతొళ్గికిఱాన్. (ఆయన్) ౧. కృష్ణపక్షే ఇత్యాది. (మాయోన్) జగద్రక్షణత్తుక్కనురూపమాన ఆశ్చర్యశక్తియుక్తన్. (ఇకలిత్యాది) యుద్ధభూమియిల్ కాణుమ్ అసురవర్గత్తుక్కు మృత్యువాయిరుప్పతు. “శరణమ్” ఎన్ఱిఱ ప్రహ్లాదవిభీషణాదికళై యఱ్ఱియచ్చేయ్తిలనిల్, రావణహిరణ్యాదికళైయిఱే ముడిత్తతు. ౨ “త్రాతుం నశక్తా యుధి రామవధ్యమ్” ఎన్నక్కడవతిఱే. (వారాన్) ఇజ్గు అప్పుక్కుమ్ వేణ్డా, విరోధికళుమిల్లై, ముకజ్గాట్టవమైయుమ్. (ఇసియిత్యాది) వన్దు నోక్కవానుమ్ నాయ్ నానాకిరుక్కత్తేనో? నడుమిడత్తిల్ ప్రతిబన్ధకముణ్డానాలియిరుక్కిఱేనో? ఎన్నుడైయ రక్షణత్తిలెనక్కన్వయముణ్డాయ్ నాజియిరుక్కిఱేనో? వన్దైయాతే రక్షిక్కుమవనుమాయ్ శక్తనుమాయ్ ప్రాప్తనుమాయిరుక్కిఱవన్ వారాతొழியు, అవనుడైయ రక్ష్యకోటియిలేయాయ్ అశక్తైయాయ్ అప్రాప్తైయాయిరుక్కిఱనాన్ ఏక

శే—అయినిరుక్క స్వాధకమాయ్ బాధకమానెన్నపడి. “ముల్లై” ఎన్ఱు-ముల్లైప్పూవాతల్. ప్రాతఃకాలత్తిలే వఱుకిఱవాడైసన్నిధియిలే వరక్కాణుమెన్నై (అవ్వాడై యోడిత్యాది). ఇవ్వాక్యానన్తరమ్, (ఇనిత్తెన్ఱల్) ఇత్యాదివాక్యమనుసన్ధేయమ్. “అవ్వాడైయోడు” ఇత్యాదివాక్యవివరణమ్ (తెన్ఱల్ వరువతిత్యాదివాక్యద్వయమ్). అతావతు - ఒరుసన్నిధియిలేతానే విడివతు అస్తమిక్కవతాయ్ అనేకమ్ ప్రాతఃకాలమ్ సన్నిధియిలిరుక్కుమాకైయాలే. పరిహారాన్తరమ్ (అన్ఱియేయిత్యాది). “వాశియఱ్ఱిప్పోయిఱ్ఱు” ఎన్ఱతిన్ వివరణమాతల్, “వాడై” ఎన్నాతే “తెన్ఱల్ వాడై” ఎన్ఱతుక్కు భావమాతల్ (ఇనిత్తెన్ఱలుక్కిత్యాది).

మేలు స్వాపదేశమ్ (తత్ మహిషియిత్యాది) “ఇడమ్” ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ (వన్దైయాతేయెన్ఱతు). “అళిక్కిన్ఱ” ఎన్ఱ వర్తమానత్తైప్పఱ్ఱ (నోక్కుమ్ స్వభావనెన్ఱతు). “పరన్దికన్దు” ఇత్యాదికళెల్లామ్ శెయ్యుమవన్ కృష్ణన్ ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (కృష్ణపక్షే ఇత్యాది). “కృష్ణపక్షేవలోకానాముత్పత్తిరపిచాప్యయః । కృష్ణస్య హి కృతే భూతమిదం విశ్వం చరాచరమ్” ఇతి మహాభారతే. “అసురర్ కళ్ తుఞ్జ” ఎన్నాతే, “ఇకలిడత్తు” ఎన్ఱు విశేషిప్పానెన్నెన్న (యుద్ధభూమియిలిత్యాది). ఇత్తైయుదాహరణముఖేన దర్శిప్పిక్కిఱార్ (శరణమిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). “ఇకలిడత్తు” యుద్ధభూమియిలే. యుద్ధత్తిలే కూఱ్ఱమ్ ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (త్రాతుమిత్యాది). “బ్రహ్మా స్వయంభూశ్చతురాననో వా రుద్రస్త్రినేత్రస్త్రిపురాన్తకో వా । ఇన్ద్రో మహేన్ద్రస్సురనాయకో వా త్రాతుం న శక్తా యుధి రామవధ్యమ్” ఇతి సున్దరకాణ్డే రావణం ప్రతి మారుతిః. “యుధి రామవధ్యమ్” ఎన్ఱతిలేయుళ్ళ శ్లోకత్తుక్కు నోక్కు. సామానాధికరణ్యమ్ - ప్రత్యక్షం. ఎన్నక్కల్ నడుమిడత్తిలాయసౌకర్యమున్జెను ప్రయోగిక్కిఱాళెన్గిఱార్ (ఇజ్గు అప్పుక్కుమిత్యాది). “ఇకలిడత్తసురర్ కళ్” ఎన్ఱదుక్కు “వారాన్” ఎన్ఱ పదత్తైయుమ్ కూట్టి, “ఇని” ఎన్ఱతుక్కు వ్యతిరేకాన్వయముఖజ్గళాలే భావముఱ్ఱిచ్చేయ్కిఱార్ (వన్దిత్యాదినాలువాక్యత్తాలే). “పడైత్తు” ఎన్ఱతాల్ సిద్ధమాన జనకత్వత్తై వివక్షిత్తు, (ప్రాప్తనుమాయెన్ఱతు). “ఉయిర్”

౧॥భార-రాజనీ-౩౭-౨౩. ౧॥రా-సు-౫౧-౪౫.

ఈ.—ప్రాణన్గళై నోక్కుక్కై యెన్నురుపొరుళుణ్డో? (ఇనియిరున్దు) వసన్దనై యుమ్జీవిత్తుక్కిడక్కుమ్బడి ౧"నమాంసంరాఘవో భుజ్క్తే" ఎన్నుమ్పడి శోల్లుతల్, ౨"త్వామపశ్యన్ నృపాత్మజే" ఎన్నుతల్ శెయ్తు తానాత్తియిరుక్కి ఱేనో? వరవృక్కుడలాక ఖరన్బట్టాన్, కబన్ధన్బట్టాన్, వాలిపట్టాన్, కడలడైప్పతు, వన్దుపుకున్దారత్తనై ఎన్నుతానాత్తియిరుక్కి ఱేనో? (ఇనియిరున్దు) ఇతుక్కుమున్బెల్లామ్ "అవన్ శరక్షత్తియన్నన్మాతు" ఎన్ఱునోక్కిక్కిడన్దమై తోన్ఱుకిఱ తాయిఱ్ఱు-ఇనియెన్నైయాలే. (ఎన్నుయిర్ కాక్కుమాఱెన్) ¶పిఱరుడైయవుయిరాయ్త్తాన్ నోక్కియిరుక్కిఱేనో? ఇవళ్ప్రిన్కైయిలే నోవుపడ వెనక్కుప్పణియాకవ్వో? ఎన్నుడైయ ప్రాణరక్షణమ్. ౨.

జీ-అ॥ ఎన్నైయాలే - స్వరక్షణేస్వాన్వయమిల్లామైసిద్ధమ్. "కాక్కుమాఱెన్" ఎన్నతైప్పఱ్ఱి (నోక్కుక్కైయెన్నురుపొరుళుణ్డెన్నతు). "వారాన్" ఎన్నతిలేసూచకాదిరాహిత్యత్తైయుమ్ వివక్షిత్తు, అత్తోడేకూట్టి, "ఇని" ఎన్నతుక్కు ఇరణ్డామ్భావమ్ (వసన్దనైయుమిత్యాది). వివరణమ్ (వరవృక్కిత్యాది). "నమాంసంరాఘవో భుజ్క్తే నచాపిమధుసేవతే। వన్యంసువిహితంనిత్యంభక్తమశ్నాతిపఞ్చమమ్" "కాననాని సురమ్యాణినదీఃప్రస్రవణానిచ। చరన్నరతిమాప్నోతిత్వామపశ్యన్ నృపాత్మజే" ఇతిసున్దరకాణ్డే సీతాంప్రతిమారుతిః. ఇనిక్కుమూన్ఱామ్ భావమ్ (ఇతుక్కుమున్బిత్యాది). అథవా, (వరవృక్కుడలాక) ఇత్యాదవాక్యమ్ మూన్ఱామ్భావమాయ్, (ఇతుక్కుమున్బెల్లామ్) ఇత్యాదివాక్యమ్ నాలామ్భావమాతల్. "ఎన్" ఎన్నతుక్కు భావమ్ (పిఱరుడైయవిత్యాది.) పిఱరెన్నతు ఈశ్వరనై, అవనతు - అవనుక్కుఉప్పానాల్ నోక్కలామొழிయ అవన్ విట్టాల్ నోక్కప్పోమోవెన్నపడి. ౩"ధారయత్యాత్మనోదేహమ్" ఇతివత్. ఫలితమ్ (ఇవళ్ప్రినిత్యాది.) "పుకలిడమఱికిలమ్తమియమాలో" ఎన్నతు- అనువాదమానపోతు, పులమ్బుఉమఱితెన్నల్ ఎన్నతుపడ్డె కాక్కుమాఱెన్ ఎన్నదైయేయన్వయమ్; అనువాదమాకాతపోతు, పులమ్బుఉఎన్నతుపడ్డి, కాక్కుమాఱెన్; ఆకైయాలే, తమియమ్ - పుకలిడమఱికిలమ్ ఇత్యన్వయః. ౨.

ప్ర-తి.— ఇరణ్డామ్బాట్టు (పుకలిడమిత్యాది). (అకలిడమిత్యాది). (ఆయన్) మహాభారతేరాజసూయే [౩౦] భీష్మః, "కృష్ణఏవహిలోకానా ముత్పత్తిరపిచాప్యయః। కృష్ణస్యహికృతేభూత మిదంవిశ్వంచరాచరమ్॥౨౩॥."——— (ఇకలిడత్తసురర్కళ్ కంబ్ఱమ్). సున్దరకాణ్డే [౫౧] దశగ్రీవంప్రతిహనుమాన్, "బ్రహ్మాస్వయంభూశ్చతురాననోవారుద్రస్త్రినేత్రస్త్రిపురాన్తకోవా। ఇన్ద్రోమహేన్ద్రస్సురనాయకోవా త్రాతున్నశక్తాయుధిరామవధ్యమ్॥౪౫॥."———(ఇనియిరున్దు) సున్దరకాణ్డే[౩౬] వైదేహీంప్రతిమారుతిః, "నమాంసంరాఘవోభుజ్క్తే నచాపిమధుసేవతే। వన్యంసువిహితంనిత్యంభక్తమశ్నాతిపఞ్చమమ్॥౪౧॥."——— [రా-సు-౩౫] "కాననానిసురమ్యాణినదీఃప్రస్రవణానిచ। చరన్నరతిమాప్నోతిత్వామపశ్యన్నృపాత్మజే॥౪౭॥." ౨.

తాత్పర్యము.— వృషభముల మెడలయందుఁగట్టిన ఘంటాఘోషము, మలయమారుతము, వేణునాదము, వస్తువులకనుపడనిసన్ధ్యాకాలము, చన్దనము, మల్లపుష్పము, ఉత్తరవాతము, ఇవన్నియునన్ను మిక్కిలిబాధించుచున్నవి. ఈసమయమందుఁగూడ జగద్రక్షకుఁడు రాక పోయెను; ఇఁక నేనుజీవించువిధము నెఱుఁగలేను.

మూ.—ఇనియిరున్దెన్నుయిర్ కాక్కుమాఱెనిజై ముఱైనముకనుణ్డిడై నుడజ్గ।
త్తునియిరుజ్గలవిశెయ్తాకన్దోయ్న్దతుఅన్దిమ్మైయిట్టకల్ కణ్ణనళ్వాన్।
తనియిళ్ఱ్జెమెమ్మాయన్ వారాన్ఱామరైక్కణ్ణుజ్ఞ్జెవ్వాయుమ్,నీల।
ప్పనియిరుజ్గుழల్కళునాన్గుతోళుమ్పావియేన్మనత్తేనిన్ఱురుమాలో॥ 3॥

ఆ.— (ఇనియిరున్దు) తన్నుడైయవాశ్చర్యమాన శౌర్యాదిగుణజ్గళాలే యెన్నైవశీకరిత్తు, తన్నైయొరుక్షణమ్విశ్లేషిక్కిల్ నిరవధికదుఃఖత్తైవిళైక్కుమతిమాత్రసంశ్లేషత్తైప్పణ్ణి, ఒరుతృణత్తైపరిత్యజిత్తాప్పోలే యెన్నైపరిత్యజిత్తకన్ఱ కణ్ణన్ వరుకిఱిలన్; అవనుడైయ తామరైక్కణ్ణుమ్, శెవ్వాయుమ్, నీలప్పనియిరుజ్గుழల్కళుమ్, నాన్గుతోళుమ్, ఎన్నెఞ్జైయీరానిన్ఱన; ఇనియిరున్దెన్నుయిర్ కాక్కుమ్ పాయమెన్నెన్నలఱ్ఱుకిఱాళ్. 3.

౧॥రా-సు-౩౬-౪౧. ౨॥రా-సు-౩౬-౪౭. ౩॥రా-సు-౧౫-౫౩. ¶పిఱరుయిరాయ్త్తాన్ ఎన్నుమడైయ పర్వదానుక్కుపాఠమ్.

అన్వ.— ఇని ఇరున్దు ఎన్నుయిర్ (౩) కాక్కుమారెన్ ఇణైములై నముక (౬) నుణ్ణిడై నుడఙ్గ తుని (౯) ఇరుమ్ కలవి శెయ్ తు ఆకమ్ తోయ్ న్దు (౧౨) ఎమ్మైత్తున్దు ఇట్టు అకల్ కణ్ణన్ (౧౫) కళ్వన్ తని ఇళమ్ శిజ్గమ్ (౧౮) ఎమ్మాయన్ వారాన్ తామరైక్కణ్ణుమ్ (౨౧) శెవ్వాయుమ్ నీలమ్ పని (౨౪, ఇరుమ్ కుழల్ కళుమ్ నాన్గుతోళుమ్ (౨౭) పావియేన్ మనత్తే నిన్ఱు (౩౦) ఈరుమ్ (౩౧)

పన్ని.— అనన్తరమ్, బాహ్యమాన బాధకజ్గళేయన్ఱియే, అతిరమణీయమానవనుడైయ అవయవజ్గళానవై అన్తరమాక నలియానిన్ఱన; ఇని ప్రాణరక్షణమ్ పణ్ణుమ్ ప్రకారమెన్నెన్గిఱాళ్.

ఆశ్వాసకరజ్గళ్ బాధకజ్గళానపిన్బు, ఇరున్దు, ఎన్ ప్రాణనై (౩) రక్షిక్కుమ్ ప్రకారమెన్? ; శేర్త్తియప్పోదే అవనుక్కు దర్శనీయమానములైకళానవై, సంశ్లేష సారస్యత్తాలే కనైయుమ్బడియాకవుమ్, (౬) నుణ్ణిడైయానతు, తళరుమ్బడియాకవుమ్, దుఃఖోదర్కమామ్బడి, (౯) అత్తేయ త్తిలవన్ఱిక్కే బహుముఖమాన, సజ్గత్తైప్పణ్ణి, విరాయర్ మనువిలేమ్ముమ్ముకుమాప్పోలే పెయవభిని వేశత్తోడే ఎన్ పడివిలే అవగాహిత్తుభుజిత్తు, (౧౨) అనన్తరత్తిలే పిన్నిరక్క మఱుమ్బడి యెన్నై కైక్కవిట్టు, అచేతనసమానమామ్బడిపోకట్టు, అకలుకైయేనిరూపకమానకృష్ణనాయ్, (౧౫) విశ్లేషార్థమాన సంశ్లేషదశైయిల్ కృత్రిమమాన వ్యాపారత్తైయుడైయనాయ్, పెణ్పిఱప్పెఱ్ఱవామ్బడి అద్వితీయనాయ్, అత్తాలే బాలసింహమ్బోలేవడివిలిళమైయైయుమ్ మేనాణిప్పైయుముడైయనాయ్, (౧౮) విశ్లేషాధిపాయత్తాలే తాన్ తెరియామలిన వాత్సల్య చేష్టితజ్గళైయుడైయవన్ తాన్, వరుకిఱిలన్; పిరికిఱవళవిల్ శెల్లామైతోన్ఱ నోక్కిన తామరైపోన్ఱ కణ్ణుమ్ (౨౧) విశ్లేషత్తైయున్ద కీకరిక్కుమాప్పోలే చివన్ద తిరుప్పవళముమ్, సంశ్లేషదశైయిల్ శ్లథమాయ్ అనియమితమాకైయాలేమిక్కత్తినీలనిఱత్తైయుమ్, కుళిర్న్దిరుయుక్కు, (౨౪) పరప్పైయుముడైత్తాన, తిరుక్కుழల్ కళుమ్, విశ్లేషదశైయిల్ ధరిక్కైక్కాకపరిష్వజ్గార్థమాకప్పణైత్త నాలుతిరుత్తోళ్కళుమ్, (౨౭) పిరిన్దిరున్దువుమ్బుకైక్కీడాన పాపత్తైయుడైయవన్, మనస్సిలే, ప్రకాశిత్తునిన్ఱు, (౩౦) నలియానిన్ఱన. (౩౧) నముఱుకల్ - నలైతల్. ౩.

అర్థము.— ఇంకమీఁద ఉండి నాప్రాణమును (౩) రక్షించువిధమేమి? చేరియున్న స్తనములు (కాఠిన్యముపోయి) మృదువగునట్లును (౬) సూక్ష్మమైనమధ్యము వణఁకునట్లును (విశ్లేష కాలమందు) దుఃఖజనకములై (౯) అనేకవిధములైన సంశ్లేషములను జేసి (నా)శరీరమందు ఏకీభవించియుండి (౧౨) (పిదప) నన్నుఁ విశ్లేషించి(ఇచ్చట) పడవేసి దూరముగాఁబోయిన శ్రీకృష్ణుఁడును, (౧౫)వంచకుఁడును అద్వితీయుఁడును చిన్నవయస్సుగలసింహముపంటివాఁడును (౧౮) నాయందువ్యామోహముగలవాఁడునైనసర్వేశ్వరుఁడు రాఁడు; పద్మనేత్రములును (౨౧) ఎఱ్ఱనియధరమును శ్యామమై చల్లనై (౨౪) విశాలమైయున్న కేశపాశములును నాల్గుభుజములును (౨౭) పాపముగల నాయొక్క హృదయమందు ఉండి (౩౦) బఱ్ఱలు చేయుచున్నవి. (౩౧) ౩.

ఈ.— మూన్ఱామ్ పాట్టు. కణ్ణుక్కిలక్కాన పదార్థజ్గళడజ్గ బాధకమాకప్పుక్కవాఱే అవన్ఱ్ కణ్ణ కణ్ణై చ్చెమ్బుళ్ళితాళ్, అకవాయిలే అవనప్పుకు స్మృతమాయ్ నలియానిన్ఱ తెన్గిఱాళ్.

(ఇనియిరున్దెన్నుయిర్ కాక్కుమారెన్) ఎన్న తెన్ఱభిమానిత్తవుడమ్బుపక్కైయాయిన్ఱు, ఎన్న తెన్ఱభిమానిత్తవుడమ్బుపక్కైయాయిన్ఱు. ఇనియిరున్దు ఎన్నుడైయ ప్రాణరక్షణమ్ పణ్ణవెన్నైకొణ్డు ఎన్? (ఇణైములైనముక

ఈ— మూన్ఱామ్ పాట్టు (ఇనియిత్యాది). కీழ్ - బాధకపదార్థజ్గళ్ బాధిక్కప్పడిమైయై చ్చొల్లివన్దవళ్, ఇప్పాట్టిలే - అత్తుఱుబాధకమానవస్తు నోవ్వానుకతేన్ననస్న (కణ్ణుక్కిలక్కానవిత్యాది). "మనత్తేనిన్ఱీరుమాలో" ఎన్నైయాలే - కణ్ణై చ్చెమ్బుళ్ళితమ్మెన్ఱిద్ధమ్.

"ఇణైములైనముక" ఎన్నుతుడజ్గి "ఈరుమాలో - ఇని యిరున్దెన్నుయిర్ కాక్కుమారెన్" ఎన్ఱు అన్వయముక్తేనభవమ్ (ఎన్న తెన్నిత్యాది వాక్యత్రయమ్). వాక్యత్రయాదయిలుమ్ (ఎన్న తెన్ఱభిమానిత్త) ఎన్ఱతు - అర్థాత్సిద్ధమ్. "ఇణైములైనముక" ఇత్యాదిర్గైప్పదమ్ (నుడజ్గన్ఱతు). ఉడమ్బువతు - తన్నుడైయశరీరమ్. "తామరైక్కణ్ణుమ్" ఇత్యాదియిప్పదమ్ (అழకెన్ఱతు). ఇతునియిరున్దు

ఈ.-అవర్ శేర్ త్తియ్ఞ్ఞకుళ్ళొల్లి వాయ్ వెరువుమ్ముల్లై కళానవై, కఠినస్థలత్తిలేవర్షిత్తాల్ పతమాకుమాప్పోలే, సంశ్లేషసమయత్తిల్ అవనుడైయ స్పర్శత్తాల్ మెల్కిక్కుటైన్దపడి. నముకుకై - కుగై. (నుళ్లైనుడఙ్గ) వెఱువుమ్బుఅత్తిలుమ్ అరుఙ్గలైక్కీழ் విళ్లైనిలమ్బొలే నొక్కవరితానఇడైనుడఙ్గుమ్బడియాకవుమ్. కలక్కుమ్బోతు ఎతిర్ త్తలైమై ప్పేణవఱ్ఱిన్దిలర్, తన్నభినివేశమ్ తీర్న్దానత్తనై. (తునియిరుమ్ కలవిశెయ్తు) దుఃఖఫలమాన కలవియైచ్చెయ్తు. (ఇరుఙ్గలవి) కలక్కిఅపోతు పరిమాఱినవకైకళ్, ఆశ్రయత్తళవన్త్రిక్కే యిరుక్కై. సంశ్లేషమ్ విశ్లేషాన్తమాయ్యల్లతిరామైయాలే దుఃఖత్తైవిళైక్కుమెన్నుతల్; అద్దశైయిలే తత్తైతడుమాఱాకక్కలక్కైయాలే పొఱుక్కవొణ్ణాతపడి దుఃఖరూపమెన్నుతల్. (అకన్దోయ్న్దు) ఇక్కలవియాలేనీరాక్కి, ౧ ‘‘ఏషబ్రహ్మప్రవిష్టోస్మి (గ్రీష్మేశీతమివహ్రదమ్)’’ ఎన్గిఱపడియేఇవళోడే కలన్దానాయిఱ్ఱు; గ్రీష్మకాలత్తిల్ మడువిలే ముழுక్కిడప్పారైప్పోలే. (తుఅన్దు) ఇప్పడియవగాహిత్తతెల్లామ్ పొకడుకైక్కుడలాయిఱ్ఱు. (ఎమ్మైయిట్టు) ఇప్పడియెన్బక్కలిలే విరుప్పత్తైప్పణ్ణివైత్తు, శిల అచిత్పదార్థఙ్గళై ప్పొకడుమాప్పోలే పొకట్టొమెన్గిఱ నినైవుమ్కూడ †ప్పొకట్టానాయిఱ్ఱు. (అకల్కణ్ణార్) ఇవనుక్కుక్కలవి కాదాచిత్కమ్, అకలుకై నిరూపకమ్. కలవియాల్లతు పిరివుకూడామై కలన్దానత్తనై. (కళ్వార్) సంశ్లేషత్తిల్ కుళిరనోక్కుమ్ నోక్కుమ్, పేశినపేచ్చుమ్, పరిమాఱిన పరిమాఱ్ఱముమెల్లామ్ ‡ సర్వాపహారచమమాయిరుక్కిఱతు. కలక్కిఅపోతు శెయ్తవైయడైయ తన్నాఱ్ఱామైయాలే శెయ్తానెన్ఱు తోఱ్ఱుమ్బడియాయ్ పిరివిల్ ఇవై నమ్మైబాధిక్కైక్కాకచ్చెయ్తానాయిరానిన్ఱతు.

(తనియిత్యాది) ౨ ‘‘యస్యసాజనకాత్మజా - అప్రమేయం హితత్తేజః’’ ఎన్నుమాప్పోలే, ఇవళొట్టైక్కలవియాలే అద్వితీయనెన్ఱు తోఱ్ఱుమ్బడియిరున్దార్. (ఇళమ్) కలక్కుక్కలక్కక్కీழ్నోక్కిప్పిరాయమ్ పుకానిన్ఱార్;

ఈ.-అ। శెయ్తు’’ ఎన్ఱతువఙ్గి.‘‘వారార్’’ ఎన్నుమళవుమ్శొల్లుకైయాలే,(ఉడమ్బుపకైయాయిఱ్ఱు) ఎన్ఱతుఫలితమ్. ఆత్మశ్లాఘైకాకవపళిచ్చెయ్కిఱార్ (అవర్ శేర్త్తియ్ఞ్ఞకిత్యాది). మెల్కి-మృదువాయ్. అరుఙ్గలై- నొక్కవరియకరై. కీழ் వాక్యత్తాల్ ఫలితమాతల్, కీழ்ప్పదత్తైయుమ్ మేలిప్పదత్తైయుమ్ కటాక్షిత్తుభావమాతల్ (కలక్కుమ్బోతిత్యాదివాక్యద్వయమ్) నుడఙ్గ - తళరుమ్బడియాక. ‘‘తుని’’ ఎన్ఱు దుఃఖమాయ్, తత్ఫలత్తైచ్చొల్లుకిఱతు; దుఃఖఫలమానవెన్ఱపడి. దుఃఖఫలకమాయ్ ఆశ్రయత్తళవల్లాతబహుముఖమాన సంశ్లేషత్తైప్పణ్ణియెన్ఱు మున్దినవర్థమ్. * ఇరుమై - పెరుమైయాయ్, ఆధిక్యత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ‘‘దుఃఖఫలమ్’’ ఎన్ఱత్తై వివరిక్కానిన్ఱుకొణ్డు, ‘‘తునియిరుమ్’’ ఎన్ఱతుక్కర్థాన్తరమ్ (సంశ్లేషమిత్యాదివాక్యద్వయమ్). * ఇరుమై - పెరుమైయాయ్, దుస్సహామెన్ఱపడియాయ్, దుస్సహమాయ్దుఃఖరూపమాన కలవియైప్పణ్ణియెన్ఱిరణ్డామర్థమ్. తోయుమ్బోతు నీరిలేయాకవేణ్డుకైయాలే (నీరాక్కియెన్ఱతు). ‘‘అకన్తోయ్న్దు’’ నన్గినిశే ... గాహిత్తు. ‘‘అకన్దోయ్న్దు - తుని యిరుఙ్గలవిశెయ్తు’’ ఎన్ఱన్వయిప్పతు. నీరానతుక్కు ప్రమాణమ్ (ఏషబ్రహ్మేత్యాది). ‘‘త్యక్త్వా కామం భయం క్రోధం లోభం మోహఞ్చ మత్సరమ్ । ఏషబ్రహ్మప్రవిష్టోస్మిగ్రీష్మేశీత మివహ్రదమ్’’ ఇతిశ్రీభాగవతే. ‘‘గ్రీష్మేశీతమివహ్రదమ్’’ ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (గ్రీష్మకాలత్తిలిత్యాది). కీழైయుమ్కూట్టి ‘‘తుఅన్దు’’ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఇప్పడియవగాహిత్తతిత్యాది). ‘‘ఇట్టు’’ ఎన్ఱు అచేతనవత్ శొన్నతుక్కుభావమ్ (ఇప్పడియెన్బక్కలిలేయిత్యాది). తుఅన్దు - పొకట్టు; ఇట్టు-తుఅన్దోమెన్గిఱ నినైవైయుమ్ పొకట్టుఎన్ఱిరణ్డుక్కుమ్భేదమ్. ‘‘ఎన్నైక్కైవిట్టు అచేతనసమానమామ్బడిపొకట్టు’’ ఎన్ఱుఊరైయిల్ శబ్దార్థమ్. ‘‘కలవిశెయ్తు’’ ఎన్ఱువైత్తు ‘‘అకల్కణ్ణార్’’ ఎన్ఱునిరూపిత్తతుక్కుభావమ్ (ఇవనుక్కిత్యాది) ఆనాల్ కలప్పానెన్నెన్న (కలవియాలిత్యాది). ‘‘కళ్వార్’’ ఎన్ఱతుక్కు - సర్వస్వాపహారకరెన్ఱర్థమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (సంశ్లేషత్తిలిత్యాది). ‘‘కళ్వార్’’ ఎన్ఱతుక్కు - వఞ్చకరెన్ఱర్థాన్తరమ్ (కలక్కిఅవిత్యాది).

‘‘తని’’ ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (యస్యసాఇత్యాది). ‘‘అప్రమేయంహితత్తేజో యస్యసాజనకాత్మజా’’ ఇత్యాదిఅరణ్యకాణ్డే రావణంప్రతి.

౧॥ భార-మోక్ష-౪-౫౦. § కుణ్డలితమ్ క్వాచిత్కమ్. † ఇఙ్గు ఇరుపత్తు నాలాయిరమ్బోల్ ‘‘ఇల్లాతపడి’’ ఎన్గిఱపదమిగుక్కలామ్. ‡ సర్వస్వాపహార. ౨॥ రా-అ-౩౭-౧౮.

ఈ.— (శిజ్గమ్) ఇవళో ప్పైక్కలవియాలే పెఱాప్పేఱు పెఱ్ఱాయ్ మేనాణి త్తిరున్దపడి (ఎన్నాయర్ వారాఙ్) పిరి వై నినైత్తు క్కలజ్గి పోకమాట్టాతే ఎన్నక్కల్ అతిచాపలత్తాలే అర్ధశైయిల్ తఱుమాత్తివర ఇప్పోతువరక్కిత్తిలర. అర్ధశైయిల్ చాపలత్తోపాతియుమ్ పోరుమ్ ఇప్పోతైవిరక్తియుమ్. - అప్పోతుపోక్కైయిలు క్క వరుమైపోరుమ్ ఇప్పోతువరక్కైయిలుక్క వరుమైయుమ్. (తామరైయిత్యాది) అవర, కణ్ణుక్కు విషయమాకాతొழிన్దాల్, ఇవై నెఞ్జుక్కు విషయమాకా తొழிన్దాలాకాతో? తాన్ పోకిఱార, ఇవళ్ త్తైవైత్తుప్పోకనేణుమో? కలన్దపోతు తళ పేశెన్నుత్తొళ్ ఱుమ్బడియాన తిరుక్కణ్గళై యుడైయవనెన్నుతల్; పిరివై నినైత్తువాయ్ఫిడ మాట్టాతేఆళ్ న్నామై యడజ్గలుమ్ నోక్కలేతోళ్ ఱుమ్బడి నిన్ఱనిలై యెన్నుతల్. (శెవ్వాయుమ్) పిరివై ప్రసజ్గిత్తు ముడియప్పోల్ల ‡ మాట్టాతపోతై చ్చివన్దతిరువధరముమ్. ఇవనుడైయ ౧ * నిమియుమ్ వాయుమ్, కణ్గళుమిరుక్కు అపడి (నీలప్పునియురుజ్గుళ్ల కళుమ్) కలవియాలే కులైన్దుపిరివై నినైత్తు ప్పేణమాట్టాతపోతైక్కఱుత్తుక్కళిర్న్ద పెరియతిరుక్కుళలుమ్. (నాన్గుతోళుమ్) ఇవళ్ తడుమాఱ్ఱత్తైక్కణ్డుకుళై పేణివరున్దనైయుమ్ తరిక్కక్కాక నెరుక్కియణైత్త నాలుతిరుత్తోళుమ్. ౨ ,,ఉపసంహార'' ఎన్నతు కంసాదికళుక్కిఱే; పెణ్గళుక్కు నాలాయ్త్తోఱ్ఱుమిఱే. ౩ ,,శజ్ఖచక్రగదాపాణే'' ఎన్నాళిఱే. (పావియేన్) ఇవ్వழகుకళై యనుభవిత్తు ఇழన్దాల్, మఱన్దిరుక్కప్పెఱాతపడియాన పాపత్తైప్పణ్ణిన వెన్నుడైయ. (మనత్తేనిన్ఱిరుమాలో) మనస్సిలేనిరంతరమాక నిన్ఱు నలియానిన్ఱతు. అణైక్కుమ్బడి కైక్కెట్టుతల్, నెఞ్జుక్కెట్టాతొழிతల్ శెయ్యప్పెఱ్ఱిలేన. అతివ్యక్తిన్ఱు మఱన్దుపిழைక్క వొణ్ణాతపడి పణ్ణినాయిఱ్ఱు.   ౩.

౨-అ॥మారీచః. మాయాన్-చపలన్. చాపల్యమేతెన్న (పిరివైయిత్యాది)· ఇవ్వాక్యత్తాల్ ఫలితమ్ (అర్ధశైయిలిత్యాది). ఏతద్వివరణమ్ (అప్పోతిత్యాది)· ,,వారాన్'' ఎన్నత్తైక్కటాక్షిత్తు మేలుక్కుళ్లామ్భావమ్ (అవన్కణ్ణుక్కిత్యాది). వివరణమ్ (తాన్పోకిఱానిత్యాది). ,,తామరైక్కణ్ణనే'' ఎన్నతుక్కు ,,కలవి శెయ్తు, తుఱన్దు'' ఎన్ఱిజపదజ్గళైక్కటాక్షిత్తుభావద్వయమ్ (కలన్దపోతిత్యాది వాక్యద్వయమ్). ,,తుఱన్దు'' ఎన్నతుక్కనుగుణమాక ,,శెవ్వాయుమ్'' ఎన్నతుక్కర్థమ్ (పిరివై ప్రసజ్గిత్తిత్యాది). ,,తామరైక్కణ్ణన్'' ఎన్ఱతినిరర్థామర్థత్తుక్కనుగుణమాక ఇవళై పడియవనుక్కు మున్దినితార్ (ఇవనుడైయ ఇత్యాది). నిమియుమ్వాయుమ్ - ౧తడునెళిక్కుమ్వాయుమ్ *ఇరుమై-నీట్చియుమాయ్, ముడిత్తిరుక్కుమ్ కుழలిల్ నీట్చితోఱ్ఱుకైక్కు హేతుః వేతెన్న (కలవియాలేయిత్యాది). పోకానిఱ్కుమవన్దోళై యివళిప్పడి యణైత్తాళన్న (ఇవళ్ తడుమాఱ్ఱత్తైయిత్యాది). కృష్ణనుక్కు నాలుతోళుణ్డోవెన్న (ఉపసంహారేత్యాది) ,,ఉపసంహారసర్వాత్మన్ రూపమేతచ్చతుర్భుజమ్ । జానాతుమావతారన్తేకంసోయందితిజన్మజః'' ఇతిపఠ్యమేఽంశే దేవకీ. అప్పడితోఱ్ఱినోవెన్న ; ప్రమాణమేతచ్చతుర్భుజమ్ । (శజ్ఖచక్రేత్యాది). ,,శజ్ఖచక్రగదాపాణే ద్వారకానిలయాచ్యుత । గోవిన్దపుణ్డరీకాక్ష రక్షమాం శరణాగతామ్'' ఇతిసభాపర్వణి పాఞ్చాలీ. పాపమేతెన్న (ఇవ్వழகుకళైయిత్యాది)· ,,మనత్తే'' ఎన్నవధారణార్థమ్ (అణైక్కుమ్బడియిత్యాది)· ,,అలో'' ఎన్నతుక్కుభావమాతల్, ,,తిరుమాల్'' ఎన్నపర్యాయత్తుక్కుభావమాతల్ (అతివ్యక్తిన్దిత్యాది)· ఇణైయిలైవమాక ఎన్నతోడజ్గి, నిన్ఱిరుమ్ - ఇనియురన్దెన్నుయిర్ కాక్కుమారెఙ్ ఇత్యన్వయః.   ౩.

ప్ర-తి.—మాన్దాయ్ మాట్టు (ఇనియిత్యాది). (ఆక్కైయోయ్న్దు) శ్రీభారతే [మోక్ష - ౪], ,,త్యక్త్వా కామంభయంక్రోధం లోభం మోహంచమాత్సరమ్ । ఏషబ్రహ్మప్రవిష్టోస్మి గ్రీష్మే శీతమివహ్రదమ్ ॥ ౫౦ ॥'' ——— (తని) ఆరణ్యకాణ్డే [౩౭] రావణంప్రతిమారీచః. ,,అప్రమేయంహితత్తేజో యస్యసాజనకాత్మజా । నత్వంసమర్థస్తాంహర్తుం రామచాపాశ్రయాంవనే ‡॥ ౧౮ ॥''. ———(నాన్గుతోళుమ్) ,,ఉపసంహారసర్వాత్మన్ రూపమేతచ్చతుర్భుజమ్ । జానాతుమావతారన్తేకంసోయం పఠ్యమేంశే [౩] కృష్ణావతారసమునన్తరేకంసభయాద్దేవకీ,,

1 (పా) మాట్టాతేఅప్పోతై. ౧॥౫౫- ౭. ౨॥వి-పు-౫-౧౩. ౩॥భార-సభా-ద్యూత-౭౫-౪౩.

తితిజన్మజః ॥ ౧౩ ॥ " ——— సభాపర్వణి [ద్యూతపర్వణి-౭౪౯] దుర్యోధనసభాయాం పాఞ్చాలీ "శఙ్ఖచక్రగదాపాణే ద్వారకా నిలయాచ్యుత । గోవిన్దపుణ్డరీకాక్ష రక్షమాంశరణాగతామ్ ॥ ౪౩౫ ॥ ". ౩.

తాత్పర్యము.— బాలసింహమువంటి మదింపుకలవాఁడై వంచకుఁడై ఆశ్చర్యచేష్టితుఁడైన సర్వేశ్వరుఁడు నా స్తనములును నడుమును శిథిలమగునట్లు నాతో మునుపు చక్కఁగా సంశ్లేషించి తరువాత నన్నిచ్చట విడిచిపెట్టిపోయి తిరిగియు రాక నేయున్నాఁడు. చన్నన కుసుమాదులను జూడలేక నేను కన్నుమూసికొనినను వానివ్యాపదయుపములు లోపలభాసించి మిక్కిలిబాధించుచున్నవి. ఇఁక నేను బ్రతికెడి విధము తోఁచదు. ౩.

ము. — పావియేన్ మనత్తే నిన్ఱు కుమైన్దు వాడై తణ్వాడై వెవ్వాడై యాలో ।
మేవుతణ్మతియమ్ వెమ్మతియమాలో మెన్మలర్ ప్పళ్ళి వెమ్బళ్ళియాలో ।
తూవియమ్బుళ్ళుడై త్తెయ్వవణ్డు తుతైన్ద వెమ్ పెణ్మైయమ్బూవితాలో ।
ఆవియిన్ పరమల్లవకై కళాలో యాముడై నెఞ్జముమ్ తుణైయన్ఱాలో ॥ ౪॥

ఆ.— (పావియేన్) తిరుకణ్ణపురమ్ తిరుప్పవళముమ్ తిరుక్కుడల్ కళుమ్ తిరుత్తోళ్ కళ్లుముమ్ ఎన్నిఙ్గినిన్ఱు ఈరానిఱ్కైయాలే అతిస్నేహ, తిణ్ వాడైయుమ్ తళాయుళ్ళవిడైయుమ్ కాలాగ్నిపోలే ఎన్నై దహియానిన్ఱన; వణ్డుకళ్ పూవాలైయుమ్ భుజిత్తాప్పోలే పరిమళరహిత ఈమేలే యేటి నాఁకుళీకస్థ ఆత్మసారమప్పడియొన్నై భుజిత్తరుళిన సకారమ్ నిన్ఱుబాధియానిన్ఱతు ; ఇవ్వాత్మావినళిక్కైయే ఇప్పడియు సర్వ స్వబాధకఙ్గళ్ బాధియానిన్ఱన; ఇవైయెల్లామ్ పోఙ్కాలమి తొడుకైకు తుణైయుమ్ కాకిల్, ఎన్నెఞ్జముమ్ తుణైయన్ఱియే పోయిత్తు.

అన్వ.— పావియేన్ మనత్తే నిన్ఱు వాడై (౩) ఈరమ్ తిణ్ వాడై వెవ్వాడై (౬) మేవు తిణ్ మతియమ్ (౯) వెమ్మతియమ్ మెన్ మలర్ప్పళ్ళి వెమ్బళ్ళి (౧౨) అమ్ తూవి పుళ్ (౧౫) ఉడై తెయ్వమ్ వణ్డు (౧౮) తుతైన్ద ఎమ్ పెణ్మై ఇతు (౨౧) అమ్ పూ ఆవియిన్ పరమల్ల వకైకళ్ (౨౪) యాముడై నెఞ్జముమ్ తుణైయన్ఱు (౨౭).

పన్నీ.— అనన్తరమ్, అభిరూపమానగరుడవాహనత్తైయుడైయ వన్ భుజిత్త ఆశ్రయము మీఁదుపడున్నప నెఞ్జుంతుణైయాగా కెట్టిల్, ఆశ్రయత్తుక్కుత్తకుతియన్ఱియే లోకానుకూలపదార్థఙ్గళ్ ఎనక్కు బాధకఙ్గళాకానిన్ఱన వెన్గిఱాళ్.

సుఖస్పర్శానుకూలమానదైయుమ్ ప్రతికూలమాప్పడి పాపత్తైయుడైయేనాన ఎన్ నెఞ్జిలే, తోఱ్పై యేటిపోకామల్ నిన్ఱు నిన్ఱు వాడై, (౩) ఈరానిన్ఱతు; అవనుడైయసంశ్లేషదశైయిల్ ఎన్నోడు నాట్టోడువాళియతన్నినిర్త్తు అనుకూలమాన వాడైయానతు, ఇప్పొ యల్లామ్ తపర్ వైరివిశుమ్" ఎన్ఱుపడియే వెవ్వియవాడైయాకానిన్ఱతు; (౬) సర్వలోకప్రకాశకమాయ్ ఇనియదాన చన్ద్రన్, కుళిర్న్ద చన్ద్రనానవన్, (౯) వెమ్మైచ్చెయ్యానిన్ఱాన్; మృదువాన పుష్పత్తాలే పడుక్కప్పట్ట పడుక్కైయానతు, పట్టుప్పోలెయ్ అగ్నిమయమాన పడుక్కైయాకానిన్ఱతు; (౧౨) దర్శనీయమాన, శిఱకైయుడైయనాన, పెరియతిరువడిక్కు, (౧౫) వాహనమాకప్పడియ, పరదేవతైయాకియ, వణ్డానతు. (౧౮) విమర్దిత్తుభుజిక్కైయాలే ఆత్మసారమాన, ఎన్నుడైయ స్త్రీత్వమాన, ఇతు, (౨౧) దర్శనీయమాన ముల్లైయాన సుకుమారమాన పూ వెన్నలాయిరానిన్ఱతు; ఇవ్వాత్మావుక్కు పాపముక్కళావనవల్ల, అవనుడైయసంశ్లేషవిశ్లేషప్రకారఙ్గళుమ్, బాధకపదార్థప్రకారఙ్గళుమ్; (౨౪) ఆశ్రయిక్కలామ్పడి నామ్ కరణమాకవుడైయోమాన, నెఞ్జానతు, తుణైయాకిఱతు. (౨౭) ఇప్పడి కిమర్ణ్ణోడు.

అర్థము.— పాపముగలనాయొక్క మనస్సులో ఉండి ఉత్తరపుగాలి(౩) బస్సిలు చేయుచున్న చల్లనియు ఉత్తరపుగాలి మండుచున్న ఉత్తరపుగాలియైనది. (౬) ఆశపడఁదగిన చల్లని చన్ద్రుఁడును (౯) వేడిమిగలచన్ద్రుఁడాయెను. మృదువైన పుష్పశయ్య ఉష్ణముగలపడుక యాయెను.(౧౨) సుందరమైన రెక్కలుగల గరుత్మంతుని (౧౫) వాహనముగాఁగల పరదేవతయనెడి తుమ్మెదచేత(౧౮)మర్దింపఁబడిన మాస్త్రీత్వమైన ఈ స్తనాంశులు(౨౧) సుందరమైన పుష్పములవలెనున్నది. నాయాత్మయుండఁగ నుండనున్నవి బాధకవస్తువులవ్యాపారములు. (౨౪) మాయొక్క మనస్సును సహాయముకాకపోయెను. (౨౭). ౪

ఈ.—నాలామ్పాట్టు. అకవాయిల్ నలికిఱతొ౯్ఱియ స్వరూపేణవస్తు స్పర్శాదికళాలే స్మారకమాయ్నిన్ఱునలికిఱపదార్థజ్గళై చ్చొల్లుకిఱాళ్.

(పావియేన్ మన త్తైనిన్ఱు రుమాలో) నాట్టార్, వలియ ఇవ్వుకుతన్నై నెఞ్జిలేవైత్తు పాపత్తైప్పోక్కి క్కొళ్ళా నిఱ్పర్ కిఱీర్; ఇవ్వళవన్ఱిక్కే శుభాశ్రయమాక భావిత్తు అభిమతజ్గళై‡ప్పెఱ్ఱు.(వాడై యిత్యాది). ఉట్పుక్కైయేయాయ్ పుఱమ్బుళ్ళవై తాన్ అనుకూలిక్కప్పెఱ్ఱేనో? తణ్ వాడై§(యానవాడై యుమ్) వెవ్వాడై యాయిఱ్ఱు. ౧.శుక్ తాతమ్'' ఎన్ను మాప్పోలే, పుత్రనై యిట్టుచ్చొల్లుమ్పడియాయిరాని్న్ఱతు.†(వాయుపుత్రసఖేఅగ్ని). శీళిక్కిన్ఱ స్వభావమాన వాడైయుమ్, అగ్నికల్పమాయ్నిన్ఱు నలియానిన్ఱతు. (తణ్ వాడై) ఎన్ఱవిడమ్, తామ్మార్ వార్త్తై కేట్టు చ్చొల్లుకిఱాళ్; (వెవ్వాడై) ఎన్ఱవిడమ్, అనుభవత్తాలేశొల్లుకిఱాళ్. (మెవ్వుతణ్ మతియమ్ వెమ్మతియమాలో) నాట్టార్ తాపత్తుక్కు చ్చిలాపలేయొతుజ్గక్కాక్కైయాలే తాసమతిలేయొతుజ్గప్పార్త్తాళ్, అవన్ అగ్నిమయమ చన్ద్రినానాన్; అనన్నెత్తిన్ఱవనాకైయాలే ఇవనుమ్ వేఱుపట్టాన్; ౨ "చన్ద్రిమామనసోజాతః," * ఆయన్ఱన్ మనమ్కల్లాన తీక్షిన్ఱు. మతికేడాయిరున్నతు. (మెన్ మలర్ప్పళ్ళి) పుఱమ్బుళ్ళవై బాధకమానవాఱే అవళ్ళుక్కుజ్ఞ్జై పడుక్కైయిలేశెన్ఱు

ఓ-౨॥ నాలామ్పాట్టు (పావియేనిత్యాది). "వాడైతణ్ వాడై'' ఎన్ఱుతొడజ్గి "ఎమ్ పెణ్ణై'' ఎన్ను మళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (అక వాయిలిత్యాది)· స్వరూపేణవస్తు స్పర్శాదికళాలే స్మారకమాయ్నిన్ఱు నలికిఱవెన్ఱతు - స్వరూపేణవస్తుమ్ స్పర్శాదికళాలుమ్ స్మారకమాయుమ్ నలికిఱ వెన్ఱపడి. స్వరూపేణవస్తు నలికిఱ పదార్థమానతు - స్త్రీత్వమ్; వాడైతొడక్క మానవై - స్పర్శాదికళాలే బాధిక్కుమవై, మెన్ మలర్ప్పళ్ళి తొడక్కమానవై - స్మారకమాయ్ బాధిక్కుమవై యెన్ఱపడి.

"పావియేన్ మన త్తేనిన్ఱు రుమాలో'' ఎన్ఱతు-అనువాదమ్. ఇతుక్కు వ్యావర్త్యమ్ (నాట్టారిత్యాది వాక్యద్వయమ్).-అతావతు-నాట్టార్ క్కు అనిష్టనివర్తకమాయుమ్ ఇష్ట ప్రాపకమాయుమ్ ఇరుక్కిఱ సౌన్దర్యమ్ ఎనక్కు బాధకమాకా నిన్ఱతెన్ఱపడి. ౩"పాపక్షయశ్చభవతి'' ఎన్ఱ వైప్పాలే (పాపత్తైప్పోక్కిక్కొళ్ళానిఱ్పర్ కిఱతు). ఇన్ఱే, ౪"యథాగ్నిరుద్ధతశిఖఃకక్షందహతిసానిలః। తథాచిత్తస్థితోవిష్ణుర్యోగినాంసర్వకిల్బిషమ్'' ఎన్ఱతిన్ పడియే. శుభాశ్రయమాక భావిత్తెన్ఱతు - ౩"సస్మృతోయదృతి శోభనమ్'' ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ. ఇవ్విడత్తైయె న్ఱతు. కీర్త్తిప్పిత్తు "నాన్మొఴి'' ఎన్ఱతై. (అభిమతజ్గళైప్పెఱ్ఱుతు) అతుతానయిఱే ఎనక్కు బాధకమాకిఱతెన్ఱపడి. మేలిప్పాట్టుక్కు భావము (ఉట్పుక్కైయిత్యాది. "ముత్తేప్సితుమ'' ఎన్నైయాలే - ఉట్పుక్కైయెన్ఱపడి. తణ్ వాడై వెవ్వాడైయాయిఱ్ఱెన్ఱపడి. అతెప్పడి యెన్న (శుకతాతమిత్యాది). "వ్యాసంవసిష్ఠనప్తారం శక్తేః పౌత్రమకల్మషమ్ । పరాశరాత్మజం వన్దేశుకతాతంతపోనిధిమ్'' ౫"వాయుసఖః'' ఎన్ఱు - వాయుపుత్రనాన అగ్నియై యిట్టెన్ఱపడి. "వాడై'' ఎన్ఱదైయిక్కక్కు భేదకథనపూర్వకమాక "వెవ్వాడై'' ఎన్ఱతుక్కు ర్థమ్ (శిశిరత్వమిత్యాది). విరహిణియానవళ్ "వాడైవెవ్వాడై'' ఎన్నాతే "తణ్ వాడై'' ఎన్నక్కూడుమో వెన్న (తణ్ వాడైయెన్ఱవిడమిత్యాది) "చన్ద్రమాః మనసోజాతః'' ఎన్ఱతుక్కు ప్రయోజన మరుళిచ్చెయ్యానిన్ఱు, "మెన్మతియమ్'' ఎన్ఱతుక్కర్థ మరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నాట్టారిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). అగ్నిమయచన్ద్రినానాకైక్కు హేతువేతెన్న (అవన్నెజ్జిత్యాది). అవనెన్ఱత్తై క్కుడి-అతిలే పిఱన్తవనాకైయాలే యెన్ఱుమవిపక్షిత్తు, అతుక్కు ప్రమాణమ్ (చన్ద్రిమాఇత్యాది). అవన్నెఞ్జు వేఱుపట్టిరుక్కుమెన్ను మతుక్కు ప్రమాణమ్ (ఆయన్నిత్యాది). (—తీయ్స్తు-వేఱుపట్టాన్) ఎన్ఱుకాట్టువతు. "తణ్ మతియమ్ వెమ్మతియమ్'' ఎన్ఱతిలేరసోక్తి(మతికేడాయిత్యాది). మతియుమ్ తాయిరున్తతు-విపరీతమాయిరున్దతెన్ఱపడి. ఇప్పోతు పడుక్కైయైచ్చొల్లుకిఱతుక్కు ఆసక్తియెతెన్న (పుఱమ్బుళ్ళవై యిత్యాది).

‡ (పా) పెఱువతు. § కుణ్డలితమ్ క్వాచిత్కమ్. † కుణ్డలితమ్ ప్రక్షిప్తమ్. ౧॥ ఇతిహాసప్రసిద్ధానామ్ సన్నికర్షణ తారోశీ. ౨॥ పురుషసూ. ౩॥ వి-పు-౧-౧౭-౭౮. ౪॥ వి-పు-౬-౭-౭౪. ౫॥ తై-ఆ-౧.

ఈ.—విమ్ముగాల్; అతిగువర్ కు ప్పకు త్తపకుక్కు యాయిరున్నతు. మృదు వానమల గాలే శెయ్తపడుక్కు తాప సేతు వాయ్ నలిహూవిన్నతు. పక్షియ వాడై యుమ్ నిలావుమే నన్నామ్బడియాయిఱ్ఱు. ఇరువర్ కు ప్పకు త్తపకుక్కు రెణ్డు వర్ కుక్కు బాధకమా యిఱ్ఱు.

(తూవియిత్యాది) పెరియతిరువడియైయుడైయ దైవమాకియవన్దాలే ఆత్తసాదమాన వెన్నుడైయ పెణ్మైమాకియవ్వా, ఏవంవిధమాయ్ శ్రీ(కలియ) నలివుపడానిన్నతు. పడుక్కు బాధకమానవ తే పుఱవ్వుపుఱవ్పట్టాళ్, స్వరూపానుబన్ధియాన స్త్రీత్వమ్ శిథిలమాకతుడజ్గిఱ్ఱు. అప్పకియాళఱ్ఱైయుడైయనాయ్ దర్శనీయవేషమాన పెరియతిరువడిముతుకిలేవన్నాయిఱ్ఱు స్త్రీత్వత్తైయழிత్తతు. గరుడవాహననిత్తవరదేవన్తైయాం కాణ్ ఇతువెన్దఱతు - లక్ స్త్రీత్వమழிన్దపడి పేచ్చుక్కు నిలమల్లామై. (అవియిర్ పరమల్లవన్ కైకళాలో) కలక్కిఅపోతు అనర్ పరిమాఱ్ఱినవన్ కైకళ్ ఆశ్రయత్తిలవన్నెన్నుతల్; బాధకజ్గళుడైయపారిప్ప ఆశ్రవసునళిన్నెన్నుతల్. (యాముడై నెఞ్జముమ్ తుణైయన్నాలో) పుఱమ్బానవై బాధకమానాల్ నెఞ్జుణ్డాకిల శావిదరిక్కలామిఱే; అతువుమ్ తుణైయాకియతిల్లై. ౪.

టీ—అ॥ అతు బాధకమాకైక్కు డి యురుళిచ్చెయ్కిఱార్ (—ఇత్యాది). శబ్దార్థమ్ (మృదువాన ఇత్యాది). నలికిఱతినెన్దగ్గు యురుళిచ్చెయ్కిఱార్ (పక్షియవిత్యాది). పడుక్కు బాధకమావానెన్నెన (ఇరువర్కి ఇత్యాది).

«పెణ్మై» ఎన్ఱు – స్త్రీత్వసూచకమాన స్తనాదివిశిష్టమాన శరీరత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ఏవంవిధమాయ్. కీర్తి చొన్న ప్రకారత్తాలే పడుక్కుచ్చొన్న వనన్తరమ్ స్త్రీత్వత్తైచ్చొల్లుకిఱతుక్కు ప్రవగ్గ యురుళిచ్చెయ్కిఱార్ (పడుక్కు యిత్యాది). స్వరూపానుబన్ధి యెన్నతు యావచ్ఛరీరమిరుక్కైయాలే. «తూవియమ్ పుళ్» ఎన్ఱు విశేషిక్కైతుక్కు భావమ్ (అప్పకియ విత్యాది). తూవి - శిఱకు, తుణైన్ - మిణిన్ఱ. తుక్కైత్త. కీర్తి - పెరియతిరువడిముతుకిలిరుక్కి అవప్పక్కైకాట్టి స్త్రీత్వత్తై యపహరిత్తానెన్ఱరుళిచ్చెయ్తు, గరుడవాహనత్వమ్ సౌశీల్యసూచకమెన్నభావాన్తరమ్ (గరుడవాహనని తే యిత్యాది). "శిరీకిఱతెన్నాతే, «శతి» ఎన్నదుక్కు భావమ్ (శతు నన్ని ఇత్యాది). కీర్తిల్ పద త్తైక్కుటాక్షిప్తభావమ్ (కలక్కి అవిత్యాది). «వాడైయిన్ వాడై» ఇత్యాదిగ్గుక్కు ఉదాహరణమ్ «పద కైకళ్» ఎన్నతుక్కు ద్గ్రన్థమ్ (శాధకే త్యాది). «నెఞ్జముమ్» ఎన్నచశబ్దార్థమ్ (పుఱమ్బానవిత్యాది). తమైన్నాలో - తుణైయాకియతిల్లై. ౪.

ప్ర.సం.—నాలామ్పాట్టు (పాడియేనిత్యాది) (శోన్ వాడై వాడై) «నా స్వపంచనిషిన్ స్వారం శ్రేకహోత్తనాకల్పకమ్। పరాశరాత్మజం వన్దే శుకతాతం తపోనిధిమ్.» ———— (శెన్నుమియుమ్ నిమ్మతియుమ్) పుణ్యసూక్తే, «ఏద్రినూపాన మాభోజా । చన్ద్రో సూర్యో అజాయత.» ౪.

తాత్పర్యము:—చల్లని యుత్తరపుగాలి చన్ద్రికయు పుష్పించిపయ్యి మనికైనన నాప మిక్కిలి బాధకములైయున్నవి గరుడవాహనుడైన సర్వేశ్వరుడు సంశ్లేషించి విడిచిపోయి శరీరమిట్లు శిథిలమైనది. నా మనస్సు కూడ నాకు తోడుగాక పోయినది.

—∗(∗)∗—

మూ.— యాముడై నెఞ్జముమ్ తుణైయన్నాలో పకలిమా లైయుమాకిన్నాలో ।
యాముడై యాయన్నన్ మనజ్గల్లాలోవనుడై తీఞ్గుఴలిరుమాలో ।
యామడై తుణై యెన్నన్నో ళ్వర రవెమినుమ్ వనుక్కుమాయనరాలో ।
యాముడై యారుయిర్ కాక్కు మాఱెనవనుడై యుని శెఙవాయ్ తివిరిత్తే॥ ౫॥

అ—(యాముడై నెఞ్జముమ్ తుణైయన్నాలో) ఎన్నుడైయ నెఞ్జం తుణైయున్నిక్కై యొழிపతు, అవనోడే పరక్కుమియపతుక్కు తుమ్ మాకైయుమ్ అవనైయொழிన్దపతు, ఒరుక్షణముమ్ నన్నైప్పిరియిల్ ధరిక్కమాట్టాత స్వభావనాన పడనుడైయ నెఞ్జానతు ఇప్పోతు నన్నై ప్పిన్దిగళక్కు వుమ్ శగ్గావతు, అవనుడైయ వలిమధురమాన శిఖలోకై యానుగు స్మృతిమాయ్ నిన్నీరానిల్పతు, నమక్కు

---

§ కుల్లాలతమ్ కోపచిత్రమ్.

వర్ణ్యాపన్థైయిలుమ్ తున్బైయాక క్కడవియతోழிమారుమ్ నానునెప్పిరి ద్ధనుకిఱవ్యసనమ్ పోఴుక్కు మాట్టామై నమక్కుముస్నే తళరాని ఱ్పాతు, అవనుడైయ కృపైపెఱుకై నమక్కరితావతు, ఇనియెజ్ఞనేమ్మయిరై కాక్కుమ్పడి యెన్గిఱాళ్. ౫.

అన్వ —యాముడై నెఞ్జముమ్ తుణైయన్ఱు అపుకమ్ ( ) మాణ్డైయుమ్ అకిన్ఱు యాముడైయాయమక్కు (౯) మునివు ఇల్ అవనుడైయ (౯) తీమ్కుழల్ ఊరుమ్ యాముడై (౧౨) తుణైయెన్నుమ్ తోழிమారుమ్ ఎమ్మిల్ ముன் (౧౫) అవనుక్కు మాయ్వర్ అవనుడైయారుళ్ (౧౭) పెఱుమ్పోతు అరితు యాముడైయారుయిర్ (౨౧) కాక్కుమాఱు ఎన్. (౨౩)

వర్ణ్యా.—అనన్తరమ్, అర్చితసులభనానవనుడైయ విరకక్రమ్ పెఱుకై యరితానాల్ నమ్ముడైయ ప్రాణనై రక్షిక్కుమ్ ప్రకారమెన్ గిఱాళ్.

నముక్కు భగవానవన్ తుణైయాకాతాప్పోలే నమ్మతాన నెఞ్జుమ్, ఇలఙ్గిల్ ధరిత్తల్ శేర్తుక్కుత్తుణైయాకిఱతిల్లై; అప్పోళ తేఱ్ఱుమవర్గళాయ నమోక్కళ్ వస్తనిలైయిలే పుకున్పడియాన, (౩ మాణ్డైయుమ్, ఆకానిన్ఱతు; అవళ్ తోழிమార్ నమక్కు నాయకమన్నై తాలే నముక్కు నెక్కయాళాప్పడి సులభనాన కృష్ణనుడైయ, (౬) మృదుస్వభావమాన నెఞ్జు, కల్లాయ్విట్టతాక వేణుమ్; అప్పడి అఱియామై తొణ్డైపర్ అవన్ తాழ் చిన్తైత్తాతి నముమ్,(౯) ఇనియకుழలానతు, అవనుడైయ మృదుస్వభావతైత్ సూచిప్పిత్తుక్కొణ్డు అన్యస్వత్తి విషయమాయ్ ఊతానిన్ఱతు; ఇప్పడి ఊడుపడుకఱ నళికిల్ నముక్కు పరత్తైక్కళాయ్, (౧౨) ఉశాత్తుణై యెన్నుమ్పడియాన, తోழிమారుమ్, అవనై నియమమాక నిషేధనాకిఱ వెనక్కుమున్నే, (౧౫) ఇవళుక్కు అవనుతవన్తునికొள్ళా ఎన్ఱు ఆపకాపోరుట్టు, ఊడుకాలానిన్ఱరివళ్; ఇన్నిళవిల్ రక్షకమానవనుడైయ కృపైయానతు, (౧౭) పెఱువతాకై అరితాయిరానిన్ఱతు; అనపిన్బు ఇన్ శేషక్కపోన వ్యాఖ్యానన్నయాసమ్ముడైయ వాత్మావై, (౨౧) రక్షిక్కుమ్ ప్రకారమ్, ఏతాయిరుక్కుతు?(౨౩) ౫.

అర్థము.—మానుషస్సును సహాయము కాకపోయెను; ఆప్తులు (తమాతలస్థానములయందు)(ప్రవేశించఁదగిన (౩) సంధ్యాకాలము వచ్చెను; నాకు శ్రీకృష్ణునియొక్క (౬) మనస్సు పాషాణమాయెను. వానియొక్క (౯) శ్రావ్యమైన వేణునాదము బర్ధలుచేయుచున్నది. నాకు (౧౨) సహాయులుగా నుండఁదగిన సఖియులును మనకంటె ముందుగనే (౧౫) వానికొఱకై (వానిఁ వచ్చి నా కొరనఁగలేదని) పోరాడుచున్నారు. వానియొక్క అనుగ్రహము (౧౭) పొందుట దుర్లభమైయున్నది. మనయొక్క ప్రాణము (౨౧) రక్షించువిధమేది? (౨౩)

ఈడు.—వ్యాఖ్యానాప్ప్రబన్ధఙ్గళిన్ పన్ద్వఖ్యానఙ్గళై పోల అన్యథావాయ్, అన్నవిళుమనయముడైయ క్రమనాదపుడితానాల్ ధరిక్కపిరకిఱ్దో? వెన్గిఱాళ్.

(ముడానిత్యాది) "ఎన్నాలు" ఎన్గిఱాఱ్నిక్కు నమ్మైయుమనాకాత్తే తున్బైయిన్ఱిక్కే యోన్ఱైక్కు. నముక్కు తువణ్ నన్మప్పుకనస్థలియు మాకానిన్ఱతు; నెఞ్జుమైయిన్ఱిక్కే యొన్ఱిల్ ఓడిపోయ్ పుకు పరిత్తానఱ్ ఉడైత్తై నాయకు. (యాముడై యిత్యాది) నెఞ్జుమ్తుణైయిన్ఱిక్కే నాణైయుమ్ పోకిఱవితు అవన్నిష్ఠ్యపుకిఱన్ఱై; పదార్థక్క

పి-ణ. అన్వయాప్పడి (యాముడై యిత్యాది). "నెఞ్జమ్ తుణైయన్ఱు, అయ్యనవ్ మునివిల, అఙ్గులియమ్, తుణైయెన్నుమ్ తోழிమారుమ్ - మాయ్వర్" ఎన్నవన్ తైప్పట్టా (సకలపదార్థఙ్గళుమిత్యాది. "అవనుడైయరుళ్ పెఱుమ్పోతరితు - యాముడైయారుయిర్ కాక్కుమా నెన్" ఎన్ఱైత్తే ఎన్ఱా (అన్వళవిలుమిత్యాది).

"యాముడైయాయన్, యాముడైత్తోழிమార్;" ఎన్ఱతైక్కటాక్షిత్తు "యాముడై నెఞ్జమ్" ఎన్గిఱతుక్కు భావమ్ (ఎన్నై తెన్నిత్యాది). మృదుస్వభావి, అవనోడే, అనుక్కుత్తక కాలత్తిలే వరవేణ్డప్పోనస్స (నెఞ్జుకుణైయిన్ఱిక్కేయిత్యాది). ఆకిన్ఱు - ఆకానిన్ఱతు; వానానిన్ఱతేన్ఱ పడి. తీழிఞ్ఞ సఙ్గతియుమ్ కటాక్షిత్తు "ఎల్లామ్" ఎన్గిఱతుక్కు భావమ్ (నెఞ్జమ్తుణైయిన్ఱిక్కేయిత్యాది). ఇతాల్ ఫలితమ్ (పదార్థఙ్గ

౧॥ శ్రీగుణ-౨౨. ౪ (పా) నెఞ్జుతుణై.

ఈ.—శెల్లా వశ్ఱుక్కుమ్ స్వభావభేదమ్ పిఱక్కై అన్నేన్, § (మృదుస్వభావానవన్నై యుకల్లాయుఱ్ఱు.) నెజ్జిలుమణ్ణి యా వన్నై యునెకిఙ్ఘ వేణ్డా వో? ఒరుకల్లై ప్పెణ్ణాక్కినవన్నై యు కల్లానాల్ అత్తైనెకిఙ్ఘక్క వల్లారిల్లైయిరే. (అవనిత్యాది) అవను డైయ ఇనియకుఴ్లోశై, ‹‹అవన్నైయుకల్›› ఎన్ఱు కై వాజ్గవొట్టుకిఱతిల్లై. నాక్షపక లెల్లామ్ పిరిన్దేన్, నరవుతాళ్ శేర్న్దా అఱ్ఱేన్, పనత్తనివాయ్ క్కుట్టేన్›› ఎన్గిఱపుడై నళికే శిలపాశురజ్గళై చె త్తిత్తే కుఴ్లూతువతు. ‹‹అతుకల్లై యుక వాజ్గాతేకిడాయ్, నీర్కిడాయ్›› ఎన్నానిన్ఱతు; ఇప్పాశురజ్గళాలే అవనుడైయ ఇనియకుఴ్లోశై యానతు ఈరానిన్ఱతు.

(యాముడైయిత్యాది) నెఞ్జమ్ మెఙ్గుఱై యిన్ఱిక్కే అవనుముతవాతపోతు తుణైయానతో ప్రేమమాకుమ్ ఎన్ఱ స్నేహనై క్కణ్డు ఎనక్కు మున్నే ‹‹ఇరళుక్కవేణుమ్›› ఎన్ఱు నోవుపడాని న్ఱార్కళ్. (తుణైయెమ్మ్) మాప్పు ఴ్వు వణ్ణాలే యిఱే నీజ్గళ్ తోఴిమారానపడి. ౧.‹‹ఏకందుఃఖ సుఖః›› ఎన్ఱిరుక్కుమవర్కళ్ కై యాలే, ఇవళ్ తాన్ మైప్పాలు క్కుమాట్టామై నోవుపడుకిఱార్కళిఱే. ఇవర్కళుక్కనోవుపవ్యథ మివళ్ వ్యథైయాకవిఱే. (యాముడై యారు యిర్కాక్కుమాఱెన్) ఇత్తనిమైయుల్ ఆత్మధారణమ్పణ్ణుమ్ విరకెన్? పిఱరుయిరాకిల్ నోక్కలామిఱే. (అవను డైయరుళ్ పెఱుమ్పోతరిత్తే) అవనుడైయ ప్రసాదమ్ పెఱుక్కై యరితాయిఱ్ఱు. అతు పెఱిల్ నమ్ముయిర్ తన్నైయుమ్ నోక్కలామిఱే. ౫.

జీ-ఆగిత్యాదివాక్యవ్యాఖ్యా). అతు నెకిఙ్గా విట్టాలుమ్ నెకిఙ్ఘక్కా, ళ్ళ వెణ్ణాతో వెన్న (ఒరుకల్లై యిత్యాది). ఇతు ‹‹అలా›› ఎన్ఱతిన్ భావమ్. అవన్నై యుకల్లానాల్ కై వాజ్గవొణ్ణాతో వెన్న (అవనుడైయవిత్యాది). ఇతు ‹‹తీమ్›› ఎన్ఱ - ఇనిమైయుక్కు భావమ్. కైవాజ్గవొట్టామైయైకాట్టుకిఱార్ (నాక్షపక లెల్లామిత్యాది). అఱ్ఱేన్ - పొఱుక్కమాట్టేన్. ఇప్పడైకళికే - ఇన్నప్రకారజ్గళికే. నీర్కిడాయ్— జలప్రాయజ్గిడాయ్; మనమ్మెన్ఱపడి. ‹‹ఈరుమ్›› ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (ఇప్పాశురజ్గళాలేయిత్యాది).

‹‹తోఴిమారుమ్›› ఎన్ఱ చకారత్తుక్కు భావమ్ (నెఞ్జమిత్యాది) ‹‹ఎన్నుమ్›› ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (మాప్పుఴ్వుణ్ణాయిత్యాది). ‹‹తుణైయెమ్మ్›› ఎన్ఱతు - తుణైయెన్ఱు శొల్లప్పడుకిఱ మాత్తిరమ్ పడి. మాప్పుఴ్వుణ్ణాలేయెన్ఱతు - మాప్పుఴ్ గర్భముమాతిరుక్కై మాప్పుఴ్వుణ్ణయెన్ఱు శొల్లుమాప్పోలే యెన్ఱపడి. అవర్కళ్ తాజ్ తుణైయాకామల్ పోవానెన్నెన్న (ఏకందుఃఖమిత్యాది). పూర్వమేవ లిఖితమ్. ‹‹నాన్ ఉయ్యుమాఱెన్›› ఎన్ఱుమూలమిరుక్క, ‹‹నమ్ము ఆవతు వేణుమ్›› ఎన్ఱు పాశురజ్గళ్ శొల్లువాన్ ఎన్నెన్న (ఇవర్కళుక్కిత్యాది). ‹‹ఉయ్యుమాఱెన్›› ఎనక్కువరుత పెణ్ణాకిలే ఎన్ఱు అవర్ పోక్కు నోవుపడానిఱ్పార్కళ్ ఎన్ఱు అభిప్రాయమ్. ఉయ్యుమాఱు - నోక్కుమవకై ‹‹యాముడై›› ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (పిఱరుయిరాకిలిత్యాది). పెఱ్ఱాలో వెన్న (అతుపెఱిలిత్యాది). యాముడై నెఞ్జము మెన్ఱుపెఱ్ఱ, అవనుక్కు మాఱ్ఱవర్; అవనుడైయరుళ్ పెఱుమ్పోతరితు - యాముడైయారుయిర్ కాక్కుమాఱెన్ ఇత్యన్వయః. ౫.

ప్ర-టి.—అజ్గా మ్పాట్టు (యాముడైయిత్యాది) (తుణైయెమ్మ్) [రా-కి-౫.] ‹‹ఏకందుఃఖమ్›› ఇత్యాది ॥ ౧౦ ॥ ౨* క్కొజ్గుశెర్త్తి రిలే కణ్డుకొళ్వతు.

తాత్పర్యము.— సంధ్యాకాలమైనది; గోవులు గోష్ఠమును జేరినవి; నాహృదయమును వానికే వశమైనది. కఠినహృదయుడైన ఆశ్రీకృష్ణుడు రాలేదు. వాని వేణునాదము నన్ను బాధించు చున్నది. నాసఖియలు నాయవస్థనుజూచి నాకంటె నధికముగా దుఃఖించుచున్నారు, వాడనుగ్రహించునంతవఱకు నేను జీవించియుండుట యశక్యము. ౫.

§ కణ్ణలితమ్ ప్రక్షిప్తమ్. ౧॥ రా-కి-౫-౧౮. ౨॥ ౮౧.

మూ.— అవనుడై యరుళ్ పెఱుమ్పోతరితాలవ్వరుళల్లనవరుళుమల్ల ।
అవనరుళ్ పెఱుమళవావినిల్లాతడుపకల్ మాలైయుమ్నెఞ్జుఙ్గాణ్గేన్ !
శివ నెడుపిరమన్ వణ్ తిరుమడన్దై శేర్ తిరువాక మెమ్మావియీూరుమ్।
ఎనమినిప్పుకుమిడ మెవమ్ శెయ్ కేనో వారుక్కెన్ శొల్లుకేనన్నైమీర్ కాళ్ ॥ ౩.

ఆ.—(అవనుడైయరుళ్) అవనుడైయకటాక్షమ్ పెఱుకిఱిలేన్, అవనుడైయకటాక్షమల్లతు మఱ్ఱొరుకటాక్షమిల్లై, అవనుడైయ కటాక్షమ్ పెఱుమళవు మిన్నాత్మాధరిక్కిఱతిల్లై, పకలుమ్మాలైవన్దతు, తన్నైయానవనుడైయ సౌశీల్యగుణమెన్నైయీరానిన్నతు, ఇని నానెఙ్గేపుకువేన్? ఎన్ శెయ్ కేన్? ఆరుక్కుచ్చొల్లుకేన్? అన్నైమీర్ కాళ్! ఎన్ఱు లఱ్ఱుకిఱాళ్. ౩.

అన్వ.— అవనుడై అరుళ్ పెఱుమ్పోతు (౩) అరితు అవ్వరుళల్లన అరుళుమల్ల (౩) అవనరుళ్ పెఱుమళవు ఆవి (౭) నిల్లాతు మాలైయుమ్ అడుపకల్ (౧౨) నెఞ్జుమ్ కాణ్గేన్ శివనెడు (౧౫) పిరమన్ వణ్ తిరు (౧౭) మడన్దై శేర్ తిరు(౨౧) ఆకమ్ ఎమ్మావి ఈరుమ్ (౨౪) ఇని పుకుమిడమ్ ఎవమ్ (౨౭) ఎవమ్ శెయ్ కేనో అన్నైమీర్ కాళ్ ఆరుక్కు (౩౦) ఎన్ శొల్లుకేన్ (౩౧)

పన్ని.— అనన్తరమ్, గుణ్యానికళాన బ్రహ్మాదికళోడు నిత్యానపాయినియాన లక్ష్మియోడువాశియఱ లభిత్తువాఙ్గుమ్పడియాన వడివై యుడైయవనుడైయ సౌశీల్యప్రకాశకమాన వడివానతు ఎన్నాత్మావైయీరానిన్ఱతెన్గిఱాళ్.

అవనుడైయ, సంశ్లేషోపకారత్తై, ప్పెఱుమవస్థై,(౩) అరితాయిరానిన్నతు, అన్దవుపకారమొழிయ మఱ్ఱుమున్డాన ఆశ్వాసహేతుక్కళానవై, ఉపకారమాయిరుక్కుమల్ల, (౩) అవనుడైయవుపకారమ్, పెఱుమళవుమ్తరియిరుక్కుమ్పడి, ప్రాణన్,(౭) ధరిక్కిఱతిల్లై; పదార్థదర్శనముఙ్గళ్పొలుతుపోక్కు ప్రాప్తాతిపడసన్ధ్యావేళైయుమ్, నళిప్పిక్కుప్పట్ట పకల్పోదుమైయుమ్ కణ్డత్తాయిరానిన్నతు;(౧౨) తనిమైక్కు తపక్కడవతాన నెఞ్జైయుమ్, ఉలిపకాణ్గిఱిలేన్; ఈశ్వరాభిమానియాన రుద్రనోడు, (౧౫) అవనుక్కు ముత్పాదకనాన పెరుమైయైయుడైయ బ్రహ్మావోడు, సమస్తకల్యాణగుణాత్మకైయాన, నిరతిశయసమ్పద్రూపైయాన, (౧౭) స్త్రీ* నారీణాముత్తమైయానలక్ష్మియోడువాశియఱ, ఆశ్రయిక్కుమ్పడియాన, శీలసమ్పత్తైయుడైత్తాన, (౨౧) తిరుమేనియానతు, స్మృతివిషయమాకక్కొణ్డు ఎన్నాత్మావై, ఈరానిన్నతు. (౨౪) సర్వాశ్రయమానతిరుమేనియుతవాతపిన్పు, ఒతుఙ్గుకైక్కిడమ్, ఏతాయిరుక్కిఱతు? (౨౭) తదధీనప్రవృత్తికైయాననాన్ స్వాధీనమాక ఎన్నవుపకారత్తైప్పణ్ణువేన్? ఎనక్కుడుకీఱవార్తైయుతియామల్ నియమిక్కుమ్ అన్నైమీర్ కాళ్! ఇతుక్కుప్పరిహరిల్లాతవుఙ్గళ్ క్కు, (౩౦) ఉఙ్గళుక్కు వ్యుత్పన్నమానవిత్తై ఎన్నపాసురమిట్టుచ్చొల్లువేన్?(౩౧)(అడుపకల్ మాలైయెన్నెఞ్జమ్) ఎన్ఱు పాఠమానపోతు మాలైయిన్ పకలుక్కు ఎన్నెఞ్జైయుమ్ తినక్కాణ్గిఱిలేన్ఱు శొల్లవాయ్ముఱై. ౩.

తాత్ప.— ఆతనియొక్క అనుగ్రహమును బొందుట (౩) దుర్లభము. వానియనుగ్రహముకానివి (బంధువులమాటలు) జీవనహేతువులు కావు. (౩) వానియనుగ్రహమును పొందువఱకు ప్రాణము (౭) నిలువదు. సంధ్యాకాలమును నశించుచున్న దినముకూడ దెనవి (౧౨) మనస్సును చూచుచున్నాను, రుద్రునితో గూడ (౧౫) బ్రహ్మ, కల్యాణగుణములుకల సంపద్రూపురాలైన (౧౭) శ్రీదేవి (వీరు) చేరియున్న సౌశీల్యసమృద్ధిగల (౨౧) దివ్యమేను ప్రాణములను బద్దలుచేయుచున్నది.(౨౪) ఇక మీదట రక్షకస్థానము ఏది? (౨౭) ఏమి చేతును? ఓ! తల్లులారా! ఎవరికి (౩౦) ఏమి చెప్పెదను! (౩౧).

ద్ర.— అనన్తరమ్. నిత్యానపాయినియాన పిరాట్టియోడు అన్యపరరాన బ్రహ్మరుద్రాదికళోడు వాశియఱ వుడమ్బు కొడుక్కుమవనుడైయ సౌశీల్యమ్ ఎన్నాత్మావై యీరానిన్ఱతెన్గిఱాళ్.

టి.—౧॥ అనన్తరమ్ (అవనుడైయరుళ్)... శివనెడుపిరమన్ వణ్డిరుమడన్దై శేర్ తిరువాక మెమ్మావియీరుమ్ ఎన్ఱు వడక్కేయీడు ... (నిత్యానపాయినిత్యాది).

ఈ.—(అవనుడైయిత్యాది)కొళ్వార్ తేట్టమాయిఱే అవనుడైయ వరుళిరుప్పతు.తణ్ణీర్ప్పన్దలిల్ శేర్న్దుకుళిర్న్దతణ్ణీర్ విడాయర్క్కు అరితామాప్పోలేయిఱే యెనక్కరితానపడి. అవనరుళ్ కిట్టైక్కుమళవుమ్ బన్ధుక్కళుడైయ ఇన్శొల్లై క్కొణ్డాకిలుమ్ ధరిత్తాలోవెన్న (అవ్వరుళల్లనవరుళుమల్ల) ౧ “పల్లారరుళుమ్పழுతు - నల్లానరుళల్లాల్.” విడాయ్ త్తవనుక్కు అగ్నికణఙ్గళైక్కొణ్డు విడాయైప్పరిహరిత్తాప్పోలేయిఱే. పరిహారిక్కవేణ్డామైయేయుల్ల, బాధకమానవ తుమ్ శెయ్యుమ్. అవ్వరుళ్ తప్పాతపిన్బు పెఱుమళవుమాఱే యిరున్దాలోవెన్న (అవనరుళ్ పెఱుమళవావినిల్లాతు) అవన్ప్రసాదమ్ కిట్టున్దనైయుమ్ ప్రాణన్ధరిక్కైఅతిల్లై క్రమప్రాప్తియై సహిప్పతోరు ప్రాణనైప్పెత్తోమాకిలాఱే యిరుక్కలాయిత్తే. (అడుపకల్ మాలైయుమ్నెఞ్జుఙ్గాణేన్)పకలై ముడిత్తుక్కొణ్డు వన్దుసన్ధ్యైయుమ్తోన్ఱానిన్ఱతు. నెఞ్జైయుమ్ కాణ్గిఱిలేన్, మాలైయుమ్కాణ్గిఱిలేన్, నెఞ్జైయుమ్కాణ్గిఱిలేనెన్నుతల్. అతావతు - మేల్వరుకిఱకాల త్తినుడైయ క్రౌర్యత్తైప్పార్త్తవాఱే, ప్రజ్ఞైయనన్ధ్యైతాన్ తేట్టమానపడి. వழிపోకానిఱ్క దిఙ్మోహమ్పిఱన్దాల్ “కైయిల్ప్పిణ్డై క్కొణ్డాకిలుమ్ వழிకాట్ట, వల్లడిక్కారరై యాకిలుమ్ కిట్టైయాతో?” ఎన్నుమాప్పోలే. § (ఆశ్వాసకరరాన పెరియవుడైయారై యుమ్ ముడిత్తుక్కొణ్డుపోన్ను) ఏకాక్షీఏకకర్ణి తుడక్కమాన రాక్షసికళ్ కైయిల్ కాట్టిక్కొడుత్తు రావణఙ్పేరనిన్ఱాప్పోలే, ఆశ్వాసకరమాన పకలై ముడిత్తుక్కొణ్డు వన్దసన్ధ్యై తేట్టమామ్పడియాయ్ వన్దు విழுన్దతు.

(శివనొడు పిరమనిత్యాది)పిరాట్టియోడు అన్యపరరాన రుద్రాదికళోడు వాశియఱ ఉడమ్బుకొడుక్కుమ్ శీలమ్ స్మారకమాయ్, నిత్యమాన వాత్తైముడియానిన్ఱతు. కాపాలికన్దణ్ణాళితానతుక్కడీర్రెక్కరితాయిత్తు. ఆనాల్ పుఱమ్బే పోయాకిలుమ్ ధరిత్తాలోవెన్న (ఎవమినిప్పుకుమిడమ్) సర్వసాధారణమానవుడమ్బుయిలున్ను ఇనియెఙ్గేప్పుక్కుధరిప్పతు? “అవనుడమ్బుకిట్టిత్తిల్లై”ఎన్నా,హితజ్ఞరాలుకిఱవుజ్జుఙ్గుడమ్బైప్పత్తిధరిక్కప్పోమో?† §(తోழிమారోడే)

తే-అ॥ “అవనుడైయరుళ్” ఎన్నువిశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (కొళ్వారిత్యాది). ౨ “ఉదారాః” ఎన్నుమవనిఱే; ౩ * అర్థికల్పక ఇఙ్గో” ఎన్ను ప్రమాణఙ్గళ్ ప్రసాదిప్పర్. ఇత్తాల్ భావమ్ (తణ్ణీరిత్యాది). అవనుడైయవరుళై ప్పెఱుమ్పోతరితాయిరానిన్ఱతెన్నుశ్శబ్దార్థమ్. బన్ధుక్కళరుశరుళల్ల” ఎన్నుమతుక్కుప్రమాణమ్(పల్లారిత్యాది). స్పష్టోర్థః. “ముతలావార్మూవర్” ఇత్యాది, పాట్టుడే. “అరుళుమ్” ఎన్నవుమ్మైశబ్దార్థమ్ (విడాయ్త్తవనుక్కిత్యాది వాక్యద్వయముమ్). “అవ్వరుళల్లనవరుళుమల్ల -” అన్దవరుళైయొழிయ మఱ్ఱు మఱ్ఱానవరుళ్కళ్ అరుళుమాన్ను ఎన్నుశబ్దార్థమ్. ఇత్తాల్ భావమ్ (క్రమప్రాప్తియిత్యాది. ఎమ్బెరుమానార్ నిర్వాహత్తిలర్థమ్ (పకలైయిత్యాది). ఇవ్వర్థత్తిల్, మాలైయుమ్వన్దుతోన్ఱానిన్ఱతు” ఎన్నుపదమధ్యాహార్యమ్. ఆళవన్దార్ నిర్వాహత్తిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (మాలైయుమ్కాణ్గిఱేనిత్యాది). బాధకమాకిఱసన్ధ్యైయైక్కాణ్గిఱిలే నెఞ్జు తేఱువారుణ్డోవన్న (అతావతుమేల్వరుకిఱ విత్యాది). బాధకమానసన్ధ్యైతేట్టమానతుక్కుదృష్టాన్తద్వయమ్ (వழிపోకానిఱ్కవిత్యాది) కొణ్డాకిలుమ్ వాఙ్గిక్కొణ్డాకిలుమ్.

స్మారకమాయ్ - స్మృతమాయెన్నపడి. ఇత్తాల్ భావమ్ (కాపాలియిత్యాది). కాపాలి - రుద్రః. కన్దణ్ణాళున్నతు - కన్దమెన్ను కీழ்ఙ్గాయ్, తిరునాభీకమలత్తిల్ పిఱన్ద బ్రహ్మావైచ్చొల్లుకిఱతు. శివనోడేకూడ బ్రహ్మావుమ్ ఎన్నుకిఱ పిరాట్టియుమ్ శేరుమ్బడియాన శీలమ్ నిత్యమాయుడైయతిరుమేని ఎన్నాత్తావైయారానిన్ఱతెన్నుశబ్దార్థమ్. “శివనొడు” ఇత్యాద్యైకమ్ కడనీట్టు (సర్వసాధారణమిత్యాది). నివరణమ్ (అవనుడమ్బిత్యాది). హితజ్ఞరాలుకిఱవుజ్జుఙ్గిన్నతు- “అన్నైమీర్కాళ్” ఎన్నతైన్నుత్తా. ఆనాల్ లోకయాత్రైక్కొణ్డు ధరిత్తాలోవెన్న

౧॥ ౧-తి-౧౫. § కణ్డలితద్వయమ్ ప్రక్షిప్తమ్. † ఇవ్విడత్తిల్ “ఆనాల్ లోకయాత్రైయై ప్పత్తిధరిత్తాలోవెన్న (ఎవణ్ శెయ్కేనో)అవ్వళవిలుమ్ ధరిక్కలామ్ విషయమన్ఱే” ఎన్నుపాఠభేదమ్. ౨॥ భ-గీ-౭-౧౮. ౩॥ గ-త్ర.

ఈ.—వృత్తికీర్తనమ్పణ్ణిధరిత్తాలోవెన్న (ఆరుక్కు) ఎడుకర్ క్కు. త్తమిఝర్ వార్తై శొల్లుమాప్పోలే, శొల్లుమ్వార్తైక్కధికారికళార్?. వృత్తికీర్తనమ్పణ్ణుమ్ తోఝిమార్ ఎనక్కు ముఃన్నయఝిన్దార్కళ్ (ఎఃశొల్లుకేన్) కేట్ప్పార్తై ప్పెఱ్ఱాల్ శొన్న శొల్లుక్కైక్కు ప్రాపురముణ్డో? (అన్నైమీర్ కాళ్) తోఝిమారఝిన్దార్కళ్. నాట్టారన్యపరర్. శేపి త్రికోళ్ నిజ్గళాయిరున్దికోళ్; ఉజ్గళుక్కుచ్చొల్లవ్వో?. మీనుక్కుత్తణ్ణీర్ వార్త్తాప్పోలేసత్యసూరికళుక్కుచ్చొల్లవ్వో? ‘‘ఈశ్వరోహమ్’’ ఎన్నిరుక్కుమ బ్రహ్మాదికళుక్కుచ్చొల్లవ్వో? విషయప్రవణరాయ్ త్తిరికిఱ సంసారికళుక్కుచ్చొల్లవ్వో? అన్నియే, ఆచార్యసమాశ్రయణమ్పణ్ణి స్వరూపజ్ఞానమ్పిఱన్దు ‘‘తురుమ్బునఱుక్కలాకాతు’’ ఎన్నిరుక్కుఱశిజ్గోడుకుమ్పైకళుక్కుచ్చొల్లవ్వో? ఆరుక్కెన్తైచ్చొల్లి శొల్లప్రాపురమిల్లై, కేట్కైక్కధికారికళుమిల్లై. ౭.

జీ–అ॥ (ఎవమ్ శేయ్ కేనో) (అస్వాళవిల్ ధరిక్కలామ్విషయమన్రే) ఇతుఇరుపత్తునాలాయిరత్తిల్ వాక్యమ్; శిలత్రికోశజ్గళిలుణ్డు. ‘‘ఇనిప్పునమిదమ్-ఎనమ్-’’ తిరుమేనియుతవాతపిన్బు, ఒతుక్కుమిడమెతు; ఎవమ్ శేయ్ కేన్-ఎన్తైచ్చెయ్వేనెన్యర్థార్థమ్. పడుకర్కు త్తమిఝర్ వార్తై శొల్లుమాపోలేయెన్నతు - ఒరువార్తైయై అన్యథావాకవర్థమ్ పణ్ణువర్కళెన్నపడి. అధికారికళిల్లాతపడియైక్కాట్టుకిఱార్ (వృత్తికీర్తనమిత్యాది). పిరాట్టిపక్కరణ్డాణ్డుకలన్దకలవియైత్తిరుపడిక్కుచ్చొల్లిధరిత్తాప్పోలే ధరిత్తాలోవెన్న; అప్పడిధరిక్కత్తక్కతోన్నిల్లై యెన్కిఱాళ్ (కేట్పారిత్యాది). ‘‘ఎవమినిప్పునమిదమ్, ఆరుక్కు’’ ఎన్నిఱపదజ్గళిలర్థజ్గళైయనువదియానిన్రుకొణ్డు, ‘‘అన్నైమీర్ కాళ్’’ ఎన్నతుక్కర్థమ్ (తోఝిమారిత్యాది). ‘‘తిరుమపన్నై, శిననోడుపిరమన్, ఎవమ్ శేయ్ కేన్, అన్నైమీర్ కాళ్’’ ఎన్ననాలుపదజ్గళైయుమ్కటాక్షిత్తు ‘‘ఆరుక్కు’’ ఎన్నతుక్కుస్వాపదేశమ్ (మీనుక్కిత్యాది). శిజ్గోడుకుమ్పైకళ్ - గృహీతగ్రాహికళ్. శెన్నైవ్యాకళోడుక్కుఱ, కుమ్పైవాఝియోన్యశబ్దార్థమ్. ఫలితమ్ (శొల్లవిత్యాది). ౭.

అ-అ-వి॥ (వృత్తికీర్తనమ్పణ్ణిధరిత్తాలోవెన్న) ఎన్నవాక్యానన్తరే, ‘‘ఎవక్షాయ్ కేనో’’ ఎన్నదుసన్నిత్తు, అనన్తరమ్ (వృత్తికీర్తనమ్) ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. (ఆరుక్కు) ఎన్నవనన్తరమ్. (అవనుడమ్బుకిట్టిల్ తిరైయెన్నా) ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్; అనన్తరమ్, (పడుకర్కు) ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. ౭.

తాత్పర్యము.— ఓ! తల్లులారా! వాఁడిడవబడు నన్నను గ్రహింపలేదు. ఎప్పుడో నన్నను గ్రహించినయెడల నాయవయవ ప్రాణములుండును. అది తప్ప వేఱొకటి నాకుభారకముకానేరదు. నాకనుకూలమైన కాలము రాలేదు. మనస్సునన్ను వదలిపోయినది. అన్యపరులైన బ్రహ్మరుద్రాదులకు ననన్య ప్రయోజనులైన శ్రీదేవికిని నాశ్రయమైన వానితిరుమేనుయొక్క సౌశీల్యము నన్ను మిక్కిలి బాధించుచున్నది. ఇఁక నేనెచ్చటికి వెళ్ళెదను? ఏమి చేసెదను? ఏమి చెప్పెదను? ౭.

మూ.—అరుక్కెన్ శొల్లుకేనన్నైమీర్ కాళాయిరళనత్తిఱ్కుర్ తణ్ణాప్పై ।
కారొక్కుమేనిజ్గళ్ వ్వాజ్గనర్ నన ల్తనినెఞ్జమవన్గణ్ణతే ।
శీరుఱ్ఱపకిట్పైయాఝ్ నమ్బుప్పజ్గమున్దణ్ పశుఞ్జాన్తైను ।
పోరుఱ్ఱవాడైతణ్ మల్లికైప్పూప్పొతుమణముఃన్దుకొడ్డేయమాలో ॥ ౭॥

ఈ.— (ఆరుక్కెన్ శొల్లుకేన్) అవన్వుడమ్బుమ్ శెయల్ కిడుకు న్దోఱ్ఱు ఎనక్కుత్తలైయాన నెఞ్జమవన్పినే పోయిఱ్ఱు; ఎన్నారుయిర్క్కుగిప్పత్తివర్ణై బాధిక్కుఱపడి.—నెఞ్జనేయెన్నిల్; శీరుఱ్ఱపకిట్పైయాఝ్ నమ్బుప్పజ్గమున్ద తణ్ పశుఞ్జాన్తైను, ఇప్పడి పోకాప్పోరుఱ్ఱపోరుఱ్ఱవాడై, కాలాగ్నిజ్వాలైపోలే యిరున్ద తణ్ మల్లికైప్పూప్పొతుమణత్తై ముఃన్దుకొడ్డేయా నిన్రతు; ఆరుక్కెన్ శొల్లుకేన్? అన్నైమీర్ కాళ్! ఎన్ను నిరవధికవ్యసనత్తోడే కూప్పిడుకిఱార్. ౭.

---

౨౨౪ తిరువాయ్మొழி - ౯ - ప - ౯-తి - మల్లికై - ౭ - పా - ఆరుక్కెన్శొల్లుకేన్ వ్యాఖ్యానజ్గళ్.

అన్వ.—కార్ ఒక్కుమేని నజ్గళ్ కళ్వన్ కవర్న్ద (౩) అత్తనినెఞ్జమ్ అవన్గణం ఒ్ఱు శీరుశీర్ (౬) అకిల్పుకై యఱ్ఱ్ నరమ్బు పఞ్జమమ్ (౯) తణ్ పఞ్జ్గానుమ్† అళైన్దు పోన్ఱ్ (౧౨) వాడై తణ్ మల్లికైప్పూ (౧౫) పుతుమణమ్ ముకన్దుకొణ్డు ఎతిరియుమ్ (౧౮) ఇక్కూర్ తణ్ వాడై (౨౧) ఆరుయిరళవన్ఱు అన్నైమీర్ కాళ్ ఆరుక్కు (౨౪) ఎన్ శొల్లుకేన్. (౨౫)

పన్ని. — అనన్తరమ్, ఉపకారశీలమాన మేఘమ్పోన్ఱ తిరునిఱత్తైయుడైయనాయ్ కొణ్డు నమక్కు భవ్యనాన కృష్ణన్బక్క లిలే నెఞ్జాయిఱ్ఱు, వాడై యినుడైయసన్నాహమ్ ఇవ్వత్తా వినళివన్తెన్గిఱాళ్.

ఎరియాయిల్ ఉపకరిక్కుమ్ కాళమేఘమ్ పోన్ఱ నిఱత్తైయుడైయనాయ్, నమక్కుమ్ సర్వసులభనాన అన్నయుపకరిత్త కృష్ణన్ కృత్రిమవ్యాపారత్తాలే, అపహరిక్కప్పట్టు (౩) ఇట్టవిట్టుత్తనియే యాన నెఞ్జానతు, అవనిడత్తిలే పోయిఱ్ఱు; ఇత్తనిత్తు యిరక్కవళైనలియ లామెన్ఱు నినైత్తు పరిమళిసప్పత్తై యుడైత్తాన, (౬) అకిల్పుకైయైయుమ్, యాఴ్ నరమ్బిలిన్నియుమ్, పఞ్జమమాకిఅవద్దైయుమ్, (౯) కుళిర్న్ద ఆదిక అజ్గరాగత్తైయుమ్, ఇట్టుక్కొణ్డు, ఇన్దసహకారిబలమన్ఱియే స్వయం సామర్థ్యత్తైయుడైత్తాయ్క్కొణ్డు పలికైక్కు యోగ్యమాన, (౧౨) వాడైయానతు, కుళిర్న్ద, మల్లికై పూవినుడైయ, (౧౫) శెవ్వియాన పరిమళత్తై, ముకన్దుకొణ్డు, వీశానిన్ఱతు; (౧౮) ఇప్పడి పరికర సామగ్రియోడే శెఱిన్దు, కుళిర్న్ద, వాడైయానతు, (౨౧) ఎన్నాత్మావినళవన్ఱు; ఇవ్వళవిలుమ్ అభిమతఙ్గళ్ శొల్లునప్పడియాన అన్నైమీర్ కాళ్! స్వసంవేద్యమాన వాకారత్తై ఆరుక్కు, (౨౪) ఏతెన్ఱు శొల్లువేన్? (౨౫) ౭.

అర్థము — మేఘముతో సమానమైనతిరుమేనుగల మన శ్రీకృష్ణునియొక్క కృత్రిమ వ్యాపారములచే అపహరింపఁబడిన (౩) నా మనస్సు వానియొద్దపోయి చేరినది; పరిమళముగల (౬) దేవదారుధూమము వీణాతంత్రియందుఁగలిగిన ధ్వని పంచమస్వరము (౯) చల్లని మంచివర్ణముగలచన్నము (వీనితో) సంశ్లేషించి యుద్ధమునకు సన్నద్ధమైన (౧౨) ఉత్తరపుగాలి చల్లనైన మల్లెపువ్వుయొక్క (౧౫) నవీనమైన పరిమళమును ప్రోగుచేసియెత్తికొనివచ్చి విసురుచున్న ; (౧౮) ఇంతక్రూరమైన చల్లని ఉత్తరపుగాలి (౨౧) నాయాత్మయందునఁగునట్టిది కాదు ; ఓ! తల్లులారా! ఎవరికి (౨౪) ఏమిచెప్పెదను?. (౨౫) ౭.

ఈ.— ఏழாமಪాట్టు. కీழ్చ్చొన్న బాధకపదార్థఙ్గళ్ తిరళివన్దు కణ్ పారా తేనలియానిన్ఱ తెన్గిఱాళ్.

(ఆరుక్కెన్శొల్లుకేనిత్యాది) నెఞ్జుముఙ్గళతాయ్, బాధకపదార్థఙ్గళై "భోగ్యవస్తుక్కళ్" ఎన్ఱు అవర్ సైన్నేడి త్తిరికిఱవర్గళుక్కు చొల్లప్పోమో? ఇత్తైచ్చొన్న వాఱే ఎన్నెఞ్జుమత్తనాయ్తాయ్, "తిన్నామక్కన్న అనుకూలపదార్థఙ్గళుమ్ తేఱక్కడవతన్ఱో" ఎన్బర్ కళిఱే లిఙ్గ్ వాసనై యాలే; ఉఙ్గళుక్కుచ్చొల్లప్పోమ్ (ఆరుయిరళవన్ఱు కూర్ తణ్ వాడై) మిక్కత్తుక్కిర్ ను వరుకిఱవాడైయానతు, నమ్ముడైయ ఆత్మావినళవిఱ్ఱోన్ఱుమో. బాధకపదార్థఙ్గళ్ త్తాలుమ్ ధరిక్కైరుక్కలామితే నమక్కెన్ఱు ప్రైరనెఞ్జు పెఱ్ఱోమాకిల్; ౧ "ఎన్నెఞ్జినాలునుఙ్ఞెయమొழி నారో" ఎన్ఱు అతిపుమ్ మిరాళితపిడత్తైప్పుక్కతే. (కారిత్యాది) మేఘమొప్పాలే ప్రేమహరిమానపక్షనైయుడైయనాయ్, అన్వకెన్నై

టి-అ ॥ ఏழామ్పాట్టు (ఆరుక్కిత్యాది). "శీరుశీర్ఱవకిల్పుకై" ఇత్యాదికకైకక్కళ్ ఎఙ్జ్ (తినతారికై) (కీழ్చ్చొన్న పిత్యాది). కీழ్ చొన్న బాధకపదార్థఙ్గళావన - పఞ్జమమ్, శాన్దమ్, వాడై, ముతలానవై.

"నెఞ్జమవన్గణం ఒన్ఱే, శీరుశీర్ఱవకిల్" ఇత్యాదికకైకక్కళ్ చోత్తిత్తు. అత్పురికొట్టిత్తేన ఆశాయమ్ (నెఞ్జుముఙ్గళతాయిత్యాది). ఉఙ్గళుక్కు చొల్లప్పోవతు - ఇప్పడినిన్ఱ తిరుక్కిఱ ఉఙ్గళుక్కు ఎన్నవర్థమ్ చొల్లుకిఱతెన్నిల్ పడి. "ఆరుయిరళవన్ఱు" ఇత్యాదికకళుక్కు అవతారికై (ఇత్తైచ్చొన్న వాఱేయిత్యాది). ఆరుయిర్ - ఆత్మా, కూర్త్త - మిగుతి. "కారొక్కుమేని" ఎన్ఱతుక్కు "నెఞ్జమవన్గణం ఒన్ఱే, శీరుశీర్ఱవకిల్" ఇత్యాది ఎన్నుమళవుమవతారికై (బాధకపదార్థమిత్యాది) ఉక్తిచేష్టితఙ్గళాకర్షకమాయిరుక్కుమోవిన్న

---

† అళైన్దు ఎన్ఱుమొక్కు పారమ్. ౧॥ ౬౩-౪.

ఈ.—కాట్టినమ్మైయనన్యార్హమాక్కినమకు భవ్యనానకృష్ణనుడైయ, కళ్వముణ్ణు-సంశ్లేషదశైయిల్ తాన్ పేచ్చుక్కళుమ్ శెయల్కళుమ్; ౧ ‹‹పేచ్చుమ్ శెయ్కైయుమ్›› ఎన్నక్కడవతిఱే; అవన్ గ్రాలేయపహృతమాయ్ అద్వితీయమాన వెన్నెఞ్జానతు అవన్బక్కలతు.

(శీరిత్యాది) ‹‹ఇఙ్గుళ్ళతు కేవలశరీరమేయిఱే›› ఎన్ఱఱికైఅనవిల్లైయవై. వాడై తానే ప్రధానమాయ్వరుకైయన్ఱిక్కే, మఱ్ఱుమ్ అప్రధానమానవఱ్ఱైయుమ్ కూడక్కొణ్డు, ౨‹‹ఏష్వైవాశంసతేలఙ్కామ్›› ఎన్గిఱపడియే §అహమహమికైయాయ్ మేల్విழுగిన్ఱతు. (శీరుఱ్ఱవిత్యాది) శీఱుకైయావతు-అழுకుమిక్కిరుక్కై. అతావతెన్నెన్నిల్; పరిమళమేయాయ్ కణ్ణుక్కుప్పుకైన్ఱు పరుషమామాకారమిన్ఱిక్కేయిరుక్కై. పణ్పట్టయాழ், పక్వమమాకిఱపణ్. (తణ్పశుఞ్జాన్ఱు) † అఱికిక్కుళిర్న్ఱు వాసితమానద్రవ్యఙ్గళిల్ శెవ్విమాఱాతశాన్ఱు. (అన్నైన్ఱు) ఇవన్ఱైక్కాట్టిక్కొణ్డు. (పోరుఱ్ఱవాడై) ‹‹కూడినపరికరఙ్గళ్ పఙ్గళఙ్గళ్›› ఎన్నుమ్పడితనివీరమ్ శెయ్కిఱవాడైయానతు. పొరుకైయిలే శమైన్ఱవాడైయానతు. (తణ్మల్లికైప్పూ) శ్రమహరమానమల్లికైప్పూవిన్ శెవ్విప్పరిమళత్తైముకన్దుకొణ్డు. ముకప్పార్ తామ్ ప్రియాయిన్ఱు, మణత్తిల్ కుఱైయిల్లై. (ఎఱియుమాలో) ఇవళ్ విరహాగ్నితన్నైక్కాతువాతపడికడక్కనిన్ఱు వీశానిన్ఱతు; అమ్మైబక్కాయ్చ్చియెయ్వారైప్పోలే. ౭.

శి-అ॥ (పేచ్చుమ్ శెయ్కైయుమిత్యాది). నాయ్చ్చియార్ తిరుమొழி. అవన్ఱాలే-పేచ్చుముతలానవఱ్ఱాలే, అవన్గణింతు-అవన్బక్కలతు. ఎల్లా మొకక్కూడి బాధిక్కైక్కు ఇఙ్గేయొరుపశైయుణ్డో వెన్న (ఇఙ్గుళ్ళతిత్యాది). కేవలశరీరమేయిఱే యెన్ఱతు - నెఞ్జమవన్బక్కలతెన్గైయాలే. అన్నైయెన్ఱతు - అఱివుకైతుడక్కమానవై. ‹‹శార్ఙ్గజైనుపోరుఱ్ఱవాడై›› ఎన్గైయాలే - వాడైక్కు ప్రాధాన్యమెన్గిఱాశెన్నుతల్, ‹‹ముఱ్తణ్వాడై›› ఎన్ఱతోడే పునరుక్తమన్ఱో ఎన్గిఱశఙ్కైయిలేయరుళిచ్చెయ్కిఱారాతల్ (వాడైతానేయిత్యాది). ‹‹అఱివుకై, యాழ், శాన్ఱు›› ఎన్నాతే, ‹‹శీరుఱ్ఱ›› ఇత్యాదివిశేషణఙ్గళుక్కు భావమ్ (ఏష్వైవేత్యాది). ‹‹అదీనోరోషణశ్చణ్డస్సఙ్గ్రామమభికాఙ్క్షతి । ఏష్వైవాశంసతేలఙ్కాం స్వేనానీకేనమర్దితుమ్ । యస్త్వేషసింహవిక్రాన్తః›› ఇత్యాదియుద్ధకాణ్డే. ‹‹ఏష్వైవ, ఏష్వైవ›› ఎన్ఱుపలకాలుమ్ శొల్లుకైయాలే (అహమహమికైయాయెన్ఱతు). నరమ్బిలేతడవప్పట్టయాழ். యాழ் - వీణై. ‹‹యాழிన్నరమ్బిలి›› ఎన్ఱుఱేయిల్ శబ్దార్థమ్. ‹‹పోరుఱ్ఱవాడై›› ఎన్ఱతాల్ ఫలితమ్ (కూడినపరికరఙ్గళిత్యాది). పఙ్గళఙ్గళ్ - పతర్కళ్. శబ్దార్థమ్ (పొరుకైయిలేయిత్యాది). ‹‹ముకన్దుకొణ్డు›› ఎన్గైయాలే - పరిమళత్తిన్ మికుతిశొల్లుకిఱతు. ఇతుక్కుభావమ్ (ముకప్పారిత్యాది). ‹‹ఎఱియుమ్›› ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఇవళ్విరహాగ్నియిత్యాది). ‹‹ముకన్దుకొణ్డెఱియుమ్›› ఎన్ఱతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (అమ్మైబయిత్యాది). కారోక్కుమేనియెన్ఱతోడఙ్గి, అవన్గణింతే - ఇత్తనిమైయిల్ నలియలామెన్ఱునినైత్తు, శీరుఱ్ఱవకి లెన్ఱతోడఙ్గి. ఎఱియానిన్ఱతు - ఇక్కార్ తణ్వాడై-ఆరుయిరళవన్ఱు - అన్నైమీర్ కాళ్ - ఆరుక్కోశొల్లుకేన్ ఇత్యన్వయః. ఇక్కార్ తణ్వాడై - ఇప్పడిపరికరసామగ్రియైయుడైయమికైత్తుక్కుళిర్న్ఱవాడైయెన్ఱపడి. ౭.

ప్ర-తి.—ఏఴాம்పాట్టు (ఆరుక్కిత్యాది). (శీరుఱ్ఱవిత్యాది) యుద్ధకాణ్డేషడ్వింశసర్గే ‹‹అదీనోరోషణశ్చణ్డస్సఙ్గ్రామమభికాఙ్క్షతి। ఏష్వైవాశంసతేలఙ్కాం స్వేనానీకేనమర్దితుమ్॥ ౩౦ ॥ యస్త్వేషసింహసఙ్కాశః కపిలో దీర్ఘ ¶ కేసరః›› ॥ ౩౧ ॥ ౭.

తాత్పర్యము.— ఓ! తల్లులారా! మేఘశ్యాముఁడైన సర్వేశ్వరుఁడు తనకపటముచేత మనకత్యన్తభవ్యునివలె నటించి తనయొక్క గుణసౌందర్యచేష్టితములను గనుపఱచి నామనస్సు నపహరించుకొనిపోయెను. బాధకవస్తువులవలనఁ గలిగిన బాధ నాకత్యన్త మసహ్యమైయున్నది; వీణావేణునాదములును అగరుధూపమును పఞ్చమరాగమును చన్దనకుసుమములును ఉత్తరపుగాలియునన్ను మిక్కిలిబాధించుచున్నవి. నాయవస్థయిట్టిదని యితరులకుఁ జెప్పఁజాలను. ౭.

౧॥ నా-తి-౨-౮. ౨॥ రా-యు-౨౬-౩౦. § (పా) అహమహమికయా. † (పా) అఱిక్కుళిర్న్దు. ¶ (పా) లోచనః.

మూ.—పుతుమణముకన్దుకొణ్డెత్తియుమాలోపాజ్గిళవాడై పుఱ్ శెక్కరాలో ।
అతుమణన్దకన్ఱనఙ్గణ్ణఙ్గళ్విఙ్గణ్ణనిఱ్కొడితినియతనిలుమ్బర్ ।
మతుమణమల్లికై మన్దక్కోవైవణ్పశుఞ్జాన్దినిఱ్పఞ్జమమ్వైత్తు ।
అతుమణన్దిన్నరుళాయ్చ్చియర్క్కూతుమత్తీఙ్గుழలుక్కియుయ్యేన్నాన్ ॥ ౮॥

ఆ.— (పుతుమణముకన్దుకొణ్డు) ఇప్పడిపాజ్గిళవాడై పుతుమణముకన్దు కొణ్డెతియానిఱ్చ్చెయ్తే, అతిన్మేలే, పుఱ్ శెక్కర్వన్దు బాధియానిన్ఱతు; అతిన్మేలే, శొల్లనిలమల్లాతతొరుపడి యతిమాత్రవాక వెన్నుడనే కలన్దకన్ఱనఙ్గణ్ణనుడైయపక్కలవి అవన్ఱన్నిలుమ్ కొడితాయ్నిన్ఱెన్నైయీరానిన్ఱతు; ఇని అతుక్కుమేలే, మతుమణమల్లికైమన్దక్కోవైయుమ్ వణ్పశుఞ్జాన్దుమ్ వన్దుబాధియానిన్ఱన; అతిన్మేలే నమ్మోడే అజ్ఞనేకురవై కోత్తుక్కలన్దు పరిమాఱుకైక్కుత్తన్నాడేనాన్ వరుకైక్కాక ఆయ్చ్చియరాన నమక్కే కేట్కుమ్పడి పఞ్జమత్తైవైత్తూతుమత్తీఙ్గుழలోశైయానతొన్ఱు మేనిన్ఱెన్నైమాయానిన్ఱతెన్నిఱాళ్. ౮.

అన్వ॰—పాజ్గు ఇళమ్ వాడై (3) పుతుమణమ్ ముకిన్దుకొణ్డు ఎఱియుమ్ (౬) పుఱ్ శెక్కర్ అతు (౯) మణన్దు అకన్ఱ నఙ్గణ్ణన్ (౧౨) కళ్వమ్ కణ్ణనిల్ కొడితు (౧౫) ఇని అతనిలుమ్బర్ మతు (౧౮) మణమ్ మల్లికై మన్దమ్ (౨౧) కోవై వణ్పశుఞ్జాన్దినిల్ పఞ్జమమ్వైత్తు (౨౪) అతుమణన్దు ఇన్నరుళ్ ఆయ్చ్చియర్క్కు (౨౭) ఊతుమ్ అత్తీఙ్గుழలుక్కు నాన్ (30) ఉయ్యేన్ (31)

పన్నీ.—అనన్తరమ్, అతిశయితసంశ్లేషత్తైప్పణ్ణియకన్ఱ కృష్ణనుడైయ కృత్రిమఙ్గళ్ అవనిలుమ్ కొడితాయీరానిన్ఱన, అతుక్కుమేలే బాధకఙ్గళుమ్ అతిశయియానిన్ఱనవెన్నిఱాళ్.

మేలెழున్దు, ఇళకిప్పతిత్త, వాడైయానతు, (3) అభినవమానపరిమళత్తై, ముకన్దుకొణ్డు, వీశానిన్ఱతు; (౬) సన్ధ్యైయుమ్కழిన్దు పుల్లియ, శెక్కర్వానమాకానిన్ఱతు; ఇవ్వళవిల్ వాచామగోచరమానమహిమావైయుడైత్తామ్పడి, (౯) సంశ్లేషిత్తు, అకన్ఱ, నమక్కుభవ్యనాకభావిత్తకృష్ణనుడైయ, (౧౨)కృత్రిమచేష్టితఙ్గళ్, స్మృతివిషయమాకక్కొణ్డుసలియుమిడత్తిల్ అవన్ఱన్నిలుమ్, కొడితాయిరానిన్ఱతు; (౧౫) ఇన్నముమ్, అతుక్కుమేలే, మధువైయుమ్, (౧౮) మణత్తైయుముడైత్తాన, మల్లికైయినుడైయ, శెవ్వియழియాత,(౨౧)తొడైయిలుమ్, విలక్షణమాయ్క్కుళిర్న్దఅఙ్గరాగత్తిలుఙ్గాట్టిల్, పఞ్చమమాకిఅపణ్ణైవైత్తు, (౨౪) పరిచ్ఛేదిక్కవరితామ్పడియానతథావిధసంశ్లేషత్తైప్పణ్ణి, ఇనియపరుళుక్కువిషయమాన, ఆయ్చ్చియర్క్కు, (౨౭) స్వసంవేద్యమామ్పడిఊతుకిఱ, అక్కాలత్తిల్ కాట్చియాలుణ్డానఇనిమైయైప్రకాశిప్పిక్కిఱకుழలోశైక్కు, నాన్,(30)పిழైక్కమాట్టేన్.(31)"శాన్దిల్" ఎన్ఱతు-అఙ్గామ్ వేఱ్ఱుమై; ఒప్పైచ్చొల్లవుమామ్.

అర్థము.—వర్ధిల్లుచున్న మంద మారుతము (3) నవీనగంధమును తీసికొనివచ్చి విసుచున్నది;(౬) క్షుద్రమైనసంధ్యారాగము వచ్చినది; అట్లు(౯) సంశ్లేషించి విశ్లేషించిన మనశ్రీకృష్ణునియొక్క (౧౨) వంచకవ్యాపారములు శ్రీకృష్ణునికంటె క్రూరములైయున్నవి;(౧౫) ఇంకను దానిపైన తేనెను (౧౮) పరిమళమునుగల మల్లీపుష్పములచే దట్టమైన (౨౧) మాలకంటె, విలక్షణమైమంచివర్ణముగలచన్దనము కంటె (బాధకమైన)పంచమస్వరమందుంచి (౨౪) అట్లుసంశ్లేషించుటకై చక్కనియనుగ్రహమునకువిషయమైన గోపికలకొఱకై య్యే (౨౭) ఊదుచున్న ఆమధురమైన వేణునాదమునకే నేను (30) జీవింపను. (31)

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. కీழ్తనిత్తనియుమ్ తిరళవుమ్ బాధకమానవై ఒన్ఱుక్కొన్ఱు ముఱ్కొలినలియానిన్ఱనవెన్నిఱాళ్.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (పుతుమణమిత్యాది). "ఇనియతనిలుమ్బర్" ఎన్ఱుతుడఙ్గి, "ఊతుమత్తీఙ్గుழలుక్కియుయ్యేన్నాన్" ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (కీழ్తనిత్తనియిత్యాద). కీழ్ప్పాట్టిలిప్పాట్టుక్కాధిక్యమ్ - ముఱ్కొలినలికై. ఇతుక్కుశబ్దమ్ - వణ్పశుఞ్జాన్దినిల్ పఞ్జమమ్వైత్తు" ఎన్ఱతు.

ఈ.—(పుతుమణముకన్దుకొణ్డెత్తియుమాలొపాజ్ఞిళవాడై) శెవ్విప్పరిమళత్తైముకన్దుకొణ్డెత్తియానిన్ఱతు, త్రీవధమెన్ఱవాఱే కిళర్న్దిళకిప్పతిక్కు అవాడైయానతు. (పుణ్ణై శెక్కరాలో) శెక్కర్ వానముమ్ పోయ్మఱైయుమళవాయిఱ్ఱు; మేల్ వరుకిఱకాలత్తినుడైయ తత్త్కైయె స్ఫార్త్తవాఱే, పకలోపాత్తి సన్ధ్యైయుమ్ తేట్టమాయ్వన్దువిழுన్దతు. (అతుమణాన్దు) వాక్కుక్కు విషయమావ్బడి యాయిఱ్ఱుక్కులన్దతు. శోకవిషయమాక ఇరుపత్తునాలాయిరమ్ గ్రన్థమ్శొన్నవర్, సంశ్లేషవిషయమాక వ్రెస్టుమ్శొల్లిఱ్ఱిలనిత్తే, అవిషయమాకవే వాక్కుక్కు. ౧ ‘‘శోకశ్లోకత్వమాగతః’’ ఎన్ఱు, శోకవిషయమాకవిఱేశొల్లిఱ్ఱు. అప్పడికలన్దకన్ఱ నమక్కు భవ్యానావనుడైయ, కళ్వమ్ - కలక్కిఅపోత్తైత్త్రాళ్న్ద పేచ్చుక్కళుమ్ పరిమాఱ్ఱజ్ఞళుమ్. (కణ్ణనిఱ్కొడితు) కలక్కిఅపోతు ‘‘నమక్కు స్వమ్’’ ఎన్నుమ్బడియిరున్ద కృష్ణనుడైయ తత్కాలత్తిఱ్పరిమాఱ్ఱమ్, అవన్ఱన్నిఱ్కాట్టిల్ బాధకమాకానిన్ఱతు. ఇచ్చెయల్ కళిలిన్నుమవన్ఱానేనల్లక. (ఇనియతనిలుమ్బర్) పిన్నైయుమతుక్కుమేలే. (మతుమణమల్లిక్కైమన్దక్కోవై) మధునైయుమ్ మణత్తైయుముడైత్తానమల్లిక్కైయాలే శెత్తియత్తొడుత్తమాలై, అఱుకియపశుక్కాన్ద, ఇవైయుమ్ నలియానిన్ఱన; అతుక్కుమేలే పఞ్చమమాకిఅపణ్ణైయుమ్ కూట్టిక్కొణ్డు ఱుழలోశై బాధకమాకా నిన్ఱతెన్నుతల్; ఇవఱ్ఱిలే పఞ్చమమెన్గిఅపణ్ణైయుమ్ కూట్టిక్కొణ్డెన్నుతల్. (అతుమణాన్దు) అప్పడియేకలక్కైక్కాక వెన్నుతల్, అప్పడికలన్దవాయ్చ్చియర్క్కెన్నుతల్. (ఇన్నరుళాయ్చ్చియర్క్కే) తత్ప్రసాదత్తుక్కిలక్కాన ఇడైప్పెణ్ణళుక్కే. (ఆయ్చ్చియర్క్కేయాతుమ్) అతాకిఱతు - కావల్ కాత్తుక్కిడక్కి అవర్కళైత్తొడైకుత్తియుఱక్కి ఒరువరువత్తిప్పెణ్ణళై మయిరైప్పఱ్ఱి యిழுక్కుమాయిఱ్ఱు ఇక్కుழలోశై. ఇన్నార్కుత్తొడుత్తవమ్బ ఎన్నుమాప్పోలే. అల్లాత బాధకపదార్థ

జీ-అ॥ ఆళవన్దార్నిర్వాహత్తిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్, శెక్కర్ వానముమిత్యాది). అతావతు- ‘‘శెక్కర్’’ ఎన్ఱు-సన్ధ్యారాగమాయ్, ‘‘పుణ్ణై’’ ఎన్ఱు-అల్పమాయ్, సన్ధ్యారాగమ్మఱైయుమళవాయిఱ్ఱైన్ఱాయ్, సన్ధ్యైయుమ్మఱైయుమళవాయిఱ్ఱైన్ఱపడి. ఎమ్బెరుమానార్ నిర్వాహత్తిలే, పుణ్ణై-తణ్ణిమైయాయ్, క్రూరమాన శెక్కరాకానిన్ఱతెన్ఱపడి. బాధకమానసన్ధ్యైపోకిఱతునల్లతన్ఱోవెన్న (మేల్ వరుకిఱవిత్యాది). తన్ఱై - తాత్పర్యమ్. ఇన్నపడికలన్దైన్నాతే, ‘‘అతు’’ ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (వాక్కుకిత్యాది). ఇతప్పడి వాక్కుక్కు విషయమోవెన్న (శోకేత్యాది). ౨ ‘‘రామస్తు సీతయాసార్థమ్’’ ఇత్యాదియాలే సంశ్లేషమ్శొల్లవిల్లైయోవెన్న (శోకశ్లోకత్వమిత్యాది). అతావతు - ఉపక్రమప్రాధాన్యత్తాలే శోకవిషయమెన్ఱపడి. ౨ ‘‘సమాక్షరైశ్చతుర్భిర్యఃపాదైర్గీతో మహర్షిణా। సోనువ్యాహరణాద్భూయశ్శోకశ్లోకత్వమాగతః’’ ఇతిబాలకాణ్డే. శబ్దార్థమ్ (అప్పడియిత్యాది). కళ్వమాకిఱతెన్నెన్న (కలక్కిఅపోత్తైయిత్యాది). ‘‘నజ్ఞణ్ కళ్వమ్’’ ఎన్ఱతైయనుపదిత్తుక్కొణ్డు ‘‘కణ్ణనిల్ కొడితు’’ ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (కలక్కిఅపోతిత్యాది). ఇత్తాల్ భావమ్ (ఇచ్చెయల్ కళిలిత్యాది). ఇని - పిన్నై ఎన్నుతల్. యుమ్. అతనిలుమ్బర్ - అతుక్కుమేలే. మన్దమ్ - శెఱివు; నైబిడ్యమ్. ‘‘కోవై’’ ఎన్ఱు- తొడైయాయ్, మాలైయెన్ఱపడి. ‘‘మన్దక్కోవైయుమ్ ఇవైయుమ్నలియానిన్ఱన’’ ఎన్ఱధ్యాహార్యమ్. ‘‘శాన్దినిల్’’ ఎన్ఱు పునశ్చమేలుమ్కూట్టిక్కొణ్డు, శాన్దుక్కుమేలేపఞ్చమమెన్గిఅపణ్ణైయుమ్కూట్టి ఱుழలోశైబాధకమాకా నిన్ఱతెన్నుతల్. శాన్దినిల్ - శాన్దుక్కుమేలేయెన్ఱపడి. మన్దక్కోవైశాన్దుఇవఱ్ఱోడే పఞ్చమమెన్గిఅపణ్ణైయుమ్కూట్టి ఱుழలోశైబాధకమాకానిన్ఱతెన్ఱు ఏకవాక్యమాతల్. ఇప్పోతు, శాన్దినిల్’’ ఎన్ఱతు - శాన్దిలేయెన్ఱపడి. మణక్కైక్కాక ఎన్ఱతు- * ఆయ్చ్చియర్క్కు విశేషణమాతల్; మణన్దు - మణక్కైక్కాక వెన్ఱపడి. మణన్దవెన్ఱతు- * ఆయ్చ్చియర్క్కు విశేషణమాతల్; ఇప్పోతు ‘‘మణన్దు’’ ఎన్ఱతు-మణన్దవెన్ఱపడి. ఇన్నరుళాయ్చ్చియర్క్కే-ఇనియవరుళుక్కిలక్కాన వాయ్చ్చియర్క్కేయెన్ఱపడి. ‘‘ఆయ్చ్చియర్క్కే’’ ఎన్ఱషష్ఠిక్కర్థమ్(ఇన్నార్క్కిత్యాది). ‘‘తీఙ్గు ఱుక్కు’’ ‘‘ఆయ్చ్చియర్క్కే’’ ఎన్గిఱవవధారణార్థమ్(అతాకిఱతిత్యాది).

౧॥ రా-బా-౨-౪౦. ౨॥ రా-బా-౭౭-౨౫.

ఈ.—జ్గళుక్కు జీవి త్తిరున్దనేయాకిలుమ్, ఇక్కుళ్లలోశైక్కు నాన్ జీవిక్కమాట్టేన్. అవైయెల్లా మొరుపడియుమ్ ఇతొరుపడియుమాయిఱ్ఱు నలికిఱపడి. ౮.

జీ-అ॥ ఎన్నవవధారణార్థమ్ (అల్లాతవిత్యాది). అల్లాతవఱ్ఱైప్పఱ్ఱ విటుక్కిఱ్ఱమేతెన్న (అవైయెల్లామిత్యాది). ‘‘పఞ్జనుమ్వైత్తు’’ ఎన్నతు - పఞ్జమమాకిఱప్పణ్ణైయుమ్ కూట్టిక్కొణ్డెన్నపడి. పాజ్గిళవాడై - పుతుమణముకన్దుకొణ్డెజియుమాలో; పుఱ్ శెక్కరాకానిన్నతు; అతు మణన్దకన్న వెన్నుతుడజ్గి, ఉయ్యేన్ నాన్ ఇత్యన్వయః, ౮.

ప్ర-శి.— ఎట్టామ్పాట్టు (పుతుమణమిత్యాది). (అతుమణన్దు) శ్రీమద్బాలకాణ్డే ద్వితీయసర్గే, ‘‘సమాక్షైశ్చతుర్భిర్యః పాదైర్గీతో మహర్షిణా । సోనువ్యాహరణాద్భూయశ్శోకశ్లోకత్వమాగతః ॥ ౪౦ ॥’’

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— మంచిపరిమళముగల మందమారుతమును ఎఱ్ఱనిసన్ధ్యాకాలమును శ్రీకృష్ణుఁడు సంశ్లేషించినప్పుడు చేసిన శృఙ్గార చేష్టితములును, అంతకంటె క్రూరమైన తేనెకారుచున్న పరిమళముగలదట్టమైన మల్లీమాలయు సుందరమైన చన్దనమును శ్రీకృష్ణుని వేణు నాదమును ఇవన్నియు ఒకటిమీద నొకటివచ్చి నన్ను బాధించుచున్నవి. ౮.

మూ.— ఊతుమ త్తీజ్గుళ్లత్తేయుయ్యేన్ నానతు మొழிన్దిడై యిడైతన్ శెయ్కోల ।
తూతు శెయ్కణ్గళ్ కొణ్డొన్ను పేశిత్తూమొழிయినైకళ్ కొణ్డొన్నునోక్కి ।
పేతుఱుముకజ్గాయ్తు నొన్దునొన్దుపేతై నెఞ్జఱవఱప్పాడుమ్పాట్టై ।
యాతుమొన్నఱికిల మమ్మవమ్మమాలైయుమ్వన్దతు మాయన్ వారాన్ ॥ ౯॥

అ.—(ఊతుమ త్తీజ్గుళ్లత్తే) ఊతుమ త్తీజ్గుళ్లత్తే ఉయ్యమాట్టుకిఱేన్; అతినిడైయే, అజ్గనేన్నయ్యైయఱ్ఱైత్తు, తూతుశెయ్కణ్గళై కొణ్డుపణిమొழிకళాలే సాన్త్వవాదనమ్పణ్ణి, తూమొழிయినైకళ్ కొణ్డు ప్రేమగర్భమాకనోక్కియుమ్, పేతుఱుముకఞ్జెయ్తునొన్దునొన్దుమ్, ఊడలై త్తీర్త్తుక్కొణ్డు ఎమ్మోడేకురవైకోత్తు, కేట్టార్ నెఞ్జుకళెల్లామழிయుమ్పడిపాడినపాట్టు ఎన్నైనినైక్కిఱపడియొన్నుమ్ తెరికిఱతిల్లై; అతినిడైయే మాలైయుమ్వన్దతు, మాయన్ వారాన్. ౯.

అన్వ.—ఇడైయిడై అతు మొழிన్దు (౩) ఊతుమ్ అత్తీజ్గుళ్లత్తే నాన్ (౬) ఉయ్యేన్ తన్ శెయ (౯) కోలమ్ తూతుశెయ్ కణ్గళ్కొణ్డు (౧౨) ఒన్నుపేశి తూమొழி ఇనైకళ్ కొణ్డు (౧౫) ఒన్నునోక్కి పేతుఱుముకమ్శెయ్తు నొన్దునొన్దు (౧౮) పేతై నెఞ్జఱవు అఱ (౨౧) పాడుమ్పాట్టై అతుమొన్ను అఱికిలమ్ (౨౪) అమ్మవమ్మ మాలైయుమ్వన్దతు మాయన్ (౨౭) వారాన్. (౨౯)

పన్ని.—అనన్తరమ్, సాభిప్రాయజ్గళాన నిరీక్షణజ్గళైయుమ్ ఉక్తికళైయుముడైయ నాయకన్ కొణ్డు మనోహరమాన పాట్టైయుడైత్తా మ్పడియూతుకిఱకుళ్లలుక్కు నాన్ ధరిక్కమాట్టేనెన్గిఱాళ్.

ఇడైయిలే, స్వసంవేద్యమాయ్అవర్కళఱియుమ్పడియానతన్ నైచ్యసూచకమాన పాశురజ్గళై, చొల్లి, (౩)ఊతుకిఱ, అన్దఇనియకుళ్ల లోశైతనక్కే, నాన్, (౬) ధరిక్కమాట్టుకిఱిలేన్ ; తనక్కుత్తానే, శెయ్యప్పట్ట, (౯) కోలత్తైయుడైత్తాయ్, అన్దవిషయత్తిలేయుల్పడ చ్చెన్నుదూతకృత్యత్తైప్పణ్ణుమ్, కణ్గళైక్కొణ్డు, (౧౨) స్వాభిప్రాయత్తైస్పష్టమాకచ్చొల్లి, తన్నుడైయధార్ష్ట్యత్తిల్ పరిశుద్ధమాన పాశురజ్గ ళైయుడైత్తాన, ఇనైకళైక్కొణ్డు, (౧౫) స్వాపేక్షితజ్గళైక్కటాక్షిత్తు, ఇప్పొట్టిలినిమైయిల్ తనక్కుణ్డానపీడుపాడుతన్ముకత్తిలేతోన్నుమ్పడియాయ్, ‘‘ఇతుకేట్టవబలైకళానపెణ్గళ్ ఎన్పడుకిఱార్?’’ ఎన్నుమేనైలననొన్దు, (౧౮) ముగ్ధకళానపెణ్గళుడైయ, నెఞ్జిలుణ్డాన వన్ద విశ్లేషమ్, మికవుమఱుమ్పడి, (౨౧) పాడుకిఱపాట్టై, ఏతేనుమొరుప్రకారత్తాలుమ్, అఱివిట్టఱియమాట్టుకిఱిలోమ్; (౨౪) అప్పొళవిలే అమ్మేఅమ్మే, రాత్రివన్దతు, ఆశ్చర్యభూతన్, (౨౭) వరుకిఱిలన్. (౨౯) (అతుమొழிన్దు)ఎన్నవిడత్తుక్కు, కుళ్లలోశైయు మొழிయ వెన్నుకొళ్లువర్. తన్ శెయ్కోలమెన్ను - తన్ శివన్దకోలమెన్నుమామ్, పేతుఱవు - నెఞ్జழிవు. ౯.

అర్థము.—నడుమనడుమ ఆగపో క్షులు చెప్పి (౩) ఊదుచున్న అత్యంతమధురమైన వేణునాదమునకే నేను (౬) జీవింపను; తానే చేసి కొనిన (౯) అలఙ్కారముగలవాఁడై దౌత్యము చేయుచున్న(అభిప్రాయమునుదెలుపుచున్న) నేత్రములచే (౧౨) ఒకఅభిప్రాయమును దెలిపిస్వచ్ఛమైన సూక్ష్మలతోఁగూడిన గానముచేత (౧౫) ఒకఅభిప్రాయమునుగటాక్షించి బాధింపుటముఖమందుఁదో మనస్సుచేసి మిక్కిలి బాధపడ(౧౮)ముగ్ధాస్వరూపలైన స్త్రీలయొక్క మనస్సులోఁగలిగిన ప్రణయరోషము నశించునట్లు(౨౧) నాఁడుచున్న గానమును ఏవిధముచేతను ఎఱుఁగలేము. (౨౪) అమ్మా! సాయఙ్కాలమువచ్చినది, ఆశ్చర్యభూతుఁడైన శ్రీకృష్ణుఁడు (౨౭) రాకున్నాఁడు. (౨౭ [illegible] ౯.

ఈ — ఒన్బదామ్పాట్టు. పణ్డెక్కైడై క్కణ్ణళ్ నడువే ఇవర్ కుழలూతుకిఱపోతు నడునడువేతన్నాల్ స్రామైయాలే శిలవుక్తిచేష్టితఙ్గళై ప్పణ్ణానిన్ఱు కొణ్డు పడుమ్పాట్టైచ్చైత్తు ఒన్ఱుమ్ధరిక్కమాట్టుకిఱిలే న్గిఱాళ్.

(ఊతుమ తీఙ్కుழలుక్కు యుయ్యేన్ నాన్) ‹‹కీఱ్పిలవై మికై›› ఎన్నుమ్పడిక్కుழలోశైయే బాధకమాకాననడి. (ఇడై యిడై - అతుమొழிన్ఱు) ‹‹పిరిన్దే, అఱ్ఱేన్›› ఎన్ఱాప్పోలే శొల్లుకిఱనీచభాషణఙ్గళై యిడై యిడై యే శొల్లియాయిన్ ఱుప్పాడునతు. తాన్ఱన్దశైయాలుమ్ పేచ్చుమ్తన్ వాయాల్ శొల్లమాట్టామైయాలే(అతు)ఎన్గిఱాళ్. ఎమ్పార్, ఇవ్విడత్తేనన్ఱాలే, ‹‹మోగుళ్ళతనై యుమ్పోజయో? జేశికశాద స్వరమ ఙ్కు చొల్లమ్పట్టాత్తే ‹అతు› ఎన్నాఙ్గఙ్కా, మధ్యస్థరానవామితు క్కేన్న పాశురమిట్టుచ్చొల్లత్తు?›› ఎన్గిరుళిచ్చెయ్తారామ్. అన్ఱిక్కే. (అతుమొழிన్ఱు) అతుమొழிన్ఱునన్ఱమామ్- నడువేనడువే పాడుకిఱపాట్టై విట్టిన్నవుమామ్. (తన్ శెయితాన్ద) తనక్కుత్తానే యాభరణమాయ్, తన్కగుత్తైయవర్ కళుక్కుఅదిక్కవల్ల తిరుక్కణ్గళ్. నెఞ్జిల్ మడక్కాతే ‹‹తిరుక్కణ్ణప్పామ్కోమ్›› ఎన్గిరుక్కిఅభిప్రాయఙ్గళై యకాట్టై చ్చెన్ఱు పిడిమానిఱుక్కుమ్కణ్గళై. నమ్బిమూత్తిపిళ్ళై శెన్ఱుప్పిత్తైయక్కైయు చ్చెయ్యాయొఱు, మాయుఱ్ఱు.కుழలూతుకైయిలే మూణ్డుమిణ్డువాశైశొల్లప్పెణ్ణామనోపాతి [illegible] ఇల్లత్త [illegible] కణ్ణప్పిలాఱుక్కు [illegible] ఱ్ఱు. పేచ్చాల్ శిఱుక్కమ్స్పష్టతైనోక్కాలేపిఱక్కు [illegible] కొణ్డు నోక్కి)

౨౨-౨౫౹ ఒన్బదామ్పాట్టు (ఊతుమిత్యాది) ‹‹ఇడైయిడైయతుమొழிన్ఱు›› ఎన్ఱతోడక్క ‹‹[illegible]మ్ పాట్టై అతుమొழிఱ్జేఁలమ్›› ఎన్గిఱ పదఙ్గళై కటాక్షిత్తవతారికై (పణ్డేయిత్యాది). ‹‹పణ్డే›› ఎన్ఱతుకదర్థమ్ సన్దిగ్ధమ్.

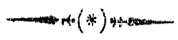
‹‹ఉయ్యేన్ నాన్›› ఎన్నుమాశయమ్ అనవాదమాకభావమ్ (కీఱ్పిలవైయిత్యాది). మికై - అధికమ్ ‹‹అతు›› ఎన్గిఱతెన్న (పిరిన్దే యిత్యాది) ఇడైయిడైయే శొల్లయాయిన్ఱైత్తు - కుழలూతానిఱుక్కు నడువేనడువే యన్దను [illegible] పాయిన్ఱైక్కపడి. ఇన్న తెన్న పారణాన్, ‹‹అతు›› ఎన్గిఱతెన్నన్న (తాన్ఱన్దశాత్యాది). శొల్లప్పోకాతెన్న మతుక్కు హేతువాన్ (ఎమ్పారిత్యాది) (మోగుళ్ళ తనైయుమ్పోజయో) ఎన్ఱతుక్కుకర్తై - ౧* తీరప్పారైయామిని ప్రవేశిత్తిలే కణ్డుకొళ్వతి. [illegible] (నడువే నడువే యిత్యాది). ‹‹అతుమొழிన్ఱు›› ఎన్ను పాఠమానపోతు, ‹‹అతు›› ఎన్ఱు - నీచభాషణఙ్గళైచ్చొల్లుకిఱతు; ‹‹ఇడైయిడై›› ఎన్ఱతు - కుழలూతుకిఱవిడై ‹‹అతుమొழிన్ఱు›› ఎన్ను పాఠమానపోతు, ‹‹అతు›› ఎన్ఱు - నీచభాషణఙ్గళైచ్చొల్లుకిఱతు; ‹‹ఇడైయిడై›› ఎన్ఱతు - కుழలూతుకైయిలే మూణ్డుమిణ్డువాశై శొల్లవొణ్ణామైయాలే) ఇత్యాదివాక్యమ్; యిడైయిడై యిన్నపడి; ఇతుక్కు నియామకమ్ - (కుழలూతుకైయిలే మూణ్డుమిణ్డువాశై శొల్లవొణ్ణామైయాలే) ఇత్యాదివాక్యమ్; ‹‹అతు మొழிన్ఱు›› ఎన్ను పాఠమానపోతు, ‹‹అతు›› ఎన్ఱు - *పాడుమ్ పాట్టైచ్చొల్లుకిఱతు ‹‹ఇడైయిడై›› ఎన్ఱతు - నడువేనడువేయెన్నపడి ‹‹తన్ - [illegible] - శెయ్›› ఎన్నన్వయిత్తామ్ (తనక్కుత్తానేయిత్యాది). ‹‹తూతుశెయ్›› ఎన్నత్తాల్ ఘటకత్తైయరుళిచ్చెయ్కి [illegible] (తన్ కగుత్తైయిత్యాది). వివరణమ్ (కణ్డైలిత్యాది). ‹‹తూతుశెయ్›› ఎన్ను విశేషిక్కైక్కు ప్రమాణమ్ (నమ్బియిత్యాది) ఇత్తాల్ [illegible] (నమ్బిమూత్తిపిళ్ళై) ఎన్ను కాట్టువతు. అతావతు —౧‹‹సన్దేశైస్సామధురైః ప్రేమగర్భైరగర్వితైః రామేణాశ్వాసితాగోప్యోహరి ణాహ్వాతచేతసః›› ఎన్గిఱపడియే శెయప్పట్టైయుమ్ శెయ్యానిఱ్కు మెన్నపడి. వాయాలే పేశవొణ్ణామై, కణ్గళ్ కొణ్డుపేశుకై [illegible] కణ్ణాలేపేశువ్వడి యెన్నైన్న (పేచ్చాలిత్యాది. దూతకృత్యత్తైప్పణ్ణుమ్ కణ్గళై కొణ్డు [illegible] కుడియేతెన్న (కుழలూతుకైయిలే యిత్యాది) కణ్ణాలేపేశువ్వడి యెన్నైన్న

౧౹౩౬. ౨౹౨-ప్ర-౫-౨౪-౨౦. ¶ ముద్రితేవిష్ణుపురాణే తురీయపాదః కిన్నానుపూర్వీకోదృశ్యతే.

ఈ.— అమ్బుకిఱువేచ్చోడేకూడిన ఇరైకళాలే, కణ్ణాలేనోక్కి యీడుపడుత్తుమాప్పోలేయీడుపడుత్తి. ఇరైయోడే కూడచ్చెయ్తేయుమ్ ఇయలుమ్ తెరిన్దిగుక్కై. వాగ్వ్యవహారముమ్ నేత్రవృత్తియుమ్ మాఱాడినపడి.(పేతుఱియుమ కణ్ణాయ్తు నొన్దునొన్దు) కేట్క అవర్కళిలుమ్ తన్ శైయణిత్తాక్కైయాలే, ‹నామీడుపడుకిఱపడికణ్డాల్ అబలైక ళానవర్క ళెన్బడుకిఱార్కళో?› ఎన్ఱుమికవుమ్ నొన్దు. ‹వన్నెఞ్జరానవమ్మైవరుత్తినపడికణ్డాల్, అబలైకళెన్బడుకిఱా ర్కళో?› ఎన్ఱు మికవుమ్ నోవుపట్టా. (పేతైనెఞ్జఱవఱ ప్పాడుమ్పాట్టై) పెణ్గళుక్కైయనెఞ్జు ఊడఱైమఱన్దువన్దు పౌరున్నుమ్బడి పాడుకిఱపాట్టై. (ఆతుమొన్ఱాకిలమ్) అతుబాధకమాకిఱపడి ఎనక్కొన్ఱుమ్ తెరికిఱతిల్లై. (అమ్మనమ్మ) పూశల్పూశల్. (మాలైయుమ్వన్దతు.) మికవుమ్బాధకమాప్పడి సన్ధ్యైయుమ్వన్దతు. ఇనియిరున్దుక్కేళ్క వేణ్డాతపడి ఇతుమునిత్తేవిడుమ్బోలే యిరున్దతు. (మాయన్ వారాన్) తన్నైప్పిరిన్దార్ ఉజ్జీక్కుమ్బడి తానేయిఱవాళినాయ్వన్దు కాల్పిడిక్కుమాశ్చర్య భూతన్ వరుకిఱిలన్. ౯.

శ్రీ-అ॥స్వాభిప్రాయి మైచ్చోల్లియెన్ఱుశబ్దార్థమ్.వాయాలె నోక్కై యాపతేత్తు (అమ్బుకియవిత్యాది).ఇతూయ్మైక్కుభావమ్ (ఇరైయో డేయిత్యాది). ‹‹పేశి, నోక్క›› ఎన్ఱతుక్కు - స్పష్టమైయినుష్, మెన్కళిచ్చెయ్తపడి యన్ఱిక్కే, స్వాశక్తియాక్కైయాలే. ‹‹శనస శ్చన్ద్రశేఖరబ్రహ్మ గ్రాహకే తేనహీజీవవ్యవస్థా›› ఎన్గిఱపడియే అయథావాక్యమాఱాడిర్క్కైయేన్ఱార్థాన్తరమ్ (వాగ్వ్యవహారము మిత్యాది). ఇతుక్కుభావమ్ (కేట్కు అవర్ కళిలుమిత్యాది). వివ్పిన్కర్థమ్ (మికవుమ్నొన్దు). అతావతు - భేదమైయుష్ముకమ్రే యుడైయవాయైనైయాలే - తానీడుపట్టమైయుమ్, ‹‹నొన్దునొన్దు›› ఎన్ఱు - పెణ్గళుక్కాక మికవుమ్ నోవుపట్టమైయుమ్ శొల్లుకిఱ తెన్నపడి. వివరణమ్ (వన్నెఞ్జరానవిత్యాది). ‹‹పేతైనెఞ్జఱవఱ›› ఇత్యాదియాల్ ఫలితార్థమ్ (పెణ్గళుక్కైయవిత్యాది). పేతైకళుడైయ - పెణ్గళుడైయ, నెఞ్జఱవన్దు - నెఞ్జిల్ప్రేమక్కై - ప్రణయరోషమ్, అఱఅఱుమ్బడియాక ప్పాడుమ్పాట్టై, ఆతుమొన్ఱిలకమ్ - ఏతు మొన్ఱుమ్ తెరికిఱతిల్లైయెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ‹‹పాడుమ్పాట్టై›› ఎన్ఱతు-‹‹పాడుమ్పాట్టు బాధకమాకిఱపడి›› ఎన్ఱుకూట్టిక్కొళ్వతు. అన్దగానమా తన్నై నోవుపడుత్తినతు ఎన్దెన్ఱుశొల్లుకిఱవాఱ్రై (పూశల్పూశలెన్ఱు). ‹‹మాలైయుమ్›› ఎన్ఱచకారమ్ - క్రౌర్యవాచి. ‹వన్దతు›› ఎన్ఱతుక్కుభావమాతల్, సన్ధ్యైయిన్ బాధకత్వత్తినైయాతల్ (ఇనియిరున్దిత్యాది). ఆశ్చర్యమే తెన్న (తన్నైప్పిరిన్దారిత్యాది). ‹‹మొళ్ళిన్దు›› ఎన్ఱపాఠత్తిల్ అన్వయమావతు - ఇడైయిడై - అతుమొళ్ళిన్దు - ఊతుమత్తిణ్ణుళ్ళెయ్యుయ్యొన్నాన్ .. తన్ శెయ్యకోల మెన్ఱుశొలఱైక్కై, మేలితన్దడియే యన్వయమ్. ‹‹ఒళ్ళిన్దు›› ఎన్నపాఠత్తిల్, ఊతుమత్తిణ్ణుళ్ళెయ్యొన్నాన్ ఎన్నతు - అనువాద మాయ్, ఇడైయిడై - అతువొళ్ళిన్దు - తన్ శెయ్యకోలమెన్ఱు తొడైక్కై, అడైవేయన్వయమ్. పేతుఱియుమ్ శెయ్తు - భేదమైయుమ్రే ముకమైచ్చెయ్తు; అతావతు - వికృతనాయెన్నపడి. తనక్కుణ్డాన వీడుపాడు తన్ముకత్తిలే తోన్ఱుమ్బడి శెయ్తు ఎన్ఱు తాత్పర్యమ్ శబ్దార్థమ్. పేతైక్కనమైయుమ్రే ముకమైచ్చెయ్ తెన్నమామ్ అతుమొన్ఱాకిలమ్ - ఏతేనుమొరుప్రకారత్తాలు మతిచయప్పట్టుకిఱతిల్లాకిఱు. అమ్మనమ్మ - ‹‹అమ్మే అమ్మే›› ఎన్ఱుతాత్పర్యిల్ శబ్దార్థమ్. పే-అప్ర - స్పష్టమ్. ౯.

తాత్పర్యము.—వేణువాదము చేయునప్పుడు నదుమూడుమా కొన్ని పరిహాసోక్తులను జెప్పియును, నేత్రములచే కొన్ని యభిప్రాయములను జూపియును, ఈ వేణువాదముచే గోపికలెంత దుఃఖపడుదురోయని చింతించ యాదుఃఖము తనముఖమందు వ్యాపించినట్లు ముఖమును జేసికొని యట్లు జేసిన వేణునాదముపని నేను సహింపలేను. సంధ్యాకాలమువచ్చినది. వాడురాక నేయున్నాడు. ౯.



మూ.— మాలైయుమ్వన్దతుమాయన్ వారాన్ మామణిపులమ్బనల్లేఱణైన్ద ।
కోలనన్నాకుకళ్ళుకళ్ళుమాలో కొడియనకుళ్ళల్ కళ్ళిఱుమ్బుఱుమాలో ।
వాలోళివళర్ముల్లైక్కరుముకైకళల్లికై యలమ్బివణ్డాలుమాలో ।
వేలైయుమ్విశుమ్బిల్ విణ్డలఱుమాలోవెన్ శొల్లియుయ్వనిజ్గవనైప్పిరిన్దే ॥ ౧౦॥

౧౦॥

ఆ.—(మాలైయుమ్) మాలైయుమ్‌వన్దతు, మాయన్ వారాన్, మామణిపులమ్బవల్లేఱణైన్ద కోలనన్నాఱుకళ్ కలిత్తుక్కొణ్డువారా విన్ఱన, వణ్డువర్ష ప్పెరుమానుమైయ తిరుత్తోళ్‌కణ్మార్ కుழల్‌కళైయూతిక్కొణ్డువన్దుపుకురానిన్ఱనర్, అతిధవళమాన వాళివళర్‌కళుమ్ ముల్లై కరుముకై కళ్ మల్లికైతుఱక్కుమాన పూక్కళిన్ మధుక్కళైప్పరుకివణ్డుకళాలానిన్ఱన, కడలుమ్‌కళర్‌న్దుకొణ్డువారానిన్ఱతు,ఇద్దశైయిలవనైవిట్టు నాన్ తైచొప్పెల్లియుయ్‌వతెన్గిఱాళ్. ౧౮

అన్వ.—మాలైయుమ్‌వన్దతు మాయన్ వారాన్ (౭) మామణి పులమ్బ వల్ (౮) ఏఱు అణైన్ద కోలమ్ (౯) నల్ నాఱుకళ్ ఉల్ కుమ్ (౧౨) కుழల్ ఊతుమ్ కొడియన కుழలుమ్ (౧౪) వాల్ ఒళి వళర్ (౧౭) ముల్లై కరుముకై మల్లికైకళ్ (౨౧) అలమ్బి వణ్డు అలుమ్ (౨౪) వేలైయుమ్ విసుమ్బిల్ విణ్డలఱుమ్ (౨౭, ఇన్ఱు అవనైవిట్టు ఎన్ కొల్లి (౩౦) ఉయ్‌వన్. (౩౧)

పతి.—అనన్తరమ్, ఆశ్చర్యభూతనానవన్ వన్దిలన్, బాధకఙ్గళ్ నలియానిన్ఱన, ఇనియెఙ్గే యుజ్జీవిప్పేనెన్గిఱాళ్.

వనువతొకైవనన్ ఉతిత్తుపోనమాలైకాలముమ్‌వన్దతు, తన్ సన్నిధియాలెల్లామ్ అనుకూలిక్కుమ్బడియానవాశ్చర్య త్తైయుడైయవన్ వరుకిఱిలన్; (౩) పెరియమణికళ్ ధ్వనిక్కుమ్బడి, పెరుమిదుక్కనాన, (౬) ఏఱుకళ్, అణైన్ద, దర్శనీయమానవడివైయుడైయనాయ్ (౯) ఏఱుకళోడుకలన్దపుకణ్ణైయుడైత్తాన, నాఱుకళానవై, ప్రీతిప్రకర్షత్తాలేససంభ్రమమానకళ్ళారత్తైప్పణ్ణానిన్ఱన;(౧౨) వసుక్కళ్ కువిక్కాళ్ నిన్ఱు పోలపురనిన్ఱులుమాతినకుழల్ కళానవై, అవన్ కుழలోశైయెస్మరిప్పిత్తుఅసహ్యమామ్బడి, అనక్షరరసమాన ధ్వనియానిన్ఱన; (౧౫) వెళుత్తు, ఒళియుడైత్తాన, తొడుయానతుమికొణ్డిన్ఱఅ,(౧౮) ముల్లై, కరుముకై, మల్లికైకళ్లై, (౨౧) అవగాహిత్తు, వణ్డుకళానవై, శబ్దియా నిన్ఱన; (౨౪) సముద్రముమ్, ఆకాశత్తిలే, కిట్టివాయ్‌విట్టుకూప్పిడానిన్ఱతు; (౨౭) ఇప్పొళివిల్, అవనైవిట్టు, ఎత్తైచ్చొల్లి,(౩౦) ఉజ్జీవిప్పేన్. (౩౧) ౧౮

అర్థము.—సాయంకాలమునువచ్చినది,శ్రీకృష్ణుఁడు రాలేదు,(౩)గొప్పఘంటలు శబ్దించునట్లు బలిష్ఠములైన(౬) వృషభములచే సంశ్లేషించుటచే సుందరమైనవియు దర్శనీయములైనవియు (౯) శ్లాఘ్యములైనవియునైన ఆవులు సంచరించుచున్నవి;(౧౨) వేణువులును క్రూరముగ ధ్వనించుచున్నవి. (౧౫) తెల్లని కాన్తి వర్ధిల్లుచున్న (౧౮) ముల్లపుష్పములయందును నల్లకలువలయందును మల్లీపుష్పములయందును (౨౧) అవగాహించి తుమ్మెదలు శబ్దించుచున్నవి; (౨౪) సముద్రమును ఆకాశమందు ముక్తకంఠమై ఘోషించుచున్నది;(౨౭) ఈయవస్థయందు వానినివిడిచి ఏమాటలుచెప్పి (౩౦) జీవించెదను. (౩౧) ౧౯

ఈ.—సర్వేశ్వరన్ వరువతాక చొన్న కాలమ్‌ఎన్నిరుక్క అవన్ వరుకిఱిలన్, బాధకఙ్గళుడైయ సన్నిధియు లన్‌వన్దిరుక్కుమ్ ఎప్పడియెన్గిఱాళ్.

(మాలైయుమిత్యాది) § మాలైయైయుమ్ మాలైయుమ్ కూడవిప్పై త్తుచ్చిత్తాళ్ పోలేకాణుమ్.వరువతాకచ్చొన్న పోన కాలమ్‌వన్దతు, అవన్ వరుకిఱిలన్. అవనైక్కాణవే; ప్రతికూలమెల్లామ్ అనుకూలమాయిరుక్కుమ్. (మామణి పులమ్బ) ఉత్తమణిధ్వనిక్క.(నల్లేఱిత్యాది) నాఱుకైపుకున్దాలల్లతు మీళ్ళాతాయిట్టు, అభిమతమ్కై ఎన్ఱు పసుక్కళోటేకలన్ద దర్శనీయమాన స్నేహత్తైయుడైయవాఱుకళ్, అనసంశ్లేషత్తాలుణ్డాన హర్షత్తాలేనన్ భ్రమిత్తు ఉకళ్ వన్దానిన్ఱన.నాఙ్కోకిత్తోడేయిరున్నేన్,ఇవై హర్షిక్కుమ్బోతు విడానిన్ఱన. పిన్నైయవన్

ఈ.—॥ పన్దయొర్పాట్టు (మాలైయుమిత్యాది). ‘‘మాలైయుమ్‌వన్దతు మాయన్ వారాన్, మామణిపులమ్బ’’ ఎన్నుమిడత్తై, ‘‘ఇన్ఱవనై విట్టు’’ ఎన్ను మావిర్భూతకాలత్తిత్తవతారికై (వరువతాకవిత్యాది).

‘‘మాలైయుమ్ - మాయన్’’ ఎన్నవనచ్చేర్త్తిక్కు రసోక్తియాకభావమ్ (మాలైయైయుమిత్యాది). శబ్దార్థమ్ (వరువతాకవిత్యాది). అవన్ వన్దాల్ పెరుకిడుమ్ తెన్న (అవనైక్కాణవేయిత్యాది). ఋషభత్తుక్కువలిమైయేతెన్న (నాఱుకైపుకున్దాలిత్యాది). ఉక్తత్తైయుమ్ ఉపపత్తిక్కు ‘‘నల్లేఱుకళ్’’ఎన్నుమవప్పుక్కుమ్ శబ్దార్థమ్(అభిమతమిత్యాది). అణైన్ద-సంశ్లేషిక్క, ఇత్తాల్ భావమ్ నాఙ్కోకిత్యాది).

§ (పా) మాలైయుమ్.

ఈ.—శెయ్త తెన్నెన్నిల్; అవనిన్నముమ్ వరవుక్కు కృషిపణ్ణానిన్ఱాన్. (కొడియనఇత్యాది) దూరస్థానపశుక్కళై మూరిడత్తిలే తిరట్టుకైక్కాక అజ్గుమిఙ్గుమ్ శితఱినవిడై యుడైయ త్తిరణ్డు ఎల్లారు మొక్కక్కుழల్కళై వాఙ్గి సన్ధ్యాసమయత్తిలే తఙ్గళ్ వరవై ఊరుఱియుమ్పడియాకవుమ్ పెణ్గళ్ నెఞ్జిల్ మఴమాఱుమ్పడియాకవుమ్, ఎల్లారుమ్ శొల్లమ్పొంఖుమ్ తెరియాతపడియొన్ఱాక విఽవియ్మ్బుమ్పడి యూతుంపతొరుకుழలోశైయున్డు; అతు బాధకమాకానిన్ఱతాయిత్తు. (వాలొళియిత్యాది) మిక్క వెళ్ళియైయుడైత్తాయ్ కణ్డవిడమెఙ్గుమ్ తానేయామ్పడి పడర్న్దముల్లై,

అప్పడియిరుక్కిఱకరుముకై, మల్లికై, ఇవఱ్ఱిలేపుక్కు మధుపానమ్పణ్ణి,అలైక్కిఱ-అలిక్కి అవణ్డుకళానవై ససంభ్రమనృత్తమ్పణ్ణానిన్ఱన; తిర్యక్కుక్కళానవై, సంశ్లేషత్తాల్ వన్దహర్షత్తుక్కుప్పోక్కువీడుక్కశిప్పనవుమ్, ససంభ్రమనృత్తమ్పణ్ణువనవుమాకానిన్ఱన. (వేలైయుమ్) కడలుమ్, ఆకాశత్తిలేనిన్ఱు కూప్పిడానిన్ఱతు.సంభోగమధ్యత్తిలే ధైర్యభఙ్గమ్పిఱన్దు కూప్పిడుమ్పడిక్కు స్మారకమాయ్ నలియానిన్ఱతు. (ఇఙ్గవనై విట్టు - ఎన్శొల్లియుయ్వన్) బాధకపదార్థఙ్గళిన్నడువే, అవనై యొழియ వేత్తైచ్చొల్లియుజ్జీవిప్పతు. ఇవైమేన్మేలెననలియానిన్ఱన,అవనోవన్దిలన్, నానుజ్జీవిక్కవెన్నెన్ఱో ముడిన్దేనేన్ఱపడి. ౧౦,

జీ.—అ॥ మేలుక్కవతారికై (పిన్నైయిత్యాది). కొడియన - క్రూరఙ్గళాన. ''కుழల్కళ్'' ఎన్గిఱబహువచనత్తుక్కర్థమ్ (దూరపశ్వాదిత్యాది). విరవి - కూడి.. వాలొళివళర్'' ఎన్గిఱతు.ముల్లైక్కు విశేషణమ్,వాల్-మికుతి.అలమ్బుకై-అలైక్కైయాయ్,కిళిక్కి-అకన్ఱపడి అలుకై-ససంభ్రమనృత్తమ్పణ్ణుకై. ''అలమ్బి-అవగాహిత్తు, అలమ్-శబ్దియానిన్ఱన.''ఎన్ఱు ఉరైయిలర్థమ్.''నాకుకనుకుణ, వణ్డాలుమ్'' ఎన్గిఱవిరణ్డాలుమ్ఫలిత్తపదమ్ (తిర్యక్కుక్కళిత్యాది). కళిప్పనవుమెన్ఱతు - నాకుకైక్కు; నృత్తమ్పణ్ణువనవుమెన్ఱతు - వణ్డుకళ్కు. విణ్డు - వాయ్విట్టు. ఇతుశొన్నతుక్కు భావమ్ (సంభోగేత్యాది). శబ్దార్థమ్ (బాధకేత్యాది). ఇత్తాల్ భావమ్ (ఇవైమేన్మేలిత్యాది),

తాత్పర్యము.— శ్రీకృష్ణుఁడు రాఁదగినసంధ్యాకాలమువచ్చినను వాఁడు రాలేదు. ఆవులను వృషభములతోఁగూడ సంశ్లేషించి సంతోషముగ పెద్దఘంటలనాడించుచువచ్చుచున్నవి. ఆవులనుదిలిచెడి వేణునాదము వినఁబడుచున్నది. తుమ్మెదలుపుష్పములమీఁదఁబడి మధుపానముచేసి మదించి ఝుంకారమును జేయుచున్నవి. సముద్రముఘోషించుచున్నది. ఇన్ని బాధకవస్తువులనడుమ ఇప్పుడువానిని వదలియుండలేను. ౧౦

మూ,—అవనై విట్టకన్ఱుయిరాఱ్ఱకిల్లావణియిழైయాయ్చ్చియర్ మాలైప్పూశల్ ।
అవనై విట్టకల్వతఱ్కే యిరఙ్గి యణికురుకూర్ చ్చడకోపన్ మాఱన్ ।
అవనియుణ్డుమిழ్న్దవన్మేలురైత్త వాయిరత్తుళ్ళివై పత్తుఙ్కొణ్డు।
అవనియుళలఱ్ఱినిన్ఱుయ్మినొణ్డొచ్చొన్నమాలై నణ్ణిత్తొழుతే ॥ ౧౧

ఆழ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఆ.—(అవనైవిట్టు) వణ్డువరై ప్పెరుమాళైప్పిరిన్దతఙ్గళైక్కొణ్డు ధరిక్కమాట్టామే * అన్దియమ్బోతు అణియిழైయాయ్చ్చియర్ తిరళనిన్ఱుకూప్పిట్టాప్పోలే, ఆழ్వారుమ్ అవనైప్పిరిన్దు ధరిక్కమాట్టామైకూప్పిట్టలఱ్ఱిన విత్తిరువాయ్మొழియైక్కొణ్డు అలఱ్ఱియుయ్యలామెన్గిఱార్. ౧౧

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్ తిరువడికళే శరణమ్.

అన్వ.—అవనైవిట్టకన్ఱు ఉయిరాఱ్ఱకిల్లా అణియిழై (౩) ఆయ్చ్చియర్ మాలై పూశల్ (౬) అవనై విట్టకల్వతఱ్కు ఇరఙ్గి (౯) అణికురుకూర్ శడకోపన్ మాఱన్ అవని (౧౨) ఉణ్డు ఉమిழ్న్దవన్ మేల్ ఉరైత్త (౧౫) ఆయిరత్తుళ్ ఇవై పత్తుఙ్కొణ్డు అవనియుళ్ (౧౮) అలఱ్ఱినిన్ఱు తొణ్డీర్ అచ్చొన్నమాలై (౨౧) నణ్ణిత్తొழుతు ఉయ్మిన్ (౨౩)

పన్నీ.—అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాక భగవత్సంశ్లేషత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

అతిశయితభోగ్యనానక్రుష్ణనై విట్టకన్ఱు, ప్రాణధారణమ్పణ్ణమాట్టాతేయిరుప్పారాయ్, అవన్ వరవుక్కీడాకవణియప్పట్ట ఆభరణఙ్గళై యుడైయరాన, (౩) గోపిమార్, మాలైక్కాలత్తిల్, అవన్ వరవుకాణామల్ కూప్పిట్టపడియై, (౬) అవనై, విట్టకన్ఱిరుక్కైక్కు నిమిత్తమాక, మోహిప్పట్టు, (౯) అణ్ణికయుతిగానకరిక్కు నిర్వాహకరాన, అబ్ధిశాయనవర్, భూమియై, (౧౨) ప్రళయఙ్గళ్ల్యామల్ ఉణ్డు, ఉమిழ్న్దవన్ విషయమాక, అరుళిచ్చెయత, (౧౫) ఆయిరత్తుళ్, ఇప్పత్తైయుమ్ స్వీకరిత్తుక్కొణ్డు, భూమియిక్కుళ్ళే, (౧౮) ప్రీతియాలే తిరళాకక్కూప్పిట్టువిట్టు, అనుభవిప్పాగళ్ తైయుడైయవర్కళే! అజ్గుచొన్న ఆశ్రితవ్యాముగ్ధనానక్రుష్ణనై, (౨౧) కిట్టి ప్రీతి, ఉజ్జీవియుఙ్గోళ్. (౨౩)

ఇత్తిరువాయ్మొழிయిలిప్పత్తుప్పాట్టుమ్ - గోపిమార్ తనిత్తనియే కూప్పిట్ట పాశురమాతల్, ఒరు గోపికైయే తోళోడే కూడియుమ్ తనియుమాయ్ కూప్పిట్ట పాశురమాతలా యిరుక్కిఱతు. ఇతు ఎణ్ శీరాశిరియవిరుత్తమ్. ౧౧

వాదికేసరి అழகియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము.—ఆశ్రితవ్యామోహియగు శ్రీకృష్ణుని విశ్లేషించి ప్రాణధారణము చేయజాలనివారై సుందరమైన భూషణములు గలవారైన (౩) గోపికలు సాయంకాలమునను వానిని పిలువసాధ్యముగాక (౬) వానిని విశ్లేషించి యుండుటనిమిత్తముగ బాధపడి (౯) సుందరమైన కురుకాపురికిస్వామియైన మారన్ సెలవిచ్చిన వానిముఖనాయకమునసమస్తభూమిని (౧౨) ఆరగించి బయలుపఱచిన సర్వేశ్వరునివిషయమై సాధించిన (౧౫) వేయి పాశురములలో, చెప్పిన ఈ పదిపాశురములను అనుభవించుటయను చేసి భూలోకమందు (౧౮) గుంపుగానుండి ఘోషించి ఓ! భాగవతులారా! అట్లు చెప్పబడిన సర్వేశ్వరుని (౨౧) నిరంతరముగా నాశ్రయించి ఉజ్జీవింపుడీ. (౨౩) ౧౧

ఈడు.— నిగమత్తిల్, అవన్పక్కల్ చాపలముడైయార్, ఇత్తిరువాయ్మొழிయై చ్చొల్లి అవనై ప్పెఱుఙ్గో ళెన్గిఱార్.

(అవనై విట్టకన్ఱు ఇత్యాది నిగమ మణవాళమామునియాయ్చ్చియర్) అవనై విశ్లేషిత్తు త్తామిడైయ ప్రాణఙ్గళై తరిక్క మాట్టాతే, అవనుడైయ వరవుక్కు ఉఱుప్పాక పూట్టిక్కొణ్ట ఆభరణఙ్గళైయుడైయ ఇడై ప్పెణ్గళ్, ౧ మాలైక్కాలత్తిల్ కూప్పిడుమ కుజ్జుమమ్పూழியప్పుకున్ద” ఎన్గిఱపడియే, అవన్ వరవుక్కు అలాక తఙ్గళై యలఙ్కరిత్తు, పసుక్కళోడే వరక్కాణామలే, తిరువాయ్ప్పాడియిల్ పఞ్చలక్షమ్ కుడియిల్ పెణ్గళ్ కృష్ణవిరహత్తాలే ఒరుపడి§ పట్టు కూప్పిట్టపడియై (అవనై విట్టకల్వతఱ్కాయిరఙ్గి) ¶(అవనుడైయపిరివాలే నోవుపట్టు) అవన్ కళ్ళా యిరుక్కుమ్ పట్టదేయిరణ్డుమ్ పట్టారెన్నై. (అవనియుణ్డుమిழ்న్దవన్ మేలురైత్త) §(సర్వరైయుమ్) ప్రళయాపత్తిల్ వయిత్తిల్ వైత్తుక్కొణ్డు పాయిత్తుక్కళ్ళిలే యాయిలిప్పుచ్చొల్లిలుమ్. తో శ్రీర్ - ఆణిక తిరళుక్కు అలఙ్కారమాన యిడైయ వృక్షాక్కిన సర్వేశ్వరన్ఱిరువడికళిలే యాయిల్ పుచ్చొల్లిల్. - అవ నైకూర్తిప్పడ కోపన్ మాఱన్, అవనియుణ్డుమిழ்న్దవన్మేలురైత్త వాయిరత్తుళ్-అవనై విట్టకల్వతఱ్కాయిరఙ్గి - అవనై విట్టకన్ఱు ఉయిరాఱ్ఱగిల్లాఅణిమిழைయాయ్చ్చియర్ మాలైప్పూశల్ - శొన్న - ఇప్పత్తుఙ్గొణ్డు అమ్మానై నన్నై న్తిఱ్ఱు…

౧. వా. ౫-౧-౨. నిగమము (అవనైయిత్యాది). “తొణ్డీర్ - ఇప్పత్తుఙ్గొణ్డు- ఉయ్మిన్” ఎన్ఱు తిప్పన్ అవతారిక్కు (అవన్పక్కలిత్యాది).

“విట్టకన్ఱు” ఎన్ఱు - ముఖ్యచొల్లి ; విశ్లేషిత్తిప్పడి. ఇప్పడియాఱ్ఱైకళానవర్ కళాలే యలఙ్కరిక్కైయతుక్కు ప్రయోజనము “ఉయిరాఱ్ఱగిల్లా” ఎన్ఱు (అవనుడైయవరవుక్కుత్యాది). అణియిழை- అణియప్పట్ట ఆభరణఙ్గళైయుడైయరాన. ఇழை - ఆభరణమ్, అణికై - పూణ్కై. “మాలై” “అవన్ వరవుక్కుఱుప్పాక” ఇత్యాదివాక్యత్తై విపరియానిన్ఱుకొణ్డు “మాలైప్పూశల్” ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (కొణ్డైయిత్యాది). “విట్టకల్వతఱ్కు” ఎన్ఱు-ముఖ్యచొల్లాయ్ ఎన్ఱు పదస్థ్యయాయ్, “పూశల్” ఎన్ఱు - కూప్పిడాయ్, సన్ధ్యాకాలత్తిల్ కూప్పిడెన్ఱపడి. “విట్టకల్వతఱ్కు” ఎన్ఱు-ముఖ్యచొల్లాయ్ ఎన్ఱు పదస్థ్యయాయ్, “పూశల్” ఎన్ఱు - కూప్పిడాయ్ … ఇప్పొరువుక్కక వన్ఱపడి. “అవనైవిట్టకన్ఱు” ఎన్ఱుతొడఙ్గి “శడకోపన్ మాఱన్” ఎన్ఱపదచ్చేర్త్తిక్కుభావమ్ అవర్ కళ్ళాయిత్యాది) ఇప్పొరువుక్కక వన్ఱపడి. “అవనైవిట్టకల్వతఱ్కాయిరఙ్గి” ఎన్ఱతు - * శడకోపనుక్కు విశేషణమాకవుమ్ ; మేలే అన్వయ మిడుకిఱ విడత్తిల్ * అయిచ్చి …

¶ కుణ్డలితమ్ ప్రక్షిప్తమ్. § కుణ్డలితమ్ క్వాచిత్కమ్.

ఈ.—త్తోழுతు-అవనియుళలవి త్తనిన్నుమ్మిన్. ఇప్పోతితుశొల్లిల్ ను, విరహప్రళయత్తిల్ నిన్నుమ్ తమ్మైయెడుక్క వేణుమె న్నైక్కాక. (అచ్చొన్నమాలై నణ్ణిత్తొழுతు - అవనియుళలవిత్తనిన్నుమ్మిన్ తొణ్డీర్) అప్పడిప్పట్ట వ్యామోహత్తై విళైక్క వల్లవన్నైక్కేట్టి అనన్యత్తొழுమిన్, అవన్సక్కల్ చాపలముడైయార్, భూమియిలేనిన్ను అడైవుకెడ కూప్పిట్టు ఉజ్జీవిప్పిక్క పారుజ్గోళ్. ఇప్పాశురత్తై యభ్యసిప్పార్క్కు ఎన్నైప్పోలే కూప్పిడవేణ్డా, «ఎల్లాశొల్లియుమ్వర్» ఎన్నాశైప్పట్ట పేఱు పెఱుకైయిల్ కణ్ణఴివిల్లై. ౧౧.

వడక్కు త్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళే శరణమ్.

జీ-అ॥యర్క్కు విశేషణమాకవుమ్ కణ్డుకొళ్వతు, ప్రళయాపద్రక్షణమ్ శొల్లుకైక్కు ప్రయోజనమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇప్పోతిత్యాది). ఇతు వైరతు - «అవనియుణ్డుమిழ்న్ద» ఎన్నత్తై. ఇత్తాల్ - ఆழ்వార్ దేసంశ్లేషిత్తానెన్నుకిఱత్తు. « అచ్చొన్న» ఎన్గిఱవిడత్తిల్, ఆకారమ్ ఈశ్వరవిశేషణమాయ్, అమ్మాలైయెన్ఱపడి. ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (ఇప్పాశురత్తైయిత్యాది). ఆశైప్పట్ట పేఱావతు - ఉజ్జీవనమ్, పదార్థజ్ఞళ్ వ్యక్తజ్ఞళాకైయాలే అన్వయమ్ కాట్టుకిఱార్ (తొణ్డీరిత్యాది). «పూశల్ - శొన్న» ఎన్నతు - పూశలై చ్చొన్న వెన్నపడి. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—ఓ! భాగవతులారా! కృష్ణవిశ్లేషమును సహింపని గోపికలు చెప్పిన విధముగా శ్రీకృష్ణవిరహమును సహింపనివారై సుందరమైన కురుకాపురికధీశులైన నమ్మాழ்వార్లు ప్రళయాపద్రక్షకుఁడైన వానివిషయముగ పాడించిన యీపదిపాశురముల నభ్యసించి స్తుతించి సుఖముగా సర్వేశ్వరునిబొంది యుజ్జీవించుఁడి. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సంగతియి లి తిరువాయ్ మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(మల్లిகై) స్వప్రాప్తికాలమవిభావయతీన్దిరేశే కృష్ణే గవామవనధర్మిణి గోపికానామ్ ।
సాయంసమాగమవిలమ్బిని యోవసాద ఆసీత్స ఏవనవమే స్ఫురితశ్శఠారేః. ౮౯.

వాదికేసరిఅழ்కియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము.— ఇన్దిరేశే - శ్రియఃపతి, - స్వప్రాప్తికాలమ్ - తననుబొందుటకు (ఏర్పఱచియున్న) కాలమును, అవిభావయతి (సతి) - ప్రకాశింపనివాఁడవగు చుండఁగా, గవామ్ - గోవులయొక్క, అవనధర్మిణి - రక్షణధర్మముగల, కృష్ణే - శ్రీకృష్ణుఁడు, సాయమ్ - సాయంకాలమందు, సమాగమవిలమ్బిని (సతి) - ఆగమనమందువిలంబించినవాఁడవగు చుండఁగా, గోపికానామ్ - గోపస్త్రీలకు, యః - ఏవిధమైన, అవసాదః - ఖేదము, ఆసీత్ - కలిగెనో, సః ఏవ - ఆదుఃఖమే, శఠారేః - నమ్మాழ்వార్లకు, నవమే - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) తొమ్మిదవతిరువాయ్ మొழிలో, స్ఫురితః . వ్యక్తమై (కలిగి) నది ౮౯.

తాత్పర్యము.—నమ్మాழ்వార్లు «అఱుక్కు ల్విళై» అనెడు తిరువాయ్ మొழிలో తాముప్రార్థించిన భగవత్ప్రాప్తివిషయకమైన కామము అప్పుడే ఫలింపనందునను, సర్వేశ్వరుఁడువచ్చి ఆభగవత్ప్రాప్తికాలమునువిశదపఱచనందునను నత్యన్తార్తులై, గోవులనుమేపుటకు వెళ్ళిన కృష్ణుఁడు సాయంకాలమందు రానందున నాగోపులమందున్న స్త్రీలుపడినదుఃఖము «మల్లిகై» అను తిరువాయ్ మొழிలో తామనుభవించిరి. ౮౯.

ద-తా.— (మల్లిகై) పద్మాక్షత్వప్రసిద్ధ్యా జగదవనతయా భవ్యతాద్యైశ్చ సార
గ్రాహిత్వా ద్వేణునాదైర్హృషితజనతయా స్వాఙ్గదానాదజాదేః ।
శ్యామత్వాద్గవ్యచోరత్వత ఉత సరసస్మేరచేష్టత్వభూమ్నా
నగకూటస్థో త్రసిద్ధ్యన్ముఖ సమయతయాఖ్యాపయామాస కృష్ణమ్. ౧౦౧.

అర్థము.—పద్మాక్షత్వప్రసిద్ధ్యా - కమలనయనుఁడగుటయొక్క ప్రసిద్ధిచేతను, జగదవనతయా - జగద్రక్షకుఁడగుటవలనను, భవ్యత్వాద్యైః - విధేయుఁడగుట మొదలైనవానిచేతను, సారగ్రాహిత్వాత్ - సారమును గ్రహించువాఁడగుటవలనను, వేణునాదైః - వేణునాదములచేత, హ్లాపితజనతయా - సంతోషింపఁబడిన జనములు కలవాఁడగుటచేతను, అజాదేః - బ్రహ్మాదులకు, స్వాఙ్గదానాత్ - తనశరీరమును (వాసస్థానముగా) ఇచ్చుటవలనను, శ్యామత్వాత్ - శ్యామవర్ణము కలవాఁడగుటవలనను, గవ్యచోరత్వతః - నవనీతమునపహరించువాఁడగుటవలనను, సరసస్మేరచేష్టత్వభూమ్నా - సరసమైనమందహాసమును దివ్యచేష్టితములను గలవాఁడగుటయొక్క ఆధిక్యము చేతను, కృష్ణమ్ - శ్రీకృష్ణుని, సిద్ధ్యున్ముఖసమయతయా - సిద్ధికి (వచ్చుటను) అభిముఖమైన కాలము కలవాఁడగుటచేత (ఇష్టసమయము కలవాఁడని) నః - మనకు, కూటస్థః - మూలపురుషులైన నమ్మాళ్వార్లు, అత్ర - ఈతిరువాయ్మొழிయందు, ఖ్యాపయామాస - ప్రసిద్ధపఱచిరి. ౧౦౧.

వ్యా.—(పద్మాక్షత్వప్రసిద్ధ్యా) అల్లియన్దామరైక్కణ్ణనెన్బాన్ - ౧ "తస్యయథా కప్యాసం పుణ్డరీకమేవమక్షిణీ" ఎన్గిఱపడియే ౨ "గమ్భీరామ్భస్సముద్భూత సుమృష్టనాళరవికరవికసితపుణ్డరీకామలాయతేక్షణనాకైయాలుమ్; (జగదవనతయా) అకలిడమ్బదై ... ఎల్లామ్ ... - లోకఙ్గళై యెల్లామ్ సృష్టిత్తు రక్షిక్కుమవనాకైయాలుమ్; (భవ్యత్వాద్యైశ్చ) కణ్ణన్ కళ్వన్ తని యిళఞ్జి మెన్మాయన్ - కృష్ణనాయ్ వన్దవతరిత్తు భవ్యనాకైయాలుమ్; ఆదిశబ్దత్తాలే - నయకత్వమ్ శొల్లప్పడుకిఱతు. (సారగ్రాహిత్వాత్) తూసి నామ్ పుష్పఙ్గళైత్తెయ్వవణ్ణాతు తైన్ద వెమ్ పెణ్మైయమ్ పూవితాలో - వర్ణాన్తపుష్పత్తై అత్తసారమాక్కుమాప్పోలే, అశ్రిత ... యాదయాదికళై యుపహరిత్తు అత్తిసారమాక్కవల్లనాకైయాలుమ్; (వేణునాదైర్హ్లాపితజనతయా) ఆవినుఙ్గై త్తిఙ్గళ్ లీయమాలో - ౩ "... జలాంబరూచ" ఇత్యాదికళిల్ పడియే జఙ్గమస్థావరవిభాగమఱ ఎల్లారైయుమ్ వంశనాదత్తాలే విక్రుతరాక్కవల్లనాకైయాలుమ్; (స్వాఙ్గదానాదజాదేః) శివనోడు పిరమన్ వణ్ణిఱమడన్దై శేర్ తిరువాకమ్ - అన్యపరరాన బ్రహ్మరుద్రర్కళోడు నిత్యానపాయినియాన పిరాట్టియోడు వాశియఱత్తిరుమేనియిలే యిడఙ్గొడుక్కుమవనాకైయాలుమ్; (శ్యామత్వాత్) కారొక్కుమేని - వర్షవలాహకమ్బోలే శ్యామళసానస శైవ్యము డైయనాకైయాలుమ్; (గవ్యచోరత్వతః) అతుమణన్దకన్ఱనఙ్గణ్ కళ్వమ్ కణ్ణిల్ కొడిఱు - తన్నై కట్టులమాక ... నవనీతచౌర్యాదికళైయుడైయనాకైయాలుమ్; (సరసస్మేరచేష్టత్వభూమ్నా) యూతుశేయకణ్ కొణ్డొన్ననోక్కు - మాలై ... నారాన్ - తనస్కు ... ఇలమ్, సరససల్లాపసౌదకళై చ్చెయ్యవల్లనాకైయాలుమ్, ... మనోహరచేష్టితఙ్గళై యుడైయనాకైయాలుమ్, వణ్ణువరైప్పెరుమాళై వరుకైక్కు యోగ్యమాన సమయత్తై యుడైయనాకైయాలుమ్, "మల్లికై మణ్ణ్" ఎన్గిఱ శకత్తిలే; ప్రపన్నజనకూటస్థరాన ఆళ్వార్ ప్రతిపాదిత్తరుళినారెన్గిఱార్. ౧౦౧.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—"మల్లికై" అనెడుతిరువాయ్మొழிలో ప్రపన్నజనకూటస్థులైన నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, [౧] పుణ్డరీకాక్షుఁడు, [౨] లోకపాలుఁడు, [౩] విధేయుఁడు, [౪] పుష్పములలోనుంచి తుమ్మెదలవలె నాశ్రితుల ... హృదయాదిసారమును గ్రహించువాఁడు, [౫] వేణునాదముచేత నఖిలజనానన్దజనకుఁడు, [౬] పిరాట్టికిని బ్రహ్మాదులకు నావాసభూతమైన తిరుమేనుఁగలవాఁడు, [౭] శ్యామసుందరుఁడు, [౮] నవనీతచోరుఁడు, [౯] ఆనన్దావహమైనమన్దహాసము దివ్యచేష్టితము మొదలైనవానిని గలవాఁడు, [౧౦] అద్భుతచరిత్రుఁడు, ఇష్టగుణములు కలవాఁడుగాన శీఘ్రములో మనము పొందుటకు అభిముఖుఁడైయున్నాఁడని వక్కాణించిరి. ౧౦౧.

తి-సూ.— మల్లిమమై శెయ్యునాళ్ మాఱనై క్కేట్కువన్ । శొల్లుమళవుమ్బల్ ... నలత్తాల్ । శెల్కిన్ఱ । వాన్ ... మైపేశియలమర్న్దమాఱనరుళ్ । మాల్ ... మెన్ఱమాల్. ౯౯.

అన్వయము.—మాల్ తన్నై - సర్వేశ్వరునిగుఱించి, మల్ - సమృద్ధమైన, అడిమై - కైఙ్కర్యమును, శెయ్యుమ్ నాళ్ - చేసెడిదినమును, కేట్క - అడుగఁగా, అవన్ - ఆసర్వేశ్వరుఁడు, శొల్లుమళవుమ - (అనినమును) చెప్పవఱకు, పఱ్ఱా - సహింపని, తొల్ - అనాదమైన (స్వతస్సిద్ధమైన), నలత్తాల్ - భక్తిచేత, శెల్కిన్ఱ - నడుమిచున్న, ... - అత్యమతిను, పేశి - చెప్పి, అలమర్న్ద - తపమాడిన, మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లయొక్క, అరుళ్ - కృప, మాల్ ... - శత్రువుగా (వినాశకముగానున్నందున) ఎన్ఱన్ - నాయొక్క, మాల్ - అజ్ఞానము, పోకుమ్ - నశించును. ౯౯.

అవ.—(మల్లిడిమై శెయ్యప్పెఱ్ఱాళ్) ఇతిల్, ఒరునన్నాక్షియిలుణ్డాన ఆழ்వారభినివేశయాయనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఎజ్జనే యెన్నిల్ ; ఇత్తిరువాయ్మొழிయిల్ కెడియుక్వారు మోహదేను నేరత్తిత్తవర్, త్వరానుగుణమాక ప్రాప్యభూమియిలేపుక్కు అవనైయనుభవిక్కప్పెఱాత ఉఱ్ఱామస్పే తిత్వాప్తిన్మిరాచిమాన పదైగళాళ్ఙ్గళిక్కణ్ణు నోవుపట్టుచ్చెల్లుకిఱపడియై, పకలెల్లామ్ పశుమేయ్క్కప్పోనకృష్ణన్ మీణ్డు వరుమళవుమ్ముక్కే అవన్ పరువక్కాలైయాళమాన మల్లికైకమழ் తెన్నల్ ముతలానవస్తుక్కళైక్కణ్డు తిరువాయ్ప్పాడియిల్ పెణ్ణాల్ అన్న క్కృష్ణవరహాత్త శ్రీ నిరుపద్రవమాయాయిత్తే నోవుపట్టుచ్చెల్లుకిఱ తున్మైయై మేలవత్తరుళిచ్చెయ్కిఱ * మల్లికైకమழ் తెన్నలిలరత్తై "మల్లిడిమై" ఇత్యాదియాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱారాన్నై.

—

వ్యా.—(మల్లిడిమై శెయ్యప్పెఱ్ఱాళ్ మాల్ తన్నైక్కేట్క) మల్లిడిమై - సమృద్ధమానవడిమై-పరిపూర్ణమాన కైఙ్కర్యమ్, అతు శెయ్యప్పెఱ్ఱాలెన్ప్పేత్తిన్న సర్వేశ్వరనైక్కేట్క. అ "నాళెలటియేనెన్నుకళ్ళనా" ఎన్నుకేట్క. (అవన్ శొల్లుమళవుమ్ పత్తాతోన్నలత్తాల్) అవన్ కి * మాలైనణ్ణియులే ర "మరణమానాల్" ఎన్ను నాళవధియిట్టరుళిచ్చెయ్యున్ననైయుమ్ పత్తాతస్వాభావికమాన భక్తియాలే. (శోర్నైన్నతాప్పొప్పేవేశియుఱమర్దనమాఱ్ఱ్) తముక్కునడన్దుశెల్లుకిఱ తరియామైయైయాగుళిచ్చెయ్తు అలమాప్పేయుద్దెఱియాళ్వార్. అతావతు - "మల్లికైకమழ் తెన్నల్" "పులయ్యిజుమణి తెన్నల్" "తామరైక్కణ్ణుమ్ కనివాయుమ్" "వాడైతణ్వాడై" "అపురుమాలై" "అవనుడైయరుళ్ పెఱుమ్పోతరిదాల్" "ఆయనియరళవర్రిమయ్కర్ శఙ్వాడై" "పుతుమణముకన్దుకొణ్డెయ్యుమాలో పాణిళవాడై" "ఊతుమ్ తీఙ్గుழల్ తియుయ్యేన్ నాన్" "మాలైయిఱ్వన్దతు మాయన్ వారాన్" ఎన్ను ఇవైయుడియాక బాధకపదార్థఙ్గళాయుళ్ళ నెల్లావత్తా లుమ్నోస్తు, పిలాట్టిదశగ్రీవనర్వనాన న్తరమ్ మారుతిగర్పనాత్పూర్వమ్ మధ్యే రావణపేరితరాన రాత్రినీవళమాపన్నైయాయాక్కీవనత్తిల్ నశై యుత్తాప్పేత్, "సూమలైయాపయిర్ కాక్కుమా తెన్" ఎన్నిఱార్. అతావతు - "ప్రకలిదమిటికలమిత్తిమియువాలో" ఎన్నుమ్ "ఇని యిరున్దెన్నుయిర్ కాక్కుమా ఱెన్" ఎన్నుమ్ "పావియేన్నతన్నైని స్తీరమూలో" ఎన్నుమ్ "ఆపియెన్ పరమల్లవకైకళాలో" ఎన్నుమ్ "యాముడైయాయుర్ కాక్కుమా ఱెన్" ఎన్నుమ్, "ఎవమినిప్పుకుమిడమెవమ్ శెయ్కేనో" ఎన్నుమ్ "అరుక్కన్ శొల్లుకేన్నైన్నవిరాకాళా యుయిరళవన్నికన్ తణ్వాడై" ఎన్నుమ్ "తియ్చ్చియర్క్కయూతుమ తీఙ్గుழల్క్కుయుయ్యేన్ నాన్" ఎన్నుమ్ "యాతు మొన్ఱిల్కలమిల్లావమ్" ఎన్నుమ్ "ఎన్ శొల్లియుయ్వన్నినైప్పిలే" ఎన్నుమ్ "అవనైవిట్టకన్నుయిరాల్ ఇక్కిల్లా" ఎన్నుమ్, ఇప్పడిత్తరియామైయైయరుళిచ్చెయ్తు మున్నడితోత్తనుమళవుర్ న్దు నిలఙ్క్షాచినవాళ్వారన్నై. ఇప్పడియాన (మాఱనళ్ మాత్తాకచ్చొరుమెన్నల్ మాల్) అతావతు - అవని యుణ్డుమిழ்న్దన్ మేలురైత్త వాయిరత్తుళ్ళివైపత్తుఙ్గొణ్డు అవనియుళలత్తనిఙ్గియిన్ తొణ్డర్" ఎన్నుప్రక్రమిత్తవాళ్వారరుళ్ "జ్ఞానత్తు క్కుపలక్షణమాక, ఎన్నుడైయవజ్ఞానమనవృత్తమామ్, * "పఙ్గవల్వీనైపాఱ్ఱియరుళినాన్" ఎన్నుకైడపడి * అపురుమాలైకిన్ని అవనుడైయరుళ్ పెఱుమ్పోతరితాయిరున్దు, ఇద్ది (ఎన్నల్ మాల్ - మాఱనుళ్ మాత్తాకచ్చొరుమ్) ఎన్ను నిశ్చితమాయిత్తు. ౧౦౯.

పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

—

తాత్పర్యము.— "ఓ! శ్రియఃపతీ! నీ శ్రీపాదములందనవరతము శేషకైఙ్కర్యములను నేనెప్పుడు చేసెదనో సెప్పుము" అనియడుగ, వానికి ప్రత్యుత్తరము వాఁడు చెప్పునంతకు నోర్చియుండలేక నిత్యసత్తయార్తి చేతఁగలిగిన విరహబాధను విన్నవించిన యాళ్వార్లయొక్క కటాక్షమే మనయొక్క సకలవిధాజ్ఞానములను పోఁగొట్టును. ౧౦౯.

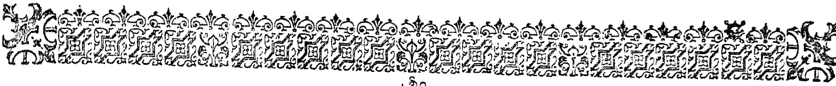
—

ఒన్పతామ్పత్తిల్ - ఒన్పతాన్దిరువాయ్మొழி ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

—

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౮౯.—పాట్టు - ౯౮౧.

—



శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడిగళేశరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడిగళేశరణమ్.

తిరువాయ్మొழி. — ఒన్బతామ్బత్తు - పత్తాన్దిరువాయ్మొழி - మాలై నణ్ణి వ్యాఖ్యానజ్ఞళ్.

మూ — మాలై నణ్ణిత్తొழுతెழுమినోవినై కెడ । కాలై మాలై కమలమలరిట్టునీర్ ।
వేలై మోతుమతిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపురత్తు । ఆలిన్మేలాలమర్న్దానడియిణైకళే ॥ ౧॥

ఆ. — (మాలైనణ్ణి) "ఎజ్ఞొల్లియుయ్పనిజ్ఞవనైవిట్టు" ఎన్ఱు కిడన్దలఱ్ఱానిఱ్చెయ్తే, అవనుమ్పళుమేయ్త్తువన్దపుకుర అవర్ కళిపనోడేకలన్దుపరిమాఱినాప్పోలే, తమ్ముడైయవ్యసనముమ్ తీరుమ్పడితిరుక్కణ్ణపురత్తిలే అవనైక్కణ్డు అవనోడేకలన్దుపరిమాఱి,తమ్ముడైయ ప్రీత్యతిశయత్తాలే అనుకూలజనజ్ఞళైక్కుఱిత్తు, *

సర్వసమాశ్రయణీయనాయ్క్కొణ్డు తిరుక్కణ్ణపురత్తిలేయెழுన్దరుళియిరున్ద వెమ్బెరుమానైరక్షకనాకప్పఱ్ఱి అవన్దిరువడిగళైకమల మలరిట్టునీర్ వినైకెడత్తొழுతెழுమిన్; ఇదుక్కొరుకాలనియమాపేక్షైయుమిల్లైయెన్గిఱార్. ౧.

పన్నీ. — పత్తాన్దిరువాయ్మొழியిల్, కీழே ప్రాప్యత్వరైయాలే ఆర్తరాయ్క్కూప్పిట్టవర్క్కు ఈశ్వరన్ అర్చావతార సులభనాయ్క్కొణ్డు తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే నిఱ్కుఱనిలైయైక్కాట్టి యివరుడైయ వార్తియైశమిప్పిత్తవివ్వాపత్సఖత్వత్తిలే సన్తుష్టరాయ్; [౧] వటదళశాయిత్వమహోపకారత్తైయుమ్, [౨] వస్తవ్యదేశవైలక్షణ్యత్తైయుమ్, [౩] విలక్షణవిభూతియోగత్తైయుమ్, [౪] అతిశయితభోగ్యత్వత్తైయుమ్, [౫] పరమపదప్రదత్వత్తైయుమ్, [౬] అనుభవవిరోధినిరాసకత్వత్తైయుమ్, [౭] అనన్యప్రయోజనసులభత్తైయుమ్, [౮] సంసారనివర్తకత్వత్తైయుమ్, [౯] కారణత్వత్తైయుమ్, [౧౦] శ్రియఃపతిత్వత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఏవం ప్రకారవిశిష్టనాయ్క్కొణ్డు ఆశ్రయణస్థలత్తిలే యడిమైకొళ్వతాకనిఱ్కుఱ కైజ్కర్యప్రతిసమ్బన్ధిత్వత్తైయు మనుసన్ధిత్తు; అత్యన్తహృష్టరాయ్, "భక్తిపరరాయుమ్ ప్రపత్తిపరరాయుమ్ ఉక్తిపరరాయుజ్గొణ్డు అవనైయాశ్రయిత్తుమ్ అనుభవిత్తుమ్ అవన్దిరువడిగళిలే కైజ్కర్యమ్పణ్ణియుమ్, నివృత్తసాంసారికదుఃఖరాయ్క్కొణ్డు వర్తియుజ్గోళ్," ఎన్ఱు అవనుడైయ కిఞ్చిత్కారప్రతిసమ్బన్ధిత్వత్తాల్ వన్దఫలరూపత్తై ప్రతిపాదిత్తు నిగమిక్కిఱార్. *

అన్వ. — వేలై మోతుమ్ మతిళ్ శూழ் (౩) తిరుక్కణ్ణపురత్తు ఆలిన్ మేలాలమర్న్దానడియిణైకళ్ మాలై (౬) నణ్ణి కాలైమాలై కమలమలర్ (౯) ఇట్టు నీర్ వినై (౧౨) కెడ తొழுతెழுమినో (౧౪).

పన్నీ. — ముతల్పాట్టిల్, వటదళశాయియాన మహోపకారకన్దిరువడిగళిలే ప్రేమయుక్తరాయ్క్కొణ్డు సర్వకాలజ్ఞళిలుమ్ కైజ్కర్యమ్పణ్ణుజ్గోళెన్ఱు ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ప్రతిపాద్యమాన వర్థత్తై సజ్గ్రహిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

తిరైక్కిళప్పత్తైయుడైయసముద్రత్తిలే, మోతప్పట్ట, మతిళ్శూழ்న్ద, (౩) తిరుక్కణ్ణపురత్తిలేవర్తిక్కుమవనాయ్, వటదళశాయియాయ్క్కొణ్డుజగత్తైరక్షిత్త అఘటితఘటనాసమర్థనానవన్దిరువడిగళైయుద్దేశిత్తు, ప్రేమపారవశ్యత్తై, (౬) ప్పెఱ్ఱుక్కొణ్డు, అహోరాత్రవిభాగమఱ, ఆదరానురూపమాక, విలక్షణమాన తామరైప్పూక్కళై, (౯) ప్పణిమాఱి, నీజ్గళ్, ఉజ్జళనుభవాలాభక్లేశమ్, (౧౨) తీరుమ్పడి" "బద్ధాఞ్జలిపుటాః. ఎన్గిఱపడియే శేషత్వానురూపవృత్తియైప్పణ్ణి, ఉజ్జీవియుజ్గోళ్. (౧౪) మేలాలెన్ఱు.ఆలిన్ మేలెన్ఱపడి. ఆల్ - ఆలిలైయాయ్క్కిడక్కిఱతు. ౧.

అర్థము. — సముద్రముయొక్క అలలుకొట్టుచున్న ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడిన, (౩) తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్నవాఁడునువటపత్రముమీఁద (ప్రళయకాలమందు) పవ్వళించినవాఁడునునైన శ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదద్వన్ద్వములను (ఉద్దేశించి) వ్యామోహమును (భక్తిని) (౬) పొందిఅహోరాత్రము తామరసపుష్పములను (౯) సమర్పించి మీరు ప్రతిబంధకములు (౧౨) నశించునట్లు ఆశ్రయించి ఉజ్జీవించుడి (౧౪),

౧॥ ౫-౧౮. ౨॥ భార-మోక్ష-౧౬౪-౪.

ఈ.— ౧ * అఱుక్కుమ్వినైయిలే - అవనై ప్పెఱవేణుమెన్ఱు మనోరథమాయ్చ్చెన్ఱతు; మనోరథసమయత్తిలే అపేక్షిత్తపడి కిడైయామైయాలే మికవుమ్ క్లేశప్పట్టపడిశొల్లిఱ్ఱు - ౨ * మల్లికై కమழ్ తెన్ఱలిల్; అతుతాన్ రాత్రివ్యసనమాయ్ నోవుపట్టపడియిఱే. ఇప్పడిమనోరథిత్తు ప్పెఱామైయాలే నోవుపడుకిఱవివరుడైయ వవసాదత్తైయనుసన్ధిత్తు, ఈశ్వరన్ ''నీరో ఇప్పడిమనోరథిప్పీరుమ్ అతుకిడైయామల్ క్లేశప్పడువీరుమ్, ఉమ్మైప్పెఱవేణుమెన్ఱు మనోరథిప్పోముమ్నామన్ఱో? ఉమ్మైక్కిడైయామైయాలిழవుపట్టోముమ్నామన్ఱో? ఉమక్కొరుకుఱైయుణ్డో? ౩ * కలఙ్గాప్పెరునకరమ్ కలవిరుక్కైయాయిరుక్క అవ్విడత్తైవిట్టు త్తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే నామ్వన్దు సన్నిధి పణ్ణిఱ్ఱు ముమక్కాకవన్ఱో? శరీరావసానత్తిలే ఉమ్ముడైయవపేక్షితమ్ శెయ్యక్కడవోమ్'' ఎన్ఱుసమాధానమ్బణ్ణ సమాహితరాయ్, ఇవరుమ్హృష్టరాకిఱార్; అవన్ ''ఒన్ఱుశెయ్యక్కడవోమ్'' ఎన్ఱాల్ అప్పోతేపెఱ్ఱతాకనినైత్తు హృష్టరాకలామ్బడియిఱే అవన్బడియిరుప్పతు. ఇప్పడిహృష్టరాయ్, ''అవన్బడియితువానపిన్బు, సర్వేశ్వరన్ సర్వసమాశ్రయణీయనాయ్క్కొణ్డు తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే సన్నిధిపణ్ణినాన్, ఎల్లారుమొక్కవవనై యాశ్రయియుఙ్గోళ్, ఆశ్రయిక్కుమిడత్తిల్ అవన్ఱిరువడికళిలే భక్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళ్, భక్తిక్కుపరికరమిల్లాతార్ ప్రపత్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళ్, అతుక్కీడానవధ్యవసాయమిల్లాతార్ ఉక్తిమాత్రత్తైయాకిలుమ్పణ్ణుఙ్గోళ్, అవ్వళవేకొణ్డు అవన్ఱాన్కైవిడాన్, ఆనపిన్బు ఎల్లారుమొక్క అవనైయాశ్రయియుఙ్గోళ్'' ఎన్ఱు పరోపదేశత్తిలే ప్రవృత్తరాకిఱార్. మోహిత్తుక్కిడన్దారాకిల్ కిడక్కుమిత్తనైపోక్కి. ఉణర్న్దారాకిల్ పిఱర్క్కుహితఙ్గొల్లియల్లతునిఱ్కమాట్టార్.

'' శరీరావసానత్తిలే ఉమ్ముడైయవపేక్షితమ్ శెయ్యక్కడవోమ్'' ఎన్ఱు ఈశ్వరన్శొన్నవిడముమ్, అతుకేట్టు ఇవర్ హృష్టరానవిడముమ్కూడాతు, ' ప్రారబ్ధకర్మావసానత్తిలే మోక్షమాకక్కడవతు ' ఎన్ఱన్ఱో వేదాన్తఙ్గళిల్

జీ-అ॥ మాలైనణ్ణిప్రవేశే, ౧ * అఱుక్కుమ్వినైతుడఙ్గి సఙ్గతియరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అఱుక్కుమ్వినై యిత్యాది). మికవుమ్ క్లేశమావతెన్నెన్న (అతుతానిత్యాది). ఇతు ఆళవన్దార్ నిర్వాహత్తిలే. నోవుపట్టపడియిఱేయెన్ఱతు - నిరవధికదుఃఖమన్ఱో వెన్ఱపడి. ఇవరై ప్పెఱవేణుమెన్నుమ్ మనోరథముమ్ ఇవరైక్కిడైయామైయాల్ వన్దవిழవుమ్ తన్నతెన్నుమతుక్కు నియామకమ్ కాట్టుకిఱార్ (కలఙ్గాప్పెరునకర మిత్యాది). ''మరణమానాల్'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (శరీరావసానత్తిలే యెన్ఱతు). అవన్శొన్నత్తైక్కొణ్డు హృష్టరాకక్కూడుమో వెన్న (అవనొన్ఱు శెయ్యవిత్యాది). ఇప్పడిహృష్టరానపిన్బు ఎల్లారుమివ్విషయత్తైయిழక్కిఱ తెన్నెన్ఱుతమ్ముడైయ పరమకృపైయాలే అవర్కళుక్కు భగవత్ప్రాప్తి సాధనవిశేషఙ్గళై యరుళిచ్చెయ్కిఱారెన్గిఱార్ (ఇప్పడిహృష్టరాయిత్యాది). అవన్బడియితువానపిన్బెన్ఱతు- ఇప్పడి గుణాధికనాన పిన్బెన్ఱపడి. ''తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ - శరణమాకుమ్'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (సర్వసమాశ్రయణీయనాయ్ క్కొణ్డెన్ఱతు). ''తొழుతెழుమినోతొణ్డర్'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (ఎల్లారుమొక్కవవనై యాశ్రయియుఙ్గోళెన్ఱతు). ముతల్ నాలుపాట్టైయుమ్పఱ్ఱ (భక్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళెన్ఱతు). ''శరణమాకుమ్'' ఎన్ఱుతుడఙ్గి మేలిప్పాట్టుకళైయుమ్పఱ్ఱ (ప్రపత్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళెన్ఱతు). (అధ్యవసాయమిల్లాతార్) ఎన్ఱవిడత్తిలే, ౪ ''విశ్వాసాయాసభూమ్నా న్యసనభజనయోర్గౌరవేఽప్యవిశేషః'' ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. ''తిరుక్కణ్ణపురఙ్గొల్ల'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (ఉక్తిమాత్రత్తైయాకిలుమెన్ఱతు). ఉక్తిమాత్రత్తిలే ఫలముణ్డోవెన్న (అవ్వళవేకొణ్డిత్యాది). తమ్ముడైయవనుభవత్తైవిట్టు పరోపదేశమ్ పణ్ణువానెన్నెన్న (మోహిత్తిత్యాది).

ప్రారబ్ధకర్మావసానత్తిలేయన్ఱోమోక్షమ్, శరీరావసానత్తిలే కూడుమోవెన్గిఱశఙ్కైయై ప్పరిహరిప్పతాక పూర్వపక్షానువాదమ్ (శరీరావసానత్తిలేయిత్యాది). ౫ ''భోగేన త్వితరే క్షపయిత్వాఽథ సంపద్యతే'' ఎన్గిఱ సూత్రత్తైప్పఱ్ఱ (వేదాన్తఙ్గళిల్ వాసనైయెన్ఱతు).

౧॥౮౭. ౨॥౮౯. ౩॥౩-తి-౫౧. ౪॥న్యాసతిలకే. ౫॥శా-మీ-౪-౧-౧౯.

ఈ —వాసనై" ఎన్నిల్; ఇత్తిరువాయ్మొழிయిన్నిలే "భక్తియెప్పణ్ణుఙ్గోళ్" ఎన్నుమ్, "అతుమాత్తాతార్ ప్రపత్తినై ప్పణ్ణుఙ్గోళ్" ఎన్నుమ్ శొల్లిక్కిఱతే. అతిల్, ఉపాసకనాకిఱ వధికారియై ప్పఱ్ఱిచ్చొల్లుకిఱతు; ఇఙ్గు, ప్రపన్ననుక్కు చ్చొల్లుకిఱతు; ౧ "తస్యతావదేవచిరంయావన్నవిమోక్ష్యే" ఎన్గిఱ వాక్యమత్తో ఇవ్వర్థత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. "ఇతు తాన్ శరీరావసానత్తై ప్పఱ్ఱిచ్చొల్లుకిఱతో, కర్మావసానత్తైప్పఱ్ఱిచ్చొల్లుకిఱతో, ఎన్ఱువిచారిత్తు, కర్మావసానత్తైప్పఱ్ఱి చ్చొల్లుకిఱతెన్ఱు సిద్ధాన్తిత్తిల్లైయో? అత్తోడువిరోధియాతోవితు" ఎన్నిల్; న్యాయానుగృహీతమాయిఱే వాక్యమర్థప్రత్యాయకమావతు - ఉపాసకనుక్కుత్తాన్ పఱ్ఱినవుపాయమ్ముఱ్ఱిఫలిక్క వేణ్డుకైయాలే అవ్వళవుమ్ న్యాయమ్నడక్కుమ్; ఇవన్, ముతలడియిలే, "ఎన్నుడైయసర్వభరఙ్గళుక్కుమ్ కడవాయ్నీయే" ఎన్ఱు కొణ్డునసర్వేశ్వరన్పక్కలిలే భరన్యాసమ్పణ్ణినవనిఱే; "ఇవన్తాన్ శెయ్కిఱతొన్ఱుణ్డాయ్ అతుపక్వమాయ్ పెఱవేణుమ్" ఎన్నుమ్విలమ్బహేతువుమిల్లై, ఇవన్తాన్ భరన్యాసమ్పణ్ణినవీశ్వరనుక్కు అశక్తియుణ్డాయ్ అతువిలమ్బహేతువాకిఱతు మన్ఱు. ఆకప్పడిన్యాయఙ్గళ్ కాట్టినవాఱే ఇవనుక్కు శరీరావసానత్తిలే పేఱాకైక్కు త్తట్టిల్లైయిఱే.

ఇనిత్తాన్, ౨"భగవన్తంప్రపన్నాసాభగవన్తమవాపసా" ఎన్ఱు-మాధవిప్రపత్తిపణ్ణి అనన్తరమ్ పెఱ్ఱాళాక చ్చొల్లానిన్ఱతిఱే. ముద్గలోపాఖ్యానత్తిలే వన్దవాఱే "నరకానుభవమ్పణ్ణుకిఱనర్కళ్ భగవన్నామశ్రవణత్తాలే

జీ-అ॥ వాసనైయెన్నతు - శొల్లప్పట్టతెన్నపడి. ఇతరే - పూర్వోత్తరాఘవ్యతిరిక్తే ప్రారబ్ధేపుణ్యపాపే, భోగేన-అనుభవేన, క్షపయిత్వా, అథ - తత్ఫలభోగసమాప్త్యనన్తరమ్, బ్రహ్మసంపద్యతే, తుశబ్దః పక్షవ్యావృత్త్యర్థః ఇతిసూత్రార్థః. అతిల్ ఉపాసకనాకిఱ వధికారియై ప్పఱ్ఱి చ్చొల్లుకిఱతెన్నతు - అవ్విరువరిలుమ్వైత్తుక్కొణ్డు, వేదాన్తఙ్గళిలే, ప్రారబ్ధకర్మావసానత్తిలే మోక్షమెన్నతు ఉపాసకనానవధికారియైప్పఱ్ఱి చ్చొల్లుకిఱతెన్నపడి. ఇఙ్గుప్రపన్ననుక్కు చ్చొల్లుకిఱతెన్నతు - ఇత్తిరువాయ్మొழிయిల్ "శరీరావసానత్తిలే మోక్షమ్" ఎన్నతుప్రపన్ననుక్కు చ్చొల్లుకిఱతెన్నపడి; ఆకైయాలేవిరోధమిల్లైయెన్ఱుకరుత్తు. అతిలెన్నతు - వేదాన్తత్తిలెన్నపడి. ఇఙ్గెన్నతు - ఇత్తిరువాయ్మొழிయిలెన్నపడి. ౩ "ఉపాయభక్తిఃప్రారబ్ధవ్యతిరిక్తాఘనాశినీ । సాధ్యభక్తిస్తు సాహన్త్రీప్రారబ్ధస్యాపిభూయసీ" ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. సాధ్యభక్తిః - ప్రపత్తిరిత్యర్థః. ప్రపన్ననుక్కు శరీరావసానత్తిలే మోక్షమెన్నుమతుక్కు ప్రమాణమేతెన్న (తస్యేత్యాది). ఛాన్దోగ్యే. ఇతుతాన్ - ఇన్దశ్రుతితాన్. సిద్ధాన్తిత్తతిల్లైయో, ఆకైయాలే ఎమ్బెరుమానార్ దివ్యసూక్తియోడు విరోధియాతోవెన్నిలెన్నపడి. ఇతు - శరీరావసానత్తిలే మోక్షమెన్గిఱవితు న్యాయానుగృహీతమాయిఱే వాక్యమర్థప్రత్యాయకమావతెన్నతు - తర్కత్తోడేకూడినాలిఱే వాక్యమర్థనిశ్చాయకమావతెన్నపడి. అన్దన్యాయత్తై యుపపాదిక్కిఱార్ (ఉపాసకనుక్కిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). ముఱ్ఱి-పక్వమాయ్. అవ్వళవుమ్ - కర్మావసానత్తళవుమ్. ఇవన్తాన్ భరన్యాసమ్పణ్ణినాల్ శరీరావసానత్తిలే పేఱాయ్విడుమోవెన్న వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవన్తానిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). (న్యాయానుగృహీతమాయిఱే) ఇత్యాదివాక్యస్థదక్కి, (శరీరావసానత్తిలేపేఱాకైక్కు త్తట్టిల్లైయిఱే) ఎన్నుమళవుక్కుమ్తాత్పర్యమ్ - ఉపాసకనుక్కు విలమ్బహేతువుణ్డాకైయాలే ప్రారబ్ధకర్మావసానత్తళవుమ్ నడక్కుమ్. ప్రపన్ననుక్కు విలమ్బహేతువిల్లామైయాలే ఇన్ద శరీరావసానత్తిలే మోక్షమాకక్కడవతు; ఆకైయాలే, ఇన్దశ్రుతి ఇన్దన్యాయానుగృహీతైయాయ్కొణ్డు అధికారిభేదేన అర్థద్వయత్తైయుమ్ కాట్టక్కడవతాకైయాలే ఎమ్బెరుమానార్దివ్యసూక్తిక్కు విరోధమిల్లైయెన్నపడి.

ప్రపన్ననుక్కు శరీరావసానత్తిలే మోక్షమ్ ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణఙ్గాట్టి, అనుష్ఠానముమ్ కాట్టుకిఱార్ (ఇనిత్తాన్ భగవన్తమిత్యాది). "అథాత్రమాధవీసాపితపస్తప్త్వాసుదుష్కరమ్ । భగవన్తంప్రపన్నాసాభగవన్తమవాపసా" ఇతిగారుడపురాణే శ్రీరఙ్గమాహాత్మ్యే

అ-అ-వి॥ ప్రపత్తిపణ్ణినాల్ శరీరావసానత్తిలేభగవత్ప్రాప్తియుణ్డెన్గైక్కు ముక్తకణ్ఠమాక ప్రమాణముణ్డోవెన్న వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇనిత్తాన్భగవన్తమిత్యాది).——————భక్తనుక్కు కర్మావసానత్తిలే వరుకిఱపేఱు ఇవనుక్కు శరీరావసానత్తిలే యెన్గైక్కు నియామకమేతెన్గిఱ శఙ్కైయిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ముద్గలోపాఖ్యానత్తిలేయిత్యాది వాక్యత్రయత్తాలే).

౧॥ఛా-౯-౬-౧౪. ౨॥గారుడే-శ్రీరఙ్గమాహాత్మ్యే-3. 3॥

ఈ.—అనన్తరమ్ ముక్తరానార్కళ్ ''ఎన్గిఱతు; ''అవతారరహస్యజ్ఞానముడైయవర్ ఇశ్శరీరావసానత్తిలే పెఱక్కడవర్'' ఎన్ఱు శ్లోకాన్ఱిఱతు; ౧ ''త్యక్త్వా దేహం పునర్జన్మ నైతి'' ౨ ''సర్వపాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి'' ఎన్ఱుమ్ శ్లోకాన్ఱిఱతు.

''ఆనాల్, ప్రపత్తిపణ్ణిన అనన్తరత్తిలే భగవత్ప్రాప్తియాకవేణ్డావో, 'ఇవ్విరోధియైప్పోక్కి ఉన్నిరువడికళైత్తరవేణుమ్' ఎన్ఱన్ఱో ఇవన్ అపేక్షిక్కిఱతు, పిన్నైయుమ్ అనభిమతమాన శరీరత్తోడేయిరుక్కిఱవిదుప్పు కర్మశేషత్తాలే యానవో, ఈశ్వరన్ నైక్కవిరుక్కిఱానావత్తో'' ఎన్నిల్; ఈశ్వరన్ వైక్కిఱానాకిల్ అవనుక్కుచ్చిలదోషమ్ ప్రసఙ్గిక్కుమ్, అవన్ఱాన్ ''నమ్ విరోధియైనడువేతుణ్డిత్తు అవ్వరుకేకొణ్డుపోకిఱేన్'' ఎన్ఱు శొన్నత్తోడుమ్ విరోధిక్కుమ్; ఆనపిన్బు కర్మవశ్యరోపాతి సుఖదుఃఖాద్యనుభవమివనుమ్ పణ్ణియిరుక్కైయాలే కర్మత్తాలేయామిత్తనైయన్ఱో; ఇని, కర్మమ్ నడైయాడక్కడవతానాల్ అవ్వళవుమ్ పోకత్తట్టెన్నిల్; అతువేణ్డా, అధికారివిశేషత్తాలే.

ఇవన్ ప్రపత్తిపణ్ణినవనన్తరమ్ ముక్తనామాకలితుతన్నై నచ్చుప్పొయ్కైయోపాతియాక నినైత్తిఱ ఆట్పుక్రాతు; ఇనియివనై యిఙ్గేశిలనాళిరుత్తవే, శ్రీభీష్మరైయిట్టునాట్టుక్కు వెళిచ్చిఱప్పై ఎప్పణ్ణికొణ్డుత్తాప్పోలే, ఇవన్ శిలర్క్కుపదేశిత్తుమ్, ఇవనాలై యప్పత్తఙ్గళ్ తిరున్దువారుమాయ్, ఇఙ్గనే శిలనన్మైకళుక్కు ముడలాయిరుక్కుమ్; ఇనిత్తాన్ ''ఇవన్ఱనైత్తుశరీరమన్ఱో'' ఎన్ఱు ఇచ్చరమశరీరత్తై ఈశ్వరన్ తానాకవుపేక్షిక్కవుమ్ మాట్టాన్.

ఇవన్ఱాన్ ప్రపత్తిపణ్ణుకిఱసమయత్తిలే ''ఇప్పోతే విరోధిపోయ్ ఉన్ఱిరువడికళైప్పెఱవేణుమ్'' ఎన్నుమ్ త్వరైయుమివనుక్కుణ్డాక సమ్భావనైయిల్లై, ముకమ్పఴుకినతాకైయాలే ''ఇత్తైవిడ'' ఎన్ఱాల్ కడుకవిడైయాన్ ; ఇనియొరు

జీ-అ॥ తృతీయాధ్యాయే, భగవన్నామశ్రవణత్తాలేయెన్గతు-ప్రపత్తిక్కుముపలక్షణమ్. అవతారరహస్యజ్ఞానమావతు—ఈశ్వరనుడైయజన్మమ్ కర్మనిబన్ధనమన్ఱు, అనుగ్రహనిబన్ధనమెన్గతికై. ఎఙ్గనేయెన్న (త్యక్త్వేత్యాది)· ''జన్మకర్మచమేదివ్యమ్'' ఇత్యాది గీతాయామ్. ''దేహావసానత్తిలే మోక్షమ్'' ఎన్గతుక్కు - ''తస్యతావదేవ'' ఇత్యాదిప్రమాణమ్ తవిరప్రమాణద్వయమ్(త్యక్త్వా దేహమెన్ఱుమ్, సర్వపాపేభ్యఃఎన్ఱుమ్). ''త్యక్త్వా దేహమ్'' ఎన్గతు - ఉపాసకవిషయమానాలుమ్; ప్రపన్ననుక్కుమ్ కింపునర్న్యాయత్తాలే సిద్ధిక్కైయాలే, శరీరావసానత్తిలే మోక్షమెన్గిఱమాత్రత్తుక్కు ప్రమాణమాకక్కుఱైయిల్లై.

శఙ్కానువాదమ్ (ఆనాలిత్యాది). ఆనాలెన్గతు - ఇవనుక్కు విలమ్బహేతువిల్లైయేయానాలెన్గపడి, ఆకిలుమ్ ఇవనుక్కురుచియిల్లామైయాలే యిఴక్కిఱానెన్గిఱశఙ్కైయై విపక్షిత్తు, ఇవనుక్కురుచియిలుమ్ కుఱైత్తలిల్లైయెన్గిఱార్ (ఇవ్విరోధియైయిత్యాది). పరిహారమ్ (ఈశ్వర నిత్యాది). శిలదోషమ్ప్రసఙ్గిక్కుమెన్గతు - శరణాగతనానపిన్బుమివన్ దుఃఖత్తైయనుభవిక్కిఱాన్ ఎన్ఱిరున్దానాకిల్ నైర్ఘృణ్యరూపదోషమ్ వరుమెన్గపడి.అకైయాలే ఈశ్వరన్ వైక్కిఱానెన్న పోకాతెన్గపడి.శఙ్కాన్తరానువాదమ్ (ఇనికర్మమిత్యాది). అవ్వళవుమ్ - ప్రారబ్ధకర్మావసానత్తళవుమ్. పరిహారమ్ (అతువేణ్డావిత్యాది).

ఆర్తప్రపన్ననెన్ఱుమ్ దృప్తప్రపన్ననెన్ఱు మిరణ్డువకైయాకవిపక్షిత్తు ఆర్తనైవైక్కైక్కు మూన్ఱుహేతువుమ్ దృప్తనైవైక్కైక్కొరుహేతువుమాయ్ నాలుహేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవన్ ప్రపత్తిపణ్ణినవిత్యాది). నచ్చుప్పొయ్కై - విషహ్రదమ్. (చరమశరీరత్తై ఈశ్వరన్ తానాకవుపేక్షిక్కమాట్టాన్) ఎన్గిఱవిడత్తిలే ౩ ''సంధాంచయాగ్ సందధే బ్రహ్మణైషః । రమతే తస్మిన్నుత జీర్ణే శయానే । నైనం జహాత్యహస్సుపూర్వేష్వ్యేషు'' ఎన్గిఱశ్రుతియైప్రమాణమాక ప్రసాదిప్పర్.

కీழ் ఆర్తవిషయమాక హేతుత్రయమరుళిచ్చెయ్తు దృప్తవిషయమాక వొరుహేతు (ఇవన్ఱాన్ ప్రపత్తియిత్యాది. నాలునాళిరున్దిడువానుక్కు ఎన్ఱిరుక్కుమీశ్వరన్ ఎన్నుమళవుమ్). సంభావనైయిల్లామైయైక్కాట్టుకిఱార్ (ముకమ్పఴుకినవిత్యాది). అనాలిఙ్గనతు

౧॥ భ-గీ-౪-౯. ౨॥ భ-గీ-౧౮-౬౬. ౩॥ య-వే-అరుణమ్-౩-౧౪-౪.

ఈ.—శరీరపరిగ్రహమ్పణ్ణుతల్ గర్భవాసమ్పణ్ణుతల్ శెయ్యాతొழியవేణుమెన్ను మళవాయిన్ శ్రీవనుక్కు స్థాకిలుళ్ళతు; ఆకైయాలే తత్కృతున్యాయత్తాలే అప్పడియే పేఱాయిరుక్కుమ్; ఇవనుడైయనిష్టైయుమ్పఱ్ఱ, ‹‹ఇవన్తానితిలే చాపలమ్ పణ్ణియిరున్దానాకిల్ నాలునాళిరున్దివానుక్కు’’ ఎన్గిరుక్కు మీశ్వరన్.

‘‘అనాల్, ఇఙ్గిరుక్కుమ నాలునాళుమ్ ఆధివ్యాధికళుక్కిడఙ్గొడాతపడి అల్లాతాకిల్ వ్యావృత్తితోడె ఇవనై సుఖోత్తరనాకవైయాతొழிవానేన్ ? నాట్టారోపాతి ఒన్ఱైయిழన్దపోతాకళోకిత్తుమ్ ఒన్ఱినుడైయలాభముణ్డానపోతు హృష్టనానాప్పోలే యిరున్దుమ్ పోరుమ్బడిక్కిడాక వైక్కిఱతెన్ ?’’ ఎన్నిల్; ఇవన్తాన్ ‹‹ఇవ్విరోధియైప్పోక్కియునై చ్చేరవేణుమ్’’ ఎన్ఱియపేక్షిత్తతు; ఇతుతాన్ తన్ఱైత్తేట్టియా నిఱ్కచ్చెయ్తేయుమ్ విడమాట్టాతిరుక్కిఱవన్, ఇతిలే సుఖోత్తరమాక్కివైక్కుమన్ఱు, ‹‹ఇతుతానే నమ్మాయిరున్దతాకిల్ ఇన్నుమ్శిలనాళితుతానే అనువర్త్తిడుక’’ఎన్గిరుక్కుమిఱే; ఇవనుడైయ విచ్ఛేదిక్కిడాకవైక్కుమన్ఱు ఇన్నుమొరుశరీరత్తిలే యివనుక్కు రుచియుణ్డాకవుమ్ కూడుమే, ఆకైయాలే, ఇవనుడైయ హితపరనాయ్ ‹‹ఇవనిరున్దపడి యిరుక్కిఱాన్’’ ఎన్గిరుక్కుమ్. ఆకైయాలే, ముకమ్పఴకిన విశ్శరీరమ్ తన్నైయే కళ్ళిన్ఱు ఇనియొరుశరీరత్తిలే యివనుక్కు రుచి పిఱప్పతుక్కుమున్నే, ఈశ్వరనుక్కు క్కారియఙ్గాయ్తు తలైక్కట్టలాయిరుక్కుమ్. ముకమ్పఴకినతు తన్నైయే కళ్ళిన్దుకొడుసిఱుక్కుమ్; మేల్ వరప్పుకుకిఱతిత్తయామైయాలే అతిల్ రుచియిల్లై; ‹‹ఇతుతాన్ పొల్లాతు’’ ఎన్ఱుపోలియాక వఱిన్దుమ్వైక్కుమే. ఇవన్ ముతలిలే ‹‹ఇత్తై

౧-౫॥ కట్కశైయుమెన్న (ఇనియొరువిత్యాది). గర్భవాసమిన్ఱికే పృథుచక్రవర్త్తిముతలానార్క్కు శరీరపరిగ్రహముణ్డాకైయాలే (ఇనియొరు శరీరపరిగ్రహమ్పణ్ణుతల్ గర్భవాసమ్పణ్ణుతల్) ఎన్ఱువికల్పిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. తత్కృతున్యాయమావతు - ఇవన్ యాతొరుపడి సఙ్కల్పిత్తాన్, అప్పడియేఫలిక్కై. కీழ்ముక్తమాన హేతుత్రయత్తైయుమ్ సముచ్చిత్యవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవనుడైయవిత్యాది). నిష్టైయైయుమ్) ఎన్ఱచకారమ్ - కీழிల్ హేతుత్రయత్తైయుమ్ సముచ్చయిక్కిఱతు. అతావతు - ‹‹ఇవనుడైయనిష్టైయుమ్పఱ్ఱ’’ ఎన్గైయాలే కీழ் చ్చొన్న మూన్ఱుహేతుక్కళోడే నిష్టైవుమొరుహేతువెన్ఱపడి.

శఙ్కాన్తరమ్ (అనాలిత్యాది). ఇవనై ఇశ్శరీరత్తోడే యిరుక్కుమనాళ్ సుఖోత్తరమాక్కివైయామైక్కు కారణ్ణుహేతు వరుళిచ్చెయ్యానిన్ఱుకొణ్డు, ఇప్పడివైక్కిఱతు మివనుడైయహితార్థమెన్గిఱార్ (ఇవన్తానివ్విరోధియైయిత్యాది, ఇరున్దపడియిరుక్కిఱానెన్ఱిరుక్కుమెన్ను మళవుమ్). సుఖోత్తరమాకవైక్కిల్ ఇశ్శరీరత్తోడే శిలనాళిరుక్కవేణుమెన్గిఱ మాత్రమన్ఱిక్కే శరీరాన్తరత్తైయుమపేక్షిక్కుమెన్గిఱార్ (ఇవనుడైయ విచ్ఛేదిక్కిడాకవిత్యాది). ఆకైయాలే, కీழ் చ్చొన్న హేతుద్వయత్తాలే సుఖోత్తరమాకవైయామైక్కు పరిహారఙ్గళరుళిచ్చెయ్తు, ఈశ్వరనుక్కుమ్ కార్యమ్శెయ్యలాయిరుక్కుమెన్గిఱార్ (ఆకైయాలేముకమ్ పఴకినవిత్యాది). ఆకైయాలే - కీழ் చ్చొన్న హేతుద్వయముడైయాక సుఖోత్తరమాకవైయామైయాలే యెన్ఱపడి. కళ్ళిన్దుకొడునిఱ్కుమ్బడియైయుమ్ రుచిపిఱవాతపడియైయుఙ్గాట్టుకిఱార్ (ముకమ్పఴకిన విత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). హేత్వన్తరమ్ (ఇతుతా నిత్యాది). పోలియాకవఱినుమ్వైక్కుమే - ఇన్ద హేతుత్రయత్తాలుమ్ ఈశ్వరనుక్కు కార్యఙ్గాయ్తు తలైక్కట్టలామెన్ఱు కరుత్తు. ఇవనపేక్షియాతిరుక్క శరీరావసానత్తిలే కార్యఙ్గాయ్యుమ్బోతు అపురుషార్థమాకాతో వెన్న (ఇవన్ ముతలిలే యిత్యాది). సత్త్వమ్తలైయెడుత్తపోతు ‹‹ఇత్తైత్తవిర్త్తుత్తరవేణుమ్’’ఎన్ఱుముతలిలేశొన్నానేయాకిలుమ్

౧-౫-౭॥ ఆకైయాలేయెన్ఱతు - ఇవనిరున్దపడి యిరుక్కైయాలే యెన్ఱపడి.——(ఇనియొరుశరీరత్తిలే యివనుక్కు పిఱప్పతుక్కుమున్నే ఈశ్వరనుక్కు క్కారియఙ్గాయ్తు తలైక్కట్టలాయిరుక్కుమ్) ఎన్ఱార్ కీழ் ; ఇవ్వాక్యత్తాల్ - తప్పక్కలిలే స్వస్థర స్థానసుడైయ అనవధానమ్ పార్త్తుక్కొణ్డుపోమెన్ను మిడమ్ ఫలితమెన్ఱువివక్షిత్తు, అప్పడి యనవధానమ్పార్త్తుక్కొణ్డు పోనాల్ అవనుక్కు అపురుషార్థమాకాతో వెన్గిఱశఙ్కైయైప్పరిహరిక్కిఱార్ (ఇవన్ ముతలిలేయిత్యాది). కర్మవశ్యరోపాతిసుఖదుఃఖాన్యనుభవమ్ పణ్ణక్కడవరాలే శరీరాన్తరత్తిల్ రుచియిల్లై, అన్దశరీరత్తిలే కొణ్డుపోమెన్గిఱార్.

ఈ.— త్తవిర్త్తు త్తరవేణుమ్'' ఎన్ఱుఒరువార్త్తై శొల్లివైక్కైయాలే, అవనుక్కు పురుషార్థమ్ శెయ్తానాకవుమ్ వేణ్డావిఱే. ఇనిచరమచశ్లోకత్తైయిలేఁ౧*కాష్ఠపాషాణసన్నిభనాయిరుక్కుమిఱే. అక్కైయాలేముతలాయ్చ్చొన్న వార్త్తైయైక్కొణ్డుఇవన్ విలక్కు మాట్టాతవళవిలే ఈశ్వరన్ కార్యఞ్జెయ్తు తలైక్కట్టుమ్.

''అచిత్కల్పనాయ్ క్కిడక్కిఱ అనన్తరత్తైయిలే ఒరుత్తనై యిడేన్, నానేనినైక్కక్కడవేన్'' ఎన్ఱుశొల్లివైత్తానిఱే. ''ఇశ్లోకద్వయముమ్ ఎమ్బెరుమానుడైయ సర్వస్వమ్'' ఎన్ఱు శొల్లక్కడవతిఱే. [స్థితేమనసి] ౨*నిన్ఱవానిల్లానెఞ్జు మోరిడత్తిలేనిఱ్పతు. పట్టిత్తినుతిరియుమ్ పశువుడైయవనుక్కు ఒన్ఱిల్ప్రవర్త్తిక్క వేణ్డాతిఱే; నెఞ్జైక్కొణ్డు ప్రవర్త్తిక్కవేణుమిఱేపురుషార్థమ్ పెఱుమ్బోతుమ్; ౩''తస్యాహంనిగ్రహంమన్యే వాయోరివసుదుష్కరమ్'' ఎన్ఱానిఱే. నాట్టార్ ఊర్వశీసాలోక్యత్తుక్కు సాధనానుష్ఠానమ్పణ్ణానిఱ్క, అవళ్ తాన్వన్దుఉపస్థానమ్పణ్ణానిఱ్క, ''నీయేన్ తాయ్ఎన్ఱో?''

జీ-అ॥ చరమచశ్లోకయిలే ''వేణ్డామ్'' ఎన్ఱు విలక్కినాల్ కార్యమ్శెయ్యలామోవెన్న (ఇని చరమేత్యాది). ''ఇవన్ ముతలిలే'' ఇత్యాది వాక్యత్తై నిగమిక్కిఱార్ (అక్కైయాలే ముతలాయ్చ్చొన్నవిత్యాది).

కాష్ఠపాషాణసన్నిభనానచశ్లోకయిలే కార్యమ్శెయ్యుమోవెన్న (అచిత్కల్పనాయిత్యాది). అథవా, అనాల్ అన్తిమస్మృతివేణ్డావో వెన్న (అచిత్కల్పనాయిత్యాది) ఎన్నపురుమ్· శ్లోకద్వయత్తుక్కు మర్థమరుళిచ్చెయ్వతాక, ఇతిన్ కీర్త్తియైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఎమ్బెరుమానుడైయవిత్యాది). ''మనసి స్థితే'' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (నిన్ఱవానిల్లావిత్యాది) తిరుమొழி. నిన్ఱవానిల్లా నెఞ్జైయుడైయేన్ - ఒరువిషయత్తిలుమకైక్షణమ్ కాల్ తాఴాత నెఞ్జైయుడైయేనెన్నపడి. ''వెన్ఱియే వేణ్డి'' ఇత్యాది-పాట్టడి. నిఱ్కవేణుమెన్నుమ్ నిర్బన్ధమేతెన్న (పట్టిత్తిన్నిత్యాది). పట్టిత్తినుతిరియుమ్ పశువుడైయవనుక్కెన్నతు - స్వేచ్ఛాసఞ్చారమ్ పణ్ణిక్కొణ్డుతిరికిఱపశుప్పోలే, ఓరిడత్తిలే అవైక్షణమ్ నిల్లాత నెఞ్జైయుడైయవనుక్కెన్నపడి. నెఞ్జుతాన్ వేణుమోవెన్న (నెఞ్జైక్కొణ్డిత్యాది). నెఞ్జైనియమిక్కవరున్దలోవెన్న (తస్యాహమిత్యాది)· శ్రీగీతాయామ్, ''చఞ్చలంహిమనఃకృష్ణప్రమాథిబలవద్దృఢమ్'' ఇతి పూర్వార్ధమ్. శ్రీవరాహపురాణే, ''స్థితేమనసి'' ఇత్యాది. ఇవన్ శొన్నాల్ ప్రమాణమామోవెన్న (నాట్టారిత్యాది). ''పురూరవాఎన్నిఱరాజా ఊర్వశీసాలోక్యత్తుక్కు సాధనానుష్ఠానమ్పణ్ణి'

అ-అ-వి॥ ఇవ్వళవన్ఱిక్కే, అన్తిమదశైయిల్ తెళివిల్లామై - శరీరాన్తరత్తిలే రుచిపిఱవామైక్కు హేతువాకైయాలే, ఇతువుమొరు ఛిద్రమినాక్కొణ్డాయిర్కైన్నిఱార్ (ఇని చరమదశైయిలేయిత్యాది). ఇప్పడియిరణ్డు ఛిద్రముణ్డాయిర్కైన్నవనన్తరమ్ ''ఇవన్ముతలిలే'' ఎన్నవాక్యత్తై నిగమిక్కిఱార్ (అక్కైయాలేయిత్యాది). ౪ ''యంయోగినః ప్రాణవియోగకాలే యత్నేనచిత్తే వినివేశయన్తి । పతంపురస్తాదధిమోక్షమాణః ప్రాణాన్జహౌప్రాప్తఫలోహిభీష్మః'' ఎన్నిఱపడియే అన్తిమస్మృతి యిల్లైయాకిల్ ఫలసిద్ధియిల్లైయెన్ఱు ప్రమాణమ్ శొల్లానిన్ఱతే ఎన్నిఱకైక్కయిలే, ప్రపన్ననానవనై నానేనినైప్పనెన్ఱు శ్లోకద్వయత్తిలే యరుళిచ్చెయ్తానేయెన్నిఱార్ (అచిత్కల్పనాయిత్యాది).———''ఇతోరిడత్తిలే నిల్లావిట్టాల్ వరుకిఱవ్యభిచారమేతు, నిన్ఱాల్ వరుకిఱఅభ్యుదయమేతు'' ఎన్నిఱకైక్కయిలే, అతిరస్యైయుమడైవే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (పట్టిత్తిన్నిత్యాదివాక్యత్రయత్తాలే).————అవివేకికళుక్కన్ఱోమనస్సు కలఙ్గుమ్, వివేకికళుక్కు కలఙ్గుమోవెన్న (నాట్టారిత్యాది). అతావతు-పురూరవాఎన్నిఱరాజా వేట్టైక్కు ప్పోఅప్పట్టవిడత్తిలే, శాపోపహతైయాయ్క్కొణ్డు ఊర్వశి భూమియిలేవన్దు సఞ్చరియానిఱ్క, ఇవనవళైక్కణ్డు ''స్త్రీయాకవేణుమ్'' ఎన్ఱపేక్షిక్క, ''నాన్ శొన్నపడిశెయ్తాయాకిలప్పడియే శెయ్కిఱేన్'' ఎన్ఱు అవళ్ శొల్ల, ''అతావతేతు'' ఎన్న ''ఎప్పోతుమెన్ సమీపత్తిలే ఇరణ్డాట్టుక్కుట్టియై క్కట్టివైక్కవేణుమ్, వళియిలే నగ్ననాయ్ ఎన్ మున్నేయిరుక్కవొణ్ణాతు, ఇరణ్డాయాకిల్ అప్పోతే విట్టుప్పోకిఱేన్'' ఎనుశొల్ల, ''అప్పడియే శెయ్కిఱేన్'' ఎన్ఱు చిరకాలమవళోడే సంశ్లేషిత్తుక్కొణ్డు నిఱ్కిఱఅవళవిలే, ఇవళుక్కుమ్ శాపమోక్షమ్ పిఱన్దు ఇన్ద్రనుడైయఆజ్ఞైయాలే యివళైయఴైత్తుక్కొణ్డుపోవతాకగన్ధర్వర్కళ్వన్దు ఒరురాత్రియిలేయివళుమవనుమాక క్కూడియిరుక్కిఱఅవళవిలే అవనుడైయపుడైవైయైయుమ్అన్ద ఆట్టుక్కుట్టికళైయుమ్అపహరిత్తుక్కొణ్డుపోక, ఆట్టుక్కుట్టికళ్ పోకైయాలే మికవుమ్దుఃఖితైయాయ్మీట్టుక్కొణ్డువరచ్చొల్ల, అవన్ పోకాతే వెఱుమనేయిరుక్క, ''ఉన్నైప్పురుషనెన్ఱిరున్దేన్, నీయుమెన్నైప్పోలే స్త్రీయానాయ్'' ఎన్ఱుక్షేపోక్తియైప్పణ్ణ, అవనుమ్అన్దనగ్నవేషత్తోడేపుఱ

౧॥వరాహచరమమ్. ౨॥తి-మొ-౧-౪. ౩॥భ-గీ-౬-౩౪. ౪॥

ఈ.—ఎన్ఱునమస్కరిత్తు క్కొణ్డక్కనిఱ్కవల్ల విరక్తనిఱె ఇవ్వార్తైశొల్లుకిఱార్. [సుస్వస్థశరీరే] పరిణామిద్రవ్యమాన శరీరము మొరునిలైయిలేనిఱ్పతు. [ధాతుసామ్యస్థితే] అతుక్కుఉపాక ధాతుక్కళుమొన్ఱుమొన్ఱుక్కు ఒన్ఱునిమిరుక్కైయన్ఱిక్కే ఇవైయుమెల్లామ్ సమమాయ్, శరీరత్తిలేయొరులాఘవమ్పిఱన్దు, సత్త్వమ్తలైయెడుత్తపోతాకనమ్మై యావనొరువన్ స్మరిక్కిఱాన్ - "నామార్, శరీరమాకిఱవితు అచిత్తాయిరున్దతు, దేహాతిరిక్తనాయిరుప్పానొరాత్మావుళన్, అవన్తాన్ ఈశ్వరనుక్కు శేషభూతన్, అవనైప్పెఱుకైయివ్వాత్మావుక్కు మోక్షమాకిఱతు" ఎన్ఱునస్కరిత్తు. [విశ్వరూపంచమామ్] కుడల్ కుడక్కాలే ముట్పాయ్న్దాల్వరుమ్ వ్యసనమాత్తావతామాప్పోలే, ఇవన్ఱనుక్కువన్తొన్ఱు తనక్కువన్దతామ్పడి ఎల్లావఱ్ఱైయుమ్ శరీరమాకవుడైయనాయిరుక్కిఱవనై. [అజమ్] ఇవనైప్పోలే జన్మనిబన్ధనమాన కలక్కమిన్ఱిక్కే యిరుక్కైయిఱె. [తతస్తమిత్యాది] నడైయాడిత్తిరియుమవ్వవనుక్కుముడైయిన్నివు; అచిత్కల్పనాయ్ క్కిడక్కవన్తుమ్ "ఇవన్ నినైత్తిలన్" ఎన్ఱుత్తవైయిడాతేనానవనై యెప్పోతుమ్ నినైత్త

తి-అ॥ "ప్పెఱ్ఱార్"' ఎన్గిఱకర్మైయనుసన్ధిప్పతు. (నీయోఱ్ఱాయన్ఱో) ఎన్గిఱవిడత్తిల్, "దృష్ట్వైవ సోర్వ్యం ప్రాప్తాం లజ్జాన్వితవిలోచనః। పాపాభీషన్నసంకృత్వా గురుపూజాం ప్రయుక్తవాన్" ఎన్గిఱతనుసన్ధేయమ్. ధాతుక్కళ్-వాతపిత్తశ్లేష్మఙ్గళ్. స్మరణప్రకారత్తైక్కాట్టుకిఱార్ (నామారిత్యాది). "విశ్వరూపంచమామజమ్" ఎన్దతు - * నారాయణశబ్దార్థమ్. "విశ్వరూపమ్ - మామ్" ఎన్ఱుస్వామిత్వసౌలభ్యఙ్గళైచ్చొన్నతు, వాత్సల్య సౌశీల్యఙ్గళుక్కుముపలక్షణమ్. "అజమ్" ఎన్ఱు-జన్మనిబన్ధనమాన కలక్కమిల్లామైయైచ్చొల్లుకైయాలే, జ్ఞానశక్త్యాదికళైచ్చొల్లుకిఱతు. † పిఱక్కైక్కుట్టియిఱే చేతననుక్కుజ్ఞానాదికళొళిమఙ్గుకిఱతు. "తతః" ఎన్దతు - హేతుపరమ్. "కాష్ఠపాషాణసన్నిభమ్ - మ్రియమాణమ్ - అహంస్మరామి" ఎన్దతుక్కర్థమ్ (నడైయాడియిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే) ఎన్నైవు - "స్మరామి" ఎన్గిఱనినైవు. "స్మరామి" ఎన్గిఱవర్తమానార్థమ్ (ఎప్పోతుమ్నినైత్తపడియేనిఱ్పనెన్దతు). "మత్" ఎన్దతుక్కుభావమ్

అ-అ-వి॥ ప్పడి, అవ్వళవిలే ఒరుమిఱ్ఱమిన్న, అన్దపులియాలే అవనైక్కణ్డు "వెళియిలేయొఱ్ఱుమన్నే నగ్ననాయిరున్దాయ్" ఎన్ఱుశొల్లి అన్దరాజానైవిట్టు స్వర్గత్తిలేపోనాళ్ ; అనన్తరమ్, అన్దరాజా భ్రాన్తనాయ్కొణ్డు అన్దవేషత్తోడే సఞ్చరియానిఱ్క, ఇవనుడైయ వ్యసనత్తైక్కణ్డు ఊర్వశిమీళవుమ్వన్దు "దుఃఖప్పడవేణ్డా, ఉన్నాలేయునాన గర్భమ్ధరిత్తవయిఱ్ఱిలేయిరుక్కిఱతు. ఒరువర్షమ్ శెన్ఱవాఱే ఒరుపిళ్ళైపిఱక్కుమ్, అన్దపిళ్ళైయైయుమునక్కుక్కొడుత్తు ఉన్నోడేయొరునాళ్ సంశ్లేషిక్కిఱేన్" ఎన్ఱుశొల్లిప్పోయ్, ఒరువర్షమ్శెన్ఱవాఱేతిరుమ్బవన్దు పిళ్ళైయైయుఙ్గొడుత్తు ఒరునాళ్ సంశ్లేషిత్తిరున్దు మీళవుమ్స్వర్గత్తుక్కుప్పోయ్విట్టతు, అవళోడేకూడవన్దగన్ధర్వర్కళ్ అన్దరాజావైప్పార్త్తు, "ఉనక్కు వేణ్డినతొరువరత్తైక్కేట్టుక్కొళ్" ఎన్న, "ఎనక్కుఊర్వశిసాలోక్యమ్వేణుమ్" ఎన్న, అవర్కళ్ ఒరు అగ్నియైక్కొడుత్తు "ఇత్తాల్ యాగమ్పణ్ణినతేయుణ్డానాల్ తత్సాలోక్యమ్ పెఱలామ్" ఎన్ఱుశొల్లిప్పోనార్కళ్ ; అన్దరాజావుమ్, అన్దఅగ్నియైక్కొణ్డువారానిఱ్క, పత్నీయభ్రాన్తి తలైయెడుత్తు ఒరుఆరశిన్ కీழే అన్ద అగ్నియైవైత్తు మఱున్దపోయ్త్తన్ పట్టణత్తుక్కువన్దుమీళవుమ్నినైత్తు ఆరశడియిలేశెల్ల అన్దఅగ్నియానతుశమీవృక్షరూపమాయ్క్కొణ్డుఅన్దఅరశోడేకూడియిరుక్క, అతిలేయొరు కొమ్మైమురిత్తుక్కొణ్డువన్దుకడైన్దు అగ్నియైయుణ్డాక్కి అన్దఅగ్నియాలే యాగత్తైప్పణ్ణి ఊర్వశీసాలోక్యత్తైయడైన్దానామ్. అత్తైచ్చొల్లుకిఱతు.

"స్థితేమనసి" ఎన్గిఱశ్లోకమ్, చరమశ్లోకపూర్వార్ధత్తైచ్చొల్లుకిఱతు, 'తతస్తమ్' ఎన్గిఱశ్లోకమ్, ఉత్తరార్ధత్తైచ్చొల్లుకిఱతు ; స్థితేమనసిసుస్వస్థశరీరేసతి' ఎన్నైయాలే - కాలాదినియమాభావమ్; 'నరః' ఎన్నైయాలే - చైతన్యమాత్రమ్ శొల్లుకిఱతు; 'యః' ఎన్నైయాలే - అధికారినియతియిల్లైయెన్గిఱతు ; 'స్మర్తా' ఎన్ఱు - స్వీకారత్తైచ్చొల్లుకిఱతు ; 'విశ్వరూపమ్' ఎన్ఱు-స్వామిత్వశొల్లుకైయాలే, ఆశ్రయణసౌకర్యాపాదకఙ్గళాన గుణఙ్గళుక్కుపలక్షణమ్ ; 'అజమ్' ఎన్నైయాలే - కార్యాపాదకజ్ఞానశక్త్యాదికళైచ్చొల్లుకిఱతు ; 'మద్భక్తమ్' ఎన్ఱు - భక్తిశబ్దేనాభిముఖ్యమాత్రమ్వివక్షితమ్" ఎన్ఱుమరుళిచ్చెయ్వర్కళ్. "ప్రపన్ననుక్కుఅన్తిమస్మృతివేణ్డా" ఎన్నైక్కు ఇన్దశ్లోకద్వయముమ్ ముఖ్యప్రమాణమ్.

---

§ "ఎన్" ఎన్ఱిరుక్కలామ్.   ౧॥   † పిఱక్కైక్కుట్టియిఱే - పిఱక్కైయినాలేయన్ఱో.

ఈ.—పడియేనిఱ్ఱ్. [మధ్యమ్] అడైక్కొడుపాழ்పోకడుమవనై యోవవన్‌పక్కలిల్, ౧-నెడునాళ్ పచ్చైయ్యిఱుత్తు కొణ్డుకార్యకాలత్తిలేవన్దవాఱే పచ్చైయిడాతనాళై యెణ్ణియకళిఱునవనై యోపక్కలిల్. [నయామి పరమాం గతిమ్]*౨కళ్వన్నెల్లిప్పిరాట్టియైఅత్తవాళత్తలై యెయిట్టుమత్తై తుక్కొడుపోనాప్పోలే, తానేక్కై యెప్పిడిత్తుక్కొడుపోమా యిల్. ఆతివాహికరై వరకాట్టియాతల్, పెరియతిరువడియైవరకాట్టియాతల్ కొడుపోకై యన్నిక్కే, ఆతివాహికరిల్ ప్రధాననానతానే కొడుపోమ్. *

ఈ— ముతఱ్పాట్టు. ఇత్తిరువాయ్‌మొழியిఱ్చొల్లుకిఱ వాశ్రయణత్తై సఙ్గ్రహేణవరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్.

(మాలై నణ్ణిత్తొழுతెழுమినో) సర్వేశ్వరన్‌తిరువడికళై క్కిట్టియాశ్రయిత్తు జ్జీవిక్కప్పారుఙ్గోళ్. మాలెన్ను - స్నేహకార్యమాన వ్యామోహమాయ్, మాలై యుడైయన్నవ్రుహామ్. భక్తియుక్తరాయెన్నపడి. (తొழுతెழு మినో) ఎన్గిఱార్, ౨"తొழுతెழு" ఎన్గిఱతమ్ముడైయవాసనైయాలే ౨"అరుళినన్" ఎన్ను ప్రపత్తియెప్పవిల్ గ్రియిఱ్లన్న రాక్కైయాలే, తమ్‌వాసనైతోఱ్ఱచ్చొల్లుకిఱార్. (ఎழுమినో) సర్వేశ్వరనిత్యాత్మవర్గత్తుక్కెల్లామ్ శేషియాయ్ అవనుక్కుఱ్ఱత్తు శేషత్వాకారమెల్లార్‌క్కుమొత్తిరుక్కైయాలే పలర్‌క్కుమాకచ్చొల్లుకిఱార్. (వినై కెడ) భగవత్ప్రాప్తి విరోధివర్గమెన్నుతల్, ౩*మల్లికై కమழ்తెన్ఱలిల్ విరహక్లేశన్దీరుమ్పడియెన్నుతల్. (కాలై మాలై) ఆశ్రయణత్తుక్కు కాలనియతియిల్లైయెన్గై. ౪ "ఆతినన్మవన్దివాయ్" ఎన్గిఱపడియే సర్వకాలత్తుక్కు ముపలక్షణమ్. (కమలమలరిట్టు)

జీ-౫॥ (అడైయిత్యాది) అడైక్కొడుపాழ்పోకడుకై - రక్షిక్కుమోమెన్ను కైక్కొణ్డుకైవిడుకై. వివరణమ్ (నెడునాళిత్యాది). "నయామి" ఎన్నతుక్కర్థమ్ (కళ్వనిత్యాది). అత్తవాళత్తలై - † ముద్దానైయిల్ఱలై. పితద్వ్యవచ్ఛేద్యమ్ (ఆతివాహికరైయిత్యాది). ఆతివాహికరిల్ ప్రధాననానవెన్నతు - ౫ "హార్దానుగృహీతః" ఎన్నతైక్కటాక్షిత్తు. హార్దః - సర్వేశ్వరః.

ముతఱ్పాట్టు (మాలైయిత్యాది). ఇత్తిరువాయ్‌మొழியిఱ్చొల్లుకిఱ వాశ్రయణమావతు - ఉపాసనముఖత్తాలుమ్ ప్రపత్తిముఖత్తాలుమ్ అవనైయడైకై.

"ఆలిన్ మేలాలమర్‌న్దానాన - మాలినుడైయ - అడియినైకళై - నణ్ణిత్తొழுతెழுమినో" ఎన్నన్వయిత్తు, ప్రపత్తిపరమాకవర్థమ్ (సర్వేశ్వరనిత్యాది). "మాలై" ఎన్గిఱ ఐకారమ్ అవ్యయమ్. "మాలైనణ్ణి" ఎన్నతుక్కు భక్తిపరమాకవర్థాన్తరమ్ (మాలెన్నిత్యాది). స్నేహకార్యమానవ్యామోహత్తైభక్తియెన్గిఱతు. కారణేకార్యోపచారమ్ పణ్ణుకిఱతెన్నపడి. ఆయాససాధ్యభక్తియై, "తొழுతెழுమినో" ఎన్నులఘువాకచ్చొల్లువానెన్నెన్న (తొழுతెழுమినోవిత్యాది). వివరణమ్ (అరుళిననిత్యాది). అతావతు - "అరుళినన్" ఎన్ను నిన్నతుకభగవత్కృపైయొన్నైయేయవలమ్బిత్తు సర్వేశ్వరనైప్పఱ్ఱినవాసనైతోఱ్ఱవెన్నపడి. "ఎழுమినో" ఎన్గిఱ బహువచనార్థమ్ (సర్వేశ్వరనిత్యాది). భక్తిపరమానపోతు, "వినై" ఎన్నతుక్కర్థమ్ (భగవత్ప్రాప్తీత్యాది). ప్రపత్తిపరమానపోతు అర్థాన్తరమ్ (మల్లిగైయిత్యాది). అథవా, అర్థద్వయముమ్ భక్తిపరయోజనైయిలే యాకవుమామ్; అప్పోతు, విరహక్లేశమ్ తీరుమ్పడియెన్నతు భక్తిమాన్‌గళుక్కు విరహక్లేశమిల్లాతిరుక్కచ్చెయ్‌తేయుమ్ తమ్ముడైయవాసనైయాలే యరుళిచ్చెయ్‌తారెన్నపడి. భక్తిమానుక్కు, ౬ "ప్రాతర్నిశితథాసన్ధ్యా మధ్యాహ్నాదిషుసంస్మరన్ । నారాయణమవాప్నోతి సద్యఃపాపక్షయాన్నరః" ఎన్ను - కాలైయుమ్‌మాలైయుమాశ్రయిక్కవేణుమ్. ప్రపత్తిపరమానపోతు "కాలైమాలై" ఎన్నతుక్కు కరుత్తేతెన్న (ఆశ్రయణత్తుక్కిత్యాది). అతెప్పడియెన్న. (ఆతినడువిత్యాది) ముతలుమ్‌నడువుమ్

అ-ఆ-వి॥ అవనైత్తొழுకైయే నమక్కుజ్జీవనమెన్గిఱనైవు సంసారికళుక్కిల్లాతిరుక్కవుమ్, "తొழுతెழுమినో" ఎన్నతుక్కు హేతువైయరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (తొழுతెழுమినోవిత్యాది) వాక్యద్వయత్తాలే.—— తొழுకై-కైఙ్కర్యమ్. వాసనైక్కు హేతువాయుమరుళిచ్చెయ్యానిఱ్కొణ్డు, మున్పుశొన్నవర్థత్తై వివరిక్కిఱార్ (అరుళినవిత్యాది.)

౧॥తి-మొ-౨౭-౧. ౨॥౧-౧. ౩॥౯. ౪॥౨-౬-౭౩. † అత్తవాళత్తలై-చేలాగ్రమ్. ౫॥శా-మీ-౪-౨-౧౫. ౬॥

ఈ.—సర్వపుష్పఙ్గళుక్కు ముపలక్షణమ్. నీఙ్గళ్ విరుమ్బిన ప్రాకృతద్రవ్యమే యమైయుమెన్గై. (నీర్) అధికారికళుమ్ మున్బుత్తైనీఙ్గళేయమైయుమ్. (వేలై యిత్యాది) సముద్రమణిత్తాకైయాలే తిరైకళ్ వన్దు మోతానిన్దుళ్ళ మతిళాలే శూழ்ప్పట్టిరున్దుళ్ళ తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే. శ్రమహరమాన దేశమెన్గై. (ఆలిన్ మేలాలమర్న్దాన్) సకలలోకఙ్గళైయుమ్ వయిత్రిలేవైత్తు ఒరుపవనాన పాలన్దళిరిన్ మేలే కణ్వళర్న్దవన్. ఉఙ్గళ్ విరోధినిరసనఙ్గళ్ దుర్ఘటఙ్గళేయాకిలుమ్ ఘటిప్పిక్కవల్లవనెన్గై. అవనడియిణైకళై - ఇణైఙ్గుమిన్. (ఆలిన్మేలాలమర్న్దాన్) ఆల్ - నీరుమ్, ఇడముమ్. నీరిన్ మేలాలెన్ఱుమామ్, ఆలిన్ మేలిడత్తెన్ఱుమామ్. ఆల్ - శెయ్యుళిన్బమ్. ౧.

జీ-అ॥ ముడివుమాన సర్వకాలఙ్గళిలుమెన్ఱపడి. ఇరణ్డానిరుపదాతి ఎழுపత్తుమూన్ఱామ్పాట్టు. ''అయ్న్దునైన్దు'' ఇత్యాది. కమలమలర్ వేణు మెన్గిఱనిర్బన్ధమెన్నెన్న (సర్వపుష్పేత్యాది). ౧ ''కళ్ళార్తుழாయుమ్'' ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. ఇత్తాల్ భావమ్ (నీఙ్గళిత్యాది). వేలై-సముద్రమ్. తిరైకళ్ మోతవెన్ఱతు - అర్థాత్సిద్ధమ్. ''వేలైమోతుమ్'' ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (శ్రమహరమాన విత్యాది). ఇత్తాల్ ఆశ్రయణ సౌకర్యమ్ సూచితమ్. పవనాన - భవనాన - ఉణ్డాకానిత్కిఱ, ఆలిన్ మేల్ - ఆలన్దళిరిన్ మేలే. ఇతు శొన్నతుక్కు భావమ్ (ఉఙ్గళ్ విరోధియిత్యాది). అర్థాన్తరకథనత్తుక్కాక ప్రతీకోపాదానమ్ (ఆలిన్మేలిత్యాది). ఆలిన్ మేల్ - జలత్తిన్ మేలే, ఆలమర్న్దాన్-ఆలిలైయిలే యమర్న్దానెన్నుతల్; ''ఆల్'' ఎన్ఱు - ఇడమాయ్, ఆలిలైయిన్ మేలిడత్తేయమర్న్దానెన్నుతల్ ఎన్ఱర్థద్వయమ్. ఇవ్విడత్తే పెరియజీయర్ వ్యాఖ్యానమ్పణ్ణానిఱ్కచ్చెయ్తే, ''ఆలెన్ఱు జలత్తైచ్చిక్కుమ్పడియేతో?'' ఎన్ఱు విచారియానిఱ్క, కన్దాడైనాయన్ ''ఆలాఙ్గట్టి ఎన్నక్కడవతే'' ఎన్న, జీయరుకన్దరుళినారామ్. ''ఆల్'' ఎన్ఱుజలత్తైచ్చొల్లుమోవెన్న పరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆల్ శెయ్యుళిన్బమెన్ఱు). శెయ్యుళిన్బమ్ - శాస్త్రసిద్ధమానపేచ్చు. నిఘణ్టుసిద్ధప్పేచ్చు, తిశైచ్చొల్, వழக్కుచ్చొల్, శెయ్యుట్చొల్ ఎన్ఱు మూన్ఱువకైయాయిరుక్కుమిఱే; అతిల్, తిశైచ్చొల్లావతు - దేశభాషై; వழక్కుచ్చొల్లావతు-వ్యావహారికభాషై; శెయ్యుట్చొల్లావతు - శాస్త్రభాషై ఎన్ఱు తమిழర్ నిఘణ్టువైచ్చొల్లుకిఱతు. ''మాల్'' ఎన్ఱు - సర్వేశ్వరనెన్ఱపక్షత్తిల్, వేలైమోతుమ్ ఎన్ఱుతొడఙ్గిఆలమర్న్దానాన - మాలిన్ - అడియిణైకళై - నణ్ణి - కాలైమాలైకమలమలరిట్టునీర్ - విన్నైకెడ -తొழுతెழுమినో ఎన్ఱన్వయమ్; ''మాలై'' ఎన్గిఱవిడత్తిల్, ఐకారమ్ అవ్యయమ్. ''మాల్'' ఎన్ఱుభక్తిపరమానపోతు, నీర్ -కాలైమాలైకమలమలరిట్టు - విన్నైకెడ - మాలైనణ్ణిత్తొழுతెழுమినో - వేలైమోతుమ్ ఎన్ఱుతొడఙ్గి; అడియిణైకళై - కళ్ళవిழுమ్ మలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్ ఎన్ఱన్వయమ్. ౧.

అ-అ-వి॥ ''ఆల్'' ఎన్ఱు - నీరైయుమ్ ఇడత్తైయుమ్ శొల్లుకైయాలే, ఆలిన్ మేల్ - నీరిన్ మేలే యిరుక్కిఱ, ఆలిలే-ఆలిలైయిలే ఎన్గిఱరణ్డామర్థమ్. ఆలిన్ - నీరిన్, మేలాల్ - మేలిడత్తెన్ఱు మూన్ఱామర్థమ్, ''ఆలిన్ మేల్'' ఎన్గిఱప్రథమపక్షత్తిలే, ''ఆల్'' ఎన్గిఱవితు అశైయెన్గిఱార్ (ఆల్ శెయ్యుళిన్బమెన్ఱు). శెయ్యుళిన్బమ్ - అవ్యయమెన్ఱపడి. ౧.

ప్రతి.— మాలైనణ్ణిప్రవేశే. ఛాన్దోగ్యే షష్ఠప్రపాఠకే [౧౪] ''తస్యతావదేవచిరం యావన్నవిమోక్ష్యే అథసంపత్స్యే.''— గారుడపురాణే శ్రీరఙ్గమాహాత్మ్యే అశ్వత్థతీర్థప్రశంసాయామ్, ''అథయోషిద్వరా కాచిన్మాధవీతిచవిశ్రుతా । విదుషీసర్వధర్మాణాం సర్వశా మవివర్జితా । తపశ్చచారబహులంతస్మిన్ ‡ తీర్థేవరేశుభే । అనాహారాజితక్రోధాసదాచై వామ్బుసిస్థితా'' ఇత్యారభ్య అధ్యాయత్రయేణ మాధవీవైభవం విస్తరేణోక్త్వా, తృతీయాధ్యాయచరమే, ''అథాత్రమాధవీసాపితపస్తప్త్వానుదుశ్చరమ్ । భగవన్తం ప్రపన్నాసాభగవన్తమవాపసా'' ఇతితస్యాః ప్రపత్త్యాభగవత్ప్రాప్తిశ్చ కథితా.———భగవద్గీతాయామ్ (౪) ''జన్మకర్మచమేదివ్యమ్'' ఇత్యాది, ''త్యక్త్వాదేహమ్'' ఇత్యాది॥ ౯॥———శ్రీవరాహపురాణే శ్రీభూమింప్రతిశ్రీవరాహః, ''స్థితేమనసి'' ఇత్యాది, ''నయామిపరమాంగతిమ్'' ———(భ-గీ-౬.) ''చఞ్చలంహి'' ఇతి ''తస్యాహంనిగ్రహమ్'' ఇత్యస్యఆదిః॥౩౪॥ *

 ‡ (పా) తీర్థవరే.

ఇరణ్డాన్దిరువన్దాతి - ఎழுపత్తుమూన్ఱామ్పాట్టు.

ఆయ్న్దురైప్పనాయిరమ్ పేరాతినడువన్దివాయ్ । వాయ్న్దమలర్ తూవివైకలుమ్ । ఏయ్న్ద ।

పిఱైక్కోట్టుచ్చెఙ్గట్కరివిడుత్తపెమ్మా । నిఱైక్కోట్పడత్తుణిన్దయాన్. ౧.

అవతారిక.—ఆళ్వార్లు భగవద్విశ్లేషమును సహింపలేక బాధపడుచుండఁగా, సర్వేశ్వరుఁడువచ్చి మీకు శీఘ్రములోనే యీశరీరావసానమందు మోక్షమిచ్చెదనని సాధింప, దానిచేత నత్యన్తహృష్టులై, సంసారులనుగుఱించి, మీరు తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతివిషయమై భక్తిచేసి యుజ్జీవించుఁడి, అందుకుశక్తిలేనియెడల ప్రపత్తిచేయుఁడి, దానికిని శక్తిలేనివారు ఈపదిపాశురముల నను సంధించుఁడియని యుపదేశించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.— ఓ ! చేతనులారా! శ్రమహరమైన తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదములందు ప్రాతస్స్నాయఙ్కాలములందు కమల కుసుమములను సమర్పించి భక్తియుక్తులై మీయొక్క సకలక్లేశములును నశించునట్లు ఆశ్రయించి యుజ్జీవించుఁడి. ౧.



మూ.—కళ్ళవిழுమలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్ । నళ్ళిశేరుమ్వయల్శూழ் కిడఙ్గిన్పుడై ।

వెళ్ళియేయ్న్దమతిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపుర । ముళ్ళి,నాళుమ్తొழுదెழுమినోతొణ్డరే॥ ౨॥

ఆ.—(కళ్ళవిழுమ్) అవన్దిరువడికళై కళ్ళవిழுమ్ మలరిట్టు నీరిఱైఞ్జుమిడత్తిల్, అవన్ఱైనెఞ్జాలేనినైత్తుక్కొణ్డునాళుమిఱైఞ్జుమినెన్గిఱార్. ౨.

అన్వ.—తొణ్డర్ నీర్ కళ్ (౩) అవిழுమ్ మలరిట్టు ఇఱైఞ్జుమిన్ (౬) నళ్ళి శేరుమ్ వయల్ (౯) శూழ் కిడఙ్గిన్ పుడై (౧౨) వెళ్ళి ఏయ్న్ద మతిళ్ (౧౫) శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్ నాళుముళ్ళి (౧౮) తొழுదెழுమినో (౧౯).

పన్నీ.—అనన్తరమ్, అవన్ నత్తిక్కిఱ దేశత్తైయారాధిత్తు అతినుడైయ క్షేమవత్తైయై యనుసన్ధిత్తు సుఖికళాయ్వర్తిక్క ప్పారుఙ్గోళ్ఎన్గిఱార్. ౨.

అనుభవచాపలముడైయ. నీఙ్గళ్, మధువై, (౩) మలరుకిఱ, పూక్కళైక్కొణ్డు, ఆరాధియుఙ్గోళ్; (౬) భోగ్యసమృద్ధియాలే క్షుద్రమానపెణ్నణ్డుకళకప్పడ, శేర్న్దువర్తిక్కిఱ, వయల్కళాలే, (౯) శూழప్పట్ట, అకழினుడైయ, పరిసరత్తిలే, (౧౨) వెళ్ళియాలే శమైన్ద, మతిళాలే, (౧౫) శూழప్పట్ట, తిరుక్కణ్ణపురత్తై, రక్షైయుడైయదేశమెన్ఱు నిత్యానుసన్ధానమ్పణ్ణి,(౧౮) అనుభవజనితప్రీతియాలే, తొழுదుకిళర్త్తియాడేవర్తియుఙ్గోళ్. (౧౯) (ఇఱైఞ్జుమిన్) ఎన్గిఱవిడమ్, కీழில్ * అడియిణైకళోడే యన్వితమాయ్, దేశపరమాకవుమామ్. వెళ్ళియేయ్న్దవెన్ఱు - శుక్రపదత్తోడేశేర్న్దవెన్నుమామ్. అన్ఱియే వెళ్ళిపోన్ఱనిఱముడైయమతిళెన్నుమామ్. నళ్ళి - పెణ్నణ్డు. ౨.

అర్థము.—ఓ! చపలులారా! మీరు తేనె (౩)కారుచున్న పుష్పములను సమర్పించి ఆశ్రయించుఁడి;(౬)ఎండ్రకాయలు చేరియున్న పొలములచే (౯) చుట్టఁబడిన అగడ్తయొక్క సమీపమందు (౧౨) వెండిచేత నిర్మింపఁబడిన ప్రాకారములచే (౧౫) చుట్టఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమును ప్రతిదినమును అనుసంధించి (౧౮) ఆశ్రయించి యుజ్జీవించుఁడి. (౧౯). ౨.

ఈ.—ఇరణ్డామ్పాట్టు. «ఇవ్విషయత్తుక్కే వరుకిఱతో?» ఎన్ఱిழுమ్చాపలముడైయార్, సురక్షితమాన దేశమెన్ఱునిర్భయరాయ్నిత్యమాకవాశ్రయియుఙ్గోళ్ఎన్గిఱార్.

(కళ్ళవిழுమిత్యాది) శెవ్విప్పూవైక్కొణ్డుఆశ్రయియుఙ్గోళ్. స్నేహికళాయిరుప్పార్, శెవ్విప్పూత్తేడువర్ కళిఱే;

జీ-అ ॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (కళ్ళవిழுమిత్యాది). «తొణ్డరే - వెళ్ళియేయ్న్ద» ఎన్ఱుతొడఙ్గి «ఎழுమినో» ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షితవతారికై (ఇవ్విషయత్తుక్కిత్యాది).

«కళ్ళవిழுమ్» ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (శెవ్వియిత్యాది). కళ్ళవిழுమ్మలర్ - తేన్ శొరికిఱమలర్. కీழே « ప్రాక్కృతద్రవ్యమన్ఱియుమ్» ఎన్ఱువైత్తు, ఇఙ్గే «శెవ్విప్పూ» ఎన్ఱు విశేషిక్కిఱతెన్నెన్న (స్నేహికళాయిత్యాది). అతావతు - పరివిన్ కార్యమన్ఱోపడి.

ఈ.—౧.«కళ్హార్ తుழாయుమ్కణవలరుమ్" ఎన్గిఱ ఇవై యే పుష్పజాతిమాత్రమేయుమెయుమిజే అవన్ఱిలైయెప్పార్ త్తాల్. ఆక, ద్రవ్యతారతమ్యమ్పార్ాణా, ఆశ్రయిక్కుమవర్ ప్రేమత్తైయేపార్క్కుమత్తనై, శ్రీపురుషోత్తమనుడైయానుక్కు రాజపుత్రర్ శాత్తిన శెణ్బకప్పూవాత్తైయెస్తరిప్పతు. (నళ్ళియిత్యాది) నళ్ళియెన్ఱు-పెణ్ నణ్డు. నీర్మాజాతవిడజ్గళిలే యాయిఱ్ఱినై నత్తిప్పతు. జలసమృద్ధియైయుడైత్తానవయలాలే శూழప్పట్ట అకళ్తినరుకే. కిడజ్గు-అకழ్. (వెళ్ళియిత్యాది) నక్షత్రపదత్తళవుమోజ్గిన మతిళెన్నుతల్, వెళ్ళియాలే శెయ్యప్పట్ట¶ (తకుతియాన) మతిళెన్నుతల్. ప్రత్యక్షిక్కిఱ ఈగో మాకిలుమ్ప్రేమాతిశయత్తాలే అతివిలక్షణమాయ్త్తోన్ఱుమిఱే. (తిరుకణ్ణపురముళ్ళ) క్షేమత్తాలే నిర్భయమాన దేశమెన్ఱు అనుసన్ధిత్తు ఇవ్విషయత్తిలే చపలరాయిరుప్పార్, నిత్యమాకత్తొழுతుజ్జీవియుజ్గోళ్. «అపర్వణికడల్ తొణ్డలాకాతు" ఎన్నుమాప్పోలే ఇవ్విషయత్తిల్ కాలనియతియిల్లై. ౧.

౩-అ॥ఇపనుకణ్డ నిర్బన్ధమిల్లైయోవెన్న (కళ్హారిత్యాది). తిరుమొழி. కణవలర్-కాకణమ్బూ. ఇత్తాల్ ఫలిత్తవర్థమేతెన్న (ఆకవిత్యాది). ప్రేమత్తైయేపార్క్కుమెన్గతుక్కు సంవాదమ్ (శ్రీపురుషోత్తమమిత్యాది). ౨*ఒழிవిల్ కాలత్తిలే ఇక్కఱ్ఱైయెప్పార్ త్తుక్కొళ్వతు. ఇతుకొన్న తుక్కు భావమ్ (నీర్మాజాతవిత్యాది). «వెళ్ళి" ఎన్ఱు - శుక్రనాయ్, అత్తాలే నక్షత్రపదత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ఏయ్క్కై - అఱ్ఱైయుమ్ పణ్ణుకైయుమ్. అప్పడినమక్కుత్తోన్ఱవిల్లైయే యెన్న (ప్రత్యక్షిక్కిఱలోమిత్యాది). «వెళ్ళియేయ్న్దమతిల్" ఎన్గత్తైప్పఱ్ఱి (క్షేమత్తాలే నిర్భయమానవెన్గతు). «తొణ్డరే - నాళుమ్తొழுతెழுమినో" ఎన్గతుక్కర్థమ్ (ఇవ్విషయత్తిలేయిత్యాది). «నాళుమ్" ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (అపర్వణీత్యాది). « అశ్వత్థం సిన్ధురాజంచనిత్యంసేవేతనస్పృశేత్ । మన్దవారే స్పృశేత్పూర్వమపరంపర్వణి స్పృశేత్" ఎన్గత్తైప్పఱ్ఱి (అపర్వణి) ఎన్గిఱతు. కళ్ళవిழுమ్ మలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్ ఎన్గతుక్కు కీழ్ప్పాట్టోడే యన్వయమ్. ౧.

తాత్పర్యము,— ఓ! భక్తులారా! జలముచేనిండియున్న అగ్డ్తలచేతను రజతమయప్రాకారములచేతను రక్షింపఁబడిన తిరుకణ్ణపురమునను సంధించి తేనె కారుచున్న కమలకుసుమములచే నారాధించి యుజ్జీవించుడిః. ౧.

మూ.—తొణ్డర్ నున్దన్దుయర్ పోకనీ రేకమాయ్ । విణ్డువాడామలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్ ।
వణ్డుపాడుమ్పొழிలిల్ శూழ் తిరుకణ్ణపుర। త్తణ్డవానన్, అమరర్ పెరుమానైయే॥ 3॥

ఆ.— (తొణ్డర్) సర్వలోకేశ్వరనాయ్, * అయర్వఱుమమరర్కళతిపతియాయిరున్దవైత్తు, సర్వసమాశ్రయణీయనాకైక్కాక తిరుకణ్ణపురత్తిలే యెழுన్దరుళియిరున్ద వవనుక్కనన్య ప్రయోజనరాయ్కొణ్డు అడిమైశెయ్యుజ్గోళెన్గిఱార్. 3.

అన్వ.— వణ్డు పాడుమ్ పొழிలిల్ (3) శూழ் తిరుకణ్ణపురత్తు అణ్డవాణన్ (౨) అమరర్ పెరుమానై తొణ్డర్ నుమ్దుయర్ (౫) పోక నీర్ ఏకమాయ్ (౧౨) విణ్డు వాడా మలరిట్టు (౧౫) నీరిఱైఞ్జుమిన్. (౧౭)

ఒన్వ.— అనన్తరమ్, విలక్షణవిభూతి యుక్తనాయ్కొణ్డు సులభనాన సర్వేశ్వరనై ఏకకణ్ఠరాయాశ్రయియుజ్గోళెన్గిఱార్. వణ్డుకళ్ ఒన్నిన్ఱు, కళిత్తుప్పాడుమ్, పొழிలిల్, (3) శూழ్న్ద, తిరుకణ్ణపురత్తిలే, పరమపదనిలయనాయ్, (౨) సూరిభోగ్యనాయ్ [illegible] సకలకైజ్కర్యాభినివేశయుక్తరానవర్కళే! ఉజ్గళనుభవాలాభక్లేశమ్, (౫) తీరుమ్పడి, నీజ్గళ్, ఏకహృదయరాయ్ [illegible], (౧౨) వికాసోన్ముఖమాయ్, శెవ్వియழிయాత, పూక్కళైయిట్టు, (౧౫) ఉజ్గళ్ శేషత్వానురూపమాక వాశ్రయియుజ్గోళ్. (౧౭)

తాత్పర్య.—తుమ్మెదలు గానముఁజేయుచున్న తోటలచే (3) చుట్టఁబడిన తిరుకణ్ణపురమందు వేంచేసియున్నవాఁడును బ్రహ్మాణ్డమున [illegible] (౨) నిత్యసూరులకుస్వామియునైనశ్రియఃపతిని (కైజ్కర్య) చపలులారా! మీయొక్కక్లేశము (౫) నశించునట్లు మీరు ఏకహృదయులైయుండి (౧౨) వికసించుచున్న వాడని పుష్పములనుసమర్పించి (౧౫) ఆశ్రయించుడి. (౧౭) 3.

౧॥౮-మొ-౧౦౭-౭. ¶కుణ్డలితమ్ప్రక్షిప్తమ్. (పా) ప్రేమత్తాలే. ౨॥౨3-(౭) «కుమన్దు" ఎన్గిఱపాట్టిల్.

ఈ.—మూన్ఱామ్పాట్టు. తిరుక్కణ్ణపురత్తిలేనిన్ఱరుళినవన్ ఉభయవిభూతినాథనాయిరున్దాన్, ఉఙ్గళ్ దుఃఖమ్ కెడ అనన్యప్రయోజనరాయ్క్కొణ్డాశ్రయియుఙ్గోళెన్గిఱార్.

(తొణ్డర్) ఆశాలేశముడైయారాన నీఙ్గళెన్నుతల్, ౧ * అహంసర్వంకరిష్యామిక్కిట్టుప్పిఱన్దనీఙ్గళెన్నుతల్. (నున్దమ్తుయర్పోక) తుయరుమ్ఇవర్కళుక్కు వ్యాప్తమాయిఱేయిరుప్పతు. విషయప్రావణ్యత్తాల్ వన్దదుఃఖమెన్నుతల్, ఇవైయిఱ్పెఱాత దుఃఖమెన్నుతల్. (నీరేకమాయ్) నీఙ్గళనన్యప్రయోజనరాయెన్నుతల్, నీఙ్గళెల్లారుమొరుమిడఱాయెన్నుతల్. ''తొణ్డర్'' ఎన్గైయాలేఎల్లారుమొరుమిడఱాకలామిఱే. (విణ్డువాడామలర్) అలరత్తొడఙ్గినవళవాయ్క్కొழியవలర్న్దువాడాతపూ. శెవ్విప్పూవైక్కొణ్డాశ్రయియుఙ్గోళెన్గై. (వణ్డుపాడుమిత్యాది) వణ్డుకళ్ మధుపానమత్తమాయ్క్కొణ్డు పాడానిన్ఱుళ్ళశోలైశూழ்న్దదేశమ్; ౨ ''ఏతత్సామగాయన్నాస్తే'' ఎన్గిఱపడియే. నిరతిశయభోగ్యమానదేశమెన్గై. (తిరుక్కణ్ణపురత్తణ్డవాణనమరర్ పెరుమానై యే) తిరుక్కణ్ణపురత్తిలేవన్దు ఎళియనాయిరుక్కిఱఅవన్ ఉభయవిభూతినాథనాయిరున్దాన్; పరమపదనిలయనాయ్, * అయర్వఱుమమరర్కళతిపతియుమానవనెన్నుతల్. లీలావిభూతిక్కు నిర్వాహకనుమాయ్, నిత్యసూరికళుక్కు నిర్వాహకనుమానవనెన్నుతల్. ఇఙ్గేఆశ్రయిత్తువిరోధియైప్పోక్కి పూర్ణానుభవమ్పణ్ణ ఒరుదేశవిశేషమ్తేడిప్పోకవేణ్డా, నిత్యసూరికళుమిఙ్గేవన్దనుభవిక్కుమ్పడి శీలాదిగుణాధిక్యముణ్డిఱే యిఙ్గు. అన్ధర్క్కువైత్తశాలైయిల్ విழிత్తిరుప్పార్క్కుజ్జీవనమిల్లైయే; అప్పడియన్ఱిఱే యిఙ్గుత్తైనిలై. ౩ [ప్రతిమాస్వప్రబుద్ధానామ్] ఇతుకాణ్కైవన్దారరుళిచ్చెయ్యుమ్పడి - ''అమ్మేట్టిలుమేఱిప్పాయానిన్ఱాల్ దేశికరుక్కు చ్చొల్లవేణుమో? ఎన్ఱు. ౩.

జీ-అ॥ మూన్ఱామ్పాట్టు (తొణ్డరిత్యాది). ''తిరుక్కణ్ణపురత్తణ్డవాణనమరర్ పెరుమానై-నున్దమ్తుయర్పోక నీరేకమాయ్విణ్డువాడామలరిట్టునీర్ఇఱైఞ్జుమిన్'' ఎన్ఱత్తైక్కాట్టిత్తివతారికై (తిరుక్కణ్ణపురత్తిలేయిత్యాది).

''తొణ్డర్'' ఎన్ఱు - చపలర్క్కుమ్, శేషవృత్తియిలన్వయిత్తిరుక్కుమవర్కళుక్కుమ్ వాచకమాకైయాలే, అర్థద్వయత్తైయుమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆశాలేశమిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). అహంసర్వంకరిష్యామిక్కు - ౧ ''అహంసర్వంకరిష్యామి'' ఎన్ఱిళైయపెరుమాళ్ ప్రార్థిత్తకైఙ్కర్యఙ్గళుక్కెన్నపడి. ''తుయర్'' ఎన్నాతే, ''నున్దమ్'' ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (తుయరుమిత్యాది). ఇవర్కళుక్కెన్ఱు ఆశాలేశముడైయారైయుమ్, కైఙ్కర్యత్తిలే అన్వయిక్కవిట్టుప్పిఱన్దారైయుమ్ శొల్లుకిఱతు. అతేతెన్న (విషయేత్యాది). ''తొణ్డర్'' ఎన్ఱతిన్ అర్థద్వయానుగుణమాక, ''తుయర్'' ఎన్ఱతుక్కు మర్థద్వయమరుళిచ్చెయ్తార్. నీఙ్గళనన్యప్రయోజనరాయెన్నుతలెన్ఱతు - అవనుఙ్గళిడత్తిల్ అనన్యప్రయోజననానాప్పోలే నీఙ్గళుమవనోడేకహృదయరా యెన్నపడి. ''తొణ్డర్'' ఎన్ఱు - అణ్ణైమైవిళియాయ్, సమ్బోధిక్కిఱతు. అణ్ణైమైవిళి - సామీప్యాహ్వానమ్. ఒరుమిడఱాకైక్కుడియేతెన్న (తొణ్డరెన్గైయాలే యిత్యాది). విణ్డు - ఈషద్వికసితమాయ్. ఫలితమ్ (శెవ్వియిత్యాది). ''వణ్డుపాడుమ్'' ఎన్ఱతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (ఏతత్సామేత్యాది). ఫలితమ్ (నిరతిశయేత్యాది). ''అణ్డవాణన్'' ఎన్గైయాలే - లీలావిభూతినాథత్వముమ్, ''అమరర్ పెరుమాన్'' ఎన్గైయాలే - నిత్యవిభూతినాథత్వముమ్శొల్లుకిఱతు; ఇత్తైక్కాట్టుకిఱార్ (తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే యిత్యాది). ''అణ్డమ్'' ఎన్ఱు - లీలావిభూతియాక వరుళిచ్చెయ్తు, నిత్యవిభూతియాకవర్థాన్తరమ్ (పరమపదేత్యాది). మున్దినవర్థత్తుక్కు శబ్దనిర్వాహప్రదర్శనముఖేనవివరణమ్ (లీలావిభూతిక్కిత్యాది). ''తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే వన్దిరుక్కిఱఅవనుభయవిభూతినాథన్'' ఎన్ఱత్తాల్ భావమ్ (ఇఙ్గేయాశ్రయిత్తిత్యాది). సంసారికళుక్కాకనిఱ్కిఱ నిలైయిలే నిత్యసూరికళుక్కు ప్రాప్తియిల్లైయోయెన్న (అన్ధర్క్కిత్యాది). ఇత్తాల్ - సర్వసమాశ్రయణీయనెన్నపడి. సర్వసమాశ్రయణీయనానాల్ ''ప్రతిమాస్వప్రబుద్ధానామ్'' ఎన్ఱతు శేరుమ్పడియెన్, ఇన్దవచనత్తిలే నిత్యసూరికళుక్కు ప్రాప్తియిల్లైయెన్ఱుతోన్ఱానిన్ఱతేయెన్న (ప్రతిమాస్విత్యాది). అమ్మేడెన్ఱతు -

ఆ-అ-వి॥ ఇన్దవిభూతియిలే యెల్లారుమొరుమిడఱాక కూడుమోవెన్న; ఎల్లారుమ్ * అహంసర్వంకరిష్యామిక్కిట్టుప్పిఱన్దవర్కళాకైయాలే కూడుమెన్గిఱార్ (తొణ్డరిత్యాది). ౩.

౧॥ రా-అ-౩౧-౨౫. § (పా) అవర్కళుక్కు. ౨॥ తై-భృ-౧౦. ౩॥ ఉత్తరగీతై.

జీ-అ॥ అప్రబుద్ధరై. అప్రబుద్ధానామపి ఎన్ఱుఆళవన్దారుక్కుకరుత్తు. ‚‚అగ్నౌ తిష్ఠతి విప్రాణాం హృది తిష్ఠతి యోగినామ్. ప్రతిమాస్వప్రబుద్ధానాం సర్వత్ర సమదర్శినామ్’’. వణ్డుపాడుమెన్ఱుతుడఙ్గి, పెరుమానై - తొణ్డరెన్ఱు, ఇఱైఞ్జుమిన్ నిత్యన్వయః. ౩.

ప్ర-తి.— మూన్ఱాంపాట్టు (తొణ్డర్ నున్దమిత్యాది). (అణ్ణవాణనమరర్ పెరుమానైయే) [ఉత్తరగీతాసు] ‚‚అగ్నౌ తిష్ఠతి విప్రాణాం హృది తిష్ఠతి యోగినామ్ । ప్రతిమాస్వప్రబుద్ధానాం సర్వత్ర సమదర్శినామ్.’’ ౩.

తాత్పర్యము.—ఓ! భాగవతులారా! ఉభయ విభూతినాయకుఁడై పరమభోగ్యములైన తోఁటలచేఁ జుట్టఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతిని మీరందఱు సేకీభవించి మీయొక్క సకలక్లేశములును నశించునట్లు నవ్యకుసుమములచే నారాధించి యుప్పొంగి వింపుడి. ౩.

మూ.—మానై నోక్కి మడప్పిన్నై తన్ కేళ్వనై । తేనై వాడామలరిట్టు నీరిఱైఞ్జుమిన్ ।
వానై యున్దు మదిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్ । తానయన్ద పెరుమాన్ శరణాకుమే ॥ ౪.

అ.—(మానైనోక్కి) ఎల్లార్కుమ్ ఇనియనాయ్ కొణ్డు నప్పిన్నై ప్పిరాట్టియోడే కూడత్తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే యెழுన్దరుళియిరున్ద వెమ్బెరుమానుక్కు అప్పడి అనన్యప్రయోజనరాయ్ కొణ్డడిమై శెయ్యవే, తన్నిరువడిగళిల్ నిత్యసిద్ధమాన కైఙ్కర్యరూప సమ్పత్తైయుఙ్గళుక్కుత్తన్దు రక్షిత్తరుళుమెన్గిఱార్. ౪.

అన్వ.— మాన్ నై నోక్కి (౩) మడమ్ పిన్నై తన్ కేళ్వనై (౬) తేనై వాడా మలరిట్టు (౯) నీర్ ఇఱైఞ్జుమిన్ వానై (౧౨) ఉన్దు మదిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్ (౧౫) తాన్ నయన్ద పెరుమాన్ శరణాకుమే. (౧౮)

పన్ని.— అనన్తరమ్, అతిశయిత భోగ్యనాన కృష్ణనై, నప్పిన్నై ప్పిరాట్టి శేర్త్తియిలే ఆరాధియుఙ్గో ళెన్గిఱార్.

మానానతు, తోఱ్ఱుప్పోనైయుమ్పడియాన, నోక్కైయుడైయళాయ్, (౩) ఆత్మగుణ పూర్ణైయాన, నప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కు, వల్లభనాయ్, (౬) ౧ ‚‚రసో వై సః’’ ఎన్గిఱపడియే తేన్బోలే భోగ్యభూతనాన వనై, వాడాత, పుష్పఙ్గళైక్కొణ్డు, (౯) నీఙ్గళ్, ఆరాధియుఙ్గోళ్; ఆకాశత్తై, (౧౨) తళ్ళుమ్పడియోఙ్గిన, మదిళ్ శూழ்న్ద, తిరుక్కణ్ణపురత్తై (౧౫) ‚‚ఆశ్రితర్క్కుమకప్పోడుక్కైక్కు యోగ్యస్థలమ్’’ ఎన్ఱు తానే విరుమ్బిన, సర్వేశ్వరన్, అవ్వాశ్రయణీయ వేషన్దన్నిలే యుఙ్గళుక్కైయ ఆరాధన ప్రతిసమ్బన్ధియాయ్ క్కొణ్డు గన్తవ్యనామే. (౧౮) తేనైవాడామలరెన్ఱు - పూర్వోడే కూట్టవుమామ్. ౪.

అర్థము.— లేడి (ఓడిపోయి) సిగ్గుపడునట్లున్న చూపుకలదియు (౩) స్త్రీత్వపూర్తికలదియునైన నప్పిన్నపిరాట్టికి వల్లభుఁడై (౬) భోగ్యభూతుఁడైన శ్రియఃపతిని, వాడనిపుష్పములను సమర్పించి (౯) మీరు ఆశ్రయించుడి. ఆకాశమును (౧౨) త్రోయుచున్న (మిక్కిలి యున్నతములైన) ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమును (౧౫) తానే యాశపడిన సర్వేశ్వరుఁడు, రక్షకుఁడగును. (౧౮) ౪.

ఈ.— నాలామ్పాట్టు. ఆశ్రయిక్కుమిడత్తిల్ నప్పిన్నైప్పిరాట్టి పురుషకారమాకవాశ్రయియుఙ్గోళ్, అవనుఙ్గళుక్కు రక్షకనామెన్గిఱార్.

(మానై నోక్కి) మానానతునై యుమ్పడియాన నోక్కైయుడైయవళ్. మాన్ తోఱ్ఱునానుమ్పడియాయిఱ్ఱు నోక్కిరుప్పతు. (మడప్పిన్నై తన్ కేళ్వనై) స్త్రీత్వమ్ముతలాన ఆత్మగుణఙ్గళైయుడైయ నప్పిన్నైప్పిరా

జీ-అ॥ నాలామ్పాట్టు (మానైయిత్యాది). ‚‚పిన్నై తన్ కేళ్వనై - ఇఱైఞ్జుమిన్, పెరుమాన్ శరణాకుమ్’’ ఎన్ఱతైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై (ఆశ్రయిక్కుమిత్యాది).

మాన్ నైయుమ్పడియాన నోక్కావతేతెన్న (మాన్ తోఱ్ఱిత్యాది). ‚‚నై’’ ఎన్ఱు - కడైక్కైత్తలాయ్, నైయుమెన్నపడి.

ఈ—ట్టికుక్క-వల్లభ నాయుళ్ళవనై .(తేనై)నిరతిశయభోగ్యనానవనై .ఇప్పొళ్ళుడినీరై యన్రోనానుజ్గళై క్కు-డిక్క-చ్చొ ల్లుకిఱతు. (వాడామలరిట్టునీరిఱై ఞ్జుమిన్) శెవ్విప్పూవిట్టునీరాశ్రయియుజ్గోళ్. తేనై యుమ్ శెవ్విప్పూవై యుమ్ శేర్ క్కై-పో లేకాణుమ్ ఆశ్రయణమావతు. (వానై యిత్యాది) ఆకాశత్తోడేస్పర్ధైపణ్ణి అ త్తై త్తళ్ళుమాప్పోలే యిరుక్కి-ఱమతిళాలే శూళ్ళప్పట్టవూరై. దుష్ప్రకృతికళుక్కు-క్కి-ట్టవొణ్ణాతపడిసురక్షితమానవూరెన్నై. (తాన్ నయన్ద పెరుమాన్) ««ఆశ్రితసంశ్లేషత్తుక్కు ప్రాప్తస్థానదేశమ్'' ఎన్ఱు అ త్తైవిరుమ్బిన ర్రిక్కి-ఱసర్వేశ్వరనానవన్. (శరణాకుమే) ఉజ్గళుక్కు రక్షకనామ్: అమ్మతిళవనుక్కు-రణానాప్పోలే ఉజ్గళుక్కు వన్ మతిళామ్. ௪.

జీ-ఆ॥ వ్యజ్గ్యోక్తి(ఇప్పొళ్ళుడియిత్యాది).అతావతు-నిరవధికభోగ్యనెన్ఱపడి.««తేనైవాడామలరిట్టు'' ఎన్ఱపదచ్చేర్ త్తిక్కు-భావమ్(తేనైయు మిత్యాది). ఉన్దుతల్ - తళ్ళుతల్, ఇత్తాల్ భావమ్ (దుష్ప్రకృతికళుక్కి-త్యాది). నయన్ద - విరుమ్బిన. నయక్కై - విరుప్పమ్. ««మ తిళ్'' ఎన్ఱ విశేషణమ్ దృష్టాన్తార్థమెన్గిఱార్ (అమ్మతిళిత్యాది). ௪.

అ-ఆ-వి ॥ ««భోగ్యభూతనానవనైయాశ్రయిక్కై ఉజ్గళుక్కు ఔషధమ్పోలే విరసమాయిరున్దతో ఎన్నుమభిప్రాయత్తై వివక్షిత్తరు ళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇప్పొళ్ళుడినీరైయిత్యాది). ఎన్ఱుమామ్.

తాత్పర్యము.—ఓ! భక్తులారా! మీరు సుందరనయనములను ఆత్మగుణములనుగల నప్పిన్నపిరాట్టిని పురుషకారముగాఁజేసికొని పరమభోగ్యుఁడైన సర్వేశ్వరుని యాశ్రయించుడి. మీకు, గొప్ప ప్రాకారములుగల తిరుక్కణ్ణపురమం దాశ్రితరక్షణార్థముగవచ్చి వేంచేసి యున్నవాఁడు తప్పక రక్షకుఁడగును. ௪.

మూ.—శరణమాకున్దనతాళడైన్దార్ క్కెల్లామ్ । మరణమానాల్ వైకున్దమ్ కొడుక్కు-మ్పిరాన్ ।
అరణమైన్దమతిళ్ శూళ్ తిరుక్కణ్ణపుర । త్తరణియాళన్,తనతన్బర్ క్కన్బాకుమే ॥ ௫॥

ఆ.— (శరణమాకుమ్) ఇప్పడి భక్తియోగత్తాలే యవనైయాశ్రయిక్క క్షమరన్ఱియే తన్నిరువడికళైయేయుపాయమాక ప్పఱ్ఱి నార్ క్కు ఒరుపడియాలన్ఱియే యెల్లాప్పడియాలుమ్ రక్షకనాయ్, అప్పోతే యవర్ కళైయిప్ప్రకృతియైవిడువిత్తు తిరునాట్టిలే కొణ్డుపోయ్ దివ్యప్రకృతికళాక్కి అవర్ కళోడే సంశ్లేషిత్తల్లతుధరిక్క-మాట్టాతిరుక్క-చ్చెయ్తే, అవర్ కళుక్కి-ప్ప్రకృతిసమ్బన్ధమనాదివాసనైయాలే సహ్యమాయిరుక్కైయాలే, క్లుప్తకాలత్తిలే యిప్ప్రకృతితానేవిట్టాల్ తిరునాట్టైక్కొడుత్తరుళి, పిన్నై యుమవర్ కళ్ పక్కలుళ్ళస్నేహ త్తినాలే తానొన్ఱుమ్ శెయ్యాతానాయ్, ఇవర్ కళుక్కెత్తైచ్చెయ్వే నెన్నిరుక్కు-మెన్గిఱార్. ௫.

అన్వ.—తనతాళడైన్దార్ క్కెల్లామ్ శరణమాకుమ్ మరణమానాల్ (௧) వైకున్దమ్ కొడుక్కు-మ్ పిరాన్ (௨) అరణమైన్ద మతిళ్ శూళ్ తిరుక్కణ్ణపురమ్ (௩)తరణియాళన్ తనతన్బర్ క్కు అన్బాకుమ్ (௧௦).

పన్ని.—అనన్తరమ్, ఆశ్రితర్ క్కు-పరమపదప్రదనానవన్, స్వవిషయత్తిల్ కైజ్క-ర్యాభినివిష్టరానార్ క్కు, అభినివేశన్దా నొరువడి వుకొణ్డాప్పోలేయామెన్గిఱార్.

తన్నిరువడికళైక్కు-ఱిత్తు ప్రపత్తిపణ్ణిన సర్వాధికారికళుక్కు-మ్, తానేయుపాయభూతనాయ్కొ-ణ్డు, అవర్ కళుడైయమ్రియమాణ దశైయిల్, (௧) అపునరావృత్తిలక్షణమానదేశత్తై, క్కొ-డుక్కు-మ్, మహోపకారకనాయ్, (௨) క్షేమజ్క-రమామ్బడి శమైన్ద, మతిళ్ శూళ్న్ద, తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే, (௩) భూమియైరక్షిక్కై-క్కా-కవన్దునిఱ్కి-ఱవన్, తన్నిరువడికళిల్ ప్రావణ్యముడైయార్ క్కు, ప్రావణ్యన్దా నొరువడివుకొణ్డాప్పోలేయామ్. (௧௦) శరణమాకుమ్ తనతాళ్ ఎన్ఱు-ఉపాయమానతిరువడికళెన్ఱుమామ్, తరణియాళనెన్ఱు - శ్రీభూమిప్పిరాట్టి క్కు-వల్లభనెన్ఱుమామ్. ௫.

అర్థము.—తనశ్రీపాదములను (ఉపాయమనితలంచి) పొందినవారందఱికిని రక్షకుఁడును, మృతిపొందినయెడల (௧) మోక్షమును ఇచ్చువాఁడును ఉపకారకుఁడును (௨) రక్షణార్థమైనిర్మింపఁబడిన ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమందు (௩) సంసారులను రక్షించుటకై వేంచేసియున్నవాఁడునైన శ్రియఃపతి తనయందుఁ బ్రీతికలవారి విషయమై ప్రీతికలవాఁడగును. (௧௦) ௫.

ఈ.— అజ్ఞామ్బాట్టు. ఇప్పడిభక్తియోగత్తాలాశ్రయిక్కక్షమరన్ఱిక్కే తన్ తిరువడికళైయే యుపాయమాకప్పఱ్ఱినార్తిఱత్తవర్ శెయ్తరుళుమ్బడియై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

(శరణమాకుమ్ తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్) జన్మవృత్తజ్ఞానజ్గళాల్ కుఱైయనిన్ఱారేయాకిలుమ్, తన్ తిరువడికళైయే యుపాయమాకప్పఱ్ఱినార్క్కెల్లామ్. రక్షకనామ్. కీழ் మూన్ఱుపాట్టాలుమ్ శొన్నభక్తియోగ మధికృతాధికారమ్, ఇతిల్ శొల్లుకిఱ ప్రపత్తిసర్వాధికార మెన్గిఱతు;౧"సమోహంసర్వభూతేషు" ఎన్నక్కడవతిఱే. భగవద్విషయన్దాన్ స్పర్శవేధియాయిరుక్కుమిఱే; కైశికత్తిల్ భగవత్సమ్బన్ధముడైయానొరు చణ్డాలనోట్టై సమ్భాషణమ్ బ్రాహ్మణనుడైయ వాచారవైకల్యత్తుక్కు పరిహారమాయిత్తు;అవ్విడత్తిలెల్లామ్శొల్లుకిఱవర్థమితువేయాయిత్తు. (మరణమానాల్ వైకున్దమ్కొడుక్కుమ్పిరాన్) ఇవర్ తన్బక్కలిలే భరన్యాసమ్బణ్ణినవన్ఱుతుడజ్గి ఇవనైయొழிయత్తనక్కుచ్చెల్లామై యుణ్డాయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్, ఇవనుడైయరుచియైయనువర్త్తిత్తు శరీరవిశ్లేషత్తళవు మవసరప్రతీక్షనాయ్నిన్ఱు, పిన్నైయతుణ్డానాల్ పరమపదత్తైక్కొడుక్కుముపకారకర్. తన్ తిరువడికళైప్పఱ్ఱినవన్ఱే తానిరుక్కుమిడత్తిలే ఇవనైక్కొడుపోయ్ చ్చేరవైత్తుక్కొళ్ళవేణ్డి యిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్, నడువివనిరుక్కుమ్ నాలునాళుమవనుక్కు ౨ * ఒరుపకలాయిరమూழிయా యిరుక్కైయాలే (మరణమానాల్) ఎన్గిఱతు. "మరణమానాల్" ఎన్గిఱతు - తనక్కశక్తియిల్లై, ఇవనుక్కుకర్త్తవ్యమిల్లై, ఇవర్ రుచియైక్కటాక్షిత్తు నిఱ్కిఱవిత్తనై. ఇప్పాట్టిల్ "మరణమానాల్" ఎన్ఱత్తైక్కొణ్డిఱేకీழ் చ్చొన్ననిరూపణమెల్లామ్. (అరణమైన) "నిత్యసూరికళ్ పరియవిరుక్కిఱవ

జీ-అ॥ అజ్ఞామ్బాట్టు (శరణమాకుమిత్యాది). "వైకున్దమ్ కొడుక్కుమ్ పిరాన్" ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (ఇప్పడియిత్యాది).

"ఎల్లామ్ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (జన్మవృత్తేత్యాది). ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (కీழ் మూన్ఱుపాట్టాలుమిత్యాది). ముతఱ్పాట్టు ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కాక సజ్గ్రహమాకైయాలే అత్తైవిట్టు మఱ్ఱై మూన్ఱుపాట్టాలుమ్ శొన్నభక్తియోగమెన్ఱపడి. ఇతు సర్వాధికారమాకైక్కుపపత్తియరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (సమోహమిత్యాది). "సమోహంసర్వభూతేషునమేద్వేష్యోస్తినప్రియః। యేభజన్తితుమాం భక్త్యామయితేతేషుచాప్యహమ్" ఇతి గీతాయాంనవమే. ఇన్దప్రపత్తిక్కు విషయభూతనానవీశ్వరన్ తారతమ్యమ్పారాతేవిషయీకరిక్కు మెన్గైయాలే ప్రపత్తియుమ్ సర్వాధికారమెన్ఱు ఇవ్వాక్యత్తుక్కుభావమ్. అశుద్ధరుమ్ భగవద్విషయత్తుక్కధికారికళో వెన్న (భగవద్విషయన్దానిత్యాది). అతావతు - అశుద్ధరైయుమ్ శుద్ధరాక్కుమెన్ఱపడి. అప్పడిభగవద్విషయన్దాన్ స్పర్శవేధిపోలే అశుద్ధరైయుమ్ శుద్ధరాక్కిన విడముణ్డో వెన్న; సాక్షాత్ స్వసమ్బన్ధికళైయేయన్ఱిక్కే, తత్సమ్బన్ధ సమ్బన్ధికళైయుమ్ శుద్ధరాక్కుమెన్గిఱార్ (కైశికత్తిలిత్యాది). "ఆనాల్" ఎన్ఱయదిశబ్దార్థమ్ (ఇవర్ తన్బక్కలిలేయిత్యాది). అతు - శరీరవిశ్లేషమ్. ఇతుతన్నై స్పష్టమాకక్కాట్టుకిఱార్ (తన్ తిరువడికళై యిత్యాది). ఇవనుడైయ రుచియాలేనడువిరుక్కుమ్ నాలునాళుమ్ ఎన్ఱుకాట్టువతు. ఒరుపకలాయిరమూழிయాయిరుక్కిఱతు అశక్తియాలేయాత్యాది). ప్రవేశత్తిఱ్చొన్న నిరూపణత్తుక్కెల్లామ్ శబ్దనిర్వాహమితువెన్గిఱార్ (ఇప్పాట్టిలిత్యాది). కీழ் నాలో వెన్న (మరణమానాలెన్గిఱతిత్యాది). ప్రవేశత్తిఱ్చొన్న - ప్రవేశత్తిలేశొన్న. పదప్రయోగత్తుక్కుభావమ్ (నిత్యసూరికళిత్యాది). అరణమామ్బడిశమైన - రక్షకమామ్బడిశమైన వెన్ఱు

అ-అ-వి ॥ తరతమవిభాగమ్ పారాతే విషయీకరిక్కుమితినెల్లైయైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (భగవద్విషయన్దానిత్యాది). తన్నైయాశ్రయిత్తారుడైయ దోషజ్గళైప్పోక్కైయన్ఱిక్కే, అవర్కళుమ్తజ్గళైప్పఱ్ఱినారుడైయ దోషజ్గళై తజ్గళుడైయ దర్శనస్పర్శనాదికళాలే పోక్కుమ్బడియాయిత్తు విషయీకరిప్పతెన్ఱు ఇవ్వాక్యత్తుక్కుత్తాత్పర్యమ్.ఇవ్వర్థత్తై ఉదాహరణముఖేనదర్శిప్పిక్కిఱార్ (కైశికత్తిలిత్యాది).

౧॥భ-గీ-౯-౨౯. ౨॥౯-౩-౧.

ఈ.—నిక్షేనిన్ఱాల్, ఎల్లావరుకికుతో?'' ఎన్నక్షైవేణ్డాతపడి. (తరణియాళర్) భూమిక్కు నిర్వాహకర్. సంసారికళుక్కు రక్షకనెన్నై. (తినతన్బర్కన్బాకుమే)తనక్కు స్నేహికళానార్పక్కల్ అతిప్రవణనామ్. (అన్బాకుమ్) ౧''అన్బైయర్'' ఎన్నుపిరిక్కవేణ్డాతపడి అన్బుతానెరువడివు కొణ్డాప్పోలేయిరుక్కై. ౫.

జీ-అ॥ శబ్దార్థమ్. తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే యిరుక్కుఅతరణియాళనెన్నపడి. ''అన్బాకుమ్'' ఎన్నాల్-అతిప్రవణనెన్నుతోన్ఱుమోవెన్న (అన్బైయనెన్నిత్యాది)· అరణమైన్దవెన్నుతోడక్కి, తరణియాళనాన - పిరాన్ - తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ - శరణమాకుమ్ - తనతన్బర్క్కన్బాకుమ్ - మరణమానాల్ వైకున్దమ్ కొడుక్కుమెన్నన్వయమ్. ౫.

ప్ర.తి.—అజ్ఞామ్బట్టు (శరణమాకుమిత్యాది)(తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్) భగవద్గీతాయాంనవమే,''సమోహం సర్వభూతేషు నమే ద్వేష్యోస్తినప్రియః। యేభజన్తితుమాంభక్త్యామయితేతేషుచాప్యహమ్ ॥౨౯॥'' ౫.

తాత్పర్యము.—తనశ్రీపాదములనే యుపాయముగా నాశ్రయించినప్రపన్నులకుఆశరీరావసానమందే మోక్షమిచ్చువాఁడై తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతి తనభక్తులను మిక్కిలి ప్రీతితోరక్షించును. ౫.

మూ.—అన్బనాకున్దనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్। శెమ్బొనాకత్తవుణనుడల్కీణ్డవన్।
నన్బొనేయ్న్దమతిళ్శూழ் తిరుక్కణ్ణపుర। త్తన్బన్, నాళున్దనమెయ్యర్క్కుమెయ్యనే॥ ౬॥

అ.— (అన్బనాకుమ్)ఇప్పడితన్తిరువడికళిలే యనన్యప్రయోజనమానస్నేహత్తైయుడైయరానవర్కళ్ పక్కల్తానుమెన్ఱు మనన్యప్రయోజనమాన స్నేహత్తైయుడైయనాయ్, స్వానుభవవిరోధికళైయుమ్ తానే పోక్కుమెన్గిఱార్. ౬.

అన్వ.— తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ అన్బనాకుమ్ శెమ్ (౩) పొన్ ఆకత్తు అవుణన్ (౬) ఉడల్ కీణ్డవన్ నన్పొన్ (౯) ఏయ్న్ద మతిళ్శూழ் తిరుక్కణ్ణపురత్తు (౧౨) అన్బన్ తనమెయ్యర్క్కు నాళుమ్ (౧౫) మెయ్యన్. (౧౬)

పన్క్తి.— అనన్తరమ్, ప్రహ్లాదనుడైయ స్వానుభవవిరోధియాన హిరణ్యనైప్పిళన్దవన్, తన్బక్కల్ పారమార్థికప్రేమముడైయార్క్కు పరమార్థభూతనామెన్గిఱార్.

తన్ తిరువడికళై ఆశ్రయిత్తార్క్కెల్లామ్, నిరవధికవాత్సల్యయుక్తనాయ్, శివన్ద, (౩) పొన్పోలేయిరుక్కుమ, వడివైయుడైయనాన, హిరణ్యాసురనుడైయ, (౬)శరీరత్తై, అనాయాసేనకిழித్తవనాయ్,అప్పడియాశ్రితవిరోధికళైప్పోక్కి అడిమైకొళ్ళుకైక్కాక నన్ఱాన పొన్నాలే, (౯) శమైయప్పట్ట, మతిళ్శూழ்న్ద, తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే, (౧౨) విరుమ్బివర్త్తిక్కుమవన్, తన్బక్కల్ పారమార్థిక ప్రయోజన బుద్ధియుడైయార్క్కు, ఎన్ఱుమొక్క, (౧౫) తానుమవర్కళ్ పక్కలిలేపారమార్థిక ప్రయోజనబుద్ధియుడైయనా యిరుక్కుమ్. (౧౬)

అర్థము.— తనశ్రీపాదములను (ఉపాయముగా)పొందినవారందఱివిషయమై ప్రీతిచేయువాఁడును ఎఱ్ఱని (౩) బంగారమువలె నున్న శరీరముగల హిరణ్యాసురునియొక్క (౬) శరీరమును చీల్చినవాఁడును మంచిబంగారముచే (౯) నిర్మింపఁబడిన ప్రాకారములచేఁ జుట్టఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమందు (౧౨) ఆదరముతో వేంచేసియున్నవాఁడునైన శ్రియఃపతి తనయందు పారమార్థికబుద్ధిగలవారికి (అనన్యప్రయోజనులకు) ప్రతిదినమును (౧౫) పరమార్థబుద్ధిగలవాఁడైయుండును. (౧౬)

ఈ.— ఆజ్ఞామ్బట్టు. తన్నైయాశ్రయిప్పారుడైయ ప్రతిబన్ధకజ్గళైప్పోక్కి అవర్కళుక్కు మికవుమ్ స్నేహియామెన్గిఱార్.

జీ-అ॥ ఆజ్ఞామ్బట్టు (అన్బనాకుమిత్యాది). ''శెమ్బొనాకత్తవుణనుడల్ కీణ్డవన్ - తనమెయ్యర్క్కుమెయ్యనే'' ఎన్నక్షైక్కుత్తాక్షిత్తనతారికై (తన్నైయిత్యాది).

ఈ.—(అన్బనిత్యాది)తన్తిరువడికళై యే యుపాయమాకప్పత్తినార్కు,౧"శరణాగతవత్సలః" ఎన్నిఆపడియేఅవర్కళ్ దోషమ్ తోత్తాతపడి వ్యాముగ్ధనాయిరుక్కుమ్; ౨"దోషోయద్యపి తస్యస్యాత్." ఇవర్కళుడైయవిరోధి శేయ్వతెన్నెన్నిల్; ప్రహ్లాదనుడైయ విరోధిపట్టతుపడుమ్, హిరణ్యానాకిఅవసురనుడైయ శరీర త్తైయనాయాసేనకిழి త్తవన్. (నన్బినేయ్న్దమతిళ్)నల్లపొన్నాలే శెయ్యప్పట్టమతిళ్. స్పృహణీయమానమతిళైనై.(తిరుక్కణ్ణపుర త్తన్బన్) "ఆశ్రితరక్షణత్తుక్కు ప్రాజ్ఞానదేశమ్" ఎన్నువిరుమ్బివర్తిక్కిఅవ్రూర్. (నాళుమ్తన మెయ్యర్క్కుమెయ్యనే) తన్బక్కలనన్యప్రయోజనరాయిరుప్పార్కు, తానుమవర్కళ్పక్కల్ ఎన్ఱుమొక్కవనన్యప్రయోజననాయిరుక్కుమ్. తన్బక్కల్ ౨ * మిత్రభావముడైయార్కు ౨"నత్యజేయమ్" ఎన్నిరుక్కుమవన్.　౬.

జీ-౬॥అప్పడివ్యాముగ్ధనోవెన్న (దోషోయద్యపీత్యాది). "విదితస్సహిధర్మజ్ఞశ్శరణాగతవత్సలః । తేనమైత్రీభవతు తే యదిజీవితుమిచ్ఛసి" ఇతిసున్దరకాణ్డే రావణం ప్రతిసీతా. "మిత్రభావేన" ఇత్యాది, "దోషోయద్యపితస్యస్యాత్సతామేతదగర్హితమ్" ఇతియుద్ధకాణ్డేరామః. తిరుక్కణ్ణపుర త్తన్బన్ - తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే అన్బైయుడైయవనెన్ఱు శబ్దార్థమ్. తనమెయ్యర్క్కునాళుమ్ మెయ్యనెన్ఱపడి. "మెయ్" ఎన్ఱు - అనన్యప్రయోజనత్తైయాక వరుళిచ్చెయ్తు, మిత్రభావమాకివర్థాన్తరమ్ (తన్బక్కలిత్యాది). ఆతావతు - మిత్రభావమొழியమెయ్కూడామైయాలే, మెయ్యెన్ఱు - మిత్రభావత్తై చ్చొల్లుకిఱతెన్ఱపడి. శెమ్బొనాకత్తెన్ఱు తుడఙ్గి తిరుక్కణ్ణపుర త్తన్బనానవన్ - తినతాళ్వైన్దార్క్కెల్లామ్ - అన్బనాకుమ్ - తనమెయ్యర్క్కు - నాళుమ్ - మెయ్యనామెన్ఱన్వయమ్.　౬.

ప్ర-తి.— ఆత్తామ్బట్టు (అన్బనాకుమిత్యాది). సున్దరకాణ్డే [౨౧]రావణంప్రతిసీతా, "విదితస్సహిధర్మజ్ఞశ్శరణాగతవత్సలః । తేనమైత్రీభవతు తేయదిజీవితుమిచ్ఛసి ॥౨౦॥."———యుద్ధకాణ్డే [౧౮] "మిత్రభావేనసంప్రాప్తం నత్యజేయం కథఞ్చన।దోషోయద్యపి తస్యస్యాత్సతామేతదగర్హితమ్ ॥3॥"　౬.

తాత్పర్యము.—ఆశ్రితవ్యామోహముగలవాఁడై ఆశ్రితవిరోధియైన హిరణ్యాసురునిసంహరించి తిరుక్కణ్ణపురమందువేంచేసియున్న శ్రియఃపతి అనన్యప్రయోజనులై తన నాశ్రయించిన వారిని ననన్య ప్రయోజనముగారక్షించును.　౬.

మూ.—మెయ్యనాకుమ్విరుమ్బిత్తొழువార్క్కెల్లామ్ ।పొయ్యనాకుమ్ పుఱమేతొழువార్క్కెల్లామ్ ।
శెయ్యిల్వాళై యుకళున్దిరుక్కణ్ణపుర । త్తైయన్,ఆకత్తణైప్పార్కట్కణియనే ॥　౭॥

ఈ.—(మెయ్యనాకుమ్) ఇప్పడియనన్య ప్రయోజనమాకత్తొழువార్క్కెల్లామ్ తన్నైయుళ్ళపడియే కాట్టిక్కొడుక్కుమ్; అనన్యప్రయోజనమాక త్తొழాతార్క్కెల్లామ్ తన్నైయుళ్ళపడికాట్టాన్. అనన్యప్రయోజనమాక వోరఞ్జలిమాత్రత్తైప్పణ్ణ అవనిప్పడిసులభ నామో వెన్నిల్; తానేప్రాప్యన్ ఎన్నిరుప్పార్కు అవన్ సులభనామ్, ఇవ్విడత్తిలొరు సన్దేహమిల్లై ఎన్గిఱార్.　౭.

అన్వ.—విరుమ్బిత్తొழువార్క్కెల్లామ్ మెయ్యనాకుమ్ పుఱమేతొழువార్క్కెల్లామ్(3)పొయ్యనాకుమ్ శెయ్యిల్ వాళై (౬) ఉకళుమ్ తిరుక్కణ్ణపురత్తు ఐయన్ (౯) ఆకత్తణైప్పార్కట్కు అణియనే. (౧౧)

పద్మ.—అనన్యరక్కు, అనన్యప్రయోజనర్కు సులభనాయ్క్కొణ్డు ప్రయోజనాన్తరపరర్కు అవ్వోప్రయోజనఙ్గళైక్కొడుత్తు అకలనిఱ్కుమెన్గిఱార్.

తన్బక్కలిలే ప్రయోజనబుద్ధిపణ్ణివిరుమ్బి యాశ్రయిప్పార్క్కెల్లామ్, తన్నుడైయ పారమార్థికమాన ప్రాప్యాకారత్తైయుడైయనాయ్క్కొణ్డు ప్రకాశియానిఱ్కుమ్;పు ఱమ్బేశిలప్రయోజనఙ్గళైక్కణిశిత్తుతదర్థమాక వాశ్రయిప్పార్కు, (3)అన్దప్రయోజనత్తైక్కొడుత్తు త్తన్స్వరూపత్తైమఱైయానిఱ్కుమ్, తన్నిలమాన శెయ్యిలే, వాళైయానతు, (౬) ఉకళానిఱ్కుఱ, తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే, ఉభయసాధారణమాక

౧॥రా-సు-౨౧-౨౦.　౨॥రా-యు-౧౮-3.

నిరుపాధికబన్ధువాయిరుక్కిఱవన్,(౯) తఙ్గళకవాయిలే తన్నై ప్రాప్యమాక స్వీకరిప్పార్కుక్కు, సాధారణబన్ధువాయిరుక్కచ్చెయ్తే అసాధారణసులభనామ్. (౧౧) ౭.

అర్థము.—ఆశపడి(అనన్యప్రయోజనులై)ఆశ్రయించువారందఱికిని యథార్థముగా సేవసాధించును; ప్రయోజనాన్తరములనుద్దేశించి యాశ్రయించువారందఱికిని(౩)అసత్యుఁడగును(తనస్వరూపమును ప్రకాశింపఁజేయఁడు). పొలములందుమత్స్యములు(౬) ఎగురుచున్న తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న పరమబంధువైన శ్రియఃపతి(౯)హృదయమందుఁ గౌఁగిలించుకొనువారికి(ధ్యానించువారికి) సులభుఁడైయుండును.

ఈ.—ఏழாమ్పాట్టు అనన్యప్రయోజనర్కుక్కు సులభనాయ్ ప్రయోజనాన్తరపరర్క్కుత్తిక్కొడుత్తుత్తానకల నిఱ్కుమెన్గిఱార్.

(మెయ్యనాకుమ్విరుమ్బిత్తొழுవార్క్కెల్లామ్) అనన్యప్రయోజనరాయిరుప్పార్కుక్కు అవర్కళారేనుమాకిలుమపేక్షితత్తైముడియనడత్తుమ్; పుఱమ్బే‡ ప్రయోజనఙ్గళైప్పెఱ్ఱువాశ్రయిప్పార్కుక్కు బన్ధకమానవప్పురుషార్థఙ్గళై యాదరిత్తుక్కొడుత్తానాయ్ త్తన్నైక్కొణ్డకలుమ్. ౧ "కృష్ణాశ్రయాః కృష్ణబలాః" ఎన్గిఱుప్పార్కుక్కు మెయ్యనాయిరుక్కుమ్; పడైత్తుణైవేణ్డివన్దదుర్యోధననుక్కు నారాయణగోపాలర్కళై యడైయక్కొడుత్తానాయ్, తాఙ్పాణ్డవర్ కళుక్కాకనిన్ఱు, అత్తలైయైయఴియచ్చెయ్కైయాలేపొయ్యనాకుమ్.(శెయ్యులిత్యాది) శెయ్కళిలేమత్స్యమానతు ఉకళిత్తువర్త్తియానిఱ్కిఱ అతిరుక్కణ్ణపురత్తిలేనిఱ్కిఱ అపరమబన్ధు. తిర్యక్కుక్కళుమ్కళిత్తువర్త్తిక్కుమ్పడియాన భోగ్యతైయైయుడైయదేశమెన్గై. తన్నైహృదయత్తిలేవైప్పార్కుక్కైయాళాయిరుక్కుమ్-అనన్యప్రయోజనర్కుక్కు-౨"కిఙ్కరౌసముపస్థితౌ" ఎన్గిఱుక్కుమ్. ౭.

జీ-అ ॥ ఏழாమ్పాట్టు (మెయ్యనాకుమిత్యాది). పూర్వార్ధత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (అనన్యేత్యాది).

"ఎల్లామ్" ఎన్గత్తైప్పఱ్ఱ (అవర్కళారేనుమాకిలుమెన్గతు). ఆరేనుమాకిలు మెన్గతు - ఎత్తనై యేనుమ్ నిహీనజన్మాక్కళే యాకిలుమెన్గపడి. ముడియనడత్తుకైయావతు - ప్రాప్తిపర్యన్తమాకనడత్తుకై. అనుభవకైఙ్కర్యఙ్గళైక్కొడామైయైప్పఱ్ఱ(తన్నైక్కొణ్డకలుమ్) ఎన్గిఱార్. ఇప్పడియొఙ్గేక్కణ్డోమెన్న (కృష్ణాశ్రయా ఇత్యాది). "కృష్ణాశ్రయాః కృష్ణబలాః కృష్ణనాథాశ్చపాణ్డవాః" ఇత్యాదిమహాభారతే. ఇతుకొణ్డుక్కుభావమ్ (తిర్యక్కుక్కళుమిత్యాది), "అకత్తణైప్పార్కుక్కు" ఇత్యాదికక్కర్థమ్ (తన్నైయిత్యాది). వివరణమ్ (అనన్యేత్యాది). "ఇమౌస్మమునిశార్దూలకిఙ్కరౌసముపస్థితౌ । ఆజ్ఞాపయయథేష్టంవైశాసనం కరవావకిమ్" ఇతి బాలకాణ్డే విశ్వామిత్రం ప్రతిరామః. శెయ్యులెన్గుతొడఙ్గి, ఐయన్ - విరుమ్బిత్తొழுవార్క్కెల్లామ్- మెయ్యనాకుమ్ - పుఱమేతొழுవార్క్కెల్లామ్పొయ్యనాకుమ్ - అకత్తణైప్పార్కట్కణియనే యిత్యన్వయః. ౭.

ప్ర-తి.—ఏழாమ్పాట్టు (మెయ్యనాకుమ్) మహాభారతే [ద్రో-౧౮౩.], "కృష్ణాశ్రయాః" ఇత్యాదిక్కు ఉత్తరార్థమ్, "కృష్ణఃపరాయణంతేషాం జ్యోతిషామివచన్ద్రమాః॥౨౪॥". ———(అకత్తణైప్పార్కట్కణియనే) బాలకాణ్డే [౩౧.] విశ్వామిత్రం ప్రతిరామః, "ఇమౌస్మమునిశార్దూల కిఙ్కరౌసముపస్థితౌ । ఆజ్ఞాపయయథేష్టంవైశాసనంకరవావకిమ్॥౪॥." ౭.

తాత్పర్యము.—తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతి, ధనాదిప్రయోజనాంతరములను దనయొద్దనపేక్షించిన వారికాఫలములనిచ్చియు వారికిదుర్లభుఁడై, అనన్యప్రయోజనులై యాశ్రయించి ధ్యానించువారికత్యన్తసులభుఁడై యుండును. ౭.

మూ.—అణియనాకున్దనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ । పిణియుఙ్గారాప్పిఱవికెడుత్తాళుమ్ ।
మణిపొనేయ్న్దమతిళ్శూழ்తిరుక్కణ్ణపురమ్। పణిమిన్,నాళుమ్పరమేట్టితన్పాతమే॥ ౮॥

---

‡ (పా) శిలప్రయోజనఙ్గళై. ౧॥ భార-ద్రోణ-౧౮౩-౨౪. ౨॥ రా-బా-౩౧-౪.

ఆ.— (అణియన్) ఇప్పడి తన్తిరువడికళైయే ప్రాప్యమెన్ఱు పఱ్ఱినార్ఎల్లారుడైయ దుఃఖజ్గళైయుమ్ దుఃఖహేతువాన సంసారత్తైయుమ్పోక్కి, అవర్కళుక్కు సులభనామ్; అతలాల్, శ్రీవైకుణ్ఠత్తిలెழுన్దరుళియిరుక్కుమాప్పోలే తిరుకణ్ణపురత్తిలెழுన్దరుళియిరున్ద పెమ్పెరుమానై స్వాముకైక్కు ఆవన్తిరువడికళైయే యుపాయమాక పఱ్ఱుజ్గోళ్. ఇతుక్కొరు కాలనియమమిల్లై, వేణ్డినపోతాశ్రయిక్క లామెన్గిఱార్. ౮.

అన్వ.— తనతాళ్ అడైన్దార్క్కెల్లామ్ అణియనాకుమ్ (౩) పిణియుమ్ శారా పిఱవి (౬) కెడుత్తు ఆళుమ్ మణి (౯) పొన్ ఏయ్న్ద మతిళ్శూழ் (౧౨) తిరుకణ్ణపురమ్ పరమేట్టితన్ పాతమ్ నాళుమ్ (౧౫) పణిమిన్ (౧౬)

పతీ.—అనన్తరమ్, తన్తిరువడికళైయే ప్రాప్యమెన్ఱడైన్దార్క్కు అత్యన్తసులభనాయ్క్కొణ్డు సంసారోచ్ఛేదత్తైప్పణ్ణుమెన్గిఱార్.

నిరతిశయభోగ్యమానతిరువడికళై, క్కిట్టినార్కు, తానత్యన్తాసన్ననాయ్క్కొణ్డుపుజియానిఱ్కుమ్,(౩)అత్తాలే ప్రయోజనాన్తరరూపమానవ్యాధియానవై: కழియానిఱ్కుమ్,అతుక్కు హేతువానజన్మసంసర్గమ్,(౬)పిఱవాతపడికழித్తు,అడిమైకొళ్ళానిఱ్కుమ్, అతలాల్ మణియుమ్,(౯)పొన్నుమ్, శేర్న్ద, మతిళ్శూழ்న్ద,(౧౨) తిరుకణ్ణపురత్తిలే, పరమపదత్తిలేయిరుక్కుమాప్పోలే సన్నిహితనానవన్తిరువడికళై, నిరన్తరమాక, (౧౫) వణజ్గిఅనుభవిక్కుమ్పడిపారుజ్గోళ్. (౧౬) కణ్ణపురమెన్ఱు-ఏழாమ్వేఱ్ఱుమై రొఴిక్కిడక్కిఱతు. ౮.

అర్థము.— తనశ్రీపాదములను పొందినవారందఱికిని సులభుఁడైయుండును, (౩) వ్యాధులును నశించును,జన్మమును (౬) పోఁగొట్టి పరిపాలించును, రత్నములచేతను (౯) బంగారములచేతను నిర్మింపఁబడిన ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడిన(౧౨)తిరుకణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రీవైకుణ్ఠనాథునియొక్క శ్రీపాదములను ప్రతిదినమును (౧౫) ఆశ్రయించుడి. (౧౬) ౮.

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. అవనైయాశ్రయియుజ్గోళ్, ఉజ్గళుడైయదుఃఖత్తైయుమ్ దుఃఖహేతువాన సంసారత్తైయుమ్ పోక్కియరుళుమెన్గిఱార్.

(అణియనాకుమ్తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్) తన్తిరువడికళైయాశ్రయిత్తారైవరైయాతే అవర్కళుక్కుసులభనామ్. ఇన్నాశ్రయిత్తతొరు తిర్యక్కైక్కుత్తిత్తు'కింకార్యంసీతయామమ' ఎన్ఱారిఱే.(పిణియుమ్శారా) ఉజ్గళుడైయ సకలదుఃఖజ్గళుమ్పోమ్. (పిఱవికెడుత్తాళుమ్) అన్దదుఃఖహేతువానజన్మత్తైప్పోక్కి అడిమైకొళ్ళుమ్. (మణిపొనేయ్న్దమతిళ్శూழ் తిరుకణ్ణపురమ్)మణియాలుమ్పొన్నాలుమ్ శెయ్తమతిళాలేశూழப్పట్టతిరుకణ్ణపురత్తిలేయెన్ఱు-సప్తమియాక్కిక్కొళ్ళువతు. (పరమేట్టితన్పాతమే - పణిమిన్నాళుమ్) పరమపదత్తిలిరుక్కుమ్పడియిలొన్ఱుమ్ కుఱైయాతపడియాయిఱ్ఱజ్గిరుప్పతు.అవన్తిరువడికళిలేస్వరూపానురూపమానవృత్తియైప్పణ్ణుజ్గోళ్. అజ్గు నిత్యసూరికళ్ పణియనిఱ్కుమవనిజ్గేవన్దపిన్పు' నీజ్గళుమవన్తిరువడికళిలేపణియప్పారుజ్గోళ్. ౮.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (అణియనిత్యాది). ‹‹పరమేట్టితన్ పాతమ్ - పణిమిన్ - పిణియుమ్ శారాప్పిఱవికెడుత్తాళుమ్›› ఎన్ఱవఱ్ఱైక్కుత్తర త్తవతారికై (అవనైయిత్యాది). ‹‹పిఱవి›› ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి (సంసారత్తైయుమెన్ఱతు.

‹‹అడైన్దార్ క్కెల్లామ్›› ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి (వరైయాతేయెన్ఱతు). అప్పడిసులభనోవెన్న (ఇన్నాశ్రయిత్తతిత్యాది). ‹‹త్వయికిఞ్చిత్సమాపన్నే కింకార్యంసీతయామమ । భరతేన మహాబాహోలక్ష్మణేన యవీయసా›› ఇతియుద్ధకాణ్డే సుగ్రీవం ప్రతిరామః. ఏయ్న్ద - శెయ్త. ‹‹తిరుకణ్ణపురత్తిల్ - పరమేట్టి›› ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (పరమపదత్తిలిత్యాది), అవన్తిరువడికళిలే పణియవేణ్డువానేన్నెన్న (అజ్గు నిత్యసూరికళిత్యాది). అన్ఱిక్కే, (పరమపదత్తిల్) ఇత్యాదివాక్యత్తిల్, ‹‹తిరుకణ్ణపురత్తిలే యిరుక్కిఱవన్ పరమేట్టి›› ఎన్నర్థమాకుమిచ్చెయ్తాగాయ్, పరమపదస్థనిడీరిజ్గువన్దిరుక్కిఱానెన్ఱర్థాన్తరమాతల్. మణిపొనేయ్న్దవెన్ఱు తుడజ్గి,తిరుకణ్ణపురత్తిల్ - పరమేట్టితన్ పాతమ్ - పణిమిన్ ; తనతాళడైన్దార్ క్కెల్లామ్ - అణియనాకుమ్, నాళుమ్-పిణియుమ్ శారా, పిఱవికెడుత్తాళుమ్ ఇత్యన్వయః. పరమేస్థానే స్థితఇతిపరమేష్ఠీ. ౮.

౧॥ రా-యు-౧౧-౮.

ప్ర-తి —ఏళ్ళాఙ్పాట్టు(అణియనాకుమిత్యాది). యుద్ధకాణ్డే [౪౧] రావణస్యమకుటభఙ్గంకృత్వాపునరాగతం సుగ్రీవంప్రతిరామః, "త్వయికిఞ్చిత్సమాపన్నే కింకార్యం సీతయామమ ॥౪॥ భరతేనమహాబాహోలక్ష్మణేన యవీయసా । శత్రుఘ్నేనచశత్రుఘ్న స్వశరీరేణవాపునః ॥౫॥" ౮.

తాత్పర్యము.—రత్నములు చెక్కిన స్వర్ణమయప్రాకారములచే సురక్షితమైన తిరుకణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న పరమపదనాథుండైన శ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదములనాశ్రయించినయెడల వాఁడే సకలదుఃఖములను వానికిఁగారణమైనసంసారమును బోఁగొట్టును. ౮.

మూ.—పాతనాళుమ్పణియ త్తణియుమ్పిణి । ఏతమ్శారావెనక్కేలినియెన్ఱకుఱై ।
వేతనావర్విరుమ్బుమ్తిరుకణ్ణపుర । త్తాతియానై,అడైన్దార్క్కల్లలిల్లైయే ॥ ౯॥

ఆ.—(పాతనాళుమ్) ఇప్పడియవన్తిరువడికళై యాశ్రయిక్కవే, భగవదనుభవవిరోధియాన ఉత్తరపూర్వాఘఙ్గళెల్లామ్పోమ్, ఇతిలొరుసంశయమిల్లైయెన్ఱుశొల్లి, అవన్తిరువడికళైయే ప్రాప్యమాకవుమ్ ప్రాపకమాకవుమ్పఱ్ఱప్పెఱ్ఱేన్, ఎనక్కినియెన్నకుఱైయుణ్డు? ఎన్ఱుకొణ్డు స్వలాభత్తైచ్చొల్లుకిఱార్. ౯.

అన్వ.— పాతమ్ నాళుమ్ పణియ (౩) పిణి తణియుమ్ ఏతమ్(౬) శారా ఇని ఎనక్కు (౯) ఎన్ కుఱై వేతనావర్ విరుమ్బుమ్ (౧౦) తిరుకణ్ణపురత్తు ఆతియానై అడైన్దార్క్కు (౧౫) అల్లల్ ఇల్లైయే. (౧౭)

పన్వి.—అనన్తరమ్, నానవనైప్రాపిత్తు ఎన్ సకలదుఃఖఙ్గళుమ్ తీరప్పెఱ్ఱేన్, కారణభూతనానవనైక్కిట్టినార్క్కుదుఃఖముణ్డో? వెన్గిఱార్.

అవన్తిరువడికళై, నాడోఱుమ్, అనుభవిక్క, (౩) మున్బుణ్డానదుఃఖఙ్గళెల్లామ్ పోమ్; మేలుమొరుదుఃఖఙ్గళుమ్, (౬) వారాతుకళ్; ఆతలాల్, ఎనక్కు, (౯) ఎన్నకుఱైయుణ్డు? వేదోచ్చారణత్తైనాక్కుకు నిరూపకమాక వుడైయవర్కళ్, ౧"వేదవేద్యో" ఎన్ఱువర్త్తిక్కైయాలే విరుమ్బువ్పుడియాన, (౧౦) తిరుకణ్ణపురత్తిలే, వేదైకసమధిగమ్యనానపరమకారణభూతనై, ప్రాపిత్తార్క్కు, (౧౫) దుఃఖమ్, ఇల్లైయాకాతే, (౧౭) "పిణి, ఏతమ్" ఎన్ఱు పూర్వాఘోత్తరాఘఙ్గళుమాకవుమామ్. ౯.

అర్థము.—(వాని) శ్రీపాదములను ప్రతిదినమును ఆశ్రయించగా (౩) (అనాదియైన) పాపములు నశించును; ఉత్తరాఘములు (౬) చేరవు; ఇఁకమీఁద నాకు (౯) ఏమికొఱఁతకలదు? వేదములను నాలికయందుఁగల శ్రీవైష్ణవులు ఆశపడుచున్న (౧౦) తిరుకణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న జగత్కారణుఁడైన శ్రియఃపతిని ఆశ్రయించినవారికి (౧౫) దుఃఖము లేదు (౧౭). ౯.

ఈ — ఒన్బతామ్పాట్టు. ఉపదేశనిరపేక్షమాక నానమున్నమవనైయాశ్రయిత్తుసుఖియాకప్పెఱ్ఱేనెన్ఱుప్రీతరాకిఱార్.

(పాతనాళుమ్పణియ త్తణియుమ్పిణి) అవన్తిరువడికళైయాశ్రయిక్కవే, అనాదికాలార్జితమానపూర్వాఘమ్ నశిక్కుమ్. ఇనియతుశెయ్య, విరోధియానపాపమ్పోమెన్గై. (ఏతమ్శారా) ఉత్తరాఘమానతు శేషియాతు. (ఎనక్కేలినియెన్ఱకుఱై) అవన్తిరువడికళైలేతలై శాయ్క్క ఎన్ సకలదురితఙ్గళుమ్పోవతానపిన్బు,ఎనక్కొరుకుఱైయుణ్డో? (వేతనావ

జీ-అ॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (పాతమిత్యాది). "ఎనక్కేలినియెన్ఱకుఱై" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱవతారికై (ఉపదేశేత్యాది).

"పాతమ్ - పణియ - నాళుమ్ - పిణి - తణియుమ్" ఎన్ఱ్వయిత్తర్థమ్ (అవన్తిరువడికళై యిత్యాది). "నాళుమ్ పిణి" ఎన్ఱు - పూర్వాఘమ్. నాడోఱుముణ్డాన - అనాదికాలార్జితమాన పిణియెన్ఱపడి. పూర్వాఘనాశత్తుక్కు ఆశ్రయణమ్ సాధనమోవెన్న (ఇనియతిత్యాది). ఇనియతు - భోగరూపమ్, ఇనియతుశెయ్య - ఇనియత్తైచ్చెయ్య వెన్ఱపడి. "నాళుమ్ - పిణి - తణియుమ్ - ఏతమ్శారా"

ఈ.—రిత్యాది) వేదార్థవిత్తుక్కళ్ విరుమ్బివర్త్తిక్కుం తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే సన్నిహితనాన జగత్కారణభూతనై. వేతనావరై న్నిఅతు-తిరుమజ్గైయాழ்వార్ పోల్వారై. విరుమ్బుకై యావతు - ౧ "కణ్ణపురమొన్ఱుడైయానుక్కడియేనొరువర్కురియేనో" ఎన్నై. ప్రమాణమ్ వేదమాయ్, ప్రమేయమ్ జగత్కారణమాయిఱే యిరుప్పతు. ౨ "కారణంతు ధ్యేయః" ఎన్ఱు, జగత్కారణవస్తువిఱే ధ్యేయమ్. (అతియానై యడైన్దార్క్కల్లలిల్లైయే) తాయ్మడియిలేశాయ్న్దార్కుక్కేశమిల్లైయెన్నుమిడమ్ నిశ్చితమ్. ౯.

ఏ-అ॥ఎన్ఱతుక్కు - 3 "తదధిగమ ఉత్తరపూర్వాఘయోరశ్లేషవినాశౌ తద్వ్యపదేశాత్" ఎన్గిఱ సూత్రార్థమెన్ఱరుళిచ్చెయ్వర్. ఎనక్కేల్-ఎనక్కెన్ఱపడి. ఏల్-అవ్యయమ్. వేదత్తైనావిలేయుడైయవరెన్ఱు శబ్దార్థమాయ్, వేదార్థవిత్తుక్కళైలక్షిక్కిఱతు. వేదార్థవిత్తుక్కళావారా ఎన్న (వేతనావరెన్గిఱతిత్యాది). తిరుమొழி ఎట్టామ్బత్తు ఒన్బతాన్దిరుమొழி మూన్ఱామ్పాట్టు, "విడైయేழ்న్దడర్త్తు" ఇత్యాది. (కణ్ణపురమొన్ఱుడైయానా) ఇత్యాదిక్కు - స్పష్టోర్థః. "వేతనావర్, అతియానై" ఎన్ఱపదజ్గళ్ త్తిక్కు ఫలితమ్ (ప్రమాణమిత్యాది) ఇజ్గే కారణత్వమ్ శొల్లవాసి ఎన్నన్న (కారణన్త్విత్యాది). "కారణభూతనై యడైన్దార్క్కల్లలిల్లై" ఎన్గిఱపద ప్రయోగత్తుక్కు-భావమాతల్, "ఇల్లైయే" ఎన్ఱ పదభాగభావార్థమాతల్ (తాయ్మడియిలే యిత్యాది). పాతమ్ - పణియ-నాళుమ్ముణ్డాన - పిణి - తణియుమ్, ఏతమ్ శారా, ఇని - ఎనక్కేల్ - ఎక్కాలుమ్; అతైయాలే, వేతనావర్ తుడఙ్గి, అల్లలిల్లై ఇత్యన్వయః. ౯.

ప్ర-టి.—ఒన్బతామ్పాట్టు (పాతనాళుమిత్యాది). (అతియానై) అథర్వశిఖాయామ్, "కారణంకారణానాం ధాతాధ్యాతా కారణన్తు ధ్యేయః." ౯.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.—ప్రతిదినమును తన శ్రీపాదములనాశ్రయించిన వారందఱికిని, పూర్వోత్తరాఘరూపములైన సకలపాపములను బోగొట్టుటకై జగత్కారణుండైన శ్రియఃపతిని వేదార్థవిత్తములైన ప్రమాతలు ఆదరముతో నివసించుచున్న తిరుక్కణ్ణపురమందాశ్రయించి నేను కృతార్థుడనైతిని. ౯.



మూ.—ఇల్లైయల్లలెనక్కేలినియెన్నుఱై । అల్లిమాతరమరున్దిరుమార్పినన్ ।
కల్లిలేయ్న్దమతిళ్శూழ் తిరుక్కణ్ణపుర । శ్శొల్లనాళున్దుయర్ పాడుశారావే ॥ ౧౦॥

ఆ.—(ఇల్లైయల్లల్) అవన్ తిరువడికళై యాశ్రయిత్తు నిరస్తాఖిలదుఃఖనానేన్, ఎనక్కినియెన్న కుఱైయుణ్డెన్ఱు, ప్రీత్యతిశయత్తాలే పెరియపిరాట్టియుమ్ తమ్ముడైయ లాభత్తైచ్చొల్లి, "అవనేరక్షకన్" ఎన్ఱు విశ్వసిక్కమాట్టీరాకిల్ తిరుక్కణ్ణపురమెన్ఱు శొల్లుజ్గోళ్, శొల్లవే ఒరునాళుమ్ దుఃఖజ్గళ్ వారావెన్గిఱార్. ౧౦.

అన్వ.—అల్లి మాతర్ అమరుమ్ (3) తిరుమార్పినన్ కల్లిలేయ్న్ద మతిళ్శూழ் (౭) తిరుక్కణ్ణపురమ్ శొల్ల నాళుమ్ (౯) తుయర్ పాడు శారా (౧౨) ఎనక్కు అల్లల్ ఇల్లై (౧౫) ఇని ఎన్ కుఱై (౧౭).

పద.—అనన్తరమ్, శ్రియఃపతియాన సర్వేశ్వరనుడైయ తిరుక్కణ్ణపురత్తైచ్చొన్న పొழுతిలే దుఃఖజ్గళ్ వారాతపడియాయిరున్దతు, ఎనక్కినియెన్న కుఱైయుణ్డెన్గిఱార్.

తాను పెరియప్రాట్టియిరుప్పిడమాకవుడైయ కొయ్, ఠ*నారీణాముత్తమైయానలక్ష్మి, నిత్యవాసమ్బణ్ణుకిఱ, (3) తిరుమార్వైయుడైయవనతాయ్, కల్లాలే కట్టిన్న, మతిళ్శూழ்న్ద, (౭) తిరుక్కణ్ణపురత్తై, చ్చొన్న పొழுతిలే, సర్వకాలముమ్, (౯) దుఃఖజ్గళ్ అరుకు, వారాతనవాయిరున్నతు; (౧౨) ఎనక్కు, అనుభవాలాభదుఃఖమ్, ఇల్లాకాతాయిరున్దతు; (౧౫) ఇప్పడియానపిన్బు, ఎన్నకుఱైయుణ్డు? (౧౭). అనుభవమవిచ్ఛిన్నమన్ఱో ఎన్ఱుకరుత్తు.

౧॥తి-మొ-౮-౯-3. ౨॥అథర్వశి-ఉ. 3॥శా-మీ-౪. ౪॥రా-బా-౧-౧౭.

అర్థము.—కమలవాసినియైనపిరాట్టి నిత్యవాసముఁజేయుచున్న(౩)సుందరమైనవక్షస్థలముగలవాఁడు వేంచేసియున్నదియు రాళ్ళచేఁ గట్టఁబడిన ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడినదియునైన(౬) తిరుకణ్ణపురమును అనుసంధించునప్పుడే ప్రతిదినమును(౯)దుఃఖములు ప్రక్కనుగూడ చేరవు; (౧౨) నాకు దుఃఖము లేదు; (౧౫) ఇఁకను ఏమికొఱతకలదు? (౧౮). ౧౦.

ఈ.— పత్తామ్బాట్టు. ప్రీత్యతిశయత్తాలే స్వలాభత్తైచ్చొల్లి భక్తిప్రపత్త్యనుష్ఠానజ్గళుక్కు క్షమరల్లాతార్ తిరుక్కణ్ణపురమెన్గిఉవుక్తియైచ్చొల్లవే సమస్తదుఃఖజ్గళుమ్ పోమెన్గిఱార్.

(ఇల్లైయల్లల్) సకలదుఃఖజ్గళుమ్పోమ్. (ఎనక్కేలినియెన్కుఱై) ఇనియెనక్కెన్నకుఱైయుణ్డు? భగవదనుభవ విరోధియాన దురితజ్గళుమ్పోనపిన్బు, ఎనక్కనుభవత్తుక్కోరు దేశవిశేషమ్ తేడిప్పోకవేణ్డియిరున్దతో? (అల్లియిత్యాది) పెరియపిరాట్టియార్ నిత్యవాసమ్బణ్ణుకిఱ తిరుమార్వైయుడైయవన్. ఆశ్రయణత్తిఉక్కైపార్త్తు అవన నాదరియాతపడి ౧ "నకశ్చిన్నాపరాధ్యతి" ఎన్బారుమరుకేయుణ్డు. తిణ్ణితానమతిళ్ళై యుడైయ తిరుక్కణ్ణపురత్తై వాయాలేశొల్ల. భక్తియిలిఴిక్కైక్కు పరికరమిన్ఱియే ప్రపత్తిక్కు వ్యవసాయమిన్ఱిక్కే యిరుక్కుమవర్కళ్, "తిరుక్కణ్ణపురమ్" ఎన్ఱు వాయాలేశొల్లవే, సమస్తదుఃఖజ్గళుమ్పోమ్. ౧౦.

జీ-అ॥ పత్తామ్బాట్టు (ఇల్లైయల్లలిత్యాది). "ఎనక్కేలిని యెన్కుఱై - తిరుక్కణ్ణపురజ్జొల్ల నాళుమ్తుయర్ పాడుశారా" ఎన్ఱ వన్నైక్కటాక్షిత్తవతారికై (ప్రీత్యతిశయత్తాలే యిత్యాది).

"ఇని" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (భగవదనుభవేత్యాది). ఇప్పొతితుశొన్నతుక్కుభావమ్ (ఆశ్రయణత్తిలిత్యాది). "కల్లిలేయ్న్ద" ఎన్గై యాలే (తిణ్ణితానమతిళ్లెన్ఱతు). "శొల్ల" ఎన్ఱతుక్కు ఫలితమ్ (భక్తియిలిత్యాది) నాళుమ్ తుయర్ - నాళ్తోఱుముణ్డానతుయర్. పాడుశారా - అరుకిల్ కిట్టాతు. అడైవేఅన్వయమ్. ౧౦.

తాత్పర్యము.— శ్రియఃపతివిషయమైభక్తిప్రపత్తులు చేయుటకసమర్థులైనవారు పురుషకారభూతురాలైన కమలవాసినితోఁగూడ వాఁడు వేంచేసియున్న దృఢతరప్రాకారావృతమైన తిరుకణ్ణపురముయొక్క తిరునామమునను సంధించినయెడల వారికి సకలదుఃఖములును నశించును. ౧౦.

మూ.—పాడుశారావినై పత్తఱ వేణ్డువీర్ । మాడనీడుకురుకూర్చ్చడకోపన్ శొల్ ।
పాడలానతమిఴాయిరత్తుళిప్పత్తుమ్ । పాడియాడిప్పణిమినవన్దాళ్కళై యే॥ ౧౧॥

ఆఴ్వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఆ.—(పాడుశారా) సుఖరూపమాన వుపాయత్తాలే నిరస్తసమస్తప్రతిబన్ధకరాయ్క్కొణ్డెమ్బెరుమానై ప్పెఱవేణ్డువీర్! తిరువాయ్మొழியై ప్పాడుజ్గొళ్గిఱార్. ౧౧.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్బిళ్ళాన్ తిరువడికళేశరణమ్.

అన్వ.—వినై పాడుశారా పత్తఱ వేణ్డువీర్ (౩) మాడమ్ నీడు కురుకూర్ (౬) శడకోపన్ శొల్ పాడలాన (౯) తమిఴ్ ఆయిరత్తుళ్ ఇప్పత్తుమ్ (౧౨) పాడి ఆడి § అవన్దాళ్కళ్ (౧౫) పణిమిన్ (౧౮).

పన్నీ.—అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాకభగవదనుభవత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

సాంసారిక సకలదుఃఖజ్గళుమ్, ఉజ్గళ్ పరిసరత్తిలేయన్ఱియే, సవాసనమాక పోక్కవేణ్డియిరున్దిక్కోళాకిల్, (౩) మాడజ్గళ్, ఉయర్న్ద తిరునకరిక్కు నిర్వాహకరాన, (౬) ఆఴ్వార్, అరుళిచ్చెయ్తతాయ్, గానరూపమాన, (౯) ద్రామిడమాయిరుక్కుఱ, ఆయిరన్దిరువాయ్

౧॥ రా-యు-౧౧౬-౪౪. § అవన్దాళ్కళేఎన్ఱు ఉరైక్కుపాఠమ్.

మొழ்ழికళ్ళై, ఇప్పత్తైయుమ్, (౧౨) ప్రీతియుక్తరాయ్కొణ్డుపాడిహర్షత్తాలే ససంభ్రమనృత్తమ్పణ్ణి, అన్దసులభనాన సర్వేశ్వరన్తిరువడికళై, (౧౫) పణఙ్గి అనుభవిక్కప్పాడిపారుఙ్గోళ్, (౧౬) ఇత్తిరువాయ్మొழ்ழిముఖత్తాలే, భగవదనుభవమ్పణ్ణవే సమస్తదురితముమ్ సవాససమాకప్పోమెన్ఱుకరుత్తు. ఇతుకలివిరుత్తమ్. ౧౧.

వాదికేసరి అழ்ழకియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము:—దుఃఖములు ప్రక్కనచేరకుండునట్లు సమూలముగానశింపఁజేయఁదలంచితిరేని, (3) మేడలచే ఉన్నతమైన తిరునగరికి స్వామియైన (౬) నమ్మాళ్వార్లు సాధించిన గానరూపమై (౯) ద్రావిడరూపమైన వేయిపాశురములలో ఈపదిపాశురములను (౧౨) గానముఁజేసి నృత్యముఁజేసి ఆశ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదములను (౧౫) ఆశ్రయించుడి. (౧౬). ౧౧

ఈ.— నిగమత్తిల్, ప్రతిబన్ధకఙ్గళ్ సవాసనమాకప్పోక వేణ్డియిరుక్కిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழ்ழియై ప్రీతిపూర్వకమాక చ్చొల్లిక్కొణ్డు అవన్తిరువడికళై యాశ్రయియుఙ్గోళెన్గిఱార్.

(పాడుశారావినై పత్ఱఱవేణ్డువీర్) వినైఉఙ్గళ్ పార్శ్వత్తిలే వన్దుకిట్టాతపడి సవాసనమాకప్పోక వేణ్డియిరుప్పీర్కోళాకిల్. (మాడనీడిత్యాది) నిత్యమానమాడఙ్గళైయుడైత్తాన వాழ்వారరుళిచ్చెయ్త. ఆప్తోపదేశమాకైయాలే, తిరువాయ్మొழ்ழి యిఱ్ఱైయన్దవఱ్ఱి లర్థవాదమిల్లై. (పాడలిత్యాది) అనాప్తర్ శొల్లిలుమ్ విడవొణ్ణాతభోగ్యత్తైయుడైత్తానవిప్పత్తు. పుష్పమ్ పరిమళత్తోడే యలరుమాప్పోలే. ఇవైయోడేకూడప్పాడిన తమిழ். (పాడియాడిప్పణిమినన్తాళ్కళైయే) ప్రీతిపూర్వకమాకప్పాడి, ఇరున్దవిడత్తిలిరాతేయాడి ప్రీతిప్రేరితరాయ్కొణ్డు అవన్తిరువడికళిలే విழுఙ్గోళ్. ఇతన్తోనానుఙ్గళైక్కుడిక్కచ్చొల్లుకిఱ వేప్పఙ్గుడినీర్ ! ౧* తేనేమలరుమ్ తిరుప్పాతత్తైయిఱే శేరచ్చొల్లుకిఱతు. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళైతిరువడికళే శరణమ్.

౧-అ॥ నిగమమ్ (పాడుశారా విత్యాది). “పాడుశారావినై పత్ఱఱవేణ్డువీర్ - ఇప్పత్తుమ్పాడియాడి - అవన్తాళ్కళ్ - పణిమిన్” ఎన్నపడ్డైక్కట్టాత్తిత్తవతారికై (ప్రతిబన్ధకఙ్గళిత్యాది).

“వినై - పాడుశారా” ఎన్ఱన్వయిప్పతు. “నీడు - మాడమ్ -” నిత్యమానమాడమెన్నపడి. నీట్చి-కాలకృతదైర్ఘ్యపరమ్. ఇఙ్గే “ఆప్తోపదే”, ఎన్ఱుతన్తైచ్చొన్నతుక్కు భావమ్ (ఆప్తేత్యాది). “పాడలాన” ఎన్ఱుగానరూపమెన్గిఱభోగ్యతాకథనత్తుక్కు భావమ్ (అనాప్తరిత్యాది), శబ్దార్థమ్ (పుష్పమిత్యాది). వ్యఙ్గ్యమాకభావమ్(ఇతన్తోవిత్యాది). వివరణమ్ (తేనేమలరుమిత్యాది). వినై-పాడుశారావిత్యారభ్య, పత్తుమ్ పాడియాడి - అవన్తాళ్కళై - పణిమిన్ ఇత్యన్వయః. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అ-అ-వి ॥ “భోగ్యమాయిరుక్కిఱవిత్తైచ్చొల్లుకై ఔషధమ్పోలే విరసమాయిరున్దతో? కడుకఅభ్యసిక్కమాట్టిరోళో?” ఎన్ఱు తిరువుళ్ళమ్పఱ్ఱి వ్యఙ్గ్యమాకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇతన్తోవిత్యాది). “ఇతుభోగ్యమ్” ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (తేనేమలరుమిత్యాది).

తాత్పర్యము:—ఓ! చేతనులారా! మీపాపములను సవాసనముగాఁ బోఁగొట్టుకొనుటకుఁ దలంచినయెడల పరమాప్తులైన నమ్మాళ్వార్లు ప్రసాదించినయీపదిపాశురములను భక్తితోననుసంధించిగానము చేసిపరవశులై నృత్యముచేసిశ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదముల నాశ్రయించుడి.

(౧)౫-౬.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిలి తిరువాయ్మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(మాలైనణ్ణి) ప్రాప్తిప్రదాన సమయోయమితిప్రకాశ్యస్వస్యప్రియంమహతికృష్ణపురేవసన్తమ్।
ఈశంయథాశకనమాశ్రయతేతిహర్షా దన్యోపదేశమకరోద్దశమేమునీన్ద్రః॥ ౯౦॥

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరుపడికళేశరణమ్.

అర్థము.— స్వస్య - తనయొక్క, ప్రాప్తిప్రదానసమయః - ప్రాప్తినియిచ్చుటకుసమయము, అయమ్, ఇది, ఇతి - అని, ప్రకాశ్య - వ్యక్తపఱచి, మహతి - గొప్పదైన, కృష్ణపురే - తిరుక్కణ్ణపురమందు, వసన్తమ్ - వసించుచున్న, ప్రియమ్ - ఇష్టుఁడైన, ఈశమ్ - సర్వేశ్వరుని, యథాశకనమ్, యథాశక్తి, ఆశ్రయత - ఆశ్రయించుడి, ఇతి - అని, హర్షాత్ - సంతోషముచేత, మునీన్ద్రః - నమ్మాழ்వార్లు, దశమే-(తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) పదియవతిరువాయ్మొழிలో, అన్యోపదేశమ్-పరోపదేశమును, అకరోత్ చేసిరి. ౯౦.

తాత్పర్యము.—“మాలైనణ్ణి” అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాழ்వార్లు, తమకుసర్వేశ్వరుఁడు తనప్రాప్తికాలమును “మీరునన్ను ఈశరీరావసానమందుఁ బొందుదురు” అని విశదపఱచగాఁ దానిచే నత్యన్తహృష్టులై చేతనులనుగుఱించి “మీరందఱు తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న భక్తప్రియుఁడైన సర్వేశ్వరుని యాశ్రయించి యుజ్జీవించుడి” అనియుపదేశించిరి. ౯౦.

ద్ర-తా.— (మాలైనణ్ణి) సర్వశ్రైష్ఠ్యాత్స్వకీయైరపిజగదవనా దణ్డషణ్డాధిపత్యా।
న్నీళాయావల్లభత్వా దమృతవితరణా ద్భక్తసుస్నిగ్ధభావాత్।
దాసానాంసత్యభావా దతిసుజనతయా ఽథోజగత్కారణత్వా।
చ్ఛ్రీమా న్వేలాప్రతీక్షో భవభయహరణేచేత్యభాణీచ్ఛఠారిః॥ ౧౦-౨.

అర్థము.— అథో - అనన్తరము, సర్వశ్రైష్ఠ్యాత్ - సర్వప్రకారములచేతను గొప్పవాఁడగుటవలనను, స్వకీయైః అపి - తనయాశ్రితులచేతను, జగదవనాత్ - లోకములనురక్షించుటచేతను, అణ్డషణ్డాధిపత్యాత్ - బ్రహ్మాణ్డములయొక్క సమూహముల కధిపతియగుటవలనను, నీళాయాః - నప్పిన్నపిరాట్టికి, వల్లభత్వాత్ - నాయకుఁడగుటవలనను, అమృతవితరణాత్ - మోక్షము నిచ్చుటవలనను, భక్తసుస్నిగ్ధభావాత్ - ఆశ్రితులకుఁ బ్రియుఁడగుటవలనను, దాసానామ్ - భక్తులకు, సత్యభావాత్ - వాస్తవస్వరూపుఁడగుటవలనను, అతిసుజనతయా - (ఆశ్రితులకు) సుజను (సులభు) ఁడగుటవలనను, జగత్కారణత్వాత్ - జగత్కారణుఁడగుటవలనను, శ్రీమాన్, శ్రీమన్తుఁడైన సర్వేశ్వరుఁడు, భవభయహరణే - సంసారభయమును బోఁగొట్టుటయందు, వేలాప్రతీక్షః - ఆవధియైనకాలమును నిరీక్షించువాఁడు, ఇతి - అని, శఠారిః - నమ్మాழ்వార్లు; అభాణీత్ - చెప్పిరి. ౧౦-౨.

వ్యా.—(సర్వశ్రైష్ఠ్యాత్)మాలైనణ్ణి- స్వరూపరూపగుణవిభూతికళెల్లావற்றాలుమ్ పెరియనాయిరుక్కైయాలుమ్; (స్వకీయైరపిజగదవనాత్) తిరుక్కణ్ణపురముళ్ళినాలుమ్ తొழுతెழுమినో - స్వాశ్రితరాలే లోకమెల్లామ్తిరున్ది యుజ్జీవిక్కుమ్బడిపణ్ణుమవనాకైయాలుమ్; (అణ్డషణ్డాధిపత్యాత్) అణ్డవాణన్ - అనేకకోటిబ్రహ్మాణ్డఙ్గళుక్కు అధిపతియాకైయాలుమ్; (నీళాయావల్లభత్వాత్) మానైనోక్కుమడప్పిన్నై తన్ కేళ్వనై - మానైప్పోలేయழகియనోక్కైయుడైయనప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కు నాయకనాకైయాలుమ్; (అమృతవితరణాత్) తనతాళడైన్దార్ క్కెల్లామ్ మరణమానాల్ వైకున్దఙ్గొడుక్కుమ్పిరాన్-తన్ తిరువడికళైయే యుపాయోపేయఙ్గళాకప్పற்றినారుక్కు శరీరావసానత్తిలే పరమపదత్తైక్కొడుక్కుమవనాకైయాలుమ్; (భక్తసుస్నిగ్ధభావాత్) అన్బనాకుమ్ తనతాళడైన్దార్ క్కెల్లామ్-ఆశ్రితరుక్కతిప్రియనాకైయాలుమ్; (దాసానాంసత్యభావాత్) మెయ్యనాకుమ్ విరుమ్బితొழுవార్ క్కెల్లామ్ - అవర్కళుక్కు మెయ్యైయే పణ్ణుమవనాకైయాలుమ్; (అతిసుజనతయా) అణియనాకుమ్ తనతాళడైన్దార్ క్కెల్లామ్ - అవర్కళుక్కత్యన్తసులభనాకైయాలుమ్;

(అఖిలజగత్కారణత్వాత్) ఆతియాయ్-లోకఙ్గళుక్కెల్లామ్ కారణభూతనాయ్ యాలుమ్; (శ్రీమాన్) అల్లిమాతరగలమ్ తిరుమార్పినన్-శ్రియఃపతియానతిరుక్కణ్ణపురత్తెమ్పెరుమాన్, ఆశ్రితరుడైయసంసారనివర్తనత్తిలే యవసరప్రతీక్షనాయిరుక్కిఱానెన్ఱు "మాలైనణ్ణి" ఎన్ఱిఱ దశకత్తిలేమాఱనరుళిచ్చెయ్తానెన్ఱిఱార్. ౧౦-౨.

తాత్పర్యము.—"మాలైనణ్ణి" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, [౧] స్వరూపరూపగుణ విభూతులచే సర్వాధికుఁడు, [౨] ఆశ్రితులచే లోకులను దిద్దియుజ్జీవింపఁజేయువాఁడు, [౩] అనేక బ్రహ్మాండముల కధిపతి, [౪] నీళానాయకుఁడు, [౫] మోక్షప్రదుఁడు, [౬] భక్తప్రియుఁడు, [౭] ఆశ్రితవిషయమందకృత్రిముండు, [౮] ఆశ్రితసులభుఁడు, [౯] జగత్కారణుఁడు, [౧౦] శ్రియఃపతి, ఇన్నిగుణములు కలవాఁడుగాన నాశ్రితుల సంసారభీతిని హరించుటకు అవసరమును నిరీక్షించువాఁడగుచున్నాఁడని ప్రకాశించిరి. ౧౦-౨.

ఇత్థంసర్వైకబన్ధుం చిరకృతకరుణం శీలసిన్ధుంపతిత్వా
త్సమ్బన్ధాద్రక్షితారం స్వగుణగరిమసంస్మారకం ప్రాహకృష్ణమ్।
విస్మర్తుంచాప్యశక్యం ఘటకముఖసువిస్రమ్భణీయం సుమత్యా
లక్ష్మ్యాశ్లిష్టం స్వసిద్ధ్యున్ముఖసమయ మనేహఃప్రతీక్షంసుమిత్రమ్॥ ౧౦౩॥

అర్థము.— ఇత్థమ్ - ఈవిధంబున, సర్వైకబన్ధుమ్ - ఎల్లరకును (నిరుపాధిక) బంధువును, చిరకృతకరుణమ్ - బహుకాలముగాఁ జూపఁబడినదయకలవాఁడును, శీలసిన్ధుమ్ - సౌశీల్యగుణమునకాకరమైన వాఁడును, పతిత్వాత్ - భర్తృత్వమనెడు, సంబన్ధాత్ - సంబన్ధముచేత, రక్షితారమ్ - రక్షించువాఁడును, స్వగుణగరిమసంస్మారకమ్ - తనగుణములయొక్క మహిమను స్మరింపఁజేయువాఁడును, విస్మర్తుంచాపి - మఱచుటకును, అశక్యమ్ - అసాధ్యుఁడును, ఘటకముఖసువిస్రమ్భణీయమ్ - ఘటింపించువారి (పురుషకారభూతుల) ముఖమున నమ్మఁదగినవాఁడును, సుమత్యా - శోభనత్వముగల, లక్ష్మ్యా - శ్రీదేవితో, శ్లిష్టమ్ - కూడియున్నవాఁడును, స్వసిద్ధ్యున్ముఖ సమయమ్ - తనప్రాప్తికభిముఖమైన సమయము కలవాఁడును, అనేహఃప్రతీక్షమ్ - అవసరమును నిరీక్షించువాఁడునునైన, కృష్ణమ్ - కృష్ణుని, సుమిత్రమ్ - నిరుపాధికసుహృత్తుగ, ప్రాహ - (నమ్మాళ్వార్లు) చెప్పిరి. ౧౦౩.

అవ.—ఇప్పడినవమశతకత్తిల్ పత్తుదశకఙ్గళాలుమ్ ప్రతిపాదితఙ్గళాన వర్గఙ్గళైసఙ్గ్రహిత్తరుళుకిఱార్.

వ్యా.—సర్వరుక్కుమ్ నిరుపాధికబన్ధువుమాయ్, చేతనరిడత్తిలే నెడుఙ్గాలమేతుడఙ్గిక్కృపైయైప్పణ్ణినవనుమాయ్, శీలగుణాకరనుమాయ్, స్వామిభావసమ్బన్ధత్తాలే లోకఙ్గళై రక్షిక్కుమవనాయ్, ఆశ్రితర్క్కు నుఙ్కళ్ వాణ్ణాతపడి స్వకీయగుణఙ్గళైస్మరిప్పిక్కుమవనాయ్, మఱక్కవొణ్ణా శక్యనుమాయ్, ఘటకముఖేనవిశ్వసనీయనుమాయ్, శోభనైయాన పెరియపిరాట్టియై పత్నియాకవుడైయనుమాయ్, వనుక్కైక్కు యోగ్యమానసమయత్తైయుడైయనుమాయ్, అవసరప్రతీక్షనుమాయిరుక్కిఱవెమ్పెరుమానై, ఎల్లార్క్కుమ్ నిరుపాధికసుహృత్తాక నవమ శతకత్తిలే యాళ్వారరుళిచ్చెయ్తారెన్ఱిఱార్. ౧౦౩.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— ఇట్లు తొమ్మిదవపత్తులో పది తిరువాయ్‌మొழிలచేత, సర్వేశ్వరునికి, [౧] నిరుపాధిక సర్వజన బంధుత్వము, చేతనులయందు వాత్సల్యకృపావత్త్వము, [౩] సౌశీల్యసంపత్తి. [౪] భర్తృసంబన్ధము చేత రక్షకత్వము, [౫] స్వగుణస్మారకత్వము, [౬] ఆశ్రితుల నాశకత్వము, [౭] పురుషకారద్వారా విస్రంభయోగ్యత్వము, [౮] లక్ష్మీయోగము, [౯] స్వప్రాప్త్యభిముఖత్వము, [౧౦] ప్రాప్తికాలనికత్వము అనెడు ఈ పదిగుణములను వర్ణించి, ఈగుణములుకలవాఁడు నిరుపాధిక సుహృత్తగుచున్నాఁడని ప్రతిపాదించిరి. ౧

తి-నూ.— మాలుమతు వాఞ్జైముళ్ ళుమ్మన్ను ముడమ్బిన్ ముడివిల్ । శాలనణ్ణిచ్చెయ్‌పనెన తానుకన్దు । మేలన

చ్చీరార్ కణపురత్తే శేరుమెనుమ్ శీర్ మాఱన్ । తారానో నమ్మకుత్తాళ్ ॥ ౧౦

అర్థము.— మాల్ - సర్వేశ్వరుఁడు, ఉమతు - మీయొక్క, వాఞ్జైముళ్ళుమ్ - అపేక్షితములైనవన్నింటిని, మన్నున్-(అణ్ణినా) చేరియున్న, ఉడమ్బిన్ - శరీరముయొక్క, ముడివిల్ - అవసానమందు, శాల - మిక్కిలి, నణ్ణి - సమీపించి, శెయ్‌పన్ - చేసెదను ఎన - అనిచెప్ప, తాన్ - తాము, ఉకన్దు - సంతోషించి, మేలవనై - సర్వోత్కృష్టుని, శీర్ఆర్ - ఐశ్వర్యముచే సమృద్ధమైన, కణపురత్తే - తిరుకణ్ణపురమందు, శేరుమ్ - ఆశ్రయించుడి, ఎనుమ్ - అనిసాధించిన, శీర్ - గుణములుగల, మాఱన్ -నమ్మాళ్వార్లు, తాళ్ - శ్రీపాదములను, నమ్‌తమకు - మనకు, తారానో - ఇవ్వరా ?.

అవ.—(మాలుమతు) ఇతిల్, ఆళ్వార్‌కు నాళవధిపిఱక్క, ఆశ్రితరెల్లవర్ పరోపదేశమ్ పణ్ణినపాశురత్తై యనువదిత్తు ... ఎజ్గనేయెన్నిల్; ౧ ‟నాళేలఱియేన్” ఎన్ఱుకేట్టవర్‌క్కు, ‟ఉమ్ముడైయాత్వరానుగుణమాక ఉమ్ముడైయ శరీరావసానత్తిలే ఉజ్జీవనముండా ... కొడుపోయడిమైకొళ్ళక్కడవోమ్” ఎన్ఱునాళిట్టుక్కొడుక్క అత్తై అనుసన్ధిత్తరాయ్, అనన్తరప్రకృష్టత్తాలే ‟తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే నిత్యవాసము పణ్ణువధికళిలే పుష్పాద్యుపకరణజ్గళై ప్పణిమాఱి కైజ్కర్యమ్ పణ్ణుజ్గోళ్, అతుక్కుమాట్టాతార్ ప్రదక్షిణమ్ పణ్ణుజ్గోళ్, అతుక్కుమాట్టాతార్ ... స్తుత్తు ప్పాట్టైయుమ్ ప్రీతిపూర్వకమాకప్పాడి అవన్ తిరువడికళిలే వణజ్గుజ్గోళ్” ఎన్ఱు సర్వరైయుమ్ ... ణమ్ మాట్టుకిఱ ✳ మాలైనణ్ణియిలర్థత్తై ‟మాలుమతువాఞ్జైముళ్ ళుమ్” ఇత్యాదియాలే యరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్.

వ్యా.—(మాలుమతువాఞ్జైముళ్ ళుమ్మన్ను ముడమ్బిన్ ముడివిల్ శాలనణ్ణిచ్చెయ్‌పనెన) ఆశ్రితవ్యామోహమానసర్వేశ్వరన్, ... అపేక్షితజ్గళెల్లామ్ అత్తాఁపోదే పారన్ఱియిరుక్కిఱ శరీరత్తినుడైయపియోగాన సమయత్తిలే తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే మికవుమ్ కిట్టచ్చెయ్‌వనెన్ఱు ... అన్తిక్కు, ఉమక్కిట్టిమికవుమ్ శెయ్‌వనెన్నుతల్ ; అజ్గనుమన్ఱిక్కు, ... కార్యత్తిలే మికవుముళ్ళానెన్నుతల్ ; ఇప్పడి చెయ్‌పనెన్ఱు ... కణ్ణపురమొన్ఱుడైయానరుళిచ్చెయ్య. (తానుకన్దు) అవనై కొణ్డు నాళవధియిట్టుకొణ్డతానానుసన్ధిత్తరాయ్. (మేలవనై చ్చీరార్ కణపురత్తే శేరుమెనుమ్ శీర్ మాఱన్). నాళవధియిట్టుకొడుత్తతుక్కు మేలాకత్తిరుక్కణ్ణపురత్తిలేవన్దు అత్యాసన్ననాయిరుక్కిఱవన. ... యెన్ఱు- మేలానవనైయెన్ఱుమామ్. భరతాళ్వానుక్కు ౩ ‟పూర్ణేచతుర్దశేవర్షే” ఎన్ఱునాళవధియిట్టుకొడుత్తుఅవధిపార్త్తిరాదే ... నిన్నపడి. (శీరార్ కణపురత్తే శేరుమెనుమ్ శీర్ మాఱన్) ఐశ్వర్యాదికళుమ్ శీలాదికళుమ్ పుకళవళ్ళిమిడుమ్బుడియాన తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే ... యిలే. (శేరుమెనుమ్ శీర్ మాఱన్). ఆశ్రయియుజ్గోళెన్ఱు, అనైవరైయుమ్ నుఱిత్తరుళిచ్చెయ్యుమ్ జ్ఞానప్రేమాదిగుణజ్గళైయుడైయ ఆళ్వార్. అతావతు - ‟తిరుక్కణ్ణపురత్తాలిస్తే లాలమర్ న్దానడియిణైకళై - కాలై మాలై కమలమలరిట్టు-మాలైనణ్ణి ... తొழுతు ఎழுమినో” ఎన్ఱుమ్, ‟... కణ్ణపురముళ్ళి - కళ్ళవిழுమ్మలరిట్టు - నాళుమ్తొழுతెழுమినో తొణ్డర్” ఎన్ఱుమ్, ‟తిరుక్కణ్ణపురత్తణ్ణనమరర్ ... తొణ్డర్ నున్దమ్‌తుయర్‌పోక - విణ్డువాడామలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్” ఎన్ఱుమ్, ‟వానైయున్దుమతిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్ ... మాన్ - మడప్పినై ... కేళ్వనైత్తేనైవాడామలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్” ఎన్ఱుమ్, ‟తిరుక్కణ్ణపురత్తరణియాళన్ - శరణమాగుమ్ ... డైయార్ క్కెల్లామ్” ఎన్ఱుమ్, ‟తిరుక్కణ్ణపురత్తిన్బన్ - తనతాళడైన్దార్ క్కెల్లామ్-అన్బనాగుమ్” ఎన్ఱుమ్, ‟శెయ్యిల్ వాళైయుగళుమ్ ...

౧ఋా-౯. ౨॥తి-మొ-౭౯-౩. ౩॥రా-యు-౧౨౭-౧.

కణ్ణపురత్తైయుర్ అకత్తప్పారక్కట్టణియనే'' ఎన్నుమ్, ,,మణిపొన్నేయ్న్దమతిళ్శూళ్ తిరుక్కణ్ణపురమ్పణిమిన్'' ఎన్నుమ్, ,,వేతనావర్ విరుమ్బుమ్ తిరుక్కణ్ణపురత్తాతియానై యడైన్దార్క్కల్లలిల్లైయే'' ఎన్నుమ్, ,,అల్లిమాతరమరుమ్ తిరుమార్పినన్ - కల్లిలేయ్న్దమతిళ్శూళ్ తిరుక్కణ్ణపురజ్ఞొల్లనాళుమ్ తుయర్పాడుశారావే'' ఎన్నుమ్, ,,పాడుశారావినైపఱ్ఱఱవేణ్డుపీర్ - ఇప్పత్తుమ్ పాడియాడిప్పణిమినద్దాళ్క్కణైయే'' ఎన్నుమ్, ఇప్పడి సర్వర్క్కుమ్ సర్వాధికారమాప్పడి సమాశ్రయణత్తై యరుళిచ్చెయ్తారన్నై. ౧ ,,ముఱ్ఱోన్ఱు,' ,కణ్ణనల్లాల్' ఎన్నిఱ * పైకల్వాళ్తలానసిద్ధోపాయమ్, అతిల్ దుర్బలబుద్ధికళుక్కు, ,,మాలైనణ్ణి - కాలైమాలై'' ,,విణ్డు'' ,,తేనైవాడామలరిట్టు''* అన్బరామ్ సాఙ్గభక్తి; అతిల్ అశక్తర్క్కు తాళ్డైయుమ్ప్రపత్తి; అతిల్ అశక్తర్క్కు ఉచ్చారణమాత్రమ్; పక్వోపాయశూన్యర్క్కు, ఇప్పత్తుమ్పాడియిడుమ్ తెణ్డ్ ఎన్ను గీతాచార్యనైప్పోలే అధికారానుగుణమ్ నెఱియెల్లామురైక్కుణార్'' ఎన్నిఱ ఆచార్యహృదయత్తిలే నాయనారుమరుళిచ్చెయ్తతు; ఏవంవిధవైభవయుక్తరాన, (శీర్మాఱన్ తారాసోనన్దముక్కుత్తాళ్) ఇప్పడి ఉపదేశిక్కైక్కుప్పేలాన జ్ఞానప్రేమాదికళై యుడైయవాழ்వార్, నమ్ముడైయస్వరూపానుగుణమాక తిరువడికళై ఉపాయోపేయమాకవుపకరిత్తరుళారో! (నన్దముక్కు) తమ్ముడైయతిరువడికళిలే పిఱన్దుముఱ్ఱుణ్డుపెఱ్ఱు ౨ ,,ముయల్కిన్ఱేనున్ఱన్ మొయకళ్క్కన్పైయే'' ఎన్ఱాదరిత్తుప్పోరుకిఱనమక్కు. అక్కైయాల్ ఆழ்వార్ తిరువడికళ్ నిత్యప్రార్థ్యమెన్నపడి. ౧౦.

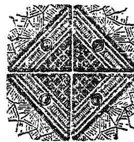
పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

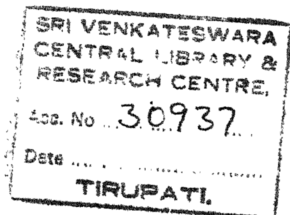
తాత్పర్యము.—,,మాలైనణ్ణి'' అను తిరువాయ్మొழிలో, సర్వేశ్వరుఁడు ,,ఈదేహావసానమందు మీకోరికలను నెరవేర్చెదను'' అనియనుగ్రహింప, దానిచే మిక్కిలిసంతోషించిన నమ్మాழ்వార్లు చేతనులనుగుఱించి మీరు, సకలసంపత్సమృద్ధమైన తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న సర్వాధికుఁడైన శ్రియఃపతిని యాశ్రయించుఁడి'' అని యుపదేశించిన, జ్ఞానాది సకలకల్యాణగుణాకరులైన నమ్మాழ்వార్లు తమ శ్రీపాదములను మనకు ఉపాయోపేయములుగా నుపకరింతురు. ౧౧.

ఒన్బతామ్పత్తిల్ - పత్తాన్దిరువాయ్మొழி ముఱ్ఱిఱ్ఱు. Q22;417x1,41 35 B02

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౧౦౦.—పాట్టు - ౧౧౨.

ఒన్బతామ్పత్తు సంపూర్ణమ్.





---

(౧) ఆచార్యహృదయమ్-౪.   (౨) క-౩-౧౦.